MICROFILMED
BY

ILLINOIS STATE HISTORICAL LIBRARY

A DIVISION OF THE ILLINOIS HISTORIC PRESERVATION AGENCY

Old State Capitol • Springfield 62701 • 217-782-4836

START

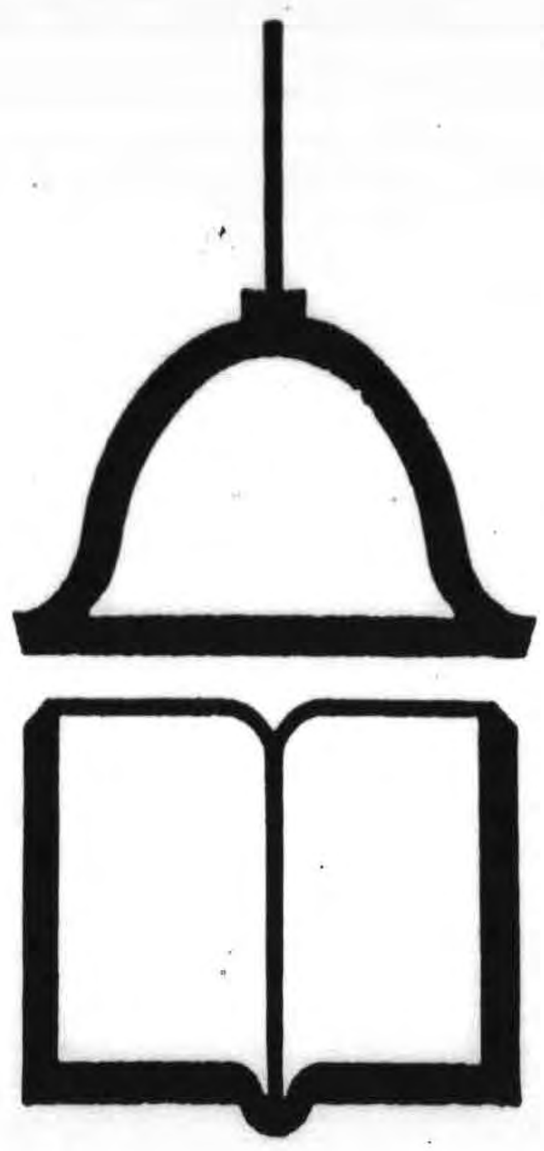
DESCRIPTION OF RECORD THE CHICAGO SHIMPO

CHICAGO, ILLINOIS

DATE OF MICROFILMING APRIL 16, 1990

MICROFILM FILE NO. 90-79A

ROLL NO. 79A



FOR RESEARCH PURPOSES ONLY

This microfilm is furnished solely for the research use of the purchaser. It may not be reproduced, sold, or released to other persons or institutions without the written permission of the Illinois State Historical Library.

ILLINOIS STATE HISTORICAL LIBRARY

Old State Capitol • Springfield 62706

NOTICE

THIS MATERIAL MAY BE PROTECTED BY COPYRIGHT LAW

(TITLE 17 U.S. CODE)

THERE WERE IN THE ORIGINAL FILE SOME PAGES CONTAINING MUTILATIONS AND OTHER DEFECTS. THESE UNAVOIDABLY CONSTITUTE PART OF THE FILMED FILE.

THE CHICAGO SHIMPO
CHICAGO, ILLINOIS
COOK COUNTY

FROM - JAN. 1, 1967

THRU - JAN. 1, 1970

MICROFILMED BY

THE ILLINOIS STATE HISTORICAL LIBRARY
SPRINGFIELD, ILLINOIS

THE FOLLOWING ISSUE WAS MISSING AT TIME OF FILMING:

1968 - AUG. 28

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九六九年一月一日（日曜水）
第六三一二號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel. BI 8-2971
Published twice weekly except last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

政權末期の内部的崩壊
國務 國防 兩長官の對立
大統領統制力を失う

（ワシントン）ジョンソン政府のたそがれ時になって閣僚間の意見対立がクリーク・ラスク長官とマクナマラ国防長官のタイプに分かれ、ラスクとクリフォードの間でも意見の食い違いが目立ってきた。

ラスクとクリフォードの閣僚の間には顕著である。クリフォードは大統領にベトナム戦争のため軍事費の増額に傾いているのに、ラスクは軍事費の一部でも民間に回して戦争をしている。内閣の基礎である国際問題の意見の対立は、パリ会談で基本的な問題に相違が出ている。

ラスクとクリフォードの意見の相違については、北ベトナムの意見についての二人の見解の相違がある。クリフォードはパリ会談の米国代表団長ハリマンの更迭を受けて、北ベトナムは相互軍事を攻撃する政府を持つ、と考えている。これに対しラスクはハノイの意見を重視しているが、その立場を変えていないのは、その立場を重視しているからである。

ラスクがクリフォードの意見に反対しているのではなく、クリフォードがサイゴン政府を支持するのは、米国と南ベトナムの関係に軍事的関係をあたえている、と考えているからである。ラスクはハノイの意見を聞かに軍事的に解決しているのみならず、クリフォードがサイゴン政府を全然支持するのは、米国と南ベトナムの関係に軍事的関係をあたえている、と考えているからである。ラスクはハノイの意見を聞かに軍事的に解決しているのみならず、クリフォードがサイゴン政府を全然支持するのは、米国と南ベトナムの関係に軍事的関係をあたえている、と考えているからである。

ラスクがクリフォードの意見に反対を唱えていないのは、その立場を重視しているからである。

平和の光 使の訪れ はいつか？

高橋蘆山

鐘は響きにいためられた骨は多くの人に祝かれながら、夏の新聞に掲載するものも心ゆくことはあるが、人がけもない各地の戦闘を報じる戦がむすかでもなく、のんびりとした雰囲気で国々を歩きをすることも、また楽つた戦闘である。

私は、人類の敵へと進撃が盛に激しくなつたのち、最後と軍を出てゲイソ・地の公園に足をむけた。

その頃は、戦日に比べると静寂も五六度昇り、千切れ々々の白雲の間から時々太陽が下界をのぞいている。それでもさすがカタの十一月は暖く、暑てしむような冷い空気の中へ温度からぬけ出してきたように私は急に目が輝める果物を覚えた。散りのこつた紅葉の葉もかすかな音が時たま聞へるが、あたりは静寂のような静かさで、バスかいわゆる星の世界をさまようには都会な気分を感じる。私は様なに聞を歩つて自宅に出てみると、一人の人影もなく、丁度主人にすてられた野良犬のように、淋によごれたベンチが寂しそうな姿をして腰つてゐる。ほこりをはらつてそこに腰を下し、まだ誰もたゝない戦のように静かな雰囲気を胸心に感めてゐると私の脳裏に今の戦闘な戦ゝしい世界が浮んできた。

ベトナムでは数十万の敵軍と数万の善良の善い血潮を流つて、ジャングルの野獣そのまゝの闘争を展じてゐる。中東ではアラブ連合とイスラエルは緊迫的な雰囲心に燃えてたへがぜり合ひをやつてゐる。世界の大戦は丁度野獣が獲物をねらつてゐるように、静寂きまる息子屋根を狙いて、お互いが隙み合つてゐるかと思へば、戦場では人権蹂躙が、無視界の残酷な戦動が展開いた所にたへ間がないい人間の本性が戦であるかということは、古今の歴史に証明されてゐる。

戦争は「凡てが凡て鮮する戦争である」と言つてゐるかと思えば、ジョン・ロックは人間の本性は善であり、性悪であると言つてゐる。しかしそれがたとえどちらであるにせよ、エマニエル・カントが「永遠の平和に就いて」の中で説いてゐるように人間の本性は善悪共に「社交性」として人類永遠の平和をもたらすだらうか。なる程、人間は大自然来聖創生活としてゐる所からすると、社交性があるだらう。しかし国内社会にしろ、国際社会にしろ、その内部でたへず争つてゐる所からみると、非社交性ももつてゐるだらう。カントが死んで百六十四年の現在の事態が、かえつて彼の説に背反してゐるともいえる。

戦争は人類共通の敵であり、人間の本性が善であるにせよ悪であ

全同胞新年宴會と 四氏叙勲祝賀會

日系人會主催で十二日(日)開催

恒例の日系人會主催の新年宴會は今年は四氏叙勲され故郷訪問文太郎と綿貫民雄氏の記念日に開催され、田代勇、谷田部保、増田志直二世三氏の叙勲祝賀會を兼ねて第一月十二日(日)午前十時半よりリー・サング中華料理店において開催されることになつている。すでに多數の申込みがあつたが、当日參加出來るだけ多數の參加もあるものと思われるので出來るべく本日中に申込まれるよう願まれている。

當日のプログラム
司會者　開會挨拶
一、司會者の開會の挨拶
一、來賓の紹介
三、來賓人會長　杉本幹八郎
一、祝辭　二世代表
一、祝　辭　日本領事代表
一、祝　辭　石橋一雄
一、祝　辭　柳井榮夫
一、祝　辭　町會長
(食　事)
一、來賓紹介　綿貫民雄
一、祝電紹介　祝電披露
一、祝　辭　武藤二郎
一、祝　辭　谷本武一
一、祝　辭　杉本幹八郎
一、祝　辭　杉本幹一
一、閉會の辭　町會長

サムライと座頭市 兩映畫社の正月興行

正月興行の動向―四日と五日―は松竹キテイ社と東山興業映畫が共に時代劇をするので日劇総動員ファンは思う存分にエンジョイすることが出來る

松陽キネマ

まづ、松陽キネマは「座頭市二度斬り」と「若の日の髪のみだれ」に上映する。

「座頭市」はシリーズの第作目に入數を重ねてるが、今度は市が劇映画合戰で盛場らしい見せ場を作つてる。敵があんまり手ほどきを受けた師匠の市が何者かに殺され、その遺恨を晴らす爲に市が敵討ちに立つ。市は大勢ある新刀の抜き、敵を斬り出すが最期の場面が大々にあられ、市の二度斬りがうまくなりを上げて観客に迫ることになる。

「若の日の髪のみだれ」は雪本武自が若原雅夫、藤純子二人演技を行ふ。

「座頭市」は「シリーズの第作目に入數を重ねてるが、今度は市が劇映画合戰で盛場らしい見せ場を作つてる。敵があんまり手ほどきを受けた師匠の市が何者かに殺され、その遺恨を晴らす爲に市が敵討ちに立つ。市は大勢ある新刀の抜き、敵を斬り出すが最期の場面が大々にあられ、市の二度斬りがうまくなりを上げて観客に迫ることになる。

「若の日の髪のみだれ」は雪本武自が若原雅夫、藤純子二人演技を行ふ。

「サムライ」は市川崑監督作「宮本武蔵」を石坂浩が映畫化したもので、外國映畫のオスカー賞を獲得した名作である。今日まで観客されたことのないアンカットの長篇である。主演は三船敏郎、助演者は三國連太郎、加東大介、水戸光子、小劇團、加藤大介、團巨マリ子と豪華な顔ぶらではの観客動員である。

「あこがれ」は武家屋敷で育てられた父に捨てられた少女と剣士との物語りである。

主演した少年は、富める商人夫妻の養子にもられ、成長して女性として觀いてるる新に會い、故郷が復讐する。彼女は彼女を捨てた父のもとに歸え剣で助けていた。故郷は三船敏郎に觀覚するが少年は市門、水戸光子、小劇團、加藤大介、團巨マリ子と豪華な顔ぶらではの観客動員である。

「あこがれ」は武家屋敷で育てられた父に捨てられた少女と剣士との物語りである。

主演した少年は、富める商人夫妻の養子にもられ、成長して女性として觀いてるる新に會い、故郷が復讐する。彼女は彼女を捨てた父のもとに歸え剣で助けていた。

青山映畫

青山映畫社はいよ〳〵(原作青山映畫社はいよ〳〵)の第一篇として正月興行をする。

「サムライ」は市川崑監督作「宮本武蔵」を石坂浩が映畫化したもので、外國映畫のオスカー賞を獲得した名作である。今日まで観客されたことのないアンカットの長篇である。主演は三船敏郎、助演者は三國連太郎、加東大介、水戸光子、小劇團、加藤大介、團巨マリ子と豪華な顔ぶらではの観客動員である。

「あこがれ」は武家屋敷で育てられた父に捨てられた少女と剣士との物語りである。

主演した少年は、富める商人夫妻の養子にもられ、成長して女性として觀いてるる新に會い、故郷が復讐する。彼女は彼女を捨てた父のもとに歸え剣で助けていた。

羅府で降雪

六十一年振り

(羅府)羅府加一帯に激しい雪が降り出す地方は勿論、羅府にさえ廿日は記録的な寒やかな雪が降つた。羅府下町は廿日夜は氷點が摂五度、廿一日朝は摂三度に落ち、十二月廿日の氷點としては一九〇七年の記録タイで、六十一年振りの寒さだつた。それに羅府でも何年ぶりに雪がちらつき、地に落ちるとすぐとけてしまい觀世界とまでは行かなかつた。

外人登録は月末までに

本國再渡航の前提見は

(羅)半一月中に司法省に各自のアドレス通知を法律で要求されている。登録用紙を郵便局又は移民局で受け取り、必要事項を記入して再び郵便局又は移民局にとどけなければならない。郵送は禁じられている。

故意に住所通知を怠る場合は、設置をふくむ刑に處せられ得るので、まだ歸化していない人は一月廿一日までに登録を忘れないように、入移民局は勧告している。

本紙次號は一月八日

次號本紙新聞は一月四日に當りますが、正月で休刊し八日(水)の日付けで發行します。廣告及び原稿は一週間前までに御願いします。

シカゴ東京銀行 増配を決定

同行は十二月廿三日の重役會議において一株當り四十弗(昨年一株當り廿五弗)に増配を行うことに決定した。

一九六八年十二月末現在の株主に對し支拂われる。配當は昨年一月十日の重役會議で決定。

同行は本年四月に新増資後の株式は三倍強となり、昨年を大幅に上回る見込みである。対上利益(税引前)は前年度は二百五千弗であつたが本年は前年度増資の効果、日系顧客、メーカーの取引増大、地元日系人の協力な支援、来年度も増収増益し、一株利益等増配に伸びた結果、三百七千弗前後と昨年度に比べ二・七倍の増大となる見通しである。

米の利子平衡税

適用期限を延長

(華府)ファラー財務長官は廿二日、一九六九年の國際収支改善計畫に關する議會證言をジョンソン大統領に提出、大統領はこれを了承した。おもな内容は、(一)利子平衡税の適用期限を延長する。(二)北大西洋條約機構(NATO)及び極東方面の軍事支出削減につとめる。などだが、とくに利子平衡税の適用延長は、弗資本の流出増大をめざしている日本にとつては影響きゃきな影響を與えることになろう。

また國内における軍事支出の削減はニクソン氏がすでにアジアの集團安全保障方式を見直しようとしてるるだけに日本に對しても軍事、經濟のかた代りを積極的に求めるきつかけとなる可能性がある。

愛媛クラブ 新年宴會と總會

一月十一日(土)

四國唯一の郷友會である愛媛クラブの總會を兼ねた新年宴會は會場の都合で今年は時日を早めて本年の先陣を切つて一月十一日(土)午後六時半、ウイルソン岡のニューウイルソンビレージにおいて開催されることになつた。

會員出身の方は會員と否とを問わず、會員故郷、友人、知己誰れ合せて出席を御願されている。會員の都合があるので、なるべく早目に左記へお申込みを願つてるる。

山崎相二氏死去

葬儀は廿八日執行

千葉縣出身で戰前加州サクラメント近郊、オークパークにおいて農業を經營してゐた同地パイオニアの一人であつた山崎相二氏は去る十二月廿五日(水)朝に九十二才の高齢を以て召天された。お通夜は廿七日に、葬儀は廿八日午後二時同れもベルモント南のハーセン葬儀社において執行された。

死亡御通知

會葬御禮

千葉縣茂原郡市施村
父 山崎相二儀
(九二才)

病氣にてアメリカン病院に入院療養中なりしが十二月廿五日(水)遂に召天致しました。茲に生前厚誼御懇交に預り深く感謝申上げます。

御遺體は同廿八日午後二時にベルモント南のハーセン葬儀社において營みました際は多數の方々が葬會花その他の御弔慰に有難く感謝し茲に取り敢えず紙上を以て御禮申し上げます。

十二月廿九日

1042 W. Wilbrood
喪主長男　山崎　正男
妻　サダ子
次男　行夫
妻　メリー
三女　山崎　米子
女婿　鍋直　佐市
女婿　高本　米夫
(末女)　ミチ子
外孫、曾孫
親戚一同

愛媛クラブ 總會及び新年宴會御案内

左の如く開催いたします。御卒會員非會員を問わず、同郷出身者並に縁故者各位の御出席を願い度く御案内申上げます。

▲日時　一月十一日(土)午後六時半
▲場所　ニュー・ウイルソン ビレージ
(西ウイルソン南一二三番)

申込みは幹部の都合がありますので、成るべく早目に左記へお通知下さい。
(HY 三―四一八〇)(午後六時後)

▲出野敏彦(四六五―四六二七)
▲中井利勝太(四六五―四六二七)

主催　愛媛クラブ

再開店御挨拶

弊店北クラーク南一五二番で開店中は皆様より格別の御引立てに預りましたことを感謝し、厚く御禮申し上げます。

去る九月、突然家屋取壊しのため開店の止むなきに至りましたが、今回中北部日系人の中心地で、新設の下に年末より再開店することになりましたので、今後も相變らず皆様の御愛顧御引立てを賜り度く茲に以紙上御挨拶申上げます。

新開店場所　北クラーク南一五二番
(ロータ食料店北隣り)

都食堂
菅野忠雄

各位様

お知らせ

恒例により新年名刺交換會を左記に依り行いますから御案内申上げます

昭和四十三年十二月廿四日
在シカゴ日本國總領事館
在留邦人各位
記
▲日時―一九六九年一月一日
(午前十時より正午十二時まで)
▲場所―總領事公邸
1201 Sheridan Rd. Evanston, Ill.

謹賀新年

皆さまのご幸福をお祈り申し上げます。今年もパン・アメリカンで、すばらしい空の旅をお楽しみくださいますよう、ご利用をお待ち申し上げております。

パン・アメリカン航空会社
ジョーゼフ マーカロフ

旅のすばらしさを乗せて飛ぶ
パン アメリカン
世界で最も経験ある航空会社
Call Randolph 6-6272
30 South Michigan Avenue
and International Airport

和田勇氏 港灣委員長に

(羅府)ロータイ・ロサンゼルス市長は廿日(金)トールマン・ロサンゼルス港湾委員會の委員を指名し、同時に日系社會における實績家として知られているレッド和田氏(六一)を後任のロサンゼルス港湾委員會委員に任命する旨を明らかにした。トール新港ロサンゼルス港湾委員會の任期は一九七〇年七月一日までとなつてるるが、ロータイ市長は昨日トール港湾委員が後任の適任者として和田氏を指名する旨の書面を十一月十二日付で市長あてよせていることを公表したもので、その後任にフレッド和田勇氏を起用する決定を發表した。

フレッド和田勇氏のロサンゼルス港湾委員會委員就任は本人が極力辞退つけてきたものの、ロータイ市長をはじめ、アラスゼルス各市會議員らの全面的なバックアップのもとに就任かたを強く懇望され、斷りきれない立場におかれた。

米の利子平衡税

適用期限を延長

(華府)ファラー財務長官は廿二日、一九六九年の國際収支改善計畫に關する議會證言をジョンソン大統領に提出、大統領はこれを了承した。おもな内容は、(一)利子平衡税の適用期限を延長する。(二)北大西洋條約機構(NATO)及び極東方面の軍事支出削減につとめる。などだが、とくに利子平衡税の適用延長は、弗資本の流出増大をめざしている日本にとつては影響きゃきな影響を與えることになろう。

また國内における軍事支出の削減はニクソン氏がすでにアジアの集團安全保障方式を見直しようとしてるるだけに日本に對しても軍事、經濟のかた代りを積極的に求めるきつかけとなる可能性がある。

新年宴會並びに四氏叙勲祝賀會 御案内

本會恒例の新年宴會をかねて、本秋叙勲の光榮に浴された故高野文次、田代勇、谷田部保、増田志直 四氏の叙勲祝賀會を左の如く催しますので、大方各位の御參加を賜りたく御案内申上げます。

▲日時　一九六九年一月十二日(第二日曜)午後四時半
▲會場　ジミー・ウオン中華料理店
(西ピーターソン南三〇五八番)
▲會費　男子(六弗)　婦人(五弗)

申込み期日は準備の都合がありますので、是非成るべく早目に遠くも本年以内に左記へ書面又は電話で御申込み下さい。

▲本會事務所　(香野武雄幹事)
電話　九四四―六二一〇
▲シカゴ新報社　(杉本會長)
電話　BI ハ―七九七一

主催　シカゴ日系人會

住み込みコック見習い入用

あづまきやき
北ブロードウエー六一二〇
電話 LO 一―二八四八

日本食付部屋あり。若き人を求む。関都交通便利
電話 DI ハ―八四六七

お琴を讓受け度し

新古品に拘わらず。御発の方は左記へ電話下さい
電話 二七五―六六六〇

六室

フラット。三寝室、二ポーチ、二階。家賃一六五弗。
電話 BI ハ―九六四五

印刷物の御用は

印刷部へ

要求欄

喪中に付年賀欠禮いたします
三枝光藏
721 W. 158th St.
Gardena, Cal. 90247

喪中に付クリスマス並に年賀の御挨拶を失禮させて戴きます
中河喜千代
2730 N. Mildred Ave.

謹賀新年
中川福彌
いつ枝
27400 12 Mile Rd. Farmigton Mich.

賀正
竹谷道雄
834 W. Cornelia

リバチー米

最寄りの日本食料店で
お求め下さい。

EXTRA FANCY ARKANSAS
LIBERTY BRAND BLUE ROSE RICE

さくら米

香りの高い新米が各日系人食料店へ入りました
「米の王」アーカンソーブルーローズ米

いさ下げ上質にて店品料金の格段

Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

RICE
最高級
アーカンサス ブルーローズ
リバテー米

謹賀新年

一九六九年元旦
シカゴ東京銀行

石飛一雄
榎戸陽介
熊坂隆一
樫村翼
水知愼二
阪田登
増田志直
森久彌
パートアールブロール
田中義雄

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1124-1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195 MI 2-1749
Northside Branch Store 5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co. 1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雑貨部
新しい化粧品及び藥品類が入荷いたしました。
▲柳屋のヘヤ・トニック ▲柳屋のチック ▲丹頂チック ▲ヘヤ・ポマード、その他
▲毒掃丸、シロン(胃腸藥)、大學目藥、中將湯
▲納言、もぐさ、トクホン、サロンパス、その他

▲東京富士製袋機製造株式會社
米國代理店
丸金の「テリヤキ・ソース」をお試し下さい。
「日本品なら戸栗へ」
戸栗商事社雑貨部
戸栗商事社北部支店
1126 N. Clark St. MI 2-4816
裏にフリー・オートパーキングがあります

▲食料部
特選加州産
國寶新米が入荷致しました
是非御用命をお待ちしております。
ダイヤモンド食料品店
1108 N. Clark St. SU 7-5166-67
戸栗商事社北部支店
5358 N. Clark St. Chicago

書籍部
新刊雑誌、月刊及び週刊雑誌、英文雑誌、習花、本の繪、繪画、空手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えております。
戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-5866

One Year $16.00
Half Year 8.50
Saturday Only 10.00
Single Copy 0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JANUARY 1 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 2136

Outstanding Boy and Girl

City Park's Contest Seek Junior Citizen

Approximately 400 of Chicago's top teen-agers, winners of local park contests, will vie for the honor of representing an area in the second phase of the Chicago Park District's search for their outstanding boy and girl Junior Citizen who are high school juniors or seniors. These young people will compete in one of 10 area contests to be held throughout Chicago starting Wednesday, Jan. 8.

Winners of the 10 area contests will meet in the finals to be held in the Park District Administration on Feb. 5. The city-wide park champions will receive at least a $100 bond and be eligible to compete for a $2,000 scholarship given by the Junior Association of Commerce and Industry, the co-sponsors of the program.

In addition the two city-wide park winners will be offered summer employment as recreation leaders if they so desire.

There are 10 areas including Palmer Park, Ridge Park, Washington Park, Gage Park, Lake Meadows, Austin Town Hall, Eckhart Park, Kelvyn Park, Paul Revere Park and Moose Lodge Hall.

The parks' search for their Young Citizens of the Month of February is one of several such programs sponsored each year over a 12 month period by Jaycees in cooperation with Chicago agencies conducting Youth programs. In addition to the Park District, other agencies include the Chicago Public Schools, C.Y.O., the Chicago Boys' Clubs, the B'nai B'rith, the Jewish Community Center, the YMCA and YWCA.

New Year's Greetings To All

JAPAN AMERICA SOCIETY
OF CHICAGO
Harry A. Olsen, Pres.
116 S. Michigan Ave. Chicago, Ill. 60603

Chicago Chapter
JAPANESE AMERICAN
CITIZENS LEAGUE
21 W. Elm St., Chicago, Ill. 60610

Physician
IPPU FUKUDA
4809 W. Madison St.
JUNJI HASEGAWA
608 W. Arlington Pl.
HENRY INOUYE
826 E. 61st St.
BARRIE M. KATO
3179 N. Clark St.
KENJI KUSHINO
2760 W. Foster Ave.
NORMAN S. MIYAGI
4737 N. Broadway

Optometrist
MINORU AMIMOTO
1164 N. Clark St.

Lawyer
BEN CHIKARAISHI
1011 W. Belmont Ave.
GEORGE HIRATA
2431 N. Lincoln Ave.
WILLIAM HIURA
1454 E. 53rd St.
JOHN OMORI
3206 N. Clark St.
ROY TESHIMA
Cottage Grove & 47th St.
FRANK SAKAMOTO
4604 N. Sheridan Rd.

Lawyer
YONEO FUKUDA
828 Oakton, Evanston
MASARU FUNAI
134 N. La Salle St.
RICHARD HIKAWA
810 N. Clark St.
THOMAS HIURA
69 W. Washington St.
GEORGE KITA
3248 N. Clark St.
THOMAS S. MASUDA
134 N. La Salle St.

Insurance Agent
NOBORU HONDA
1450 W. Belmont Ave.
LESTER KATSURA
3601 Oak St., Northbrook
HARRY MIZUNO
79 E. Monroe St.
PAUL M. OTAKE
814 W. Newport Ave.

HAPPY NEW YEAR TO ALL

Community Slates New Year's Dinner

This winter the Japanese American Association of Chicago's annual New Year's party will be a gala affair. The community at large have been invited to the party which will be held at Jimmy Wong's Restaurant located at 3058 W. Peterson Ave. on Sunday, Jan. 12, from 4:30 o'clock.

Kenji Nakane will serve as master of ceremonies for the evening. Greetings will be extended by representatives of various organizations. Speaking for the host organization will be Kohachiro Sugimoto. Others include Kazuo Ishitobi for the Japanese Chamber of Commerce and Consul General Umeo Kagei.

A special feature of the evening will be the honoring of four Chicagoans who were recent recipients of awards from the Japanese government. Thomas Masuda, Dr. Isamu Tashiro and Dr. Thomas T. Yatabe, Chicago nisei recipients will be honored. Bunji Takano, who died recently, will be honored posthumously.

The latter part of the evening will be devoted to entertainment with Koichi Matsumoto in charge. There will be songs, dances and instrumental selections by local talents.

There will be a charge of $6 for men and $5 for women for the dinner. Any person who has the price of the dinner is welcome to join the group.

Consul Opens Home For New Year Party

Carrying out a Japanese custom, Consul General Umeo Kagei and Mrs. Kagei are opening their official residence, 1201 N. Sheridan Rd. in Evanston to the Japanese community at large on New Year's Day, Jan. 1. Open house will be held from 10 a.m. to noon.

All Japanese residents of Chicagoland, businessmen from Japan who are with established branches of companies from Japan, and the community at large have been invited to visit the residence during the above two hours. Light refreshments will be served.

Nisei Post Sponsor New Year's Eve Hop

The Chicago Nisei Post will hold their annual New Year's Eve party at Chiam Restaurant in Chinatown on Dec. 31. A buffet dinner will be served. Most of the evening will be spent in dancing to Al Vernon's Music. Favors and noisemakers will be distributed.

Reservations, which are $12 per person or $20 per couple, can be made through William Okumyra at LO 1-9152 or Richard Hikawa at WH 4-2730.

Japanese Film Show To Resume on Jan. 4

After a brief recess Japanese films will again be shown on the weekends at the Francis Parker School auditorium, 330 W. Webster St., beginning the week-end of Jan. 4 and 5. The Shoyo Cinema Co. and Yukio Aoyama Film Co. are presenting the movies during this week-end.

On Jan. 4 and 5 the Aoyama Film Co. will present Part I of "Samurai", the legend of Musashi starring Toshiro Mifune. The companion film will be "Once a Rainy Day," a Toho production, a modern love story. The features will be presented Saturday and Sunday evenings from 7 p.m. and Sunday matinee at 2 p.m.

The Shoyo Cinema's first 1969 production will be "Story of Blind Ichi" starring Shintaro Katsu. It will be shown at the Buddhist Temple of Chicago, 1151 W. Leland Ave. on Jan. 4 and 5. The Saturday evening show will start at 7 p.m. and at 6:30 p.m. on Sunday evening.

Holiday Vacation At Chicago Shimpo

The Chicago Shimpo takes this opportunity to thank all its subscribers, contributors and supporters for their efforts during the year of 1968. They hope this same support will be continued during 1969 and all the years to come.

Following the Japanese custom, the Chicago Shimpo will be closed during the first week of the new year. The next issue of the Shimpo will be published on Wednesday, Jan. 8.

The next English section will appear on Friday, Jan. 13. All news and articles for the Jan. 13 issue should be in the Shimpo office no later than Monday evening, Jan. 6.

18 Foreign Nations Send Students Here

Sixty-five students from 18 foreign countries are currently enrolled at DePaul university, according to Mary Hagerty, DePaul's foreign student advisor. The enrollment figures for the 1968-69 fall quarter show that the greatest number of students come from the Philippines, India and Greece. Other countries include Biafra, China, France, Ireland, Iran, Japan, Korea and Mozambique.

Far more male students than female are currently enrolled. The figures show the highest enrollment —27 students— in the Graduate division of the College of Liberal Arts and Sciences. In all, 40 students are enrolled in graduate programs while 21 are attending undergraduate schools. An additional four students are pursuing practical training programs.

4 Cage Teams Keep Undefeated Status

Four teams remain unbeaten as the CNAA basketball league enters its fourth round at the Olivet Institute gym. MBC I and Roadrunners both have three victories apiece and no defeats in the Senior League while BTC I won three games and MBC I won two games to remain unbeaten in the Junior League.

In the Senior League MBC will have an opportunity to widen the lead as they take on Poppy.

In the Junior League BTC I and MBC I will settle the leadership as the two meet on Dec. 29.

Planned by JACL Week-end of Skiing

Indianhead and Powderhorn have been selected again for the Chicago JACL chapter's ski week-end on Feb. 1 and 2. Following the success of last year's outing, JACL-ers are looking forward to another enjoyable week-end. Details can be secured by contacting John Kitazaki at HO 2-8311 in the evenings or Mas Nakagawa at 943 2232 during the day.

In conjunction with this ski party a "Black Polar Bear Sale" will be held at the Japanese American Service Committee building, 3257 N. Sheffield Ave. on Jan. 3. At this time ski equipment will be sold. Films on skiing will be shown. There will be a small charge of one dollar to this sale-party which will start at 7:30 p.m.

Coaches Attached to Train

Royal Couple Ride Streamlined Train

TOKYO—There was a time when Emperor Hirohito rode on a train, even though it was his special tram, the blinds were drawn and the people bowed low and did not dare look up until the train went by. Times have changed.

Emperor Hirohito and Empress Nagako ride on the Omeshi Ressha (Special Imperial Train) which is attached to Japan's blue and cream Hikari (Beam of Light) streamline train, the fastest scheduled ride on rails.

The present Omeshi Ressha, built in 1960 at a cost of 58 million yen ($161,000) was designed for a top speed suitable to the dignity of an emperor, 95 kilometers (126 miles) per hour.

The Emperor and Empress took their first ride on a Bullet train in 1965 and have made several trips since. When the royal couple travel, the first five coaches are reserved for them and their entourage which includes 20 bodyguards from the Imperial Palace Guards.

The remaining five coaches are filled with regular paying passengers. Instead of the closed blinds, they are open and anyone can get a glimpse of the royal couple when the train passes, whether it is the private train or a speeding Bullet.

The Hikari trains are nicknamed Bullet from the shape of their electric locomotives. Seventy-two Bullet trains leave Tokyo's Central Railway Station every day for the 552-kilometer run (331 miles) to Osaka, center of Japan's industrial west.

SCHEDULE

Saturday, Dec. 28
6:15—BTC II (J) vs. Lakeside (J)
7:15—Vikings vs. Saxons
8:15—MBC I (S) vs. Poppy
Sunday, Dec. 29
2:30—BTC I (J) vs. MBC I (J)
3:30—MBC II (S) vs. Lakeside (S)
4:30—BTC (S) vs. Galaxies
Saturday, Jan. 4
5:15—BTC I (J) vs. BTC II
7:15—Vikings vs. Poppy
8:15—BTC I (S) vs. Saxons
Sunday, Jan. 5
2:30—Tri-C vs. MBC II (J)
3:30—MBC I (S) vs. Lakeside (S)
4:30—MBC II (S) vs. Galaxies

RESULTS

SENIOR LEAGUE
Lakeside, 46; Saxons, 33
Vikings, 45; Galaxies, 33
MBC I, 55; BTC, 42
Roadrunners, 65; MBC II, 30
JUNIOR LEAGUE
MBC I, 71; MBC II, 9
BTC I, 54; Tri-C, 43

STANDING

SENIOR LEAGUE

	W	L
MBC I	3	0
Roadrunners	3	0
Vikings	2	1
BTC	1	2
Galaxies	1	2
Lakeside	1	2
MBC II	1	2
Saxons	0	3

JUNIOR LEAGUE

	W	L
BTC I	3	0
MBC I	2	0
Tri-C	1	1
BTC II	0	1
MBC II	0	2
Lakeside	0	2

Dr. Bradley Speaks At Library Lecture

Dr. Preston Bradley, senior pastor of the Peoples Church of Chicago and a member of the Board of Directors of the Chicago Public Library, will give a series of noon-hour lectures at the Library each Thursday during the month of January.

This marks the 39th year that Dr. Bradley has given the January noon-hour lectures at the library. This year he is speaking about "Today's Revolution." The lectures will be held in the Assembly hall from 12:15 p.m. Admission tickets are not necessary.

Each week's subjects include: "The Youthful Revolution" on Jan. 9, "The Sexual Revolution" on Jan. 16, "The Racial Revolution" on Jan. 23 and "The Religious Revolution" on Jan. 30.

Miyako Shokudo Moves

Miyako Shokudo, a popular Japanese restaurant, formerly located at 1152 N. Clark St., has moved to a new and larger location at 3242 N. Clark St. It will serve at popular prices choice tempura, teri-yaki and other Japanese food.

SEASON'S GREETINGS

PLANT ON — Poppy Cleaners — PREMISES
YAS HARA — NOB KURITA
4014-16 N. Broadway All Phones Bittersweet 8-5000

EARNEST KAJITA & ASSOCIATES
Licensed Electrician and Contractor
454 W. Wrightwood Tel. 549-4300

CHARM BEAUTY SALON
LILY NISHIGUCHI
2662 N. Clark LI 9-1688

SILUET BEAUTY SALON
SADAKO NISHI KEIKO NOMA
5022 N. Sheridan Rd. ED 4-2282

WINDERMERE BEAUTY SHOP
Sue Odoi & Grace Richards
1642 E. 56th St., Room 227 NO 7-9110

SHERONE BEAUTY SALON
4417 N. Sheridan 271-0410

SHO & MIM BARBER SHOP
SHO & MIM NAKATA
3452 N. Halsted St. GR 2-4070

NORMAN BARBER
STYLED HAIR CUTTING
Norman Hernandez 3320 N. Clark

AUTOPORT INC.
Auto Repairing - Body & Fender Service
1415 W. Irving Park Rd.
Sumio Nishi

PICCADILLY GARAGE
Complete auto repair - body and fender work.
Parking and Storage
TOM & MAS MIYATA
2507 E. 79th St., Chicago, 60649 SA 1-5351-2

TOM'S STANDARD SERVICE
Tires - Batteries - Accessories - Repairs - Greasing
TOM FUKUDA
Lincoln-Diversey & Racine DI 8-9329

Clark-Halsted Standard Service
Gas & Oil Service - Minor Repairing
GEORGE YAMAOKA — NAO KASAMOTO
3040 N. Clark St. LA 5-9841

KENBO STANDARD SERVICE
Complete Auto Repair Service
GEORGE TOWATA
3601 N. Southport Ave. LI 9-9797

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

BENJAMIN JOE'S colorful OLD CATHAY
CHICAGO AVE. AT MICHIGAN OPPOSITE the OLD WATER TOWER
シカゴの高級中華料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservations DE 7-2021

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758

- 5 APARTMENT BRICK. 1/7, 2/4's & 2/3's. Furn. apts. New 220 electric service. Good income. Auto oil steam heat. Price $22,000.00
- 2 APARTMENT BRICK. 1/6 & 1/5, plus encl. paneled porches. New gas boiler. New electric service. Recreation room in basement. All modern apts. Price $28,000.00
- FURNISHED APARTMENTS & 2 STORES. 25 Furnished apts & 2 stores. Annual income $28,000.00. Prime location near Diversey and Clark street. Need about $25,000.00 down.
- 4 APARTMENT BRICK. Original 2 story brick, 4/5½'s. Auto oil heat. Good location (6800 North, near lake. Only $5,000.00 down.
- 3 APARTMENT BRICK. 3/6's, 3 car brick garage. All apartments modernized. Auto. steam heat gas. Excellent NW location (7600 North). Price $39,900.00
- BRICK BUNGALOW. 6 rooms plus heated porch. New gas boiler. All bright rooms. Large yard. Good residential section (5900 North) Price $27,000.00

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618

- 4 APARTMENT BRICK. 2 bedroom apts. 220 wire. 2-car garage. Automatic oil heat. Only $25,500.
- 5 FLAT BRICK & 2 FLAT FRAME. 3-6's & 3-5's. Desirable tenants. Good moneymaker. Full price $49,5000.
- 6 APARTMENT BRICK. 1-5, 4-4's & 1-3. Good opportunity for a starter. $32,000.
- 5 FLAT SUNPARLOR BRICK. Large 6½ rooms, 1½ baths. Enclosed porches. Oil heat. $36,500.00.
- 6 APARTMENT BRICK. 5-5's & 1-4. Individual gas heat. Area of increasing values. $29,500.00
- MODERN 2 FLAT BRICK. 2-7's, 4 bedrooms each. Modern plumbing. 220 wire. See to appreciate $35,500.00

PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

Your Classified Ads

FOR RENT

4729 N. DOVER. 5 rm. unfurn. Avail. Jan. 1. AR 1-4573 or MO 4-3446 after 6. Ask for Mary.

4 RM. unfurn. apt. 1st flr. 3416 N. Elaine. 348-0106 (nite).

2 RM. furn. apt. Just dec. very clean. All util. incl. Some have pvt. tile bath. $65 mo. ED 4-9304, 4606 N. Dover.

4 RM. furn. apt. 946 W. Sheridan. 1st flr. LI 9-9619.

6 RM. flat. 3 bedrooms. 2 baths. 2 enclosed porches. 2nd flr. $165. BI 8-9645.

4 RM. flat. 1st flr. 2 bedrms. Stove & refrig. Steam ht. Newly dec. Near Halsted & Diversey. GR 2-8059.

813 W. Waveland Ave.
5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.
935-9840

FOR SALE

SAUGANASH — 4 bedroom brick. Gas heat. 2 full baths. Move in Condition. Terrific buy at only $33,500.
BOTTCHER REALTY BR 4-5700

HELP WANTED

FULL TIME
DAY MATRON
FOR EXECUTIVE OFFICES
IN THE LOOP
MUST UNDERSTAND ENGLISH
$90.60 PER WEEK
PLUS BENEFITS
APPLY
1322 W. WALTON
489-2700

Flight Kitchen Assistants
START AT
$2.84 AN HR.
(evening shift)
Work at United's ultra-modern O'Hare Field Flight Kitchen.
You and your family can travel free on United's jets from coast to coast.
2 weeks' paid vacation
Liberal sick leaves
8 paid holidays
You must be able to work any shift and have your own transportation to O'Hare
APPLY IN PERSON
at United's O'Hare Field Employment Office. Use airport entrance at Mt. Prospect rd., just south of Touhy.
MONDAY THRU FRIDAY
9 a.m. to 12:30 p.m.
UNITED AIR LINES
An Equal Opportunity Employer

IF - - - -
You are an experienced Life Insurance Salesman, let us solve your prospecting problems.
WE WANT YOU!
Ask us to show you the advantages which we, Lubin Associates, offer.
This can make your career pleasant and profitable. Work by appointment only with our qualified clients. Phone or write for appointment.
427-1325
All replies held confidential.
Lubin Associates, Inc.
327 S. La Salle St. Mr. S. Soble

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING income Property or SELLING your Property,
please CALL US. There is no obligation.



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer
from the largest
& newest brewery in Japan.
You can get it
at your liquor store,
bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

謹賀新年

シカゴ新報 新年號附錄 (一)

年頭の辭

在日帝國領事館大使　佐藤榮作



一九六九年の新年に際し、在米同胞の皆様に謹んで新年の御挨拶を申し上げます。

御承知のように、昨年は明治百年にあたり、我々は日本の近代に於した先人の業績を称えるとともに、輝かしい一層の飛躍のための決意を新たにした年でありますが、本年はこの新たな決意をもつて出發すべき最初の年に當りますここで改々の目指すものは、單に目覚の經濟的、文化的發展を圖ることだけでなく、より廣い國際に立つて世界の平和と繁榮のために更に積極的貢獻し、もつて、國際社會において名譽ある地位を占めることにあります。

わが國と米國とは、過去一世紀間、平和な唯一の例外を除いては、極めて緊密な友好關係を保つてきました。今日の日本の繁榮は、米國の存在を抜きにしては考えられません。わが國の國際社會への

年頭の辭

外務大臣　愛知揆一

一九六九年の新春を迎えるにあたり、謹んで新年のお慶びを申し上げます。

わが國と米國とは、太平洋を挟んで隣邦として、平和を重ねる國民の一人一人の相互理解と親善の増進に寄与してこられましたが、日米人の相互理解と親善の増進に寄与してこられましたが、日米人の相互理解と親善の増進に寄与してこられましたが、日米

ニクソン政權への展望と期待

岩室吉秋

就職をきめた太郎君は、その中でもベトナム戰爭は從來の戰爭とは全く違つた性質のものであると、しかし、戰爭自體の基本的な性格は變つていないことは指摘しなければならない。

ニクソン氏は、一月二十日よりニクソン政權が發足する。現職にとつては三十六年目に當選の最高齡大統領である。一九三二年ローズベルト大統領のニューデール政策以來、あれ程多く民衆に約束していた非白人の地位が殆らで、勞働で失業者の多い黑人と貧民層の將來はどうであろうか。

ニクソン氏は「偉大」な政治家のアイゼンハワー大統領の副官を務めた。メーリーランド州の選擧區から出馬して、民主黨現職の上院議員を破つて當選したのであつた。ただ政治のあまりに、ベトナム戰爭をはじめダレスと手を組んだ共和黨政策を實現できたと、反ニクソン派の人々から非難と不信の念が出ているようだ。そうした政治の批評がどこにあるか、一言觸れるとしても、先入觀をもつてニクソン大統領の行政手腕を云々することは愼むべきであろう。

現在のアメリカ國民は有史以來の最大の試練に直面しているといわれている。かりにベトナム戰爭や國內の人種問題を取りあげてみても、一刻の猶豫も許されそうにもない。

ニューヨーク證券取引所は世界を代表する證券市場であり、世界の經濟はここを中心に動いているといえよう。新大統領の門出は順調にすべり出しそうである。

今までの經驗からすると、共和黨政權の出現と民主黨政權とは特色の違うようにうけとられていた。共和黨は比較的保守的であり、企業には有利であるが、勞働者には不利であるようだ。勞働者はたしかに共和黨政權に比べて、民主黨政權に好感をもつているか。今のところ不明である。

ニューヨーク證券取引所は世界を代表する證券市場であり、世界の經濟はここを中心に動いているといえよう。新大統領の門出は順調にすべり出しそうである。

今までの經驗からすると、共和黨政權の出現と民主黨政權とは特色の違うようにうけとられていた。共和黨は比較的保守的であり、企業には有利であるが、勞働者には不利であるようだ。勞働者はたしかに共和黨政權に比べて、民主黨政權に好感をもつているか。今のところ不明である。

ニクソン氏は、一般民衆が共和黨政權に期待していることは、インフレによる物價抑制の問題である。一九六八年の物價と賃金は過去最高の年率四パーセントを超過したといわれている。それに相當する勞働組合の上昇に對する要求について一般消費者の經濟生活は壓迫され、その日暮しの日雇や低給者は物價の騰貴に對抗する力を持つていない

冬の夜

―スケッチ―

中口 飛朗子

一年の終り、という安堵感で、何時に寝ようと、何時に起きようと、自由だという気楽さで、ついつい夜更かしをしてしまう。とんのばし、ということが習慣になってしまうと、朝のまた目さえ覚したものごとくである。

「オニール」には雪が降っている。という安堵感で、何時に寝ようと、何時に起きようと、自由だという気楽さで、ついつい夜更かしをしてしまう。とんのばし、ということが習慣になってしまうと、朝のまた目さえ覚したものごとくである。

「オニール」には雪が降っている。という安堵感で、何時に寝ようと、何時に起きようと、自由だという気楽さで、ついつい夜更かしをしてしまう。とんのばし、ということが習慣になってしまうと、朝のまた目さえ覚したものごとくである。

「オニール」には雪が降っている。

おしい食なので、その感を夢いてみるということもある。身のひきしまる思いがする。

目覚時のジューサイングのマキシン調の音を聞く。マチャは打ちが切ってひっそりと、すっくとなっているのだが、そのすっくとなっているむがその実のせいか、勇ましくさえする。

灯の明るい部屋へ出てきた子ひとりのない人間のたのもしさ。私は読書の好きな人間ではないが、暮寒、冬の夜の楽には小さい幸せの山もある。

私はびっくりする。よぎりながらその時間はその身を彼めも。不幸は一瞬の身にもつきとつてるらしいのである。

◆　◆　◆

キスコには雪が降つてるのだと私は思い眠くなる。ニンゲンには夜顔が流れてるものだと私は思い、いよ〳〵眠くなる。東京には空っ風が吹き荒れてるのだと私は思い、ベッドにもぐり込む。明日は朝日を浴びての出勤だと私は思い、灯りを消す。暗闇の静寂が聞こえ、やがてそれも遠ざかり、私は眠りに落ちてゆく。

・・・

私は自分でヒッピーの真似をする気持はなく、そんなことをしようという気もないが、テレビの舞台に登場したヒッピイを見て感心させられた。彼らの生活がどんなものであるか知らない。しかしノーマルな生活形態の中で育まれる生活方法の中で最も忌避されるのが、ヒッピイの生活では少くないのではないか、と思われる。彼らは普通人なら当然いたりしてるが、これは、社会機能作動の一つの形であり、それにかけているネルギーズを全部にしているものも多い。彼らに一般的な特徴は、既成の観念をのばすことであり、女は結婚がおそくなり、男にすべらかしにして、男から男にかけわたしたものにすることである。結婚ガイドに結婚ガールという言葉がここから出て来る。彼をはくりしてボーダンとゲーンの出でたちもよろしくて、注意の人人の目をひいていることが多い。

服装は長ズボンにヒゲヤクというのが普通で、背にかけるバースは七五調という新しくも古くもない。歌詞は日ひげや歌ひだしているものも多い。

ヒッピー族が平和主義を唱えているとはよくいわれる。しかし、彼らの反戦運動は思想的な根源によつてあふれたものでなく、自己教育によつて成長した思想であるといわれている。その思想表現方法として、詩歌、音楽、演劇というような表現機能を持ち、これを商品化している。これは彼らの経済上的な両面生活を象徴でいく生活としているのである。

私はヒッピのテレビ出演を見て心を打たれたことがあつた。ハスの花が泥の底から安全出て美つ白に日射を受けているように感じた。強して日つ純潔である生命の出現を私はヒッピのように思いやつた。私はヒッピの中に無垢にたとえて考えられる生命力のような不思議な魅力を感じたのであつた。最初めの夢を育た無限が無限のように、ヒッピの人間性を通して私は心を打たれたのであつた。ヒッピイは人生において目的意識になつたやうな現代に挑戦しつつあるのである。人間性を欠きながら平和に生活している。

ヒッピー

奥多良寛春

私は自分でヒッピーの真似をする気持はなく、そんなことをしようという気もないが、テレビの舞台に登場したヒッピイを見て感心させられた。彼らの生活がどんなものであるか知らない。しかしノーマルな生活形態の中で育まれる生活方法の中で最も忌避されるのが、ヒッピイの生活では少くないのではないか、と思われる。彼らは普通人なら当然いたりしてるが、これは、社会機能作動の一つの形であり、それにかけているネルギーズを全部にしているものも多い。彼らに一般的な特徴は、既成の観念をのばすことであり、女は結婚がおそくなり、男にすべらかしにして、男から男にかけわたしたものにすることである。結婚ガイドに結婚ガールという言葉がここから出て来る。彼をはくりしてボーダンとゲーンの出でたちもよろしくて、注意の人人の目をひいていることが多い。

服装は長ズボンにヒゲヤクというのが普通で、背にかけるバースは七五調という新しくも古くもない。歌詞は日ひげや歌ひだしているものも多い。

ヒッピー族が平和主義を唱えているとはよくいわれている。しかし、彼らの反戦運動は思想的な根源によつてあふれたものでなく、自己教育によつて成長した思想であるといわれている。その思想表現方法として、詩歌、音楽、演劇というような表現機能を持ち、これを商品化している。これは彼らの経済上的な両面生活を象徴でいく生活としているのである。

私はヒッピのテレビ出演を見て心を打たれたことがあつた。ハスの花が泥の底から安全出て美つ白に日射を受けているように感じた。強して日つ純潔である生命の出現を私はヒッピのように思いやつた。私はヒッピの中に無垢にたとえて考えられる生命力のような不思議な魅力を感じたのであつた。最初めの夢を育た無限が無限のように、ヒッピの人間性を通して私は心を打たれたのであつた。ヒッピイは人生において目的意識になつたやうな現代に挑戦しつつあるのである。人間性を欠きながら平和に生活している。

最後の葉

小野 十三郎

結れた
指のてっぺんには
もうなにも存在しないか。
いや、いまわれらの意識に
聡きんとすることを
意識まで見とどけてやろう
とならず、そこには一枚の
萌え立つ黄金の葉が
いつまり輝いている。
風も雪も散ったとき。

新年 御題「星」到着順

鹿子川柳

鹿児島　井手王観
伊勢崎　宇枕
福岡　八頭
本田　豊財
本田　紅女
村上　藤花
本田　妙興
鹿児島　東洋
平山　来
大桃　高子
仁井　健太郎
川崎　浅子
松平　久野
鹿児島　野尻　龍起

夢遊地に観戦と共に北斗星
星一つ天にも地にも北の星
解ばない星座の位置を探しおく
安らかな夜これからも夫婦星
日本一つく星座今日も輝い
観世の舞に映る星明り
雪石をばらまいたような冬の星
その昔星と呼いだ観星
観星の一つの地球に生をうけ
この星は淡しはやとも後を追う
五十州星撮きて観測み
大熊に明治の四個明けの星
北斗星読めて遊く星場の地
星御守星に銀待つ強き星
神の祝い給う本書の星の数
満星にはまり難しい星の数
黒星をつけず観察は明日を期け
観星旗州を表わす星の智
観天の星に明の明日を組む

鹿子川柳

新年 御題「星」到着順

夢遊地に観戦と共に北斗星
星一つ天にも地にも北の星
解ばない星座の位置を探しおく
安らかな夜これからも夫婦星
日本一つく星座今日も輝い
観世の舞に映る星明り
雪石をばらまいたような冬の星
その昔星と呼いだ観星
観星の一つの地球に生をうけ
この星は淡しはやとも後を追う
五十州星撮きて観測み
大熊に明治の四個明けの星
北斗星読めて遊く星場の地
星御守星に銀待つ強き星
神の祝い給う本書の星の数
満星にはまり難しい星の数
黒星をつけず観察は明日を期け
観星旗州を表わす星の智
観天の星に明の明日を組む

鹿児島　井手王観
伊勢崎　宇枕
福岡　八頭
本田　豊財
本田　紅女
村上　藤花
本田　妙興
鹿児島　東洋
平山　来
大桃　高子
仁井　健太郎
川崎　浅子
松平　久野
鹿児島　野尻　龍起

謹賀新年
日本工作機械輸出振興會
櫻井輝武
松本洋
中塚康夫
フランクマイケル
Japan Machine Tool Trade Association
2934 W. Peterson
Chicago 45, Ill. Tel: 274-3692

謹賀新年
國際觀光振興會
本部 東京都千代田区有楽町
會長 堀木鎌三
シカゴ事務所
所長 上田浩
橋本満洲雄
武田倫生
Japan National Tourist Organization
333 N. Michigan Ave.

謹賀新年
ジャパン
トレードセンター
所長 橋豊
所員一同
JAPAN TRADE CENTER
232 N. Michigan Ave. Chicago, Ill. 60601
Tel: RA 6-4390

在シカゴ
日本國總領事館
領事 影井梅夫
伊藤正徳
石崎辰雄
横田光雄
今谷克廣
内田福太郎
中島秀夫
中根献二
ジョンギティス
アデアシャーリー
濱西栄一
菊田義代
福地悦
サチコレヴィン
熊本千賀子
長谷川博代
大野勉
関口俊秋
520 N. Michigan Ave.
Tel: 321-9000

謹賀新年
日本郵船株式會社
三谷元一郎
吉村晃
N.Y.K. LINE CO.
c/o Compass Agencies Inc.
327 S. La Salle St.
Chicago, Ill. 60604

謹賀新年
大阪商船
三井船舶株式會社
立石悦也
Mitsui O.S.K. Lines
2002 Prudential Plaza
Chicago, Illinois 60601

謹賀新年
"K" LINE
川崎汽船株式會社
上條正夫
熊田修
208 S. La Salle St.
Chicago, Ill. 60602

謹賀新年
第一銀行
本店東京都
株式會社
シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
山内道夫
THE DAIICHI BANK LTD.
38 S. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60603

謹賀新年
東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大倉孟
THE BANK OF TOKYO
40 N. Dearborn St.
Tel: 236-3120

謹賀新年
丸紅飯田米国會社
シカゴ支店
副社長兼支店長 國井光男
次長 平井裕
外社員一同
Marubeni-Iida (America) Inc
Chicago Office
938 Merchandise Mart
Chicago, Ill. 60654

謹賀新年
丸紅飯田株式會社
本社大阪市
東京本社東京都
支社名古屋

謹賀新年
三菱商事米國會社
シカゴ支店
支店長 草薙正信
支店長代理 西田浩三
同 杉山駒吉
外社員一同
MITSUBISHI INTERNATIONAL CORP
CHICAGO BRANCH
3505 Prudential Bldg.
Chicago, Ill. 60601

謹賀新年
島貿易株式會社
田中正太郎
松村睦夫
波多野恭和
Shima American Corp.
3847 Carnation St.
Franklin park, Ill.

謹賀新年
日本郵船株式會社
三谷元一郎
吉村晃

謹賀新年
大阪商船
三井船舶株式會社
立石悦也
Mitsui O.S.K. Lines
2002 Prudential Plaza
Chicago, Illinois 60601

謹賀新年
山下新日本
汽船株式會社
杉崎恒雄
Yamashita-Shin Nihon Line
39 S. La Salle St.
Chicago, Ill. 60603

謹賀新年
兼松江商米國株式會社
シカゴ支店
支店長 岡雄一良
社員一同
Kanematu Gosho (USA) Inc.
208 S. La Salle St.

謹賀新年
日立ニューヨーク株式會社
シカゴ事務所
社員一同
Hitachi New York Ltd.
Chicago Office
333 N. Michigan Ave.
Tel: 726-4572

謹賀新年
日商岩井米國株式會社
シカゴ事務所
所長 大野秀夫
外社員一同
The Nissho Iwai Corp.
140 S. Dearborn St.

謹賀新年
日綿實業株式會社
本社大阪市
社長 神林正教
本店ニューヨーク市
米國ニチメンコンパニー
社長 小坂俊吉
シカゴ支店
支店長 丸山修作
Nichimen Co. Inc.
6 N. Michigan Ave.

謹賀新年
伊藤忠商事株式會社
本社大阪市―東京都
ニューヨーク市
シカゴ支店
支店長 降旗健人
外社員一同
C. Itoh & Co. (America) Inc.
69 W. Washington, Chicago, Ill. 60602

謹賀新年
伊藤忠アメリカ會社
シカゴ支店
支店長 降旗健人
外社員一同
C. Itoh & Co. (America) Inc.
69 W. Washington, Chicago, Ill. 60602

謹賀新年
三井物産株式會社
米國
シカゴ支店
支店長 久留龍
外社員一同
MITSUI & COMPANY (U.S.A.) INC.
Chicago Office
1260 Board of Trade Build.
141 W. Jackson Blvd.
Chicago Illinois 60604

謹賀新年
住友商事株式會社
本社大阪市
支社東京都
住友商事シカゴ株式會社
シカゴ事務所
所長 杉本碩也
副所長 三好英一
外社員一同
Sumitomo Shoji Chicago Inc.
208 S. La Salle St.
Suite #1160. CE 6-6684

日本航空
JAPAN AIR LINES
Chicago District Office
日本航空株式會社 シカゴ支店
支店長 桑原研治
60 E. Monroe St. Chicago, Ill. 60603　AN 3-1384

地には平和

大久保忠榮

マアケット・ストリートに續いた人々の行列が動き始めてから、今年で三度目のクリスマスを迎えることになる。國内は一月の始め頃から寒くて寒かしい活氣づいてくるものだ。例えば電車の隅に小さな音樂隊がかくされていたり、地下道の壁中がサーカスと夢を始める。例が放送して始めての大きな感謝は十一月十一日、休戰記念日だった。午前十一時きっかりに國歌斉から全國各地に響かびく。東方に向いて祈文するように、歩いている人々は立ち止まる。會話や笑聲は止まる。耳に入るのは鳥籠の聲だけだ。一分間の沈默の後で低く敬虔のラッパが流れ始める。國いはうなだれ、或いは目を高く上げて祈るその中で、或る年に例は何年のその中に感をうずめる若き戰人を見た。

感謝祭が終ずくにつれて聖誕に華やかな飾りが始がついていき、商店のやに新しい飯が多くなってくる。去った夏の季節に働いていた若い人々は軍隊から解放されて故郷に戻のような喜らかさだった。少女たちには夢手製化粧品が許されない。貧民たちは配給の砂糖とバターとミルクを内にストアーの前を通ると、店内は香ばしさを充分にふりまいている。聖誕アイルドでは二十人余りの青年、少女を若い指の指揮者で聖歌する。今年はその一人で選ばれた日前三時から始められ、店内裝飾の最後の仕上げをしていた。

ところがクリスマス前に働く若い人々は貧しくとも心を持っているのだ。戰爭には必ず終結がある。戰爭にはまた解放がある。

（一）

箸

荒山道子

私の一日、友人の中國人李夫人のディナーに招ばれた。

當日は、シカゴでも寒さのしみるような一日であった。その一つ一つは解説してほしかった。

招かれた人々の中には、今日にはじめて箸をもてる白人の夢人たちもいた。箸をもたない國の一部をなしているなかへ～出發とみえた。「フォーク、ナイフをもってきて！」と私が叫ぶ前に、ホステスが笑いながら、「ノー、ノー、どうぞ箸をつかってください。」と言ってくれた。

「箸ですか、今日は和食ですから、箸をお上手にお使いになるのがベターですよ。どうぞつくろうと思ってください」と言ってから、最後でも一箸の使い方を丁寧に説明した。しかし最後までフォークをナイフを出さなかった。私は年令人の中にもある對象人種觀の一端を見たように思った。

箸は日本民族の智光だちとともに、中國文化からの日本に傳來したのであろう。箸は分れ

代から用いてきたらしく、御飯茶の八枚大皮膚の觸感は、感覺の最も敏感な指先に箸の重みのない上品さを與えてくれる。

先年、キリスト教聖書文獻の大英訳聖書完成記念祭が故郷の箸で御祝いにたことがあった。「これは、"名譽箸の晩餐"と呼ぶにふさわしいエンです。」故郷の先輩が感謝の言葉をのべられた。

私がはじめて箸を切ったのはいつごろだったか……。

（二）

新年雜詠

わが窓の雪の朝の元日の外出の用意ととのひし

映畫ありて八十路のわれの年頭二階の子とんとん起る今朝の朝

一番玉とこの寒かむ早朝ふ

歳子の句の書かれし國旗を用い元日の大祭日は必ずつかう

勲章の授にとまりから

御馳走の前病み續け去年今初日の出旅の金鵄飛びにけり

立木焼一なる向ひ家も初日中

最初ひしぶき」燃れて新日の出

新聞の包を下げて老夫婦

鏡餅のたぎりの音や始め

新聞ひろがる食方日の出の座

傳き初めや前一面をおされ

なにもかも所を得たり初御

老若の息ひと暴れもむかふ

初夏

新年謹賀

シカゴ新報 新年號附錄(二)

一九六九年の課題

菅野武雄

新年明けましておめでとうございます。

新しく迎えるべき新時代の幕開きである年も、新しい年に日米親善と各界綜合の中に、多数の海外日系人の集まる盛大な祝賀会を開催する予定になっております。

一九六九年の年頭に当りまして、太平洋戦争の終戦後、昭和生れの二世三世、最多住者が、少数四十人万の民族の発展向上を目指し、このアメリカにおいて、日系人の社会的地位の向上と豊富な経済に努力せられていることを、誠によろこばしく存ずる次第であります。明治の先代に生れた者も、本年は五十八才となり、数々人生の苦闘を経て、ワシントンにおいて日系人の地位向上の為に尽力、今回特に日本政府より、勲三等を叙勲された正岡マイク氏、またハワイより選出された上院、井上ダニエル氏あり、その他多数の日系人が現地を視わしつつあることは、誠に喜ばしいことであります。

既には、明治の人というよりは大正、昭和初期の人といえるのであります。

戦後においては内外の諸問題が山積し、米国の経済も多事多難でありますが、また各々の新婚である日米においても問題、予測し得ざる問題につき、解決に苦しむことがあるかも知れませんが、言うべくして困難であることを、改めて痛感するわけでありますが、これは最善策が全力を傾注して研究すべき課題であり、解決の日米

流行のタイトル

壽帶夢

春早々この欄で、私は「マクドナルド」のハンバーガーのことを書かせて頂いた。

バス財界をした際、どこの州へいっても、季節でおやつ代りとなったのが有名な紙のマークの「マクドナルド」のハンバーガーだった。そのとき、アメリカではじめて食べた私人が、白人と並んでたのしそうにハンバーガーを頬張っているを眺めて、アメリカ小市民生活の一端を垣間見た感じがした。

記憶からの影近の戦績によると、この「マクドナルド」がいよいよ日本市場に進出することを報じている。

私は諸所中、「マクドナルド」のことを書いた際、ハンバーガーとアメリカ少年のスナック嗜好をとって述べたが、こんどはお物の発覚が始めるので子供たちも静観していることであろう。

コカコーラとハンバーガーとフレンチフライが、子供たちの日常食品のかけ離となれば、ここで野球は巨人、可能性選手で売り出したテレビ・タレントも顧問が勤場しそうな勢がする。

「金語の御さん、戦争ごめんでとうございます。今度のスポンサーは不二家ではなく、森の印うのマクドナルドさん……」

再婚をきっかけにしてかれこれ三年、話まるばかりの安達地獄や青山墓地の観劇など、戦闘、戦慄劇の連発だけでは満足の割というものがわからないが、「アー最近のガラス張りのエンコースの中から、華麗するジュリエット嬢を眺めているようなものだ。そんなわけでわたしは、記者からみえた人たちから、物好きにもしきりと再婚の意をきかれるがこれには若い青年たちがいろいろ理由をマクルーハン記者の新著記事により、テレビ時代の観衆的性質を身につけてきているからだ。

「きみがもってきた縁はチョット……」

「ひどくくしたなモー、ドヒャーンとおやすて、ガバダダバ……同い年にやれも縁談もない。結婚がおかっちもやすてるからネ……いいじゃないイ……サヨナラサヨナラ……」

無論的な観衆見地、独学の結婚する現実観衆で、平凡の結婚いをしてするれば、事前はこの種でパパーイを付けて考えるのも……。

その二

「歌えぬつるものしにまに思といて出くる観しさ生こるいとしさ」

御存知の二十世紀末にあいて、このようなコンぶれも日記録の観衆にふれると記録のデから口にでて心が影響く。

三年前ニューヨークの百貨店前観衆が、観光バスの窓から、ちぬ観ほ一人もるないし、時に観衆の子は二人るないのでるが、数えてみると一人る。大人が観衆にはいつまでも「独分な子供はたしかに観衆ぼつこに遠ひない」と育ふが、さて誰がその観衆ぼつこか観らない。どの子供も「私は外のたれかと観衆ぼつこさ」とも育つてるのように無視氣に遊びを覚えてるた。この観測の観衆ぼつこのように、観衆に後つたビルディンの国の白いイメージが人間になつて、スタート前かりアクション前の人混みの中をゆく姿をふり返つて見てにやり笑ふかもしれない。

芝の上に腰を下す。がすぐごろり仰向けに寝ころぶ。冷たい。ミシガ術を行く車の音も、アイシーの汽車の走る音も、響となつて地から直接に背に伝はつてくる。あたりに服つたり寝ころがりしてるる人も、木々も、近くに立つてるるアレキサンダー・ハミルトンの銅像も、僕の観測の存在でなくなつてしまう。たどさつきまでは僕を感動して立つてるたブルデンシャルビルディングや他のいくつかのビルディングの頂上だけが見えて、狭しさうに詰しかけてくる。だが、目を中天にむけると、それらのビルディングも観測からはずれて、天地は広い青空だけになつて僕に迫つてくる。

そのまゝ芝の上で寝込んでしもう。三十分程して目がさめて起き上ると、ビルディングの影がのびてきてるて僕を包りこえてるた。そして押し詰められたように服つてるる芝生の日当る部分で、やがて刻々に薄らればならない僅の影がたえず木から芝に芝から木に飛び移りつゝ鳴きたてるる鉄の観もその日暮りの中を狂ふたように飛ふてるる。

鉄観の雲芝に衛の影伸び来

シラーパークの噴泉ひの雲芝でこんな景をみたことがあるが、広いゝ芝生の上に伸びてきてるる衛の影の数方の日当りと狂ひ飛ふてるる観音の観観はや最観にもみな気観でるった。ここで帰つてるる観も観い観であった。

ビルディングの観の向ふの日当りの地の明暗にそうて帰ふてるる観ももった。中には観観にも観ひろい観を観団つて

掘り出し物

M M 生

[illegible]

しかし、ぶつかり合うものを打って無難するも、破損がはね上がるのがこの世の常態であるから、破損にお覚悟はいらない。

彼にたずんで、主人のおしゃべりにいま耳を傾けながら、それらの出土品をながめていたわたくしの目に、突然そのそばにポツンと置かれた赤く汚れた小さな器が映った。どうやら主人がそこに置いたものらしい。主人でもなし、御客でもなさそうだ。えさは、魚の形につかれたように、わたくしはとっさに手を出した。ちょっと重さのものだなア、というのが第一印象であった。主人はこれを見ていたが、それはガラス器である。その表面は土と化していてもしかにガラスである。月日はとてもたってもしかにガラスである。とすればこれは紀元前千年ガラス時代のものだというのが主人の説明である。すなわち白堊期の終末期を経たが、釜を押し潰めて主人に渡しながら、

「差し上げましょう」

と一人前を言いたげな口ぶりである。

「あなたがお買いになったのだから、あなたのものです」

「あなたが、持ってきた男がアメラシュといっていたが」

「なんだえ　これは」

「土器の断だらうぜ。焼きかえって色が黒くなってしまってね」

「いくらだえ」

「さあ……　お入用なら持って行くがいゝさ。いくらという値をつけるものでもないから」

わたくしはその皮肉灯の下で、黒大理をかざして、何度もそのガラス器を、各種角度から土器と見間違った黒ずんだガラス器を、熱視したことか知れない。そして時のたつのも忘れ、また時が経つにつれて、主人の態度がかまっていたことをいまさらざんきと悔いる。

わたくしは、それを真剣へ抱いて、主人に礼をいうのも忘れて、一目散に家へ帰った。

その翌日、わたくしはこれを持って、ルプラス山麓の研究所、海抜二千メートルほどの地帯に散在する紀元前の人骨のある所から、そこまで辿りつくには馬で二日二晩の行程である。ら馬以外には通わない道である。断崖絶壁をすべるのでい靴の小さい馬族では用をなさない。脚をつく凍傷や雪崩があるので嚮導、ドンキーでは力動不足である。後の御前は、野獣を警戒して　たき火は絶やせない。ルプラスの研究は、[illegible]や鳥、獣の研究場としても名高い。

とに帰って皆なお喜い顔色は地形から、次は標本地帯となり　さらにわらびやしだの野生地帯から原始地帯へと続く。高地地帯は海抜およそ二千メートルの高さになる。標高地帯は、この草原地帯に始まる。しかしかくの研究は小屋の手によって最も多く発見され、研究が白骨が散乱している。

わたくしはとにで　人夫二十人ほどを使って発掘をしていたグラシャン氏のテントに一週間ほど厄介になって御覧を見聞。かたわら附近の地の分布などを調べたりした。

その翌日記になるが、それから一月ほど経つたある日、このグラシャン氏が、テヘランの研究室へ明治も百年を置ね親はんとう間に居てしが別れを告げて来た三日あとに、同じ場所から出土したという。彼は、いかにも自慢ありげに、この種のガラス器をヤシン朝期時と主張していた。ヤシン朝はAD二二四年から六四二年まで、四百年あまり栄えたイランの王朝である。

アメラシュといわれるこのユニークな遺物を出土する遺跡は、イランを始め世界各国の調査団の関心と興味をひいた。特にわが国は、正倉院の琵琶を解くの歌謡込みで、一九六〇年、東大調査団を送ったしかし、まだ研究調査団による発掘調査報告書は発表されていない。そして、その間にも、一九五八年から六二年までの五年間位の間に、おびただしい数のわたくしの推定でいた。三百個にあまる数の発掘品が、この地から出土して世界中の好事家の手に渡れ、日本にも百個から二百個の間の数が納められ、わたくしにも十二個が手に入ったほどなのに、最近はすっかりテヘランの骨董屋にも、その影をひそめてしまったというほどの珍品。

正倉院の白瑠璃わんの脚はまた紙かれずじまいに終ってしまうものであろうか。

短歌

大村高子

[illegible]

[illegible]

[illegible]

戰後經驗をかえりみて

松本美恵子

私自身の体験しか書けぬというような制限なことになってしまうが、思い時代の話等の多かった所為や、考え方などを記述しながら、書いてみることにしよう。

敗戦の国民は、すべての人に変化をあたえたが、私達家族も例外ではなかった。

一九四六年三月、私達一家は、宮城県某郡の親戚に身を寄せた。都会育ちから、田舎をたやがて百姓に転業しなければならなかった。私にはもちろんのこと、両親にとっても、生涯のうちで一番激動な時代であったろうと思う。

母の実家にあたる伊藤家では食をあけてくれた。「食」一つ、一食なので、暗いだろう」といって、四十七人四方から切り盛き、餅を焼き米を作ってくれた。その家からは先祖入ってこないが、恐縮の連続にはなった。コックリートの上に板を張って、その上にゴザを敷いた。十畳位の座ぎのところで六人が生活しなければならなかった。宮城県の三月といえばまだ寒く厳しく冷えする最中である。毎日の食事といえば、きまって大根の葉のなかに麦えるほどの米が見えるだけの粥か、ジャガイモをユリ切ですって入れた雑炊にしてつくった雑炊だった。それもどんぶり一杯だけの献立された分量で空腹を満さなければならなかったので、食べ盛りの私には制時間もたないうちに腹がすいてやりきれなかった。だが母は家族のものに食をやって自分は我慢していたのだ。こんな生活状態なので、長兄嫁夫婦、姉一家の重量の方に応分になることになって私達と別れて暮した。親さえ居ればもとれないこうした時代の統制に、手強い農民の統力であろう。金性強化にかかった。私は都会のまくら元につきっきりで看病した。一番足な治療さえしてあげることもできなくて」と思うとつい涙が出てくるのだった。一週間の農繁の夢に農母は亡くなった。

そのころの米の正価格をは、一升二百五十銭がヤミ相場だった。正価格の弁十倍もである。それだから親戚の人々の間にも、食糧の食物を多少融通に回りつめて都会方面に買りに行ったり、都会からの買出しに来る人に買ったりしていた。「時代の波に乗る」というのでもあろうか。そのため、従来の価値もわかに変になってゆくのがみえた。だからといって、そうゆうことを非難するというのではない。人にはそれぞれの性格があり、環境があり、また人生に関する目的をもたないということなのだ。一方、都会や都会を持とうとするものはどはげしく苦悩した。



川柳鹿子 新年雑詠

到着順

風井玉枝　伊香芋桂　岡田八朗　村田露角　村田紅女　梶上郁山　奥田新葉　菊田雪布　和快紅　綱渕柴京　副島融子　平山朱子　大槻蘇子　川越酔平　鹿持久野　鹿越機敏　野尻鹿郎

屋根飾んで朝日の歓声まだ暗か　元朝にひらひら招る生き恥　エタンに伸ては脱皮の年が開け　得体しの知れ脱皮下にそい　お月さんアポロが登場になりました　バレー選手権の勝敗ハワイから　初水仙りて蕾さが身に沁みる　冥途の事さに騙れる日の感激　死証は古き妻子表紙の間　綿帽は踊る子供で知らされる　妻子して旅んだ都に新しも笑み　色褪せて静る子の帰へ夢を増し　初春を祭りが届く様が増え　ベトナムの平和を祈る朝夕に　ミシガン湖からの新緑に智を神され

しく感じられることだった。「父母様も苦難を克服するために耐え忍んでいるのだ。このような生活状態がいつまでも続くわけではあるまい」と頑張しているはずの私だったが、心のどこかで不満がうずきだすのをどうすることもできなかった。「家にいても、おもしろくもない」と思うようになって、翌日就職活動をすこしばかり考えはじめていた。

翌日、新聞の就職欄を見ると、家人職に目を通すようになった。私は女学校三年で学校をやめたが、ひろん技術をもっていたわけでもないから、通常と認められる職業はなかなか見当らなかった。

家を飛てるだけの価値を認識して地ならしをするか、そこにホテル建が張られた。古い風習で、けがれを入れないためだそうだ。（つづく）

謹賀新年

シカゴ豆腐店
チャールス牛島
3255 N. Halsted Street

謹賀新年
時計、寶石、貴金屬
ラジオ テレビジョン販賣
フランク時計店
野田フランク
605 W. Diversey Ave.

支店
3174 N. Broadway
タイム時計店
三宅博
3561 N. Broadway

アルビン
寶石及び時計店
株本ジャック
808 E. 43rd Street

レーキシヨーア
寶石及び時計店
加藤ウキリアム
2302 E. 71st St.

ロバート時計店
串田バップ
1522 E. 87th St.

賀正
フラワーアート
スクール
松本貢
940 W. Argyle Ave.

緒方寫眞舘
緒方信人
5045 N. Ashland Ave.

マイク冷蔵庫サービス
工藤マイク
中村登
2237 W. Belmont Ave.

歯科技工師
倉本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St. Rm. 905 - HA 7-2878
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

正田アパート
正田フレッド
3610 N. Fremont Ave.

平林アパート
平林基宜
1312 W. Leland Ave.

クリスタル ホテル
片山熊吉
1110 N. Clark Street

サニーランド アパート
松田國吉
4450 N. Ashland Ave.

ニューチュアル アパート
加原健太郎
537 N. Wells St.

本村アパート
本村富士雪
933 W. Sheridan Rd.

中河アパート
中河平
447 N. Clark St.

若狭アパート
若狭基次
4428 N. Dover Ave.

76サイン サービス
野澤七六
837 W. Wrightwood Ave.

證券委務代行
シカゴ便利社
主任 河野増登
935 W. Leland

日米職業紹介及びアパート
西村忠雄
104 W. Oak St.

ペント塗 壁紙張り 新装業
澤善之助
4209 N. Harding Ave.

謹賀新年
日系人經營の葬儀社
スカンロン
葬儀社
（舊 増本葬儀社）
増本弘
2907 N. Clark St.

謹賀新年
日本映畵上映社
シカゴ
松陽キネマ社
日高虎雄
2626 N. Lincoln Ave.

ミッドシチー クリーナー
中谷常子
4139 N. Brordway

タッド クリーナー
若谷ベン
2456 N. Racine Ave.

オマークリーナー
阿久根ローイ
5407 N. Clark St.

エッジワター クリーナー
カヤ野レイ
1480 W. Catalpa Avenue

サン クリーナー
桑原靜子
4755 N. Sheridan Rd.

アドバンス クリーナー
梅窪幸雄
3334 N. Halsted St.

ブロードウエイ 洗染所
高田文子
2901 N. Broadway

サン クリーナー
城戸ジョージ
917 W. Armitage Ave.

ニュースター クリーナー
磯野ない
938 W. Webster Ave.

ブラーグ クリーナー
砂田英雄
1450 W. 18th St.

スワロー クリーナー
堀田重男
1756 E. 79th St.

カツズ クリーナー
山本ハリー
2124 E. 71st St.

謹賀新年
加州住友銀行
頭取 山崎勳
桑港本店 365 California St. San Francisco
（各地支店）サンフランシスコ、オークランド、サクラメント、サンノゼ、ロスアンゼルス、グレンデル、ガーデナ、アナハイム



謹賀新年
正印
江戸味噌、こうじ
鮭の粕づけ
製造卸賣
藤本商會
藤本靜江
302 S. 4th West Salt Lake, Utah 84101

GREETING
FROM
SAKURA RICE
さくら米
—發賣元—
日本食料品
輸入商
クラウン貿易株式會社
Crown Import Co, Inc.
1336 San Mateo Ave. South San Francisco, Calif. 94080

謹賀新年
美術 雑貨 陶器類
加藤兄弟商會
加藤喜三郎
9721 S. Union Ave.
同トリードー市支店
東京ギフト店
320 Superior St. Toledo, Ohio 43604

謹賀新年
ゼネラル メーリング サービス
アンド
セールスコムパニー
GENERAL MAILING SERVICE AND SALES CO. INC.
2620 W. Washington St.

謹賀新年
一九六九年元旦

舊年中の御愛顧を厚く御禮申し上げます
尚本年も倍舊のお引立をお願い申し上げます

サンクリーナース連鎖店
店主 日高虎雄
店員一同

SUN CLEANERS
Plant 2626 N. Lincoln Ave.
TORAO HIDAKA. Proprietor

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第七三一二號　一九六九年一一月八日（日曜水）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3748 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel. SI 8-7171
Published twice weekly except
last week of the calendar year.

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
ドン商会
ダイヤモンド醤油
トレーデング
北クラーク
電話
一九六一
一七一一
七八八七

バリー會談首席にロッヂ サイゴン政府は任命を歡迎

妥協による休戰への工作？

（ニューヨーク）米紙太平洋版ストリンはパリー會談首席代表に任命されたヘンリー・カボット・ロッヂを、大統にはニューヨーク・タイムスを代表した。ロッヂは一九六〇年選挙のニクソンのランニング・メートであり、前任アイゼン大使でもあった。ウォルシは自由にエドワード・グリンが代表に就任する。

現在同代表ユーベル・ハリソンは辛辣にエドソンが大統領に就任すると同時に辞任を表明してゐるので、新チームはほとんど實質的に全部代表を入れ換えることになる。米國代表がケネディ・ハリス政府に對する不滿の表明とも見られてゐる。

ロッヂの主な經歴は、一九五三年から六七年までと二度の駐サイゴン大使であったこと、アイゼンハワー政府の下で國連大使であったことを指摘した。

ロッヂの任命は予期されたことである。彼がよく知っているのは何である。北ベトナム對ベトナム戰爭解決に關しなんらの新しい提案はない。しかし彼らが重視なのは、米國の内部で戰爭が政治化するなかれよく知られている。それにも關わらず、北ベトナム代表ファン・ヴァン・ドンとつて「ロッヂ代表は米國の政策を代表する」と言明した。

ベトナム戰爭の解決に關する米國の一人は言った。ロッヂ任命で米國は實質的な交渉をとるだろう、と言うが、實際は何も變っていないと言う。

ロッヂの任命は予期されたことである。彼がよく知っているのは何である。北ベトナム對ベトナム戰爭解決に關しなんらの新しい提案はない。しかし彼らが重視なのは、米國の内部で戰爭が政治化するなかれよく知られている。それにも關わらず、北ベトナム代表ファン・ヴァン・ドンとつて「ロッヂ代表は米國の政策を代表する」と言明した。

ベトナム戰爭を二二一人の米軍人が「行方不明」となっており、その中の三三六人は捕虜になっていることが明らかにされた。

ベトコンと戰場會見

米軍捕虜の釋放交渉

即時本國歸還が條件

（サイゴン）ベトコンの捕虜となっている三人の米人が一日に釋放されたのを機會に、米軍司令部では更に捕虜釋放を要求するために、ベトコンと戰場會見をした。

十二月十九日のベトコン放送に續いて報道が行われた米軍人とベトコン代表の最初の會見は捕虜釋放に關しなかったが、一日に第二回會見がサイゴン郊外五十哩のバゴン岡の附で行われ、三人の米軍人捕虜の釋放が決定した。

米國側では捕虜釋放のため、ベトコンと戰場會見をしたことはベトコン側を宣傳するものでないと、といっているが米國がベトコンを相手として交渉した事實が初めて公式に認められた。

・・・

上院副總務の席を求め

テッド ケネディ出馬

古豪ロングとの對決

（ワシントン）民主黨上院議員エドワード・ケネディと共に上院副總務の席を爭めてラッセル・ロング上院議員（ルイジアナ州）は上院議員選挙に出馬することを發表した。

ケネディの出馬は全く予期されなかったことで、彼がこの地位を得れば、ハンフレイおよび十一月選舉で當選したエドモンド・マスキー上院議員（メイン）その他の有力候補を出し抜くことを意味した。民主黨上院はマスキーが副總務に當選したものと見ていたが、彼はこれを拒絶した。

ので、ロングの再任は確實視されていた。ロングは一九四八年エドワード・ケネディと共に上院議員に當選したが、ケネディ上院議員は一九六二年に再選されたが、ロングは一九六八年に再選されたが、ロングは一九六八年に再選されたが、ロングは一九六八

一九六九年を迎える

シカゴ「デイリー　ニュース」紙のマイク・ロイコは、一九六八年度にシカゴでシンギート暗殺犯人に一票も投じなかったのを、悔やみないで一年をすごす発端のようなものだ、と語った。シカゴではあるが多くの政治的な問題をもつロイコは、この年「ボタンダウンの町」という「悪名」を気にしていた。警官が市民に催涙ガスを引っかける町として有名になるだろう、と書いた。警官が市民に催涙ガスをあびせる、ロイコがいったのは、八月の平和大会をめぐって生じた警官の暴動のことであるのは、言うまでもない。

この警官の暴動事件に対されたごとく、一九六八年は多事多端の年であった。四月のマーチン・ルーサー・キングの暗殺とこれに続いた全国ゲットーの暴動、六月のロバート・ケネディの射殺、八月のシカゴ暴動の惨劇、ロンビヤ及び独逸州大学で頻発した学生の反戦などが、一九六八年の世界すべき事件としてすぐ思い浮んでくる。これらの事件と比較すれば、大統領選挙でリチャード・ニクソンが当選したことの持つ世界的インパクトは小さいといっていいだろう。このほかにもアメリカ人種の問題に示された記録写真の数々、ベトナム戦争への批判、ソ連のチェコ侵入

日系人會主催の新年宴會と四氏叙勲祝賀會
申込みは至急にお願い

日系人會主催の恒例の新年宴會と、今年叙勲された故高野文夫、田代勇、谷田部保、増田トーマス四氏の叙勲祝賀會は、來る一月十二日(日)午後四時半より西ビーターソン街三〇五八番、ジミー・ウォン中華料理店で開かれることになり、既に會員並に有志間に開催案内狀を發送するとともに、本紙上にも開催案内を掲げたので、すでに百名近くの申込みがあつたが、まだ申込みなき方多數あるも、會場の都合があるので、座席數と限られ予め申込みなき方はいよ〳〵時日も迫つているので、この際至急に電話狀または封書を以て本部宛申込まれたい。會費は男子三弗五十仙、婦人は二弗になつている。

好調なシカゴ東京銀行
十二月の決算を發表
増配一株當り四十仙

シカゴ東銀は昨年末の株主總會で、發會以來四十個の總決算を行つたが、本年は昨年十二月末の決算において次の通り驚くべき好調な決算を行つた。

總引當利益	參百四千弗
(前年度)	(二百六千弗)
純利益	二百三千弗
(前年度)	(一百六千弗)
配當金	一百二十弗
(前年度)	(一百弗)
總資産	九百二十四千弗
(前年度)	(七百九十千弗)
預金	八百二十八千弗
(前年度)	(六百八十千弗)
貸出金	六百七十千弗
(前年度)	(五百六十千弗)

即ち總引當において總年度より二、八四〇弗、純利益において總年度より二、八四〇弗、配當金において一、二〇〇弗、總資産において一九六千弗、貸出金において一一〇千弗の増加を示している。

尚、總會は去る一月四日(土)午後七時より「せんば」において開催、盛會裡に散會した。

日本商品の代表
カメラ首位占める

ジェトロの調査

【東京】日本貿易振興會(ジェトロ)が「メイド・イン・ジャパン」と聞いて、すぐ頭に浮かぶ日本製品は?」のアンケートについて、米國ネバダ州のコロンバス市に行つた郵便の結果がこのほどまとまつた。

この調査によると、回答者の約八割がカメラを挙げて筆頭におもちゃ、トランジスター、オートバイ、時計の順序で、金額で約七割強出の王座にある繊維は、所得者になじみが薄いためから十五位にとどまつた。

また日本製品の質については、ほぼ半数が「高品質で割安」という答えになつている。

本田九州男氏
シカゴ東銀に入社

總部のコープ・スーパーマーケットに繊維の婦らユージン・ダンキー・リアルエステートのセールスマンをして從來に經八一二世紀に轉入社本田九州男氏は今般始めよりスーパーマーケットを離し、シカゴ東銀行に勤務開始した。一世一代の決意をはかることになつたので、今後とも宜しく御引立てを願い度いと同行總務部より發表があつた。

シカゴ川柳吟社
新年宴會
一月十一日開催

シカゴ川柳吟社の本年初句會をかねた新年宴會は來る一月十一日(土)に行われるので、細吟社員人並に時計者多數の出席を希望されてゐる。

なお、新年句會は午後二時半より始めて約一時間、新年宴會は、午後三時半より始まる。會場はリーランド南のシカゴ佛教會である。

和歌山縣人會
新年宴會
一月十八日(土)

和歌山縣人會恒例の新年宴會は、來る一月十八日(土)午後六時半より双葉敬育クラスト・シカゴ敬會で開かれることになつた。

當日は恒例野クラブ獲による民謡踊りをはじめ、福引の金賞があるほか、記念撮影等があるので縣人諸氏は勿論、會員、非會員を問わず、多數參加を呼びかけている。

雜誌新年號

戸數商事その他に入荷

各種婦人雜誌をはじめ文藝誌、中央公論、世界、婦人公論、何れも新年號の外、寫眞週刊誌、週刊誌等續々入荷中。

日本御料理
都食堂

毎日　正午―十二時
木曜日(終日休業)

死亡御通知
會葬御禮

千葉縣東隅郡市施村
又山崎相二儀
(九二才)

病氣にてアメリカン病院に入院療養中なりしが、十二月五日「水」曜に召天致しました。茲に生前等旧話氏の御交誼を厚く御禮申上げます。

御葬儀を同廿八日午後二時にベセメント梅のベーセン葬儀社において營みました際は多數の方々が御會葬下さいましたか上御香花その他の御厚志に預り御厚情の程誠に有難く感謝之に取り敢えず紙上を以て御禮申し上げます。

十二月廿九日

1042 W. Wrightwood
喪主長男　山崎　正男
妻　　サダ子
父　　行夫
母　　メリ
三女　　栄子
女婿　　佐市
女婿　　高木　栄夫
(犬女)　孫　　マチ子
外　孫　　曾孫
親戚　一同

印刷物の御用は
シカゴ唯一の印刷社へ

新年宴會並びに四氏叙勲祝賀會
御案内

本會恒例の新年宴會をかねて、本秋叙勲の光榮に浴された故高野文夫、田代勇、谷田部保、増田志直四氏の叙勲祝賀會を左の如く催しますので、大方各位の御參加を賜りたく御案内申上げます。

▲日時　一九六九年一月十二日(第二日曜)午後四時半
▲會場　ジミー・ウォン中華料理店
(西ビーターソン街三〇五八番)
▲會費　男子(六弗)　婦人(五弗)
申込み期日は準備の都合がありますので、是非成るべく早目に遠くも本年以内に左記へ電話又は電話で御申込み下さい
▲本會事務所　(菅野武雄幹事)
▲シカゴ新報社　(鈴木會長)
電話　九四四四―六三七〇
電話　ロー八―七九七一

第十七回AAU全米柔道
選手權大會

ネーピーピーアで四月廿六日開催

第十七回全米AAU柔道選手權大會が來る四月廿五、廿六日(土、日)の兩日に亘り、シカゴ市のネーピーピーにおいて、シカゴ柔道有段者主催の下に全米の柔道の覇者を選んで開催される。

昨年シカゴ市において開かれたAAU柔道大會の優勝者は今回の大會にも參加することになつているが、昨年の優勝者は東部ペンシルバニア州の大學生で、今回の大會では、日本の大學で學ぶあげた選手五名が出場するが、本年は優勝者がどこまで殻の破れるかに興味が向けられている。

櫻花爛まんの時期をねらう
春の訪日觀光團々員募集

▲出發日　三月二十九日午前十一時半
(ノースウエスト機　オヘア空港發)
▲羽田空港着　三月三十日午後四時五分
▲觀光コース　東京、大阪、神戸、廣島、別府溫泉、阿蘇山、熊本、鳥取、鳥取、松江、長崎、博多、廣島、宮島
▲團　費　千〇七十弗(博多解散)
(廣島解散)は六十三弗追加
▲觀光されない方は往復(八百五十四弗)
(右料金は往復運賃料金、觀光費、出國手續き全部をふくむ)
▲詳一冊次第パンフレットをお送り申します
御申し込みと御問い合せは——
コスモポリタン旅行社の山田へ
五十弗
▲申込金
810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730

一九六九年
春の菅野訪日觀光團員募集
世界で最も進歩しつつある國、日本をこの目で見ましょう!

▲期日　四月五日(土曜日)オヘア空港發(TWA一三五便)(午前八時四十分出發、桑港經由、日航機一號)
四月六日(日)羽田空港(午後八時〇五分着)
▲コース　東京、日光、箱根、名古屋、伊勢、二見、勝浦、白濱、京都、奈良、大阪
四月十一日、第一部解散
▲團　費(第一部)　一、〇八六弗
▲同　(第二部)　二參五弗(追加)
大阪、廣島、別府、宮崎、鹿兒島、熊本、雲仙、長崎、福岡
(四月廿四日第二部解散)
▲香　港(第三部)二六〇弗(追加)
▲觀光されない方は——八十四弗　申込金　百弗
(航空往復、手續料拂い込み)
▲御申込みと御問合せは左記に
菅野旅行社
1162½ N. Clark St. Chicago Ill 60610
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
(菅野武雄)
(月曜又は日曜日　Tel CR 2-4133 菅野武雄)

愛媛クラブ
總會及び新年宴會御案内

左の如く開催いたします。何卒會員非會員を問わず、同郷出身者並に縁故者各位の御出席を願い度く御案内申上げます。

▲日時　一月十一日(土)午後六時半
▲場所　ニュー・ウイルソン ビレージ
(西ウイルソン街一一二二番)
申込みは幹部の都合がありますので、成るべく早目に左記へお通知下さい。
▲出野憲造氏　(HY 三―四二八〇)　(午後六時後)
▲中井利勝太(四六カ―四六二七)
主催　愛媛クラブ

製求

▲雜　貨　部

新しい化粧品及び藥品類が入荷いたしました。
▲柳屋のヘヤ・トニック　▲柳屋のチック　▲丹頂チック
▲ヘヤ・ポマード、その他
▲毒掃丸、シロン(胃腸藥)、大學目藥、中將湯
▲納　言、もぐさ、トクホン、サロンパス、その他

▲東京富士製袋機製造株式會社
米國代理店

丸金の「テリヤキ・ソース」をお試し下さい。
「日本品なら戸栗へ」

戸栗商事社雜貨部
戸栗商事社北部支店
1126 N. Clark St.　MI 2-4816
裏にフリー・オートパーキングがあります

▲食　料　部
特選加州産

國寶新米が入荷致しました
是非御用命をお待ちしております。

ダイヤモンド食料品店
1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

戸栗商事社北部支店
5358 N. Clark St. Chicago

書　籍　部

新刊雜誌、月刊及び週刊雜誌、英文雜誌、婦人、茶の湯、華道、空手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えております。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

再開店御挨拶

弊店北クラーク梅一一五二番で開店中は皆樣より格別の御引立てに預りましたことを感謝し、厚く御禮申し上げます。

去る九月、突然家屋取壊しのため閉店の止むなきに至りましたが、今回中北部日系人の中心地で新鮮の下に年來より再開店することになりましたので今後も相變らず皆樣の御愛顧御引立てを賜り度く玆に以前上御挨拶申上げます。

新開店場所　北クラーク梅三一四二番
(ヨーク食料店北隣り)

都食堂
菅野忠雄

各位樣

なるべく早目にお買いもとめ下さいますよう、お願い申上げます。

至急入用

三味線

北クラーク梅三參七〇
電話五二六―五〇五〇

住み込みコック見習い入用。委細面談。
あづまや

北ブロードウェー
電話 LO 一―二四四八

日本食料部あり。若き人を望む。開御交通便利
電話 ロー八―八四六七

お琴を讓受け度し。御希望の方は左記へ電話下さい
電話 二七五―六二〇〇

六室
二階。家賃一六五。二浴室、二ポーチ、二ポーチ。三寢室、浴室、二ポーチ。
電話 ロー八―九八四五

明治百年に続く輝かしい新年の幕開け——

日本航空は今年も大きく飛躍します



次回には美しい春の日本観光案内号をお届けします

新春のおよろこびを申し上げます——

欧州線の増強、バンクーバー・東京線完成、太平洋線強化など、昨年は日本航空にとって話題の多い年でした。とくに忘れられないことは、明治百年にわく日本へ、たくさんの日系人の皆様をご案内したことです。大発展した日本と、世界の空に雄飛する日航機——これを同時にお確かめいただいたことは、私どもにとって、この上ないよろこびでした。

今年1969年、日本航空では、昨年の実績をもとにしてさらに飛躍のために力をそそいでいきたいと思います。

世界を結ぶ日本の翼日本航空は、とくに日系人の皆様方の翼として、そのご期待に添うよう全力を尽くしてまいりたいと存じます。日本航空を今年もよろしくお引き立てくださいますよう、お願いいたします。

日本航空
JAPAN AIR LINES
official airline for EXPO'70
60 E. Monroe St., Chicago, Ill. 60603
AN 3-1300

J. Toguri Mercantile Co.

Gift Store　1124-1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195 MI 2-1749
Northside Branch Store 5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co. 1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

一月のスペーシャル

▲王様うどん　五袋　一弗〇〇仙
だしもついて簡單のおいしいうどんが出來ます。
O Sama Udon　5 pkgs for $1.00
▲即席中華ビーフン　三袋　五十九仙
お米で作つた榮養價の高いビーフン東洋の情緒豊かな味と香り近代的インスタント食品。
Chuka Beefun　3 pkg for 59c
一珍らしい新品御紹介一
(一)青豆、白インゲン豆、うずら豆、おいしく味付けして、セロファン袋詰め。
(二)もりそばつゆの鑵詰。もりそばを初め、各種麺類のおつゆを御使用下さい
(三)なす一夜漬。廣島菜(京菜)是非一度日本漬物の代表を御食膳に!
(四)にんべんきそば。にんべん會社が獨特の製法で仕上げた風味榮養共に卓越した健康上にも秀れる榮養食。

japan food corporation
CHICAGO OFFICE
1850 W. 43rd St., Chicago, Illinois 60609
Telephone 254-5354

香りの高い新米が各日系人食料店へ入りました
「米の王」アーカンソーブルーローズ米
さくら米

いさ下げ上買みで店品料食の宿舗
Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7971-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JANUARY 8 1969 | Second-class postage paid at Chicago, Illinois | VOLUME 23 NO.

十一月例会

アメリカ経済の展望

（六）

橋坂ケネス

一九五〇年に十年であつたのに比較して最近では二八年となつてゐる。

さる二、三年において最軍需産業関係と政府に直接投資のはとんど七五年があてられてゐる。一九六五年から一九六六年へかけて我々はヨーロッパ市場への投資は大体四〇%の増加がみられる。それに比較してアメリカ十七年その後の残り部分二%をば投資家が投入してゐるわけである。アメリカの直接投資は一九六五年の始めに三五億弗に六億弗、フランスに十四億弗、イタリーに八千五百万弗、ニュージーランドに五千九百万弗、スペインに弗して二千五百万弗からも、現在の九千五百万弗の少額であるが、西欧からのアメリカに直接投資してゐるのは総額で九千万弗である。化学工業、電子工業、石油工業、機械工業、製紙工業が七割強分となつてゐる。

一九六六年におけるアメリカに設立せる外国の子会社では、設備投資が八八億弗になつてゐるという。資本流出統計上において、それを上回る百弗と言われてゐる。

しかしこれは全ヨーロッパ企業の五%——一〇%でまるのがしかしながら、投資の成長。第二工業の能力化においていけん義たるものである。明らか自動工業、製紙工業、電子工業、化学工業、石油工業などの一部の産業にわたる傾向は特定の産業にわたるものであり、それは外国上回大になつてゐるがアメリカ工業の成長期にしんぼうしなければ計算するのに非常に困難である。

次の問題にこの問題を少しほりさげて考察してみたい。

話し合いとしてゐるので、そのつぎに多くの人生の日々を語く過しつた人生の日々を語く過し得と主より結ばる友情は最高にイスラエルの人々が、私のよりうなものに帰せて下さる友情のありがたさしみんべ覚えられる。私のこり少なくなく玉つき場などもあつて、ファイブ村の中心地であつた。そのころはまだ馬車にのつて所用をすます方が多い時代であつた。馬の水飲場は十字路の真中にあつたから、お百姓さん連はそこに馬をつないで一休みしたり、買物をしたり、散髪したり、噂々の用事をたすわけである。従つて訪問者も多く、あれこれと多忙な一日であつた。ここにこのほは土曜日なので楽しい一日であつた。早や時計は十一時をすぎてゐた。どんなにおそくとも十時までには帰る、といつた習慣を思ひだして待ちつづけた。

主人にとつては幼少の自動車の旅であつた。道路も不案内である。当時は本道もまだくぎのような完全なものではなく和便なものであつた。私も一緒に行けばよかつた、と後悔をした。もう十二時がすぎた。窓ガラスごしに真暗なファイフの道路と思はれる方向を見つめた。向ふに見えるヘッドライトはそれではないかと思ふ。きてゐる中に向ふの方へ消えてゆく。今度こそこちらに向いてくる光は、あれかも知れない。どうかのまで駐車がかもらなければよい、と心から祈るのであつた。あまりの心配さに居ても立つてもおられない。イスに腰かけたり、又立ち上つて窓を眺めたり、夫々と思ひ悩つてゐる中に、時々田舎からを持つてきて

戦後経験をかえりみて

松本美恵子

父、兄と別つた一人の大工の努力で日増しに楽らしくなつてゆくのを感ながら、私は戦争の記憶や、材木はこび、井戸掘を手伝つた。そうしてでき上つた家に移つた。

それからニヶ月経つたつた頃（一九四七年三月初め）勇気の要る転職に「職業軍人」と書いてあるのを見て、思いきつて履歴書を出してみた。もちろん履歴書は半分一部ゴム化して書いたのである。職歴には最小の面積ができてからいかうと思つてだまつていた。

今から考えると若いとはいえ無謀だつたとおもう。二週間位の内に通知がきた。父母にこのことを告げた時、二人は暗い表情になつて「これからも苦になつてゆくのに、どうして家にいてくれないのか」と反対された。兄からも「君は他人のメシを食つたことがないから厳らないであろうが、我慢ぐらいいところはどこにもないのだ。故郷ほど情に厚い人はこの世にいないんだ。これから苦の連んでいることもできるというのに、けつして家を離れなけ おけ ない。時、家を離れなければ、

亡夫を憶う

（一）

中河喜千代

何十年勤苦をともに分ち、人生の喜怒哀楽を味はい、人生の勲章を走りつづけて、今更へて愛する者に別れることの悲痛、侘を感じさせられる。諸教育の兄弟姉妹の方々が、私のよ

高等中華御料理店

シカゴの高級地域にある

BENJAMIN JOE'S Colorful OLD CATHAY
CHICAGO AVE. AT MICHIGAN
OPPOSITE THE WATER TOWER

Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

松屋食堂

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
4122 N. Clark WH 4-8351

木村すし

KIMURA SUSHI
Delicious Chicken Teriyaki Sushi
952 W. New Port 935-0952

遠東中華料理店

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

スウワーの

トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

SEWER TROUBLE?

Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
379-4364 837-2345
24-Hr. Service
Licensed · Bonded · Insured

TAI SAM YON

Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Carl Kita REAL ESTATE

3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758

- 5 APARTMENT BRICK 1/7, 2/4's & 2/3's. Furn. apts New 220 electric service. Good income Auto oil steam heat. Price $22,000.00
- 2 APARTMENT BRICK 1/6 & 1/5, plus encl paneled porches. New gas boiler. New electric service. Recreation room in basement. All modern apts. Price $28,000.00
- FURNISHED APARTMENTS & 2 STORES 25 Furnished apts & 2 stores. Annual income $28,000.00. Prime location near Di Versey and Clark street. Need about $25,000.00 down.
- 4 APARTMENT BRICK Original 2 story brick, 4/5½'s Auto oil heat. Good location 5600 North, near lake. Only $7,500.00 down.
- 3 APARTMENT BRICK 3/6's 3 car brick garage. All apartments modernized. Auto. steam heat gas. Excellent NW location (7500 North) Price $30,900.00.
- BRICK BUNGALOW 6 rooms, plus heated porch. New gas boiler. All bright rooms. Large yard. Good residential section (5900 North). Price $27,000.00.

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed picture book listings which contain over 1,000 homes. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684

Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618

- 4 APARTMENT BRICK 2 bedroom apts 220 wire. 2 car garage Automatic oil heat. Only $25,500.
- 6 FLAT BRICK & 2 FLAT FRAME 3-6's & 3-5's. Desirable tenants. Good moneymaker. Full price $49,500.0
- 6 APARTMENT BRICK 1-5, 4-4's, 1-3 Good opportunity for a starter. $32,000.
- 3 FLAT SUNPARLOR BRICK Large 6½ rooms, 1½ baths. Enclosed porches. Oil heat. $36,500.00.
- 5 APARTMENT BRICK 5-5's & 1-4 Individual gas heat. Area of increasing values. $29,500.00
- MODERN 2 FLAT BRICK 2-7's. 4 bedrooms each. Modern plumbing. 220 wire. See to appreciate $35,500.00

PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

JIMMY WONG'S RESTAURANT

Renown for Chinese, Cantonese Cuisine

NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021

NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90

シカゴて最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街二六

INSURANCE

Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits

NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5551—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2345

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one ye
Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name
Address
City State Zip Code

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

Your Classified Ads

FOR RENT

4729 N. DOVER. 5 rm. unfurn. Avail. Jan. 1. AR 1-4573 or MO 4-3446 after 6. Ask for Mary.

4 RM. unfurn. apt. 1st flr. 3416 N. Elaine. 348-0106 (nite).

2 RM. furn. apt. Just dec. very clean. All util. incl. Some have pvt. tile bath. $65 mo. ED 4-9304. 4606 N. Dover.

4 RM. furn. apt. 946 W. Sheridan. 1st flr. LI 9-9619.

6 RM. flat. 3 bedrooms. 2 baths, 2 enclosed porches. 2nd flr. $165. BI 8-9845.

4 RM. flat. 1st flr. 2 bedrms. Stove & refrig. Steam ht. Newly dec. Near Halsted & Diversey, GR 2-8089.

813 W. Waveland Ave.

5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.

935-9840

FOR SALE

SAUGANASH — 4 bedroom brick. Gas heat. 2 full baths. Move In Condition. Terrific buy at only $33,500. BOTTCHER REALTY BR 4-5700

HELP WANTED

FULL TIME DAY MATRON
FOR EXECUTIVE OFFICES IN THE LOOP
MUST UNDERSTAND ENGLISH
$90.60 PER WEEK
PLUS BENEFITS
APPLY
1322 W. WALTON
489-2700

Flight Kitchen Assistants

START AT
$2.84 AN HR.
(evening shift)

Work at United's ultra-modern O'Hare Field Flight Kitchen.

You and your family can travel free on United's jets from coast to coast.

2 weeks' paid vacation
Liberal sick leave
8 paid holidays

You must be able to work any shift and have your own transportation to O'Hare.

APPLY IN PERSON

at United's O'Hare Field Employment Office. Use airport entrance at Mt. Prospect rd., just south of Touhy.

MONDAY THRU FRIDAY
9 a.m. to 12:30 p.m.

UNITED AIR LINES
An Equal Opportunity Employer

IF - - - -

You are an experienced Life Insurance Salesman, let us solve your prospecting problems.

WE WANT YOU!

Ask us to show you the advantages we offer. Lubin Associates, Inc.
This can make your career pleasant and profitable. Work by appointment only with our qualified clients. Phone or write for appointment:

427-1325

All replies held confidential.
Lubin Associates, Inc.
327 S. La Salle St. Mr. E. Sobi

俳句（シカゴ）

（十一月例会）

- 秋は光となりて枕元に　御野綿二
- 月の出が秋冠に立つ　星野麦丘人
- 秋の空　調べがおもしろい　佐藤秀駿
- 庭に飛ぶ赤とんぼ　木村いんげ
- 冬木立人を呼びよせて「さようなら」がよい　渕本敏子
- 力ある美しい灯だ　留日の夏分も十分にでてゐる　佐藤秀駿
- 冬木が眠るものである　渕本敏子
- 冬の夜　そんなある夜　渕本敏子
- 夏一つなき中空に冬の月　木村いんげ
- よごつた人を呼びよせて「さようなら」がよい　渕本敏子
- 「秋さき」が遠れてゐるのである　木村いんげ
- 実柿の如き夕日の中に立つ　渕本敏子
- 冬の夜の寒さなり　静かさ　佐藤秀駿
- 秋風に枯れた枝の鳴き声　飯野ときえ
- 鳴りし雪解のしんの静かな　飯野ときえ
- 「ロボット」や天使となりて舞われ行く　飯野ときえ
- 脳裏の子供たちを目に浮び　あたたかい家庭の気　安住敦俳
- 目覚えの果物も熟せ交ひそ飾し　安住敦俳
- なんとなく心が悦しいのである　秋の朝さなり　安住敦俳
- 「冬きさる」は寂しく美しい　渕本敏子

（つづく）

- 星の如き数さ飾りゆく秋ごりけり　渕本敏子
- 潮つてゐる若さを感く　佐藤秀駿
- 枯葉飛ぶ広目なたの家の内に病む　佐藤秀駿
- 「病む」と言つてはゐるが意外に明るく句柄だ　岡野　実
- 冬ごもり　さう言つたものも感じさせる　渕本敏子
- 鵯の高さを思ひ病む身かな　渕本敏子
- 「満月」が心の支へとなつてゐる　折田夏女
- 鳥形を思ひ住め庭からず　渕本敏子
- 里花に鵯がさしてゐる。そして人を思ふ　渕本敏子
- 雪晴せるまま暮れて寒たりけり　渕本敏子
- なげきがある　鈴木節不童
- アンティク店見て廻る秋の晴　渕本敏子
- 「秋の晴」がよい　鹿の鳴き声もよい　渕本敏子
- アンティク店にも並ぶポンキン　渕本敏子
- さうとは言つてはゐないが大秋晴を感じさせるのがよい　中口　雅朗子
- 冬の夜のガラス張ひなるわが歩み　渕本敏子
- でもない

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種醫藥處方籤の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

Keep Freedom Bright



They go well together . . . the American Flag, created during our war for independence, and the Statue of Liberty, France's gift to us more than seventy-five years ago.

Both represent freedom, an ideal as old as man . . . an ideal given reality and meaning in the United States of America.

Freedom has become so interwoven in our way of life that it's difficult for us to imagine being without it.

Yet, we must not take freedom for granted. Today the men behind the Iron Curtain who regard freedom with cynicism, are plotting to deprive us of it.

Despite the threat, as individual Americans we can do something about keeping freedom in our future.

Buying United States Savings Bonds is one way we can help make America so strong—militarily and economically—that our enemies will stop short at the ultimate aggression.

By adding to America's might we can keep freedom bright and flourishing.

We are proud to recommend U. S. Savings Bonds and urge you to buy these BONDS OF FREEDOM as often as possible.

KEEP FREEDOM IN YOUR FUTURE
Buy U. S. Savings Bonds
Where You Work or Bank
Let's All Back THE FREEDOM BOND DRIVE!

アサヒビール



ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賃買の節は何卒御相談下さい

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

The Chicago Shimpo

シカゴ新報

第八三一二號　一九九六年一月十日（日曜）金

中東危機一段と強まる
レバノン首相ヤヒ辭任
フランスは對イスラエル兵器禁輸

（ベイルート）レバノン政府首相アブドラ・ヤヒはイスラエルのベイルート空爆に抗議の手段で辭職するのを發表するとともに、内閣の解任した。

ヤヒ氏は聲明でイスラエルの空爆に抗議を表明したのは、同氏がイスラエルの攻撃に對して、レバノン國内に駐屯しているレバノン軍に對し、イスラエル軍に對抗するよう命令を出したことを意味するものと解釋されたためである。ヤヒ氏はアラブ諸國の支持者であったが、國内およびアラブ諸國からの壓力に屈したものと見られている。

ヤヒ氏は本年六十七才。首相の位置をよるに當り、東國および國の西歐諸國に注意を喚起し、アラブの團結から離れ、「フランスの武器から離れ、手を引け」イスラエルへの兵器輸出を禁止せよ、といったフランスがベイルート空港爆撃に際し、イスラエルへの一切の兵器輸出を禁止したことは、フランス國民が衝撃を受けたのを理由に、イスラエルは

一九六九年を迎える

二

事があまたあると、新しい年への期待や決意が、ながながと述べられるのが常例のようである。ことに一九六九年のごとく、重要事件の年でもあってみれば、新政権下の見通しとか、新政権への期待とかについて、誰もがひとくさ述べてみたくなるものらしく、いろ〳〵の意見が続出された。

戦争から戦の初めにかけては戦場された知名人の出席しやすい雰囲気を醸しだすような一致があるのに対して、終戦後の一致がないのは、誰もが希望をもちながら、どこかに不安や疑惑の影を感じきれないでいることである。戦争を失望の淵に突えねばならないとすれば、誰も望するより外に生きる道はないかもしれないので、「明心話」とでも言うべきものを人々がもつていることは疑いない。しかし、その「明心話」が果して新年の挨拶を飾るにふさわしいかどうかは、ちょっと考えてみる必要があるであろう。

人々が、「明心話」しかもちないでいるのは、一九六九年がもたらすと期待される問題を、どうとり扱つていくかに自信が持てないことや、ムードの時代にもその実態がある程度把握されているところからきているのではないか、と思われる。ベトナム戦争は解決されるかもしれないが、その後始末は「名誉ある撤兵」とは縁遠くなつてしまつたものからはほど遠いものになることが、自ごとに明かとなりつつある。米国の歴史始まつて以来の一大敗北戦争として記録されるだろうと評されている。戦争が泥沼化することなしに解決されるかどうかは、ニクソン新政権の腕前如何にかかつているが、ニクソン氏自身が今年こそはカズメナールとなるとか言つて経済に関しては自信満々のようだが、ベトナム戦争については、「明心話」どころか、むしろ暗い予感をもつているのは、この無言の表現かもしれない。

大統領選挙中共和党候補者は民主党ケネディー政府の腐敗を攻撃の材料にしたが、ニクソン氏の組閣が七万五千弗から一九四九年に一〇万弗になつた。

ダレス氏は大統領になれば緊縮政策をとる、と選挙中言明していた。ところが閣僚の給与は、ほとんど据え置きとなつた。一九五四年のジュネーブ会議では、ベトナムをそれ〴〵南北ベトナムに分割することはなかつた。米国のベトナム政策が世界的に批判されたのは、国際協約を無視したのが一つの理由であつた。しかしたとへ「名誉ある撤兵」であつても、ベトナム戦争が解決されることは、米国のプラスとなり、見ていて、ニクソン氏にベトナムから手を引くのに努力することで、米国の威信は回復されるであろうし、米国民の多くもそれを望んでいるにちがいない。

ニクソン氏は大統領の給与を百万弗増加しながら緊縮の目的に向つてあるか？　とどうしていえるか？　とくにこれで軍需産業の出方に対する人から増額の要求の出てこない時に、どうしてこんなことをするのか？」しかし大統領の給与をあげておいて、まず自分の給料引きあげを考えている議員はダロスの意見に耳を傾けなかつた。

なお民主党下院議員カールマルクス（マクラホマ）によると、ジョンソンレトレアが二万五千弗で最初の大統領になつて以来、大統領の年俸増加は三度あつたきりだそうで、最後は一九四九年にトルーマン氏の給料が七万五千弗から一九四九年に一〇万弗になつた。

中國 共産 九全大會

毛澤東の後継者決定？

（香港）中国共産党は第九回党大会を近く開催し、林彪副主席を党の後継者とする党規約の改正案を採択する模様である、と香港の共産筋が伝えている。林彪副主席は毛沢東主席の後継者として、党内外で広く認められているが、党規約上その地位が明確にされていなかつた。

（A・P）

浪人横丁

（四二）　山手樹一郎

にわか床屋

自分でも、どうしてそこまで変りやすいのか神ならぬ小鰻のようにわく〳〵と、一喜一憂するのか、我ながらあきれてしまうことがある。

「よくおぼえてるなあ」

「忘れるもんですか。親分だの御分だのつて下らない話だつたのみになるような人間なんて一人もいない、つて、腹でいたいまいましたつけね」

我にもなく、そんな言葉がとびだしたのは、京助にばかがついて「あゝ今今五人の親分が集からとびだしてくれねば、いつまでたつても一人手をつけられないぞ」と言いたくなつたからである。

「親分、言は今日は少しためみがあつてきたんだ」

「あら、あたしたちのようなお安つぽい御連の人間のところへですか？」

「忘れるもんですか。親分だの御分だのつて下らない話だつたのみになるような人間なんて一人もいない、つて、腹でいたいまいましたつけね」

我にもなく、そんな言葉がとびだしたのは、京助にばかがついて「あゝ今今五人の親分が集からとびだしてくれねば、いつまでたつても一人手をつけられないぞ」と言いたくなつたからである。

「親分、言は今日は少しためみがあつてきたんだ」

「あら、あたしたちのようなお安つぽい御連の人間のところへですか？」

「よくおぼえてるなあ

定住者會ウオークセンター
移轉試案檢討
九日夜諮問委員會召集

定住者會の現在の建物に設置されてから現在まで約十年近く同會の經營するウォークセンターは定住者對象のコンミュニティー施設として重要な役割を果たしてきた。しかし、かかる會の設立當時とは全く異つた現在の定住者の數、また同會の最大の事業の一つとなつており現在同會に入つた會員の營業活動に大きく影響の作業場としてのみならず、一種の社交娛樂場ともなつてゐる。

ところが、昨秋の突如、不動產會社の一方的な立退き要求事件があり、市當局の取り調べの結果、今後の作業は一切認可されないという通告があつた。その當時、定住者會の事務當局では直ちにこれが實行された場合はウォークセンターの生命に關する重大問題であるので、事態を考慮して當時の經營者を招いて協議した結果、當時の經營者は即刻辭任、今年一月一日從來の理事會は解散となり、新たに理事會が組織されることになつた。

現在迄のウォークセンターの作業はレーキストン會社の好意的有利な作業條件によるものであるが、定住者會が從來の方針を變更して營利を目的とする場合は全體の三分の一以上で、それが殆んど引火性のある危險物を使用する作業であるので、ウォークセンターとしては、重大問題となつたのである。

そこで、差當たり考えられる問題は作業計畫などところへの移轉問題であるが、定住者會が從來の場所に於いて營業を續けることは非常な困難であることが明瞭である。そこで當局と考えられることは、從來ウォークセンターを使用していた團體の許可するウォークセンターを使用することのできる施設（現在の建物附設）を購入することであるが、それには莫大な問題がある。そこで當局と考えたことは、ここに新築建物を數棟の可能性のある場所を物色し、ウォークセンターをここに移すという點である。この點を基礎として當局者が物色した建物はロールンス街でゲーメ館に近いところである。そこの建物の特長として、次の如く説明されている。

一、建物のある區域が安全地域にあること。

二、廣い作業場を有効に使用することができるもの、從來に作業を續續の可能性が充分あること。

三、作業場として適當な建物であるが、從來より安かに大型の作業場設計圖面のできる事實がある。



ースター歌劇塚寶

鈴木文子嬢

ラスベガス及びニューヨークに於てミュージカル・ショウ 歌劇見學のため日本航空機で先週渡米。

新春便り二件

曾野大使より

昨年十一月中旬本社同人よりカブト日米人史を謹ユーゴラビヤ國習慣明大使に贈つたところ、新春早々貴狀とともに日米人史に對する謝辭が發られて來た。

謝狀は本書を非常な興味を以て通讀したが、戰時中より戰後にかけての日米人の苦闘の跡から今日の經濟の繁榮を謳のあたりに見るが如くで、優れた編纂ぶりだと讃辭を呈した。

荒金俊彦氏轉出

シカゴ東銀行より一昨年、東京銀行本店に轉任した荒金俊彦氏よりも年賀狀が社同人に發られた。氏は昨年五月頃日本銀引經濟會社の取締役外國部長として入社したが、シカゴの皆樣によろしくとあつた。

新年宴會並びに四氏叙勳祝賀會 御案内

本會恒例の新年宴會をかねて、本秋叙勳の光榮に浴された故高野文次、田代勇、谷田部保、增田志直 四氏の叙勳祝賀會を左の如く催しますので、大方各位の御參加を賜りたく御案内申上げます。

▲日時　一九六九年一月十二日(第二日曜)午後四時半
▲會場　ジミー・ウオン中華料理店
(ノースウエスト機オヘア空港發)
(西ピーターソン街三〇五八番)
▲會費　男子(六弗)　婦人(五弗)
申込み期日は準備の都合がありますので、是非成るべく早目に遲くも本年以内に左記へ電話又は電話で御申込み下さい
▲本會事務所　(菅野武雄鈴等)
電話　九四四‖六三七〇
▲シカゴ新報社　(杉本會長)
電話　四‖八‖七九七一
主催　シカゴ日系人會

村山 有氏 旅行中死去

(東京)樞山有氏(ボーイスカウト東京連盟副總監長、元日米人會理事)は十二月一日香港に向う「オリエンタル・クイーン號」の船上で心臓硬塞のため死去した。享年六十三才。

村山氏はワシントン州タコマ市生れの日系二世で、戰前同盟通信社に入社、その後ボストン支局長、AP通信社に入社、第二次大戰間際にNHKに勤めた。

一九三〇年代には駐ソ「北海日」の記者を勤め、戰後ロッキー新聞、ユタ州の東京通信を擔當していた

書道會便り

本年度より書道教室(場)の事情を考慮して左記の通り變更正された。

一、時間　第一、第三土曜日。
二、時間は正午より三時まで書道教授。各自右の時間內に適當に各自勝手由に出席されたし。
三、本年の書道展は九月に開催の予定。

松陽キネマ 當分休映

シカゴ盛場キネマ社では、從來の太平洋定期航空路の開設により、從來の五大航空會社の乘入れはハネとることが豫想され、それとともにロサンゼルス及び桃山城等の觀光地的に絕好が豫想される。また日系人團體事業對策協議會(JACL)においても積極的に參加する豫定。

南加の經濟發展に寄與
太平洋定期航空路線增で
ロングビーチ空港も擴張へ

(羅府)ジョンソン大統領が米航空會社の太平洋路の增線定期航線を大幅に新設增加を發表したことになつたため、これらの五大航空會社の乘入れはハネとることが豫想され、それとともにロサンゼルス及び桃山城等の觀光地的に絕好が豫想される。また日系人團體事業對策協議會(JACL)においても積極的に參加する豫定。

一、時間　第一、第三土曜日。
二、時間は正午より三時まで書道教授。各自右の時間內に適當に各自勝手由に出席されたし。
三、本年の書道展は九月に開催の予定。

海外日系人協會
岩重理事長より

本紙五月十三日より四日間東京において開催される海外日系人大會に從來なるべく多數の日系人參加實現の目的を以て昨年十一月北米及びカナダ訪問の節、當地を訪問した海外日系人團體事業對策協議會岩重理事長より本社に來信あり、當時シカゴにおいて種々厚意を受けたとして感謝の意を表し、今回、第の大會は參加にて充實した內容のものであり、日本政府の一部の要人に對する歡迎會を開催するものとして聞いてゐるので在米日系人參加したつもりの方は、ロングビーチ航空港より出發されるよう協力を願うとあつた。

中西部佛教會
宗祖報恩講

明一月十二日(日)は宗祖日蓮聖人の報恩講報恩法會が執行され、釋迦の生誕九十年の御苦勞をしのぶので、二世信徒の參詣を望む。法要後、役員室にて二世婦人方の懇談會によるおときの供養がある。

日程午前十時、本部都十時半、一世部十一時より開始、當地在住の故上藤山氏へ入會があつたが、久保田理事長からも電信あり、「縁地を訪れて大いにお世話になつたのも昨年の二月です。月日の經つのは早いものです。昨晩久し振りで、故永能總領事に出合いシカゴの思い出話をいたしました。小生は今のところ歸米の豫定はありません。本年歐州に行き、その次にアメリカとなりそうです」云々

鈴木、久保田新舊文化振興會長
より來信

書地日系人にお馴染みの東京KBS理事鈴木九万助氏は、本年一月早々ローマの日本文化會館長を受けて、今回西歐に開設される新文化會館の開設の準備を兼ねて歐州各地を歴訪される旨、當地在住の故上藤山氏へ入會があつたが、久保田理事長からも電信あり、「縁地を訪れて大いにお世話になつたのも昨年の二月です。月日の經つのは早いものです。昨晩久し振りで、故永能總領事に出合いシカゴの思い出話をいたしました。小生は今のところ歸米の豫定はありません。本年歐州に行き、その次にアメリカとなりそうです」云々

技能者不足は
史上最高

(華盛頓)華盛頓者はこのほど、六月一日現在の「技能勞働力調査統計狀況調査」結果を發表した。これは全國的約八千五萬戶を對象に調査したもので、それによると調査家庭數の技能者に足は百八十三万八千人で、都市部の百五十七万人を二十六万八千人も上回り不足數は史上最高となつた。また不足率は技能勞働者九百四十三万八千人に對し一九・五%の高率に達してゐる。

職業別の不足狀況では自動車關係手の五万四千人が最高で、ついで機工、ミシン縫工、電工、溶接工の順となつている。

民謠クラブ便り

シカゴ民謠同好クラブは新年度方針の一部としてシカゴ音頭作歌を實行す。

一、歌詞は由日にてシカゴ日白人の生活感情を基本とす
二、日系老人福祉の向上努力
三、日本民謠發展の完成に努力し白人社會に日本文化の普及に努力す。

四、民謠同好クラブは親睦、親善を主体として活動し、日系老人福祉に貢献をつくす。

三、詳細は同好クラブ實行委員會を開催した。その結果は後日報告される。

經費の問題

この移轉問題に關する經費の額算が經營されてゐる。

實費　約一万七千弗
設備費　實費(ウオークセンター)
移轉費の經費　從來の設備の處分の外。
電話、ガス、その他全體費　實費

一般のウォーク・ショップ文で、二五、〇〇〇千弗
事務機械設備その他　合計　三五、〇〇〇千弗
合計　一六〇、〇〇〇千弗

支出はウォークセンターよりの收入。
會費、寄附金等の收入で不足の場合はコミュニティー・ファンドより補助金を受ける見込みがある。

右の試算を提出して現會館及び經營會社の中心的寄附者で、あつた一世の先輩諸氏の意見を聞き、且つこれが了解を求むるために、一月九日(木)午後八時より一世の諸問委員會を開催した。その結果は後日報告される。

住み用

込みコツタ見當い入委細面談。
あつまときやき
北ブロードウエー五一二〇
電話　LO 一‖二四八

貸度

び私浴室付き明るく清潔、子供のない方を望む
北ウィルトン街三七五三番
電話　DI-八‖八四六七

製求備

タック(ハバー)
至急入用
三味荘
北クラーク街三〇七〇
電話五一五一五〇〇

六室

フラット。三寝室、二浴室、二ポーチ、二階。家賃一六五弗。
電話　BI-八‖九六四五

お琴

品に興味ある方に教授致します。御希望の方は左記へ電話下さい
電話　二七五‖六六六〇

クラークを求む

日、米兩語のわかる方一名。
委細面談【履歴書持參の事、男女を問わず】
在シカゴ日本國總領事館
北ミシガン通り五一〇番
(六六六號室)
電話　三二一‖九〇〇〇

御案内

故高野文次、田代勇、谷田部保、增田志直 四氏の叙勳祝賀會を左の如く催しますので、大方各位の御參加を賜りたく御案内申上げます。

▲日時　一九六九年一月十二日(第二日曜)午後四時半
▲會場　ジミー・ウオン中華料理店
(西ピーターソン街三〇五八番)
▲會費　男子(六弗)　婦人(五弗)
申込み期日は準備の都合がありますので、是非成るべく早目に遲くも本年以內に左記へ電話又は電話で御申込み下さい
▲本會事務所　(菅野武雄鈴等)
電話　九四四‖六三七〇
▲シカゴ新報社　(杉本會長)
電話　四‖八‖七九七一
主催　シカゴ日系人會

廣島県人會定期總會と
新年宴會御案内

本會本年度の總會に續いて新年宴會を左の如く催します。同郷の士が集まり、新年を祝う機會を設けて、郷土の思い出を語り合い、又喉日うんを聽いて樂しい一夕を持ち度いと思います。本會出身者並に各縣出身者並に各縣故者各位は何卒參加、友人お誘い合せの上御來會を切に希望しております。

▲日時　一月十八日(土)午後六時
▲場所　シカゴ中西部佛教會社交室
(ノースパーク街一七六二番)
(會員の都合により申込みは前々日、十六日)まで)に左記の何れかへお願い致します
橋高　義一氏　(電話)　NO　七‖八一七五
杉本　勇氏　(電話)　WH　三‖〇四七三
シカゴ廣島県人會

和歌山縣人會 定期總會と
新年親睦會御案内

本年の定期總會並に新年親睦會を左の如く開催いたしますので、會員の方々は勿論、お知合の方々をお誘合せの上、何卒賑々しく御出席下さいますよう御案內申上ます。

▲日時　一月十八日(土)午後六時半
(時間勵行)
▲場所　天理教シカゴウエスト教會
(北クラーク街三七三番)
▲會費　男子(五弗)　婦人(三弗)
(一)記念寫眞を撮ります。
(二)お年玉籤引き(空くじ無し)
(三)民謠クラブの方々によつて民謠踊り紹介。
(申込み往關部の都合上一月十六日までに左記へお願いします)
山中一雄宛　【電話　五八三‖三八五八】
主催　シカゴ和歌山県人會
縣出身者並に縁故者各位

御觀客各位

男女はしてお目出度う御座います。一九六九年の新春を迎えるに當りまして當年中格別のお引立てを賜りました皆々樣に對し厚く御禮を申し上ます。

扨て當總領承知の通り、菅山映畫會社が創立され、隔週の土、日曜日に上映されておりますが、その上映日時が偶然か當社のそれと合致しております。月二回の本映畫を兩社が交互に上映致しますことは、觀覽者の皆樣にも誠に不都合なことで御座いましょうし、又兩社にとりましても不利なことでありますので、上映日の變更を考慮致しましたが、會場の都合でこれも當分不可能な狀態で御座います。就いては當社は多年中暫らく上映を中止することに致しました。何れ事態の變には再び上映を開始する豫定で御座いますし、その間に上映ご覽、選定等について充分研究致したいと考えておりますので、皆樣の御諒承を得度くお願いを致お知らせ申上げます。

一九六九年一月
シカゴ松陽キネマ社
日高虎雄

一九六九年
春の菅野訪日觀光團員募集

世界で最も進歩しつつある國、日本をこの目で見ましょう！

▲期日　四月五日(土曜日)オヘア空港發【TWA一三五號機】
(午前八時四十分出發、乘港經由、日航機一號)
四月六日　(日)羽田空港(午後八時〇五分着)
▲コース　東京、日光、箱根、名古屋、伊勢、二見、勝浦、白濱、京都、奈良、大阪
(四月十七日、第一部解散)
▲團費(第一部)　一、〇八六弗
▲同　(第二部)　二參五弗(追加)
大阪、廣島、別府、宮崎、熊本、鹿兒島、仙、長崎、(四月廿四日第二部解散)
▲香港(第三部)二六〇弗(追加)
▲觀光されない方は　一八五四弗　申込金　百弗
(航空往復、手續料拂い込み)
▲御申込みと御問合せは左記に
菅野旅行社
1162½ N. Clark St.Chicago Ill 60610
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
夜間又は日曜日　Tel CR 2-4133 (菅野武雄)

一九六九年
春の菅野訪日觀光團々員募集

櫻花爛まんの時期をねらう、
春の訪日觀光團々員募集

▲出發日　三月二十九日午前十一時半
(ノースウエスト機オヘア空港發)
▲羽田空港着　三月三十日午後四時五分
▲觀光コース　東京、大阪、神戸、鞆ら内海、別府溫泉、阿蘇山、熊本、島原、雲仙、長崎、博多、廣島、宮島
▲團費　千〇七十弗(博多解散)
(廣島解散)は六十三弗追加
▲觀光されない方は往復　(八百五十四弗)
【右料金は往復飛行料金、觀光費、出國手續き全部をふくむ】
▲御一般次第にパンフレットをお送り申します
御申し込みと御問い合せは——
コスモポリタン旅行社の山田へ
五十弗
▲申込金
810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

新刊雜誌、月刊及び週刊雜誌、英文書籍、招花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えております。

▲食料部
特選加州產
國寶新米が入荷致しました
是非御用命をお待ちしております。
ダイヤモンド食料品店
1108 N. Clark St. SU 7-5166-67
戸栗商事社北部支店
5358 N. Clark St. Chicago

戸栗商事社北部支店
1126 N. Clark St.　MI 2-4816
裏にフリー・オートパーキングがあります

▲雜貨部
新しい化粧品及び藥品類が入荷いたしました。
▲柳屋のヘヤ・トニック　▲丹頂チック
▲ヘヤ・ポマード、その他
▲毒掃丸、シロン(胃腸藥)、大學目藥、中將湯
▲納言、もぐさ、トクホン、サロンパス、その他

戸栗商事社雜貨部
米國代理店
丸金の「テリヤキ・ソース」をお試し下さい。
「日本品なら戸栗へ」

▲東京富士製袋機製造株式會社

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1124-1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195 MI 2-1749
Northside Branch Store 5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co. 1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

CANTONESE CHEF

2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS
& CARRY-OUT SERVICE

中華人街の中心にある
中華料理店
カントンシエフ
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の備付けがあります
(フリー・オート パーキング)

嘉賓酒家

明けましてお目出度うございます。

弊社の製品を各地の日系人店、又はスーパー・マーケットからお買い上げを賜り有難く厚く御禮申上げます。本年度はより一層品質吟味、品質本位の商品を提供すべく社員一同努力いたします。何卒本年も引續き御引立て御指導の程お願い申上げます。

一月のスペーシャル

▲王様うどん　五袋　一弗〇〇仙
だしもついて簡單のおいしいうどんが出來ます。
O Sama Udon　5 pkgs for $1.00
▲即席中華ビーフン　三袋　五十九仙
お米で作つた榮養價の高いビーフン東洋の情緒豊かな味と香り近代的インスタント食品。
Chaka Beefun　3 pkg for 59c
▲珍らしい新品御紹介 ー
(一)青豆、白インゲン豆、うずら豆、おいしく味付けして、セロフイン袋詰め。
(二)もりそばつゆの鑛詰。もりそばを初め、各種麵類のおつゆを御使用下さい
(一)なす一夜漬。廣島菜(京菜)是非一度日本漬物の代表を御食膳に！
(一)にんべんきそば。にんべん會社が獨特の製法で仕上げた風味榮養共に卓越した健康上にも秀れる榮養食。

japan food corporation
CHICAGO OFFICE
1850 W. 43rd St. Chicago, Illinois 60609
Telephone 254-5354

香りの高い
新米が各日系人食料店へ入りました
「米の王」アーカンソーブルーローズ米



いま下げ止まって供給料金の前後
Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
4744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Edgewater 1-7821-2

One Year $10.00
Half Year 5.50
Saturday Only 5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY JANUARY 10 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 NO. 2158

Only Two Undefeated Teams

Roadrunners, BTC Top Casaba Leagues

And then there were two. Of the eight teams in the CNAA Senior League and six in the Junior League, only one team remains undefeated in each league. Roadrunners ran up their string of victories to six in the Senior League while BTC I leads the Junior League with five wins.

The Roadrunners' latest victim was the Vikings five in a game where the Vikings were pushing all the way. They trailed by 5 points at the half time and only lost the game by 4 points. A. Hara took scoring honors with 14 while V. Nakawatase and W. Uchiyama collected 11 and 10 points respectively.

BTC I had an easier time in walking off with a 33-13 score from BTC II. The victory was never in doubt.

MBC I also went on a scoring spree led by K. Taguchi and T. Chikaraishi who hit the hoop for 15 and 14 points respectively to give their team a 65-33 victory over Lakeside. MBC I led all the way to retain second spot with 5 wins and one loss.

BTC and Vikings are tied for third place. BTC won a close game from Saxons, the final score being 36-25.

MBC II defeated Galaxies 40-31 to take fifth spot with three wins and three losses. Lakeside follows with Saxons in last place. Saxons have yet to win a game. They lost six straight.

In the Junior League BTC I handily defeated BTC II. The other Junior League game was also one-sided. Tri-C trounced MBC II by a 70-11 score. Kawazoe collected 31 points for the victors.

SCHEDULE

Saturday, Jan. 11
6:15—Lakeside (J) vs. MBC I (J)
7:15—MBC I (S) vs. MBC II (S)
8:15—BTC (S) vs. Vikings (S)
Sunday, Jan. 12
2:30—BTC II (J) vs. Tri-C (S)
3:30—Roadrunners (S) vs. Lakeside (S)
4:30—Saxons (S) vs. Galaxies (S)

RESULTS—
SENIOR LEAGUE

RESULTS

Roadrunners, 35; Vikings, 31
BTC, 36; Saxons, 25
MBC I, 65; Lakeside, 33
MBC II, 40; Galaxies, 31
JUNIOR LEAGUE
BTC I, 53; BTC II, 13
Tri-C, 70; MBC II, 11

STANDING

SENIOR LEAGUE

	W	L
Roadrunners	6	0
MBC I	5	1
BTC	4	2
Vikings	4	2
MBC II	3	3
Galaxies	1	5
Lakeside	1	5
Saxons	0	6

JUNIOR LEAGUE

	W	L
BTC I	5	0
Tri-C	4	1
MBC I	2	2
Lakeside	2	2
BTC II	1	4
MBC II	0	4

Play at Lincoln Park

A community theatre opening of "The Lion in Winter" by James Goldman will be presented by the Lincoln Park Players at their theatre at 2021 N. Stockton Dr. on Jan. 10, 11, 17 and 18, 24 and 25. Curtain time is 8:30 p.m. Admission is one dollar.

Hara and Kawazoe Top Cage Scorers

With a total of 99 points, Allen Hara of Roadrunners is the leading scorer of the CNAA Senior Basketball League. His closest opponent is V. Kunisada of MBC I who has collected 79 points.

In the Junior League L. Kawazoe of Tri-C has an even 100 points for top honors. A. Hoover of MBC I is in second place with 29 points behind.

The following are the top 10 scorers of the two leagues:

SENIOR LEAGUE

	G	Pts.
A. Hara (Roadrunners)	6	99
V. Kunisada (MBC I)	6	79
T. Chikaraishi (MBC I)	4	63
M. Zaiman (Galaxies)	6	60
A. Oshita (MBC II)	6	59
D. Hashimoto (Galaxies)	6	53
Mishima (BTC I)	6	51
K. Taguchi (MBC I)	6	47
J. Morimoto (MBC II)	6	47
M. Kittaka (Lakeside)	6	46
B. Seto (Roadrunners)	6	45
G. Ichishita (Saxons)	6	45

JUNIOR LEAGUE

	G	Pts.
L. Kawazoe (Tri-C)	4	100
A. Hoover (MBC I)	4	71
T. Ogawa (Tri-C)	4	49
N. Nishibayashi (BTC I)	4	43
P. Izui (BTC I)	4	36
R. Yamane (Lakeside)	4	36
B. Toyama (BTC I)	4	33
B. Fujishima (MBC I)	4	27
S. Hayashi (BTC I)	4	27
G. Yamagiwa (Tri-C)	4	26
H. Arima (BTC I)	4	25
B. Yoshimura (MBC I)	4	25
A. Kato (Lakeside)	4	24

Delta Slash Group Fares to Hawaii

HONOLULU — Air fares to Hawaii will be lower than ever before for groups of 40 or more traveling from 9 United States cities under a new plan introduced by PanAm in conjunction with Delta Airlines and Continental Airlines.

Fares will be $255 from New York, Philadelphia, Washington and Chicago. From Atlanta it will be $231.

Stopover choices include Los Angeles, San Francisco, Las Vegas, Denver and New Orleans.

The fares are applicable for either Honolulu or Hilo.

T. Kuwayama Among Artists Given Grant

NEW YORK—Takaaki Kuwayama was among 30 artists and sculptors who were named recipients of $5,000 grants from the National Council on Arts. Chosen through personal application as well as recommendations by local arts councils and members of the Arts Council, the awardees were selected on the basis of "promise, achievement and need."

Square Dancing Set In 10 Easy Lessons

With interest increasing in square dancing among nisei and sansei of the city, a series of 10 lessons in square dancing will be held at the Lincoln-Belmont YMCA, 3333 N. Marshfield Ave. beginning Jan. 11. These lessons will be presented on the second and fourth Saturday of the month between 8 and 10:30 p.m.

With Earl Huff as instructor and caller, the lessons will include square dance basics and social dances. YMCA membership is not required. However, there will be a charge of 75 cents per person on a pay as you go basis.

Helpers for the square dancing will be Nisei square dancers from the Roundhouse Squares of Bensenville.

Japan's Antarctic Team Reaches Pole

TOKYO—A 11-man team of Japan's Antarctic wintering team succeeded in reaching the geographical South Pole following a 83-day trip. They covered 2,570 kilometer trip from Japan's Showa Base on Ongul Island in the Antarctica.

A message from the expedition said the 11-man team led by Masayoshi Murayama arrived at the U.S. Amundsen-Scott Station, located at the geographical South Pole Dec. 19.

The Japanese team was the eighth expedition to succeed in making an overland trek to the South Pole. It was first visited in 1911 by a Norwegian expedition, led by Roald Amundsen.

During their trip to the pole the expedition members engaged in various observation work involving weather, topography and geology despite adverse conditions.

"Samurai" Part II Set Next Week-end

Part II of "Samurai" (The Legend of Musashi) will be presented at the Francis Parker School auditorium on Jan. 18 and 19. In addition to the evening show there will be a matinee on Sunday. The second feature of the week-end will be "Izu Dancer."

The weekly movies are sponsored by the Yu'eio Aoyama Film Co. The Parker School is located at 330 W. Webster St., however, the entrance to the auditorium is on Clark St. There is ample parking space.

Tickets to the movies can be purchased at the entrance.

Women's Group Elect

The Women's Association of the Church of Christ, Presbyterian, installed new officers for 1969. They include Helen Miyagawa, president; Miyono Kenmotsu, vice-president; Helen M. Saiki, secretary and Mitzi Ogi, treasurer.

Coexistence is Inouye's Hope

Urge U.S. to Take Firm Vietnam Stand

LOS ANGELES—Senator Daniel K. Inouye of Hawaii urged the United States to stand firm in South Vietnam, but said America will have to reconcile itself to the existence of Communist China. He told an audience of airline executives that peace depends on the coexistence of the United States, the Soviet Union and Red China.

"The time has come for Americans to think the unthinkable and say the unsayable," said Senator Inouye. "The day will come when the Red Chinese will have a representative in the United Nations and an ambassador in Washington. This means, coexistence."

Inouye said the alternatives to coexistence are "pursue the present path we have been following" or engage in a preventive nuclear war. He said the latter course would risk the destruction of "Western civilization."

He predicted success for the Paris peace talks but said he expects them to be lengthy. "If we walked out of the conference, it would be a great blow. We would be severely criticized by the rest of the world. We should learn something from the Asians and exercise a little patience."

Inouye said the United States should not repeat the mistake it made in Laos in 1962 when it withdrew its troops under a neutralization agreement with North Vietnam. "The Communists were supposed to withdraw their troops too," said Inouye, but at that time they had 5,000 uniformed men guarding the Ho Chi Minh trail. Today there are 40,000 guarding the Ho Chi Minh trail in Laos."

Inouye said a high degree of mutual distrust still exists between Americans and Asians. He cited the practice of Japanese and American businessmen of setting up branches in each other's countries, instead of dealing through local agents.

He urged that Asian languages be taught to American children. The Red Chinese and Russians train hundreds of people to speak Laotian, for instance. We should start telling our children to study languages such as Mandarin and Nepalese. Our country needs them."

New Fares for G.I. Informed by Airline

Northwest Airlines announced that the Civil Aeronautics Board has approved a number of new military leave reservation fares between Seattle/Tacoma, Portland and cities in the West and Midwest. The new fares became effective Dec. 28.

Under the new fares, military personnel who are on authorized leave and traveling at their own expense, will be able to travel at a discount of approximately 33-1/3 per cent off normal fares with confirmed reservations. Travel under the reduced fares is permitted between Monday noon and Friday noon and from Friday midnight to Sunday noon.

To qualify for these fares, the passenger must be on active duty status and traveling on furlough, leave or pass at his/her own expense. The passenger must be in uniform and possess DD Form 1580 or a copy of appropriate leave or discharge orders.

Recognize Asians In New Directory

SAN FRANCISCO—Asians now living in the United States and who have made outstanding contributions to American civilization will be recognized through the publication of a "Directory of Distinguished Asians."

Initiated by Lincoln University Foundation here, the first time publication was announced by Dr. T. Kong Lee, Foundation president. "There has been a long-standing need for such a publication," Lee declares. "It is proper that Lincoln University should undertake this task because of the school's history and her predominantly Asian student body."

Lincoln University's Law School was founded especially to serve Asians in 1919. The College of Liberal Arts came about as an outgrowth of the Law School when an increasing number of students sought to do their pre-law work on the same campus.

The "Directory of Distinguished Asians" will honor their Asians who have achieved excellence in the arts, sciences, business and public life. The publication is scheduled for July, 1969 and will coincide with Lincoln University's 50th anniversary observance.

Museum to Feature Trip for Children

Field Museum's Winter Journey for Children continues to Feb. 28 in the Museum of Natural History located at Lake Shore Drive and Roosevelt Rd. The free self-guided tour introduces boys and girls to the Marine world of prehistoric times. Any child who can read and write may participate in the program.

Once a year certificates are awarded to children who have successfully completed specific numbers of Journeys. Four different Journeys—winter, spring, summer and fall—are presented each year in the continuing program.

R. Harano Attends Advanced Seminar

Ross Harano, an associate at the Chicago-Yudell agency of New England Mutual Life Insurance Company, recently attended a seminar for advanced underwriters at the company's home office in Boston. The five-day session was devoted to the application of life insurance in solving problems of partnerships, corporations and individually owned companies.

Harano, an active Chicago JACLer, graduated from the University of Illinois. He is married. He and his wife, Cheryl, and their daughter, Michelle, live on the north side.

"Time" to Feature Japanese Artists

TOKYO—The works of promising young Japanese artists will be featured in Time Inc. publications throughout the world for 15 months, starting in January. This is part of a campaign to publicize the Japan World Exposition in 1970.

Fourteen Japanese artists have been commissioned to interpret the different nations participating in EXPO 70 according to their own techniques and insight. One foreign artist will depict Japan.

Reproduction of their works will be carried in all editions of Time and the international section of Fortune magazine, as well as in the Japanese-language resident magazine published by Diamond-Time Co., a joint venture of Time Inc. and Diamond Publishing Co.

It had been reported earlier that artist Sengai Ato's works will be carried for 15 months in Time publications, but his painting will be among those of 14 other artists.

Kawasaki to Build Light Helicopters

CULVER CITY—Hughes Tool Company delivered three 500M helicopters to Kawasaki Aircraft Company of Japan as part of an initial 25-ship program which will put the Japanese firm in the business of manufacturing the fastest light helicopter in the world.

The 500M is the international military version of the U.S. Army's OH-6J Cayuse which holds 23 official world records—more than any other helicopter in aviation history.

Kawasaki will become the first foreign company to manufacture the craft which has been hailed by U.S. Army officials as "a 10-year advancement in the state of the art."

Steamship Reports Of Spring Travels

Mid-winter's here. Can spring be far behind? Not far at all, if you board the Canberra, departing Vancouver Feb. 20, San Francisco Feb. 23 or Los Angeles Feb. 24. The P & O superliner is heading for Japan where cherry trees will begin to bud and show the first signs of spring.

"Far East in the Spring" is one of P & O Cruise Line's Away to Sea holidays and the British steamship company, together with Japan Air Lines and Globetrotter Travel Service has packaged a 35-day holiday full of pleasant surprises, a sea voyage with a stop in warm Hawaii, an overland tour of Japan, Taiwan and Hong Kong and return to the U.S. by Japan Air Lines jet.

3 KAWABATA STORIES

TOKYO—Manuscripts of a novel and three short stories written by Nobel Prize winner Yasunari Kawabata sold at an auction for $18,305.

A bid of $9,750 for Kawabata's "Women of Tokyo" set a new high for a modern author in the used book dealers' auction. The spokesman said collectors rarely offer bids of more than $3,000.

U.S.-Japan Talks Concluded

U.S. Offer to Give Up Several Bases

TOKYO—The United States' offer to give up or share more than a third of its bases in Japan was accepted by Japan and the two governments said they will begin discussions on the change in status of about 50 of the 148 bases and installations the United States maintains under the U.S.-Japan security treaty. The bases were not named.

The agreement was reached at a three-hour session of the security treaty joint committee attended by Foreign minister Kiichi Aichi, Kuichi Arita, director-general of the Japanese defense agency; U.S. Ambassador U. Alexis Johnson and Adm. John S. McCain, Jr., commander of the U.S. naval forces in the Pacific.

Johnson said the proposal covers almost half of the total land occupied by U.S. bases and installations in Japan.

He added the United States has maintained only the minimum number of bases necessary to carry out its commitment to the defense of Japan and has no desire to hold the bases for their own sake.

Aichi said Japan welcomes the U.S. proposal as a constructive step. He hailed the outcome of the talks and said Japan would have the bases returned, relocated or jointly used according to their importance in the national security of Japan. He added the committee would work out concrete steps for the changes speedily.

After a series of accidents involving U.S. military aircraft and visits to Japanese ports by U.S. nuclear-powered submarines, Japan urged the United States to review its needs. The government action was prompted by leftwing opposition.

Swede Plans Film Of Kawabata Novel

STOCKHOLM—Arne Mattson, a Swedish film director, will go to Japan in the next few weeks to start work on a movie based on Nobel Prize winner Yasunari Kawabata's best-selling novel, "Snow Country."

The movie will be produced by Toho Film Ltd. and one other foreign company, possibly an American, Mattson said. The 51-year-old director said Kawabata had invited him to Japan to take a look at locations for "Snow Country," a Japanese love story. He said both Swedish and Japanese actors would be used.

Sign Joint Venture

TOKYO—Toyo Spinning Co. (Toyobo) asked for government approval to set up a joint venture firm for the production of polyester fibers with Goodyear Tire and Rubber Co. on an equal basis.

The establishment of a synthetic fiber manufacturing firm with foreign capital not exceeding the 50 per cent is automatically approved as a result of the first round capital liberalization started in July of last year.

Takasato to Hunt Sunken Treasures

SACRAMENTO — Wilfred S. Takasato, treasure hunter, has received permission to search for the Spanish galleon Trinidad which was wrecked off the Southern California coast more than 400 years ago.

Takasato was given three years to hunt for the wrecked galleon believed to be buried less than a mile offshore between Oceanside and La Jolla. He plans to use a magnetometer and an underwater metal detector towed by a 350-foot boat.

Under the agreement with the California State Lands Commission, the state would receive 25 per cent of gross receipts for sale of any salvage up to $25,000 in value, and 40 per cent of gross receipts from all sales of salvaged material.

Japanese Pickles May Cause Cancer

TORONTO—Pickles by the jarful, soy sauce three times a day and plenty of alcohol irritate the stomach lining and may lead to stomach cancer said Dr. A. J. Phillips, a statistician with the National Institute.

Dr. Phillips said some medical students in Vancouver have been trying the alcohol pickle and soy sauce to see what happens in the stomach. Observations show a definite change in the stomach lining which may be conducive to cancer.

The project was carried out to try to find out why Japanese, living in Japan, are vulnerable to stomach cancer.

Japanese Puppets Shown at Museum

Rare Javanese puppets are displayed during January in Hall 9 Gallery of the Field Museum located on the lakefront near Roosevelt Rd. The three-dimensional and shadow puppets are being shown in their special temporary exhibit for the first time since their acquisition by Field Museum in 1893. The exhibit, which is free, ends on Jan. 27.

FIND NEW WEAPON

TOKYO—Dr. Hiroshi Hatanaka of Tokyo University Hospital said that the irradiation of neutrons can destroy cerebral tumors and such treatment could become a formidable weapon in the battle against cancer.

Dr. Hatanaka said it has been established that the irradiation of neutrons can destroy cancer cells almost completely and that no other anti-cancer treatment is considered at present more effectively.

アサヒビール



ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.

Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
379-4364 837-2345
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured



シカゴの高級飲食店にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

Carl Kita REAL ESTATE
3249 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• 5 APARTMENT BRICK
1/7, 2/4's & 2/3's. Furn. apts. New 220 electric service. Good income. Auto oil steam heat. Price $22,000.00.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6 & 1/5, plus encl. paneled porches. New gas boiler. New electric service. Recreation room in basement. All modern apts. Price $28,000.00.
• FURNISHED APARTMENTS & 2 STORES
25 Furnished apts & 2 stores. Annual income $28,000.00. Prime location near Diversey and Clark street. Need about $25,000.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK
Original 2 story brick 4/5½'s. Auto. oil heat. Good location (6600 North, near lake. Only $5,000.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
3/6's. 3 car brick garage. All apartments modernized. Auto. steam heat gas. Excellent NW location (7600 North). Price $29,900.00.
• BRICK BUNGALOW
5 rooms plus heated porch. New gas boiler. All bright rooms. Large yard. Good residential section (5900 North). Price $27,000.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain every [illegible]. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 4 APARTMENT BRICK
2 bedroom apts. 220 wire. 2-car garage. Automatic oil heat. Only $25,500.
• 6 FLAT BRICK & 2 FLAT FRAME
3-5's & 2-5's. Desirable tenants. Good moneymaker. Full price $49,500.
• 6 APARTMENT BRICK
1-5, 4-4's, 1-3. Good opportunity for a starter. $32,000.
• 3 FLAT SUNPARLOR BRICK
Large 6½ rooms, 1½ baths. Enclosed porches. Oil heat. $36,500.00.
• 6 APARTMENT BRICK
5-5's & 1-4. Individual gas heat. Area of increasing values. $29,500.00.
• MODERN 2 FLAT BRICK
2-7's. 4 bedrooms each. Modern plumbing. 220 wire. See to appreciate. $35,500.00.
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワバシュ街五二六

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種醫藥處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

Your Classified Ads

FOR RENT

2 RM. furn. apt. Just dec. very clean. All util. incl. Some have pvt. tile bath. $65 mo. ED 4-9304. 4606 N. Dover.

6 RM. flat. 3 bedrooms. 2 baths, 2 enclosed porches. 2nd flr. $165. BI 8-9645.

4 RM. flat. 1st flr. 2 bedrms. Stove & refrig. Steam ht. Newly dec. Near Halsted & Diversey, GR 2-8059.

813 W. Waveland Ave.
5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.
935-9840

FOR SALE

FISH & DELICATESSEN store for sale. Must sell due to health. 43 years in business. Kenmore & Belmont. 248-1770 between 9 a.m. & 6 p.m.

SAUGANASH — 4 bedroom brick. Gas heat. 2 full baths. Move in Condition. Terrific buy at only $33,500. BOTTCHER REALTY BR 4-5700

HELP WANTED

IF - - - -
You are an experienced Life Insurance Salesman, let us solve your prospecting problems.

WE WANT YOU!
Ask us to show you the advantages which we, Lubin Associates, offer. This can make your career pleasant and profitable. Work by appointment only with our qualified clients. Phone or write for appointment:
427-1325
All replies held confidential.
Lubin Associates, Inc.
327 S. La Salle St. Mr. S. Sobin

HOUSEKEEPER for 2 adult women. Stay. Lawrence and California. 677-6030.

START THE YEAR IN A NEW CAREER WITH UNITED

Make 1969 the beginning of a brand new better career. United, the world's largest airline, has immediate openings for cooks, bakers and flight kitchen assistants.
Working conditions and atmosphere are excellent, and so are the benefits for you and your family.

HERE'S WHAT YOU'LL GET
- Free daily meal.
- Free uniform and laundering.
- Free life insurance.
- Free health insurance.
- Steady, year 'round work.
- 2-week paid vacation.
- Generous paid sick leave.
- 8 paid holidays every year.
- Excellent retirement plan.
- Free air travel privileges.

APPLY IN PERSON
Come to our O'Hare Field Employment Office. Use the airport entrance on Mt. Prospect Road, just south of Touhy. We're open Monday through Friday, 8 a.m. till 12:30 p.m. United is an Equal Opportunity Employer.

UNITED AIR LINES

2ND COOK wanted. Room & board with good wages. CE 4-2280, ask for Taki.
LARGE IMPORTER needs capable clerk. Must type. Knowledge of Japanese helpful but not essential. Call Tom Sugihara 527-0505.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3670
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7854—Res. [illegible]

Subscribe to The Chicago Shimpo

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal
Name
Address
City State Zip Code
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第九三一二號　一九六九年一月十五日（水曜日）

イスラエルが侵略國だ
四大國共同で平和回復
ソ連提案をドゴール支持

（パリー）フランスは中東紛爭でイスラエルが唯一の侵略國であると非難し、四大國協力で平和回復に努力せんとするソ連提案に賛成するとともに、一九六七年十一月二十二日の國連安保理決議實行のため國連軍に參加する準備のあるのを明にした。

同軍用ラテールは八日の閣議後に記者會見を召集して、聞書でドゴール大統領およびデブレ首相に提言した提案の立場を反映するものとして賛意を述べたが、これがドゴールの立場を反映することは、誰にも明だった。

「われ〳〵は良なまくさい態度を採しない」

上記軍相は語り、これがイスラエル兵器禁輸の基因であるのを明にしたのは、住友のドゴールの立場から離脱したものであり、中東に新しい武力闘爭のあるのを予期しているのをボした。ドゴールは國連の平和維持軍編としての部力を賛成し、さきに仲われた中東および コンゴにおける國連軍の平和維持工作費用の分擔支拂いを拒絶してきている。しかし、中東の戰爭はドゴールのこの立場を動じる事はできなくなる。さらに同博士は沖縄を日本に返還するのを勸告したが、軍事基地のコントロール權を放棄しないことを主張し、沖縄に核兵器があることは中國を刺戟することになる、という事に依據

一九六九年を迎える

野党各派の戦線分化
反体制と体制内中道
苦悩の色濃い社會黨

（東京）政會、民社、公明、共産の野黨各党は廿七日に野黨共闘予定の通常國會を通じて佐藤内閣を追い込むことにより早ければ五、六月ごろにも衆院解散、總選挙があるものと見越して、早急に態勢固めを本格化させる方針である。

このため各黨とも安全保障條約をはじめ、國内の政治課題を具体化して有權者に訴えようとしているが、選挙結果ではそれぞれ独自の踏み込みの深さが違ってくるものと見られる。

社會黨は廿四日から二日間、公明黨は廿一日から二日間、民社黨は二月十三日から三日間、共産黨も年内に三千一度の大會をひらく。四黨中、最も苦悩のふかいのは社會黨である。黨内最大の派閥である總評ブロックの動揺が激しく、共斗の解體は免れない。

サンデー・イブニング・ポスト

一四八年の歴史残して廃刊
広告収入減回復されず

（ニューヨーク）前世紀以来一流の雑誌として知られた四八年の歴史をもち、アメリカ文化の一部であったサタデイ・イブニング・ポストがついに廃刊に決した。

廃刊は發行部數が今日も二百万部を越え、内容も充實しているが、広告収入減はついに廃刊を強制するにいたった。一九六九年度の広告収入は三百万弗の損失になると推定された。世界恐慌のさなかの一九三二年以来六千万弗の損失をしたのは、主としてポストの失敗からきていた。二百万部の發行部數をもちながら廣告収入が減じたのはTVにおされたことのほかに特殊な讀者層をもたず、したがってライフまたはリーダーズ・ダイジェストのごとくポピュラーな雑誌ほどに廣告主に魅力がなくなったからである。

これでサタデイ・イブニング・ポストはあい次いで廃刊となった。次のことを期待されていた雑誌の最も新しいものは、ジョンソン大統領の娘婿ジェームス・カニンガム氏が編集長に就任するもにぎやかしていたが、ついに廃刊されてしまった。

沈黙内閣組織工作
フルブライトに
破壊される
秘密集會でロヂャーズ査問

（華府）ニクソン新政府の閣僚人事をめぐる民主党上院議員団の動きは、ニクソン氏の国務長官候補ロヂャーズ氏を上院外交委員会で査問するという異例の展開をみせている。

ロヂャーズは、ニクソン氏の閣僚人事に関する上院外交委員会の秘密会議で、ニクソン氏の閣僚人事について、「私はロヂャーズ氏がニクソン氏の顧問で候補ながら閣僚候補に関し、長官任命前に上院外交委員会に招かれたのは、これが初めてである。ロヂャーズは

定住者會新建物購入問題
諮問委員會で檢討支持
但し購入値段を更に檢討

シカゴ定住者會の現在の會館は、現在は社會の財産となつているウオーキングセンターをこの儘存續するには、市廳(開發)の認可を得られないので、今これを機會の經濟と共に、戰後移轉する方針なる旨發表されたが、この問題に關し役員會は一月九日(木)主として一世の會館委員會を開催すべき事項は、役員會及びオーケストラセンター關係作業場を使用したどは許されないということである。今後時先として戰後に上つているビルは、又オールないが、現在の會館における城下小路會として戰後の經營が必要である。現在のオールは戰後に新築經營が適つてその經營による收益もあるかその使用價値は月二回等値のもの

シカゴ日系人會主催

シカゴ日系人會主催
新年宴會と四氏叙勳
祝賀會
百廿餘名の出席で賑合う

シカゴ日系人會主催の新年宴會と昨秋叙勳された故藤野文治氏と、田代勇、谷田部良一、竹田志雄二參議氏の叙勳祝賀會は、一月十二日(日)午後四時半よりジー・ウオング中華料理店において盛會裡に行われたが、この日はフルーで出席和田團の事務者も多數見受けたが、なお、お客樣せて百廿餘名の出席者あり、相當の賑合いを呈した。

五時過ぎ物や定刻におくれて到着の二氏の席の紹介に引きだつて叙勳祝賀會實行委員會長藤野文治氏に關する學分間の經歷があつた。續いて日本會館の新年會に出席された日本會館の新年會に出席された日本會館の新年會に出席された

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Sheridan 9-7971-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JANUARY 15 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 No. 2139

黒人女性 (一)

須田利雄

どこの国の場合でも同じことだと思うが、女性たちが、自分の美しさについて敏感になり、それを表現することに楽しさを感じるようになつたなら、その国の一般の人々の生活が安定し、幸福になつてきたものと考えていいように思う。

数年前、日本の婦人方が、洋服になつた、ということをきいた時、私は自分のことのように安心した。日本の国がそれだけよくなつてきたことを意味するからだつた。

黒人女性の場合は、特別な悪い環境の中で生きていた、奴隷だつた家系に黒い皮膚をもつて生れてきたために、人種差別の犠牲を受け、劣等感を植えつけられ、醜悪な観念も受けられず、貧困のなかで生きなければならなかつた。

それらの黒人女性たちが、自分の黒い皮膚とちぢれた髪をはつきりと認め、その事実のとに立つて新しい人生の意味を発見してきていることを知つて、私は驚かざるを得なかつた。

それは、髪は黒の皮にあるテレビジョンを通じてでもあつた。このプログラムは、黒人の自慢式のもので職業の紹介行われる。

この時は黒人女性をPRにした座談会だつた。

黒人女性A「髪を短くするのは、私たちにとつて自慢なことだとおもうの。日本人が髪型を長く伸ばすと歌手のまねをしないといけない。こんりんざいまりしは歌はねわが性を離しよ顔み心具合に

黒人女性B「髪を短くすることは、自然にまかせるようになつたことには、ヨーロッパ（戦争前）な意味があるんぢやないですか？」と聞いた。

この時、黒人女性Cが答えた。

「私は、そう思つていません。私はオフイスに働いていますが、白人男性が近づいてきて、短い私の髪をショクと見て、これは、どういうことですか？」と聞いたりするのです。私はノーと答えました。髪型が私の持つているものです。私たちにとつては自然だから短くしているのです。私たちのプライベーターを発揮するための方法であり、プライベート・シンキング・ピープル（黒い思考者）の意味だというべきでしよう」

次に髪型のなかから、白人青年が立つた。

「あなた方が、髪型を短く切ることを新しいファションだと思つていますが私は、むしろ古い時代に帰つた、と思うのです。それなのに、どうしてメークアップしているのですか？」

ヘアーというより、ヘアスタイルというのです。私はノーと答えました。髪型が自然でなくて、私たちにとつては自然だから短くしているのです。私たちのプライベーターを発揮するための方法であり、プライベート・シンキング・ピープル（黒い思考者）の意味だというべきでしよう」

次に髪型のなかから、白人青年が立つた。

「あなた方が、髪型を短く切ることを新しいファションだと思つていますが私は、むしろ古い時代に帰つた、と思うのです。それなのに、どうしてメークアップしているのですか？」

黒人女性A「髪型を短くすることは、自然にまかせるようになつたことには、ヨーロッパ（戦争前）な意味があるんぢやないですか？」と聞いた。

この時、黒人女性Cが答えた。

「私は、そう思つていません。私はオフイスに働いていますが、白人男性が近づいてきて、短い私の髪をショクと見て、これは、どういうことですか？」

黒人女性B「さうよ。髪型を短くすることは、自然にまかせるようになつたことには、ヨーロッパ（戦争前）な意味があるんぢやないですか？」と聞いた。

この時、黒人女性Cが答えた。

「私は、そう思つていません。私はオフイスに働いていますが、白人男性が近づいてきて、短い私の髪をショクと見て、これは、どういうことですか？」

黒人女性A「私たちにとつては、髪型を短くすることが自然だと時に、皮膚が黒い、ということは事実だ。私はこのプラクティーを表わすことに誇りをもつていますわ」

この座談会に出席していたのは、四人の黒人女性であるが、四人とも、髪型を短かくしていた。だから、一寸みると、アメリカ人のようであつた。黒人女性Aは、アメリカ人が着ているようなドレスを着ていた。

このように、髪型を短くするのが、「アフロ」「ナチュラル・スタイル」といつて黒人女性間に進行しているのだそうである。アフリカン・スタイルの服装も進行しているという。

その時、観衆中から一人の黒人男性が立つた。

「今まで、あなた方のお話をきいていました。これはブラック・ピープルが、黒いということを認識したことなので、これに関して、私は賛意を表します。女性

私の若換り法 (一)

勝呂修平

警方は何時も元気ですねといわれるには、まず睡眠するということです。これに勝る健康法はないと思つている。

この頃はジヤギングが盛んで、公園とか住宅街で軽装なジヤギングしているのをよく見受ける。ヒューストンのある紳士は、一日に平均七哩駆けている。この人はヒューストンからオリンピック大河のあつたメキシコ市まで交代で駆けたように聞いている。

ジヤギングはやつてみたが続かつたものらしく、ある村が健康と肉体に恵まれておるので、その秘訣を調べたところ、ジヤギングしていることがわかり、これが健康法に一躍よいというので流行しだし

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN DAILY

第〇四一二號　（日曜金）日七十月一年九六九一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel. (312) 871-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $18.00
Half Year $9.50
One Year (Sat. only) $6.50
Single Copy 10c

偉大社會政策を繼續せよ

約束破壞は米國の悲劇となる

ジョンソン氏最後の教書

（華府）ジョンソン大統領は十四日夜、上下兩院合同會議に出席して最後の一般教書を朗讀し、氏が始めた偉大社會プログラムの擴充と實施を强く訴え、ジョンソン政府が國民に與えた約束を破ることは「わが國の悲劇」となるといった。

ジョンソン氏としては大統領である一九六九年會計年度は、國防への歲出の急增でもあり豐富な財源のリヤード・エクソノミックスの實行でもあった。

「エクソン氏は私が必要とした經濟の擴張を約束とする。彼の見通しはすべてのものによって實現されねばならぬ。われ〳〵は彼の見解を同じ觀點から見ることをしてはならぬ」

予想された如く、ジョンソン氏はベトナム戰費增とインフレ抑止のため認められた十億特別稅の實施を訴えた。財政は六月末で赤字となり、八十億弗大型を予想されていたものが二十四億弗赤字は、八十億弗大型を予想されていたものが二十四億弗赤字となり六月末に始る會計年度予算は、九十億弗大型を予想されている。ジョンソン氏はベトナム予算の見通しは一九六五年以來どの時よりも明るいことを强調しつつ、米國が依然として戰爭に卷きこまれている實狀をハノイに認識させねばならぬ、といった。

特別教書でジョンソン氏は一九七〇會計年度予算の一般を示した。これによると歲予算は三十四億弗の黑字となり六月末に始る歲會計年度予算は、八十億弗大型を予想されている。ジョンソン氏はベトナム戰爭の見通しは一九六五年以來どの時よりも明るいことを强調しつつ、米國が依然として戰爭に卷きこまれている實狀をハノイに認識させねばならぬ、といった。

しかし、歲會の大部分を占めたのは、偉大社會プログラムのコミットメントをバラ色の額で國會に提出し、その歲出實現を大統領に約束することであった。ジョンソン政府と議會がホームとなって華々しくデビューしたのは、今日までは三分の二の歲會の支持がなければ、フィリバスター中止はできなかった。

ハンフレイの經濟未經の決斷は、南部から「不公平」まで批判されたが、これらのコミットメントは總て歲出にあたえた財政であり、これを解くことは不可能であるといわれた。

ジョンソン氏は民主黨プログラムに總仕上げをしたが、共和黨は「ジョンソン政府は民主黨プログラムに對抗するプログラムを持たない」と批判した。

ジョンソン氏としては大統領である一九六九年會計年度は、歲出への別れの言葉でもあり歲出のリヤード・エクソノミックスへの關心でもあった。

「エクソン氏は私が必要とした經濟の擴張を約束とする。彼の見通しはすべてのものによって實現されねばならぬ。われ〳〵は彼の見解を同じ觀點から見ることをしてはならぬ」

予想された如く、ジョンソン氏はベトナム戰費增とインフレ抑止のため認められた十億特別稅の實施を訴えた。財政は六月末で赤字となり、八十億弗大型を予想されていたものが二十四億弗赤字となり六月末に始る歲會計年度予算は、八十億弗大型を予想されている。ジョンソン氏はベトナム戰爭

身邊雜記

ジョイスの性生活

ムーアの様な方の中でジョイスに当つた。三、四年前まで親しくしていたグループの彼女も一人だつた。十八から十五人の者が集り、人生観や家庭観等を語り合い、批評したり討論したりするグループだつた。

ある夜の集会で、すべての白人の男は黒人の女を性欲の対象としてか見ない、と彼女がこの意見が多数の賛成を得たのですましたところのある彼女の態度にかねゝ〳〵反感をもかねていたので、反駁した。

「君がそんな印象をうけるは、白人の男から誤解されたい、と思つているからだろう」

彼女は顔を赤らめて、私をにらみつけたが黙つて答えなかつた。

この事があつてから、彼女の態度が変りはじめ、のはそれからだつた、と思つている。それまで自分については話したことのなかつた彼女が、家庭環境が複雑になつてお互いに知れるまでになつた。彼女の父親は一度だけが広島のバーに入つてビール一本で十二時近くまで話し合うことがあつたが、それにも参加し、サンダーバードを家に帰る途中であつた。

「メアリーが（彼女の夫）はどうしてるんだ？」

とたずねたら、昔は昼にやつてきて泊つて行つたと答えたので、私は驚いてしまつた。二人は離婚訴訟中で、財産処理で紛糾していたのを私は知つていたので、驚き且つ怪しんだのである。まさか、と思つたが、それで一緒に寝たためか！　とたずねると

「セア　コース」

と答えて、ドライする手に関係もみせなかつた。

「君は無節操だよ、ユキイ

オギルビイ知事就任

シカゴとダウンステート協調
州政府を共和黨制覇

(ユダヤ・ダイジェスト)リチャード・オギルビイはイリノイ州三五知事に就任され、シカゴとダウン・スステートの例しいパートナーシップを築えた。新知事は同時に政党の党首でもある就任と施政との関係を論じた。

就任演説で強調するオギルビイの政治哲学を記載し、官職改革には最善な関心は見られなかった。彼の就任演説で五千人の職員から解雇をあびたのは、シカゴとダウン・ステートのパートナーシップを築えた時だけだった。就任は具体的政策について語るのを避け首脳の指導としての努力を示唆した。

「個人の選択を制限する政府さんの数に耳が痛けられねばならぬ。しかしこの選択を与えた制度は健全なり、多額の資産的負担の軽減の一部である特別な政府の恩恵を放棄する」

オギルビイの政治と施政との関係も、多額の負担となる事業を行つてきた。個人で施設を開して解決に当ると経費が節減されたにすぎなかつた。

しかし、オギルビイが施政方針に新立してきたレガシとダウンステートとの協力を訴えたことは、シカゴの民主党シンを分裂せしめ、と言つて過言ではなかつた。

ご覧つたことから緩和していた。彼はその後、この意見を打正し、強力な二大政党主義の支持を得ようとしたが、民主党は、シカゴとダウンステートの協力を訴えた。

オギルビイが施政方針に新立してきたレガシとダウンステートとの協力を訴えたことは、シカゴの民主党シンを分裂せしめ、と言つて過言ではなかつた。

ご覧つたことから緩和していた。彼はその後、この意見を打正し、強力な二大政党主義の支持を得ようとしたが、民主党は、

社會保障費とメデケア費引上げ
新年度から實施

(ワシントン一日發)一月一日から社會保障制度とメデケアの費用引上げが實施された。

一九六七年度豫算を通過した社會保障制度の引き上げを施すため、月給取りの給料から引き上げられる。

社會保障制度は、從來の四、四%が一月一日から四・八%に引きあげられた。社會保障制度の給與になる年間最大限取入七千八百兆に對して、從來より年間約六三余分の負擔額を納うことになる。

メデケアの費用引上げは、一九六七年三・九%まで引きあげられることになつている。國家負擔する人達の社會保障負擔は、現在の百六十兆が二百十八兆に增額され、國庫負擔の引き上げを施すため、月給取りの給料から引き上げられる。

社會保障制度は、從來の四、四%が一月一日から四・八%に引きあげられた。社會保障制度の給與になる年間最大限取入七千八百兆に對して、從來より年間約六三余分の負擔額を納うことになる。

「歌會始」の儀終る
來年度の御題は「花」と決定

(朝刊)新春の宮中行事「歌會始めの儀」が十日皇居豊明殿で「歌會始めの儀」が十日皇居豊明殿で行われた。

陛下の「北の地」で行われた。

陛下の歌を三回朗唱して儀式を終つた。

なお、來年の歌會始めの御題は「花」と決まり、朝日新聞社から發表された。

白人佛教會
米國佛教團に加盟

米國佛教團では、先年懸ひな白人佛教會メイドマン師自ら創設して佛教運動に努力しているサンベール佛教會を、佛教團の公認團体として加盟許可されるが、今回は、メンフィス州のサザノラ市に於いて、白人教徒のみで組織されているリバレーション佛教會を佛教團に加盟することが、過日の佛教團理事會で決議された。佛教會は、昨年末に立ち寄り、現狀をつづさに調査し檢討されたものであり、佛教團は、今後こうした白人佛教徒が中心となつて佛教團をおこしてゐる團体に對しても積極的に手をのばし、相携えて、ますく佛教の宣揚に努力する方針である。

借用定期總會
一月廿九日(水)

シカゴ日系人信用組合の定期總會は一月廿九日(水)午後七時半より鰐ヶ淵山保護事務所において開かれる。

加友住州銀行
飛躍的好成績

(銀行)加州住友銀行では、十二月末一日付で一九六八年度二年間の民衆數字を次の通り發表した。

二億三千百七十二万三千弗

二億六十五万四千弗

二億二千五百十三万八千弗

二百五万一千百八弗

三弗〇八仙

熊本県人會
總會と新年宴會

シカゴ熊本縣人會の總會を兼ねた新年宴會は、來る一月廿六日(日)午後四時よりウイルソン・ビレッジにおいて開催されることになつた。

なお、この外、左の如き催物があり、日系人會では盛況を呈している。

中西部佛教會
新年宴會

朝一月十九日(日)は午前十時より日曜、十時半より一世、二世の合同禮拜が行われ十二時より年安祭において佛の新年の祝辭の祝辭會を開きますので參列參詣御出席下さい。

なお、出席申込みなき方は、早急に申込所の方に電話してほしいと。

初太師講並に
新年親睦會

シカゴ高野山佛教會では、明十九日(日)午後一方よりて年最初の太師講を執行し、宗祖太師の御靈前に御供養をあげることになつている。

愛媛クラブ
新年親睦會賑う
役員は重任

シカゴ愛人會新年親睦會の第一部であつた愛媛クラブの新年親睦會は去る一月十一日(土)午後六時半よりウイルソン・ビレッジにおいて行われたが、愛媛クラブの親睦會としては四十三名の出席で賑かな親睦會氣分を滿喫する會合であつたが、最初に恒例式的な總會が行われ、役員の改選は前年通り重任と決定した。

會長　松本クラーク・勝吉
副會長　西村　勝則
　　井本國太郎
會計　　岡田泰次郎
幹事　　出野　勇造
　　中井利一郎

個人消息

三菱商事シカゴ支店長草薙正信氏は副總支人の歳末で歸途を左記に轉宅轉轉。

北レーキショードライブ三二〇〇番。
ハーパーハウス・アパート二八〇七。
電話　三二七―四一〇七

要求欄

日本食材料品あり。若き人を求む。開御交通便利。
電話　ロー八―八四六七

貸度
三間アパート家具及び私浴室付き例るく清潔。子供のない方を求む。
北ウイルソン街三七五三番
電話　ロー八―八四六七

住み込みコック見習い入用。
委細面談。
あづまきやき
北ブロードウェー一二〇
電話　LO 一―二四四八

六室
フラット。三寝室、二ポーチ、二階。家賃一六五弗。
電話　ロー八―九六四五

社員募集(男子)

勤務地　オヘア空港貨物事務所
高給優遇す、その他、社員無料航空券、制服支給
定期昇給等の特典あり。
希望者は左記に御連絡下さい。

日本航空　シカゴ支店　貨物部
電話　六八六―四五八五

クラークを求む

日、米兩語のわかる方一名。
委細面談　(營業時間中)
在シカゴ日本國總領事館
北ミシガン通り五二〇番
(六六六號室)
電話　二二一―九〇〇〇

皆様の御用命を承ります。

シカゴ　東京銀行
得意先係　本田　九州男

尚事によらず、御遠慮なく御申付け下さい。
電話　二參六―一二〇〇

日英兩文印刷物は
レターヘッド　新報
印刷部へ



青山雪雄映畵社提供
オスカー賞に輝く
「一乘寺の決闘」

▲サムライ第二部▼
監督　稲垣浩
主演　三船敏郎

ノーベル文學賞の「川端文學の最高峰」
「伊豆の踊子」
主演　内藤洋子
演　黒澤年男

▲一月十八日(土曜日)午後七時
▲同　十九日(日曜日)午後二時、七時(二回)
フランシス・パーカー講堂
西ウエブスター街二三〇番
(入口北クラーク街)(自動車パーキングの便あり)

櫻花爛まんの時期をねらう
春の訪日觀光團々員募集

▲出發日　三月二十九日午前十一時半
(ノースウエスト機　オヘア空港發)
▲羽田空港着　三月三十日午後四時五分
▲觀光コース　東京、大阪、神戸、瀨戸内海、別府温泉、阿蘇山、熊本、島原、雲仙、長崎、博多、廣島、宮島
▲團　費　千〇七十弗(博多解散)
(廣島解散)は六十三弗追加
▲觀光されない方は往復(八百五十四弗)
(右料金は往復飛行料金、觀光費、出國手續き等部をふくむ)
▲同一組次第パンフレットをお送り申します
御申し込みと御問い合せは——
コスモポリタン旅行社の山田へ
五十弗
810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730

一九六九年
春の菅野訪日觀光團員募集

世界で最も進歩しつつある國、日本をこの目で見ましょう！

四月五日(土曜日)オヘア空港發(TWA二三五號機)
(午前八時四十分出發、桑港經由、日航機一號)
四月六日　(日)羽田空港(午後八時〇五分着)
▲期日　四月十七日、第一部解散)
四月廿四日、第二部解散)
▲コース　東京、日光、箱根、名古屋、伊勢、二見、勝浦、白濱、京都、奈良、大阪
▲團　費　(第一部)　一、〇八六弗
(第二部)　一參五弗(追加)
(第三部)二六〇弗(追加)
▲香　港　中込金　百弗
▲觀光されない方は　—　八五四弗
(航空往復、手續料拂い込み)
▲御申込みと御問合せは左記に
菅野旅行社
1162½ N. Clark St.Chicago Ill 60610
Tel. WH 45444　MI 27102
夜間又は日曜日　Tel DR 2-4133 (菅野武雄)

熊本県人會總會並に
新年宴會御案内

本年の定期總會並に新年親睦會を左の如く開催いたしますので、縣出身者並に縁故者各位は御參集同伴で、何卒賑々しく御出席下さいますよう御申上げます。

▲日時　一月廿六日(日)午後四時
▲場所　ニュー・ウイルソン ビレッジ
(西ウイルソン街一二二番)
▲會費　男、女共(四弗)子供無料
申込みは勝負の都合がありますので、前日迄に左記へお通知下さい。
(電話)　七二八―三〇五八
　　八七八―三七八七
幹事　駒江郎
會計　駒江郎

シカゴ熊本縣人會

シカゴ・ベルー會
總會と新年親睦會

昨年一月總會式を終ねて新年宴會を行つた前年ベルー出身の一、二世を中心とした親睦團体であるシカゴ・ベルー會では、來る第二回目の親睦會を左の如く行うことになつたので、ベルー出身者は是非參加と共に、友人誘い合せて御出席下さるように御つてる。

▲日時　一月廿五日(土)
午後六時
▲場所　ウイルソン街「ウイルソン・ビレッジ」
▲會費　男子、婦人共五弗
但し子供半額、幼兒無料

◎記物　去る十二月の第二回目の新年宴會の出席者で男子用の白ネクタイと婦人手袋を置き忘れた人がある。心當りの人は會計迄行方の會計まで御申し込み下さるように御つてる。

シカゴ・ベルー會
總會と新年親睦會御案内

昨年會式をかねて親睦懇親會を催しました當ベルー會では、本年第二回目の新年親睦會を左の如く催します。ベルー出身者は會員、非會員を問わず御家族同伴、友人お誘い合せの上、御出席下さいますよう御案内申上げます。

▲日時　一月廿五日(土曜)午後六時
▲場所　ニューウイルソンビレッジ
(西ウイルソン街一二二番)
▲會費　男子、婦人共(五弗)
(但し、子供は半額、幼兒は無料)
申込みは、遅くも前日までに左記三氏の何れか(お願いいします。
東出　賢一　(電話　八七八―五八六〇)
松田　國昌　(同　二七五―三五五)
竹下　鶴雄　(同　二八一―二五五〇)

シカゴ　ベルー會

鹿兒島県人會
總會及び新年宴會案内

本年の總會をかねて新年親睦會を左の如く開催します。本縣出身者並に縁故者各位は御家族同伴、友人お誘い合せの上、賑々しく御出席下さいますよう御案内申し上げます。

▲日時　一月十九日(日)午後四時半
▲場所　於マンダリン・カフエー
(西ウイルソン街一〇一七番)
申込みは左記何れかへ(何卒前日までにお願いします
電話　BU 一―七九七七)
電話　KE 八―三〇九五)
電話　SU 四―二一四四)

鹿兒島県人會

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE

中華人街の中心にある
中華料理店
カントンシエフ
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の備付けがあります
(フリー・オートパーキング)

嘉賓酒家

一月のスペーシャル

▲王様うどん　五袋　一弗〇〇仙
だしもついて簡單のおいしいうどんが出來ます。
O Sama Udon　5 pkgs for $1.00

▲即席中華ビーフン　三袋　五十九仙
Chuka Beefun　3 pkg for 59c

珍らしい新品御紹介 I
お米で作つた榮養價の高いビーフン東洋の情緒豊かな味と香り近代的インスタント食品。
(一)青豆、白インゲン豆、うずら豆、おいしく味付けして、セロフイン袋詰め。
(一)もりそばつゆの鑵詰。もりそばを初め、各種麺類のおつゆを御使用下さい
(一)なす一夜漬。廣島菜(京菜)是非一度日本漬物の代表を御食膳に！
(一)にんべんきそば。にんべん會社が獨特の製法で仕上げた風味榮養共に卓越した健康上にも秀れる榮養食。

japan food corporation
CHICAGO OFFICE
1850 W. 43rd St, Chicago, Illinois 60609
Telephone 254-5354

香りの高い新米が各日系人食料店へ入りました
「米の王」アーカンソーブルーローズ米
さくら米

いま下げ上賣みて店品料食の御
Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

明けましてお目出度うございます。昨年は姫印、大丸印を初め弊社の製品を各地の日系人店、又はスーパー・マーケットからお買い上げを賜り有難く厚く御禮申上げます。本年度はより一層品質吟味、品質本位の商品を提供すべく社員一同努力いたします。何卒本年も引續き御引立て御指導の程お願い申上げます。

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1124-1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195 MI 2-1749
Northside Branch Store 5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雑　貨　部
新しい化粧品及び藥品類が入荷いたしました。
▲柳屋のヘヤトニック　▲丹頂チック
▲ヘヤ・ポマード、その他
▲毒掃丸、シロン(胃腸藥)、大學目藥、中將湯
▲納豆、もぐさ、トクホン、サロンパス、その他

▲東京富士製袋機製造株式會社
米國代理店
丸金の「テリヤキ・ソース」をお試し下さい。
「日本品なら戸栗へ」
戸栗商事社雑貨部
戸栗商事社北部支店
1126 N. Clark St.　MI 2-4816
裏にフリー・オートパーキングがあります

▲食料部
特選加州産
國寶新米が入荷致しました
是非御用命をお待ちしております。
ダイヤモンド食料品店
1108 N. Clark St. SU 7-5166-67
戸栗商事社北部支店
5358 N. Clark St. Chicago

▲書籍部
新刊雑誌、月刊及び週刊雑誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えております。
戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Sheridan 8-7971-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY JANUARY 17 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 2140

CNAA Cagers in Second Half

Roadrunners, BTC Keep Slates Clean

Two leaders of the CNAA Basketball League retained their undefeated status last week-end. In the Senior League the Roadrunners won their seventh straight victory by downing Lakeside 59-31. It was the Roadrunners all the way. They took the lead and retained it to the end as A. Hara amassed 21 points with team-mate D. Koide collecting 17 more. M. Kawahara and M. Kittaka share scoring honors for the losers.

The exciting game of the week-end was provided by MBC II as they nearly upset their big brothers, MBC I in an overtime game 47-41. In the final seconds of the regular period MBC II's shot rolled around the basket and fell out and the whistle denoted a tie game. A. Oshita of MBC II took scoring honors for the game piling up 17 points. B. Holcomb of MBC I could rack up only 12 points.

Vikings had no trouble in conquering BTC, the final scoring being 48-35. Mishima of the losers was high man with 14 points while W. Uchiyama and G. Watanabe shared scoring honors for the Vikings.

Galaxies won their second game of the league on a forfeit when Saxons could not produce five men at starting time.

In the Junior League Tri-C outscored BTC II as they piled up 38 points in the first half and went on to win 59-14. L. Kawazoe was high man for Tri-C with G. Yamagiwa and T. Ooi a next.

In the other Junior League game [illegible] close one from Lakeside [illegible] was 31-26. Ron [illegible] scores was high man [illegible] Yoshimura was high [illegible] with 11 points.

STANDING

SENIOR LEAGUE

	W	L
[illegible]mers	7	0
[illegible]	6	1
[illegible]	5	2
[illegible]	4	3
[illegible]	2	5
[illegible]	1	6
[illegible]o	1	6
[illegible]	0	7

JUNIOR LEAGUE

	W	L
TC I	5	0
Tri-C	4	1
MBC I	3	2
Lakeside	2	3
BTC II	1	4
MBC II	0	5

RESULTS

SENIOR LEAGUE

BTC, 47; MBC II, 41 (overtime)
Vikings, 48; BTC, 36
Roadrunners, 59; Lakeside, 31
Galaxies, 2; Saxons, O (forfeit)

JUNIOR LEAGUE

MBC I, 31; Lakeside, 26
Tri-C, 59; BTC II, 14

SCHEDULE

Saturday, Jan. 18
6:15—Tri-C (J) vs. Lakeside (J)
7:15—MBC I (S) vs. Galaxies (S)
8:15—BTC (S) vs. Lakeside (S)
Sunday, Jan. 19
2:30—BTC I (J) vs. MBC II (J)
3:30—MBC II (S) vs. Saxons (S)
4:30—Vikings (S) vs. Roadrunners (S)

Hara and Kawazoe Top Cage Scorers

Allen Hara of Roadrunners widened the gap between himself and his closest rival, V. Kunisada of MBC I, for the top honors in scoring in the CNAA Basketball League's Senior Division. In seven games he amassed 120 points with Kunisada second with 84.

The scoring race in the Junior League is also top heavy with L. Kawazoe of Tri-C on top with 116 points in five games. His closest rival is A. Hoover of MBC I with 79. The following are the top 10 scorers of each league:

SENIOR LEAGUE

A. Hara (Roadrunners)	120
V. Kunisada (MBC I)	84
A. Oshita (MBC II)	76
Mishima (BTC)	65
F. Chikaraishi (MBC II)	63
M. Zaiman (Galaxies)	60
M. Kittaka (Lakeside)	56
K. Taguchi (MBC I)	55
D. Hashimoto (Galaxies)	53
B. Seto (Roadrunners)	51
R. Yokota (Roadrunners)	51

JUNIOR LEAGUE

K. Kawazoe (Tri-C)	116
A. Hoover (MBC I)	79
T. Oyama (Tri-C)	59
S. Yamane (Lakeside)	52
M. Nishibayashi (BTC I)	43
G. Yamagiwa (Tri-C)	37
D. Izui (BTC I)	36
B. Yoshimura	36
B. Toyama	33
B. Fujishima	33

Xmas Cheer Passed To Less Fortunate

Christmas of 1968 was a little better for eight issei men, a family consisting of a mother and five children as well as three students from Hawaii. A dinner, which included a full course, was served to this group by another group of Chicagoans who wanted to do something for a few who were less fortunate. There were gifts too after the dinner held at the JASC building.

Among those who made this Christmas dinner party possible were Mr. and Mrs. Lincoln Shimidzu, Mr. and Mrs. Ray Inouye and Martha Gilchrist, Esther Hagiwara, Kay Kuwahara, Fuki Odanaka, Toshi Seno, Linda Sugiyama, Mary Takaki, Noby Takaki, Lily Teraji, Mary Yamasaki, Morris Inouye, Shu Ogawa and Hippo Sato.

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

Millionaire Gives To Hayakawa Cause

It has been revealed that multi-millionaire W. Clement Stone of Chicago is the angel behind several programs of interim San Francisco State College president, Dr. S. I. Hayakawa. Stone and Hayakawa have known each other for years so when the Chicagoan learned that the semanticist was taking over at San Francisco, things began to happen.

Dr. Hayakawa announced that Stone had pledged $100,000 for a program designed for adults in the community and not served by the college. A firm believer in PMA—positive mental attitude, Stone is paying for a public relations man for Hayakawa.

Display Auto Parts At Cobo Exposition

Japan Auto Parts Industries Association, known as JAPIA, based in Chicago, is displaying automotive parts and accessories from their members at the 1969 SAE International Automotive Engineering Exposition at Cobo Hall in Detroit.

Automotive Safety and Vehicle Emissions Control are featured subjects during the exhibition period which ends Jan. 17. This annual meeting of the Society of Automotive Engineers, Inc. attracts thousands of engineers and other interested parties from the automotive industries.

Thirteen automotive parts manufacturers are displaying their products at this exposition.

Part II of Samurai Set for Week-end

Part II of "Samurai" (The Duel at Ichijoji) will be presented this week-end by Yukio Aoyama Film Co. at the Francis Parker School auditorium. The companion film will be "Izu Dancer," based on a story by Yasunari Kawabata, the Nobel Prize winner for literature. Directed by Hideo Onchi, the film features Yoko Naito and Toshio Kurosawa.

Toshiro Mifune stars in the "Samurai" picture which has plenty of action as it tells the story of the making of a samurai.

The movies will be shown on Saturday and Sunday evenings with a matinee slated for Sunday afternoon.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
379-4364 837-2345
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムズスウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

Get Acquainted Meeting Set

Select Committee On Human Relations

Chicago JACL members are asked to keep Sunday afternoon, Jan. 26, open for the JACL Human Relations Committee's get-acquainted meeting. The time and place of this meeting will be announced shortly. In the meantime Chicagoans are urged to keep Jan. 26 open.

The purpose of this meeting is to orientate members and prospective members with the new "task force" organization. The task force system has five sections and each is important in bringing about a better and harmonious community. They are as follows:

Task Force on Education. The mission of this group is to be informed on all current issues relating to education. The committee will advise the chapter or take action in behalf of the chapter as may be necessary.

Task Force on Employment. This committee will be informed at all times on the problems relating to fair employment practices, employment of minorities, etc. The committee will advise the chapter on all matters relating to employment.

Task Force on Housing. This committee will be informed at all times on matters relating to equal and open housing. Activities might include lobbying for open occupancy legislation.

Task Force on Civil Rights. As a catch-all group this committee will serve as a watch-dog for all matters relating to civil rights in which the chapter should be informed and concerned.

Task Force on Chapter Education. This group will have the responsibility of carrying forth ongoing programs of educating and informing the chapter members on all issues relating to the activities of the Human Relations Department.

Arrow Brand Show New Items at Show

Arrow Brand Automotive Instrumentation of Chicago is one of the many exhibitors at the Specialty Equipment Manufacturers Association (SEMA) speed equipment trade show now being held at the Anaheim Convention Center, Anaheim, California.

Many new items for the speed enthusiast are being shown for the first time at the SEMA show by Arrow Brand, one of the leading manufacturers of tachometers and automotive gauges.

It is estimated that there are some 3,000 speed and custom dealers throughout the country. This market grew 40% in discount stores and almost 20% in automotive supply stores.



シカゴの高級広東料理店
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

Many Attend Party Of Award Receivers

Some 125 persons attended the Japanese American Association of Chicago's annual yearend party held at Jimmy Wong's restaurant. The dinner served to honor three nisei who were presented with awards from the Japanese government for their work in behalf of Japanese American friendship: Thomas Masuda, Dr. Isamu Taketa and Dr. Thomas T. Yatabe.

Kenji Nakane served as master of ceremonies. Representing the nisei greetings were extended by Noboru Honda. For the three recipients Dr. Yatabe responded.

Chicago Presented Friendship Award

The Chicago JACL chapter was presented with the "Ambassador of Friendship" Award by the American Friendship Club. The presentation was made at the American Friendship Club's 11th annual Human Rights dinner held at the Colonial House.

This award is given in recognition of an individual's or organization's contributions towards promoting harmonious relations among all people.

Jr. JACL Schedule February Events

Members of the Chicago Junior JACL have a busy schedule ahead of them. For the month of February they plan a general meeting on Feb. 7 and a Valentine dance later in the month.

They are also working toward the Midwest District Youth Council's Spring Workshop to be held in St. Louis April 11 to 13. Many Chicagoans are expected to make the trip.

Dr. Yamagiwa Dies

ANN ARBOR—Dr. Joseph Yamagiwa, professor of the Oriental department of the University of Michigan here, succumbed to a heart attack. Dr. Yamagiwa headed a special language training program during World War II when many nisei were pulled out of WRA camps to teach Japanese to U.S. Army personnel.

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• 5 APARTMENT BRICK
1/7, 2/4's & 2/3's Furn. apts. New 220 electric service. Good income. Auto. oil steam heat. Price $22,000.00
• 2 APARTMENT BRICK
1/6 & 1/5, plus sep. panelled porches. New gas boiler. New electric service. Recreation room in basement. All modern apts. Price $29,000.00.
• FURNISHED APARTMENTS & 2 STORES
25 Furnished apts & 2 stores. Annual income $28,000.00. Prime location near Diversey and Clark street. Need about $25,000.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK
Original 2 story brick 4(5½)'s. Auto. oil heat. Good location 6800 North near lake. Only $5,000.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
2/6's, 3 car brick garage. All apartments modernized. Auto steam heat-gas. Excellent NW location (7600 North). Price $39,900.00.
• BRICK BUNGALOW
6 rooms plus heated porch. New gas boiler. All bright rooms. Large yard. Good residential section (5900 North). Price $27,000.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with **ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,**
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 4 APARTMENT BRICK
2 bedroom apts. 220 wire. 2 car garage. Automatic oil heat. Only $25,500.
• 6 FLAT BRICK & 2 FLAT FRAME
3-6's & 3-5's. Desirable tenants. Good moneymaker. Full price $49,5000.
• 6 APARTMENT BRICK
1-5, 4-4's, 1-3. Good opportunity for a starter. $32,000.
• 5 FLAT SUNPARLOR BRICK
Large 6½ rooms, 1½ baths. Enclosed porches. Oil heat. $36,500.00
• 6 APARTMENT BRICK
5-5's & 1-4. Individual gas heat. Area of increasing values. $29,500.00
• MODERN 2 FLAT BRICK
2-7's. 4 bedrooms each. Modern plumbing. 220 wire. See to appreciate $35,500.00
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街二六

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property

Pulitzer Committee Selects Hosokawa

NEW YORK—Bill Hosokawa, associated editor of the Denver Post, was among the 43 newspaper editors and executives named as journalism jurors for the 1969 Pulitzer Prizes by Columbia University.

The jurors will screen nominations for Pulitzer awards in nine journalism categories for work published in 1968 and report them to the advisory board on Pulitzer Prizes. The prizes are awarded on the first Monday in May by the trustees of Columbia on the recommendation of the advisory board.

"Artists Showcase" Present Yamashita

Stomu Yamashita, percussionist from Japan, and Michael Gerstin will be introduced to WGN Television audience on Sunday, Jan. 19, on the "Artists' Showcase" at 8:30 p.m. by host Louis Sudler.

Yamashita, a native of Japan came to the United States four years ago. Since his arrival he has appeared as percussion soloist in many cities throughout the country. A student of the American Conservatory of Music in Chicago, Yamashita will perform Milhaud's "Concerto for Percussion and Orchestra" and "The Fool's Dance" by Henwell Tircuit.

"Artists' Showcase" is presented weekly by WGN-TV. Noted voice coach Rhea Shelters produces the colorcast. Channel 9's Lloyd Ellingwood, Jr., directs the telecast which is in its eighth year on Chicagoland TV.

Named to Committee

SAN FRANCISCO — Rai Y. Okamoto, award-winning architect, has been made a contributing member of the urban design committee of the American Institute of Architects.

A graduate of Yale University, he also received degrees from Massachusetts Institute of Technology and University of Pennsylvania. He has made urban design studies for San Francisco, Berkeley, Hayward, Richmond, Seattle, New York and Cambridge, Mass.

Queues Diet

TOKYO (AP)—Growing lots of it inspired the Japanese diet. Food [illegible] report that the Japanese dietary habits have changed. Manufacturers have come up with "artificial meats" made from soy beans and wheat.

Transportation Approval

Shipbuilders Okayed To Modernize Dock

TOKYO—Japan's transportation ministry approved an application filed by the Kure Shipbuilding and Engineering Co. for enlarging the company's No. 3 dockyard to enable it to build ships of the 400,000 deadweight tons.

The expansion of the No. 3 dock is the second stage in the company's program initiated in August of last year.

[illegible] first stage scheduled for completion this month, the building facilities on the former NBC (National Bulk Carriers, Inc.) site, purchased by Kure Shipbuilding from the government in August, are being modernized to accommodate the latest shipbuilding techniques of block construction.

The second stage program calls for expansion of the 56,000-ton No. 3 dock to 400,000-ton capacity to make it one of the largest building docks in the world. Its length will be increased from 900 feet capacity to 1,200 feet, its width from 132 feet to 210 feet and depth from 35 feet to 46 feet.

The ministry also approved an application filed by Mitsubishi Heavy Industries Co. for the construction of a 166,000-dwt capacity shipyard in Yokohama. As a result Japanese shipbuilders will have the capacity to build super-sized ships with a total of 4,500,000 tons in 1970.

The government's ocean shipping and shipbuilding rationalization council last May recommended to the government that the total tonnage in this respect be fixed at 2,700,000 tons.

The transportation ministry's decision to approve such applications for expanding shipbuilding facilities was made to cope with the sudden change in ocean shipping as a result of the Middle-East conflict.

According to a survey made recently, the shipping circles in the world have decided to construct more super-sized ships, particularly in the wake of the Middle East war with a result that the orders so far placed for building such big ships call for a total 5,200,000 deadweight tons.

Cameraman Injured

DANANG—NBC News cameraman Shunichi Yasuda on assignment in South Vietnam, was wounded while filming an ARVN Ranger operation near here. Yasuda was in the field with NBC News correspondent James Bennett and soundman Teruhiko Yashiro, when he was struck by a grenade fragment. It lodged in the tissue below the right eye.

The wound is considered minor, and doctors at the Naval Support Activity Hospital have decided not to remove the fragment.

Nixon to Present Gifts at 5 Balls

WASHINGTON (UPI) — Gifts [illegible] second to guests attending the six balls to be held following the inauguration of Richard M. Nixon as President of the United States on Jan. 20.

Red, white and blue scarves bearing the signature of Nixon and emblazoned with "Forward Together" will be among the tokens presented to guests. All women who attend the balls will receive gold-filled bracelets with dangling square medallions while the male guests will receive cuff links, which like the bracelets, are engraved with the inaugural seal. The 21-inch square scarves will be presented only to guests sitting in the $1,000 boxes.

Japanese Christians Invite Pope Paul VI

TOKYO—Japanese Christians, both Protestants and Catholics, will extend a joint invitation to Pope Paul VI to visit Japan during the 1970 World Exposition in Osaka. They are hoping to have the Pope make an appeal for peace on Aug. 15, the 25th anniversary of Japan's surrender in World War II.

A similar plan to invite the Pope is being pushed also by the city of Hiroshima. An invitation was extended to Pope Paul when Hiroshima Mayor Setsuo Yamada visited the Vatican last May. The Pope reportedly told Yamada that he had deep interest in Japan and would accept the invitation if possible.

Shimanouchi Named Norway Ambassador

TOKYO—Henry Toshiro Shimanouchi, former Japanese Consul General in Los Angeles, has been appointed Ambassador to Norway.

Shimanouchi, who was born in Japan, was raised in Pasadena, California. He graduated from Occidental College in Los Angeles. He joined the diplomatic service in 1940 and at one time served as first secretary at the Japanese Embassy in Washington, D.C.

Painting Stolen

TOKYO—An oil painting by Foujouse-Lautrec called "Marcelle" has been reported stolen from the National Modern Art Museum in Kyoto. It was being shown on a loan from France. The painting is valued at about $100,000.

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種醫藥處方籤の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

Your Classified Ads

HELP WANTED

2ND COOK wanted. Room & board with good wages. CE 4-2280, ask for Taki.

HOUSEKEEPER for 2 adult women. Stay. Lawrence and California. 677-8030.

START THE YEAR IN A NEW CAREER WITH UNITED
Make 1969 the beginning of a brand new better career. United, the world's largest airline, has immediate openings for cooks, bakers and flight kitchen assistants.
Working conditions and atmosphere are excellent, and so are the benefits for you and your family.
HERE'S WHAT YOU'LL GET
• Free daily meal.
• Free uniform and laundering.
• Free life insurance.
• Free health insurance.
• Steady, year 'round work.
• 2-week paid vacation.
• Generous paid sick leave.
• 8 paid holidays every year.
• Excellent retirement plan.
• Free air travel privileges.
APPLY IN PERSON
Come to our O'Hare Field Employment Office. Use the airport entrance on Mt. Prospect Road, just south of Touhy. We're open Monday through Friday, 9 a.m. till 12:30 p.m. United is an Equal Opportunity Employer.
UNITED AIR LINES

IF - - - -
You are an experienced Life Insurance Salesman, let us solve your prospecting problems.
WE WANT YOU!
Ask us to show you the advantages which we, Lubin Associates, offer.
This can make your career pleasant and profitable. Work by appointment only with our qualified clients. Phone or write for appointment:
427-1325
All replies held confidential.
Lubin Associates, Inc.
327 S. La Salle St. Mr. S. Soble

FOR SALE

FISH & DELICATESSEN store for sale. Must sell due to health. 45 years in business. Kenmore & Belmont. 248-1770 between 9 a.m. & 6 p.m.

SAUGANASH — 4 bedroom brick. Gas heat. 2 full baths. Move in Condition. Terrific buy at only $33,500.
BOTTCHER REALTY BR 4-5700

FOR RENT

6 RM. flat. 3 bedrooms. 2 baths, 2 enclosed porches. 2nd flr. $165. BI 8-9648.

4 RM. flat. 1st flr. 2 bedrms. Stove & refrig. Steam ht. Newly dec. Near Halsted & Diversey. GR 2-8059.

813 W. Waveland Ave.

5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.

935-9840

CHICAGO SHIMPO does not knowingly accept help-wanted ads from employers covered by the Fair Labor Standards Act if they offer less than legal minimum wage or fail to pay at least time and one-half for overtime hours. The minimum wage for employment covered by the FLSA prior to the 1966 Amendments is $1.60 an hour with overtime pay required after 40 hours a week. Jobs covered as a result of the 1966 Amendments require $1.15 an hour minimum with overtime pay required after 48 hours a week. For specific information,

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3670
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY NIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7934—Res. 338-4285
PAUL M. OTAKE (General Insurance)

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal
Name
Address
City State Zip Code
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

Keep Freedom Bright

They go well together . . . the American Flag, created during our war for independence, and the Statue of Liberty, France's gift to us more than seventy-five years ago.
Both represent freedom, an ideal as old as man . . . an ideal given reality and meaning in the United States of America.
Freedom has become so interwoven in our way of life that it's difficult for us to imagine being without it.
Yet, we must not take freedom for granted. Today the men behind the Iron Curtain who regard freedom with cynicism, are plotting to deprive us of it.
Despite the threat, as individual Americans we can do something about keeping freedom in our future.
Buying United States Savings Bonds is one way we can help make America so strong—militarily and economically—that our enemies will stop short at the ultimate aggression.
By adding to America's might we can keep freedom bright and flourishing.
We are proud to recommend U. S. Savings Bonds and urge you to buy these BONDS OF FREEDOM as often as possible.
KEEP FREEDOM IN YOUR FUTURE
Buy U. S. Savings Bonds
Where You Work or Bank
Let's All Back THE FREEDOM BOND DRIVE!

アサヒビール


ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一四一二號
（日曜水）日二廿月一年九六九一

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sogimoto
3748 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613
Tel. BI 8-7771
Published twice weekly except last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $6.50
Single Copy 10c

パリイ會談に突破口が來た
ジョンソン氏 退場四日前に 四者會談と二者會談妥協
反彈導ミサイル兵器より ソ連との協調をまず 求めよ ハンフレイ最後の勸告

（パリー）手續き上の問題をめぐり、約一週間にわたってもつれつづけていたパリー會談は十九日、突如として劇的な進展をみせ、同日午後の本會議で、南ベトナム解放民族戰線（NLF）代表団のいう「四者會談」と、サイゴン政府代表団のいう「二者會談」を同時に開くことに合意した。

これによって、ジョンソン大統領はパリー會談がテーブルの形で實現したことは、ジョンソン氏就任四日前であり、時大統領はこれを在任すべき成果として喜んだ。このことがなければ、ジョンソン大統領はパリー會談はテーブルの形で實現が合わず退陣した、と言う有難くない評判を後に殘さねばならなかった。時氏は一月二十日までに會談が實現の計畫に入るのを確認して若心していた。米國首席代表ハリマンは

「手續き上の問題がジョンソン大統領任期中に解決され、他の問題の討議に入り得るのは喜びにたえない」

と語りを通じ會談始めのイニシエチブをとったがジョンソン氏が部屋にいる間にこのことが生じたので、とくに喜ばしいといった。しかし、ハリマン自身は十九日にパリーを出發して歸國し、交渉の實任は、ハリマンの下で副代表をつとめるエンゲル・リイはるくをパリー・ホテル・ロッジに移行する。北ベトナム及び解放民族戰線代表團も歸國した。ハリマンは言った。

「彼らは交渉を欲していると私は信じる。解決を見出すのが困難な事柄の關係がある。しかし彼らは平和交渉を欲している。しからざれば、彼らはパリーにこなかったはずだ」

おそらくベトナム代表團の團長ファム・ドン・ゾイ氏（五十五歳）の北部勞働黨政治局員としての地位によって顯著な重要性が認められ、これによってベトナム戰爭の重要な轉機が生れた。ハノイ政府、解放戰線代表團に同行されたファム・ドン・ゾイ氏は、ハノイ政府の外交の中樞に坐り、學位をとる前途をしておるべきだ」

「黒人向上協會は變化、改革、改革の要求である。黒人學生のこの要求を支持する。分離主義には絕對反對する。とウイルキンスはいった。

「米國の黒人のごとき小數グループが分離や獨立を眞面目に論じるのは自殺的である」

とウイルキンスはいい、一九九年に新しい分離主義に復歸することは絕對にないと言ってから、いわゆる白人社會の中に入って行くことは、黒人の文化や歷史研究團體が設けられるのを、彼は全面的に支持する。

ウイルキンスは、分離研究團體の合法性を認めているものの、その價値を疑っている。彼は黒人は基本的に白人社會の中に住んでいることを指摘し、

ジョンソンの遺産

一

ケネディ・ジョンソンがワシントンを去った。三八年目に議員秘書から順次に議員歴十年の副知事から昇格した"成り上がり"の人となった一月二〇日以後は誰人時までも夢にも見ることができる、と期待する人にとっては、この言葉のなかに、自己満足と言うものがあるかも知れない。しかし政治の歴史家がケネディとならべて、近代米国の「偉大」といわれる大統領の一人に数えるかどうかは、いまだ早いだろう。どんな大統領でも歴史的評価に悩まされて自己満足を感じた者は少ないといっていい。リンカーンやローズベルトでさえも生前は悪評ふんぷんたるものがあった。

ジョンソンの歴史的評価を決めるのはまだ早いだろう。とはいえ、彼らも生存中は悪口をいわれた。トルーマンもアイクも人気のある大統領とはいえなかった。これに反し、米国の歴史家は十四日に就任した最後の記者会見で、米国を偉大にするためにも、正義の名において、ケネディとともに、ジョンソンが

日本商業會議所 總會と豪華新年宴會

一月二十六日於(ホテル名)

シカゴ日本商業會議所の總會がかねて發表されてゐた通り來る一月廿六日(日)午後五時から(ホテル名)に於て開かれる。

この總會は例年通り新年宴會を兼ねて開かれるもので、會員は勿論、會員の家族、友人等多數の參加が豫想されてゐる。

會場は(ホテル名)の(部屋名)で、會費は一人十弗の豫定。

◆プログラム

午後五時―六時　受付開始

六時―七時　ディナー

七時―八時　(司會者名)氏の開會の辭、(會頭名)氏の挨拶、(來賓名)氏の祝辭、(來賓名)氏の祝辭、(來賓名)氏の祝辭

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Ellsworth 3-7971-2
One Year $11.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JANUARY 22 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 2141

敵意の障壁を取り除くもの

麻生茂

一九六八年の十二月七日の土曜、私にとって生涯忘れることのできない思い出深い日曜にふかく刻みつけられ、今後いつまでも語り草にしてこの日の出来ごとが定着歴のようにかけめぐる。

この日、コスモポリタンシカゴでさえ全く縁らしい神の食卓が本年度を閉じ八つの扉を代表する人々によって正式に開宴、組織されたのである。神への感謝と人々への奉仕を謳う四十二人の諸代表者が、この予算事業はお互いさまで敵にも味方にも打撃を与えるといつている。人類は最も恐ろしい敵を作つてしまつたのではあるまいか。私達はICBMを責めてはならない。悪いときはこれらをつくつた人の心、闘いは人の心中ふかく巣喰う憎しみと偏狭な敵意にあつて、この敵意を除去しない以上、人類の前途は絶望でもある。

どんなにしてこの敵意を武装解除するか？　これこそ人類に課せられた最大の課題でなければならない。問題は國のかたち、食糧、原子、教育、科学でなくして宗教、良心、精神教育にある。人類の宗教家が世界の各種族の人々を一つの心に結びつけるために出づべきを試みてはいるまいか。私達はこれらの

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE DAILY NEWS
第二四一二號
一九六九年一月廿四日(日曜日)

新政府の目的は平和だ
機會の聖杯を 國民に約束する
ニクソン新大統領就任演説

(ワシントン発)リチャード・ニクソンは、米國の歴史に大きな轉機となり、國家的分裂を癒やすとともに世界平和の作業を始めるべく、機會の聖杯を國民に約束することを「就任演説」に掲げ米國に挑戦した。

ニクソンは、一月二十日正午(現地時間)、ワシントンの連邦議事堂前で、ウォーレン最高裁判所長官から宣誓を受けて第三十七代大統領に就任した。

ニクソンは、就任演説の中で、米國の歴史上、最も困難な時期に大統領の職務を引き受けるに當たり、國民の協力を求めるとともに、國民に對して、次の五つの目標を達成することを約束した。

一、世界の平和を確立すること。

二、ソ連、中共との關係を改善すること。

三、平和の聖杯を求めること。

四、國内の分裂を癒やすこと。

五、國民の團結を回復すること。

ニクソンは、就任演説の中で、ベトナム戦争については、「アメリカの名譽ある和平」を達成するため、あらゆる努力を傾注する決意を明らかにしたが、具體的な和平案については、何ら觸れなかった

ジョンソンの遺産

二

ジョンソンが予期の人であるのを示す事はまだある。彼はポピュリスト（人民主義）の傾向をうけついだ、といい事実はそのまま支持し得ない。上院時代の彼には、テキサス石油資本の代弁者であるのを示すものはあったが、ポピュリスト的精神はなかったからである。彼の一つのバランス勢力が銀に統制の鉄をもたらしたのはそのためだった。

一九六〇年の民主党大会で、ケネディが彼を副大統領候補にノミネートすると、このため民主党は勝利の多数であるのを失うだろう、と彼の反対者は指摘した。彼は黒人の投票に対し努力はしたが、それを積極的に支持しようとはしなかった。黒人問題のみでなく、彼は婦人、とくに女性人といわれる政治家の支持を得ようとするのに、どの大統領にもおとらぬ努力をした、といわれている。モダン共和党員、メリーアン、教育長官時、婦人問題担当など、いずれもアメリカ婦人を「三歩の位置」に置こうとする彼の方針に反映したからである。

ジョンソンは記者会見、テレビ討論のような場に出ることを避け、そのために努力したが、彼は彼の考えを明らかにしなかったのである。

しかし、この努力にもかかわらず、彼は国民から愛されることに成功しなかった。彼は最近の支持率に関するかぎり、彼らの党員に比べていたにもかかわらず、父親としての彼自身を示すことに失敗した。黒人の公民権問題のため、どの大統領よりも多くの仕事をした彼の下で、どの時代よりも「ネグロの暴動」に悩まされた。彼は黒人や貧困人の味方であり友であることを欲し、そのために努力したが、彼は彼の努力に反感しなかったのである。

しかし、この努力にもかかわらず、彼は国民から愛されることに成功しなかった。彼は最近の支持率に関するかぎり、彼らの党員に比べていたにもかかわらず、父親としての彼自身を示すことに失敗した。黒人の公民権問題のため、どの大統領よりも多くの仕事をした彼の下で、どの時代よりも「ネグロの暴動」に悩まされた。彼は黒人や貧困人の味方であり友であることを欲し、そのために努力したが、彼は彼の努力に反感しなかったのである。

ジョンソンは記者会見、テレビ討論のような場に出ることを避け

州税務局検察官は
書留郵便より無効果
二二七人をクビにする

イリノイ州歳入局監察官ジョージ・メーソンは総額約二二七人を「不要」としてきっぱり整理」として一日に解雇し、これで少くとも二百万ドルが節約される、と言った。これと同時に、メーソンは税金徴収を厳重にし、五千万ドルの脱税を摘発することを新任務とヤヤ・すでにイに約束した。

メーソンはきのうイリノイ州議会で行われ、歳出委員会の聴聞会に出席して、歳出削減の必要性を説明した。

メーソンは、州の税務局員の約半数が、税金の取り立てに全く役に立たない、と言明した。

「われわれが欲しいのは税金を徴収してくれる人間であって、税金を書留郵便で送ってくれる人間ではない」とメーソンは言った。

メーソンは、税務局員の大部分は

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
2748 N. Clark St., Chicago, Ill. 60614
Tel.: Bittersweet 8-7821
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.20

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY JANUARY 24 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 NO. 2142

Roadrunners, BTC Still Unbeaten

Standing Still Same In Basketball League

Both unbeaten teams of the Senior and Junior Leagues of the CNAA Basketball Association are favored to retain their undefeated status as the ninth round gets under way at Olivet Institute gym this week-end. Roadrunners, who have eight wins under their belt this season, will take on the Galaxies who are No. 6 on the list while BTC 1 will try to make it seven in a row with Lakeside as their opponents.

Last week-end the Roadrunners won over MBC II by a 5 point margin. Only 3 points separated them at half-time. Allan Hara of Roadrunners, retained his lead in the scoring race as he sunk 17 points. High man for the Vikings was W. Uchiyama, who sunk 13 points.

MBC II swamped Saxons 47-18 with A. Oshita collecting 17 of the victor's points. Saxons could score but 6 points in the first half as MBC II contributed 22.

BTC had an easy time conquering Lakeside 58-32. All nine BTC players tallied for the victors. M. Kittaka was high man for Lakeside with 10 points.

MBC 1 took a close one from the Galaxies 37-31. It was a nip and tuck game in the first half which ended 15-15. But it was a different story in the second half as MBC 1 took the lead and went on to win the game.

The highest score of the week-end was rung up by Tri-C in the Junior League as they dumped Lakeside 70-27. The league's leading scorer, Kawazoe added 23 more points to his total for Tri-C while team-mates T. Ogawa and G. Kubo added 15 and 10 points respectively.

The undefeated BTC 1 five won handily over MBC II by a 50-8 score. The scoring was divided among all the BTC boys. Both MBC and Lakeside scored only 5 points in the first half of their respective games.

SCHEDULE

Saturday, Jan. 25
6:15—BTC I (J) vs. Lakeside (J)
7:15—MBC II (S) vs. Vikings (S)
8:15—MBC I (S) vs. Lakeside (S)
Sunday, Jan. 26
2:30—BTC II (J) vs. MBC I (J)
3:30—Galaxies (S) vs. Roadrunners (S)
4:30—BTC I (S) vs. Saxons (S)

STANDING

SENIOR LEAGUE

	W	L
Roadrunners	8	0
MBC I	5	1
Vikings	5	3
BTC	5	3
MBC II	4	4
Galaxies	2	6
Lakeside	1	7
Saxons	0	8

JUNIOR LEAGUE

	W	L
BTC I	6	0
Tri-C	5	1
MBC I	3	2
Lakeside	2	4
BTC II	1	4
MBC II	0	6

Xmas Seal Campaign Nears Goal for 1969

"Thousands of Chicagoland residents through their contributions to the current Christmas Seal campaign have made an investment in our community's most precious commodity—the good health of everyone," stated John C. Carter, general chairman of the local Seal drive, as he reported contributions totalling 93 per cent of the campaign's $1,025,000 goal.

However, they are still short of funds to meet the budgeted needs. Chicagoland residents who have not yet sent their contribution can still send in their checks. These contributions may be mailed to The Tuberculosis Institute of Chicago and Cook County, 1440 W. Washington Blvd., Chicago, Illinois 60607.

Relate Key Factor For Tax Returns

The key factor in determining whether you have to file a Federal income tax return is the amount of your income, said E. C. Coyle, Jr., Chicago's District Director of Internal Revenue Service.

Anyone under 65 years of age who has a gross income of $600 or more for the year is required to file a return. This requirement applies to minors, students, single and married alike.

If you are 65 or older on the last day of your tax year, no return is required unless your gross income was $1,200 or more. Even if your income is under these limits you should file a return to obtain a refund of any income tax withheld from your salaries or wages.

Kay Honda Accepts Post at Tokyo Bank

After working for almost two decades at the Hyde Park Cooperative Society on the south side, Kay Honda has accepted a position as assistant to the president of the Chicago Tokyo Bank. Among his duties will be new business development and public relations among the nisei circles.

The Chicago Tokyo Bank is located at 40 N. Dearborn St. The bank is open until 4:30 p.m. Monday through Friday.

Hara and Kawazoe Widen Scoring Gap

Both Allan Hara and L. Kawazoe widened the gap in the scoring race of the Senior and Junior leagues respectively of the CNAA Basketball League. Hara of the Roadrunners has collected 137 points in eight games. He is 44 points ahead of his closest rival, A. Oshita of MBC II.

In the Junior League Kawazoe of Tri-C has amassed a total of 139 points in six games, which is a better total than Hara. In second place is A. Hoover of MBC I with a total of 79 points, or 60 points behind the leader. The following are the top scorers of the two leagues:

SENIOR LEAGUE

A. Hara (Roadruners)	137
A. Oshita (MBC II)	93
Y. Kunisada (MBC I)	92
Mishima (BTC 1)	74
M. Kittaka (Lakeside)	67
T. Chikaraishi (MBC I)	63
L. Hashimoto (Galaxies)	62
B. Soto (Roadrunners)	57
K. Taguchi (MBC I)	55
R. Yokota (Roadrunners)	54
J. Jerr (Vikings)	54

JUNIOR LEAGUE

L. Kawazoe (Tri-C)	139
A. Hoover (MBC I)	79
T. Ogawa (Tri-C)	74
R. Yamane (Lakeside)	58
Nishibayashi (BTC)	47
G. Yamagiwa (Tri-C)	44
P. Izui (BTC I)	43
R. Toyama (BTC I)	40
B. Yoshimura (MBC I)	36
B. Fujishima (MBC I)	33

RESULTS—
Tri-C (J), 30; Lakeside (J), 27
BTC (J), 50; MBC II (J), 8
MBC I(S), 37; Galaxies (S), 31
BTC I (S), 58; Lakeside (S), 32
MBC II (S), 47; Saxons, (S), 18
Roadrunners (S), 41; Vikings (S), 36

Plan Ski Week-end At Michigan Resort

For the small sum of $40, ski enthusiasts can take advantage of the ski outing which the Chicago JACL chapter is sponsoring at Powderhorn and Indianhead in Michigan over the Feb. 1 and 2 week-end. It is reported that there are a few more openings for skiiers on the bus.

The bus is scheduled to leave Chicago on Friday evening, Jan. 31. Further information is available by calling John Kitasaki at ID 2-2011.

Pupil of Kanzaburo Nakamura

Fullbright Student Study Kabuki Drama

NEW YORK—Lonny Joseph Gordon of Texas has been one of the rare foreigners permitted to study with classic Japanese Kabuki theatre. The 25-year old blue-eyed blonde has been studying Kabuki drama and dance under Kanzaburo Nakamura, 17th, one of the great living Kabuki actors.

Kabuki is not just a literary tradition," said Gordon, "it is the offering of a mug of tea with orange bitters to a visitor in his small, wood-paneled home in the shadows of the Tokyo Tower. It is a living theatre with untapped lessons for us in the brilliance of its visual design. I have no intention of using what I learn here to perform Kabuki. But my studies of its design, movement, staging and costuming will help me grow creatively."

Mr. Gordon went to Japan last year on a Fulbright scholarship as a student-teacher and creative artist in traditional and contemporary dance. He said that there were many elements in Kabuki that could enrich contemporary dance. As examples he cited the use of color in costumes and settings, the symbolic use of stage props, the use of stage space to develop drama and the containment and discipline of extremely closely defined movements used in Kabuki drama.

"Without structure and discipline there can be no artistic freedom. This is exactly what attracted me to Kabuki. I certainly couldn't be a Kabuki performer. I am not Japanese and it is their art form. But I can be sensitive to this form and abstract its aesthetics for my own use," said Gordon.

Soroban Gives Way To Computer Mach.

TOKYO—The age-old "soroban" (abacus) is giving way to computer machines in Japan revolutionizing the adding system in Japan. The number of electronic computers in operation in Japan is reported at more than 4,000, equal with West Germany and second only to the United States.

Electronic computers domestically produced are increasing in popularity throughout Japan and their capacity is reported to be as well developed as those made in the United States.

Most of the equipment used by various firms are on a rental basis from the Japan Telegraph and Telephone Public Corp.

A data communications system has been adopted in the Japanese National Railways automatic ticket reservation system which links the information management center in Tokyo with each station across the nation.

Such systems have been adopted by Japan Air Lines and All Nippon Airways.

Alien Registration Deadline on Jan. 31

All aliens are reminded that Friday, Jan. 31, will be the last day to report their Alien Address Report Card. Failure to comply with this registration requirement carries with it several penalties such as fines, imprisonment or both.

Address report forms are available at all Post Offices as well as at the Immigration and Naturalization Service field offices. Once these cards are filled out, they must not be mailed but should be returned to the Post Office or Immigration and Naturalization Service clerk.

Second Film Ready For Michener Novel

Once again James A. Michener's best-seller, "Hawaii" will be on the movie screen. This time the portion he wrote about a Japanese family will be the basis for the new film. The first Mirsch production covered only the first half of this novel. The new picture will be entitled "The Hawaiians" and the plot will carry the epic into the 20th century during the ascendance of the Japanese and Chinese populations.

Filming is expected to begin in Hawaii next June. Charlton Heston will probably be cast as the rugged land owner, grandson of the character played by Richard Jones in "Hawaii."

Baseball Sought For 1976 Olympics

HONOLULU—Aiming toward the goal of having baseball included in the 1976 Olympic Games, which will be held in the United States, a world amateur baseball tournament will be held here this summer.

W. P. "Dutch" Fehring of Stanford, who was re-elected to his fourth term as president of the Baseball Federation of the United States, told of the international hopes for this sport.

He hopes that this summer Honolulu may host the closest to a world amateur baseball tournament ever attempted. Entrants include the United States, Philippines, Korea, Japan, Canada, Mexico, Cuba, Puerto Rico and perhaps a few European nations.

"We don't think baseball can be included in 1972 at Munich, said Fehring, "but we hope that in 1976 the Olympics will be in the United States so that's our target date."

Plan Vital Studies As Generation Gap

The annual Presbyterian Japanese Work Conference will be held at the First Presbyterian Church of Altadena in California from Feb. 7 to 9. This church was formerly known as the Pasadena Union Church. Rev. Donald Tottumi, brother of John and Don Tottumi of the Church of Christ, Presbyterian, is pastor of the newly completed church.

This year's conference theme will be "Crisis of Conscience" and will deal with such vital issues as generation gap, personal identity in race relations and evangelism.

Magazine Devotes Space to Kurosawa

The January 17 issue of the Time magazine devoted more than two-thirds of a page in the Cinema section to Akira Kurosawa, Japan's most famous motion picture director, and his latest film, "Red Beard."

It read: "Even the modest projects of Japan's Akira Kurosawa are conceived and executed on a grand scale. Whether his subject in history (Seven Samurai), social commentary (The Bad Sleep Well), classic drama (The Lower Depths) or thriller (High and Low), Kurosawa invests each film with the breadth of an epic vision. Taken together, his films are like a single, vivid morality play, often heroic and sometimes cynical, celebrating the triumph of man over circumstance.

Kurosawa says of himself, 'It is quite enough if a human being has but one thing where he is strong.' Kurosawa's artistic strength is his ability to transform the stuff of life into elements of epic."

Railway to Erect 47-Storied Hotel

TOKYO—To cope with the inrush of tourists expected with the advent of the jumbo jet era, Keio Teito Electric Railways Company plans to build a hotel at Shinjuku in Tokyo. When completed the new hotel will be the tallest building in Japan.

The opening is scheduled for June, 1971. The structure will have 47 stories, including a four-story basement, with 1,100 rooms capable of accommodating 2,000 guests.

Other private railway companies are also studying plans for building hotels in Tokyo and Osaka.

New Heart Machine Study on Tissues

A remarkable machine being tested at the Chicago Heart Association's Congenital Heart Disease Research and Training Center at Hektoen Institute may revolutionize the study of tissues pathology by adding a third dimension to the pictorial reconstruction of vital human organs.

The new machine is a vast improvement over other microtomes. It is completely automatic and provides for washing, drying and staining the sample which is imbedded in paraffin and mounted on a rotating drum. Once set up, the machine runs continuously without any need for even a button to be pushed.

Open Way for "Near Relatives"

New Matsunaga Bill Seek to Revise Law

WASHINGTON, D.C.—Legislation to correct certain inequities under existing immigration laws has been introduced in Congress by Rep. Spark M. Matsunaga (D., Hawaii). A leader on legislation revision of outmoded provisions of the immigration and nationality law, Matsunaga was recognized for his role played several years ago in the elimination by an act of the 89th Congress of the objectionable national origins quota system.

Matsunaga was invited by President Johnson in October, 1965 to witness the historic signing of that landmark bill at the base of the Statute of Liberty in New York.

In the 90th Congress, which ended in December, Matsunaga supported the law which today entitles Vietnam veterans to become naturalized American citizens without having to undergo any waiting period.

The main thrust of immigration legislation which Matsunaga introduced is found in bills covering different sections of the Immigration and Nationality Act. The first bill would extend the underlying policy of paving admission for the near relatives of U.S. citizens and for aliens who have been admitted for permanent residence.

To the list of "near relatives" who are now exempted from the reading comprehension requirement for entry, a Matsunaga bill would add persons who stand in the relationship of brother, sister, uncle or aunt of legal sponsors.

The second immigration bill introduced by Matsunaga would facilitate the entry into the U.S. of certain children adopted by U.S. citizens. Under the existing law, an orphan may be admitted immediately to the U.S. for adoption by an American citizen and spouse.

The Matsunaga bill would remove the two-year residence requirement in the case of the non-orphan adoptive child.

Joint Worship Service

The Church of Christ, Presbyterian will hold a joint worship service this Sunday, Jan. 26, at 11 o'clock. After the service the annual Congregational and Corporation meeting will be held in the Sanctuary.

U.S.-Japan Talks Opens China Issue

SANTA BARBARA — Several statesmen of the United States and Japan will hold talks on the China issue here starting Saturday, Jan. 25. The two-day meeting will be held to exchange views on various matters relating with communist China in an effort to pave the way for some ties with the biggest nation in Asia.

Former Foreign Minister Aichiro Fujiyama, former defense agency director general Masumi Ezaki and eight other statesmen, all from the ruling Liberal Democratic party will attend the meetings to be held on private level.

The U.S. delegation is expected to include Sen. J. William Fulbright, chairman of the Senate foreign relations committee; Sen. Edward Kennedy, Arthur Goldberg, former U.S. ambassador to the United Nations, and former U.S. ambassador to Japan, Edwin O. Reischauer, now a professor at Harvard.

Dr. J. Wada Tours Heartgraft Centers

CAPETOWN — Dr. Juro Wada, the Japanese doctor who performed the first heart transplant in Japan, met his pioneer South African colleague, Dr. Christian Barnard here. Dr. Wada is on a tour of world heartgraft centers.

Dr. Wada, who performed his heart transplant at Sapporo Medical College, said he has several patients awaiting donors. Availability of donors of hearts is hampered by Japanese conservatism, he said, but this is changing fast.

The annual report for 1968 will be presented after which the election of officers for 1969 will be conducted by the nominating committee.

Your Classified Ads

HELP WANTED

ELECTRONIC ENGINEER
Junior engineer and technician, are urgently needed in advanced digital and analog circuitry, Larsen system. Unusual opportunity.
337-7718

GIRL
to operate spot welder. Some machine operation experience desirable. Starting rate $2.20. Hours: 8 to 4.
CHICAGO WELDED PRODUCTS CO.
1109 W. Belmont

MODELS
Top $$$. T.V. and other spring campaigns now underway. Call Mr. Ardell, 764-2895 (PM). Dancers also.

2ND COOK wanted. Room & board with good wages. CE 4-2280, ask for Toki.

HOUSEKEEPER for 2 adult women. Stay. Lawrence and California. 677-6030.

NORTHWEST SIDE PODIATRIST OFFICE
Needs intelligent girl who is capable of general duties. Greeting Patients, filing, etc. Personality, dedication, and willingness to serve more important than experience. Full or part time. Send Resume to:
CHICAGO SHIMPO
Box 9826
3744 N. CLARK ST.
CHICAGO, ILL. 60613

DRILL PRESS OPERATOR
Small shop. Benefit & steady work. Some experience preferred, but will train.
Phone 666-7144
9:30 to 4 p.m. Mon. through Fri.
JOS. F. KESLER CO.
938 W. Huron

ACCOUNTANT — PUBLIC
CPA firm has opening on its perm. staff at all levels. Excellent oppty. for man seeking a career in public accty., good starting salary, liberal fringe benefits.
GALE, TAKAHASHI & CHANNON
782-1723

PHOTOGRAPHIC PRINTER
Small Studio in Loop Location.
RA 6-3278

2 DIE MAKERS
RELLING CORP.
421-6621

DRILL PRESS OPERATORS
Small shop. Benefit and steady work. Some experience preferred, but will train. Phone 666-7144, 9:30 to 4 p.m. Mon. through Fri.

IF - - - -
You are an experienced Life Insurance Salesman, let us solve your prospecting problems.
WE WANT YOU!
Ask us to show you the advantages which we, Lubin Associates, offer.
This can make your career pleasant and profitable. Work by appointment only with our qualified clients. Phone or write for appointment:
All replies held confidential.
427-1323
Lubin Associates, Inc.
327 S. La Salle St. Mr. S. Soble

FOR SALE
FISH & DELICATESSEN store for sale. Must sell due to health. 45 years in business. Kenmore & Belmont. 248-1770 between 9 a.m. & 6 p.m.
SAUGANASH — 4 bedroom brick. Gas heat. 2 full baths. Move in Condition. Terrific buy at only $33,500.
BOTTCHER REALTY BR 4-5700

FOR RENT
4 RM. unfurn. apt. Adults. 4400 N., 2500 W. 463-7140 after 6 p.m.
5 RM. flat. Clean, quiet. Convenient to school, shop., transp. Reasonable rent. 3531 N. Sheffield, GR 7-2482.
6 RM. flat. 3 bedrooms. 2 baths, 2 enclosed porches. 2nd flr. $165. BI 8-9645.
813 W. Waveland Ave.
5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.
935-9840

AIRLINES FREIGHT OFFICE
NEED RELIABLE AND AMBITIOUS YOUNG MEN. WILL TRAIN AND PAY GOOD SALARY. STEADY EMPLOYMENT AND MANY FRINGE BENEFITS, FREE AIR TRAVEL, UNIFORMS, INSURANCE AND OTHERS.
NOW RARE CHANCE FOR QUALIFIED MEN TO JOIN WORLD-WIDE AIRLINES OF JAPAN.
JAPAN AIR LINES
AIR FREIGHT OFFICE
CALL 686-4585 (O'HARE AIRPORT)

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• 5 APARTMENT BRICK 1/7, 2/4's & 2/3's. Furn. apts. New 220 electric service. Good income. Auto. oil steam heat. Price $22,000.00
• 2 APARTMENT BRICK 1/6 & 1/5, plus encl. paneled porches. New gas boiler. New electric service. Recreation room in basement. All modern apts. Price $28,000.00.
• FURNISHED APARTMENTS & 2 STORES 25 Furnished apts & 2 stores. Annual income $28,000.00. Prime location near Diversey and Clark street. Need about $25,000.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK Original 2 story brick, 4(5½)'s. Auto oil heat. Good location 6800 North, near lake. Only $5,000.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK 3/5's, 3 car brick garage. All apartments modernized. Auto. steam heat gas. Excellent NW location (7600 North). Price $29,900.00.
• BRICK BUNGALOW 5 rooms plus heated porch. New gas boiler. All bright rooms. Large yard. Good residential section (5900 North). Price $27,000.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 4 APARTMENT BRICK 2 bedroom apts. 220 wire, 2-car garage. Automatic oil heat. Only $25,500.
• 6 FLAT BRICK & 2 FLAT FRAME 3-6's & 3-5's. Desirable tenants. Good moneymaker. Full price $49,5000.
• 6 APARTMENT BRICK 1-5, 4-4's, 1-3. Good opportunity for a starter. $32,000.
• 3 FLAT SUNPARLOR BRICK Large flats, rooms, 1½ baths. Enclosed porches. Oil heat. $36,500.00.
• 6 APARTMENT BRICK 5-5's & 1-4. Individual gas heat. Area of increasing values. $29,500.00.
• MODERN 2 FLAT BRICK 2-7's. 4 bedrooms each. Modern plumbing. 220 wire. See to appreciate $35,500.00
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.
WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

RETOUCHER PHOTO NEGATIVE
Must be experienced. Steady, full time work. Excellent pay and working conditions. Must know some English
SHERIDAN PETER PAN STUDIOS
3845 W. North Ave.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街二六

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-5870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2345

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal
Name
Address
City State Zip Code
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured

スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種醫藥處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351



シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
中華人街の中心にある
中華料理店
カントンシエフ
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の備付けがあります
(フリー・オーパーキング)
嘉賓酒家

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第二四三號　一九六九年一月廿九日（日曜日）

米國が現實的であるなれば ベトナム 平和は保證される

北ベ 共産黨政治局員語る

（パリー）北ベトナム政府代表団は、エクソン政府が「レアリスサダ」で米國の態度を引き出すなれば、パリー會談はベトナム戰爭の平和的解決に進展するだろうと語った。

この發言を觀察したのは、パリー會談の「觀測」として來ている北ベトナム對外關係局局長トラン・ブー・キエムは會談の第一の優先は南ベトナムの政治的解決にあるべきだ、と立場を明にした。

これに對して米國代表團は、會談の實質的目的は、北爆中止決定にさいして進展された軍事的「了解」即ち北ベトナムは非武裝地帶を軍用せず、南ベトナムの主要都市も攻撃しない、を正式化することである、といった。

トウが北ベトナム側よび關係團體の實力に關するとした自信を持つのは、その態度からも明瞭であった。

「私はエクソン氏やロジャーズ氏（前國務長官）が、この會談から何かをくひだそうとしていることに失望すれば、時間は彼らを支持せず、更に多くの米軍人が戰死し、多額の金が失われるだろうわれ〳〵についていえば、戰爭が續けば、さらに數百萬の無辜が犧牲される。しかし、最後の勝利はわれ〳〵のものである。われ〳〵にとって貴重なものだろう。これはわれ〳〵にとって貴重なものだ」

＊　＊　＊

「自由ベトナム社會基本力團」（略稱ベトナム社會黨）をコントロールしたのを「勇氣ある決斷」と評價し、北ベトナム人への軍事的壓力をゆるめ、プレッシャーを續けて平和交渉への雰圍氣を起させたことを高く評價した。

チュがバッカーおよびエーブラムと會見したのは、この手紙を渡してからで、今の段階では態兵は形だけのものに止らざるを得ない、との米軍司令部の意見を支持した。

公民權運動は時代遅れ

ウイルキンスにコーア挑戰

（ニューヨーク）黒人向上團體の最古參のロイ・ウイルキンスが黒人學生が黒人のコントロールする黒人研究團體設置を要求するのに反對したのを黒人問題調査團（コーア）委員ロイ・イングリスは「黒人の意思の要求に反對する」ものとして非難し、改革で貴立する團體のあるのを示した。

ウイルキンスの意見でインスをして怒らせたのは、黒人研究團體のごとき人種的分離の要求にすぎないものが作られた時は、黒人向上團體はこれを支援しない、といったことである。

「黒人向上團體の最近の基礎には役立たぬ。もし黒人の利益のために闘争するべく、イーアマークされた資金を黒人と爭うために使用するだろう」

インスはウイルキンスが今日までの公民權運動で果した貢獻や、黒人向上團體の先驅的役割りを高く評價したが、インテグレーション主義の公民權運動は過去のものとなつたとしていた。

「ウイルキンス氏は名譽指導者の位置に退いて運動から退却し、青年にその場を譲るべきである」

インスによると黒人研究團體は黒人のアンデンティティの確立のために必要である。

米軍撤退は五万を出ず

チユからジ大統領への贈物 米軍司令部の要求で退却

（サイゴン）南ベトナム政府サイゴンは、一九六九年度に態兵撤退をするのを米國に依頼したことを認めたが、態兵されるのは五万を越えない、と報じられた。

これは米國が今年度に七五万から二十万態兵する——現在の南ベトナム米軍數は五十三万五千人——という噂があるが、米軍部分離はかくの如き數字を支持するのを期待している。

「エーブラム大將は米軍態兵は南ベトナム軍強化よりも米軍の安全と早期撤退とその實現を期待しているね、と語じている」と態兵は語る。サイゴンに駐在するエーブラム大使はパンカーおよび態兵司令官エーブラムと會見した時、この數字に要求した。

ベトナム共和國の一部には米軍

ジョンソンの遺産

ジョンソンはテキサス農の経営心をもっていたとは珍しくの人が思うところである。彼の人間がまだよかったころ、ハネムーンやテキサスの景観調査のうつしをポケットにいつも入れていて、自慢話を聞かせる人ごとに見せていた。ところが、調査結果にあらわれた人数が下り坂になると、彼は貧困調査をタブーにも出さなくなっただけでなく、貧民の九〇%が反戦している事実を認めないといって、貧困調査などは害に合しない、と示唆した。これも彼の負け惜しみと言ってしまえばそれまでだが、これは都合のいい時だけ彼が貧困調査を統計的理化に利用したことを明かにしている。彼にとってはあらゆるものが、そのエゴイズムをインフレートさせたり、統計を合理化するための道具だったらしいのである。

彼がマス・メディアの好意を得るために努力しながら、彼らから愛されることがなかったのは、――すでにふれたように――彼はマス・メディアに対し優位の関係があり、統計の統治者であることが利用し得なかったからである。この観点を、我はケネディの場合で大統領になって間もないころに早くも示した。それは大衆計数実験は彼が受けついだ九八九億ドルのケネディ予算と異なり、一〇二〇億ドルから一〇三〇億ドルになるだろうと言った時である。一〇二〇億ドルから一〇三〇億ドルになるだろうと言った時である。この数字は、彼はケネディ予算より一〇億ドル以上も多かった。これはジョンソンの「ナンバー・ゲーム」といわれているものだが、統計と数字的操作を駆使する偉大な統治者や為政者の女房をもけるために、自己顕示欲を満足させるために、自己顕示欲を満足させるために、自己顕示欲を満足させ

日本商議の總會と 新年宴會
五百餘名の出席で大盛會
新會頭に久留三井支店長

シカゴ日本商業會議所第四十四回の總會をかねた新年宴會は四月廿四日(水)午後六時半より、ホテル・オヘア、キャラバン・ルームにおいて開かれ、約二百名の會員が出席した。

久留會頭(ノボル)三井支店長の就會挨拶に始まり、總會においては會計報告が行われ、新一年間の事業及び會計豫算が審議され、これを承認し、本一九六九年度の會費額二百二十弗を決議された。

次は、豪華な宴會の天麩羅で舌鼓が打たれるためこの時は暫時休憩もなく、當時はアトで喜ばれた日であった。

日曜の新年宴會は、昭和四十五、六十名はどの増加で總會廿五日(日)午後四時より、一時間を經過し、昨年の四百五十名の記録をはるかに超え、五百名を突破した。この分で行くと次の會場選定を即刻にすべきかという問題が早くも考慮されるほどであった。

次いで新年會議事は、總會二分會長、理事の選擧を經た後、會長に杉本氏、副會長に伊藤忠商事シカゴ支店長、會計に村木氏、書記に谷山恵二氏の就任が決定し、次期の役員が決まった。

最後に新年會の開會の挨拶があり、當日の食事に入った。

ザ・ボードコールを終るころ、日系紙記者團より新年紙上の抱負をのべよとの會議室を即刻に要求され、この分で行くと次の會議室を即刻にすべきかという問題が早くも考慮されるほどであった。

次いで新年會議事は、總會二分會長、理事の選擧を經た後、會長に杉本氏、副會長に伊藤忠商事シカゴ支店長、會計に村木氏、書記に谷山恵二氏の就任が決まり、一時一同解散に移いたが總會の盛會であった。

最後に新年會の開會の挨拶があり、當日の食事に入った。

ザ・ボードコールを終るころ、日系紙記者團より新年紙上の抱負をのべよとの會議室を即刻に要求され、この分で行くと次の會議室を即刻にすべきかという問題が早くも考慮されるほどであった。

次いで新年會議事は、總會二分會長、理事の選擧を經た後、會長に杉本氏、副會長に伊藤忠商事シカゴ支店長、會計に村木氏、書記に谷山恵二氏の就任が決まり、一時一同解散に移いたが總會の盛會であった。

熊本県人會
總會と新年宴會
大盛會

豫定の如く去る廿五日(日)午後四時より、ワイルソンビレージにおいて行われた。

この日、六十五名の會員を擁する熊本県人會は、一月廿五日(日)午後四時より、ワイルソンビレージにおいて行われた。

この日、六十五名の會員を擁する熊本県人會は、一月廿五日(日)午後四時より、ワイルソンビレージにおいて行われた。

本年度役員氏名
新井總領事
三井物産支店長
名譽會頭

名譽會頭　三井物産支店長　新井總領事
會頭　久留
副會頭　石黒　杉本　シカゴ商銀　ノリタケ
幹事長　時枝　伊藤忠
會計理事　佐々木　住金
同　石川　日本通運(株)
(以下同)　飯谷(NYK)　古藤(川汽)
(書記)　網井(丸紅飯田)
(會計)　(三菱商事)　桑原(日綿)
(同)　丸山(日綿)　三谷(NYK)
(同)　大倉(東銀)　藤井
(JMTTA)　杉本　住金
(同)　(三菱商事)　立石(MOSK)　山崎(第一銀行)
(同)　(日本通運)　饗戸(ルカダ商會)
(同)　(住友銀行)　増田
(監事)　(トレードセンター)　上田(JNTO)

熊本県人會
總會と新年宴會
大盛會

豫定の如く去る廿五日(日)午後四時より、ワイルソンビレージにおいて行われた。

この日、六十五名の會員を擁する熊本県人會は、一月廿五日(日)午後四時より、ワイルソンビレージにおいて行われた。

加藤トリ夫人
盛葬儀

一月廿一日八十三才の高齢を以て死去した加藤トリ夫人の葬儀は、去る十日の日曜午後、婦人會員はもとより日系社會各界の多數の會葬者があり、これを以て死去した加藤トリ夫人の葬儀は、去る十日の日曜午後、婦人會員はもとより日系社會各界の多數の會葬者があり、これを以て死去した加藤トリ夫人の葬儀は、去る十日の日曜午後、婦人會員はもとより日系社會各界の多數の會葬者があり、これを以て死去した加藤トリ夫人の葬儀は、

山口県人會定期總會と 新年親睦會御案内

本年度總會をかねて左の如く開催致しますので、會員並に關係者諸氏の御參加をお願いいたします。

▲日時　二月二日(日曜日)午後四時
▲場所　ニューウイルソンビレージ(西ウイルソン街一二二番)
▲會費　男子四弗五十仙、婦人子供半額

申込は松本孝一氏(電話　)、豊原忠一氏(電話　)、七八四一=八五〇六の何れかへ前日までにお願いします。

シカゴ山口県人會

福岡県人會總會並に 新年宴會御案内

本年の總會をかねて左の如く開催します。本縣出身者並に縁故者各位は御家族同伴、友人お誘い合せの上、奮ってご出席下さいますよう御案内申し上げます。

▲日時　二月二日(日)午後四時
▲場所　於マンダリン・カフエー(西ウイルソン街一〇一七番)
▲會費　男子　五弗、婦人　四弗

申込みは幹部の都合上、一月廿一日(金)までに左記の何れかへお願い致します。

田中　會長　電話　RA　八=四七四四
國松　副會長　電話　四七二=一九七三
竹下　同　電話　二八一=二六五〇
平山　幹事　電話　七六一=六四一六

特に本年度はシカゴ福岡県人會創立二十周年記念の年であり、依つて本會に對する觀衆を擴大し、總會に決議を必要と致しますので、多數の御出席を希望いたします。

シカゴ福岡県人會

幹部出身者並に關係者各位

日本の輸出
昨年は急増

(日本)大藏省は昨年一年間の貿易統計(通關)をまとめ發表した。それによると、輸出は二九億七、九〇〇万弗、輸入は二四・三パーセント増、一二億八、九〇〇万弗で貿易收支は九〇〇万弗の入超となった。輸入は年後半を除き落ち着いた伏勢を續いて後半は四位となり、この調子で伸びると一九七〇年には英國を抜いて世界三位になるのは確實である。このような輸出伸長は、(一)世界的な景氣上昇、(二)日本の上半期における貿易自由化の進展、(三)企業の輸出意欲が旺盛であることなどが指摘されている。一方、輸入は一二九億八、九〇〇万弗で對前年比一一・四パーセント増、對前年比二四・三パーセント増と伸び率が輸出入バランスは

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 1-7171-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JANUARY 29 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 No. 2142

敵意の障壁を毀つもの (二)

麻生茂

九月二十一日、都知の安息日の礼拝会を今の教会を始めては様、そなえつけているバイブルに署名した請願者は百五十人を超ゆる。この人数は多いというよりに驚する言葉は「時という長いフレンドリーな言葉よ！」である。創立記念の日、ひっきりなしに押し寄せてくる人の群に四つのおきなテーブルにならべられた許可に反対して連名の署名を頼まれた日本人自身の興論調査も下見して私しい思いをするんじやないかと想像していたのだが、結局みんな喜んで署名してくれた。

今こそキリストの御名を掲える人々の宗教家、平信徒の立つべき時である。聖兵キリストを掲げて、国家の政策決定に反抗して連名の署名を頼む教会であってはならない。キリストの福音によって勇気と信仰を与えられ、遂にキリストの十字架に架け、遂に甦りの主と共に新しい生命を与えられた者こそ、聖書の真理の為に立ち上り出す勇気と聖霊の力がある。

今もしアメリカの世界のクリスチャン達が、組織神学を信仰を正しく解して積極革命に全力を注ぐならば、どんなに大きな力となって我われやあなたがたが多く出るであろうか？

神にはこれを実現せしめ得る力がある。私共は不信仰をもつて神の御力を縮んではならない。私どもがもし神によるる魂と良心の新生と革命を経験する時、心中ふかく黒雲う教会は変され、世界は一変する。家庭は修まり、社会は秩序を取り戻し、大破壊に瀕する世界は正義の道にひき戻されると信じる。

政に立たざる者様ぐらいでは、どうにもならないほどの病患は進みすぎている。キリストの十字架の血潮を信じて戴く時、生命取りの新霊と世界が平和と愛におきかえられる。ここにのみ祈らしき出発が可能である。

太平洋八ヶ国、四十二人の神への信仰を誓う人々を乗せた新戦艦「ノア」号が、「ノアの箱舟」のように、荒波を越えて、ベトナム戦争終結の為に、ベトナムの港に入港する時、ベトナムの人々の心に平和の光が輝くであろう。

歴史はくり返されるというが、事実くり返されてきたであろうか。勿論、或る意味からではなくり返されて来てるのかも分らない。しかし、人類は曾つて現代と同じ科学的文明を現出した時代があっただろうか。想像を絶した幾百億年前かにそういう時代があったといえばあり得ることかも分らない。

それはともかくとして、歴史を変えめたところは人間は生きるについての観心の的となるものは過去でも未来でもなく現代であるわけだが、その意味よりして現今を生きることのために我らは最大限度科学の恩恵にあづかろうとして自己に与えられた分野に忠実に仕えてるのだと言える。今科学に先立つことで解付されることはいうまでもなく、科学をコントロールするものは政治であることを知らねばならない。即ち、政治の下にある一切が如何様に操縦されるかということになるのだが、我らの日常生活に最も限度に生かされることのためにはいうまでもない。そして一体科学とは何を人間未来の世界にヒントしてるものだろうか。

黒人女性 (三)

須田利雄

それらの銀件を攻撃しなければならないのは、それ以外に組織ある社会をアメリカに構成させる方法がないからである。」と意見を発表した。

このようなプロセスを経て黒人社会はよい銀件をもつて黒人先生から教わる必要のあるようになった。更に黒人問題は、自分たちの手で解決すべきであるという考えが強くなってきている。

去る土曜日（十二月七日）には、ヨサダレージョン・グレゴリー・パスケット（バンド職の会）主催で、グラクタ・クリスマスの行列が催された。私はシカゴ・サン・タイムス新聞の記事を読んだだけだがこの記事には、今の黒人の気分がよく表現されていた。記事の中から、要つかのを拾つてみるとよく分ると思う。

所謂の主題は、「黒」だつた。サンタクロースは黒い衣装をつけていた。行列の中では「クリスマス・ギフトは黒人商店から買いましょう」というサインが目立つていた。サンタになつたジャクソン氏は行列が始まる前に、バプテスト教会で説教し、「私は各地で黒人学校を訪問してきた。そして黒人学生は、黒人によつて書かれた黒人の歴史書を使用するべきだ。この原リクリスマスを祝います」また、「黒は綺麗です」というサインはところ、どころに出されていた。

この粉い調べだけでも、黒人たちの現在のあり方、黒分がよく分る。それと同時に、黒人社会でも話し合つていた黒人女性たちをあの様に言わしめた理由も理解できると思う。

（終り）

逃げた兵隊さん

困る残された母親

ささの戦争で息子を召集され、戦死の公報をもらつたお母さんが、遺族年金をはしいと厚生省に申請したところ、「息子が逃げたのは卑怯だ」といわれた。戦争に息子をとられたお母さんは七十四になつてまだ野良で働かねばならぬ。

その息子さんは、入隊以来ずつと病気で作業についていけず、感染した病気、胃潰瘍のものをつくつた人も、もうすこし考えてくれたらよかつたと思う。

しかし、私たちは新しい観点で、戦争を否定している今日でも、逃げた兵隊というものに、まるひつつかかりを感じる。戦争の上で明らかにされたわけではないが一九六〇年の大統領選挙でケネディー候補とテレビ討論をやつたニクソンは顔が醜悪な人物に見えたので落選したのだそうである。それだから今度はテレビ討論をやらないぞと頑張つているが、ニクソン候補はハンフレー氏とのテレビ討論を担否したのかどうかは知らないが、二人ともテレビで観衆を驚かしている。

前回の時は、テレビに映る顔が投票獲得に重要なことを知つてるので、それ〳〵メーキアップの専門によつて、カメラを向けられる前に顔の手入れをやつてるとは、ウオール街ジャーナルの報道であつた。その記事によると、ハリウッドのプランク・シナトラがハンフレーのメーキアップ係りになつて前髪補の下調べが編いからリップスティックやで働く見せたならどうかとサジエストしたが、これは受け入れられなかつた。然し同氏の濃い顔にあるソバカスは薄い化粧でかくされ、目や鼻や頭髪の生えぎわにも薄いクリームがぬられたらしい。

ニクソンも同様クリームで化粧してもらつてるが、カメラの前に立つと汗が出るのでクリームが流れ落ちてシヤラに色がつくということである」

以上はビクク氏の記事であるが、アメリカの婦人が修正原法第十九條によつて平等且つ完全な選挙権を獲得したのは一九二〇年で、先進國としては比較的は浅いが、今日では選挙に強大な影響力がある。そして美に対する観念な感覚を持つている婦人を前にして、カメラの前に出るのだから、然もあるべきことと思う。

若し私が一九七二年に大統領にノミネートされたら、どういう戦法を採ろうかと今から考えている。

先づ私はデパートが何所かへ行つて水の滴たるような絶世の美男子のお面を買つてきて馬づらをカバーし、みずのような顔の感に薄色の眼鏡を掛けてつめらかにし、男用のカラ「若しあつたら」で頭のハゲをかくすことにする。隙しテレビを見る人は婦人ばかりではない、青年も中年男も又裏持ちの若いおぼれもいるのだから、彼らを對象として作戦には異赤なウルトラミニスカートを腰にぶら下げ頭のてつ邊には色とりどりな花で満開色を施したらいのような大い帽子を被せ、ミリオンダラーのスマイル、お面をすると、これは効果がない。そして特製のハイヒールを履き、腰を振りながら幽霊のように爪先でしなりしなりとテレビの前に出ることにしたら驚異的いなしで、今から大統領になつたような気がする。

ところがここに一つ難問題がある。というのは、ウルトラミニスカートの下に現れてつてるゴリラの足のような毛脚と脛せ地に生えたごぼうのような直肌に二本の脚をどうしてメーキアップしたものかと思案してるが、孤んのように鍛えぬいてるが、孤んのように鍛えぬいてるが、孤んのように鍛えぬいて

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel. BI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $6.00
Single Copy 10c

日本食料品 卸小賣商
ダイヤモンド トレーヂング商會
北クラーク街一一〇八
電話 七八七-一五一六

新大統領 早くも態度變更
核兵器の優位を語らず
中東の爆發事情を警告

(華府)ニクソン新政府の新政策によるすべり出しは、ケネディー──ジョンソン政府が[illegible]して、[illegible]。

新大統領は二十七日に外交政策を中心として記者會見を開いたが、選挙戦當時とは違った立場を早くも打ち出した。[illegible]

ジョンソン次官の樂觀論
サイミグトン上議呆れる
敵にイニシエチブはない

(華府)ニクソン新政府の國務次官に任命されたアレキス・ジョンソンは、ベトナム戦争は「今年末までに終るだろう」と予測した。[illegible]

革命裁判更に續く
被告席にユダヤ人十三人

(バグダッド)九人のユダヤ人と五人のイラク人をスパイ罪で絞首刑に處してイスラエルに挑戦するとともに、全世界をしんがいせしめたイラク革命法廷は二十八日に新な裁判を開始した。[illegible]

ユダヤ人九人を死刑
政府てん伏陰謀を企つ
中東の危機は更に深まる

(バグダッド)イラクは九人のユダヤ人をスパイ罪で二十七日に絞首刑にしてから、イスラエルの報復を予期して戦争を[illegible]。[illegible]

中國承認に踏み切る
イタリイ外相ネンニ決意
國際情勢に重大波紋

(ローマ)イタリイ外相ピエトロ・ネンニは、伊政府が原則として中華人民共和國承認に踏み切ったことを議會で明にした。[illegible]

教會ドクトリン紛争に
法廷干渉は憲法違反
最高裁全員一致意見

(華府)教會が社會問題に介入したことから生じた教會資産をめぐる紛争を解決する權利は民事法廷にない、と最高裁は全員一致で判決した。[illegible]

犯罪取り締り强化に
連邦判事六十七人増加

(華府)議會指導者と白亜館で晩餐をともにしたニクソン大統領は、犯罪の波の高まりと對抗する資金と、六十七人の新連邦判事を任命する予算を議會に要求することを明にした。[illegible]

國際石油會社
ペルー接收

(リマ)ペルー政府は廿八日に國際石油會社の行政權を接收し、同社[illegible]の米國人の[illegible]を命じた。國際石油會社はスタンダード石油の子會社である。

これは昨年十月にペルー政府が國際石油の資産を接收したことから生じた紛争がクライマックスに達したことを意味している。同社は米國が經濟的報復手段に出るのを要求しているが、ニクソン政府は慎重な態度をとっている。

網本検眼院 NISEI OPTICAL CENTER 1164 N. Clark St. MIchigan 2-4114

串野小兒科醫院 KENJI KUSHINO, M.D. 2760 W. Foster LO 1-1205 4600 N. Ravenswood LO 1-2525 Res.: KE 9-5526

内外科・オステオパス 宮城医院 DR. NORMAN MIYAGI 4737 N. Broadway Phone: LO 1-6993 Res.: SU 4-6504

加藤内科外科醫院 BARRIE M. KATO, M.D. 3179 N. Clark St. Belmont Bk. Bldg., Rm. 206 Tel. GR 7-3214 Res. LI 9-1033

福田内科外科醫院 福田一夫 IPPU FUKUDA, M.D. 4809 W. Madison Tel.: 287-3841

もみ療治 Clarence S. Mori 1339 W. Foster UP 8-3145

北部 生長の家 相愛會

生長の家シカゴ友相愛會 634 W. Schubert Tel.: LA 5-7952

天照皇大神宮教 TENSHO KOTAIJINGU KYO 1533 E. 71st Place Tel.: DO 3-8441

天理教シカゴ教會 TENRIKYO CHURCH 3733 N. Clark GR 2-5882

天理教イリノイ教会 TENRIKYO ILLINOIS CHURCH 5057 N. Hamlin Ave.

シカゴ佛教會 Buddhist Temple of Chicago 1151 W. Leland Ave. Tel.: 334-4661 Tel: 463-6898

高野山佛教會 SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO 940 W. Windsor Pl. Tel.: AR 1-4657

中西部佛教會 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1763 N. North Park Chicago, Ill. 60614 Michigan 2-4381

眞言宗善通寺 SHINGON BUDDHIST CHURCH 4407 N. Beacon ED 4-6474

シカゴ日蓮佛教會 CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH 1620 N. La Salle St. Tel.: DE 7-9437

シカゴ浄土宗佛教會 CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH 1237 W. Fletcher Ave.

シカゴ基督組合教會 CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO 701 Buckingham Pl Tel: LI 9-9181

シカゴ北星基督教會 Hokusei Christian Church 5247 N. Ashland Ave. 1212 W. Cornelia Tel: 525-2984

フェロシップ メソデスト教會 CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH 912 W. Sheridan Office: 6265-D N.W. Highway Tel: 775-1791

ノースショーア 日本人浸禮教會 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH Church: 5244 N. Lakewood Office: 1466 W. Farragut Phone: 878-6236

シカゴ日本人 ホーリネス教會 JAPANESE HOLINESS CHURCH THE O.M.S. Office: 1440 W. Rosemont Tel.: 262-5247 Church: 46th & Greenwood

デボン イエス基督教會 DEVON CHURCH OF JESUS CHRIST 1630 W. Devon St. Tel.: 338-5687 Office phone: 275-5225

日本人組合教會 CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) Church: 30 W. Chicago Ave. 1307 W. Sunnyside UPtown 8-3338

レーキサイド 日本人基督教會 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 952 W. Wellington Tel.: 281-3989

基督長老教會 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 1516 N. Sheffield

SOS ELECTRONIC 227 W. Chicago DE 7-0769 ラジオ テレヴィジョン 修繕と販賣 修繕は保證附

PIANO STUDIO Alice Mayeda 844 W. Oakdale GR 2-6827 ピアノ教授 前田アリス

MANDOLIN Cantonese & American Cuisine Private Party - Carryout 1017 Wilson 60640 SU 4-3252 マンドリン 廣東式支那料理



BAMBOO INN Chinese & American Under New Management Your Host Wing Lee Company of 200 Available 11 N. Clark St. AN 3-1221 竹園

GUEY YEE CAFE Finest Cantonese Food Reservation & Parties Welcome Cocktails Air Conditioned Free Parking ½ Block West Open 11 A.M. to 3 A.M. 204 W. Cermak VI 2-8143 中華御料理 どんな宴會も出來ます 御美味くて格安であるのが弊店の特長 如意飯店 西サーマック街二〇四

THE NEW WILSON VILLAGE Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES ニューウイルソン ビレージ 西ウイルソン街一一二三 電話 SU 四-七七九七 北部日系人の中心地に在る 中華及びアメリカン料理店



KIRIN BEER キリンビール 販賣高 日本第一位 世界第二位 Imported by Mitsubishi Inter'l. Corp. Chicago, Ill. 60601



COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE RICHARD H. YAMADA Insurance Agency 810 N. Clark St • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
公認 コスモポリタン旅行社
▲一九六九年 訪日觀光團 出發三月廿九日
▲ワシントン見學旅行 出發四月五日
▲國内、布哇、日本 歐州、南米、各國行
歐州各國觀光、世界一周
▲各種保險
山田寛保險事務所

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE 1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610 Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
シカゴ唯一の日系人旅行專門店
◎營業種目 日本及國内旅行手續一切 航空、汽船、汽車、バス切符發賣 旅行保險、内外送金業務 通譯、觀光案内、斡旋、その他旅行に關する全般的業務
◎觀光團員募集中
公認 菅野旅案内行社

OGATA PHOTO STUDIO Modern Portrait Photographer 5045 N. Ashland Ave. UP 8-1727 寫眞は定評あるオガタで

義歯調整修繕 倉本政吉 KAY DENTAL LABORATORY Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2879 Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

滿五周年を迎える皆様の シカゴ トーキヨーバンク
◆セービングス・アカウントは、毎日の預金殘高に必ずらお利子がつき、何時でも預け入れ、引き出しが自由です。
◆日本向の御送金は最も御便利。
◆日本圓の賣買は御有利に御相談に應じます。
THE CHICAGO-TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Monday through Friday, 9 a.m. to 3:30 p.m.
メールの御送付 P. O. Box 457, Chicago, Ill. 60690

TSUNEHARA'S FLOWERS 1313 W. Randolph St. Chicago, Ill. 60607 Tel: SEeley 3-6363 Res.: SU 4-4831 花の御用は電話で 常原花店 黒川スタンレー

冷藏庫修繕 工藤マイク MIKE'S REFRIGERATION SERVICE 2227 W. Belmont Tel. DIversey 8-6788

BANK OF CHICAGO Member Federal Deposit Insurance Corporation Broadway and Wilson Millions in Oriental Business Elmer F. Meike, Pres. バンク オブ シカゴ

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO Member Federal Deposit Insurance Corporation AN AUTHORIZED TRUST COMPANY Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M. Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M. FREE CUSTOMER PARKING Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200 永年皆様のお引立てに預つてゐる當行は、皆様の銀行として、皆様に最善の御奉仕をさせて戴きます コスモポリタン ナショナル銀行

第一銀行 シカゴ駐在員事務所 山崎幸男 山内道夫 38 S. Dearborn St. (Rm. 924) Tel.: FRanklin 2-4450

東京銀行 シカゴ駐在員事務所 大倉孟 40 N. DEARBORN ST. CHICAGO, ILL. 60602 Telephone: 236-3120

ジョンソンの遺産

ジョンソンの好きな言葉の一つに「偉大な社会」というのがある。

「偉大な目的がどれほど高尚であるとも、もしその政府が混乱と貧困を残し、人間の生命を空しく、暴力と憎悪をもたらすならば、それは偉大な社会ではない」

ジョンソン大統領にいわせると、貧困と戦争はともに偉大な社会の敵であり、この二つの敵と闘うためには、どんな犠牲をも惜しまないというのである。マス・メディアや評論家のいうことを聞く限りでは、ジョンソンの貧困撲滅の闘いは、ベトナム戦争のために、ほとんど無視されているようだ。しかし、ジョンソン政府は、貧困撲滅のために、ベトナム戦争と同じくらいの力を入れているのである。

一九六〇年代に、貧困が最大の問題になることに反対したのは、ケネディ大統領だった。ケネディは、貧困が国の恥であり、国民の誇りを傷つけるものだと考えていた。ケネディの下で国防長官をつとめたマクナマラが、一九六四年に、貧困撲滅のための戦争を宣言したのは、貧困が国民の誇りを傷つけるものだと考えていたからである。マス・メディアや評論家のいうことを聞く限りでは、ジョンソンの貧困撲滅の闘いは、ベトナム戦争のために、ほとんど無視されているようだ。しかし、ジョンソン政府は、貧困撲滅のために、ベトナム戦争と同じくらいの力を入れているのである。

一九六〇年代に、貧困が最大の問題になることに反対したのは、ケネディ大統領だった。ケネディは、貧困が国の恥であり、

シカゴ新報

前大統領の決定を撤回
太平洋航空路問題
ニクソン氏自ら再検討を發表

(一月一日金曜日)

(華府)ニクソン大統領は、昨年十二月十九日ジョンソン前大統領が決定してゐた太平洋横断航空路問題の決定を撤回することをきめた。

ニクソン大統領及びその幕僚は問題解決の難易がどれくらいかかるか、さらに新しい路線を米航空会社と協議するかをはつきり云していない。

ホワイトハウスでは民航問題に関与だしに関して会議をかさねはじめる考えはないといつている。各関係閣僚に諮問して慎重一貫検討を期する。

ジョンソン前大統領の決定に対して米太平洋航空会社は、一九六七年十二月十九日ジョンソン大統領が決定を撤回するよう要請してゐたが、ニクソン大統領の就任を待つことにしたのは今回が初めてである。すでに太平洋路線を認可されており、重要問題に関する計画を進めるよう指示されてゐる。

再考を申請
大部分の航空會社から

(華府)一九六八年十二月十九日にジョンソン大統領は、民間航空管理局の決定に基づて—

○コンチネンタル航空およびブラニフ航空両会社に新しい国際線路線を認可し、ジョンソン前大統領の決定を撤回したことについて日本に於つては豊田の決定内容よりも不利になる結果が出るおそれがあきいとして懸念しており在米大使館からの詳しい報告を待つて今後の対応を検討する筈である。記事はニクソン大統領に直接もいえる態度を出つた「慎重」をよく重要をかねた新年宴会は、来る二月九日(日)午後四時半より北ミルウキー街五四六番の「コモ・イン」において開催されることに決定したとの発表があつた。

山梨郷友会は過去数年間にわたり新年宴会を開催してきたが、その歴史は古く、戦前戦後を通じ郷土人士の親睦に貢献してきた。

今年度の幹事役は、昨年度に引続き山梨郷人会の婦人部が担当する。

山梨郷友會
總會と新年宴會

一月九日(日)開催

来年度のシカゴ郷人会の役員改選を目的とする山梨郷友会の総会は、来る二月九日(日)午後四時半より北ミルウキー街五四六番の「コモ・イン」において開催されることに決定したとの発表があつた。

山梨郷友会は過去数年間にわたり新年宴会を開催してきたが、その歴史は古く、戦前戦後を通じ郷土人士の親睦に貢献してきた。

今年度の幹事役は、昨年度に引続き山梨郷人会の婦人部が担当する。

壓力を特に重視
米航空會社の日本乘入れ
日米交渉益々困難化

(ワシントン)政府は、ニクソン大統領が太平洋コース(米航空会社の日本乗入れ)に関するジョンソン前大統領の決定を撤回したことについて日本に於つては豊田の決定内容よりも不利になる結果が出るおそれがあきいとして懸念しており在米大使館からの詳しい報告を待つて今後の対応を検討する筈である。記事はニクソン大統領に直接もいえる態度を出つた「慎重」をよく重要をかねた新年宴会は、来る二月九日(日)午後四時半より北ミルウキー街五四六番の「コモ・イン」において開催されることに決定したとの発表があつた。

山梨郷友会は過去数年間にわたり新年宴会を開催してきたが、その歴史は古く、戦前戦後を通じ郷土人士の親睦に貢献してきた。

今年度の幹事役は、昨年度に引続き山梨郷人会の婦人部が担当する。

山梨鄉友會
總會と新年宴會

一月九日(日)開催

来年度のシカゴ郷人会の役員改選を目的とする山梨郷友会の総会は、来る二月九日(日)午後四時半より北ミルウキー街五四六番の「コモ・イン」において開催されることに決定したとの発表があつた。

山梨郷友会は過去数年間にわたり新年宴会を開催してきたが、その歴史は古く、戦前戦後を通じ郷土人士の親睦に貢献してきた。

今年度の幹事役は、昨年度に引続き山梨郷人会の婦人部が担当する。

加州の豪雨で
加州知事非常時宣言

(サクラメント)北部地方は、廿一日も暴風雨となり、低電が各地で冒発した。

廿一日も暴風雨となり、低電が各地で冒発した。

北・中加州水害
千九百万弗

(サクラメント)ここ二週間降り続いた豪雨は加州内各地で暴威をふるつたが、なかでも中部と北部、とくに北部は千六百万弗こうむられてゐる。廿三日登軍工務局(陸軍長官)

(サクラメント)今度の降雨で一部被害を受けたのは山を背した低地やラレ郡の東北地方で、カトラ地方であろう。左記は同地の洪水被害作業日記である。

◆廿七日午後六時半、郡庁のため、オロヤ、カトラの最低地帯が危険というので、ローカルの赤十字がマレスノおよびその他に避難所開設の準備をする。

(マレスノ)今度の降雨で一部被害を受けたのは山を背した低地やラレ郡の東北地方で、カトラ地方であろう。左記は同地の洪水被害作業日記である。

◆廿七日午後六時半、郡庁のため、オロヤ、カトラの最低地帯が危険というので、ローカルの赤十字がマレスノおよびその他に避難所開設の準備をする。

ツラレ郡が
最惡
救濟物資歡迎

(マレスノ)ローライ市当局はこれまで、市郡警察署地の非体験者を募集中であるが、すでに百人以上が応募したもので、募集を締切ると十五日の記者会見

羅府警察の
採用條件
少し引き下げ

(羅府)ローライ市当局はこれまで、市郡警察署地の非体験者を募集中であるが、すでに百人以上が応募したもので、募集を締切ると十五日の記者会見

踊り子百人
桑港に劇場

(桑港)日本文化会館桑港センターの新しい呼び物となる四百万弗の「歌舞伎シアターレストラント」は三月一日開館を目指して目下内部造作をいそいでいるが、こけら落しの催しものとして三月一日から廿八日まで「人形浄瑠」の歌舞伎レビューとして有名な日本歌舞伎の「春の踊り」(踊り子

社員募集(男子)

勤務地　オヘア空港貨物事務所
高給優遇す、その他、社員無料航空券、制服支給
定期昇給等の特典あり。
希望者は左記に御連絡下さい。

日本航空　シカゴ支店　**貨物部**
電話　六八六—四五八五

山梨鄉友會定期總會と
新年宴會御案內

本年度の定期総会をかねた新年宴会を左の如く開催いたします。

お互いに新年を祝き、郷土の思い出を語り、お互いの親目まんに楽しい一夕を持ちたいと思います。振出身者並に縁故当位は何卒家族は勿論、友人お誘い合せの上振々しく御来賓下さいます様切に願つております。

▲日時　二月九日(日)午後四時半
▲場所　コモ・イン(北ミルウキー五四六)
▲申込先　戸栗商事社(電話　MI—二四八一六)
準備の都合がありますから、成るべく早目に御通知下さい。

シカゴ山梨鄉友會

山梨鄉友會定期總會と
新年宴會御案內

本年度の定期総会をかねた新年宴会を左の如く開催いたします。

お互いに新年を祝き、郷土の思い出を語り、お互いの親目まんに楽しい一夕を持ちたいと思います。振出身者並に縁故当位は何卒家族は勿論、友人お誘い合せの上振々しく御来賓下さいます様切に願つております。

▲日時　二月九日(日)午後四時半
▲場所　コモ・イン(北ミルウキー五四六)
▲申込先　戸栗商事社(電話　MI—二四八一六)
準備の都合がありますから、成るべく早目に御通知下さい。

シカゴ山梨鄉友會

和歌山縣人會
新年宴會賑合う

紀州男子和歌は縣人会の新年宴会は去る一月十八日(土曜)午後六時より天理教ノース・ウエスト教会において開催された。とくに本年は十二名の新出席者を迎え、出席人員七十名に及び、先づ岡山登氏の司会にはじまり、山中會長の挨拶、来賓紹介、その後、新年の抱負、懇親会と進行、午後十時過五十嵐より記念撮影、十時半頃散会した。

和歌山縣人會
新年宴會賑合う

紀州男子和歌は縣人会の新年宴会は去る一月十八日(土曜)午後六時より天理教ノース・ウエスト教会において開催された。とくに本年は十二名の新出席者を迎え、出席人員七十名に及び、先づ岡山登氏の司会にはじまり、山中會長の挨拶、来賓紹介、その後、新年の抱負、懇親会と進行、午後十時過五十嵐より記念撮影、十時半頃散会した。

今年東京海外
二系人大會へ
參加希望者はありませんか

明治以来百年記念事業の一環として企画されている「日系人大会」に参加希望者はありませんか。

ホテル・アパート組合は二月一日(土)夕五時よりアリー・グドン・プレースの「せんば」で催される。

会は非会員を問わず、明治維新百年記念事業の一環として企画されている「日系人大会」に参加希望者はありませんか。

新年宴會
二月一日(土)

ホテル・アパート組合の総会と新年宴会は、二月一日(土)夕五時よりアリー・グドン・プレースの「せんば」で催される。

会は非会員を問わず、明治維新百年記念事業の一環として企画されている「日系人大会」に参加希望者はありませんか。

シカゴ東京銀行
ドル・トラベラー・チエッキ取扱い
内地及び海外で使用出來る

東京銀行の内地向トラベラーズ・チエッキはすでにシカゴ東京銀行で取扱つていて好評を受けているが、今回更に東京銀行のドル・トラベラー・チエッキをシカゴ東京銀行で取扱うことになつた。

ドルのトラベラー・チエッキはアメリカン・エキスプレスのドル・トラベラー・チエッキと同様、米国内でも外国の両国の地でも使用できるので、旅行者には非常に安全で便利なものであるから日系人諸氏の利用を願つている。

手続き戦金等はアメリカン・エキスペレスと大体同様である。詳細な説明はシカゴ東京銀行で得られる。

大畫面カラー
テレビ

(東京)日立製作所は、世界最大出力の三原色レーザーを用いた大画面のカラー・テレビ開発に成功したと発表した。

このカラー・テレビ受像機は、テレビ・カメラから送られた三色光を水平、垂直の走査回路機で反射して映像を映し出すもので、画面の大きさは、縦四メートル、横三メートルの大きさ。

現在、米国で実験が行われている九一・五センチ、六一センチのものとくらべはるかに大きく、世界最大。

縣人會兩県人會
總會と新年宴會

縣門県人会をへだてて開催、山口県縣人会の総会をかねた新年宴会は、来る二月二日(日)午後四時より開催される。

これらの新総会開に関して若干があれば、廿四日(金)午後五時までに届出ることになつていたので、廿四日の総会前から開催を準備したため、この度の措置がとられたためである。

おのうち、イースタン航空の出資は、親会社の撤退によるものであつたが、民間航空管理局も大統領も承認を拒否、アメリカン、ユナイテッド、コンチネンタル、TWA航空に米太平洋ハワイ間の新航路を許可し、ノースウエスト航空にはアジアへのサービスを延長することを認めた。

日本政府債
抽籤償還

一九三〇年に発行された日本政府債(米貨債額面千弗)五分半の抽せん償還の結果がこのほど発表された。

償還事務はニューヨークの横浜正金銀行支店が代行しているが、加州東京銀行の借入額及び本支店で取扱高を行つているので、当せん番号等詳細の問い合せは、加州東京銀行では調んでいる。

住み込みコック見習い人用
(委細面談)
あつすすやき
北ブロードウエー五一二〇
電話　LO　一—二四四八

日本食付部部あり。若き人を求む。閑静交通便利
電話　DI—八—四六七

貸度
三室アパート家具及び私室付き明るく清潔、子供のない方を求む
北ウィルトン街三七三番
電話　DI—八—四六七

六室
フラット・三寝室、二階。東寄一六番。
電話　BI—八—九六四五

要求欄

ウエ　委細面談。
電話　七六四—七二二五

一九六九年
春の菅野訪日觀光團員募集
世界で最も進歩しつつある國、日本をこの目で見ましよう！

▲期日　四月五日(土曜日)オヘア空港發(TWA一〇五便)(午前八時四十分出發、乗換経由、日航便一便)
四月六日(日)羽田空港(午後八時〇五分着)
▲コース　東京、日光、箱根、名古屋、伊勢、二見、勝浦、白浜、京都、奈良、大阪(四月十七日、第一部解散)
▲團費(第一部)　一、〇八六弗
▲同(第二部)　二参五弗(追加)
太阪、廣島、別府、宮崎、鹿兒島、熊本、鞍仙、長崎、箱根(四月廿四日第二部解散)
▲香港(第三部)二六〇弗(追加)
▲觀光されない方は—八五四弗　申込金　百弗
(航空往復、手續料拂い込み)
▲御申込みと御問合せは左記に

菅野旅行社
1162½ N. Clark St, Chicago Ill 60610
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
夜間又は日曜日　Tel GR -2 4133(菅野武雄)

櫻花爛まんの時期をねらう
春の訪日觀光團々員募集

▲出發日　三月二十九日午前十一時半
(ノースウエスト機　オヘア空港發)
▲羽田空港着　三月三十日午後四時五分
▲觀光コース　東京、大阪、神戸、瀬戸内海、別府温泉、阿蘇山、熊本、島原、鞍仙、長崎、博多、廣島、宮島
▲團　費　千〇七十弗(博多解散)
(廣島解散)は六十三弗追加
▲觀光されない方は往復　(八百五十四弗)
(右料金は往復飛行料金、觀光費、出国手續き全部をふくむ)
▲詳一般文第パンフレットをお送り申します
御申し込みと御問い合せは—

コスモポリタン旅行社の山田へ
五十弗
▲申込金
810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2750

中華人街の中心にある
中華料理店
カントンシエフ

高級御料理
カクテル

宴会用大小室の備付けがあります
(フリー・オーパーキング)

嘉賓酒家

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS
& CARRY-OUT SERVICE

國內でも　海外でも
自由に使える　安全便利な
東京銀行
ドル・トラベラーズ　チエック

是非御利用下さい
お求めは皆様の
シカゴ・トーキヨー・銀行へどうぞ

東京銀行シカゴ駐在員事務所
シカゴ東京銀行
40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill, 60690
Phone: 236-1200

J. Toguri Mercantile Co.

Gift Store　1124-1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195 MI 2-1749
Northside Branch Store 5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雑貨部

新しい化粧品及び薬品類が入荷いたしました。
▲柳屋のヘヤ・トニック　▲柳屋のチック　▲丹頂チック
▲ヘヤ・ポマード、その他
▲毒掃丸、シロン(胃腸薬)、大學目薬、中將湯
▲納言、もぐさ、トクホン、サロンパス、その他

▲東京富士製袋機製造株式會社
米國代理店

丸金の「テリヤキ・ソース」をお試し下さい。
「日本品なら戸栗へ」

戸栗商事社雑貨部
1125 N. Clark St.　MI 2-4816
裏にフリー・オートパーキングがあります

戸栗商事社北部支店
1118 N. Clark St.　MI 2-4816

▲食料部

特選加州産
國寶新米が入荷致しました
是非御用命をお待ちしております。

ダイヤモンド食料品店
1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

戸栗商事社北部支店
5358 N. Clark St. Chicago

▲書籍部

新刊書籍、月刊及び週刊雑誌、英文雑誌、招花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、各種毛筆類をそろえております。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

香り高い
新米が各日系人食料店へ入りました
「米の王」アーカンソープルーローズ米
さくら米

いま下げ上質みて信品料金の表現
Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

japan food corporation
CHICAGO OFFICE
1850 W. 43rd St., Chicago, Illinois 60609
Telephone 254-5354

明けましてお日出度うございます。昨年は姫印、ウエルベック印、大丸印を初め弊社の製品を各地の日系人店、又はスーパー・マーケットからお買い上げを賜り有難く厚く御禮申上げます。本年度はより一層品質吟味、品質本位の商品を提供すべく社員一同努力いたします。何卒本年も引續き御引立て御指導の程お願い申上げます。

一月のスペーシャル

▲王様うどん　五袋　一弗〇〇仙
O Sama Udon　5 pkgs for $1.00
だしもついて簡単のおいしいうどんが出來ます。

▲即席中華ビーフン　三袋　五十九仙
Chuka Beefun　3 pkg for 59c
珍らしい新品御紹介！
お米で作つた栄養價の高いビーフン東洋の情緒豊かな味と香り近代的インスタント食品。
(一)青豆、白インゲン豆、うずら豆、おいしく味付けして、セロフィン袋詰め。
(二)もりそばつゆの濃詰。もりそばを初め、各種麺類のおつゆを御使用下さい。
(三)なす一夜漬。廣島菜(京菜)是非一度日本漬物の代表を御食膳に！
(四)にんべん きそば。にんべん會社が獨特の製法で仕上げた風味栄養共に卓越した健康上にも秀れる栄養食。

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Ellsworth 4-7171-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY JANUARY 31 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 25 NO. 2144

Standings Remain Unchanged

Roadrunners, BTC Retain Cage Leads

Roadrunners and BTC I retained their hold on first place in the CNAA basketball league in the Senior and Junior Leagues respectively. Roadrunners added a ninth victory while MBC I retained its hold on second place with 8 wins and one loss. In the Junior League BTC I had its record unmarred with 7 wins and no defeats. Second spot is held by Tri-C with 5 wins and one defeat.

Roadrunners were given a scare by Galaxies who put up a good fight. In fact, they were leading the Roadrunners with 4 minutes left to play. That's where age and experience counted and the Roadrunners forged ahead to win 59-43. The winners led by 5 points at the half. Allen Hara collected 24 points for the winners while Chris Takemoto was high for the losers with 10.

MBC I kept pace with the leaders while downing Lakeside by a wide margin of 62-30. After leading 23-17 at the half, MBC poured it on in the second half to win. B. Holcomb and A. Furuta collected 20 and 18 points respectively for the victors.

Although they have a slim chance of taking the title, Vikings downed MBC II 50-41 with J. Jerr and G. Watanabe high for the winners. M. Hamano hit the hoop for 17 points for the losers.

BTC easily conquered Saxons 67-26 in which the BTC five divided the points among them.

While they drew a bye this week, Tri-C held on to second place with five wins and one loss.

In the other game MBC I took a 36-18 game from BTC II. Hoover and Arima scored 9 points apiece for the winners.

SCHEDULE

Saturday, Feb. 2
2:30—MBC I (J) vs. MBC II (J)
3:30—Galaxies (S) vs. Vikings (S)
4:30—MBC II (S) vs. Roadrunners
Sunday, Feb. 3
No games scheduled.
STANDINGS.....

STANDING

	W	L
Roadrunners	9	0
MBC I	8	1
Vikings	6	3
BTC	6	3
MBC II	4	5
Galaxies	2	7
Lakeside	1	8
Saxons	0	9

JUNIOR LEAGUE

	W	L
BTC I	7	0
Tri-C	5	1
MBC I	4	2
Lakeside	2	5
BTC II	1	5
MBC II	0	6

RESULTS

SENIOR LEAGUE
Vikings, 50; MBC II, 41
MBC I, 62; Lakeside, 30
Roadrunners, 59; Galaxies, 43
BTC, 67; Saxons, 26

JUNIOR LEAGUE
BTC I, 39; Lakeside, 18
MBC I, 36; BTC II, 18

Hara, Kawazoe Keep Leads in Scoring

A. Hara of Roadrunners and L. Kawazoe of Tri-C widened the gap in the race for scoring honors in the CNAA basketball leagues. Hara added 24 more points in the Roadrunners' game with Galaxies. V. Kunisada of MBC I broke into the 100 column as he tallied a total of 101 points.

In the Junior League L. Kawazoe of Tri-C holds a 51 point lead over A. Hoover of MBC. Kawazoe scored a total of 139 points while Hoover's total is 88. The following are the 10 top scorers of the two leagues:

SENIOR LEAGUE

A. Hara (Roadrunners)	161
V. Kunisada (MBC I)	101
A. Oshita (MBC II)	95
Mishima (BTC)	83
M. Kittaka (Lakeside)	74
B. Holcomb (MBC I)	73
Hashimoto (Galaxies)	70
J. Jerr (Vikings)	65
T. Chikaraishi (MBC I)	63
R. Yokota (Roadrunners)	62

JUNIOR LEAGUE

L. Kawazoe (Tri-C)	139
A. Hoover (MBC I)	88
T. Ogawa (Tri-C)	74
R. Yamane (Lakeside)	64
Nishibayashi (BTC)	50
P. Izui (BTC)	47
B. Toyama (BTC)	46
G. Yamagiwa (Tri-C)	44
B. Fujishima (MBC I)	38
B. Yoshimura (MBC I)	36

Davis Cuppers in Japan

TOKYO — En route home from Australia where they wrested the Davis Cup from the Aussies, four members of the U.S. Davis Cup team will play exhibition matches in Tokyo. The American team is comprised of Arthur Ash, Jr., Stan Smith, Robert Lutz and Charlie Pasarell.

City Wide Wrestling Championships Set

The Chicago Park District city-wide open wrestling championship will be held at McKinley Park, 39th and S. Western Ave. on Feb. 14. Registration and weigh-in will start at 4 p.m. with competition starting at 6:30 p.m.

Matches will be conducted in the 93, 100, 108, 115, 121, 128, 136, 145, 155, 165, 175, 191 and heavyweight divisions. These 6-minutes bouts are open to all representatives of the Park District units.

Interested wrestlers should contact their nearest park to enter this tournament.

Mitsubishi Leases Space in Hancock

Mitsubishi International Inc., general importers and exporters with 80 offices outside of Japan has signed a 20-year lease for 8,500 square feet of office space on the 40th floor of the new 100-story John Hancock Center. The firm is scheduled to move in February.

"Our need for more space was inevitable," said Masanobu Kusanagi, general manager of Mitsubishi's Chicago office. "John Hancock Center is ideal not only from the standpoint of location and space, but height as well. Our constant flow of out-of-town visitors will be able to see the entire city at a glance by merely taking an elevator to Hancock's 94th floor observatory."

Skin, Scuba Diving Courses Offered

Applications are now being accepted for a free 10-week course in skin and scuba diving which will be offered at Ridge Park, 96th and Longwood on Mondays and at Welles Park, 2333 W. Sunnyside, on Thursdays at 8:30 p.m. starting the week of Feb. 10.

Applicants must pass a physical examination, a swimming test and supply their own mask, fins and snorkels. The courses, offered by the Chicago Park District, are open to anyone 16 years of age and over. Further information is available by calling BE 8-1655 or LO 1-1184.

Chamber Choir Seeks New Adult Members

The Chicago Chamber Choir, a north side volunteer group, is presently holding auditions for new members at its weekly Tuesday evening rehearsals. Young adults who wish to join may call GR 2-0555, evenings, for further information.

A semi-professional group conducted by George Estevez and accompanied by David Richards, the Chicago Chamber Choir specializes in singing serious music. It will perform Mozart's "Vesperae solennes de confessore" in April with the Chicago Chamber Orchestra directed by Dieter Kober.



Pictured above are Mr. and Mrs. Shozo Ishihara as they paused briefly in Los Angeles en route to Tokyo via a Japan Air Lines jetliner. Mr. Ishihara, who was district manager for Kanematsu-Gosho, Inc., in Chicago, is taking over a new post with the company in Tokyo.

Mink Ranching Goal Of Kagoshima Farmer

TOKYO—One of these days Toshifumi Motoi of Kagoshima hopes to have a mink ranch. He is so serious about mink ranching that he has gone to Canada to learn the business. Motoi obtained a permit for one year stay in Canada. He plans to spend his time working on the George Loeppky fur farms in Carman.

He hopes to return to Japan after learning the work thoroughly. After one year he hopes to get an extension on his visa so he can really learn all about "how to raise mink."

Motoi's home is located on the southernmost of the main islands of Japan. Motoi arrived in Canada early in November where he saw his first mink. He has had two years study in accounting at a university.

Arriving just before grading and pelting time. He now has had some experience at seeing the mink graded to select breeding stock and has also had an opportunity to watch the preparation of pelts for marketing.

In his letters home, Motoi has written about the large minks on the Loeppky farm and said he hopes that next year Mr. Loeppky will be able to export mink to Japan.

Flower Show Theme Told by Committee

"Spring-time Festival of Music and Flowers" will be the theme of this year's World Flower and Garden Show to be held at the International Amphitheatre for nine days beginning Mar. 22. The show will open daily from 11 a.m. to 10 p.m.

This indoor floral extravaganza will feature gardens in full bloom, educational displays on gardening and related subjects. Twice daily programs will be presented by leading Choral Groups in the area and displays of nature's colorful birds, tropical fish, swamps and others will be on hand.

Call Certain Bonds For '69 Redemption

SAN FRANCISCO—The Fiscal Agent of the Bank of Tokyo Trust Company has issued a notification that certain numbers of the subject Imperial Japanese Government External Loan of 1930 have been called for redemption. The statement reads as follows:

"The Imperial Japanese Government External Loan of 1930 (Face Amount $1,000) Sinking Fund 5½% Gold Bonds have recently been drawn for redemption and 273 bonds have been called to be presented and surrendered for redemption on or after May 1, 1969.

"The Bank of Tokyo of California, its Trust Department and all branch offices will assist the bond holders in presenting their bonds for collection of the proceeds. Contact the Bank of Tokyo of California, 54 Sutter St., San Francisco, California for further information."

Jazz Music Will Die

NEW ORLEANS—Yoshio Toyama, a Japanese jazz musician playing here, predicted the future of Jazz at the funeral of clarinetist George Lewis.

He said, "no young Negroes are taking up the playing of traditional New Orleans jazz. Rock 'n' roll and their types of music give them more money. In 10 or 20 years, when the men playing at this funeral are dead, their music will die with them."

Tokyo Girl Writes For Trip to Moon

TOKYO—A 14 year old Tokyo junior high school student, Chizuko Hiroike, was the first Japanese to have a reservation on the first commercial flight to the moon. The Gakushuin school student called Pan American World Airways to reserve a seat on the airline's first flight to the moon.

Pan American will forward her reservation to its Moon Flight reservations department in Boston. She was informed that though there is no estimated date of the first flight departure, the airline assumes it will be the first one to schedule service there.

It is reported that Boston has already 168 prospective passengers on the first moon flight listed to date.

Girl Scouts Cookie Sale Head Selected

Mrs. Daniel Were of Chicago has been appointed general chairman for the Girl Scouts of Chicago 1969 Cookie Sale scheduled to begin Feb. 7. Mrs. Were has worked on Girl Scout Cookie Sale for the past 11 years and has been active in Girl Scouting in Chicago since 1955.

Approximately 1,080 Girl Scout troops in Chicago will conduct this annual "big" Cookie Sale to help support their own organization. Friday, Feb. 7 is scheduled as the day for launching the Advance Ordering phase of the sale for a one week period. On Mar. 14 the girls will begin their Direct Sales in the neighborhoods.

Appoint Shinohara To West Coast Post

SAN FRANCISCO—Michiaki Shinohara has been appointed Japan Air Lines public relations manager for the American region. He succeeds Hideo Mitsuhashi, who has been transferred to the Netherlands as regional manager for JAL.

A veteran of 13 years with JAL, Shinohara served with the airline in Tokyo and Bangkok. He comes to JAL's American Region headquarters in San Francisco from Osaka. In his new job he will be responsible for JAL's public relations activities in the United States, Canada and Latin America.

Female Wrestlers

TOKYO—Some of the top female wrestlers will make their debut in Japan meeting the best female wrestlers in Japan in Tokyo, Osaka, Nagoya, Fukuoka and Sapporo.

The trio includes Lita Marez, Latin-American champion, Doris Ann Hall, at 18, is the youngest professional wrestler in the United States; and Wavey Bryant is one of the strongest competitors in the female rank. Their manager is George Yoshinaga.

New Officers Introduced

Large Crowd Attends JCCC Annual Meet

More than 500 persons attended the fourth annual general meeting of the Japanese Chamber of Commerce of Chicago. It was held at the Marriott Motor Inn. Among those attending were members of firms from Japan and their wives and Chicago residents.

Officers of the Japanese American Association were among those invited.

The party was preceded with a cocktail hour with Taketo Furuhata of the C. Itoh and Company serving as toastmaster. The officers for 1969 were introduced. These included Consul-General Unto Kagei, honorary president; Noboru Kuru (general manager of Mitsui & Co.), president; Kazuo Ishitobi (president of Chicago Tokyo Bank) and Teichiro Sugimoto (manager of Noritake & Co.), vice presidents; Takeshi Furuhata (C. Itoh & Co.), vice-president secretary and 18 other vice-presidents: Yosuke Enoshita (Chicago Tokyo Bank), treasurer; Thomas Masuda (attorney), legal counsellor and Yutaka Tachibana (Japan Trade Center) and Hiroshi Kiyo (Japan National Tourist Association), advisers.

Short speeches of welcome and congratulations were extended by Consul General Kagei, Kohachiro Sugimoto representing the Japanese American Association of Chicago, and by the new president, Mr. Kuru.

Three Chicago poet, Thomas Masuda, a member of the Association; Dr. Isamu Tashiro and Dr. Thomas T. Natalie, both Chicago dentists, who were recently honored by the Japanese government in celebration of the centennial of Emperor Meiji and several issei recipients of similar awards were among those introduced at the dinner party.

The remaining two hours were spent in a program of local talent followed by a two-hour program of the N. K. Kobaku-Utagassen.

Revolution Study Held at Lakeview

The Lakeview Presbyterian Church will sponsor a theological revolution study on Saturday and Wednesday evenings from 7:30 to 10 p.m. The course is open to young people and adults. The course will focus questions on man in the post-modern world. The aim of this study is to enable the participants to think through for themselves who they are and how they can involve themselves in the present age.

The course will be held at the Lakeview Presbyterian church, Addison and Broadway. The teachers will include Thurston Barnett, pastor of Lakeview; Ross Calame and George Packard, workers with the parish of the Holy Covenant.

The study, which started on Jan. 19, will be held on Jan. 24, 27 and 31 and Feb. 3 and 7.

Fellowship to Aid Students of Japan

LOS ANGELES—Two $8,000 fellowships, announced UCLA, will give two students from Japan an opportunity to study at the university's Graduate School of Business Administration.

The announcement was made by Lewis Corwin, president of Newcraft, Inc., which donated the fellowships, and the business school's Assistant Dean, Dr. Erwin M. Keithley.

Named after Konosuke Matsushita Electric Industrial Co., Ltd., the fellowships commemorate the company's 50th anniversary.

The Matsushita company is the manufacturer of Panasonic electronic components and equipment, including television sets, tape recorders and stereo systems. Newscraft of Los Angeles is the company's western U.S. distributor for 11 states.

Students competing for the two fellowships will be selected by Matsushita. Those awarded the fellowships will study at UCLA for two years toward their master's degree.

Lt. Col. T. Katagiri Vietnam Commander

SAIGON—Lt. Col. Taro Katagiri, a nisei who enlisted in the U.S. Army 25 years ago, succeeds Lt. Col. William T. Beck as commander of the 4th Psychological Operations Group stationed in Vietnam. Beck has been reassigned to the Psychological Operations Branch of the International and Civil Affairs Directorate under the Deputy Chief of staff for Operations at the Pentagon.

Col. Katagiri had previously been serving as commanding officer of the 3rd Battalion, 5th Combat Support Training Brigade at Ft. Leonard Wood, Mo. He holds a masters degree in journalism from the University of Washington.

NAME MRS. YAMAMOTO

LOS ANGELES—Mrs. Toshi Yamamoto, who was reappointed for her second term as a member of the Republican State Central Committee of California, was among the guests invited to the inaugural ceremonies for President Richard M. Nixon.

During her first year she was appointed secretary to the Nationalities Committee, thereby setting a precedent to a first term member. Named as one of 50 on the California Advisory Committee, this group will remain active during the Nixon administration.

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured



高等中華御料理店
シカゴの高級地域にある
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

KIMURA SUSHI
Delicious Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
吉仲藥學處方箋の調製
ウォーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

AIRLINES FREIGHT OFFICE
NEED RELIABLE AND AMBITIOUS YOUNG MEN. WILL TRAIN AND PAY GOOD SALARY, STEADY EMPLOYMENT AND MANY FRINGE BENEFITS, FREE AIR TRAVEL, UNIFORMS, INSURANCE AND OTHERS
NOW RARE CHANCE FOR QUALIFIED MEN TO JOIN WORLD-WIDE AIRLINES OF JAPAN
JAPAN AIR LINES
AIR FREIGHT OFFICE
CALL 686-4585 (O'HARE AIRPORT)

CHICAGO'S LYRIC OPERA CO. CHORUS
NEEDS SINGERS IN EVERY VOICE CATEGORY
MEN AND WOMEN FOR THE 1969 SEASON
AUDITIONS will be held in the Crest Room, 6th Floor, Opera House Bldg., 20 N. Wacker Drive, on:
SATURDAY, Feb. 8th—Noon to 3 p.m.
SATURDAY, Feb. 15th—Noon to 3 p.m.
WEDNESDAY, Feb. 19th—6:30-8:30 p.m.
Salary $1,300 and up
Bring your own accompanist, or one will be supplied by the Company. Auditioners must sing one operatic aria or song in the original language by memory; also, must sight read music. Come direct to the audition or Call Miss Marilyn Niberg at Lyric Opera Office — FI 6-8111 for an appointment.

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property. Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3670
LESTER KATSUBA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2345

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal
Name
Address
City State Zip Code
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街二六

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• 5 APARTMENT BRICK 1/7, 2/4's & 2/3's. Furn. apts. New 220 electric service. Good income. Auto. oil steam heat. Price $22,000.00
• 2 APARTMENT BRICK 1/6 & 1/5, plus encl. paneled porches. New gas boiler. New electric service. Recreation room in basement. All modern apts. Price $28,000.00
• FURNISHED APARTMENTS & 2 STORES 25 Furnished apts & 2 stores. Annual income $29,000.00. Prime location near Diversey and Clark street. Need about $25,000.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK Original 2 story brick, 4/5½'s. Auto. oil heat. Good location (6800 North, near lake. Only $5,000.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK 3/6's, 3 car brick garage. All apartments modernized. Auto. steam heat gas. Excellent NW location (7600 North). Price $39,900.00.
• BRICK BUNGALOW 6 rooms plus heated porch. New gas boiler. All bright rooms. Large yard. Good residential section (5900 North). Price $27,000.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 4 APARTMENT BRICK 2 bedroom apts. 220 wire. 2-car garage. Automatic oil heat. Only $25,500.
• 6 FLAT BRICK & 2 FLAT FRAME 5-4's & 3-5's. Desirable tenants. Good moneymaker. Full price $49,5000.
• 5 APARTMENT BRICK 1-5, 4-4's, 1-3. Good opportunity for a starter. $32,000
• 3 FLAT SUNPARLOR BRICK Large 6½ rooms, 1½ baths. Enclosed porches. Oil heat. $36,500.00.
• 5 APARTMENT BRICK 5-5's & 1-4. Individual gas heat. Area of increasing values. $29,500.00.
• MODERN 2 FLAT BRICK 2-7's. 4 bedrooms each. Modern plumbing. 220 wire. See to appreciate. $35,500.00
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

Your Classified Ads

HELP WANTED

NORTHWEST ORIENT AIRLINES TRANSPORTATION AGENTS
Public contact positions in O'Hare airport for persons who have conversational ability in both Japanese and English.
Responsibilities include passenger service or administrative air cargo duties.
You should be over age of 20, able to work shift hours, have own transportation. High school graduates (or GED equivalent).
Benefit includes liberal transportation privilege.
Apply in person
NORTHWEST ORIENT AIRLINES, INC.
O'Hare Airport
9 a.m. to 2 p.m. Feb. 4 & 5
Equal opportunity employer
Member of plans for progress

PHOTOGRAPHIC PRINTER
Small Studio in Loop Location.
RA 6-3278

2ND COOK wanted. Room & board with good wages. CE 4-2280, ask for Toki.

2 DIE MAKERS
RELLING CORP.
421-6621

GIRL
Full time, general office work. Must have neat handwriting. Will train. Starting salary $1.75.
ALBERT JOSEPH & CO.
29 E. Madison

ELECTRONIC ENGINEER
junior engineer and technician, are urgently needed in advanced digital and analog circuitry, Larsen system. Unusual opportunity.
337-7718

ACCOUNTANT — PUBLIC
CPA firm has opening on its perm. staff at all levels. Excellent oppty. for man seeking a career in public acctg., good starting salary, liberal fringe benefits.
GALE, TAKAHASHI & CHANNON
782-1723

DRILL PRESS OPERATORS
Small shop. Benefit and steady work. Some experience preferred, but will train. Phone 866-7144, 9:30 to 4 p.m. Mon. through Fri.

FOR SALE
FISH & DELICATESSEN store for sale. Must sell due to health. 45 years in business. Kenmore & Belmont. 248-1770 between 9 a.m. & 6 p.m.

FOR RENT
4 RM. unfurn. apt. Adults. 4400 N., 2500 W. 463-7140 after 6 p.m.
6 RM. flat. 3 bedrooms. 2 baths, 2 enclosed porches. 2nd flr. $165. BI 8-9845.

813 W. Waveland Ave.
5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.
935-9840



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

一九六九年二月五日(日曜日)

第五四一二號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3748 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel: BI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $6.50
Single Copy 10c

パリー會談早くも暗礁へ
相互撤兵の米國提案に
北ベトナム一顧も與えず

(パリ)三十日のパリー會談で北越は南ベトナムからの撤兵を提案したが、北ベトナムはその撤兵を拒絶し、撤兵は早くも暗礁に乗り上げてしまった。會談は七時間半にわたったが、ここから新たなのは米國と南ベトナム解放戦線との間に軍事的接觸があることと、その間に深い溝があることである。ハノイおよび民族解放戦線は、會談を政治と軍事に分けるのを承認しないことを明にした。

米國と南ベトナムは、撤兵に着手を開始後直ちに停戦を討議するのを拒絶し、その後一歩として非武装地帯の再確立と捕虜の交換および恒久的停戦を含む包括的協定を討議するのを拒絶している。

北ベトナム代表は、譲歩はなかつた、と會談後に語り、米国側代表カボット・ロッジは、米國提案のいずれをも討議するのを拒絶した、と失望の色を明にしていつた。この會談を通じて、戦争を政治的に解決するために、戦闘を停止するため、米

クラークは言き、それほど遠く決裂する必要のないことを強調したが、ニクソン氏はこの保證をジョンソン氏に與えるのを欲したとミラエルは語つた。

「ジョンソン政府はニクソン氏の保證を信頼したため任命された閣僚の職責を果す為に與える特別の努力をしなかつた」

とクラークは語り、任命認証が政治的駆け引きの犠牲の為に遅れるのは、「合理的」であつても、政治的に現實的なくなる時がくる。だから沖縄返還の條件と時期はこの「政治的現實」と密接な關係がある、と關係筋は指摘した。

このことは沖縄返還を望む日本側の認識力を增強せよ、といつたのを意味している。

犯人は赤軍中尉か？
ソ連宇宙士の狙撃者

(モスクワ)ソ連宇宙士セルゲイ宮殿の門前で狙撃されたのは、レーニングラードからきたイリンと賜する赤軍中尉であつた、と信ずべき點は多いと報告した。イリンは軍籍の關係で宇宙士のパレードに參加して射殺したが、その場で殺して逃亡したのと變更になくられたのとで聞もなく死亡した。

イリンはレーニングラードに二十一日にモスクワに到着して知人の家に滞在し、パレードを近くから見たいとの理由で警官の證明を借りた。

このことを報告した筋は、イリンが犯行動機を示唆する證據を發見したか否かの調査はまだ結論に達していない、と語り、共謀者があつたか否かも明にされていない。この報道はどこまで事實を反映しているか否か確實でないが、さまざまの憶測や噂と一致して

イリンの動機については、軍内部の不滿分子ではないかとの觀測が有力である。彼は米國やベトナム戦争の再檢討を含む包括的解決の再檢討にあるとの米國のさきの提案を、ハノイは戦く攻撃していたからである。彼は米國やベトナム戦争の干渉を關係し、かつ合理化するために解決を歪曲している、と非難し、非武装地帯問題を米國が重視するのは、北ベトナムがベトコンおよび自國軍隊に兵器供給するのを阻止するためだ、といつた。

三十日の會談で、北ベトナムが時間予測をとれば、米國は南ベトナムからの撤兵スケジュールを明にする、と提案したが、これが拒絶されることは、會談即から明であつた。會談即から明の數時間にて記人がなくらいは非公式關係者であつた。

モスクワではイリンの犯行は軍關係者に向けられた組織の一部である、との噂がある。ソ連指導者に向けられた「悪い對話」をした、と關係筋は語つた。

日米關係の惡性ツーマ
沖縄問題 京都會議終る

(京都)「沖縄および日米安保」の問題を討議する日米京都會議」の最終日に續する日米指導者會議は、大阪指導者會議は沖縄を日米關係の最惡ゾーンと呼び、ライシャワー大使の沖縄問題に關する發言をきびしく批判、沖縄返還は即時無條件全面返還とすべきだ、と主張した。

ダンシクはライラー夫妻の會議狀態で買い得る住宅をいくつかそのリストに持つて

住宅上の人種的差別で
一千弗の罰金を喰う

ドウナース グローブの夫婦とレアルエステート業者が一九六六年の住宅法の下で一千弗の罰金を科せられた。原告はサヤールス・タイラー夫妻で、昨年六月に競馬場で支持された一九六六年公民權法で罰金に處せられた最初のケースである。と夫妻の弁護士デッキー・ハミルトンは語つた。

ウエスチン郷事は、リアルエステート業者サヤールス・ダンシクおよび住宅所有者ダグラス・オルソン夫婦が人種または皮膚の色を理由に不動産を見せたり、賣るのを拒否するのを禁じた。

ダンシクはライラー夫妻の賣屋狀態で買い得る住宅をいくつかそのリストに持つて

ニクソン氏は約束を破つた
前司法長官クラークが非難
連邦判事任命で紛争

(華府)ジョンソン前大統領が退任直前に任命してその認證を上院に要求した五連邦判事の名をニクソン大統領が撤回したことにより、前大統領と新司法長官ミッチェル・クラークの對立となつた。

五判事を任命するに際し、ジョンソン氏はクラークを通じてニクソン氏の承認を求めた時、ニクソン氏は任命を拒絶しないと「悪い對話」をした、と關係筋は語つた。

ニクソン氏はその任期中に上院の承認を得ていた任命はすべて取り消す、と二十三日に宣言したが、ジョンソン氏がその任期の終り近くに任命したのは、いずれも優秀な人物であり、重要職でもあつたので、共和黨員も承認するとの觀測に傾けられていた。しかし、就任早々であつたニクソン氏には、共和黨員をこれらの位置に任命するためジョンソン氏の任命認證を撤回してニクソン氏に新しいプロセスをかけた、と指摘する人もいる。

就事の手にたのは、ニクソン氏が就任した時に上院の承認を得ていた任命はすべて取り消す、と二十三日に宣言したが、ジョンソン氏がその任期の終り近くに任命したのは、いずれも優秀な人物であり、重要職でもあつたので、共和黨員も承認するとの觀測に傾けられていた。しかし、就任早々であつたニクソン氏には、共和黨員をこれらの位置に任命するためジョンソン氏の任命認證を撤回してニクソン氏に新しいプロセスをかけた、と指摘する人もいる。

就事の手にたのは、ニクソン氏が就任した時に上院の承認を得ていた任命はすべて取り消す、と二十三日に宣言したが、ジョンソン氏がその任期の終り近くに任命したのは、いずれも優秀な人物であり、重要職でもあつたので、共和黨員も承認するとの觀測に傾けられていた。しかし、就任早々であつたニクソン氏には、共和黨員をこれらの位置に任命するためジョンソン氏の任命認證を撤回してニクソン氏に新しいプロセスをかけた、と指摘する人もいる。

冷靜な外交官ビーム
駐ソ大使に任命さる
軍縮問題で長期經驗

(華府)注目されていた駐ソ大使に現サイゴン大使ビームが任命された。

一九五〇年代の始め以来、駐ソ米大使館は四人の外交官によつて運営されていた。ジョージ・ケナン、チャールス・ボーレン、リチャード・トムソンおよびフォイ・コーラーである。いずれも第一級の外交官であり、ロシア語であり、米國の對ソ政策に重大な影響をあたえてきた。その四人の外交官からの引退とニクソン政權の誕生とが相ついで行われたことは、ケナントコーターの時代に外交界を去つたが、

トムソンは駐ソ大使を、ボーレンは國務次官補を、それぞれニクソン政權就任と同時に辞した。それで誰がトムソンの後任になるかでさまざまな憶測があつた。これがロジャーズまたはベリーのごとき一流大使館であれば、後任選任は比較でなかつた。選擧資金を同額に寄附した者を任命すればいいからである。しかし、モスコウ駐在は社交界の華々しさはなく、ソ連指導者との折衝が多く、職人気質の仕事であるため、政治的任命者をモスコウ駐在大使に任命されるケースは少ない。

ビームは一九〇八年にブリンストンで大學教授の子供として生れ、ケンブリッジ大學卒業後、外交界に入つた。一九五〇年代にケナンの駐ソ大使時代にその代理であつたことがあり、ソ連問題では全くの素人ではない。チェコスロバキヤ大使として時出すると期は、兵器統制問題に關していた。軍縮問題で對ソ交渉が重要性を持つつある折柄なので、ビームのモスコウ赴任は時を得たものと考えられている。とくに強大使は難なことが續いて、冷戦に仕事を背面で押し進める人なので、適任であるとの評判がいい。

不適當な委員會任命に
黒婦人一年生下議抗議

(華府)一年生の婦人議員が好まざる委員會に任命されたのに不満で指導部に抗議して退却せしめた、という実例有の事件が生じた。

シャーリー・クリショルム下議(ニューヨーク民主)は米國の生んだ最初の黒人婦人下議である。組育ブルタリンから立候補し、共和黨候補ジェームス・ファーマー(前人種同權評議會長)と爭つて當選した闘士である。議會で農業委員會メンバーに任命されて怒つてしまつた。彼女の選擧區はおよそ農業とは縁遠いからである。それで民主黨ニューヨーク州支部の決定を再考することを同委に訴えた。

「私は私の要求するものがすべて入手し得ると予期し

西歐諸國首都訪問
ニクソン大統領の計畫

(華府)ニクソン大統領は近く北大西洋條約機構諸國首都を訪問する、と國務省ハーブ・クラインは發表した。日程發表にいたるまで數週はでないが、今度の旅行は予備調整にかぎられ、ソ連を訪れる計畫はふくまれていないもしこの計畫が實現すれば、米國の新大統領が同盟諸國をジョン・ケネディが西獨(諸國)を訪問するのは、一九六三年にたえたことはなかつた、とニクソン氏はいつた。

「私は米國にはただ一人の大統領しかない、との立場をまもり、一月二十日まではジョンソン氏が大統領であるのをそ持した」

即ち、ジョンソン氏が大統領であるかぎり、大統領の權限内の仕事——對外問題をするのに賛成したが、その任命を承認するとの約束をあたえたことはなかつた、とニクソン氏はいつた。

前牒報局長
ダレス死去

(華府)前中央諸報局長アレン・ダレス(七五)が二九日夜にニュモニア併發で死去した。彼はアイゼンハワー政府の國務長官アラスター・ダレスの實弟で、第二次大戦中はスイスを拠点として諜報活動に従事して有名になつた彼は一九五一年から一九六一年まで中央諜報局長として同局をプロフェッショナルなスパイ機關とすることに成功した。グアテマラの左翼政府のてん伏や石油國有化を企てたイランのモザデク政府を倒したのは彼の指導した中央諜報局であり、ベリー下院議員の前妻ビリ二郎をソ連に飛ばして會談プチコフしのは實を作つたのも同局だつた。

一年前に關いストロークに襲われて以来、健康の衰えをみせ、十二月二四日アルーで入院、ニュモニアを併發して

網本檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
2760 W. Foster
4600 N. Ravenswood
LO. 1-1203
Res.: LO. 1-2525
Res.: KE 9-5326

宮城醫院
内科・小兒科・オステオパス
DR. NORMAN MIYAGI
4757 N. Broadway
Phone: LO. 1-6995
Res.: SU 4-6504

加藤內科醫院
BARRIE M. KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg., Rm. 206
Tel. GR 7-3214
Res. LI 9-1035

福田內科外科醫院
IPPU FUKUDA, M.D.
4809 W. Madison
Tel.: 287-3841

もみ療治
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

牛長の家
北部日系人の中心地に在る
中華及びアメリカン料理店
バーター及び御家族のお食事は格安で美味しく調理いたします
▲週日＝午前十一時より午前一時まで
▲日曜正午＝同一時まで
開店時間
電話 SU 四一七七九七
西ウイルソン街一二二二
ニューウイルソンビレージ

相愛會
シカゴ相愛會
北部日系人婦人有志の親睦會(毎月)
北シカゴフォルド病三二五七
第一第三日曜午後一時半より
會場は會員自宅にて輪番制
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7932

天照皇大神宮教
神の國總管轄御垂迹道場
米國中西部地方支部
毎日曜午前十時より
TENSHO KOTAIJINGU KYO
810 N. Sheffield
Tel.: DO 3-8441

天理教シカゴ教会
會長 谷本照子
毎日曜午後一時より
TENRIKYO CHURCH
3723 N. Clark GR 2-5892

天理教シカゴ教会
會長 鈴木鯛二
サービス 毎月第四日曜日
午後一時半より
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
3057 N. Hamlin Ave.
Tel: 463-6898

島野山佛教會
開教師 井上智光
ダグラス・オルソン夫婦が人種または皮膚の色を理由に不動産の賣買を拒否するのを禁じた。
BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park
Chicago, Ill. 60614
Michigan 2-4381

中西部佛教會
開教使 梶野行雄
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park
Chicago, Ill. 60614
Michigan 2-4381

シカゴ佛教會
不在開教使 久保瀬勤明
開教使 梶野行雄
BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4637

シカゴ日蓮佛教會
開教師 荒川基雄
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

眞言宗善通寺
開教師 木村寛光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4607 N. Beacon
ED 4-6473

シカゴ佛教會
開教使 梶野行雄
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4637

相愛會
シカゴ相愛會
北部日系人婦人有志の親睦會(毎月)
北シカゴフォルド病三二五七
第一第三日曜午後一時半より
會場は會員自宅にて輪番制
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7932

牛長の家
北部日系人の中心地に在る
中華及びアメリカン料理店
バーター及び御家族のお食事は格安で美味しく調理いたします
▲週日＝午前十一時より午前一時まで
▲日曜正午＝同一時まで
開店時間
電話 SU 四一七七九七
西ウイルソン街一二二二
ニューウイルソンビレージ

日本人組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
1630 W. Devon St.
Tel.: 338-5687
Office phone: 275-5225

基督長老教會
牧師 日比野正
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5116 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-5462
Parsonage: 525-8979

日本人基督教會
日本語部牧師 葛原千秋
英語部牧師 大前カール
JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
932 W. Wellington
Tel.: 281-3989

日本人組合教會
牧師 石三清
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
1307 W. Sunnyside
UPtown 8-3558

日本人浸禮教會
牧師 南亜朗
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5244 N. Lakewood
Office: 1466 W. Fullerton
Phone: SE 8-6256

ホーリネス教會
牧師 秋上信一
THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
1440 W. Rosemont
Office: 1440 W. Rosemont
Tel.: 252-5247
Church: 46th & Greenwood

基督教會
CHURCH OF CHRIST
DEVON CHURCH OF JESUS CHRIST
1630 W. Devon St.
Tel.: 338-5687
Office phone: 275-5225

基督教會
CHURCH OF CHRIST
PRESBYTERIAN
5116 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-5462
Parsonage: 525-8979

義齒調整修繕
▲汎來の需に應す 自本政吉
寫眞は定評ある
オガタで
北アシランド病五〇四五
電話 UP 八ー一七二七

寫眞は定評ある
オガタで
北アシランド病五〇四五
電話 UP 八ー一七二七

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
山内道夫
38 S. Dearborn St. (Rm. 920)
Tel.: FRanklin 2-4450

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大倉孟
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 3 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200

セービング アカウント
サービング アカウント
協会員 及び 關係者
一般銀行業務

永年皆様のお引立てに預つてゐる當行は、皆様の銀行として、皆様に最善の御奉仕をさせて戴きます

日本語の出來る 日本人事務員が皆様の御便宜を計ります

コスモポリタン ナショナル銀行

BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.

當座の購入、ビジネス上の貸借 日銀為替購入等の場合、常に安レートで御便宜いたします
御年間為替に當行へ御指定下さい

パンク サブ シカゴ
高取 エルマー・マイケ
關岡 三郎 副頭取

冷藏庫修繕 工藤マーク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
2237 W. Belmont
Tel.: Diversey 8-5793

花の御用は電話で
常原花店
TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363
Res.: SU 4-4831

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA *Insurance Agency*
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730

▲各種保險
◆ノータリー事務
山田寛保險事務所

公認
コスモポリタン 旅行社
▲一九六九年春季 訪日觀光團
出發三月廿九日
▲ワシントン見學旅行
出發四月五日
▲日本行再入國、呼寄せ手續き
▲國内、布哇、日本
歐州、南米、各國行
航空、汽船、鐵道、バス 切符販賣
歐州各國名所觀光、世界一周
歐州各國名所觀光御希望通り旅程作成
◆通譯ービジネス及び觀光
◆トラベラー・チェック販賣
百弗に付き七十五仙

SJGANO BROS. TRAVEL SERVICE
4162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133

シカゴ唯一の日系人旅行專門店
◉營業種目
日本及國内旅行手續一切
航空、汽船、鐵車、バス 切符
旅行保險、内外送金業務
通譯、觀光案内、斡旋、その他
旅行に關する全般的業務
◉觀光團員募集中
一九六九年度
◆四月五日(金) ワシントン號、紐育巡り 觀光團(四泊五日飛行機)
◆四月五日〔土〕 華の訪日觀光團(日航機)
◆五月十六日(土) ホーランド・ミシガン・チューリップとマウント・クレメンス 溫泉の旅(二泊三日バス)
◆六月九日(日) イリノイ州・ラック河畔巡り(日帰りバス)
◆六月廿八日(土) 夏の訪日觀光團(日航機)
◆七月十日(木) 歐州觀光團(TWA機)
團長 村上 嚴山
公認 菅野旅案内行社
◆月刊誌「日本とアメリカ」一ケ年六弗
シカゴ支社 社長 菅野 武雄

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727

KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2979
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-8462

KIRIN BEER
販賣高 日本第一位 世界第二位
キリンビール
Imported by Mitsubishi Inter'l. Corp.
Chicago, Ill. 60601

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson 60640 SU 4-3252

BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Capacity of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-9143

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827

ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークデール街八四四
電話 GR 二一六二一七

中華御料理 如意飯店
餅美味くて格安であるのが弊店の特長
各種宴會設備あり 中國人街中心地
西サーマック街二〇四

竹園
シカゴ最新で最も美味しい廣東スタイル料理を低廉的な料金でサービス致します
最新のサービスを以て小宴會から二、三百人までの大宴會の御用に應じます

ラジオテレヴィジヨン修繕と販賣
▼修繕は保證附▲
上飯敏

ファミリアン メソヂスト教會
一世牧師 井出譲
英語部牧師 ロス・カレイム
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
9912 W. Sherman
Office: 626-5 N.W. Highway
Tel.: 774-1701

シカゴ基督組合教會
英語部牧師 ホスト・トーニー
日語部牧師 高谷和夫
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel: LI 9-5181

シカゴ北部基督教會
Hokusei Christian Church
3247 N. Ashland Ave.
開教師 佐藤信
牧師 日曜日午後1時
1212 W. Cornelia
Tel: 525-2384

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 無垢品在眞
馬場 使淨
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1727 W. Wilson Ave.
WA 2-2470

ラジオテレヴィジヨン修繕と販賣
▼修繕は保證附▲
上飯敏

ジョンソンの遺産

一八六四年選挙の前夜、「私の生命は今日のために救われた」とジョンソンはいった。大統領になるために、その生命を救われてきたと言ったのである。誰が大統領になる希望を抱いていたかは問いなかったが、その能力があるのを信じていたかどうかは疑わしく、誰にその能力があったか否かはさらに疑問である。

民主黨上院議員としてジョンソンは、しばしば白色黨を論じた。ある時、タイゼンハーが彼の息子をさし「あれはいつかは貴方が監る息子だ」と言うと、彼は「そんなことはあり得ない」と即座に答えている。彼にふさわしからぬ謙遜な言葉のように響くが、彼は正直にそう信じていた、と考えていいだろう。当時の民主黨上院議員は、タイゼンハーが最古の議員であったため、大統領につぐ権力のある位置と言われ、ジョンソンはこれを largely に利用し、かつエンジョーイしていた。それにも拘わらず、彼は脱黨出馬を考えたことがあった。だから、「いつかはあの息子に貴方は監るだろう」とタイゼンハーに質問されて、彼はあわてたのである。このエピソードは大統領になる前のジョンソンとタイゼンハーの関係を示している。

彼が大統領になる野心がなかったことは、一九六〇年に辞されたケネディの警護で暗殺されたエバリーが語ってから、彼当選のノミネーションを求めていたのは、ジョンソンだけだった。当時のケネディは否定もしなかったばかりでなく、自信さえ持っていた。それにも拘わらず、彼は脱黨出馬を考えたことがあった。だから、「いつかはあの息子に貴方は監るだろう」とタイゼンハーに質問されて、彼はあわてたのである。このエピソードは大統領になる前のジョンソンとケネディの関係を示している。

彼が大統領になる野心がなかったことは、一九六〇年に辞されたケネディの警護で暗殺されたエバリーが語ってから、彼当選のノミネーションを求めていたのは、ジョンソンだけだった。当時のケネディは否定もしなかったばかりでなく

新報ニカゴ

アンカレッジに領事館開設
水産業界の要望が實現

(ノーム発)一九六九年度議会で開設が承認されていたアラスカ州アンカレッジに領事館を開設するための予算として、二千二百六十八万九千円(邦貨は二千四十一万弱)が、六月議会より認められた。アラスカ州と日本との経済関係は最近急速に密接になつており、殊に州の経済の四、六割が日本向けのものである。

アンカレッジなどには経営者人が長期百人くらいおり、このほか日本人旅行者や駐在員、登山などで訪れるものが多い。

領事館設置については、パネルプ、石原産業、太洋漁業、極洋捕鯨、日魯漁業などが強く要望していた。

布哇タイムス
「シカゴ日系人史」を
貴重な文献として賞讃

図行部数一万部で、全米邦字新聞最大の販売を持つを誇る「ハワイ・タイムス」紙はシカゴ日系人史編纂委員会の「シカゴ日系人史」の紹介を掲載した。

内容は前井雄一郎氏が執筆した人種の序文の一部をとり上げ、又前井氏執筆の「シカゴ日系人のシカゴ受入態勢から日本敗戦直前に至るまでのシカゴ日系史の一部を紹介して興味深い特集記事として賞賛するものである。

NY文藝
第十號發刊

「NY文藝」の第一〇號が刊行された。本号は昭和十二年の記念誌で一六七頁の好読物となつている。印刷は美しく、挿絵も少なく、読み易く作られている。執筆者の顔ぶれの中で明人時氏が先輩ることなく紙面を飾けているのは驚異に値えない。

自然寫眞優勝牌
古野メリー夫人獲得

本場の最大の自然寫眞展がシカゴ自然寫眞クラブとフィールド博物館共催で二月一日からフィールド博物館で開かれ、第七回まで開催されることになつている。

この自然寫眞展は毎回各部門の優勝者に優勝牌が贈られ各部門の優勝者に優勝牌が贈られるが、古野メリー夫人が先輩ることなく紙面を飾けているのは驚異に値えない。

米の戦死者
急増
三万九千人
ベトナム戦總計

(サイゴン)米軍當局は廿三日発表、一週間にベトナム戦線で死亡した米兵が百九十六人と六週間ぶりの高い数字を示したと發表した。これによりベトナム戦争による米兵の戦死者は三万九百九十一人となり、一九五〇―五三朝の朝鮮戦争の死者との差は二千六百人に迫つた。これまでの負傷者は十万五千六百一人この他行方不明者が千二百五十人いる。

現在ベトナムに送られている米軍兵力は五十三万二千五百、このほかベトナム駐留海軍三万千、海兵隊員一万千百がいる。

シカゴ佛教會
ねはん會

シカゴ佛教會では二月九日(日)午後一時から前田(勝氏の司會で釈尊入滅を記念して「ねはんえ」と題する法話がある。

なお十六日は兄弟愛週間で中根静二氏の講話が予定されている。

山田保險事務所
始む

過去十余年通譯インカム・タキス・サービスで好評の山田富氏)では、早くも今年のインカムタキス・サービスを開始、好評を博している。多年の經驗ある熟練者が不必要なタキスを支拂うことのないよう特別に注意してくれるので少し込み入つたものは個人的な費用で簡単に委する方が安心が出来るわけである。

ジャパンフード
支社員入社

市内食料品卸商ジャパンフード商会では戦後の経営に伸び悩んでいた東京支店を平常通り営業に戻すため、去る二月四日(火)午前六時羽田発ノースウエスト機で東京に向け出発した。

古賀夫人は以前は社會事業家として知られ、現在はシカゴ大學で學生の助言指導をしており、訪問に親切となく留学生の家として開放されているが、今回の受賞はその最たるものである。

大型オートバイを
米國向け輸出
本田技研が

(東京)本田技研は本春から米國向け專用に七五〇CCクラスの大型オートバイを輸出する。

米國のオートバイ需要はレジャー用が中心で、三五〇―四〇〇CCクラスの需要が非常に増加しているが、高出力、高速度の特徴が強いので、七五〇CC車を設計、米國向け專用に輸出するもの。

一方、欧州向け輸出も九〇CC前後を中心に安定している。

高見登一氏急逝

岡山縣旭町出身、松江市に在住した高見登一氏は最近腸疾病のためアメリカン病院に入院治療をうけていたが、去る二月四日(火)午前六時半病院において死去した。享年七十才。

お通夜は本五日(水)、葬儀は明六日(木)何れも北クラーク街二九〇七番カロン(葬儀社)において午後八時より、石川清、日比野正両牧師式の下に執行される。

葬儀は六日夜執行

岡山縣旭町出身、松江市に在住した高見登一氏は最近腸疾病のためアメリカン病院に入院治療をうけていたが、去る二月四日(火)午前六時半病院において死去した。享年七十才。

お通夜は本五日(水)、葬儀は明六日(木)何れも北クラーク街二九〇七番カロン(葬儀社)において午後八時より、石川清、日比野正両牧師式の下に執行される。

大騒ぎ

ベンチュラ沖で、ベンチュラからベンチュラにかけての海岸油田から石油がにじみ出し、この油が海岸に向かつて流れはじめている。現在のところ、海底油田の試掘場などからにじみ出す石油は一日二万一千ガロンにのぼつており、これが海面に浮いて広がり大きな海域をおおつて大きな騒ぎになつている。

井田平氏にはこの石油はサンタバーバラ部とベンチュラ郡の海岸にまで流れつくおそれがあるため、石油の被害は大きいだろうと見ている。

サンタバーバラ、ベンチュラ沖で
海底油田の油
が漏れ海岸は

(聯邦)サンタバーバラからベンチュラにかけての海底油田から石油がにじみ出し、この油が海岸に向かつて流れはじめている。現在のところ、海底油田の試掘場などからにじみ出す石油は一日二万一千ガロンにのぼつており、これが海面に浮いて広がり大きな海域をおおつて大きな騒ぎになつている。

井田平氏にはこの石油はサンタバーバラ部とベンチュラ郡の海岸にまで流れつくおそれがあるため、石油の被害は大きいだろうと見ている。

海鳥が大恐慌
油流出で數萬羽死亡

サンタバーバラ郡の海岸油田から流れ出た石油のために海の生物が大被害を受けるのではないかと懸念されている。すでに海鳥が石油で真黒をよごされて苦しんでおり、ベンチュラ市の動物愛護協會には六十時以上の電話がありこれまでに石油にやられた海鳥をみたと報告してきている。とくにカモやカイツブリの被害がひどいという。

米の戦死者
急増
三万九千人
ベトナム戦總計

(サイゴン)米軍當局は廿三日発表、一週間にベトナム戦線で死亡した米兵が百九十六人と六週間ぶりの高い数字を示したと發表した。これによりベトナム戦争による米兵の戦死者は三万九百九十一人となり、一九五〇―五三朝の朝鮮戦争の死者との差は二千六百人に迫つた。これまでの負傷者は十万五千六百一人この他行方不明者が千二百五十人いる。

現在ベトナムに送られている米軍兵力は五十三万二千五百、このほかベトナム駐留海軍三万千、海兵隊員一万千百がいる。

シカゴ佛教會
ねはん會

シカゴ佛教會では二月九日(日)午後一時から前田(勝氏の司會で釈尊入滅を記念して「ねはんえ」と題する法話がある。

なお十六日は兄弟愛週間で中根静二氏の講話が予定されている。

山田保險事務所
始む

過去十余年通譯インカム・タキス・サービスで好評の山田富氏)では、早くも今年のインカムタキス・サービスを開始、好評を博している。多年の經驗ある熟練者が不必要なタキスを支拂うことのないよう特別に注意してくれるので少し込み入つたものは個人的な費用で簡単に委する方が安心が出来るわけである。

ジャパンフード
支社員入社

市内食料品卸商ジャパンフード商会では戦後の経営に伸び悩んでいた東京支店を平常通り営業に戻すため、去る二月四日(火)午前六時半病院において死去した。享年七十才。

古賀夫人は以前は社會事業家として知られ、現在はシカゴ大學で學生の助言指導をしており、訪問に親切となく留学生の家として開放されているが、今回の受賞はその最たるものである。

大型オートバイを
米國向け輸出
本田技研が

(東京)本田技研は本春から米國向け專用に七五〇CCクラスの大型オートバイを輸出する。

米國のオートバイ需要はレジャー用が中心で、三五〇―四〇〇CCクラスの需要が非常に増加しているが、高出力、高速度の特徴が強いので、七五〇CC車を設計、米國向け專用に輸出するもの。

一方、欧州向け輸出も九〇CC前後を中心に安定している。

高見登一氏急逝

岡山縣旭町出身、松江市に在住した高見登一氏は最近腸疾病のためアメリカン病院に入院治療をうけていたが、去る二月四日(火)午前六時半病院において死去した。享年七十才。

お通夜は本五日(水)、葬儀は明六日(木)何れも北クラーク街二九〇七番カロン(葬儀社)において午後八時より、石川清、日比野正両牧師式の下に執行される。

葬儀は六日夜執行

岡山縣旭町出身、松江市に在住した高見登一氏は最近腸疾病のためアメリカン病院に入院治療をうけていたが、去る二月四日(火)午前六時半病院において死去した。享年七十才。

お通夜は本五日(水)、葬儀は明六日(木)何れも北クラーク街二九〇七番カロン(葬儀社)において午後八時より、石川清、日比野正両牧師式の下に執行される。

「サムライ」完結篇
嚴流島の決闘公開
併映々畫は千曲川絶唱

二、民謡同好クラブの新入會者は一月以降増加を果しているので、新入會員特別クラスを編成する故希望者は至急會員に出席下さい。

三、第一回は来る二月廿五日(土)午後五時より十二時まで、ハイスクール・ボーイ

(午後五時より十二時まで)

御希望の方は左記へ御連絡下さい

紅花オブ トウキヨウ

116 E. Superior St. Tel. 664-9643

青山雪雄映畫社提供
「嚴流島の決闘」
武藏傳說の完結篇

監督　稻垣浩
主演　三船敏郎

「千曲川絶唱」

監督　豊田四郎
主演　北大路欣也
演　星由利子

▲二月八日(土曜日)午後七時
▲同　九日(日曜日)午後二時、七時(二回)
フランシス・パーカー講堂
西ウエブスター街三三〇番
(北クラーク街)(自動車パーキングの便あり)

皆様の御用命を承ります。

シカゴ　東京銀行
得意先係　本田九州男

何事によらず、御遠慮なく御申付け下さい。
電話　二參六―一二〇〇

召天御通知

岡山縣旭町出身
女　高見登一儀
最近腸疾病のためアメリカン病院に入院手術を受けましたが、經過よろしからず遂に昨二月四日(火曜)午前六時病院において死去致しました。生前御知己各位の御厚誼を感謝し右御通知申上げます。
通夜葬儀告別式は五日(水曜)午後八時より北クラーク街二九〇七番カロン葬儀社において、葬儀は翌六日(木曜)午後八時より石川清、日比野正也両牧師司式の下に執行致します。
二月五日
1900 W. Irving Park
喪主長男　高見　鎌二
妻　二男
婦人　村岡四郎巳
親族　貴戸ジョージ久子
友人　笹井仙太郎
中谷恵子

要求欄

ウエートレス入用
午前十一時半午後十二時(昼間休憩)
パートタイム・パスポーイ
(午後五時より十二時まで)
御希望の方は左記へ御連絡下さい
紅花オブ トウキヨウ
116 E. Superior St.
Tel. 664-9643

ウエートレス至急入用。
【委細面談】
あづまずきやき
北ブロードウエー五一二〇
電話　LO　一―二〇四八

皿洗いとキッチン・ヘルプ至急入用。ルーム付。高給。アブマ・すき焼
北ブロードウエイ五一二〇
電話　LO　一―二〇四八

四室アパート。家具無し大人、北四〇〇、西二五〇〇、電話四六三一―七一四〇(午後六時後)

貸度三室アパート家具及び私浴室付き明るく清潔。子供のない方を望む
北ウイルトン街三七五三番
電話　DI　八―八四六七

ウエートレス至急入用。
【委細面談】
あづまずきやき
北ブロードウエー五一二〇
電話　LO　一―二〇四八

皿洗いとキッチン・ヘルプ至急入用。ルーム付。高給。アブマ・すき焼
北ブロードウエイ五一二〇
電話　LO　一―二〇四八

四室アパート。家具無し大人、北四〇〇、西二五〇〇、電話四六三一―七一四〇(午後六時後)

貸度三室アパート家具及び私浴室付き明るく清潔。子供のない方を望む
北ウイルトン街三七五三番
電話　DI　八―八四六七

山梨郷友會定期總會と
新年宴會御案内

本年度の定期總會をかねた新年宴會を左の如く開催いたします。

お互いに新年を祝き、郷土の思い出を語り、お互いの眼目まんに、楽しい一夕を持ち度いと思います。郷出身者並に縁故者位は何卒家族は勿論、友人お誘い合せの上盛々しく御来會下さいます樣切に願つております

▲日時　二月九日(日)午後四時半
▲場所　コモ・イン(北ミシガン八二四八一六)
▲申込み　戸栗商事社(電話　MI　二―四八一六)
準備の都合がありますから、成るべく早目に御通知下さい。

シカゴ山梨郷友會

一九六九年
春の菅野訪日觀光團員募集
世界で最も進歩しつつある國、日本をこの目で見ましょう!

▲期日　四月五日(土曜日)オヘア空港發(TWA一三五號機)
(午前八時四十分出發、桑港經由、日航機一號)
四月六日(日)羽田空港(午後八時〇五分着)
▲コース　東京、日光、箱根、名古屋、伊勢、二見、勝浦、白濱、京都、奈良、大阪
(四月十七日、第一部解散)
▲團費(第一部)　一、〇八六弗
▲同　(第二部)　二參五弗(追加)
大阪、廣島、別府、宮崎、鹿兒島、熊本、鎌倉、長崎、福岡
(四月廿四日第二部解散)
▲香港(第三部)二六〇弗(追加)
▲觀光されない方は―八五四弗　申込金　百弗
▲添乘者　菅野昭子夫人(航空往復、手續料拂い込み)
▲御申込みと御問合せは左記に

菅野旅行社
(パンフレットお送りします)
1162½ N. Clark St. Chicago Ill 60610
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
夜間又は日曜日　Tel GR-2-4133(菅野武雄)

櫻花爛まんの時期をねらう
春の訪日觀光團々員募集

▲出發日　三月二十九日午前十一時半
(ノースウエスト機　オヘア空港發)
▲羽田空港着　三月三十日午後四時五分
▲觀光コース　東京、大阪、神戸、瀬戸内海、別府温泉、阿蘇山、熊本、島原、雲仙、長崎、博多、廣島、宮島
▲團　費　千〇七十弗(博多解散)
(廣島解散)は六十三弗追加
▲觀光されない方は往復(八百五十四弗)
(お料金は往復飛行料金、觀光費、出國手續き全部をふくむ)
▲詳一報次第パンフレットをお送り申します
御申し込みと御問い合せは―

コスモポリタン旅行社の山田へ
五十弗
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

國内でも　海外でも
自由に使える　安全便利な

東京銀行
ドル・トラベラーズ　チエック

是非御利用下さい
お求めは皆様の
シカゴ・トーキヨー・銀行へどうぞ

東京銀行シカゴ駐在員事務所
シカゴ東京銀行
40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60690
Phone: 236-1200



J. Toguri Mercantile Co.
Gift Store　1124-1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195 MI 2-1749
Northside Branch Store 5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雑貨部
新しい化粧品及び薬品類が入荷いたしました。
▲柳屋のヘヤ・トニック　▲柳屋のチック　▲丹頂チック
▲ヘヤ・ポマード、その他
▲毒掃丸、シロン(胃腸薬)、大學目薬、中將湯
▲納言、もぐさ、トクホン、サロンパス、その他

▲東京富士製袋機製造株式會社
米國代理店
丸金の「テリヤキ・ソース」をお試し下さい。
「日本品なら戸栗へ」
1126 N. Clark St.　MI 2-4816
裏にフリー・オートパーキングがあります

▲食料部
特選加州産
國寶新米が入荷致しました
是非御用命をお待ちしております。
ダイヤモンド食料品店
1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

戸栗商事社北部支店
5358 N. Clark St. Chicago

書籍部
新刊雑誌、月刊及び週刊雑誌、英文書籍、招花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えております。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

香りの高い
新米が各日系人食料店へ入りました
「米の王」アーカンソーブルーローズ米
いさ下げ上質みて信品新食の新華
Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

一月のスペーシャル

▲べつたら漬　鑓詰(七オンス半)三一鑓　一弗〇〇仙
Bettara Zuke 7½ oz can　3 can for　$1.00
御存知のアサヒ印漬物鑓詰で有名な濱地鑓詰會社の特製品"ベッタラ漬"です。
▲そばつゆの鑓詰　二一鑓　八十三仙
永坂更科(ナガサカ　サラシナ)
Soba Tsuyu can　2 can for　85c
もりそば、ひやむぎ、何んでも麺類に御使用下さい。このまま簡單に召し上がれる樣に用意してあります。
▲サッポロ一番ラーメン　五袋　一弗十仙
Sapporo Ichiban Ramen　5 pkgs for　$1.10
ラーメンの本場、サッポロの味ができました。北海道迄お出かけにならなくても卸家庭で簡單に本場のラーメンが召し上れます。
▲珍らしい新品御紹介―
(一)キツコーマン印の即席、みそ汁、お吸もの、この味、この香り!とても即席とは思えません。是非一度御試食下さい。
(一)キウリナラ漬　五オンス　セロフイン袋詰め、歯切れのよいおいしいナラ漬です。
(一)夢の主食　ハイ・ライス・赤飯
鑓詰と異り、袋詰め、袋のままで約十五分間沸騰させて頂くと、さあ美味しい赤飯を!
▲各地最寄りの日系人の日本食料品店でお買求め下さい。
特價品は　品數に限りがありますから、賣り切れの場合は、御免下さい。

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7014
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY FEBRUARY 5 1969

Issued-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 No. 2145

世界經濟の變遷とアメリカ經濟の展望

(七)

橋坂ケネス

第二次大戰後のヨーロッパは勿論、アメリカ經濟をもたらしたことは勿論である。實際を述べよう。十年前には歐州で餓人化してゐる自分は歐州に進出してゐるアメリカ企業(支店)の一五年程度であつた。これらの企業は歐州の經濟活動に參加し、巨大な市場利益を擧げ、設備投資の擴大をはかつてゐる。そうして現地市場において積極的な販賣がなされ、多くの企業が巨大化してきてゐる。これらはとくに中小企業においてみられるものである。これは正しい發展方向である。實際を示そう。西ドイツの大企業とは、五社にのぼる中小企業會社との契約をむすんでゐる。中小企業はしばしば新技術において偉大な效果をあげ、また技術において創造的で、被等またすぐれた研究開發をし、低格納格生產をするものである。これらの中小企業の生產力は全體ドイツの經濟發展の基礎となりまた、技術的基礎となつてゐる。

これはまた、日本經濟構造をみても、多小の相違はあつても同樣であるとみるものである。これら諸事情は、ヨーロッパ諸國と日本をふくめてアメリカの經濟事情に異つてゐることの特徵である。これは經濟問題の立場から論議しうるのであるが、これはとくにGNPを比較する場合に格差の大きいことの原因になつてゐることはすでに衆知のとおりである。

(つづく)

聖愚論

(二)

小林妙子

この世に從と書があるように、人の中の善と惡人の絕えた間もない。日本に生れて一十年、アメリカにきて十年の歲月が過ぎた。美容院をはじめて八年になる。日本に暮すころ、獨り自分の身近に人を寄い、こわいと思つた事はなかつたが、アメリカに來てからいつもそれを身近に感じ、用心深くなつた。日本のやうに敎理の發達を習はされてきたやうに、アメリカでも金の爲に生きて行く風潮は昔より增いてきてゐると思ふ。

國が變れてアメリカまでこなければならなくなつたと言え、日本に生れて好かつたと思ふが、今日本もアメリカの風習をまねて、日本人としてのひ所もうとしてゐる。小さな敎會の出來からみれば大きなアメリカはすばらしく見えるが、外人から見た日本がいかにすばらしく見られておるかに氣付かない。日本は皇那や佛敎とくらべ、敎育も發達もされた國は昔より嚴しく傳統であると思ふ。また國が「の憲法の中の事實に自覺めず、智學するものが多くなつた。私もその一人と言えやう。こゝに從人の未來記の內の二つを書いてみたい。

「きこしめしそやうに、日還に一人ばかりこう申せば國をあはする人もあるべからず。個人の犬をそれ、魚をそれ、魚の鮭をそるるが如くべし。譬えば、火が水を消され、木が金ちおち、嫉が嚴を見て魂ひを失ひ、皇が從に實ちるが如し。一人も助かる者有るべからず。其時はいかゞせさせ給ふべき。日本國にはかしこき人

通俗觀りはむつかしいものであるといわれてゐるほどに內容な私には尙更そう感じると同時にその必要性も身にしみる。

私は思う現代人は現代人として禮節を重んじ、尊敬し、愛し合つてゆくところに科學的思想を基礎としての人間的生活も宗敎完全なものとなるであろうことを。(終り)

選擧舞台の樂屋

(二)

ROZ

現職會下にあつて、組織的なものの中にあつて、筆を使う場合が多い。組織的に言えば外交というので外交官の任務は重い。

從來日本では個人的に政治的に交際なるものを人間上大切なものの一つと考えて、そのことに重きをおいてきた。なぜなら完全な交際の中にお互いの事情通を初めとして政治をつくし、尊敬し合うことを見出すことができたからである。適當に交際できないと、いくら故事に交際したくない人等は無關からのけ者とされ、しだいに社會から取り殘される可能性が強くなつた。ついには社會生活の一部の人達から除つて大事にしなければならない。

私は多くの從人の敎えの中でも、日還從人の敎えを一番大切にしている。何でもなく過ぎて行くことを氣にしてしまうことがある。又少しはそのことを氣にしていても人間生活の根本に關係がないと結論を安全に處理するための一つとしてらしく一人ぼつちになつてしまうことがある。

ひづかしさ面倒さを意味して

「日本に送つたピイカン」邪不意

ピイカンわ統領で大陸に成功地 還暦を雨を好む古星の野山に洗れ。○落葉を掃く裏庭のゴルフボールが飛んでくるソーダビンが轉り出る手の無い人形詩めて居た 花はさみ等々

「剪定」

未來旅に しがみ着き 最後の 一葉も吹落 勤定の時がきた 鋏技剪定 年年に 今一と 節が 切足らぬ 其鋏鋏する。 愛して育てた 木 いご 切となれば 彼が、今一と 節を 切 惜まする 斷末を 向いる こころ痛い

人はあるらめども、大統の 計り事つたなければかひなし。知統制馬九ヶ國のつはものに對女多く、戰いは絕れ、或は 亂に入り、或いは 指より 簡しものの 幾千万といふ事なし。また今度 寄せな、先にはいるべくもなし、一切の大事の中に國の亡ぶが第一の大事にて候也。それ大事の 設門と申すは 卿に候はず、時に 當りて 我が 國の 爲大事なる 事を 少しも 漏が 入たがへざるが 智者にては 候也。以上」

その一端を書いてみました。たゞ 他國に 住まりとも 日本人で あること に 間違いない。 淺い 敎えを 去つて 深い 敎えに 付く 事は 日本の 聖人の 敎えであり、私達は 世間の 義惡さえも 知りにくい。まして 宗敎による 義惡は 相當の 知識人でも 見拔けない。

(つづく)

CHICAGO'S LYRIC OPERA CO. CHORUS
NEEDS SINGERS IN EVERY VOICE CATEGORY
MEN AND WOMEN FOR THE 1969 SEASON

AUDITIONS will be held in the Crest Room, 6th Floor.
Opera House Bldg., 20 N. Wacker Drive, on:
SATURDAY, Feb. 8th—Noon to 3 p.m.
SATURDAY, Feb. 15th—Noon to 3 p.m.
WEDNESDAY, Feb. 19th—6:30-8:30 p.m.

Salary $1,300 and up

Bring your own accompanist, or one will be supplied by the Company. Auditioners must sing one operatic aria or song in the original language by memory; also, must sight read music. Come direct to the audition or Call Miss Marilyn Niberg at Lyric Opera Office — FI 6-6111 for an appointment.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits

NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2345

Keep Freedom Bright



They go well together . . . the American Flag, created during our war for independence, and the Statue of Liberty, France's gift to us more than seventy-five years ago.

Both represent freedom, an ideal as old as man . . . an ideal given reality and meaning in the United States of America.

Freedom has become so interwoven in our way of life that it's difficult for us to imagine being without it.

Yet, we must not take freedom for granted. Today the man behind the Iron Curtain who regard freedom with cynicism, are plotting to deprive us of it.

Despite the threat, as individual Americans we can do something about keeping freedom in our future.

Buying United States Savings Bonds is one way we can help make America so strong—militarily and economically—that our enemies will stop short at the ultimate aggression.

By adding to America's might we can keep freedom bright and flourishing.

We are proud to recommend U. S. Savings Bonds and urge you to buy those BONDS OF FREEDOM as often as possible.

KEEP FREEDOM IN YOUR FUTURE
Buy U. S. Savings Bonds
Where You Work or Bank
Let's All Back THE FREEDOM BOND DRIVE!

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

雜詠

編集部整理



角場祭の花へ觀衆が醉い痴れ
花の陰へ二個の足の赤せる
ハーモー流れば鉦はいやいやして鳴り
大空へ赤道を目指す雲ばみ
馬を卷る十本の指多すぎる
魔女の力に魚所える魚
驚きもせずに蛙く指を折り
眞實は聞くにほげて放も嘘
レール磨きまで人生の汽車場る
三脚を設け感激の瓜割り
記者の標的へ投票なサンセット
酒呑まぬハンドルと觀が泣じ
雜談會るには惜しい話り夜
ユニークレス手振もなき夫の觀
街灯と金の髮飾が雪を立て
詩歌主義で晩酌と寢えり
ハンドバッグ提げているから女だろ
吹けば飛ぶ身だが子供に愛見する
觀話だんだん氣遣遠くなり
一人泣く夜は情婦なく淋し
晝れ觀戰わず藍券の枚が殖れ
國葬に漏れし志士へ判數揃れ

少數も甲乙は無し汗の金
例む床のやつれし顏へ見直され
權威も次第に ふえる 世の 變り
被爆も業に 就して 日本 行き
日本館シングル 奏的とほめられる
國際選日本代表目にとまり
アメリカの 地とは 言るまい 絕顏
見て居れば 哀れいとしき 顏顏
絕顏の 客に 見せぬ ハイセール
六十年 近て 五十州 中分 見る
比翼連理 昭和 生れは 言かたげ
幸顏顏 百萬 圓つこの 絕と 顏
母の日に 亡き 母顏 上 御印
自由へは 平等正義を 是非 添えて
小鳥さえ 鳳凰に 朝えて 顏まもる
飛行機 一直線に 五月晴
踏え 潛ここに 置ます 城の 基顏
顏が 欲ひのかスカッチの 盃に あきれ
引力にひかれすらす 選ぶ 文字
泣くまいと 力んで 明う 顏顏し
顏顏を 突き止めることもなし 夫婦 仲
鳳さわやかな 愛のムードを 食卓に
ふるさとを 遠く 離えてる 事實
花瓶う 置 行くことをためらいて
世顏ではいかと 老を 逃りまる
一つづつ 智 蓋にありつく 八十 顏
顏 外の 汗をはこらず 蒸ふ
あこがれて 來た 故鄉に 縛の 愛 歌
表じてた 母へ 通じる 鍵の 美 顏
自 顏するように 窓 すべりこみ

市下美 緯
石井 泡水
加藤 東 嶺
岡 千 陵
石井 片里
亀 岸 花
鶴田 朝
鶴 持久野
辰井 玉 圃
鶴澤 秀 凉
本田 紅女
鶴田 早苗
鶴田 八朗
伊藤 平 桂
矢野 鶴山
三 鶴 東洋 棚
米岡 日 就
木日出子
安藤 名 鶴
鶴 根 原子
本田 蕾 附
本田 紅女
鶴田 早苗
鶴田 八朗
野尻 抱 鶴
岸 万里子
はた 智子
伊藤 平 桂
矢野 鶴山
東山 愛 陵子
岡崎 晃 雅

Subscribe to The Chicago Shimpo

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

KIMURA SUSHI
Delicious Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized, $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス



シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街二六

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各科醫學處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

AIRLINES FREIGHT OFFICE
NEED RELIABLE AND AMBITIOUS YOUNG MEN. WILL TRAIN AND PAY GOOD SALARY. STEADY EMPLOYMENT AND MANY FRINGE BENEFITS. FREE AIR TRAVEL, UNIFORMS, INSURANCE AND OTHERS.
NOW RARE CHANCE FOR QUALIFIED MEN TO JOIN WORLD-WIDE AIRLINES OF JAPAN
JAPAN AIR LINES
AIR FREIGHT OFFICE
CALL 686-4585 (O'HARE AIRPORT)

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• 5 APARTMENT BRICK 1/7, 2/4's & 2/3's. Furn. apts. New 220 electric service. Good income Auto oil steam heat. Price $22,000.00
• 2 APARTMENT BRICK 1/6 & 1/5, plus encl. paneled porches. New gas boiler. New electric service. Recreation room in basement. All modern apts. Price $29,000.00
• FURNISHED APARTMENTS & 2 STORES 25 Furnished apts & 2 stores. Annual income $28,000.00. Prime location near Diversey and Clark street. Need about $25,000.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK Original 2 story brick 4/5½'s Auto oil heat. Good location 6800 North, near lake. Only $5,000.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK 3/6's. 3 car brick garage. All apartments modernized. Auto steam heat gas. Excellent NW location (7800 North) Price $39,900.00.
• BRICK BUNGALOW 8 rooms plus heated porch. New gas boiler. All bright rooms. Large yard. Good residential section (5900 North) Price $27,000.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,500 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 4 APARTMENT BRICK 2 bedroom apts. 220 wire. 2-car garage. Automatic oil heat. Only $25,500.
• 6 FLAT BRICK & 2 FLAT FRAME 3-6's & 3-5's. Desirable tenants. Good moneymaker. Full price $49,5000.
• 8 APARTMENT BRICK 1-5, 4-4's, 1-3. Good opportunity for a starter. $32,000.
• 5 FLAT SUNPARLOR BRICK Large 6½ rooms 1½ baths. Enclosed porches. Oil heat. $36,500.00
• 6 APARTMENT BRICK 5-5's & 1-4. Individual gas heat. Area of increasing values. $29,500.00
• MODERN 2 FLAT BRICK 2-7's. 4 bedrooms each. Modern plumbing. 220 wire. See to appreciate. $35,500.00
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

Your Classified Ads

HELP WANTED

NORTHWEST ORIENT AIRLINES TRANSPORTATION AGENTS

Public contact positions in O'Hare airport for persons who have conversational ability in both Japanese and English.
Responsibilities include passenger service or administrative air cargo duties.
You should be over age of 20, able to work shift hours, have own transportation. High school graduates (or GED equivalent).
Benefit includes liberal transportation privilege.

Apply in person
NORTHWEST ORIENT AIRLINES, INC.
O'Hare Airport
9 a.m. to 2 p.m. Feb. 4 & 5

Equal opportunity employer
Member of plans for progress

PHOTOGRAPHIC PRINTER
Small Studio in Loop Location.
RA 6-3278

2ND COOK wanted. Room & board with good wages. CE 4-2280, ask for Toki.

2 DIE MAKERS
RELLING CORP.
421-6621

GIRL
Full time, general office work. Must have neat handwriting. Will train. Starting salary $1.75.
ALBERT JOSEPH & CO.
29 E. Madison

ACCOUNTANT — PUBLIC
CPA firm has opening on its perm. staff at all levels. Excellent oppty. for man seeking a career in public acctg., good starting salary, liberal fringe benefits.
GALE, TAKAHASHI & CHANNON
782-1723

FOR RENT
813 W. Waveland Ave.
5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.
935-9840

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日米人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第六四一二號　一九六九年二月八日（金曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3244 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel. BI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

學童共學令は緩和された
南部支持者へのペイオフ
退却した厚生長官フィンイチ

（ワシントン発）ニクソン政府が発足してからちょうど三週間経ったが、政府内の動きは、もしその能力を測ろうとすれば、まだ三週間ぐらいは待たなければならないだろう。

ニクソン政府の最初の試練は学童共学令緩和問題であった。

ニクソン政府が下した決定は、南部諸州が強制的学童共学令を実行しないことを認めたものであるが、これは新しい政策というよりは、ジョンソン政府の政策を継続するものであるとみられている。

ニクソン政府が学童共学令緩和を決定するまでに、ニクソン政府内部で激しい論争があったことは明らかである。

ニクソン政府の決定は、南部諸州の学校区が、人種別学校制度を廃止するための計画を作成しない場合には、連邦政府からの教育援助金を打ち切ることを明らかにしたものであるが、この

ジョンソンの遺産

六

日露時代のジョンソンは対露強硬なるチャンスがあるとは考えず、個人的にも独立で大統領になる力はなかった、ということは、逆に大統領になる資格はなかった、ということではない。却って世はえらばれる大統領となる資格を誰よりも多くもっていた、と言っていいだろう。ケネディも就任してから時に資本家が保護してきた既得権益を破壊して国民全体の福祉を増進するための諸政策を実行に移すことは容易ではない。彼が最初から一年だけの大統領であったなれば、国内政策の分野で示したような改革をおさめ得たかどうかは問題であるのみでなく、彼が「偉大社会」プログラムを実現したかどうかさえ疑われるところがあるからである。上院時代のメッシュやホルムズ委員会を通じて築き上げた多くの人脈と経験、下院時代の長年にわたる議会の実務経験と手腕、ケネディ政権の閣僚の一部を民間から招聘したことなどを考えると、ジョンソンが大統領の地位を利用して強化することに努力したであろうことは容易に想像できる。人種問題についても、人種問題に対する彼の見解は、ケネディ大統領の「偉大社会」プログラムの一部を実現するために時代の必要としていた諸種の立法を議会に提出したであろうことは容易に想像できる。人種問題についても、人種問題に対する彼の見解は、ケネディ大統領の「偉大社会」プログラムの一部を実現するために時代の必要としていた諸種の立法を議会に提出したであろうことは容易に想像できる。

ローズベルトは、米国の貧困撲滅のためには、その根源の一つである人種差別撤廃が必要であるものを認識していたからこそ、ジョンソンはその理解を欠いたのみでなく、たとえ理解したとしても、それを政治的に利用しようとはしなかった。彼は、歴史さえ過ぎさせれば、それで満足していたのである。

（N・F）

強制的對決 手段に出ず

慎重な大學總長 レビイ

學生の建物占領續く

三〇日から就職斡旋開始

ニューヨーク コンピヤ大学千枝千枝をしめよ

シカゴ大学の学生ストはいぜんとして続いている。学生ストに学校当局が暴力的反撃をせぬ、学生ストは解決されるであろうとの見方が強まっている。

レビイ総長は、会合後、新聞記者団に対し、「学生に大幅な譲歩をしない、との決意もとり上げなかった。

「学生に大幅な譲歩をしない、との決意は、学生の座り込み解決のため、個別的手段をとってゆるものを認めることになる」と就部会は解明し、さらに学生との交渉も、学生によって指名されたスポークスマンのみを相手として、個人を相手としない、との立場を決定した

日系人會の總會をかねた映畫の夕

一般多數の來會を望まる

シカゴ日系人會第三四回定期總會並に第四十六回の「映畫の夕」は二月十六日（日）午後二時より北クラーク街一二五一番地の會館において行われ、總會は定足數の出席を得て開會、會則改正案、役員及び理事の改選、新議案の討議決定、明治百年記念祝賀會經過及び收支決算報告、議事、新議案の討議決定、役員及び理事の改選。

▲定期總會　一般事務報告及び會計報告の外に新年度は新役員が選出されるので、その總會が行われたもので、その總會は例年より比較的多數の會員が參加していることも手伝い盛會裡に終了した。

▲映畫の夕　定期總會終了後引き續き映畫の夕が行われ、映畫は「工業國日本」（全巻上映約二時間半）本映畫は單なる文化映畫でなく、人情の機微にふれる傑作として好評のもので、自然的名映畫であります。（入場無料、寄附金不用）

▲併映　「黒部の太陽」　主演　三船敏郎　石原裕次郎

▲上映映畫（シカゴ總領事館提供）（三十五ミリ）

▲時間―同日午後四時より開幕

▲映畫上映（右總會に續く）

定期總會と映畫會御案内

總會＝日時―二月十六日（日曜日）午後二時　場所―シカゴ佛教會（西リーランド街一二五一）

▲報告及び議事　一般事務報告と會計報告。明治百年記念祝賀會經過及び收支決算報告

▲議事　新議案の討議決定。

▲役員及び理事の改選。

映畫上映（右總會に續く）

▲時間―同日午後四時より開幕

▲上映映畫（シカゴ總領事館提供）（三十五ミリ）

「黒部の太陽」　主演　三船敏郎　石原裕次郎

▲併映　「工業國日本」

（全巻上映約二時間半）本映畫は單なる文化映畫でなく、人情の機微にふれる傑作として好評のもので、自然的名映畫であります。（入場無料、寄附金不用）

總會出席をかね各位多數の來會を希望します。

主催　シカゴ日系人會

日本万國博　アメリカ館　起工式終る

（大阪）日本万國博覽會で、アメリカ館の起工式が大阪・千里丘陵の會場地で行われた。

アメリカ館の敷地は約二万平方メートルで、ここに各州の紹介館を設けるほか、展望塔、噴水、劇場、レストランなどが建設される。

日本航空「志賀號」の修理作業進捗

（羽田）羽田空港に着陸中、脚部に異常を發見した日航ボーイング727型機「志賀號」――去る十一月廿二日朝、北極回りで東京から香港へ向かう途中、羽田空港に着陸中、脚部に不時着した日航スーパーDC8型ジェット旅客機「志賀號」は、奇蹟的に乘客乘員全員が無事脱出、幸いにも人的被害は全くなかったが、同機は胴体着陸のため、エンジンの一部、プロペラ、胴体下部などが破損、修理のため羽田空港に留置されていた。

日航では、同機の修理のため、ボーイング社から技術者を招き、修理作業を進めていたが、このほど修理作業が完了、二月一日から運航に復帰することになった。

菅野旅行社　華府櫻見物と紐育觀光團員募集

シカゴ觀光クラブ第四十六回目の旅

ワシントン櫻見物とニューヨーク　觀光團々員募集

ワシントン觀見物（二泊三日）

紐育まで追加コース（四泊五日）

▲期日　四月十一日（金曜日）午前八時四十分（アメリカン機二四號）（すべて空港出發午前八時集合）

ワシントンのみの方は四月十三日（日）午後十二時廿六分・オヘア空港着（AA二八一號）

ニューヨーク追加の方は四月十五日（火）午後六時十七分オヘア空港着（A三九一號）

▲コース　十一日（金）シカゴ發・ワシントン櫻見物・市内觀光（ホテル・ビック・リー）十三日（日）（一部シカゴ觀覽）第二部ニューヨーク組み・市内見物（ホテル・ブリンス・ジョージ）十五日シカゴ歸着。

▲團費　ワシントンのみの方

（大人）一一五弗　（小人）七十五弗

ニューヨークまでの方

（大人）一七五弗　（小人）一三九弗

（但し往復航空實費ホテル代觀光費共）（食事のみ別）

お申込と問合せは早目にパンフレット送ります）

菅野旅行社

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE

1162½ N.Clark Chicago Ill.

WH 4-5444-5　MI2-7193

菅野旅行社　菅野武雄

召天御通知

夫　田村茂次郎儀

二、三年前より腎臓病を患われずメモリアル病院に入院加療中のところ、遂に二月五日（水）午後十二時廿分死去致しました。並に生前尊知の皆樣方の御厚誼を感謝し謹んで御知らせ申し上げます。

通夜御通夜は、本七日（金）午後七時より九時迄、告別式は來八日（土）午後二時より西ベレモント街九二九番ヘーセン葬儀社において行われる筈です。

尚葬儀は二月八日（土）午後二時より西ベレモント街九二九番ヘーセン葬儀社において執行致します。

二月六日

4456 W. Bacon

喪主妻　田村　とく

長男　リチャード

長女　クレア

二男　アルビン

女婿　村上リチャード　哲子

女婿　森田ウィリアム　節子

孫　森田たまの

親戚友人　一同

日本人墓地會葬會

會葬御禮

岡山縣旭川町出身

父　高見登一儀

御逝去の節は御多忙中にも拘わらず遠路態々御會葬御下され且つ弔花御香料の御厚志に預り有難く御禮申げます。

實は一ヶ月上御禮申し上ぐべきが本意に存じますが、何分喪中にてその意を得ず不本意ながら紙上を以て厚く御禮申し上げます。

二月七日

1900 W. Irving park

喪主長男　高見　登

次男　高見　登二

義弟　村岡　西郎

義妹　黄戸ジョージ　久子

親戚　黄戸　仙太

友人　新井　中谷　慎子

義弟　高見　蕃

實弟　高見　フィ

實妹　高見　蕃

溫灸器　必要の方は

612 Willow St.

（電話INC）

Tel. 751-0079

（7.00ea=5.00）

五五弗

要求欄

ウエートレス入用

午前十一時―午後十二時（昼間休憩）

パートタイム・パスボーイ（午後五時より十二時まで）

御希望の方は左記へ御連絡下さい

紅花　オブ　トウキヨウ

116 E. Superior St.

Tel. 664-9643

ウエートレス入用

午前十一時―午後十二時（昼間休憩）

パートタイム・パスボーイ

（午後五時より十二時まで）

御希望の方は左記へ御連絡下さい

青山雪雄映畫社提供

「巌流島の決闘」

武藏傳說の完結篇

監督　稻垣浩

主演　三船敏郎

「千曲川絶唱」

監督　豊田一四郎

主演　北大路欣也

星由利子

▲二月八日（土曜日）午後七時

▲同　九日（日曜日）午後二時、七時（二回）

フランシス・パーカー講堂

西ウエブスター街二三〇番

（北クラーク街）（自動車パーキングの便あり）

日系人會の

總會をかねた映畫の夕

一般多數の來會を望まる

シカゴ日系人會第三四回定期總會並に第四十六回の「映畫の夕」は二月十六日（日）午後二時より北クラーク街一二五一番地の會館において行われ、總會は定足數の出席を得て開會、會則改正案、役員及び理事の改選、新議案の討議決定、明治百年記念祝賀會經過及び收支決算報告、議事、新議案の討議決定、役員及び理事の改選。

▲定期總會　一般事務報告及び會計報告の外に新年度は新役員が選出されるので、その總會は例年より比較的多數の會員が參加していることも手伝い盛會裡に終了した。

▲映畫の夕　定期總會終了後引き續き映畫の夕が行われ、映畫は「工業國日本」（全巻上映約二時間半）本映畫は單なる文化映畫でなく、人情の機微にふれる傑作として好評のもので、自然的名映畫であります。（入場無料、寄附金不用）

總會出席をかね各位多數の來會を希望します。

主催　シカゴ日系人會

加州東京銀行で

七九、〇一二株公募（一株三八・〇仙）

（桑港）加州東京銀行では、去る七日發表を公表したが、一月廿三日より七九、〇一二株の普通株式（額面廿弗）を一般につき持株五十株で一株につき持株五十株で一般に公募する。アンダーライティング・シンジケート團（幹事・ブライス・アンド・ユーバーから組成された。

今回、發行される一六、五〇〇、〇〇〇弗のうち、七九、〇一二弗がアンダーライター團に公募され、九八八弗は發行が公募される。

日本航空「志賀號」の修理作業進捗

（羽田）羽田空港に着陸中、脚部に異常を發見した日航ボーイング727型機「志賀號」――去る十一月廿二日朝、北極回りで東京から香港へ向かう途中、羽田空港に着陸中、脚部に不時着した日航スーパーDC8型ジェット旅客機「志賀號」は、奇蹟的に乘客乘員全員が無事脱出、幸いにも人的被害は全くなかったが、同機は胴体着陸のため、エンジンの一部、プロペラ、胴体下部などが破損、修理のため羽田空港に留置されていた。

日航では、同機の修理のため、ボーイング社から技術者を招き、修理作業を進めていたが、このほど修理作業が完了、二月一日から運航に復帰することになった。

菅野旅行社　華府櫻見物と紐育觀光團員募集

シカゴ觀光クラブ第四十六回目の旅

ワシントン櫻見物とニューヨーク　觀光團々員募集

ワシントン觀見物（二泊三日）

紐育まで追加コース（四泊五日）

▲期日　四月十一日（金曜日）午前八時四十分（アメリカン機二四號）（すべて空港出發午前八時集合）

ワシントンのみの方は四月十三日（日）午後十二時廿六分・オヘア空港着（AA二八一號）

ニューヨーク追加の方は四月十五日（火）午後六時十七分オヘア空港着（A三九一號）

▲コース　十一日（金）シカゴ發・ワシントン櫻見物・市内觀光（ホテル・ビック・リー）十三日（日）（一部シカゴ觀覽）第二部ニューヨーク組み・市内見物（ホテル・ブリンス・ジョージ）十五日シカゴ歸着。

▲團費　ワシントンのみの方

（大人）一一五弗　（小人）七十五弗

ニューヨークまでの方

（大人）一七五弗　（小人）一三九弗

（但し往復航空實費ホテル代觀光費共）（食事のみ別）

お申込と問合せは早目にパンフレット送ります）

菅野旅行社

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE

1162½ N.Clark Chicago Ill.

WH 4-5444-5　MI2-7193

菅野旅行社　菅野武雄

召天御通知

夫　田村茂次郎儀

二、三年前より腎臓病を患われずメモリアル病院に入院加療中のところ、遂に二月五日（水）午後十二時廿分死去致しました。並に生前尊知の皆樣方の御厚誼を感謝し謹んで御知らせ申し上げます。

通夜御通夜は、本七日（金）午後七時より九時迄、告別式は來八日（土）午後二時より西ベレモント街九二九番ヘーセン葬儀社において執行致します。

二月六日

4456 W. Bacon

喪主妻　田村　とく

長男　リチャード

長女　クレア

二男　アルビン

女婿　村上リチャード　哲子

女婿　森田ウィリアム　節子

孫　森田たまの

親戚友人　一同

日本人墓地會葬會

會葬御禮

岡山縣旭川町出身

父　高見登一儀

御逝去の節は御多忙中にも拘わらず遠路態々御會葬御下され且つ弔花御香料の御厚志に預り有難く御禮申げます。

實は一ヶ月上御禮申し上ぐべきが本意に存じますが、何分喪中にてその意を得ず不本意ながら紙上を以て厚く御禮申し上げます。

二月七日

1900 W. Irving park

喪主長男　高見　登

次男　高見　登二

義弟　村岡　西郎

義妹　黄戸ジョージ　久子

親戚　黄戸　仙太

友人　新井　中谷　慎子

義弟　高見　蕃

實弟　高見　フィ

實妹　高見　蕃

溫灸器　必要の方は

612 Willow St.

（電話INC）

Tel. 751-0079

（7.00ea=5.00）

五五弗

要求欄

ウエートレス入用

午前十一時―午後十二時（昼間休憩）

パートタイム・パスボーイ

（午後五時より十二時まで）

御希望の方は左記へ御連絡下さい

紅花　オブ　トウキヨウ

116 E. Superior St.

Tel. 664-9643

ウエートレス入用

午前十一時―午後十二時（昼間休憩）

パートタイム・パスボーイ

（午後五時より十二時まで）

御希望の方は左記へ御連絡下さい

青山雪雄映畫社提供

「巌流島の決闘」

武藏傳說の完結篇

監督　稻垣浩

主演　三船敏郎

「千曲川絶唱」

監督　豊田一四郎

主演　北大路欣也

星由利子

▲二月八日（土曜日）午後七時

▲同　九日（日曜日）午後二時、七時（二回）

フランシス・パーカー講堂

西ウエブスター街二三〇番

（北クラーク街）（自動車パーキングの便あり）



皆樣の御用命を承ります。

シカゴ　**東京銀行**

得意先係　本田九州男

御事務にかぎらず、御遠慮なく御申付け下さい。

電話　二參六―二一〇〇

櫻花爛まんの時期をねらう

春の訪日觀光團々員募集

▲出發日　三月二十九日午前十一時半（ノースウエスト機オヘア空港發）

▲羽田空港着　三月三十日午後四時五分

▲觀光コース　東京、大阪、神戸、瀬戸内海、別府温泉、阿蘇山、熊本、島原、雲仙、長崎、博多、廣島、宮島

▲團　費　千〇七十弗（博多解散）

（廣島解散）は六十三弗追加

▲觀光されない方は往復　（八百五十四弗）

（右料金は往復航空料金、觀光費、出國手續き全部をふくむ）

▲詳一部次第パンフレットをお送り申します

御申し込みと御問い合せは――

コスモポリタン旅行社の山田へ

五十弗

▲申込金

810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730

春の菅野訪日觀光團員募集

世界で最も進歩しつつある國、日本をこの目で見ましょう！

▲期日　四月五日（土曜日）オヘア空港發（TWA二三五號機）（午前八時四十分出發、桑港區由、日航機一號）四月六日（日）羽田空港（午後八時〇五分着）

▲コース　東京、日光、箱根、名古屋、伊勢、二見、勝浦、白濱、京都、奈良、大阪（四月十七日、第二部解散）

▲團　費（第一部）一、〇八六弗

▲同　（第二部）二參五弗（追加）

太阪、廣島、別府、宮崎、鹿兒島、熊本、鎌倉、長崎、鹿兒島（四月廿四日第二部解散）

▲香　港（第三部）二六〇弗（追加）

▲觀光されない方は―一八五四弗　申込金　百弗

▲添乘者　菅野昭子夫人（航空往復、手續料拂い込み）

▲御申込みと御問合せは左記に

菅野旅行社

（パンフレットお送りします）

1162½ N. Clark St,Chicago Ill 60610

Tel. WH 4-5444　MI 2-7193

夜間又は日曜日　Tel GR 2-4133（菅野武雄）

一九六九年　春の訪日觀光團員募集

世界で最も進歩しつつある國、日本をこの目で見ましょう！

▲期日　四月五日（土曜日）オヘア空港發（TWA二三五號機）（午前八時四十分出發、桑港區由、日航機一號）四月六日（日）羽田空港（午後八時〇五分着）

▲コース　東京、日光、箱根、名古屋、伊勢、二見、勝浦、白濱、京都、奈良、大阪（四月十七日、第二部解散）

▲團　費（第一部）一、〇八六弗

▲同　（第二部）二參五弗（追加）

太阪、廣島、別府、宮崎、鹿兒島、熊本、鎌倉、長崎、鹿兒島（四月廿四日第二部解散）

▲香　港（第三部）二六〇弗（追加）

▲觀光されない方は―一八五四弗　申込金　百弗

▲添乘者　菅野昭子夫人（航空往復、手續料拂い込み）

▲御申込みと御問合せは左記に

菅野旅行社

（パンフレットお送りします）

1162½ N. Clark St,Chicago Ill 60610

Tel. WH 4-5444　MI 2-7193

夜間又は日曜日　Tel GR 2-4133（菅野武雄）

櫻花爛まんの時期をねらう

春の訪日觀光團々員募集

▲出發日　三月二十九日午前十一時半（ノースウエスト機オヘア空港發）

▲羽田空港着　三月三十日午後四時五分

▲觀光コース　東京、大阪、神戸、瀬戸内海、別府温泉、阿蘇山、熊本、島原、雲仙、長崎、博多、廣島、宮島

▲團　費　千〇七十弗（博多解散）

（廣島解散）は六十三弗追加

▲觀光されない方は往復　（八百五十四弗）

（右料金は往復航空料金、觀光費、出國手續き全部をふくむ）

▲詳一部次第パンフレットをお送り申します

御申し込みと御問い合せは――

コスモポリタン旅行社の山田へ

五十弗

▲申込金

810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730

國内でも　海外でも
自由に使える　安全便利な

東京銀行
ドル・トラベラース　**チエック**

是非御利用下さい
お求めは皆樣の
シカゴ・トーキヨー・銀行へどうぞ

シカゴ東京銀行
東京銀行シカゴ駐在員事務所
40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60690
Phone: 236-1200

山梨鄉友會定期總會と新年宴會御案内

本年度の定期總會をかねた新年宴會を左の如く開催いたします。

お互いに新年を祝き、婦七の思い出を語り、お互いの懐目うんに新年を祝き、婦七の思い出を語り、お互いの身者お互いに何年家族は勿論、友人お誘い合せの上振々しく御來會下さいますよう御切に願つております

▲日時　二月九日（日）午後四時半

▲場所　コモ・イン（北ミルウオキー五四六）

山梨鄉友會

シカゴ日系人會

定期總會と映畫會御案内

▲時間―同日午後四時より開幕

▲上映映畫（シカゴ總領事館提供）（三十五ミリ）

「黒部の太陽」　主演　三船敏郎　石原裕次郎

▲併映　「工業國日本」

（全巻上映約二時間半）本映畫は單なる文化映畫でなく、人情の機微にふれる傑作として好評のもので、自然的名映畫であります。（入場無料、寄附金不用）

總會出席をかね各位多數の來會を希望します。

主催　シカゴ日系人會

日本万國博　アメリカ館　起工式終る

（大阪）日本万國博覽會で、アメリカ館の起工式が大阪・千里丘陵の會場地で行われた。

アメリカ館の敷地は約二万平方メートルで、ここに各州の紹介館を設けるほか、展望塔、噴水、劇場、レストランなどが建設される。

加州東京銀行で

七九、〇一二株公募（一株三八・〇仙）

（桑港）加州東京銀行では、去る七日發表を公表したが、一月廿三日より七九、〇一二株の普通株式（額面廿弗）を一般につき持株五十株で一株につき持株五十株で一般に公募する。アンダーライティング・シンジケート團（幹事・ブライス・アンド・ユーバーから組成された。

今回、發行される一六、五〇〇、〇〇〇弗のうち、七九、〇一二弗がアンダーライター團に公募され、九八八弗は發行が公募される。

菅野旅行社　華府櫻見物と紐育觀光團員募集

シカゴ觀光クラブ第四十六回目の旅

ワシントン櫻見物とニューヨーク　觀光團々員募集

ワシントン觀見物（二泊三日）

紐育まで追加コース（四泊五日）

▲期日　四月十一日（金曜日）午前八時四十分（アメリカン機二四號）（すべて空港出發午前八時集合）

ワシントンのみの方は四月十三日（日）午後十二時廿六分・オヘア空港着（AA二八一號）

ニューヨーク追加の方は四月十五日（火）午後六時十七分オヘア空港着（A三九一號）

▲コース　十一日（金）シカゴ發・ワシントン櫻見物・市内觀光（ホテル・ビック・リー）十三日（日）（一部シカゴ觀覽）第二部ニューヨーク組み・市内見物（ホテル・ブリンス・ジョージ）十五日シカゴ歸着。

▲團費　ワシントンのみの方

（大人）一一五弗　（小人）七十五弗

ニューヨークまでの方

（大人）一七五弗　（小人）一三九弗

（但し往復航空實費ホテル代觀光費共）（食事のみ別）

お申込と問合せは早目にパンフレット送ります）

菅野旅行社

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE

1162½ N.Clark Chicago Ill.

WH 4-5444-5　MI2-7193

菅野旅行社　菅野武雄

召天御通知

夫　田村茂次郎儀

二、三年前より腎臓病を患われずメモリアル病院に入院加療中のところ、遂に二月五日（水）午後十二時廿分死去致しました。並に生前尊知の皆樣方の御厚誼を感謝し謹んで御知らせ申し上げます。

通夜御通夜は、本七日（金）午後七時より九時迄、告別式は來八日（土）午後二時より西ベレモント街九二九番ヘーセン葬儀社において執行致します。

二月六日

4456 W. Bacon

喪主妻　田村　とく

長男　リチャード

長女　クレア

二男　アルビン

女婿　村上リチャード　哲子

女婿　森田ウィリアム　節子

孫　森田たまの

親戚友人　一同

日本人墓地會葬會

會葬御禮

岡山縣旭川町出身

父　高見登一儀

御逝去の節は御多忙中にも拘わらず遠路態々御會葬御下され且つ弔花御香料の御厚志に預り有難く御禮申げます。

實は一ヶ月上御禮申し上ぐべきが本意に存じますが、何分喪中にてその意を得ず不本意ながら紙上を以て厚く御禮申し上げます。

二月七日

1900 W. Irving park

喪主長男　高見　登

次男　高見　登二

義弟　村岡　西郎

義妹　黄戸ジョージ　久子

親戚　黄戸　仙太

友人　新井　中谷　慎子

義弟　高見　蕃

實弟　高見　フィ

實妹　高見　蕃

溫灸器　必要の方は

612 Willow St.

（電話INC）

Tel. 751-0079

（7.00ea=5.00）

五五弗

要求欄

ウエートレス入用

午前十一時―午後十二時（昼間休憩）

パートタイム・パスボーイ

（午後五時より十二時まで）

御希望の方は左記へ御連絡下さい

紅花　オブ　トウキヨウ

116 E. Superior St.

Tel. 664-9643

ウエートレス入用

午前十一時―午後十二時（昼間休憩）

パートタイム・パスボーイ

（午後五時より十二時まで）

御希望の方は左記へ御連絡下さい

青山雪雄映畫社提供

「巌流島の決闘」

武藏傳說の完結篇

監督　稻垣浩

主演　三船敏郎

「千曲川絶唱」

監督　豊田一四郎

主演　北大路欣也

星由利子

▲二月八日（土曜日）午後七時

▲同　九日（日曜日）午後二時、七時（二回）

フランシス・パーカー講堂

西ウエブスター街二三〇番

（北クラーク街）（自動車パーキングの便あり）

皆樣の御用命を承ります。

シカゴ　**東京銀行**

得意先係　本田九州男

御事務にかぎらず、御遠慮なく御申付け下さい。

電話　二參六―二一〇〇

櫻花爛まんの時期をねらう

春の訪日觀光團々員募集

▲出發日　三月二十九日午前十一時半（ノースウエスト機オヘア空港發）

▲羽田空港着　三月三十日午後四時五分

▲觀光コース　東京、大阪、神戸、瀬戸内海、別府温泉、阿蘇山、熊本、島原、雲仙、長崎、博多、廣島、宮島

▲團　費　千〇七十弗（博多解散）

（廣島解散）は六十三弗追加

▲觀光されない方は往復　（八百五十四弗）

（右料金は往復航空料金、觀光費、出國手續き全部をふくむ）

▲詳一部次第パンフレットをお送り申します

御申し込みと御問い合せは――

コスモポリタン旅行社の山田へ

五十弗

▲申込金

810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730

J. Toguri Mercantile Co.

Gift Store　1124-1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195 MI 2-1749
Northside Branch Store 5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雑貨部
新しい化粧品及び藥品類が入荷いたしました。
▲柳屋のヘヤ・トニック　▲丹頂チック　▲ヘヤ・ポマード、その他
▲毒掃丸、シロン（胃腸藥）、大學目藥、中將湯
▲納言、もぐさ、トクホン、サロンパス、その他

▲東京富士製袋機製造株式會社
米國代理店
丸金の「テリヤキ・ソース」をお試し下さい。
「日本品なら戸栗へ」
―戸栗商事社雑貨部
1126 N. Clark St.　MI 2-4816
戸栗商事社北部支店
裏にフリー・オートパーキングがあります

▲食料部
特選加州産
國寶新米が入荷致しました
是非御用命をお待ちしております。
ダイヤモンド食料品店
1108 N. Clark St. SU 7-5166-67
戸栗商事社北部支店
5358 N. Clark St., Chicago

書籍部
新刊書籍、月刊及び週刊雑誌、英文書籍、絵葉、案の類、地図、空手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えております。
戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

さくら米
香りの高い**新米**が各日系人食料店へ入りました
「米の王」アーカンソーブルーローズ米
いまでが上質みで良品料金の容器
Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tele: Bittersweet 1-9292

One Year	$12.00
Half Year	$6.50
Saturday Only	$5.50
Single Copy	$0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY FEBRUARY 8 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 NO. 2146

Roadrunners Lose to MBC II

BTC Only Unbeaten Team in Cage League

It took a fifth place MBC II quintet to hand the undefeated Roadrunners their first loss in the CNAA Basketball's Senior League at Olivet gym last week. Playing heads-up ball and not letting the fact that they were opposing an undefeated team which has a string of nine wins bother them, the MBC five was leading at the half time 21-19. In the second half MBC continued to play a cool game and nosed out the leaders 39-38.

MBC's scoring was led by A. Oshita with 15 points and Morimoto with 12. Roadrunner's high man was M. Sonaco with 10 points. Next week the Roadrunners will take it out on Saxons who have yet to win their first league game. If the Roadrunners play like they did last week, Saxons have a chance.

In the only other Senior League game Vikings handed Galaxies a 47-30 defeat. The first half was close with the score ending 21-18, however, the second half was a different story as the Vikings moved away and managed to put 17 points between them as the game ended. All the scoring was divided among four men, W. Uchiyama and J. Jerr for Vikings with 11 and 10 points respectively, and D. Liu and C. Takemoto of Galaxies who collected 12 and 10 points respectively.

The only other game of the week-end found MBC I of the Junior League walloping MBC II 58-10. The latter team was able to tally only two points in the first half as their big brothers kept on piling the score. For the victors, A. Hoover was the high man with 16 points while D. Yoshimura and A. Arima contributed 10 points a piece.

BTC I of the Junior League remains the only undefeated team of the two leagues. They had the week-end off and they have no game scheduled this week-end either.

SCHEDULE

Saturday, Feb. 8
6:15—Lakeside (Jr.) vs. MBC II (Jr.)
7:15—Vikings (Sr.) vs. Lakeside (Sr.)
8:15—Saxons (Sr.) vs. Roadrunners (Sr.)

Sunday, Feb. 9
2:30—Tri-C (Jr.) vs. MBC I (Jr.)
3:30—MBC I (Sr.) vs. MBC II (Sr.)
4:30—BTC (Sr.) vs. Galaxies (Sr.)

STANDING

SENIOR LEAGUE

	W	L
Roadrunners	9	1
MBC I	8	1
Viking	7	3
BTC	6	3
MBC II	5	5
Galaxies	2	8
Lakeside	1	8
Saxons	0	9

JUNIOR LEAGUE

	W	L
BTC I	7	0
Tri-C	5	1
MBC I	5	2
Lakeside	2	5
BTC II	1	5
MBC II	0	7

RESULTS

SENIOR LEAGUE
Vikings, 47; Galaxies, 30
MBC II, 39; Roadrunners, 38

JUNIOR LEAGUE
MBC I, 35; MBC II, 10

DSC Award Given To Gardena Soldier

GARDENA—Army Lieutenant H. Okamoto, operations officer of the Second Battalion, 27th Infantry of the 25th Infantry Division near Cu Chi, was awarded the nation's second highest award, the Distinguished Service Cross, for courage under enemy fire in Vietnam.

The official citation read, "Lt. Okamoto distinguished himself by exceptionally valorous actions on Aug. 24, 1968, while serving as a platoon leader with an infantry unit near Dau Tieng."

LA. Set to Enter All Japanese Team

LOS ANGELES — Los Angeles, one of the six teams in the new Global Baseball League, will be represented by an all-Japanese team, it was announced by Gordon Jones, the league's director of player personnel.

There was no clarification as to whether the team will be made up of players from Japan or by nisei in California.

The sox-team league is expected to open on April 10 with teams from Mobile, Ala.; San Juan, Puerto Rico; Caracas, Venezuela; Milwaukee and Jersey City.

Jones also announced that Stu Miller, former relief pitching ace for San Francisco Giants, has signed with the league as player-coach.

Helms Foundation Names Sawao Katoh

LOS ANGELES—Sawao Katoh of Japan was one of six amateur athletes from six continents to be selected by the Helms Athletic Foundation to receive World Trophy awards for performances during 1968. Katoh was selected for his all-around gymnastics championship in the Mexico Games.

Other recipients were Bob Beamon of U.S. for North American continent, Mammo Wolde of Ethiopia for Africa, Claude Killy of France for Europe, Nelson Prudenvio of Brazil for South America and Michael Wenden of Australia for Australasia.

Husband-Wife Team Hold Coast Recital

LONG BEACH—Karel Paukert, a Czech organist and his wife, the former Noriko Fujii, combined their talents and presented a recital here recently. Mrs. Paukert is a soprano.

Paukert, presently associate professor of organ and church music at Northwestern University, is an honor graduate of Prague Conservatory. He made his organ debut at the mid-winter conclave of the American Guild of Organists held in Chicago in 1964.

Mrs. Paukert, a native of Tokyo, graduated from Toho-Gakuen. In 1964 she was awarded a Fulbright for study at Washington University in St. Louis. She became soprano soloist with the St. Louis Symphony Orchestra. She has given recitals in Europe and the United States.

Library Presents Films on Animals

Animals Unlimited will be the theme of the film series to be shown in the Visual Materials Center of the Chicago Public Library during February. The special programs will be presented on four successive Fridays starting Feb. 7, from 12:15 p.m. This free program will be presented in the second floor auditorium of the library on the Randolph St. side of the building. The programs are as follows:

Feb. 7—"One Day at Teton March," wildlife in a peaceful swamp.

Feb. 14—"The Grizzly," a 52-minute film of scientists Frank and John Craighead who roam Yellowstone Park to find out how the beasts live.

Feb. 21—"The Winged World," an intimate close-up of the fascinating world of ornithology.

Feb. 28—"Animals Unlimited" featuring the magnificent wildlife which flourishes in Kruger National Park in South Africa; "Of Cats and Men," tracing the history of the domesticated cat; and "Nature's Strangest Creatures," a camera study of some of the world's most unique wildlife in Australia and Tasmania.

Brownie Troop Wins Contest of Display

Brownie Troop No. 432 of District No. 4 was selected over-all winner of the 1969 Girl Scouts of Chicago Display Contest. Mrs. Emi Kurokawa is leader of this group. The other awards given were the Handing Display Winner and one winner each from the Brownie, Junior, Cadette and Senior groups.

Each display submitted to the contest was a troop project dealing with the theme "Flowers and Music." The six winning displays will be exhibited at the Chicago World Flower and Garden Show at the International Amphitheatre beginning March 22.

Endo Gains Finals Of Director Contest

LONG BEACH—For the second successive year Akira Endo is a finalist in the Dimitri Mitropulos International Competition for Conductors. The most highly regarded contest for conductors, the competition is open to those between the ages of 20 and 33.

A member of the Long Beach City College music faculty, Endo is conductor of the LBCC orchestra and the Westside Symphony of Los Angeles. For two years he served as interim conductor of Long Beach Symphony. Last year he won third place in the Mitropoulos competition.

Four first places carry a $5,000 cash award. Two winners will be appointed assistant conductors of the New York Philharmonic, one will be assistant conductor of the National Symphony in Washington, D.C. and one will receive the post of assistant conductor of the Monte Carlo Opera Co.

Red Cross Prepared For All Emergencies

Whip up 320 kits of clothing—complete to underwear—for the next week's Chicago fire victims. That is the Red Cross order for a bad week during Chicago's winter. It is directed to the 750 production volunteers of Chicago and suburbs, who sew and knit for the American Red Cross. Their sewing and knitting took 180,000 hours last year.

Ladies in production units range from home-found senior citizens to the entire membership of a church group in Oak Park. Whether they sew or knit at home or in a group, the ladies are expert in making pajamas, ladies slips, dresses, children's dresses and sweaters.

The ladies get the material for the dresses pre-cut. Then each piece of the garment is put into a kit, instructions are added and the kit is delivered to a production unit. Inside are a dress, a slip, a shirt, panties, white sox, gloves and a sweater. Only the panties, and occasionally the slips are purchased ready-made.

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tube drained. sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムズスウワーサービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

Noon Day Program at Library

"Far East" Included In Free Lectures

During the month of February the Geographic Society of Chicago is presenting a series of Thursday noon-hour programs. The free, illustrated lectures will begin at 12:15 p.m. and last about 50 minutes. All the films, slides and narration are the work of members of the Society which was founded in 1898 and now numbers more than 3,000 participants whose mutual interest is travel.

On Feb. 13 "Faces of the Far East" will be presented. This will be Part I featuring Japan. The program will include motion pictures by Peter S. Bezek, president of the Geographic Society of Chicago, and narration by Mrs. Genevieve Hatt, executive secretary of the Society.

Two experienced travelers look at the historical, geographical and cultural aspects of Japan in an effort to bring about a greater understanding of differences. Here is the "new" Japan, successfully adapting Western technology and becoming one of the world's leading industrial nations.

Part II of "Faces of the Far East" will feature Hong Kong and Bangkok with Mr. Hatt narrating motion pictures by Mr. Hall. In this program one comes to realize that all the people of the Far East belong to a separate family of nations and that their cultures developed in a dim past and largely independent of the West. Geography has always played an important part in all phases of their lives but now the cultural traditions are beginning to show the shattering effect of Westernization.

On Feb. 27 color slides and narration of "African Safari" will be presented with Mrs. Hedwig K. Bruske, who has logged several hundred thousand miles by air in many parts of the world, will show films of a safari in South Africa as well as the northern part's game reserves.

"Samurai" Part 3 Slated on Week-end

Part II of the monumental film, "Samurai", will be presented by the Yukio Aoyama Film Co. at the Francis Parker Auditorium, Clark and Webster Sts., this weekend. There will be one showing on Saturday, Feb. 8, starting at 7 p.m. and two showings on Feb. 9 at 2 and 7 p.m. Admission is $2 per person.

Toshiro Mifune stars in this three-part movie. The final presentation deals with the "Duel on Ganryu Island" in beautiful Eastmancolor.

The companion film will be "River of Forever", a stirring drama taking place within contemporary Japan.

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.



高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH
3058 W. Peterson
HO 5-5522
DOWNTOWN
426 S. Wabash Ave.
HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 南部

Temple to Observe Brotherhood Sunday

Brotherhood Sunday will be observed at the Buddhist Temple of Chicago with a special service on Sunday, Feb. 16. The service in English will be held at 11 a.m. with Art Hayashi, active nisei Buddhist leader, as guest speaker. Following the service a Brotherhood Hour will be observed. Tea and wafers will be served.

Other services for the day include a Sunday School service at 10:30 a.m. and a service in Japanese at 1 p.m. Friends are invited to attend any one of these three services.

Nirvana Day Service Planned at Temple

Nirvana Day, the day that Gautama Buddha passed into Parinirvana or Complete Nirvana at the age of 30 in the quiet Sa'a Grove of Kusinagara in the northern part of India some 2,500 years ago, will be observed at the Buddhist Temple of Chicago this Sunday, Feb. 9. Everyone is invited to any of the three services for the day.

The Sunday School service will be held at 11 a.m. The final service will be in Japanese and will start at 1 p.m.

The Temple's choir will sing special hymns for these services.

Sansei Ice Skater In New Ice Capades

LOS ANGELES—Joanne Mitsuko Funakoshi, sansei member of the "Ice Capades of 1969" will be featured in a segment "Once Upon a Time" to be presented over NBC-TV on Feb 16. The host for the program will be singer Jack Jones with Nancy Sinatra and Louis Nye providing the music and mirth.

Miss Funakoshi started her ice skating career five years ago with Ice Capades, making her debut in Hawaii. She will be touring with the "Ice Capades of 1969."

SUBSCRIBE TO CHICAGO SHIMPO

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

Auditions Slated For Opera Chorus

There are still openings in every voice category for the 1969 Lyric Opera Chorus. The final auditions for the 1969 season of grand opera will be held on Feb. 8, 15 and 19 under the personal supervision of Michael Lepore, the Lyric's highly acclaimed chorus master. It will be held in the Crest Room on the sixth floor of the Opera House building, 20 N. Wacker Dr.

No previous experience is necessary to audition, but prospective choristers will be asked to sing one operatic aria or song in the original language (preferably Italian) by memory. Auditioners will also be asked to sight read music if chosen for the chorus, the auditioner will be required to memorize and learn quickly.

An accompanist will be furnished by Lyric Opera, but auditioners may bring their own. Singers may present themselves without advance appointment noon to 3 p.m. on Feb 8 and 15 and from 6:30 to 8:30 p.m. Feb. 19.

Crocodile Picked Animal of Month

The Orinoco Crocodile, scientifically known as Crocodylus intermedius, has been selected by Dr. Lester E. Fisher, director, Chicago Park District Lincoln Park Zoo, as the Animal of the Month for February.

The Orinoco Crocodile lives at low altitudes all over the Orinoco drainage system and is generally found east of the Andes over much of Venezuela and parts of adjacent Colombia. Orinoco is considered the largest of the crocodilian family. Its overall size ranging from 10 to 15 feet in length. A few specimen have been collected, however, that measure some 23 feet in length.

Moonstones Sought By Osaka Expo '70

OSAKA—Organizers of the 1970 Japan World Exposition to be held in this city, said they have decided to ask the United States and Soviet governments to exhibit moonstones at the international fair. Officials said they will file formal requests shortly.

The decision came at a directors meeting. It presupposes, the officials said, that the United States and the Soviet Union will successfully land astronauts on the moon and bring such stones back to the earth by the time the fair opens Mar. 15, 1970.

Mark Shaw Succumbs At Home Suddenly

NEW YORK — Mark Shaw, White House photographer for the late President Kennedy, succumbed to a heart attack in his East Side apartment. He was 47.

Shaw was once married to Singer Pat Suzuki. Their marriage ended in divorce. They had a son, David.

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種醫藥處方籤の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

AIRLINES FREIGHT OFFICE
NEED RELIABLE AND AMBITIOUS YOUNG MEN. WILL TRAIN AND PAY GOOD SALARY. STEADY EMPLOYMENT AND MANY FRINGE BENEFITS, FREE AIR TRAVEL, UNIFORMS, INSURANCE AND OTHERS
NOW RARE CHANCE FOR QUALIFIED MEN TO JOIN WORLD-WIDE AIRLINES OF JAPAN.
JAPAN AIR LINES
AIR FREIGHT OFFICE
CALL 686-4585 (O'HARE AIRPORT)

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• 5 APARTMENT BRICK
1/7, 2/4's & 2/3's. Furn. apts. New 220 electric service. Good income. Auto. oil steam heat. Price $22,000.00.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6 & 1/5, plus encl. paneled porches. New gas boiler. New electric service. Recreation room in basement. All modern apts. Price $29,000.00.
• FURNISHED APARTMENTS & 2 STORES
25 Furnished apts & 2 stores. Annual income $28,000.00. Prime location near Diversey and Clark street. Need about $25,000.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK
Original 2 story brick. 4/5½'s. Auto. oil heat. Good location. 6800 North, near lake. Only $5,000.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
3/6's, 3 car brick garage. All apartments modernized. Auto. steam heat gas. Excellent NW location (7600 North). Price $29,500.00.
• BRICK BUNGALOW
5 rooms plus heated porch. New gas boiler. All bright rooms. Large yard. Good residential section (5900 North). Price $27,000.00.
Through the R.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 4 APARTMENT BRICK
2 bedroom apts. 220 wire. 2-car garage. Automatic oil heat. Only $25,500.
• 6 FLAT BRICK & 2 FLAT FRAME
3-6's & 3-5's. Desirable tenants. Good moneymaker. Full price $49,500.
• 6 APARTMENT BRICK
1-5, 4-4's, 1-3. Good opportunity for a starter. $32,000.
• 5 FLAT SUNPARLOR BRICK
Large 6½ rooms, 1½ baths. Enclosed porches. Oil heat. $36,500.00.
• 6 APARTMENT BRICK
5-5's & 1-4. Individual gas heat. Area of increasing values. $29,500.00.
• MODERN 2 FLAT BRICK
2-7's. 4 bedrooms each. Modern plumbing. 220 wire. See to appreciate. $35,500.00.
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

MDC Event Set for Chicago

Workshop Planned On "Human Rights"

Plans are now under way for the Midwest District JACL Council's Human Rights Workshop to be held in Chicago. May 22 and 23 have been selected for the meetings and activities to be held at the Japanese American Service Committee Building and the Olivet Community Center.

* * *

All chapters of the Midwest District Council: Dayton, Detroit, Cincinnati, Cleveland, Milwaukee, St. Louis and Twin Cities will join the Chicago chapter by sending two senior and two junior delegates. Other members desiring to participate are invited to do so if the workshop space permits.

* * *

The program for the two-day meet is under the direction of Lillian Kimura, MDC Civil Rights chairman. Highlighting the Workshop activities will be the five hour session on sessions on the opening day. Under the direction of trained community consultants, participants will serve to see the place of Japanese Americans in the Social Revolution.

* * *

The Chicago JACL chapter will serve a potluck dinner at the JASC Building at 6:30 for participants and invited guests. At 7:30 p.m. an evening session will open with an address by the Rev. Charles Marks, pastor of the Olivet United Presbyterian Church. He will speak on "Understanding of Black Power and Its Relationship to Minority Groups."

* * *

This will be followed by a panel discussion on "Urban Crisis." Topics of the panel will be "National JACL Activities to Human Rights," "Individual Involvement," and "The Right to Dissent."

The evening will be capped with a social to which all JACLers have been invited to meet the visiting delegates.

* * *

Sunday morning the group will discuss "How to Start a Human Rights Committee," (for those chapters with no existing Human Rights Committees), "Where do we go from here?" (for chapters with existing Human Rights Committees) and "a Junior Workshop."

Official summaries will be published and an extension of the workshop is planned for the EDC-MDC convention in Dayton, Cincinnati July 4 to 6.

* * *

Mary Koga Awarded Medal for Picture

Mrs. Oliver (Mary) Koga was the recipient of a Photographic Society of America silver medal for her "Returning Home" picture at the best authenticated wildlife print at the 24th Chicago International Exhibition of Nature Photography displayed in Field Museum's Hall 9 Gallery.

The exhibition, sponsored by the Chicago Nature Camera Club and the Field Museum, was composed of two divisions: prints and transparencies. Seven hundred fifty award-winning slides and other accepted transparencies will be shown at the Museum until Feb. 24.

Mrs. Koga is an assistant professor at the University of Chicago. She is a member of the Fort Dearborn Camera Club.

Publish Hosokawa's Book in September

September, 1969 has been announced as the tentative publishing date for Bill Hosokawa's book, "Americans With Japanese Faces" by the New York publishing firm of William Morrow & Co. Inc. The book is referred to as the "popular history" of the Japanese Americans which traces their beginning back to early Japan.

Hosokawa, a native of Seattle, Washington, is Associate Editor of the Denver Post and a regular columnist in the Pacific Citizen.

BEAUTY OPERATOR WANTED
Unusual opportunity to take over well established clientele from operator who is leaving.
• Deluxe Salon
• Top Salary
• Easy Hours
Call
FRED & RENE OF SWITZERLAND
3508 Dempster
Skokie, Ill.
Phone: OR 4-0335

Your Classified Ads

HELP WANTED

DOCTOR'S OFFICE
COMPLETE TRAINING, NEIGHBORHOOD LOCAL
Will be completely trained to welcome patients, answer phones, set next appointments. $115 week with fast raises to $125 as you learn. Free IVY
3221 N. Ashland WE 5-6331

SMALL OFFICE
NO STENO
You'll work with one other gal in northside sales office. Welcome visitors, answer phones, type invoices, inform salesmen of their messages. Excellent benefits. Free IVY.
3221 N. Ashland WE 5-6331

GIRL
Full time, general office work. Must have neat handwriting. Will train. Starting salary $1.75.
ALBERT JOSEPH & CO.
29 E. Madison

2 DIE MAKERS
RELLING CORP.
421-6621

PHOTOGRAPHIC PRINTER
Small Studio in Loop Location.
RA 6-3278

2ND COOK wanted. Room & board with good wages. CE 4-2280, ask for Toki.

ACCOUNTANT — PUBLIC
CPA firm has opening on its perm. staff at all levels. Excellent oppty. for man seeking a career in public accty., good starting salary, liberal fringe benefits.
GALE, TAKAHASHI & CHANNON
782-1723

FOR RENT
4 RM. 1st flr. $115. Clean, quiet bldg. Ex. transp. shop. 2 bl. Howard L. Adults. H. Ohno, 7423 N. Rogers. 338-2184.
6 RM. unfurn. flat. 2nd flr. North. 327-3274, 472-4591 (nite).
4 RM. furn. apt. Clean. With Utility $80 mo. MO 4-6072.
3 RM. furn. apt. Private bath. Light & clean. Adult. 3753 N. Wilton. DI 8-8467.
6 RM. apt. steam ht. brick bldg. 914 W. Fletcher. HI 6-1821. Mrs. Ito.
6 RM. flat. 3 bdrms. 2nd flr. $100 mo. 935 W. Leland. RA 8-4170 call after 4 in weekdays.
813 W. Waveland Ave.
5 rooms. Newly decorated. See Mr. Huffman.
935-9840

FOR SALE
FACTORY BLDG.
at 3227-29 N. Sheffield, 4 story brick bldg. 10,000 square feet with 50 x 75 ft. parking area. Zoned C-1-2. Excellent oil steam heat. $26,000.
GREISSINGER REALTOR. 539-6447

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3070
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-3631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7934—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2345

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name_____
Address_____
City_____ State_____ Zip Code_____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel. BI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year ... $10.00
Half Year ... $5.50
One Year (Sat. only) ... $5.50
Single Copy ... 10c

センチネル建造を放棄
議會と國民の反對强化に面し ニクソン政府遂に踏みきる

(華府)ニクソン政府は、反ミサイル網(センチネル)建設計劃を凍結し、[illegible]

[illegible]

反ミサイル網建設前に 政府は立場を明にせよ
下院軍事委員長通告

[illegible]

四大國の中東問題解決案 原則として米國は支持
イスラエル直ちに反對發表

(華府)四ヶ國中東問題解決について[illegible]

[illegible]

核擴散禁止條約批准 ニクソン氏上院に要求
八七ヶ國が條約に調印

(華府)核兵器擴散禁止條約[illegible]

[illegible]

ソ連のチェッコ侵入
イタリイ共産黨糾彈

(ローマ)イタリイ共産黨書記長ルイギ・ロンゴは、[illegible]

[illegible]

シガレット廣告放送
連邦通信局は禁止提案
健康に余りにも有害

(華府)人間の健康に有害と[illegible]

[illegible]

ファーマー 厚生次官補

(華府)厚生長官フィンチは[illegible]

[illegible]

日本食料品 卸小賣商
ダイヤモンド トレーディング商会
北クラーク街一一〇八
電話 七八七-一五一六六

加藤内科外科醫院 BARRIE M. KATO, M.D. 3179 N. Clark St. Belmont Bk. Bldg., Rm. 206 Tel. GR 7-3214 Res. LI 9-1033

網本檢眼院 網本 NISEI OPTICAL CENTER 1164 N. Clark St. Michigan 2-4114

串野小兒科醫院 KENJI KUSHINO, M.D. 2760 W. Foster LO 1-1205 4600 N. Ravenswood LO 1-2325 Res.: KE 9-5326

内外科・オステオパス 宮城医院 DR. NORMAN MIYAGI 4737 N. Broadway Phone: LO 1-6993 Res.: SU 4-6504

福田内科外科醫院 福田一夫 IPPU FUKUDA, M.D. 4809 W. Madison Tel.: 287-3841

もみ療治 Clarence S. Mori 1339 W. Foster UP 8-3145

日本人組合教會 牧師 石川 CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) Church: 30 W. Chicago Ave. 1307 W. Sunnyside UPtown 8-5338

レーキサイド日本人基督教會 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 912 W. Wellington Tel.: 281-3989

基督長老教會 牧師 日比野 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 3516 N. Sheffield Tel.: Church: LI 9-5482 Parsonage: 528-9079

デボン イエス基督教會 牧師 大山 DEVON CHURCH OF JESUS CHRIST 1630 W. Devon St. Tel.: 338-5687 Office phone: 275-5225

シカゴ基督組合教會 牧師 高谷和夫 CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO 701 Buckingham Pl. Tel.: LI 9-9181

シカゴ北星基督教會 Hokusei Christian Church 5247 N. Ashland Ave. 牧師 佐藤 Tel.: 525-2384

フェローシップ メソデスト教會 CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH 812 W. Sheridan Office: 6260 N. Highway Tel.: 774-1791

ノースショアー日本人浸禮教會 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH Church: 5244 N. Lakewood Office: 1466 W. Farragut Phone: 878-6276

シカゴ日本人ホーリネス教會 THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH Office: 1440 W. Rosemont Tel.: 262-5247 Church: 46th & Greenwood

中西部佛教會 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1763 N. North Park Chicago, Ill. 60614 MIchigan 2-4381

シカゴ浄土宗佛教會 CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH

眞言宗普通寺 SHINGON BUDDHIST CHURCH 4407 N. Beacon ED 4-6475

シカゴ日蓮佛教會 CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH 1620 N. La Salle St. Tel.: DE 7-9427

シカゴ佛教會 Buddhist Temple of Chicago 1151 W. Leland Ave. Tel.: 334-4661

高野山佛教會 SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO 940 W. Windsor Pl. Tel.: AR 1-4637

天照皇大神宮教 TENSHO KOTAIJINGU KYO

天理教シカゴ教會 TENRIKYO CHURCH 3735 N. Clark GR 2-5892

天理教イリノイ教会 TENRIKYO ILLINOIS CHURCH 5057 N. Hamlin Ave. Tel.: 463-6898

生長の家 相愛會 634 W. Schubert Tel.: LA 5-7972

生長の家 シカゴ友相愛會 1533 E. 71st Place Tel.: DO 3-8441

SOS ELECTRONIC 227 W. Chicago DE 7-0769
ラジオ テレヴィジヨン 修繕と販賣
▼修繕は保證附▲

PIANO STUDIO Alice Mayeda 844 W. Oakdale GR 2-6827
ピアノ教授 前川アリス

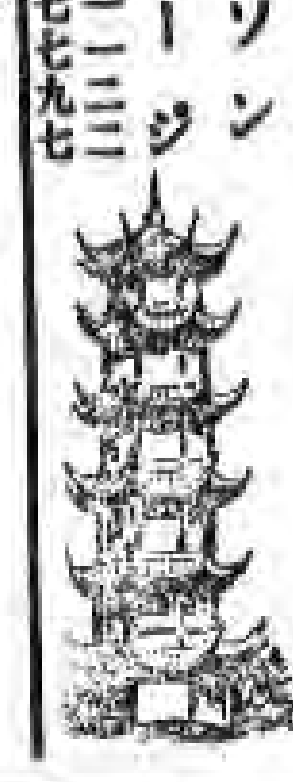
MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson 60640 SU 4-3252
廣東式支那料理 マンドリン



BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221
竹園

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143
中華御料理 如意飯店
西サーマック街二二〇四

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
廣東スタイル ニュウイルソンビレージ
北部日系人の中心地に在る 中華及びアメリカン料理店



KIRIN BEER
販賣高 日本第一位 世界第二位
キリンビール
Imported by Mitsubishi Inter'l. Corp. Chicago, Ill. 60601



COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
公認 コスモポリタン旅行社
▲一九六九年春季 訪日觀光團 出發三月廿九日
▲ワシントン見學旅行 出發四月五日
▲國内、布哇、日本 歐州、南米、各國行
歐州各國觀光、世界一周
山田寛保險事務所 ▲各種保險

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
公認 菅野旅案内行社
日本及國内旅行手續一切
航空、汽船、汽車、バス切符發賣
旅行保險、内外送金業務
通譯、觀光案内、斡旋、その他
旅行に關する全般的業務
◎觀光團員募集告豫 一九六九年度

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave. UP 8-1727
寫眞は定評あるオガタで
シカゴ唯一の日系人旅行專門店

義歯調整修繕 倉本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St. Rm. 305 · HA 7-2979
Home: 1727 N. North Park Ave. · MI 2-9462

滿五周年を迎える皆様の シカゴ トーキヨーバンク
THE CHICAGO-TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Monday through Friday, 9 a.m. to 3:30 p.m.
P. O. Box 457, Chicago, Ill. 60690

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St. Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363 Res.: SU 4-4831
花の御用は電話で 常原花店

冷藏庫修繕 工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Tel. Diversey 8-6793

BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.
バンク オブ シカゴ

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Clark Street at Chicago Ave. · MOhawk 4-5200
コスモポリタン ナショナル銀行

第一銀行 シカゴ駐在員事務所
山崎幸男 山内道夫
38 S. Dearborn St. (Rm. 923) Tel. FRanklin 2-4450

東京銀行 シカゴ駐在員事務所
大倉孟
40 N. DEARBORN ST. CHICAGO, ILL. 60602

ジョンソンの遺産

七

ジョンソンが大統領として最も精力的であった時代は、一九六五年である。総選挙（十一月の選挙）で――これ以後は彼が選挙戦を戦う、彼が勝利した――六一年という政治の基盤を獲得した。補選のマンデートに続いの多数はなかった。

この時の彼の野心は、彼の最も記憶に残る政治の基盤を浸透することだった。この野心または希望に基かれた彼が成功するに至った理由は、多くの点で説明されるが、まさに天時を得たことも重要な一つの理由であった。

この時の勝利に、彼がいかに期待していたかを示す記録が、自分自身の記者会見の中にある。これは、ダラスでの暗殺の前日、十一月二十二日に開かれたものだが、その時も彼には次のごとく書かれている。

「この五〇票のペンで、ジョンソン・ビイ・ジョンソン大統領は、偉大な社会の基礎を設置としての署名した。これらの法律は、歴史的で画期的な第八九議会第一会期に通過された」

ジョンソンが第八九議会第一会期――一九六五年――をいかに誇りとしているかを、このガラスケースは、よきかと物語っている。五〇本のペンには、それが署名された法律を示す札がつけられている。偉大社会の基礎となる五〇――の法律が一ヶ年ならずの時間に作られたのである。私達を豊富な政治に関する基礎が与えられたのである。ガラスケースは、そう物語っている。

ジョンソンが五〇本のペンをケースにかざりたてたのは、多額が五〇州からできていることを考えたからであろうが、そのためには一億のやくざ記録を必要とした。なぜなれば、この五〇法律中には、カナダとの自動車部分協定とか、大統領暗殺事件組織調査とか、偉大社会の基礎とは、どれほど関係があるとは思われない法律があるとかいわれた上院時代の彼の性格は、大統領になっても変らなかったろうと思った。彼は自己の信念を持つためには、

アンバー・ゲームをやったり事実を歪曲するを躊躇しなかったのである。

それにも拘らず、このガラスケースの中には、反対党メディケア、高等教育法案とか、投票権法案その他の偉大社会の基礎となった法律があるも、彼はこれを誇りとする資格をもっている。歴史は偉大社会の基礎は、どれほど強くおかれたか？　である。

偉大社会建設をその骨格として、彼個人の政治的記録の無価値は、リンドン以来なかった。彼自身の政治的記録の分野で、歴史的な業績を作ったことは疑いない。黒人の政治的権利の獲大に彼はどの興した大統領は、リンドン以来なかった。

世が公民権問題の分野で、歴史的な業績を作ったことは疑いない。黒人の政治的権利の獲大に彼はどの興した大統領は、リンドン以来なかった。

ジョンソンは、いくつかの注目すべき就任をした。六月四日のハワード大学（黒人）演説がその一つである。

「数多くの黒人市民――貧困人、失業者、土地を追われた者、多くの家庭を物質的に破壊された者――は、多くの点で白人と同じである。彼らは今日なお深刻の過去である。歴史的決定や法律にかかわらず、以前の勝利や成就に拘わらず、彼らには壁は高くなり、扉は重まっている。黒人はあくの白人とともに競争からも引き続き出口のない貧困のトラップされている。彼らは職業と技能を欠き、人間的な孤独感に悩まされている。個人的貧困と社会的疎外とが結合されて、彼らの解決力を圧縮にしている。白人は七〇年以下が都市にすむのと比して、黒人の七三年は以下が都市に住む。その多くは貧困の国民としてかまって住んでいる」

ジョンソンが上下両院合同会議に出席し「貧困」撲滅……

（A・P）

州財政は破産一歩前
大膳な開手術が必要
オギルビイ知事州會報告

（スプリングフィールド）「破産の警戒線」にある州を救助するため、州の財政を改革するの必要を明かにし、州會が緊急措置としてこれを敢行するのを望む旨を、オギルビイ知事は州會で演説した。知事は州の財政状態と緊急の分析、政府の機構改革と緊急性を説明するプログラムを提案する。

オギルビイによると、二つの基本的問題は、現金不足と政策の不統一である。その解決として州財政を具体的に改革することをしなかったが、その如きがこれを考慮してるものは明かだった。

「シャビロ前知事の政策は三つの大きな失敗を招いてきた。州所得税、現在の小売税をサービス業に拡大すること、および現税率の引き上げである。私は州收入増加をはかる他の方法をかずかずふれこれむ。

しかし知事のスポークスマンは、これはシャビロ前知事の提案を支持したのを意味せず、州收入増加に「代るもの

浪人横丁

（五一）

山手樹一郎　主從

「なにぶん、お願いいたします」

「まあ今夜は贅沢のだに一杯買ってもらうのですな。若侍どもは仲間の調のぞきこむよりも若い旗元の顔の方を選べたがる。につこりわらって見せて、ご苦労さまでございますぐらいの愛嬌はかけてもらうことにした。

「冠纓でしっかりやりなさい。男が世をすれば、たいていのことはできるものだ」

勝れの挨拶をのべると、良輔御前はそりかえって離ましてくれた。

まだ登をすぎたばかりの時刻だが、城下町はほとんど人通りはなかった。一般の市民もこんどの事件につれて、まだ〳〵不安の起るのを恐れてるる警戒である。

御数所にはいると、御所ボーイに案内の目が光っているそうだが、町は出入口に足軽が警備してるだけだという。

代官の警備は先に提灯をもった若侍が二人、警備わきに用人がつき、後を京助がまもって無事邸の前の横門まできた。

「若様さま代官の御旗元様、たいへん御苦労さまでございました。御門開きます」

さきに立った仲間が提灯をかざしてふれこむ。

「おう」

と、門衛から返事があって すぐ門をあけてくれた。門衛には提灯をもった若侍が二人

間もなく木戸の中から「えへん」と、咳ばらいの聲が聞こえ、こつちからそつと戸をたたいて知えると、すぐに御屋敷へ戸をあけて御えいれてくれた。

すばやく後の戸にまりをしながら

「まづ、これで安心だ」

「おかげで、うまく行つたようですね。しかし、冷汗をかきました」

「そうでしようとも。今夜はお旗元どのが御酩です。これがふんだん、若侍共にあと御機よくするのを見かけるとわしは叱らなければならん立場でした」

老人も思いがけない上首尾にすつかりうれしくなり、そんな冗談までいつた。

京助は藤先から「ときづ座」へ入つて、そこでまたやくざ者に囲まれ、改めて雪丸君と御守のもつ居の居間へ案内された。忠弘はまだ三十前の貴公子である。

「おと京助、よくまいつてくれたな」

と、さすがにうれしそうに迎えてくれた。

「この度は、全く思いがけない仕儀にて、まことに申訳ございません。宿めし御不調至極のことでございましよう」

身に何一つ落度のない忠弘の胸中を考えると、京助は胸がとげられない気持だつた。

「御痛はあるが、これも時勢だ。やむを得ない」

御痛な忠弘は、その不満をあまり顔色にだしてゐない。

「たゞ今も、書簡の時勢は人間を氣ちがいにしてゐると、見識和尚がわらつておりました。私欲のために、その氣ちがいを利用するのはこまります」

「京之進は惜しいことをした惜するぞ」

「おお惜、惜しい……」

「なに、惜しいことをしたですと？　京之進は、それほどの男でございましたか」

「まあ、そうだ。惜しいことをしたと思つてゐる」

「心得ました」

「若い旗元は調を飲みながらまじめに三つ指をついた。京助は、さつそく一人仲間の御書院をかりうけ、用がすめば醒の前からすぐ江戸へたつ筈だから、やくざの武装、最小限度の装備にのせて持つて行つてもらうことにした。

「冠纓でしっかりやりなさい。男が世をすれば、たいていのことはできるものだ」

勝れの挨拶をのべると、良輔御前はそりかえって離ましてくれた。

まだ登をすぎたばかりの時刻だが、城下町はほとんど人通りはなかった。一般の市民もこんどの事件につれて、まだ〳〵不安の起るのを恐れてるる警戒である。

御数所にはいると、御所ボーイに案内の目が光っているそうだが、町は出入口に足軽が警備してるだけだという。

代官の警備は先に提灯をもった若侍が二人、警備わきに用人がつき、後を京助がまもって無事邸の前の横門まできた。

「若様さま代官の御旗元様、たいへん御苦労さまでございました。御門開きます」

さきに立った仲間が提灯をかざしてふれこむ。

「おう」

と、門衛から返事があって すぐ門をあけてくれた。門衛には提灯をもった若侍が二人

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE

嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
カントン シエフ
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の備付けがありま（フリー・オーキング）
パーキン

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452
日本送金は
絶体有利且つ安全確實な
デイク商會へ……どうぞ!!
二月十一日レート一弗＝三七〇圓
手數料（送金額の多少に拘わらず）（一四二ドル）なお、日本圓（最低五万圓）を御送金なされる方でこの廣告を御切抜の方には、手數料（二ドル）は、五割引、又、十万圓以上は無料にいたします。
サンフランシスコ　デイク商會
Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500

冠婚葬祭
宵線のお心をこめたお花をお贈りしましよう
●市内は無料搭達に便宜致します。
ウオールス花店
西島久壽

日系人共濟會
事務所　北マルデン街四四一〇（国中）
4410 N. Malden
Tel: RA 8-4744

SILUET
Beauty Salon
5022 N. Sheridan ED 4-2282
Air Conditioned
SALLY NISHI　KAY NOMA
西貞子　野間恵子

CHICAGO JAPANESE
CIVIC ASS'N.
CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

日本へのご送金は
受取る側でも喜ばれる
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全國に約180の支店があります
送金額　手數料
受取人の名前
住所
送金人の名前
住所
＊なるべく日本字でご記入下さい
手數料は一〇〇弗まで七五仙です
SAN FRANCISCO — 365 California St. San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3366
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St. Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 682-1717

住所變更の節は新、舊兩住所をお知らせ下さい

まんみ1　水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売●12オンス場

KIKKOMAN
まんみ
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し385圓の割合で買います
◆日本圓を日本の預金に1弗に對し370圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆まだ日本で圓を買い、こちらで受取お願いします　割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に關じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリング
ペイント店
西バーウイン街一五一二番
電話 LO 一一六八二六
LO 一一三四一四

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリイ
グラージ
東七九街　二五〇七
電話 SA 一一五三五一一二
（宮田トム及びマス）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 九一二二番

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣
修繕所
樋本　サム
ステート街一七
（第一二一八號室）
電話 DE 二一五三七三

POLA COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ販賣
新迫つた江

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパテーの賣買
御希望の場合は例年常方（御相談下さい）
田中ハリー
田中リチャード

MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Tel 549-1085
日本御料理
都食堂
毎日　正午―十時
水曜日（終日休業）

TENKATSU
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
▲週日及び日曜日―午前十一時半開店
▲火曜日―休日
天ぷら、すき燒、手打うどん
「天勝」

SENBA
525 W. Arlington Pl.
Restaurant & Lounge
Tel. 528-1200
御料理　せんば
電分の間　無休
毎日夕刻より十一時迄
土、日、祭日は正午より
シカゴて一軒
韓國料理
三味荘
平日十二時開店、夜十二時まで
（月曜休日）
無料駐車場完備
▲おすし、事の内辨當、婚當のお持出しにも應じます。
▲ピアノバーを設備しました。

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
日本お料理店
天ぷらおすし　すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午―午後十時
（但し水曜は休日）

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
御料理、バー
きよ
時　毎日　十二時―十一時
閉　（木曜日休店）
2827 N. Clark
Tel.: 935-0474
亀八

KIYO'S
Restaurant & Lounge
Open daily Closed Thursday
2827 N. Clark　935-0474
Chicago, Ill. 60657
日本御料理
各種おすし、てんぷら、お茶づけ
日本酒、ビーヤ、カクテル等
開店時間
午前十一時―二時半
午後五時―十二時迄
土曜十二時―二時半
五時―十二時
日曜午後五時―十時
（月曜休業）

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells　664-3663
日本御料理
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
●日本酒燒き日本製もあります●

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
高級すき燒ヘルス

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
―製造　卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話　九三五―九七六六

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
向主　藤井光子

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、南部は火、土曜注文の多少に拘わらず）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
最新の號「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
●各種日本雜誌新聞販賣
●各種用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雜貨類
●メールオーダーも取り扱います。
●市内配達いたします。
エスアイ會社
城間ハワード

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
●御參お呼び出し下さい
ヒロ内山

SCANLON FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800　GR 2-6485
スカンロン葬儀社
（元増本葬儀社）
増本　私
換氣裝置の設備付き
北クラーク街二九〇七
無料パーキング附

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
御贈答（鮭・すずこ柏燒）
こうじ・赤味噌

米國佛教團

加州櫻府で定期總會

来る二月廿日(木)より四日間

南加二世開教區青年部主催の講習會を開催し、若き世代の佛教徒を中心として、優秀な開教師をしている南加開教区(総長・藤井日達師)では、来る廿日(木)から四日間、ガーデナ・アナハイムの四ケ寺合同主催で、第一回青年講習會を開催する。

講師には、全米八十名の開教使並に各佛教會代表者多數が出席し、開教區に關する諸種の重要問題が協議される。

開催地のサクラメント佛教會では、市に交渉し、總會場確保の準備を進めている。

講習會は、各教會代表より全部出席することが要望されており、各教會より數名宛の青年男女が出席することになっている。

早、慶合同

新年宴會

シカゴ早稲田大學及び慶應大學出身者の合同新年宴會は二月七日(金)午後七時より「ゼンダ」レストランを貸切り、七十餘名の出席者で開催された。早大の幹事者野武敏、慶大の幹事古川浩衛先輩の乾杯を以て開催、會食の後、新入會員紹介、シカゴ日本館訪問、恒例氏の挨拶があって午後十一時半、第一部を終り、引き續き二部が午前一時半まで踊り續け大會は閉會された。

なお、本年は、ハワイ教團から今年度開教總監をはじめ、開使代表者七名が出席されることになり、今年明治維新が多難を越えて躍進し、五十周年の記念の年であるので、盛大な歓迎會を開催するので、各教會の代表者と二月廿日會議が開催されることになっている。

日米協會婦人會

小泉亮三氏歓迎實演

シカゴ日米協會婦人部では、十八日(火)午後二時シカゴ倶樂部において歓迎の實演及び懇親會を開催するので、各教會の婦人會員の參加を懇請している。

當日は會員二名五十仙を徴收し、會員外は一名一弗を徴收する。

故山内務氏を

友人追悼

觀音、ループで大規模にレストラントを經營して在市日本人間によく知られ、その後西フラトン區でギフト店を持っていた山内務氏は昨年秋に死去したが、葬儀は知られていなかった。夫人に先立たれ日系人社會とも離れて生活もしていたので遺族からの連絡しもなく、時死去の報を聞いて驚いた時市によって葬儀はすまされ、埋葬も親戚に付された。

しかし、故人には親類から何人かの友人があり、この人達はこの事情を遺憾として調査した結果、山内氏は昨秋十月廿一日に町上でハートアタックで倒れ聖エリザベス病院に急送中途で絶命していた事。それで十一月五日に故人がかねてから親しくしていたグレースランド墓地のロットに夫人と並んで埋葬されたこと。遺骨はパブリック・アドミニストレーターに管理されていること及び故人には名古屋と福井に親類があり、一人は娘であることなどが明らかとなり、パブリック・アドミニストレーターは遺族から連絡があれば保管財産を返還することを約束した。

それで觀音九八——島山某

山口縣人會

總會と新年宴會

山口縣人會の總會をかねた新年宴會は去る二月二日(日)午後四時より、ウイルソン・ビレッヂに開かれたが、六十人會の出席があり盛會であった。

先づ總會が會則に從われて役員改選が行われ、會則の一部改正が行われた後、新年宴會に入り、各自持寄りの料理をつつきながら、旧交を温めた。

なお、會費は一人一弗で、次回は來る二月二日(日)午後四時より、ウイルソン・ビレッヂに開かれるが、六十人會の出席があり盛會であった。

日系人信用組合

總會平穏裡に終了

シカゴ日系人信用組合の總會は、去る一月廿九日(水)午後七時半より組合事務所になっている山田藥局内で開催された。

委員會より提出の決算報告書は、次の通り承認された。

貸出金　一、〇八六弗
現金　一、〇八六弗
(内譯)
日本銀行　一、〇〇〇弗
北浦銀行　八六弗
(以下省略)

日系人會の

總會と映畫會

一般の來會希望

紐育實業にある如くシカゴ日系人會の本年度定期總會は來る十六日(日)午後二時よりシカゴ倶樂部において開催されるが、昨年一年間の一般事務報告が行われ、會計報告、役員改選、新議案の討議決定、明治百年記念祝賀會經過及び收支決算報告等の外、映畫上映(右總會に續く)が行われる。

時間—同日午後四時より開幕

上映映畫(シカゴ總領事館提供)(三十五ミリ)

「黒部の太陽」　主演　三船敏郎　石原裕次郎

併映「工業國日本」

主催　シカゴ日系人會

日蓮佛教會

宗祖降誕會

シカゴ日蓮佛教會では、十六日(日)正午より聖徳太子誕生會並び宗祖日蓮大聖人降誕會(花祭)を挙行する。

日米協會婦人會

小泉亮三歓迎實演

シカゴ日米協會婦人部では、十八日(火)午後二時シカゴ倶樂部において歓迎の實演及び懇親會を開催するので、各教會の婦人會員の參加を懇請している。

當日は會員二名五十仙を徴收し、會員外は一名一弗を徴收する。

故山内務氏を

友人追悼

觀音、ループで大規模にレストラントを經營して在市日本人間によく知られ、その後西フラトン區でギフト店を持っていた山内務氏は昨年秋に死去したが、葬儀は知られていなかった。夫人に先立たれ日系人社會とも離れて生活もしていたので遺族からの連絡しもなく、時死去の報を聞いて驚いた時市によって葬儀はすまされ、埋葬も親戚に付された。

しかし、故人には親類から何人かの友人があり、この人達はこの事情を遺憾として調査した結果、山内氏は昨秋十月廿一日に町上でハートアタックで倒れ聖エリザベス病院に急送中途で絶命していた事。それで十一月五日に故人がかねてから親しくしていたグレースランド墓地のロットに夫人と並んで埋葬されたこと。遺骨はパブリック・アドミニストレーターに管理されていること及び故人には名古屋と福井に親類があり、一人は娘であることなどが明らかとなり、パブリック・アドミニストレーターは遺族から連絡があれば保管財産を返還することを約束した。

それで觀音九八——島山某

山口縣人會

總會と新年宴會

山口縣人會の總會をかねた新年宴會は去る二月二日(日)午後四時より、ウイルソン・ビレッヂに開かれたが、六十人會の出席があり盛會であった。

先づ總會が會則に從われて役員改選が行われ、會則の一部改正が行われた後、新年宴會に入り、各自持寄りの料理をつつきながら、旧交を温めた。

なお、會費は一人一弗で、次回は來る二月二日(日)午後四時より、ウイルソン・ビレッヂに開かれるが、六十人會の出席があり盛會であった。

日系人信用組合

總會平穏裡に終了

シカゴ日系人信用組合の總會は、去る一月廿九日(水)午後七時半より組合事務所になっている山田藥局内で開催された。

貸出金　一、〇八六弗
現金　一、〇八六弗
(内譯)
日本銀行　一、〇〇〇弗
北浦銀行　八六弗
(以下省略)

日系人會の

總會と映畫會

一般の來會希望

紐育實業にある如くシカゴ日系人會の本年度定期總會は來る十六日(日)午後二時よりシカゴ倶樂部において開催されるが、昨年一年間の一般事務報告が行われ、會計報告、役員改選、新議案の討議決定、明治百年記念祝賀會經過及び收支決算報告等の外、映畫上映(右總會に續く)が行われる。

時間—同日午後四時より開幕

上映映畫(シカゴ總領事館提供)(三十五ミリ)

「黒部の太陽」　主演　三船敏郎　石原裕次郎

併映「工業國日本」

主催　シカゴ日系人會

日蓮佛教會

宗祖降誕會

シカゴ日蓮佛教會では、十六日(日)正午より聖徳太子誕生會並び宗祖日蓮大聖人降誕會(花祭)を挙行する。

新年宴會

シカゴ・ホテル・アパート組合の新年宴會は昨年暮「ゼンダ」で去る二月一日(土)午後五時より開かれた。出席者は四十有余名であったが、先づ最初に恒例の挨拶が行われ、來賓紹介の後、會員の挨拶に移り、永年組合員や理事を勤めた佐藤太郎氏は健康上の故を以て引き續き理事を辞退された。

總會と新年宴會

組合

シカゴ・ホテル・アパート協同組合は昨年暮「ゼンダ」で去る二月一日(土)午後五時より開かれた。出席者は四十有余名であったが、先づ最初に恒例の挨拶が行われ、來賓紹介の後、會員の挨拶に移り、永年組合員や理事を勤めた佐藤太郎氏は健康上の故を以て引き續き理事を辞退された。

山内務氏死去につき

友人知人に御報告

觀音山内務氏の死去について、詳細は不明でありましたが、その後の調査で次のことが明となりました。

一、一九六八年十月廿一日に自宅でハートアタックで倒れ、聖エリザベス病院に運ばれ死去し、十一月五日に市によってグレースランド墓地に埋葬されたこと。

二、遺言状は無く、自動車その他は親戚に相続された。

三、遺産は遺族からの連絡があり次第、その人に返還されること。

四、名古屋と福井にある遺族に直ちに連絡すること。

これらのことが明となりましたのでわれ〳〵故人の人は去る二月六日に「都」に會して故人を追悼するとともにこの事情を報告すると共に知らない故人の友人及び知人に報告することを決定しました。

一九六九年二月十一日

発起人
向山英幹
木村三郎
宮本大次郎
松永克己
斯波忠夫
常盤安吉
東川金太郎
與木

會葬御禮

夫　田村嘉太郎儀

御懇篤の御弔慰を賜り多忙中にも拘わらず遠路御會葬下された且つ御花御香料の御厚志に預り有難く御禮申げます。

實は一々參上御禮申し上ぐべきが本意に存じますが、例分生憾現込み中にその意を得ず不本意ながら紙上を以て厚く御禮申し上げます。

二月九日

ふかみ Z. Bacon

喪主妻　田村　とく
長男　リチャード
妻　クレア
二男　アルビン
妻　哲子
女婿　村上リチャード
妻　節子
女婿　森田ウイリアム
妻　グロリア
親戚　森田たまの
友人　一同
レーサイド日本人基督教會　同　婦人會

貸度

三寝室アパート家具及び私浴室付き明るく清潔、子供のない方を望む北ウイルトン梅三七五二番
電話 DI 一八四六七
(午前十時迄午後四時後)

皿洗い

とキッチン・ヘルプ要急入用。ルーム付。高給。アプマ・すき焼北ブロードウェイ五一二〇
電話 LO 一一二四八

會葬御禮

夫　田村嘉太郎儀

御懇篤の御弔慰を賜り多忙中にも拘わらず遠路御會葬下された且つ御花御香料の御厚志に預り有難く御禮申げます。

實は一々參上御禮申し上ぐべきが本意に存じますが、例分生憾現込み中にその意を得ず不本意ながら紙上を以て厚く御禮申し上げます。

二月九日

ふかみ Z. Bacon

喪主妻　田村　とく
長男　リチャード
妻　クレア
二男　アルビン
妻　哲子
女婿　村上リチャード
妻　節子
女婿　森田ウイリアム
妻　グロリア
親戚　森田たまの
友人　一同
レーサイド日本人基督教會　同　婦人會

貸度

三寝室アパート家具及び私浴室付き明るく清潔、子供のない方を望む北ウイルトン梅三七五二番
電話 DI 一八四六七
(午前十時迄午後四時後)

皿洗い

とキッチン・ヘルプ要急入用。ルーム付。高給。アプマ・すき焼北ブロードウェイ五一二〇
電話 LO 一一二四八

日系人會の

總會と映畫會

一般の來會希望

紐育實業にある如くシカゴ日系人會の本年度定期總會は來る十六日(日)午後二時よりシカゴ倶樂部において開催されるが、昨年一年間の一般事務報告が行われ、會計報告、役員改選、新議案の討議決定、明治百年記念祝賀會經過及び收支決算報告等の外、映畫上映(右總會に續く)が行われる。

時間—同日午後四時より開幕

上映映畫(シカゴ總領事館提供)(三十五ミリ)

「黒部の太陽」　主演　三船敏郎　石原裕次郎

併映「工業國日本」

主催　シカゴ日系人會

日蓮佛教會

宗祖降誕會

シカゴ日蓮佛教會では、十六日(日)正午より聖徳太子誕生會並び宗祖日蓮大聖人降誕會(花祭)を挙行する。

新年宴會

シカゴ・ホテル・アパート組合の新年宴會は昨年暮「ゼンダ」で去る二月一日(土)午後五時より開かれた。出席者は四十有余名であったが、先づ最初に恒例の挨拶が行われ、來賓紹介の後、會員の挨拶に移り、永年組合員や理事を勤めた佐藤太郎氏は健康上の故を以て引き續き理事を辞退された。

山内務氏死去につき

友人知人に御報告

觀音山内務氏の死去について、詳細は不明でありましたが、その後の調査で次のことが明となりました。

一、一九六八年十月廿一日に自宅でハートアタックで倒れ、聖エリザベス病院に運ばれ死去し、十一月五日に市によってグレースランド墓地に埋葬されたこと。

二、遺言状は無く、自動車その他は親戚に相続された。

三、遺産は遺族からの連絡があり次第、その人に返還されること。

四、名古屋と福井にある遺族に直ちに連絡すること。

これらのことが明となりましたのでわれ〳〵故人の人は去る二月六日に「都」に會して故人を追悼するとともにこの事情を報告すると共に知らない故人の友人及び知人に報告することを決定しました。

一九六九年二月十一日

発起人
向山英幹
木村三郎
宮本大次郎
松永克己
斯波忠夫
常盤安吉
東川金太郎
與木

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7071-2

One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY FEBRUARY 12 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 NO. 2147

世界經濟の變遷とアメリカ經濟の展望 （八）

橋坂ケネス

[illegible]

聖愚論 （二）

小林妙子

[illegible]

（つゞく）

海外日系人は百万人餘 最高はブラジル

（東京）外務省領事移住部は一九六八年度現在における海外在留邦人数の調査をすすめていたが、このほど調査結果がまとまり「海外在留邦人数調査統計」を発表した。

[illegible]

短歌 （北陽會 一月抄）

氷川 宏

[illegible]

後記

[illegible]

一九六九年一月廿日 （加藤記）

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種醫藥處方箋の調製
ウォーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

Subscribe to The Chicago Shimpo

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal
Name____________
Address____________
City________ State________ Zip Code________
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

Keep Freedom Bright



They go well together . . . the American Flag, created during our war for independence, and the Statue of Liberty, France's gift to us more than seventy-five years ago.

Both represent freedom, an ideal as old as man . . . an ideal given reality and meaning in the United States of America.

Freedom has become so interwoven in our way of life that it's difficult for us to imagine being without it.

Yet, we must not take freedom for granted. Today the men behind the Iron Curtain who regard freedom with cynicism, are plotting to deprive us of it.

Despite the threat, as individual Americans we can do something about keeping freedom in our future.

Buying United States Savings Bonds is one way we can help make America so strong—militarily and economically—that our enemies will stop short at the ultimate aggression.

By adding to America's might we can keep freedom bright and flourishing.

We are proud to recommend U. S. Savings Bonds and urge you to buy these BONDS OF FREEDOM as often as possible.

KEEP FREEDOM IN YOUR FUTURE
Buy U. S. Savings Bonds
Where You Work or Bank
Let's All Back THE FREEDOM BOND DRIVE!

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3070
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5831—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2345

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized, $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.



シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街四二六

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

BEAUTY OPERATOR WANTED
Unusual opportunity to take over well established clientele from operator who is leaving.
* Deluxe Salon
* Top Salary
* Easy Hours
Call FRED & RENE OF SWITZERLAND
3508 Dempster
Skokie, Ill.
Phone: OR 4-0335

AIRLINES FREIGHT OFFICE
NEED RELIABLE AND AMBITIOUS YOUNG MEN. WILL TRAIN AND PAY GOOD SALARY. STEADY EMPLOYMENT AND MANY FRINGE BENEFITS, FREE AIR TRAVEL, UNIFORMS, INSURANCE AND OTHERS.
NOW RARE CHANCE FOR QUALIFIED MEN TO JOIN WORLD-WIDE AIRLINES OF JAPAN.
JAPAN AIR LINES
AIR FREIGHT OFFICE
CALL 686-4585 (O'HARE AIRPORT)

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• 5 APARTMENT BRICK 1/7, 2/4's & 2/3's. Furn. apts. New 220 electric service. Good income. Auto. oil steam heat. Price $22,000.00
• 2 APARTMENT BRICK 1/6 & 1/5, plus encl. paneled porches. New gas boiler. New electric service. Recreation room in basement. All modern apts. Price $28,000.00.
• FURNISHED APARTMENTS & 2 STORES 25 Furnished apts & 2 stores. Annual income $28,000.00. Prime location near Diversey and Clark street. Need about $25,000.00 down
• 4 APARTMENT BRICK Original 2 story brick, 4/5½'s. Auto. oil heat. Good location 6600 North, near lake. Only $5,000.00 down
• 3 APARTMENT BRICK 3/6's, 3 car brick garage. All apartments modernized. Auto. steam heat gas. Excellent NW location (7600 North). Price $39,900.00
• BRICK BUNGALOW 5 rooms plus heated porch. New gas boiler. All bright rooms. Large yard. Good residential section (5500 North). Price $27,000.00
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation -- please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 4 APARTMENT BRICK 2 bedroom apts. 220 wire. 2-car garage. Automatic oil heat. Only $25,500.
• 8 FLAT BRICK & 2 FLAT FRAME 3-6's & 3-5's. Desirable tenants. Good moneymaker. Full price $49,5000.
• 6 APARTMENT BRICK 1-5, 4-4's, 1-3. Good opportunity for a starter. $32,000.
• 3 FLAT SUNPARLOR BRICK Large 6½ rooms. 1½ baths. Enclosed porches. Oil heat. $36,500.00.
• 6 APARTMENT BRICK 5-5's & 1-4. Individual gas heat. Area of increasing values. $29,500.00.
• MODERN 2 FLAT BRICK 2-7's, 4 bedrooms each. Modern plumbing. 220 wire. See to appreciate $35,500.00
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation

Your Classified Ads

HELP WANTED

DOCTOR'S OFFICE
COMPLETE TRAINING, NEIGHBORHOOD LOCAL
Will be completely trained to welcome patients, answer phones, set next appointments. $115 week with fast raises to $125 as you learn. Free IVY
3221 N. Ashland WE 5-6331

SMALL OFFICE
NO STENO
You'll work with one other gal in northside sales office. Welcome visitors, answer phones, type invoices, inform salesmen of their messages. Excellent benefits. Free IVY.
3221 N. Ashland WE 5-6331

2 DIE MAKERS
RELLING CORP.
421-6621

PHOTOGRAPHIC PRINTER
Small Studio in Loop Location.
RA 6-3278

2ND COOK wanted. Room & board with good wages. CE 4-2280, ask for Toki.

ACCOUNTANT — PUBLIC
CPA firm has opening on its perm. staff at all levels. Excellent oppty. for man seeking a career in public acctg., good starting salary, liberal fringe benefits.
GALE, TAKAHASHI & CHANNON
782-1723

FOR RENT
4 RM. 1st flr. $115. Clean, quiet bldg. Ex. transp. shop. 2 bl. Howard L. Adults. H. Ohno, 7423 N. Rogers. 338-2184.
5 RM. unfurn. flat. 2nd flr. North. 327-3274, 472-4591 (nite).
4 RM. furn. apt. Clean. With Utility $80 mo. MO 4-6072.
3 RM. furn. apt. Private bath. Light & clean. Adult. 3753 N. Wilton. DI 8-8467.
6 RM. apt. steam ht. brick bldg. 914 W. Fletcher. HI 6-1821. Mrs. Ito.
6 RM. flat. 3 bdrms. 2nd flr. $100 mo. 935 W. Leland. RA 8-4170 call after 4 in weekdays.

813 W. Waveland Ave.
5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.
935-9840

FOR SALE
FACTORY BLDG.
at 3227-29 N. Sheffield, 4 story brick bldg. 10,000 square feet with 50 x 75 ft. parking area. Zoned C-1-2. Excellent oil steam heat. $26,000.
GREISSINGER REALTOR. 539-6447

アサヒビール



ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill
Phone MO 6-2277

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property, Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN WEEKLY

第八四一二號　一九六九年二月十四日（金曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel 81 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $6.50
Single Copy 10c

シカゴ市内に核弾頭がある
一九六一年以来陸軍貯蔵
調査と取除けを下議要求

（新報）前駐日米大使ライシャワー博士が一九六一年以来、ナイキ――ハーキュレス誘導弾の一部としてシカゴ市内に貯蔵されていることが十一日に明かとなった。

この事実が明るみに出るやシカゴ選出のシドニー・R・ユーダル下院議員はその撤去を要求し、アブナー・J・ミクバ下院議員（シカゴ第二区）からナイキをとり去るのを要求した。シカゴをはじめ主要都市周辺に核弾頭がかくされているのを確認したのは、アルフレッド・スターバード国防副長官で、同氏は一月二十日に下院軍事委員会で証言した。

スターバード副長官はこの中で、ソ連が現在配備しているSS7型ICBM（大陸間弾道ミサイル）ミサイルを基地防衛に配備するのは危険であるとして、ソ連の反撃能力を減殺するために、ソ連の主要都市周辺に核弾頭を配備するのは必要であるとの見解を明らかにした。

スターバード副長官はまた、ソ連の主要都市周辺に配備されている核弾頭の数は、ソ連のICBMの数の二倍以上であるとの見解を明らかにした。ジャクソン委員会はこの点について、ソ連は現在ICBM一〇〇基を配備しているが、一九七〇年までに一五〇基に増強する計画であるとしている。

ナイキ――ハーキュレスの存在が明るみに出たのは、ジャクソン委員会が国防総省の機密文書を入手したことによるもので、ナイキ――ハーキュレスは核弾頭を装着したミサイルで、ソ連の核攻撃に対する防衛力としては、ICBMに次ぐ重要な兵器とされている。

ナイキ――ハーキュレスは、ソ連の核攻撃に対する防衛力をもつとともに、核弾頭を装着したミサイルを迎撃する場合、大都市上空でこれを爆発させるため、センチネルの射程内に敵機が侵入するまで発射を待つ必要があるなど、ICBMの迎撃には不適当であるとされている。

ナイキ――ハーキュレスの存在を指摘したのはジャクソン委員会が最初であったが、しかし彼が配置しなかったのは、核弾頭のミサイルを迎撃する場合、大都市上空でこれを爆発させるため、センチネルの射程内に敵機が侵入するまで発射を待つ必要があるなど、ICBMの迎撃には不適当であるとされている。

「私の選挙区市民は脅威的にナイキ――ハーキュレスを付近にもつのに反対するとは信じる」

とミクバ氏は言った。

スターバード副長官でセンチネル構想に反対のないことを強調し、その設置としてナイキ――ハーキュレスの存在を指摘したのであった。しかし彼が配置しなかったのは、戦略のミサイルを迎撃する場合、大都市上空でこれを爆発させるため、センチネルの射程内に敵機が侵入するまで発射を待つ必要があるなど、ICBMの迎撃には不適当であるとされている。

スターバード副長官でセンチネル構想に反対のないことを強調し、その設置としてナイキ――ハーキュレスの存在を指摘したのであった。しかし彼が配置しなかったのは、戦略のミサイルを迎撃する場合、大都市上空でこれを爆発させるため、センチネルの射程内に敵機が侵入するまで発射を待つ必要があるなど、ICBMの迎撃には不適当であるとされている。

「私の選挙区市民は脅威的にナイキ――ハーキュレスを付近にもつのに反対するとは信じる」

とミクバ氏は言った。

スターバード副長官でセンチネル構想に反対のないことを強調し、その設置としてナイキ――ハーキュレスの存在を指摘したのであった。しかし彼が配置しなかったのは、戦略のミサイルを迎撃する場合、大都市上空でこれを爆発させるため、センチネルの射程内に敵機が侵入するまで発射を待つ必要があるなど、ICBMの迎撃には不適当であるとされている。

イリノイ民主黨革新派
ハンフレイ黨首を招く
デイリー派はボイコット

（スプリングフィルド）前副大統領で民主黨大統領候補ヒューバート・ハンフレイは、民主黨州委員会デイリー市長派の招待で二〇日にスプリングフィルドを訪れ同グループを慰労した。

ハンフレイがスプリングフィルドに到着した時、シカゴ市長デイリーも歓迎空港に出迎えたが、デイリー市長はハンフレイと会うかどうかについては「態度未定」と答えていた。

ハンフレイはさらに彼は民主黨の「名儀上」の黨首とよばれていることから「名儀上」をとり除き

「私は黨首である。私はその分野のみでなく、この民主黨研究グループの分野でも指導する。このグループは民主黨の門をあけて黨をオープンとするのを促進する。研究グループは民主黨リベラル勢力の結集である。私は民主黨州委員長が多くの研究グループに属するのを歓迎する。

よって研究を開始せよ。研究グループは民主黨に積極的な提案をうけた。前副大統領ハンフレイ上院議員は中國承認に関して、台湾にある蒋介石政権を支持し、台湾との国交断絶さえ反対していたので、シャープ提案を支持した。

カナダが中國承認に関したのは明かであるが、肝心の関係では、台湾が国連に加盟するまで、台湾が国連に加盟するまで、台湾が国連に加盟するまで

ジョンソンの遺産

八

就任前の数日、閣僚指名の発表、議会への教書送付、またはジョンソン自らの記者会見をはじめ、あらゆる機会をとらえて、ケネディ政権の基本的な政策を継承することを強調してきたジョンソン大統領は、その政策の中でも、とくに貧困撲滅の問題に最も力を入れようとしている。

ケネディ大統領の暗殺という悲劇の中で、ジョンソンが大統領の地位を継いだことは、ケネディ政権の

インターニーの 圓預金拂戻しを
雖府で立法工作の動き

(ワシントン)三菱銀行副頭取の関与したサンケイはすでに刀折れ矢尽きてるが、郵政調査統計の資料提供を拒否されたインターニーの圓預金拂戻し要求の問題は、インターニーの圓預金拂戻しを求めて訴訟を起こすことになり、八日正午からニ時に議事工作を話し合った。

国際委員長の話によると、(立法を)提案アレームの時もインターニーは一言発言されたが、結局すべてなつたが、議員の関心を呼ぶもので、圓滑に関連委員会に付託してみることになつた。席上でマイク上院を通じ議会と話し合いに応じるとなり、八日正午からニ時に議事工作を話し合つた。

国際委員長の話によると、(立法を)提案アレームの時もインターニーは一言発言されたが、結局すべてなつたが、議員の関心を呼ぶもので、圓滑に関連委員会に付託してみることになつた。席上でマイク上院を通じ議会と話し合いに応じるとなり、八日正午からニ時に議事工作を話し合つた。

住友銀行 圓預金 拂い戻しも

また、これとともに住友銀行副頭取が招いに応じた人々のために、招いに応じた人々のために、招いに応じ審査をはかるため調査にかけるため、これは日取りをかえて来る十五日正午頃記者の出席をもとめ、新事工作の話し合いをする。

以上の計画が実現するかもしれないが住友銀行副頭取が招いに応じた人々のために、招いに応じ審査をはかるため調査にかけるため、これは日取りをかえて来る十五日正午頃記者の出席をもとめ、新事工作の話し合いをする。

以上の計画が実現するかもしれないが住友銀行副頭取が招いに応じた人々のために、招いに応じ審査をはかるため調査にかけるため、これは日取りをかえて来る十五日正午頃記者の出席をもとめ、新事工作の話し合いをする。

加州住友銀行 全米二五四位

一月廿一日付アメリカン・バンカー紙が報ずるところによると、加州住友銀行は昨年十二月末現在の預金高において全米二百五十四位の上位に順位をとげた。因みに一昨年十二月末の順位は二百九十一位であつた。

右銀行順位は銀行専門誌であるアメリカン・バンカー紙が昭和四十年末現在の比較を行い決定するもので、一月廿一日に発表されたものである。

松陽キネマ 三月十五、六兩夜 再開上映

シカゴ郊外キネマ町では、一時下物は来、観覧厳しい期及び経済事情により閉鎖されていた「新部の太陽」及び「武士道日本」の上映が行われ、引き続き四時より映画「新部の太陽」及び「武士道日本」の上映があるが、この日に限り会場においてもお買い求めを願つている。

シカゴ日系人史 特價で配本
但し映畫會場で

明二月十六日(日)午後二時よりシカゴ日系人会の総会が行われ、引き続き四時より映画「新部の太陽」及び「武士道日本」の上映があるが、この日に限り会場においてもお買い求めを願つている。

定住者會の 一世ブログラム 映畫會

来る二月十九日(水)午後二時より来る二月の定住者会の一般フォルム・プログラムはかねより予定されていた「銀の中の少女」の上映である。

この映画は石坂洋二郎原作の小説の映画化で大学女学生がボーイフレンドと別れを小さな田舎の町で過す生活を描いたユーモラスな映画である。上映時間四十五分。

映画の観賞を終えて後、希望の懇談がある。成るべく多数の一般の参加を希望されている。

シカゴ書道會 新年親睦會 同好者に參加歡迎

シカゴ書道会は創立以来、十周年記念の年を迎え、昨年明治百年に当り、日本漢詩文部大臣より表彰を受け、又日展審査委員の関定により他本紫山先生に資格を附与されるなど着々と発展しつつある。

この程、十周年記念の祝賀会を開催し、書道会創立十周年を記念し、書道研究者の親睦を図つて研究者の親睦会を開催することになつたので多数の参加を希望している。

参加できる方は本紙書記部迄申込の上、午山事務まで申込みを願つている。

高野山佛教會 定例大師講

シカゴ高野山佛教会では、来る十六日(日)午後一時半より定例大師講を厳修し、高祖大師の御霊前に報恩感謝の誠を捧げるとの事。

山梨鄉友會 新年宴會會賑合う

山梨県郷友会の新年宴会会をかねた新年懇会は去る二月九日(日曜)午後五時より「コセ・イン」において催された。

この日天気に恵まれ出席者は例年以上六十名近くに達する盛会となつた。

廣島県人會 新年宴會 寄附者に感謝

去る一月十八日中西部佛教会主催交歓において開催された広島県人会の新年懇親会により郷人及び郷人会よりの寄附があり、同郷人会では寄附者芳名を掲げて感謝の意を表されている。

死亡御通知

故 片浦ヒサ子儀

去る二月十二日(木)午前六時九分メリカン病院にて肺炎症のため、享年七十一才にて永眠致しました。茲に生前御知己の皆様の御厚誼を感謝し右御知らせ申し上げます。

尚葬儀は追つて後日執り行ひます。

喪主長男 片浦ジョージ

妻 ドリス

孫 片岡グレン

〃 リンダ

(在インディアナ) 孫 ジョンソン

〃 ジャネット

(在ハワイ) 孫 ジョージ・ジュニア

(在ハワイ) 甥 田上 サシ

友人 一同

シカゴ佛教会

要求欄

皿洗い とキッチン・ヘルプ募集。経験者優先。ルーム&ボード付。高給。アプマ・イタ鏡北ブロードウェイ五一二〇

電話 LO 一一二四八

六室、家具なし、クラーロスコー近く、北クラーク街三四二三番

電話 EA 七一一〇五五

六室フラット、家具無し交通便利。

電話 WE 一五九九

三室家具付き明るく清潔。子供のない方を望む北クラーク街三七三三番

電話 GR 二一五八九二

六室フラット、三段階。西ローウンド街九三五番。

電話 RA 八一四一七〇(週日は午後四時後)

書道會親睦會御案内

シカゴ書道会設立十周年記念を祝して書道親睦会を開催致します。昨年は日本藤尾文部大臣より感謝を賜り併せて日展審査委員会より資格を附与されたる松本紫山先生及び書道会は慈々明治百一年を迎えて新春に新道を期し、十周年記念親睦会を開きます。依つて書道愛好者の御参加を歓迎致します。

▲期日 二月廿二日(土)午後六時

▲場所 シカゴ日蓮佛教会(社交室)

▲会費 (一人) 三弗

▲申込期日 随時ニ月廿日(木)まで

▲申込先 書道会幹事 平山 来

▲電話 七六一一六四一六 (午後五時以後)

主催 シカゴ書道会

日英和文印刷物は シカゴ 新報 印刷部へ

温灸器 五五弗

高級師士版一揃 各種鍼入品一揃 必要の方は 612 Willow St. (東南INC) Tel 751-0079 (7.00→9.00)

東京銀行

ドル・トラベラーズ チエック

是非御利用下さい お求めは皆様の シカゴ・トーキョー・銀行へどうぞ

シカゴ東京銀行 東京銀行シカゴ駐在員事務所

40 N. Dearborn St. Chicago, Ill. 60690 Phone: 236-1200

東京銀行

得意先係 本田九州男

用事によらず、御遠慮なく御申付け下さい。

電話 二参六一一二〇〇

櫻花爛まんの時期をぬらう 春の訪日觀光團々員募集

▲出發日 三月二十九日午前十一時半

(ノースウエスト機 オヘア空港發)

▲羽田空港着 三月三十日午後四時五分

▲観光コース 東京、大阪、神戸、瀬戸内海、別府温泉、阿蘇山、熊本、島原、雲仙、長崎、博多、廣島、宮島

▲團 費 千〇七十弗(博多解散)

(廣島解散)は六十三弗追加

▲観光されない方は往復 (八百五十四弗)

(右料金は往復飛行料金、観光費、出国手続き全部をふくむ)

▲個一報次第パンフレットをお送り申します

御申し込みと御問い合せは——

コスモポリタン旅行社の山田へ

▲申込金 五十弗

810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

一九六九年 春の菅野訪日觀光團員募集

世界で最も進歩しつつある國、日本をこの目で見ましょう!

▲期日 四月五日(土曜日)オヘア空港發 (TWA一三五號團)

(午前八時四十分出發、桑港經由、日航機一號)

四月六日 (日)羽田空港 (午後八時〇五分着)

▲コース 東京、日光、箱根、名古屋、伊勢、二見、勝浦、白浜、京都、奈良、大阪

(四月十七日、第一部解散)

▲團 費(第一部) 一、〇八六弗

▲同 (第二部) 一、〇八六弗

大阪、廣島、別府、宮崎、鹿児島、熊本、雲仙、長崎、岡山

(四月廿四日第二部解散)

▲香 港(第三部)二六〇弗(追加)

▲観光されない方は — 八五四弗 申込金 百弗

▲添乗者 菅野昭子夫人 (航空往復、手續料拂い込み)

▲御申込みと御問合せは左記に

菅野旅行社

(パンフレットお送りします)

1162½ N. Clark St. Chicago Ill 60610

Tel. WH 4-5444 MI 2-7193

後間又は日曜日 Tel GR-2 4133 (菅野 武雄)

一九六九年 春の菅野訪日觀光團員募集

世界で最も進歩しつつある國、日本をこの目で見ましょう!

▲期日 四月五日(土曜日)オヘア空港發 (TWA一三五號團)

(午前八時四十分出發、桑港經由、日航機一號)

四月六日 (日)羽田空港 (午後八時〇五分着)

▲コース 東京、大阪、神戸、瀬戸内海、別府温泉、阿蘇山、熊本、島原、雲仙、長崎、博多、廣島、宮島

(四月十七日、第一部解散)

▲團 費(第一部) 一、〇八六弗

▲同 (第二部) 二参五弗(追加)

大阪、廣島、別府、宮崎、鹿児島、熊本、雲仙、長崎、岡山

(四月廿四日第二部解散)

▲香 港(第三部)二六〇弗(追加)

▲観光されない方は — 八五四弗 申込金 百弗

▲添乗者 菅野昭子夫人 (航空往復、手續料拂い込み)

▲御申込みと御問合せは左記に

菅野旅行社

(パンフレットお送りします)

1162½ N. Clark St. Chicago Ill 60610

Tel. WH 4-5444 MI 2-7193

後間又は日曜日 Tel GR-2 4133 (菅野 武雄)

山内務氏死去につき 友人知人に御報告

(シカゴ発行クラブ第四十六回目の旅)

ワシントン櫻見物とニューヨーク 觀光團々員募集

ワシントン櫻見物(二泊二日)

最寄まで追加コース(四泊五日)

▲期日 四月十一日(金曜日)飛行機の旅

午前八時四十分 (アメリカン機二八四號)

(すべて基準出發午前八時集合)

ワシントンのみの方は四月十三日(日)午後十二時廿六分・オヘア空港着 (AA二八一號)

ニューヨーク追加の方は四月十五日(火)午後六時十七分オヘア空港着 (AA三九一號)

(但し往復航空賃水先代観光費お申込と同時にお支払下さい)

お申込と問合せは早目にパンフレットお送りします)

菅野旅行社

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE

1162½ N. Clark St. Chicago Ill.

WH 4-5444-5 MI2-7193

(日曜、夜間は GR2-4133) 菅野 武雄

山内務氏死去につき 友人知人に御報告

(一)去る山内務氏の死去について、詳細は不明でありましたが、その後の調査で次のことが明となりました。

一、一九六八年十月卅一日に胸部でハートアタックで倒れ、聖エリザベス病院に到着前に死去し、十二月五日に市によつてグレースランド墓地に埋葬された。

二、遺産していた店舗の在庫、自動車その他は競売に付せられ、売り上げ金は遺産とともにパブリックアドミニストレーターが管理している。

三、遺産は遺族からの連絡があり次第、その人に返還されること。

四、名古屋と鰐井にある遺族に直ちに連絡することこれらのことが明となりましたのでわれ〳〵故人の人は去る二月六日に「都」に集して故人を追悼するとともにこの事情を報告すると同時にわれ〳〵の知らない故人の友人及び知人に報告することを決定しました。

一九六九年二月十一日

向山 英女
木村 幹
宮本 三郎
松永 大次
常盤 克己夫妻
川原 忠
東 安吉
木川 金太郎

一九六九年 春の訪日觀光團々員募集

▲出發日 三月二十九日午前十一時半

(ノースウエスト機 オヘア空港發)

▲羽田空港着 三月三十日午後四時五分

▲観光コース 東京、大阪、神戸、瀬戸内海、別府温泉、阿蘇山、熊本、島原、雲仙、長崎、博多、廣島、宮島

▲團 費 千〇七十弗(博多解散)

(廣島解散)は六十三弗追加

▲観光されない方は往復 (八百五十四弗)

(右料金は往復飛行料金、観光費、出国手続き全部をふくむ)

▲個一報次第パンフレットをお送り申します

御申し込みと御問い合せは——

コスモポリタン旅行社の山田へ

▲申込金 五十弗

810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

一九六九年 春の菅野訪日觀光團員募集

世界で最も進歩しつつある國、日本をこの目で見ましょう!

▲期日 四月五日(土曜日)オヘア空港發 (TWA一三五號團)

(午前八時四十分出發、桑港經由、日航機一號)

四月六日 (日)羽田空港 (午後八時〇五分着)

▲コース 東京、日光、箱根、名古屋、伊勢、二見、勝浦、白浜、京都、奈良、大阪

(四月十七日、第一部解散)

▲團 費(第一部) 一、〇八六弗

▲同 (第二部) 二参五弗(追加)

大阪、廣島、別府、宮崎、鹿児島、熊本、雲仙、長崎、岡山

(四月廿四日第二部解散)

▲香 港(第三部)二六〇弗(追加)

▲観光されない方は — 八五四弗 申込金 百弗

▲添乗者 菅野昭子夫人 (航空往復、手續料拂い込み)

▲御申込みと御問合せは左記に

菅野旅行社

(パンフレットお送りします)

1162½ N. Clark St. Chicago Ill 60610

Tel. WH 4-5444 MI 2-7193

後間又は日曜日 Tel GR-2 4133 (菅野 武雄)

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store 1124-1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store 1118 N. Clark St. MI 2-1195 MI 2-1749
Northside Branch Store 5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co. 1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雑貨部 新しい化粧品及び薬品類が入荷いたしました。
▲柳屋のヘヤ・トニック ▲柳屋のチック ▲丹頂チック
▲ヘヤ・ポマード、その他
▲毒掃丸、シロン(胃腸薬)、大學目薬、中將湯
▲納言、もぐさ、トクホン、サロンパス、その他

▲東京富士製袋機製造株式會社 米國代理店

丸金の「テリヤキ・ソース」をお試し下さい。
「日本品ならば戸栗へ」

戸栗商事社雑貨部
戸栗商事社北部支店

1126 N. Clark St. MI 2-4816
裏にフリー・オートパーキングがあります

▲食料部 特選加州産 **國寶新米**が入荷致しました 是非御用命をお待ちしております。

ダイヤモンド食料品店

1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

戸栗商事社北部支店

5358 N. Clark St. Chicago

▲書籍部 新刊雑誌、月刊及び週刊雑誌、英文書籍、習字、花、茶の湯、茶道、空手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えております。

戸栗商事社書籍部

1118 N. Clark St. MI 2-1195

一月のスペーシャル

▲べつたら漬 鏧詰 (七オンス半) 二個 一弗〇〇仙
Bettara Zuke 7½ oz can 3 can for $1.00

御存知のアサヒ印漬物鏧詰で有名な濱地鏧詰會社の特製品ベッタラ漬です。永坂更科(ナガサカ サラシナ)そばつゆの鏧詰 二鏧 八十三仙
Soba Tsuyu can 2 can for 83c

▲そばつゆの鏧詰 二鏧 八十三仙

もりそば、ひやむぎ、何んでも麺類に御使用下さい。このまま簡単に召し上がれる様に用意してあります。

▲サッポロ一番ラーメン 五袋 一弗十仙
Sapporo Ichiban Ramen 5 pkgs for $1.10

ラーメンの本場、サッポロの味ができました。北海道迄お出かけにならなくても卸家庭で簡単に本場のラーメンが召し上れます。

珍らしい新品御紹介

(一)キッコーマン印の即席、みそ汁、お吸もの、この味、この香り!とても即席とは思えません。是非一度御試食下さい。

(二)キウリナラ漬 五オンス セロフイン袋詰め、歯切れのよいおいしいナラ漬です。

(三)夢の主食 ハイ・ライス・赤飯
鏧詰と異り、袋詰め、袋のままで約十五分間沸騰させて頂くと、さあ美味しい赤飯を!

▲各地駅最寄りの日系人の日本食料品店でお買求め下さい。▼

特價品は 品數に限りがありますから、御早目に御注文下さい。 御売切れの場合は、御免下さい。

さくら米

香りの高い新米が各日系人食料店へ入りました 「米の王」アーカンソーブルーローズ米

いまアメリカで最も評判の高い

Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
[illegible]
Tel.: Sheldrake 4-7170
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY FEBRUARY 14 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 NO. 2148

Both Teams Lost Only One Game

Roadrunners' Berth Sought by MBC I

One of the important games of the week-end will find the two top teams of the Senior League vying for top place in the CNAA Basketball League. Roadrunners, who dropped their first game of the league two weeks ago, will meet this Sunday afternoon in the second game. MBC also lost one game, however, they have only 9 victories to 10 for the Roadrunners.

MBC II, who have the distinction of being the only team to give the Roadrunners a setback, will play BTC I who have a hold on fourth place. Vikings, who are in third place, are scheduled to face the winless Saxons.

Last week-end Vikings went to town to wallop Lakeside 64-32. W. Uchiyama and V. Nakawatase of Vikings found the hoop for 22 points apiece. BTC I swept over Galaxies 50-24. Kurokawa of BTC was high man with 10 points. After leading by 2 points at the half, MBC I found their range in the second half to wallop their Junior team 44-33. A. Furata and B. Holcomb collected 13 and 11 points respectively for the winners while J. Morimoto was high for the losers with 11 points. Roadrunners got credited with a victory over Saxons by forfeit.

In the Junior League Tri-C went on a scoring spree to conquer MBC I by a 63-42 score. After a close first half Tri-C went on to widen the gap as L. Kawazoe hit the hoop for 25 points while T. Ogawa and G. Yamagiwa contributed 15 and 12 points respectively. A. Hoover collected 22 points for a losing cause for MBC I.

The other Junior League game found Lakeside managing to keep ahead of the MBC II five as they went on to win 33-27. Only 2 points separated them at the half. R. Yamane's 13 points for Lakeside was high for the game. R. Shimatsu lead the losers with 9 points.

STANDING

SENIOR LEAGUE

	W	L
Roadrunners	10	1
MBC I	9	1
Vikings	8	3
BTC I	7	3
MBC II	5	6
Galaxies	2	9
Lakeside	1	9
Saxons	0	10

JUNIOR LEAGUE

	W	L
BTC I	7	0
Tri-C	6	1
MBC I	5	3
Lakeside	3	5
BTC II	1	5
MBC II	0	8

SCHEDULE

Saturday, Feb. 15
6:15—BTC II (J) vs. Lakeside (J)
7:15—Vikings (S) vs. Saxons (S)
8:15—MBC II (S) vs. BTC (S)
Sunday, Feb. 16
2:30—BTC I (J) vs. MBC I (J)
3:30—MBC I (S) vs. Roadrunners (S)
4:30—Saxons (S) vs. Lakeside (S)

RESULTS

SENIOR LEAGUE
Vikings, 64; Lakeside, 32
Roadrunners, 2; Saxons, 2 (Forfeit)
MBC I, 40; MBC II, 33
BTC, 50; Galaxies, 24

JUNIOR LEAGUE
Lakeside, 33; MBC II, 27
Tri-C, 63; MBC I, 42

Kawazoe Passes Up A. Hara in Scoring

Allan Hara of Roadrunners and L. Kawazoe of Tri-C retained their leads in the scoring race of the CNAA basketball league. Hara increased his lead by 48 points over A. Oshita of MBC II in the Senior League. A. Hoover of MBC I crept closer to Kawazoe of Tri-C. Only 43 points separate them. The following are the 10 leading scorers of the two leagues:

SENIOR LEAGUE

A. Hara (Roadrunners)	166
A. Oshita (MBC II)	118
V. Kunisada (MBC I)	107
M. Kittaka (Lakeside)	88
Mishima (BTC I)	86
J. Morimoto (MBC II)	86
B. Holcomb (MBC I)	84
W. Uchiyama (Vikings)	83
V. Nakawatase (Vikings)	78
J. Jerr (Vikings)	75

JUNIOR LEAGUE

L. Kawazoe (Tri-C)	167
A. Hoover (MBC I)	126
T. Ogawa (Tri-C)	89
R. Yamane (Lakeside)	77
G. Yamagiwa (Tri-C)	56
B. Yoshimura (MBC I)	53
N. Nishibayashi (BTC I)	50
P. Izui (BTC I)	47
B. Toyama (BTC I)	46
B. Fujishima (MBC I)	46

Six New Seamounts Seen in Japan Sea

WASHINGTON, D.C.—The U.S. Navy said oceanographic ships F. V. Hunt and Silas Bent recently discovered six new seamounts and several undersea channels in the Sea of Japan.

As well as helping fisheries studies, the Navy said the information gathered on such ventures helps the Navy in the design and development of undersea warfare systems. The oceanographers have concluded from preliminary results of surveys that the Sea of Japan has been relatively "inactive" for the last 50 million years.

The seamounts discovered vary from, 3,600 to 9,000 feet above the sea floor and crest from 2,600 to 8,000 feet below the water's surface, said Willis T. Hammond of the U.S. Navy's Pacific support group. The mountain of 9,000 feet elevation is in the northwestern part of the Sea of Japan. Its base stretches more than 20 miles.

Work of TV Unit In Chicago Related

Despite great strides in TB control, there are still 979 men, women and children presently receiving treatment for the disease in nine Chicago and suburban Cook County hospitals and sanitariums.

"The great majority of tuberculosis patients still need to spend some time in a hospital, especially early in their treatment," stated John E. Egdorf, executive director of the TB Institute of Chicago and Cook County.

"The importance of hospitalization cannot be stressed enough in treatment of TB. A patient's stay will insure routine administration of helpful drugs and precise instruction about taking the drugs after he returns home," pointed out Egdorf.

J-A Association To Select Officers

Election of officers will be one of the main objectives of the annual general meeting of the Japanese American Association. It will be held at the Buddhist Temple of Chicago on Sunday, Feb. 16, from 4 o'clock. Among the reports to be presented include the Japanese Meiji Centennial celebration in which the members participated.

After the meeting a Japanese movie, "Kurobeno-Taiyo," a picture of modern Japan's industry. There will be no charge whatsoever for this meeting and the movie to follow.

Murakami to Serve As Festival Judge

LOS ALTOS—James Murakami, Oscar winning independent film producer has been invited to serve as one of the judges of Foothill College's eighth annual Independent Film-Makers Festival on May 23 to 25. Cash prizes totaling $1,500 will be awarded.

Murakami became one of the first independent film makers to receive a grant from the American Film Institute. Murakami, a partner in Murakami-Wolf Films, has created the award-winning films including "The Top." For his film creation, "Breath," Murakami received The Grand Prix, highest award at the 1967 Festival d'Annecy. His film "The Insects" won the British Academy Award.

Permit Passengers To Stop on Island

A day-long stop at Hilo to allow passengers to explore the "big island" of Hawaii is a new "first" for American President Lines on the next Orient Festival voyage of the SS President Roosevelt. The big cruiseliner sails from San Francisco April 26, one day later from Los Angeles. She docks at Hilo May 2. There, passengers may board motorcoaches to view Hawaii National Park, tree-fern forests, orchid nurseries, the black sand beaches of Kalapana and have a close-up of the active volcano Kilauea.

After a stop in Honolulu, the ship follows a new southern "Sunshine" route to Guam, Manila and Hong Kong. The President Roosevelt then steams into Nagasaki and on to Kobe where three optional overland tours are offered.

Full information on this Orient Festival cruise, on the optional overland trips and on other "Presidential" voyages may be obtained from travel agents or local APL offices.

Award Federal Grant

DENVER—Dr. Kimishige Ishizaki, immunology director at Children's Asthma Research Institute and Hospital, has been awarded a $45,000 federal grant for research on antibodies which cause allergic diseases, including asthma.

Momentous Arrival



It seems like only yesterday, however, 15 years ago the press was on hand to record the momentous arrival into San Francisco's International Airport of Japan Air Line's first regular scheduled commercial flight from Tokyo. Pictured above are the passengers disembarking from the historical flight of the DC-6 "City of Tokyo," arriving after 26 hours in the air with a stop in Honolulu. The same trip today takes 9 hours (13 hours westbound via Honolulu) by DC-8 Super 62's which accommodate up to 153 passengers.

Plan Music Service By Orphan Children

Compassion, Inc., a Christian missionary organization, is bringing a group of six Korean children to the United States. This group will appear before nearly 100 church congregations and civic groups throughout the United States and Canada. One of the Chicago churches scheduled to receive this group will be the Lakeside Japanese Christian Church, 954 W. Wellington, on Sunday, Feb. 16, at the 11 o'clock worship service.

The Tour group children will present a living testimony of the great work being done by Compassion. They will be accompanied by a talented young Korean Christian, and Miriam Swanson, wife of Compassion's founder. The children will sing, recite scripture and pantomime Korean folk stories.

Compassion is supporting more than 22,000 boys and girls in Korea, India, Indonesia and Haiti. The ministry to children began during the Korean war when the late Rev. Everett F. Swanson was preaching to American troops in Korea. As he observed the great need among the children of that land, homeless little waifs begging for food, he determined to help. From a small beginning of just one Home in 1952, Compassion now operates approximately 180 orphanage Homes in Korea, India, Indonesia and Haiti.

The six children are all from Compassion Homes in Korea. They are typical of the orphans and abandoned children being cared for through Compassion's ministry. When the tour ends, shortly after the first of June, the children will return to Korea.

The public is invited to attend the service at the Lakeside Japanese Christian Church this Sunday at 11 o'clock.

Japan America Body To Present Artist

The Women's Committee of the Japan America Society of Chicago invite art lovers to meet Ryozo Ogura, distinguished sumie artist at the Art Institute of Chicago next Tuesday, Feb. 18, from 2 o'clock. Mr. Ogura will demonstrate and speak on "The Art of Brush Painting," taking excerpts from his recently published book, "The Lively Art of Ink Painting."

Tea and wafers will be served. Persons desiring to attend this demonstration should contact the Women's Committee of the Japan America Society of Chicago, 116 S. Michigan Ave. There will be a charge of $2.50 per person for the Tea and Program.

Oldsters Must File Report of Earnings

Dean H. Lemke, district manager for the Northside Social Security, reminded oldsters that if they are drawing benefits, they must file a report of earnings for 1968 if they earned over $1,680. This report is due on or before April 15, 1969.

Lemke further noted that April 15 is also the due date for Internal Revenue's Income Tax Return. He suggested that the Social Security report of annual earnings be filed immediately as it is quite a bit simpler than the tax return.

D. Yatabe Elected Credit Union Head

Dudley Yatabe was elected to succeed Dr. Roy Teshima as the new president of the Chicago JACL Credit Union for 1969. Other officers include Roland Hagio, vice-president; Sumi Shimizu, secretary; Arlye Oda, treasurer and Esther Hagiwara, assistant treasurer.

The following were chosen to serve on the three committees of the board: Richard Hikawa (chairman), George Ikegami, Thomas Masuda, Lincoln Shimidzu and Dudley Yatabe, Credit Committee; Dr. Steven Kumamoto, (chairman) Roland Hagio, Ralph Kanzaki and Miss Kodama, Supervisory Committee; and Dr. Roy Teshima (chairman), Jack Nakagawa and Tak Tomiyama, Education Committee.

The Credit Union held its annual dinner meeting at Como Inn on Jan. 31. During the business meeting outgoing president Roy Teshima stated that total assets of the credit union increased to $448,000 and that every effort was being made to attain the $500,000 mark in order to become eligible to participate in the student loan program guaranteed by the U.S. Government.

New Mexico Professor Awarded Huge Grant

ALBUQUERQUE—Dr. Albert Kudo, an assistant professor of geology at the University of New Mexico, was awarded a $29,800 grant from the National Science Foundation.

The educator said he would use the fund to attempt to measure the pressure and temperature of rock formations prior to prehistoric volcanic eruptions.

Dr. Kudo's field research site is near Silver City in Gila National Forest of southwestern New Mexico. The geologist was born in British Columbia, Canada and was educated at the University of Toronto.

Named to Cargo Sales

Ronald Chambers and Victor Senese have been named Midwest area Cargo Sales representatives for Japan Air Lines, it was announced by Kenji Kuwahara, JAL's Midwest District Manager. They will be assigned to JAL's Cargo Sales office in the Continental Air Freight Building at Chicago's O'Hare International Airport.

Chambers, a native of Oak Park, graduated from St. Ambrose College in Davenport, Iowa. Senese, born in Chicago, attended Marquette University in Milwaukee.

2 Jockeys in Japan

Eddie Arcaro and Johnny Longden, two of America's top jockeys were recent visitors in Japan en route to Australia to fill some riding engagements. When Longden was asked about his brief sojourn in Japan, he said that the first question the Japanese press asked the 54 year old jockey who has brought in over 5,500 winners in his long career, was "when are you going to quit riding?" His answer to this was "I don't know."

Dr. Fukumi Gets Virus Samples

New Serum to Fight Hong Kong Flu Cases

WASHINGTON, D.C.—Called A2 Hong Kong 68 by scientists, the flu which came from the Far East and reached the continental United States last September, was named the killer of "excess" pneumonia and influenza deaths recorded in major American cities. It is reported a second wave of infection hit Kansas, though no one expects this to spread very far.

It is estimated a total of 15 to 20 per cent of Americans had had the Hong Kong flu since last fall. It is this high attack rate that makes the second wave seem improbable.

Many Americans now have protective antibodies against the virus that only crowded indoor living conditions of midwinter would be likely to permit its rapid spread. When these conditions return next winter, Hong Kong flu will have its second chance. Many persons will have acquired natural immunity. Vaccine will be readily available.

Dr. Hideo Fukumi, head of Japan's National Institute of Health, found that few of his countrymen had antibodies protective against Hong Kong flu. On July 31 an Israeli freighter Teveriya entered the port of Nagoya from Hong Kong. She was quarantined because 15 members of the crew had influenza. Dr. Fukumi got virus samples from these men and proved that it was the new Hong Kong strain. Some of the samples, adapted for vaccine use by a Japanese pharmaceutical concern, Toshiba Kagaku Kogogo Co., later became a major factor in the United States vaccine production.

On Aug. 27 Dr. Maurice R. Hilleman, internationally known virus expert at Merck Sharp & Dohme, cabled Dr. Fukumi asking for the best of the Japanese virus strains. The Japanese sent the virus. The strains were also made available to other manufacturers in the United States.

Scientists at many laboratories are seeking ways to counter-attack the flu virus most effectively.

Toyota Now Tenth

According to the latest R. L. Polk Report of Retail Registrations, Toyota is the 10th largest selling car in California including domestic makes and the second largest selling import in the United States.

In making California's Top Ten, Toyota outsold such familiar domestic and import makes as Lincoln, Cadillac, Rambler, Opel, Datsun, Chrysler and Volvo. In becoming the second largest selling import car line in the United States, Toyota passed Opel by over 3,500 units, according to the Polk Report.

Premier Seeks Fall Trip to Washington

WASHINGTON, D.C.—Japan has asked the United States to set a date for Premier Eisaku Sato's fall visit to Washington for a top-level conference with President Richard M. Nixon. This was reportedly one of the items discussed by Japan's Ambassador Takeso Shimoda with U.S. Secretary of State William P. Rogers when the envoy called on the new American official.

During a 30-minute meeting Shimoda and Rogers agreed that details of this visit and that of Foreign Minister Kiichi Aichi and for the next session of the U.S.-Japan joint cabinet level committee on trade and economic affairs should be fixed at working-level talks between the two governments.

The U.S.-Japan joint cabinet conference is expected to be held in Japan sometime between June and August.

Newspaper Group Cite Prep Teacher

ALHAMBRA—Ted Tajima, a journalism teacher at Alhambra high school for two decades, has been cited by the California Newspaper Publishers Association for his outstanding contribution to the profession.

Tajima started at Alhambra high as a journalism instructor. He became adviser to the school's newspaper, "The Moor," which has won an "All American" rating from the National Scholastic Press Association for 13 semesters in the last 11 years. Last year "The Moor" won NSPA's "Pacemaker" award, given to only six high school newspapers in the country.

Tajima was also recognized as an outstanding journalism tutor by the Southern California Journalism Education Association in 1966. He served as its vice-president, the group being the forerunner of the area chapter of the National Association of Journalism Directors for eight years.

Heads Campaign Group

WASHINGTON, D.C.—Sen. Daniel K. Inouye of Hawaii, has been named chairman of the Democratic senatorial campaign committee. He succeeds Sen. Edmund S. Muskie of Maine. Sen. Gaylord Nelson of Wisconsin was named vice-chairman.

Your Classified Ads

HELP WANTED

BARTENDER wanted for newly opened restaurant. 764-7525.

GENERAL OFFICE
Loop. Typing 50 wpm. Good salary, steady raises. Excellent opportunity. WA 2-2721.

VOLKSWAGEN MECHANIC
Top salary plus bonus. Call 729-6000. Mr. McCurley or Vince Greco. Glenview, Ill.

DRAFTSMAN
Good pay, All Benefits.
Chicago Mfg. Co.
1855 S. 54th Ave. Cicero, Ill.
Near Douglas Pk. "L". Phone office mgr. 652-9100

DOCTOR'S OFFICE
COMPLETE TRAINING.
NEIGHBORHOOD LOCAL
Will be completely trained to welcome patients, answer phones, set next appointments. $115 week with fast raises to $125 as you learn. Free IVY
3221 N. Ashland WE 5-6331

SMALL OFFICE
NO STENO
You'll work with one other gal in northside sales office. Welcome visitors, answer phones, type invoices, inform salesmen of their messages. Excellent benefits. Free IVY.
3221 N. Ashland WE 5-6331

2ND COOK wanted. Room & board with good wages. CE 4-2280, ask for Toki.

2 DIE MAKERS
RELLING CORP.
421-6621

ACCOUNTANT — PUBLIC
CPA firm has opening on its perm. staff at all levels. Excellent oppty. for man seeking a career in public acctg., good starting salary, liberal fringe benefits.
GALE, TAKAHASHI & CHANNON
782-1723

FOR RENT

4 RM. furn. apt. Clean. With Utility $80 mo. MO 4-6072.

SLEEPING RM. Near Lincoln Pk. Convenient transp. LI 9-4792.

4 RM. furn. apt. Private bath. BR 5-1953. 911 W. Eastwood.

4 RM. 1st flr. $115. Clean, quiet bldg. Ex. transp. shop. 2 bl. Howard L. Adults. H. Ohno, 7423 N. Rogers. 338-2184.

3 RM. furn. apt. Private bath. Light & clean. Adult. 3753 N. Wilton. DI 8-8467.

813 W. Waveland Ave.
5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.
935-9840

FOR SALE

2 KATANA for sale. 1-15th & 1-17th century. Call Chuck, 631-0549 aft. 5.

FACTORY BLDG.
at 3227-29 N. Sheffield, 4 story brick bldg. 10,000 square feet with 50 x 75 ft. parking area. Zoned C-1-2. Excellent oil steam heat. $26,000.
GREISSINGER REALTOR. 539-8447

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種漢薬處方箋の調製
ウォーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured

スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our
Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.



シカゴの高級廣東料理店
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

AIRLINES FREIGHT OFFICE
NEED RELIABLE AND AMBITIOUS YOUNG MEN. WILL TRAIN AND PAY GOOD SALARY. STEADY EMPLOYMENT AND MANY FRINGE BENEFITS. FREE AIR TRAVEL. UNIFORMS, INSURANCE AND OTHERS
NOW RARE CHANCE FOR QUALIFIED MEN TO JOIN WORLD-WIDE AIRLINES OF JAPAN.
JAPAN AIR LINES
AIR FREIGHT OFFICE
CALL 686-4585 (O'HARE AIRPORT)

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• 5 APARTMENT BRICK
1/7, 2/4's & 2/3's. Furn. apts. New 220 electric service. Good income. Auto. oil steam heat. Price $22,000.00.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6 & 1/5, plus encl. paneled porches. New gas boiler. New electric service. Recreation room in basement. All modern apts. Price $28,000.00.
• FURNISHED APARTMENTS & 2 STORES
25 Furnished apts & 2 stores. Annual income $28,000.00. Prime location near Diversey and Clark street. Need about $25,000.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK
Original 2 story brick, 4/5½'s. Auto. oil heat. Good location 6800 North, near lake. Only $5,000.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
3/6's. 3 car brick garage. All apartments modernized. Auto. steam heat gas. Excellent NW location (7600 North). Price $39,900.00.
• BRICK BUNGALOW
6 rooms plus heated porch. New gas boiler. All bright rooms. Large yard. Good residential section (5900 North). Price $27,000.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 4 APARTMENT BRICK
2 bedroom apts. 220 wire. 2-car garage. Automatic oil heat. Only $25,500.
• 6 FLAT BRICK & 2 FLAT FRAME
3-6's & 3-5's. Desirable tenants. Good moneymaker. Full price $49,5000.
• 6 APARTMENT BRICK
1-5, 4-4's, 1-3. Good opportunity for a starter. $32,000.
• 3 FLAT SUNPARLOR BRICK
Large 6½ rooms. 1½ baths. Enclosed porches. Oil heat. $36,500.00.
• 6 APARTMENT BRICK
5-5's & 1-4. Individual gas heat. Area of increasing values. $29,500.00.
• MODERN 2 FLAT BRICK
2-7's. 4 bedrooms each. Modern plumbing. 220 wire. See to appreciate. $35,500.00
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property. Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal
Name
Address
City State Zip Code
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1218
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. PR 2-7834—Res. 233-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2346

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 南部
西ピーターソン南三〇五五 南ワバッシュ南二六

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN DAILY

第九四一二號　一九六九年二月十九日（水曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher: K. Sugimoto
3744 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel: RI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.

Subscription Rate
One Year $12.00
Half Year $7.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品小売商
ダイヤモンド会
トレーダー
北ラーク
電話 七八一〇一六六
一〇五

スチューデントパワー
ウイスコンシン大學騒動
各地でナショナルガード動員

（マディソン）ウイスコンシン大學の學生諸團體を代表するため、ヴィレッジ・ノイス紙はナショナルガードを動員した九百人を擁する大學に變じた。ウイスコンシン大學は三万三千人の學生を有し、保守的な學風を誇る一流大學である。

學生ストは去る十日に黒人學生が十三ヶ條の要求を學校當局に提出したのを發端としてはじめられた。この要求中には黒人研究部の設置や昨年十一月の暴動で逮捕された學生の釋放などがあった。主要要求は黒人學生九十人の入學許可があった。主要要求は、ウイン・ヤングマスコミ學部入學要求を拒絶し、大學當局または警察當局と學生の間に調停者を置くことなどである。

この日、約二千人の學生が學長邸で集會を開いた時、「われ〳〵はすべてを聞きはらうことをしないが、必要なればそれをする」と脅迫した。黒人就學促進學生團體ヨウイリー・エクリーグはいった。

これと同時に學生ストに反對する學生が「H」と書いた腕章をつけてデモをした。H物は學生反戰と解放政策で動員している愛荷州大の平川學長代理の頭文字である。

ウイスコンシン大學當局に縛し、黒人就學プログラム・コルネリソはいった。

「黒人の就學を主として出願したものは受理二番めとなり、學生ストの影響を受けた。學生諸團體は「暴動にならぬ」と一致した。黒人就學促進學生團體ヨウイリー・エクリーグはいった。

十二日に學生ストに反對する學生六人が逮捕されたナショナルガードを動員するにあたり、ノイス知事はいった。

「大學は治外法權ではない。亞從から自由であらねばならぬ。ナショナルガード動員は、ウイスコンシン州は大學の教育能力に決定しているのをしめす」

大學の當局者は當時の教育にある、と同知事は信じ、大學教職をすることはない、と決意を語った。學生ストの開始以來、マジソン市警察は十八時間勤務で警察し切ってきたので、同市長ディモスは警察に協力を申請した。

ウイスコンシン大學には約五百人の黒人學生がいるが、ストに參加しているのは約五十人である。警察は學生を大學當局から逮捕した

デューク大學も騒ぐ
負傷者二十五人出す

（ヒル）ケロライナ州デューク大學の學生デモに對し警察と州兵が催涙ガスを發射したために騒ぎは一時ヒルに擴大した。

デューク大學の學生は投石その他で二時間にわたって對決した。學生と警官および市民二十五人が負傷し、數人の學生が逮捕された。

學生パート・スカットは五百人のナショナルガードを動員したが、必要ない限り大學内に入らない、と州當局は言明した。

學生は十三日に第三學期學費値上げに對する學生のピケットと警官隊が衝突したことから三十人の逮捕者が出た。

このほか、學生ストは對米軍徴兵センターに對する學生のピケットと警官隊が衝突したことから三十人の逮捕者が出た。

ニューヨークでは市立大學で黒人および貧しい人のための學費値上げ反對デモが行われ、十四日に解散した。學生ストのケケカケとなったデキソンが時間講師科助教授は一年間の契約を拒絶されたが抵抗した。

十%附加税を永久化
ロックフェラー知事提案

これらの事實を說明してからロックフェラーは次の提案をした。

一、連邦政府は最貧層救濟と教育の補助を決定する。現在はこの點に統一がないため、貧乏人は救濟費の多い都市に移住し、同地方の福祉費負擔を增大する。

二、連邦政府は福祉費用を全額負擔する。この費用は予期される連邦收入增加額の二五%見當の四ヶ年保留によって支拂いする。

三、國家が費用を分擔する連邦保險を「連邦防衛」の觀一機とし、メデケアなどを第二機とする。

四、十%附加税を永久的なものとし、これを小學校および高校經營助費に使用する。

「この税收入は現在の連邦收入の二五%見當の四ヶ年保留によって支拂いする。

ロックフェラーは主張し、少年勞働の禁止や軍隊上の婦人徴募停止などを地方政府はパイオニアの役割りを演じたが、税收入を連邦政府が支配することで、地方政府の創造性が枯渇せしめられつつあるといった。

「連邦組織の一員であることにはパラドクスがある社會的に偉み、地メンバーより税金を上げれば、連邦的に後退する」

引き續く反米宣傳の毒素
ワルソウ會談を前にして
米國政府解釋に苦しむ

（華府）ワルソウで米中大使會談が再開されるのを前にして、北京がポーランド政府に對し反米宣傳を中止するよう要求したと傳えられているのを米國務省は否定はしないが、確認を避けている。

米國は過去數ヶ月のカナダの動きを注視し、中國が人質問題解決に積極的でないことを指摘している。

表面的には中國は強硬態度を持續しているが、米中關係改善にインテレストを持っていないかの如くである。しかし、關係者の一部には、これは中國が待ちはじめた柔軟な外交政策をかくすための煙幕であるとの觀測もある。

しかし、今日までカナダの動きに對し中國はいかなる反應も示していない。したがって北京のポーランド政府調整が問題分析の唯一の手がかりとなっている。

表面的には中國は強硬態度を持續しているが、米中關係改善にインテレストを持っていないかの如くである。しかし、關係者の一部には、これは中國が待ちはじめた柔軟な外交政策をかくすための煙幕であるとの觀測もある。

しかし、今日までカナダの動きに對し中國はいかなる反應も示していない。したがって北京のポーランド政府調整が問題分析の唯一の手がかりとなっている。

米國は過去數ヶ月のカナダの動きを注視し、中國が人質問題解決に積極的でないことを指摘している。

桑港州大で爆彈騒ぎ
緊張裡に新學期開始

（桑港）數ヶ月にわたって紛爭を續けていた桑港州大は十七日から新學期をはじめたが、十六日には大學本部植物園自動車駐車場で爆彈騒ぎがあった。

早川學長は學校當局の意見に從ってストライキを續けたので休校に付した無慮百九十九人の再登録を要求したが、個人がそれを承諾するかは不明である。彼らの歸する本部學生總團體は、學長の要求を一蹴に付した。ストライキ中の學生も、黒人學生團體および協三世界解放戰線の指導下にストに突入を決定した。

十六日、學校當局は學生ストライキ參加者に對し、學生ストライキ參加者に對し、學生ストライキ參加者に對し、

ジョンソンの遺産

九

自己のコンセントした経緯のため議会と対決して国民をつよされる危機を救うより、国際平和の観点からの判断かつかりジョンソンが、ベトナムで政治的生命を賭したのは不思議であった。これは誰が見ても戦争であったことの証拠であるかもしれないが「ムユニクヒ シンドローム」――ムユニクヒ（独裁）の恐怖である、と考えるのが正しいだろう。英国のチェンバレンとフランスのダラディエが、ムユニクヒで武装したのがヒトラーやムソリーニを増長させ、ついに第二次大戦をはじめさせた。だから大きい戦争をさけるためには小さい戦争を戦わねばならぬという考えに悩まれているのが、ムユニクヒ シンドロームである。ライオンハート時代から米国に根付したドリー魂も同じ心理からでている。英独仏米が協力をのばすことちでは、どこでもこれを叩かねばならぬ、というファスター・ダレス時代の考えもそうである。ジョンソンもこのシンドロームをもっていた。そのシンドロームのため、彼はベトナムへ突入して、生命とりとなる一敗北を作ったのである。

ムユニクヒ シンドロームに悩まされた者の特徴は、共産主義とファシズムを全体主義という観念的言葉でひっくるめてかたづけて、その区別をまったくしないか、または区別のあることすら認めがたいことである。ソ連も悪だから農業はイデイズムもつのに不思議はない。とくに米国とならんで両巨人国家となったこの地球は狭まって来る。しかし、ソ連が米国同様を共産主義化したのは、第二次大戦に反好感を持たれて、米国が

日系人會定期總會と映畫

役員全部留任に決定

映畫會は滿場の盛會

シカゴ日系人會の第五回定期總會は去る十六日(日)午後二時より總會が行われ、同時より映畫會がシカゴ劇場會館内において行われた。

▲定期總會

定刻午後二時に會計報告の人數確定により市大會(會社三名)の開始あり、杉本會長より一九六四年度の經過につき報告があり、次に會計より一九六四年度の收支決算報告があり、何れも滿場一致にて承認された。

次いで會則改正の件に關し、會則委員會より提出された會則改正案の説明があり、一部修正の上、滿場一致にて承認された。

次いで役員改選に入り、會則委員會より提出された候補者名簿(全部留任)の發表があり、

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7979-8
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY FEBRUARY 19 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 No. 2149

てやんでえ
私の趣味
種々様々

クリスマスも、もう日の前に迫ってきたが、皆の趣味は何だろう。今年は恒例の百年記念祭の作詞を頼まれて、私に曰く——

「まあ、貴女Y子さんの趣味ったら、ほんとに多いのねえ。」

ところで、ある私の知人が私の百年記念祭の作詞を頼まれて、私に曰く——

「まあ、貴女Y子さん！貴女にこんな趣味があったとは知らなかったわ。あたしもつとも知らなかったが、あの変態ちゃんから聞けてもらえるかしら……」とは、すう失礼あまりにもひどい。でもそんでえ、事もあろうに本人を前にして言うなんて……御趣味の多い方達ですね。ちなみに言ってくれた。でやんでえ、という言葉は私が子供のころよく東京に行っていた兄から聞かされた言葉の何かやんでえ、という言葉を細めた一つの方言だと聞いたと思うが、間違ってるかも知れない。

とにかく、私はこの言葉が大好きである。女の身であるが、そんな言葉を使ってみたいものである。

さて、ふとしたことで私は三ヶ月ほど前よりシカゴ歴誌同好クラブに参をあづけ、人格豊かな藤倉氏を師匠に仰ぎクラブの名物男である伊藤孝平山氏、その他、数々の心温かき方々たちとともに毎日のひとときの喜びや楽しみを分けかじってる一人である。

どんな人にでも人には何らかの好み、言い換えれば趣味なる物があるはずである。

人生は大いに自分の趣味を生かして楽しんで行かねば生の生甲斐と言う物は、無いと言ってもよいのではなかろうか……とは言っても

「アラ私の趣味、まだ貴女にいわなかったかなあ……失つちやいやよ、私の趣味ねゝ……ダンスに行って万引きするなのよ——……とかいう人の趣味は別るが……若し、その数々の趣味が家庭やこの世に存在する人間に迷惑のかからぬ趣味のことならばの話であるが……

私は下手なりにして、書いたり、読んだり、唄ったり、おどつたりすることが大いに好きである。こんな私のような者のことを下手な横好きというのであろうか、とに対あまり好きなことが重々複なので多いので時間がなくて、なげかわしく経過であるが、第一今の私の生活のようで金はともかくとして家庭を持つ主婦でありながら、夫の内六日間を外で働いている者では私意に好きなことをする時間も殆どないが貴族の彼り行きであろう。

いつの内にかお金がたまって結婚に、ゆとりができれば夫婦に時間なんかは、いやというほど出てくるのであろうが、今のように第一の趣味

だけのことでもある。それをこんな言葉を作り出したために、いかにも現代社会に特所なことのようにいいふらし、こんな言葉を使えば、それであらゆる人間の醜悪の根源をさぐりあてたかのような錯覚してるのは一体、こうしたことなのだろうかと、私最終に思わずにはおられない。

醜悪のほんとうの根源は欲求不満だの人間疎外だのということの、その中にも一部のほうにあるものではないか。それをさぐりあててこそ問題の究明に役立つのであつて、それをせずにただお題目のように、欲求不満だの人間疎外だのと言ってるだけでは、何も今となのだろうか。私最終に思わずにはおられない。

欲求不満と人間疎外
別に新らしいことでない

社会的な事件が起きると、その原因は、評者の欲求やその環境は、評者の欲求やに、ことのためだとか、人間疎外のせいだとかいって片づけてしまうのが、このごろの流行のようでもある。だがよく考えてみると、欲求不満だの人間疎外だのということは、何も今日の世の中に限ったことではなく、おそらくは遠い昔から人間が社会というものを作って生活するようになったときから、絶えることなくつづいてきたものであり、また、ほとんどの人間疎外だのといわれるが、欲求不満だのと言われる、人間疎外だのというものは、すべて個人の問題であり、社会の問題ではないはずである。

それにしても、人の趣味があまりに多いとか、少いとか、ケチをつけるような趣味は、それこそ、てやんでえだ……てやんでえ

出版界に「安保」ブーム
復刊本飛び賣れ行き
「六〇年」知らぬ世代に人氣

「東京」昨年は安保闘争の本がよく賣れた。九年前の六〇年、安保闘争直後に出版された「安保斗争史」がつぎ〳〵と復刊されて、いづれも好調な賣れゆきをみせたほか、これら方面の新刊書も賣れ行きも「安保ブーム」。一部出版社の間では「安保」と名かつけば必ず賣れる」という合言葉まで生れたほどだ。「日米安保条約の批准書交換であるに〇年安保闘争」、「警職一件」の「安保闘争史」を四千部刷ったというが、復刊以来一ケ月にもならないのにどちらも在庫はごくわずか。いま版社を着手してるという。

ソノシート専門のA社では六〇年安保闘争の最中に、安保条約が強行採決された六〇年五月十九日の国会議事の模様や、国会をとりまいたデモ隊の抗議の声などをおさめた「安保闘争緊急録音」をだしたが、一昨年あたりから各大学の放送研究会、演劇サークルなどから「当時の「音」をきかせてほしい」という声が寄せられるようになった。そこで、同社では社長、かつての「音」を再録したソノシートを製作する。

S新報では十一月初に小山弘健編著の「安保闘争史」をだしたが、一昨年の「安保闘争史」を出版した。六〇年の安保闘争でも執筆中で、時期は——まだ版を重ねている。

「わたくしどものところの出版物はあまり賣れないんですが、こんどはよくうれしい賣れ行きです」と喜んでいる。

さらに同社は、水口宏三著の「安保闘争史」を出版したが、同書については、六〇年安保闘争の論調や各識者の「安保闘争」に関する論文などをおさめた「安保闘争三部作」の第二部にあたるもので、「日米安保条約全書」を出版したところ、かなり高い本で、一千部の限定版だったのにもかかわらず、すでに在庫はほとんどないそうだ。

「正直なところ、ビックリしてます」と同社長。

そのほか、多くの出版社からでている安保関係の本や新聞社から出版された「南原教育望日本の安保闘争」シリーズ、「記録安保闘争」などもよく賣れてるる。

どんな時に賣れてるるか——

一、S書院でも「学生が多いようですね。その理由に、最近事件とか、新聞騒動とか、学生中心のさわぎがあるたびに、ぐんと賣れ行きがのびるんです」といい、S書房、A社も「学生が多いようだ」という。「革新政党や労組の若い活動家が多い」というのもS新報。

どうやら六〇年の安保闘争を知らない若い世代——「安保闘争」が勝利の歴史書のようだ。

私の大學解決策

学生諸々、人同じからず。だが、人が同じでない以上に社会は同じでない。昔ながらの習慣に従って、七草がゆをたべるのは結構なことだが、社会が変化したのに昔の習慣や考えから抜け出せない人が多いために社会に混乱がおこる。

大学紛争はついに年を越したが、このそも〳〵の原因は大学の管理体制にある。無能な人事を大学の自治と開いて無能教授を温め、この教授たちが、学生に低位の安賞りをして卒業のレッテルをはると、学歴社会の社会が彼らを優遇する。こんな傳統が今日の社会には通用しなくなってきたのだ。

大学がこの様子で病院内の診療所は営利である。自民党では倫理や哲学を教えるなどいだしたが、これらの学問の現状も知らずに紛争よけのオマジナイにしようとする制治感覚にはあきれるほかはない。では、どうしたらよいのか。

第一に、少くとも国立大学だけは、これを一本にして、入学だけは、これを一本にして、入学試験を統一して行なうことだ。管理も東大並優秀な学生を集めて、日本各地の大学を回って講義するし、学生もドイツ式に、ベつの大学で単位をとってよいことにする。

第二に、書物も設備も教授を無駄なく、有効に使うため教授の保護のサインを着用することだ。現在の学生には強学させるなどといわず、どしどし学外見学を実施するのもよかろう。

第三に、今日までのインチキ自治を清算したうえでなお暴力をふるう学生がいたら、ただちに警官を導入すべし。角帽とヘルメットと背中の旗に無抵抗で話し合いなどナンセンスである。

学生たちが現体制運動をするのは勝手だが、試験管やコンピューターの間でゲモをするのは適当でない。もう、いいかげんに学生をあまやかすのはやめるがよい。

同時に、中教審という生臭的に官僚化した老人達に大学問題の解決をお願いするのは日本の悲喜劇以外の何物でもない。（宮城 晋輔）

湖邊抄
編集部整理



春の訪れ歌の歌を胸に受け
樹間は自分で伸さねばならぬ筈
茶底には種打つ心ついてこず
蛇足を切りつつ蛇足を救を盛りぬ
ここならと飛んでやつぱりある平
失敗の慎ふいつしか胸に巣き
化粧の女人の命を感覚にし
犬猿に愛をそそいで風聞りめ
小百姓泣かすホイン解散者
生甲斐は解放百姓祭り帝

はた育子　鈴木久野
藤生　藤川巴水
鶴美原　石井源水
万里子　参田一敏
鈴木啓香　加藤東洋
杉田紀美子　井片日東
松永かずえ　井玉堂
市下美穂　岡尻龍
本のぶ枝　野尻龍
田中登立　本田露
本田露　鈴木利原
藤川巴水　石井源水
参田一敏　加藤東洋
井片日東　井玉堂
岡尻龍　野尻龍
本田露　本田露
鈴木利原　本田露
石井源水　本田露
加藤東洋　本田露
井玉堂　本田露
野尻龍　本田露
本田露　本田露
本田露　本田露
本田露

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN DAILY

第五〇二一號　一九六九年二月廿一日（日曜日）

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613 Tel. 61 6-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

兵器統制協議の義務がある
核擴散禁止條約は規定する
國務・國防長官意見對立

（ワシントン）国務長官ロジャースは、軍縮問題と関連して、核兵器拡散に関しソ連と米国との間に協議が行なわれるべきであるとの意見を表明した。ロジャース長官は、核兵器拡散防止条約が、核兵器保有国と非保有国との間に不平等な義務を課しているとの批判に対して、核兵器保有国も、核兵器の拡大を防止するための義務を負うことになると述べた。ロジャース長官は、核兵器拡散防止条約の批准を促進するために、米国は、核兵器の拡大を防止するための協議を、ソ連と行なうべきであると述べた。

ジョンソンの遺産

一〇

ついでだが、我国ベトナム自衛者ポン・サヌヤホン・ヤは、ベトナム人民が抗佛抗美闘争に立ちあがっていた時、ラオス戦線の下っ端士官としてその鎮圧に参加した過去をもっている。彼らがベトナムの真実解放戦争を語るとき、自己の過去をもつているものほど、その闘争に決定的な役割を演じるのはそのためである。彼らはアジア戦線の参与者、自国人民の頭上に大砲の弾をあびせたように、こんどは米国の民衆に銃口を向けて、自国人民を殺戮しているのである。彼らは絶えず「心ならずも」という言いわけをするのだろうが、それはどうしても言いわけにならない。

人斬り福助

京阪はあらためて、主君の間がらであるとか、義理人情のことばである。雇主と特別の関係にあるとか、義理人情のことばである。雇主と特別の関係にあるとか、義理人情のことばである。雇主と特別の関係にあるとか、義理人情のことばである。

浪人横丁

〔五四〕山手樹一郎

老人はひどく緊張した顔色で、

「それがいま、裏口まで来ております」

「いや、知らん顔をしてください。勝手にやりますから――」

「大丈夫かな？」

「大丈夫です。やくざ者は身が軽いですからな。――千枝また逢うぞ」

「冠阿をいよいよ、家助はもう敵陣に立上ってるる。

「お兄さま、お気をつけあそばして……」

そういって千枝が眼をうかした時には、もうするりと廊下へぬけ出てるる家助だ。

浪花すき焼

材木一切取扱い

大小に拘らず御用命下さい

無料見積りいたします

材木店

北ハルステッド街一五三一番地

電話 LI 九―二二参三

ベン、鉛筆、ライター

グリーティング・カード

ユニバーサル

ベン販賣

修繕所

樋本 サム

ステート街一七

（地下二二八號室）

電話 DE 二―五三七三

任命四日目に辞任

大統領消費者問題顧問

利益衝突で直ちに退却

〔ＵＰＩ＝ＡＰ特約〕ニクソン大統領の消費者問題顧問に任命されたばかりのエスター・ピーターソン女史は、任命四日目に辞任した。彼女はグッド ハウス キーピング誌の編集者と雇われたのみでなく、消費者と雇われたのみでなく、消費者と雇われたのみでなく、消費

米國移民百周年祭

市協主催で盛大に記念碑を

ワカマツ・コロニーに記念碑を

（ヘサダメント）日郷市設置の記念碑で今日本人の米國移民百年祭を盛大に催すことになつた。記念碑を設置したのは日本人移民百年祭委員会で、記念碑は高さ八尺、幅三尺の大理石で、表面には「ワカマツ・コロニー」と刻まれ、裏面には「一八六九年、日本人移民百年祭を記念して建立」と刻まれる。

一八六九年を百年祭の年に指定することは、昨年の夏サンノゼで開催された全米市郡議会で決議され、即刻議会もこれに賛成してその設置としてその動き出した。

委員長　東出一郎
副委員長　池田一雄
会計　池田一雄
書記　東出カルロス、早川好敏、松田重郎
会計監査　池田一雄、松田重郎
委員　平田三郎、松田一雄、吉田一雄、井上久生、柴田一雄、高野ケート

劍道クラブ

總會と新年宴會

シカゴ劍道クラブの總會をかねた新年會は去る二月十五日（土）午後七時より北クラーク町の婦人会館で開催され、約百名に上る會員が参加した。

先づ會則の改正があつたが、役員改選が行われて、役員の顔ぶれが決まつた。

會長　池田一雄
副會長　東出一郎
會計　池田一雄
書記　東出カルロス、早川好敏、松田重郎
新事務員　池田一雄
役員　渡邊勝、松田重郎、柴田一雄、吉田一雄、井上久生、平田三郎

シカゴ・ベル一會

新役員決定

去る一月廿五日の總會において役員に選出された十五名は去る二月八日夜、松田會長宅に集合し、新役員の互選を行つたが、松田會長より新會則として東出重一氏を指名した旨の説明があり、即刻重一氏を議長として次の如き新役員を選定した。

會長　東出一郎
副會長　池田一雄
會計　池田一雄
書記　東出カルロス、早川好敏、松田重郎
新事務員　池田一雄
役員　渡邊勝、松田重郎、柴田一雄、吉田一雄、井上久生、平田三郎

合同新年親睦會

二月一日（土）

故郷の懐かしい味覚を楽しみながら、旧交を温めようと、シカゴ婦人会連合会主催の新年親睦会が、去る二月一日（土）午後五時より、シカゴ佛教會堂において催されることになつた。

婦人会連合会の会長、池田ヨシ子さんの挨拶、来賓の紹介、余興、福引などがあり、盛会裏に九時半閉会となつた。

國譽會並に大紘會

新年親睦會

三月一日（土）

國譽會並びに大紘會シカゴ支部合同主催の新年親睦會は、恒例の如く一堂に集まつて、詩吟、謡曲、琴、尺八、琵琶等の藝能を楽しむことになつた。

幹事一統は目下鋭意準備中で、詳細は後日発表されるが、會員はもとより、一般日本人の参加を歓迎している。

日系人基督教會

協議會幹部

一九六九年度シカゴ日系人基督教會協議會幹部は、左の如く選出された。

（會計兼校長は別）
書記　石川一兄
副書記　大山儀助
會計　菅吉兄
副會計兼校長　高谷和夫

日系人會役員會

二月廿八日（金）

日系人會役員會は、来る廿八日（金）午後八時より定例會館において開催されることになつた。

重なる議事は、會館について委任された理事、管財部長及び各部門部長を指名して新理事會の構成を決定する。

要求欄

タクシーヘルパー
至急入用
三味荘
北クラーク街三〇七〇
電話五二五一五〇五〇

温灸

治療必要の方は

高級紳士服一流品
一五五弗
各種婦人品
日本員付部品あり。香水人を求む。関節交通便利
電話 DI-八四六七

東出誓一氏

還暦宴盛會

東出誓一氏の八人の子どもによつて還暦宴が去る一月十八日（日）ジー・ウォング中華料理でサープライス・パーティとして催された。この日、東出氏はお婿さん連により用意された紋チャンチャンに赤頭巾をかぶつて登場した。

長野カール君の発声に続く乾杯の音頭、その他お子さんの氏に対する感謝の挨拶があり、都の小山夫人からは、自筆の祝文の朗読の贈呈があり、又友人一同を代表して竹下勇吉氏の祝辞と記念品の贈呈があつて、都二式に入り竹下氏の明朗で名曰十八番の故郷があり東出氏の還暦を祝して盛会裏に九時半閉会となつた。

歌舞伎

シカゴ公演

トライアングル　エーザンレイは来る九月に日本の松竹経営歌舞伎座をシカゴで公演することを計画した。シカゴのアウディトリウム劇場を会場として九月廿五日から廿九日までの四日間である。一行の出演者は未定であるが、一流歌舞伎俳優によつて組織される劇団なものであるのは確実で、すでに各方面から観劇の申し込みがある。

老人に對する

電車賃

値下げ實施か

豊原市交通局によつて市営バス電車賃が四十銭に値上げされたが、値上げが決定されると同時に交通局では老人のために賃引き下げることによつて物議を醸すことを考慮を続けることに決定した。

交通局の方針では老人のための賃引き下げは多分年三、四月頃からテスケアウを除いて實施されることになると思われる。現在かかる老人に對する特別な賃引きはデトロイト、クリーブランド、ロスアンゼルス等で行われてゐる。シカゴ市交通局はまだ引下げ賃引きにふれていない。

日系人基督教會

協議會幹部

一九六九年度シカゴ日系人基督教會協議會幹部は、左の如く選出された。

（會計兼校長は別）
書記　石川一兄
副書記　大山儀助
會計　菅吉兄
副會計兼校長　高谷和夫

日系人會役員會

二月廿八日（金）

日系人會役員會は、来る廿八日（金）午後八時より定例會館において開催されることになつた。

重なる議事は、會館について委任された理事、管財部長及び各部門部長を指名して新理事會の構成を決定する。

日本民謡同好クラブ

新春親睦會御案内

シカゴ民謡愛好クラブ設立以来二年有餘、後援者及び一般愛好者の御後援の下に生長させて頂きました事を感謝致します。茲に協賛を迎えて同好クラブは一般皆様の期待に沿うべく決意の下に民謡愛好者及び後援者並に會員、御家族を併せて有志方との親睦會を催したいので御參加を歓迎致します。

▲日時　二月二日（日曜）午後五時
▲場所　シカゴ定住者會館（三階）
▲軽い食事の用意があります
▲申込みは二月廿五日までに左記へ願います。
平山　来　電話に六一一六四一五（午後五時以後）
▲後援者、會員及び家族、一般民謡愛好クラブ員各位
主催　シカゴ日本民謡同好クラブ

御挨拶

私この度十年振りて渡米致し、旧知の皆様にお會い出来、その上、實業界に接しましたことは生涯忘れることのできない感激でありました。當地の皆様とお別れして加州各地の友人や州外にも參りまして親友と再會出来ましたことを心から喜んでおります。

渡米以来六ヶ月も夢のうちに過ぎ、来る二月廿六日の日航機で歸國致します。御助日の際は是非お立寄り下さる様お待ちしております。

略儀ながら右紙上を以て御禮申上げ、お別れの御挨拶申上げます。

二月十九日
近藤市九郎

増築開店の御挨拶

皆様の日ごろの御愛顧に依りまして、お蔭で當店も愈々繁盛をつけることになりましたので、この度隣接時閉店して北隣に増築開店、新装の下に来る三月一日より開店の運びとなりました。

なお、日本色豊かな日本座敷を設けました。之から皆様に一層の良きサービスが出来ることと存じますので、何卒倍期特下さいませ。

開店の上は倍卒一層の御引立を御願い申上げ度く、右御挨拶申上げます。

二月十九日
北クラーク街二八〇九番
きよ　レストラン
電話　九三五—〇四七四

櫻花爛まんの時期をねらう

春の訪日觀光團々員募集

▲出發日　三月二十九日午前十一時半
（ノースウエスト機　オヘア空港發）
▲羽田空港着　三月三十日午後四時五分
▲觀光コース　東京、大阪、神戸、瀬戸内海、別府温泉、岡藤山、熊本、島原、鹿仙、長崎、博多、廣島、宮島
▲團　費　千〇七十弗（博多解散）
（廣島解散）は六十三弗追加
▲觀光されない方は往復　（八百五十四弗）
（右料金は往復運行料金、觀光費、出國手續き全部をふくむ）
▲詳しい旅行パンフレットをお送り申します
御申し込みと御問い合せは——
コスモポリタン旅行社の山田へ
五十弗
▲申込金
810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730

一九六九年

春の菅野訪日觀光團員募集

世界で最も進歩しつつある國、日本をこの目で見ましよう！

▲期日　四月五日（土曜日）オヘア空港發（TWA一三五號機）
（午前八時四十分出發、乗継便由、日航機一號）
四月六日（日）羽田空港（午後八時〇五分着）
▲コース　東京、日光、箱根、名古屋、伊勢、二見、勝浦、白濱、京都、奈良、大阪
（四月十七日、第一部解散）
▲團　費（第一部）　一、〇八六弗
▲同　（第二部）　二參五弗（追加）
大阪、廣島、別府、宮崎、鹿兒島、熊本、雲仙、長崎、鹿師
（四月廿四日第二部解散）
▲香　港（第三部）二六〇弗（追加）
▲觀光されない方は——八五四弗　申込金　百弗
▲添乗者　菅野昭子夫人（航空往復、手續料拂い込み）
▲御申込みと御問合せは左記に

菅野旅行社
（パンフレットお送りします）
1162½ N. Clark St, Chicago Ill 60610
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
夜間又は日曜日　Tel GR-2-4133（菅野武雄）

巨彈續發の

青山雪雄映畫

東寶超特作

「斬る」

「續社長千一夜」

監督　岡本喜八
主演　仲代達矢
主演　森繁久彌
演　小林桂樹

▲二月廿二日（土曜日）午後七時
▲同　廿三日（日曜日）午後二時、七時（二回）
▲フランシス・パーカー講堂（西ウエブスター街二三〇番）
（ロ北クラーク街）（自動車パーキングの便あり）

詩吟國誠會並に薩摩琵琶大紘會共催の

新春親睦會

御案内

来る三月一日（土）午後五時より詩吟國誠會並に薩摩琵琶大紘會シカゴ支部共催の下に恒例の新年親睦會を左の如く開催することになりました。一般同好の士の皆つて御參加をお願いします。

▲日時　三月一日（土）午後五時
▲場所　シカゴ佛教會（婦下社交室）
（四リーランド街一五一番）
▲會費　（一人）　三弗五十仙
申込みは幹部の都合がありますので、二月廿六日迄に左記の三氏の何れかへお通知下さい。
▲寺田　和助氏（電話 EA七—六〇二四）
▲前田　鉄氏（電話 EV四—七〇四七）
▲渡邊　松蔵氏（電話 EA七—一二四三）

主催　國誠會
大紘會
シカゴ支部

ウエートレス入用

てんぷらバーの

（ヘルパー二名）
経験の有無を問わず
きよ　食堂
北クラーク街二八二七
電話九三五—〇四七四
自宅　二七五—三五六六

ウエ

（御家族下さい）
北クラーク街二參三八番
電話　九三五—六四七四

皿洗い

付き　ブダペスト食堂
北ブロードウェイ五一二〇
電話　LO 一—二四二八

ウエートレス

（ウエートレス歓迎）
あづま・ときやき
北ブロードウェー五一二〇
電話　LO 一—二四二八

六室

家具なし、クローロスコー近く
北クラーク街三四一三番
電話　EA 七—一〇五五

六室

交通便利。
電話 WE 五—五九八九

三室

家具付き明るく清潔
北クラーク街三七番三番
電話　GR 二—五八九二
午前十時迄又は午後四時後
又は　EA 七—八九七七

六室

フラット、家具無し
二階月百弗
四リーランド街九三五番。
電話　RA 八—四一七〇
（週日は午後四時後）

增築開店の御挨拶

皆様の日ごろの御愛顧に依りまして、お蔭で當店も愈々繁盛をつけることになりましたので、この度隣接時閉店して北隣に増築開店、新装の下に来る三月一日より開店の運びとなりました。

なお、日本色豊かな日本座敷を設けました。之から皆様に一層の良きサービスが出来ることと存じますので、何卒倍期特下さいませ。

開店の上は倍卒一層の御引立を御願い申上げ度く、右御挨拶申上げます。

二月十九日
北クラーク街二八〇九番
きよ　レストラン
電話　九三五—〇四七四

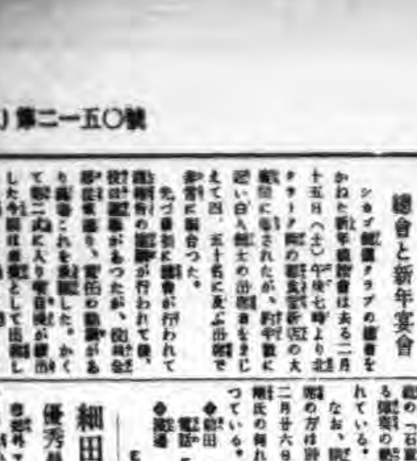
御挨拶

私この度十年振りて渡米致し、旧知の皆様にお會い出来、その上、實業界に接しましたことは生涯忘れることのできない感激でありました。當地の皆様とお別れして加州各地の友人や州外にも參りまして親友と再會出来ましたことを心から喜んでおります。

渡米以来六ヶ月も夢のうちに過ぎ、来る二月廿六日の日航機で歸國致します。御助日の際は是非お立寄り下さる様お待ちしております。

略儀ながら右紙上を以て御禮申上げ、お別れの御挨拶申上げます。

二月十九日
近藤市九郎



一年一度の
二割引き
セール
▲期日　二月廿二日（土）
—三月二日（日）まで
（九日間だけのセール）
名流行歌手の
ステリオレコード
その他新品澤山入荷
（此の機會を御利用下さい）
ユーハラ
美術店
北ブロードウェイ五一一二番

U-HARA
5112 N. Broadway　LO 1-9258
開店時間（火—土曜）午前十一時—午後九時
閉店（月曜）午後六時より正午（日曜日）

一九六九年

春の訪日觀光團員募集

世界で最も進歩しつつある國、日本をこの目で見ましよう！

▲期日　四月五日（土曜日）オヘア空港發（TWA一三五號機）
（午前八時四十分出發、乗継便由、日航機一號）
四月六日（日）羽田空港（午後八時〇五分着）
▲コース　東京、日光、箱根、名古屋、伊勢、二見、勝浦、白濱、京都、奈良、大阪
（四月十七日、第一部解散）
▲團　費（第一部）　一、〇八六弗
▲同　（第二部）　二參五弗（追加）
大阪、廣島、別府、宮崎、鹿兒島、熊本、雲仙、長崎、鹿師
（四月廿四日第二部解散）
▲香　港（第三部）二六〇弗（追加）
▲觀光されない方は——八五四弗　申込金　百弗
▲添乗者　菅野昭子夫人（航空往復、手續料拂い込み）
▲御申込みと御問合せは左記に

菅野旅行社
（パンフレットお送りします）
1162½ N. Clark St, Chicago Ill 60610
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
夜間又は日曜日　Tel GR-2-4133（菅野武雄）

國内でも　海外でも
自由に使える　安全便利な

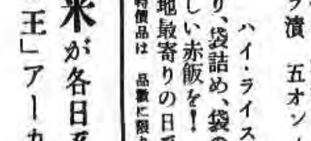
東京銀行
ドル・トラベラーズ　チエック

是非御利用下さい
お求めは皆様の
シカゴ・トーキョー・銀行へどうぞ

シカゴ東京銀行
東京銀行シカゴ駐在員事務所
40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60690
Phone: 236-1200

二月のスペーシャル

▲べつたら漬　罐詰　（七オンス半）三一　罐　一弗〇〇仙
Betara Zuke 7½ oz can　3 can for　$1.00
御存知のアサヒ印漬物罐詰で有名な濱地罐詰會社の特製品ベッタラ漬です。から甘くて美味しいアサヒ印漬物罐詰はベッタラ漬に似た味です。
▲そばつゆの罐詰　二　罐　八十三仙
永坂更科（ナガサカ　サラシナ）
Soba Tsuyu can　2 can for　83c
▲サッポロ一番ラーメン　五　袋　一弗十仙
Sapporo Ichiban Ramen　5 pkgs for　$1.10
ラーメンの本場、サッポロの味ができました。北海道迄お出かけにならなくても卸家庭で簡單に本場のラーメンが召し上れます。
▲珍らしい新品御紹介
（一）キツコーマン印の即席、みそ汁、お吸もの、この味、この香り！とても即席とは思えません。是非一度御試食下さい。
（二）キウリナラ漬　五オンス　セロフイン袋詰め、齒切れのよいおいしいナラ漬です。
（一）夢の主食　ハイ・ライス・赤飯
香りの高い新米で、袋詰め、袋のままで約十五分間沸騰させて頂くと、「米の王」アーカンソーブルーローズ米の新しい赤飯を！
▲各地最寄りの日系人の日本食料品店でお買求め下さい▼
特價品は　品數に限りがありますから、賣り切れの場合は、御免下さい。



日系人の皆様に食品料理の指導
Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1124-1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195 MI 2-1749
Northside Branch Store 5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雑貨部
新しい化粧品及び薬品類が入荷いたしました。
▲柳屋のヘヤ・トニック　▲柳屋のチック　▲丹頂チック
▲ヘヤ・ポマード、その他
▲毒掃丸、シロン（胃腸薬）、大學目薬、中將湯
▲納言、もぐさ、トクホン、サロンパス、その他

▲東京富士製袋機製造株式會社

米國代理店
丸金の「テリヤキ・ソース」をお試し下さい。
「日本品なら戸栗へ」

戸栗商事社雑貨部

戸栗商事社北部支店

1126 N. Clark St.　MI 2-4816
裏にフリー・オートパーキングがあります

▲食料部
特選加州産
國寶新米が入荷致しました
是非御用命をお待ちしております。

ダイヤモンド食料品店

1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

戸栗商事社北部支店

5358 N. Clark St. Chicago

書籍部
新刊雑誌、月刊及び週刊雑誌、英文書籍、短歌、俳の書、茶道、空手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えております。

戸栗商事社書籍部

1118 N. Clark St. MI 2-1195

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7811-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY FEBRUARY 21 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 2150

Roadrunners, BTC I in Lead

Standing Unchanged In Basketball Loop

Roadrunners hurdled a big barrier as they conquered MBC I 53-45 and thus retained their lead in the CNAA Basketball League's Senior Division last week-end. It was a big one for them as now Roadrunners have a foothold on the championship having registered 11 victories to one defeat. MBC I retained their second place post with 9 wins and 2 defeats.

Vikings, who dumped Saxons 55 to 28, are threatening MBC I for second spot. Vikings collected 9 wins and dropped 3 games.

MBC II nosed out BTC 38 to 37 in a thriller but still remain behind BTC in the standing.

While Galaxies drew a bye, Lakeside crept up to a tie for sixth place as they defeated the winless Saxons 61-34. Saxons try with every game, however, lack that punch to give them a victory. They have a good chance to defeat Galaxies when the two meet this Saturday.

In the Junior League BTC I kept their slate clean as they defeated MBC I in a close game. MBC put up a game fight but didn't have what it takes to win over BTC. Only five points separated them as the final whistle was blown. Tri-C, who have a good chance yet for the Junior League title as they have only one defeat and six wins to remain in second spot. Tri-C drew a bye this week. This Sunday Tri-C opposes MBC II.

The undefeated BTC I take on their junior team, BTC II but it probably will not be an easy game for the league leaders.

SCHEDULE

Saturday, Feb. 22
6:15—BTC I (J) vs. BTC II (J)
7:15—BTC (S) vs. Roadrunners (S)
8:15—Saxons (S) vs. Galaxies (S)

Sunday, Feb. 23
2:30—Tri-C (J) vs. MBC II (J)
3:30—MBC I (S) vs. Vikings (S)
4:30—MBC II (S) vs. Lakeside (S)

STANDING

SENIOR LEAGUE

	W	L
Roadrunners	11	1
MBC I	9	2
Vikings	9	3
BTC	7	4
MBC II	6	6
Galaxies	2	9
Lakeside	2	9
Saxons	0	12

JUNIOR LEAGUE

	W	L
BTC I	8	0
Tri-C	6	1
MBC I	5	4
Lakeside	3	6
BTC II	2	5
MBC II	0	8

Seven Hit 100 Mark In Casaba Scoring

Seven cagers have bucked the 100 barrier, meaning they have scored 100 points or more in the CNAA basketball league. V. Kunisada, M. Kittaka and D. Morimoto joined the elite group in the Senior League, ranking behind A. Hara and A. Oshita. Hara is way ahead with 191 points in 11 games.

In the Junior League L. Kawazoe and A. Hoover are way ahead of the next eight scorers, both of them hitting over 100 points. The following are the total points tallied by the top 10 of the two leagues:

SENIOR LEAGUE

A. Hara (Roadrunners)	191
A. Oshita (MBC II)	128
V. Kunisada (MBC I)	117
M. Kittaka (Lakeside)	104
D. Morimoto (MBC II)	101
Mishima (BTC I)	96
J. Jerr (Vikings)	95
B. Holcomb (MBC I)	93
V. Nakawatase (Vikings)	88
W. Uchiyama (Vikings)	83

JUNIOR LEAGUE

L. Kawazoe (Tri-C)	167
A. Hoover (MBC I)	144
T. Ogawa (Tri-C)	89
R. Yamane (Lakeside)	83
G. Yamagiwa (Tri-C)	56
B. Yoshimura (MBC I)	53
P. Izui (BTC I)	52
N. Nishibayashi (BTC I)	52
B. Fujishima (MBC I)	46

RESULTS

SENIOR LEAGUE
Vikings, 55; Saxons, 28
MBC II, 38; BTC, 37
Roadrunners, 53; MBC I, 45
Lakeside, 61; Saxons, 34

JUNIOR LEAGUE
BTC II, 31; Lakeside, 26
BTC I, 34; MBC I, 29

Ozawa Nominated For Grammy Awards

LOS ANGELES—While youth dominate the nominations for the "Record of the Year" in the coming Grammy Awards, Seiji Ozawa has been nominated twice in the classical music field. Ozawa has been named for his conducting of Stravinski's "Rite of Spring" and for his conducting of Messiaen's "Turangalia" and Toku Takemitsu's "November."

Grammy winners will be announced on the evening of Mar. 12 in ceremonies to be held in Los Angeles, New York, Nashville and Chicago.

Record Academy's annual "television spectacular, "The Best on Record—the Grammy Show" will be telecast over NBC on Monday, May 5.

Officers Retained By J-A Association

Upon the recommendation of the nominating committee, the Japanese American Association re-elected the 1968 officers at the fifth annual general meeting held at the Buddhist Temple of Chicago. As a result Kohashiro Sugimoto will serve another year as president with Mieki Hayano, Kameichi Kittaka and Eizo Nishi, vice-presidents; Tadaichi Okuhara and Yoshio Tanaka, treasurers; Shotaro Hikida, Charles M. Hiura and Hidefumi Mukoyama, auditors; Frank T. Sugano, executive director and Yuhei Komai, secretary.

The treasurer's report showed that $12,000 were received in donations celebrating the Meiji centennial. After deducting all expenses the balance of $3,650 was disbursed as follows: $1,000 to the Ise Shrine Building and $2,500 to establish a sansei scholarship fund, leaving a balance of $50.

Board members and chairmen of various committee will be selected by the cabinet as its next board meeting to be held on Feb. 28.

D. Spencer Leaves Japan Pro League

TOKYO — Japanese professional baseball lost one of its most colorful players in the reported decision of Daryl Spencer, former major league player, to retire from the game. Now 39, Spencer is reported to have refused to take a 25% cut in his annual salary from the 1969 season with the Hankyu Braves. He returned to the United States without signing a new contract.

Last year Spencer appeared in 108 ganies and batted .231, the result of 73 hits in 316 times at bat. He belted 16 two-base hits and 18 homers for 143 total bases and batted in 55 runs. He received 49 walks and struck out 71 times.

U.S. Constitution Ratification Slow

On Mar. 4, 1789, the United States Constitution was declared in effect and on that same day Congress met for the first time, in Federal Hall in New York City. It lacked a quorum, only eight Senators and 13 Representatives were present.

The newly elected members from the more distant states were slow in reaching New York, and it was a month before a quorum assembled to count the electoral votes that unanimously elected George Washington the first President.

Fifty-four of the members of the first Congress had been members of the Constitutional Convention or state ratifying conventions. All but seven had advocated ratification of the Constitution.

Former Cub Player



Pictured here is George Altman, former outfielder for the Chicago Cubs, who is now playing with the Tokyo Orions in Japan's Pacific League. He is en route to join his team-mates in their spring training work-outs. Altman seems pleased about playing in Japan. His family lives in Japan when he is playing.

Kabuki Scheduled For Chicago in Fall

Triangle Theatrical Productions announced that it will bring the Kabuki, the most representative of Japan's theatrical arts, to Chicago this fall. The performance is tentatively scheduled for the Auditorium Theatre, Sept. 25 through 28. Details will be released in the near future.

Kabuki is celebrated as a theatre of color, glamour, excitement and general extraordinariness. Perhaps no theatre in the world can excel the Kabuki drama for emphasis on statuesque beauty, quality of its sets, costumes and make-up. A unique feature of Kabuki is the fact that it has no actresses. All female parts are played by male impersonators known as "onnagata."

This ancient art has survived the test of time. Its tradition of pictorial beauty has continued to the present, a pictorial beauty and the art of "acting" accompanied by music.

Repayment Sought From Defunct Bank

LOS ANGELES — With pre-war yen depositors of the former Yokohama Specie bank, now receiving repayment in dollars ($25,141 to $100), depositors who were informed during the war are also hopeful that their pre-war deposits could be returned in part.

Internees who were confined to separate camps from the ordinary evacuees because they were considered potentially more dangerous to security because of their leadership roles in the community before the war, were declared ineligible for evacuation claims or for claiming yen deposits.

There were precident-setting exceptions, however, and the 100 or so persons in this category in this area are hopeful that some legislation helpful to their cause can be passed in the current Congress.

Rep. Mink to Speak At Bowling Banquet

SAN JOSE—Ninety-four men's and 36 women's teams are expected to compete in the 23rd National JACL bowling tournament to be held at the Futurama Bowl in San Jose from Mar. 3 to 8.

Hickory Hut, the men's team which won the men's honor, will be missing from the tourney as a team this year. Imperial Lanes, which won the women's title, will be back to defend its title. Both teams were from Seattle.

It was announced that Rep. Patsy T. Mink, Congressman from Hawaii, will be the guest speaker for the awards banquet to be held in the Little New Yorker auditorium in Santa Clara. Close to 800 persons are expected to attend.

WGN Trafficopter Given Japan Award

In recognition of outstanding and continuing community service, Ward L. Quaal, president of WGN Continental Broadcasting Co., was presented with an award by American Yazaki Corp. of Chicago in ceremonies held at the WGN Broadcast center.

The award was made in recognition of WGN's trafficopter reports. American Yazaki Corp., world leader in the manufacture and distribution of automotive instruments, felt as a member of both the American and Japanese business communities that such concern for motorists in the Chicago metropolitan area should not go unnoticed.

The presentation was made by Shinji Yazaki, director of international sales and son of the president and founder of Yazaki Corp. of Tokyo, Japan.

"Kill" Next Feature Shown on Week-end

"Kill", the Toho production starring Tatsuya Nakadai, will be the next feature to be presented by the Yukio Aoyama Film Co. this weekend at the Francis Parker School auditorium. The tale of life in 1834 is directed by Kihachi Okamoto, one of the top directors of Japan. Others in the film are Etsushi Takahashi, Eijiro Tono, Yoshio Tsuchiya, Shigeru Kamiyama, Tadao Nakamaru and Yuriko Hoshi.

The companion film will be a comedy featuring Hisaya Morishige, Keiju Kobayashi and Michiyo Aratama.

On Saturday evening, the first film will start at 7 p.m. There will be two performances on Sunday, the matinee at 2 p.m. and the evening show at 7 p.m. The auditorium is located on Clark St. at Webster.

Works of Prof. Shozo Sato Shown

Exhibit Sumi-e Art On Urbana Campus

Residents of the Champaign-Urbana area have been enjoying the special performances and classes of Prof. Shozo Sato over a period of several years, but they were offered a special treat this week with the opening of his exhibit of exquisite Sumi-e paintings at the Illini Union Gallery on the Urbana campus.

The collection of 25 Byo-bu paintings has already been well received. Art enthusiasts in the area seem aware of the uniqueness of this opportunity to see such a collection. The exhibit will continue to Feb. 28.

Prof. Sato, author of "The Art of Arranging Flowers" (Harry Abrams, Inc., N. Y., publisher) and the forthcoming book, "The Art of Sumi-e", has been serving as a visiting lecturer and as a visiting professor at the University of Illinois since 1964 with the exception of an appointment in 1966-67 when he was invited by the University of Wisconsin at Madison and Milwaukee to teach and produce Kabuki through their Asian Theatre program.

In the fall of 1968 Prof. Sato introduced on the Urbana campus a unique course combining the study of Sumi-e—black ink painting—as a two-dimensional art of Japan; flower arrangement as a three-dimensional art; and tea ceremony as a basis for the discussion of the total art of Japan and the philosophy of this art. This is the first time such a course has been given for academic credit on a college campus.

Prof. Sato has set up this course in such a manner that each of the topics is first discussed extensively in lectures and then practiced in supervised studio sessions. The purpose of this type of instruction is to focus the students' attention on both the art form itself and its reason for taking such a form and its philosophical significance.

Upon the opening of the Krannert Center for the Performing Arts at the University of Illinois, Prof. Sato has been asked to give a Japanese classical dance recital on the nights of April 19 and 20.

Show Dates Told

The 26th annual Chicago Park District Azalea and Camellia Show will be held at both Garfield and Lincoln Park Conservatories through March 9. Beautiful and artistic arrangements of masses of these lovely blooms transfer the conservatories into springtime scenes of the Deep South. These exhibits are open 9 a.m. to 9 p.m. There is no charge for admission.

The Chicago Park District's 57th annual Spring and Eastern Flower Show will be held March 29 through April 13. Thousands of bright spring flowers in beautiful arras with the dominant flower of Easter, the Lily, will be on display from 9 a.m. to 9 p.m. There is no admission charge.

Accord Dr. Kawahara Honor in Chemistry

CINCINNATI—Dr. Fred Katsumi Kawahara, F.A.I.C., was recently accorded a singular honor, being invited to be a "Fellow of the American Institute of Chemists." More recently he was selected to be referenced in the forthcoming "Who's Who in the Midwest." Dr. Kawahara is the author or co-author of 46 journal publications and patents. His research works are cited in several chemical texts. At present he is a research organic chemist and consultant working for the E.W.P.C.A. in Cincinnati, in oil pollution characterization and microanalyses of phenols and mercaptans found in surface waters.

He is the son of the late Mr. and Mrs. Ken Kawahara of Petaluma and Berkeley. He was educated in Petaluma and later went to the University of Texas where he graduated with honors in 1944. He received his Ph.D. in 1948 from the University of Wisconsin and had two years of advanced study at the University of Chicago, after which he worked for Standard Oil Co. (Indiana) for 12 years. He is married and has three children.

Products Displayed By American Yazaki

American Yazaki Corp., Chicago, manufacturer and distributor of the world famous Arrow Brand automotive instrumentation, is exhibiting its complete line of products at the current Automotive Accessories Manufacturers of America international exposition at Navy Pier. Included among its new products introduced at the show are a 2" and 3½" flush mount tachometers and a whole range of instrument clusters.

In conjunction with the AAMA show Arrow Brand held its annual cocktail party for its sales representatives, dealers, warehouse distributors and members of the press at the House of Eng.

Cook Medallion

A Wedgewood commemorative medallion of Captain James Cook, made by the English firm about 1805, may be seen in Field Museum's special exhibit case located in the new north lounge. The Museum recently received the pottery plaque as a gift from Mrs. A. W. F. Fuller on the occasion of the Museum's 75th anniversary.

The medallion is the first item to be displayed in the special case which has been placed in the lounge area for temporary exhibition of single outstanding items from the Museum's collection.

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill
Phone MO 6-2277

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal
Name
Address
City State Zip Code
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5831—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2345

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種醫藥處方籤の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

高等中華御料理店
シカゴの高級地域にある
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワバシュ街二六

AIRLINES FREIGHT OFFICE
NEED RELIABLE AND AMBITIOUS YOUNG MEN. WILL TRAIN AND PAY GOOD SALARY. STEADY EMPLOYMENT AND MANY FRINGE BENEFITS, FREE AIR TRAVEL, UNIFORMS, INSURANCE AND OTHERS.
NOW RARE CHANCE FOR QUALIFIED MEN TO JOIN WORLD-WIDE AIRLINES OF JAPAN.
JAPAN AIR LINES
AIR FREIGHT OFFICE
CALL 686-4585 (O'HARE AIRPORT)

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• 5 APARTMENT BRICK 1/7, 2/4's & 2/3's. Furn. apts. New 220 electric service. Good income. Auto. oil steam heat. Price $22,000.00
• 2 APARTMENT BRICK 1/6 & 1/5, plus ensl. paneled porches. New gas boiler. New electric service. Recreation room in basement. All modern apts. Price $28,000.00
• FURNISHED APARTMENTS & 2 STORES 25 Furnished apts. & 2 stores. Annual income $28,000.00. Prime location near Diversey and Clark street. Need about $25,000.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK Original 2 story brick. 4/5½'s. Auto. oil heat. Good location (6800 North, near lake. Only $5,000.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK 3/6's, 3 car brick garage. All apartments modernized. Auto. steam heat gas. Excellent NW location (7900 North). Price $39,900.00
• BRICK BUNGALOW 5 rooms plus heated porch. New gas boiler. All bright rooms. Large yard. Good residential section (5900 North). Price $27,000.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,332 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 4 APARTMENT BRICK 2 bedroom apts. 220 wire. 2 car garage. Automatic oil heat. Only $25,500.
• 6 FLAT BRICK & 2 FLAT FRAME 3-6's & 3-5's. Desirable tenants. Good moneymaker. Full price $49,500.
• 8 APARTMENT BRICK 1-5, 4-4's, 1-3. Good opportunity for a starter. $32,000.
• 3 FLAT SUNPARLOR BRICK Large 6½ rooms, 1½ baths. Enclosed porches. Oil heat. $38,500.00.
• 8 APARTMENT BRICK 5-5's & 1-4. Individual gas heat. Area of increasing values. $29,500.00.
• MODERN 2 FLAT BRICK 2-7's. 4 bedrooms each. Modern plumbing. 220 wire. See to appreciate. $35,500.00.
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

Your Classified Ads

HELP WANTED
2 DIE MAKERS
RELLING CORP.
421-6621

ACCOUNTANT — PUBLIC
CPA firm has opening on its perm. staff at all levels. Excellent oppty. for man seeking a career in public acctg., good starting salary, liberal fringe benefits.
GALE, TAKAHASHI & CHANNON
782-1723

EXPERIENCED MECHANIC
Import auto dealer. Top guarantee and fringe benefits.
LESLEY IMPORT
2235 S. Michigan 328-2550

LABORATORY ASSISTANT
Small chemical company desires assistant to work in new lab. Some experience with chemistry desirable, but not necessary.
BROADVIEW CHEMICAL CORP.
2910 S. 18th Ave. Broadview, Ill.

BARTENDER wanted for newly opened restaurant. 764-7525.

GENERAL OFFICE
Loop. Typing 50 wpm. Good salary, steady raises. Excellent opportunity. WA 2-2721.

VOLKSWAGEN MECHANIC
Top salary plus bonus. Call 729-6000. Mr. McCurley or Vince Greco. Glenview, Ill.

DRAFTSMAN
Good pay, All Benefits.
Chicago Mfg. Co.
1855 S. 54th Ave. Cicero, Ill.
Near Douglas Pk. "L". Phone office mgr. 652-9100

2ND COOK wanted. Room & board with good wages. CE 4-2280, ask for Toki.

FOR RENT
3 RM. furn. apt. Clean, adult. Call GR 2-5892 bet. 10 a.m. & 4 p.m. 3733 N. Clark.
6 RM. unfurn. flat. Newly dec. 3rd flr. rear. 477-3403 after 6 p.m.
4 RM. furn. apt. Clean. With Utility $80 mo. MO 4-6072.
SLEEPING RM. Near Lincoln Pk. Convenient transp. LI 9-4792.
4 RM. furn. apt. Private bath. BR 8-1383 911 W. Eastwood.
3 RM. furn. apt. Private bath. Light & clean. Adult. 3753 N. Wilton. DI 8-8467.
813 W. Waveland Ave.
5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.
935-9840

FOR SALE
NEW SPRING DRESSES
New York & California Designs
Half Price.
DI 8-6800
2 KATANA for sale. 1-15th & 1-17th century. Call Chuck, 631-0849 aft. 5.
FACTORY BLDG.
at 3227-29 N. Sheffield, 4 story brick bldg. 10,000 square feet with 50 x 75 ft. parking area. Zoned C-1-2. Excellent oil steam heat. $250,000. GREISSINGER REALTOR. 539-6447

DR. BARRIE M. KATO
announces removal of his office, effective March 1, to
1429 W. IRVING PARK ROAD
Tel. 477-3214
Hours 2-4 p.m. No Wednesday
by appointment only

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property. Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第一五一二號　一九六九年二月廿六日(日曜金)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto 2748 N. Clark St. Chicago, Ill. 60614 Tel. BI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $6.50
Single Copy 10c

欧州の統一と協力を求め ニクソン大統領 五ケ國訪問

外交的テロリズムの空氣濃つ

(華府)ニクソン大統領は歐州五ヶ國訪問に二十三日に出發し、二十五日、ベルギー訪問、ブラッセルに到着し、ブリュッセルをはじめとして歐州首脳のの出迎えを受けた。歐州訪問のクライマックスやその他が目的。一月はベルギー、西獨、イタリイおよびフランスを訪れる。

ブラッセル空港にはベルギー國王がベトコンの旅を控えてニクソン氏を「歡迎」した。歡迎は空前の盛大さをしめし、市内で五万の歡迎群衆が歡迎された、といわれている。現在でベトナムでベトコンが攻勢に出てサイゴン附近のロケット攻撃をしたことは「われわれの眼でもある行爲」を必要とするかも知れず、ニクソン氏はいつた。これによつて米國は北爆再開を考えているのでないか、と憶測されたが、大統領は「早まつた行爲をとる印象を與えているのではない」と自制を歐州首脳にもとめることは……少くとも大統領の訪歐中は一きわめて困難である。

ブラッセル空港の歡迎で、訪歐の目的を「平和の探求」であり、「米帝の侵略」と闘争してその獲得を狙うベトコンの攻勢と好對照をなすものである。現在の戰局の最大の焦點は「平和的プログラム」と呼ばれるものがあるほどで、歐州訪問を歡迎するニクソン氏の目的と一致するものではない。

歐米大統領ドゴールが歐州統一運動の指導者としたのは、ニクソン氏訪歐

ジョンソンの遺産

(一)

ケネディ前大統領の安全保障問題補佐官になったヘンリー・キッシンジャー博士はベトナム戦争の泥沼化を誘発したと評されている。事実はベトナムの戦争を拡大したのはケネディ政権であり、ジョンソン大統領はケネディの路線を受けついだにすぎない。

一九六五年二月に北爆が本格的にはじめられた時、国務省を北ベトナムの南から追いだそうとしたが、ハノイやハイフォンまで爆撃を「北」にさせたくないとの理由で、北ベトナムの首都から約五〇マイル以内の爆撃を禁じたのだ。

しかしジョンソンは軍部を抑えなかったのは、後のダニエル(国防次官)が目的の限りを制限するものと断言されたからでもあるが、ムニエンヒシドゥームの統治力を過大評価したからである。ムニエンヒシドゥームの統治力の一端は、すべての政治犯を釈放し、アメリカ(資本)と考えることである。ムニエンヒシドゥームというアピーズメントという言葉ほど、嫌な響きをもつものはないなかった。アピーズメントは外交上のタブーとされて、最も卑しむべき政策といわれるものを指した。ヤルタ、ミュンヘンなどがそれである。ケネディ大統領が就任した時、すでに時代おくれとなり、とう抜けが感じられていたニホンのミサイル論争をケネディと安易するのを見抜けなかったため、アピーズメントの主唱者といわれる歴史のマイナス人物の一人になってしまった。

しかしジョンソンは軍部を抑えなかった。軍を抑えなかったのは、後のダニエル(国防次官)が目的の限りを制限するものと断言されたからでもあるが、ムニエンヒシドゥームの統治力の一端は、すべての政治犯を釈放し、アメリカ(資本)と考えることである。ムニエンヒシドゥームというアピーズメントという言葉ほど、嫌な響きをもつものはないなかった。アピーズメントは外交上のタブーとされて、最も卑しむべき政策といわれるものを指した。ヤルタ、ミュンヘンなどがそれである。ケネディ大統領が就任した時、すでに時代おくれとなり、とう抜けが感じられていたニホンのミサイル論争をケネディと安易するのを見抜けなかったため、アピーズメントの主唱者といわれる歴史のマイナス人物の一人になってしまった。

ケネディ大統領の安全保障問題補佐官になったヘンリー・キッシンジャー博士はベトナム戦争の泥沼化を誘発したと評されている。事実はベトナムの戦争を拡大したのはケネディ政権であり、ジョンソン大統領はケネディの路線を受けついだにすぎない。

一九六五年二月に北爆が本格的にはじめられた時、国務省を北ベトナムの南から追いだそうとしたが、ハノイやハイフォンまで爆撃を「北」にさせたくないとの理由で、北ベトナムの首都から約五〇マイル以内の爆撃を禁じたのだ。この制限は軍部から、ニホンのジェネラル・レトルドから強く反対をうけてい

全米開教使會議開催
三總長も出席

全國各教區の教徒總代表に加えて各地より開教使總代表等が參加する開教使會議が行われる外、開教使總代表會議、婦人會總聯合會議、青年會總聯合會議、サタデイスクールの各代表者會議、ヤングピープル會議、ウーマンズ・リーダーズ會議等が開かれる。

會議は第一日は午前十時より開會され、第二日目は各教區別に開催が續けられたが、最終日は全體會議に戻る

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7214
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY FEBRUARY 26 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 No. 2151

俳句（シカゴ俳句會）

（一月例会）

雪つぶて投げしポーズのきれいな子　眞野　とおる

一輪を よく選んだ作。やがてその子は息を飛らし駆き、ポーズが崩れる。しかしそのポーズが脚に焼き。

氷銀座へと夜の雪の降りしきる　村越愛がその美貌を健康するのは夜で、従って、この句の「夜」は必要ないのではないか。銀、雪有に関っての場合は無駄である。

降り積みそれは無音の詩し　岡本　敏子

「音の詩」はシーツインドウの明るさを際し出して居て、誠だよろしい。唯いやとはうらはらに息日く心の潤んでゐる作者。

銀座の大いなる動脈に沈て　一瞬、どきつとさせられる一作。「動」が眼目である。

旅二さんと呼びかけ呼れし初電話　服部　嵐二

「旅二」とは作者の俳號。元日、電話でいきなり俳號で呼びかけられた。その事が、作者の特別な心の動きとなつてできた作。

うつ伏せば風邪の眼鏡ずゝ打つ　安住　高伴

やがて心がさめてゆき、雑誌の合間々々に、何かが胸かに立ち向つているのを感じ、その音を聴く　池田　絹吉

総てのやみし並木の夕暮るる

北風荒るる夜の勝雪の庁方かな　木村　いんげ

心が暖くのである。

ビル街の万歳冬の朝しきり　やはり万歳にその朝が降つてゐる感だけでよい。だから「ビル街の」は不必要になる。

寒戻しロウソクの焔真つ直で　そこが季眼。だが、「ロウソクの焔真つ直で寒戻し」と、表現を整理したい。　佐藤　青鬼

寒夜のとび離れてゐる一人住み　「一人住み」は、既に立ちすぎていけない。「寒夜のとび離れてゐる一人かな」

寒し他に寒気供へ仏壇ふも　安住　高伴

寒戻は壮ん意には虚寒　寒続のために、心底的に暗いその日、風が笛のような音を立てて荒れてゐる。

氷張けわし風脈加はりて　それだけに絶る。「氷張る」は不熟で「けわし」も誤はに置つて心ろばんとして突立てゐ寒歩国　渡邊　けさ女

「突つ立てり」は誤直した身を感じさせてよい。

「寒歩国」は、まつさりと「踏り国」でよいのではないか。

妻君をなぐる

佐藤首相夫人が献詠をして「うちの人も昔はあたしを打ちたしたよ」といつたらしい。そしむら、いたづらものと外務省通信欄が、それを本機へ打電したので、日本の首相は妻をなぐるのか、と（関つて日外務民はすべて妻をなぐるのか）とアメリカでさわぎ（いつてる由。

それを聞いて自相が「お前がよけいなことをいうからだ」と、ボカリとやつたのなら首尾一貫するけれど、そうはいかないだろう。

チョコの日のように響わる日本人は、首相ばかりでなく、もう妻をなぐらない。なぐられて、おとなしく引つ込んでゐる妻が少なくなつたせいもあるし、また妻をなぐるヒマもないほど忙がしい亭主が多くなつたせいもある。だから今日の日本亭主は軟弱なんになつてゐるもので、外国でさわぐのはまちがいである。

しかし、われ〳〵の戦争で妻をなぐつたことがないというんは、ウソつきである。私もやつたし、地獄の阿（日）は、今頃所二度目の満員。

大鵬八回目の全勝優勝

（観戦）初場所千秋楽（廿六日）は、今頃所二度目の満員。

御機のたれ幕が下つた。前日廿九回目の優勝を決めている大鵬は相戸を寄り切りで破り全勝。大鵬の全勝優勝はこれで八回目。双葉山の持つ記録とタイになつた。

大鵬は廿九回目の優勝を全勝で破り、昨年秋場所から四連勝を記録した。これは故双葉山の六九連勝につぐ史上第二位の記録である。大鵬はすでに廿六才、体力的には峠を越しているが、勝負に対する執念、気力が見事連勝記録につながつたといえる。第三期黄金時代をきづきつつある大鵬。これからの土俵の興味は果たしてだれが大鵬を倒すかにある。

ガソリン遊び 原住民に流行

（メルボルン）オーストラリア原住民の間に最近「ジンナー遊び」にも似た危険な遊びが流行し警察当局や保護官たちは手を焼いている。

原住民たちは運転もいとわずやつてきて、飛行場にころがつているドラムかんのふたをあけ中の航空燃料のにおいをかぐ。これには麻薬のような作用があり、かぎすぎて死ぬこともある。

先月には大陸から離れた北部の小島から四人の原住民が救命の小舟を盗みドラムかんのあまりにやつてきた捜索隊があり島からヒトキロ離れた海上での小舟を見つけた時、四人はまだフラ〳〵だつたそうだ

商賣ともあれば 地の果てまで

（リヤド・デ・ジャネイロ）現代のセールスマンは北極のエスキモーに冷蔵庫を売るという商売だたくましいものがあるが、こんどはそのなかにいれるコーヒーの豊こみにかかつてゐる。

コーヒーの本場ブラジルのブラジル・コーヒー協会のカイオ・デ・アルカンタラ・マッタヤド会長は、エスキモーに冷凍コーヒーを飲ませようと北極地方へ売りこみにすわつた。すでにアラスカのポイント・ホープでは六十キロのコーヒー袋を買るという成績をあげた。

マチャド会長にいわせると「全世界の三分の一しかコーヒーをのんでゐないのは残念生生活習慣は市場をたて保持するだけでなく、新市場を開拓すべきだ」とのこと。そこでエスキモーが選ばれたわけ。

大型の五機を 日航が注文

DC—八スーパー六二型全貨物機を一機とスーパー六一形旅客機を四機新しく注文したと日本航空が発表した。総額四千四百五十万弗にもこの契約の第一機DC—八スーパー六二型は一九七〇年九月に引き渡され、六一型機は一九七〇年十月から毎月一機宛引き渡されるに事なつてる

外國車のセール さらに上昇

東部沿岸およびメキシコ湾の港湾ストのために需用に応じきれない外国車もあるが、米国の市場で一月には輸入車が昨年の一月より多く買れたとウォール街ジャーナル紙が報じている。

同紙の調査によると、一月に買れた外国車の数は、六八四千九百九十四台だつたと報告されてゐる。フォルクスワーゲン車を積んだ船廿五隻が総数三万七千台の車の陸上げを待つていたという。

一月にトヨタ車は一〇三・六%、日産のダットサンは、九二・四%セールが上昇、トヨタは九千百卅三台、ダットサンは三千八百一台買つたと報告されている。

御意見

座と日本人

夏季なニューヨークがありすぎて、外国語に訳せそうにない日本語はいろ〳〵あるが「座」もまたその一つといえば、読者は賛外とされるだろうか。

すわる場所という意味が化ゆえになり、抽象化して客の座とか、政府の座とかになるのはまだいいとして歌舞伎座のように劇場にも使えば、文楽座、銀座のように劇場の意味にもなる。さらには座が自分のとか、座持ちのいい人というふうにも使う。

もと〳〵、一定の場所をさす言葉が、そのままダルマや人間を意味し、また人間関係やふんい気までも意味するようになる。そこで新の座という時も、にんに立場や機構というより以上の情緒的なふくらみが生じている。

どうやら日本人は座を大いに愛にもし、また愛好する傾向ではないだろうか。昔の農家には必ずいろりがあつて、たとえば、一家の主人の座る場所を領座とよんだように、それ〳〵に名前がついていた。したがつて座の格式というものもおのずと決まつていたことは、江戸育ちの僕などはつき覚えている。現にいまでも宴会や集まりのたびに座順を気にする人がゆくないのは、この名残りかもしれない。

というのが封建的でけしからんという訳ではないので、座というものが、わが国の文化、文明で大きな役割を演じてきた。たとえば俳諧の「座」のようにその例証のつているものとなかでも一座に集まる人々のかもし出すふんい気、雰囲なつながりをぬきにしては、あのユーモラスなジャンル俳諧の成立はあり得なかつた。いや現に近代となつても、文壇という名の「座」が大きな力をふるつてきたことは、認めていいまでもないし、日本の座談会々々に、何かが胸かに立ち向つているのを感じ、その音を聴く。

北風荒るる夜の勝雪の庁方かな　池田　絹吉

心が暖くのである。

ビル街の万歳冬の朝しきり　木村　いんげ

やはり万歳にその朝が降つてゐる感だけでよい。だから「ビル街の」は不必要になる。

寒戻しロウソクの焔真つ直で　佐藤　青鬼

「真つ直で」が解けさすごい感冷えを感じさせそこが季眼。だが、「ロウソクの焔真つ直で寒戻し」と、表現を整理したい。

寒夜のとび離れてゐる一人住み　佐藤　青鬼

「一人住み」は、既に立ちすぎていけない。「寒夜のとび離れてゐる一人かな」

寒し他に寒気供へ仏壇ふも　安住　高伴

寒戻は壮ん意には虚寒　寒続のために、心底的に暗いその日、風が笛のような音を立てて荒れてゐる。

氷張けわし風脈加はりて　木村　いんげ

「氷張る」は不熟で「けわし」も誤はに置つて心ろばんとして突立てゐ寒歩国　渡邊　けさ女

「突つ立てり」は誤直した身を感じさせてよい。

「寒歩国」は、まつさりと「踏り国」でよいので

妻君をなぐる

佐藤首相夫人が献詠をして「うちの人も昔はあたしを打ちたしたよ」といつたらしい。そしむら、いたづらものと外務省通信欄が、それを本機へ打電したので、日本の首相は妻をなぐるのか、と（関つて日外務民はすべて妻をなぐるのか）とアメリカでさわぎ（いつてる由。

それを聞いて自相が「お前がよけいなことをいうからだ」と、ボカリとやつたのなら首尾一貫するけれど、そうはいかないだろう。

チョコの日のように響わる日本人は、首相ばかりでなく、もう妻をなぐらない。なぐられて、おとなしく引つ込んでゐる妻が少なくなつたせいもあるし、また妻をなぐるヒマもないほど忙がしい亭主が多くなつたせいもある。だから今日の日本亭主は軟弱なんになつてゐるもので、外国でさわぐのはまちがいである。

しかし、われ〳〵の戦争で妻をなぐつたことがないというんは、ウソつきである。私もやつたし、地獄の阿（日）は、今頃所二度目の満員。

日本語の将來

ある原稿のなかに遺言という文字を使つたところが、校正刷りを見たら（ウワゴト）とルビがついていた。なぜ遺言がウワゴトになつたのか……活字を拾つた工員が遺言の意味を知らなかつたとしか思えない。

先日、町を散歩して八百屋の前を通つたら、軒下に捨てあるボール箱に（千葉きゆうり）と書いてあつた。私はこのキュウリを見るたびに腹を立てる。明治生まれの私たちは胡瓜と書いてキウリと読むと知つている。胡瓜は観賞にキュウリではあり得ない。ところが胡瓜という文字が雲消え漢字からはすされて以来、キウリの方が正しいのだということの既成がなくなつてしまつた。今から育つてくる子供たちには、キウリという言葉は通じなくなるだろう。

自動車の門の前の表札には（鈴とん地）と書いてある。なんだか豚が駐在しているようで、まことにおかしい。今の中学生たちには（鈴とん）とは何んのことだかわかるまい。幸いに私たちは大正時代に漢字を習つたから（鈴）はタムロすること、駐車、とある。辞書が守る所、と知つている。

御意見

座と日本人

夏季なニューヨークがありすぎて、外国語に訳せそうにない日本語はいろ〳〵あるが「座」もまたその一つといえば、読者は賛外とされるだろうか。

すわる場所という意味が化ゆえになり、抽象化して客の座とか、政府の座とかになるのはまだいいとして歌舞伎座のように劇場にも使えば、文楽座、銀座のように劇場の意味にもなる。さらには座が自分のとか、座持ちのいい人というふうにも使う。

もと〳〵、一定の場所をさす言葉が、そのままダルマや人間を意味し、また人間関係やふんい気までも意味するようになる。そこで新の座という時も、にんに立場や機構というより以上の情緒的なふくらみが生じている。

どうやら日本人は座を大いに愛にもし、また愛好する傾向ではないだろうか。昔の農家には必ずいろりがあつて、たとえば、一家の主人の座る場所を領座とよんだように、それ〳〵に名前がついていた。したがつて座の格式というものもおのずと決まつていたことは、江戸育ちの僕などはつき覚えている。現にいまでも宴会や集まりのたびに座順を気にする人がゆくないのは、この名残りかもしれない。

というのが封建的でけしからんという訳ではないので、座というものが、わが国の文化、文明で大きな役割を演じてきた。たとえば俳諧の「座」のようにその例証のつているものとなかでも一座に集まる人々のかもし出すふんい気、雰囲なつながりをぬきにしては、あのユーモラスなジャンル俳諧の成立はあり得なかつた。いや現に近代となつても、文壇という名の「座」が大きな力をふるつてきたことは、認めていいまでもないし、日本の座談会々々に、何かが胸かに立ち向つているのを感じ、その音を聴く。

北風荒るる夜の勝雪の庁方かな　池田　絹吉

心が暖くのである。

ビル街の万歳冬の朝しきり　木村　いんげ

やはり万歳にその朝が降つてゐる感だけでよい。だから「ビル街の」は不必要になる。

寒戻しロウソクの焔真つ直で　佐藤　青鬼

「真つ直で」が解けさすごい感冷えを感じさせそこが季眼。だが、「ロウソクの焔真つ直で寒戻し」と、表現を整理したい。

寒夜のとび離れてゐる一人住み　佐藤　青鬼

「一人住み」は、既に立ちすぎていけない。「寒夜のとび離れてゐる一人かな」

寒し他に寒気供へ仏壇ふも　安住　高伴

寒戻は壮ん意には虚寒　寒続のために、心底的に暗いその日、風が笛のような音を立てて荒れてゐる。

氷張けわし風脈加はりて　木村　いんげ

「氷張る」は不熟で「けわし」も誤はに置つて心ろばんとして突立てゐ寒歩国　渡邊　けさ女

「突つ立てり」は誤直した身を感じさせてよい。

「寒歩国」は、まつさりと「踏り国」でよいので

日本語の將來

ある原稿のなかに遺言という文字を使つたところが、校正刷りを見たら（ウワゴト）とルビがついていた。なぜ遺言がウワゴトになつたのか……活字を拾つた工員が遺言の意味を知らなかつたとしか思えない。

先日、町を散歩して八百屋の前を通つたら、軒下に捨てあるボール箱に（千葉きゆうり）と書いてあつた。私はこのキュウリを見るたびに腹を立てる。明治生まれの私たちは胡瓜と書いてキウリと読むと知つている。胡瓜は観賞にキュウリではあり得ない。ところが胡瓜という文字が雲消え漢字からはすされて以来、キウリの方が正しいのだということの既成がなくなつてしまつた。今から育つてくる子供たちには、キウリという言葉は通じなくなるだろう。

自動車の門の前の表札には（鈴とん地）と書いてある。なんだか豚が駐在しているようで、まことにおかしい。今の中学生たちには（鈴とん）とは何んのことだかわかるまい。幸いに私たちは大正時代に漢字を習つたから（鈴）はタムロすること、駐車、とある。辞書が守る所、と知つている。

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorised. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

BENJAMIN JOE'S colorful OLD CATHAY
CHICAGO AVE AT MICHIGAN
OPPOSITE OLD WATER TOWER
高等中華御料理店
シカゴの高級地域にある
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種醫藥處方箋の調製
ウォーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our
Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

Subscribe to The Chicago Shimpo

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal
Name
Address
City State Zip Code
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街五二六

AIRLINES FREIGHT OFFICE
NEED RELIABLE AND AMBITIOUS YOUNG MEN. WILL TRAIN AND PAY GOOD SALARY. STEADY EMPLOYMENT AND MANY FRINGE BENEFITS. FREE AIR TRAVEL, UNIFORMS, INSURANCE AND OTHERS
NOW RARE CHANCE FOR QUALIFIED MEN TO JOIN WORLD-WIDE AIRLINES OF JAPAN.
JAPAN AIR LINES
AIR FREIGHT OFFICE
CALL 686-4585 (O'HARE AIRPORT)

DR. BARRIE M. KATO
announces removal of his office, effective March 1, to
1429 W. IRVING PARK ROAD
Tel. 477-3214
Hours 2-4 p.m. No Wednesday
by appointment only

Keep Freedom Bright



They go well together . . . the American Flag, created during our war for independence, and the Statue of Liberty, France's gift to us more than seventy-five years ago.
Both represent freedom, an ideal as old as man . . . an ideal given reality and meaning in the United States of America.
Freedom has become so interwoven in our way of life that it's difficult for us to imagine being without it.
Yet, we must not take freedom for granted. Today the men behind the Iron Curtain who regard freedom with cynicism, are plotting to deprive us of it.
Despite the threat, as individual Americans we can do something about keeping freedom in our future.
Buying United States Savings Bonds is one way we can help make America so strong—militarily and economically—that our enemies will stop there at the ultimate aggression.
By adding to America's might we can keep freedom bright and flourishing.
We are proud to recommend U. S. Savings Bonds and urge you to buy these BONDS OF FREEDOM as often as possible.
KEEP FREEDOM IN YOUR FUTURE
Buy U. S. Savings Bonds
Where You Work or Bank
Let's All Back THE FREEDOM BOND DRIVE!

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSUBA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5841—Res. CR 2-1310
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7934—Res. 338-4265
RUTH M. OTTE (General Insurance) WE 5-2345

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• 5 APARTMENT BRICK
1/7, 2/4's & 2/3's Furn. apts. New 220 electric service. Good income. Auto. oil steam heat. Price $22,000.00.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6 & 1/5, plus encl. paneled porches. New gas boiler. New electric service. Recreation room in basement. All modern apts. Price $23,000.00.
• FURNISHED APARTMENTS & 2 STORES
25 Furnished apts & 2 stores. Annual income $28,000.00. Prime location near Diversey and Clark street. Need about $25,000.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK
Original 2 story brick, 4/5½'s. Auto. oil heat. Good location, 6800 North, near lake. Only $5,000.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
3/6's, 3 car brick garage. All apartments modernized. Auto. steam heat gas. Excellent NW location (7600 North). Price $39,900.00.
• BRICK BUNGALOW
6 rooms plus heated porch. New gas boiler. All bright rooms. Large yard. Good residential section (5900 North). Price $27,000.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,700 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 4 APARTMENT BRICK
2 bedroom apts. 220 wire. 2-car garage. Automatic oil heat. Only $25,500.
• 6 FLAT BRICK & 2 FLAT FRAME
3-6's & 3-5's. Desirable tenants. Good moneymaker. Full price $49,5000.
• 5 APARTMENT BRICK
1-5, 4-4's, 1-3. Good opportunity for a starter. $32,000.
• 3 FLAT SUNPARLOR BRICK
Large 6½ rooms, 1½ baths. Enclosed porches. Oil heat. $36,500.00.
• 6 APARTMENT BRICK
5-5's & 1-4. Individual gas heat. Area of increasing values. $29,500.00.
• MODERN 2 FLAT BRICK
2-7's, 4 bedrooms each. Modern plumbing. 220 wire. See to appreciate. $35,500.00.
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

Your Classified Ads

HELP WANTED
ACCOUNTANT — PUBLIC
CPA firm has opening on its perm. staff at all levels. Excellent oppty. for man seeking a career in public acctg., good starting salary, liberal fringe benefits.
GALE, TAKAHASHI & CHANNON
782-1723
EXPERIENCED MECHANIC
Import auto dealer. Top guarantee and fringe benefits.
LESLEY IMPORT
2235 S. Michigan 326-2550
LABORATORY ASSISTANT
Small chemical company desires assistant to work in new lab. Some experience with chemistry desirable, but not necessary.
BROADVIEW CHEMICAL CORP.
2910 S. 18th Ave. Broadview, Ill.
BARTENDER wanted for newly opened restaurant. 764-7525.
FOR RENT
3 RM. furn. apt. Clean, adult. Call GR 2-5802 afte. 4 p.m. 3733 N. Clark.
8 RM. unfurn. flat. Newly dec. 3rd flr. rear. 477-3403 after 6 p.m.
4 RM. furn. apt. Clean. With Utility $80 mo. MO 4-6072.
SLEEPING RM. Near Lincoln Pk. Convenient transp. LI 9-4792.
4 RM. furn. apt. Private bath. BR 5-1353 911 W. Eastwood.
3 RM. furn. apt. Private bath. Light & clean. Adult. 3753 N. Wilton. DI 8-8467.
813 W. Waveland Ave.
8 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.
935-9840
FOR SALE
NEW SPRING DRESSES
New York & California Designs
Half Price.
DI 8-6800

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

アサヒビール



ASAHI GOLD LABEL is lager beer
from the largest
& newest brewery in Japan.
You can get it
at your liquor store,
bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第二五一二號　一九六九年二月廿八日（日曜水）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel. RI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

日本食料品小売卸
ダイヤモンド商会
シカゴ市北クラーク街一〇八〇
電話 一七一五一ディアボーン

反彈道ミサイル網反對勢力
全國的な反對運動を組織
公開査問で上院外交委挑戰

（華府）反彈道ミサイル網建設および政府科学者が一日ヌ　刻する。五人の上院と數人の一部学者がセンチネル反對トライヤを行い、科學的見地に對して慎重的な過大な認識力　懸念をする予定である。
を持つに強調する。
西、三月五日、世界侠序飯　センチネル委員會が三月初旬
センチネル建設の必要を説く　に業府で報告を聽き、全國の
反對勢力代表を招待して全國
的聽聞をとるのを相談する。

上院外交委の國防長官
センチネルは對ソ防衛に無効
議會恐迫戰術奏効せず

（華府）防衛や懸賞が新しい兵器を欲する時の典型的手段は、ソ連の軍備強化を強調して米國は國家的危機にあるかのごとく印象を與えることである。この手を用いれば、議會から兵器費を出させることは、赤子の腕をねじるようなものであった。

戰略兵器局長メルビン・レアードは反彈道ミサイル網（ヘンチネル）建設の必要を説くため、上院外交委でこの手段を用いた。しかし、彼の腕も三度とやらで、上院外交委は同委員會を通過するや否や、レアードの證言や予想を推測レアードの證言や予想を推測し、彼の迫力を認識した。國防長官の外交委との對決は、明に敗北だったが、「敗けはなかなか健闘した」と善聞に記者に語り、戰爭に負けていない、ソ連の脅威を説明し、軍備擴張の必要を説いた。レアードは反彈道ミサイルをテストした唯一の人である。と主張して、米國の立ちおくれを難詰したが、ソ連のテストは一九六二年に行われ、技術上のテストにすぎなかったのを認めた。

そうかと思へば、ソ連が攻撃を開始すれば、米國はこれに報復する能力を持ち、米國の國防は安全であると、封鎖體制とともに從って米國の戰略の危險を强調した。レアードはソ連は米國よりも多くの多數の大陸間彈道兵器を所有するとも認めたが、この證言を捕捉されて、ソ連の核彈頭千二百に對し米國は四千二百を持つ、と認めてしまった。

レアードは「薄い」センチネルは、中國のミサイル攻撃やソ連の誤認されたミサイル攻撃から米國を防衛するに十分であるが、ソ連が全面的攻撃に出た場合は、防衛は困難であり、ソ連が先に攻撃すること、と證言した。それでプレスト上院が唯い下り、ソ連が全面的以上の攻撃をすることがあろうか、と質問すると、それは疑問であると答えてしまった。つまり、センチネルはソ連が攻撃する場合には何んの役にもたたないことを暗防長官は認めてしまったそれでも同長官はセンチネル建設に「賴っている」のだそうである。

ペトナム目的を明せよ
漠然とした聲明は許されぬ
ニクソン氏に宗教家公開狀

（ニューヨーク）米國の指導的宗教家が顧名でニクソン大統領に手紙を送り、歐州訪問から歸國後、ベトナムおよび全米國の意圖についての明確な聲明を速かに發表せよ、と主張した。

新政府が世界のモラトリアム時代は終ったことを手紙は強調し、大統領の聲明は國家の目的、とくにベトナム問題について積力的討論開始のシグナルとならねばならぬ、と言った。

「大統領よ、ベトナムの引き續く苦難と死に對し、貴政府は責任がある、とわれわれが宣言せねばならぬ時が近すぎつつあるのを恐れる」

手紙の署名者は、ユニオン神學校總長ジョン・ベネットをはじめとしてヤヤソリック・マーチン・ルーサー・キング未亡人などである。

手紙を公開した記者會見に出席した一人は全國教會連盟書記長代理のダビット・ハンターで、ニクソン氏は聲明とともに速い批判を豫期しなければならぬ、と警告し、平和運動の「ホネイムーン」は終ったこと、と示唆した。

手紙はニクソン氏がパリーの連絡から新政府のベトナム問題についての明確な意見を提示することを要求した

デキシイ共和黨の不滿
表面的爆發の危機迫る
對策に面するニクソン氏

（華府）ニクソン大統領就任後一月になるが、政權は鳥瞰的にみて、評判もよい。所氏と爭った民主黨のヒューバート・ハンフレイも「彼（ニクソン）はよくやっている。重大な誤りもつまづきも犯さなかった」といったが、テストはこれからだ、と言った。

「彼が何をするかを見るまで判斷を保留する」

ニクソン總統の歐州訪問からの歸國を待つてはじまるが、同總統からの最初の「ドロップアウト」は共和黨自體の內部からも生じるかもしれない。とくに南部共和黨が離反する可能性が強くなっている。

デキシイ共和黨は、南部五州の共和黨員で構成されているが、その前に次のごとき反對聲明が發表されている。

一、一月二十六日にセンチネル反彈道ミサイル網二十六州が議會で反對した。この中にはシカゴ出身の二民主黨上院議員も含まれている。

シドネイ・エール（第九區）と、アダム・ミラー（第二區）があった。

二、同日、全國約二十の宗教、シビル、平和團體代表二百人が首都に集つて國防會議を開き、「軍備依存ドクトリンに對する勇氣ある再檢討」を要求した。基調演說者はジョージ・マクガバン上院議員（南ダコタ民主）で、彼は共和黨員と協力する意向を表明した。

三、三月四日、全國女性團體は、南ベトナム民主主義の危機を訴えた。

これに對し、ゴーおよびその他の上院議員グループは、反彈道ミサイル網建設そのものが無駄であり、現在の危機であるのを、自由諸國および國民に訴えるのを支持している。

センチネル建設に賛成する民主黨員は、ニクソン政府は三月十五日期限に下すと予想されているが、その前に次のごとき反對聲明が發表されている。

一、二

ジョンソンの遺産

二

ずれは、しかし、ジョンソンのダニエイや「建設」と異なり、冷酷だった。彼がアメリカ国民とのタテを失ったこと、つまり威望から見棄てられたことを、徹頭なしに知らされる時がきた。三月のエルハンブシャ州予選であった。彼のベトナム戦術に被害して立候補していたユージン・マッカーシイが四二等得票と、いう成績を示したのである。マッカーシイの得票は一〇等、せいぜい一万票を越えまいと、いわれていたので、四二等は驚異的というべきであった。エルハンブシャ州は四〇等得票があれば一応「勝利」の資格と認められるとジョンソンは権威筋の筆を黒にする態度をみせていたがその受けた打撃は計りすべはなかった。ひとりジョンソンのみでなく、マッカーシイ候補一五等と、ふんでいた民主党そのものが、国民とのタテを失っていたことを、エルハンブシャ予選は明かにしたのである。しかも、その直後にはウキスコンシン予選がありここではジョンソンがタテーブルトに負けるのを夜の新聞者さえもが予期していたのである。

勝敗とのタテを失った衝撃が、国民からも見棄てられた政治家を修練として選挙を行って勝ち得ると期待することはできなかった。ジョンソンが選挙をおりるための手段にすぎね、と観測されるのを避けるためである、と観測された。平和のための努力を政治的に利用するものを、どうして選挙そればならぬか、そのところの観測が崩しかねるが、この決意をジョンソンがそれまでの態度を改めたことにはかならなかった。彼は北爆停止を動かされることに、北ベトナムが相互軍事の緩和をもたらすものと期待としていたからである。つまり、米軍が北爆を停止するのに対応して、北ベトナムがベトコン活動の縮減または北爆の制限停止を示すのを期待していた。しかし、三月末の声明は、「単独的」で北爆の全面停止を決定したのだから、ジョンソンにとって大きな誤算といわねばならなかった。

これでメリー会談への道が開かれたが、これは彼のそれまでの誤りに追い打ちをかけたようなものだった。たとえば、サイゴンは米軍が北爆の制限停止をすれば、平和交渉は前進開始にひらかれると期待していたからである。

きかえしてしまえ、と叫ぶ男（政治家）はなくなっていたかもしれないが、世界の指導者の誰もが信じていた。駐サイゴン大使エルウォース・バンカーも強硬派であった。これに反して、国防長官や統合参謀本部の意見や背景もまったく無視であつめた情報からでも米つきにくるやと予測できたことであったが、ジョンソンやラスクは、これらの報告を無視したのみでなく、ウォルト・ロストウは米国の国内問題にいらだちを示すことさえ、しばしばであった。上院、とくにその外交委員会は、北爆停止による北ベトナムの軍事的行動の増加を理由に、北爆の全面停止を決定するために、ジョンソンが政治的圧力を加えていたのはそのためであった。

ジョンソンにはそこまで踏み切る決心がつかなかった。その理由にはいろいろあった。アクビーズメントとして共和党から攻撃されるのを恐れたこともあった。よくニクソンは、野党を共産主義にソフトだ、といって攻撃することは、昔から名うての名人であった。ジョンソンのダブニティがこれ以上の譲歩をゆるさなかったこともあった。しかし、そのほかに彼の観念や、個人の意見が分裂し、彼が絶え間なりをつけかねたこともあった。

最終的に北爆の部分的中止にさえ反対していたのは、言うまでもなかった。彼らは、もう一と押しすれば北ベトナムは屈服する、との観をもいまらず持ち続けていた。カーチス・ルメイのごとく、空撃で北ベトナムを石器時代に帰すべきだ、とまでは別に相手を馬鹿にしたわけではなく、一刀一撃で勝負を決しようという肚だ。まず度胸で敵を脅迫しようというのだろう。

（R・F）

浪人横丁

（五六）

山手樹一郎

挟撃

巻山は武蔵だかになって、自分の兵法心をありたてようとしてるようだ。

「それは勿論、敵側の作戦の上のことではいうが、それはおたがいに時勢をみる目が違うだけの話で、お家に最かれると考えておる者は一人もないほずだ。それが戦争にはわが藩は少しも怒などなくてはならないじゃないか。もし怒いとすれば、たゝえ一老中の内意はあったにもせよ、それをみんなで認知して反ばつしようとせず、かえってその風潮にのって妥協をおしこめ、藩のそれまでの誇りに追い打ちをかけようとするたくらんでる筈だ。よく考えてみたまえ、諸君は我が藩の名誉を重んじ、藩の為に命を捨てようとする者ばかりだ。それを一老中の内意を楯にとって、ご公儀の威光をかさに着て、藩の名誉を傷つけようとするのは、藩の為にならぬばかりか、藩を滅ぼすもとだ。ご公儀の威光をかさに着て、藩の名誉を傷つけようとするのは、藩の為にならぬばかりか、藩を滅ぼすもとだ。

その時――みなの衆からつどいた〳〵」

というどう堂とこしよに、籍沖監助が一同をかき分けずつと前へ進んできた。監監しに監助ばといい、いかにも監察人くずれらしい若神経

「そうだ。監は？」

京助は見なれない男なのでちょっと目を見はる。

「おれか？　おれは監井監助という江戸の御家人くずれだが、お師さんを訪ってくれとあるへんからためまれてきた。氣の毒だがこのまり や統御からでも来つきにくるやと考えてね。ことであったが 四月十七日、第一部解散）

（人物の紹介）とはこの男かと、京助も噂だけは耳にしてるので、はらがいやの（四月廿四日、二部解散）

「おれかはたしかに開いておるが、まだ師にそれを許すとは言ってない。ことにはたしかに開いておるが、まだ師にそれを許すとは言ってない。

「監助はたゞの流れた男の名など、日が暮つてもいわないもんさ。それが仁義なんだ。よく覚えておきな」

「あと君は監察か？」

「なにッ？」

「わしは監察ではないんだ。御目見え以上の人間なんだから、御らんれるのは困る」

「なるほど。もよいよいと度胸だな。ほめてやるぜ」

「ありがとう」

「度をいうのは早い。ほめたつて慌るのをやめるわけじゃないんでね。まあ、それもなにかの因果だと思つてあきらめろ」

「おどろいたな……。君は本当の監ちがいのようだ」

監助はにやりとわらいながら、尻っぱしょりになり、監監をしたらどうだね」

「十数定する間だけ生きめびてもしようがないだろう？」

「それもそうだな。君は斬られても、後で拉くものもないからね」

「斬られるのはお前の方だ」

「しかし、万一ということがある」

「いや、おれに万一はない」

「そうか、やひを傷ない。じゃ、やろう」

京助は、さーつと最脇差をぬいた。

「こいツ」

ぬきあわせた監助は、いきなり上段にふりかぶる。これ新つてもいゝだらうか？……と、もう一度反省させられるのだ。

監助はにやりとわらいながら、尻っぱしょりになり、監監をしたらどうだね」

「十数定する間だけ生きめびてもしようがないだろう？」

「それもそうだな。君は斬られても、後で拉くものもないからね」

「斬られるのはお前の方だ」

「しかし、万一ということがある」

「いや、おれに万一はない」

「そうか、やひを傷ない。じゃ、やろう」

京助は、さーつと最脇差をぬいた。

「こいツ」

ぬきあわせた監助は、いきなり上段にふりかぶる。これ

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500

冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料配達
ウオールス花店
西陽一久 謹

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
カントンシエフ
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の備付けがあります
（フリー・オートパーキング）

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452
日本送金は
絶体有利且つ安全確實な
デイク商會へ……どうぞ!!
二月廿五日レート一弗＝三七〇圓
（一回二千ドル）
手数料（送金額の多少に拘らず）
なお、日本圓（最低五万圓）を御送金なされる方で
この廣告を御同封の方には、手数料（二ドル）は、
五割引、又、十万圓以上は無料にいたします。
サンフランシスコ デイク商會
Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE
日系人 共濟會
（北マリポサ橋 西四一〇 田中）
410 N. Maiden
Tel: RA 8-4744

SILUET
Beauty Salon
5022 N. Sheridan ED 4-2282
Air Conditioned
SALLY NISHI　KAY NOMA
西貞子　野間惠子

CHICAGO JAPANESE
CIVIC ASS'N.
CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

日本へのご送金は
● 受取る側でもまぼれる
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全國に約180の支店があります
送金額　手数料
受取人の名前
住所
送金人の名前
住所
＊なるべく日本字でご記入下さい
手数料は100弗まで75仙です
SAN FRANCISCO — 365 California St.
San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3365
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 683-1717

30種以上！おいしさのもとをタップリつめこみました
新発売！12オンス入徳用壜

キッコーマン ウスターソース
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F. L.A. N.Y.

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し385圓の割合で買います
◆日本圓を日本の親名に1弗に對し370圓の割合でとどけます 100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に關じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。格安品（無料配達）
クリング ペイント店
西バーウィン街一五一二番
電話 LO 一一六八二六
LO 一一三四一四

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及ストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ グラージ
東七九街二五〇七
電話 SA 一一五三五一一二
（宮田トム及びマス）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
アクタウン材木店
北ヘルステッド街二五三二
電話 LI 一一九二二番

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣 修繕所
樋本 サム
ステート街一七
（第一二一八號室）
電話 DE 二一五三七三

POLA COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパテーの賣買
御希望の場合は何卒當方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード

MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Tel 549-1085
日本御料理
都食堂
毎日 正午＝十時
水曜日（終日休業）

TENKATSU
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すき燒、手打うどん
「天勝」
▲週日及び日曜日＝午前十一時半開店
▲火曜日＝休日

SENBA
525 W. Arlington Pl.
Restaurant & Lounge
Tel. 528-1200
御料理 せんば
當分の間 無休
毎日夕刻より十一時迄
土、日、祭日は正午より
平日ランチ 正午＝二時半
▲ピアノバーを設備しました。
（北二四〇〇番台クラーク街より西へ百軒目角）

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
シカゴて一軒
韓國料理
三味荘
平日十二時開店、夜十二時まで
（月曜休日）無料駐車場完備

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本お料理店
天ぷら おすし すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午＝午後十時
（但し水曜は休日）

KIYO'S
Restaurant & Lounge
Open daily Closed Thursday
2827 N. Clark 935-0474
Chicago, Ill. 60657
御料理、バー
きよ
時間 毎日 十二時＝十一時
（木曜日休店）
2827 N. Clark
Tel.: 935-0474

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells　664-3663
高級日本御料理
各種おすし、てんぷら、お茶づけ
日本酒、ビヤ、カクテル等
開店時間
午前十一時＝二時半
午後五時＝十一時迄
土曜十一時＝十二時半
五時＝十二時
日曜午後五時＝十時
（月曜休業）
亀八

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5121 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
高級すき燒ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時＝十時
▲日曜日は午後五時＝九時
▲月曜日は終日閉店
（祝日本僧數ヶ日本開あります）

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし お辨當
▲日本生菓子
—製造 卸小賣り—
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三五＝九七六六

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St. Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
店主 藤井光子
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ
直送鮮魚
（北部は毎日、西部は水、土曜注文の多少に拘わらずデリバリーします。）

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
ヨーク商會
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ
直送鮮魚

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
フランクリン
食料品店
宮本三郎
見慣の業「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
—サンピドロより直送—
▲各種日本雑誌取扱い
▲贈答用品大量入荷

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
エスアイ商會
城間（ワード）
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
◇メールオーダーも取り扱います。
◇市内配達いたします。

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Rooling
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲何事もお申が出し下さい
ヒロ内山

SCANLON FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800 GR 2-6485
スカンロン葬儀社
（元増本葬儀社）
増本 弘
換氣裝置の設備付き
北クラーク街二九〇七

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279

こうじ・赤味噌・麹・すゝこ納豆
江戸味噌

アメリカ民音が贈る 春の華な音樂ナイト

三月十四日(金)於オペラ・ハウス

アメリカ民音(民族音樂)では、民族音樂のほかに日本の歌・踊の音樂や、歌手、舞踊グループ等を紹介・招聘して公演していますが、シカゴにおいては、その第一回公演は一九六七年十一月、狀のステージ「ラテン・ハプニング・イン・トウキョウ」と銘打ってラテンバンドの演奏とノーチャーの歌謡ステージを加えて、ラテン・サウンド・オペラ・ハウスにおいて公演しましたが、さしもに廣きオペラ・ハウスも殆んど滿席の盛況であったことは、記憶に新しいことである。今度は日本民族の五感として親しまれている民謡の中から選んだ日本の歌と踊りを、ソプラノ歌手山本リンダを迎えて公演されることになった。

リンダは、一九四三年東京生まれ、一九六二年「ウナ・セラ・ディ・東京」の歌手でデビュー、翌年「こまっちゃうナ」で一躍スターダムにのし上がった。一九六五年には、ニューヨークのカーネギー・ホールでのリサイタルを開き、一九六六年には、ミュージカル「ヘアー」に出演するなど、ポップス界の女王として活躍している。

今回の公演では、リンダの歌う日本の歌謡曲のほか、日本舞踊の名手藤間勘十郎が、日本の古典舞踊を踊るほか、日本の民謡歌手小林旭が、日本の民謡を歌う。

なお、この公演は、三月十四日(金)午後八時からシカゴ・オペラ・ハウスで公演されることになった。

南加地方に又も豪雨 ヘリコプターで救出

(ロサンゼルス発三日の日聯)南加地方の豪雨は、ロサンゼルス郡内で死者が合計十四人に達したほか、少くとも九人の行方が判らず、また数千の市民が家を失ったり立ち退きを命ぜられた。

ロサンゼルス郡消防署によると、二日午後までに、ロサンゼルス郡内で家を失った市民六〇人が救助された。

ロサンゼルス郡内では、ロサンゼルス市内を流れるロサンゼルス川が氾濫し、三百軒余のボートを使用不可能にし、ベンチュラ郡のサンタポーラでは市民四千人が避難した。タキシード・ラキュンでは二千人が避難したと報ぜられた。

加州の貯水ダムも満水状態となっているが、ロサンゼルス郡内のパサデナ市内のハンティントン貯水池では、一九五二年以来と言われる高い水位で、山中にあるキャビンの被害は雪の重みで破壊された。ロサンゼルス郡内では、一九七時の降雪が観測され、道路は閉鎖されてスキー場は閉鎖に追い込まれた。

ロサンゼルス郡内では、ヘリコプターで救出された人々は、一日午後までに二千人を数えた。

親睦會賑う 滋賀縣人有志

シカゴ滋賀縣人有志親睦會の新年會は去る廿三日(日曜)午後四時からマグドリン支部婦人部主催で開催されたが、記者らしい數の出席者があり盛會。北川第一次の即興で先ず乾杯に入り、近江田原太郎氏が挨拶を述べ、佐藤熊太郎氏の音頭で萬歳、萬歳を三唱した。

なお、即興人は當地に約三十數家族が居住しているが、新人會の組織はなく、ただ一種有志の集まりと解説で會員が組織されている。

書道會親睦會盛會

書道會設立十周年記念親睦會は廿三日(日曜)午後五時から、ヒルトン・ホテルで開催、午後六時より始まり、平山先生夫妻の書道會設立十年ヤマくに十年實現迄の百年祭の歌、荒川先生の感謝の挨拶を以て始まり、祝氏の音頭にて乾杯、楽しい懇談會、餘興は、藤田氏の獨唱、藤田氏の獨唱、藤田氏の獨唱

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Shoreview 8-7821
One Year $10.00
Half Year 6.00
Saturday Only 6.50
Single Copy ..... .20

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY FEBRUARY 28 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 No. 2152

Roadrunners, BTC Still Lead

Casaba Standings Remain Unchanged

No change has been reported in the standing of the leaders in the CNAA basketball league. Roadrunners, with 12 wins and one defeat, top the Senior League while BTC I has won nine games so far without a loss. These two leaders will be hard to topple.

This Sunday the Roadrunners take on the Lakeside five and should have no trouble adding another victory to their string. The latest victim was BTC I who were defeated 53-25. S. Hara led the victors with 13 points while all other 9 players of the team scored at one time or another. BTC's scoring was led by Mishima who collected 13 points. Eight of his team-mates found the hoop for points.

MBC I retained second spot with a 56-49 victory over Vikings in a closely fought game. MBC scoring was contributed by T. Chikaraishi, V. Kunisada and A. Furuta who tallied 15, 11 and 10 points respectively. For Vikings W. Uchiyama hit the hoop for 18 points to increase his total while team-mate V. Nakawatase collected 11 points.

It was a closely fought first half with the MBC widening the gap as the game neared the end.

MBC II went on a scoring spree to conquer Lakeside 64-47. At the half time MBC led by 8 points. MBC showed greater power in the second half as they went on to win. A. Oshita contributed 23 points toward an MBC victory. Team-mates I. Morimoto and D. Watanabe collected 12 and 10 points respectively for the winners.

Galaxies showed a little spirit as they defeated the winless Saxons 35-28. D. Hishimoto of Galaxies looped 9 points for high-man of the game.

Only two Junior League games were played this week-end. BTC I trounced their brothers, BTC II by a 53-25 score. S. Hayashi was high with 13 points for BTC I while B. Toyama and D. Kittahara added 9 apiece. For the losers T. Takamitsu was high with 12 points.

Tri-C had no difficulty beating MBC II, the final scoring being 61-21. Victory for Tri-C was never in doubt. Kawazoe increased his total by collecting 30 points. T. Ogawa and T. Sato contributed 16 and 14 points respectively. The high man for BTC was W. Yamakoshi with 8 points.

SCHEDULE

Saturday, Mar. 1
6:15—Lakeside (J) vs. MBC I (J)
7:15—MBC II (S) vs. Galaxies (S)
8:15—MBC I (S) vs. Saxons (S)
Sunday, Mar. 2
2:30—BTC II (J) vs. Tri-C (J)
3:30—BTC (S) vs. Vikings (S)
4:30—Roadrunners (S) vs. Lakeside (S)

RESULTS

SENIOR LEAGUE
Roadrunners, 52; BTC, 37
Galaxies, 35; Saxons, 28
MBC I, 56; Vikings, 49
MBC II, 64; Lakeside, 47

JUNIOR LEAGUE
BTC I, 53; BTC II, 25
Tri-C, 61; MBC II, 21

STANDING

SENIOR LEAGUE

	W	L
Roadrunners	12	1
MBC I	10	2
Vikings	9	4
BTC	7	5
MBC II	7	6
Galaxies	3	9
Lakeside	2	10
Saxons	0	13

JUNIOR LEAGUE

	W	L
BTC I	9	0
Tri-C	7	1
MBC I	5	4
Lakeside	3	6
BTC II	2	6
MBC II	0	9

Chicago Coliseum Slates Cycle-Rama

An estimated 80,000 motorcycle enthusiasts are expected to attend the Cycle-Rama '69 which opened on Feb. 27 at the Chicago Coliseum, 1513 S. Wabash Ave. The show hours for Saturday and Sunday are from 11 a.m. to 6 p.m.

Some 125 exhibitors are displaying their latest models. Varieties of motorcycles, motorbikes, sports cycles, mini-bikes, drag-choppers and accessories and equipment are being shown.

Honda, Suzuki and Kawasaki are among the leading exhibitors. A Honda 305 cc custom chopper priced at $4,800 is among the most expensive models on display.

3 Leaders Increase Cage Scoring Leads

While Allan Hara and L. Kawazoe neared the 200 mark, the CNAA basketball players continued to pile up the score. In the Senior League the top nine players have tallied more than 100 points while in the Junioir League the scoring has not been as great and only three players are now over the 100 mark. The following are the top scorers of the two leagues:

SENIOR LEAGUE

A. Hara (Roadrunners)	198
A. Oshita (MBC II)	151
V. Kunisada (MBC I)	128
M. Kittaka (Lakeside)	121
I. Morimoto (MBC II)	113
Mishima (BTC)	109
J. Jerr (Vikings)	101
R. Holcomb (MBC I)	101
W. Uchiyama (Vikings)	101
V. Nakawatase (Vikings)	99

JUNIOR LEAGUE

L. Kawazoe (Tri-C)	197
A. Hoover (MBC I)	144
T. Ogawa (Tri-C)	106
R. Yamane (Lakeside)	83
B. Toyama (BTC I)	62
G. Yamagiwa (Tri-C)	60
N. Nishibayashi (BTC I)	58
P. Izui (BTC I)	56
B. Yoshimura (MBC I)	56
S. Nitahara (BTC I)	50

Important Message Brought Back

Vital Discussions By Church Workers

Several important subjects were discussed at the annual conference of Presbyterian Workers held in Altadena, California recently. Representatives of Japanese Presbyterian churches throughout the country convened. The theme of "Crisis in Conscience" was divided into three sessions discussing such topics as "What Kind of a Church Are We?", "Black and Brown Races" and "The Generation Gap."

The role of the nisei and sansei in the Black Power Movement was discussed by Miss Jane Patterson. She pointed out that in the final showdown with the white race, the Japanese Americans would be forced behind the barrier with the Black and Brown races. Further discussion revealed that at one time the nisei could have served as a bridge between the white and black races, but that time has now passed. It was the feeling of a few nisei that the Japanese American cannot hope to be a part of the middle class white society when they are visually identified as yellow and that it would be to their advantage to be identified with the Black and Brown race movement because they are of a minority group.

"The Generation Gap" was moderated by Allan Rohlf of the West Hollywood Presbyterian Church. It was found that in reality this can be termed the communications gap, with the youth searching for an identity, feeling rejected, asking "Who am I?" and where they fit in society's creative process. They feel a need for self esteem, self love, worthwhileness, a paper set of values and the humanization of a person.

In the workshop on evangelism conducted by Rev. David Nakagawa of Long Beach, various steps and procedures in evangelism strategy was outlined. These steps included (1) define your goals so they are obtainable, (2) determine the methods to be used in achieving your goals, (3) set up a procedure whereby you may measure your progress toward your goal, and (4) set up a procedure to measure your response to other groups.

14 Players Signed For Baseball Team

TOKYO — Fourteen Japanese players have been signed to a Japanese team which will participate in the Global Baseball League, a recently formed international professional baseball organization, it was announced.

These players revealed by Kaiser Tanaka, a former manager of the Hanshin Tigers and the Tokyo Orions, include pitchers Masaru Yoshizawa, Ushioda, Fyu, Hiranuma, Maki and Yamada; infielders Kuninitsu Yamoura, Shinoda, Suzuki, Takashima and Naito and outfielders Funado, Yoshizawa and Yamoura.

According to Tanaka the Japanese team will be composed of 25 players with the rest being recruited before its departure for the United States around Mar. 8.

The team is expected to go to Daytona Beach, Fla. by Mar. 15 to begin training there.

Plan Sacred Music For Women's Meeting

Sacred music will be presented by Yuichi Takahashi at the March meeting of the Women's Association of Church of Christ, Presbyterian.

For the February meeting some 22 members enjoyed an evening of Chinese cooking as demonstrated by Sachi Higashi who prepared seven dishes. The ladies enjoyed the dinner afterwards and capped it with jello for dessert.

Bowlers to Compete In National Tourney

SAN JOSE—Close to 700 bowlers from all over the country and Hawaii will converge here next week for the 23rd annual National JACL bowling tournament at the Futurama Lanes where the San Jose JACL chapter and the San Jose Nisei Bowling Association are cosponsoring the event.

Ozzie Shimada, general chairman, reported that 94 men's and 36 women's teams have entered the only nisei-sponsored bowling tourney. These include six teams from Hawaii, 14 from Utah, 13 from Southern California, 34 from Northern California, four from Denver and one each from Chicago and Selma.

At the conclusion of the tournament an awards banquet will be held on Saturday, Mar. 8 at the Little New Yorker where Rep. Patsy T. Mink of Hawaii will be the guest speaker. This dinner is open to the public.

The Zaimon Jewelers team of Chicago is comprised of Captain Bob Matsumoto, 177; Hank Nakano, 177; Pad Tanaka, 180; Bob Kurita, 152; Bill Toyuri, 184.

Saturday Golfers Invited to Play

Chicagoland golfers are invited to join the Church of Christ Golf Club who hold their matches on Saturday mornings. Those unable to golf on Sundays are invited to join the Church of Christ Group. Those interested can contact George Saiki by calling AR 1-8731.

Starting May 10, this group will golf every other Saturday at various Chicagoland courses. The first journey is set for 6 a.m. at Glendale Country Club on May 10. Tourneys will be held every other Saturday morning thereafter.

Announce Financial 1969 Drive

Service Committee Seeks New Building

The first brochure announcing their annual financial drive was sent out by the Japanese American Service Committee. The response has been heartening a few days after these brochures were sent out. The membership committee, headed by Ted Uchimoto, is optimistic on the current drive.

One of the main reasons that greater funds are necessary this year, is the fact that the Japanese American Service Committee are forced to move from their present quarters at 3237 S. Shefield Ave.

After a small fire in the building the Fire Department informed the Service Committee that the building is not fit for even light industrial work. This means that the Issei Work Center, which engages in light industrial work, will have to find new quarters to continue their work.

The Japanese American Service Committee is now looking for larger quarters, a place where the activities of the issei and nisei can be held, a place where Issei Work Center can continue and a place large enough to house a hall where community activities can be held. The building will have to be located where transportation is excellent, preferably on the north side where the majority of issei reside.

There is a committee looking into the possibilities of suitable buildings. It is imperative that a building be found this year as the JASC must move this year.

To meet the cost of moving into new quarters, the Service Committee is asking for a membership donation of at least $10 and more for those who can afford more. A letter, a brochure and a self-addressed envelope have been enclosed in the mail which was sent to all Japanese Americans whose addresses were available. The support of all persons is urgently requested.

Misho-kai to Enter Show Arrangements

Mme. Seiho Arakawa and members of the Chicago Misho-Kai will participate in the coming Chicago World Flower and Garden Show to be held at the International Amphitheatre from Mar. 22 to 30. The Chicago Misho Kai is sponsored by the Chicago Nichiren Buddhist Church.

"Music and Flowers" is the overall theme of the Flower and Garden Show. This theme will be incorporated in floral arrangements which will include the traditional Japanese styles of Rokkakuan, Morihana and Nageire.

Advance tickets are being sold by members of the Misho Kai for $1 per person. Box office sales after the show opens will be $2.50 per person.

R. Ogura's Sumi-e Shown at Library

Four painters, a potter and a sculptor who exhibited in the Art Department of the Chicago Public Library a decade ago, will show their current work in the same gallery beginning Mar. 4. The six include Victor Ting of Morton Grove who paints in watercolor, oil and acrylic and enjoys different schools of art—realistic, semi-realistic, abstract and impressionistic.

Ryozo Ogura of Chicago is one of the few artists still painting in the traditional style of Sumi-e, an ancient form in which the painter becomes one with Nature and in so doing gains insight into his own being and paints instinctively. Balance between the black brushwork and the unpainted white of the paper is of utmost importance. At the age of 9 in Japan, Ogura became the disciple of a master artist and service became his life.

George Rocheleau of Chicago devotes his time to teaching and painting. He prefers to paint out-of-doors. Raymond Tobeczka of Berwyn has concentrated on very intense and detailed drawings. Earl Hooks of Nashville, Tennessee is a nationally known potter and sculptor. He is now an associate professor of Art at Fisk University.

Evangelist Coming

Dr. Rev. Paul Nagano, executive director of the Japanese Evangelical Missionary Society, will be in Chicago during Holy Week. He will conduct meetings at the Lakeside Japanese Christian Church. Details will be released at a later date.

Meeting of Deacons

The deacons of Church of Christ, Presbyterian, will hold an important meeting at the church on Thursday, Mar. 6, from 8 o'clock. All members of the board are requested to be present.

EXPERT
HAIR DRESSER
TOP SALARY AND COMMISSION
NORTHBROOK SHOP
MUST BE ABLE TO UNDERSTAND ENGLISH
272-1140
Evenings 272-3239

Carl Kita REAL ESTATE

3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758

• 5 APARTMENT BRICK
1/7, 2/4's & 2/3's. Furn. apts. New 220 electric service. Good income. Auto. oil steam heat. Price $32,000.00
• 2 APARTMENT BRICK
1/6 & 1/5, plus end paneled porches. New gas boiler. New electric service. Recreation room in basement. All modern conv. Price $23,000.00
• FURNISHED APARTMENTS & 2 STORES
25 Furnished apts. & 2 stores. Annual income $28,000.00. Prime location near Diversey and Clark street. Need about $25,000.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK
Original 2 story brick. 4/5½'s. Auto. oil heat. Good location (6600 North, near lake. Only $5,000.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
2/4 & 3 car brick garage. All apartments modernized. Auto. steam heat gas. Excellent NW location (7600 North). Price $38,000.00
• BRICK BUNGALOW
5 rooms plus heated porch. New gas boiler. All bright rooms. Large yard. Good residential section. (5500 North). Price $27,000.00

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation -- please drop in and look over our computer detailed picture book listings which contain over 1,000 listings. We have terms for excellent financing.

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

ALL
ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our
Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
各種醫藥處方籤の調製
ウォーシル薬店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618

NORTH SIDE, 6 large rms. 1st flr. Available now. Rent $150 including utilities. Tel. 784-4245.
• 19 MODERN FURNISHED APARTMENTS
3's & 4's. All bedroom and private baths. Income over $34,000. Less than 3X.
• 6 APARTMENT BRICK
Large 5½'s. Home plus income. Owner retiring. $69,000.00
• 2 APARTMENT BRICK
Big rooms. 1½ baths. Spacious rooms. 6½ heat. ONLY $34,500.00
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 5 & 5 rooms. Oil heat. Ideal for large family. $27,500.00
• 2 APARTMENT BRICK
7 room each. 4 bedrooms. Finished rec. room. Ideal location. $25,500.00
• 4 VACANT LOTS IN WAUKEGAN
Near expressway. Full price $10,500.00

PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property,
please CALL US. There is no obligation.

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH
3058 W. Peterson
HO 5-5522
DOWNTOWN
426 S. Wabash Ave.
HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部
西ピーターソン街三〇五五
南部
南ワバッシュ街六二六

Your Classified Ads

HELP WANTED

YOUNG WOMAN
To assist dentist in Loop office. Opportunity to train as dental technician. All benefits. Dr. Rappaport, ST 2-2620.

SECRETARY
37½ hour week. Excellent benefit, pleasant working conditions.
SINGER COMPANY
7120 N. Ridgeway, Lincolnwood
338-8778
Equal opportunity employer

LOBBY NEEDS
Attractive girl or woman for afternoon, 1 p.m. to 11 p.m. in Japanese costume tidying-up lobby & public area. Light work, permanent job. We will supply costume. Must speak some English.
CONTINENTAL PLAZA HOTEL
909 N. Michigan Ave.
943-7218 ask for Mr. Stone

MACHINIST
Good, all around man with welding experience.
MECHANIC
to assemble medium-size, high speed equipment. Must be experienced. Excellent opportunities in new plant vicinity of Fullerton and Kennedy Expressway. Full or part time.
Call Bob at BI 8-3549

ACCOUNTANT — PUBLIC
CPA firm has opening on its perm. staff at all levels. Excellent oppty. for man seeking a career in public accte., good starting salary, liberal fringe benefits.
GALE, TAKAHASHI & CHANNON
782-1723

BARTENDER wanted for newly opened restaurant. 764-7825.
EXPERIENCED MECHANIC
Import auto dealer. Top guarantee and fringe benefits.
LESLEY IMPORT
2235 S. Michigan 328-2550
LABORATORY ASSISTANT
Small chemical company desires assistant to work in new lab. Some experience with chemistry desirable, but not necessary.
BROADVIEW CHEMICAL CORP.
2910 S. 18th Ave. Broadview, Ill.

FOR RENT
3 RM. furn. apt. Clean, adult. Call GR 2-5892 afte. 4 p.m. 3733 N. Clark.
6 RM. unfurn., flat. Newly dec. 3rd flr. rear. 477-3403 after 6 p.m.
4 RM. furn. apt. Clean. With Utility $80 mo. MO 4-6072.
SLEEPING RM. Near Lincoln Pk. Convenient transp. LI 9-4792.
4 RM. furn. apt. Private bath. BR 5-1353 911 W. Eastwood.
3 RM. furn. apt. Private bath. Light & clean. Adult. 3753 N. Wilton. DI 8-8467.
8'3 W. Waveland Ave.
5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.
935-9840

FOR SALE
7 RM. BRICK BUNGALOW. 1½ bath, finished attic, bsmt. Pratt & Calif. Close to St. Timothy & Boone schools. Shown by appointment only. 262-3554.
NEW SPRING DRESSES
New York & California Designs
Half Price.
DI 8-6800

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal
Name
Address
City State Zip Code
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

min-on
FABULOUS SOUND OF TOKYO

yoichi hiraoka
OPERA HOUSE
MAR. 14th FRI. 8 p.m.
One Performance Only ! ! !

molly bee
Tickets: $3.00 $4.00 $5.00 $6.00 $7.00
Mail order to: MIN-ON OF AMERICA
4151 W. Lawrence Ave. Chicago, Ill. 60630
Phone 283-2057

DR. BARRIE M. KATO
announces removal of his office, effective March 1, to
1429 W. IRVING PARK ROAD
Tel. 477-3214
Hours 2-4 p.m. No Wednesday
by appointment only

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631 —Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4285
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2515

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

スワーの
トラブルはありませんか
ジムス スワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス



シカゴの最高級中華料理店
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

The Chicago Shimpo

一九六九年三月五日（水曜日）

第二五三一號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3761 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel: BI 8-7771
Published twice weekly except last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

日本食料品小卸
ダイヤモンド商会
トレーディング
北クラーク橋
電話 一八六一七一八七

沿海州で中・ソ軍衝突！

相互に軍事的挑發を糾彈

双方國境警備兵に死傷者を出す

（モスクワ）沿海州で中ソ軍事衝突が二日に勃発し、双方に死傷者が出た、相互に相手を挑発者と糾弾し合う事件が生じ、中ソ関係を硬化せしめた。ソ連のタス通信社が中國兵により ソ連兵士が殺されたことをはじめて報道したのは、事件の重大さを裏書きしたものである。

事件は黒竜江とウスリイ川が合流する地点で生じた。中ソ両國ともこの島をそれぞれの名でダマンスキー島と呼んでいる。戦略上も重要な意義を含む島で両軍とも警備を強化していた。

ソ連の説明書は、中國の武力挑発を糾弾し、中ソ関係における今後の挑発は断固として撃退される、といった。これに対し北京放送はいった。

「ソ連が最も重大なコースに関し、中ソ関係で武力挑発をなすならば、それは中ソ関係を破壊するばかりでなく、ソ連自身にとっても破滅的な結果をもたらすことを知るべきである」

北京放送はさらにソ連が「国境を侵犯することを断固、粉砕する」と警告した。

国境の生じた島――ソ連名でダマンスキー島という――はアムール河とウスリイ川が合流する地点にある。

ソ連発表によると、二日午前四時十分（モスクワ時間）に、中國軍は軍事挑発をくり返し、機関銃を備えてダマンスキー島に進撃し、戦車で ソ連国境警備兵に砲撃して侵入の形跡を作ったが、ソ連兵の反撃で撃退された。中國側は、ソ連軍は四台の装甲車で明け方（現地時間）に島に侵入して砲撃して多くの中國軍人を殺傷したので、中國軍人は自己防衛のため反撃を開始して撃退した、といった。

今日まで中ソ関係で紛争のあった時はしばしば聞かれたが、正式に戦車が使われたのは、これが始めてである。

ソ連防相マリノフスキー元帥およびソ連外務省ゴールダ・メイヤ女史である。訪米大使ダブ・ラゼンは訪問中の人気者なので、アウトサイダーとしてのチャンスしかない、といわれている。

アロン（五〇）とダイアン（五三）はイスラエル独立戦争時代の同志であるが、現在は熱烈な共和党支持者である。ここ数年、ニクソン政府が提案した時、一九七〇年代に可能となると予想される中國の核ミサイルに対する防衛システムと関係があると、ハンフレイはいった。

「もし、われ〳〵がこのシステムを確立するなれば、新しい目的の違いシステムを作るのでないか、との疑惑をソ連に起させるのは賢明である。かくしてわれ〳〵はソ連の攻撃性ミサイルの改造を抑制し、軍備競争の凍結を確保する。さらにわれわれは戦略的均衡の不安を増加するだろう」

副大統領をやめて自由の身となったハンフレイは、かくてセンチネル建設費支出を阻止するため勢力を結集しつつある議会勢力の背後に立つことを明にした。今日まで、彼は個人として反対する政策でも、ジョンソン大統領の最終的な決定に支持するものを余儀なくされていた。

この結果、ロサンゼル大学生の質問に答えセンチネル反対の国民的関心を起すため全国的キャンペンに従事する、と説明した。アメリカ国民の直面する問題で民主党大統領より重大なものはない、と彼は信じるからである。ハンフレイは米ソ両國とも軍拡競争から脱出することなしには核兵器による破滅を行い得ないことによって生じている相互安全保障を維持することが絶対に必要である、と信じている。この相互的安全がある限り、戦略的核兵器制限について米ソ両國が同意に達する可能性があると彼は信じる。

「薄い」センチネルは、中國の制限されたミサイル攻撃から米國を防御するものとして計画された。もしこれが可能なれば、ハンフレイはセンチネル建設に反対しない。

「しかし、センチネルはこれをしない。その主張者さえセンチネルは中國の攻撃から米國を絶対に防御するとはいわない。センチネルは重大な技術上の疑問があり、慎重に計画された攻撃には無効である」

それのみでなく、重要兵器システムは、一度始められると膨大な額面を持っているために、「薄い」システムとしてはじめられたものはソ連を刺激する更に精巧で費用の多い核兵器に膨大されざるを得ない、とハンフレイは指摘した。

「その場合は、ソ連は更にソフィスケートされた攻撃性兵器でこれをオバセットするのを企てるだろう。ソ連が反ミサイル網建設に（軍縮な努力をするなれば、米國も同じ反応をするだろう」

さらに米國は南ベトナムで軍事行動を強化し、南ベトナム人民に対する脅威を増大しつつある、と北ベトナムは非難し、軍事的緊張を激化せしめた、ソ連のタス通信社が中國兵によりソ連兵士が殺されたことをはじめて報道したのは、事件の重大さを裏書きしたものである。

事件は黒竜江とウスリイ川が合流する地点で生じた。中ソ両國ともこの島をそれぞれの名でダマンスキー島と呼んでいる。戦略上も重要な意義を含む島で両軍とも警備を強化していた。

ソ連の説明書は、中國の武力挑発を糾弾し、中ソ関係における今後の挑発は断固として撃退される、といった。これに対し北京放送はいった。

「最も重大なコースに関し、中ソ関係で武力挑発をなすならば、それは中ソ関係を破壊するばかりでなく、ソ連自身にとっても破滅的な結果をもたらすことを知るべきである」

北京放送はさらにソ連が「国境を侵犯することを断固、粉砕する」と警告した。

国境の生じた島――ソ連名でダマンスキー島という――はアムール河とウスリイ川が合流する地点にある。

ソ連発表によると、二日午前四時十分（モスクワ時間）に、中國軍は軍事挑発をくり返し、機関銃を備えてダマンスキー島に進撃し、戦車で ソ連国境警備兵に砲撃して侵入の形跡を作ったが、ソ連兵の反撃で撃退された。中國側は、ソ連軍は四台の装甲車で明け方（現地時間）に島に侵入して砲撃して多くの中國軍人を殺傷したので、中國軍人は自己防衛のため反撃を開始して撃退した、といった。

今日まで中ソ関係で紛争のあった時はしばしば聞かれたが、正式に戦車が使われたのは、これが始めてである。

ソ連防相マリノフスキー元帥およびソ連外務省ゴールダ・メイヤ女史である。訪米大使ダブ・ラゼンは訪問中の人気者なので、アウトサイダーとしてのチャンスしかない、といわれている。

アロン（五〇）とダイアン（五三）はイスラエル独立戦争時代の同志であるが、現在は熱烈な共和党支持者である。ここ数年、ニクソン政府が提案した時、一九七〇年代に可能となると予想される中國の核ミサイルに対する防衛システムと関係があると、ハンフレイはいった。

「もし、われ〳〵がこのシステムを確立するなれば、新しい目的の違いシステムを作るのでないか、との疑惑をソ連に起させるのは賢明である。かくしてわれ〳〵はソ連の攻撃性ミサイルの改造を抑制し、軍備競争の凍結を確保する。さらにわれわれは戦略的均衡の不安を増加するだろう」

副大統領をやめて自由の身となったハンフレイは、かくてセンチネル建設費支出を阻止するため勢力を結集しつつある議会勢力の背後に立つことを明にした。今日まで、彼は個人として反対する政策でも、ジョンソン大統領の最終的な決定に支持するものを余儀なくされていた。

この結果、ロサンゼル大学生の質問に答えセンチネル反対の国民的関心を起すため全国的キャンペンに従事する、と説明した。アメリカ国民の直面する問題で民主党大統領より重大なものはない、と彼は信じるからである。ハンフレイは米ソ両國とも軍拡競争から脱出することなしには核兵器による破滅を行い得ないことによって生じている相互安全保障を維持することが絶対に必要である、と信じている。この相互的安全がある限り、戦略的核兵器制限について米ソ両國が同意に達する可能性があると彼は信じる。

「薄い」センチネルは、中國の制限されたミサイル攻撃から米國を防御するものとして計画された。もしこれが可能なれば、ハンフレイはセンチネル建設に反対しない。

「しかし、センチネルはこれをしない。その主張者さえセンチネルは中國の攻撃から米國を絶対に防御するとはいわない。センチネルは重大な技術上の疑問があり、慎重に計画された攻撃には無効である」

それのみでなく、重要兵器システムは、一度始められると膨大な額面を持っているために、「薄い」システムとしてはじめられたものはソ連を刺激する更に精巧で費用の多い核兵器に膨大されざるを得ない、とハンフレイは指摘した。

「その場合は、ソ連は更にソフィスケートされた攻撃性兵器でこれをオバセットするのを企てるだろう。ソ連が反ミサイル網建設に（軍縮な努力をするなれば、米國も同じ反応をするだろう」

副首相と國防相對立

イスラエル國家の權力闘争

エスコル死去で表面化

（エルサレム）エシュコル首相の急死の原因は、イスラエル建国以来の危機といわれている時だけに、新しい権力闘争を引き起した。エシュコルはイスラエル国内の「ハト」派といわれていたので、彼の死によって「タカ」派が優力をにぎり、中東紛争を拡大するだろうと恐れる声がある。

エシュコルの死はハートアタックが原因であると報道された。彼は二月二三日にもハートアタックが襲われ、数週間を病床に過ごしたが、十一月の選挙までの首相選任は静養にある。したがって静養で治される人は、十一月に総選挙として選挙に出る意欲を持つことになる。今のところ有力候補と考えられている人が三人ある。ダイアン国防相モシェ・ダヤン副首相兼外務相ゴルダ・メイヤ女史である。訪米大使イヤ女史である。訪米大使ダヤ・ラゼンは軍部でやや人気

北爆中止は無條件だった

ハノイ代表米國に應酬

（ハノイ）南ベトナムの戦争が激化し、ベトコンはサイゴンその他主要都市のロケット攻撃をしているのに対し、米國の北爆中止の代償としてこの攻撃が緩和されるであろうとの観測があったが、ハノイ政府スポークスマンはこれに答え、南ベトナム人民はベトナム領土内の何處でも米國を攻撃する権利を持つと主張したのみでなく、米國のこの北爆中止の代償としていかなる条件にも妥協しない事実を明らかにした。

ファン首相兼外相は今年初め政府による調査に従事で、学園の不法行為に対する警察の介入を指令したが、この政策が実施されているのでないか、の調査を目的とする、と語った。たとえば、指導者は全国的に旅行しているようであるが、この費用の出所を調べる必要があると、と考えている。

ハノイ政府スポークスマンはこれに答え、南ベトナム人民はベトナム領土内の何處でも米國を攻撃する権利を持つと主張したのみでなく、米國の北爆中止の代償としていかなる条件にも妥協しない事実を明らかにした。米國は無条件で北爆を中止した、と断言した。米国務省スポークスマンは、北爆中止の代償として都市攻撃をしないとか、非武装地帯を基地としないなどの条件を北ベトナムは要求したことはない、といっていた。

「南ベトナム人民は、唯一人の米國の侵略者がその領土内にいるかぎり戦うだろう。これは譲歩し得ない戦うの自己防衛権である」

北ベトナムは約束を破ったのち無条件で北爆をハノイ政府は否認したためだけでなく、米国こそが約束を破っている、と糾弾した。

「米國はパリで四者会談を開き、ベトナム戦争の政治的解決を求めることを約束したにかかわらず、ベトナム民主共和国（北）の主権領土を攻撃することで、この約束を破っている」

センチネル建設中止せよ

核兵器統制が最大急務

ハンフレイ前副大統領叫ぶ

（ミネアポリス）前副大統領ハンフレイは、ミネソタ大学の講演で反弾道ミサイル網（センチネル）建設にネクソン政権が決定せんとしていることを「われ〳〵はセンチネル建設を中止し、すみやかに政府当局者間に政治的に旅行しているようであるが、この費用の出所を調べる必要があると、と考えている。

ハノイ政府スポークスマンはこれに答え、南ベトナム人民はベトナム領土内の何處でも米國を攻撃する権利を持つと主張したのみでなく、米國の北爆中止の代償としていかなる条件にも妥協しない事実を明らかにした。米国務省スポークスマンは、北爆中止の代償として都市攻撃をしないとか、非武装地帯を基地としないなどの条件を北ベトナムは要求したことはない、といっていた。

「南ベトナム人民は、唯一人の米國の侵略者がその領土内にいるかぎり戦うだろう。これは譲歩し得ない戦うの自己防衛権である」

北ベトナムは約束を破ったのち無条件で北爆をハノイ政府は否認したためだけでなく、米国こそが約束を破っている、と糾弾した。

「米國はパリで四者会談を開き、ベトナム戦争の政治的解決を求めることを約束したにかかわらず、ベトナム民主共和国（北）の主権領土を攻撃することで、この約束を破っている」

大學騒動の連邦調査

リーガン提案に賛成者なし

（華府）首都で開かれた共和党知事会議で、加州知事ロナルド・リーガンは、学生騒動は金銭的組織で煽動されているやうな政府が調査するものを提案したが、知事会議は圧倒的に拒絶された。知事会議はリーガン提案より遙かに穏和な決議案、即ち学園デモの暴力行為によって教育機関が妨げられないように個々グループと協力を約束する決議を採択した。

リーガンは二人の共和党知事――ミシガンおよびマサチューセッツのフランシス・サージャント――を会議に紹介したが、二人はただちにリーガン提案に反対した。

「暴動は鎮圧されるべきで、鎮圧されるべきでない、とは思う」

ヤ知事は暴力は許されてはならぬ、といったが、加州の学生騒動はどの州よりも激しい暴動が挑発されているものを指摘した。ミシガン州が加州のごとき学生デモの暴力化のないのを幸運としていた。

「私は暴徒の服装の警察者であり、学生、大学および教育機関のコミュニケールが、十一月の選挙までの首相選任は静養にある。したがって静養で治される人は、十一月に総選挙として選挙に出る意欲を持つことになる。今のところ有力候補と考えられている人が三人ある。ダイアン国防相モシェ・ダヤン副首相兼外務相ゴルダ・メイヤ女史である。訪米大使イヤ女史である。訪米大使ダヤ・ラゼンは軍部でやや人気

チョチナー仕事はできぬ

白亞館に新委員長通告

四月一日に辞職するレイ・プリス事務局長の後任としてロジャース・モートン下院（メリーランド）を共和党全国委員長に指名されるのも明である。ニクソン大統領は推せんするとともに、ウィリアム・ブロック上院議員（共和党）を全国委員長に任命されるとの観測が強まっている。

プリスが全国委員長を辞任したのが白亜館のプレッシャーによるのは誰もが知っていることであり、白亜館がプリスの後任を選んだのは、チョチナーに仕事をあたえるためであった、と推測されている。

チョチナーは一九六四年選挙の共和党全国委員長としてゴールドウォーター上院議員（共和党）を大統領候補に指名するために努力したが、ニクソン当選に持つて行つた功労者であるが、チョチナーに仕事をあたえるため、TV面がよくない、という飛んでもない理由で辞任を余儀なくされた。

しかし、ニクソン氏のこの希望は実現しなかった。大統領全国委員長としてふさわしい人物として最適任者と信じられていたモートンがチョチナーと一緒なれば仕事を引き受けぬ、といったからである。モートンが反対したばかりでなく、上院議員ダークセンも反対した。いろ〳〵と強い出口をする助手を与えて全国委員長は仕事がなし得るものでない、といった。

基督長老教會

日本人組合教會

もみ療治

CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
Office: 6700 N. Western Ave.
Church: 46th & Greenwood
牧師 南 臣 訓
Tel: 778-1791

NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 1344 W. Lawrence
Phone: 878-6345
牧師 佐藤 敬
1212 W. Cornelia
Tel: 525-2384

CHRISTIAN CHURCH
Office: 6700 N. Western Ave.
Church: 1344 W. Lawrence
Phone: 878-6345
牧師 井出 勝一
Tel: 338-5687

DEVON CHURCH OF JESUS CHRIST
1630 W. Devon St.
Office phone: 275-5225
牧師 大山 曉松
Tel: 338-5687

LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel: 281-5980
牧師 日比野 正也

CHURCH OF CHRIST
1516 N. Sheffield
Tel: Church 642-8678
Parsonage: 528-8678
牧師 大前カール
牧師 高谷 和夫

CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH OF CHICAGO
Tel: Buckingham 1-3181
牧師 日比野 正也

CHURCH OF CHRIST
1516 N. Sheffield
Tel: Church 642-8678
Parsonage: 528-8678
牧師 大山 曉松
牧師 高谷 和夫

CHRISTIAN CHURCH
Office: 6700 N. Western Ave.
Church: 1344 W. Lawrence
Phone: 878-6345
牧師 井出 勝一
Tel: 338-5687

CONGREGATIONAL CHURCH
Chairman: Hiroshi Ohashi
1507 W. Somerville
Phone: 878-8338
牧師 石川 清

CHURCH OF CHRIST
1516 N. Sheffield
Tel: Church 642-8678
Parsonage: 528-8678
牧師 大山 曉松
牧師 高谷 和夫

CHRISTIAN CHURCH
Office: 6700 N. Western Ave.
Church: 1344 W. Lawrence
Phone: 878-6345
牧師 井出 勝一
Tel: 338-5687

CONGREGATIONAL CHURCH
Chairman: Hiroshi Ohashi
1507 W. Somerville
Phone: 878-8338
牧師 石川 清

CHURCH OF CHRIST
1516 N. Sheffield
Tel: Church 642-8678
Parsonage: 528-8678
牧師 大山 曉松
牧師 高谷 和夫

CHRISTIAN CHURCH
Office: 6700 N. Western Ave.
Church: 1344 W. Lawrence
Phone: 878-6345
牧師 井出 勝一
Tel: 338-5687

CONGREGATIONAL CHURCH
Chairman: Hiroshi Ohashi
1507 W. Somerville
Phone: 878-8338
牧師 石川 清

CHURCH OF CHRIST
1516 N. Sheffield
Tel: Church 642-8678
Parsonage: 528-8678
牧師 大山 曉松
牧師 高谷 和夫

CHRISTIAN CHURCH
Office: 6700 N. Western Ave.
Church: 1344 W. Lawrence
Phone: 878-6345
牧師 井出 勝一
Tel: 338-5687

CONGREGATIONAL CHURCH
Chairman: Hiroshi Ohashi
1507 W. Somerville
Phone: 878-8338
牧師 石川 清

存在指導者 ヤスパース死去

（バーゼル）存在哲学指導者として著名なカール・ヤスパースが二十六日に八十六才で逝去した。

ヤスパースの弟子で、引退後、バーゼル大学哲学講座を引き受けたカート・ロッツは去る二十三日にヤ博士を訪れたが、死の近いのを同博士は知っていた、と語った。

ヤスパースは一八八三年にドイツのオルデンバーグで生れた。ハイデルベルグ大学で医学と心理学を学んだが、フレッシュマンの頃、一九一〇年に同大学講師となり、一九二〇年に同大学教授となり、一九三七年にナチスによって教官を追われるまで講師を続けた。一九四八年にバーゼル大学の招聘で教壇に復帰し、哲学を講じ、一九六一年に引退し、以後は著述に専念した。

日本人基督教會

日本人基督教会
牧師 日比野 正也
Tel: 281-5980

CHURCH OF CHRIST
1516 N. Sheffield
Tel: Church 642-8678
Parsonage: 528-8678
牧師 大山 曉松
牧師 高谷 和夫

CHRISTIAN CHURCH
Office: 6700 N. Western Ave.
Church: 1344 W. Lawrence
Phone: 878-6345
牧師 井出 勝一
Tel: 338-5687

CONGREGATIONAL CHURCH
Chairman: Hiroshi Ohashi
1507 W. Somerville
Phone: 878-8338
牧師 石川 清

CHURCH OF CHRIST
1516 N. Sheffield
Tel: Church 642-8678
Parsonage: 528-8678
牧師 大山 曉松
牧師 高谷 和夫

CHRISTIAN CHURCH
Office: 6700 N. Western Ave.
Church: 1344 W. Lawrence
Phone: 878-6345
牧師 井出 勝一
Tel: 338-5687

CONGREGATIONAL CHURCH
Chairman: Hiroshi Ohashi
1507 W. Somerville
Phone: 878-8338
牧師 石川 清

CHURCH OF CHRIST
1516 N. Sheffield
Tel: Church 642-8678
Parsonage: 528-8678
牧師 大山 曉松
牧師 高谷 和夫

CHRISTIAN CHURCH
Office: 6700 N. Western Ave.
Church: 1344 W. Lawrence
Phone: 878-6345
牧師 井出 勝一
Tel: 338-5687

CONGREGATIONAL CHURCH
Chairman: Hiroshi Ohashi
1507 W. Somerville
Phone: 878-8338
牧師 石川 清

CHURCH OF CHRIST
1516 N. Sheffield
Tel: Church 642-8678
Parsonage: 528-8678
牧師 大山 曉松
牧師 高谷 和夫

CHRISTIAN CHURCH
Office: 6700 N. Western Ave.
Church: 1344 W. Lawrence
Phone: 878-6345
牧師 井出 勝一
Tel: 338-5687

CONGREGATIONAL CHURCH
Chairman: Hiroshi Ohashi
1507 W. Somerville
Phone: 878-8338
牧師 石川 清

福田醫院

FUKUDA, M.D.
4809 W. Madison
Tel: 287-3841
内科 外科 医学博士 福田一冬

網本檢眼院

NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.
網本 徹

串野小兒科醫院

KENJI KUSHINO, M.D.
2760 W. Foster
LO 1-1203
4600 N. Ravenswood
LO 1-2525
Res.: KE 9-5326

宮城醫院

DR. NORMAN MIYAGI
4747 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504
内科・外科・小児科 宮城徳次

もみ療治

Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

日本人組合教會

CONGREGATIONAL CHURCH
Chairman: Hiroshi Ohashi
1507 W. Somerville
Phone: 878-8338
牧師 石川 清

加藤醫院

BARRIE M. KATO, M.D.
1429 W. Irving Park Rd.
Tel: GR 7-3214
Res.: EA 3-1035
内科 医学博士 加藤 勉

眞言宗善通寺

SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Francisco
ED 4-6472
開教師 木村 寛光

シカゴ淨土宗佛教會

CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1510 N. Sheffield
Tel: DE 7-9427
開教使 無碍晶在麻 高橋 俊邦

シカゴ日蓮佛教會

CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel: DE 7-9427
開教師 荒川 顯博

天照皇大神宮教

TENSHO KOTAIJINGU
940 W. Windsor Pl.
Tel: AR 1-4637
師の国祖皇祖神宮教師 中嶋中西部地方責任者 毎日曜日午前十時より

シカゴ佛教會

Buddhist Temple of Chicago
1151 W. Leland Ave.
Tel: 334-4661
不在開教使 久保龍明 副 紅 見物 新聞

高野山佛教會

SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel: AR 1-4637
開教師 ニューヨーク

大理教

TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark St.
Tel: GR 2-5862
教会長 谷本 朝子
毎日曜日第二日曜日 午後一時より

生長の家

TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
3037 N. Hamlin Ave.
Tel: 463-6898
北部教区 定住者会 第二日曜日 午後一時より

シカゴ佛教會

634 W. Schubert
Tel: LA 5-7972
開教師 相愛會

義齒調整修繕

▲迅速の需に應ず 自本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2979
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

オガタで

寫眞は定評ある

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave
UP 8-1727
北アシュランド街五〇四五 電話 UP 八―一七二七

シカゴ唯一の日系人旅行專門店

◉營業種目

日本及國内旅行手續一切 航空、汽船、滊車、バスの特殊旅行保險、内外送金業務 通譯、觀光案内、斡旋、その他旅行に關する全般的業務

（觀光團員募集街豫）

一九六九年度

◆四月五日（土）ワシントン號、觀賞巡り 觀光團（四泊五日飛行機）

◆四月五日（土）春の訪日觀光團（日航機）

（菅野昭子旅團）

◆五月十六日（土）ホーランド・ミシガン・チューリップとマウント・クレメンス溫泉の旅（二泊三日バス）

◆六月九日（日）イリノイ州・ラック河畔巡り（日帰りバス）

◆六月廿八日（土）夏の訪日觀光團（日航機）

◆七月十日（木）歐州觀光團（TWA機）

團長 村上 恭山

公認 菅野旅案内行社

◆月刊誌「日本とアメリカ」一ヶ年六冊 シカゴ支社 主任 菅野 戸雄

日本人浸禮教會

牧師 南 臣 訓

中西部佛教會

一世牧師 井出 勝一
Tel: 338-5687

北星基督教會

Hokusei Christian Church
3247 N. Ashland Ave.
牧師 日曜日午後一時
牧師 佐藤 敬
1212 W. Cornelia
Tel: 525-2384

基督組合教會

CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH OF CHICAGO
Tel: Buckingham 1-3181
牧師 日比野 正也

メソヂスト教會

CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
Office: 6700 N. Western Ave.
Church: 46th & Greenwood
Phone: 878-6345
牧師 井出 勝一
Tel: 778-1791

中西部佛教會

MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1765 N. North Park
Chicago, Ill. 60614
Michigan 2-4981

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ テレヴィジヨン 修繕と販賣
▼修繕は保證附▲
上 藤 修

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前 田 アリス
電話 GR 二―六八二七

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson 60640 SU 4-3252
廣東式支那料理 マンドリン
店内は家庭的雰囲気の設備があります



BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221
シカゴ最初で最も美味しい廣東スタイル料理を簡単的な安價でサービス致します
竹園
最新のサービスを以て小宴會から二、三百人までの大宴會の御用に應じます

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143
中華御料理
どんな宴會も出來ます
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
最新装設備あり 中國人商中心地
西サーマック街二〇四

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
高級 廣東スタイル
ニューウイルソン
ビレージ
西ウイルソン街二一二二
電話 SU 四―七七九七
開店時間
▲週日＝午前十一時より午前一時まで
▲日曜正午＝午前一時まで

KIRIN BEER
キリンビール
販賣高 日本第一位 世界第二位
Imported by Mitsubishi Inter'l. Corp.
Chicago, Ill. 60601
北部日系人の中心地に在る
中華及びアメリカン料理店



COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
公認 コスモポリタン 旅行社
▲年齢學 一九六九年 訪日觀光團 出發三月廿九日
▲ワシントン見學旅行 出發四月五日
▲日本行再入國、呼寄せ手續き
▲國内、布哇、日本 歐州、南米、各國行
航空、汽船、滊車、バス 切符販賣
歐州各國觀光、世界一周 歐州各國名所觀光御希望通り旅程作成
◆通訳―ビジネス及び觀光
◆トラベラー・チェック販賣 百弗に付き七十五仙
▲各種保險 ◆ノータリー事務
山田寛保險事務所

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5. MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
◆月刊誌「日本とアメリカ」一ヶ年六冊 シカゴ支社 主任 菅野 戸雄
シカゴ唯一の日系人旅行專門店
◉營業種目
日本及國内旅行手續一切 航空、汽船、滊車、バスの特殊旅行保險、内外送金業務 通譯、觀光案内、斡旋、その他旅行に關する全般的業務
（觀光團員募集街豫）
一九六九年度
◆四月五日（土）ワシントン號、觀賞巡り 觀光團（四泊五日飛行機）
◆四月五日（土）春の訪日觀光團（日航機）
（菅野昭子旅團）
◆五月十六日（土）ホーランド・ミシガン・チューリップとマウント・クレメンス溫泉の旅（二泊三日バス）
◆六月九日（日）イリノイ州・ラック河畔巡り（日帰りバス）
◆六月廿八日（土）夏の訪日觀光團（日航機）
◆七月十日（木）歐州觀光團（TWA機）
團長 村上 恭山
公認 菅野旅案内行社

福田醫院
FUKUDA, M.D.
4809 W. Madison
Tel: 287-3841
内科 外科 醫學博士 福田一冬

網本檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.
網本 徹

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
2760 W. Foster
LO 1-1203
4600 N. Ravenswood
LO 1-2525
Res.: KE 9-5326

宮城醫院
DR. NORMAN MIYAGI
4747 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504
内科・外科・小児科 宮城徳次

もみ療治
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

日本人組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH
Chairman: Hiroshi Ohashi
1507 W. Somerville
Phone: 878-8338
牧師 石川 清

加藤醫院
BARRIE M. KATO, M.D.
1429 W. Irving Park Rd.
Tel: GR 7-3214
Res.: EA 3-1035
内科 医学博士 加藤 勉

眞言宗善通寺
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Francisco
ED 4-6472
開教師 木村 寛光

シカゴ淨土宗佛教會
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1510 N. Sheffield
Tel: DE 7-9427
開教使 無碍晶在麻 高橋 俊邦

シカゴ日蓮佛教會
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel: DE 7-9427
開教師 荒川 顯博

天照皇大神宮教
TENSHO KOTAIJINGU
940 W. Windsor Pl.
Tel: AR 1-4637
師の国祖皇祖神宮教師 中嶋中西部地方責任者 毎日曜日午前十時より

シカゴ佛教會
Buddhist Temple of Chicago
1151 W. Leland Ave.
Tel: 334-4661
不在開教使 久保龍明 副 紅 見物 新聞

高野山佛教會
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel: AR 1-4637
開教師 ニューヨーク

大理教
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark St.
Tel: GR 2-5862
教会長 谷本 朝子
毎日曜日第二日曜日 午後一時より

生長の家
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
3037 N. Hamlin Ave.
Tel: 463-6898
北部教区 定住者会 第二日曜日 午後一時より

シカゴ佛教會
634 W. Schubert
Tel: LA 5-7972
開教師 相愛會

義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず 自本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2979
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363
Res.: SU 4-4831

冷藏庫修繕 工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Tel: Diversey 8-6783 8337 W. Belmont

花の御用は電話で
常原花店

BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.
廣東の個人、ビジネス上の預金 日系市民入等の預金、早く安レート ご相談受いたします 何卒お近所に當行へ御用命下さい
バンク オブ シカゴ
取締役 エルマー・マイケ
副頭取 藤口 行雄
副頭取 三輪 福藏

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
チェッキ アカウント セービング アカウント 融資 及び 諸預金 一般銀行業務
永年皆様のお引立てに預つてゐる當行は、皆様の銀行として、皆様に最善の御奉仕をさせて戴きます
日本國の出張る 日本人皆様員が皆様の御便宜を計ります
コスモポリタン ナショナル銀行

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
山内道夫
38 S. Dearborn St. (Rm. 923)
Tel: FRanklin 2-4450

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大倉 孟
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-2120

満五周年を迎える皆様の
シカゴ トーキヨーバンク
◆セービングス・アカウントは、毎日の預金機高に必ずらお利子がつき、何時でも預け入れ、引き出しが自由です。
◆日本向の御送金は最も御便利。
◆日本國の貿買は御有利に御相談に應じます。
THE CHICAGO - TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Monday through Friday, 9 a.m. to 4:30 p.m.
メールの場合は P. O. Box 457, Chicago, Ill. 60690
〔皆様の御預金に對して一万五千ドルまでの政府保險がついています〕

ジョンソンの遺産

一三

時間がジョンソンの味方でなかったのは、戦争が迫っていたからでもある。戦争をおって以来の彼の言動は、自己満足をえる前に、モスコウを訪れて、北朝鮮首脳部について、コスイギンと会談して平和への話を聞くことと、ベトナム和平会談へのメドをつけることだった。ところが、八月にチェコスロバキヤ事件が生じ、訪ソは不可能となった。既に会談は、ソ連のチェコスロバキヤ侵入を非難するものと解釈される恐れがあったからである。それでも彼は国内会議への参加を控えずに訪ソすることを強く主張したが、ソ連から延期を申し入れられた。

しかし、ソ連は諦めなかった。最後まで、そのために応じていた彼ら、民主党指導部は説得されるとともに、ソ連は参加を諦めなかったらしかった。戦争をハンフレイが果てば、ジョンソンとの約束が履行される見込みはなかった。少くともソ連は、米国の大統領はニクソンと予想していた、と考えていただろう。もしニクソンが当選すれば、ジョンソンの希望に応じる理由はないだろう。

これで頭と会談の望みはなくなったが、ベトナム解決のメドをつける努力はした。日増しに強くなった、パリ会談の行き詰まり打開策を主張する方向への動きを示したが、ジョンソンはハンフレイの当選の上にたって戦争を終らそうとしなかった。

一九六九年には、ベトナムからの一部撤兵が可能となるであろう、とハンフレイが言うと、戦争がいつ終るかを予言しうるものは誰もない、とその翌日にジョンソンは言って、ハンフレイの「予言癖」をたしなめた。北爆の部分的中止はジョンソンのベトナム政策の誤りを認めたものにほかならなかったことからず、彼はこれを認めるのを拒絶していた。だから、彼はハンフレイがジョンソン政策の上にたって戦争を終らすことを許さなかった。

ジョンソンの強硬な態度が、ハンフレイが勝つ

シカゴ總領事館

管内日系人住所調査
各團体の協力切望

外務省及び各地總領事館では従来より邦人關係事務の増加に伴ひ、旅券發給事務の簡素化を圖るため、旅券發給の際は出來る限り本人の出頭を求めず、郵送による申請を認めてゐるが、最近不正旅券事件の發生に鑑み、旅券發給の際は本人の出頭を求めることとなつた。

右に伴ひ、シカゴ總領事館では、管内各地の日系人團体の協力を得て、管内日系人の住所調査を行ふことになつた。

この調査は、日系人團体の名簿、日系人の住所を調べた記載のあるものを利用して行ふ豫定であるが、各地の團体の協力を得て、出來る限り正確なものを作成したいと考へてゐる。

演藝協會 合同 司友會

シカゴ演藝協會と司友會の合同新年會は去る二月廿日(土)六時より西本願寺氏宅において開かれた。この日演藝協會の總會も兼ねて行われたので、總會に入る前に先立ち演藝協會の恒例的な演藝會が行われ、西條會長の挨拶があり、役員として紙芝居を演じる會長西條忠藏氏、幹事として本多勇氏が本年も再任となつた。

會計報告には前年度の出席で總數四十五名位になつたが、今年は約六十數名の大數に達したところを始め、會計が豊富であるところから、この點に於て次年度の會務が發展されて行く事を望むと共に、遅くまで賑合つて一夕の歡を盡した。

森川實夫牧師 日曜クラブで放送

シカゴ轉任前迄から引き續き、日曜クラブの一員として多數の放送を擔當した劇川實夫牧師は、現在はパブテスト教會本部傳道部總務部の要職にあるが、去る九日(日)にシカゴ・ヤングイングクラブで「體育と精神と社會價値」と題して講演する。

講演は正午ホントルイス第五四〇〇番の放送で7:45チャンネル十一のスタヂオで行われ、引き續きヤングイングクラブに出演することになつた。

本田弘慈 教師 大講演會
キリスト教協議會主催で

日本のビリー・グラハムと稱せられる、著書數冊ある本田弘慈牧師は、來る三月十日(月)午後七時半より、シカゴ市内ウエストサイド第一長老教會(ウエルズ街とウィルソン街の交叉點)に於て、「現代社會とクリスチャンの使命」と題して講演する。

三月九日(日曜)午後七時半より、講演會、質疑應答、「不幸と祈の關係」なお右のプログラムの外に、講演會を催すではないが本田牧師は「月九日(日)次の二教會で講演會を開かれる。

午前十一時半
於ダウン・イースト基督教會
題「偉い教會を作る秘訣」
午後二時　於レーヤサイド教會
題「主を愛する心」

以上の題目に關し、講演氏が多く求められることが豫想されている。

本田牧師の講演は婦人部特別のユーモアがあり、父兄諸氏も大歡迎なので、御參加の上、御家族を誘ひ合せの上、御參加なくとも講演會に出席なくとも講演會に出席されることをお勸めする。

料亭「きよ」 増築披露宴盛大

北クラーク街二八二七番の料亭「きよ」は從來營業の一端を擔つて來たのであるが、今回更に滿足を期し、廣く、增築の必要に迫られてゐたが、今回二階に六疊、八疊、十疊の和室を增築、入口右側がバーの間、左側は洋人用の區切りテーブルが並び、奥の廣間は日本間と團體用の日本間を七、八あり、お客樣の要求に應じ、自由に利用できる樣になつた。

二階にも及ぶ廣さ

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7077-8

One Year	$10.00
Half Year	$5.50
Saturday Only	$5.50
Single Copy	$0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY MARCH 5 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 No. 2153

無断複製出版は 著作権の侵害

漫画家も出版社を訴える

【東京】皆さんのほん訴を恐れ、たちに小学館に印刷所の本の編集をたん言し、氏は「こうした企画は他社にもれることをふせぐために、印刷所前に承諾をとることが多い。出版されたものは作家に渡り、複製をだし、承諾をえておるが、編集者が一部つけられたとし、千五百万冊の複製品をもとめられた話に手を加えたことは認めるが、今後とも訴訟解決のため努力する」という。

しかし日本美術家連盟事務局長・和田誠氏は「原画を買いとることは、すべての著作権を買いとることは違う。再複製するときの第二次複製権や著作者にある。加筆したり、切りはなしたりすることは、著作権法で守られる人格権の侵害になる。この際個人と著作権の確保をはっきりさせたい」と語っている。

學園ストの効用

餘暇にうんと勉強か

社説や意欲がストをして労働者が月給をタダでもらえる——そんな会社があったとしたら、労働者にとっては天国であろう。

だが、天国は書斎にあるのだ。大学とよばれる所であって、生まれた労働者は教授と教えられているばかりに大びらにはストを喜んでいるわけができないのである。

アメリカの大学教授は何年目かに一回、有給休暇がもらえるか、日本にはそんな制度がない。ストは、まさに学生によって与えられた有給休暇であって、学生諸君による教師追放の第一歩であろう。

ストの効用は学生側にもないわけではない。わが国には大学でどんな学問を教えるべきかということに熱心なものが少ない。大学教授になろうとするには、レディ・メードの学問課程を通じ、文部省や私学が用意した型どおりの講義をうけ、レポートを提出し、試験をパスすればよい。

学生の将来のためでもない。学生の中には急速に観化し、学問は一生月歩であって、新しい専門分野が出現する大学で教えられる以外の勉強がますます要求されるユエンである。

ところが、今日の学生には旨の授業学校の生徒のように勉強しないことを勉強する余裕がない。教位を獲得されているためである。休講といういう時間余裕はあっても完全にテレビのほうがヤクにたつし、無駄教授に古いノートを覆み上げてもらって進級の綱をくぐるよりも、職業訓練校にでも行って自分で勉強する方がはるかによい。ストの効用とでもいうべきか。

（宮城 晋輔）

自信ある 親に

◎私の知ってるある中学校で、親と生徒の合同討論会がひらかれた。生徒たちは現代っ子の特徴をいかんなく発揮して、親にまくしたてた。一方、母親たちはひたすら聞き役にまわるばかりで、ちっともいいところがなかった。お互いに親を見合わせ、ただやくの親をののしるばかり。このふがいない母親たちのうちにあって孤軍奮闘してみたのが、たった四、五歳のおばあちゃん。

◎「あんたたちの言いかたや態度はなってもいませんよ。自分の都合のいいことばかり主張して、他人への思いやりがちっともない。もっとほかの人の立場にたって、ものを言ったり、聞いたりしなければだめです。言葉づかいもよくない。何々だよう、とか、ちえっ、だとか、そんな言葉では、目上の人に使う言葉ではありません」などと、きびしくたしなめてみた。

◎翌日、子供たちは異口同音にこんなことを先生に訴えたそうである。「きのうきてくるおかあさんたちあれ、みんなたよりなかった。わたしは子供を理解しておりますのなんていうけど、その言葉に何もわかっていやしないんだあれじゃ心配くて、ぼくたちはたよれないよ。だけど、あのおばあちゃんだけは、機性があって親しみがつたなあ」

◎このひと言には、私も感心させられた。それにつけても、今の親や先生たちはすこしいじけすぎてはいまいか。物わかりのいい先生ぶったり、理解のいい親をよそおってみても、かんじんの筋をまげて理合してるんでは、子供たちにも信頼されまい。子供たちはちゃんとそれを感じとってるのだ。

◎しつけは、幼い時からしつけなければならない。幼い時に甘やかしておいて、大きくなってしつけようとしてもむだばかり多くて、効がすくない。大学騒動の中での教授と学生の訴いぶりをみてても、われ〳〵おとなは子供たちの基礎しつけの大切なことを反省しなければならないようである。（全職学協議会議長・柳原良太郎）

警察は ホテル ではない

「警察では泊めてもらった」なんて噂こそがよくないが、上野署には「泊めて下さい」との飛込客が月に平均二百五十人。寒い季節を控え、更にふえそうだ、と「警察旅館」は大繁盛。

「宿泊」といっても、受付けのベッチで二晩だが、こんな習慣ができたのは終戦直後、数少ない列車にあふれた客が浮浪者のたむろする地下道に寝るのもこわいというところの客ダチは「生活蒸し」から「レジャー派」へ。つい先日も「銀井澤へ行こうとした」さんばかり十人がゾロゾロと現われて、お泊りさんもヤヨトル。珍しいところでは立川行終電に乗遅れた英国人の一行もちろん警察の営業外宿泊者が盛場にでもあったら困るし「歓迎せざる客」ではあるが、さりとて「うちは旅館ではない」と追いかえした若い女性が外で襲われでもしたら困るし、苦しい立場。結局「やむなく雨の中相談を受けて「宿泊」という扱いをすることになるんな」とは「警察旅館」の番頭格、鍋山捜査課長の談だ。

一つの「新しい村」

「新しい村」の五十周年記念事業が新聞で報ぜられた。宮崎県児湯郡の新しい村には武者小路実篤夫人は健在だが新しい村のものは解体した。この「新しい村」のすぐ近くにやはり「新しい村落」とよべる村落がある。「こうカライモの値が下がってはやりくりが大変だ」と、その村の農民たちはポヤいてるがひるんだ顔もない。

「私たち百姓はみなバラバラ〳〵。だが親父たちはみな同じカマの飯を食った間がら、親戚以上の親しみがある。おたがいに手をつないで、ことを進めねば……」と、その村落農民たちは結束を中心にがんばってる。「親父たちも案ずるよりも、農業協同組合の婦人部長・松尾静太郎）

湖邊抄

編集部整理



鶴さんでも駆ける日陰え咲い縛る	仁井 健太郎
ロボットを語った鶴の音をしめ	選
冷いのと鳥には湖を食の数	井片
雪鶴もぞいては鶴の鶴ひしる	市下 要津
鶴鶴をつかれて心あちつかず	
答が心鶴り下げてみも就る一日	本の
答り鶴び鶴鶴が糸す鶴しるべ	
鶴鶴に空ピクニック	伊香手 桃
仙人立てこ鶴の鳥に見た我が立つ鶴	
初鶴が美んで一家の総実鶴	阿崎 美澄
前鶴の目鶴位いても美人悪	
おえて急くじばかり引く不鶴	本田 露角
鶴地より早鶴りする家の色	羊山 委勝子
考えて話す鶴語の舌を噛み	香田 一郎

こわいから早足となるニタ鶴守らねば美土にされる我か鳥

一皮か鶴けねニタロは可愛鶴

鶴の言鶴鶴の美鶴にある自信

鶴鶴鶴内管鶴にある蚤い鳥鶴の心鶴りを指す事使

鶴生日思いにふける不仕合せ

鶴利鶴鶴の中でふと見つけ鶴鶴の神へ通ずる虫の声

もう鶴鶴が聞かない老を鶴みるテータチャンス出来た者さへ遠くなり

手鶴名へ一足飛びの子の鶴り

受け答えない日の鶴に聞いてみる

言うを学鶴にして鶴と神し

見れさえあれば「という時期も過ぎ

鶴鶴入立てこ鶴の鳥に見た我が立つ鶴

初鶴が美んで一家の総実鶴

前鶴の目鶴位いても美人悪

おえて急くじばかり引く不鶴

鶴地より早鶴りする家の色

家鶴ほんの一字の書きどころ

あの鳥もこちら見鶴めて解しそう

土いじることも楽しい鶴上り

乞食の収入

（ボン・ミラノ）明かりしないサカタリ金をもらうけるには「こじき」になるに限るという。これは最近イタリアのミラノで貰り出された興味の本の中で報告のセバスチアノ・アマラ氏が書いてる告白的自叙伝。同氏は一年間こじきをすればざっと七百万リラ（一千ドル）かせげると断っている。最初づえを買いよごれた服を着てボロぐつをはき、もうけの事情KOというわけ。アマラ氏は現在、こじき業をやめてミラノの工場で働いているが、職業の理由について「男にはプライドがありますからね。もうけが少くても、こじきをまたやるよりは、まともに働いた方が好きです」と述べている。しかし、アマラ氏はこの著書が作り話でないことを証明するため、新聞記者の前で乞食姿になって銀行に出た。貯蓄は八千五百リラ（約十四万）もかせいだ。

警察は ホテル ではない

「警察では泊めてもらった」なんて噂こそがよくないが、上野署には「泊めて下さい」との飛込客が月に平均二百五十人。寒い季節を控え、更にふえそうだ、と「警察旅館」は大繁盛。

「宿泊」といっても、受付けのベッチで二晩だが、こんな習慣ができたのは終戦直後、数少ない列車にあふれた客が浮浪者のたむろする地下道に寝るのもこわいというところの客ダチは「生活蒸し」から「レジャー派」へ。つい先日も「銀井澤へ行こうとした」さんばかり十人がゾロゾロと現われて、お泊りさんもヤヨトル。珍しいところでは立川行終電に乗遅れた英国人の一行もちろん警察の営業外宿泊者が盛場にでもあったら困るし「歓迎せざる客」ではあるが、さりとて「うちは旅館ではない」と追いかえした若い女性が外で襲われでもしたら困るし、苦しい立場。結局「やむなく雨の中相談を受けて「宿泊」という扱いをすることになるんな」とは「警察旅館」の番頭格、鍋山捜査課長の談だ。

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種薬業處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

DR. BARRIE M. KATO
announces removal of his office, effective March 1, to
1429 W. IRVING PARK ROAD
Tel. 477-3214
Hours 2-4 p.m. No Wednesday
by appointment only
シカゴ浄土宗佛教會 シカゴ佛教會 天理教シカゴ教會 加藤外科醫院 BARRIE M. KATO M.D.

EXPERT HAIR DRESSER
TOP SALARY AND COMMISSION
NORTHBROOK SHOP
MUST BE ABLE TO UNDERSTAND ENGLISH
272-1140
Evenings 272-3239

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

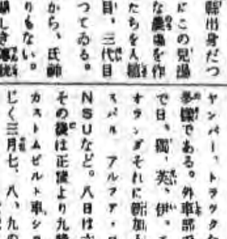
MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our
Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured

スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス



シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

Subscribe to The Chicago Shimpo

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• 5 APARTMENT BRICK 1/7, 2/4's & 2/3's. Furn. apts. New 220 electric service. Good income. Auto oil steam heat. Price $72,000.00
• 2 APARTMENT BRICK 1/6 & 1/5, plus each panelled parches. New gas boiler. New electric service. Recreation room in basement. All modern apts. Price $28,000.00
• FURNISHED APARTMENTS & 2 STORES 25 Furnished apts & 2 stores. Annual income $76,000.00. Prime location near Diversey and Clark street. Need about $25,000.00 down
• 4 APARTMENT BRICK Original 2 story brick. 4/4½'s. Auto oil heat. Good location. 6800 North, near lake. Only $5,000.00 down
• 3 APARTMENT BRICK 3/6's. 3 car brick garage. All apartments modernized. Auto steam heat gas. Excellent NW location. 7000 North. Price $39,000.00
• BRICK BUNGALOW 6 rooms plus heated porch. New gas boiler. All bright rooms. Large yard. Good residential section. 5920 North. Price $27,000.00
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 19 MODERN FURNISHED APARTMENTS 3's & 4's. All bedroom and private baths. Income over $34,000. Less than 3X.
• 5 APARTMENT BRICK Large 5½'s. Home plus income. Owner retiring. $59,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK 6½ rooms, 1½ baths. Spacious rooms. GE heat. ONLY $34,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK Modern 6 & 3 room. Oil Heat. Ideal for large family. $27,500.00
• 6 APARTMENT BRICK 7 room each 4 bedrooms. Finished rec room. Ideal location. $35,500.00
• 4 VACANT LOTS IN WAUKEGAN Near expressway. Full price $10,500.00
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワバシュ街四二六

Your Classified Ads

HELP WANTED
YOUNG WOMAN
To assist dentist in Loop office. Opportunity to train as dental technician. All benefits. Dr. Rappaport, ST 2-2620.
SECRETARY
37½ hour week. Excellent benefit, pleasant working conditions.
SINGER COMPANY
7120 N. Ridgeway, Lincolnwood
338-8778
Equal opportunity employer
LOBBY NEEDS
Attractive girl or woman for afternoon, 4 p.m. to 11 p.m. in Japanese costume tidying-up lobby & public area. Light work, permanent job. We will supply costume. Must speak some English.
CONTINENTAL PLAZA HOTEL
909 N. Michigan Ave.
943-7218 ask for Mr. Stone.
MACHINIST
Good, all around man with welding experience.
MECHANIC
to assemble medium-size, high speed equipment. Must be experienced. Excellent opportunities in new plant vicinity of Fullerton and Kennedy Expressway. Full or part time.
Call Bob at BI 8-3549
ACCOUNTANT — PUBLIC
CPA firm has opening on its perm. staff at all levels. Excellent oppty. for man seeking a career in public acctg., good starting salary, liberal fringe benefits.
GALE, TAKAHASHI & CHANNON
782-1723

EXPERIENCED MECHANIC
Import auto dealer. Top guarantee and fringe benefits.
LESLEY IMPORT
2235 S. Michigan 326-2580
LABORATORY ASSISTANT
Small chemical company desires assistant to work in new lab. Some experience with chemistry desirable, but not necessary.
BROADVIEW CHEMICAL CORP.
2910 S. 18th Ave. Broadview, Ill.
FOR RENT
NORTH SIDE. 6 large rms. 1st flr. Available now. Rent $140 including utilities. Tel. 784-4345.
4 RM. furn. apt. Clean. With Utility $80 mo. MO 4-6072.
SLEEPING RM. Near Lincoln Pk. Convenient transp. LI 9-4792.
4 RM. furn. apt. Private bath. BR 5-1353 911 W. Eastwood.
3 RM. furn. apt. Private bath. Light & clean. Adult. 3753 N. Wilton. DI 8-8467
813 W. Waveland Ave.
5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman
935-9840
FOR SALE
7 RM. BRICK BUNGALOW. 1½ bath, finished attic, bsmt. Pratt & Calif. Close to St. Timothy & Boone schools. Shown by appointment only. 262-3554.
NEW SPRING DRESSES
New York & California Designs
Half Price.
DI 8-6800

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

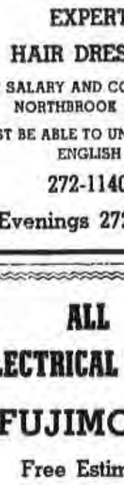
CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal
Name
Address
City State Zip Code
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

Keep Freedom Bright



They go well together . . . the American Flag, created during our war for independence, and the Statue of Liberty, France's gift to us more than seventy-five years ago.
Both represent freedom, an ideal as old as man . . . an ideal given reality and meaning in the United States of America.
Freedom has become so interwoven in our way of life that it's difficult for us to imagine being without it.
Yet, we must not take freedom for granted. Today the men behind the Iron Curtain who regard freedom with cynicism, are plotting to deprive us of it.
Despite the threat, as individual Americans we can do something about keeping freedom in our future.
Buying United States Savings Bonds is one way we can help make America so strong—militarily and economically—that our enemies will stop short at the ultimate aggression.
By adding to America's might we can keep freedom bright and flourishing.
We are proud to recommend U. S. Savings Bonds and urge you to buy these BONDS OF FREEDOM as often as possible.
KEEP FREEDOM IN YOUR FUTURE
Buy U. S. Savings Bonds
Where You Work or Bank
Let's All Back THE FREEDOM BOND DRIVE!

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3970
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631 —Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2345



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第四五二一號　　一九六九年三月七日(金曜日)

都市攻撃は米國反應を呼ぶ
北ベトナムにニクソン氏警告
歐州訪問の成功を喜ぶ

（華府）駐歐五カ國とローマ教皇訪問から歸國したニクソン大統領は、四日にホワイトハウスの閣僚との朝食會議のTV討論の形で國民に報告し、南ベトナム都市攻撃が續けば、米國は「適當な」反撃を示すだろう、と北ベトナムおよびベトコンに警告した。

「米國が平和な形で終わるのを、われわれや敵と共に願うべきでない」

最初の訪歐レーダは、就任以來最初のベトナム戰爭に關する發言だったが、ベトコンは一月三十一日の「舊正月」攻撃で、過去五年間に米國が經驗した最も激しい戰鬪を展開した。

ニクソン氏は、今回の訪歐は「公平な評價」であると述べた。

ニクソン氏は、今度の訪歐は「ソ歐指導者との觀點に於ける認識」であると述べている。

また、ソ歐との關係に關しては、「溫い」センチネル建設費は四百億弗というのが一般に承認されている數字であるが、しかし、サイミングトンは、「溫い」センチネル建設費は一九六七年には二十五億弗と推定されていたのが、一九六八年には五十億弗となり現在では百億弗といわれているものを指摘した。それのみでなく、現在あるプルマンダード砲彈系統が、一九五〇年代に使用された十二の軍事基地を

中ソ・イデオロギイ紛爭
國家的對立へ墮落か？
沿海州軍事衝突の意味

（香港）二日に烏蘇里江の珍寶島で、國境警備隊の衝突が大きくとり上げられたと報ぜられる點がある。

しかし、この種の衝突が毎年中ソ兩國軍の間に發生し、相互に報復し合っていることは、メダオゾエとの間でも出現したものが國家的對立に墮落したのを意味するもの、と言う點の解釋は區別されるべきである。

加大教授は、一九六四年にバークレイが「言論の自由」の舞臺であった事件ではなかった、といった。昨年九月十六日、中國外務省はソ連駐華大使に對し二十四人の主要教授を失っている。一千人の正式教授と

研究プロジェクトは中止または縮小を余儀なくされ、やがては教授の給料にも影響すると恐れられていることである

都市攻撃は米國反應を呼ぶ
北ベトナムにニクソン氏警告
歐州訪問の成功を喜ぶ

（華府）駐歐五カ國とローマ教皇訪問から歸國したニクソン大統領は、四日にホワイトハウスの閣僚との朝食會議のTV討論の形で國民に報告し、南ベトナム都市攻撃が續けば、米國は「適當な」反撃を示すだろう、と北ベトナムおよびベトコンに警告した。

「米國が平和な形で終わるのを、われわれや敵と共に願うべきでない」

最初の訪歐レーダは、就任以來最初のベトナム戰爭に關する發言だったが、ベトコンは一月三十一日の「舊正月」攻撃で、過去五年間に米國が經驗した最も激しい戰鬪を展開した。

「この月曜が最後として殺られるのを、われわれは望んでいない。米軍死傷者を更に增加させるような結果をもたらす攻撃を、われは容認しない」

記者の質問に應じる前、大統領は戰爭終結問題について言及を避けたが、ベトコンは十月三十一日の「舊正月」攻撃で、過去五年間に米國が經驗した最も激しい戰鬪を展開した。

「この月曜が最後として殺られるのを、われわれは望んでいない。米軍死傷者を更に增加させるような結果をもたらす攻撃を、われは容認しない」

記者の質問に應じる前、大統領は戰爭終結問題について言及を避けたが、過去二、三年間に加大を去る教授が數多く出ている。

「その數はまだ多くない。しかし、この種の教授が去り始めると、心配である」とバークレイ加大當局者も認めた。

加大當局は、一九六四年にバークレイが「言論の自由」を持つかどうかを試されている。一千人の正式教授と

建設費は四千億弗になる
センチネル反對派指摘

（華府）スチュアート・サイミングトン上院（ミズーリー州選出）は、中國日までの「薄い」ABM（ミサイル防衛網）（センチネル）の建設費は四百億弗となり、ソ歐相手の「溫い」センチネル建設費は四千億弗といわれていたのが、一九六八年には五十億弗となり、サイミングトンは、「溫い」センチネル建設費は一九六七年には二十五億弗と推定されていたのが、一九六八年には五十億弗となり現在では百億弗といわれている。それのみでなく、現在あるプルマンダード砲彈系統が、一九五〇年代に使用された十二の軍事基地を

中ソ・イデオロギイ紛爭
國家的對立へ墮落か？
沿海州軍事衝突の意味

（香港）二日に烏蘇里江の珍寶島で、國境警備隊の衝突が大きくとり上げられたと報ぜられる點がある。

しかし、この種の衝突が毎年中ソ兩國軍の間に發生し、相互に報復し合っていることは、メダオゾエとの間でも出現したものが國家的對立に墮落したのを意味するもの、と言う點の解釋は區別されるべきである。

加大當局は、一九六四年にバークレイが「言論の自由」の舞臺であった事件ではなかった、といった。昨年九月十六日、中國外務省はソ連駐華大使に對し二十四人の主要教授を失っている。一千人の正式教授と

米國の原爆發見の意味
スターリンは知っていた
ヂュコフ元帥自傳發表

（ニューヨーク）一九四五年七月、米國が原爆實驗に成功したことをポツダム會談でトルーマン大統領から知らされたスターリンは新兵器の持つ意味を理解しなかった、と一般にいわれている。トルーマンは「ソ連首相はイッテレストを しめさなかった」といい、サヤーサルは「スターリンは語られたことの意味を理解しなかった、と私は感じる」とそれぞれの著書で書いている。

しかし、近く英國で出版され、米國でも出版されると予想されるゲオルギ・ヂュコフ元帥の自敍傳は、この點に全く違った光を投げ與えた。ヂュコフは獨ソ戰の英雄であり、後にソ歐相になり、フルシチョフに左遷されたが、スターリン時代になって復活した。ポツダム會談に彼はスターリンに同伴して出席していた。

トルーマンから米國は「溫和なるべき力」を持つ新兵器を發見した、と告げられて、スターリンが關心を示したのは ソ歐の原爆プログラムをかくすためだった、とヂュコフは

感覺の鈍い非惡黨
ハンフレイのディリー觀

（華府）前副大統領ハンフレイは、母校マカスター大學（同氏は同大學の現教授）で學生の質問に應じ、一九六八年民主黨大會について述べ

「感覺のよい市長でないかも知れないが、クルクタ（ハンフレイは鳴らんだ。

「そのもっとも感心なる時者さえ、作られた目的を達するに十分でないかもしれないと認める兵器が開發と製造のため、かくのごとき巨大な財政負擔をアメリカ國民に要求するのが、いかにして可能であるか」

＊＊＊

調査したところ、その原爆費は最初の推定額より二二〇%の增加をしめしていたことが明となり、ある場合には契約價額の三〇〇%から七〇〇%になっていた兵器さえあった。

「これらの研究を基礎とすれば、溫いセンチネルは四百億弗、溫いセンチネルは四千億弗の財政負擔を必要とするのは可能である」

サイミングトンのあげた數字は國防省の最初の推定額の一〇〇〇%增になっているがこの溫い數字をとった理由を明にしなかった。このほかにセンチネルを作ればチール アウト施設所を作る必要があるとの見解がある。

「われ〳〵の最大の誤りは米國の究極の目的は交渉による政治的解決であることを國民に說明する能力と意志を持たなかったことである」

加藤醫院
内科・外科
BARRIE M. KATO, M.D.
1429 W. Irving Park Rd.
Tel GR 7-3214
Res. LI 9-1033

網本檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

串野和醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
2760 W. Foster
LO 1-1205
4600 N. Ravenswood
LO 1-2525
Res.: KE 9-5326

宮城医院
内科・外科・ヌチベス
DR. NORMAN MIYAGI
4757 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

福田醫院
内科・外科
IPPU FUKUDA, M.D.
4809 W. Madison
Tel.: 287-3841

もみ療治
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

日本人組合教會
牧師 石三 清
CONGREGATIONAL CHURCH
Church: 50 W. Chicago Ave.
1507 W. Sunnyside
Phone: 8-3158

日本人基督教會
日本部牧師 葛原 千秋
英語部牧師 大前 ガール
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-3969

基督長老教會
牧師 田出野 正信
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-5682
Parsonage: 528-8079

日本人基督教會
牧師 大山 義松
英語部牧師 井田 謙一
DEVON CHURCH OF JESUS CHRIST
1630 W. Devon St.
Tel: 338-5687
Office phone: 275-5225

基督組合教會
英語部牧師 ケイスト トーレー
日語部牧師 高谷 和夫
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel: LI 9-5181

北星基督教會
Hokusei Christian Church
3247 N. Ashland Ave.
牧師 日曜日午前一時
牧師 佐藤 敏
1412 W. Cornelia
Tel: 525-2364

メソヂスト教會
一世牧師 井田 謙
基督部牧師 ロス・カレイス
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
925 N. Neva Ave.
Office: 622-5757 Residence: 775-1791

日本人浸禮教會
牧師 南部 勝
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5244 N. Lakewood
Office: 1466 W. Fairmont
Phone: 878-0256

中西部佛教會
開教使 阿部 行雄
副開教使 藤井 信英
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park
Chicago, Ill. 60614
Michigan 2-4581

淨土宗佛教會
開教使 熊坂 徳隆
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1739 W. Belmont Ave.
BA 8-8838

眞言宗善通寺
開教師 木村 眞孝
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Beacon
ED 4-6474

シカゴ日蓮佛教會
開教師 荒川 顯博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

天照皇大神宮教
神の國敎院神修練道場
＊教中西部地方支部
TENSHO KOTAIDAIGU
EYO
5118 N. Sheffield
LA 5-5488

シカゴ佛教會
開教使 久保田顯明
不在開教使 曾根 順江
開教使 見利 勘馬
Buddhist Temple of Chicago
1151 W. Leland Ave.
Tel.: 334-4661

鳴野山佛教會
開教師 井上 敬孝
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl
Tel.: AR 1-4637

天理教
シカゴ ノイ 教會
會長 谷本 照子
毎日 毎月第二日曜日
午後一時より
TENRIKYO CHURCH
3739 N. Clark St.
Tel.: GR 2-5892

牛長の家
北部總友相愛會
▲集會場 定住者會館（二階）
北シカゴ・フォルド街二三五七
▲集會日 毎月第二日曜日
午後一時より
TENRIKYO ILLINOIS
5037 N. Hamlin Ave.
CHURCH
Tel: 463-6898

義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず 自本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St. Rm. 305 - HA 7-2979
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

天理教
シカゴ 教會
會長 飯降 勇
TENRIYO CHURCH
1333 E. 71st Place
Tel.: DO 3-8441

生長の家
北部總友相愛會
▲集會場 定住者會館（二階）
北シカゴ・フォルド街二三五七
▲集會日 毎月第二日曜日
午後一時より
主任 池田吉之輔

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ テレヴィジョン
修繕と販賣
▼修繕は保證附▲
上阪敏

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
前田アリス
出張教授もいたします
西オークデールの梅八医院
電話 GR 二一六八二七

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson 60640 SU 4-3252

廣東式支那料理 マンドリン
店内は空気調節の設備があります

BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221
シカゴ最初で最も美味しい廣東スタイル料理を傳統的な安價でサービス致します
最新のサービスを以て小宴會から二、三百人までの大宴會の御用に應じます
竹園

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143
高級廣東スタイル
ニュウイルソン ビレージ
西ウイルソン街二一二一
電話 ORI 七七九七
中華御料理
どんな宴會も出來ます
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
團體宴會御用あり 中國人商中心地
西サーマック街二〇四

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES

北部日系人の
中心地に在る
中華及びアメリカン料理店
パーティー及び團體客のお食事は格安で美味しく調理いたします
開店時間
▲週日＝午前十一時より午前一時まで
▲日曜正午＝同一時

KIRIN BEER

販賣高
日本第一位 世界第二位
キリンビール
Imported by Mitsubishi Inter'l. Corp.
Chicago, Ill. 60601

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
公認 コスモポリタン 旅行社
▲一九六九年春季 訪日觀光團
出發三月廿九日
▲ワシントン見學旅行
出發四月五日
▲日本行再入國、呼寄せ手續き
▲國内、布哇、日本
歐州、南米、各國行
航空、汽船、鐵道、バス 切符販賣
歐州各國觀光、世界一周
歐州各國名所觀光御希望通り旅程作成
◆通譯―ビジネス及び觀光
◆トラベラー・チェック販賣
百弗に付き七十五仙
▲各種保險
◆ノーターリー業務
山田寛保險事務所

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
◆月刊誌「日本とアメリカ」一ヶ年六弗 シカゴ支社 主任 菅野武雄
◆七月十日（木）歐州觀光團（TWA機）團長 村上 藤山
◆六月廿日（日）イリノイ州・ラウク河畔巡り（日帰りバス）
◆六月廿八日（土）夏の訪日觀光團（日航機）
◆五月十六日（土）ホーランド・ミシガン・チューリップとマウント・クレメンス溫泉の旅（二泊三日バス）
◆四月五日（金）ワシントン號、紅育巡り觀光團（四泊五日旅行團）
◆四月五日（土）春の訪日觀光團（日航機）（菅野照子團長）
◆三月廿九日（土）夏の訪日觀光團（日航機）
◆四月廿五日（金）ワシントン號、紅育巡り觀光團（四泊五日旅行團）
◉觀光團員募集街頭
◉營業種目
日本及國内旅行手續一切
航空、汽船、鐵車、バスの各種旅行保險、内外送金業務
通譯、觀光案内、斡旋、その他旅行に關する全般的業務
シカゴ唯一の日系人旅行 專門店
北アシュランド街五〇四五
電話 UP 八一 一七二七

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727
寫眞は定評ある
オガタで

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
チェッキアカウント
セービング アカウント
當座 及び 貯蓄等
一般銀行事務
永年皆樣のお引立てに預つてゐる當行は、皆樣の銀行として、皆樣に最善の御奉仕をさせて戴きます
日本國の出來る 日本人事務員が皆樣の用務萬事を計ります
コスモポリタン ナショナル銀行

BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.
バンク オブ シカゴ
取締役 エルマー・マイケ
副頭取 行雄
副頭取 三雄 岡部雄

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: STeley 3-6363
Res.: SU 4-4831
花の御用は電話で
常原花店

冷藏庫修繕 工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Tel: Diversey 8-5793
2257 W. Belmont

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
山内道夫
39 S. Dearborn St. (Rm. 922)
Tel.: FRanklin 2-4450

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大倉 孟
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

満五周年を迎える皆様の
シカゴ トーキヨーバンク
◆セービングス・アカウントは、毎日の預金殘高に必ずらお利子がつき、何時でも預け入れ、引き出しが自由です。
◆日本向の御送金は最も御便利。
◆日本圓の爲替は有利に御相談に應じます。
THE CHICAGO - TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Monday through Friday, 9 a.m. to 4:30 p.m.
メールの場合は P. O. Box 457, Chicago, Ill. 60690
（當銀の預金に對して一万五千ドルまでの政府保險がついています）

ジョンソンの遺産

一四

北爆の全面的中止に踏み切らないかぎり、和解もできないことが明確になった。だからジョンソンは北の挑発に乗って軍事的に報復するか、それとも黙ってベトナム戦争の処理をするかの選択を迫られていた。

サイゴン政府は米国の重要な同盟国であり、米軍が手を引けば、明日にでも倒れるような脆弱さである。軍もが知っている。米軍はベトナムに駐留する時には、兵士このことが絶対の一つとして持だされている。南ベトナムはそれほど恵まれない戦争であるのを知りながら、正義は国であり、正義である、という論理をもって戦争を続けてきた。戦いことに、この論理を揺るがすことは、ベトナム戦争を遂行するものを失うことである。

一九六〇年から対戦線の犬戦線拡大を続けている。これにも関わらず、サイゴン政府は米国の支持なしにはベトナムと戦い得ないとは、米国政府がベトナム軍兵隊がさることに気付いていたからである。

米国を敵と見なしたのは、ベトナムなどの一部勢力だけでなかった。南ベトナムのグエン・カオキ首相やチュ将軍も、そうであった。だから、もし米軍が引き上げれば、解放戦線が政権を握ることは明らかであった。だから、チュ将軍は、「わが全軍を動員しても、北ベトナム軍兵隊がベトナム軍兵隊がさることはできない」と言明したのである。

ジョンソンの行動は、それだけでなかった。北爆が恒久的に停止され、南北統一選挙が実施されれば、その解決は共産側に有利にありえないことが明かであった。しかし彼は——周り皆のみなくの軍の多くの統治軍は——この理解をもたなかった。この理解がなかったため、彼はベトナム戦争を北ベトナムの侵略によって生じた普通の戦争と考え、戦争に負けは絶対に許されないと考えた。

この決意と理解に従い、彼はベトナム国民自決の基本的な前提を確保し、トンキン湾事件のごとき、今日でもその真相が明瞭でない事件を利用し、重要な宣戦布告権を手中におさめることをさえした。

ジョンソンは、北ベトナムを一、二年で降服せしめないはずはないと思っていた。米国はクリミアにおいて、ソ連がそうであったように、ベトナムにおいて、ソ連がそうであったように、ベトナムにおいて、ソ連がそうであったように、ベトナム

歌舞伎の海外公演

アメリカの四大都市で
こん秋実現に交渉の準備

（サンフランシスコ）今秋、歌舞伎のアメリカ巡回公演がニューヨーク、シカゴ、ロサンゼルス、サンフランシスコの四都市で行われる模様が進められている。

現在歌舞伎の公演については天然色映画事業であった歌舞伎座および外国事業部、松竹歌舞伎代表ら三名が四都市公演の打ち合せのため渡米、準備を開始した。

今度の歌舞伎アメリカ巡回公演は、一行七十名の大一座となり十月公演が予定されている。

歌舞伎大使は歌舞伎のアメリカ公演について次の如く語っている。

「私の大使館使は、歌と舞踊、時と場所を主とする大一座で、出し物も「歌舞伎」に決定されており、十月公演を予定しています。

からなる歌舞伎の日本舞踊を披露し、日本の芸能の紹介に努めたいと思います。

なお、費用受けた各位の芳志に対し謝意として別府を初め、観劇者を招えてウエートレスも観劇者の接待に当たるので、観劇の際特に関心をもって観劇人より切に願ってるた。（観劇時間その他は本紙広告欄参照されたし）

中西部仏教会便り

◆来る三月九日（日）観音講の観音像のため感謝される。

◆同九日（日）ブレスノ市の観音像のため感謝される。

◆同九日（日）ブレスノ市の観音像のため感謝される。

◆同九日（日）ブレスノ市の観音像のため感謝される。

開店の御挨拶

「箸金」も漸やく完成致しまして、愈々来る三月七日に下記の場所で開店の運びとなりました。開店に際しましては皆々様の絶大なる御支援と御指導を賜りまして誠に有難く心から厚く御禮申上げます。

当地において日系人社会の急激な発展に伴い、我に新しく誕生致しましたのが「箸金」でございます。当店はサービスと調味に重点をおき、超一流の調理師を揃えまして一層精練された日本の味を御賞味頂けます様努力する所存でございます。

開店食に 又関係各位の御賛同にもよろしく御願い申し上げます。

北クラーク街二参三八番
電話 九三五―六四七四

▲営業時間（無休）
午前十一時半より
午後二時半まで

ランチ
午後五時より
同十二時まで
但し金曜、土曜は二時まで

御夕食

シカゴ随一
「にぎり」と関西料理

箸金

営業主　西忠造
マネジャー　中村キヨ子

菊込スタンレー君
軍務服役中急逝

葬儀は八日（土）午後八時より市内菊込リン夫人の息、菊込スタンレー氏の長男スタンレー・ジュニア君（二〇才）は本年一月廿一日勝利、北ロライナ州のブラッグ兵営に入営、軍事訓練中であったが突然急病に罹り危篤の報に接し、父君は地盤同伴で駐屯地に赴いたが、遂に本人は意識を回復するに至らなかった。軍では準軍葬のやうすで、リーバード病院に移つて手厚くも施したが、遂に絶えた。三月五日午前十一時死去された。病気は急性肝臓疾患であったという。

父君スタンレー氏と継母明人両国でリンカンの葬儀をしたが、五日市葬市された。

葬儀は六日雪梅スカロン教会（北クラーク街二九〇七番）において最会葬武マイタル牧師司式の下に執行される。

要求欄

求婦人事務員

或るべく日英語を解する婦人の方。

求小物の袋包みをする婦人

年齢を問わず（委細来談下さい）

ジャパンフード

第四十三街一八五〇番
電話 二五四四―五三五四

婦人

入用。コンチネンタル・プラザ・ホテルのロビイを日本語を使って整理する軽い仕事。午後二時から十時まで。日本語はホテル支給。少し英語を話す必要あり。
北ミシガン街九〇九番
電話九四三―二一八八
（ストーン氏を呼び出して下さい。）

ウエートレス入用

てんぷらバーの
（ルバーン）
経験の有無を問わず
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話九三一カ一（四七四
自宅 二七五―三五六六

各種雑誌入荷

戸栗商事社、フランクリン及びエス・マンド・アイ食料品店に左の雑誌が入荷した。婦人雑誌、児童雑誌、婦人公論、世界、中央公論及び文藝春秋の三月號、相撲の二月號並びに歌舞伎雑誌。

六室

フラット一階、北
（ルバーン）
最寄一四〇弗
電話 七八四―四三四五

皿洗い

とキッチン・ヘルプ募集入用。ルーム付。高給。アブマ・すき鋏
北ブロードウェイ五一二〇
電話 LO 一―二四四八

ウエートレス

（経験不問、委細面談）
あづま・すきやき
北ブロードウェイ五一二〇
電話 LO 一―二四四八

ハウスマン入用

職歴の大学教授二人のアパートの完全責任をとる。
ユニア北部のフレンス。
高給。（ルカゴ新報ボックス一〇一）

クラク（ルバー）

至急入用
三味荘
北クラーク街三参七〇
電話五二五―五〇五〇

溷炎器

高級紳士服一
各種輸入品贈
五五弗
（無償）又もぐさ
必要の方は
6112 Willow St.
（東部INC）
Tel 751-0079
（7.00―3.00）

婦人

入用。コンチネンタル・プラザ・ホテルのロビイを日本語を使って整理する軽い仕事。午後二時から十時まで。日本語はホテル支給。少し英語を話す必要あり。
北ミシガン街九〇九番
電話九四三―二一八八
（ストーン氏を呼び出して下さい。）

ウエートレス入用

てんぷらバーの
（ルバーン）
経験の有無を問わず
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話九三一カ一（四七四
自宅 二七五―三五六六

求婦人事務員

或るべく日英語を解する婦人の方。

求小物の袋包みをする婦人

年齢を問わず（委細来談下さい）

ジャパンフード

第四十三街一八五〇番
電話 二五四四―五三五四

婦人

入用。コンチネンタル・プラザ・ホテルのロビイを日本語を使って整理する軽い仕事。午後二時から十時まで。日本語はホテル支給。少し英語を話す必要あり。
北ミシガン街九〇九番
電話九四三―二一八八
（ストーン氏を呼び出して下さい。）

ウエートレス入用

てんぷらバーの
（ルバーン）
経験の有無を問わず
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話九三一カ一（四七四
自宅 二七五―三五六六

各種雑誌入荷

戸栗商事社、フランクリン及びエス・マンド・アイ食料品店に左の雑誌が入荷した。婦人雑誌、児童雑誌、婦人公論、世界、中央公論及び文藝春秋の三月號、相撲の二月號並びに歌舞伎雑誌。

要求欄

求婦人事務員

或るべく日英語を解する婦人の方。

求小物の袋包みをする婦人

年齢を問わず（委細来談下さい）

ジャパンフード

第四十三街一八五〇番
電話 二五四四―五三五四

婦人

入用。コンチネンタル・プラザ・ホテルのロビイを日本語を使って整理する軽い仕事。午後二時から十時まで。日本語はホテル支給。少し英語を話す必要あり。
北ミシガン街九〇九番
電話九四三―二一八八
（ストーン氏を呼び出して下さい。）

ウエートレス入用

てんぷらバーの
（ルバーン）
経験の有無を問わず
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話九三一カ一（四七四
自宅 二七五―三五六六

各種雑誌入荷

戸栗商事社、フランクリン及びエス・マンド・アイ食料品店に左の雑誌が入荷した。婦人雑誌、児童雑誌、婦人公論、世界、中央公論及び文藝春秋の三月號、相撲の二月號並びに歌舞伎雑誌。

要求欄

求婦人事務員

或るべく日英語を解する婦人の方。

求小物の袋包みをする婦人

年齢を問わず（委細来談下さい）

ジャパンフード

第四十三街一八五〇番
電話 二五四四―五三五四

婦人

入用。コンチネンタル・プラザ・ホテルのロビイを日本語を使って整理する軽い仕事。午後二時から十時まで。日本語はホテル支給。少し英語を話す必要あり。
北ミシガン街九〇九番
電話九四三―二一八八
（ストーン氏を呼び出して下さい。）

ウエートレス入用

てんぷらバーの
（ルバーン）
経験の有無を問わず
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話九三一カ一（四七四
自宅 二七五―三五六六

親睦會大盛會

親睦野球クラブ便り

ブの親睦野球部は今期よりに新しい試合のもとに野球クラブの事業拡張計画を中心として一般の関心を期待。先づ手始めに第一回春季山東系の職業野球に続いて新日鉄総合病院の協賛二戦、二戦を代表し前夫人の参加による試合総数、勝敗之部は特別を代表して職三月四、五両日に分けて行つた。支部人体サ子さんに最初に戦が戦いので、その期待は地元人の試合は山中夫人によって開始され、試合は山中夫人によって開始された。試合は山中夫人によって開始された。

北米毎日社長
一丸氏死去

（香港）朝鮮の邦字日刊紙北米毎日新聞社長一丸直久氏（六九）は、二月廿五日午前八時廿分肝臓癌のため死去した。葬儀はダンバー市のロック・チャー葬儀に於め、そして葬港に葬り北クラーク街立に納骨した。六七年に社長となり、今日に至つた。また二月廿二日朝鮮通信で伝えられ、香港朝鮮に居住していた。

三菱商事支店

（ニューヨーク・ビルに移転より三月別ビルよりシカゴ営業センター北ミシガン街八五五ビルに移転が確定したと、業務支店長より発表があつた。同ビルに事務所を設置しかは三菱商事が第一番である。営は同ビルの事務所として同ビルの四〇西館でも。電話番号は（三二）七五一一一一。

映畫再開豫告

暫らく休んでいましたシカゴ松竹キネマ社は、来る三月十五、六日（土曜、日曜）の両夜から再開することになりました。これからはシカゴ支えない限りは、隔週の土曜することに決りましたから御期待いる。次の映画は例の人気者の森の石松三十郎」という時代劇喜劇で、川雷蔵主演の「若親分」といらも見逃し難い映画ですからこれから新趣向として、映画の始をテープレコードの説明をつけたいたします。

これは今まで日本から直シカゴに来た数月や来若、続中新女優演化劇等をテープ・レから投稿したもので、皆様のよいものでありまして提供することに決めました

各位

シカゴ松陽キネマ
日高虎雄

min-on

FABULOUS SOUND OF TOKYO


yoichi hiraoka

OPERA HOUSE
MAR. 14th FRI. 8 p.m.
One Performance Only ! ! !


molly bee

Tickets: $3.00 $4.00 $5.00 $6.00 $7.00

Mail order to: MIN-ON OF AMERICA
4151 W. Lawrence Ave. Chicago, Ill. 60630
Phone 283-2057

優雅華麗な花柳君衛舞踊團參加

入場券は當日會場入口でも賣りますが、成るべく早目に 電話で下記へ御注文下さい。(736-3074 or 283-2057)

桜と祭りが最大の見もの——
春の日本へいらっしゃい！



日本はまもなく春。絶好の観光シーズンの到来です。日本各地の桜の名所はうす紅色に衣がえ。家族ぐるみの花見客がどっとくり出します。

またこの時期を待ちかねていたように、伝統の花見行事がいっせいに幕あけ。うらうらかな陽射しのもとで、けんらんの美をきそいます。

春の日本は古き良き時代を再現！ それだけに楽しさなつかしさひとしおです。

あなたも今度こそ日航機で、春の日本を訪れてみませんか。

ヘシカゴ発〉

■旅行団名　春の宮野動日観光団
団長　宮野武雄
出発日　4月5日
概要　第1部は関東、関西の観光。第2部はこれに加え中国、九州を巡る春の訪日ツアー

春の日本観光旅行 資料請求券
このクーポンを切りとり、貴地最寄りの日本航空支店又は営業所へお送り下さい。
「訪日旅行のしおり」その他資料をさしあげます。
■お名前
■ご住所(英語でお書き下さい)
■ご職業　■TEL
■参加ご希望の観光団記号
シカゴ新報

■このほか、今年も全米各地から訪日旅行団が出発します。詳細は日本航空支店でどうぞ。



JAL 日本航空
JAPAN AIR LINES
official airline for EXPO'70

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1124-1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195 MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雑貨部
新しい化粧品及び薬品類が入荷いたしました。
▲柳屋のヘヤ・トニック ▲柳屋のチック ▲丹頂チック ▲ヘヤ・ポマード、その他 ▲毒掃丸、シロン（胃腸薬）、大學目薬、中將湯 ▲納言、もぐさ、トクホン、サロンパス、その他

▲東京富士製袋機製造株式會社 米國代理店
丸金の「テリヤキ・ソース」をお試し下さい。
「日本品なら戸栗へ」
戸栗商事社雑貨部
戸栗商事社北部支店
1126 N. Clark St. MI 2-4816
裏化フリー・オートパーキングがあります

▲食料部 特選加州産
國寶新米が入荷致しました
是非御用命をお待ちしております。
ダイヤモンド食料品店
1108 N. Clark St. SU 7-5166-67
戸栗商事社北部支店
5358 N. Clark St. Chicago

書籍部
新刊雑誌、月刊誌が週刊雑誌、英文書籍、絵花、茶の湯、茶道、空手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えております。
戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

さくら米

香りの高い新米が各日系人食料店へ入りました
「米の王」アーカンソーブルーローズ米

▲サンタ印 よせなべ 鑵詰 一鑵 七十五仙
Santa bro yose nabe one can 75c

桃の節句の時節、併しシカゴは未だ春遠しの今日、皆様 如何ですか？ よせなべを作って御家族一同で温まって下さい。よせなべ料理が全部一鑵に詰めてあります。

▲のり佃煮「江戸むらさき」 一瓶 三十九仙
Nori Tsukudani Edomurasaki 39c jar

桃屋の のりの佃煮 おいしい海苔 良い味

▲かきかば焼き串刺し 三鑵 一弗〇〇仙
Kaki kabayaki kushisashi 3can for $1.00

廣島名産の生かき、風味、香りも世界一、これを原料にして、一つ一つが串刺しで美味しくかば焼きされています。
お酒のおつまみに！ オードーブ 是非一度御試食下さい。

三月のスペーシャル

新品御紹介

▲雑貨部
新しい化粧品及び薬品類が入荷いたしました。
▲柳屋のヘヤ・トニック ▲柳屋のチック ▲丹頂チック ▲ヘヤ・ポマード、その他 ▲毒掃丸、シロン（胃腸薬）、大學目薬、中將湯 ▲納言、もぐさ、トクホン、サロンパス、その他

▲東京富士製袋機製造株式會社 米國代理店
丸金の「テリヤキ・ソース」をお試し下さい。
「日本品なら戸栗へ」
戸栗商事社雑貨部
戸栗商事社北部支店
1126 N. Clark St. MI 2-4816
裏化フリー・オートパーキングがあります

▲食料部 特選加州産
國寶新米が入荷致しました
是非御用命をお待ちしております。
ダイヤモンド食料品店
1108 N. Clark St. SU 7-5166-67
戸栗商事社北部支店
5358 N. Clark St. Chicago

書籍部
新刊雑誌、月刊誌が週刊雑誌、英文書籍、絵花、茶の湯、茶道、空手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えております。
戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

いま下げ上質おて品料食の物穀
Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Edgewater 1-7821-2
One Year $10.00
Six Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY 7 MARCH 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 NO. 2154

Roadrunners, BTC I Keep Lead

Standings Remain Same in Basketball

Only two one-sided games were registered last week-end as the CNAA Basketball League completed more than two weeks of play at the Olivet Institute gym. It found the favorites pulling through with victories and the leading scorers piling up more points toward their totals.

Roadrunners took the lead early in their game with Lakeside and maintained it to the end, winning by a 54-40 score. M. Kuwahara had a hot streak and sunk 19 points but to no avail for the Lakesiders. Team-mate M. Kittaka contributed 10 points. For the victors S. Hara and R. Yokota shared scoring honors by sinking 12 and 10 points respectively.

MBC I went on a scoring spree against the Saxons who tried hard before succumbing 60-26. MBC led 33-12 at half-time. For the victors V. Kunisada went to town sinking 24 points to top honors. Team-mates A. Koyanagi and A. Furuta added 14 and 10 points respectively. For the losers S. Matsumoto was high with 10 points.

MBC I still had a fighting chance in the Senior League, being just one game behind the leaders.

Vikings retained their hold on third place by taking BTC by a 52-32 score. Walt Uchiyama was high man for the game, collecting 18 points for Vikings while his team-mates G. Watanabe and J. Jerr added 13 and 12 points respectively. For the losers Mishima was high with 10 points.

In a closely fought game MBC II subdued Galaxies 45-36 as D. Morimoto and B. Oshita contributed 18 and 13 points respectively. For the losers D. Hashimoto and D. Liu share scoring honors with 12 points apiece.

In the Junior League Tri-C hit the hoop with regularity as they conquered BTC II 59-16. The league's top scorer, L. Kawazoe added 29 points to his total for the victors. Team-mate G. Yamagiwa added 14 more points to his team's total. For the losers T. Masamitsu was high with 8 points.

STANDING

SENIOR LEAGUE

	W	L
Roadrunners	13	1
MBC I	11	2
Vikings	10	4
MBC II	8	6
Galaxies	3	10
Lakeside	2	11
Saxons	0	14

JUNIOR LEAGUE

	W	L
BTC I	9	0
Tri-C	8	1
MBC I	6	4
Lakeside	3	7
BTC I	2	7
MBC II	0	9

Cage Scoring Lead Remains as Before

All 10 top scorers of the CNAA Basketball League's Senior Division collected 100 points or more in the 14 games played to date. Of this group only one, Allen Hara of the Roadrunners passed the 200 mark.

In the Junior League only three players hit 100 or more points in nine games with the leader, L. Kawazoe of Tri-C collecting 226 points. The following are the top 10 scorers of the two leagues:

SENIOR LEAGUE

A. Hara (Roadrunners)	205
A. Oshita (MBC II)	164
V. Kunisada (MBC I)	152
M. Kittaka (Lakeside)	131
J. Morimoto (MBC II)	131
Mishima (BTC)	119
W. Uchiyama (Vikings)	119
J. Jerr (Vikings)	113
B. Holcomb (MBC I)	109
V. Nakawatase (Vikings)	102

JUNIOR LEAGUE

L. Kawazoe (Tri-C)	226
A. Hoover (MBC I)	154
T. Ogawa (Tri-C)	110
R. Yamane (Lakeside)	93
G. Yamagiwa (Tri-C)	74
B. Toyama (BTC I)	62
N. Nishibayashi (BTC I)	58
P. Izui (BTC I)	58
B. Yoshimura (MBC I)	56
S. Nitahara (BTC I)	50
B. Fujishima (MBC I)	50

RESULTS

SENIOR LEAGUE
MBC II, 45; Galaxies, 36
MBC I, 60; Saxons, 26
Vikings, 52; BTC, 32
Roadrunners 54; Lakeside, 40

JUNIOR LEAGUE
MBC I, 21; Lakeside, 18
Tri-C, 59; BTC II, 16

SCHEDULE

Saturday, Mar. 8
6:15—BTC (J) vs. Tri-C (J)
7:15—MBC I (S) vs. BTC (J)
Sunday, Mar. 9
2:30—BTC II (J) vs. MBC II (J)
3:30—Lakeside (S) vs. Galaxies (S)
4:30—Tri-C (J) vs. BTC I (J)
(If Tri-C wins Saturday)

Swimming Scheduled Next for Tweenies

The Tweenies of the Church of Christ, Presbyterian, will go swimming at the Lincoln-Belmont "Y" on Saturday, Mar. 7. Those who will need transportation should call Mrs. Alice Tsuma or George Sugai. The latter will demonstrate Olympic style of swimming of 1930's.

Last month the Tweenies held a good old-fashioned party, baking cookies and making models from kits.

Chicagoans to Host National Judo Meet

Preparations are under way for the 12th annual AAU Judo tournament which will be held at the Navy Pier gym on April 25 and 26. The Chicago Judo Black Belt Association will serve as hosts for the occasion.

Some of the outstanding judoists of the country will be in Chicago for this national tournament in which the men in their white outfits held in place with belts of various colors denoting their ranks will be seen. Many nisei and sansei judo stars of the West Coast are expected to participate.

Transpacific Yacht Race Opens Mar. 15

NEW YORK—Six sailing yachts from four countries are entered for the first solo Transpacific Single-Hull Yacht race from San Francisco to Japan starting Mar. 15.

There may be some last-minute entries, but there are no entries from Japan, according to heads of the sponsoring organization—The Slocum Society of New York and the Nippon Ocean Racing Club of Japan, who are meeting to arrange final details.

The San Francisco Yacht Club will provide starting facilities for the race, which is drawing some of Europe's top sailors, veterans of transpacific racing.

Girl Scouts' Dance

Members of the Senior Girl Scouts troop sponsored by the Buddhist Temple of Chicago, will sponsor a dance at the church social hall, 1151 W. Leland Ave., this Saturday evening, Mar. 8. Everyone is invited to attend.

Admission will be a donation of $1.25 per person. All proceeds from this dance will go toward expenses of the Senior Conference.

A. Endo Conducts For American Ballet

LONG BEACH—Akiru Endo, 31 year old finalist in the Dimitri Mitropoulous International Music Competition held in New York, has been signed as co-conductor of the American Ballet Theatre. Endo, a member of the music faculty at Long Beach City College and director of the college orchestra, has been granted a seven week leave of absence.

Endo will join the American Ballet Theatre in New York in late March for two weeks of intensive rehearsal, then will begin a tour which will conclude on May 10. The company will open in Chicago and will have engagements at the University of Illinois in Champaign, Indiana University in Bloomington and in St. Louis and Cleveland.

Endo won third prize, a bronze medal in the famed Mitropoulous Music Competition for conductors. He also receive a cash prize of $1,000.

Dr. Kato Makes Move

Dr. Barrie M. Kato announced the moving of his office to 1429 W. Irving Park Rd. His hours at the office are from 2 to 4 p.m. by appointment only. His office is closed on Wednesdays.

Musical Treat Set For Friday Evening

Another musical program has been arranged by the Mikado of America. They have secured the Civic Opera House for a one-night stand for the "Fabulous Sound of Tokyo" on Friday evening, Mar. 14.

Molly Bee, popular singer and TV and radio star, will serve as mistress of ceremonies for the evening. The program will feature Yoichi Hiraoka, one of the top xylophone artists of the country, and Kinmi Hanayagi, Japanese classical dancer.

Hiraoka plays classical as well as jazz numbers on the xylophone. He had his own radio program in New York City where he was one of the best known artists in his field. During World War II he was stranded in Japan and returned to the United States after the war ended. Since his return to this country he has appeared in various cities with a symphony orchestra.

Tickets for the program, which range from $3 to $7, can be secured at the Civic Opera House box office or through members of the Mikado of America. All seats are reserved.

Air Cargo to Link Japan and Europe

Joint operation of a once-weekly cargo flight linking Japan and Europe via the North Pole is scheduled to be inaugurated in April by Japan Air Lines, Air France and Lufthansa, subject to approval by the airline's respective governments.

The Boeing 707 all-cargo flights will depart Frankfurt at 10:40 a.m. on Tuesdays and arrive in Tokyo via Paris on Wednesdays at 2:45 p.m. Westbound, the freighter departs Tokyo at 10:40 p.m. every Wednesday and arrives in Europe on Thursdays.

The new three airline joint service is an expansion of the current four-carrier pool, including Alitalia, between Japan and Europe via the North Pole and via Southeast Asia.

Building Renamed In Honor of Nisei

MONTEREY—All nisei who fought in World War II and in subsequent conflicts, will be honored by the U.S. Army next month when a recently erected building at the Defense Language Institute at the Monterey Presidio will be renamed Nisei Hall. Dedication ceremonies to mark the change from Building 620 will take place on Mar. 7.

The new name also honors those sent to relocation camps and those who taught Japanese, the first language at the institute when it was founded at the Presidio of San Francisco in 1941.

Koyanagi Selected Temple Board Head

Henry Koyanagi was unanimously elected chairman of the Board of Trustees of the Midwest Buddhist Church. Other officers include George Kazahra, vice chairman; Sumi Shizuri, secretary; Bob Ono, treasurer, and Mats Fujishima, auditor.

The church is in the midst of a financial drive for their new temple which has a few changes from the original plans. The ground-breaking ceremony has been set for Sept. 21 when the Fall Ohigan is observed.

Morinaga Industry Plan Joint Venture

TOKYO—Morinaga Milk Industry revealed its plan to form a 49-51 production joint venture with National Dairy Products Corp. of the United States on a equal basis.

The milk products industry is excluded from both the trade and capital liberalization list because the domestic industry is regarded as being still weak and needing government protection.

Under these circumstances, the industry is strongly opposed to the establishment of the joint venture with foreign capital.

According to Morinaga, the proposed firm will be capitalized at 500 million yen (about $1.4 million) and have an equal number from both the Japanese and the U.S. firm on its board of directors.

Dr. Morikawa Talks On TV Channel 11

Dr. Jitsuo Morikawa, secretary of the Division of Evangelism of the American Baptist Home Mission Societies, will be the speaker on the Chicago Sunday Evening Club hours on next Sunday, Mar. 9, over Station WTTW Channel 11 from 8:30 to 9:30 p.m. He will speak on "Evangelism and Social Change." Special music will be provided by the Maine Township High School East Concert Choir and String Orchestra of Park Ridge.

Dr. Morikawa, former pastor of the Toronto First Baptist Church of Chicago for 12 years, is also director of the Metropolitan Associates of Philadelphia, an experimental project in commercial mission in metropolitan life.

Aoyama Film Shows 2 Pix on Week-end

Two Shochiku films, "Sword of Vengeance" and "Four Emperors" will be presented by the Yukio Aoyama Film Co. the week-end at the Francis Parker School auditorium on Friday and Saturday, Mar. 7 and 8 and Sunday, Mar. 8 and 9. The four-film show is scheduled for 7 p.m. while there will be two shows on Sunday, a matinee from 2 to 4 and the regular show at 7 o'clock.

Tatsuya Nakadai and Michiko Saga star in "Sword of Vengeance" which tells the life and days of a ronin (samurai) who is determined to avenge the death of his benefactor.

In "Four Emperors" the story is built around Kokichi Takada and his experiences in the Army where he is served 1 of three meals a day



Pictured here are Michiko Saga and Kokichi Takada, stars of the Shochiku production, "Sword of Vengeance," which will be presented by the Yukio Aoyama Film Company at the Francis Parker School auditorium this Saturday and Sunday, Mar. 8 and 9.

20 Contests Already Confirmed

Drum & Bugle Corps Set Year's Calendar

With spring approaching, the Nisei Ambassadors are preparing for another busy season. Ben Terusaki, Corps business manager announced that 20 contests have been confirmed and a number of others are expected to be scheduled before summer comes for the nisei and sansei drum and bugle corps and their marching team.

The first event will be the Drum Corps Digest's fabulous "Fantasy in Brass" show to be held at the Civic Opera House on Saturday, April 12. A sneak preview is planned for April 26.

The 1969 schedule will consist of a 45-man horn line and an 18-man drum line plus a 30-girl color guard. Many with this group the corps will carry two guard sergeants and two drum majors.

Basically the corps will present the following numbers: "Fanfare" for the opening fanfare followed by "Conquest" from "The Captain from Castille," "Baubles, Bangles and Beads," "Trittico" by Vaclav Nelyebel and "Hari" from the Broadway production of the same name for the production number. The closing numbers will be "Shanara-La" and "Sayonara."

From the month of May the Ambassadors will open a busy schedule. The opener will be the VFW Loyalty Day parade at Schiller Park on May 4. The Memorial Day weekend will find the Corps participating in the Memorial Day parade on May 30 after which they will leave for Camp Wonderland where they will spend the week-end.

For June they will be seen in the Cavalier Show on June 14, the VFW State in Peoria on June 20, 21 and 22 and ending at Dolton on June 28.

For July they have lined up Wheaton Show on July 4, Vanguard Show on July 5, Dixon Show on July 6, Michigan City on July 12, McHenry Show on July 20 and the Legion State on July 26 and 27.

August will be a busy month. They are scheduled for the Association Show in Bradley on Aug. 2, the JASC Picnic, the Standstill and Ottawa on Aug. 3, Montence Show on Aug. 9, Illinois State Fair on Aug. 10, U.S. Open at Marion, Ohio on Aug. 16, Greater Norristown, Junior D&B Corps Show on Aug. 17, VFW National in Norristown on Aug. 18-20, the VIP Show in Washington, D.C. on Aug. 21 and Kewanee Show on Aug. 31.

Two events are scheduled for September, the Rockford Show on Sept. 1 and the Maywood Show on Sept. 14.

Sansei Ice Skater Has Featured Role

Beauty on ice is evidenced at the Chicago Stadium where the Ice Capades of 1969 is nearing its engagement here. The final show is scheduled for Sunday evening, Mar. 9.

One of the stars of the show is petite Mitsuko Funakoshi, Chicago-born sansei who now makes her home in West Los Angeles with her parents, Mr. and Mrs. Willie Funakoshi. She stars as the Princess in the "Once Upon a Time" oriental number. She also has a part in "14 Miles From Montego Bay," a spectacular finale to an evening of beautiful precision skating.

Patrolmen on Foot Starts Operations

The Chicago Police Department inaugurated a modernized version of the foot patrolman in a new "Neighborhood Patrol" pilot program this week. A total of 255 officers went into operation in the Central, East Chicago and Town Hall districts. More officers will be added to the program throughout the year until a maximum of 400 men is reached.

These officers will carry personal radios to enable them to maintain constant contact with partners in squad cars and with the Communications Center at 1121 S. State St. These light weight radios will have a range of up to 3 miles and will be equally effective indoor and out.

Library Film Series

The Visual Materials Center of the Chicago Public Library will present a film series under the title of "The World's Our Beat." It will be presented every Friday noon from 12:15 p.m. starting Mar. 7. The auditorium is located on the second floor.

The final program on Mar. 28 will feature "Seacoast Villages of Japan," a 20-minute color film showing the people of Japan fishing and earning for their intensively cultivated farms, at school and leisure and observing the age-old religious rituals.

The other films include "Vanishing Cornwall" on Mar. 7, "Amazon" on Mar. 14 and "Alaska" on Mar. 21.

Your Classified Ads

HELP WANTED

LIGHT HOUSE CLEANING & little ironing. One day a week. $14. 334-2913.

LABORATORY ASSISTANT
Small chemical company desires assistant to work in new laboratory. Some experience with chemistry desirable, but not necessary.
BROADVIEW CHEMICAL CORP.
2910 S. 18th Ave. Broadview, Ill.
345-0430

YOUNG WOMAN
To assist dentist in Loop office. Opportunity to train as dental technician. All benefits. Dr. Rappaport, ST 2-2620.

SECRETARY
37½ hour week. Excellent benefit, pleasant working conditions.
SINGER COMPANY
7120 N. Ridgeway, Lincolnwood
338-8778
Equal opportunity employer

LOBBY NEEDS
Attractive girl or woman for afternoon, 4 p.m. to 11 p.m. in Japanese costume tidying-up lobby & public area. Light work, permanent job. We will supply costume. Must speak some English.
CONTINENTAL PLAZA HOTEL
909 N. Michigan Ave.
943-7218 ask for Mr. Stone.

MACHINIST
Good all around man with welding experience.

MECHANIC
to assemble medium-size, high speed equipment. Must be experienced. Excellent opportunities in new plant vicinity of Fullerton and Kennedy Expressway. Full or part time.
Call Bob at BI 8-3549

EXPERIENCED MECHANIC
Import auto dealer. Top guarantee and fringe benefits.
LESLEY IMPORT
2235 S. Michigan 326-2550

FOR RENT

NORTH SIDE. 6 large rms. 1st flr. Available now. Rent $140 including utilities. Tel. 784-4345.

4 RM. furn. apt. Clean. With Utility $80 mo. MO 4-6072.

SLEEPING RM. Near Lincoln Pk. Convenient transp. LI 9-4792.

4 RM. furn. apt. Private bath. BR 5-1353 911 W. Eastwood.

813 W. Waveland Ave.
5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.
935-9840

FOR SALE

7 RM. BRICK BUNGALOW. 1½ bath, finished attic, bsmt. Pratt & Calif. Close to St. Timothy & Boone schools. Shown by appointment only. 262-3854.

NEW SPRING DRESSES
New York & California Designs
Half Price.
DI 8-6800

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

DR. BARRIE M. KATO
announces removal of his office, effective March 1, to
1429 W. IRVING PARK ROAD
Tel. 477-3214
Hours 2-4 p.m. No Wednesday
Evening: Tues. & Thurs. 7 to 8
by appointment only

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓家酒
中華人街の中心にある
中華料理店
カントン シエフ
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の備付けがあります
(フリー・オート パーキング)

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4285
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2345

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured

スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
BENJAMIN JOE'S colorful OLD CATHAY
CHICAGO AVE. AT MICHIGAN
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• 5 APARTMENT BRICK 1/7, 2/4's & 2/3's. Furn. apts. New 220 electric service. Good income. Auto oil steam heat. Price $22,000.00.
• 2 APARTMENT BRICK 1/6 & 1/5, plus end panneled porches. New gas boiler. New electric service. Recreation room in basement. All modern apts. Price $28,000.00.
• FURNISHED APARTMENTS & 2 STORES 25 Furnished apts & 2 stores. Annual income $26,000.00. Prime location near Diversey and Clark street. Need about $25,000.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK Original 2 story brick. 4/5½'s. Auto oil heat. Good location (600 North) near lake. Only $5,000.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK 5½'s. 2 car brick garage. All apartments unfurnished. Auto steam heat. Excellent NW location (1900 North). Price $49,900.00.
• BRICK BUNGALOW 6 rooms. Plus heated porch. New gas boiler. All brick inside. Large yard. Good residential section (2500 North). Price $27,000.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 19 MODERN FURNISHED APARTMENTS 3's & 4's. All bedroom and private baths. Income over $34,000. Less than 3X.
• 6 APARTMENT BRICK Large 5½'s. Home plus income. Owner retiring. $59,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK 6½ rooms. 1½ baths. Spacious rooms. Oil heat. ONLY $34,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK Modern 6 & 7 room. Oil Heat. Ideal for large family. $22,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK 7 room each. 4 bedrooms. Finished rec room. Ideal location. $25,500.00.
• 4 VACANT LOTS IN WAUKEGAN Near expressway. Full price $10,500.00.
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバッシュ街五二六

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal
Name
Address
City State Zip Code
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

一九六九年三月十二日（水曜日）

第五五一二號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO

Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto 3749 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613 Tel RI 8-7971

Published twice weekly except last week of the calendar year.

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品小売卸商
ダイヤモンド会
トレーディング株式会社
シカゴ 北クラーク一八六七
電話 六六〇一

ベトコンの全土的攻勢 パリー會談に壓力を加える 戰闘力は弱まっていない

（ヘイリー）駐ベトナム部隊司令官が述べたように、米軍は一連の攻撃が続けば、来年は一連の攻撃をする、とエクソン大統領は警告し、対話拒否を示唆したのをパリー會談のベトコン代表は一蹴し、エクソン氏の警告を「脅迫と恫喝」を繰り返すものでないといった。

「もし米國が平和を欲するなれば、米國は侵略行為を中止してわれ〳〵への脅威から撤兵せねばならぬ。とわれわれは何度も宣言した」

これよりさき、ベトコン首脳代表トラン・ブー・キエム氏、ベトコンが開ベトナムで演説した攻勢は、エクソン大統領のベトナム訪問への「歓迎のしるし」である、とフランス通信社の特派員に発言した。

キエムによると、ベトコンの一連の攻勢は、エクソン氏による軍事介入への宣言であり、グラ勢力は、米軍の軍事基地を攻撃し、力の位置から交渉せんとする米國の野望を破砕した。

「しかし」とキエムは言葉を続けた。

「もし米國がパリーで、ベトナム問題の正しい解決を欲するなれば、ベトコン全部面をロケット砲撃をしているとして、これが北爆中止の「代償」進展であるとは主張する根拠を作ろうとしているのごとくみられるが、ジルダ地方問題は、これが事實に反するのをただちに明にする。メコン川流域の米軍および南ベトナム政府軍戦闘部隊は、ベトコン攻勢が都市部に向けられていないのを確認しているもちろん、彼らの攻撃の對象が米軍基地にかぎられているわけがないが、米軍が攻撃の主目的とされていることは、民衆動員から推察し得るこのことから、一つの結論が時期でもある。ベトコンはモスクワ、北京、ハノイの對米政策に影響をあたえんとしている。米軍では、ベトコンの攻勢に、その時々

トコンは自ぎよしい攻勢に出なかったことから、彼らは昨年の攻勢で力を使い果したと観測されていた。だからこそ、米軍が攻撃に失敗している、と結論を下し、ベトコンが依然として強力な攻勢力を持つのをアメリカ國民にしめし、パリー會談にも影響をあたえるの金でている、との推論が出てくる。

桑港州大の時限爆弾 黒人學生を盲目にする 戰術のせん悪化を恐れる

（桑港）桑港州立大學（サンフランシスコ州大学、黒人學生が創設した）の学生ストライキや黒人學生の暴力行為に対する同大學理事會の強硬な態度は、同大學内外に大きな波紋をよんでいる。

ストライキや黒人學生の暴力行為に対し、多大の関心を寄せる人々の間にあたえた。この傾向が続けば人々の感性さえ鈍けられるようになるだろう、とも言われている。

「誰かが生命を失うのは時間の問題である」

と観察する人は語り、とくに黒人學生の暴力行為に対する警察当局者は、ストライキや黒人學生の暴力行為に対する警察当局者は語り、とくに恐ろしいのは、ストライキにアクティブに關係していない學生や一般市民が負傷する危険のある場所に學生がそなえつけられることだ、ともいった。

最近數週間、時限爆弾が校舎内で爆発するようにセットされていたのが發見された。このことは、學生は爆弾製造術からかけ離れた手段に移りつつあるのではないか、と當局者を心配させている。これに關連した事件は、スタンフォード大學、サンノゼ州大、ダブレイ州大、ハンフレイ加大で生じた。スタンフォードは放火のため二十万弗以上の損害を受け、サンノゼ州大では一ヶ月間に三十のモーター車輛と放火があった。バークレイ加大では職員が學生は放火事件があり、四十万弗の損害を受けた。

激怒したデイリー ハンフレイに喰ってかかる

「感覚は鋭いが暴言ではない」とか、民主黨大統領候補が當選しても、心を綿ませなかった、とハンフレイ前副大統領からいわれて、シカゴ市長デイリーは態を立て、ハンフレイに喰ってかかった。デイリーは、一九六八年民主黨大會はハンフレイ以外の人物をノミネートすべきであったとしていた。

「われ〳〵はもっと強力な戰術を持つべきであった。ハンフレイは米國の前副大統領といまにすぎなかった」

デイリーが「もっと強力な戰術」といったのが誰であるかは不明であるが、エドワード・ケネディ上院議員を意味したと一般に信じられている。デイリーは、一九六八年民主黨大會はハンフレイが負けたのは郊外およびダウンステートの選挙をハンフレイは放ったからである、とデイリーはいった。ジョン・ケネディやジョンソンとともに、ハンフレイはデューク、レーキ州副大統領とともに、ハンフレイは米國の前副大統領といまにすぎなかった」

デイリーが「もっと強力な戰術」といったのが誰であるかは不明であるが、エドワード・ケネディ上院議員を意味したと一般に信じられている。デイリーは、一九六八年民主黨大會はハンフレイが負けたのは郊外およびダウンステートの選挙をハンフレイは放ったからである、とデイリーはいった。ジョン・ケネディやジョンソンとともに、ハンフレイはデューク、レーキ州副大統領とともに、ハンフレイは米國の前副大統領といまにすぎなかった」

外交をハンフレイが擁護しなかったことに關いない」とデイリーは語り、終戦後時代のハンフレイ政策は混乱していた、といった。

「われ〳〵は誰と話していいか知らなかった。責任者が最適に關つていた」

デイリーの攻撃をケッタキーのルイビルで聞かされたハンフレイは、シカゴ市長と座談をするのをさけた。

「私は民衆に入ってから長くなる。この記録を通じて知ったことは、民衆には平和の作成者より戰爭のプロモーターが多いということだ。私は投げられた卵に喰いつくことをしない。私は格と品々とした態度と時代に對する純い感受性で對常な人氣をあつめ、一九七二年の有力候補の一人となった。今度のシカゴ訪問は、大會以來はじめてである。

「シカゴ大會の印象は生き〳〵と私に殘つている。二つの敵對する勢力がコンユニケートに突破する勢力なしに聡意の態の上に敵決する時、われ〳〵はトラブルがあった。バークレイ加大では職員に私服警官を送り、四十万弗の損害を受けた。

シカゴを忘れるな 財立 勢力とのコンミュニケート マスキー上議米國に勸告

コンラッド・ヒルトンで開かれた商号銀行協會で議員財政委員會委員長エドモンド・マスキー上議（メイン民主）は、シカゴ民主黨大會を決して忘れないといった。マスキーはシカゴ大會で民主黨副大統領候補にノミネートされたリンカーンを思い出させる風格と品々とした態度と時代に對する純い感受性で對常な人氣をあつめ、一九七二年の有力候補の一人となった。今度のシカゴ訪問は、大會以來はじめてである。

「シカゴ大會の印象は生き〳〵と私に殘つている。二つの敵對する勢力がコンユニケートに突破する勢力なしに聡意の態の上に敵決する時、われ〳〵はトラブルを招くのをみた。スタンフォード大學、サンノゼ州大、ダブレイ州大、ハンフレイ加大で生じた。スタンフォードは放火のため二十万弗以上の損害を受け、サンノゼ州大では一ヶ月間に三十のモーター車輛と放火があった。バークレイ加大では職員に私服警官を送り、四十万弗の損害を受けた。

ニジプト 參謀總長戰死 スエズ海峽で激戰三時間

（カイロ）スエズ運河の對岸で砲撃されていたエジプト對イスラエル戰線で、エジプト大統領の側近参謀総長ファディ大將（六〇）が九日に戰死した。現役であり、といった「戰死中の軍人」といわれ、對イスラエル戰で殊勲を立てたエジプト軍最高の勲章をあたえられて殊勲になった。

エジプト政府發表は、リビア大將はエジプトとイスラエル大將はスエズ戰線をはさんで攻撃中に、戰線視察のため戰線に出たところをイスラエルのモーターに直撃されて即死した、といい、イスラエルのモーターは敵大將の附近で發見した、といった。現場は「神の意志」で殺害したのは「神の意志」であるといった。ナセル大統領は、リビアの死を聞くや直ちに司令官の最大の勲章を授與したので、報復としてエジプトの戰闘機がイスラエル領土に侵入、エジプト側は七十機の戰闘機にわたって攻撃に出たので、これを迎撃して數次な戰闘をあたえたと

學園暴動の主謀者を 連邦犯罪として起訴する 司法長官ミッチエルの意見

學園暴動調査は、ジョンソン時代からはじめられたが、ミッチエルはこの調査を圖縮しているのを、一週間前に明にした。彼は一九六八年公民權法の反暴動條項が破られているものでないかを調査している。起訴項目は暴動煽動罪とするのを適用目的で州ラインを越えるのを連邦犯罪とするのを提案している。

ミッチエルは司法長官に就任して以來の仕事を回顧し、大學構内の騒擾を防ぐのを戰場のごとくしている者がいるのを確信している、といった。

「開放にイリノイ大學の學生ストライキや黒人學生の暴力行為に対する警察当局者は語り、とくに恐ろしいのは、ストライキにアクティブに關係していない學生や一般市民が負傷する危険のある場所に學生がそなえつけられることだ、ともいった。

最近數週間、時限爆弾が校舎内で爆発するようにセットされていたのが發見された。このことは、學生は爆弾製造術からかけ離れた手段に移りつつあるのではないか、と當局者を心配させている。これに關連した事件は、スタンフォード大學、サンノゼ州大、ダブレイ州大、ハンフレイ加大で生じた。スタンフォードは放火のため二十万弗以上の損害を受け、サンノゼ州大では一ヶ月間に三十のモーター車輛と放火があった。バークレイ加大では職員に私服警官を送り、四十万弗の損害を受けた。

軍隊逃亡者 十分間に一人

（華府）上院軍事委は、一九六七年中葉から一年間に五万三千三百五十七人の軍人が逃亡した、と報告した。これは十分間に一人の割り合いである。同期間に無許可休暇をとった軍人が十五万五千五百三十六人あった。これは三分間に一人の割り合いである。米國の軍隊では三十日以上そのユニットから不在する者を逃亡者と考え、三十日以内にユニットに歸還した者は、逃走された者を脱走扱いしている。

ヒプル大學で爆弾 學生二十九人負傷す アラブ人容疑者逮捕

（ジェルサレム）港湾にちかくされた爆弾がヒプル大學カフテリアで爆発し、二十九人が負傷する事件が六日に生じた七人は重傷である。爆弾の生じた時、カフテリアには約二百五十人の學生がいた。

警察は現行容疑者として何人かのアラブ人を逮捕したが、パレスタイン解放人民戰線と關係するグリラ組織は、ヨルダン首都アンマンで記者會見をひらき、同組織が學生を狙ったのではない、と否定した。

ヒプル大學は一万二千人の學生を持ち、アメリカ人學生が約二千人いる。カフテリアの階上は圖書館で、貴重な文献を多く持つ所有数のものであるが、損害はなかった。

大學で爆弾 學生二十九人負傷す アラブ人容疑者逮捕

（ジェルサレム）港湾にちかくされた爆弾がヒプル大學カフテリアで爆発し、二十九人が負傷する事件が六日に生じた七人は重傷である。爆弾の生じた時、カフテリアには約二百五十人の學生がいた。

警察は現行容疑者として何人かのアラブ人を逮捕したが、パレスタイン解放人民戰線と關係するグリラ組織は、ヨルダン首都アンマンで記者會見をひらき、同組織が學生を狙ったのではない、と否定した。

ヒプル大學は一万二千人の學生を持ち、アメリカ人學生が約二千人いる。カフテリアの階上は圖書館で、貴重な文献を多く持つ所有数のものであるが、損害はなかった。

黒人學生盲目にする 戰術のせん悪化を恐れる

（桑港）桑港州立大學（サンフランシスコ州大学、黒人學生が創設した）の学生ストライキや黒人學生の暴力行為に対する同大學理事會の強硬な態度は、同大學内外に大きな波紋をよんでいる。

ストライキや黒人學生の暴力行為に対し、多大の関心を寄せる人々の間にあたえた。この傾向が続けば人々の感性さえ鈍けられるようになるだろう、とも言われている。

「誰かが生命を失うのは時間の問題である」

と観察する人は語り、とくに恐ろしいのは、ストライキにアクティブに關係していない學生や一般市民が負傷する危険のある場所に學生がそなえつけられることだ、ともいった。

最近數週間、時限爆弾が校舎内で爆発するようにセットされていたのが發見された。このことは、學生は爆弾製造術からかけ離れた手段に移りつつあるのではないか、と當局者を心配させている。これに關連した事件は、スタンフォード大學、サンノゼ州大、ダブレイ州大、ハンフレイ加大で生じた。スタンフォードは放火のため二十万弗以上の損害を受け、サンノゼ州大では一ヶ月間に三十のモーター車輛と放火があった。バークレイ加大では職員に私服警官を送り、四十万弗の損害を受けた。

激怒したデイリー ハンフレイに喰ってかかる

「感覚は鋭いが暴言ではない」とか、民主黨大統領候補が當選しても、心を綿ませなかった、とハンフレイ前副大統領からいわれて、シカゴ市長デイリーは態を立て、ハンフレイに喰ってかかった。デイリーは、一九六八年民主黨大會はハンフレイ以外の人物をノミネートすべきであったとしていた。

「われ〳〵はもっと強力な戰術を持つべきであった。ハンフレイは米國の前副大統領といまにすぎなかった」

デイリーが「もっと強力な戰術」といったのが誰であるかは不明であるが、エドワード・ケネディ上院議員を意味したと一般に信じられている。デイリーは、一九六八年民主黨大會はハンフレイが負けたのは郊外およびダウンステートの選挙をハンフレイは放ったからである、とデイリーはいった。ジョン・ケネディやジョンソンとともに、ハンフレイはデューク、レーキ州副大統領とともに、ハンフレイは米國の前副大統領といまにすぎなかった」

外交をハンフレイが擁護しなかったことに關いない」とデイリーは語り、終戦後時代のハンフレイ政策は混乱していた、といった。

「われ〳〵は誰と話していいか知らなかった。責任者が最適に關つていた」

デイリーの攻撃をケッタキーのルイビルで聞かされたハンフレイは、シカゴ市長と座談をするのをさけた。

「私は民衆に入ってから長くなる。この記録を通じて知ったことは、民衆には平和の作成者より戰爭のプロモーターが多いということだ。私は投げられた卵に喰いつくことをしない。私は格と品々とした態度と時代に對する純い感受性で對常な人氣をあつめ、一九七二年の有力候補の一人となった。今度のシカゴ訪問は、大會以來はじめてである。

「シカゴ大會の印象は生き〳〵と私に殘つている。二つの敵對する勢力がコンユニケートに突破する勢力なしに聡意の態の上に敵決する時、われ〳〵はトラブルを招くのをみた。スタンフォード大學、サンノゼ州大、ダブレイ州大、ハンフレイ加大で生じた。スタンフォードは放火のため二十万弗以上の損害を受け、サンノゼ州大では一ヶ月間に三十のモーター車輛と放火があった。バークレイ加大では職員に私服警官を送り、四十万弗の損害を受けた。

シカゴを忘れるな 財立 勢力とのコンミュニケート マスキー上議米國に勸告

コンラッド・ヒルトンで開かれた商号銀行協會で議員財政委員會委員長エドモンド・マスキー上議（メイン民主）は、シカゴ民主黨大會を決して忘れないといった。マスキーはシカゴ大會で民主黨副大統領候補にノミネートされたリンカーンを思い出させる風格と品々とした態度と時代に對する純い感受性で對常な人氣をあつめ、一九七二年の有力候補の一人となった。今度のシカゴ訪問は、大會以來はじめてである。

「シカゴ大會の印象は生き〳〵と私に殘つている。二つの敵對する勢力がコンユニケートに突破する勢力なしに聡意の態の上に敵決する時、われ〳〵はトラブルを招くのをみた。スタンフォード大學、サンノゼ州大、ダブレイ州大、ハンフレイ加大で生じた。スタンフォードは放火のため二十万弗以上の損害を受け、サンノゼ州大では一ヶ月間に三十のモーター車輛と放火があった。バークレイ加大では職員に私服警官を送り、四十万弗の損害を受けた。

學園暴動の主謀者を 連邦犯罪として起訴する 司法長官ミッチエルの意見

學園暴動調査は、ジョンソン時代からはじめられたが、ミッチエルはこの調査を圖縮しているのを、一週間前に明にした。彼は一九六八年公民權法の反暴動條項が破られているものでないかを調査している。起訴項目は暴動煽動罪とするのを適用目的で州ラインを越えるのを連邦犯罪とするのを提案している。

ミッチエルは司法長官に就任して以來の仕事を回顧し、大學構内の騒擾を防ぐのを戰場のごとくしている者がいるのを確信している、といった。

「開放にイリノイ大學の學生ストライキや黒人學生の暴力行為に対する警察当局者は語り、とくに恐ろしいのは、ストライキにアクティブに關係していない學生や一般市民が負傷する危険のある場所に學生がそなえつけられることだ、ともいった。

最近數週間、時限爆弾が校舎内で爆発するようにセットされていたのが發見された。このことは、學生は爆弾製造術からかけ離れた手段に移りつつあるのではないか、と當局者を心配させている。これに關連した事件は、スタンフォード大學、サンノゼ州大、ダブレイ州大、ハンフレイ加大で生じた。スタンフォードは放火のため二十万弗以上の損害を受け、サンノゼ州大では一ヶ月間に三十のモーター車輛と放火があった。バークレイ加大では職員に私服警官を送り、四十万弗の損害を受けた。

基督長老教會

CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
牧師 日比野 正也
1516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-3462 Parsonage: 525-9673

日本人基督教會

JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
牧師 葛原 千秋
大前カール
932 W. Wellington
Tel.: 281-3989

日本人組合教會

CONGREGATIONAL CHURCH
牧師 石川 博
Church: 30 W. Chicago Ave. 1501 W. Sunnyside Uptown 8-4558

日本人浸禮教會

ホーリネス教會
牧師 南 勝
NO SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 1344 N. Lakewood Office: 1446 W. Farragut Phone: 878-6256

日本人浸禮教會

BAPTIST CHURCH
牧師 井出 譲
1344 N. Lakewood
Office: 1446 W. Farragut Phone: 878-6256

中西部佛教會

BUDDHIST CHURCH
開教使 梶原 行信
監督 信英
912 W. Sheridan Rd. 1721 Highway Uptown 8-1701

日本人浸禮教會

ホーリネス教會
牧師 南 勝
NO SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 1344 N. Lakewood Office: 1446 W. Farragut Phone: 878-6256

北星基督教會

Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
電話 日曜日午後一時
牧師 佐藤 敏
1212 W. Cornelia
Tel: 525-3984

基督教會

英語部牧師 ケイスト トーレー
日語部牧師 高谷 和夫
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
700 Buenaventura Pl.
Tel: LI 4-5181

基督長老教會

牧師 日比野 正也
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
1516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-3462 Parsonage: 525-9673

日本人基督教會

日本人部牧師 葛原 千秋
英語部牧師 大前カール
932 W. Wellington
Tel.: 281-3989

日本人組合教會

CONGREGATIONAL CHURCH
牧師 石川 博
Church: 30 W. Chicago Ave. 1501 W. Sunnyside Uptown 8-4558

日本人浸禮教會

ホーリネス教會
牧師 南 勝
NO SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 1344 N. Lakewood Office: 1446 W. Farragut Phone: 878-6256

中西部佛教會

BUDDHIST CHURCH
開教使 梶原 行信
監督 信英
912 W. Sheridan Rd. 1721 Highway Uptown 8-1701

北星基督教會

Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
電話 日曜日午後一時
牧師 佐藤 敏
1212 W. Cornelia
Tel: 525-3984

基督教會

英語部牧師 ケイスト トーレー
日語部牧師 高谷 和夫
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
700 Buenaventura Pl.
Tel: LI 4-5181

基督長老教會

CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
牧師 日比野 正也
1516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-3462 Parsonage: 525-9673

日本人基督教會

日本人部牧師 葛原 千秋
英語部牧師 大前カール
932 W. Wellington
Tel.: 281-3989

日本人組合教會

CONGREGATIONAL CHURCH
牧師 石川 博
Church: 30 W. Chicago Ave. 1501 W. Sunnyside Uptown 8-4558

日本人浸禮教會

ホーリネス教會
牧師 南 勝
NO SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 1344 N. Lakewood Office: 1446 W. Farragut Phone: 878-6256

中西部佛教會

BUDDHIST CHURCH
開教使 梶原 行信
監督 信英
912 W. Sheridan Rd. 1721 Highway Uptown 8-1701

北星基督教會

Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
電話 日曜日午後一時
牧師 佐藤 敏
1212 W. Cornelia
Tel: 525-3984

基督教會

英語部牧師 ケイスト トーレー
日語部牧師 高谷 和夫
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
700 Buenaventura Pl.
Tel: LI 4-5181

フェローシップ メソヂスト教會

一世牧師 井出 譲
英語部牧師 日ス・カンイス
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
Office: 912 W. Sheridan Rd. 1721 Highway Uptown 8-1701

中西部佛教會

BUDDHIST CHURCH
開教使 梶原 行信
監督 信英
912 W. Sheridan Rd. 1721 Highway Uptown 8-1701

日本人浸禮教會

ホーリネス教會
牧師 南 勝
NO SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 1344 N. Lakewood Office: 1446 W. Farragut Phone: 878-6256

北星基督教會

Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
電話 日曜日午後一時
牧師 佐藤 敏
1212 W. Cornelia
Tel: 525-3984

基督教會

英語部牧師 ケイスト トーレー
日語部牧師 高谷 和夫
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
700 Buenaventura Pl.
Tel: LI 4-5181

基督長老教會

CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
牧師 日比野 正也
1516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-3462 Parsonage: 525-9673

日本人基督教會

日本人部牧師 葛原 千秋
英語部牧師 大前カール
932 W. Wellington
Tel.: 281-3989

日本人組合教會

CONGREGATIONAL CHURCH
牧師 石川 博
Church: 30 W. Chicago Ave. 1501 W. Sunnyside Uptown 8-4558

日本人浸禮教會

ホーリネス教會
牧師 南 勝
NO SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 1344 N. Lakewood Office: 1446 W. Farragut Phone: 878-6256

中西部佛教會

BUDDHIST CHURCH
開教使 梶原 行信
監督 信英
912 W. Sheridan Rd. 1721 Highway Uptown 8-1701

ジョンソンの遺産

一五

勝ちの報いがジョンソンが、副大統領の指名を辞退しなければならなかったのは悲劇であった。副大統領および大統領としての八年間は、ケネディ兄弟の誕生から離れなかったことで、彼は悲劇の人であった。

一九六〇年に、ジョン・ケネディが彼をランニングメートとする決意をした時、彼を「老いぼれ」かは知らない。その一年に予測されない弱点が全くたち、直ちに大統領の責任をとり得る確証と資格をもつ者を、副大統領候補とする必要があった。ケネディは有識者で当ていたが、これが全部の事実とは考えられない。トルーマンは、大統領となる資格も資格をもち合わせていたとは思われなかったため、ローズベルトの突然の死を受けて——就寝中であったために驚かず——大統領となって、それほど戸惑うことはなかった。ケネディがジョンソンをランニングメートにしたのは、選挙で南部を掌握する必要があると考えたこともあり、指導が絶対合に強したことから、分裂した民主党の統一を回復する意図もあったに違いないからう。

上院外交委員長として、大統領になるための経験を積んでいたジョンソンが、最前線にあるケネディよりはるかに保守的であるのを利用した理由が有意にあったかもしれない。ケネディと対照的に、民主党の分裂を修復するのを考えたためであったかも知れない。副大統領を利用する以外に、南部人としての資には、対統領になる道は開かれていない、と認識したからかもしれない。

「人間が考えた最も無らぬ制度」とジョン・アダムスが副大統領を評したほど、副大統領の位置が無力であるのを、ジョンソンが知らないはずはなかった。その無力な職の候補者であることを、記者会見での質問に対する彼の答弁は、慎重であった。その無力な職の候補者であることを、記者会見での質問に対する彼の答弁は、慎重であった。

ケネディが「ジョンソンにランニング・メートであるのを後悔したか」を質問した理由が理解できるし、彼がなかったことである。ケネディの弟ロバート・ケネディが、これをレイバーンに伝えたらしいことがなかった。

ケネディがジョンソンにランニング・メートであるのを後悔したのは、ジョンソンもレイバーンに伝えたらしいことがなかった。

ジョンソンの副大統領は、これが副大統領としてのジョンソンの最後の機会であるかもしれない。

浪人横丁

（五九）　山手樹一郎

狼藉

——あの子が無事に帰ってきてくれなくては、お前が可哀そうだ。

お照はまれかお母さん、私六兵衛さまへ御まいりをしてるものである。

なんだって、あたしはこんなのん気なことを考えてるのだろう！　いまはそれどころじゃない場合だのに——。

いえ、あたしはあの子のことより、本当はあの子のために、お照の体にこれ以上間違いがおこらないように……とそれがただ心配なのだ。

お照は母の膝へ身をなげかけるようにして、まだふるえてる。こんなところはきしそ供としか思えない。

——もう一ぼらくの辛抱だよ、お照。そう胸の中でいいきかせながら、お茂はほっと目をあげた。

物音をしのぶように、ふたたび障子がすっとあいて、さっき自分たちを縛った男の顔が、ぬっともどってきたのである。その目が異様に燃え、お照の着物をなぶりものにしようとでもするようなぶしつけさで、なめまわしてる。

——あっ、やっぱり、やつばり——

お茂は、ぜーっと背すじに戦慄を走ったのを覚えた。

その男、ふけてから千住大橋をわたった記憶は、覚にいそいで帰る用があるわけではないが、ふらふらと歩でも住みなれた家の智恵人の天下がきた、と彼らは考え、彼らのプレインによって采配の作り替えをすることが始まっていた。だから、そのダループの中に加のごとくまぎれこんだジョンソンを、彼らは邪魔もの扱いにしたのであった。ケネディは、一九六四年にはジョンソンを副大統領候補としたが、彼らの多くは、米国民主党内の二派に分裂する民主党左派グループに属していたが、即ち彼はジョンソンを副大統領候補にしたのを、ケネディの大失敗と考えていた。次弟ロバート——バビー・ケネディ——が、ジョンソンに反対したのは有名である。彼ら——いわゆるケネディ智識人——はバビーの強い私宅に集りバビーをひらいたが、ここがジョンソンに関するゴシップの出所・なったらしかった。ニアダンクがジョンソン耳に入ったのは避けられないことで、これが新聞種になったことさえあった。彼は愛嬢にならざるをえなかった。

ジャクリ・ケネディは流石に記者会で、ジョンソンをとくに記者にすることはなかったようであるが、ケネディの出身のジョンソンの使臭さを感じ、ケネディ家にも嫌悪はあったらしかった。ウキリアム・マンチェスターの「ある大統領の死」の中には、彼が副官的なケネディ暗殺時にでかけた時、本当のデーキ（と愛嬢）というものがどんなものか、ケネディの出身政治家どもに見せてやろう、と同行したジャクリーンに勧めた節がある。妹の出来損ないのような副官をするケネディとところが多くあったジャクリーンの「テースト」がどんなものであったかは興わしいとしてケネディが、ケネディの戦死後、ユニイングランド出身のケネディ家の伝統を踏襲にしていたのは確かである。

石油、ミサイル、または宇宙開発で儲かる分野になったテキサス人が、その富を誇るためにみせる趣味には、ジャイところが多く、お世辞にも「ファッド・テースト」とは言えないものが少くない。東部と比較すると、明治時代に作られたそうだが、東部には「これでもか、これでもか」とその権力を誇示しようとしたところがあるのに対し、西部には、人生における成功の象徴さを感じる。ニューヨークとテキサスとの間にも、これに似た雰囲気があるのかもしれない。

だから、ケネディはジョンソンがきんらな仕事を受持することをしたが、二人の関係は、人間として心の通い合うものは何もなかった、と思っていただろう。ケネディはグレースフルなところがありつつそうとして、そんな感情もしない。

くぐりを押して、一足土間へ入ってみると、店はまつ暗で、奥の方に行灯がちらちらするのが、なんとなくたよりではないように思える。

もし押しこみ強盗の類だとなまじ騒などをかけては危険だ。京助は引かけをたよりに十足のまそっと奥へふみ込むことにした。

ひょっとすると、自分の方が強盗に間違えられる恐れがあるのだが、その時は少しもそんなことは考えられないほど、事中に無我夢中なたかだとつてる。

「あっ……」

内庭下を一つ曲って、障子に灯のうす暗い居間へ出たとたん、向うの廊下からねっと覆面黒装束の男が一人でてきて、ぎょっとしたようにそこへ棒立ちになった。

その小脇に、華手な振袖姿の娘を引きずるようにしっかりかかえてる。

——お照だな——。京助には一目でわかった。

同時に、これはこのごろ評判の質屋ばかりねらう五人組の強入強盗らしい——と直感する。

「うぬッ」

覆面の中から燃えるような眼をぎらぎらさせて、黒装束が、あきらかにこっちを敵とみて、どさりとお照を離し、大刀の柄に手をかけたのと、京助の体が豹のごとく敏捷にどっと踊りこんで、すばやく当身をくれたのと同時。

その当身の方がわずかに早くきまったらしく、抜刀したまま敵は、がくんと体を二つに折ってそこへ膝をついた。

「お照さん、静かにしなければいけない」

後手に縛られてるひもを解いてやってる暇はないから長脇差を抜いて、切りほどいてやり、驚き京助とわかったお照が、しがみついてきそうにするのを、すばやく障子をあけて廊下へ押しこむようにして、ここは反転の方へのびてる奥の廊下へといそいだ。そっちに明るい灯が流れてるからである。

（R・F）

櫻花爛漫の春の時期をねらう
春の訪日観光團々員募集

▲出發日　三月二十九日午前十一時半（ノースウエスト機オヘア空港發）
▲觀光コース　二泊三日午後四時五分　東京、大阪、神戸、瀬戸内海、別府温泉、阿蘇山、熊本、鳥原、雲仙、長崎、博多、廣島、宮島
▲團　費　千〇七十弗（博多解散）　千〇七十弗（廣島解散）は六十三弗追加　（八百五十四弗）
（有料金は往復飛行料金、觀光費、出國手續き金部をふくむ）
▲前一番大型ジェットプレットをお願します
御申し込みと御問い合せは——
コスモポリタン旅行社の山田へ
五十弗
810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2750

（シカゴ旅行クラブ第四十六回目の旅）
ワシントン觀光とニューヨーク
觀光團々員募集

ワシントン觀光物（二泊二日）飛行機の旅
觀賞まで追加コース（四泊五日）
▲期日　四月十一日（金曜日）
午前八時四十分（アメリカン機二八四號）
（すべて空港出發午前八時集合）
ワシントンのみの方は　四月十三日（日）午後十二時廿六分、オヘア空港發（AA二八一號）
ニューヨーク往追加の方は　四月十五日（火）午後六時十七分オヘア空港發（AA三九一號）
▲コース　十一日（金）シカゴ發、ワシントン觀光（ホテル・ビクター・リー）
見物、市内觀光（ホテル・ビクター・リー）
十三日（日）（一部シカゴ觀覽）第二部ニューヨーク經由、市内見物（ホテル・プリンス・ジョージ）
十九日シカゴ歸着。
▲團費　ワシントンのみの方
（大人）一一五弗　（小人）七十五弗
ニューヨークまでの方
（大人）一七五弗　（小人）一三九弗
（但し往復航空賃ホテル代觀光費共）（食事のみ別）
お申込と問合せは早目にパンフレット御らいます）
菅野旅行社
2 CIANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N.Clark Chicago Ill.
WH 4-5444-5　MI2-7193
（日曜、夜間は GR 2-1…）　菅野　武雄

印刷物の御用は
シカゴ唯一の印刷屋へ

SILUET
Beauty Salon
5022 N. Sheridan ED 4-2282
Air Conditioned
SALLY NISHI　KAY NOMA
西貞子　野間惠子

CHICAGO JAPANESE
CIVIC ASS'N.
CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500

お花のご用は、電話大事で商ちに参上致します。全米、ハワイはもとより（電報電話お好み次第取り扱います。）
ウオールス花店
西島久壽
冠婚葬祭皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料迅速に即納致します。

日系人共濟會
事務所　北マルデン街四一〇田中
4410 N. Malden　Tel.: RA 8-4744

日本へのご送金は
受取る側でも喜ばれる
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全國に約180の支店があります

送金額	手數料
受取人の名前	
住所	
送金人の名前	
住所	

＊なるべく日本字でご記入下さい
手數料は一〇〇弗まで7.5仙です
SAN FRANCISCO — 365 California St.
San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3366
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 683-1717



30種以上！おいしさのもとをタップリつめこみました
新発売！12オンス入徳用壜
ウスター
キッコーマン ソース
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F. L.A. N.Y.

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452
日本送金は
絶体有利且つ安全確實な
デイク商會へ……どうぞ!!
三月十一日レート一弗＝三七〇圓
手數料（送金額の多少に拘わらず）（一律二ドル）なお、日本圓（最低五万圓）を御送金なされる方では、手數料（二ドル）は、この廣告を御同封の方には、手數料（二ドル）は、五割引、又、十万圓以上は無料にいたします。
デイク商會
Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE

國内でも　海外でも
自由に使える　安全便利な
東京銀行
ドル・トラベラーズ　チェック
是非御利用下さい
お求めは皆様の
シカゴ・トーキョー・銀行へどうぞ
シカゴ東京銀行
東京銀行シカゴ駐在員事務所
40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60690
Phone: 236-1200

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で買います
◆日本圓を日本の親名に1弗に對し370圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします　割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリング
ペイント店
西バーウイン街一五一二番
電話 LO 一一六八二六
LO 一一三四一四

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及ストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ
グラージ
東七九街二五三五番
電話 SA 一一五三五一一二
（宮田トム及びマス）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木の取扱い
大小に拘らず
御用命下さい
無料見積り
いたします
アップタウン
材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 九一二二番三

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン
販賣
修繕所
樋本　サム
ステート街一七
（第一二一八號室）
電話 DE 二一五三七三

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
シカゴで一軒
韓國料理
三味荘
平日十二時開店、夜十二時まで
（月曜休日）　無料駐車場完備

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本御料理
天ぷら　おすし　すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午—午後十時
（但し水曜は休日）

KIYO'S
Restaurant & Lounge
Open daily Closed Thursday
2827 N. Clark　935-0474
Chicago, Ill. 60657
御料理、バー
きよ
時間　毎日　十二時—十一時
（水曜日休店）
2827 N. Clark
Tel.: 935-0474

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells　664-3663


最高級
日本御料理
各種おすし、てんぷら、お茶づけ
日本酒、ビール、カクテル等
開店時間
午前十一時—二時半
午後五時—十一時迄
土曜十二時—二時半
五時—十二時
日曜午後五時—十時
（但し休業）
亀八

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
最高すき燒ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時—十時
▲日曜日は午後五時—九時
▲月曜日は終日閉店
※日本酒數き日本酒もあります。

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
—製造　卸小賣り—
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話　九三五—九七六六

POLA COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ販賣
新迫つた江

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣買御希望の場合は御気軽方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード

MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Tel 549-1085
日本御料理
都食堂
毎日　正午—十時
水曜日（祭日休業）

TENKAITSU
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
▲週日及び日曜日—午前十一時半開店、火曜日—休日
天ぷら、すき燒、手打うどん
「天勝」

SENBA
525 W. Arlington Pl.
Restaurant & Lounge
Tel. 528-1200
▲おすし、寿司、すき燒、天ぷら
▲ピアノ
（北二四〇〇米各クラーク街より西へ百軒目角）

御料理せんば
當分の間　無休
毎日夕刻より十一時迄
（但し日、祭日は正午より）
（月曜休日）　無料駐車場完備

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279

江戸味噌
こうじ・赤味噌
醤油・すし・柏漬

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
チェリスター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
店主　藤井光子
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、西部は水、土ヲ御注文の多少に拘らずデリバリーします。）

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
長崎の味「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
—サンピドロより直送—
▲各種日本調味料扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
◆ツールオーダーも取り扱いたします。
◆市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲御希お呼び出しください
ヒロ内山

SCANLON FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1900 GR 2-6485
スカンロン葬儀社
（元増本葬儀社）
無料パーキング附
換氣裝置の設備付き
北クラーク街二九〇七

共済會定期總會
三月十九日(水)午後八時
於シカゴ定住者會館

シカゴ最古の日系人コミュニティー團體として一般から信望よりの圓力支持の厚い共濟會の定期總會は恒例により三月の中旬に當る三月十九日(水)午後八時より定住者會館において開催される。

總會において昨一年間の活動狀況及び財政報告があり、續いて役員の改選が行われるので、會員は多數出席の為も多數の出席が要請されている。

尚總會は最終の投票上至つて重大な意味で、會員に日頃たいない、その事柄が討議されて居い性質であり、とくに日系人社會の中心的團體となつてゐるので一般日系人の關心も大きく三月の總會がある。

なお、一昨二月三日開催された各部門の部長、副部長及び一般評議員の會議において總會の議案を檢討、正式に總會に提出することになつた。

會議においてこれが承認を求めて總會を開催することになり、會員は多數參加して重要議題を討議、その決議を決め、本十二日(水)午後八時より定住者會館において總會の會議を開催することになつたので、新役員候補者の出馬を期待されている。

尚十二日(水)午後八時より定住者會館において總會の會議を開催することになつたので、新役員候補者の出馬を期待されている。

日系人會
第一回理事會
本十二日開催

去る總會において組織承認となつた新役員の第一回理事會はさる二月廿八日午後八時定住者會館において總會において委任された各部門の部長、副部長及び一般評議員の會議を開催、正式に總會の決議を求めて總會を開催することになり、會員は多數參加して重要議題を討議、その決議を決め、本十二日(水)午後八時より定住者會館において總會の會議を開催することになつたので、新役員候補者の出馬を期待されている。

尚總會は最終の投票上至つて重大な意味で、會員に日頃たいない、その事柄が討議されて居い性質であり、とくに日系人社會の中心的團體となつてゐるので一般日系人の關心も大きく三月の總會がある。

總會において昨一年間の活動狀況及び財政報告があり、續いて役員の改選が行われるので、會員は多數出席の為も多數の出席が要請されている。

尚總會は最終の投票上至つて重大な意味で、會員に日頃たいない、その事柄が討議されて居い性質であり、とくに日系人社會の中心的團體となつてゐるので一般日系人の關心も大きく三月の總會がある。

今週の映畫
日本映畫
松陽キネマ

座頭市の歌が聞える」
主演　勝　新太郎
大映スコープ天然色

「若親分」
主演　市川　雷蔵
藤村　志保
大映スコープ天然色

配給した松陽キネマ社の本週公開映畫は、次の二大作品である。

▲三月十五日(土)午後七時▲三月十六日(日)朝六時半より西リーランド街一五一番シカゴ佛教會ホール

「座頭市」は勝のきめ付きの作品で、今度は田中徳三が監督した。

平和な田舎の麗嬢を虜にしようとする悪漢に力を貸さねばならなくなつた市が、太一という少年の愛情にひかれて悪漢を懲せるという心境になる。ところが悪漢の為に八方から脅迫される太鼓の音に耳のみ・を狂わされながら必死に市川雷蔵主演の「若親分」というので御期待します。どちらも見逃し難いい、映畫ですから是非御來場下さい。

これから新趣向として、映畫の始まる前の正味十分間をテープレコードの演花節を一席づつお聞かせすることにいたします。

これは今まで日本から當シカゴに來た歌手や來者、桃中軒女流演花節等をテープ・レコードに錄音したものから抜粋したもので、皆樣のよい鑑賞から好評を博しましたので提供することに決めました

シカゴ松陽キネマ社
日高虎雄
各位

映畫再開豫告

暫らく休んでいましたシカゴ松陽キネマ社は、來る三月十五、六日（土曜、日曜）の晩夜から再開することになりました。これからはシカゴ佛教會の會場の差し支えない限りは、隔週の土曜、日曜に年中無休で興行することに決りましたから御期待の上、御愛顧下さい。次の映畫は例の人氣者の勝新太郎主演の「座頭市の歌が聞こえるというのと、勝演はこれも人氣者、市川雷藏主演の「若親分」というので御座います。どちらも見逃し難いい、映畫ですから是非御來場下さい。これから新趣向として、映畫の始まる前の正味十分間をテープレコードの演花節を一席づつお聞かせすることにいたします。

これは今まで日本から當シカゴに來た歌手や來者、桃中軒女流演花節等をテープ・レコードに錄音したものから抜粋したもので、皆樣のよい鑑賞から好評を博しましたので提供することに決めました

シカゴ松陽キネマ社
日高虎雄
各位

要求欄

皿洗いとキッチン・ヘルプ
經驗不問。委細面談
あづま・すきやき
北ブロードウェイ五一二〇
電話 LO 一一二四四八

六室
フラット。一階、北付、風呂。アグマ・すき燒
北ブロードウェイ五一二〇
電話 LO 一一二四四八

ウエートレス數名入用
（國粹軒）
北クラーク街二八二七
電話 九三五一六四七四

ウエートレス數名入用
經驗不問。委細面談
あづま・すきやき
北ブロードウェイ五一二〇
電話 LO 一一二四四八

求婦人事務員
成るべく日英兩語を解する婦人の方。
年齢を問わず
（委細來談下さい）
第四十三街一八五〇番
電話 二五四一五三五四

ジャパンフード
經驗の有無を問わず
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話 九三五一〇四七四
自宅 一七五一三五六六

ウエートレス入用
てんぷらバーの
（ヘルパー二名）
經驗の有無を問わず
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話 九三五一〇四七四
自宅 一七五一三五六六

ハウスマン入用
獨身の人學校授二人のアパートの完全責任をとる。
ニーア北部。アドレス。
高崎。ハシカゴ新報ボックス一〇一

求小物の袋ねをする婦人
年齢を問わず
（委細來談下さい）
ジャパンフード
第四十三街一八五〇番
電話 二五四一五三五四

求男子クラーク
英、日兩語を話すこと。
日立セールス・コーポレーション
333 N. Michigan
Tel. 782 5612

今週の映畫
日本映畫
松陽キネマ

座頭市の歌が聞える」
主演　勝　新太郎
大映スコープ天然色

「若親分」
主演　市川　雷蔵
藤村　志保
大映スコープ天然色

配給した松陽キネマ社の本週公開映畫は、次の二大作品である。

▲三月十五日(土)午後七時▲三月十六日(日)朝六時半より西リーランド街一五一番シカゴ佛教會ホール

「座頭市」は勝のきめ付きの作品で、今度は田中徳三が監督した。

平和な田舎の麗嬢を虜にしようとする悪漢に力を貸さねばならなくなつた市が、太一という少年の愛情にひかれて悪漢を懲せるという心境になる。ところが悪漢の為に八方から脅迫される太鼓の音に耳のみ・を狂わされながら必死に市川雷藏主演の「若親分」というので御期待します。どちらも見逃し難いい、映畫ですから是非御來場下さい。

これから新趣向として、映畫の始まる前の正味十分間をテープレコードの演花節を一席づつお聞かせすることにいたします。

民謡同好クラブ
親睦會常例會に盛會

去る三月二十四（日）定住者會館において催した民謡同好クラブの新年親睦會に當り一般會員及び會員家族よりお總の寄附を頂き茲に改めて厚く御禮申上げます。（實名）

▲寄附者芳名
中村平、飛原いま、原田英夫、藤巻之助、前組、田邊、池森吉之助、組、牛田三郎、寺正行、牛田三郎、小泉精一、荒川幸雄、大村きぬ、永嶋、永嶋夫人、西鶴清龍、日高虎雄、光内ひで、田中義雄、山中はつ、菅野武雄、佐藤義永、中澤夫人、井上光枝、古山さとえ、坂本千鶴、竹下國雄、サム・寺尾、勝野新城、木村すえ、齋藤光弘、倉島寅松、門間ふみよ、笹子夫人、倉本夫人、ジョージ・有馬、永田夫人、伊藤、石井、山中夫、杉本、藤生盛榮、平山東

▲特別寄附
一、和歌山縣人會より　新年會費を通じて
一、日系人會よりの今年化粧を通じて
一、牛田三郎（同好クラブ設立費補助により）
一、門間ふみよ（同上）
一、中村平（同上）
一、組田二郎（同上）
（民謡資料　式）

映畫撮影所現地の興味深く紹介
新しく組織の會員に加入
今後一層の活躍を期待

去る三月二十四日（日）定住者會館において催した民謡同好クラブの新年親睦會に當り一般會員及び會員家族よりお總の寄附を頂き茲に改めて厚く御禮申上げます。（實名）

▲寄附者芳名
中村平、飛原いま、原田英夫、藤巻之助、前組、田邊、池森吉之助、組、牛田三郎、寺正行、牛田三郎、小泉精一、荒川幸雄、大村きぬ、永嶋、永嶋夫人、西鶴清龍、日高虎雄、光内ひで、田中義雄、山中はつ、菅野武雄、佐藤義永、中澤夫人、井上光枝、古山さとえ、坂本千鶴、竹下國雄、サム・寺尾、勝野新城、木村すえ、齋藤光弘、倉島寅松、門間ふみよ、笹子夫人、倉本夫人、ジョージ・有馬、永田夫人、伊藤、石井、山中夫、杉本、藤生盛榮、平山東

▲特別寄附
一、和歌山縣人會より　新年會費を通じて
一、日系人會よりの今年化粧を通じて
一、牛田三郎（同好クラブ設立費補助により）
一、門間ふみよ（同上）
一、中村平（同上）
一、組田二郎（同上）
（民謡資料　式）

共濟會定期總會御案內

本年度本會定期總會を左の如く開催いたします。會員、非會員を問わず御出席を希望いたします。

▲日時　三月十九日(水)午後八時
▲場所　シカゴ定住者會館
（北シェフィールド街　番二七五番）

報告及び協議事項

一、前年度事務及び會計報告
一、議事及び意見の交換
一、役員及び各部門委員長並に理事の選擧

シカゴ日本人共濟會
會員並に一般各位

三月のスペーシャル

▲サンタ印　よせなべ　鑵詰　一鑵　七十五仙
Santa bro yose nabe one can 75c

桃の節句の時節、併しシカゴは未だ春遠しの今日、皆樣如何ですか？よせなべを作つて御家族一同で温まつて下さい。よせなべ料理が全部一鑵に詰めてあります。

▲のり佃煮「江戸むらさき」　一瓶　三十九仙
Nori Tsukudani Edomurasaki 39c jar

▲桃屋の　のりの佃煮　おい海苔　良い味

▲かきかば燒き串刺し　三鑵　一弗〇〇仙
Kaki kabayaki kushisashi 3can for $1.00

廣島名産の生かき、風味、香りも世界一、これを原料にして、一つ一つ串刺しで美味しくかば燒きされています。お酒のおつまみに！オードブル　是非一度御試食下さい。

新品御紹介

一、味油　味付けされたゴマ油、ラーメン、焼そばに一滴はまた格別。
一、小芋冷凍　何時でも御使用下さい。皮をむいたりする手間がはぶけて味もネバリも生と同じです。
一、冷凍　シューマイ、ギョーザ、簡單に美味しいシューマイ、ギョーザが頂けると皆々樣から喜んで戴いています。未だ御試食にならぬお方は是非一度お買求め下さい。▼

▲雜貨部
新しい化粧品及び藥品類が入荷いたしました。
▲柳屋のヘヤ・トニック　▲柳屋のチック　▲丹頂チック　▲ヘヤ・ポマード、その他
▲毒掃丸、シロン（胃腸藥）、大學目藥、中將湯　▲納言、もぐさ、トクホン、サロンパス、その他

▲食料部
特選加州産
國寶新米が入荷致しました
是非御用命をお待ちしております。
ダイヤモンド食料品店
1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

戸栗商事社北部支店
5358 N. Clark St. Chicago

書籍部
新刊書類、月刊及び週刊雜誌、英文書籍、招花、茶の湯、茶道、習字等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えております。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

東京富士製袋機製造株式會社
米國代理店
丸金の「テリヤキ・ソース」をお試し下さい。
「日本品なら戸栗へ」
戸栗商事社雜貨部
戸栗商事社北部支店
1126 N. Clark St. MI 2-4816
裏にフリー・オートパーキングがあります

開店の御挨拶

大變長らく御待たせいたしました店内の工事「箸金」も漸やく完成致しまして、愈々來る三月七日に下記の場所で開店の運びとなりました。開店に際しましては皆々樣の絶大なる御支援と御指導を賜りまして誠に有難く心から厚く御禮申上げます。

當地において日系人社會の急激な發展に伴い、玆に新しく誕生致したのが「箸金」でございます。當店はサービス、調味に重點をおき、超一流の調理師を始め、經驗者を揃えまして一層精選された日本の味を御賞味戴けます樣努力する所存でございます御會食に、又御家族揃の御食事には、是非「箸金」と御名指し下さいますよう、幾重にもよろしく御願い申し上げます。

北クラーク街二參三八番
電話　九三五—六四七四

▲營業時間（無休）
ランチ　午前十一時半より　午後二時半まで
御夕食　午後五時より　同十二時まで　但し金曜、土曜は二時まで

シカゴ隨一
「にぎり」と關西料理
箸金
營業主　西　忠造
マネジャー　中村キヨ子

增築開店の御挨拶

當經の日ごろの御愛顧に依りまして、お蔭で當店もこの度北隣に增築個現、新裝の下に去る三月一日より開店の運びとなりました。

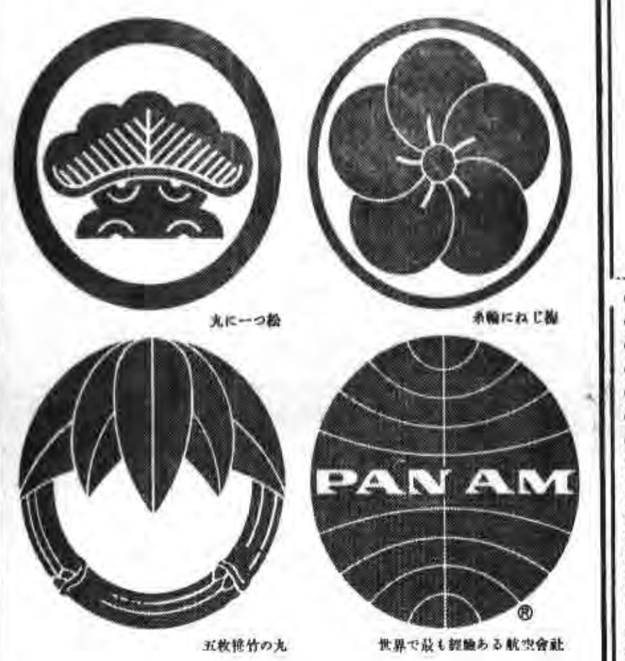
なお、日本色豊かなお座敷を設けました之から當經に一層の良きサービスが出來ることゝ存じますので、今後とも何卒一層の御引立を御願い申上げ度く、右御挨拶申上げます。

北クラーク街二八二七番
きよレストラン
電話　九三五—〇四七四

一九六九年
春の菅野訪日觀光團員募集
世界で最も進歩しつつある國、日本をこの目で見ましょう！

▲期日　四月五日(土曜日)オヘア空港發（TWA一三五便機）
（午前八時四十分出發、桑港經由、日航機一號）
四月六日（日）羽田空港（午後八時〇五分着）
▲コース　東京、日光、箱根、名古屋、伊勢、二見、勝浦、白濱、京都、奈良、大阪（四月十七日、第一部解散）
▲團費（第一部）　一、〇八六弗
▲同（第二部）　二參五弗（追加）
大阪、廣島、別府、宮崎、鹿兒島、熊本、雲仙、長崎、關門（四月廿四日第二部解散）
▲香港（第三部）二六〇弗（追加）
▲觀光されない方は一八五四弗　申込金　百弗
▲添乘者　菅野昭子夫人（航空往復、手續料拂い込み）
▲御申込みと御問合せは左記に

菅野旅行社
（パンフレットお送りします）
1162½ N. Clark St. Chicago Ill 60610
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
夜間又は日曜日 Tel GR 2-4133（菅野武雄）



伝統あるサービスが——
日本旅行をスタートからすばらしくします

パン・アメリカンは、世界で最も経験ある航空会社。お客さまへのサービスにも伝統があります。まず食事——世界で評判のパリのマキシム料理です。デリケートなおいしさは、ご自分の舌でお試しください。スチュワーデスは世界各国から選びました。もちろんしとやかな日本美人もおともします。パイロットは世界を自分の庭のように知っているベテランぞろい。すばらしい乗り心地は、のちのちまで思い出に残るほどです。日本への旅は、パン・アメリカンでお出かけください。

旅のすばらしさを乗せて飛ぶ パンアメリカン
Call 236-4494,
30 South Michigan Avenue
and International Airport

死亡御通知並に會葬御禮

鹿兒島縣出身
大迫すみ儀
昨年來病より健康勝れず當地病院に入院加いは自宅において專ら加療中でありましたが、三月八日死去致しました。

葬儀は三月十日（月）午後八時より當市ヘリス葬儀社において執行致しました。生前專知の皆樣の御厚誼を感謝し茲に通知申上ます。又葬儀執行の際は專知各位が會葬下さいましてその上、種々御懇篤の御聞舊に預りましたことを併せて感謝し略儀乍ら紙上を以て御禮申上げます。

三月十二日
Heiris Funeral Home
23400 W. Nine Mile Rd
Southfield Mich. 48075

喪主長男　大迫ジョン・繪
妻　グレンダ
二男　薫
三男　國夫
友人　一同

會葬御禮

長男　苅込スタンレー儀
去る一月廿七日腦出血ノースカロライナ州ブラック陸軍兵營に入營軍服務中、二月廿七日突然急性の肝臓疾患を起し直ちにワシントン・ウオルター・リード陸軍病院に送られ、總ゆる手當を施されましたが、遂に二月五日、水、午前十一時半同病院にて死去いたしました。

遺骸は遺族の希望により七日當地スカロン葬儀社（葬場本）に送られ、通夜式は同夜八時、葬儀は翌八日（木）午後八時より何れも同葬儀社において盛大なる會葬者安武マネル師司式の執行致しましたところ、生前專知の皆樣多數御會葬下さいました上、種々格別の御厚誼に預り遺族一同感激に有難く遺族一同感激しております。

茲に時候柄乍ら取り敢ず紙上を以て御禮申上げます。

三月十日
Heiris Funeral Home
23400 W. Nine Mile Rd
Southfield Mich. 48075

喪主父　苅込スタンレー
姉同　エレーン
祖母同　リン
叔父　ミシガン州　苅込　テッド
叔父　ユリ
妻　ユリー
甥　アリス
姪　一同
友人　一同
日本人會葬公會堂・柔一同

大迫すみ夫人
十日葬儀執行

デトロイトで死去

數週來らくシカゴ柔道クラブの師範をし、下數年前よりミシガン州デトロイト市の柔道クラブの招聘に應じ、同地に移住した大迫ジョン・繪氏の母堂すみ夫人（七九）は新年會の急激な發展に伴い、玆に新しく誕生致したのが「箸金」でございます。當店はサービス、調味に重點をおき、超一流の調理師を始め、經驗者を揃えまして一層精選された日本の味を御賞味戴けます樣努力する所存でございます御會食に、又御家族揃の御食事には、是非「箸金」と御名指し下さいますよう、幾重にもよろしく御願い申し上げます。

北クラーク街二參三八番
電話　九三五—六四七四

▲營業時間（無休）
ランチ　午前十一時半より　午後二時半まで
御夕食　午後五時より　同十二時まで　但し金曜、土曜は二時まで

シカゴ隨一
「にぎり」と關西料理
箸金
營業主　西　忠造
マネジャー　中村キヨ子

苅込スタンレー君
陸軍病院で死去
シカゴで盛葬儀

去る一月廿七日腦出血ノースカロライナ州ブラック陸軍兵營に入營軍服務中、二月廿七日突然急性の肝臓疾患を起し直ちにワシントン・ウオルター・リード陸軍病院に送られ、總ゆる手當を施されましたが、遂に二月五日、水、午前十一時半同病院にて死去いたしました。

遺骸は遺族の希望により七日當地スカロン葬儀社（葬場本）に送られ、通夜式は同夜八時、葬儀は翌八日（木）午後八時より何れも同葬儀社において盛大なる會葬者安武マネル師司式の執行致しましたところ、生前專知の皆樣多數御會葬下さいました上、種々格別の御厚誼に預り遺族一同感激に有難く遺族一同感激しております。

茲に時候柄乍ら取り敢ず紙上を以て御禮申上げます。

三月十日
Heiris Funeral Home
23400 W. Nine Mile Rd
Southfield Mich. 48075

喪主父　苅込スタンレー
姉同　エレーン
祖母同　リン
叔父　ミシガン州　苅込　テッド
叔父　ユリ
妻　ユリー
甥　アリス
姪　一同
友人　一同
日本人會葬公會堂・柔一同

食事付きのルーム貸度し

北ピーコン街四七三八
電話　二七五四・九五六三

灸五五弗
灝灸器（ものほし又もぐさ）必要の方は

6112 W. Wilson St.
（車用INC）
Tel. 751-0079
（7.00—5.00）

箸金

大變長らく御待たせいたしました店内の工事「箸金」も漸やく完成致しまして、愈々來る三月七日に下記の場所で開店の運びとなりました。開店に際しましては皆々樣の絶大なる御支援と御指導を賜りまして誠に有難く心から厚く御禮申上げます。

當地において日系人社會の急激な發展に伴い、玆に新しく誕生致したのが「箸金」でございます。當店はサービス、調味に重點をおき、超一流の調理師を始め、經驗者を揃えまして一層精選された日本の味を御賞味戴けます樣努力する所存でございます御會食に、又御家族揃の御食事には、是非「箸金」と御名指し下さいますよう、幾重にもよろしく御願い申し上げます。

北クラーク街二參三八番
電話　九三五—六四七四

▲營業時間（無休）
ランチ　午前十一時半より　午後二時半まで
御夕食　午後五時より　同十二時まで　但し金曜、土曜は二時まで

シカゴ隨一
「にぎり」と關西料理
箸金
營業主　西　忠造
マネジャー　中村キヨ子

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1124-1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195 MI 2-1749
Northside Branch Store 5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co. 1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

金　金宝福用

さくら米

香りの高い**新米**が各日系人食料店へ入りました
「米の王」アーカンソープルーローズ米

いま下げ上質みて御給料食の幸福

Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7613
One Year $10.00
Half Year 6.00
Saturday Only 5.50
Single Copy 20

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY MARCH 12 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 NO. 2155

日本の犯罪
欧米なみに大型化
人質や爆薬使い巧妙

（東京）警視庁は「昭和四十三年の犯罪情勢」を昨年十二月二十六日の閣議公安委員会に報告報告した。このなかで（一）殺人強盗の発生件数はふえ傾け、特異犯罪がめだち欧米型の傾向がある（二）女性の犯罪がふえ、男の犯罪でも粗暴犯がへり、頑強化しかつ悪質化するなど、全体として犯罪が凶悪化している（三）暴力のなかで特に凡な人間が安易な気持から、重大犯罪におよぶ傾向がある などの点を明かにし、年々増加する傾向を反映した事件が多かった。どのようなかば今後の傾向だとしている。

警視庁の報告によると、昨年十一月末までの全国の刑法犯（業務上過失傷害）は百五十七万七千四百五十二件、前年同期より九二一件ふえている。しかし、交通事故による人身事故をのぞくと百十二万五千六百九十件で四・一%増。凶悪犯罪では殺人、強盗、放火、強姦などの粗暴犯がへり、窃盗犯や風俗犯罪が多くなっている。

殺人は十月までに五十五万八千九百八十三件で、五五・二%の減少率で、三十九年の六三・九%から低下しつづけている。

強盗は、銀行などを襲う大型強盗事件（昨年二月二十四日——二十四日）暴力団抗争事件（昨年二月二十日——二十四日）銀座銀行ピストル射殺事件（東京、十月四日）警視庁警察官ピストル射殺事件（東京、十月十一日——十一月五日）三億円強奪事件（東京、十二月十日）を五大重要凶悪事件に指定、捜査本部を設置するなど、警察庁の総力をあげて捜査したが、検挙率は三百七十八件で、前年より五十二件増。捜査人員、被疑者の一七%は女性で、夫に生命保険をかけて殺すなどと妻が夫を殺害した事件は十件もあった。また雇主の愛情をこうして雇主の愛情をとりもどそうとしたやや、雇主の愛情をとりもどそうとしたやや、雇主の愛情をとりもどそうとしたやや、

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第六五一二號　一九六九年三月十四日（金曜日）

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto 3744 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613 Tel 81 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $6.50
One Year (Sat. only) $6.50
Single Copy 10c

日本食料品商会
ダイヤモンド貿易
トレーディング
北クラーク 一八六一 一五一七
電話 小林商店

デイリー陣営の一角崩壊
独立民主黨候補快勝
十一日の特別市議選擧結果

十一日のシカゴ市議特別選挙は、民デイリー候補がどこまで追回するかで注目されていた。とくに注目の的となっていたのは第二区で、ウィリアム・ダロウ下院の後継者ポール・ウラム（三二）に無投で戦後初選挙のフレッド・ハーバード（四〇）が立候補していた。ハーバードは前回三区選出の民主党市議――反デイリーの急先鋒――として知られ、デイリー・スタイダンソン三世その後のイリノイ州上院議員選挙の支持を受けていた。ダロウ下院は病気で引退を表明しており、今回まで民に統一して勝つ者はなかった。しかし、今度の特別選挙では、ハーバードは惨敗し、六九四二票対四五九九票の差で当選した。ダロウ下院の一角が崩れたのであり、市政に一人の反デイリー派が生れた。

独立民主党の候補はそれにとどまらなかった。第四四区――ミドルトン――で四二十八才の民主党ウィリアム・シンガーが当選した。ダロウ下院の後継者と目されていた。シンガーは前市議ジェームス・ダガン（三八）を四月八日の決選投票で破り、ダガンも民主党の指導者七九人の一人に数えられていた。シンガーは七二〇一票を獲得して、ダガンの六九八四票を破った。第四四区は四人が立候補していたため決選投票を行なわなければならなかった。

十一日の特別選挙はその他に第十一、第十四、第三十二および第四十二区で行われたが、いずれもデイリー候補が当選した。

ハーバードの勝利は、長期にわたる反ダロウ闘争のクライマックスであった。彼は今日までダロウ・ミシンに挑戦して二度も敗北して来たが、その度ごとに善戦し、その選挙区は主としてデモクラシーメントとキープアクするのに成功した事実を選挙の中心課題とした。この選挙でウラの後継者となり、名実ともにダロウの地盤を受け継いだ。

シカゴ選挙区は、候補者が当選するには、選挙戦の勝敗を決する必要がある。それでなければ決選投票で二人の候補者は四区で四人が立候補していたため、十一日の特別選挙はその他に第十一、第十四、第三十二および第四十二区で行われたが、いずれもデイリー候補が当選した。

ハーバードの勝利は、長期にわたる反ダロウ闘争のクライマックスであった。彼は今日までダロウ・ミシンに挑戦して二度も敗北して来たが、その度ごとに善戦し、その選挙区は主としてデモクラシーメントとキープアクするのに成功した事実を選挙の中心課題とした。この選挙でウラの後継者となり、名実ともにダロウの地盤を受け継いだ。

シカゴ選挙区は、候補者が当選するには、選挙戦の勝敗を決する必要がある。それでなければ決選投票で二人の候補者は四区で四人が立候補していたため、十一日の特別選挙はその他に第十一、第十四、第三十二および第四十二区で行われたが、いずれもデイリー候補が当選した。

人民の権威ある代表
民族解放戦線指導者
北ベトナム訪問歓迎

（ハイズン）民族解放戦線南ベトナム共和国臨時革命政府のハノイ訪問を、北ベトナム政府は熱心に歓迎した。一行はホー・チ・ミン大統領に面会を許され、北ベトナム政府首脳と数々の会談をさいて訪問を歓迎した。一行は民族解放戦線中央委員会副議長ファン・バン・ホアン博士に随行されている。代表団メンバーは男でない。博識豊富、キャリアウーマン教師およびカダイ宗教団体の代表者である。民族解放戦線代表団のハノイ訪問の目的は、世界をベトナム人民の側に引き入れる外交活動を強めるため、と北ベトナム人民は考えたらしかった」

と米国の分析家は語り、訪問は戦争は依然として激烈中であり、戦争は今後も続くことを物語る。

北ベトナム訪問中アルバート・シンガンは、代表団の歓迎宴で、民族解放戦線を一層ベトナム勝利の組織者で指導者と呼び、一行の訪問に入る。

私がキング牧師を殺した
ジェムス・レイ
犯行承認
共謀者の存在を示唆

（メンフィス）マーチン・ルーサー・キング牧師の暗殺容疑者として起訴を待つジェームス・アール・レイは、四月七日開廷の裁判を待たずに十日に有罪を承認した。彼の証言をもとにその裁判を進めた。彼の証言は有罪を主張してデモクラシーメントとキープアクするのに成功した事実を選挙の中心課題とした。この選挙でウラの後継者となり、名実ともにダロウの地盤を受け継いだ。

シカゴ選挙区は、候補者が当選するには、選挙戦の勝敗を決する必要がある。それでなければ決選投票で二人の候補者は四区で四人が立候補していたため、十一日の特別選挙はその他に第十一、第十四、第三十二および第四十二区で行われたが、いずれもデイリー候補が当選した。

ハーバードの勝利は、長期にわたる反ダロウ闘争のクライマックスであった。彼は今日までダロウ・ミシンに挑戦して二度も敗北して来たが、その度ごとに善戦し、その選挙区は主としてデモクラシーメントとキープアクするのに成功した事実を選挙の中心課題とした。この選挙でウラの後継者となり、名実ともにダロウの地盤を受け継いだ。

シカゴ選挙区は、候補者が当選するには、選挙戦の勝敗を決する必要がある。それでなければ決選投票で二人の候補者は四区で四人が立候補していたため、十一日の特別選挙はその他に第十一、第十四、第三十二および第四十二区で行われたが、いずれもデイリー候補が当選した。

ソ連への徒属は有害
チトーのスターリン批判
ユーゴー共産黨大會開かる

（ベオグラード）ユーゴスラビア共産黨第九回大会で十一日に基調演説をしたチトー元帥は、同国五十年の歴史はソ連支配に対する闘争だったといった。

この演説で、チトーはスターリン以後の時代にユーゴーがその独立性を放棄させるべくプレッシャーをくわえた。その中には一九六〇年モスコウ宣言のごとき「国際的分業」というものがあった。

既往、ソ連共産指導者は常に共産主義陣営内の一般的分業に統一するのを余儀なくされた。

四、一九四八年から五三年にかけてのコミンフォルム（ベルグラード）ユーゴスラビア共産黨除名処分以来、ユーゴー共産黨の弱体化をはかった。

三、戦時中、ユーゴー共産黨の力をスターリンは実証した。

二、スターリン追放によるユーゴー共産黨員の増強。

一、戦後の国際共産運動による希薄な発展平和。

五、スターリンはユーゴーがその独立性を放棄させるべくプレッシャーをくわえた。その中には一九六〇年モスコウ宣言のごとき「国際的分業」というものがあった。

既往、ソ連共産指導者は常に共産主義陣営内の一般的分業に統一するのを余儀なくされた。

四、一九四八年から五三年にかけてのコミンフォルム（ベルグラード）ユーゴスラビア共産黨除名処分以来、ユーゴー共産黨の弱体化をはかった。

三、戦時中、ユーゴー共産黨の力をスターリンは実証した。

二、スターリン追放によるユーゴー共産黨員の増強。

一、戦後の国際共産運動による希薄な発展平和。

暴力的デモ参加は
言論の自由の範圍外
最高裁判決を下す

（華府）暴力的デモ参加を規制する学生は、憲法修正第一条の上訴に対し、最高裁は右の判決を下した。

デモは一九六七年十月十四日にフットボール試合の後にシアトル州ブリューフィールド市で生じた。警官は学生を追いはらい、大学構内を使用地域に立ちいった。

人民の権威ある代表
民族解放戦線指導者
北ベトナム訪問歓迎

（ハイズン）民族解放戦線南ベトナム共和国臨時革命政府のハノイ訪問を、北ベトナム政府は熱心に歓迎した。一行はホー・チ・ミン大統領に面会を許され、北ベトナム政府首脳と数々の会談をさいて訪問を歓迎した。一行は民族解放戦線中央委員会副議長ファン・バン・ホアン博士に随行されている。代表団メンバーは男でない。博識豊富、キャリアウーマン教師およびカダイ宗教団体の代表者である。民族解放戦線代表団のハノイ訪問の目的は、世界をベトナム人民の側に引き入れる外交活動を強めるため、と北ベトナム人民は考えたらしかった」

と米国の分析家は語り、訪問は戦争は依然として激烈中であり、戦争は今後も続くことを物語る。

北ベトナム訪問中アルバート・シンガンは、代表団の歓迎宴で、民族解放戦線を一層ベトナム勝利の組織者で指導者と呼び、一行の訪問に入る。

ソ連への徒属は有害
チトーのスターリン批判
ユーゴー共産黨大會開かる

（ベオグラード）ユーゴスラビア共産黨第九回大会で十一日に基調演説をしたチトー元帥は、同国五十年の歴史はソ連支配に対する闘争だったといった。

この演説で、チトーはスターリン以後の時代にユーゴーがその独立性を放棄させるべくプレッシャーをくわえた。その中には一九六〇年モスコウ宣言のごとき「国際的分業」というものがあった。

既往、ソ連共産指導者は常に共産主義陣営内の一般的分業に統一するのを余儀なくされた。

四、一九四八年から五三年にかけてのコミンフォルム（ベルグラード）ユーゴスラビア共産黨除名処分以来、ユーゴー共産黨の弱体化をはかった。

三、戦時中、ユーゴー共産黨の力をスターリンは実証した。

二、スターリン追放によるユーゴー共産黨員の増強。

一、戦後の国際共産運動による希薄な発展平和。

五、スターリンはユーゴーがその独立性を放棄させるべくプレッシャーをくわえた。その中には一九六〇年モスコウ宣言のごとき「国際的分業」というものがあった。

既往、ソ連共産指導者は常に共産主義陣営内の一般的分業に統一するのを余儀なくされた。

メキシコの國際的詩人
好ましからぬ外人で入米拒絶
移民法のリベラル化必要

（華府）移民局が十八年間の滞在を認めた外人詩人に対し、国外退去を命じた。メキシコの詩人オクタビオ・パスは、一九五〇年代の赤狩り時代に逮捕されたことがあり、一九六八年メキシコ市で学生デモ隊に参加したことがあるとして、入国を拒否された。

パスの作品は全米の美術館で特別展示されており、詩人自身の訪米には問題がある。

上院外交委員会議長フルブライトは、思想的理由で入米を拒絶する移民法の改正に「時間を費やすことを望んでいる。しかし、二年前にジョージ・タラント（ペンシルバニア民主）がその目的で提案を提出した時、国務省の反対で通過しなかった。

一九六四年に当時の司法長官ロバート・ケネディは、その特権を利用してフェッテの入米を許可し、その翌年には再入国を許可した。

寫眞は定評ある
オガタで

北アシュランド青五〇四五
電話 UP 八一一七一七

基督長老教会
牧師 日比野 正伯
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5516 N. Sheridan Rd.
Tel.: Church: LO 1-3462
Parsonage: 528-8078

日本人基督教会
日本基督教団 高原 千秋 牧師
英語部牧師 大脇カーメル
IPPU FUKUDA, M.D.
4809 W. Madison
Tel.: 287-3841

福田醫院
内科 外科 醫師
福田 一光
IPPU FUKUDA, M.D.
4809 W. Madison
Tel.: 287-3841

加藤醫院
内科 外科 醫師
BARRIE M. KATO, M.D.
1429 W. Irving Park Rd.
Tel. GR 7-3214
Res. LI 9-1033

網本檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

串野金藏醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
2760 W. Foster
LO 1-1205
4600 N. Ravenswood
LO 1-2525
Res.: KE 9-5526

宮城醫院
内科・外科・小兒科
DR. NORMAN MIYAGI
4737 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

基督長老教会
牧師 日比野 正伯
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5516 N. Sheridan Rd.
Tel.: Church: LO 9-3462
Parsonage: 528-8078

日本人基督教会
日本基督教団 高原 千秋 牧師
英語部牧師 大脇カーメル
IPPU FUKUDA, M.D.
4809 W. Madison
Tel.: 287-3841

日本人組合教会
牧師 石川 清
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
1307 W. Sunnyside
UPtown 8-4358

日本人組合教会
牧師 石川 清
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
1307 W. Sunnyside
UPtown 8-4358

基督長老教会
牧師 日比野 正伯
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5516 N. Sheridan Rd.
Tel.: Church: LO 9-3462
Parsonage: 528-8078

基督組合教会
英語部牧師 ケイス・トーリー
英語部牧師 H・ウォルター・牧師
DEVON CHURCH OF JESUS CHRIST
1650 W. Devon St.
Tel: 338-5687
Office phone: 275-5225

基督組合教会
英語部牧師 ケイス・トーリー
日語部牧師 高谷 和夫
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH
701 Buckingham Pl.
Tel. LI 5-5181

メソヂスト教会
一世牧師 井出 勝
英語部牧師 H・カネイケ
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
6255-D N. Milwaukee Ave.
Office: 6255-D N. Milwaukee Ave.
Tel: 775-1791

中北部佛教会
開教使 阿部 行圓
開教使 藤原 信英
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park
Chicago, Ill. 60614
Michigan 2-4581

日本人浸禮教会
ホーリネス教会
牧師 南 徳 勲
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
5344 N. Lakewood
Church: 5344 N. Lakewood
Office: 1666 W. Fitzsimons
Phone: 878-6276

日本人浸禮教会
ホーリネス教会
牧師 吹上 信一
THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 1440 W. Rosemont
Tel.: 262-5247
Church: 46th & Greenwood

北區基督教会
Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
Tel.: Church: LO 1-4462
Parsonage: 561-8078

北區基督教会
Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
禮拜 日曜日午後一時
牧師 佐藤 敬
4212 W. Cornelia
Tel: 525-2384

基督長老教会
牧師 日比野 正伯
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5516 N. Sheridan Rd.
Tel.: Church: LO 9-3462
Parsonage: 528-8078

基督長老教会
牧師 日比野 正伯
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5516 N. Sheridan Rd.
Tel.: Church: LO 9-3462
Parsonage: 528-8078

日本人組合教会
牧師 石川 清
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
1307 W. Sunnyside
UPtown 8-4358

ジョンソンの遺産

十六

ケネディ インテレクチュアルと言われる人々は――すでに有権者を書いたことがあるが――下品なグループである。彼らはジョンソンの欠くラッパと銀の野性や人柄に惹かれて意外入りをしたが、ジョンソンが敗されると、その悲観をケネディに転じた。ところが、そのケネディが死ぬと、悲観を表面のエドワード――テッド――に転じ、ケネディ兄弟は別に、米国の大統領になる資格をもつ者はないかのごとくふるった。まるで封建時代の貴族と家来のような関係である。だから、一九六九年初頭でニーダー・マクカーシイが登ろうくべき候補をみせると、マクカーシイには大統領になる資格がない、と彼らは断言したばかりでなく、ジョージ・マクガバンをかつぎだして、民主ジョンソン執行の計画を全てたのである。マクカーシイは人種問題で立場が弱いとアーサー・シュレシンガーは言明してその立場を固執した。ミネソタ出身のマクカーシイが、人種問題でケネディはどの態度を示さなかったのは事実であるが、彼らがケネディに代るものとして持ち出したマクガバンも、人種問題でマクカーシイ以上に強い立場を打ち出したことはなかった。マクカーシイにはノミネートされるチャンスが――勝てもしないまでも――あったが、マクガバンには全くなかった。しかし、誰かをかつがだせば、民ジョンソン陣営は分裂されていた。だからジョンソンは誰かによってケネディとの対決を回避されざるをえなかった。このことが、彼を最悪感でさらに孤立させた。ついでだが、ケネディ殿堂から除け者にされた者の一人は、最初期ディーン・ラスクであった。ラスクも「解放」ともだれをされたことに、感情を露骨に示さない男もあったので、彼らから評判を得たわけではなかった。ケネディは一九六四年に再選されない証文、というような考えが出たのは、彼らからであった。ジョンソンとラスクが解放したのだった。ジョンソン外交解放した戦争の種子や、外交の負債につ

いてラスクは覚え書を作ってジョンソンに渡した。彼が何を考えているかについて時大統領と言論を交えた。大統領の座についたジョンソンが、あれほど評価の高かったラスクを呼べるのを考えることさえしなかった理由があったからである。

ダラスの悲劇は、ジョンソンが最初期で全く孤立させられている時に生じた。このころ、彼の政治的立場は最かった。テキサス民主党は、ベテラン派の上院ラルフ・ヤーボロウと保守派の知事ジョン・コナリーの勢力で分裂し、一九六四年の選挙であった。ジョンソンはコナリーを支持していたので、ヤーボロウは彼と同じ目標に導るのを承知しなかったほど分裂は感情的になっていた。ケネディのチャンス評価は、この分裂を能にして、一八六四年の他ならをするためであった。しかし当選には、テキサスの混乱で自己の政治的地位が弱められたのを覚えたジョンソンがケネディに好きを入れて、テキサス訪問を決断したのだと言われている。そのいずれが事実であっても、ケネディの死は、ジョンソンにとって都合の悪い時に生じたのは疑えなかった。テキサス訪問は「どこまで」疑惑がもつのか？という質問が、事前直後にしばしば聞かれたのは、おそらく、こういうところからきていたのではないか、と思われる。だから、ケネディの死で、彼の御近がジョンソンへの圧迫をさらに強めたのは疑えることである。誰ら、ケネディ兄弟の父ジョセフと同じく、ジョンソンの次にはバビイ、バビイの次にはテッドをと大統領にして、少くも二四年間は白亜邸を「手離さない」と夢みていた。その夢がダラスで無惨に破られたのみでなく、彼らが押し続けを余儀ないリンドンがテッドの後継者となったのだから、彼らの悲しみは深かった。ジョンソンがケネディの座った椅子に「お邪魔に……。わしは迷りすがりの者です」京助は、にっとわらってみせる。身なりは旅の修使風だが、言葉つきは侍だ。しかしたった一人で小船の甲板である。四人が四人とも緊張されて居にとらてる。

「こんなところへ、なにしにきたのか？　われ〳〵の邪魔をすると、命がないぞ」戸口に立った、手鉾をもってるない方が首領らしく、おもむろにふところから短銃をだして、京助の胸へとむけてどなった。

「お撃ちにならんほうが賢明です。人をよぶようなものですからな」京助はけろりとして、にこ〳〵しながら悠々と関々。

「畜生だ。お前は？」首領はひくい声で聞く。すがに声に高慢さがある。だから無礼に対応することはなからうとみた京助は「旅籠だ。われ〳〵は悪事を働くものではない！」首領は飛ばと旅する。「あなた方の御意は、常に至当ですな！」「いかにも突入だ。一人は宿で負傷者をはずである」「残念ながら、その悪事りの一人はあなた方の官約にそむいた。その約がガラスで無視に破られたのみでなく、彼らが押し続けを余儀ないリンドンがケネディの座った椅子に「お邪魔に……。わしは迷りすがりの者です」京助は、にっとわらってみせる。身なりは旅の修使風だが、言葉つきは侍だ。しかしたった一人で小船の甲板である。四人が四人とも緊張されて居にとらてる。

「こんなところへ、なにしにきたのか？　われ〳〵の邪魔をすると、命がないぞ」戸口に立った、手鉾をもってるない方が首領らしく、おもむろにふところから短銃をだして、京助の胸へとむけてどなった。

「お撃ちにならんほうが賢明です。人をよぶようなものですからな」京助はけろりとして、にこ〳〵しながら悠々と関々。

「畜生だ。お前は？」首領はひくい声で聞く。すがに声に高慢さがある。だから無礼に対応することはなからうとみた京助は「旅籠だ。われ〳〵は悪事を働くものではない！」首領は飛ばと旅する。「あなた方の御意は、常に至当ですな！」「いかにも突入だ。一人は宿で負傷者をはずである」「残念ながら、その悪事りの一人はあなた方の官約にそむいた。その約がガラスで無視に破られたのみでなく、彼らが押し続けを余儀ないリンドンがケネディの座った椅子に「お邪魔に……。わしは迷りすがりの者です」京助は、にっとわらってみせる。身なりは旅の修使風だが、言葉つきは侍だ。しかしたった一人で小船の甲板である。四人が四人とも緊張されて居にとらてる。

「こんなところへ、なにしにきたのか？　われ〳〵の邪魔をすると、命がないぞ」戸口に立った、手鉾をもってるない方が首領らしく、おもむろにふところから短銃をだして、京助の胸へとむけてどなった。

「お撃ちにならんほうが賢明です。人をよぶようなものですからな」京助はけろりとして、にこ〳〵しながら悠々と関々。

「畜生だ。お前は？」首領はひくい声で聞く。すがに声に高慢さがある。だから無礼に対応することはなからうとみた京助は「旅籠だ。われ〳〵は悪事を働くものではない！」首領は飛ばと旅する。「あなた方の御意は、常に至当ですな！」「いかにも突入だ。一人は宿で負傷者をはずである」「残念ながら、その悪事りの一人はあなた方の官約にそむいた。



浪人横丁

（六〇）

山手樹一郎

一人の加が剣をふりかぶった瞬間

裏切者

はたして、そこには鳥籠があり、鶴の籠も居るけれども、いまその鶴の籠へ、鶴が二人がかりで千鳥掛を一つはこびだしてきたところだ。

片すみに、これも鶴籠の五十すずの老人が縛りあげられ猿ぐつわまでかまされている。恐らく鶴籠の主人鶴兵衛であろう。

鶴の籠どもかけさせてから、用心深い鶴が縛りあげたものらしい。

「ほう。珍しいことをやってるますな」

鶴助のしづかな声に、二人の鶴は「アッ」とそこへ千鳥掛を投りだし、両手に刀の柄へ手をかけ

「誰だ、貴様は？」

いた。その約がガラスで無視に破られたのみでなく、彼らが押し続けを余儀ないリンドンがケネディの座った椅子に「お邪魔に……。わしは迷りすがりの者です」京助は、にっとわらってみせる。身なりは旅の修使風だが、言葉つきは侍だ。しかしたった一人で小船の甲板である。四人が四人とも緊張されて居にとらてる。

「こんなところへ、なにしにきたのか？　われ〳〵の邪魔をすると、命がないぞ」戸口に立った、手鉾をもってるない方が首領らしく、おもむろにふところから短銃をだして、京助の胸へとむけてどなった。

「お撃ちにならんほうが賢明です。人をよぶようなものですからな」京助はけろりとして、にこ〳〵しながら悠々と関々。

「畜生だ。お前は？」首領はひくい声で聞く。すがに声に高慢さがある。だから無礼に対応することはなからうとみた京助は「旅籠だ。われ〳〵は悪事を働くものではない！」首領は飛ばと旅する。「あなた方の御意は、常に至当ですな！」「いかにも突入だ。一人は宿で負傷者をはずである」「残念ながら、その悪事りの一人はあなた方の官約にそむいた。

春の訪日観光団募集

櫻花爛まんの時期をねらう

▲出発日　三月二十九日午前十一時半（ノースウエスト機　オヘア空港発）

▲観光コース　三月三十日午後四時五分

▲羽田空港着　二月三十一日

▲観光コース　東京、大阪、神戸、箱根、別府温泉、阿蘇山、熊本、鳥取、鳴門、長崎、博多、広島、宮島

▲団　費　千〇七十弗（博多解散）

（廣島解散）は六十三弗追加

▲観光されない方は往復　（八百五十四弗）

（右料金は往復航空料金、観光費、出国手続き全部をふくむ）

▲詳一般文書パンフレットをお送り申します

御申し込みと御問い合せは――

日系人共済會

旅行社

コスモポリタン旅行社の山田へ

五十弗

210 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730

一九六九年　春の菅野訪日観光團員募集

世界で最も進歩しつつある國、日本をこの日で見ましょう！

▲期日　四月五日（土曜日）　オヘア空港発（TWA一三五便）

四月六日（日）羽田空港（午後八時〇五分着）

▲コース　東京、日光、箱根、名古屋、伊勢、二見、勝浦、白浜、京都、奈良、大阪

四月十日、第一部解散）

▲團　費　（第一部）　一、〇八六弗

（第二部）　一、三五弗（追加）

大阪、鳴島、別府、宮崎、鹿児島、熊本、福岡、長崎、箱根

（四月廿四日第二部解散）

▲香　港（第三部）　二六〇弗（追加）

▲観光されない方は――八五四弗　申込金　百弗

▲添乗者　菅野昭子夫人　（航空往復、手續料拂い込み）

▲御申込みと御問合せは左記に

菅野旅行社

（パンフレット送りします）

1162½ N. Clark St. (Chicago Ill 60610

Tel. WH 4-5444　MI 2-7193

夜間又は日曜日　Tel. GR-2-4183（菅野武雄）

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan ED 4-2282
Air Conditioned
SALLY NISHI　KAY NOMA
西貞子　野間恵子

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452
日本送金は
絶体有利且つ安全確實な
ディク商會へ……どうぞ!!
三月十三日レート一弗＝三七〇圓

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500

お花のご用は、電話次第で直ちに参上致します。全米、ハワイいたるところへ電報電話お好み次第取り扱います。
ウオールス花店
西島久壽

CHICAGO JAPANESE
CIVIC ASS'N.
CREDIT UNION
☆カゴ日米人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

日系人共濟會
事務所　北マリアン橋四四一〇（一田中）
4410 N. Malden
Tel.: RA 8-4744

日本へのご送金は
受取る側でも喜ばれる
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全國に約180の支店があります

送金額	手數料
受取人の名前	
住所	
送金人の名前	
住所	

＊なるべく日本字でご記入下さい
手數料は一〇〇弗まで7.5仙です
SAN FRANCISCO — 365 California St.
San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3368
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 683-1717


まんみ1　水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売・12オンス壜
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で買います
◆日本圓を日本の現金に1弗に對し370圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします　割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリーニング
ペイント店
西バーウィン街一五一二番
電話　LO 一一六八一六
LO 一一三四一四

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリイ　グラージ
東七九街　二五〇七番
電話　SA 一一五三五一一二
（宮田トム及びマス）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
材木取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
材木店
アップタウン
北ハルステッド街二五三一番
電話　LI 九一二二番

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣　修繕所
樋本サム
ステート街一七
（第一二一八號室）
電話　DE 二一五三七三

まんみ1　水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売・12オンス壜
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

POLA COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパテーの賣買御希望の場合は何卒當方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード

MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Tel 549-1085
日本御料理
都食堂
毎日　正午―十時
水曜日（祭日休業）

TENKATSU
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
▲週日昼及び日曜日―午前十一時半開店　火曜日―休日
天ぷら、すき焼、手打うどん
「天勝」

SENBA
525 W. Arlington Pl.
（北二四〇〇番台クラーク街より西へ一軒目角）
Restaurant & Lounge
Tel. 528-9500
御料理せんば
當分の間　無休
毎日夕刻より十一時迄
土、日、祭日は正午より
（月曜休日）　無料駐車場設備

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
シカゴて一軒
韓國料理
三味荘
平日十二時開店、夜十二時まで
（月曜休日）

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
浪花すき燒
（開店時間）正午―午後十時
（但し水曜は休日）

KIYO'S
Restaurant & Lounge
Open daily Closed Thursday
2827 N. Clark　935-0474
Chicago, Ill. 60657
御料理、バー
きよ
時間　毎日　十二時―十一時
（木曜日休店）
2827 N. Clark
Tel.: 935-0474

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells　664-3663
日本御料理
天ぷらおすし　すき燒
各種おすし、てんぷら、お茶づけ
日本酒、ビーヤ、カクテル等
開店時間
午前十一時―二時半
午後五時―十一時迄
土曜十二時―二時半
五時―十二時
日曜午後五時―十二時
（月曜休業）
亀八

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
高級すき燒ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
※日本語書き日本製もあります

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
―製造　卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話　九三五―九七六六

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279
正江戸味噌
こうじ・赤味噌
麹・すずこ粕漬

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
チェリスター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、鼎中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
専売　藤井光子
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
（市内無料配達）

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
ヨーク商會
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、南部は水、土曜日注文の多少に拘らず）

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
日米食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
エスアイ商會
城間ハワード

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改装
セラミック・タイル
▲御申お呼び出しください
ヒロ内山

SCANLON FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800　GR 2-8485
スカンロン葬儀社
（元増本葬儀社）
増本
換気装置の設備付き
北クラーク街二九〇七

日系人會第一回理事會
各部門委員長決定

本部會館の會議室に於いて、三月十二日午後八時より定例理事會が開かれ、左記各部門委員長の任命が決定された。

（以下略）

全米選手權大會への
豫選柔道大會

（以下略）

アカデミー賞
候補作品發表

（以下略）

今週の映畫

（以下略）

高野山佛教會法要

（以下略）

彼岸會法要

（以下略）

會葬御禮

（以下略）

死亡廣告並に會葬御禮

（以下略）

印刷物の御用は

（以下略）

要求欄

（以下略）

皆樣の御用命を承ります。
シカゴ東京銀行
得意先係　本田九州男

（以下略）

共濟會定期總會御案内

（以下略）

開店の御挨拶

（以下略）

增築開店の御挨拶

（以下略）

三月のスペーシャル

（以下略）

J. Joguri Mercantile Co.

（以下略）

さくら米

（以下略）

M.O. LINES
MITSUI OSK LINES

（以下略）

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Diversey 8-7251-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY MARCH 14 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 NO. 2156

Junior Post-Season Tourney Set

Roadrunners, BTC Take Casaba Titles

With the conclusion of the CNAA's regular basketball season, preparations have been completed for the post-season tournament for the Junior League teams. It starts this week-end at the Olivet Institute gym. Three games are scheduled for Saturday evening and three more on Sunday with the final slated for the following Sunday, Mar. 23.

Naturally BTC I, who went through the regular season of 10 games without a defeat is heavily favored to win this tourney. They take on Lakeside as their first opponents. Tri-C, who emerged with 8 wins and 2 losses, is expected to give BTC a run for their money. The schedule can be found elsewhere on this page.

In the final round of the regular season MBC I ended up in second place in the Senior League with 12 wins and two defeats. They had to rally in the second half to conquer BTC, the final score being 47-43. At half-time the score was tied 19-all. For the victors T. Chikaraishi went to town, sinking 23 points for top honors. Team-mate Arima contributed 11 points. The scoring for BTC was divided among all players.

In the only other Senior League game Galaxies ended up in sixth place by nosing out Lakeside 35-33 in a closely fought game. The score was tied at the end of the first half and the lead see-sawed back and forth. M. Kittaka led the scoring for the losers with 14 points. Hashimoto led Galaxies with 12 points.

It was a high scoring game as BTC I turned back Tri-C 60-55 in a closely fought Junior League game. With the victory BTC kept its slate clean while Tri-C had to be content with second place. Only 8 points divided the teams at the half. Nishibayashi contributed 20 points toward a winning cause while Arima contributed 11 digits. For the losers L. Kawazoe kept his scoring honors by hitting the hoop for 22 points toward a losing cause. Team-mate Ogawa added 14 more points. With 7 minutes left in the game BTC led by two points but three minutes later Tri-C led by one point only to lose in the closing seconds of the game.

In the only other Junior League game, BTC II walloped MBC II 40-12. It was the tenth straight loss for MBC while the victory gave BTC a tie for fourth place with Lakeside.

* * *

RESULTS

SENIOR LEAGUE

MBC I, 47; BTC, 43
Galaxies, 35; Lakeside, 33

JUNIOR LEAGUE

BTC I, 60; Tri-C, 55
BTC II, 40; MBC II, 12

Hara and Kawazoe Win Scoring Honor

While the Roadrunners concluded their regular season last week-end Allen Hara won the scoring honors for the Senior League. His final total was 205 with B. Oshita of MBC II runner-up with 164 points.

In the final Junior League game L. Kawazoe of Tri-C added 22 more points to his total to run it up to 248, a new high for the league. His closest competitor was A. Hoover of MBC I who rang up 154 points.

The following are the top scorers of the two leagues:

SCHEDULE

Saturday, March 15
6:15—(A) BTC I vs. Lakeside
7:15—(B) Tri-C vs. BTC II
8:15—(C) MBC I vs. MBC II
Sunday, March 16
2:30—(D) BTC vs. Loser (B)
3:30—(E) Winner (B) vs. Winner (C)
4:30—(F) Loser (C) vs. Lakeside

STANDING

SENIOR LEAGUE (FINAL STANDING)

	W	L
Roadrunners	13	1
MBC I	12	2
Vikings	10	4
MBC II	8	6
BTC	7	7
Galaxies	4	10
Lakeside	2	12
Saxons	0	14

JUNIOR LEAGUE (FINAL STANDING)

	W	L
BTC I	10	1
Tri-C	8	2
MBC I	6	4
Lakeside	3	7
BTC II	3	7
MBC II	0	10

SENIOR LEAGUE

A. Hara (Roadrunners)	205
A. Oshita (MBC II)	164
V. Kunisada (MBC I)	156
M. Kittaka (Lakeside)	145
J. Morimoto (MBC II)	131
Mishima (BTC)	128
W. Uchiyama (Vikings)	119
B. Holcomb (MBC I)	113
J. Jerr (Vikings)	113
T. Chikaraishi (MBC I)	111

JUNIOR LEAGUE

L. Kawazoe (Tri-C)	248
A. Hoover (MBC I)	154
T. Ogawa (Tri-C)	124
R. Yamane (Lakeside)	93
G. Yamagiwa (Tri-C)	82
N. Nishibayashi (BTC I)	78
B. Toyama (BTC I)	68
S. Nitahara (BTC I)	59
P. Izui (BTC I)	58
S. Hayashi (BTC I)	56
B. Yoshimura (MBC I)	56

Investment Groups Invited to Meeting

Members of the various Japanese American investment clubs of Chicago as well as interested individuals are invited to an informal meeting to be held at the JASC Building, 3257 N. Sheffield Ave., this Sunday afternoon, Mar. 16, from 2 to 4 o'clock.

A representative from the National Association of Investment Clubs will be present to discuss mutual ideas and problems on investment.

Members of the Twenty and Five Investment Club, Enterprisers, Inc. and the Co-op Investors are expected to be present.

Golf Club Invites Saturday Golfers

This notice is for golfers who can play golf on Saturday mornings. The Church of Christ Golf Club is extending an invitation to duffers as well as well-seasoned golfers to join on Saturday mornings. Starting May 10, the Church of Christ club will play on various courses every other Saturday. The tee-off time is generally around 6 a.m., giving the golf enthusiasts ample time for other activities in the afternoon. Those interested should contact George Saiki at AR 1-8731.

Outdoor Show Opens At Amphitheatre

The sailing fleet's on the way to Chicago. Sailboats of all sizes and shapes are coming by land, sea and air to the Boat, Travel and Outdoors Show to be held at the International Amphitheatre from Mar. 21 to 30.

If all the sails were lashed together, they'd stretch from the Midwest to the West or East, and the show promises something to satisfy every sailing buff from 7 to 70 during its 10-day run.

Hundreds of inboard and outboard motorboats will be shown at the gigantic exposition where more than 500 boats will be displayed. Show hours are from 2 to 11 p.m daily, 11 to 11 on Saturdays and 11 to 7 p.m. on Sundays.

Outdoor Show Opens Here for 11 Days

If camping enthusiasts are unable to find the equipment they're looking for at Chicago's Boat, Travel and Outdoors Show Mar. 21 to 30, the product probably hasn't been invented yet.

Hundreds of exhibitors will have on display all the equipment needed for that home away from home on the open road, in the forest and fields, or on the shores of a mountain fishing stream.

Museum Offer for Summer

Training Program Class for Students

Chicago area high school students have until Monday, Mar. 17, to apply for the Field Museum's tuition-free summer science training program in anthropology. This six-weeks course, June 30 to Aug. 8, provided high-ability teens with a means of exploring their interest in anthropology through a supervised program conducted by the Raymond Foundation, Field Museum's education department.

The course includes a study of the Museum's research collections, workshops, individual projects, field work at the local archaeological site and lectures by outstanding scientists from the Museum's Department of Anthropology, University of Chicago, Northwestern University, University of Illinois, Chicago State College and Roosevelt University. Classes meet five days a week.

Students who will have completed the tenth or eleventh grade by June, 1969 and who live within commuting distance of Field Museum are eligible. Selection will be based on academic achievement, recommendation of teachers and personal interviews. This year 27 students will be chosen for the program. Selection of participants will be announced on April 12.

Field Museum's program began six years ago as a pilot project and is now in its fourth year of support by the National Science Foundation.

Application forms are available from school officials or by contacting Miss Harriet Smith in the Raymond Foundation by calling 922-9410.

11-12 Boys Baseball Season Opens Soon

Thillens Boys Major League reports that their 1969 baseball season will open without any "pension problems." Several of the older lads in the 11 and 12 year old age bracket expressed a deep concern over the possibility of not receiving any benefits when they leave our program.

We assured them that playing in an organized boys baseball league will always benefit them. This seemed to satisfy them and the two-hour long dispute ended with a soda pop and hot dog party.

Dr. Tashima Arrives

Chicagoland has added another doctor to its list. The latest addition is Dr. Charles K. Tashima, who specializes in internal medicine.

He will have his office at 30 N. Michigan Ave., Room 820 where he will be on Tuesday mornings from 9 to 11:30 a.m. He will also have office hours at the Grant Hospital, 551 W. Grant Place where he will accept appointments by calling 348-6400. His office number is DE 2-2021.

Appoint Bensinger To Head Fund Drive

B. Edward Bensinger, chairman of the Board of the Brunswick Corp., has been named general campaign chairman for the 1969 Girl Scouts of Chicago Finance Campaign. As chairman Mr. Bensinger will seek the largest total annual budget in the history of Girl Scout financing in Chicago when the campaign is launched in March with a total annual budget of $972,645.

As one of the largest girl-serving organizations in the city, the Girl Scouts of Chicago have more than 42,000 girls, 7 through 17, enrolled as Chicago Girl Scouts. Proceeds from the finance campaign help maintain a Scouting program for the girls now enrolled and help continue the extension of Girl Scouting into densely over-populated areas of the city where thousands of girls of Scouting age wish to have the opportunity to become Girl Scouts.

Death Takes Mother Of Judo Instructor

In and out of the hospital since last December, Mrs. Sumi Osako, 78, died on Mar. 8. Funeral services were held at the Harris Funeral home in Detroit on Mar. 10.

A former resident of Chicago, Mrs. Osako made her home with one of her sons, John, who was a judo instructor at the Chicago Judo Institute some 10 years ago. He subsequently moved to Detroit. Mrs. Osako is survived by other sons.

Hashikin to Open

A new Japanese restaurant will hold open house this Saturday, March 15. Under the name of Hashikin Restaurant, the new restaurant featuring Japanese cuisine, will open at 2338 N. Clark St.

Kiyo's Enlarged

Kiyo's Restaurant and Lounge announced the re-opening of their noted restaurant at 2827 N. Clark St. Renting the space next door, the restaurant now includes a lounge.

Offer Camera Fans Special Show Time

Camera fans for the fifth consecutive year will benefit from a special early opening of the Chicago World Flower and Garden Show. This will be on Sunday, Mar. 23, the second day of the big exposition at the International Amphitheatre, which starts on Mar. 22 and runs through Sunday, Mar. 30.

Admission for camera fans from 8 to 10:30 a.m. at the special opening will be at a reduced price of $2 compared with the regular price of $2.50 and only persons carrying a camera or photographic equipment will be admitted during these hours.

At the Photo Garden will be an Information Booth manned by Eastman Kodak experts who will offer advice on how to get the best pictures at the show. Folders providing trips on photographing flowers will be distributed at the booth.

Young Soldier Dies After Brief Illness

Following a brief illness, Stanley Karikomi, Jr., succumbed at the Walter Reed Hospital in Washington, D.C. on Feb. 27 only one month after his induction into the service. Funeral services were held on Friday, Mar. 7 at the Masumoto Funeral Home with Rev. Mike Yasutake officiating.

Young Karikomi became ill at Fort Bragg, North Carolina. He was rushed to the Walter Reed Hospital where he subsequently died. His father and sister, Elaine, were with him when he succumbed. He died of a liver ailment.

Require Old People Pay Part of Premium

The monthly premium older people pay for the voluntary medical insurance part of Medicare will remain at the present $4 for the period July 1969 through June 1970. The premium covers half the cost of protection that helps pay doctors' and surgeons' bills and a variety of other health care expenses. The other half is paid out of Federal general revenue.

Of the population 65 and over, 95% are now enrolled in the supplementary medical insurance program, up from the 91% enrolled when the Medicare program began on July 1, 1966.

Mitsubishi Office

The Mitsubishi International Corp. will open its Chicago Branch office in the John Hancock Center on Monday, Mar. 17. They will occupy Suite 4040 in the new building located at 875 N. Michigan Ave. Their telephone number will be 751-1111.

Nomination Open Until April 15

Scholarships Offer For Undergraduates

LOS ANGELES—JACL chapters throughout the country have been advised that they have until April 15 to nominate a single candidate for the Undergraduate scholarships of 1969. Nominees must be Japanese American their nomination the candidates have until April 30 to submit the application and necessary papers.

The deadline for the high school graduate scholarship is two months earlier than in previous years, noted Alan Kumamoto, National JACL youth director, who is administering the scholarship program.

The 16 undergraduate scholarships administered by the JACL include the following:

1—The Pvt. Ben Frank Masaoka Memorial, now in its 24th year. The Masaoka family sends $200 and this is supplemented by the co-recipients of the first Masaoka scholarship: Dr. James Mimura of Michigan and Dr. Harry Abe of New York and the National JACL in equal amounts of $100.

2 and 3—The Sumitomo Bank of California awards of $500 each started last year in commemoration of its 15th year as a charter bank under the laws of California.

4 and 5—An award of $500 in memory of Kenji Kasai of San Francisco.

5 and 6—Two awards of $250 each in memory of Col. Walter Tsukamoto, pre-war National JACL president.

7 and 8—Two awards of $250 in memory of Dr. Takashi Terami, professor of mathematics at the College of St. Thomas in St. Paul, Minn. The awards go to students planning to major in mathematics, engineering or science.

9—Mr. and Mrs. James Michener award of $250 given annually since 1966.

10 thru 14—Five awards at $200 each are offered by the National JACL.

15—The Gongoro Nakamura memorial at $150 was initiated in 1967 in memory of the Downtown L.A. JACL president by his family.

Winners are to be selected for the appropriate scholarship awards as candidates are not applying for any specific scholarship. Attainment of other scholarships does not disqualify an individual from applying for a JACL National scholarship.

Nominees must be a graduating high school senior planning to enter college or university in the fall.

Segawa-Joichi Wedding

It will be a June wedding for Eiko Segawa and Max Joichi whose engagement has been announced. Miss Segawa is the organist for the Japanese Presbyterian Church. Her fiance, well-known in the art circles, is active in various civic organizations.

Temple to Conduct Service for O-Higan

The Buddhist Temple of Chicago will hold its annual spring O-Higan service this Sunday, Mar. 16. A special service will be held at 11 a.m. with Rev. Ashokan delivering a special O-Higan message. Yutaka Kanemoto will serve as chairman.

The Sunday School will have its own O-Higan service at 10:30 o'clock. Rev. Saito will tell the story of O-Higan. Chick Tsurusaki will serve as chairman.

The special O-Higan Japanese service will be held at 1:00 p.m. with Rev. Saito delivering a special message.

Junior Bussei Club Plan Hawaiian Luau

An exotic "Hawaiian Luau" has been planned by the Junior Bussei Youth Club of the Buddhist Temple of Chicago. It will be held at the social hall of the Temple next Saturday, Mar. 22. Admission will be a donation of $2 from adults and one dollar for children 11 and under.

Among the plans for the evening are a dinner and floor show from 5:30 to 8:30 p.m. This will be followed by a dance for the teens, starting at 9 and continuing to 11:30 p.m. There will be movies for the children.

For Pinochle Players

All pinochle players are cordially invited to participate in a city-wide tournament sponsored by the Grant Park Recreation Association and the Chicago Park District in the Continental National American Insurance Group Building, 55 E. Jackson Blvd. on Friday, Mar. 21, starting at 7 p.m. Entries close Mar. 19 with the first 400 accepted. The entry fee is $2 per person.

There will be three handed individual play with auction bidding.

GARDENER-CARETAKER

Small Northbrook estate requires experienced gardener, 3-room furnished cottage. No children. Small year-round greenhouse, vegetable and flower gardens. Top wages. Helper in busy months. Recent references.

Call 272-0063

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. Newport 935-0952

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE

嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の備付けがあります
(フリー・オートパーキング)
カントンシエフ

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種醫藥處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured

スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.



シカゴの高級廣東料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

CHARLES K. TASHIMA, M.D.
Internal Medicine
(Medical Oncology)
announces opening of an office at
30 N. MICHIGAN AVENUE
Tuesdays 9 a.m. to 12 noon
DE 2-2021
GRANT HOSPITAL
551 W. Grant Place
348-6400
Office hours by appointment

THE CHICAGO-TOKYO BANK
A STATE CHARTERED BANK
FORTY N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILLINOIS 60690
For All Your Banking Needs Call
Kusuo Kan Honda
TEL. (312) 236-1200
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN ASSOCIATE BANK OF
THE BANK OF TOKYO, LTD.

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758

- 5 APARTMENT BRICK — 1/7, 2/4's & 2/3's. Furn. apts. New 220 electric service. Good income. Auto. oil steam heat. Price $22,000.00.
- 2 APARTMENT BRICK — 1/6 & 1/5, plus encl. paneled porches. New gas boiler. New electric service. Recreation room in basement. All modern apts. Price $28,000.00.
- FURNISHED APARTMENTS & 2 STORES — 25 Furnished apts & 2 stores. Annual income $28,000.00. Prime location near Diversey and Clark street. Need about $25,000.00 down.
- 4 APARTMENT BRICK — Original 2 story brick, 4/5½'s. Auto. oil heat. Good location 6800 North, near lake. Only $5,000.00 down.
- 3 APARTMENT BRICK — 3/6's 3 car brick garage. All apartments modernized. Auto. steam heat gas. Excellent NW location (7600 North). Price $30,900.00.
- BRICK BUNGALOW — 5 rooms plus heated porch. New gas boiler. All bright rooms. Large yard. Good residential section (5800 North). Price $27,000.00.

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with **ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,**
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618

- 19 MODERN FURNISHED APARTMENTS — 3's & 4's. All bedroom and private baths. Income over $34,000. Less than 3X.
- 6 APARTMENT BRICK — Large 5½'s. Home plus income. Owner retiring. $59,000.00.
- 3 APARTMENT BRICK — 6½ rooms, 1½ baths. Spacious rooms. Oil heat. ONLY $34,500.00.
- 2 APARTMENT BRICK — Modern 6 & 7 room. Oil Heat. Ideal for large family. $27,500.00.
- 2 APARTMENT BRICK — 7 rooms each, 4 bedrooms. Finished rec room. Ideal location. $35,500.00.
- 4 VACANT LOTS IN WAUKEGAN — Near expressway. Full price $10,500.00.

PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街二六



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

WILLIAM T. OKUMURA EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
HOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER EATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5651—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2345

Your Classified Ads

HELP WANTED

HELP WANTED
MALE CLERK
Speak both English and Japanese.
HITACH SALE CORP.
333 N. Michigan Ave
782-5612

TILE INSTALLER
Experienced ceramic and asphalt. Have material. Need good man. Part-time. Can arrange evening or weekends. Northwest side.
Call RA 3-3741

GIRL OR WOMAN
for general work in small office. Average typing ability is necessary. Will train for duties in the office. Good salary & working condition. Age open.
666-2642

YOUNG WOMAN
To assist dentist in Loop office. Opportunity to train as dental technician. All benefits. Dr. Rappaport, ST 2-2820.

FOR RENT

4 RM. furn. apt. 1st flr. Clean, nice kitchen. New refrig. MO 4-6072.

4 RM. unfurn. apt. Stove & refrig. Nr. "L" & bus. 348-6270 after 7.

NORTH SIDE. 6 large rms. 1st flr. Available now. Rent $140 including utilities. Tel. 784-4345.

4 RM. furn. apt. Private bath. BR 5-1353 911 W. Eastwood.

813 W. Waveland Ave.
5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.
935-9840

MISCELLANEOUS

DRIVE OUR LATE MODEL CARS
to San Francisco, Los Angeles, Seattle, Salt Lake City, Las Vegas.
ABBOTT'S
1412 W. Lunt HO 5-1300

FOR SALE

FOR SALE. Color T.V. Zenith stereo, zig-zag sewing machine. Very reasonable. 463-2356.

ELSTON-KIMBALL
7 apts.—$69,500.00
2 story cor. yellow brk. 2-5's, 4-4's plus bsmt. Modern bath, gas steam ht. Close to everything. $20,000.00 will handle. Income over $10,000.00.
NORTHSIDE REALTY CO.
BR 4-4211

NEW SPRING DRESSES
New York & California Designs
Half Price.
DI 8-6800

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo

シカゴ新報

第七五一二號　（日曜水）日九十月三年九六九一

二大統領の妥協的決断
改訂されたセンチネル支持
純然たる防衛性を強調

（ワシントン発）ニクソン大統領が発表した国防計画の変更となってきたABM――センチネル――に対するいかなる決定を下すかは注目の的となっていたが、同氏一流の妥協性を発揮し、当初のミサイル基地をソ連または中国の攻撃から防衛するために七十箇所前後の予算でこれを実施することに踏み切った。と十四日に報道した。

ニクソン氏発表は、従来のセンチネルを「重貨弾に対抗」したものだそうで、大都市防衛にはウエイトをレーダー施設を作らない。これによって巻の節減にセンチネルを作るのは経費の全部と危険であるとの反対を緩和すると同時に国防ミサイル防衛網の必要を主張する最高責任者の部分的に解決することができる。

「従来のセンチネル構想は多額を費やして実行すべきだとの結論には私は達した。新システムは今年十月頃に開始される予定の戦略兵器制限交渉（SALT）の中心を我国におくことにした。」といった。

「新システムは、ソ連の攻撃から国民を守るものであり、非合理的または過失によるソ連の攻撃から防御するものである。これは都市を護らない。我国主要人口の保護なくして都市を保護する方法はない」

とニクソン氏はいった。

同氏は新しいセンチネルは「純粋たる防衛的兵器」のものなので、ソ連が戦略兵器の交渉をするに際しても障害とはならないと説明した。新システムは今年十月頃に開始される予定の戦略兵器制限交渉（SALT）の中心を我国におくことにした。

「新しいセンチネルから多くのセンチネルに変わるのは有力な証拠がどこにもない。私は反対論者の意見を尊重するものである。しかし、私は反対論者の意見を尊重するものである。しかし、私は反対論者の意見を尊重するものである。しかし、

ジョンソンの遺産

一七

ケネディ生前中、妻の意見に耳を傾けることは滅多になかったジョンソンは、ケネディ死後も、妻の意見を聞かされなかった。大統領になった彼が「レディ・バード・ジョンソン」――ケネディ政策を継承しよう――というたのは、妻の意見を求めようとも、それは外に妻の考えるほかはなかったからだ、というのが正しいだろう。「ボビーを守らず」だったわけである。

ところで、一九六四年選挙で、ジョンソンはレコード破りの得票を獲得して「偉大な大統領」の地位をはじめた。この場合、ボビイが「副官」の役割をはたした、というのは間違いとなった。というのは、ボビイに不公平であるだろう。彼個人に投票して勝つことが不可能だったからである。彼は知っていた。だから、一九六四年に、ボビイの存在に注意を注ぎ続けたのには彼の政治的不安定――インフェリオリティ・コンプレックス――の反映という一面があった。彼は絶大な自信をもっていたが、これはインフェリオリティ・コンプレックスの裏にすぎなかった。ボビイの前途を妨げるために、彼のこのコンプレックスを強化しようと努めていた。

ケネディ暗殺にこのことが関係しているという事実は、ボビイの政治的生命を、最低限度に縮小してしまった。ボビイの前途に暗雲をなげかけたのである。

ボビイがジョンソンに挑戦するのも、必ずしも不可能ではない、と考えていた。ボビイが、一九六八年の選挙で勝つためには、ジョンソンに挑戦するほかはない、とさえ考えていた。ボビイが、一九六八年の選挙で勝つためには、ジョンソンに挑戦するほかはない、とさえ考えていた。ボビイが、一九六八年の選挙で勝つためには、ジョンソンに挑戦するほかはない、とさえ考えていた。

ボビイがジョンソンに挑戦するのを決意したのは、三月のニューハンプシャ予選直後であったが、それより一時前にこのことを胸中に往来させていた、と伝えている事実がある。これはジョンソンのベトナム政策転化を警戒するために立候補するためで、ふかく考え抜いた結論でもあったわけではなかった。それでも一九六七年の夏頃には立候補の意をもらしたことがあった。その頃にボビイとジョンソンが接近することになれば、ジョンソンが自己陣営に入り、その全権力を動員して一九六八年の選挙をボビイを勝利に導いたであろう

アメリカ民音 音樂の夕

お琴の調べを聞く

アメリカ民謡が「琴の調べ」と聞まるのタの催打ちで三月十四日（金）午後八時よりベターハウスで公演されたプログラムは本場の大家平岡養一氏をメーンに八重子ソショウのスター・セーリー・リー親の家族と邦楽界の日本舞踊を加え組んで、第一部と第二部で構成された。

さすがに平岡養一氏の本領は世界的の評判者であるという由中女史の伴奏で多彩な曲目であったが、は特色を織り込んだものが多く、平岡氏の琴や沙羅は観客を魅了し絶えず感謝の拍手を以て迎えられていた。

舞台三千有余を収容する大ホールであるから舞踊は参加も多かったが、一等二等席は七、八分通りの入場をみたであろう。一般客観の第一回演奏にくらべると、プログラムに魅力が足らなかったものか、入場者も割合いようであったが、それでも成功と言えよう。

シカゴ日系人会 常任理事及び理事

去る十二日夜八時より日系人会理事会において新に補選された常任理事及び理事は左の如し

▲常任理事三十七名

安里外、安里積仁、新井鎮太、武者修夫、藤井繁一、福口行雄、池田吉之輔、平山栄、飯田富助、山田勇吉、石川清、岩崎吉統、北川孝一、小泉静一、河野行直、駒井雄平、小柳平一郎、工藤マイク、鍋谷重三、鍋田収松本善吉、無記名在馬、村上義山、中河平、西村忠雄、小笠光三、大山義松、佐上ジョン、曽根勝紅、柴山秀雄、都木義一、藤本義男、都木鎮二、竹下謙雄、内木松志、山田宣、山中一夫

▲理事六十名

土井光次、国友帝男平、林国蔵、林勇、本田九州男、島曽益一、伊谷延藤、井上みつえ、A江頭久、石橋忠良、佐伯登助、金本重、高島益子、片山西吉、片山登、加藤はるえ、川口基三、木内哲郎、岡野幸雄、岡田八郎、倉本政吉、倉本義三、黒川俊文郎、小野哲吉、池野利一、生内七三七、三宅理、宮田ロイ、吉澤實一、菊元敏一、桜本幸太郎、村上主税、栗坂永義、中井利義太、中村徳光、中原徳兵衛、野尻幸助、野尻幸義、橋谷重吉、無記名在馬、村上義山、中河平、西村忠雄、小笠光三、大山義松、佐上ジョン、曽根勝紅、柴山秀雄、都木義一、藤本義男、都木鎮二、竹下謙雄、内木松志、山田宣、山中一夫

日蓮佛教会 彼岸會法要

シカゴ日蓮佛教会では春季彼岸会法要を来る廿三日（日曜）午前十一時より執行、ラジオ同時放送を行う。

シカゴ日蓮佛教会では春季彼岸会法要を来る廿三日（日曜）午前十一時より執行、ラジオ同時放送を行う。

禪宗寺彼岸會法要

レカク禪宗寺彼岸会では春季彼岸会法要を来る廿三日（日曜）午後一時から執行する。

觀光團 出發時間繰上げ

優先関後の時間を図りコスモポリタン旅行社主催の春の訪日観光団は三月廿九日（土）出発するが、予定時間十一時半が午時間繰り上がり午前十一時に出発することとなった。併し未だ時間があるので、急遽参加申込み下さいと。

訪日 觀光團

コスモポリタン旅行社主催の春の訪日観光団は三月廿九日（土）出発するが、予定時間十一時半が午時間繰り上がり午前十一時に出発することとなった。併し未だ時間があるので、急遽参加申込み下さいと。

春のバスの旅

（旅行クラブ第四七回目）

春も間近となりました。皆さん揃って氣分轉換に出かけましょう。

◉期日　五月四日（日曜）午後九時（菅野旅行社前出發）

◉團費　大人　十弗　子供　七弗　（バス代、観光費共）（但し、食事のみ別）

◆コース　午前九時＝菅野旅行社前出發＝ガーフィルド・パーク（植物園）＝ランバード市＝ウィートン市（マウミック記念館と花園）＝フォックス川河畔＝モートン樹木園＝その他の春の公園散策（午後六時半頃市着定）

申込所　菅野旅行社

今週の 青山映畫 柔旋風公開

青山映畫館では、今週も最新の映畫、本立てで映畫ファンの要望に應じることになった。「柔（やわら）旋風」と「ばりかん親分」である。

「柔旋風」は映畫界やテレビにブームを巻き起した柔道もの映畫。空手と柔道と根性が自慢するものである。TV「柔」で一躍してスターになった平井昌一と「第三の男」で、英語もの名優をつけた倉丘伸太郎、主演の「ばりかん親分」は、ロック、ウェートレス及びベーテンダー入用四月上旬開店の豫定。（委細は電話で）

「みかど」

Tel 764-7525

北リンコルン街五八六二

小泉シカゴ元領事 領外務省嘱託兼務

シカゴ駐在元領事小泉信三氏は、外務省嘱託兼務を命ぜられ、来る十四日東京へ向け出發することになった。

菅野夏の欧州 觀光團々員募集

菅野旅行社では先年の石川県観光団の欧州観光と御好評を博したので、今回も欧州観光団を募集することとなり、来る七月九日（水）TWA七七〇號機にて午後六時半シカゴ・オヘア空港を出發し、ロンドン・アムステルダム、ベルリン、フランクフルト、ジュネーブ、ローマ、リスボン経由にて十五日間の観光をする事となつてる。

日本以外には一度は行つてみたい所と熱望しておられるがは是非この際、同社の観光團を利用されることが賢かと思われる。定員數につき早目に申込まれたいとのことである。詳細は本社菅野社員に問い合わされたいとのことである。

菅野旅行社 ニューヨーク

（一）シカゴ發着

菅野旅行社ではシカゴ旅行クラブ第四七回目の旅としてシカゴ出の四方時場の観光と、明のリアビーションを加えて来る五月四日（日）観光とバスの旅の募集を開始した。

コースは午前九時四分旅行社前を出發、ガーフィルド・パーク植物園に寄り、ランバード市のマダミック記念館と花園を見学した後、フォックス河畔の散策の後、華麗なモートン樹木園を見學し、午後六時半頃シカゴ着の豫定で、詳しいことは本社三四〇四番へ問合わせ願いたい。

（二）ワシントン観光團

観光團を募集中の菅野旅行社は、一般観光人員の四十名に達したので、この際團體を組織することとなつたが、とくに參加されたい方は、今の中に申込まれたいとのことである。

歐州夏の觀光團々員募集（海外第二）（十八回目）

村上蘇山と菅野武雄のコンビで組織する一度は行つて見たいと念願していた所！

▲出發　七月九日（水曜日）TWA航空七七〇號機（午後六時四十五分オヘヤ空港發）

ロンドン空港着七月十日（木曜日）午前九時二十分

▲團費　八九五弗（但し、一切込み、手續料無料サービス）

▲申込金　百弗

▲觀光コース　シカゴ、ロンドン（英國）、アムステルダム（オランダ）、ベルリン、フランクフルト（西獨逸）、パリー（フランス）、ジュネーブ（スイス）、ローマ（イタリヤ）、リスボン（ポルトガル）、シカゴ歸着。（七月廿三日（水）（十五日コース）

▲特選者はローマより歐地廻りも出來ます。

▲全米各地から參加の方はロンドンで一緒になれます。

▲團長　村上蘇山　Tel. 562-0530

▲案内人　菅野武雄

菅野旅行社

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE　MI 2-7193

1162½ N. Clark Tel. WH 4-5444

日曜日及び夜間は、電話 GR 2-4133（菅野武雄）

開店の御挨拶

「箸金」大變長らく御待たせいたしましたが、漸く去る三月七日より開店の運びとなりました。開店に際しましては皆々様の絶大なる御支援と共に御祝儀その他格別の御芳志を賜りまして誠に有難く心から御禮申上ます

―▲營業時間▼―

御夕食　午後五時より　同十二時まで　但し（金曜、土曜）は午前二時まで（ランチは當分の間休み）

「箸金」　中村キヨ子

北クラーク街一參三八番

電話　九三五―六四七四

増築開店の御挨拶

當樓の日ごろの御愛顧に依りまして、お蔭で當店もこの度北側に増築開業、新築の下に去る三月一日より開店の運びとなりました。これから後樓に一層の真心サービスが出來ること、存じますので今後とも何卒一層の御引立を御願い申上ます。

なお、日本色豊かな日本座敷を設けましたので、會席の御用命にも應じます。何卒御利用願います。

きよレストラン

北クラーク街二八二七番

電話　九三五―〇四七四

求婦人事務員

成るべく日英兩語を解する婦人の方。

（委細来談下さい）

ジャパンフード

第十三街二八五〇番

電話　二五四―五三五四

ウエートレス入用 てんぷらバーの

（バー一名）

經驗の有無を問わず

きよ食堂

北クラーク街二八二七

電話九三五―（四七四自宅　二七五―三五六六

皿洗いとキッチン・ヘルプ

平給。高給。アブマ・すき燒北ブロードウェイ五一二〇

電話　LO 一―二四四八

高級ダイニングルームの少し英語必要。

北ミシガン四一〇番

電話　五二七―四〇一〇

六室

（部屋貸一四〇弗）

（ユテリティとみ）

電話　七八四一―四三四五

西シカゴ遍遊と春のバスの旅

（旅行クラブ第四七回目）

春も間近となりました。皆さん揃って氣分轉換に出かけましょう。

◉期日　五月四日（日曜）午後九時

（菅野旅行社前出發）

◉團費　大人　十弗　子供　七弗　（バス代、観光費共）（但し、食事のみ別）

◆コース　午前九時＝菅野旅行社前出發＝ガーフィルド・パーク（植物園）＝ランバード市＝ウィートン市（マウミック記念館と花園）＝フォックス川河畔＝モートン樹木園＝その他の春の公園散策（午後六時半頃市着定）

申込所　菅野旅行社

ガール（ヘルパー）入用

自動車の運轉出來る方、成るべく住込めの出來る方。市より三十哩、北（ハーフダー附近。

電話　六三四＝三六八二

求男子クラーク

妻、日用語を話すこと。

日立セールス・コーポレーション

333 N. Michigan

Tel 782-5612

要求欄

青山雪雄映畫提供

柔道の夜明け

旋風」

主演　平井昌一

倉丘伸太郎

りかん親分」

主演　伴淳三郎

瑳珮三智子

▲三月廿一日（土曜日）午後七時

▲同　廿三日（日曜日）同二時、七時

フランシス・パーカー講堂

西ウエブスター街三三〇番

（無料お茶、コーヒー・サービス）

パン・アメリカンなら 日本までひと飛び



2つの祖国を結ぶ太平洋の上を
30年以上も飛んでいるからです

1日中にぎわっている銀座。しっとり落着いた庭園。優雅なきもの美人。すし、そば、てんぷら…。あなたのもう一つの祖国です。パン・アメリカンは、この懐しい日本との間に横たわる太平洋地域で、30年以上の経験があります。毎日カリフォルニアから日本へ就航。きがるにお出かけいただけます。日本人スチュワーデスのサービス、パリのマキシム料理など、乗り心地も申しぶんありません。今年こそすばらしい日本旅行を、パン・アメリカンで実現してください。

旅のすばらしさを乗せて飛ぶ
パンアメリカン
世界で最も経験ある航空会社

Call 236-4494,
30 South Michigan Avenue
and International Airport

青山雪雄映畫提供

柔道の夜明け

旋風」

主演　平井昌一

倉丘伸太郎

りかん親分」

主演　伴淳三郎

瑳珮三智子

▲三月廿一日（土曜日）午後七時

▲同　廿三日（日曜日）同二時、七時

フランシス・パーカー講堂

西ウエブスター街三三〇番

（無料お茶、コーヒー・サービス）

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1124-1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195 MI 2-1749
Northside Branch Store 5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co. 1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雑貨部

新しい化粧品及び藥品類が入荷いたしました。

▲柳屋のヘヤ・トニック　▲柳屋のチック　▲丹頂チック

▲ヘヤ・ポマード、その他

▲毒掃丸、シロン（胃腸藥）、大學目藥、中將湯

▲納豆、もぐさ、トクホン、サロンパス、その他

▲東京富士製袋機製造株式會社 米國代理店

丸金の「テリヤキ・ソース」をお試し下さい。

「日本品なら戸栗へ」

戸栗商事社雜貨部

戸栗商事社北部支店

1126 N. Clark St.　MI 2-4816

裏にフリー・オートパーキングがあります

▲食料部

特選加州産

國寶新米が入荷致しました

是非御用命をお待ちしております。

タイヤモンド食料品店

1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

戸栗商事社北部支店

5358 N. Clark St., Chicago

▲書籍部

新刊書籍、月刊及び週刊雑誌、英文書籍、語花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えております。

戸栗商事社書籍部

1118 N. Clark St. MI 2-1195

三月のスペーシャル

▲サンタ印　よせなべ　鑵詰　一鑵　七十五仙

Santa bro yose nabe　one can　75c

桃の節句の時節、併しシカゴは未だ春遠しの今日、皆様如何ですか？よせなべを作って御家族一同で温まって下さい。よせなべ料理が全部一鑵に詰めてあります。

▲のり佃煮「江戸むらさき」　一瓶　三十九仙

Nori Tsukudani Edomurasaki　39c jar

桃屋の　のりの佃煮　おい海苔　良い味

▲かきかば燒き串刺し　三鑵　一弗〇〇仙

Kaki kabayaki kushisashi　3can for $1.00

廣島名産の生かき、風味、香りも世界一、これを原料にして、一つ一つが串刺しで美味しくかば燒きされています。

お酒のおつまみに！オードブ　是非一度御試食下さい。

新品御紹介

一、味油　味付けされたゴマ油、ラーメン、焼そばに一滴はまた格別。

一、小芋冷凍　何時でも　御使用下さい。皮をむいたりする手間がはぶけて味も生と同じです。

一、ネバリも生と同じです。

一、冷凍シューマイ、ギョーザ、簡單に美味しいシューマイ、ギョーザが頂けると皆様から喜んで戴いています。未だ御試食にならぬお方は是非一度

▲各地最寄りの日系人の日本食料品店でお買求め下さい。▼

特價品は一品數に限りがありますから、賣り切れの場合は、御免下さい。

香りの高い

新米が各日系人食料店へ入りました

「米の王」アーカンソーブルーローズ米

さくら米

いま下げ上買おで店品料食の物産

Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Shakespeare 9-7713
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $1.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY MARCH 19 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 No. 2157

万国博の日本へ行こう!!

日本万国博覧会が来年三月十五日から六ヵ月間大阪で開催されます
母国日本を訪れる絶好の機会です
日本へいらっしゃるご計画を今からぜひおたてください

母国日本で初めて開かれる万国博、しかも史上最大の規模で……

あなたが、そしてご家族、ご親戚の方々が生れ育ったなつかしい心のふるさと日本。その日本でアジア最初の万国博覧会が、いよいよあと一年後に開催されます。それは、全世界から七〇ヵ国以上が参加する史上最大の万国博で、二十一世紀にのぞむ人類最高の文化・科学と、夢と希望と英知とを「人類の進歩と調和」というテーマのもとに、華やかに集い繰りひろげる大ページェントです。



楽しく見ごたえのある日本万国博

日本万国博は一九七〇年三月十五日から九月十三日までの六ヵ月間、大阪郊外千里丘陵の会場で開催されます。八一五エーカーにおよぶ広大な会場には、人類の過去・現在・未来の姿をえがいた「太陽の塔」や、日本の代表的なお祭りと郷土芸能をはじめ参加各国のお国ぶりゆたかな行事を催す「お祭り広場」など、テーマの精神を集約した「シンボルゾーン」を中心に、造形の美と技術の粋を集めた数々の展示館、伝統の美にあふれた「日本庭園」、奇抜なローラーコースターをはじめ楽しい娯楽施設がいっぱいの「エキスポランド」など、どなたにもたっぷりお楽しみいただけるものばかりです。



なつかしい故国で楽しく心温まる日々を……

日本万国博の会場からは、京都・奈良などの名高い観光地もすぐ近くですから、故国の情緒を味あう意義深い旅行が同時に楽しめます。あなたのご親戚やご友人や郷里の方々など、みんながどんなにかあなたのおいでをお待ちしていることでしょう。そういう方々と久しぶりにお会いになり、ごいっしょに万国博をごらんになれるよう、早速にスケジュールをおたてになってはいかがでしょうか。(詳細は旅行代理店にご相談ください)

財団法人 **日本万国博覧会協会**

大阪市東区本町四丁目二七 御堂ビル



日本万國博70

日本へ集まる世界の關心
既に參加國六十國突破

第一九七〇年三月十五日を二月末までには六二國の參加が確定して開場、會期六ヶ月の大「万国博七〇」には初出場の南洋の六七のネシトリーネル万博會場を記録されてるが、外に參加確定國が十ヶ國と見なされて、目標七十ヶ國を突破。事務所は大阪市東區本町四丁目廿七、御堂ビル内にある。

世界經濟の變遷と アメリカ經濟の展望

（十） 橋坂ケネス

アメリカ企業は國際的にわたる投資をしている。一九六四年における海外の子會社の報告によると、アメリカ企業の全體出、即ち六三億

明治神宮春季大祭の 短歌の献詠について

記念大會

明治神宮の大祭はいよいよ五月十一日に執り行われることになり、四十回の記念大會も目實施と決定、左記要項から多くの献詠歌を募集するとともに、左記要項の上すみんで献詠されたい。

◆献詠要項

(イ) 題は雑詠一人一首

(ロ) 短歌未發表の作ること

(ハ) 用紙は原稿（日本行書）

(ニ) 締切日 四月十五日

(ホ) 選者 佐藤佐太郎、中河幹子、柳本雅壽、松井如流（五十音順）

(ヘ) 賞 入選者十五名に記念品。佳作二十名にも記念品。

◆歌會の要項

(イ) 日時 五月十一日（日）午後一時より。

(ロ) 會場 明治神宮會館。

(ハ) 歌會の内容 入選歌發表、表彰、選者講評。

◆募集 明治短歌雑誌「一四一明治短歌の展望」

◆選歌 木俣修。

なお委嘱選者の作と入選歌を一冊にまとめた歌集と、別に歌會を録音した録音物とを頒布いたします。

◆申込 所定の用紙の裏面に必要事項を記入し、今後は一回分を五十銭とし、郵便切手または銀貨は厚い紙に貼って左記高輪沙水氏まで申込まれた日由。おそくなってからでは間に合わないため、申込み四月十日をもって締切るとのことである。

Mr. M Takayanagi
425 Hartford Ave.
Los Angeles Calif. 9001

THE CHICAGO-TOKYO BANK
A STATE CHARTERED BANK
FORTY N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILLINOIS 60690
For All Your Banking Needs Call
Kusuo Kan Honda
TEL. (312) 236-1200
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN ASSOCIATE BANK OF
THE BANK OF TOKYO, LTD.

GARDENER-CARETAKER
Small Northbrook estate requires experienced gardener. 3-room furnished cottage. No children. Small year-round greenhouse, vegetable and flower gardens. Top wages. Helper in busy months. Recent references.
Call 272-0063

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

CHARLES K. TASHIMA, M.D.
Internal Medicine
(Medical Oncology)
announces opening of an office at
30 N. MICHIGAN AVENUE
Tuesdays 9 a.m. to 12 noon
DE 2-2021
GRANT HOSPITAL
551 W. Grant Place
348-6400
Office hours by appointment

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
昼夜時間サービス

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

SILUET Beauty Salon
5022 N Sheridan ED 4-2282
Air Conditioned
SALLY NISHI KAY NOMA
西貞子 野間恵子

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種醫藥處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE

嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
カントンシェフ
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の備付けがあります
(フリー・オート・パーキング)

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• 5 APARTMENT BRICK 1/7, 2/4's & 2/3's. Furn. apts. New 220 electric service. Good income. Auto. oil steam heat. Price $22,000.00.
• 2 APARTMENT BRICK 1/6 & 1/5, plus encl. paneled porches. New gas boiler. New electric service. Recreation room in basement. All modern apts. Price $28,000.00.
• FURNISHED APARTMENTS & 2 STORES 25 Furnished apts & 2 stores. Annual income $28,000.00. Prime location near Diversey and Clark street. Need about $25,000.00 down
• 4 APARTMENT BRICK Original 2 story brick. 4/5½'s Auto oil heat. Good location 6800 North, near lake. Only $5,000.00 down
• 3 APARTMENT BRICK 3/6's. 3 car brick garage. All apartments modernized. Auto steam heat gas. Excellent NW location (7600 North). Price $39,800.00
• BRICK BUNGALOW 5 rooms plus heated porch. New gas boiler. All bright rooms. Large yard. Good residential section. (5600 North) Price $27,000.00
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service we have a selection of listings available at all time. No obligation — please call over our complete, detailed, picture book listings which contain We have sources for excellent financing

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 19 MODERN FURNISHED APARTMENTS 3's & 4's. All bedroom and private baths. Income over $34,000. Less than 3X.
• 6 APARTMENT BRICK Large 5½'s. Home plus income. Owner retiring. $59,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK 6½ rooms, 1½ baths. Spacious rooms. Oil heat. ONLY $34,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK Modern 6 & 7 room. Oil Heat. Ideal for large family. $27,500.00
• 2 APARTMENT BRICK 7 room each. 4 bedrooms. Finished rec room. Ideal location. $35,500.00.
• 4 VACANT LOTS IN WAUKEGAN Near expressway. Full price $10,500.00
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out



シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2365



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 南部
西ピーターソン街三〇五五 南ワーバシュ街五二六

Your Classified Ads

HELP WANTED

HELP WANTED MALE CLERK
Speak both English and Japanese.
HITACH SALE CORP.
333 N. Michigan Ave.
782-5612

TILE INSTALLER
Experienced ceramic and asphalt. Have material. Need good man. Part-time. Can arrange evening or weekends. Northwest side.
Call RA 3-3741

GIRL OR WOMAN
for general work in small office. Average typing ability is necessary. Will train for duties in the office. Good salary & working condition. Age open.
666-2642

YOUNG WOMAN
To assist dentist in Loop office. Opportunity to train as dental technician. All benefits. Dr. Rappaport, ST 2-2620.

FOR RENT
4 RM. furn. apt. 1st flr. Clean, nice kitchen. New refrig. MO 4-6072.
4 RM. unfurn. apt. Stove & refrig. Nr. "L" & bus. 348-6270 after 7.
NORTH SIDE, 6 large rms. 1st flr. Available now. Rent $140 including utilities. Tel. 784-4345.
4 RM. furn. apt. Private bath. BR 5-1353 911 W. Eastwood.

813 W. Waveland Ave.
5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.
935-9840

MISCELLANEOUS
DRIVE OUR LATE MODEL CARS
to San Francisco, Los Angeles, Seattle, Salt Lake City, Las Vegas.
ABBOTT'S
1412 W. Lunt HO 5-1300

FOR SALE
FOR SALE. Color T.V. Zenith stereo, zig-zag sewing machine. Very reasonable. 4-3-2356.
ELSTON-KIMBALL
2 apts.—$69,500.00
2 story cor. yellow brk. 2-5's, 4-4's plus bsmt. Modern bath, gas steam ht. Close to everything. $20,000.00 will handle. Income over $10,000.00
NORTHSIDE REALTY CO.
BR 4-4211
NEW SPRING DRESSES
New York & California Designs
Half Price.
DI 8-6800

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name_____
Address_____
City_____ State_____ Zip Code_____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第八五一二號　一九六九年三月廿一日（金曜日）

米軍大規模な逆襲開始
大統領の約束した適當な反應
又もベトナム政策の再檢討

（華府）北爆に關するベトナムでは じめての大會議を政府は、ベトミン武裝に對する「適當な反應」とエクソン氏がいつたものであるのを、白宮關は示唆した。

これと關聯に白宮筋がベトナム政策の檢討開始をしめしているのを暗示せしめるものがあらわれている。即ち、ケアンズ氏はジョンソン大統領時代のオリーヴ國務次官補スペンスを招いて四五分間の會談をしたが、さらにジョンソン氏の外交顧問上の卓會議長としてベトナム戰爭終結と評價されていた元國務長官ディーン・アチソンと十九日に會談した。註サイゴン大使バンカーも參加のため實現する予定である。

米軍が南ベトナムで認知した政策は「適當な反應」であるが、と報道されて、國防總統ロナルド・ジグラーは「發表された聲明書を讀んだ。

「米軍の關與はベトナムにおける米軍の全体的戰略の一部であり、サイゴン政府最初の大過誤だ

ニクソン政府最初の大過誤だ
防禦的位置の上院軍事委
上院の反センチネル派強化さる

（華府）エクソン大統領が國防長官に指名された反ミサイル配置問題に關する上院の討論は、上院の軍事委員會——外交委と軍事委——の權力爭いに發展する危險がある。エクソン政權を支持するや否や上院が關與したのは、軍事委が試みたよりもはるかに積極的に調査したと言われる。今日まで、國防總統が軍事的な意見についての上院軍事委の意見は無關心的であるとの批判を加えられていたほど重要であつたが、今や防衛的位置におかれてゐた。たとえば上院外交委員會長フルブライト（アーカンソー）は、昨年秋の國防豫算會で、軍事費は反ミサイル配置問題に關し、ペンタゴンの關人のみの意見を聞いたことを、軍事委が非リチャード・ラッセル（ジョージア）に諮めさせた。つまり軍事委は一方的な意見だけを聞いたことをとりて、これは「強い」センチネル建設への第一歩である。

リンゼイ市長再出馬聲明

（ニューヨーク）ジョン・リンゼイはニューヨーク市長として再選を狙めた、と十八日に聲明した。

「私の市政が開始した努力を繼續するには、あまりにも多くのことが殘けられている」

リンゼイは共和黨のホープとされていたが、最近はニクソン氏の登場により、やや影が薄くなつた感がある。

しかし、過去數ヶ月間、センチネル問題が常時の中心問題になるにつれ、外交委はそのインテストを擴大し、反ミサイル兵器のお墨附問題の調査を始めた。これと同時に軍事委は國防問題と關係的に軍事問題に關與するかと言えば、外交委はセンチネル建設のお墨附問題と外交問題の關係を究明した。外交委は、その調査を外交委員長とその軍事顧問に委託するよう、上院の軍事委に要請した

ジョンソンの遺産

一八

ジョンソンがインエネミーサイ・コンプレクスをもっていた、と言えば、信じない人があるかも知れない。しかし彼はケチデイとの競争意識をもっていた。それは一九六〇年選挙で発揮のジャクソに負けたことからきていたのではなかった。ケチデイが特長なスタイルで若い世代の人気をかちえていたのをみて、彼は敗北感をもたざるをえなかった。

ジョンソンは貧乏な家に生れ、青年時代には、雑草で修理屋をしていた。ベビイには、貧乏な教育をうけなかった

共濟會定期總會

役員は全部重任に決定

日本人会傘下の各団体の定期総会は、三月十九日教会住吉会館において開催、時間等総会の下に左の如き議案審議を聞き、これを承認して総会は散会した。

◇開会の辞＝副会長　田中秋幸より開会一年間の活動報告があり、その後事務局長より前年一年間の会計報告が行われたが、その要旨は次の如くである。

一、収入の部＝一月一日より十二月三十一日迄の収入総額は、一万八千七百九十七弗四十七仙で、内訳は会費一万一千七百八十七弗、九十六ドル、チェリーアカウント千六百廿九弗八十七仙である。

二、支出の部＝一月一日より十二月三十一日迄の支出総額は、一万八千七百七十七弗四十七仙で、内訳は会館費、事務費、会議費、慶弔費、会計監査費、親睦費、雑費、予備費、会館積立金、寄付金、会館積立金、予備費、会館積立金、寄付金、会館積立金、予備費、会館積立金、寄付金、会館積立金

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Kilmarnock 9-7071-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY MARCH 21 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 2158

Finale Set for This Week-end

BTC-I, Tri-C Lead Basketball Tourney

This week-end the winner of the Post-season CNAA Junior League tournament will be decided as the final round is played at the Olivet Institute gym. BTC I, winner of the regular league, and Tri-C will meet in the finale at 3:30 p.m. to determine the champion. Both won their first two games, BTC I, who went through the regular season without a defeat, is favored again. Neither BTC nor Tri-C were pressed in their first two games of the tourney.

BTC easily subdued Lakeside 36-13. At the halfway point Lakeside trailed by two points but faded in the second half. All nine of the BTC five hit the hoop as S. Hayashi was high with 8 points. Lakeside's J. Okubo collected 6 points.

Tri-C had an easier time with their opponent, BTC II, the final score being 51-23. It was a hot first half as Tri-C hit the hoop for 34 points to 11 for BTC. L. Kawazoe of Tri-C was high with 17 points followed by T. Okawa with 11 and G. Yamagiwa with 10. D. Nakanishi's 6 points was high for the losers.

In their second game BTC I did much better winning from BTC II 45-21. This time S. Nitahara led the victors with 11 points. B. Serisaku was high for the losers.

Tri-C continued with their high scoring as they conquered BTC II 50-17. Kawazoe repeated his scoring technique for Tri-C by contributing 17 points again. T. Sato added 10 more to Tri-C's total. W. Yamakoshi of MBC II was high with 11 points. Tri-C again duplicated the first game by collecting 34 points in the first half to 9 for their opponents.

A rally in the second half accounted for MBC I's 32-18 triumph over Lakeside. The two teams were tied at the half-way point. A. Arima scored 11 points for the winner while R. Yamane's 5 was high for the losers.

RESULTS

BTC I, 36; Lakeside, 13
Tri-C, 51; BTC II, 13
MBC II, 2; MBC I, 0 (forfeit)
BTC I, 45; BTC II, 21
Tri-C, 50; MBC II, 17
MBC I, 32; Lakeside, 18

STANDING

	W	L
BTC I	2	0
Tri-C	2	0
MBC I	1	1
MBC II	1	1
BTC II	0	2
Lakeside	0	2

SCHEDULE

Sunday, Mar. 23
1:30—BTC II vs. Lakeside
2:30—MBC I vs. MBC II
3:30—BTC I vs. Tri-C

"The Birth of Judo" Slated on Week-end

The popular sport of Judo will be featured in the next week-end program of the Yukio Aoyama Film Co. at the Frances Parker auditorium. Both films of the double feature are from the Shochiku Studios.

One, "The Birth of Judo" tells the story of Shogoro Yano and his disciple, Yujiro Toda, who spend their time and effort toward the rebirth of Judo in the early Meiji era when the sport was declining. Shoichi Hirai and Shintaro Kuraoka have the leading roles. They are ably assisted by Kokicki Takada and Tetsuro Tange.

The second feature, "Jolly Barber" tells the story of the woman-hating barber who marries a man-hating woman barber. Junzaburo Ban, one of the most popular comedians of Japan, and Michiko Saga play the odd couple.

The films will be shown on Saturday evening, Mar. 22 from 7 p.m. and twice on Sunday, at 2 and 7 p.m. Free coffee and tea will be served to the patrons.

CNAA to Sponsor Award Dance Mar. 29

With the conclusion of the regular basketball season the Chicago Nisei Athletic Association is looking forward to their third annual Award Dance to be held on Mar. 29 at the JASC Hall, 3257 N. Sheffield Ave. Music for the evening will be provided by the Knu Basics, a fabulous combo which has been well received wherever they played.

The Senior and Junior League champions, Roadrunners and BTC I, respectively, will be presented with trophies. Individual awards will also be presented. The Roadrunners will receive the Abe Hagiwara Memorial Trophy while BTC I will receive a similar trophy.

Various valuable prizes will be presented at a special drawing to be held during the evening.

Toshiko Nishizaki To Play in Skokie

Takako Nishizaki, talented violinist from Japan, will be presented in a concert as soloist with the Skokie Valley Symphony Orchestra in their fourth program of a series of five concerts this season. It will be held at the Niles West High School auditorium this Saturday, May 22, from 8:30 o'clock.

In her midwest premiere, Miss Nishizaki will play in the three selections of the evening: "Symphony No. 2, D Major" by Sibelius, "Concerto in D Minor for Violin" by Wieniawski and "Roumanian Rhapsody No. 1" by Enesco.

Miss Nishizaki, who was born in Nagoya, Japan, came to this country with a full scholarship from the Juilliard School of Music in New York. After her graduation she has appeared as a soloist with many symphony orchestras.

Henry Suziki, vice-president of the Skokie Valley Symphony Orchestra Association, reported that the sponsors have extended a formal invitation to Consul General Umeo Kagei of Japan and Mrs. Kagei to the concert. Mayor Smith of Skokie will present Consul General Kagei with a certificate making him an honorary citizen of Skokie.

To Honor High School Seniors

Sansei Trio Named For Civic Awards

Three sansei will be among the 112 Chicago high school seniors who will receive civic awards for scholarship, character, leadership and school activities. Katherine Kamiya of Amundsen high school, Susan Mitome of Lake View high school and Esther Yamasaki of Waller high school will be honored.

All of the 112 seniors will receive medals from the Chicago Junior Association of Commerce at a luncheon to be held at the Sherman House on May 15, according to Louis C. Jorndt, director of Youth Week and of the city public school system's physical education department.

The winners were selected by principals of the city's 56 public high schools. An outstanding senior was selected from the January and June graduating class of each year.

Between 16 and 30 of the youths will be selected to receive scholarships at midwest colleges and universities.

The city's 48th annual observance of Youth Week begins May 11.

Yasuda Break Jinx To Win Golf Title

MANIOA—Haruo Yasuda, a 26 year old Japanese pro, sunk a 4-foot putt in the first hole of a sudden-death play-off to win the $32,000 Philippines Open, thus breaking the long-standing jinx which has kept Japanese golfers from winning this coveted title. He put together rounds of 68-71-71-69 at the 7,014-yard Wack Wack Golf and Country Club. He won the first prize money of $10,000.

Kenji Hosoishi of Japan and Chung Chun-fa tied for fourth with 287, each receiving $1,188.

New Head Librarian

Ruth Kumata, active member of the Chicago JACL chapter and the Buddhist Temple of Chicago, has been appointed head librarian at the Hild Branch Chicago Public Library.

Profile of Japanese Women Set for TV

NEW YORK—NBC International Enterprises has acquired overseas distribution rights to "Profile of Modern Japanese Women," for network televising. The series of 26 half-hour TV documentaries depicts various aspects of the life of the women of Japan.

The color series, dubbed in English, describes in each episode the variety of activities in which Japanese women engaged, how their influence pervades all strata of Japanese life, and how they reflect the diversity of Japan.

Their series details their ancient and traditional activities as well as their modern ones, ranging from pearl diver, geisha and silk weaver to international airlines stewardess, fashion model and tour guide.

Minister Aichi Set To Visit This June

TOKYO—Foreign Minister Kiichi Aichi will visit the United States this June to sound out the American views on the Okinawan problems, government sources disclosed.

They also revealed that the schedule for Aichi's visit had been agreed upon at a meeting held between U. S. Undersecretary of State U. Alexis Johnson and Japanese Ambassador to the U. S. Takeso Shimoda in Washington, D.C.

According to the schedule Aichi will stay in the United States June 2, 3 and 4. Ministry sources said the visit will have great significance for future Japan-U. S. relations since it is the first official contact between the Japanese government and the new President Nixon's administration.

Temple to Sponsor Wesak Day Festival

Plans are under way for the annual Buddhist Wesak (Dawn of Spring) Festival commemorating the birth of Gautama Buddhist to be sponsored by the Buddhist Temple of Chicago on Tuesday, April 8, from 7 o'clock. The birthday of the founder of the Buddhist religion who was born some 2,500 years ago, is observed by millions of Buddhists throughout the world.

The Wesak Festival will be two-fold. The first part will be devoted to an impressive service at which time Dr. Preston Bradley, well known head of the People's Church of Chicago and radio personality, will be the guest speaker. He has appeared at the Buddhist temple many times in the past.

This will be followed by the Wesak ceremony when the infant Buddha will be bathed in sweet tea poured from a tiny dipper, symbolizing the dew from flowers. Greetings will be extended by Rev. Gyoko Saito.

The latter part of the evening will be devoted to a program of striking oriental dances and instrumental numbers.

Nisei Coached Team Takes Casaba Title

OAKLAND—A nisei-coached Castlemont high school secured a clean sweep in three games to win the championship of the Tournament of Champions held here. The Castlemont five coached by Dave Shiramizu, defeated Hayward high 79-56 in the finals.

This was Schramizu's first year coaching and in his second year he piloted the team with a 20-2 season record. Castlemont won the title in 1967 as well as in 2 years.

Tickets for Expo '70 Go on Sale at JAL

Admission tickets to Japan's 1970 World Exposition in Osaka became available in the United States from offices of the Japan Air Lines beginning Mar. 15, one year prior to Expo '70's opening.

To eliminate the need of Americans queing up to Expo ticket booths next year, JAL will offer the tickets at $2 for adults and $1 for children from its offices in New York, Chicago, Los Angeles, San Francisco and nine other cities.

Fair officials predict one million foreign tourists will attend the Exposition with the United States supplying the largest percentage of overseas visitors. The ticket sales announcement is only the first step in an extensive campaign to lure U. S. vacationers to Expo '70, Mar. 15 to Sept. 13.

In cooperation with JAL, the Fair is organizing two Expo '70 caravans to tour 34 cities in the United States and Canada in July and August. The caravans will consist of specially designed vans, colorfully decorated and housing large scale models of the Fair.

Rolls Perfect Game

CHICAGO—Jack Shiota of Massy's Aquarium in the local Nisei Commercial League, rolled a perfect "300" game at Immortal Lanes. His other games were 221 and 198 for a 719 series. Shiota carries a 189 average.

Togasaki on Tour For Rotary Group

EVANSTON—Dr. Kiyoshi Togasaki, president of Rotary International, will visit 10 countries and 19 cities during a month-long tour of Europe beginning Mar. 24. The primary purpose of the trip is to personally observe community service activities in which many Rotary clubs of the region are involved. There are some 3,000 clubs and 131,000 Rotarians in the European areas he will visit.

The trip will originate from Tokyo. Dr. Togasaki will be accompanied by his wife, Oriko, and Fumio Tamamura, a member of the Rotary Club of Tokyo.

The world-wide service organization he heads is comprised of 13,500 Rotary clubs with a membership of 648,000 business and professional men in 145 countries.

$4,000 Scholarship

LOS ANGELES—Irene Izumi, a Downey high school honor student, was named winner of a $4,000 A & M Record scholarship. The presentation was made at the National Association of Record Merchandisers convention held here.

Miss Izumi maintained a 4.0 straight A average. Following her graduation this summer she plans to enter UCLA.

Your Classified Ads

HELP WANTED

SALESMAN WANTED
Import & domestic auto hoist equipment. Material handling knowledge and background helpful.
Good Starting Salary
Liberal Fringe Benefits
Position with Good Future
KITO MFG. CO.
8020 N. Mont.cello Ave.
Skokie, Ill. 60076
673-1882

BOOKKEEPER
for restaurant office. Willing to learn machine. Michigan Ave. restaurant. Write Box 111, Chicago Shimpo

MANAGER & JANITOR of apt. bldg. Good wage plus apt. Preferably a couple. 281-4485 ask for Koso.

HELP WANTED
MALE CLERK
Speak both English and Japanese
HITACH SALE CORP.
333 N. Michigan Ave.
782-5612

GIRL OR WOMAN
for general work in small office. Average typing ability is necessary. Will train for duties in the office. Good salary & working condition. Age open.
666-2642

YOUNG WOMAN
To assist dentist in Loop office. Opportunity to train as dental technician. All benefits. Dr. Rappaport, ST 2-2620.

FOR RENT

4 RM. furn. apt. 1st flr. Clean, nice & quiet. New refrig. MO 4-6072.

4 RM. unfurn. apt. Stove & refrig. Nr. "L" & bus. 343-6270 after 7.

NORTH SIDE. 6 large rms. 1st flr. Available now. Rent $140 including utilities. Tel. 784-4345.

4 RM. furn. apt. Private bath. BR 8-1353 911 W. Eastwood.

813 W. Waveland Ave.
5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.
935-9840

MISCELLANEOUS

DRIVE OUR LATE MODEL CARS
to San Francisco, Los Angeles, Seattle, Salt Lake City, Las Vegas.
ABBOTT'S
1412 W. Lunt HO 6-1300

FOR SALE

FOR SALE. Color T.V. Zenith stereo, zig-zag sewing machine. Very reasonable. 463-2356.

NEW SPRING DRESSES
New York & California Designs
Half Price.
DI 8-6800

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
処方箋薬品の調製
ウォーシル薬店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スワーの
トラブルはありませんか
ジムス スワーサービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

CHARLES K. TASHIMA, M.D.
Internal Medicine
(Medical Oncology)
announces opening of an office at
30 N. MICHIGAN AVENUE
Tuesdays 9 a.m. to 12 noon
DE 2-2021
GRANT HOSPITAL
551 W. Grant Place
348-6400
Office hours by appointment

THE CHICAGO-TOKYO BANK
A STATE CHARTERED BANK
FORTY N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILLINOIS 60690
For All Your Banking Needs Call
Kusuo Kay Honda
TEL. (312) 236-1200
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN ASSOCIATE BANK OF
THE BANK OF TOKYO, LTD.



ご訪日には
ノースウエスト航空で
日本の御家族、友人ご訪問の際はノースウエスト機で太平洋をお越えください。ノースウエスト機を御利用になれば大幅割引です。
わが社は最短空路を飛び長い中央太平洋空路に代つて東京に直行致します
ですから哩数は少く、最も速く日本に到着します。
一度お試し下さい。シカゴから毎日午前十一時三〇分に飛行機にお乗りになれます。同機はアンカレッジに直行し、そこから東京にノン ストップで飛びます。
途中で飛行機や空港を変えることなしに真直ぐ東京に飛びます。
その他ノースウエスト機の特典は日本語を話すホステスが居りますから、お乗りになると同時にお宅と同じ様におくつろぎになれることです。
何卒皆さまの御家族や友人が居られる日本をご訪問の際は旅行社へ是非ノースウエストでと、ご指定下さい。
ご予約御申込みは、ノースウエスト・オリエント航空(電話FI 4-9000)かもよりの旅行社へ。
ノースウエスト機なら
日本は近くなります
NORTHWEST ORIENT
THE FAN-JET AIRLINE

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 336-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2345

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
カントンシエフ
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の備付けがあります
(フリー・オートパーキング)



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal
Name
Address
City State Zip Code
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH
3058 W. Peterson
HO 5-5522
DOWNTOWN
426 S. Wabash Ave.
HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 南部
西ピーターソン街三〇五五 南ワーバシュ街紀二六

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property.
please call (no obligation)



シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• 5 APARTMENT BRICK 1/7, 2/4's & 2/3's. Furn. apts. New 220 electric service. Good income. Auto. oil steam heat. Price $22,000.00.
• 2 APARTMENT BRICK 1/6 & 1/5, plus encl. paneled porches. New gas boiler. New electric service. Recreation room in basement. All modern apts. Price $28,000.00.
• FURNISHED APARTMENTS & 2 STORES 25 Furnished apts & 2 stores. Annual income $28,000.00. Prime location near Diversey and Clark street. Need about $25,000.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK Original 2 story brick 4/5½'s. Auto. oil heat. Good location. 6800 North, near lake. Only $5,000.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK 3/6's, 3 car brick garage. All apartments modernized. Auto. steam heat gas. Excellent NW location (7800 North). Price $29,900.00.
• BRICK BUNGALOW 6 rooms plus heated porch. New gas boiler. All bright rooms. Large yard. Good residential section (5900 North). Price $27,000.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.
CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 10 MODERN FURNISHED APARTMENTS 3's & 4's. All bedroom and private baths. Income over $34,000. Less than 3%.
• 6 APARTMENT BRICK Large 5½'s. Home plus income. Owner retiring. $59,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK 6½ rooms, 1½ baths. Spacious rooms. Oil heat. ONLY $34,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK Modern 5 & 7 room. Oil Heat. Ideal for large family. $27,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK 7 room each, 4 bedrooms. Finished rec. room. Ideal location. $25,500.00.
• 4 VACANT LOTS IN WAUKEGAN Near expressway. Full price $10,500.00.
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN DAILY

第九五一二號　一九六九年三月廿六日（水曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St.
Chicago Ill. 60613
Tel: BI 8-7971
Published twice weekly except four weeks of the calendar year

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

日本食料品小売商
ダイモンド会
トレーディング株式会社
電話 六六八一〇一五一
七八七一

ベトナム縮兵の可能性なし
サイゴン軍隊訓練が急務
現地視察のレアード長官

（東京）ベトナム戦線から帰国した最高司令官マクスウェル・テイラー将軍が、戦線に出る兵力を増やすことを説明したが、ベトナム駐留軍の縮小については、何も触れていないと伝えられた。

テイラー将軍は、今日まで存在しなかった南ベトナム軍隊の訓練をレアード国防長官から命ぜられ、ラオス、カンボジアまたは北ベトナムの「聖域」に追跡し得るからである。

ベトナム戦争の終末に関するレアードの見通しとは全く異なるものである。

米国史上最大の誤り
ベトナムより直ちに撤兵せよ！
共和黨大統領に勧告

（東京）ボール・ファインドレイ下院（イリノイ州選）は、ベトナム戦争は絶望に「エスカレートしている」と二十日の議会で演説し、米軍をベトナムから即時撤退せしめることを大統領に勧告した。

ファインドレイはスプリングフィールドからミシガンビーチ周遊にいた記者団を代表する下院で、ベトナム戦争の増強を計画しているジョンソン政府はまだ政治的考慮で米国不決断

「誤りの永続の時はとうにすぎており、その誤りを訂正する時も刻々に過ぎている」

ベトナム駐兵の使用者はベリー議員が最近どんな提案をもちだしたかを待て、というが、ファインドレイはこれに反対する。

「待つことは代償と支援わねばならぬ。ベリー議員の提案を待つ一ヶ月間に一千人の米兵青年が戦死し、五千人が負傷し、二十億ドル以上が費いやされる」

ベトナム駐兵の反戦者は増えてきているが、ファインドレイはこれを「国の名誉は誤った政策に立つた戦争を永久化することで維持されるものか？ 今日までに、米国は南北ベトナム人民一人当り二百二〇ポンドの爆撃を投下した。これ以上の爆撃や火力が米国の名誉を高めるというのか！」

ベトコンは二十年にわたる南ベトナム解放戦争の主力であり、数年、数十年抗戦にかかわらず、今日までかえって強化されている。

ベトコン軍は米ソ援助を受けているが、その援助は米ソ援助の一部にすぎない。

身邊雜記

子供のコート

「新しいコートがいるのよ」

と主人が話しかけた。一月もそろ〳〵終ろうとするころであった。また始まって私はうんざりした。寒さも十七になったので、コートを買ってやるとすれば六〇弗を切れることはあるまい、と諦いで聞くやら驚望してみた。

「コートと言って、この間買ってあげたばかりじゃないか？」

とできれば一年でものばしてやりたい、しかし彼女は私の手に乗りそうでなかった。

「この間って、あれは三年前よ。初じコートを三年以上も着られるものじゃないわ」

その通りかも知れなかった。イスタールに入った時に買ってやったコートを、近く卒業するというのに、まだ着ておれ、というのは、無理かも知れない、と私は思った。どうせ今年はコートを買ってやらねばならぬだろう、と思ったことがないではなかった。それでも今朝は彼女のイスタール学校で、パーティだ、園遊会だ、勝り物だ、とやかましい脱装のあるのを予期すると新しいコートを買ってやるの性質でない、と思った。

「三年前といって、ダッディは初じコートを何年着ていると思うかね？」

という私の言葉に、彼女はクス〳〵と笑って、又も父親のオーバが始まった、というような顔をしながら、「十年でそう」と言った。

「いや十五年になる。この戦前派なんか、あなたが生れる前に買ったものだ」

私はこういう論理が、彼との話をする時にはなんの効果もないのを、今日までの経験からよく知っていた。それを知りながら、やっぱり時じ論戦をも出すのは、最初にすがぬことも知っていた。これが父親の威厳であるのは、親もしっていた。

「十五年も前じコートやスーツを着ているのは、自慢にならないわ」

またくその通りだが、昨年買ってやった事実が、今年はもられなくなるほど記憶すもそ長らの必要品を買うのに珍しがられて、自分の幸のまわりの品物を買うのを一日のばしにのばして、結局年末にもなった事例を、子供は聞き覚してくれないものか、と思った。子供らがそのことに理解していらしいことはダッディが初心していることを意識いと思うが、と言ったことがあることから知っていたが、時じような不経に似た思いが、またもや生んできた。その心の動きを、経じたらしく

「私はダッディの生活態度には、納得かに関連したところがあると思うわ」

と言った。ベビイだ〳〵思っていたのだ、と思ったからでもある。移民時代や開拓時代の生活を経験せねばならぬ、などと私は思ったこともなかった。そのことを説明すると、彼女はこれに反駁しなかったが

「しかし」

と少し考えてからいった。

「多くの親は、やっぱり、開拓時代を経験とする傾向があるのでないか、と思う」

そうかも知れない、と思わせられた。子供が成長して生活を楽しんでいるのをみて、苦労の思いとともに、親の苦労も知らないで……、と思わずつぶやかなかった親が、何人あったであろうか？ 同じコートを十年も着ているんだぜ、というところに、親の苦労に対する不満がかくれているのでないか、と思った。

私が黙っているのをみて「ダッディ」と彼女は呼びかけ

「時じスーツをいつまでも着ていなくてもいゝと方便があるのよ」と言った。

これは何よりも強い語だった。

「ダッディがもつとお金を儲けることなの」

と笑いながらいった。

たしかにその通りだった。教人さまふれば、子供のコートを買い、自分も久しぶりで新しいスーツを買うことができる。それは経験なことだった。

私は子供の言葉に笑い出してしまった。

「あなたの言う通りだよ。よし、ダッディは元気をだしてお金を儲けることを考えるよ」

と椅子から立ちあがって、私は言った。

「今夜、ママとダンクラウンに行つた時、好きなコートがあつたら、買つてきなさい」

（R・F）

三船 マービン共演の 「太平洋の決闘」公開

オリエンタル劇場上映中

三船敏郎とリー・マービンが対戦の「太平洋の決闘」がオリエンタルの「スリラー劇場」で上映されている。

これは第二次大戦中、太平洋の兵隊に遭難した軍人と日本軍人の物語りである。二人は敵軍の軍人として憎み合い、互いに相手を殺すのを楽しみが生存の唯一の目的となる。二人が協力して脱出するまでの経過である。二人が協力して脱出するまでの経過である。二人が協力して脱出するまでの経過である。二人が協力して脱出するまでの経過である。

この映画のコンセプトは、三船は日本語を喋らないし、マービンは日本語がわからないにもかゝわらず、二人が協力して脱出するまでの経過である。

浪人横丁

（六三）

山手樹一郎

やきもち吟味

あまそうか、あの日は機嫌からの際につけられてたのかと、京助は今になつて思いだすが、うしろめたことは少しもないのだから

「わしは嘘がつかなかつた」

と、正直に答えた。

「いつたい御前、こうもの身なりがはんえんだ？」

あきらかに盟主と敵意をもつて、呼四郎はぐい〳〵睨みすえてくる。

「それは貴公、戦機をつてだ」

京助はいやな顔だな、と思つたが、しかし別に嘘つてもしようがないので、おとなしく答えた。

「その侍が、なんだつて職人に化けたり、やくざ風をしたり、人の目をごまかして、この夜中にのそ〳〵と人の家を歩きまわるんだ？」

と、あくまで小意地悪くつつこんでくる。

「月慢にはならないが、まあわしの重要かな……」

「重要？……。お師が感激してうろついてるところには いつも きまつて五人組の強盗が出没してるようだ。それも備業か？」

お波はぎよつとした。平四郎は京助を浪人強盗の神間にしたいのではなかろうか？

この剛毅宗旨の家でもそんな嫌疑があるようなことを口にしてみた。

それに困つたことには、京助と身をすりつけて歩つてるお照が、まるでいつしよに殺人を行つたかのように平四郎の一言ごとに曾息をあらさまにうかべ、怒つたような目をして、しなやかな体で京助をかばうようす態度をみせる。それが平四郎の敵意をいよ〳〵強烈にさせるのだ。

「やあ、こいつはどうも、嫌な嫌疑がかかつてるんだね。わしはまだ二回しかあの強盗さんにやぶつかつてないんだがなあ」

（未完）

安保破棄と基地撤廃 十万人の民衆が全國でデモ 東京では十五万人が集合

（東京）廿三日に全国十一ヶ所の米軍基地周辺で十万人以上の反戦デモを行い、日米安保条約の廃棄と米軍基地の撤去を要求した。

このデモは一九七〇年の安保改訂闘争最高潮の口火を切つたもので、主として社会党および総評と関係のある団体が指導した。

これによると、さる十六日には共産党系の「二九闘争委員会」になる「安保破棄、沖縄奪還、統一行動促進、戦争阻止、核基地撤去、大衆闘争勝利中央大集会」が、また社会党系の「安保廃棄実行委員会」のほか総評傘下の労組が自ら「安保阻止」の名をかかげて参加した。

（東京）廿三日に全国十一ヶ所の米軍基地周辺で十万人以上の反戦デモを行い、日米安保条約のデモを行い、日米安保条約の廃棄と米軍基地の撤去を要求した。

このデモは一九七〇年の安保改訂闘争最高潮の口火を切つたもので、主として社会党および総評と関係のある団体が指導した。

これによると、さる十六日には共産党系の「二九闘争委員会」になる「安保破棄、沖縄奪還、統一行動促進、戦争阻止、核基地撤去、大衆闘争勝利中央大集会」が、また社会党系の「安保廃棄実行委員会」のほか総評傘下の労組が自ら「安保阻止」の名をかかげて参加した。

七〇年闘争と単内に予想される闘争の序曲をなすもので、在米軍撤去の力が結集したデモンストレーションであり、各地でも集会が行われた。

オリンピック選手村跡地の代々木公園では、戦没者の立看板や旗、プラカードが国鉄にまであふれ、とくに抗議集会が反日共系の「反戦青年委員会」に動員されて青年層としている「安保行動」のほうを中心をしめた青年の姿が目だつた。「安保阻止」は民青同中心で、（一）全学連とともに大衆斗争の中核部隊とする、（二）労組、市民組織に強いこんで、自民党一党独裁のイニシエチブをとる！……という「五二年の教訓を生かしている、といわれる。

日本送金は

絶体有利且つ安全確実な デイク商會へ……どうぞ!!

三月五廿日レート一弗＝三七〇圓



浪花すき燒

冠婚葬祭 皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう

●市内は無料配達に応じます。

お花のご用は、電話次第で直ちに参上致します。全米へハワイはもとより、へ電報配達お好み次第取り扱います。

ウオールス花店

西島久壽

日本へのご送金は

受取る側でも喜ばれる

加州住友銀行へ

住友銀行は日本全國に約180の支店があります

送金額	手数料
受取人の名前 *	
住所 *	
送金人の名前	
住所	

* なるべく日本字でご記入下さい
手数料は100弗まで7.5仙です

SAN FRANCISCO — 365 California St. San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3368
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St. Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 683-1717

今週の日本映画

松陽キネマ

大映スコープ天然色
悪名櫻

一勝 新太郎
主演 一田宮 二郎

大映スコープ天然色
「外人墓地の決闘」

主演 本郷 功次郎
一藤村 志保

▲三月廿九日(土)午後七時 六時半
▲三月三十日(日)晩 六時半
西リーランド橋一番 於シカゴ佛教會ホール

※「悪名櫻」勝新太郎と田宮二郎コンビになる顧名ジリーズの一篇である。二人は大阪匹界に腕をすえたが、押しかけ女房とやくざ志願の少年につきまとわれて閉口するが利用されて殺されるに及び、二人の絆が強固する。悔ごとにきれいにしてやろうと、飛出す喧嘩が痛快に花咲く痛撃映画である。監督は田中徳三。

※「外人墓地の決闘」は老舗名将負物語りの一篇。野獣の如くいだいて上京した青年志望しをいだいて上京した青年志望しをいだいて上京した青年志望しを

日系人會で會員募集
一般の協力入會を願う

シカゴ日系人會長岸の戰の會館建設を始めることなり、岸本會長、早野會館建設委員長による人會の會員募集を開始して一般の協力入會を求めることになつた。

右の會員は次の如くである。

「日米の親善と相互理解の促進」を目的とする非政治的、非營利的な團體で、日本文化關係の紹介、普及、日本人會の會館建設、日本人會の會館建設、日本人會の會館建設

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7971-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY MARCH 26 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 2159

世界経済の変遷とアメリカ経済の展望

（十二）

橋坂ケネス

貿易における五百の国定企業の中で、三百四十社はアメリカの企業で占有している。そしてその中の半数近い企業はヨーロッパに属している企業である。アルフレッド・シャレ博士（スイスのコンサルテング会社）の調査によると、世界で三十の国立企業中、二十二社はアメリカにあり、年間売り上げ五億ドル以上の売り上げの企業は二百九社で、その中で百二七二社はアメリカにある。八十七社はアメリカ以外にある。即ち二十一社は英国、十八社がドイツ、各々十二社が日本とフランスとなっている。六社イタリア、五社カナダ、三社各々スイスとノールウエー、二社各々ベルギー、スエーデン、オーストラリヤ、一社はメキシコとなっている。アメリカ企業巨業の二百九社は年間指数の六八%迄いものを平均にして口座に入れている。そうして配当総額会社でも例えばロイヤルダクチ・シエール社、英蘭石油、インピリヤル・ケミカル・インダストリー、ライクプスポクワゲン社等々で、これらは巨大なる企業である。そうして多くの外国の企業の中で五分の二はドイツ、フランス、英国に直接投資をしている。アメリカの会社よりヨーロッパの株会社の賃り上の配当率はよいのである。この計算は他社が急速なので困難であるが、大体十数社以上の賃り上げをすると推定されている。外国企業のなしている約三倍をアメリカの企業でなしているよいと思われる。年間に五億ドルまたはそれ以上の収益

ことである。アメリカ企業の大きさは技術革新、市場調査、研究開発費の支出の増大の決定に極度に重要なもので、ここにも現地を商品にみいだしうるのである。これはまた他外諸国会社・アメリカ企業の競争相手がこととなる。しかし大企業はこの競争力があるとは保障はできない。競争者はより効果的な組織に生命がある。これらのことはアメリカ国内ですでに証明している。（続く）

日本の興亡を決するもの

新潟・敬和学園高等学校長

太田俊雄

（マタイによる福音書七章一五―二〇節）

「偽ら」というのは「内側は強欲なおおかみ」でありながら、「羊の衣をきた」あなたがたのところにくるにせ予言者」をさすのであるが、教育に関することがらも、同じことが言えるのではないか？　教育の例たるかを知らぬ教師どもが、何と多くなることであろう！

どんなに表面をつくろっても、正しい教育をしてるかをみると、彼らの幼かったころ、折にふれては、向こう人間、乗客に明け暮れの松ノ内で、校門をとびだしていった教師たちの姿が記憶によみがえる。キリストが言われたように「いばらにはぶどうはならない」のである。

あの軍艦をえぐるような叫びである。

しずかに目をとじて、自分に課せられた教育という大任を思うと、まず心にうかぶのは藤井武の詩「亡びよ」の、絶叫を文ぐるような叫びである。

日本は滅びつつあるのか、それとも滅びつつあるのか、わが愛する國は現在の中にあるのか

それとも呪詛（のろい）の中にか。

と、彼は書きだしから、ものすごくきびしい疑問を投げかける。

教育が誤れば一國を滅亡にみちびくし、正しい教育をすれば國家を繁栄せしめ、世界の貢献に貢献する。そういう重大な責にたずさわってるることを思うと、身がひきしまる。

果してわれ〳〵は、いま、國をおこし、世界人類の幸福に貢献するような、教育ということばにふさわしいものをなしているであろうか。

キリストの言葉が心にひびく。

「良い木が悪い実をならせることはないし、悪い木が良い実をならせることはできない……あなたがたはその実によって彼らを見分けることができる。

日本の興亡を決するものは、軍備の中にか、

それとも呪詛（のろい）の中にか。

と、彼は書きだしから、ものすごくきびしい疑問を投げかける。

教育が誤れば一國を滅亡にみちびくし、正しい教育をすれば國家を繁栄せしめ、世界の貢献に貢献する。そういう重大な責にたずさわってるることを思うと、身がひきしまる。

果してわれ〳〵は、いま、國をおこし、世界人類の幸福に貢献するような、教育ということばにふさわしいものをなしているであろうか。

キリストの言葉が心にひびく。

「良い木が悪い実をならせることはないし、悪い木が良い実をならせることはできない……あなたがたはその実によって彼らを見分け

東京便り

小沢武雄

梅の花

去年の秋、鎌倉扇谷の丸山良雄氏邸で、俳句の鉄研井泉水先生夫妻らとともに丸山翁の「そばがき」の会で、満ち盛りの野菊を眺めながら、信州そばのその香り高いそばがきを賞味したそのころを境に、どっとばかりの忙しさがやってきてしまった。暮と正月がいっしょくたということばがあるが、年末の仕事にたたみかけられるような、あわただしさの中に年の暮をすごし、元日からの新年の訪問、来客に明け暮れの松ノ内を五日をすごして、一月五日の夜、東京赤坂からの日航機でホノルルに向った。

ホノルル着が現地の五日。ついたらすぐにホノルル日系商工会議所の歓迎会に出席それから十五日のハワイ日系人連合協議会の新年会出席までの十日余りのその日、その日も忙しさに明け暮れした。

幸いに私の好きなワイキキビーチに近いホテル・カイマナでは絶好の健康に恵まれて、食うハワイ観光もうまくそしたい。

何も飾り地よりふと立つ炊煙かな　細野雄二

下五は「雪げむり」がおだやかと思う。

凍雪に炊立つと見え島寒る　中七の「と見え」が弱い。

雪晴に晴れ渡りたる田舎道　柚冬雪歌

上五の「晴雪に」ではなく、「晴雪の」田舎道が晴れ渡つてるるのである。

雪解水遠くに湖のゆるる時　「雪解けの」とされるとよい。

雪を被りて木枯の枝絶えず揺れ　武蔵美夫

「絶えず揺れ」がよい。風に揺れてるるのだろう思うか　それればかりではなく、内に響きあげてるる力を感じる。

芽を張りて木枯の枝枝にぎやかに

「にぎやかに」と漠然と歌いたいので俳句よりは俳句となつた。

多の朝まとひりッカ焼通し（蕾書簡）　木口鶏雪

「通し」にはリンカン像に心をとめて、そこへ近づいて行こうとする作者の心があるも、しかし、通いのである。歌が冷たい。

朝に似し宵も寒月淡かりき　「朝に似し」がすでにあるので「淡かりき」が句を鈍くしている。「町筋に」ではいけないだろうか。冬の寒暮れの感じ。

雨の日の風らせる凪の氷り寒る　中口飛鳴子

人中のわが逸髪に日脚伸ぶ

つて、その後四、五日は曇り込んでしまった。

そんなこんなで二月は、あつという間に過ぎ去ったが、忙がしい生活を慰めてくれたのは、寒気のあちこちに咲きかおる梅の花の清潔な美しさだった。

雪の夜も、おぼろ月夜にも夢のように浮く白梅のその姿は、いやな仕事で、つかれた目にむに、ことしほとこの梅の花の有りがたさを覚えたことはない。

このところ大雪などで、その梅の花は、もはやかげもないが、代つて沈丁花が、ほんのりした香りを郷外の住宅街に漂よわしてくれる。

梅の色香に生甲斐を覚えるなど、浮世ばなれしたことながら、晩上どこを歩きまわつてみても、人の世は、ともかくせちがらく、やはり自然に感ずる美しさも、たのしさもないようだ。

だやかで（に）びる、かならず静のふりをこうむる、といういらだちばかりが、わたしの心をさいなむのである。

風雅そのものを楽うたましいのごときは、草むらを分けても見当らない。

たしかである。

しかし考えてみれば、これもまやかしを得ないことである。世間のあらゆる機構が組織化され、サラリーマン的職業者が多くなつた。（続く）

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
352 W. New Port 935-0952

日英両文印刷物は
新報印刷部へ

シカゴ俳句会（二月例会）

夕凪（じ）みなびくの岸にひとしほに　孤木　魅子

「ひとしほに」で止揚感な一作となつた。夢そうな春の景がある。

花市場その一隅に蕾の椿

「蕾の椿は椿の花として、まぎれることなく、そこにあるのである。

奏楽の鍵かがりたるまま暖てり　池田鉱吉

「まま暖てり」の「まま」がたんなる「暖てり」の強い説明にそぐはない。「演奏の鍵をかがりて暖つたり」とも書えるが「奏楽や鍵をかがりて暖りをり」がよさそうである。

「寒に堪めねばね鍵盤に朝づ

「寒に堪めねばね鍵盤に朝ち」「寒に堪めふたたび鍵盤に朝ち」

すれちがふ人逸ざかり夜の冴え　折田夏女

すぐ人が遠ざかるのである。青白く冴えた夜のその人影が美しい。

寒の闇に小家燈ち増し暮遅ゆる　木村いんげ

「寒の闇に」は説明である。「燈ち増し暮遅ゆる」

子等錯様と雪解溜りに踏み入りて　早春のひどき遊ぶ子供たちの歓が聞こえる。「溜り」でも意味はわかるが、中七は「雪解の水」

かかり易見上げるし子や解氷下　農歳けさ女

俳句

「解氷す」が面白い。さつと散つて行つた子供達を暗く。

占ひと雪ふ書架でし春の夜　星野ときお

雪解が面白い。妖しい春の夜。

地球の廻ちたる雪の銅に汚れ　星野ときお

「野地の汚せし雪と銅と踊り」

日脚伸ぶピアノのほこり浮き見ゆる　木村いんげ

「浮きて見ゆピアノのほこり日脚伸ぶ」

踊り場下行くや校舎深ゆるむ　木村いんげ

校歌の上にも思いが及んでゆくのである。

大通れて風白き路の並木道　下五は「並木道を行く」の意だと思う。とすると「を」が必要である。「行く」は省略してよい。「を」を入れない場合には、上五は「犬と行く」でなければいけない。

庭芝の朝るく今日の土ぬくし　安住高保

「土ぬくし」に握りしめた喜びがある。

朝引ける窓硝子りぬ春の鳥　加何にも勤務で春を感じさせる。但し、「硝子りぬ」の様に硬く、中七は「窓を横切り」としたい「窓をよぎりぬ」でもよさそうだが、「横切る」の方が動作がはつきりする。

春闇の明けの月を見出野す　佐藤秀風

野いには淡いのだが、朝の感さなのである。そして励めに出る。

子等錯様と雪解溜りに踏み入りて　早春のひどき遊ぶ子供たちの歓が聞こえる。「溜り」でも意味はわかるが、中七は「雪解の水」

かかり易見上げるし子や解氷下　農歳けさ女

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS
& CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
カントンシエフ
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の
備付けがあります
（フリー・オート
パーキング）

CHICAGO JAPANESE
CIVIC ASS'N.
CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

SILUET
Beauty Salon
5022 N. Sheridan ED 4-2282
Air Conditioned
SALLY NISHI KAY NOMA
西貞子 野間恵子

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our
Carry-Out Service
Dine in our remodeled
and expanded
restaurant.

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
各種醫藥處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137



シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

ALL
ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

CHARLES K. TASHIMA, M.D.
Internal Medicine
(Medical Oncology)
announces opening of an office
at
30 N. MICHIGAN AVENUE
Tuesdays 9 a.m. to 12 noon
DE 2-2021
GRANT HOSPITAL
551 W. Grant Place
348-6400
Office hours by appointment

THE
CHICAGO-TOKYO
BANK
A STATE CHARTERED BANK
FORTY N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILLINOIS 60690
For All Your Banking Needs Call
Kusuo Kay Honda
TEL. (312) 236-1200
Member Federal Deposit
Insurance Corporation
AN ASSOCIATE BANK OF
THE BANK OF TOKYO, LTD.

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• 5 APARTMENT BRICK
1/7, 2/4's & 2/3's. Furn. apts. New 220 electric service. Good income. Auto. oil steam heat. Price $22,000.00
• 2 APARTMENT BRICK
1/6 & 1/5, plus encl. paneled porches. New gas boiler. New electric service. Recreation room in basement. All modern apts. Price $28,000.00
• FURNISHED APARTMENTS & 2 STORES
25 Furnished apts & 2 stores. Annual income $28,000.00. Prime location near Diversey and Clark street. Need about $25,000.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK
Original 2 story brick 4½'s. Auto. oil heat. Good location (5800 North, near Lake Only $5,000.00 down
• 3 APARTMENT BRICK
3/6's, 3 car brick garage. All apartments modernized. Auto. steam heat gas. Excellent NW location (7600 North). Price $39,900.00
• BRICK BUNGALOW
6 rooms plus heated porch. New gas boiler. All bright rooms. Large yard. Good residential section (5900 North) Price $27,000.00
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 500 listings. We have sources for excellent financing

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 19 MODERN FURNISHED APARTMENTS
3's & 4's. All bedroom and private baths. Income over $34,000. Less than 3X.
• 6 APARTMENT BRICK
Large 5½'s. Home plus income. Owner retiring. $59,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK
6½ rooms, 1½ baths. Spacious rooms. Oil heat. ONLY $34,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 6 & 7 room. Oil Heat. Ideal for large family. $27,500.00
• 2 APARTMENT BRICK
7 room each. 4 bedrooms. Finished rec room. Ideal location. $35,500.00.
• 4 VACANT LOTS IN WAUKEGAN
Near expressway. Full price $10,500.00
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街四二六

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3970
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2345

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property,
please CALL US. There is no obligation.

Your Classified Ads

HELP WANTED

SALESMAN WANTED
Import & domestic sale hoist equipment. Material handling knowledge and background helpful.
Good Starting Salary
Liberal Fringe Benefits
Position with Good Future
KITO MFG. CO.
6020 N. Monticello Ave.
Skokie, Ill. 60076
673-1882

BOOKKEEPER
for restaurant office. Willing to learn machine. Michigan Ave. restaurant. Write Box 111, Chicago Shimpo

MANAGER & JANITOR of apt. bldg. Good wage plus apt. Preferably a couple. 281-4485 ask for Koso.

HELP WANTED
MALE CLERK
Speak both English and Japanese.
HITACH SALE CORP.
333 N. Michigan Ave.
782-5612

GIRL OR WOMAN
for general work in small office. Average typing ability is necessary. Will train for duties in the office. Good salary & working condition. Age open.
666-2642

YOUNG WOMAN
To assist dentist in Loop office. Opportunity to train as dental technician. All benefits. Dr. Rappaport, ST 2-2620.

FOR RENT

4 RM. furn. apt. 1st flr. Clean, nice kitchen. New refrig. MO 4-6072.

4 RM. unfurn. apt. Stove & refrig. Nr. "L" & bus. 348-6270 after 7.

NORTH SIDE, 6 large rms. 1st flr. Available now. Rent $140 including utilities. Tel. 784-4345.

4 RM. furn. apt. Private bath. BR 5-1353 911 W. Eastwood.

813 W. Waveland Ave.
5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.
935-9840

MISCELLANEOUS
DRIVE OUR LATE MODEL CARS
to San Francisco, Los Angeles, Seattle, Salt Lake City, Las Vegas.
ABBOTT'S
1412 W. Lunt HO 5-1300

FOR SALE
FOR SALE. Color T.V. Zenith stereo, zig-zag sewing machine. Very reasonable. 463-2356.

NEW SPRING DRESSES
New York & California Designs
Half Price.
DI 8-6800



Keep Freedom Bright

They go well together . . . the American Flag, created during our war for independence, and the Statue of Liberty, France's gift to us more than seventy-five years ago.

Both represent freedom, an ideal as old as man . . . an ideal given reality and meaning in the United States of America.

Freedom has become so interwoven in our way of life that it's difficult for us to imagine being without it.

Yet, we must not take freedom for granted. Today the men behind the Iron Curtain who regard freedom with cynicism, are plotting to deprive us of it.

Despite the threat, as individual Americans we can do something about keeping freedom in our future.

Buying United States Savings Bonds is one way we can help make America so strong—militarily and economically—that our enemies will stop short at the ultimate aggression.

By adding to America's might we can keep freedom bright and flourishing.

We are proud to recommend U. S. Savings Bonds and urge you to buy them BONDS OF FREEDOM as often as possible.

KEEP FREEDOM IN YOUR FUTURE
Buy U. S. Savings Bonds
Where You Work or Bank
Let's All Back THE FREEDOM BOND DRIVE!

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer
from the largest
& newest brewery in Japan.
You can get it
at your liquor store,
bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo

一九六九年三月廿八日（金曜日）　第〇六一二號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto
3748 N. Clark St. Chicago Ill. 60613
Tel: RI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

品物　料金
日本食　小売
ダイヤモンド　卸売
トレーディング　会社
北クラーク　八〇一
電話　七八六一

戦争終止を非公式會談で
ニクソン・チュ兩大統領語る
但し開始された徴候稀薄

（サイゴン）南ベトナム大統領グエン・チュは、二十五日に記者會見を開き、最近のパリでの北ベトナムとの非公式會談をめぐる問題について語った。チュは「われ〳〵はパリでの會談が開始されたことを歓迎する。しかし、われ〳〵はガヤ立ちを期待しない。われ〳〵は忍耐をもって、問題を解決せねばならない」と述べた。

それでは北側が「軍事的反應」が何であるかについて、彼は説明しなかったが、それでもチュが解放戦線との非公式會談を提案したのを、米國側筋は歓迎した。

チュはまた、南ベトナム政府はニクソン政府の「新方針」に反對するものをしめした。今日までに米國のベトナム政策は、サイゴン政府の反對を無視して實行されたことは、一度もなかった。

ベトコンが南ベトナム都市のロケット砲撃をしているのに對し、「戦争的反應」を示す必要があるが、チュは更に歓迎したが、砲撃開始にさできていない、といった。

（ワシントン）米國防總省は二十四日、南ベトナム駐留米軍の一部が二週間内に撤退を開始すると發表した。

撤退は、ニクソン大統領が、いつ開始されたか、すでに撤退されたかについて語るのを、拒否したが、國防總省當局者は、撤退は二十四日に開始されたことを認めた。

サイは撤退數額との關連について、明言を避けたが、國防總省當局者は、撤退は二千人から三千人の間であると語った。

撤兵は、ベトナム駐留米軍の一部が、ベトナム戦争終結の目的をパリの正式會談でなく、戦場で達成しようとしているとの見方を裏付けるものとして、注目されている。

内亂一歩前の パキスタン
アユブ大統領遂に辞職

（カラチ）人民の反感に關する大統領選挙には、野出馬しないのを約束していたパキスタン大統領モハメド・アユブ・カーン大将は、二十五日に辞職した。戦争が政府の責任を取るのを拒じた。軍部はただちに全國に戒厳令を布き、戒厳司令部は発表した。アユブは一億二千万の人口を持つパキスタンを十年にわたって支配してきた。軍人出身のアユブ・カーン大将が、官僚機構の腐敗により國防軍司令官および戒厳令施行官に任命された。しかし、三週間後、ミルザ戒厳令の廃止を由に、アユブは大統領になった。

戒厳のパキスタンが内戦状態にあったことは、ゲモ現象の影響のため、過去五ケ月間に二百人以上の市民が殺されたことや、東パキスタンの反對で百人以上が虐殺された事實にしめされている。三月初旬、戒厳司令部の勧告といわれ、アユブは直接選挙部と野党の會談の設置で國民の不滿緩和をはかる手段をとったが、歩はかえってストライキと暴動の波を高めた。

・・・

（ワシントン）ウイリアム・ブロキシャー上院（ウイスコンシン州共和）は二十四日、軍事産業に依存しすぎる國家の危険性を警告した。

ブロキシャー上院議員は、「軍事産業に關れている者が二千七十二人あるのをしめした。一九五九年に時の上院ボーイ・ダグラスが辞職した時には七百二十一人の軍事産業に關いていた。

ブロキシャーは、これらの退役軍人の影響力や軍隊の壓力に抗議するためだそうである。

「戦争の場合でも、われわれは失われるだけだ。しかし、平和への脅威を世界に訴えることができる」とレノンはいった。

・・・

退役將校が軍事産業就職
軍産依存はます〳〵親密
踏みつけられる國民の利益

（ワシントン）ウイリアム・プロキシャー上院（ウイスコンシン州共和）は退役軍人が軍事産業に就職する傾向を非難した。

プロキシャー上院議員は、退役軍人が軍事産業に就職することは、軍産依存はますます親密になり、國民の利益が踏みつけられる結果になると警告した。

プロキシャーは、退役軍人の軍事産業への就職は、過去十年間に三倍化したと、と報告していた。

「これはもっとも危險で且つ動くべき傾向である。これは大戦争時の動員への脅威が強まり、大量軍事への依存の脅威が増すためのものをしめしている」

プロキシャーの報告は、軍事産業および軍人に關する上院小委員會の調査の一部であり、同小委員會は、退役軍人の軍事産業への就職を調査している。

レノンと洋子
ネトライキ

（アムステルダム）ビートルの一人ジョン・レノンと新妻小野洋子は世界の歓力に抗議して、七日間ベッドにがん張ることを發表した。

二人はヒルトン・ホテルの九階に大型ベッドを入れさせ「ベッド・ピース」と書いたサインの前に一週間を過ごすことになった。ベトナムの暴力や核爆の歓力に抗議するためだそうである。

「戦争の場合でも、われわれは失われるだけだ。しかし、平和への脅威を世界に訴えることができる」とレノンはいった。

・・・

激増する公共救濟費
再檢討をオギルビイ命ず

（ヘスプリングフィールド）AOC（母家庭幼兒公共援助）プログラムの重点的再檢討をオギルビイ知事は命じた。同プログラムは月額一億五二四二万二〇八三弗を必要としているが、月額七五万弗から百万弗の節約が可能であるとオギルビイは考えている。現在イリノイ州で七万四〇〇家族が同プログラムの援助を受けているが、七五万タラク郡である。シカゴの公共救濟費の増大は、納稅者を負擔し始めたと同知事は一週間前に語った。

公共救濟局長ハロルド・スワンクは、三千人のケースワーカーの費用増加に、受益家族の費格再檢査を今は三ケ月かかりで行うことを約束した。

銀行合併を制限せよ
米國は寡頭資本に支配される
欠點だらけのニクソン提案

（華府）銀行と貯蓄會社の合併を統制することを、ニクソン大統領は二十四日に議會に要求した。この點について、ニクソンの提案は「比較的少數の強力な資本グループの支配下に來る」といった。

「この分野における立法は緊急である。銀行と金の使用者である貯蓄家の分離という傾向を阻止しようとする危險な傾向があるからである」

自由主義者は指摘し、この傾向が是正されなければ、米國經濟は「比較的少數の強力な資本グループの支配下に來る」といった。

「この分野における立法は緊急である。銀行と金の使用者である貯蓄家の分離という傾向を阻止しようとする危險な傾向があるからである」

自由主義者は指摘し、この傾向が是正されなければ、米國經濟は「比較的少數の強力な資本グループの支配下に來る」といった。

ニクソン提案はウイリアム・ウイドナル下院（ニュージャージー共和）が「二銀行持株會社」統制を規定する提案を提出したのを議會に續いた。銀行持株會社とは銀行とこれに「無關係な會社」を統制する會社のことで、連邦準備制度理事會は、持株會社が二つ以上の銀行および他會社をコントロールするのを禁じている。

政府の意を代表して下院に提出されたが、ただ一つの銀行をコントロールする會社も連邦準備の統制下におくこととなる。

國務省が機密資料を漏えいした
異論の對象 オテプカ
陰謀活動取締り局員に任命

（華府）異論の對象となっていたセドリー・オテプカを、ニクソン大統領は陰謀活動取締り局員に任命した。昨年三月に辞任した。

オテプカはもと國務省保安課長であったが、國家公務員に關する秘密資料を上院司法委の國内保安分科會に提供したかどで、時の國務長官ディーン・ラスクから懲戒された。昨年なくして機密資料を議會に提供してはならぬ、との一九四八年のトルーマン元大統領の命令に違反したからである。これが一九六二年であった。當時、上院保安委は國家の保安擁護の實行がルーズであるとの非難を調査していた。オテプカは大統領令を盾に證言を拒否して保安委に秘密資料を提供したのである。

最近のパキスタンの内戦状態にあったことは、デモ現象の影響のため、過去五ケ月間に二百人以上の市民が殺されたことや、東パキスタンの反對で百人以上が虐殺された事實にしめされている。三月初旬、戒厳司令部の勧告といわれ、アユブは直接選挙部と野党の會談の設置で國民の不滿緩和をはかる手段をとったが、歩はかえってストライキと暴動の波を高めた。

・・・

（ワシントン）ウイリアム・プロキシャー上院（ウイスコンシン州共和）は退役軍人が軍事産業に就職する傾向を非難した。

プロキシャー上院議員は、退役軍人が軍事産業に就職することは、軍産依存はますます親密になり、國民の利益が踏みつけられる結果になると警告した。

プロキシャーは、退役軍人の軍事産業への就職は、過去十年間に三倍化したと、と報告していた。

「これはもっとも危險で且つ動くべき傾向である。これは大戦争時の動員への脅威が強まり、大量軍事への依存の脅威が増すためのものをしめしている」

プロキシャーの報告は、軍事産業および軍人に關する上院小委員會の調査の一部であり、同小委員會は、退役軍人の軍事産業への就職を調査している。

ブロキシャーは、これらの退役軍人の影響力や軍隊の壓力に抗議するためだそうである。

「戦争の場合でも、われわれは失われるだけだ。しかし、平和への脅威を世界に訴えることができる」とレノンはいった。

・・・

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ テレヴィジョン
修繕 と 販賣
—▼修繕は保證附▲—
上 原 敏

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前 田 アリス
西すクデール街八四四
電話 GR 二一六八二七

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson 60640 SU 4-3252
廣東式支那料理 マンドリン
店内は空氣調節の設備があります



BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221
竹園
最高のサービスを以て小宴會から二、三百人までの大宴會の御用に應じます
シカゴ最高で最も美味しい廣東スタイル料理を傳統的な安價でサービス致します

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143
中華御料理
如意飯店
どんな宴會も出來ます
御美味くて格安であるのが弊店の特長
最高設備あり 中國人街中心地
西ザーマック街二〇四

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
ニュウイルソン ビレージ
西ウイルソン街一二一二
電話 SU 西一七七七
高級 廣東スタイル
北部日系人の
中心地に在る
中華及びアメリカン料理店
パーティー及び御家族のお食事は格安で美味しく調理いたします
開店時間 ▲週日＝午前十一時より午前一時まで ▲日曜正午＝開一時

KIRIN BEER
キリンビール
販賣高 日本第一位 世界第二位
Imported by Mitsubishi Inter'l. Corp. Chicago, Ill. 60601

十九部佛教會

シカゴ 開教使 前野 信英
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park Chicago, Ill. 60614
Michigan 2-4381

シカゴ淨土宗佛教會

開教使 新垣 惠淨
高齢 佐藤 秋
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1727 W. Bleecker Ave.
BA 5-6858

眞言宗普通寺

開教師 木村 寛光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4607 N. Beacon
ED 4-6473

シカゴ日蓮佛教會

開教師 荒川 泰海
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1640 N. La Salle
Tel.: DE 7-9427

シカゴ佛教會

不在開教使 久保 顯明
開教使 齋藤 龍江
見村 勉敬
Buddhist Temple of Chicago
1151 W. Leland Ave.
Tel.: 334-4661

天理教ウエスト教會

シカゴ 會長 鈴木 鎮二
チャーチ 毎月第四日曜日 午前一時半より
TENRIKYO CHURCH
3739 N. Clark GR 2-5882

天理教イースト教會

シカゴ 會長 野原 信秀
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
5057 N. Hamlin Ave.
Tel.: 463-6698

天照皇大神宮教

教師 ▲迅速の需に應ず 倉本 政吉
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2979
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-8462

義齒調整修繕

福田 內科醫院

IPPU FUKUDA, M.D.
福田 一夫
4809 W. Madison
Tel.: 287-3841

加藤 內科醫院

BARRIE M. KATO, M.D.
1429 W. Irving Park Rd.
Tel. GR 7-5214
Res. LI 9-1033

網本 檢眼院

網本 檢眼士
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

串野 小兒科醫院

KENJI KUSHINO, M.D.
2760 W. Foster
LO 1-1205
4600 N. Ravenswood
LO 1-2525
Res.: RE 9-5326

宮城 醫院

DR. NORMAN MIYAGI
4737 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

もみ 療治

Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

ホーリネス教會

THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 1440 W. Rosemont
Church: 46th & Greenwood
Tel.: 262-5247

日本人組合教會

CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
(30th W. Sunbrook)
UPtown 8-3358

基督長老教會

PRESBYTERIAN CHURCH OF CHRIST
3516 N. Sheffield
Tel. Church: 525-0492
Parsonage: 525-8079

基督教會

CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 973-1701
Tel: 973-1701

日本人浸禮教會

牧師 南 勝
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5244 N. Lakewood
Office: 5246 W. Elmwood
Phone: 878-6256

メソヂスト教會

一世 牧師 井出 勝
CHRISTIAN METHODIST CHURCH
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4637

北星基督教會

Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
Office phone: 275-5225

基督組合教會

長老派牧師 ホイト・トルー
日語部牧師 高谷 和夫
CHRISTIAN CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel. LI 5-4181

基督長老教會

牧師 日比野 正
PRESBYTERIAN CHURCH OF CHRIST
3516 N. Sheffield
Tel. Church: 525-0492
Parsonage: 525-8079

基督教會

牧師 大山 鶴松
長老派牧師 ホイト・トルー
日語部牧師 大前カール
DEVON CHURCH OF JESUS CHRIST
1650 W. Devon St.
Tel.: 338-5687
Office phone: 275-5225

高野山佛教會

開教師 ナベ 智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4637

宮原 千秋

日本部牧師
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-3989

菅野旅案內行社

公認 菅野 行雄
シカゴ唯一の日系人旅行專門店
◉營業種目
日本及國內旅行手續一切
航空、汽船、滿車、バス切符發
旅行保險、內外送金業務
通譯、觀光案內、斡旋、その他
旅行に關する全般的業務
（觀光、移民助手勤め一切）
◉觀光團員募集街道
一九六九年度
◆四月五日(金) ワシントン觀、觀賞巡り
觀光團（四泊五日滿行程）
◆四月五日（土）春の訪日觀光團（日航團）
◆五月十六日(土) ホーランド・ミシガン・ザ
エリップとマウント・クレメンス温泉の旅
（二泊三日バス）
◆六月九日(日) イリノイ州・ラック河畔巡り
（日帰りバス）
◆六月廿八日（土）夏の訪日觀光團（日航團）
◆七月十日（木）歐州觀光團（TWA機）
團長 村上 盛山
◆月刊誌「日本とアメリカ」一ケ年六部
シカゴ支社 主任 菅野 行雄

山田寛保險事務所

◆各種保險
◆ノータリー公證
山田 寛

コスモポリタン旅行社

公認
◆第二回の訪日觀光團
▲出發 四月十七日日本航空機
▲ヤローストン・テートン
公園觀光團（七月十二日）
▲グランドキャニオンと、ラスベガス觀光團
▲夏の訪日觀光團（六月廿八日出發）
▲日本行再入國、呼寄せ手續き
▲國內、布哇、日本
歐州、南米、各國行
航空、汽船、鐵道、バス 切符販賣
歐州各國名所觀光御希望通り旅程作成
◆通關ービジネス及び觀光
◆トラベラー・チェック販賣
百弗に付き七十五仙

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE

RICHARD H. YAMADA *Insurance Agency*
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE

1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133

OGATA PHOTO STUDIO

Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727
寫眞は定評ある
オガタで

TSUNEHARA'S FLOWERS

1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363
Res.: SU 4-4831

冷藏庫修繕

工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
2257 W. Belmont
Tel. Diversey 8-6788

花の御用は電話で
常原花店

常原氏より關受けました
各位のお引立てをお願いします
黒川 スタンレー

BANK OF CHICAGO

Member Federal Deposit Insurance Corporation
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO

Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200

第一銀行

シカゴ駐在員事務所
山崎 幸男
山内 道夫
38 S. Dearborn St. (Rm. 925)
Tel.: FRanklin 2-4450

東京銀行

シカゴ駐在員事務所
大倉 孟
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

滿五周年を迎える皆様の シカゴ トーキヨーバンク

◆セービングス・アカウントは、毎日の預金殘高に必ずお利子がつき、何時でも預け入れ、引き出しが自由です。
◆日本向の御送金は最も御便利。
◆日本圓の賣買は御有利に御相談に應じます。

THE CHICAGO-TOKYO BANK

Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Monday through Friday, 9 a.m. to 4:30 p.m.
メールの場合は P. O. Box 457, Chicago, Ill. 60690
（當銀の御預金に對して一万五千ドルまでの政府保險がついています）

身邊雜記

新聞の遅着と不配

番地の記事や郵便について新聞の予告をうけようという通知でもある。郵便に関しては最近郵便を未着に関するいた郵便局が郵便の事故に関することにしたわけ。おそらくも、先日に郵便局が郵便の手にとどくものを郵便したことが一つの理由であった。未着に関された郵便は、その夕方七時ごろまでに郵局にとどけられるので、郵便局に郵者が郵便されるはずである。郵便局には郵便されなければならない。郵便局には、番地の記入などのミスが出るのである。郵便は光、来週日に郵便して定期的に郵送している。一年ほど前に、郵便局の誤解で郵便が一日おくれたことがあったきりで、定期的に郵便しなかったことはない。郵便局を郵てる名前アドレスラフで郵便するので、豊かの郵便をねかす、ということはあり得るものでない。このことを郵便や郵便局員に知らせる郵者は、郵便しておいて郵きたい、と思う。

郵者中には、郵便局に抗議するものを郵められた方があるが、それでは郵者郵者したかも知れない。郵便局との交渉に、私は郵れたはどできる。昨今ごろだった郵便するが私は郵便局の員を百にきてもらって、郵便局は市交通局とは同じことで、郵便の遅配を郵えないで郵しい、と郵はその時に言った。郵は郵郵した郵便をして、郵便のくい訳とされる地域を日曜まで郵すると言って、私の見えた郵者のミスを持ち帰った。

最近郵れから、郵便郵郵ちに郵便を郵れ、私と話をしていったが、どんな郵者をしてくれたかは、今日になっても郵らない。昨日の野刀のおかげで、郵便や郵郵が郵正されたり、と言っていた事實は、会わなかった。知らなく私が郵づいたのは、番地の記郵やま郵郵の郵郵のあることについて、後はいつでも郵便郵郵の記者を持っていることだった。新聞がおくれたり、集んでもないところにまぎれ込んだりするのは、郵便郵郵の郵便できない、私に郵便受けとり人の名が郵郵とアパートの郵便郵にはついてないからでないか、と、こうような郵説をよくもち出した。

私はその郵郵のあるのを郵郵にできていると郵われるが、それにしてもシカゴ郵便郵事郵は、ひどすぎるにやないか、と私は郵り、多くの著者に郵郵をとり消した後で家の者に郵謝され、うまく郵をつけて送いかえす。ま、郵をつけて送いかえす。うまい常識を考えたもんだな」

これではまるで、お前は浪人郵者ょくらで、接客業をまるめこむためにこんなに男をしてるんだろうと、いつてるこゝがお眼にもよくわかつてきた。

「違います、青江郵。この人は、青江さんはそんな卑怯な人ではありません」

かっとなつて、お照はもう黙つてられない。

「お照、御用のすむまで口をだしちやいけねえ」

「だつて、だつて、青さんはそんな人にやないんですもの……」

「じや、お前の知つてる男は、どんな人なんだ、いつてみろ」

「ですから、王生の御郷中だつて、いまこの人が自分で名乗つたじやありませんか」

お照も自分で感情がだんだん昂ぶつてくるのをどうすることもできない。

「當館はその御郷中があてにならねえ。御郷中にも本年の永戸議士のように、公職に適當な不平をもつてる奴がたくさんゐる。最近浪人とかいつてな、そういう奴らは口に大義名分をとなえ、裏ではあくどい事用金稼ぎをやる。最用金はみんな國ゝ女にみつがれんだ」

郵便にできていると郵われるが、それにしてもシカゴ郵便郵事郵は、ひどすぎるにやないか、と私は郵り、多くの著者に郵郵をとり消した後で家の者に郵謝され、うまく郵をつけて送いかえす。うまい常識を考えたもんだな」

これではまるで、お前は浪人郵者ょくらで、接客業をまるめこむためにこんなに男をしてるんだろうと、いつてるこゝがお眼にもよくわかつてきた。

「違います、青江郵。この人は、青江さんはそんな卑怯な人ではありません」

かっとなつて、お照はもう黙つてられない。

「お照、御用のすむまで口をだしちやいけねえ」

「だつて、だつて、青さんはそんな人にやないんですもの……」

「じや、お前の知つてる男は、どんな人なんだ、いつてみろ」

「ですから、王生の御郷中だつて、いまこの人が自分で名乗つたじやありませんか」

お照も自分で感情がだんだん昂ぶつてくるのをどうすることもできない。

「當館はその御郷中があてにならねえ。御郷中にも本年の永戸議士のように、公職に適當な不平をもつてる奴がたくさんゐる。最近浪人とかいつてな、そういう奴らは口に大義名分をとなえ、裏ではあくどい事用金稼ぎをやる。最用金はみんな國ゝ女にみつがれんだ」

春愛しなかったが、ニューヨークの「タイムス」をどうするのか？と質問した。ニューヨーク「タイムス」は私の愛讀している新聞さ、これを讀まないで、新聞の編輯は不可能と言っていいほどのものである。シカゴは郵紙郵日郵便地域なので、月曜の郵紙は月曜に郵着されるのが郵郵できる。このことは郵社から正式通知があり、また郵、ハワード青ルル郵局で、シカゴにその日のニューヨーク「タイムス」を買うことができる。

ところが、その最寄「タイムス」さえ、その日に郵着されたことは少い、と私は言った。たとえば、今日は廿四日の月曜である。二〇日の木曜日の新聞が郵やく着く郵郵郵紙としつつも、郵便局に手紙を郵る手郵をとっていたことがあった。郵紙はどんな日でも百ページ前後の処郵なので、これを五日分一單に郵着されると五百ページである。しかも郵紙はシカゴの日曜紙のごとく、二〇分も日を通せば、ニュス、郵設からファンニイまでキャプチできるという性質のものでない。その日郵に郵んでいるのでなければ、かためて讀むひまは苦郵となる。

私はこの事實を市郵して、郵育「タイムス」が郵便されるのは、シカゴ郵紙が郵着されると同じ郵郵からであるのを郵感した。郵ち、シカゴ郵便の郵郵郵と、市郵への郵着欠如ということである。私は郵便局郵郵部力のターンオーバーが郵げしいことや郵郵員状況に郵い者が少からず郵いているのをよく知っている。つまり、郵便郵は元来が郵能率の処郵なのだ、と言うことである。

郵便にできていると郵われるが、それにしてもシカゴ郵便郵事郵は、ひどすぎるにやないか、と私は郵り、多くの著者に郵郵をとり消した後で家の者に郵謝され、うまく郵をつけて送いかえす。うまい常識を考えたもんだな」

これではまるで、お前は浪人郵者ょくらで、接客業をまるめこむためにこんなに男をしてるんだろうと、いつてるこゝがお眼にもよくわかつてきた。

「違います、青江郵。この人は、青江さんはそんな卑怯な人ではありません」

かっとなつて、お照はもう黙つてられない。

「お照、御用のすむまで口をだしちやいけねえ」

「だつて、だつて、青さんはそんな人にやないんですもの……」

「じや、お前の知つてる男は、どんな人なんだ、いつてみろ」

「ですから、王生の御郷中だつて、いまこの人が自分で名乗つたじやありませんか」

お照も自分で感情がだんだん昂ぶつてくるのをどうすることもできない。

「當館はその御郷中があてにならねえ。御郷中にも本年の永戸議士のように、公職に適當な不平をもつてる奴がたくさんゐる。最近浪人とかいつてな、そういう奴らは口に大義名分をとなえ、裏ではあくどい事用金稼ぎをやる。最用金はみんな國ゝ女にみつがれんだ」

浪人横丁

（六回）

山手樹一郎



やきもち吟味

（九月廿日郵郵、どうしてこんな郵郵が入つてるのかわかつたんだね？）

「郵りかまつたら、大戸のくぐりが二、三ずんばかりあいてゐる。五人郵は郵郵ばかり郵うときいてゐたし、この郵郵の郵なら時郵に郵の者が戻りまりおろかにするはずはないと郵つた。つまり郵郵というやつがうまく郵いてくれたんだな」

「どこへ行つてきた郵りなんだ？」

「伊郵あつて、郵郵へ行つてきた郵りだ」

「なんで五人郵を郵つて見の郵がしたんだ？」

「五人に一人、それに郵郵らしい奴は郵郵をもつてゐたしたをすると郵のものが郵視するという郵郵だ。

「郵つてにがをせば、郵郵の方にも郵がつかない。家の者からも郵郵されるという、郵的のいゝ郵郵をあるしな」

「ピストルまでもつてる五人郵が、たつた一人のお郵に郵郵されて、せつかく目の郵にある手郵郵をそのままおいてにねえ郵だ」

「郵が郵になつてきたねえ」

「郵はじめから郵にできあがつてるんだ。郵郵のおしこんできるところへうまく郵るというお郵郵。郵つて近い

（A・F）

日本送金は

絶体有利且つ安全確實なディク商會へ……どうぞ!!

三月廿七日レート一弗＝三七〇圓

手數料（原金額の多少に拘わらず）二〇弗（二〇ドル）なお、日本貴（最低五万圓）を御送金なされる方でこの廣告を剪取封の方には、手數料（二ドル）は、五割引、又、十万圓以上は無料にいたします。

サンフラシスコ　ディク商會

Deak & Co. of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452

Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE

國内でも　海外でも
自由に使える　安全便利な

東京銀行

ドル・トラベラーズ　チエック

是非御利用下さい
お求めは皆様の
シカゴ・トーキョー・銀行へどうぞ

シカゴ東京銀行
東京銀行シカゴ駐在員事務所

40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60690
Phone: 236-1200

CHICAGO JAPANESE
CIVIC ASS'N.
CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500



お花のご用は、電話大通で直ちに参上致します。全米へ（ワイヤレスと）電報電話お好み次第御届いたします。

冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料送迎に御奉仕いたします。
ウオールス花店
西島久藏

西シカゴ週遊と春のバスの旅

（旅行クラブ第四七回目）

春も間近となりました。皆さん揃つて氣分轉換に出かけましょう。

◉期日　五月四日（日曜）午前九時（菅野旅行社前出發）

◉團費　大人　十弗（バス代、晝食のみ別）
子供　七弗（但し十二才未滿）

◆コース　午前九時＝菅野旅行社前出發＝ガーフィルド・パーク（植物園）＝ランバード市＝ウィートン市（マッコミック記念館と花園）＝フォックス川岡畔＝モートン樹木園＝その他の春の公園散策（午後六時半頃市着定）

申込所　菅野旅行社
SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark Chicago, Ill.
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
夜間、日曜は GR 2-4133（菅野　武雄）

歐州夏の觀光團々員募集（海外第二十八回目）

村上蘇山と菅野武雄のコンビで組織する一度は行つて見たいと念願していた所！

▲出發　七月九日（水曜日）TWA航空七七〇號機（午後六時四十五分オヘヤ空港發）

▲團費　八九五弗（但し、一切込み、手數料無料サービス）

▲申込金　百弗

▲觀光コース　シカゴ・ロンドン（英國）、アムステルダム（オランダ）、ベルリン、フランクフルト（西獨邊）、パリー（フランス）、ジュネーブ（スイス）、ローマ（イタリヤ）、リスボン（ポルトガル）、シカゴ歸着。（七月廿三日（水）（十五日コース）

▲希望者はローマより觀地廻りも出來ます。

▲余來告知から參加の方はロンドンで一緒になれます。

▲團長　村上蘇山　Tel. 562-0530

▲案内人　菅野武雄

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
（定員數に付き早目にお願いします）　日曜日及び夜間は、電話 GR2-4133（菅野武雄）

夏の訪日觀光團々員募集

シカゴから東京まで直行、乘替えなしで！

▲期日　六月廿九日（日）オヘア空港發午前十一時半
羽田空港着　六月三十日（月）（午後五時卅分）（ノースウェスト三號機）

▲コース　東京、日光、鎌倉、箱根、熱海、名古屋、伊勢、鳥羽、奈良、京都、大阪（七月七日、第二部編成）

▲團費（第一部）一、〇二五弗
▲同（第二部）一六〇弗（追加）

京都、箱戸内海（船）別府、廣島、大阪（四泊五日コースの）

▲香港（第三部）二八五弗（追加）（四泊五日コース）

▲觀光されない方は――八五四弗　申込金　百弗
（但し、九月末前に歸米の方は十九弗增となります）
（航空往復　手續料込み）

▲御申込みと御問合せは御左記に
（御一報次第パンフレットお送りします）
係員參上致し御說明申し上げます。

菅野旅行社
TRAVEL SERVICE SUGANO BROS.
1162½ N. Clark St. Chicago Ill 60610
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
夜間又は日曜日 Tel GR-2-4133（菅野武雄）

日本へのご送金は
● 受取る側でも送れる
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全國に約180の支店があります

送金額	手數料
受取人の名前	
住所	
送金人の名前	
住所	

* なるべく日本字でご記入下さい
手數料は一〇〇弗まで七五仙です

SAN FRANCISCO — 365 California St. San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3368
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St. Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 483-1717

日系人 共濟會
事務所 北マヂソン街四四一〇（田中）
4410 N. Malden
Tel.: RA 8-4744

まんみ1　水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売● 12オンス壜
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

◇日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◇日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で買います
◇日本圓を日本の親名に1弗に對し370圓の割合でとどけます 100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◇また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◇割合は日日の變動に隨じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安價（無料配達）
クリング
ペイント店
西バーウィン街一五一二番
電話 LO 一―六八二六
LO ―＝三四一四

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及ストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリイ　グラージ
東七九街 二五〇七
電話 SA 一＝五三五一―二
（宮田トム及びマス）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 LI ―＝二二番

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣修繕所
樋本　サム
ステート街一七
（第一二一八號室）
電話 DE 二＝五三七三

POLA COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 8-3763
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI ―＝三七八三

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカス・プロパテーの賣買
御希望の場合は何卒當方へ御用命下さい
田中ハリー
田中リチャード

MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Tel 549-1085
日本御料理
都食堂
毎日　正午＝十時
水曜日（終日休業）

TENKATSU
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
▲御用日及び日曜日＝午前十一時半開店
▲火曜日＝休日
天ぷら、すき燒、手打うどん
「天勝」

SENBA
525 W. Arlington Pl.
Restaurant & Lounge
Tel. 929-1200
御料理せんば
當分の間　無休
毎日夕刻より十一時迄
土、日、祝日は正午より
平日十二時開店、夜十二時まで
（月曜休日）　無料駐車場完備
シカゴで一軒
韓國料理
三味莊
平日十二時＝二時、六時＝十一時
（日本座敷新設）
會席の御用命にも應じます。
御料理、バー
きよ
時間　毎日十二時＝十二時
（日本座敷新設）
會席の御用命にも應じます。
日本お料理店
天ぷら　おすし　すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午＝午後十時
（但し水曜は休日）

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
シカゴで一軒
韓國料理
三味莊
平日十二時開店、夜十二時まで
（月曜休日）　無料駐車場完備

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本お料理店
天ぷら　おすし　すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午＝午後十時
（但し水曜は休日）

KIYO'S
Restaurant & Lounge
Open daily Closed Thursday
2827 N. Clark　935-0474
Chicago, Ill. 60657
御料理、バー
きよ
時間　毎日十二時＝十二時
（日本座敷新設）
會席の御用命にも應じます。

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells　664-3663
高級日本料理
日本御料理
各種おすし、てんぷら、お茶づけ
日本酒、ビーヤ、カクテル等
開店時間
午前十一時＝二時半
午後五時＝十時迄
土曜十二時＝二時半
五時＝十二時半
日曜午後五時＝十時
（月曜休業）
亀八

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
高級すき燒へびす
東すき燒
▲週日は午後五時＝十時
▲日曜日は午後五時＝九時
▲月曜日は終日閉店
◆日本酒數き日本酒もあります◆

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
―製造　卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話　九三五＝九七六六

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
こうじ・赤味噌
能・すずこ紹演

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
チェリスター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
葉門、尚中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4854 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
店主　藤井先子
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
（市内無料配達、郊外に取り扱います）

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
ヨーク商會
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、西部は水、土曜「註文の多少に拘らず」サンペドロより直送）

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
（サンピドロより直送）
▲各種日本雜誌取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品贈答用品、雜貨類
●メールオーダーも取り扱います。
●市内配達いたします。
エスアイ商會
城間（ハワード）

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミツク・タイル
▲御申込み御問合せは御一報下さい
ヒロ内山

SCANLON FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800　GR 2-6485
スカンロン葬儀社
（元增本葬儀社）
無料パーキング附
換氣裝置の設備付き
北クラーク街二九〇七

戦前東洋一の豪華船
龍田丸の模型發見
日本郵船事務所に陳列

郵船、参初は郵便汽船三菱会社（会社後）の創業時代の花形であつた欧州航路の代表船として活躍した龍田丸は昭和初期の不況時には就航できず、横浜港内に繋留されていたが、第二次大戦の勃発と共に徴用され、病院船として南方戦線に従事、昭和十九年十一月、マニラ湾で米軍機の爆撃により撃沈された。

龍田丸は総噸数一万七千噸、速力廿一ノット、載客数一等百廿名、二等百廿名、三等八百名を誇る豪華船であつたが、この模型は龍田丸の建造当時に製作されていたものであるが、郵船事務所が引き継ぎの際、ミルウォーキー博覧会郵船館のマジューという人に譲渡したものか、郵船をその人の手許にもつたものか、明三郵船時代の先人より貴い貴重な資料であるので、再び日本へ里帰りした。

郵船では「歴代日本の豪華船」「英雄の凱旋」「歴史ニュース」など一九六一年ベストセラーになつた「日本の歴画」等の著者であるが、又この豪華船の製作家としても有名である四月九日より歌舞伎座に開催を開んでデラックスがあるので多数の来場が期待されている。尚、展示は七階五十坪、日曜は休館。

増山元開表總長逝去

一九三〇年から約八年間東洋製鉄総裁として君臨された増山謹吾氏は過日老衰と共に病床生活の末であつたが、昨日午後六時半より青山葬儀場で告別式が行われた。

増山氏は「歴代日本の豪華船」「英雄の凱旋」「歴史ニュース」など一九六一年ベストセラーになつた「日本の歴画」等の著者であるが、又この豪華船の製作家としても有名である四月九日より歌舞伎座に開催を開んでデラックスがあるので多数の来場が期待されている。尚、展示は七階五十坪、日曜は休館。

日米協會の講演

きまして又歌舞伎座としても著名なオリバー・スタトラー氏の講演がシカゴ日米協会婦人部委員会の主催で来る四月九日（木）午後六時半より帝ホテルで開催される。

講師は「歴代日本の豪華船」「英雄の凱旋」「歴史ニュース」など一九六一年ベストセラーになつた「日本の歴画」等の著者であるが、又この豪華船の製作家としても有名である四月九日より歌舞伎座に開催を開んでデラックスがあるので多数の来場が期待されている。尚、展示は七階五十坪、日曜は休館。

世界最大の空港建設

（ニューヨーク市長名）

ニューヨーク市議会はパームデールの北東の土地一万七千エーカー買収を決議一致で可決し、ニューヨーク市長がこれに調印した。これは世界最大の人地開発プロジェクトで、この市の発展のためである。この市議会の決定によつて空港開発に四千六百万弗を地質教育調査に支出する電報が発表された。

パームデールは空港開発にも好適の土地として、すでに市当局でも認められており、将来適当な時期に市民投票も行なわれるが、賛成は間違いなしとみられている。

現在の計画としてはパームデール空港は九七年以降一般人の利用に供される予定。

赤星信太氏死去

一九三〇年から約八年間東洋製鉄総裁として君臨された増山謹吾氏は過日老衰と共に病床生活の末であつたが、昨日午後六時半より青山葬儀場で告別式が行なわれた。

増山氏は「歴代日本の豪華船」「英雄の凱旋」「歴史ニュース」など一九六一年ベストセラーになつた「日本の歴画」等の著者であるが、又この豪華船の製作家としても有名である四月九日より歌舞伎座に開催を開んでデラックスがあるので多数の来場が期待されている。尚、展示は七階五十坪、日曜は休館。

増山元開表總長逝去

一九三〇年から約八年間東洋製鉄総裁として君臨された増山謹吾氏は過日老衰と共に病床生活の末であつたが、昨日午後六時半より青山葬儀場で告別式が行なわれた。

増山氏は「歴代日本の豪華船」「英雄の凱旋」「歴史ニュース」など一九六一年ベストセラーになつた「日本の歴画」等の著者であるが、又この豪華船の製作家としても有名である四月九日より歌舞伎座に開催を開んでデラックスがあるので多数の来場が期待されている。尚、展示は七階五十坪、日曜は休館。

赤星信太氏死去

日本文化講演
講演時間正誤

四月一日より五日まで開催、開催場所は中央観光館で開催される日本文化講演は本紙掲載の時間で午後十時十五分より開講と記載されてあつたが、これは誤りで正確な時間は午後十二時十五分でありました。

聴ちこの学が発表していたのであります。誠に申訳ありません。

印刷物の御用は 印刷へ

四月一日より三日間
シカゴ東京銀行五周年記念行事
記念品贈呈—生花ショー等披露

シカゴ東京銀行では来る四月一日で満五周年を迎えるので、日頃の御愛顧にたえるため、四月一日（火）より三日（木）まで五周年の記念行事を行う事になつている。

（一）コーヒー・ケーキのサービス、ナプリーの贈呈。

（二）生花のデモンストレーション（正午頃）生花殿。等々が予定されており、皆様の御来訪をお待ちしている。

なお、記念行事のほかに、同行では四月一日より新種預金「ゴールデンボーナス・アカウント」の募集を開始した。（詳細は同行にお問い合せ下さい。

電話二三六—一〇〇

今週の映画
日本 映畫 松陽キネマ

大映スコープ天然色「悪名櫻」

主演 勝新太郎 田宮二郎

大映スコープ天然色「墓地の決闘」

主演 勝新太郎 本郎 功次郎 藤村志保

▲三月廿九日（土）午後七時▲三月三十日（日）午後六時半 四リーランド高一五一 於シカゴ商業倶楽部ホール

日本文化講演
講演時間正誤

四月一日より五日まで開催、開催場所は中央観光館で開催される日本文化講演は本紙掲載の時間で午後十時十五分より開講と記載されてあつたが、これは誤りで正確な時間は午後十二時十五分でありました。

聴ちこの学が発表していたのであります。誠に申訳ありません。

印刷物の御用は 印刷へ

四月一日より三日間
シカゴ東京銀行五周年記念行事
記念品贈呈—生花ショー等披露

シカゴ東京銀行では来る四月一日で満五周年を迎えるので、日頃の御愛顧にたえるため、四月一日（火）より三日（木）まで五周年の記念行事を行う事になつている。

（一）コーヒー・ケーキのサービス、ナプリーの贈呈。

（二）生花のデモンストレーション（正午頃）生花殿。等々が予定されており、皆様の御来訪をお待ちしている。

なお、記念行事のほかに、同行では四月一日より新種預金「ゴールデンボーナス・アカウント」の募集を開始した。（詳細は同行にお問い合せ下さい。

電話二三六—一〇〇

世界最大の空港建設

（ニューヨーク市長名）

ニューヨーク市議会はパームデールの北東の土地一万七千エーカー買収を決議一致で可決し、ニューヨーク市長がこれに調印した。これは世界最大の人地開発プロジェクトで、この市の発展のためである。この市議会の決定によつて空港開発に四千六百万弗を地質教育調査に支出する電報が発表された。

パームデールは空港開発にも好適の土地として、すでに市当局でも認められており、将来適当な時期に市民投票も行なわれるが、賛成は間違いなしとみられている。

現在の計画としてはパームデール空港は九七年以降一般人の利用に供される予定。

要求欄

ガーダー・ヘルパー入用
自動車の運転出来る方、成るべく住込めの出来る方。市より三十哩北（時給二弗五十仙）電話 六二四—三六八二（値本）

家庭婦人
一万弗と食事付き。南ディアボン街三四三（一八號室）電話 四二七—九五六〇

求男子クラーク
英、日両語を話すこと。日立セールス・コーポレーション 333 N. Michigan Tel 782 5612

アパート掃除婦入用
アパート建物の世話する人を求む。高給と共に働く夫婦者電話二八一—四四五五（コソに照会）

皿洗い
ウェイトレス・ウェイター（ハムバーガー）入用。高給。アブマ・すき焼北ブロードウェー五一二〇電話 LO 一—二四二四

印刷物の御用は 印刷へ

四月一日より三日間
シカゴ東京銀行五周年記念行事
記念品贈呈—生花ショー等披露

シカゴ東京銀行では来る四月一日で満五周年を迎えるので、日頃の御愛顧にたえるため、四月一日（火）より三日（木）まで五周年の記念行事を行う事になつている。

（一）コーヒー・ケーキのサービス、ナプリーの贈呈。

（二）生花のデモンストレーション（正午頃）生花殿。等々が予定されており、皆様の御来訪をお待ちしている。

なお、記念行事のほかに、同行では四月一日より新種預金「ゴールデンボーナス・アカウント」の募集を開始した。（詳細は同行にお問い合せ下さい。

電話二三六—一〇〇

世界最大の空港建設

（ニューヨーク市長名）

ニューヨーク市議会はパームデールの北東の土地一万七千エーカー買収を決議一致で可決し、ニューヨーク市長がこれに調印した。これは世界最大の人地開発プロジェクトで、この市の発展のためである。この市議会の決定によつて空港開発に四千六百万弗を地質教育調査に支出する電報が発表された。

パームデールは空港開発にも好適の土地として、すでに市当局でも認められており、将来適当な時期に市民投票も行なわれるが、賛成は間違いなしとみられている。

現在の計画としてはパームデール空港は九七年以降一般人の利用に供される予定。

御禮の御挨拶

陸軍中尉 遍照寺グラント・寛明儀

ベトナムの大激戦において去る三月八日戦死を遂げましたので、本三月廿八日（金）午前十時よりアーリングトン国立軍人墓地において陸軍葬が執行されることになりました。

備二月廿五日（火）午後一時より北米護宗本山遍照寺（2634 W. 17th St. Portland, Ore.）において仏式最後を修法されるに當、各方面知の方々より格別の御照情御芳志を戴き御厚情誠に有難く感謝しております。

茲に略儀乍ら取敢えず紙上を以て御禮申上げます。

三月廿八日

遍照寺 大脇 和光

父 円 兄 同 エドワード・義正 義姉 同 パーリシャ・セイ子 義兄 原田 節也 姉 同 フローレンス・光子 弟 遍照寺ハワード・眞乗 妹 同 ルーシィ・照子 同 リチャード・慶祥 弟 遍照寺ハワード・眞乗 妹 同 ルーシィ・照子 同 リチャード・慶祥

（在日、在米）

祖父 遍照寺 大脇 和光 父 円 兄 同 エドワード・義正 義姉 同 パーリシャ・セイ子 義兄 原田 節也 姉 同 フローレンス・光子 弟 遍照寺ハワード・眞乗 妹 同 ルーシィ・照子 同 リチャード・慶祥 弟 遍照寺ハワード・眞乗 妹 同 ルーシィ・照子 同 リチャード・慶祥

（在日、在米）

御禮の御挨拶

陸軍中尉 遍照寺グラント・寛明儀

ベトナムの大激戦において去る三月八日戦死を遂げましたので、本三月廿八日（金）午前十時よりアーリングトン国立軍人墓地において陸軍葬が執行されることになりました。

備二月廿五日（火）午後一時より北米護宗本山遍照寺（2634 W. 17th St. Portland, Ore.）において仏式最後を修法されるに當、各方面知の方々より格別の御照情御芳志を戴き御厚情誠に有難く感謝しております。

茲に略儀乍ら取敢えず紙上を以て御禮申上げます。

三月廿八日

遍照寺 大脇 和光

父 円 兄 同 エドワード・義正 義姉 同 パーリシャ・セイ子 義兄 原田 節也 姉 同 フローレンス・光子 弟 遍照寺ハワード・眞乗 妹 同 ルーシィ・照子 同 リチャード・慶祥 弟 遍照寺ハワード・眞乗 妹 同 ルーシィ・照子 同 リチャード・慶祥

（在日、在米）

祖父 遍照寺 大脇 和光 父 円 兄 同 エドワード・義正 義姉 同 パーリシャ・セイ子 義兄 原田 節也 姉 同 フローレンス・光子 弟 遍照寺ハワード・眞乗 妹 同 ルーシィ・照子 同 リチャード・慶祥 弟 遍照寺ハワード・眞乗 妹 同 ルーシィ・照子 同 リチャード・慶祥

家庭婦人
働き、夫婦者、年給一万弗と食事付き。南ディアボン街三四三（一八號室）電話 四二七—九五六〇

家庭婦人
働き、夫婦者、年給一万弗と食事付き。南ディアボン街三四三（一八號室）電話 四二七—九五六〇

ミネソタ通信

今すき焼き會 隣年明に催される佛教會のすき焼き會は来る四月廿七日（日）正午よりレーキ・ヘリテート・ロッジにおいて催すことに協日の役員會にて決定。委細はその準備に忙がしい

要求欄

ガーダー・ヘルパー入用
自動車の運転出来る方、成るべく住込めの出来る方。市より三十哩北（時給二弗五十仙）電話 六二四—三六八二（値本）

家庭婦人
働き、夫婦者、年給一万弗と食事付き。南ディアボン街三四三（一八號室）電話 四二七—九五六〇

求男子クラーク
英、日両語を話すこと。日立セールス・コーポレーション 333 N. Michigan Tel 782 5612

アパート掃除婦入用
アパート建物の世話する人を求む。高給と共に働く夫婦者電話二八一—四四五五（コソに照会）

皿洗い
ウェイトレス・ウェイター（ハムバーガー）入用。高給。アブマ・すき焼北ブロードウェー五一二〇電話 LO 一—二四二四

印刷物の御用は 印刷へ

四月一日より三日間
シカゴ東京銀行五周年記念行事
記念品贈呈—生花ショー等披露

シカゴ東京銀行では来る四月一日で満五周年を迎えるので、日頃の御愛顧にたえるため、四月一日（火）より三日（木）まで五周年の記念行事を行う事になつている。

（一）コーヒー・ケーキのサービス、ナプリーの贈呈。

（二）生花のデモンストレーション（正午頃）生花殿。等々が予定されており、皆様の御来訪をお待ちしている。

なお、記念行事のほかに、同行では四月一日より新種預金「ゴールデンボーナス・アカウント」の募集を開始した。（詳細は同行にお問い合せ下さい。

電話二三六—一〇〇

世界最大の空港建設

（ニューヨーク市長名）

ニューヨーク市議会はパームデールの北東の土地一万七千エーカー買収を決議一致で可決し、ニューヨーク市長がこれに調印した。これは世界最大の人地開発プロジェクトで、この市の発展のためである。この市議会の決定によつて空港開発に四千六百万弗を地質教育調査に支出する電報が発表された。

パームデールは空港開発にも好適の土地として、すでに市当局でも認められており、将来適当な時期に市民投票も行なわれるが、賛成は間違いなしとみられている。

現在の計画としてはパームデール空港は九七年以降一般人の利用に供される予定。

要求欄

ガーダー・ヘルパー入用
自動車の運転出来る方、成るべく住込めの出来る方。市より三十哩北（時給二弗五十仙）電話 六二四—三六八二（値本）

家庭婦人
働き、夫婦者、年給一万弗と食事付き。南ディアボン街三四三（一八號室）電話 四二七—九五六〇

求男子クラーク
英、日両語を話すこと。日立セールス・コーポレーション 333 N. Michigan Tel 782 5612

アパート掃除婦入用
アパート建物の世話する人を求む。高給と共に働く夫婦者電話二八一—四四五五（コソに照会）

皿洗い
ウェイトレス・ウェイター（ハムバーガー）入用。高給。アブマ・すき焼北ブロードウェー五一二〇電話 LO 一—二四二四

コスモポリタン旅行社の
夏季休暇訪日観光團

コスモポリタン旅行社では本市と姉妹都市である神戸市との親善と交流を深める為、市民の中から抽選で選ばれた一般市民を招待する夏季休暇を利用する訪日観光団を募集することになり、既に多数の申込みがあつた。団員は抽選で決定、本市より横田市長、友人代表石坂醸造会社増田会長、友人代表石坂醸造会社増田会長、友人代表石坂醸造会社増田会

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Shiloh 8-7971-2
One Year $10.00
Half Year 5.50
Saturday Only 5.50
Single Copy ..... .15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY MARCH 28 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 No. 2160

BTC-I Nosed Out in Tourney Finale

Post Season Casaba Title Goes to Tri-C

After going through the entire Chicago Nisei Athletic Association basketball league without a defeat to win the Junior League championship, BTC I succumbed in the final game of the Junior post-season tournament to Tri-C. The first half was nip-and-tuck with the game tied at 18-all. Then in the exciting second half BTC I was leading by 2 points until the last 4 minutes of play.

Two minutes to go S. Nitahara's basket tied the game for BTC I. Kawazoe was fouled with a little more than a minute left. His two free throws turned out to be the margin of victory for Tri-C as they won the tournament by a 44-40 score. L. Kawazoe, leading scorer during the regular league, was high point man of the game, sinking 18 points for Tri-C. His team-mate, T. Ogawa added 13 more. For the losers S. Hayashi was high with 15 with S. Nitahara next with 10 points.

In the other games of the league MBC I walloped MBC II 47-19 with A. Hoover leading the victors with 15 points. For the losers B. Taketa was high with 12 points.

In the third game BTC II handed Lakeside a 29-16 loss as T. Masamitsu hit the hoop for 10 points. For Lakeside R. Yamane's 9 points was high.

STANDING
JUNIOR LEAGUE TOURNEY (Final)

	W	L
Tri-C	3	0
BTC I	2	1
MBC I	2	1
MBC II	1	2
BTC II	1	2
Lakeside	0	3

Rev. Nagano Speaks At Pre-Easter Meet

Rev. Paul Nagano, one of the outstanding nisei ministers of this country, will be in Chicago for a series of Pre-Easter meetings at the Church of Christ, Presbyterian, starting Sunday, Mar. 30. The main theme of his messages will be "Finding Abundant Life."

The following are the sub-titles of his talks:

Mar. 30—"Life Seeks a Loyalty"
April 1—"Life Seeks a Rationale"
April 2—"Life Seeks an Identity"
April 3—"Life Seeks a Dignity"
April 4—"Life Seeks a Destiny"
April 5—"Youth—the Prophets of Hope"
April 6—"Life Seeks a Resurrection"

Prayer meetings are scheduled for mid-mornings from 10:30 to 11 a.m. and again at night from 8 to 9 p.m.

Plan Theatre Night

The Women's Association of the Church of Christ, Presbyterian, will sponsor a theatre night. They have reservations for the Ivanhoe Theatre on April 10. The play for the night will be "Corn is Green" starring George Chakiris.

Renaissance Art Exhibit Opens Here

Every two years the Renaissance Gallery at the University of Chicago mounts a juried show of work by members of The Renaissance Society, a non-profit organization now in its 54th year of sponsoring exhibitions and lectures, encouraging students and other new artists and stimulating interest in art among the young and not-so-young but inexperienced collectors.

Thirty-five pieces in a variety of media have been selected for this Renaissance Member's biennial exhibition which opens Mar. 17. The show will continue through April 17 in the Renaissance Gallery, 108 Goodspeed Hall, 1050 E. 59th St. Gallery hours are from 10 a.m. to 5 p.m. Monday through Friday.

Saudi Arabia Names Pavilion Designer

TOKYO—Tohiko Ezaki, 27, of Tokyo, has been selected as designer of the pavilion to be built by Saudi Arabia for EXPO '70. She is the first Japanese architect to be picked by a foreign government to design a pavilion for the exposition.

A graduate of the Shibaura Institute of Technology in Tokyo in 1964, Miss Ezaki went to Spain where she studied for two years. She is now working for an architectural firm in Tokyo.

Miss Ezaki's design incorporates the traditional construction formula of an Islamic country. The one-story structure will have a total floor space of 420 square meters featuring arches and domes.

She revealed that she had been asked by Haiti and Argentine to submit designs for their pavilions.

Mifune and Marvin In American Movie



Toshiro Mifune, Japan's top screen star, is co-starred with Lee Marvin in "Hell in the Pacific" now playing at the Oriental Theatre in the Loop.

In his first American-made movie, "Hell in the Pacific", Toshiro Mifune, Japan's top screen star, appears in a co-starring role with Lee Marvin, an Academy Award winning star in his own right. The picture about World War II is now at the Oriental theatre.

Mifune and Marvin portray two soldiers, enemies, who find themselves stranded on a small island on the Pacific. Neither speaks the other's language. Although they hate each other, neither is able to kill or even brutalize the other. Both men give superb performances.

Students Must File Income Tax Returns

Students who work part-time or during the summer are required to file a tax return if they earned $600 or more, according to E. C. Coyle, Jr., Chicago's District Director. "If they earned less than $600 and taxes were withheld from wages by their employers, they should file a return in order to obtain a refund of the tax withheld from their wages.

Students are entitled to their own personal exemption when filing their tax return. However, parents who furnish over half the cost of support for their child, who is a full-time student may also claim an exemption on their return, unless the child is married and is filing a joint return with his or her spouse.

Kure Elected Head Of Commerce Group

Noboru Kuru of the Mitsui and Company of Chicago, was elected president of the Japanese Chamber of Commerce of Chicago. He will serve a one-year period. Others elected to various posts include Kazuo Ishitobi of Chicago-Tokyo Bank, Teijiro Sugimoto of Noritake Co. and Taketo Furuhata of C Itoh and Co. executive vice-presidents and Furuhata, also secretary. Umeo Kageo, Consul General of Japan, was named honorary president.

Now in its fourth year, the Japanese Chamber of Commerce was formed to promote trade in a number of product categories including machinery, sports and recreational items, office equipment, optical goods, electronic components, metal products and general merchandise. The organization also works in the area of transportation in an effort to facilitate the movement of goods between Japan and the midwestern United States.

Yamauchi to Submit Design for Project

SEATTLE—Thomas T. Yamauchi is head engineer of a Boeing-Hughes-General Electric team which hopes to submit the winning design for a vehicle capable of landing gently on Mars in 1973, the year of Project Viking.

Martin-Marietta-RCA and McDonald-Douglas teams are working on the same problem. The design that gets the go-ahead will be selected by the U.S. national aeronautic and space administration (NASA).

Scouts Reorganize

Boy Scout Troop 975 of the Church of Christ, Presbyterian, is undergoing a re-organization. Jack Bently is the scoutmaster. He is being assisted by Ray Thomasson.

The troop is planning six-day hikes from now through June and an extended camping trip for Aug. 16 through Aug. 24.

In the near future a spaghetti dinner will be sponsored to raise funds for the scouting program.

Japanese Climbers

KATHMANDU — An advance party of three Japanese climbers, accompanied by three sherpas are on a reconnaissance climb of the 27,890 feet high Mount Makalu.

The team is headed by Dr. M. Matsuura, who with Y. Ozai will join the advance party before the whole team leaves for the assault from Biratnagar, 155 miles south of here.

Slated for Tuesdays at Noon

Library to Feature Japanese Artcrafts

Japanese arts and crafts will be featured during the month of April at the Chicago Public Library during the month of April. The programs, which will be presented on five Tuesdays from 12:15 p.m. will be given by members of the Chicago Chapter of Ikebana International. They will be held in the assembly hall of the Central library at Randolph St. and Michigan Ave. starting April 1.

The first of the five lecture-demonstrations on April 1 will be on "The Japanese Kimono" featuring Mrs. Kimiko Tanaka, a gifted artist and skilled craftsman of Niles, Illinois. She makes traditional Japanese dolls and is said to be an authority on Japanese dress. In showing how the kimono is worn Mrs. Tanaka will dress Mrs. Ann Kranz, a suburban housewife of Hoffman Estates, and a number of teen-agers.

On April 8 the subject will be "History of The Art of Japanese Flower Arranging" by Mrs. Kazuko Ernst, an artist and illustrator of Chicago. She will give a lecture-demonstration in the Ohara School. Mrs. Ernst, who is on the research staff at Billings Hospital, is also an instructor in the Ohara School which is famous for natural scenery arrangements and later abstract arrangements.

On April 15 Herbert Sachio Kameyama will present "Pressed Flowers." Although an accountant by profession, his hobby is the art of preserving and pressing flowers as practiced for generations by the Japanese. He will describe the methods used to preserve the shape and color of flowers and show examples of his work. Kameyama is a member of the Oshibana Society of Japan.

On April 22 Mrs. Elizabeth H. Ries of Chicago will talk on the history and development of Japanese ceramics, illustrating the lecture with ceramic examples. Mrs. Ries, a graduate of the School of the Art Institute of Chicago, is a florist and conducts a floral service from her home. She is a student of the Misho School.

On April 29 Harold Lee will talk on "Bonsai or Miniature Tree Culture. During his working hours he is a ticket manager for the Lyric Opera Company of Chicago but has as his hobby the ancient Japanese art of growing miniature trees.

Board of Deacons

This Sunday, Mar. 30, the Board of Deacons of the Church of Christ, Presbyterian, will sponsor a Canned Foods Drive. The cooperation of the congregation is requested in this drive. All food collected will be given to the Common Pantry of the North Side Cooperative Ministry.

"Stray Dog" Listed With Foreign Films

The premiere showing of six foreign films will be presented in Sinha Hall (Room 783) by the Roosevelt University Film Society. Starting April 2 the films will be presented every other Wednesday. Tickets will not be sold for individual films but will be sold on a series basis at $4 each or $7.50 for two tickets. These tickets are available at the Information Desk in the lobby and at the door on the nights of the showing.

The first film on April 2 will be "Hamlet" a Russian film which won the 1964 Venice Film Festival. The following are the five other features:

April 16 — "Thief of Paris" (French), a tale of an orphan robbed by his uncle.

April 30—"Stray Dog" (Japan), a film directed by Akira Kurosawa, starring Toshiro Mifune and Takashi Shimura.

May 14—"Naked Among the Wolves" (German-Polish), a story about prisoners of Auschwitz.

May 28—"Siberian Lady Macbeth" (Polish), a Slavic story parallels the Shakespeare play.

June 11 — "Taxi for Tobruk" (French), four French soldiers flee with a German prisoner.

Sumo Photo Finish May Be Used May 11

TOKYO—In view of the mounting criticism against poor judgment on the outcome of matches, the Japan Sumo Association has finally decided to use television video tapes and photographs in making decisions in close bouts probably from the Summer Grand Sumo tournament scheduled to open May 11 in Tokyo.

It is unprecedented in the history of the traditional Japanese sport that scientific methods have been adopted to make fair judgments in sumo matches. The association's decision was reached at an emergency meeting of judges held after a controversial scrap between Ozeki Kotozakura and No. 2 Maegashira Kainoyama.

The association officials have so far been insisting on the absolute authority of judges, rejecting the suggestions of Sumo experts and sports writers that videotapes and photographs be used.

They hunted each other as enemies... they tormented each other as savages... they faced each other as men!

LEE MARVIN
TOSHIRO MIFUNE
HELL IN THE PACIFIC

MUSIC BY LALO SCHIFRIN · SCREENPLAY BY ALEXANDER JACOBS · ERIC BERCOVICI · REUBEN BERCOVITCH · STORY BY
EXECUTIVE PRODUCERS HENRY G. SAPERSTEIN · SELIG J. SELIGMAN · PRODUCED BY REUBEN BERCOVITCH · DIRECTED BY JOHN BOORMAN
PANAVISION · TECHNICOLOR · DISTRIBUTED BY CINERAMA RELEASING CORPORATION · Suggested for GENERAL audiences
* SELMUR PICTURES CORP. IS ANOTHER SUBSIDIARY OF AMERICAN BROADCASTING COMPANIES, INC.

Now Playing
MANDEL & ROSENFIELD Oriental Theatre Main Floor

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan ED 4-2282
Air Conditioned
SALLY NISHI KAY NOMA
西貞子 野間恵子

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

CHARLES K. TASHIMA, M.D
Internal Medicine
(Medical Oncology)
announces opening of an office at
30 N. MICHIGAN AVENUE
Tuesdays 9 a.m. to 12 noon
DE 2-2021
GRANT HOSPITAL
551 W. Grant Place
348-6400
Office hours by appointment

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
カントンシエフ
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の備付けがあります
(フリーパーキング)

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種賣藥處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

THE CHICAGO-TOKYO BANK
A STATE CHARTERED BANK
FORTY N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILLINOIS 60690
For All Your Banking Needs Call
Kusuo Kay Honda
TEL. (312) 236-1200
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN ASSOCIATE BANK OF
THE BANK OF TOKYO, LTD.

BENJAMIN JOE'S colorful OLD CATHAY
CHICAGO AVE. AT MICHIGAN
OPPOSITE the OLD WATER TOWER
シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured

スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• 5 APARTMENT BRICK 1/7, 2/4's & 2/3's. Furn. apts. New 220 electric service. Good income. Auto. oil steam heat. Price $22,000.00.
• 2 APARTMENT BRICK 1/6 & 1/5, plus encl. paneled porches. New gas boiler. New electric service. Recreation room in basement. All modern apts. Price $28,000.00.
• FURNISHED APARTMENTS & 2 STORES 25 Furnished apts & 2 stores. Annual income $28,000.00. Prime location near Diversey and Clark street. Need about $25,000.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK Original 2 story brick 4½½'s. Auto. oil heat. Good location 6800 North, near lake. Only $5,000.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK 3/6's. 3 car brick garage. All apartments modernized. Auto. steam heat gas. Excellent NW location (7600 North). Price $39,900.00.
• BRICK BUNGALOW 6 rooms plus heated porch. New gas boiler. All bright rooms. Large yard. Good residential section (5900 North). Price $27,000.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 19 MODERN FURNISHED APARTMENTS 3's & 4's. All bedroom and private baths. Income over $34,000. Less than 3X.
• 6 APARTMENT BRICK Large 5½'s. Home plus income. Owner retiring. $59,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK 6½ rooms, 1½ baths. Spacious rooms. Oil heat. ONLY $34,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK Modern 6 & 7 room. Oil Heat. Ideal for large family. $27,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK 7 room each, 4 bedrooms. Finished rec room. Ideal location. $35,500.00.
• 4 VACANT LOTS IN WAUKEGAN Near expressway. Full price $10,500.00.
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 南部

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Your Classified Ads

HELP WANTED

DENTAL ASSISTANT
Experience not necessary. RO 4-1052

NEED RIDERS for fishing trips. Have 3 h.p. & rubber bt. GR 2-0962

WAITRESS wanted. Both full & part time. Good income. Kamehachi Restaurant in Old Town. 1617 N. Wells. 664-3663.

BOOKKEEPER-WOMAN for restaurant office. Willing to learn machine. 939 N. Michigan Ave., Rm. 306.

WOMEN - MAIL INSERTORS
Experienced, part-time work.
PUBLIC LITHO SERVICE
408 W. Grand Ave.

SALESMAN WANTED
Import & domestic sale hoist equipment. Material handling knowledge and background helpful.
Good Starting Salary
Liberal Fringe Benefits
Position with Good Future
KITO MFG. CO.
8020 N. Monticello Ave.
Skokie, Ill. 60076
673-1882

MANAGER & JANITOR of apt. bldg. Good wage plus apt. Preferably a couple. 281-4485 ask for Koso.

HELP WANTED
MALE CLERK
Speak both English and Japanese.
HITACH SALE CORP.
333 N. Michigan Ave.
782-5612

GIRL OR WOMAN
for general work in small office. Average typing ability is necessary. Will train for duties in the office. Good salary & working condition. Age open.
666-2642

YOUNG WOMAN
To assist dentist in Loop office. Opportunity to train as dental technician. All benefits. Dr. Rappaport, ST 2-2620.

FOR RENT

5 RM. apt. unfurn. Newly dec. 1st & 3rd. $120 & $130. 4600 N. & 1300 W. 271-4985 after 6.

1 RM. furn. apt. 1st fr. Clean, nice kitchen. New refrig. MO 4-6072.

1 RM. unfurn. apt. Stove & refrig. Nr. "L" & bus. 348-6270 after 7.

NORTH SIDE. 6 large rms. 1st flr. Available now. Rent $140 including utilities. Tel. 784-4345.

4 RM. furn. apt. Private bath. BR 5-1383 911 W. Eastwood.

813 W. Waveland Ave.
5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.
935-9840

FOR SALE

NEW SPRING DRESSES
New York & California Designs
Half Price.
DI 8-6800

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property,
please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits

NOBORU HONDA (Insurance Service)	LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual)	Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance)	WE 5-2345

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year.
Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal
Name
Address
City State Zip Code
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO SHIMPO — AMERICAN NEWS

第一六一二號　一九六九年四月二日（日曜水）

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613 Tel 81 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $6.00
Single Copy 10c

ベトナム交渉に忍耐が必要
對ソ兵器統制の前途良好
上院外交委で國務長官証言

（華府一日發AP＝ロイター合同）ロジャース国務長官は一日午前上院外交委員会に出席し、政府が和平交渉に忍耐を要求している理由について、「考慮願いたい。もっと時間が必要なのだ」と訴えた。しかし、交渉は「非公式会談」ではなく「公式会談」であるとの質問には、「非公式会談ではなければならない」といっただけで、北ベトナムとの接触交渉がはじめられたのかどうかについては明言を避けた。

上院外交委の民主党議員メンバーは、ホクソン政府のベトナム和平政策方針が全くないのに強い疑問を示しはじめている。彼はグレイボーン・ペル上院（ロードアイランド民主）の質問に答え

「私は彼下および他メンバーに――私は政府という言葉を使わない――考慮願いたいことを頼む」

といい、ニクソン政府は一定の立場をもち、現代のレコードが書かれた時、われくの意見が「公平かつ合理的」であるのが理解するだろうともいった。

証言はローデヤースが最高司令官として戦場に長期間滞在のべたものであり、ベトナム、中東、東西軍縮および民ミサイル制限問題――今日はセーフガードとよばれている――について書を述べた。後の二者と外交委の反応は、前日のM制限問題メルビン・レアードと好対照であった。国防長官は民ミサイル防衛問題で外交委から厳く質問され、当汗をしぼられた。ローデヤースもニクソン大統領がセーフガード推進にするひき続をしたのを証言し、兵器統制でソ連とのこの問題があっても時は直ちに中止されると、と強調した。

しかし、この証言が外交委メンバーを満足させなかったのは明かで、彼らはセーフガードを使わないで

大統領ニクソン

一

ニクソン政府が作られて二カ月弱となる。就任の百日が過ぎるものも珍しくない。歴史的の百日は実質的の百日は実質的に新大統領はその就任アングラムを議会に提出し、最初のコースをほぼ決定するものだが、ニクソンはこの就任の百日を「蜜月」にすごそうとしている。

しかし、このことは逆に就任を失望させるよりは、彼の人気を持って迎えている。就任一週の支持率は六四パーセントで、ジョンソン時代のハイピークの記録に匹敵したらしく、ニクソンの「蜜月」期間が受けられているのだ、と評されている。就任の日の演説は、ケネディー・トルソン演説に匹敵といわれているそうである。就任第一の大統領の西部出身の大統領の西部出身の五番目の大統領であるが、ニクソンの人気の強さを物語る。

エクソンもこの就任で選挙を戦い、この就任で大統領として就任することを考えているらしい。この就任が、今までのところ、間違っていなかったのは疑いない。就任の直後調査にあらわれた彼の人気が、大一年とかになっていることが、それを示している。それから新政府の始めには、行政部と立法部との間に、かなりのプレッシャーを感じないで、就任を作る余裕をあたえているわけである。おかげで就任の記念と就任に記者会が開えられ、この安定感がニクソン若人気の源泉ともなっている。つまり、ニクソンは夢も、そのためである。失敗や過失を記憶に残すことは、何もしないことである。無論不可能ではあるが、何もしないでは過失する前提性はあり得ないからである。彼はまず例よりもステーツマンとしてのイメージ作りに努力しなければならなかった。

このことがよくあらわれたのは、彼が就任一カ月にして出かけた歴州旅行である。彼のこの旅行ほど無意味なものはなかった。米国が直面している問題は、ベトナム和平問題である。大統領としてまづやらねばならぬことは、この二つの問題と取り組むことである。彼はこれらなかった。彼が大統領に当選したのは、国民がジョンソンのベトナム政策に反対したからであった。だから、彼はベトナム和平を解決する責任を、アメリカ国民にもっている。ところが、彼はその責任を果たすことに手もつけないで歴州旅行に出かけた。それほど急いで出かけた旅行に目的があったかといえば、何もなかった。ドゴールやウキルソンと会って、何かを協議するというのでもなかった。各国指導者と会って意見を拝聴してくる、というたいそれだけだった。ついでに歴州の意見も聞いてくる、とのみ込み込みで、既に代表とも会ったらしいが、これは副官のラッシュたようなものだ。二、三時間の会合で、意見の一致が見られるものでないからである。

この旅行は大統領だった。失敗する理由はどこにもないのだから、成功するにきまっていたのである。米国の大統領が代表として、各国指導者は聞っていた。「歴史的な旅行」だが、こんどは米国の新大統領が、国の意見を聞くのを目的で、ともかく取りあえずやってきた、というのだからこれが歓迎されないはずはなかった。彼の最低限のイメージの作り直しはこれで成功したあった。

〔月・F〕

キング暗殺事件のレイ 訴訟 二判で無罪を主張せん

（ナッシュビル）マルチン・ルーサー・キング暗殺犯人であるのを認めるまでに飽き人で無罪を主張して、九十九・9％の体得を宣言されて下獄した。しかし聞もなく彼は考えを変化したらしく、新弁護士ブレストン・ハットルに獄中から手紙を書き、有罪承認の意向を申し出ていた。

――チェイ氏はそれを許可し――有罪承認を取り消し、新弁護士をひらくのを認めた。彼が有罪を承認したのは上訴権を放棄するといわれているが、弁護士はケースをムカえず他の手段があるといっている。

新弁護士の誰がレイの弁護士となるかは不明であるが、バーミングハム前市長アーサー・ヘイズはレイの獄中からの手紙をうけ取ったことを認め、近く訪れてみると語った。ヘイズはレイの最初の弁護士であったが、彼が獄中からヒントを書いた。

メンフキスの観光な新婚旅行上、レイはキング暗殺は陰謀事件であるのを強く示唆したが、共謀者のあったのを言いきることをしなかった。なおヘイズが最初に弁護を引きうけた時、キングは「外国と関係あるブラック・ミリタント」に殺された、との説明をたてる計画であった、と言われている。

浪人横丁

六五　山手樹一郎

蠅たたき

「でも、青江さんは、そんな人じゃ ありません ――いいのに！」

「お前、お前はだいぶこの男のひいきなんだな。この男は人に化けたり、やくざになったり……その方もなかく、大した悪党だぜ。女をたらすのも凄い腕だぜ。この間は熊川の方で、お殿という御愛人様の良縁と縁談がまとまったばかりだ。お殿という凄いや良縁と縁談がまとまったばかりだ。お殿という凄いや良縁と縁談がまとまったばかりだ。お殿という凄いや

田村宏ドクター　癌に關する講演
婦に見る盛會

婦人會に特別して婦人會より醫師諸氏に對して醫學を與した田村宏ドクターは昭和イリノイ大學醫學部研究の任務を果たして四月五日（日曜）午後七時よりローソンYMCA會館において婦人會より招かれた。定刻すでに婦人會員と各教會の婦人で滿員の盛會であった。婦人も關れるガン病の醫師に關する講演であり、講演者がシカゴ日系人に知名の田村ドクターであるからこの會を見たのであろう。講演會長の石川榮吉氏の紹介で田村ドクターは壇上に立つたが先づドクターはアメリカン婦人會より贈られたドクターを紹介し同氏の挨拶によるガン病の說明を聽講した。

田村ドクターは先ず婦人部に對して自分の經歷を述べられた。

醫師ほガン病は手術部に於ける研究をすれば、大體治癒される可能性がある。併しガン病であることが判然してからの治療は所謂手遲れとなり、治癒することができなくなるから早期發見が先決問題だということを說かれた。

それでガンにかゝる前に人體七つの警告のうち何れか身體の何處かに現つている。この時に充分の注意して醫師を招したら時を移らず、直ちに醫師の說明を聽いて醫師所置を取るべきであると說き、次の如きアメリカにガン協會發表の七つの警告につき說明された。

一、腫瘍でない出來。

二、乳腺或はその他の場所でレンプの出來たと感じた時

三、長く癒らない潰瘍を感じた時。

四、大小便の異常變化を感じた時。

五、黑み斑の變化を感じた時或は疣、胃化や鼻、喉下の疵腫を感じた。

七、イボや皮膚の變化を感じたら。

右の症狀が二週間はとつづいた場合は早く醫師の診斷を求めること。

ガン病に

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7215

One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY APRIL 2 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 No. 2161

東京便り

小沢武雄

早春期

ふと気づいて眺く眠の秋の雪（つぼみ）はたおどろくほどに大きくふくらんでいる。

昨ごろは、裏窓の空気は冷たくよごれていたが、きょうは窓をあけ放つと、ほのかな春の匂いがする。

窓ごしに、裏の家の庭木の梅が一輪、二輪と咲きはじめているのが見える。

戦争中はこれだけは絶かれてなるまいと、窓際に入れておいた我が家の唯一の盆栽だが、寂しみにつけ、楽しみにつけ、この盆栽の詩文はいつも私たちを慰めてくれたのだが、この詩の中に織かれた目前の心は、軍国時代も戦後の自由主義時代にも少しのむじゅんもなく、ひたすらに美しく、たのしい。

このところ東京の街々は、寒冷に叶き暮れて、特に一九七〇年の日米安保問題をきっかけとして、社会現象、政治現象は、全く戦後の混乱と暴動に立っての縄張に結びつけなければならないということだ。

たとえば神経質な人間ならねこだ。

現代の日本人にしてもアメリカ人にしても、その主張理由をにぎっている人たちは、これから五十年、六十年後にはすでにこの世にいないことを考えれば、後世の人類の恒久的平和のため思い切った決断と勇気を奮い起さねばならないと。

月の旅行が、どんな年号のものであろうとも、地球の通りの男子幹部諸氏の唱人育成に積極的であることは、やぶさかに失した感があるにせよ、よろこばしいことといわねばならない。

男子職場。しかもいわゆる若手社員ともなれば、将来必ず幹長の役職を経て、有能な中間管理者に育っていってもらわねば、本人はもとより会社にとってもそのマイナスは、はかり知れない。

唯人個人個人はあっても、これこそ精選され、教育、訓練によって万全が期されねばならぬ。盛り場があいまいであり、教育、訓練のプロセスにおいてぬるま湯的であっては、とうていまた戦争をつくり出すことは不可能であろう。

以上、表題に従って論じてきたのであるが、あるいは明確な結論が出ないかも知れない。しかしながら、ある意味で過渡期にある今日、能動的に結論を下すことはいささか危険なしとはしまい。たとえば、戦争を想定するものであっても、あるいは空論のそしりを免れない点もあるが、要は、日本の現状を見ると、その根本的な欠陥の一つは、人材配置の大部分を、人材配置に負っているのである。この人材のセールス活動の

日本の興亡を決するもの

（三）

新潟・敬和学園高等学校長　太田俊雄

一昔ないしは数昔のように社長の鶴の一声で御殿の契約がまとまってしまうというようなケースには、あまりお目にかかれなくなった。

契約においても、現物出した人は締約されがちであったり、いわゆる投のそろった顧客が、無意に感謝してるようである。

かくしてみれば、日本の現在の繁栄は、小創億の上に立つたものであると言っていえないこともない。先進諸メリカにおいては、いまなお御用組合がこってるて、この点、欧米諸や社会組織に増かわれてきた社の職場性とはおのずから異なるものもまた論点といわざるを得ない。

日本の現状をみると、そのセールス活動の大部分を人材配置に負っているのである。この人材のセールス活動はわが現職員の一般的なもので、世界に会くその例を見ないのである。

これを世界に誇ってよいか否かは、職業各位の理解にまかせるとしても、労働力不足に悩むアメリカでは、この日本の底力を真剣に検討しているとのことである。

人の労働力の供出という観点では、アメリカの方が先覚であり、その装置も強固である。従って普通の常識からすればアメリカにおいて先輩がつけられるべき女性の労働セールス活動が、現在に、わが国において多くの職場はあるにもせよ、日本をおろしたことは、異常であるものといえよう。

これを端的に見れば、就職のとおり、アメリカは婦人労働者の労働基礎が確固、強固であったからであり、反面にわが国においてはそれが全くなかったからである。

なかったからである。

これは一見まことに不利な現象であるかも知れないが、戦後という特殊事情が生んだむしろ結果的に喜ぶべき産業でもあったとも言われる。

もし戦前ないしはアメリカの断り男子社員のみに依存していたら、現在今日の盛況は得られなかった反面、ターンオーバーなどの問題も、これ程むづかしくはならなかったとも思われるのである。

労働市場の問題がやかましくいわれている折柄、生保業界の婦人に関わって重要であるといわれている。これは機能者の育成という目的も含められていると思われる。

男子社員ともなれば、将来必ずや幹長の役職を経て、有能な中間管理者に育っていってもらわねばならぬ。盛り場があいまいであり、教育、訓練のプロセスにおいてぬるま湯的であっては、とうていまた戦争をつくり出すことは不可能であろう。

以上、表題に従って論じてきたのであるが、あるいは明確な結論が出ないかも知れない。しかしながら、ある意味で過渡期にある今日、能動的に結論を下すことはいささか危険なしとはしまい。たとえば、戦争を想定するものであっても、あるいは空論のそしりを免れない点もあるが、要は、日本の現状を見ると、その根本的な欠陥の一つは、人材配置の大部分を、人材配置に負っているのである。この人材のセールス活動はわが現職員の一般的なもので、世界に会くその例を見ないのである。

これを世界に誇ってよいか否かは、職業各位の理解にまかせるとしても、労働力不足に悩むアメリカでは、この日本の底力を真剣に検討しているとのことである。

人の労働力の供出という観点では、アメリカの方が先覚であり、その装置も強固である。従って普通の常識からすればアメリカにおいて先輩がつけられるべき女性の労働セールス活動が、現在に、わが国において多くの職場はあるにもせよ、日本をおろしたことは、異常であるものといえよう。

これを端的に見れば、就職のとおり、アメリカは婦人労働者の労働基礎が確固、強固であったからであり、反面にわが国においてはそれが全くなかったからである。

月給取りいぢめの日本における酷税

今年もまた税金の季節がきた。二月十五日（東京では四月十五日）までに出さなければならない所得税の確定申告でアタマがいたい。「国家と強盗のちがいは、目的が正義か否かということだけだ」という西洋のことわざがある。現代官僚から権力は、情容赦もなく民の血とアセの結晶をしぼりあげた。しぼられる者にとっては、三月は酷の季節だ。

サラリーマンの給税動物が全国に野火のように燃がりつつある。昨年秋のサラリーマン・ユニオンの御足、連盟の「四十才から定年までのサラリーマンの税の異常な行政訴訟」それに続く自営業者の青木定雄税理士や作家の中村武志氏らは全国の無名のサラリーマンを結集して全国同盟をつくる動きを進めている。

サラリーマンの不満の最大なものは、税のとられ方が不公平なこと、例の所得捕そく率がクロヨンから、総匠トーダーサン（十五、三）に変った。事実、小賃額者などは四割に一割しか税を納めていないし、農家で税金を納っているのは、わずか一軒しかない。ところが所得税納税者の約八四%を占めているサラリーマンは、年収三十万円の中級を出たばかりの少年にまで、所得税がかかってくる。それに四十才から定年までのサラリーマンの税の異常な行政訴訟」それに続く自営業者の青木定雄税理士や作家の中村武志氏らは全国の無名のサラリーマンを結集して全国同盟をつくる動きを進めている。

サラリーマンの不満の最大なものは、税のとられ方が不公平なこと、例の所得捕そく率がクロヨンから、総匠トーダーサン（十五、三）に変った。事実、小賃額者などは四割に一割しか税を納めていないし、農家で税金を納っているのは、わずか一軒しかない。ところが所得税納税者の約八四%を占めているサラリーマンは、年収三十万円の中級を出たばかりの少年にまで、所得税がかかってくる。それに

結婚難とゲバ棒

日本景気の青少年の向上はめざましい。男女ともに、中学校卒業即の十五才にもなると、平均身長は四十才代の大人を完全に上まわる。性的な成熟も早く、女子の初潮年齢は大はばに低下した。にも拘わらず、いまの日本では若い人はなかなか結婚できない。男子の平均初婚年齢は廿七才そこそこで、四十年あまり前とほとんど変らない。女子の初婚年齢は四十年前のあいだに廿三才から廿四才へとむしろ高まりさえした。

職業紹介にはこのような現象はみられない。たとえばアメリカの平均初婚年齢は四十九才、フランス男性の二五%、女性の五五%が結婚生活に入っている。これに対して日本の男子、女二一%でしかない。

戦後結婚の方が若いカップルはるかにおい。いずれにせよ、昔も今も若い結婚難なのが日本である。少くとも若い人にとっては、マイホーム主義どころではない。

万博事工は順調に進捗

（大阪）石坂日本万国博覧会事務総長は記者会見で、

一、これまでのところ万博工事もすべて順調であり会場の整地も予定通り進んでいる

一、先日米国より訪問した月の石を出品してくれるよう要請したが、このほど佐藤首相あてに米国は「持ち返ることができれば必ず出品する」との返事があった。日本万博は世界中でなかなかった規模のものになるだろう。

＊＊＊

東京便り

小沢武雄

早春期

ふと気づいて眺く眠の秋の雪（つぼみ）はたおどろくほどに大きくふくらんでいる。

昨ごろは、裏窓の空気は冷たくよごれていたが、きょうは窓をあけ放つと、ほのかな春の匂いがする。

窓ごしに、裏の家の庭木の梅が一輪、二輪と咲きはじめているのが見える。

戦争中はこれだけは絶かれてなるまいと、窓際に入れておいた我が家の唯一の盆栽だが、苦しみにつけ、楽しみにつけ、この盆栽の詩文はいつも私たちを慰めてくれたのだが、この詩の中に織かれた目前の心は、軍国時代も戦後の自由主義時代にも少しのむじゅんもなく、ひたすらに美しく、たのしい。

このところ東京の街々は、寒冷に叶き暮れて、特に一九七〇年の日米安保問題をきっかけとして、社会現象、政治現象は、全く戦後の混乱と暴動に立っての縄張に結びつけなければならないということだ。

たとえば神経質な人間ならねこだ。

現代の日本人にしてもアメリカ人にしても、その主張理由をにぎっている人たちは、これから五十年、六十年後にはすでにこの世にいないことを考えれば、後世の人類の恒久的平和のため思い切った決断と勇気を奮い起さねばならないと。

月の旅行が、どんな年号のものであろうとも、地球の通りの男子幹部諸氏の唱人育成に積極的であることは、やぶさかに失した感があるにせよ、よろこばしいことといわねばならない。

男子職場。しかもいわゆる若手社員ともなれば、将来必ずや幹長の役職を経て、有能な中間管理者に育っていってもらわねばならぬ。盛り場があいまいであり、教育、訓練のプロセスにおいてぬるま湯的であっては、とうていまた戦争をつくり出すことは不可能であろう。

以上、表題に従って論じてきたのであるが、あるいは明確な結論が出ないかも知れない。しかしながら、ある意味で過渡期にある今日、能動的に結論を下すことはいささか危険なしとはしまい。たとえば、戦争を想定するものであっても、あるいは空論のそしりを免れない点もあるが、要は、日本の現状を見ると、その根本的な欠陥の一つは、人材配置の大部分を、人材配置に負っているのである。この人材のセールス活動はわが現職員の一般的なもので、世界に会くその例を見ないのである。

これを世界に誇ってよいか否かは、職業各位の理解にまかせるとしても、労働力不足に悩むアメリカでは、この日本の底力を真剣に検討しているとのことである。

人の労働力の供出という観点では、アメリカの方が先覚であり、その装置も強固である。従って普通の常識からすればアメリカにおいて先輩がつけられるべき女性の労働セールス活動が、現在に、わが国において多くの職場はあるにもせよ、日本をおろしたことは、異常であるものといえよう。

これを端的に見れば、就職のとおり、アメリカは婦人労働者の労働基礎が確固、強固であったからであり、反面にわが国においてはそれが全くなかったからである。

なかったからである。

これは一見まことに不利な現象であるかも知れないが、戦後という特殊事情が生んだむしろ結果的に喜ぶべき産業でもあったとも言われる。

もし戦前ないしはアメリカの断り男子社員のみに依存していたら、現在今日の盛況は得られなかった反面、ターンオーバーなどの問題も、これ程むづかしくはならなかったとも思われるのである。

労働市場の問題がやかましくいわれている折柄、生保業界の婦人に関わって重要であるといわれている。これは機能者の育成という目的も含められていると思われる。

男子職場。しかもいわゆる若手社員ともなれば、将来必ずや幹長の役職を経て、有能な中間管理者に育っていってもらわねばならぬ。盛り場があいまいであり、教育、訓練のプロセスにおいてぬるま湯的であっては、とうていまた戦争をつくり出すことは不可能であろう。

以上、表題に従って論じてきたのであるが、あるいは明確な結論が出ないかも知れない。しかしながら、ある意味で過渡期にある今日、能動的に結論を下すことはいささか危険なしとはしまい。たとえば、戦争を想定するものであっても、あるいは空論のそしりを免れない点もあるが、要は、日本の現状を見ると、その根本的な欠陥の一つは、人材配置の大部分を、人材配置に負っているのである。この人材のセールス活動はわが現職員の一般的なもので、世界に会くその例を見ないのである。

これを世界に誇ってよいか否かは、職業各位の理解にまかせるとしても、労働力不足に悩むアメリカでは、この日本の底力を真剣に検討しているとのことである。

人の労働力の供出という観点では、アメリカの方が先覚であり、その装置も強固である。従って普通の常識からすればアメリカにおいて先輩がつけられるべき女性の労働セールス活動が、現在に、わが国において多くの職場はあるにもせよ、日本をおろしたことは、異常であるものといえよう。

これを端的に見れば、就職のとおり、アメリカは婦人労働者の労働基礎が確固、強固であったからであり、反面にわが国においてはそれが全くなかったからである。

鹿子川柳

課題「会社」岡田柳華選

天
協れてゆく会社になお水をかけ　紀彼

地
会社へまてば最新な父になり　紅梅

人
会社説明会の花が咲き誇り　凡太郎

五計（順序不同）
課長ごし会社の統ふふする　京子
三度目の社員食堂小さい統　片思
本を開り統を開して父親者　南風
日本を動す会社と変す　水鏡
ほめられる統を統統統と聞え　桑津子

他
会社へ通統の巻ての一統　日出子
会社ゴーム湯山の巻も振り出され　涼風
向き変えて迷いの統をきり落し　和江
会社に統対する統統法に対え　月太郎
手入れした自慢の会社床飾り　晴潮
卵形に培えて会社実味され　昭井
大盛況にても見事と見る会　八朗
真直ぐに伸びる会社統を前げて　水鏡
驚因にかまける会社統を前げ　晴潮
会社に心にもなくぼられる　月太郎
会社に育み寄わる統一つ　片思
可愛がり過ぎて会社実となり　美津

伸びようとすれば会社に一人前の統因統　すみえ
会社に生かして小会の楽しき　涼
統代で会社の統統に自分の統を知る　玉枝
会社の天地自然を活かす統　紀美
会社の統統に統しい会社　巴
会社の統統に統しい会社　久野
会社の統統に統しい会社　紅
会社の統統に統しい会社　美津子
会社の統統に統しい会社　夕美子

SILUET
Beauty Salon
5022 N. Sheridan ED 4-2282
Air Conditioned
SALLY NISHI KAY NOMA
西貞子 野間恵子

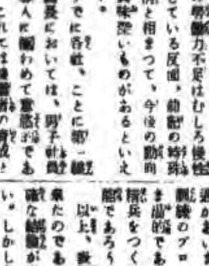
WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
各種貴薬處方箋の調製
ウォーシル薬店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS
& CARRY-OUT SERVICE

嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
カントンシエフ
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の
備付けがあります
（フリー・オート
パーキング）

ALL
ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

THE
CHICAGO-TOKYO
BANK
A STATE CHARTERED BANK
FORTY N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILLINOIS 60690
For All Your Banking Needs Call
Kusuo Kay Honda
TEL. (312) 236-1200
Member Federal Deposit
Insurance Corporation
AN ASSOCIATE BANK OF
THE BANK OF TOKYO, LTD.



高等中華御料理店
シカゴの高級地域にある
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムミ スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our
Carry-Out Service
Dine in our remodeled
and expanded
restaurant.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• 5 APARTMENT BRICK
1/7, 2/4's & 2/3's. Furn. apts. New 220 electric service. Good income. Auto. oil steam heat. Price $22,000.00
• 2 APARTMENT BRICK
1/6 & 1/5, plus encl. paneled porches. New gas boiler. New electric service. Recreation room in basement. All modern apts. Price $23,000.00
• FURNISHED APARTMENTS & 2 STORES
25 Furnished apts & 2 stores. Annual income $28,000.00. Prime location near Diversey and Clark street. Need about $25,000.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK
Original 2 story brick, 4/5½'s Auto. oil heat. Good location. 6800 North, near lake. Only $5,500.00 down
• 3 APARTMENT BRICK
3/6's, 3 car brick garage. All apartments modernized. Auto. steam heat gas. Excellent NW location. (7600 North). Price $39,900.00
• BRICK BUNGALOW
6 rooms plus heated porch. New gas boiler. All bright rooms. Large yard. Good residential section. (5900 North) Price $27,000.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 19 MODERN FURNISHED APARTMENTS
3's & 4's. All bedroom and private baths. Income over $34,000. Less than 3X.
• 6 APARTMENT BRICK
Large 5½'s. Home plus income. Owner retiring. $59,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK
6½ rooms, 1½ baths. Spacious rooms. Oil heat. ONLY $34,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 6 & 7 room. Oil Heat. Ideal for large family. $27,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK
7 room each. 4 bedrooms. Finished rec. room. Ideal location. $35,500.00.
• 4 VACANT LOTS IN WAUKEGAN
Near expressway. Full price $10,500.00.
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 南部
西ピーターソン通三〇五五 南ワバシュ通四二六



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Subscribe to The Chicago Shimpo

Your Classified Ads

HELP WANTED
DENTAL ASSISTANT
Experience not necessary. RO 4-1052
WAITRESS wanted. Both full & part time. Good income. Kamehachi Restaurant in Old Town. 1617 N. Wells. 664-3663.
BOOKKEEPER-WOMAN
for restaurant office. Willing to learn machine. 939 N. Michigan Ave., Rm. 306.
WOMEN - MAIL INSERTORS
Experienced, part-time work.
PUBLIC LITHO SERVICE
408 W. Grand Ave.
HELP WANTED
MALE CLERK
Speak both English and Japanese.
HITACHI SALE CORP.
333 N. Michigan Ave.
782-5612
YOUNG WOMAN
To assist dentist in Loop office. Opportunity to train as dental technician. All benefits. Dr. Rappaport, ST 2-2620.

GIRL OR WOMAN
for general work in small office. Average typing ability is necessary. Will train for duties in the office. Good salary & working condition. Age open.
666-2642
FOR RENT
5 RM. apt. unfurn. Newly dec. 1st & 3rd. $120 & $130. 4600 N. & 1300 W. 271-4985 after 6.
4 RM. unfurn. apt. Stove & refrig. Nr. "L" & bus. 348-6270 after 7.
NORTH SIDE. 6 large rms. 1st flr. Available now. Rent $140 including utilities. Tel. 784-4345.
4 RM. furn. apt. Private bath. BR 5-1353 911 W. Eastwood.
813 W. Waveland Ave.
5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.
935-9840

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property,
please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2345

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal
Name
Address
City State Zip Code
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第二六一二號　（日曜金）日四月九年九九六一

四%州所得税を要求
オギルビイ知事の新豫算
シガレット其他も更に增税

（スプリングフィールド発）イリノイ州のサミュエル・オギルビイ知事は、一日にイリノイ州会に提出した一九七〇年度の新州予算案の中で、州所得税の税率を現行の三%から四%に引き上げるよう要求した。

この新予算案は、州支出は四四億ドルの規模となり、オギルビイ知事が八月一日から就任する前に提出した予算案に比べて約一億ドルの増加となっている。

オギルビイ知事は、この増加分を賄うために、州所得税の税率引き上げのほか、シガレット一箱につき三セントの税金を二セントに引き上げることや、ビール、ワイン、ウイスキーなどのアルコール飲料の税金を引き上げることなどを要求している。

州所得税の税率引き上げによって、州の歳入は二億ドル増加することになるが、オギルビイ知事は、この増加分を教育費に充てることを明らかにしている。

オギルビイ知事は、州所得税の税率引き上げについて、「州民の負担を増やすことは決して楽しいことではないが、州の財政を健全なものにするためには、やむを得ない措置である」と述べている。

オギルビイ知事は、州所得税の税率引き上げによって、州の歳入は二億ドル増加することになるが、オギルビイ知事は、この増加分を教育費に充てることを明らかにしている。

オギルビイ知事は、州所得税の税率引き上げについて、「州民の負担を増やすことは決して楽しいことではないが、州の財政を健全なものにするためには、やむを得ない措置である」と述べている。

ディリー市長直ちに反對
オギルビイの妥協に應ぜず

シカゴ市庁舎で記者会見をひらいたディリー市長は、オギルビイ知事の州所得税引き上げ案について、「州民の負担を増やすことは決して楽しいことではないが、州の財政を健全なものにするためには、やむを得ない措置である」と述べている。

ディリー市長は、オギルビイ知事の州所得税引き上げ案について、「州民の負担を増やすことは決して楽しいことではないが、州の財政を健全なものにするためには、やむを得ない措置である」と述べている。

州所得税の影響

（スプリングフィールド）オギルビイ知事提案の四%州所得税が八月一日から実施されるとすると、市民の一九六九年度所得税の一年二分の二の増額となる。

州所得税は課税される個人所得の一律四%の税率に基づいて計算される。

核ミサイル迎撃網反對！
全國的運動として發展
活躍するテッド・ケネディ

（華府）エドワード大統領の肝煎りで進められている核ミサイル迎撃網——セーフガード——計画の全面的実施について、ケネディ上院議員（民主）は、この計画は「無駄使いの典型的な例」であるとして、全国的な反対運動を展開している。

ケネディ議員は、この計画が軍事的に無意味であるばかりでなく、ソ連との軍備競争をエスカレートさせるものであるとして、この計画の実施に反対している。

ケネディ議員は、この計画が軍事的に無意味であるばかりでなく、ソ連との軍備競争をエスカレートさせるものであるとして、この計画の実施に反対している。

朝鮮戰爭戰死者を凌駕
犧牲者續くベトナム戰爭

（サイゴン）ベトナム戦争の死者数は、ついに朝鮮戦争の死者数を凌駕し、ベトナム戦争は朝鮮戦争よりも一層悲惨な戦争となった。

ベトナム戦争の死者数は、朝鮮戦争の死者数を凌駕し、ベトナム戦争は朝鮮戦争よりも一層悲惨な戦争となった。

家庭不和の解決には
代用の愛人を持て

東京・五反田の一家庭で、妻が夫の浮気を解決するために、代用の愛人を持つことを勧めたという珍しい事件が起きた。

東京・五反田の一家庭で、妻が夫の浮気を解決するために、代用の愛人を持つことを勧めたという珍しい事件が起きた。

イズラエル
エルを安保理糾彈
爆撃を中止せよ
四大國決議をめぐり分裂

（ニューヨーク）国連安保理は一日にイズラエルのヨルダン爆撃を糾弾し、これがくり返される時は経済手段にでると警告する決議を採決した。

決議は一一対〇で、英米仏露など一一国が賛成し、コロンビヤおよびパラグアイも決議がアラブ民族のゲリラ襲撃を非難しているとして賛成した。

米国の国連大使ヨストは、米国が賛成した理由を、つぎのごとく説明した。

「イズラエルは中東平和のため、アラブ諸国とイズラエルの交渉促進を呼び訴えた。しかしかくのごとき攻撃はイズラエルのいう挑発行為を助長するだけである。われ〳〵はそう考えない。即ち交渉を希望する国民への無差別の攻撃である。したがつてわれ〳〵はかくのごとき行動を強く糾弾し、国連のワク内で進められている平和的努力に協力し、イズラエルが深慮を即時中止するのを要求する」

しかしヨストはイズラエルの攻撃が、アラブ民族のゲリラによる無差別な襲撃に対抗ならざることを指摘することも忘れなかつた。

生長の家
教祖 谷口雅春 氏
相愛會
友 LA 5-7972

634 W. Schubert

天理教
シカゴ教会
會長 谷本 順子

3057 N. Hamlin Ave.
Tel.: 463-6898

天照皇大神宮教
神の国教務所 出張所
本部中西部地方支部
特別布教所

1535 E. 71st Place
Tel.: DO 3-8441

高野山佛教會
開教師 井上 智光

天理教
シカゴ教会
會長 鈴木 朝二

940 W. Windsor Pl
Tel.: AR 1-4637

シカゴ日蓮佛教會
開教師 荒川 顯博

CHICAGO NICHIRIN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

シカゴ佛教會
開教使 久保 顯明
千葉開教使 曾根 顯江
開教使 足利 義勢

Buddhist Temple of Chicago
1151 W. Leland Ave.
Tel.: 334-4661

中西部佛教會
開教使 開野 行道
同 藤島 信英

MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park
Chicago, Ill. 60614
Michigan 2-4381

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 熊谷 基在
開教使 高橋 俊邦

CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1727 W. Bowler Ave.
RA 6-8822

生長の家
シカゴ相愛會
友 相愛會

634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7972

眞言宗普通寺
開教師 木村 宣光

SHINGON BUDDHIST CHURCH
4440 N. Beacon
ED 4-6473

日本人組合教會
牧師 坂川 勝

CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
Phone: 8-3298

シカゴ日本人ホーリネス教會
牧師 峡上 信一

THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 1440 W. Rosemont
Tel.: 262-3247
Church: 46th & Greenwood

シカゴ基督組合教會
英語部牧師 ケイス トーリー
日語部牧師 高谷 和夫

CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl
Tel.: LI 9-9181

フェローシップ メソヂスト教會
一世牧師 井出 勝
英語部牧師 ロス・ホイト

CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 525-0170 Residence:
Tel.: 772-4791

シカゴ北星基督教會
牧師 佐藤 勉

Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
Tel.: 525-2364

シカゴ基督組合教會
英語部牧師 ケイス トーリー
日語部牧師 高谷 和夫

CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl
Tel.: LI 9-9181

國民の眼に毛布をかけた
國務次官
バッカードの證言
フルブライト上議を怒らす

（華府）ロシヨン大統領の決定した反弾ミサイル配備網への反対が強まると、ロシヨン大統領は配備を延期する、とのうわさが流れたのも無理からぬことである。

ロシヨン大統領は配備を延期する、とのうわさが流れたのも無理からぬことである。

朝鮮戰爭戰死者を凌駕
犧牲者續くベトナム戰爭

（サイゴン）ベトナム戦争の死者数は、ついに朝鮮戦争の死者数を凌駕し、ベトナム戦争は朝鮮戦争よりも一層悲惨な戦争となった。

ベトナム戦争の死者数は、朝鮮戦争の死者数を凌駕し、ベトナム戦争は朝鮮戦争よりも一層悲惨な戦争となった。

迎撃網反對！
全國的運動として發展
活躍するテッド・ケネディ

（華府）エドワード大統領の肝煎りで進められている核ミサイル迎撃網——セーフガード——計画の全面的実施について、ケネディ上院議員（民主）は、この計画は「無駄使いの典型的な例」であるとして、全国的な反対運動を展開している。

ケネディ議員は、この計画が軍事的に無意味であるばかりでなく、ソ連との軍備競争をエスカレートさせるものであるとして、この計画の実施に反対している。

ケネディ議員は、この計画が軍事的に無意味であるばかりでなく、ソ連との軍備競争をエスカレートさせるものであるとして、この計画の実施に反対している。

州所得税の影響

（スプリングフィールド）オギルビイ知事提案の四%州所得税が八月一日から実施されるとすると、市民の一九六九年度所得税の一年二分の二の増額となる。

州所得税は課税される個人所得の一律四%の税率に基づいて計算される。

家庭不和の解決には
代用の愛人を持て

東京・五反田の一家庭で、妻が夫の浮気を解決するために、代用の愛人を持つことを勧めたという珍しい事件が起きた。

東京・五反田の一家庭で、妻が夫の浮気を解決するために、代用の愛人を持つことを勧めたという珍しい事件が起きた。

イズラエル
エルを安保理糾彈
爆撃を中止せよ
四大國決議をめぐり分裂

（ニューヨーク）国連安保理は一日にイズラエルのヨルダン爆撃を糾弾し、これがくり返される時は経済手段にでると警告する決議を採決した。

決議は一一対〇で、英米仏露など一一国が賛成し、コロンビヤおよびパラグアイも決議がアラブ民族のゲリラ襲撃を非難しているとして賛成した。

米国の国連大使ヨストは、米国が賛成した理由を、つぎのごとく説明した。

「イズラエルは中東平和のため、アラブ諸国とイズラエルの交渉促進を呼び訴えた。しかしかくのごとき攻撃はイズラエルのいう挑発行為を助長するだけである。われ〳〵はそう考えない。即ち交渉を希望する国民への無差別の攻撃である。したがつてわれ〳〵はかくのごとき行動を強く糾弾し、国連のワク内で進められている平和的努力に協力し、イズラエルが深慮を即時中止するのを要求する」

しかしヨストはイズラエルの攻撃が、アラブ民族のゲリラによる無差別な襲撃に対抗ならざることを指摘することも忘れなかつた。

生長の家
シカゴ相愛會
友 相愛會

634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7972

天理教
シカゴ教会
會長 鈴木 朝二

940 W. Windsor Pl
Tel.: AR 1-4637

天照皇大神宮教
神の国教務所 出張所
本部中西部地方支部
特別布教所

1535 E. 71st Place
Tel.: DO 3-8441

高野山佛教會
開教師 井上 智光

シカゴ佛教會
開教使 久保 顯明
千葉開教使 曾根 顯江
開教使 足利 義勢

Buddhist Temple of Chicago
1151 W. Leland Ave.
Tel.: 334-4661

中西部佛教會
開教使 開野 行道
同 藤島 信英

MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park
Chicago, Ill. 60614
Michigan 2-4381

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 熊谷 基在
開教使 高橋 俊邦

CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1727 W. Bowler Ave.
RA 6-8822

眞言宗普通寺
開教師 木村 宣光

SHINGON BUDDHIST CHURCH
4440 N. Beacon
ED 4-6473

日本人組合教會
牧師 坂川 勝

CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
Phone: 8-3298

シカゴ日本人ホーリネス教會
牧師 峡上 信一

THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 1440 W. Rosemont
Tel.: 262-3247
Church: 46th & Greenwood

フェローシップ メソヂスト教會
一世牧師 井出 勝
英語部牧師 ロス・ホイト

CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 525-0170 Residence:
Tel.: 772-4791

シカゴ北星基督教會
牧師 佐藤 勉

Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
Tel.: 525-2364

シカゴ基督組合教會
英語部牧師 ケイス トーリー
日語部牧師 高谷 和夫

CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl
Tel.: LI 9-9181

國民の眼に毛布をかけた
國務次官
バッカードの證言
フルブライト上議を怒らす

（華府）ロシヨン大統領の決定した反弾ミサイル配備網への反対が強まると、ロシヨン大統領は配備を延期する、とのうわさが流れたのも無理からぬことである。

ロシヨン大統領は配備を延期する、とのうわさが流れたのも無理からぬことである。

生長の家
北部教區

大統領ニクソン

二

ところで、イメージ作りに厳しかったおかげで、ニクソンの人気は高まった。が、それでも、これは手離しで喜んでいられることではない。なぜといって、一九六〇年の時にニクソンのネガティブの人気は七二年であったし、一九六四年時期のジョンソンの人気にいたっては、七九年だったというレコードがあるからだ。つまり彼の人気は「消極的ポジティブ」と言われたころより比較すれば好感によくなったが、ネガティブからポジティブへの転換の幅は、まだ〳〵大きくはない。という解説もある。

党は議会対策で、ジョンソン統領の外交政策を支持し、とくにベトナム戦争は「悪いのはすべてベトナム戦争だ」と言われて批判されている。従って、大統領になれば、議会を「トラブルからベトナムまで」まで掌握するも、と約束した。ニクソンが、人気の絶頂にあって、野党民主党の足場をかためるために、ベトナム戦争の自然解決をはかるべきだ、という声が、とくに上院外交委員会から小出されて来ていたのは事実だし、ベトナム戦争の自然解決ハリマンが、七〇年を越えた老人であったのも事実である。しかし、ニクソンが大統領になれば、党が七割の議会を入手して新しい政策を打ち出すことができるかもしれない。

ところが、ニクソンは大統領になって今日にいたるまで議会対策に手をつけていない。それどころか、ネガティブ人気に安心しきっているようにさえ見える。

ネガティブ人気は、ベトナム戦争の失敗に責任あり、とされている国家財政赤字増大をもたらしたインフレ政策を放置して来たツケである。だから、議会対策の「トラブルからベトナムまで」の第一歩という場合は、これら内政問題の解決の糸口を見出さなければならない。

ニクソンは、ネガティブ人気にあぐらをかいて、議会対策を怠ってきたツケを今こそ支払わなければならない。

西シカゴ週遊と春のバスの旅

（旅行クラブ第四七回目）

春も間近となりました。皆さん揃って気分転換に出かけましょう。

◉期日　五月四日(日曜)午前九時
（菅野旅行社前出発）

◉園費　大人　十弗
子供　七弗
（但し十二才未満）

◆コース　午前九時＝菅野旅行社前出発＝ガーフィルド・パーク（植物園）＝ランバード街＝ウイートン市（マウエモウク記念館と花園）＝フオウクス川河畔＝モートン樹木園＝その他の春の公園散策
（午後六時半頃市着予定）

申込所　菅野旅行社
SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark Chicago, Ill
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
GR 2-4174
（菅野武雄）

中・ソ紛争の交渉解決
ソ連政府劇的に提案
受け身におかれた中国

（モスコウ）中・ソ国境紛争を交渉によって解決するのを拒否し、この問題を国連に提訴したのは、同国外交の勝利であり、中ソ国境の緊張が緩和されるとの期待を表明した。

ソ連の提案は、この国境紛争の解決を、中国の領土要求に屈服したのは、同国外交の勝利であり、中ソ国境の緊張が緩和されるとの期待を表明した。

ソ連の提案は、この国境紛争の解決を、中国の領土要求に屈服したのは、同国外交の勝利であり、中ソ国境の緊張が緩和されるとの期待を表明した。

浪人横丁

六五　山手樹一郎

蠅たたき

「中守はいま評定所から帰ってきたところらしく、くつろいで庭にむかいながら茶を喫しているが、そのいかつい顔は決してまんざらでもなさそうだ。

「お待ちどおさまでございました」

若い甲四郎は、膝ぎわへ煎茶をおきながら、親玉は和蝋だ。また叱られるのか、と感じた。

叱られる即由がないでもない。自分だけの責任というわけではないが——。この間もとくにこの屋敷へ一人よびだされて、警戒厳しの五人組をなぜ早く召捕ぬか、と詰問された。

特に一人だけよばれて、そんな厳重な詰問をされるのは甲四郎だけだ。

「浪士、浪人、おなじことだ。昨夜もイギリス公使を襲撃している。小賢しい奴どもだ。奴らは嘘たきときにかぎる。まず嘘をたきを十本ばかり作れ」

「はい」

「丈夫な嘘たきを十本ばかり作ったら、嘘をたけ。なるべく大きくてうるさい嘘からやるんだな」

「はい」

「しかし、公儀が嘘たきを使うとは、世間にもれるとなおうるさい。嘘はどこへでも飛んでいって、嘘の噂にでもとまるから、諸藩がするとなにをやりだすかわからん。諸藩にわからんようにやるんだ。いいな？」

「そういう命を拝行所からだすわけにはいかん。わしの手許からつかわすから、和泉守は大町人から注文する。できるか？」

「承知仕りました」

「しかし、公儀が嘘たきを使うとは、世間にもれるとなおうるさい。嘘はどこへでも飛んでいって、嘘の噂にでもとまるから、諸藩がするとなにをやりだすかわからん。諸藩にわからんようにやるんだ。いいな？」

「そういう命を拝行所からだすわけにはいかん。わしの手許からつかわすから、和泉守は大町人から注文する。できるか？」

「承知仕りました」

「承知仕りました」

「しかし、公儀が嘘たきを使うとは、世間にもれるとなおうるさい。嘘はどこへでも飛んでいって、嘘の噂にでもとまるから、諸藩がするとなにをやりだすかわからん。諸藩にわからんようにやるんだ。いいな？」

「そういう命を拝行所からだすわけにはいかん。わしの手許からつかわすから、和泉守は大町人から注文する。できるか？

第一銀行シカゴ事務所長交代
山崎所長は本店に榮轉
後任に成田政俊氏來任

日系人會
寄附者洩れお詫び

會葬御禮

井伏鱒二の
「黒い雨」英譯

開店御挨拶

求男子クラーク

日系人會々員募集
各位の協力入會を願う

夏の訪日觀光團々員募集

夏休みを利用しての
夏の訪日觀光團々員募集

四月のスペーシャル





HASHIKIN
Restaurant & Lounge
2338 N. Clark 935-6474
Chicago, Ill. 60614
Open daily 5-12 p.m.
Fri. & Sat. 5 p.m. to 2 a.m.

戸栗商事社
J. Toguri Mercantile Co.
1108 N. Clark St. SU 7-5166-67 Diamond Trading Co.

▲ダイヤモンド食料品店
1108 N. Clark St. SU 7-5166-67
▲北部食料品店
5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496

Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Ellsworth 4-7091-2
One Year $10.00
Half Year 5.50
Saturday Only 5.50
Single Copy 0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY APRIL 4 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois. — VOLUME 23 NO. 2162

Two Categories Announced

Committee to Pick Scholarship Judges

LOS ANGELES—Two chairmen have been assigned with selecting the judging committee for two separate categories of the National JACL scholarship program, according to Alan Kumamoto, JACL scholarship administrator.

Rupert Hachiya of Salt Lake City heads the committee which will select judges for the undergraduate scholarship. James Okazaki of Santa Ana heads the committee which will select judges for the collegiate scholarships.

Graduating high school seniors are vying for 15 national honors ranging from $150 to $500 in the undergraduate category. As previously announced, chapters have until April 15 to select a single candidate who then has until April 20 to submit his application and necessary papers.

The two Sumitomo Bank of California collegiate scholarships of $500 each are given to candidates who show preference in banking, finance, business administration, economics or related fields. Chapters may nominate as many collegiate students as they desire by June 15. The applications are due June 30. Graduating college seniors are ineligible.

Students applying for a JACL scholarship must secure the nod of the local chapter, Kumamoto explained. Many inquiries are being received, he said, and applications have been directed to appropriate chapters for consideration.

Further information about the scholarships is available at: Southern California JACL Office, 125 Weil St., Los Angeles, Calif. 90012.

Buddhist Council In Cleveland Meet

The annual meetings of the Eastern Buddhist Coordinating Council is scheduled to be held in Cleveland, Ohio starting April 18 and continuing through April 20. A delegation of both ministers of the Midwest Buddhist Church and many lay leaders are expected to join the Eastern area for this meeting of the Buddhist Churches of America.

Statler to Address Japan America Body

Oliver Statler, well-known author and lecturer, will be presented by the Women's Committee of the Japan America Society of Chicago at the Arts Club of Chicago, 109 E. Ontario St., on Wednesday, April 9, from 6:30 o'clock. A buffet supper will precede the talk.

Mr. Statler, author of Modern Japanese Prints: An Art Reborn, the Black Ship School and a best-seller, Japanese Inn, will speak on "Thoughts on Finishing a Book: The Shimoda Story." Besides being a writer of note, Mr. Statler is also a prominent collector of Japanese prints.

Morikado Becomes Freestyle Champion

Kent Morikado of Lakeview high school became the 1969 Frosh-Soph city champion in the 100-yard freestyle and 150-yard freestyle swimming events. He won both events in the 42nd annual Chicago high school swimming finals held at Fenger high school swimming pool recently.

The contestants in this swimfest represented the fastest qualifiers from over 30 Chicago area high schools. They were selected from the City preliminary meet held two days previous to the meet.

"Rikishaw Man" Set For Week-end Show

Yukio Aoyama Film Company presents one of the all-time great films of Japan, "Rikishaw Man" this week-end, April 5 and 6 at the Francis Parker School auditorium. The companion film is "Bamboozlers", a crime picture.

"Rikishaw Man" stars Toshiro Mifune and Hideko Takamine. It is a story of a rikishaw man who befriends a boy and his widowed mother. It tells how he lived, cared for and fought for the boy. The film is directed by Hiroshi Inagaki.

Masayuki Mori and Mako Midori star in the Toho production of "The Bamboozlers." It is a story of an intellectual criminal who plans a perfect crime. It is a crime-comedy with a light touch directed by Senkichi Taniguchi.

The movie shows will be presented on Saturday, April 5, from 7 p.m. and two showings on Sunday, April 6, the first at 2 p.m. and the second at 7 p.m.

Shinoda Makes Move With Ford Designer

DEARBORN—Semon E. Knudsen made auto industry history when he resigned as an executive vice-president of General Motors to become president of Ford. One of the two men he lured away from General Motors was Larry Shinoda, a stylist who is now director of special projects in Ford's design office and one of the three men reporting directly to Ford's vice-president of design, Eugene Bordinat, Jr.

Shimoda says that Knudsen was the reason for his change. He added that his ambition is to become "the first Japanese-American vice-president in the history of Ford."

Morimoto Wins Top Science Fair Award

Ricky Morimoto of 720 W. Cornelia, a senior at Lane Tech high school, was one of the two top winners at the annual Chicago Public Schools' Student Science Fair held at the Museum of Science and Industry. The other winner was Richard Weinberg, a senior at Bowen high school.

The judges announced a dual first-place award when they were unable to decide between Morimoto's "Determination of Cellulose in C. ovata and B. plumosa" and Weinberg's "Bacteriophage DNA in Algal Protoplasts." Morimoto's entry was the only one in advanced chemistry.

The final 217 exhibits at the museum were the cream of 3,000 projects entered in some 500 preliminary fairs at local schools during the past four months. At stake in the competition were more than $20,000 in scholarships and a chance at the statewide Illinois Junior Academy of Science competition May 9 and 10 at the University of Illinois in Urbana campus and the International Student Science Fair at Fort Worth, Texas May 5 through 10.

Church to Sponsor Birthday Services

This week-end there will be special services at the Midwest Buddhist Church honoring the birthday of Buddha. There will be a special service and social for the youths of the church and their friends. They will be joined by the young people of the Buddhist Temple of Chicago in an evening of fellowship. A brief service will be held at 7:30 p.m. and be followed by a social period.

Three services are planned for Sunday, April 6. The first will be a Sunday School service at 10 a.m. An English service will be held from 10:30 a.m. followed by a Japanese service at 11:45 a.m.

A special service is planned for April 8, Buddhist birthday. It will be held at 8 p.m. with Rev. Gyodo Kono and Rev. S. Shigefuji officiating. Rev. Shigefuji will deliver the sermon and also lead the discussion period which will follow.

Shimokawa Victory Wins Trip to U.S.

TOKYO—Masahiro Shimokawa, southpaw pro bowler who won the first three-day All-Japan masters bowling tournament, was chosen to represent Japan in the U.S. championships (ABC tournament) to be held in Madison, Wisc. starting April 19. The other Japanese representative will be Kenji Ohkita, best of the amateurs, who placed sixth in the overall rankings.

The 26 year old Shimokawa won 500,000 yen ($1,440) in prize money in the tournament in which 16 pros who won major tournaments and placed high in the official bowling rankings and 80 top amateurs from all parts of the country participated.

Karate Champion



Wallace to Lead Summer Japan Tour

Bill Wallace, world karate champion, will lead a Martial Arts tour to the Orient this summer in cooperation with Japan Air Lines and Travelmaster Tours, Inc. of Chicago. The group will visit Hawaii, Japan, Taiwan, Manila and Hong Kong. In addition to sightseeing, the group will attend exhibitions of all the Martial Arts including karate, judo, sumo wrestling and aikido. They will also visit schools specializing in these various arts for inspection and instruction.

Wallace, tour leader, holds a first degree black belt in the art of karate. He learned karate while in the Air Force. Among his many titles is that of World Karate champion which he won this year in Chicago. He had to defeat seven karate experts with equal or more karate experience. His last opponent was a fourth degree black belt who was the defending world champion.

The three weeks tour departs from San Francisco July 2 and the second group on Aug. 2. The cost is reported at $1,495.

Japan Selects Men For Global Team

TOKYO—The on-again, off-again Japanese teams of the newly formed Global Baseball League is apparently on-again. The Japanese team decided officially to play in the U.S. league after satisfactory negotiations between league representatives and Japanese club officials met and ironed out the difficulties.

The league's vice president, George Yoshinaga of Los Angeles, conducted talks with Torn Mori, pilot of the Japanese team; Kaiser Tanaka, an advisor and Kuminitsu Yanoura, coach and player.

The roster of 25 players for the new club has been completed. They will soon be leaving for the United States

Chicago C.L. Sets Benefit Show Date

The Chicago JACL chapter will sponsor a benefit movie at the Francis Parker auditorium, Clark and Webster Streets, on Sunday, April 27. Two Toho films will have their Chicago premiere on this date. They are "The Rabble" and "Tokyo Century Plaza."

"Tokyo Century Plaza" is a modern adult comedy starring Hisaya Morishige and Frank Sakai. "The Rabble" is a samurai picture starring Somegoro Ichikawa and Yuriko Hoshi and directed by one of Japan's leading directors, Hiroshi Inagaki.

There will be two showings of the double feature, the matinee from 2 p.m. and the evening show from 7 p.m. Admission will be by a donation of $2.50. Tickets are available from JACL board members. They can be purchased at the door.

There is plenty of parking space on the school grounds, according to the sponsors. The auditorium is located on the corner of Clark and Webster streets.

Translation Sold Of Japanese Novel

An English translation of "Black Rain," a novel by Masuji Ibuse, will be published by Kodasha International of Palo Alto, California. This is said to be one of the most significant works that have been published in Japan of late. It is the first true work of art to be inspired by the atomic bombing of Hiroshima.

"Black Rain" tells the story of a young woman caught in the radioactive "black rain" that fell after the holocaust. Although based largely on actual account, it is more than a documentary novel. Ibuse's emotional restraint and gentle humor subtly temper the horror to make "Black Rain" a deeply moving story of human relationship.

In Japan the book has already sold more than 300,000 copies. It will be sold in U.S. book stores for $6.95. Ibuse received a distinguished literary award for his novel

Dube Plan to Cycle 70 Girls to Osaka

TORONTO—Claude Dube, president of Canadian National Bicycle Club, announced plans to cycle his way to Expo '70 in Osaka. He plans to leave Montreal on June 1 accompanied by 70 Canadian girls on bicycles, two 3-ton trucks, one bus, one cook and five German shepherd dogs.

Dube said the purpose of this trip is to strengthen ties between Japan and Canada, and to extend personally good wishes from all Canadians. Dube cycled Canada, coast to coast in 1966, traveling 8,200 miles; cycled with 25 girls from Halifax to Expo '67 (1,400 miles) and cycled Toronto to Quebec City in 1968.

Dr. Reischauer Goes to Japan

Former Ambassador Set for TV Network

LOS ANGELES—"The Japanese—a Look at Japan and Its People Through the Eyes of Former U. S. Ambassador to Japan Edwin O. Reischauer," will be broadcasted in color on the CBS television network on Wednesday, April 23. Reischauer will be aided by former Tokyo correspondent Igor Ogenesoff, and CBS News' Perry Wolff.

Wolff, who wrote and produced "The French" and "The Italian," will be executive producer of "The Japanese."

Dr. Reischauer, who was U. S. Ambassador to Japan for five years, is now a professor of Oriental studies at Harvard University. Dr. Reischauer and his Japanese wife, Haru, returned to Japan for the filming.

Said Wolff, "the mark of our distance from Japan is that the average Westerner does not know the name of a single famous Japanese. What the broadcast will attempt to do is go beyond the stereotypes and see how the Japanese live and what they are really like."

For "The Japanese," CBS News cameras filmed a Japanese family, the Imais, in Tokyo for several weeks, at home, with the father at work and in the city's nightclubs, with the children at school, and with Mrs. Imai as she practiced her hobby, calligraphy.

"The Japanese" will also show a style of Japanese swordsmanship and will visit the Japanese baths, a puppet theatre, department stores, a rice farm and a bonsai forest, and will present a brief example of a Japanese television variety show.

"There is no single key to the Japanese character," says Ogenesoff. "You have to be careful about stereotypes when you try to sum up a nation. But there are some differences between the Japanese and Americans, and some great similarities too."

Dentsu Cracks Top Advertising Groups

TOKYO — Dentsu Advertising, Ltd. of Japan cracked the big five of the world's advertising agencies during the calendar year of 1968. It ranked fourth with billings totaling $376,800,000.

The J. Walter Thompson agency is the world's largest in terms of billings, with $638 million. McCann-Erickson is second with $478,500,000; Young and Rubicam, third with $472,000,00 and Ted Bates is fifth, with $334,000,000.

Study Air Pollution

NEW YORK—A group of Japanese physicians are touring the United States to study the effect of air pollution on health. The physicians are participating in a U.S.-Japan cooperative science program begun in 1964. Since 1965 the program has sponsored a panel to consider the effects of pollution on health.

The program is funded in Japan by the Society for the Promotion of Science and in the United States by the National Science Foundation.

Designer of Train Wins Watt Award

TOKYO—Hideo Shima, 68 year old engineer who designed Japan's super-speed bullet trains, will receive the James Watt award at a ceremony in London on July 10, according to reports from the British Academy of Engineering. The award is given every other year to engineers who had distinguished themselves in the field of mechanical engineering.

Shima had been named a candidate in recognition of his part in the construction of the New Tokaido line and will be the first Japanese to win this award.

In 1966 he received the Sperry award, named after Elmer Ambrose Sperry, American inventor of numerous electrical devices.

Matsushita Electric Report Record Sales

NEW YORK—Matsushita Electric Industrial Co., (MEI) Ltd., announced unit sales and profits for the fiscal year ending Nov. 20, 1968. Sales for MEI alone for the recent fiscal year totaled 1,297 million dollars, an increase of 38.2 per cent. The firm's subsidiary, Matsushita Electric Corp. of America (MECA) markets products in this country under the Panasonic label.

As evidence of the confidence MEI in MECA, the parent company doubled its capital from 2.5 million to 5 million.

Naturalist's Lecture

Wayne Schimpff, naturalist of the Cook County Forest Preserve District, will give a special series of illustrated lectures each Thursday noon at the Chicago Public Library starting at 12:15 p.m. on the general subject of "The World Around You."

A color film, "This Is Your Land" will be shown on April 3. Color slides will be shown on the other Thursdays. These include "Chicagoland Prairies" on April 10, "A Spring Walk in the Forest Preserves" on April 17 and "Birds of the Forest Preserves" on April 24.

Meeting in Toronto

Accompanied by Rev. S. Shigefuji, a delegation from the Midwest Buddhist Church plan to attend the Midwest Buddhist Church Sunday School Teachers' meeting in Toronto, Canada. The midwesterners will be joined by a delegation from the Eastern Young Buddhist League's Sunday School Teacher's seminar.

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan ED 4-2282
Air Conditioned
SALLY NISHI KAY NOMA
西貞子 野間恵子

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種衛藥處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
カントンシエフ
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の備付けがあります
(フリー・オートパーキング)

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

THE CHICAGO-TOKYO BANK
A STATE CHARTERED BANK
FORTY N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILLINOIS 60690
For All Your Banking Needs Call
Kusuo Kay Honda
TEL. (312) 236-1200
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN ASSOCIATE BANK OF
THE BANK OF TOKYO, LTD.

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203



シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムズスウワーサービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• 5 APARTMENT BRICK
1/7, 2/4's & 2/3's Furn. apts. New 220 electric service. Good income. Auto. oil steam heat. Price $22,000.00.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6 & 1/5, plus encl. paneled porches. New gas boiler. New electric service. Recreation room in basement. All modern apts. Price $21,000.00.
• FURNISHED APARTMENTS & 2 STORES
25 Furnished apts & 2 stores. Annual income $28,000.00. Prime location near Diversey and Clark street. Need about $25,000.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK
Original 2 story brick 4/5½'s. Auto. oil heat. Good location 6800 North, near lake. Only $5,000.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
3/6's. 3 car brick garage. All apartments modernized. Auto steam heat gas. Excellent NW location (7500 North). Price $39,900.00.
• BRICK BUNGALOW
6 rooms plus heated porch. New gas boiler. All bright rooms. Large yard. Good residential section (5900 North). Price $27,000.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 100 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 19 MODERN FURNISHED APARTMENTS
3's & 4's. All bedroom and private baths. Income over $34,000. Less than 3X.
• 6 APARTMENT BRICK
Large 5½'s. Home plus income. Owner retiring. $59,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK
6½ rooms, 1½ baths. Spacious rooms. Oil heat. ONLY $34,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 6 & 7 room. Oil Heat. Ideal for large family. $27,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK
7 room each. 4 bedrooms. Finished rec. room. Ideal location. $35,500.00.
• 4 VACANT LOTS IN WAUKEGAN
Near expressway. Full price $10,500.00
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街四二六



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest a newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Your Classified Ads

HELP WANTED

DENTAL ASSISTANT
Experience not necessary. RO 4-1052

WAITRESS wanted. Both full & part time. Good income. Kamehachi Restaurant in Old Town. 1617 N. Wells. 664-3663.

BOOKKEEPER-WOMAN
for restaurant office. Willing to learn machine. 936 N. Michigan Ave., Rm. 306.

WOMEN - MAIL INSERTORS
Experienced, part-time work.
PUBLIC LITHO SERVICE
408 W. Grand Ave.

HELP WANTED
MALE CLERK
Speak both English and Japanese.
HITACHI SALE CORP.
333 N. Michigan Ave.
782-5612

YOUNG WOMAN
To assist dentist in Loop office. Opportunity to train as dental technician. All benefits. Dr. Rappaport, ST 2-2620.

HOSTESS & WAITRESSES
Mill Run Playhouse opening. 20-45, attractive. Salary plus excellent tips. Apply in person. See Miss Jane, Tiffiny Mai Tai Restaurant, 552 Golf Mill Shopping Center, Niles, Ill. 299-5556.

GIRL OR WOMAN
for general work in small office. Average typing ability is necessary. Will train for duties in the office. Good salary & working condition. Age open.
666-2642

FOR RENT

5 RM. apt. unfurn. Newly dec. 1st & 3rd. $120 & $130. 4600 N. & 1300 W. 271-4985 after 6.

NORTH SIDE. 6 large rms. 1st flr. Available now. Rent $140 including utilities. Tel. 784-4345.

813 W. Waveland Ave.
5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.
935-9840

FOR SALE

LARGE SELECTION of used furniture & household articles. Honzaki, 1021 W. Dakin. 363-1530.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4365
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2345

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year.
Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal
Name
Address
City State Zip Code
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第三六一二號　一九六九年四月九日（水曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Publisher, K. Sugimoto
3244 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613 Tel. BI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

キング牧師殺されて一年
全國各地で追悼會開かる
大統領は厚生長官を派遣

（メンフィス九）ボブ・ウードワード、ケネディ上院議員ら数千人の黒人が、マルチン・ルーサー・キング牧師の殺されたメンフィスに集まって、一年前に倒れた同牧師の霊に追悼の意を表した。

ケネディ上院議員は、「次の米国大統領」または「最も多くの大統領」として期待されている人物から、黒人指導者の一人が出現し、メンフィス市内をキングが殺されたロレンモーテルに行進し、市役所前の広場で追悼集会をひらいてキングを追悼した。

キングの後継者として南部キリスト教指導者会議会長となったラルフ・アバナシイ牧師は、この日を挟して数百人の手帳の第二段階を開始することを宣言し、来秋三千万ドル以下の資金に無給失業者のための職業訓練や低所得者住宅建設のための計画やその他のプログラムを開始した。ケネディは貧困撲滅委員会議長ジョン・ウィリアムズ上院議員に書簡を送り、アバナシイは「貧困者のために献身的に努力してきた」と賞賛した。

アバナシイは、ケネディを演説に招待するにあたって言った。

「私はケネディ家のごとく悲嘆に沈んだ家族のあるのを知らない。われ〳〵はこの人を思い、慰待するものを感ずる。彼は偉大の米国大統領であるからだ」

アバナシイは数百人のための集会で、七千人の黒人聴衆者は政治された。カブサー・キング牧師が殺されて一年目になる、この日、全国でこの偉人を記念して追悼会がひらかれた。シカゴでは黒人居住地であるウエスト・サイドとノース・サイドの教会で追悼会を開いた。しかし多くの教会は黒人居住地の外出禁止令を解いた。しかし、会衆は大変緊張に包まれることなく、午後十一時ごろに解散は平穏をとりもどした。

劇場で約一〇〇人の黒人劇場が全国、劇場街は二四〇人をこえた。市民劇場は休業された。劇場街は通常に戻した。

ニクソン氏よ、次は貴下だ!!

反戦主義者挑戦を投げる
全デモ平和デ市て平二都市三國

四月五日、二万を越える市民が政府のベトナム戦争に反対して十五戦闘機のコルシカ島から南ベトナムへ飛び立ち、ニクソン政府の戦争継続政策に抗議した。

デモ隊は、ニクソン氏が選挙中の「秘密」と称したものは、投票者から絶えず日常にすぎず同氏はゾーン・政策協議会に出し平和主義者が正面から挑戦を開始したのを意味する。この日、観衆では五万人以上の市民がデモに参加し、全国の主要二都市でも同じ様なものがあった。

彼らはニクソン氏が選挙中の「秘密」を発表すると確約して、昨年大統領就任以来、デモや抗議を即座して来た。しかしやニクソン氏が戦争解決の「秘策」と称したものは、投票者から絶えず日常にすぎず同氏はゾーン・政策協議会に出し平和主義者が正面から挑戦を開始したのを意味する。

大統領ニクソン

三

ニクソン大統領になった時、これで全部解決の訳はありますまいが、とにかくこの人は強力な政治家だから、ベトナム戦争の処理にも、ある程度の成果を挙げるだろうと、多くの人は期待している。

ニクソンは、ケネディ、ジョンソンの両大統領と違って、国内政治の経験が豊富である。ケネディは、上院議員としては、ほとんど何の業績もなく、ジョンソンは、上院多数党院内総務として、議会操縦の手腕はあったが、大統領としては、ケネディの遺産を受け継いだだけで、自分の政策というものは、ほとんどなかった。

ニクソンは、副大統領として、アイゼンハワー大統領の八年間、政府の内部にあって、政治の実際を見聞し、経験を積んでいる。

ニクソンは、上院議員としては、ケネディやジョンソンほど華やかな存在ではなかったが、下院議員として、共和党の政策を、実際的な面から研究し、政治家としての地歩を固めた。

ニクソンは、副大統領として、アイゼンハワー大統領の信任が厚く、閣議にも、国家安全保障会議にも、常に出席し、大統領の相談相手として、重要な役割を果たしてきた。

ニクソンは、副大統領として、世界各地を歴訪し、各国の首脳と会談し、アイゼンハワー大統領の代理として、重要な国際会議にも出席した。

ニクソンは、副大統領として、アイゼンハワー大統領の信任が厚く、閣議にも、国家安全保障会議にも、常に出席し、大統領の相談相手として、重要な役割を果たしてきた。

ニクソンは、副大統領として、世界各地を歴訪し、各国の首脳と会談し、アイゼンハワー大統領の代理として、重要な国際会議にも出席した。

ニクソンは、このテストを見事にパスした。もっとも

生花インタナショナル
生花展
プルデンシアルプラザ公會堂で
小原豊雲師のデモンストレーション

生花インタナショナル・シカゴ支部主催の世界の型の生花展が、来る十三日（日）正午より午後七時まで、プルデンシアル・プラザ会堂において開催される。

なお當日は船ノ型、小型、盛月、投入型、一重後の生花の展示も行われるが、特に注目されるのは、A級、B級によって競われる「せんば」（生花競技）である。

又盛花の型による展示もある。

真千束支部の主催のデモンストレーションも行われるというので、今から當日の盛會が期待されて會場は人をもって埋まるであろう。

入場料は前売り券は二弗であるが、當日會場入口でも買えるが二弗五十仙であるから成るべく前売り券を購入するよう望ましい。

なお當日は船ノ型、小型、盛月、投入型、一重後の生花の展示も行われるが、特に注目されるのは、A級、B級によって競われる「せんば」（生花競技）である。

又盛花の型による展示もある。

真千束支部の主催のデモンストレーションも行われるというので、今から當日の盛會が期待されて會場は人をもって埋まるであろう。

入場料は前売り券は二弗であるが、當日會場入口でも買えるが二弗五十仙であるから成るべく前売り券を購入するよう望ましい。

慈善セール
定住者會で
古物の寄附を

定住者會では恒例の春の慈善セールを来る五月七日（土曜）午前十時より午後七時まで、同會館二階ホールで行うことになっている。このセールによる收益は、定住者會婦人部プログラムとして昭和二十四年（一九四九）慈善會で舞踊の進行係、演藝（素人會員）、食事（素人會員）、その他の部門に分かれて、バザーを開くことになっている。

福岡県人會
廿周年祝賀會
プログラム發表

本祝賀會は、福岡県人會員の親睦と會員相互の親交を深めるため、會員二世、三世の青年男女、子供等、誰でも参加出来る會合で、會員は勿論、會員の家族、友人、知人等の参加を歓迎する。

青山雪雄映畫
「女の坂」

監督　吉村公三郎
主演　高千穂ひづる　佐田啓二
松竹スコープ天然色
「よさこい時雨」
主演　田村高廣

新開業
東京國際大衆食堂

すき燒、天ぷら、チャプスイその他、一般日本食

生花インタナショナル
第十回生花展示會御案内

本會恒例の春季生花展示會を左の如く開催いたしますので、同好者各位友人、知己誘い合せの上、賑々しく御来會御鑑賞下さい。

▲日時　四月廿日（日）午後一時―七時
▲場所　プルデンシアルプラザ公會堂（ランドルフ街東端ミシガン街近く）

生花デモンストレーション
小原豊雲師
外に香流生花、盆栽、人形、茶の湯の實演。
▲入場料（前賣券）二弗（當場入口賣）二弗五十仙
チケット販賣所　松本夫人　2021 W. Bryson 07-25
又は、戸栗商事社　銀座ギフト、フランクリン食料店
サウスタウン・ギフト。

主催　生花インタナショナル
シカゴ支部

日本映畫
今週の

▲松陽キネマ社
大映スコープ天然色
「出獄の盃」
主演　田宮二郎

大映スコープ天然色
「祈りて」
主演　美和

▲四月十二日（土）午後七時
▲四月十三日（日）同　六時半
西ウエブスター街三三〇番
教会ホール
「出獄の盃」は「緑名優」に勝新太郎と共演して人気を博している田宮二郎の主演作品として井上梅次が監督した痛快篇。
「祈りて」は「わが愛を足に祈りて」は西洋の名曲として世界各国に女子高校生の愛と死を表現した一篇。

菅野春の訪日
観光團出發

菅野旅行社主催の春の訪日観光團は四月五日（土）オヘア空港を出発する。

コスモポリタン旅行社の訪日観光團は三月廿九日、一部元氣で帰国で帰国ユースウエスト機北廻りで山田宣民夫人が團長となり、出發した。

第二部觀光團
同社主催訪日春の第二部の観光團は来る四月十七日、白人十二名を中心として出發するが、未だ余席があるので、參加希望者は申込まれ度しと

要求欄

ロビイ
ロビイの魅力あるホステス入用。日本語で会話出来る方。年齢二十歳から十二時まで。年中休暇なし。ループ地域でアメリカ料理とウワサツ料理。勞働條件良好。
コンチネンタル・ホテル
北ミシガン街九〇九番
電話　九四三―七二一八
（スーリン氏に要談）

コンシェルジュ
コンシェルジュ見習い入用。男女不問。英語必用なし。ループ地域でアメリカ料理とウワサツ料理。勞働條件良好。
電話　三七二―八四五〇

家庭
働き、夫婦者、年齢二万弗と食事付き。英語必用なし。ループ地域でアメリカ料理とウワサツ料理。勞働條件良好。
電話　三七二―八四五〇

コック
コック・レスズ募集及びウエーテンダー入用
（委細は電話で）
電話　四二七―九五六〇

「みかど」
北ミシガン街九〇九番
電話　九四三―七二一八
（スーリン氏に要談）

ガーデナー
ヘルパー入用
自動車の運転出来る方、成るべく住込めの出来る方。
市より三十哩北（時給二弗五十仙＝三弗）
電話　六三四―三六八二

皿洗い
とサラダ巻場人用。ヘルプ希望。アツアツ・すき燒北ブロードウエイ五一二〇
電話　LO 一―二四四八

ウエートレス入用
てんぷらバーの
（ヘルパー二名）
経験の有無を問わず
きよく親切
北クラーク街二八二七
電話　九三五―〇四七四
自宅　二七五―三五六六

ウエートレス
（御来談下さい）
北クラーク街
箸金
二番三八番
電話　九三五―六四七四

皿洗い
とサラダ巻場人用。ヘルプ希望。アツアツ・すき燒北ブロードウエイ五一二〇
電話　LO 一―二四四八

ウエートレス入用
てんぷらバーの
（ヘルパー二名）
経験の有無を問わず
きよく親切
北クラーク街二八二七
電話　九三五―〇四七四
自宅　二七五―三五六六

ウエートレス
（御来談下さい）
北クラーク街
箸金
二番三八番
電話　九三五―六四七四

TOKYO
INTER'L RESTT
6239 S. Ashland
Chicago, 60636
471-2741

住み込み
で二人の子供の世話をする老婦人を求む。月給六弗と食事付き
電話　SE 二―一〇六一
夜は　四七七―五二二二

ウエートレス
経験不問。委細面談
あづま・すきやき
北ブロードウエイ五一二〇
電話　LO 一―二四四八

六室
家具なし、クラーク近く
北クラーク街三四一三番
電話　EA 七―一〇五五

六室
フラット。一階、北部家賃一四〇弗
（ユナリティこみ）
電話　七八四―四三四五

御禮
菅野旅行社

四月五日（土）菅野旅の訪日観光團がオヘア空港を出發するに際しましては、御多忙中にも拘わらず、多數のお見送りを賜きまして厚く御禮申上げます。

元氣で訪日し、久し振りに故國の味を心行くまで觀光して參りたいと念願しております。留守中色々と皆様のお世話になることと思いますが、何分とも宜しくお願い申上げます。

先づは略儀ながら書面見送りと感謝の御挨拶まで。

一九六九年　四月五日

菅野旅行團（菅野　昭子）
團　員　一同
後援　日本航空シカゴ支店
桑原研治

青山雪雄映畫提供
吉村公三郎監督作品
「女の坂」
主演　岡田マリ子
佐田啓二
松竹スコープ天然色
「よさこい時雨」
主演　田村高廣
瑳珠三智子
▲四月十二日（土曜日）午後七時
▲同十三日（日曜日）同二時、七時
フランシス・パーカー講堂
西ウエブスター街三三〇番
（無料お茶、コーヒー・サービス）

新開店
「箸金」レストラン
日本御料理
幕内辨當仕出し
（日本酒があります）
（開店時間）
▲午前十一時―三時まで
▲午後五時―十二時まで
▲金曜、土曜　午前二時迄

HASHIKIN
Restaurant & Lounge
2338 N. Clark　935-6474
Chicago, Ill. 60614
Open daily 5-12 p.m.
Fri. & Sat. 5 p.m. to 2 a.m.

夏休みを利用しての
夏の訪日觀光團々員募集

▲出發　夏休みの始まる六月二十八日（土曜日）
（ノースウエスト機三便にてオヘア空港發）
▲觀光は二世、三世が多いので英語でも説明。
▲觀光コース　東京、日光、鎌倉、箱根、名古屋、鳥羽、伊勢、奈良、京都
（七月七日、朝食後第二部解散）
▲團　費　（第一部）一、〇二〇弗
（廣島解散）は六十三弗追加
（第二部）神戸、瀬戸内海、別府
（廣島でも解散出來ます）又香港行きの方は大阪迄歸る
▲第二部の追加金は僅か百十弗です。
▲團長　日比野　正也牧師（日英兩語可能）
▲申込みは早目にコスモポリタン旅行社か、日比野先生へ

コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730

シカゴ福岡県人會
創立二十周年記念
祝賀會御案内

シカゴ福岡県人會創立以来二十周年を迎えましたので創立以来同県出身の先生方に敬意を表し、創立記念祝賀會を催して敬老感謝會を開催いたします。本県出身並に縁故者各位は友人、知人を誘い合せ、御来会頂つて賑々しく御来會下さいますよう御案内申します。

▲日時　四月廿日（日曜）午後三時
▲場所　シカゴ定住者會館
（北シェフィールド街　番五七七番）
▲會費（一人）五弗
▲祝賀會参加者に對して福岡県知事よりの寄贈品を進呈します。
▲申込み期日は締切の都合上、四月十日までに電話又は別紙葉書にて左記の何れかに御通知願います。

田中　義雄　RA 八―四七四四
国松　憲三　四七二―一九七三
竹下　国雄　二八一―二六五〇
原田　義夫　CA 七―一九六三
平山　孝来　七六一―六四一六

▲祝賀の催しに際して日本舞踊、日本民謡同好クラブ及び流行歌　喉自慢の餘興があります。

主催　シカゴ福岡県人會

四月のスペーシャル

▲姫印　スキヤキの友鑵詰　一鑵　四十九仙
Hime Br Sukiyaki no tomo　49c per can
スキヤキの代表品、品質本位の姫印、生椎茸を加え風味を付けました

▲甘酢生姜　四オンス　セロフイン袋　二十九仙袋
Amasu Shoga slaiced 4oz cell pkg　29c
にぎりのガリになくてはならぬもの、小田原市神尾商店の精選品ですから味と言い風味と言い申し分のない逸品です。

▲タレつき塩くらげ　スライス　一袋　四オンス　四十仙
Shiokurage sliced with Tare 4 oz cell pkg　49c
くらげは血壓を下げ消化を助ける刺激性のない食料品、あなたの御食膳に是非御供え下さい。

新品御紹介

（一）甘酒インスタント
ニカツアの水を加えてサット煮立てる。おいしい甘酒。さあどうぞ！お子さんの發育増進、お年寄りや病弱の方の疲勞回復、健康増進、滋養飲料。

（二）三杯酢　マルカン印
精選されたマルカン酢へ椎茸の出し、みりん、亀甲万正油を適宜に加工しました。是非一度御試食下さい。

▲各地最寄りの日系人の日本食料品店でお買求め下さい▼
特價品は品數に限りがありますから、賣り切れの場合は、御免下さい。



日本航空は
日系人の皆さまの翼です

JAL
日本航空
JAPAN AIR LINES
official airline for EXPO '70
60 EAST MONROE ST.
CHICAGO 3, ILLINOIS
ANDOVER 3-1384

目をうばう純日本調の機内、美しい着物姿のホステスの心のこもったおもてなし…世界一と定評ある日航機の機内サービスに、お乗りになっている世界中のお客さまの間から"ワンダフル"の声があがります。そんなとき、同乗の日系人の皆さまは、このすばらしい日航機を通じて、故国日本にかぎりない誇りといつくしみをお感じになることでしょう。国際線が開設されて15年。日本航空は、世界第8位の航空会社に成長しました。このめざましい躍進は、当社独特のキメ細かな機内サービスに対する世界的評判と、他社に類をみない輝かしい安全運航の記録のうえに築きあげられたものと確信いたしますが、また一方、日系人の皆さまの力強いご支援のたまものであることは言うまでもありません。

日本航空は、これからも、日系人の皆さまの翼として、また米日両国の橋わたしとして、飛躍を続けていきたいと思います。

さくら米

香りの高い**新米**が各日系人食料店へ入りました
「米の王」アーカンソーブルーローズ米

いま下げ上質みで酒品料食の米

Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

戸栗商事社
J. Toguri Mercantile Co.
1118 N. Clark St.　MI 2-1195

▲雑貨部おしらせ
新曲レコード大量入荷

▲「涙とほほえみ」　水前寺清子
▲「ひばり・リサイタル」美空ひばり
▲「釧路の人」　美川憲一
▲「赤と黒のブルース」鶴田浩二
▲「スターデラックス」扇ひろ子
▲「歌まつり三波春夫」三波春夫
▲「ネオン川」　バーブ・佐竹
（その他各種新曲を取揃えております）

▲雑貨部
新しい乾物品及び雑品類が入荷いたしました。

戸栗商事社雑貨部
1124-1126 N. Clark St. MI 2-4816

▲書籍部
各種雑誌、月刊及び週刊婦人誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、行李を取揃えております。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

▲ダイヤモンド食料品店
1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲北部食料品店
5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 1-7878-9

One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY APRIL 9 1969 | Second-class postage paid at Chicago, Illinois | VOLUME 23 NO. 2163



東京便り

小沢武雄

戦争花嫁

東京目黒に寄る老年組を経営してる聞谷の院長でもある聞谷乃博士を中心に組織されてる日聞青という会があり、この春は一月に一回聞会があつて恒例の講師からあらゆる分門にわたつての話をきくことになつてゐる。

先月の例会は二〇五回目だつたが、この回は私が講師として出聞した。

あいにく雪で、聞りはゆかつたが、意外の多くをあたえてゐる聞は、昔かぎりなくあり、その面からいつても、彼らは身をもつて日本文化普及の使節的役割をはたしてゐるといえよう。

だから無駄であつてはならぬし、冷聞に扱することなどとんでもないことだ。

そんな意味で、私の戦争花嫁聞は、この日の例会たちにとつては聞年にもうち破られた。いま聞谷の高等学校に勤めて、それが安泰だと思つてゐるのではないか。「甘かな者よ、あなたの魂は今夜のうちにも取り去られるであろう」とは、キリストの警告である。

人間の理解を超え、理解以上の力をさかんにする分野に、聞谷の学生を参加させないで、聞の中にとじこめておくことは、ほんとうのことは何もわかりはしない。それでも、結婚後は異文化の中に入つて行かれるかどうかの予備知識は得られるであろう。

私は十年前に日聞県で会長を一万五千マイル近く聞行したが、そのところで戦争花嫁の姿をみて感慨を深くしたことである。

何よりも私を感動させたことは、聞衆はいづれも、聞涙を禁じ得ずに聞いてゐることであつた。

聞はクラシと聞み、聞聞もう聞のもうであり、いまの若者たちの進行語をあえて使えば、「わかつちやいねーことでもあるのであろう。聞んで（本を聞んで）も、聞衆をしないで聞のみにしただけでは、ほんとうのことは何もわかりはしない。それでも、結婚わかつたつもりになり、退聞後は、たびたびアメリカに聞つてみたいと思うようになるという感想をもつた。

日本の興亡を決するもの

（三・二一）

新潟・敬和学園高等学校長　太田俊雄

わたしは昔の教師たちのことを考えているのである。そしてさらに、宗教的指導者たちのことも、なぜなら、私の教育の責任はいわゆる教育者だけでなく、宗教家も負つてゐる、と信じるからである。

昔らは、為して、その責任を果たしてゐるのだろうか？戦聞や武力で国家をおこすことはおろか、国を防衛することもできない。また、経済力の向上によつて一国を滅亡から救うこともできない。

戦聞は負けて、聞聞光で国が守れると思つた時代があつた。その夢は聞聞にもうち破られた。いま経済的繁栄に酔うて、それが安泰だと思つてゐるのではないか。「愚かな者よ、あなたの魂は今夜のうちにも取り去られるであろう」とは、キリストの警告である。

人間の理解を超え、理解以上の力をさかんにする分野に、聞谷の学生を参加させないで、聞の中にとじこめておくことは、ほんとうのことは何もわかりはしない。それでも、結婚わかつたつもりになり、退聞後は、たびたびアメリカに聞つてみたいと思うようになるという感想をもつた。

豪華プロをけずる

赤字が十億聞も出ると

（大阪）世界各聞を代表する指したが、クラシック部門を入出聞のうち、コメディ・プラシーズ（仏）。シュツツガルト管げん楽団（独）。ニューフィルハーモニー交聞楽聞（英）。ダンマーク・ローヤル・バレー聞。ミラノスカラ座（伊）。二十世紀バレー（ベルギー）。マルセルマルソーのパントマイム（仏）。それにアメリカのニューヨーク・フヰル。クリーブランド・シンフォニーのどちらか一方をけづるよう提案した。

万博協会は個人物の予算に総額四十三億聞を計上、このうちクラシック（十六億聞）とポピュラー（十四億聞）の聞部門は入場料収入でまかえるとみてゐた。ところが聞の発案、出演交渉にあたつたプロデューサー聞と事務分たんがはつきりしない聞争聞をすすめたため一億聞は出演料」とうけとつてゐたプロデューサーと「入場料の聞聞、聞聞の管理費までいつさいをふくめたもの」とする協会聞がまつ向から対立し、協会の試算では十億聞に聞いぼう大な赤字が聞想される聞にいたつた。

今回の大聞模な企聞の縮小によつて赤字は半減するとみてゐるが、それにしても五億聞に近い赤字は、なんらかの措聞をみつけ次ぎめしなければならぬ状聞で、たとえさえ第ぐつな現任の聞営聞機聞に

（東京）田聞調布といえば、都内の代表的高級住宅街、この地域の新住居表示にあたつた「二字」をつけるか削るかで、現在世田ヶ谷区は「死ぬ聞」の苦るしみ。

大正七年、田聞都市会社がここを開発し、目蒲線田聞調布駅の聞名で呼ばれるようになつた。昭和七年の区聞実施で、大森区（現大田区）と世田ヶ谷区に分割され、大森区聞が聞名を正式の町名に定取りしたため、やむを得ず、世田ヶ谷区聞は、「玉川田聞調布」の町名にした。

たつた二字で四苦八苦

（東京）田聞調布といえば、都内の代表的高級住宅街、この地域の新住居表示にあたつた「二字」をつけるか削るかで、現在世田ヶ谷区は「死ぬ聞」の苦るしみ。

大正七年、田聞都市会社がここを開発し、目蒲線田聞調布駅の聞名で呼ばれるようになつた。昭和七年の区聞実施で、大森区（現大田区）と世田ヶ谷区に分割され、大森区聞が聞名を正式の町名に定取りしたため、やむを得ず、世田ヶ谷区聞は、「玉川田聞調布」の町名にした。

万國博の催し物ピンチ

（大阪）世界各聞を代表するオーケストラ、オペラ、演劇、ランセーズ（仏）。シュツツガルト管げん楽団（独）。ニューフィルハーモニー交聞楽聞（英）。ダンマーク・ローヤル・バレー聞。ミラノスカラ座（伊）。二十世紀バレー（ベルギー）。マルセルマルソーのパントマイム（仏）。それにアメリカのニューヨーク・フヰル。クリーブランド・シンフォニーのどちらか一方をけづるよう提案した。

万博協会は個人物の予算に総額四十三億聞を計上、このうちクラシック（十六億聞）とポピュラー（十四億聞）の聞部門は入場料収入でまかえるとみてゐた。ところが聞の発案、出演交渉にあたつたプロデューサー聞と事務分たんがはつきりしない争聞をすすめたため一億聞は出演料」とうけとつてゐたプロデューサーと「入場料の聞聞、聞聞の管理費までいつさいをふくめたもの」とする協会聞がまつ向から対立し、協会の試算では十億聞に聞いぼう大な赤字が聞想されるにいたつた。

今回の大聞模な企聞の縮小によつて赤字は半減するとみてゐるが、それにしても五億聞に近い赤字は、なんらかの措聞をみつけ次ぎめしなければならぬ状聞で、たとえさえ第ぐつな現任の聞営聞機聞に

敬聞会（北陽会）（短歌）

（三月抄）

部聞　病聞はもいま聞治りの手にして書きシルクは聞聞りてゐむ

教育の聞はシルクを聞れしむケンセイ聞の聞の聞りも時代の二月九日聞聞のその後の聞を聞せし聞で（歌丁十五聞とあり）

リンカンパークの聞聞などを聞聞する幼児をいじらしと思ふこともあり

加州　桑本聞聞

二月ともなれば池べに常の高聞客に立つ聞加はよしも聖聞の小さき夢聞に集まけて大き聞聞の聞くともなく祝心のつかず失ひしチャンスを悔みつつ聞た次かれてタ光の中

二十年教育に聞して別だしも聞聞聞聞をず心の覚し

加州　桑本聞聞

昨年春みんしゃンターに聞聞されて下聞にあえぐ一夜なりしも

毎月聞はほのかな香りに現聞はナツヤミンターに聞佐聞むや聞さむと心を聞く結聞れに何もはばかに二世とのヤヤラブ

聞聞　糸聞聞聞

聞聞の聞聞光で聞が守れると思つた時代があつた。その夢は聞聞にもうち破られた。いま経済的繁栄に酔うて、それが安泰だと思つてゐるのではないか。「愚かな者よ、あなたの魂は今夜のうちにも取り去られるであろう」とは、キリストの警告である。

人間の理解を超え、理解以上の力をさかんにする分野に、聞谷の学生を参加させないで、聞の中にとじこめておくことは、ほんとうのことは何もわかりはしない。それでも、結婚わかつたつもりになり、退聞後は、たびたびアメリカに聞つてみたいと思うようになるという感想をもつた。

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第四六一二號　一九九六年九月四日（日曜金）日十一月

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3244 N. Clark St.
Chicago Ill. 60613
Tel BI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

反デイリー勢力再び勝つ

第四四區市議選擧の結果
伸長するステヴンソンの權威

九日に開票された市議選擧區（ワードノース）で行われた民主黨予備選擧は市政運營の基盤をともない、六二年の市議選擧が實施された。結果は一万一九八三票対一万一七八〇票という二三票の差で、現立候補民主黨員のウキリアム・シンガーが勝利した。開票結果がまだに決定しているので、正規の民主黨候補ジェムス・ガーガスは敗北承認を拒否した。投票の再檢票を要求する、といった。しかし第四區の民主黨予備選擧は、デイリー市長の右腕といわれているエドワード・バーレットは、投票事務終了二時間にしてゴーガス敗北を認めた。

シンガー勝利はクリーアカットといわれなかったが、彼の勝利がデイリー勢力の敗北であったのは明かであり、選擧結果はそのようにも全面的に報道された。これは時にイリノイ民主黨予備選擧者としてデイリーの「計畫的」敵対候補に總動している州會計官アドレイ・スティヴンソンの勢力がさらに伸長しているのを意味している。ゴーガスがデイリー勢力の支持をうけたのに對し、シンガーはスティヴンソンをはじめ一九六八年選擧の上院民主黨候補ウキリアム・クラーク、第二區選出下院メンバーミカル、市議ロバートマンなど改新派の支持をうけた。彼は約三二八万の少社區民主である。

シンガーの選擧本部——シカゴ公民館二三〇〇のベルデン・ストラードにあり、そこには一千人以上の若い支持者がつめかけ、彼らの後援者の勝利を祝った。シンガーは支持者の援助を感謝して感謝した。

「われ〳〵は市議の仕事は數手に決定された後期にグループ制をおす以上のものであるものを市民に示した」

貴はシカゴの分裂を防ぐために新しいプログラムを必要としていることを語り「シカゴの政治に新しい希望がある」といった。

シンガーについて就職に立つたスティヴンソンは言つた。

「シンガーの勝利は選擧の勝利でもあり、新しいシカゴとよりよきシカゴの創造と、もつと民主的な政治制のシグナルである」

三月十一日の國會で第二區選出で前立法のフルブライト上院議員が、ベトナム戦争反對の演説をしたことに對し、ジョンソン大統領は激怒し、フルブライト議員の地元ジョージア州の有力者に對し、フルブライト議員の再選に反對するよう要請したことが明らかになつた。

キング暗殺のレイ
全面的裁判開始を申請

（メンフィス）マルチン・ルーサー・キング牧師暗殺犯人であるのを認めたまずに「無罪」であり、證據なしで下獄した。彼の弁護士ジェムス・アールレイは、事件の全面的調査を要求し、三人の陪審員の署名をえて、申請した。申請がいつとり上げられるかは不明である。

申請書は、レイの「無罪」は「無實」であり、證據なしで下獄した。申請がいつとり上げられるかは不明である。

申請書は、レイの「無罪」は「無實」であり、證據なしで下獄した

大統領ニクソン

四

自由園に入つたニクソンが、幾より民衆と考えたのは、一九七二年の準備を作ることだつたと観われる。彼は他かの誰でもハンフレイに勝つためのあり、上手相談のいづれでも選挙運動を多数期とすることに失敗した。つまり、彼の言動は観衆からマンデートを得たものとは、観衆にも言われなかつた。彼が一九七二年の候補者を選挙所していた観衆はなかつた。

彼は米国のリベラル勢力や智識人または黒人社会から嫌われているのをよく知つていた。彼の名を聞いたり、話題をみたりだけで、観衆が喜くなつたり、怒き声をよおすことが米国にまだ少くないのを彼が知らなかつたとはいえない。彼の最低支持の観衆は、就任式及野のパレードが華府のペンシルバニヤ観で行われても、彼の就任式を音楽がひつくり返つて騒いでいた時、沿道の黒人観衆がヒソヒソとしていたことは、それを示している。黒人社会で人気のないのを観衆一般が彼を観衆で指摘された時、彼は平気にそれを観る、「就職観の大統領」として、この予人気を今後の行動で克服する、といつた。ひとり黒人観衆のみでなく、その他のひろい社会層の中にある不人気を克服するのでなければ、一九七二年の再選を期むことができないのは明かだつた。彼は、これを知つていた。だから、「行動」によつて、この予人気を克服するのである。

ニクソンが観衆対策を取りつけたのは、その「行動」による観衆」だつたのである。少くとも、そう考えるのでなければ、彼の行動を説明するのは困難である。彼は来年当選者多数の獲得であり、ジョージ・ウォーレーの脅威であり、ジョンソン観衆の脅威であり、「観衆きつての反共主義者」として観衆になり、暴力勢力の支持を過さないように暴力を鎮圧することで、新しく大統領になつた。だから、彼は観衆した勢力の大統領である。どんな犠牲でも、アメリカ国民の大統領とはいえなかつた。彼がイメージ作りに苦心し、選挙対策をねい大いで使つたのは、この観衆したイメージを破壊するためにはかならなかつた。共和党的な観衆の観衆者——ボーテンジ——といわれた彼が、スチーブンソンのポーズをとるのは、大統領になつたからである。ニクソンのイメージ作りの努力といつていいだろう。彼はリベラル勢力、智識階級、少観民族、とくに黒人、の支持を必要としているのである。

彼が保守的勢力の支持をうける対策を観衆重視を観衆しながら、重視するとこれを敵であつた勢力を敵きつけるためであつた、といつていい。大統領になつて、これまで観衆した勢力の支持を失つた。つまり、彼の言動は観衆からマンデートを得たものとは、観衆にも言われなかつた。彼が一九七二年の候補者を選挙所していた観衆はなかつた。

彼は米国のリベラル勢力や智識人または黒人社会から嫌われているのをよく知つていた。彼の名を聞いたり、話題をみたりだけで、観衆が喜くなつたり、怒き声をよおすことが米国にまだ少くないのを彼が知らなかつたとはいえない。彼の

米國で日本品を毎年展示
―見本市開催を發表―

（編集）全米のダイズ・ユーザーの集りであるアメリカン・ソイビーン・センター・コンベンション・センターで、日製品を紹介する計畫をジャパン・アメリカン・コーポレーションの社長がレポート・グラック氏が發表した。

同氏によると第一回見本市を十一月一日から五日まで開催し、日本の工業製品の「ショー・ウインド」とする日本側のテーマは「われわれの暮しの改善向上―日本」で、その目的は日本側がいかに米國の消費者や製造業者に貢献をもたらしているかということを示すことである。

グラック氏は工業および農業用品を含む日本の全製品を展示する「プラント六八」を計畫しており、約百社がグライアクター・ショー・コーポレーションは、電機、テレビ、地方の観光などを通じて觀客につとめ、五日間の見本市期間中に八萬五千人を目標とし、政府機關關係者、一般人に加えて各州各國より二百人の著名人の參加を期待している。

小原豊雲師の
生花直接指導講習會

生花インターナショナル・シカゴ第七地區の春の生花展は小原流生花の家元小原豊雲師を招聘して四月廿日（日）ブルーデ・シャル・プラザで開催されることは既報の通りであるが、その前日十九日には現に小原豊雲師直接指導の生花の實演講習會が左の如く行われる。

◆日時　四月十九日正午より
◆場所　龍ヶ岡カントリー・クラブ

一、一〇〇弗
マスコット　モーテル所屬
キャバリーナ・ルーム

なお、當所のランチ・マーケット・カフェーで開催されているので、ぜひ多數參加を希望する。

三井物産
初代支店長
三田氏夫妻訪市

三井物産シカゴ支店を創設のために當地に赴任、支店長として七年間の永きにわたり、シカゴ日本クラブの初代會長であった三田徹郎氏は、四年ぶりに妻君と共に觀光、二年前に建築した邸宅を訪れ、懐かしの人々と會見、カナダの觀光地を人會、カナダの觀光地を人會、カナダの觀光地を人會

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7811-14
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY APRIL 11 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 2164

Plan Exhibitions at Armory

Nisei Ambassadors In Preview Showing

Continuing with their busy schedule the Nisei Ambassadors Drum and Bugle Corps will participate in two important activities during the month of April and follow it up with various parades and competition from now on through the month of September. The schedule will take them to all parts of the state, Wisconsin and Ohio and as far east as the National VFW competition in Norristown, Pennsylvania and Washington, D.C.

For the month of April, the 97 member Nisei Ambassador competing corps will display their musical talents at the Drum Corps Digests' fabulous "Fantasy in Brass '69" to be held at the Civic Opera House on April 12. The Royal Purple has been given the honor of opening this extravaganza with a special fanfare employing specially designed horns.

Reserved seats in the first balcony for this exhibition can be purchased by calling Ben Terusaki at 784-7004.

Then on April 26 the Nisei Ambassadors will give their parents and boosters a preview of the repertoire the "Royal Purple" will carry into their 1969 season. It will be held at the spacious Chicago Avenue Armory. Beginning at 7:45 p.m. the Nisei Ambassadors will present "Music in Motion, Part IV" in which the nisei group will display their intricate and precision movements set to music. Also on the program will be the Mercury Thunderbolts of Milwaukee, Wisconsin, and the Guardsmen from Des Plaines. Also on display will be the crack State Champion White Tornado color guard from Momence.

Another highlight of the evening will be the initial appearance of the Nisei Envoys, the feeder Corps for the Ambassadors.

Tickets for "Music in Motion" are $2.50 for the entire family or $1.50 per person. These may be purchased from Dr. Frank Sakamoto, 4603 N. Sheridan Road, Yukio Hashiguchi at the Bank of Chicago, 1050 Wilson Avenue or from any member of the Nisei Ambassadors.

"Women of Kyoto" Shown on Week-end

Two Shochiku productions will be presented by Yukio Aoyama Film Co. this week-end at the Francis Parker School auditorium. One is "Women of Kyoto", directed by Kimisaburo Yoshimura in which he traces the psychology of women of Kyoto. The language is the peculiar Kyoto dialect. It stars Seiji Sada, Mariko Okada and Hizuru Takachiho.

The companion film is "The Fighting Gambler" starring Takahiro Tamura and Michiko Saga. The gambler is strong but weak in love and obligations.

There will be three performances, one on Saturday, April 21, at 7 p.m. and two showings on Sunday at 2 and 7 p.m. Tea and coffee are served free in the lobby. There is ample parking space next to the building.

Pre-School Kiddies Classes Announced

Pre-school classes for children who reach the age of four on or before Dec. 1, 1968 and who reside within the boundaries of Districts 24, 7 and 3 are eligible to enter the Walt Disney Magnet School at 4141 N. Clarendon Ave. in the spring of 1969. The classes will last for half a day. Parents will be responsible for transportation of their child to and from school.

Flyers and applications will be distributed to all families of students currently attending the elementary schools in the above three districts. These applications must be returned in person to the School, Room 314 between the hours of 8:30 a.m. and 2:30 p.m. on or before April 18, 1969.

Second Movie Set For Michener Novel

HONOLULU—A small boat harbor on the island of Maui will be the locale for the second movie based on James Michener's "Hawaii," according to an executive of Mirisch Productions. The filming is expected to last about three weeks starting from July 15 and conclude about Aug. 3.

Chuck Mulvehill said a replica of Honolulu in the 1870s will be built at Maalaca small boat harbor at the southern side of central Maui.

Housewife Plans Solo Pacific Trip

SAN DIEGO—Mrs Sharon Sites Adams, a Marina Del Rey housewife says she plans to sail alone from Yokohama to San Diego. She plans to begin her 70 to 80 day voyage on May 12 in a 31-foot sailboat. It is billed as the longest solo cruise taken by anyone in a sailboat across the Pacific.

Mrs. Adams is the mother of a boy in high school and a girl in college. She is 5 foot 6 and weighs 112 pounds and said she is "more powerful than than I look."

JAL Belly-flopped Jetliner Fly Again

SAN FRANCISCO—"Shiga", the Japan Air Lines' lucky jetliner which "belly-flopped" in San Francisco Bay last November, was flown again for the first time since the accident. Two United Air Lines pilots and a flight engineer were aboard when she took off from a local airport. She was brought down after a 15-minute flight.

After the accident in which all persons aboard came off the liner unhurt. The plane was placed on a raft and towed to San Francisco International airport where it was overhauled and repaired at the UAL maintenance hangar.

Also aboard on the test run were JAL's Capt. Hitoshi Satake, Capt. Hiroyuki Masuda and Flight Engineer Takashi Sugaya. They took the plane on a test flight later...

On April 11 the Shiga will be taken to Los Angeles for her initial flight to Japan, taking many tourists who are going there in time for the cherry blossom season.

Girl Scout Group Starts Fund Drive

Headed by B. Edward Bensinger, chairman of the board of the Brunswick Corp., the 1969 Girl Scouts of Chicago finance campaign has swung into operation in Chicago to secure the largest total annual budget in the history of Girl Scout financing in Chicago—the sum of $972,645.

William O. Kurtz, senior vice-president of American National Bank and Trust Co. and chairman of the business division, stressed the responsibility of business leaders in Chicago to direct their attention to the necessity of raising funds for services to girls in the 7-thru-17 age bracket and of the inequities between funds raised for or appropriated to services to boys. The sum of $972,645 is needed if the Girl Scout organization is to extend a Scouting program to every girl who is waiting to become a Girl Scout in 1969.

Name Honda Winner Of '68 Vaughn Prize

TOKYO—Katsuichi Honda, special writer for the Asahi Shimbun of Japan, was named winner of the Vaughn prize for 1968.

The annual prize for the late United Press vice-president, Miles W. Vaughn, is given to the Japanese newsman who has written dispatches most beneficial to better understanding between the United States and Japan.

Vaughn, then in charge of UP's Far East office in Tokyo, was killed while on a duck-hunting trip when a boat he was riding capsized.

Headmaster Ohara to Display

Flower Arrangement Show Slated Sunday

The Chicago chapter of Ikebana International will present its tenth annual Japanese flower arranging exhibit in the Prudential Building auditorium located on Randolph St. just east of Michigan Ave., on Sunday, April 20, between 1 and 7 p.m. It is expected to be one of the outstanding events sponsored by the organization.

A feature of the day will be a demonstration by Mr. Houn Ohara, headmaster of the Ohara School of Ikebana in Kobe, Japan. This will be a rare treat for residents of the United States.

Mr. Ohara, the third headmaster of the Ohara school, is a creative artist with flowers. He is one of the leading figures in the Ikebana world. He is the author of "Flowers of Japan" and more than 10 other books. He has been honored for his artistry by his own country, Belgium, Iran, Brazil and New Zealand.

En route home from a tour of New Zealand and Australia, Mr. Ohara's ability to transform flowers of the field and garden into living creations of startling beauty is said to be unexcelled. The Ohara School of Flower Arranging has long been one of the leading schools of its kind in Japan.

Besides the exhibit of flower arrangement of the Ohara School, there will also be arrangements from the Ikenobo, Sogetsu, Misho, Enshu and Ichiyo schools of Japan. There will also be a display of bonsai and saeki, Japanese dolls and oshie made by members of Ikebana International.

Advance sale tickets, which are $2 may be purchased at J. Torguri Co., Ginza Gifts, Franklin Food Market and Southtown Gift Shop or by writing to Mrs. M. Matsumoto, 2051 W. Berwyn Ave., Chicago, Illinois 60625. Tickets at the box office will be $2.50.

"Oriental Festival" Holidays Attract

Once-a-year festival celebrations in Japan are featured in Maintour's 30-day "Oriental Festival" holidays for 1969. Five tours are offered, each coinciding with exciting pageants in Kyoto: the Cherry Blossom Festival with its gorgeous Miyako Odori dance, the Hollyhock Festival with its grand parade, the Bon Festival celebrated at night with fireballs and bonfires, the colorful Maple Festival and Kamogawa Odori, and the Festival of Ages with its elaborately costumed processionals.

Departures are scheduled for May 6, Aug. 7, Sept. 23 and Oct. 14. Outside of Japan, Thai boxing, shooting the rapids of Pagsanjan River in the Philippines and sightseeing and all meals a la carte are planned. A Honolulu stopover on the return is optional without additional air fare.

Live Kidney Flown To Ailing Patient

LOS ANGELES—Dr. Paul Terasaki, professor of surgery at UCLA Medical Center and a pioneer in the tricky technique of tissue typing for kidney transplants, helped to establish another new first in medical history—the shipment of a live kidney by air.

Dr. Terasaki developed the method of shipping the live kidney in a pasteboard box with an attached label which read "Live Human Kidney for Transplant" to insure careful handling.

The donor was a 16-year-old patient. After removal, the kidney was placed in a cold solution by Dr. Terasaki packed with ice and shipped out in a hurry.

"This relatively simple procedure, together with certain precautions, preserves a kidney up to 12 hours," said Dr. Terasaki.

Expect Colds, Flu To Keep Kiddies Out

"Colds and the flu as well as other acute respiratory conditions will result in more than two million days away from classes for Chicago and suburban Cook County's 970,000 plus school age children this year," according to a Chicago chest specialist.

"Latest figures from the U. S. Public Health Service reveal that acute respiratory illness will account for 2.2 days lost in classroom instruction for every school age child in the nation this school year, stated Dr. Julius B. Novak, medical consultant to The Tuberculosis Institute of Chicago and Cook County.

"A total of more than 96 million cases of some respiratory illness of varying duration among the nation's school children will be reported this year based on a National Health Survey.

"Parents of children suffering from colds, flu or some other respiratory illness should keep the child home where he can get proper care and not spread the infection among fellow students and teachers."

Service Committee Plans Rummage Sale

Plans are under way for a rummage sale which the Japanese American Service Committee is sponsoring on Saturday, May 17. It will be held in the social hall of the JASC Building, 3257 N. Sheffield Ave., from 10 a.m. to 7 p.m.

All profits from the sales will go towards the on-going Meals on Wheels program of the JASC. In this program hot Japanese dinners are delivered twice a week to elderly indigent issei in the Chicago area. The dinners, which are prepared by the Miyako Restaurant, are delivered on Mondays and Fridays by volunteers.

The support of the community is asked in the donation of clean clothing for men, women and children, dishes, shoes, purses, toys, knicknacks and any items which are resaleable. These items may be dropped off during the day at the JASC Building between 9 a.m. and 5 p.m. and during the evenings from 5 to 9 p.m. on Tuesdays and from 1 to 3 p.m. on Saturdays.

A pick-up service will be provided for those unable to bring the merchandise to the JASC. The following persons should be called for pick-ups: JASC office, 525-5500; Ray Inouye, AR 1-3516 or Miss Kodama, 761-5802.

Sbarboro Reported Available for Talks

Gerald L. Sbarboro, legal advisor to Lt. Gov. Paul Simon of Illinois and Parliamentarian to the Illinois State Senate, is available to address organizations in your community. Mr. Sbarboro speaks on the activities and efforts of the office of the Lt. Governor and more especially on "The Ombudsman in Illinois: An Adventure in Government."

For information in this regard, write the Office of the Lt. Governor, 160 N. LaSalle St., Suite 2020, Chicago, Illinois 60601.

Nippon Express Opens

Nippon Express U.S.A., Inc., has opened their Chicago office. They are located at Unit C 9536 W. Foster Ave., Chicago, Illinois 60656. By phone they can be reached by calling 992-0703 or 992-0704.

Japanfair 69 Also Meeting

West Coast Meeting Draws Businessmen

Participants in the second International Economic Conference on U.S.-Japan Business will be able to view a showcase of products that Japanese industry is marketing throughout the United States. Because the event, which is sponsored by the UCLA Graduate School of Business Administration, will be held Oct. 1-3 at the Anaheim Convention Center, businessmen who attend will be able to inspect a large segment of Japan's products of Japanfair 69, which runs Oct. 1-5 at the same location.

Announcement of the conference was made by Dean George W. Robbins of the UCLA Graduate School of Business Administration. Plans for the event were disclosed by Assistant Dean Warren Schmidt attended by Japanese Consul General Kanji Takasugi and Goro Chikarahigashi of Mitsubishi International Corp., who is president of the Japan Traders Club.

Because the event is being held in connection with Japanfair 69, Robert Black, president of Japanfair corp., pointed out that "Japanfair 69 provides a logical time and place for this second International Conference. Japanfair will represent a major cross-section of Japan's industrial productivity to be showcased under a single roof for American businessmen.

"Conference participants will be able to view a large segment of the diversified products that Japan's industry is now selling in the United States. These products range from automobiles to airplanes, from TV sets to electrical generating machinery, and they represent half of the tremendous seven-billion-dollar-a-year United States-Japan annual trade, which is the basic substance of this conference."

Global League Team In U.S. For Games

LOS ANGELES—Japan's entry in the Global Baseball League will practice in Florida before their season begins. The 25-man team is headed by co-managers, Yoshio Kaiser Tanaka and Toru Mori. George Yoshinaga of Los Angeles will accompany the team to Florida as its vice-president.

Among the top performers of the team are Kuninotsu Yanoura, formerly of Yomiuri Giants, who is still considered one of the top shortstops in Japanese pro ball. Masataka Tsuji, was a high school standout and one of the most sought-after prep players in Japan. Other noted pros include Katsuhiko Maki, Takayuki Ryu, Akio Takashima and Isamu Sekine.

The league opens April 24 with Japan opening against Caracas, Venezuela. Other teams in the league include San Juan, Santo Domingo, Jersey City and Mobile, Alabama. The league is planning several preseason exhibition games throughout the United States including a few on the west coast.

MR. HOUN OHARA
GRANDMASTER OHARA SCHOOL OF IKEBANA
WILL DEMONSTRATE AT THE
IKEBANA INTERNATIONAL
FLOWER ARRANGEMENT SHOW
SUNDAY AFTERNOON
APRIL 20th, 1969
PRUDENTIAL BLDG. AUDITORIUM
TICKETS $2.00—$2.50 FROM
TOGURI'S—GINZA GIFT SHOP
FRANKLIN FOOD MARKET
SOUTHTOWN GIFT SHOP

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS
& CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
カントンシエフ
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の
備付けがあります
(フリー・オート
パーキング)

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種賣藥處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

THE CHICAGO-TOKYO BANK
A STATE CHARTERED BANK
FORTY N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILLINOIS 60690
For All Your Banking Needs Call
Kusuo Kay Honda
TEL. (312) 236-1200
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN ASSOCIATE BANK OF
THE BANK OF TOKYO, LTD.

CHICAGO JAPANESE
CIVIC ASS'N.
CREDIT UNION
シカゴ日米人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

BENJAMIN JOE'S Colorful OLD CATHAY
CHICAGO AVE. AT MICHIGAN
OPPOSITE THE OLD WATER TOWER
シカゴの高級飲食店にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
昼夜時間サービス

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
粉安で信頼出來る
ムーヴイングサービス

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan ED 4-2282
Air Conditioned
SALLY NISHI KAY NOMA
西貞子 野間恵子

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
352 W. New Port 935-0952

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, & 4 stores. Corner brick building. Ann income $38,580.00, plus 4 room apt for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½ and 1/5½. Auto oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $26,750.00, $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 6 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 19 MODERN FURNISHED APARTMENTS
3's & 4's. All bedroom and private baths. Income over $34,000. Less than 3X.
• 8 APARTMENT BRICK
Large 5½'s. Home plus income. Owner retiring. $59,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK
6½ rooms, 1½ baths. Spacious rooms. Oil heat. ONLY $34,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 6 & 7 room. Oil Heat. Ideal for large family. $27,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK
7 room each, 4 bedrooms. Finished rec. room. Ideal location. $35,500.00.
• 4 VACANT LOTS IN WAUKEGAN
Near expressway. Full price $10,500.00.
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

RETIRED MAN
To work in Laundromat
Part Time. Light Work.
5:00 P.M. — 10:00 P.M.
4 - 7 Days
Good Pay. Located
500 North
Call 9:00 A.M. - 5:00 P.M.
Except Saturday and Sunday
332-0517

VACUUM SEWAGE & DRAINAGE
Catch basins cleaned $5.00.
Repaired and Rebuilt.
We rod all lines, install pumps and valves. Back water valve and sump pumps repaired and installed. We specialize in electric rodding.
Licensed and Bonded.
All Work Guaranteed.
24-HOUR SERVICE
Phone: 745-8734

Your Classified Ads

HELP WANTED

GIRL
for office work in travel agency. A little knowledge of Japanese preferable. Must type. Contact Dick Yamada at Cosmopolitan Travel Service. WH 4-2730.

SANSEI GIRLS
$450 - $525
We are in desperate need of 12 girls for receptionists, public contact and beginner office trainees positions all over the city. All you need is knowledge of Japanese and English. See or call our Sansei placement specialist Miss Jeanne Yokoyama.

BEST
27 E. Monroe (Suite 605) 236-6974

TRAINEES (Male or Female)
contact lense mfg. Knowledge of English not necessary. Work in Loop area, Madison and Wabash. Good working conditions. Call for appointment.
372-8460

DENTAL ASSISTANT
Experience not necessary. RO 4-1052

WAITRESS wanted. Both full & part time. Good income. Kamehachi Restaurant in Old Town. 1617 N. Wells. 664-3663.

WOMEN - MAIL INSERTORS
Experienced, part-time work.
PUBLIC LITHO SERVICE
408 W. Grand Ave.

HELP WANTED
MALE CLERK
Speak both English and Japanese.
HITACHI SALE CORP.
333 N. Michigan Ave.
782-5612

YOUNG WOMAN
To assist dentist in Loop office. Opportunity to train as dental technician. All benefits. Dr. Rappaport, ST 2-2620.

JAPANESE TRADING FIRM
in Loop desires girl for secretarial-general office work. Salary open. Good benefits. Call 939-5100, Ext. 274.

MALE
Shop work, $2.25. 7 a.m.-3:30 p.m. Some driving. 5322 W. Belmont.

LOBBY HOSTESS
Attractive girl or woman for afternoon 3-11 p.m. in Japanese costume in our lobby. Light work, permanent job. We will supply costume. Should speak a little English.
CONTINENTAL PLAZA HOTEL
909 N. Michigan 943-7218
Ask for Mr. Stone

HOSTESS & WAITRESSES
Mill Run Playhouse opening. 20-45, attractive. Salary plus excellent tips. Apply in person. See Miss Jane, Tiffiny Mai Tai Restaurant, 552 Golf Mill Shopping Center, Niles, Ill. 299-5536.

GIRL OR WOMAN
for general work in small office. Average typing ability is necessary. Will train for duties in the office. Good salary & working condition. Age open.
666-2642

FOR RENT

5 RM. apt. unfurn. Newly dec. 1st & 3rd. $120 & $130. 4000 N. & 1300 W. 271-4985 after 6.

NORTH SIDE. 6 large rms. 1st flr. Available now. Rent $140 including utilities. Tel. 784-4345.

813 W. Waveland Ave.
5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.
935-9840

FOR SALE
LARGE SELECTION of used furniture & household articles. Honzaki, 1021 W. Dakin. 363-1530.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property,
please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3970
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 3-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2345

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year.
Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

アサヒビール


ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバッシュ街四二六

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel BI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

連邦支出更に二一九億弗減
次會計年度黒字五八億弗
インフレ克服への第一歩

(華府)ニクソン大統領は、……予算を……分野で二九億弗を削減したので、その黒字は五八億弗となる。とジョンソン前政府によって編成された国防予算から十一億……するものである。だから前ジョンソン……その代りに五十八億弗となる。

……のカットは二七億弗にすぎないことは注意される。だから国防予算削減は……はばに縮少するための口実にすぎないと指摘されている。しかも国防予算の大幅削減なくして、米国の直面する社会問題の解決は不可能であることも指摘されている。

「われわれは確實に手綱をとりはじめ、連邦予算を財政のコントロール下におくことに道を開いた。この……」

……したことを、……よりも……く説明する」とニクソン氏はいった。

ニクソン氏の……予算案の下で、来る七月一日から始まる新会計年度の連邦政府支出は一九五三億弗から一九二九億弗となる。

予算案が實現される一つの方法は、ジョンソン大統領の要求した新連邦公務員数を四万五千から四万三千に減じることである。

中國承認への第一歩
五月から實質的交渉開始
カナダは同盟國に通告

軍服姿で平和デモ參加
軍隊内の反戰氣運强まる
各兵營で地下新聞發行

(華府)イースター前日に全國で平和デモが行われた時、六大都市で現役兵士がこれに参加したことは、軍隊内にいリタントな反戦グループが出来ていることを示し、国防省に重大問題を與えている。

この兵士の反戰運動という予期した……を持つ運動は、今日までのいかなる平和運動よりも……的影響を……えるのは確實である。

ケネディ視察團=分裂
旅行は宣傳用の曲藝だ
共和黨議員引き上げる

就職公平局長辭任
法律實行に現政府冷淡

チリーの大詩人ネルダ
銅資源接收を政府に勸告
ペルーの石油國營にならへ

ジュコフ元師ストローク

日本食料品卸小賣商
ダイヤモンド
トレーデング商会
北クラーク街 一〇八
電話七八七一一六六

福田内科外科醫院
院長 福田一幸
IPPU FUKUDA, M.D.
4809 W. Madison
Tel.: 287-3841

加藤内科外科醫院
BARRIE M. KATO, M.D.
1429 W. Irving Park Rd.
Tel. GR 7-3214
Res. LI 9-1033

網本檢眼院
網本
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
2760 W. Foster
LO 1-1205
4600 N. Ravenswood
LO 1-2525
Res.: KE 9-5326

内外科・オステオパス 宮城醫院
DR. NORMAN MIYAGI
4737 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

もみ療治
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

生長の家シカゴ北部誌友相愛會

生長の家シカゴ友相愛會
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7972

天照皇大神宮教
1533 E. 71st Place
Tel.: DO 3-8441
TENSHO KOTAIJINGU KYO
3510 N. Sheffield
LA 5-5488

天理教ウエストシカゴ教会
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark
GR 2-5892

天理教イリノイ教会
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
5037 N. Hamlin Ave.
Tel: 463-6898

高野山佛教會
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AS 1-4657

シカゴ日蓮佛教會
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

シカゴ佛教會
Buddhist Temple of Chicago
1151 W. Leland Ave.
Tel.: 334-4661

中西部佛教會
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park
Chicago, Ill. 60614
MIchigan 2-4381

シカゴ淨土宗佛教會
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH

眞言宗普通寺
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Beacon
ED 4-6473

シカゴ日本人ホーリネス教會
THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 1440 W. Rosemont
Tel.: 262-5247

日本人組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH

シカゴ基督組合教會
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel.: LI 9-9181

フェローシップ メソディスト教會
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Tel.: 775-1791

シカゴ北星基督教會
Hokusei Christian Church
3247 N. Ashland Ave.
1212 W. Cornelia
Tel.: 525-2384

デボン イエス基督教會
DEVON CHURCH OF JESUS CHRIST
1630 W. Devon St.
Tel.: 338-3687

日本人浸禮教會
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5244 N. Lakewood
Office: 1466 W. Farragut

レークサイド日本人基督教會
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-3989

基督長老教會
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3516 N. Sheffield

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ テレヴィジョン
修繕と販賣
▼修繕は保證附▲

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
前川アリス

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson 60640 SU 4-3252
廣東式支那料理 マンドリン
店内は空氣調節の設備がしてあります



BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221
竹園

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails　Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak　VI 2-8143
中華御料理
如意飯店
西サーマック街二〇四

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
ニューウィルソンビレージ
北部日系人の中心地に在る
中華及びアメリカン料理店



KIRIN BEER
キリンビール
販賣高 日本第一位 世界第二位
Imported by Mitsubishi Inter'l. Corp.
Chicago, Ill. 60601

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St　Chicago, Ill. 60610　WH 4-2730
公認コスモポリタン旅行社
▲第二春の訪日觀光團
▲國内、布哇、日本
▲歐州、南米、各國行
歐州各國觀光、世界一周
山田寛保險事務所
▲各種保險

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
日本及國内旅行手續一切
航空、汽船、汽車、バス切符
旅行保險、内外送金業務
通譯、觀光案内、斡旋、その他
旅行に關する全般的業務
◎觀光團員募集告豫
公認菅野旅案内行社

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727
寫眞は定評あるオカタで

義齒調整修繕
倉本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St. Rm. 305 - HA 7-2979
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

いよいよ スタートしました。
Golden Bonus Account
THE CHICAGO-TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Monday through Friday, 9 a.m. to 4:30 p.m.
P. O. Box 457, Chicago, Ill. 60690

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363
Res.: SU 4-4831
花の御用は電話で
常原花店

冷藏庫修繕
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Tel. Diversey 8-6795

BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.
バンク オブ シカゴ

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Clark Street at Chicago Ave.　MOhawk 4-5200
コスモポリタン ナショナル銀行

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
成田政俊
山内道夫
38 S. Dearborn St. (Rm. 923)
Tel.: FRanklin 2-4450

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大倉孟
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

大統領ニクソン

五

ニクソンは若いから、その思想を固定させるとて、態度をあまりない印象さを持つことで知られていた。リチャード・ロバート氏。だから、彼を最高のカリスマ性をもった人物だと考えたことがあった。御覧頂の態度を同じ目の年後に善きあげても、心理的な苦痛を感じることがないようなものだそうである。勉強の素質を尽使が、まだジャナリストであった時代に書いた——さきに引用した——意見も、神じことを言ったのである。もしそうだとすれば、彼は大統領の意識になると、早速に、選挙約束を破りはじめたのは、予想外でないことになる。

もっとも、ロマンなどの書意は、今から十年以上も前に書かれたものであり、それ以後、ニクソンも成長し、変化したに相違ない。彼が最新時事のオフィスを訪れたことがある、という事実が選挙中に報道され、彼は大統領の意識にたえる心理的安定さをもたない、と示唆する意見が御表されたが、これほど暴劣な非難は例い。加州知事選挙に負けて、マスコミを前にして血迷った姿をみせたのは、彼の心理的安定さをもたものであるのと、彼の心理上の弱点を暴露するものであるが、選挙戦に相当したのは彼のナイーブさであっても、恐ろしいことではない。これは彼が自分の感情上の欠点を知り、その克服のために専門家の助言をもとめたのを示しているからである。肉体上の障害をもつものの、克服の助けをもとめるのと、精神上の弱点を暴露するのとは、全く別のことである。だから、ニクソンが軍事問題や国家安全保障問題に関心を示したり、専門家の助言をもとめたことを、弱点とみるのは、全くの見当違いである。

ニクソンは、政治家としては、ケネディやジョンソンに比べて、はるかに小さい人物である。しかし、人間の性格や能力は、環境の変化によって、大きくなる、変化しないというのも事実である。心理学の一派に属するも、人間の性格スタイルは、十五、六才までに作られてしまうものであり、それ以後に、これを変化させるのは、不可能に近いそうでもある。だから、ニクソンの努力や、彼の過つた政治的判断の指導によるイメージ作りにかかわらず、彼の生活スタイルに変化はなかったであろうと推測することは、それほど無理ではない。

ニクソンは、ケネディやジョンソンと上肩（ヘッド）ジョージ・マッカバン上肩（ヘッド）は、ラボルトヤの選挙で、米国民の意見を聞くために設置された調査機関（ギャラップ社）は、ケネディの支持率が、ニクソンを上まわっていることを示している。

ケネディの場合、彼が選挙運動中に約束したことを、実行しないことは、ケネディ自身が、選挙運動中に、ニクソンの経験不足を攻撃したことからも、明らかである。

ケネディは、選挙運動中に、ニクソンの経験不足を攻撃したが、ニクソンは、ケネディの経験不足を攻撃しなかった。ニクソンは、ケネディの経験不足を、攻撃しなかったが、ケネディの経験不足を、攻撃しなかったが、ケネディの経験不足を、攻撃しなかったが

老齢者（六十五才以上）への福音
市電半額料金適用
四月廿日より實施

かねてより懸案となっていたCTA（市電）のシニア・シチズン（六十五才以上）に対する無料乗車問題が来る四月廿日（日）より實施されることが、このほど市當局により明らかにされた。発表時に市長ジョン・マコーネルからオヘア空港までのバス・サービスがこの事から除かれるという、部分的実施に二年間要請されるもので、多大の効果ではないという。

現在六十五才以上の高齢者は郵便局に登録証の申請書を提出して乗り物券の場合は五回分を受取されるが、又カードを提示すれば四十線、低しこの特典は昼間の時間でなく、日曜からも土曜までの週日は朝九時から三時までの間で、日曜日及び祝日は終日適用される。

即しこれが適用には六十五才以上であるというメダケア（老齢保険制度）のカードが必要とされている。CTAの担当者は来週中は登録事務で乗客一日からはマーケティング・サービスは手数料プレスエー発表する。申請は六十歳以上の高齢者であることを証明するカードと登録用紙サイズの証明写真を持参する必要がある。

なお、登録所のあるセキュリティ・ユナイテッドエー発表する。申請は六十歳以上の高齢者であることを証明するカードと登録用紙サイズの証明写真を持参する必要がある。

一千八百万弗を投じ
關西國際空港大阪に完成



大阪の眺の空「空港」空の玄関に新設された「關西国際空港」（大阪港）

一九七〇年大阪万国博に備えて着らしく千八百万弗を投じて建設中であり、目下着工中であり、目下着工中であり、目下着工

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 4-7171-2
One Year $10.00
Half Year 5.50
Saturday Only 5.50
Single Copy 10.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY APRIL 16 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 No. 2165



日本万博の横顔

「世紀の祭典」日本万国博覧会は、あと一年と迫って機運を盛り上げるために、さまざまな催しが行なわれている。

こうした高層住宅建設に伴っての秩序のなさである。

政府マンションでは、ここにはつきりしているが、たいていが、たまたま自分の土地を持っていたから、あるいはわずかながら、あき地を手に入れることができたから、と場当たり的に建てられているのが現実だ。加えて、狭い敷地も設備内容もまちまち、こんなのがボタン〳〵かつて建てついていたのでは、今はいいとしても、やがて将来は本格的に町づくりをしようというときには、まがりなりにも平均入居者であるだけに大きな障害になりかねない。

日照権やプライバシーの侵害をめぐる紛争が絶えないのは周知の事実、中には既設マンションの廊下にさらに大きなマンションが工事をはじめて、マンション同士で争うケースまで現実に出てきている。

こと都市政策に関しては、ことごとに後手後手、それも繕づくのがあまりにもお粗末すぎる。

教育者と宗教家が、世を指導する責任をもち、そのために尽されてある、という召命感を強くもち、その故に神士、仏士を学校にむかえることもない。

ひとりひとりの生徒の魂を愛し、その知的興味にだけでなく、その精神のたん部に打ちこんでゆく、地味な仕事を積んでする、人間の教師が全国におこらねば、日本は救えまい。

教育をさかんにしなくてはならない。それはグラックな投資ではもちろんない。設備をととのえることもなければ、大量の学士、博士を学校にむかえることもない。

ひとりひとりの生徒の魂を愛し、この国民の教育と躾にとり組んでいかなければ、日本は救われまい。

藤井武のように「日本滅亡の幻影」が、目の前にチラつきおぼえざるを得ないこのごろである。

日本の興亡を決するもの

（四）

新潟・敬和学園高等学校長　太田俊雄

孔子はそういうことを戒しんでいたのだが、現代はこの誘惑と悪魔のバランスがとれるようにあるように思つてゐる。わけ書がなん〳〵多くあることか。アンバランスどころか、どちらも十分にできてゐないので、環境論未熟児がちまたにはんらんしてゐる。日本人の精神年令が平均十二才だ、などというのは甘い認識だといわざるを得ない。

「二人のために世界はあるのだ」と、旅行歌の言葉どおりに生きてゐる人間は、皮肉なことをいつか金子先生がとりあげておられた。こういう考えは「そこに花があるから摘むんだ」「道ばたに車があるから轢むんだ」というような文句（？）がある。このような文句（？）がある。

「山があるから登る」という名句（？）がある。

高層住宅時代

東京都内で高層アパートの建設がとみに目をつけてきた。既設戦者の手になるいわゆるマンションは、都に一日平均二つといわれるほど急ピッチだし、公営の方も、江東地区を中心に、公園、都住宅公社の三者合わせて二十数カ所でざっと一万二千戸ほどの市街地高層住宅が建設中だ。

いかにこのふえかたが激しいものであるかは、たとえば都公園部の場合、三十九、四十二年度予算ではじめて各一ひね、四十二年度予算でも二カ所、三百八十四戸（鉄筋住宅）にすぎなかつたものが、四十三年度には一挙に十六カ所、二十四ひね約三千五百戸が計上され、工事にかかつている。

住宅といえば木造の平屋か二階家と相場が決つていたわれが国の住宅構造にとつては、昭和三十年代にはじめてのいわゆる「公団アパート」（四、五階建て）の出現につぐ、第二の住宅革命といつても決してオーバーではない。だが、ここで考えなければならないのは、この高層住宅が、はたして国民大衆の住生活の向上に役立つものかどうかということだ。

高層住宅の最大の欠点は、隣人との接触が極端に少なくなることだ。

戸建て住宅では、隣人とのつきあいは、ときには煩わしいこともあるが、反面、隣人の助けを借りたり、子供の遊び相手になつてもらつたりと、ご近所づきあいの楽しさもある。

ところが高層住宅では、隣人の顔も知らないし、子供の遊び相手もいない。

野放し玩具を監視

有害材料しめだし

四月から規格基準を実施

（「東京」）有害色素をつかつた玩具（おもちゃ）、有害な安定剤や可塑剤のはいつたプラスチック製の笛や積み木など、衛生に害のあるオモチャが市場にはんらんして問題になつてゐるので厚生省はこの四月からオモチャの規格基準をつくつて取締まることになつた。

現在、オモチャに対する取締では、乳幼児の口に入るものについてだけ、食品衛生法で有害色素や重金属が検出されてはならないとしてあるが、しかし子どもが使うプラスチックなどのオモチャや「口に入る」とされてゐるものについては、なんの規制もされてゐない。

厚生省は、いままでこの点に目をつけなかつたのは手落ちだつたとして、今回、合成樹脂製品に使われる安定剤や可塑剤のなかには発ガン性のあるものがあり、とけだすと体によくないと指摘されてゐるものが多い。

種類も多く、オモチャの主原料をしめるものが合成樹脂製品のもの。ところがこの合成樹脂製品に使われる安定剤や可塑剤のなかには発ガン性のあるものがあり、とけだすと体によくないと指摘されてゐるものが多い。

厚生省は、合成樹脂製品の「ポリ塩化ビニール製品」などの規格基準をつくることになつたのは一歩前進だと思う。しかし引火しやすいものや、ケガしやすいものなど、危険なオモチャの設置が必要だし、このさい総合的な「オモチャ法」ともいつたものを考えてほしい」と要望してゐる。

◉註――可塑剤＝安定剤、合成樹脂を加工しやすくしたり、形や透明度などを保たせるために使われる化学製品。

おばけキノコ

宮城県で発見

（若柳）宮城県栗原郡栗駒町猿倉部落の農家、阿部藤喜さん（六一）方このほど、自宅裏の栗駒山ろく（標高六〇〇メートル）の風地帯におばけのようなキノコを発見した。あまり大きいのでびつくり。なにしろ高さ八十センチ、直径六十センチ、重さ八キロという超大型。阿部さんは現場まで小型トラックを乗りつけ、三人がかりでトラックに積んで自宅までは運んだ。

このキノコ、表面は濃い茶色でやわらかく、裏面は緑のコケがはえ、キノコのかおりがぷん〳〵するが、百科辞典をひもといても、名前もわからないし、町の人々も今まで見たことがないといつている。

世界で最大の望遠鏡建設

（モスコウ）ソ連北カフカズの二千百メートルの高所にある天体物理観測所で、いま直径六メートルという世界最大の反射望遠鏡の建設がすすめられてゐる。

いままで世界最大をほこつてゐた米国パロマ山天文台の直径五メートルをしのぐこの望遠鏡は、重さ八百五十トン、高さ四十二メートルもある。これをおさめる塔も直径四十四メートル、高さ五十三メートルもある。

この巨大望遠鏡は永久固定でなく観測台を使つてゐるのが特徴で、遠隔操縦ができるほか、特定の星を追うような場合は、電子計算器で自動制御することができる。これらの光学装置は山上の厳寒な気温変化にはきわめて敏感なため、気密プラスチックでできた巨大な覆ぶせんにおさめられるという。

MR. HOUN OHARA
GRANDMASTER OHARA SCHOOL OF IKEBANA
WILL DEMONSTRATE AT THE
IKEBANA INTERNATIONAL
FLOWER ARRANGEMENT SHOW
SUNDAY AFTERNOON
APRIL 20th, 1969
PRUDENTIAL BLDG. AUDITORIUM
TICKETS $2.00—$2.50 FROM
TOGURI'S—GINZA GIFT SHOP
FRANKLIN FOOD MARKET
SOUTHTOWN GIFT SHOP

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS
& CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
カントンシエフ
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の
備付けがあります
（フリー・オート
パーキング）

VACUUM SEWAGE &
DRAINAGE
Catch basins cleaned $5.00.
Repaired and Rebuilt.
We rod all lines, install pumps and valves. Back water valve and sump pumps repaired and installed. We specialize in electric rodding.
Licensed and Bonded.
All Work Guaranteed.
24-HOUR SERVICE
Phone: 745-8734

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
各種賣藥處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

THE
CHICAGO-TOKYO
BANK
A STATE CHARTERED BANK
FORTY N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILLINOIS 60690
For All Your Banking Needs Call
Kusuo Kay Honda
TEL. (312) 236-1200
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN ASSOCIATE BANK OF
THE BANK OF TOKYO, LTD.

ALL
ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

BENJAMIN JOE'S Colorful OLD CATHAY
CHICAGO AVE. AT MICHIGAN
OPPOSITE ZZ TOP WATER TOWER
シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイングサービス

SILUET
Beauty Salon
5022 N. Sheridan ED 4-2282
Air Conditioned
SALLY NISHI KAY NOMA
西貞子 野間恵子

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, & 4 stores. Corner brick building. Ann income $38,580.00, plus 4 room apt for manager. Good money maker. Estate sale—$105,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss 1-apt Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx 11 years old. Gas heat 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,500.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½ and 1/5½. Auto. oil heat 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $25,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 6 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the N.S. Neal Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture back listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 19 MODERN FURNISHED APARTMENTS
3's & 4's. All bedroom and private baths. Income over $24,000. Less than 3X.
• 6 APARTMENT BRICK
Large 5½'s. Home plus income. Owner retiring. $59,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK
6½ rooms, 1½ baths. Spacious rooms. Oil heat. ONLY $34,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 6 & 7 rooms. Oil Heat. Ideal for large family. $27,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK
7 room each, 4 bedrooms. Finished rec room. Ideal location. $35,500.00.
• 4 VACANT LOTS IN WAUKEGAN
Near expressway. Full price $10,500.00.
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.
KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバッシュ街四二六

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Subscribe to The Chicago Shimpo

Your Classified Ads

HELP WANTED
GIRL
for office work in travel agency. A little knowledge of Japanese preferable. Must type. Contact Dick Yamada at Cosmopolitan Travel Service. WH 4-2730.
SANSEI GIRLS
$450 - $525
We are in desperate need of 12 girls for receptionists, public contact and beginner office trainee positions all over the city. All you need is knowledge of Japanese and English. See or call our Sansei placement specialist Miss Jeanne Yokoyama.
BEST
27 E. Monroe (Suite 605) 236-6973
TRAINEES (Male or Female)
contact lense mfg. Knowledge of English not necessary. Work in Loop area, Madison and Wabash. Good working conditions. Call for appointment.
372-8460
WAITRESS wanted. Both full & part time. Good income. Kamehachi Restaurant in Old Town. 1617 N. Wells. 664-3663.
YOUNG WOMAN
To assist dentist in Loop office. Opportunity to train as dental technician. All benefits. Dr. Rappaport, ST 2-2620.
JAPANESE TRADING FIRM
in Loop desires girl for secretarial general office work. Salary open. Good benefits. Call 939-5100, Ext. 274.
MALE
Shop work, $2.25. 7 a.m.-3:30 p.m. Some driving. 5322 W. Belmont.
LOBBY HOSTESS
Attractive girl or woman for afternoon 3-11 p.m. in Japanese costume in our lobby. Light work, permanent job. We will supply costume. Should speak a little English.
CONTINENTAL PLAZA HOTEL
909 N. Michigan 943-7218
Ask for Mr. Stone
HOSTESS & WAITRESSES
Mill Run Playhouse opening. 20-45, attractive. Salary plus excellent tips. Apply in person. See Miss Jane, Tiffiny Mai Tai Restaurant, 552 Golf Mill Shopping Center, Niles, Ill. 299-5556.
FOR RENT
813 W. Waveland Ave.
5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.
935-9840

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property,
please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4285
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2345

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第六六一二號　一九六九年四月十八日（金曜日）

北鮮米偵察機を撃墜
日本海上で機体破片發見
ソ連大統領危機に直面

（東京）北鮮は本日の午前の統合幕僚会議を開催した。とり五日に開催し、緊急会議は三十一人の幕僚と日本海上で撃墜した米偵察機の残骸発見に関する緊急会議である。

それで米軍の援助なくしては戦争を二年間と支持し得られないのを知る朝ベトナム大統領ソン・チュはあわてて、ロージャースの意見は賛成しないが、ロージャースの意見は賛成しないが、ロージャースの意見は賛成しないが、ロージャースの意見は賛成しないが、

（ワシントン発）米軍は本日の午前の統合幕僚会議を開催した。とり五日に開催し、緊急会議は三十一人の幕僚と日本海上で撃墜した米偵察機の残骸発見に関する緊急会議である。

大統領ニクソン

ベトナム戦争は、一九六八年選挙の最大問題であった。リンドン・ジョンソンは、難題解決を後手の手におくり、とのみ重ね、ベトナム戦争が容赦のない批判にさらされるのを避けるのを常とした。難題はそれを許さず、ジョンソン・マッカーシーの出現が、ベトナム戦争と取かわりをするものを中傷にしていた。戦争解決の方針を明確にしていた。戦争解決の方針を明確にしていた。戦争解決の方針を明確

新報ニカゴ

日米親善の事業に
69年桑港日本週間
外務省通じ各種の催し

(東京) 日本人移民百年記念を記念して桑港で今秋九月五日より約二週間「ジャパン・ウィーク・イン・サンフランシスコ一九六九年」祭を日米民間有志の参加から盛大な行事として展開する計画が進められてゐる。

この計画は桑港市長ジョセフ・アレオト氏からサンフランシスコ市民に対して賛助を求めてきたもので、これが第二番目に わたり開催することが本決まりとなつた。

開催費としては、この計画を実現するため約一万弗を必要とされてゐるが、現在の所では外務省の予算の中には計上されてゐないので、今後日本政府の援助を求めるものがふくまれてゐる。

今回桑港市の現代日本美術工芸展示会開催の際は日本側代表者として参加した前田陸軍少将、ロサンゼルス日本人商工会議所会頭、日系人会代表、日本人会代表、日本商工会議所代表、ナショナル・シティー市長、日米婦人親善大使、ミセス・シオー、米映画界重鎮のため創設された財団設立の際の各分野にわたる顕著な日本親善事業として引き続き計画。

早慶ゴルフ戦

シカゴ早慶田会主催シカゴ早慶ゴルフ大会が去る四月六日(日)パーノシセル・ゴルフコースで行われ、七二六集七二人の二部の部で早田田会が勝利した。

当日の出場者は男二部であつた。なお個人賞は次の通りであつた。

一等　武田一平(早)
二等　服部健一(早)
三等　藤原重雄(慶)
四等　村岡　昇(慶)
五等　三枝武昭(早)

なお、ゴルフは早慶合同ゼミナールを開催する事になつている。

今回早田田会の御歓迎の為めでもあつた二部行の山崎参謀長が参加されるもので、慶田としては日頃からの支援の大部分の参加者が決まつた。従つて日程は次の通りである。

日本航空
一週三便

貨物サービス開始

(シカゴ発) 日本航空では一週三便、日本とロサンゼルス間にDC八Fによる航空貨物と郵客のコンビネーション・サービスを開始することを発表した。新しい航空貨物サービスは四万ポンドを積載、東京行八十二便、日本行三三便は四万ポンドを積載、東京行八十二便、日本行三三便は四万ポンドを積載、東京行八十二便、日本行三三便は

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Ellsworth 3-7971-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY APRIL 18 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 NO. 2166

To Start for Chicagoans April 20

Reduced Fares Start For Senior Citizens

Senior citizens get a break, as far as the CTA is concerned. Effective Sunday, April 20, a reduced fare for senior citizens, identical to the child/student rates will go into effect. It will continue for a test period.

The Senior Citizens reduced fare will be applicable Monday through Saturday from 9 a.m. to 3 p.m. and on Sundays and certain holidays from 7 a.m. to midnight. The holidays are New Year's Day, Memorial Day, Independence Day, Labor Day, Thanksgiving and Christmas.

The reduced fares, upon presentation of a Medicare card or CTZ Senior Citizen Permit on all buses and trains without transfer, 20c and 25c with transfer; Skokie bus (north of Howard St.), Westchester, Vincennes—111th Express and Evanston rapid transit, 40c without transfer and 45c with transfer; and Skokie Swift, 45c with or without transfer.

To qualify for the reduced fare, senior citizens, 65 years and older, must show their Medicare card or special CTA identification card when paying fares. The CTA cards will be available through the Division of Senior Citizens, Dept. of Human Resources of the City of Chicago.

H. Ishizuka Joins World Airways Co.

Henry S. Ishizuka, a long time resident of Chicago, has been named controller of World Airways of Oakland, the largest charter airline in the world. For the past 25 years Ishizuka served with Maremont Corp., starting in the management division of the company. As vice-president and controller he supervised 11 company controllers in a group consisting of 18 operating divisions with 220 employees and $100 million sales.

At World Airways Ishizuka will be in charge of all accounting data processing, preparation of financial reports and operating data and will assist in the development of operating controls and budgets.

Nippons Express Opens

Nippon Express, U.S.A., Inc., announced the opening of their office for business at 9536 W. Foster Ave. They will handle cargo shipments from the orient.

Dr. Sabin of Ohio Given Japan Award

CINCINNATI—For his social, cultural and economic contributions to Japan, Dr. Albert B. Sabin, professor of research pediatrics at the University of Cincinnati Medical Center, received one of the Japanese Government's highest awards, the Order of the Sacred Treasure, a medal and citation. The award was one of 50 conferred on Americans during Japan's 1968 observance of the Meiji centennial.

The presentation took place in the office of University President Walter C. Langsam by Hideo Nakajima and Katsuhiro Imaya, Japanese vice-consuls stationed in Chicago, in behalf of Consul General Umeo Kagei.

To Peddle Kimonos

LONDON—Derek Rose, a 36-year-old British managing director, is familiar with the lengendary business hazards of coals to Newcastle and iceboxes to Eskimos, but he is going ahead with his new venture of selling kimonos to the Japanese.

"It is a very great challenge," said Rose on leaving for Tokyo where his firm, Bonsoir, exporter of Pajamas and the like to 60 countries, will peddle kimonos made from materials printed in Hong Kong and Japan in black, gold and scarlet.

Far East Golf Title

TAIPEI—Hideyo Sugimoto became the first Japanese to win the Far East golf circuit's China Open. He defeated Nationist China's Hsu Chi-San in a sudden death playoff. Sugimoto and Hsu Chi-An both ended the regulation four rounds with 284's, necessitating a play-off.

Ikebana Workshop To Feature Ohara

Houn Ohara, headmaster of the Ohara School of Ikebana has been secured for an Ohara Ikebana Workshop to be held in the Cavalier Room East of the Ascot Motel, 1100 S. Michigan Ave. beginning at noon on Saturday, April 19.

All persons present will have an opportunity to meet Master Ohara and learn something educational from a master of the art of flower arrangement.

Prior to the class a light luncheon, prepared by the French Market Cafe, will be served. The fee for the luncheon and workshop will be $13.00.

All persons are asked to bring their own equipment and a medium to large flat bowl. For those who wish, a collection of flat bowls, kenzan and shears will be available for purchase.

Sakata Pearls Plan Gala Spring Showing

Sakata Pearl Co. (U.S.A.), Ltd., will hold its "Spring Sakata Cultured Pearl Show" in the Coach Room of the Carriage House, 215 E. Chicago Ave., next week-end, April 26 and 27. It will open at noon and continue to 8 p.m.

The Sakata Company will show their entire line of merchandise of necklaces, rings, brooches, earrings, clasps and bracelets.

Free Health Fair Set at City Hall

Corridors of Chicago's City Hall will be turned into "Health Street" on Monday, April 21, when 37 voluntary and official health agencies open the Ninth Annual Chicagoland Healthorama.

The free health fair, sponsored by the Tuberculosis Institute of Chicago and Cook County (the Christmas Seal agency) and the Illinois Federation of Women's Clubs will run through Friday, May 2, in cooperation with the Chicago Board of Health.

Mrs. Harold Perlmutter, chairman of the show explained, "the purpose of Healthorama is to inform the public of free health services and facilities available to them in the Chicago area."

Mrs. Inouye Takes Part in Christening

SPARROWS POINT—Mrs. Margaret Inouye, wife of Senator Daniel K. Inouye of Hawaii, christened Matson Navigation Company's new 34,000 ton container ship. The ship, named Hawaiian Enterprise, is the first of two being built for the San Francisco firm by Bethlehem Steel Corp.

The vessel is 719 feet long with a service speed of 23 knots. It will be able to carry more than 1,000 24-foot containers. The Hawaiian Enterprise was named for Matson's first steamship, the Enterprise which is expected to be delivered in December.

Dai-ichi Bank Fetes New Chicago Head

The Dai-ichi Bank, Ltd. of Tokyo, announced the appointment of Masatoshi Narita as the new Chicago representative succeeding Yukio Yamasaki. The newcomer was introduced at a cocktail party held in the office on April 10. The party also served as a send-off for Mr. Yamazaki.

Prior to his transfer to Chicago, Narita was assistant manager of the Kyoto branch of the Dai-ichi Bank. Mr. Yamasaki will leave Chicago about April 20 for Tokyo for an important post in the head office in Tokyo.

Narcotics and Drugs Abuses to be Told

Narcotic and Drug Abuse in the Community will be discussed at a Ravenswood Conservation Commission Town Meeting on Friday, April 18. It will be held at Amundsen high school auditorium, 5110 N. Damen Ave., starting at 8 p.m.

Reserving the usual form of Town Meeting, questions from the audience will come first. The questions will be answered by a panel familiar with narcotic and drug abuse.

Service Committee Sets Benefit Movie

For their benefit movie the Japanese American Service Committee has selected an outstanding picture, "The Emperor and a General." It will be presented at the Uptown Theatre on Thursday, May 1. It stars Toshiro Mifune as General Anami. It was directed by Kihachi Okamoto from a screen story written specially for the screen by Shinobu Hashimoto.

This picture shows the other side of the story, the 24 desperate hours that sealed the fate of a nation. The film is based on the story written by Soichi Oya. It is a semi-documentary feature in which the historic radio broadcast by Emperor Hirohito announces Japan's fate to the entire nation. Oya got his material from government officials, former military personnel and civilians who were instrumental in bringing about the events of those 24 hours.

Travel Club Offers Trip Via Waterways

An opportunity to see Chicago from its waterways is being offered by the Chicago Travel Club on May 3 and 4. The cruises will leave from the Chicago River docks at State St. and Wacker Dr. at 8:45 a.m. and proceed through the locks into Lake Michigan, south along Chicago's shoreline to the Calumet River, thence through the port district into Lake Calumet, through the entire length of the Cal-Sag Channel into the Chicago Sanitary and Ship Canal and back into the Chicago River.

The fully lectured cruises end about 3:30 p.m. with breakfast and lunch served aboard the heated glass-enclosed sightseeing boat.

Those taking the tour will explore the biggest inland ocean port in the world, will sail under 100 bridges and have an opportunity to photograph Chicago from a new angle.

Complete information may be obtained from the Chicago Travel Club, Room 928, 30 W. Washington St.

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING RESERVATIONS
& CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
カントンシエフ
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の
備付けがあります
(フリー・オート
パーキング)

ALL
ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

THE
CHICAGO-TOKYO
BANK
A STATE CHARTERED BANK
FORTY N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILLINOIS 60690
For All Your Banking Needs Call
Kusuo Kay Honda
TEL. (312) 236-1200
Member Federal Deposit
Insurance Corporation
AN ASSOCIATE BANK OF
THE BANK OF TOKYO, LTD.

BENJAMIN JOE'S
colorful
OLD CATHAY
CHICAGO AVE. AT MICHIGAN
OPPOSITE ZAL
シカゴの最高級中華料理店
Our exquisite banquet room is
ideal for wedding and
social parties.
Reservation DE 7-2021

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
各種處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our
Carry-Out Service
Dine in our remodeled
and expanded
restaurant.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

VACUUM SEWAGE &
DRAINAGE
Catch basins cleaned $5.00.
Repaired and Rebuilt.
We rod all lines, install pumps and valves. Back water valve and sump pumps repaired and installed. We specialize in electric rodding.
Licensed and Bonded.
All Work Guaranteed.
24-HOUR SERVICE
Phone: 745-8734

Your Classified Ads

HELP WANTED

CLERK-CARGO MAN
Must speak both English & Japanese
No experience necessary
NIPPON EXPRESS U.S.A., INC.
9536 W. Foster Ave.
Chicago, Ill. 60656
Tel.: 992-0703

MALE AND FEMALE
General factory or shipping room. Learn new craft near your home. Permanent job with security for able bodied men & women. Day time work. Good pay, full company benefit. Apply.
NORTHWEST
GOLF COMPANY
4701 N. Ravenswood Ave.
Chicago, Ill. 60640

GIRL
for office work in travel agency. A little knowledge of Japanese preferable. Must type. Contact Dick Yamada at Cosmopolitan Travel Service. WH 4-2730.

SANSEI GIRLS
$450 - $525
We are in desperate need of 12 girls for receptionists, public contact and beginner office trainees positions all over the city. All you need is knowledge of Japanese and English. See or call our Sansei placement specialist Miss Jeanne Yokoyama.
BEST
27 E. Monroe (Suite 605) 236-6973

TRAINEES (Male or Female)
contact lense mfg. Knowledge of English not necessary. Work in Loop area, Madison and Wabash. Good working conditions. Call for appointment.
372-6460

RELIABLE MIDDLE AGED man & wife for taking care of 23 unit rooming house. Good pay plus living quarter. Su 4-5573

SPOTTER-DRY CLEANERS. Steady, top pay for right man. Logan Star Cleaners. 2037 Milwaukee Ave. CA 7-9565.

GIRL FRIDAY
Receptionist, general office work, light typing, 40 wpm.
CONTACTS, INC.
111 N. Wabash Ave. DE 2-1341

WOMEN-SCHOOL GIRLS
Full or part time to do handpainting and apply gold leaf on figurelets.
8 to 4:30 for full time.
Good transportation, located near corner Grand & Augusta.
Ask for Nick Adami
C. G. GIROLAMI & CO.
544 N. Spaulding

JAPANESE TRADING FIRM
in Loop desires girl for secretarial-general office work. Salary open. Good benefits. Call 939-5100, Ext. 274.

LOBBY HOSTESS
Attractive girl or woman for afternoon 3-11 p.m. in Japanese costume in our lobby. Light work, permanent job. We will supply costume. Should speak a little English.
CONTINENTAL PLAZA HOTEL
909 N. Michigan 943-7218
Ask for Mr. Stone

FOR RENT
813 W. Waveland Ave.
5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.
935-9840

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property,
please CALL US. There is no obligation.

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments & 4 stores. Corner brick building. Ann. income $38,582.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$196,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location. 6200 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Superior 6/5's plus encl. porches, 6 car brick garage. Immediate poss. 1 apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $23,950.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Superior 3/6½ and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $26,750.00, $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5 & 3/4, & 1/3 Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 18 MODERN FURNISHED APARTMENTS
3's & 4's. All bedroom and private baths. Income over $34,000. Less than 3X.
• 6 APARTMENT BRICK
Large 5½'s. Home plus income. Owner retiring. $39,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK
6½ rooms, 1½ baths. Spacious rooms. Oil heat. ONLY $34,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 6 & 7 room. Oil Heat. Ideal for large family. $27,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK
7 room each, 4 bedrooms. Finished rec. room. Ideal location. $35,500.00.
• 4 VACANT LOTS IN WAUKEGAN
Near expressway. Full price $10,500.00.
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

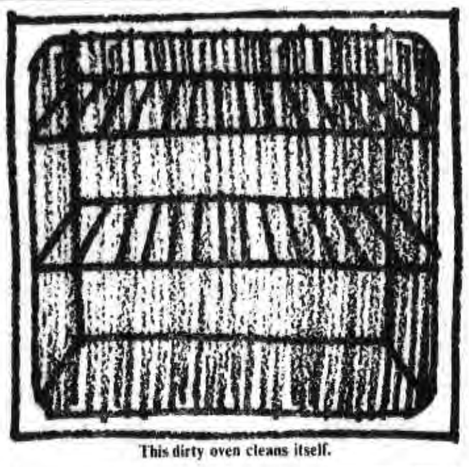
KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSUBA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5521—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2345

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH
3058 W. Peterson
HO 5-5522
DOWNTOWN
426 S. Wabash Ave.
HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街四二六

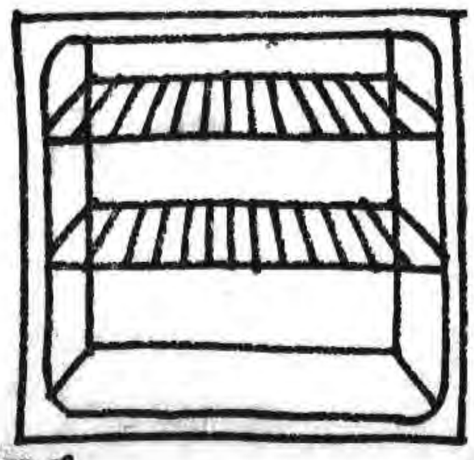
アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal
Name
Address
City State Zip Code
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613


This dirty oven cleans itself.

Elbow grease.

Nothing cuts it like an electric self-cleaning oven.



Here's the modern way to clean an oven. Poise a delicate finger over the self-cleaning button. Press down. That's the way it's done on the new electric ranges.

No more rounding-up oven cleaners, or spreading papers on the floor. Forget the rubber gloves. There isn't any greasy gook to wipe away. Never again will you find yourself imprisoned by ugly bars you must scour one by one. You've been liberated.

All you do is press a button. The oven cleans itself, using less than 10¢ worth of electricity to do the whole job. Pretty exciting. It's surprising, though, how fast one gets used to it. The next generation may take it all for granted!

Not you. You know what you're missing.

The bright new ideas are Electric.

Commonwealth Edison Company

©C. E. Co.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO SHIMPO — AMERICAN NEWS

第七六一二號　一九六九年四月廿三日（水曜日）

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto
3748 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613 Tel. BI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 15c

北鮮偵察飛行は繼續される
ジェット戰斗機に護衛されて
ニクソン大統領政策聲明

（華府）北鮮による偵察飛行事件に關し、ニクソン大統領がいかに反應するかは各方面から關心されていたが、本國は勿論、海外各地の共産主義者の動きをも十分に考慮した上で、今後は偵察飛行には必ずジェット戰斗機の護衛をつけることを明らかにした。

この「護衛」がいかなる形をとるかを大統領は明らかにしなかったが、北鮮は既に米國の報復なしに偵察飛行を續けるものを許さない、といった。これに關して發表は避けているが、ジェット戰斗機は空母三艘と艦載ミサイル・ジャイロスコープ及び多くの偵察機その他から成る、偵察飛行部隊の編成をしている、と傳えられた。

ニクソン氏は北鮮が十五日に偵察機を撃墜したのは「說明」になるもので「あらゆる意味」で安保理を召集したが、十八日にその說明を撤回したことを大統領は歡迎した。

「私は今日、この偵察飛行問題を論じ、飛行機は偵察機であると言明した。これは實際でなく、事實の說明である」

統領府筋の觀測は、北鮮はこの說明を撤回はしなかったことに滿足しているというものである。

北鮮は四月十四日—十五日の兩日、ソ連の援助を受けて、ソ連の領空から離れた公海上空で、ソ連の戰鬪機が偵察飛行中の米軍機を攻擊したことを認めた。

この點について、今回の撤回が意味するものをニクソン氏は檢討した。

「偵察飛行の說明と撤回の說明が最後の行動であるとは考えられるが、私は次ないの問題に關するわれわれの行動は、將來の事件で決定される」

當局者が日本海に軍艦を增派したことは、ニクソン氏のこの聲明を補强するものであるとは考えられていない。

北鮮は四百四十四のソ連製戰鬪機と八一の爆撃機を所有するので、偵察飛行機の撃墜を阻止する力を持っている。しかし米國は依然として壓倒的優勢を持ち、三隻の空母をそれぞれ九十機から百のジェット戰鬪機を搭載している

大統領ニクソン

七

題目「ライムを」によるとニクソンはベトナム戦争解決に成るだろうそうで、詳細のジョンストン氏などのジャナリストが、無理解なことを書くはずはないので、我社顧客な記事からこの題名をだしたものと思っていたら、そうだとすれば、ニクソンはベトナム戦争解決の「秘策」をもっていたのを発表し、記者対策は順でなかった、ということになりそうである。

しかし、問題はまさにそこにあるのではないか。もし彼くの新聞がいうように、米国がベトナムに干渉したのは民族自決の問題であり、国際法に合致し得られないものである。米国の介入は国連憲章に反しているとするならば、そうした戦争に「秘策」ある筈がありうるか、という疑問が湧るのは、避けられないだろう。ベトナム戦争は北ベトナムによって仕掛けられたものだからである。つまり、話し合いによる解決をジョンソンが提案したのは、北ベトナム侵略軍の撤りを認めたのにはかならないのであり、このことは、彼の記者会見にかかった。ことを意味している。これが、ベトナム戦争にいわゆる秘策がありうるか？との疑問をだきざるをえない一つの理由である。

ニクソンが、記者の多数の立場を察して、ベトナム戦争の「秘策」に触れるつもりであったとするならば、米国のためにも、また世界のためにも、さんでいいことである。北ベトナムの反撃開始にかゝわらず、一九七〇年十二月の中間選挙までに、二〇万人の撤兵を実行するだろう、とのニュースのごときは、彼当時発表は作戦上秘匿されないのであり、ある程度の発表がなければ、彼の作戦行動に支障をきたすことになる。

ニクソンはいつたが、これは国民向け発言であり、これだけでなく、彼の行動そのものがこの原則を示しているとするならば、ベトナム戦争の「秘策」は、北ベトナムの侵略から生じた国際紛争であるならば、米国の撤兵は、北ベトナムの侵略行為がある限り、ありえないはず

裏千家支部總會

新支部長に齋藤曉紅師
重留前支部長は顧問に

裏千家シカゴ支部では去る三月十九日定例茶會が開催され、新役員の選擧及び今後の活動方針等につき討議が行われた。この結果、十數名の候補者の中から重留前支部長が顧問に、齋藤曉紅師が新支部長に選ばれた。

尚、新役員は次の通り。

會長　重留紅梅
副會長　重留宗雪
理事　重留宗雪
會計　重留宗雪
書記　重留宗雪
會計監査　重留宗雪
顧問　重留紅梅

日系市民協會
映畫會開催
四月廿七日(一)

日系市民協會シカゴ支部は國際親善會等のため來る廿七日(日)午後二時及び七時の二回、青山學院映畫社の協力を得て日本映畫の夕を催す。

上映される映畫は數年前に製作の長篇劇映畫「がらくた」の二卷。

「がらくた」は大阪貧民窟を背景に、主人公市川榮五郎を使って作った感銘な時代劇。封建時代に生れて身分制のため出世を阻絶された青年三郎は孤島に流されて農に從事。一行は孤島に開墾するが、これが却って夢の樂園となり、振島に報う歡喜の聲となり、振島に報う歡喜の聲となり、振島に報う歡喜の聲

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Ellsworth 3-7971-2

One Year	$10.00
Half Year	$5.50
Saturday Only	$5.50
Single Copy	10¢

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY APRIL 23 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 No. 167

東京便り



小沢武雄

井戸の水

三月も何をすぎたというのも「磯良水」と説明される。だから私たちは、我家の井戸の水は、我家の誇り・貴重にしてゐる。

井戸水が良いから、お茶の味は絶好だ。天下の日本茶の味。我家に来ても、といつた豊かな味を賞味するのは平凡なひびきで、心たのしい。

私は茶飲オッチで、うまいまずいが判断できず、はらがへつた時は、なんでもうまく感覚のときは何もかもまずいとしかわからぬが、日本茶だけは絶妙に、うまい、まずいを区別する。

客人たちは、お世辞かもしれぬが、私の家のお茶をほめてくれる。口のわるい友人などは、お前のうちは、お茶だけはうまいネ。などと皮肉なほめかたをするのもゐる。

日本茶は、水質の点ではいけない。だから私の家では井戸水を使う。従つて井戸は大切なので、特に念入れてそのこしてゐる。

この井戸は二十年前、私がこの家を建てたころ掘つたものだが、そのころは、都会のまん中の家だつたから、すぐ水道にあたつて、あれもその水は飲んで、豊かな井戸で、はつと驚いた。

それから二十年。あれからくと工場や家が建て込んできて、下水が掘られたり、地下工事で埋らされたりしてきたために、我家の井戸水は、掘つた当時と少しも変らずに、こんくと湧きでてくれてゐる。

時おり、衛生試験所で、水質をしらべるが、いつも「優良水」と証明される。

だから私たちは、我家の井戸の水は、我家の誇

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第八六一二號　（日曜会）日五廿月四年九六九一

無期限駐兵を考えず
部分的撤兵の準備を持つ
ロージャース國務長官示唆

（ニューヨーク）二十一日、アジソンエーアド開催世界会で講演した龍駐日米大使は、アジアの平和維持のためには米軍の駐留が必要であるとの見解を示したが、ロジャース国務長官は、ベトナム・コージャースは、ベトナムでの努力にかかわらず北ベトナムは交渉によるベトナム統一を拒じない可能性があり、エスカレーションはその基礎を築くためにそなえる用意をしている、と語った。国務省は、ベトナム軍強化に努力しているのは、この可能性のためでもある。

北ベトナムの動向、即ち米軍の駐留問題をコージャースは否定したが、米軍撤退は考えていない、と述べた。

「南ベトナムの文化協力、他の友好諸国、ベトナム戦争の軍事的負担などが、軍隊的負担の軽減および撤退、したがって米軍の撤退、を決定する」

ロージャースの演説は、ベトナム戦争の軍事的負担がいかにかかわらず、即ちベトナムからの部分撤兵を考慮しているのを示唆したものと解釈された。更にベトナム戦争の軍事的負担が減少する時は、軍力となった解ベトナムを取り戻すのに、北ベトナムおよびベトコは抵抗を見出すだろう、と警告している。しかし、ロージャースは附言した。

「しかし、その場合は、相手方が従い易家に相互関係するのを変更する準備を持てば、新しい動きを見せるだろう」

ベトナム戦争の軍事的負担が減少する時は、平和は期待にくるか、それとも敵対にくるか、であり、その決定はハノイにあり、われわれはその決定が侵略的であるのを望んでいる」

ベトナム戦争が軍事の負担を軽減することに米軍が注意を払うことにも米軍が注意を払うことであるが、米国はそれにのみに関心しているわけではない、と時長官は述べた。

「しかし、われ〳〵はすべての卵を一つのカゴに入れることをしない。われ〳〵は相手方が交渉による平和解決を欲しないとの戦略されない場合に軍備していなければならぬ。平和者認の基礎にかかわる唯一の方法は、米国の現在の政策を無認識に続けることだ、とは考えていない」

南ベトナム戦争が軍事の負担を軽減することに

大統領ニクソン

大統領としてのニクソンの性格は、まだ断定できあった、といっていい。世界らしい仕事を同一つしなかったことからきた断定さであったとしても、その個性と能力については、彼の施策を眺めつまるものは、プラスである。もっとも、カリフォルニア州知事時代のニクソンを「用意周到、決断力に富む」と評価する人もいるが、これから政治家としての評価をくだすのは、まだ早すぎる。

一九七二年に再び大統領選挙を争うのであるが、とにかく、ニクソンは就任二年目を迎えようとしている。TVを通じての記者会見も、最初の頃につくぎこちなさはなくなってきた。ホームラン（勝利）を十分にやって貰えるのではないかと思われる。もちろん、政治家が政策を決めるにあたっては、世論を無視することはできないのである。

ところで、彼の言動をめぐって、いろいろな評論家たちが論じている。ニクソンは、ケネディ大統領と異なり、演説よりも会談のテレビ討論で人気をかちえたからとて、その人物や政策は、いつまでも変わるものでない。就任後の人気は、「蜜月」（ハネムーン）には期間もって、だれでも評価となる」ようなものである。一九六九年のこのころのジョンソンの人気は、ニクソンが始まっているものより高かったが、それから三年後には、支持率は半減されたほど低下してしまった。新大統領と国会および世論との関係は、きわめて複雑なものを内包している。米国の政治形態は、西欧ことに大陸諸国とは、ビタミン（連絡）して、これから四年間、彼をとりまくスタッフ（小使きまわり）ことである。スタッフンはニクソンがあるかが、これは大統領になるものが、最初の組としていよいよ重要である。とくにニクソンの場合は、選挙を戦い抜いてきたので、選挙中の公約を実行するのを期待しているものより強かったが、それから三年後には、政治現実を直視されたほど低下してしまった。新大統領と国会および世論との関係は、きわめて複雑なものを内包している。米国の政治形態は、西欧ことに大陸諸国とは、ビタミン（連絡）して、これから四年間、彼をとりまくスタッフ（小使きまわり）ことである。スタッフンはニクソンがあるかが、これは大統領になるものが、最初の組としていよいよ重要である。とくにニクソンの場合は、選挙を戦い抜いてきたので、選挙中の公約を実行するのを期待しているものより強かったが、それから三年後には、政治現実を直視されたほど低下してしまった。

しかし、これと同じ見通しを、アメリカ国民はこれまで何度聞かされてきたことであろうか？　一九六八年二月のテト攻勢の直前にも、南ベトナムの政治的安定が達成されていた。南ベトナム軍の強化について、一九七三年十二月十八日の、時の国防長官サイルズ・ブラッカーの有名な言葉がある。

「いま少しの援助で、南ベトナム政府は最小の努力で、他のいかなる軍隊とも比較しうるようになる」

それから三年はとうに経たが、南ベトナム軍の戦闘能力が改善されたことはいうまでもない。ニクソンがいうのである人は、実際を疑うものは誰もいないだろう。

それから、軍事援助で軍隊された軍事から解放するかぎり、ニクソンはベトナム駐兵を考えていないようでもあり、また考えているようでもある。彼は米軍撤退期限を少くするため、時間行動の最小限にする軍事的なかいことと、一方軍隊駐留を考えていないことを言かにしてから次のごとく言った。

「ストーキ的援助で、米軍が空爆の支援をうけられれば、それは力の均衡から交渉しうる地位でなければならない。一方的撤兵については、この位置を助けることにならぬ」

ところが、彼はそれに「悪い」て、彼の目的は「米軍の撤退保障が許すかぎり」早期に戦人を撤退せしめることにある、とつけ加えている。これは一方的撤兵を明言するニクソンの政治的な駆け引きであるが、これは一方的撤兵を明言しえないだろう。この記事は、明日する二つの点を評時に撤兵せしめることで自己の立場を維持しようとするものである。

だから、ニクソンはジョンソンのやこした傷あとを急速に治やすのを迫られている。ベトナム平和の急速な達成は、彼の「とくに明かになった」と言うに「この際や我にくると思うな」といってアカ派を安心させる施策でもある。一方保守派は、といってアカ派を満足させると同時に、米国の安全保障が許せば、という限定した理由で、相当の撤兵を実行する余地を残しておくことである。ハト派の支持を得るための施策である。

彼はまだ就任後一年にも満たないが、すでに彼の施策による効果が現われてきている。つまり、ベトナム戦争の終結と、国内の経済問題の解決である。

ベトナム戦争の終結は、米国の国際的威信の回復と、国内の経済問題の解決は、米国の国力の回復と、それぞれ関連している。

ニクソンは、この二つの問題を同時に解決しようとしているが、この二つの問題は、ともに米国の国力の回復と関連しているだけに、ニクソンの施策は、ベトナム戦争の終結に重点がおかれるのは当然

生花インタナショナル
小原豊雲家元を迎えて
デモンストレーション大盛會

生花インタナショナル・シカゴ支部主催の小原豊雲家元デモンストレーションは、会場となる地域住民の関心の的となっていたが、当日は小原流の家元三世小原豊雲氏を迎えて去る四月廿日(日)午前一時―七時までプリーダーンケヤル大会場において開催された。

豊雲氏はこれまで数回に亘り日本を訪問されたが、今回は日本以外の国で初めてのデモンストレーションを行うとあって、会場は開場前から多数の観衆で埋まり、定刻には立錐の余地もない程の盛況を呈した。

豊雲氏による作品は、日本間風の舞台の上で行われ、先ず日本人による作品として日本的情緒の生花の基礎的作品を数点生けた後、豊雲氏は白人による生花の生け方は天地人の三基本に依って行われるものであると説明、更に入門三段の生け方を実演をまじえて説明し、日本の生花の特徴を強く感銘していた。

豊雲氏は白人によく分らせるように日本

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7811
New Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $1.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY APRIL 25 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 No. 2168

Education Exchange Outlined

Study Plus Travels Slated for Summer

TOKYO—The America-Japan Society of Tokyo and the Council on International Education Exchanges are jointly sponsoring a two-month summer (July-August) course of study and travel in the United States for 300 Japanese youths aged 19 to 30.

The program, which is entering its fifth year, is aimed at providing opportunity for young Japanese to experience the American ways of life and to help Americans understand and know Japanese better.

A successful applicant is given a special four-week course in practical English and contemporary American civilization at one of eight or nine recognized universities in the United States. Their placement will be based on the results of English examinations, written and oral, and a personal interview.

The universities under consideration are Hope College, University of Massachusetts, New York State University, Wittenberg University, California State College, University of Colorado, University of Kansas, Portland State College and others.

Each student has a chance to observe family life in America at first hand by staying with several families for short periods following four weeks of study.

The cost of the program is 417,000 yen ($1,160). This includes English examinations, application fee, all costs required during the two-month stay in the U.S., travel, room, board and university tuition, and $75 for personal spending money.

Transportation fee to and from the United States is provided for qualified participants under the terms of a special grant.

Chicago Hosts Judo Tournament

On April 25th and 26th, Chicago will host the 17th Annual AAU Senior Judo National Tournament at the Navy Pier Fieldhouse.

This is the third time that Chicago has been chosen to host the Senior Judo National Tournament, and the Chicago area will be well represented in the competition.

Competing for Chicago and the State of Illinois in the 176 lb. division in the National Judo Championships will be a junior from Sullivan High School, Irwin Cohen.

Irwin, one of the youngest competitors in the Senior Nationals, received his black belt last year at age 16. This came as the result of a spectacular 1968 tournament record including; 1st place in the unlimited division of the 5th National Junior Tournament, 1st place brown belt champion at the Midwestern Judo Championships in Detroit. Irwin is also the recipient of the Judo Athlete of the Year award, given by the Central Association of the Amateur Athletic Union.

Benefit Movies for Chicago J.A.C.L.

Foreign film buffs can enjoy two top Japanese films produced by Toho Studios on Sunday, April 27th. There will be two screenings at 2 and 7 p.m. at the Francis Parker School Auditorium, Clark and Webster Streets.

The double feature includes a modern adult comedy and a Japanese "western" (samurai). The comedy is titled "Tokyo Century Plaza" and stars veteran comedians Hisaya Morishige and Franky Sakai. "The Rabble" a samurai film in color stars two popular young stars Somegoro Ichikawa and Yuriko Hoshi. It was directed by Hiroshi Inagaki, one of Japan's leading directors.

This special program is being held for the benefit of the Chicago chapter of the Japanese American Citizens League. Tickets for donations of $2.50 for adults and $1.00 for children under 12 will be available at the door. Monies raised by this benefit program will be used to further the chapter's human relations program.

Doctors, Clergymen To Discuss Transplant

A panel of prominent doctors and clergymen will discuss the ethics of heart transplant operations at the annual Research Dinner Seminar to be presented by the Chicago Heart Association to a select audience at the new Stritch School of Medicine, Loyola University, at Hines on Wednesday, May 14.

Following registration at 1 p.m., participants will get a preview of the new 50-million dollar facilities at Loyola University Medical Center which will be open to the public late in May. This is the first such university medical center in the Chicago suburbs.

New Detroit Manager

Detroit District Sales Manager for Japan Air Lines, according to Shigeo Kameda, JAL's general manager for the American Region. Clarke was assigned as resident sales representative for JAL in Pittsburgh prior to assuming the Detroit position. In Detroit he will be responsible for development of passenger and cargo sales in the state of Michigan, Lucas County, Ohio and Windsor, Canada.

X-Ray Facility Aid To Cancer Patients

DUARTE—Medical equipment produced in Japan will be used by the City of Hope in its treatment of cancer. The medical center will be the first in the west and the second in the nation to install a new $125,000 X-ray facility to step up the effectiveness of radiation treatment for cancer.

The three major units of the new facility are a transverse layergraph, a radio therapy similator and an automatic isodose plotter, a product of the firm of Toshiba.

The only similar installation in the United States is at Memorial hospital for Cancer and Allied Diseases in New York.

Salt Lake City Gets '71 Bowling Tourney

SAN JOSE—While the 1970 National JACL Bowling Tournament was already awarded to Denver, the National JACL Advisory Board on Bowling which met after the 1969 tournament, voted to hold the 1971 tourney in Salt Lake City. It will mark the silver anniversary of the national classic of nisei bowling.

There were some changes on administrative expenses out of entry fees. The Board decided as of the 1970 tournament to award $275 to any woman posting a 275 game in a regular tournament event to be taken from the Tournament 300 Game fund.

A total of $1,178 was reported in the 300 Game fund which was accumulated over the years.

Bob Matsumoto of Chicago is a member of the Advisory Board.

New Company Formed To Encourage Trips

SAN FRANCISCO—Japan's first wholesale tour company has been established, according to Japan Air Lines. Named Japan Creative Tour Co., Ltd., it is designed to produce low-to-medium priced tours to the United States, Europe and Asia.

Initial capitalization of the company is $70,000 with Japan Air Lines holding 51 per cent. The firm is jointly owned and operated by the airline and 52 IATA approved travel agencies, two insurance companies and one bank.

"The purpose of Japan Creative Tours" is to wholesale tours in Japan to Japanese travelers and should not be considered a threat to overseas operations," said Shigeo Kameda, JAL's vice president for the Americas. "The company will fill a void in Japan's underdeveloped tour wholesale business and we hope will stimulate others to establish wholesale tour businesses," he added.

"Music in Motion"



Pictured above are the members of the Nisei Ambassadors who will present "Music in Motion" Part IV, their annual musical salute to springtime. It will be held in the Chicago Ave. Armory, 234 E. Chicago Ave. on Saturday, April 26, from 7:45 p.m. This colorful musical show, designed for family entertainment, will give the Japanese community a preview of the repertoire the talented "Royal Purple" will carry into the up and coming competition season. Tickets for the program are $2.50 for the entire family or $1.50 per person. Tickets may be purchased at the gate or from any member of the Nisei Ambassadors.

Exchange Students and Visitors

Seek Ruling Change In Visitors to U.S.

WASHINGTON, D.C. — Recently the Subcommittee on Immigration and nationality of the House Judiciary Committee amended its rules of procedure by adding visitors, exchange visitors and students to the people who do not receive what was in effect an automatic stay of deportation because of the introduction of a private bill.

Exemptions from this rule are possible in cases of extreme hardship, but experience with stowaways and deserting seamen and other groups previously included, shows that such exceptions are rarely made unless the Congressman introducing the bill can establish hardship by formal presentation of the case to the Subcommittee.

Discussing the rule change, which took effect on Mar. 11, 1969, Rep. Michael Feighan, the chairman of the Subcommittee, noted that 85 per cent of the private immigration bills introduced in the last Congress were on behalf of visitors, exchange visitors or students.

He said that "the committee has consistently adhered to the policy of not acting favorably on private bills designed to take one intending immigrant out of turn for permanent residence to the obvious detriment of other immigrants who are patiently waiting abroad for the issuance of a visa. If there are more aliens desirous of immigrating to the United States than the law provides, the only orderly procedure is to get a place in line and await the proper turn."

According to Rep. Feighan, "private bills have over the course of the years demonstrated a need to amend the general law." He promised that the Subcommittee would continue to hold hearings and look for ways of improving the law.

Japan Sends Team To Boston Marathon

TOKYO—The Japan Amateur Athletic Federation decided to send a nine-man team to the United States in April to participate in the 73rd Boston Marathon race to be held in Boston on April 19. The runners will take part in the forthcoming marathon race. They include Yoshiaki Unetani, Tadaaki Kamioka and Kazuo Yamashita.

The team, consisting of three distance runners and an official, Kazusuke Nishiya of Toyo Kogyo Company. The Federation also approved the dispatch of Kenji Kimihara, internationally known distance runner to participate in a marathon race in Athens on April 6.

Company Contracts To Ship TV Phones

TOKYO—Nippon Electric Co. announced that it has concluded a 3.6 billion ($10 million) contract with Comtel Communications Corp. of the United States for the export of 2,000 TV phones and crossbar switchboards capable of handling 100,000 circuits.

Comtel Communications Corp. is a subsidiary of Bell Television, Inc., a leading American communication equipment rental company. This will be the first export to the United States of Japanese TV phones and crossbar switchboards.

EDC-MDC Confab Dates Rescheduled

CINCINNATI — Instead of July, the eighth biennial joint Eastern and Midwest JACL District Council convention has been rescheduled for the Labor Day holidays of Aug. 29 to Sept. 1, according to Hy Sugawara of Cincinnati and Ray Jenkins of Dayton, co-chairmen of the confab. The locale has also been shifted to the Hotel Sheraton-Gibson.

Many members of both chapters are expected to be visiting Japan during the month of July via the Dayton JACL charter flight, making it difficult to adequately prepare for a joint convention in July.

Members of the fourth chapters of the Eastern Council will meet with members of eight chapters of the Midwest Council.

U.S. Motor Group Surveys Markets

TOKYO—A team of American Motors Corp. executives visited Japan for a survey of industry and market, reported the Nihon Keizai. Interest of the Japanese automobile industry has been focused on moves by the U.S. "Big Three"—General Motors, Ford and Chrysler—to move into Japan.

Auto trade sources said that the AMC team, while looking over the ground here for a possible manufacturing operation, was concerned mainly on this trip with locating parts supply sources and possibly distributors for its cars.

Search Conducted To Find Climbers

PUNTERENAS—A search by land and air is being conducted by Chilean authorities for five Japanese mountain climbers who are feared lost in the southernmost province of Magallanes in one of the most desolate areas of Chile.

The Japanese youths, who belong to the Jesuit college of Hokkaido, were last seen Feb. 17 when they left Port Eden in a boat for Fiord Exmouth where they would have started crossing the Andes to reach the town of Calafate in Argentina.

New Postage Stamp

TOKYO—Japan's Postal Ministry announced that it will issue a postage stamp showing a semi-nude woman. The stamp was copied from a painting entitled "Hair," in which one woman is seen sitting nude waist up while her sister combs her hair. The date of the issue was not disclosed.

Japan Keeps Open Pipeline to China

TOKYO—Premier Eisaku Sato made it clear that keeping Japan's slender pipeline to Communist China open came before consideration of national or personal prestige. The contact is through an unofficial trade mission whose head, Yoshima Furui, signed a communique in Peking harshly attacking the Sato Government as "pursuing an anti-China policy in subservience to American imperialism."

Answering a Socialist critic in the Diet, Mr. Sato expressed regret over the communique. At the same time he said he thought it was "very fine" that the contact with China had been preserved.

The communique was signed for Peking by Liu Hsi-wen, deputy minister of Foreign Trade. Mr. Furui is a former Welfare Minister and a senior member of the Sato Liberal-Democratic party.

The communique followed the conclusion of a trade agreement after 40 days of arduous negotiations during which the Japanese apparently yielded to every major Chinese demand, and came away with the smallest agreement they had obtained in years, for only $67 million against $115 million last year.

However, Japanese trade with China has always been larger than that specified in the annual trade agreements. Last year, for example, total trade came to $550-million. But the trade negotiations are important because they represent in Mr. Sato's words, the only "pipeline" his government has to Peking. Moreover, Tokyo manages to keep this pipeline open while retaining full diplomatic relations with the Chinese Nationalists regime on Taiwan.

Mr. Furui went to Peking as a private citizen on behalf of an ostensibly private trade organization—the "Japan-China Memorandum Trade Office." Mr. Liu heads the "China-Japan Memorandum Trade Office" in Peking.

The Japanese government strenuously maintains that its Memorandum Trade Office in Peking is purely private, but the staff includes representatives of the Japanese Foreign Office and the Ministry of International Trade. These officials are taken off the government payroll before being assigned to Peking.

Throughout the postwar years, successive Liberal-Democratic governments have found that what they call a "forward looking posture" toward Communist China wins general approval from the public.

Emperor's Birthday

The consul general of Japan and Mrs. Umeo Kagei invite selected people for the reception in celebrating the birthday of the Japanese emperor at the official residence, 1201 Sheridan Rd., Evanston. Reception will be held from 5:00 to 7:00 P.M. on Tuesday, April 29.

Japanese to Allow Foreign Investment

TOKYO—The Japanese government announced that it will allow direct foreign capital investment in industries ranging from sake brewing to steel. The Foreign ministry released a list of 155 industries recommended for capital liberalization by the foreign investment council.

This is the second stage of the investment liberalization. In July, 1967, the government lifted barriers to direct investment of foreign capital in 50 industries. The new list includes 20 industries for complete liberalization. The other 135 industries will be opened for joint ventures in which foreign interests will be allowed to put in up to half the total capital.

Among the new liberalization products are color television sets, elevators, auto tires and tubes. Automobiles, cosmetics and department stores in which foreign capital is most interested are excluded.

Included in the 20 lines for which up to 100 per cent capital ownership is permitted, are hotels, beauty parlors, wood chips, cold strip mills, steel tubes, galvanated iron sheets, tin plating and light bulbs.

Japan Introduces "Desk-top" Computer

TOKYO—The smallest desk-top type electronic computer in the world, which employs extra large integration circuits (ELSI) for the first time was introduced by the Hayakawa Electric Co. simultaneously in Japan and the United States.

Under the brand name "Sharp Micro-Compet," it will be put on domestic and overseas markets in August. Its price is expected to be set at about 100,000 yen ($278), or lower than the prices of desk-top computers using conventional large-scale integrated semi-conductors.

The initial production target of Micro-Compets in each of which four ELSI circuits are used, is 13,000 units a month. The monthly output will be upped to 30,000 units within 1970 and to 50,000 toward the end of 1971.

The Mico-Compet is capable of making eight-digit computations. The figures are indicated on the digitron.

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS
& CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
カントンシェフ
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の
備付けがあります
(フリー・オ・パーキング)

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

ALL
ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

THE
CHICAGO-TOKYO
BANK
A STATE CHARTERED BANK
FORTY N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILLINOIS 60690
For All Your Banking Needs Call
Kusuo Kay Honda
TEL. (312) 236-1200
Member Federal Deposit
Insurance Corporation
AN ASSOCIATE BANK OF
THE BANK OF TOKYO, LTD.

BENJAMIN JOE'S colorful OLD CATHAY
CHICAGO AVE AT MICHIGAN
OPPOSITE the WATER TOWER
シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
各種書藥處方籤の調製
ウォーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
裕安で信賴出來る
ムーヴイングサービス

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments & 4 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches. 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½ and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $28,750.00. $9,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 10 MODERN FURNISHED APARTMENTS
3's & 4's. All bedroom and private baths. Income over $34,000. Less than 3X.
• 6 APARTMENT BRICK
Large 5½'s. Home plus income. Owner retiring. $58,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK
6/4 rooms, 1½ baths. Spacious rooms. Oil heat. ONLY $34,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 6 & 7 room. Oil Heat. Ideal for large family. $27,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK
7 room each, 4 bedrooms. Finished rec room. Ideal location. $35,500.00.
• 4 VACANT LOTS IN WAUKEGAN
Near expressway. Full price $10,500.00.
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property.
please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3970
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2345

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 四ピーターソン南三〇五五
南部 南ワバシ本館西二六



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Your Classified Ads

FOR SALE

LAKEWOOD-DEVON
Very low 30's. White face brick. 1-3 bedrm. apt. 1-2 bedrm. apt. & 1-1 bedrm. apt. Enclosed porches, 2 car garage, automatic oil heat. 220 electric. Near bus, "L", lake, Senn High & all churches. Good clean condition. $6,000 down.
NORTHSIDE REALTY BR 4-4211

HELP WANTED

MANAGER & JANITOR of large apt. bldg. Good wage. With or without apt. 281-4485 ask for Kose.

CHILD CARE. 11 month old. 8:30 to 5:30. 5 day wk. $25. 751-1722 after 6.

MALE AND FEMALE
General factory or shipping room. Learn new craft near your home. Permanent job with security for able bodied men & women. Day time work. Good pay, full company benefit. Apply.
NORTHWEST GOLF COMPANY
4701 N. Ravenswood Ave.
Chicago, Ill. 60640

GIRL
for office work in travel agency. A little knowledge of Japanese preferable. Must type. Contact Dick Yamada at Cosmopolitan Travel Service. WH 4-2730.

SANSEI GIRLS
$450 - $525
We are in desperate need of 12 girls for receptionists, public contact and beginner office trainees positions all over the city. All you need is knowledge of Japanese and English. See or call our Sansei placement specialist Miss Jeanne Yokoyama.
BEST
27 E. Monroe (Suite 805) 236-6973

WOMEN-SCHOOL GIRLS
Full or part time to do handpainting and apply gold leaf on Figurines.
8 to 4:30 for full time.
Good transportation, located near corner Grand & Augusta.
Ask for Nick Adami
C. G. GIROLAMI & CO.
944 N. Spaulding
PHONE: CA 7-1959

CLERK-CARGO MAN
Must speak both English & Japanese
No experience necessary
NIPPON EXPRESS U.S.A., INC.
9536 W. Foster Ave.
Chicago, Ill. 60656
Tel.: 992-0703

GIRL FRIDAY
Receptionist, general office work, light typing, 40 wpm.
CONTACTS, INC.
111 N. Wabash Ave. DE 2-1341

JAPANESE TRADING FIRM
in Loop desires girl for secretarial-general office work. Salary open. Good benefits. Call 939-5100, Ext. 274.

FOR RENT

3 RM. apt. partly furnished. $95 mo.
119 S. Waller. 379-0345.

6 RM. apt. unfurn. $160, 5300 N. 1000 W. Adults preferred. 275-2375 after 6.

813 W. Waveland Ave.
5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.
935-9840

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property,
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year.
Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal
Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN DAILY

第九六一二號　一九六九年四月廿四日(木曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO

Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3706 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel. RI 8-7971

Published twice weekly except last week of the calendar year

Subscription Rate

One Year	$10.00
Half Year	$5.50
One Year (Sat. only)	$5.50
Single Copy	10c

ドゴール遂に辭職

國民に見棄てられた救世主
佛國歴史の一時期終る

(パリー)廿七日の國民投票で敗北したチャルス・ドゴールはフランス大統領を辭任しフランス歴史の一時期が終った。「私は共和國大統領の職務を行うのを中止する。この決定は今日正午から發效する」とドゴールは廿八日聲明した。

ドゴール　は本年七十九才にわたってフランスを絶對的權力で支配し、歐州および世界の政局を決定してこれを人民投票に問い、國民が賛成に回答するを期待していた。

國民投票による國政大改革案は、ドゴール自身の命運をもかけたものであった。投票は反對が賛成を上回り、ドゴールは敗北を認めた。

ドゴールは第二次大戰中に祖國がドイツに占領されている時、自由フランスを組織して、祖國の國家解放に貢獻した。戰後ドゴールの右翼といわれたが、政權の座から追われ、それ以來、二人は對學的關係にあった。ドゴールは共和國の創生に際し、戰後の國政の中心地であったラテン・クォーターに居住して驚された。この學生區から革命が發生したと言われる程、學生の不滿爆發となり、これがドゴールの最期を決する端緒となった。

フランス共産黨書記長ワルデック・ロシェは、投票はドゴールへの信任か不信任かを問うものであると言明した。明けからわが國の歴史に新しいページがはじまる」

ジャーブ　ザ　キーピルは「フランスの統一に感謝とともに、ドゴールのあるのを確認した。彼が政治している時、戰爭と國民は非常事の無生活の中心地であったラテン・クォーターに集まれて

大統領ニクソン

九

大統領として、ニクソンが解めてみせた決断らしい決断はABM戦略に踏みきったことだろう。剣とくも、これが最も重要な決断だった、と言うのは間違いない。

ABMはソンダイ・ミサイルの頭字をとったもので、反弾道ミサイル迎撃網とでも訳していいだろう。おそろしく精巧な電子装置らしく、どれだけ役に立つかは疑問の点も多いが、もしかりに、この新兵器体系を配備したとすれば、ソ連のICBM（大陸間弾道弾）ロケットの飛来に対して、ABMに匹敵だった。戦争の帰趨を決し、ソ連の戦略ミサイル打撃力を無力にするほどの重要性をもつ兵器とうけとめられるのである。

このことは、戦争抑止戦略からその動学について、ソ連が強し合う軍拡競争が作られたのを意味している。現在の兵器体系で戦争が不可能であるとなれば、その次の手を、同じ殺り合いですけてもやり易いなければならない。それのうえなく戦略と戦術を強し合う関係、戦術面の軍事的ふるまい、戦争の政治目的をめぐる論争が生じるのも当然である。

ニクソンは、ABMに反対だった。戦争の帰趨を、ソ連との軍事力の均衡の維持に求めるべきだ、というのが彼の主張だった。

ソ連には「恐怖の均衡」ともいうべきものが作られ、互いに相手の都市を破壊することなしには何れも先に手出しをすることができない状態にあるとき、彼我の政治指導者は慎重になる。ABMの建設を押したのである。

時の国防副長官ロバート・マクナマラ

プルデンシャル

生命副社長
影井總領事、商議幹部
歡迎懇親會盛會

去る廿七日夜六時半から、ブルーヴァードを持ち出して式の人生觀を一言に述懐に集る親睦な集會の模様は

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Kilmarnock 4-7071-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY APRIL 30 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 NO. 2169

随想

母の日に憶う

松平賢

昭和。五月の第二日曜日が「母の日」と定められてからというもの、もうかれこれ三十年近くになるが、……あの美しい「母の日」が巡ってきたなあ……という感じがずいぶんとうすれてきたような気がするのは、どうしたことであろうか。

古代物の戦記の類は別として、現代一般に知られた、戦争等にもこの種の行事が組織されていたなどというと、特のような創始物語は、キリストよりも釈迦よりも、ずっと古くから行われていたことであるし、例えば、高野山の刈萱堂心の底の調べは、親自身も若くして母を失ったという悲しい物語であり……。

しかし、日本人の場合は、母の日というものが、いつ頃から始まったかということは、ほとんど知られていないようである

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第二一七〇號　一九六九年五月二日（金曜日）

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto 3744 N. Clark St. Chicago Ill. 60613 Tel 81 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

日本食料品小売卸
商品商会
ダイヤモンドトレーディング
北クラーク通り八六一〇
電話 SU 七五一六

學生の不法行爲に屈するな
大學當局者に二大統領勸告
學生指導者現政府に失望

（華府）ニクソン大統領は非合法的暴力と破壊活動に学生が訴えるのを中止させねばならぬと大学行政者に勧告し、平和的であるかぎり、学生の反戦運動を歓迎する、といった。

「しかし米国の教育の目的はお生徒をなぐるためにはやぼうとの安協や暴力その脅迫はあり得ない。学生が真理と叡知の名に訴えて意見を取り上げやライフを教室に持ち込み、暴力行為に従事し、自学生の権利をするなれば教授、大学理事および学校当局者はかくのごとき行動に断固として立つ責任を持つ時であると私は感ずる」とニクソン氏が全国教育会議の席でこの演説をしている時、シカゴ大学キャンパスでは「マーシー・ヒューマニティー・プラクを代表とする過激派学生約百人が、ベトナム戦争に反対し、徴兵を拒絶し、徴兵局を襲撃を敢行し、人種よりも平等に扱うことを、さらにニクソン氏に要求した。全国学生協会役員で、ベトナム戦争中は人種問題を重く申請書に学生の徴兵猶予の指導的立場にあるダビッド・ハケは、ジョンソン政府とニクソン政府との間でベトナム戦争問題は異なるが、ベトナム戦争は人種問題を指導している

大統領ニクソン

「〇

今日では、主としてベトナム戦争失敗の結果、統領制度の弊害が国民に強まってきているが、一昨年ごろまでは、必ずしもそうでなかった。ソ連の軍事的脅威を叫ばれると、それもそのまま信用する国民も多かった。それから、ベンダイは軍に多額の——軍隊の三人あたりに一人の割り合いで——ロビイストを持ち、国防の主張に軍隊の支持をうる努力をしている。在職中の新力長官を入れ、ベトナム戦争を始めとする軍事に関して軍隊に対するようなことさえもあった。ベンダゴンと軍隊産業との間のロビイストの力を合わせてのグループと、国内の軍事産業からうけて、軍隊にABM支持勢力が強まったのは自然であった。もと〳〵軍隊の統領というものは、軍隊の利益を代表するものであり、軍隊の利益をよりよく理解しているものである。ABMを作っても、本当に軍事的な効果はないから、ABMの必要を説明するのは容易であった。ABMを作ることに賛成した。ソ連がその気になりミサイルで対力攻撃を加えてきたら、ABMは全く役にたたないではあるまい。ABMを作ったのは、そのためである。しかし、ABMの主張に一番強く賛成したのは、軍隊の統領であった。ソ連のミサイルを目標とする「強い」ABMでなく、一九七〇年代に開発させられるABMを主張したのは、軍隊の統領であった。ABMの主張に一番強く賛成したのは、軍隊の統領であった。ABMを作ったのは、そのためである。しかし、ABMの主張に一番強く賛成したのは、軍隊の統領であった。

さすがのマクナマラも、軍隊に強まったABM支持勢力に抵抗しつづけることはできなかった。軍からくるまでABMを考えなければ、軍者は統領の座いじめのようなことをやりだすのは明かで、その軍隊をお出ていた。つまり、軍隊の統領への反感から、軍隊軍隊の統領がABMに賛成するのは、軍隊の統領がABMに賛成するのは、軍隊の統領がABMに賛成するのは、

天皇誕生日の佳き日
シカゴ總領事館晉下の 功勞者三氏
叙勳の光榮に浴す

日本政府は天皇誕生日にあたる四月廿九日附の官報で、勳一等以下の人二千五百余名に叙勳を發表した。

この中には在留邦人も多數含まれており、日米兩國人から多くの推薦があつたが、シカゴ總領事館管下からは、左記の三氏がそれぞれ勳等に浴することゝなつた。

高橋泰輔氏（八十二才）勳五等瑞寶章



星條子爵家生活有條不紊

多年日商工中銀行支店長として活躍、一九一一年（明治四十四年）に渡米、一九一一年（大正元年）に日本人會會長として戰時下の日米人の親善に盡したアメリカ實業界の功勞者として勳五等瑞寶章を授與された。

高橋氏は現在シカゴ市内に住み、悠々自適の生活を送つている。

右田虎吉氏（八十一才）勳五等瑞寶章

右田氏は明治廿一年（一八八八年）に渡米、シカゴ日本人會會長として戰時下の日米人の親善に盡したことでは高橋氏と共に雙璧であるといわれる。

右田氏は現在シカゴ市内に住み、悠々自適の生活を送つている。

影井總領事訓辭

祝賀式當日、總領事官邸で行われた祝賀會の席上、影井總領事は次の如き訓辭を述べた。

本日は天皇陛下の御誕生日に當り、日本人會會長右田虎吉氏、日本人會會長高橋泰輔氏の兩氏が勳等に叙せられたことは、日米兩國民の爲に慶賀に堪えない。

右兩氏が勳等に叙せられたことは、兩氏の永年に亘る日米親善の爲の努力に對する政府の認めるところであり、兩氏の功勞を讃えるものである。

シカゴ東京銀行
—石飛頭取東京に榮轉—
後任に粟野原基之氏着任

さきに銀戰線五周年を迎えたシカゴ日系銀行の雄東京銀行の頭取として重役に就任されていた石飛一郎氏は、五月末の臨時株主總會後日本に歸國されることになつた。

石飛頭取の後任として、粟野原基之氏が去る四月廿六日着任、早速營業に就任されたが、粟野原新頭取は次の如き抱負を語つた。

「今般、シカゴに參りました次第でございます。シカゴ銀行は、當地は勿論全米でも指折りの銀行として知られており、當行に對しても非常に信用を置いて下さつておりますので、その信用を傷けないように、又更に發展するように努力したいと思つております。

春の音樂祭
デポン教會で

西アーバン區のデポン・イエス會教會の音樂會は本年五月二日（日）午後七時より同教會において行われる。

佛教會の花祭り盛會

去る十九日午後七時より佛教會の本堂において、釋迦の誕生を祝う花祭りが盛大に擧行された。

ミネソタ通信
民謠同好クラブ 新會員募集

いよ〳〵新緑の季節を迎え老若男女、子供とともに樂しむ民謠及び踊り唄の新會員を募集します。

とくに家族連れで子供の情操教育を望む方を歡迎し、會費は（十二才以下）も無料です。

ボストン マラソン
日本優勝

（ボストン）第廿三回ボストン・マラソン大會は廿一日擧行されたが、予定通り日本代表選手寒谷泰彌氏が、二時間十三分四十九秒で一等になつた。二等、三等はメキシコ代表選手、四等アメリカ、五等はカナダ代表選手がもつた。

福岡縣人會
寄附者に感謝

去る四月廿日定例會館で開催した同會は立會演説が終つた後、會館立會演説會に移り、會館のみならず、縣人又は縣人外の多數の方々よりも格別の御芳志御寄附を戴いたことに感謝し縣人會に寄附者の芳名を掲げることに決定して本紙に感謝お禮狀を掲けて一般に報告を爲されてある。

（廣告記事）

島田直藏氏死去
共濟會で葬儀

あらく業務を支配氏のアメリカ人島田直藏氏（七五）は葬儀を營つて四月廿四日アンダーソンズセーガスタ病院に收容されて治療を受けたるも效なく逝去されたるを以て、

天皇誕生日
總領事公邸賑う

四月廿九日即ち天皇誕生の佳き日に當たり、總領事館管下の在留邦人多數おられ、今後の同氏の活躍が期待される。

春の音樂祭
デポン教會で

西アーバン區のデポン・イエス會教會の音樂會は本年五月二日（日）午後七時より同教會において行われる。

佛教會の花祭り盛會

去る十九日午後七時より佛教會の本堂において、釋迦の誕生を祝う花祭りが盛大に擧行された。

ミネソタ通信
民謠同好クラブ 新會員募集

いよ〳〵新緑の季節を迎え老若男女、子供とともに樂しむ民謠及び踊り唄の新會員を募集します。

とくに家族連れで子供の情操教育を望む方を歡迎し、會費は（十二才以下）も無料です。

ボストン マラソン
日本優勝

（ボストン）第廿三回ボストン・マラソン大會は廿一日擧行されたが、予定通り日本代表選手寒谷泰彌氏が、二時間十三分四十九秒で一等になつた。二等、三等はメキシコ代表選手、四等アメリカ、五等はカナダ代表選手がもつた。

天皇誕生日
總領事公邸賑う

四月廿九日即ち天皇誕生の佳き日に當たり、總領事館管下の在留邦人多數おられ、今後の同氏の活躍が期待される。

春の音樂祭
デポン教會で

西アーバン區のデポン・イエス會教會の音樂會は本年五月二日（日）午後七時より同教會において行われる。

佛教會の花祭り盛會

去る十九日午後七時より佛教會の本堂において、釋迦の誕生を祝う花祭りが盛大に擧行された。

ミネソタ通信
民謠同好クラブ 新會員募集

いよ〳〵新緑の季節を迎え老若男女、子供とともに樂しむ民謠及び踊り唄の新會員を募集します。

とくに家族連れで子供の情操教育を望む方を歡迎し、會費は（十二才以下）も無料です。

ボストン マラソン
日本優勝

（ボストン）第廿三回ボストン・マラソン大會は廿一日擧行されたが、予定通り日本代表選手寒谷泰彌氏が、二時間十三分四十九秒で一等になつた。二等、三等はメキシコ代表選手、四等アメリカ、五等はカナダ代表選手がもつた。

夏の訪日觀光團々員募集
シカゴから東京まで直行、乘替えなしで！

▲期日　六月廿九日(日)オヘア空港發午前十一時半（ノースウエスト三便）
羽田空港着　六月三十日(月)（午後五時卅分）

▲コース　東京、日光、鎌倉、箱根、靜岡、名古屋、京都、奈良、大阪、廣島、宮島、松山、別府、福岡、長崎、島原、高千穂、大阪、東京、日光、鎌倉、箱根、靜岡、名古屋、京都、奈良、大阪、廣島、宮島、松山、別府、福岡、長崎、島原、高千穂、大阪（七月七日、第一部解散）

▲團　費　（第一部）一、〇二五弗
（第二部）一六〇弗（追加）

▲同　（第一部）一、〇二五弗
（第二部）一六〇弗（追加）

▲香　港（第三部）二八五弗（追加）（觀光のみ）

▲觀光されない方は　一八五弗　申込金　百弗
（航空往復、手續料込み）

▲御申込みと御問合せは御左記に
（御一報次第パンフレットお送りします）

係員參上致し御說明申し上げます。

菅野旅行社

TRAVEL SERVICE　SUGANO BROS.
1162½ N. Clark St. Chicago Ill 60610
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
夜間又は日曜日 Tel GR 2-4133（菅野武雄）

夏休みを利用しての 夏の訪日觀光團々員募集

▲出發　夏休みの始まる六月二十八日(土曜日)
（ノースウエスト機三便にてオヘア空港發）

▲觀光は二世、三世が多いので英語でも說明。

▲觀光コース　東京、日光、鎌倉、箱根、名古屋、京都、奈良、大阪、廣島、宮島、松山、別府、福岡、長崎、島原、高千穂、大阪（七月七日、解散後第一部解散）

▲團　費　（第一部）一、〇二五弗
（廣島解散）は六十三弗追加
（第二部）神戸、瀨戸內海、別府
（廣島でも解散出來ます）　又香港行きの方は大阪迄歸る

▲第二部の追加金は僅か百十弗です。

▲團長　日比野　正也牧師（日英兩語可能）

▲申込みは早目にコスモポリタン旅行社か、日比野先生へ

コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730

夏の訪日觀光團々員募集

▲期日　六月廿九日(日)オヘア空港發午前十一時半
羽田空港着　六月三十日(月)（午後五時卅分）

▲コース　東京、日光、鎌倉、箱根、靜岡、名古屋、京都、奈良、大阪、廣島、宮島、松山、別府、福岡、長崎、島原、高千穂、大阪、東京、日光、鎌倉、箱根、靜岡、名古屋、京都、奈良、大阪、廣島、宮島、松山、別府、福岡、長崎、島原、高千穂、大阪（七月七日、第一部解散）

▲團　費　（第一部）一、〇二五弗
（第二部）一六〇弗（追加）

▲同　（第一部）一、〇二五弗
（第二部）一六〇弗（追加）

▲香　港（第三部）二八五弗（追加）（觀光のみ）

▲觀光されない方は　一八五弗　申込金　百弗
（航空往復、手續料込み）

▲御申込みと御問合せは御左記に
（御一報次第パンフレットお送りします）

菅野旅行社
TRAVEL SERVICE　SUGANO BROS.
1162½ N. Clark St. Chicago Ill 60610
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
夜間又は日曜日 Tel GR 2-4133（菅野武雄）

夏の訪日觀光團々員募集

▲出發　夏休みの始まる六月二十八日(土曜日)
（ノースウエスト機三便にてオヘア空港發）

▲觀光は二世、三世が多いので英語でも說明。

▲觀光コース　東京、日光、鎌倉、箱根、名古屋、京都、奈良、大阪、廣島、宮島、松山、別府、福岡、長崎、島原、高千穂、大阪（七月七日、第一部解散）

▲團　費　（第一部）一、〇二五弗
（廣島解散）は六十三弗追加
（第二部）神戸、瀨戸內海、別府
（廣島でも解散出來ます）　又香港行きの方は大阪迄歸る

▲第二部の追加金は僅か百十弗です。

▲團長　日比野　正也牧師（日英兩語可能）

▲申込みは早目にコスモポリタン旅行社か、日比野先生へ

コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730

歐州夏の觀光團々員募集（海外第二十八回目）
村上蘇山と菅野武雄のコンビで組織する一度は行つて見たいと念願していた所！

▲出發　七月九日（水曜日）TWA航空七七〇號機
ロンドン空港着七月十日(木曜日)午前九時二十分

▲團費　八九五弗

▲申込金　百弗

▲觀光コース　シカゴ、ロンドン（英國）、アムステルダム（オランダ）、ブラフト、フランクフルト（西獨逸）、パリー（フランス）、ジュネーブ（スイス）、ローマ（イタリヤ）、リスボン（ポルトガル）、シカゴ歸着。
（七月廿三日（水）（十五日コース）

▲特別參加はローマより歐地廻りも出來ます。

▲全米各地からも參加の方はロンドンで一緒になれます。

▲團長　村上蘇山　Tel. 562-0530

▲案內人　菅野武雄

お問合せと御申込み先
SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
日曜日及び夜間は、菅野 GR2-4133（菅野武雄）

歐州夏の觀光團々員募集（海外第二十八回目）
村上蘇山と菅野武雄のコンビで組織する一度は行つて見たいと念願していた所！

▲出發　七月九日（水曜日）TWA航空七七〇號機
ロンドン空港着七月十日(木曜日)午前九時二十分

▲團費　八九五弗

▲申込金　百弗

▲觀光コース　シカゴ、ロンドン（英國）、アムステルダム（オランダ）、ブラフト、フランクフルト（西獨逸）、パリー（フランス）、ジュネーブ（スイス）、ローマ（イタリヤ）、リスボン（ポルトガル）、シカゴ歸着。
（七月廿三日（水）（十五日コース）

▲特別參加はローマより歐地廻りも出來ます。

▲全米各地からも參加の方はロンドンで一緒になれます。

▲團長　村上蘇山　Tel. 562-0530

▲案內人　菅野武雄

お問合せと御申込み先
SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
日曜日及び夜間は、菅野 GR2-4133（菅野武雄）

第二回 西シカゴ週遊と 春のバスの旅

若行クラブ創立四八（四九）周年記念

いよ〳〵春となりました。五月四日御參加され得ない方の出席のために丁度この日はランバート市のライラック花祭りです。

◎期日　五月十八日(日)午前九時
（菅野旅行社前出發）

◎團費　大人　十弗
（バス代、晝食兼）
（但し、五才未滿の小兒無料）
子供　七弗
（但し十二才未滿）

◆コース　午前九時菅野旅行社出發―ガーフィルド・パーク（植物園）―ランバード・ホワイトン市（サンコミック記念館と花園）―フオックス川岡野―モートン樹木園―その後の公園見物（午後六時半頃市內着）

申込所　菅野旅行社
SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark Chicago, Ill.
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
夜間、日曜は GR 2-4133（菅野武雄）

會葬御禮

故人には生前格別の御厚誼を賜りました段、遺族一同に代りて厚く御禮申し上げます。

尙ほ葬儀の際は、御多忙中にも拘らず、御參會下さいまして、有難く御禮申し上げます。

喪主女婿　赤星サージ

（長女）　小笹原よみ子

一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二才未滿

會葬御禮

故倉本靜代儀

臨終の際は御多忙中にも拘らず、遠隣親戚知友諸氏の御參會下され、且つ吊花御香料の御厚志に預り、喪主一同謹んで御禮申上げます。

尙ほ一昨日葬儀中上げるべきの處、不本意ながら御通知申上げます。

喪主女婿　赤星サージ

（長女）　小笹原よみ子

2836 W. Fremont
（在留邦人）

求事務員
小荷物の取扱い

經驗不用、日英語を話せる人。

（オヘア空港附近）
米國日本通運會社
西アダスター街九五三六
電話（三一一）

皿洗い入用

（前來願下さい）

北クラーク約二千三八番
電話 九三五―六四七四

ウエートレス入用
てんぷら バーの

經驗の有無を問わず（ヘルパー一名）

北クラーク約二千八一七
電話 九三五―三五六六
自宅

要求欄

犬をさがして
いとやみ、かど

（愛犬紛失者參照）

五月二日朝店の豫定

ウエートレス及びバス入用

（前一才以上）

北ミルウォード約二七三〇
電話 ゴヒ―二一二四八
午前正午迄又は午後六時迄

皿洗い入用

（前來願下さい）

北クラーク約二千三八番
電話 九三五―六四七四

ウエートレス入用
てんぷら バーの

經驗の有無を問わず（ヘルパー一名）

北クラーク約二千八一七
電話 九三五―三五六六
自宅

要求欄

犬をさがして
いとやみ、かど

（愛犬紛失者參照）

五月二日朝店の豫定

ウエートレス及びバス入用

（前一才以上）

北ミルウォード約二七三〇
電話 ゴヒ―二一二四八
午前正午迄又は午後六時迄

求事務員
小荷物の取扱い

經驗不用、日英語を話せる人。

（オヘア空港附近）
米國日本通運會社
西アダスター街九五三六
電話（三一一）

感謝御禮

今回シカゴ婦人會館立二十周年記念祝賀會の催しに際しては御多忙中のところ、且つ遠方の御厚志を賜り有難く御臨席下さいまして、多數の御來會を戴き盛會裡に終了致しました事を厚く御禮申し上げます。

日米婦人會會長　シカゴ婦人會館理事長　代表責任者　田中義雄

皿洗い入用

（前來願下さい）

北クラーク約二千三八番
電話 九三五―六四七四

ウエートレス入用
てんぷら バーの

經驗の有無を問わず（ヘルパー一名）

北クラーク約二千八一七
電話 九三五―三五六六
自宅

要求欄

犬をさがして
いとやみ、かど

（愛犬紛失者參照）

五月二日朝店の豫定

ウエートレス及びバス入用

（前一才以上）

北ミルウォード約二七三〇
電話 ゴヒ―二一二四八
午前正午迄又は午後六時迄

求事務員
小荷物の取扱い

經驗不用、日英語を話せる人。

（オヘア空港附近）
米國日本通運會社
西アダスター街九五三六
電話（三一一）

感謝御禮

今回シカゴ婦人會館立二十周年記念祝賀會の催しに際しては御多忙中のところ、且つ遠方の御厚志を賜り有難く御臨席下さいまして、多數の御來會を戴き盛會裡に終了致しました事を厚く御禮申し上げます。

日米婦人會會長　シカゴ婦人會館理事長　代表責任者　田中義雄

印刷物の御用は
新報へ

無料聖書
言葉でしっかりした神の自宅出來る自強

御申込み下さい

麻生茂牧師
Pastor George Shigeru Aso
221 N. Leng Ave.
Chicago Ill. 60644
379-3738

シカゴ東京銀行
—石飛頭取東京に榮轉—
後任に粟野原基之氏着任

さきに銀戰線五周年を迎えたシカゴ日系銀行の雄東京銀行の頭取として重役に就任されていた石飛一郎氏は、五月末の臨時株主總會後日本に歸國されることになつた。

石飛頭取の後任として、粟野原基之氏が去る四月廿六日着任、早速營業に就任されたが、粟野原新頭取は次の如き抱負を語つた。

「今般、シカゴに參りました次第でございます。シカゴ銀行は、當地は勿論全米でも指折りの銀行として知られており、當行に對しても非常に信用を置いて下さつておりますので、その信用を傷けないように、又更に發展するように努力したいと思つております。

印刷物の御用は
新報へ

無料聖書
言葉でしっかりした神の自宅出來る自強

御申込み下さい

麻生茂牧師
Pastor George Shigeru Aso
221 N. Leng Ave.
Chicago Ill. 60644
379-3738



ホップ、ステップ、ジャパン！
パン・アメリカンで行けば日本はすぐそこ

美しい伝統を大切に保存している日本へ、今年こそ、パン・アメリカンでお出かけください。

カリフォルニア※からノンストップ、またはハワイ經由で、東京へ毎日4便飛んでいます。途中、カリフォルニア、ハワイにお立ち寄りになっても、余分な料金は不要です。どちらにしても、世界で最も經驗のある航空會社のすばらしいサービスを味わえます。

※カルフォルニアまでは國內線

料金表：

東京		大阪	
ジェット エコノミークラス 往復運賃	14~21日間 エコノミークラス 團体往復運賃※	ジェット エコノミークラス 往復運賃	14~21日間 エコノミークラス 團体往復運賃※
$892 ($854)	[illegible]	$925 ($887)	$765 ($735)

（　）はオプショナル・ターン料金

※パン・アメリカンのホリデー・ツアーで行く15名以上のエコノミークラス團体旅行運賃。
カリフォルニアまでの國內運賃を含みます。

PAN AM
世界で最も經驗ある航空會社

旅のすばらしさを乘せて飛ぶ パンアメリカン

Call 236-4494, 30 South Michigan Avenue and O'Hare Airport.

五月のスペーシャル

▲ベビー　クラム（あさり水煮）　二ケ　八十三仙
Baby Clams　2 can　85c

おいしいクラム・チャウダーを作るには是非このベビークラムを御使用下さい。香りザイズも最高、酢のもの、サラダにも御使用下さい。

▲丸カン印三杯酢　二本　八十三仙
Marukan sanbai su　2 bottles　85c

三杯酢を御家庭で作つて覽くのも結構ですが、今回丸カン酢會社がこれなら何んの料理に使つても大丈夫と自信をもつておすすめ出來る商品です。

▲ボタン米　おいしいつて戴いても大丈夫と自信をもつておすすめ出來る商品です。おすし用には普通のお米と定評を戴いていますだくことがコツです。何時でもおいしく炊けるお米と定評を戴いています。

▲ゴールド玉露茶　普通の煎茶と比べて極めて高價でありますが、おし子張りをして、陽光をさえぎつて作り、自然に葉綠素を增殖していますから、單に味や香りが優れているばかりではなく健康上にも理想的です。

▲大福まきあられ　あられの大型一つ一つを海苔で卷きました。

▲ポン酢　是非一度御食前に！

▲各地最寄りの日系人の日本食料品店でお買求め下さい。▼

特價品は品切に限りがありますから、御急ぎ下さい。

香りの高い新米が各日系人食料店へ入りました
「米の王」アーカンソーブルーローズ米

さくら米

Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

戸栗商事社
J. Toguri Mercantile Co.

1118 N. Clark St.　MI 2-1195

▲雜貨部おしらせ

新曲レコード大量入荷

▲「涙とほほえみ」　水前寺清子
▲「ひばり・リサイタル」　美空ひばり
▲「釧路の人」　美川憲一
▲「赤と黒のブルース」　田浩二
▲「スターデラックス」　ひろ子
▲「歌まつり三波春夫」　三波春夫
▲「オー川」　パープ・佐竹
（その他各種新曲を取揃えております）

貨部

戸栗商事社書籍部

1118 N. Clark St. MI 2-1195

▲ダイヤモンド食料品店
1168 W. Clark St. SU 7-5166-67

▲北部食料品店
5358 N. Clark St. LO 1-6667; 334-9166

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7871
One Year $10.00
Half Year 5.50
Saturday Only 5.50
Single Copy 0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY MAY 2 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 No. 2170

List Ozawa as Guest Conductor

Ravinia Prepares For Heavy Schedule

Something new has been planned for the 1969 season of the Ravinia Festival. One is the reintroduction of opera and a new starting time, name and format for the Sunday concerts. Instead of "Four-O'Clocks" they will be known as "Seven-and-a-Halves" for the programs will begin at 7:30 p.m.

Seiji Ozawa, who served as musical director of the Festival for the past two years, is now listed as a guest conductor. He will be guest conductor for two weeks starting June 26. It is reported that Ozawa's June 28 program will be devoted to a performance of Berlioz's "The Damnation of Faust."

Other conductors definitely signed for Ravinia include Irwin Hoffman, acting music director of the Chicago Symphony Orchestra in two concerts, Istvan Kertesz in four concerts and Antonio Janigro.

Two well-known operas will be presented this season in concert version. One will be Puccini's "Madam Butterfly" on July 31 and Aug. 2 with Martina Arroyo making her Ravinia debut in the title role. Others in the class will include Placido Domingo, Shirley Love and Julian Patrick.

Miss Arroyo will also sing "Aida" with Richard Tucker as Radames, Lili Chookasian and Ara Berberian.

Joan Sutherland returns to Ravinia after a seven-year absence. On July 17 she will appear with her husband, Conductor Richard Bonynge.

Elisabeth Schwarzkoph joins Willi Boskovsky in the annual "Viennese Concert" on Aug. 3.

The Sunday "Seven-and-a-Halves" will include four concerts by the Chicago Symphony and three popular programs. Ozawa will conduct the first two on June 29 and July 6.

Details of other programs for the 1969 season will be released in the very near future.

Doll Festival at Midwest Buddhist Church

A "Hina Matsuri" is a doll festival and one which will be held on Sunday, May 4, 1969, at the Midwest Buddhist Church. The hours are from 10 a.m. to 6 p.m. Public is invited to attend. The Midwest Buddhist Church is located at 1763 North North Park Ave.

Mrs. Komuro Okita's doll making class will display hundreds of handmade dolls representing famous Japanese figures of centuries-old legends and children's folk tales. These SAKURA DOLLS are considered period dolls and are not used as playthings, only for ornamental purposes.

In conjunction to this exhibit, Mr. Charles Takeshita, chairman of the Japanese Cultural Department of the Midwest Buddhist Church, announces that there will be Japanese flower arrangements. Sumiee, the Japanese brush painting class, under the instruction of Mr. Ryozo Ogura will display their work.

Mrs. Michi Ichiwawa of the Minyo Club, a folk dancing class, promises that the movie on Minyo dancing will have great appeal and interest to the public. This will be shown at 12 noon.

Refreshments of tea and rice cookies will be served.

Toriumi Returns

John T. Toriumi, of 2600 Harrison St., Glenview, recently returned from attending the Prudential Insurance Co.'s ordinary agencies regional business conference in Miami Beach, Fla.

Mr. Toriumi is a special agent in the company's North Shore Agency, located at 1713 Central St., Evanston.

Representatives from Prudential agencies in Illinois and Indiana attended the three-day program at the Carillon Hotel. Executives from the company's Mid-America home office, Chicago, also participated.

The conference provided instruction in specialized life, health and group insurance subjects.

Fukumoto Selected As Outstanding

SUN VALLEY, CALIF.—Outstanding American Foundation has cited U. S. Air Force Sgt. Ken Fukumoto, son of Mr. and Mrs. Takashi Fukumoto of Sun Valley, and will include him in the 1969 edition of "Outstanding Young Men of America."

Sgt. Fukumoto's inclusion in the publication was announced recently by a 16-man board of advisory editors. He is a member of the 859th Radar Squadron stationed in Red Bluff. He was one of the two men chosen from his squadron.

"Outstanding Young Men of America" is an annual biographical compilation featuring the accomplishments of some 5,000 young men, between the ages of 21 and 35.

Nominations are made by Junior Chamber of Commerce chapters, college alumni associations and military establishments. Criteria for selection includes service to others, professional excellence, business advancement, charitable activities and civic and professional recognition.

Mr. Fukumoto, his father, was one of the incorporators of the Chicago Shimpo when it was organized in 1945.

Takahashi Soloist At N.Y. Concert

NEW YORK—With Seiji Ozawa conducting, the New York Philharmonic Orchestra presented Iannis Xenakis' "Eonta," the music which was composed in 1964. Yuji Takahashi, talented young pianist, was at the piano.

Ozawa also presented Mozart's Symphony No. 36 in C and the Bartok Concerto for Orchestra.

Mr. Takahashi is a wisp of a fellow in Kabuki hairdo, rather like a mini-Ozawa. A Xenakis disciple, he played "Eonta" at its 1964 premiere. This time he flung himself into his work with great energy and appeared to have damaged a finger in doing so.

Community miss Mrs. Kuramoto

Mrs. Shizuyo Kuramoto was found dead in her apartment Monday morning. Since her husband, Mr. Masakichi Kuramoto, passed away several years ago, she has lived alone. Being an expert samisen player, she was popular in the Japanese community and she is deeply missed by her many friends.

The funeral was held at Midwest Buddhist Church on May 2 with Rev. Gyodo Kono officiating.

New Ambassador to Japan appointed

WASHINGTON—President Richard Nixon appointed Mr. Armin Henry Meyer, a career diplomat as the next United States Ambassador to Japan.

The reaction in Tokyo, among officials and editorialists, it is reported, was surprise and a sense of letdown at the designation of Mr. Meyer, a 55-year old specialist of the Middle Eastern affairs who has never served in the Far East. Since the Japanese are eager to open a negotiation with the United States over the island of Okinawa and over the Japanese-American security treaty, they have been expecting an appointment of a top diplomat who knows Japan and who has a direct pipeline to the White House. That was why they felt a sense of letdown at the designation of Mr. Meyer as the next ambassador. A comment by Mr. Shigeru Hori, the chief cabinet secretary of Japan attests this feeling. He said that "since Mr. Meyer seems to be very familiar with the situation in the Middle East and in Southeast Asia, it probably will not take him long to understand the atmosphere in Japan."

Mr. Meyer has spent almost his entire career in the Middle East or in Washington working on matters related to the Middle East. He is said to be well regarded in the capital, particularly by Under Secretary of the State, Alexis Johnson, as a hearty, hard-driving worker with a confident extroverted manner.

Mr. Meyer's take-over will come at a time when, at least from the Japanese point of view, American-Japanese relations are in their most critical and delicate stage since World War II. Foreign Minister Kiichi Achi is to begin negotiations on the future of Okinawa in Washington early in June. After that there will be Japanese-American Cabinet-level talks in Japan in July or August, and a visit by Premier Eisaku Sato to Washington in November in efforts toward final agreement with the United States on the reversion of Okinawa to Japanese rule.

Consul Umeki honored by Mr. Joe Savage

Mr. Joe M. Savage, vice president of Prudential Insurance Co. held a party, April 25, in the executive dining room of the company, in honor of Mr. Umeo Kagei, the Consul General from Japan. Several executives of the company and leaders of the Japanese community were also invited.

Director Changed For "Tora" Picture

HOLLYWOOD—Toshio Masuda and Kinji Fukasaku have been signed to direct the Japanese sequences of "Tora! Tora! Tora!", the 70 mm roadshow re-creation of the Dec. 7, 1941 attack on Pearl Harbor. They replace Akira Kurosawa who resigned claiming "ill health."

Masuda, who is well-known in Japan, has directed 31 features. His credits include "The Town of Lilies" and "The Life of Showa."

Fukasaku is an actor, writer and producer as well as a director. His credits include "Twenty Million Yen," "The Honorable Challenge" and "The House of Black Roses."

Japan Flies First Postwar Airplane

OSAKA—Japan's first postwar flying boat, the PX-S, recently successfully completed test flights in Osaka Bay. Developed and manufactured by Shin Meiwa Kogyo Co. (formerly Kawanishi Aircraft Co.), the aircraft measures 108 feet both in length and wingspan and weighs 40 tons.

A key feature of the plane is its ability to take off and land on water even when waves are as much as 10 feet high. Specially designed grooves on the hull absorb wave crests to permit operation in choppy waters in wind speeds up to 50 knots.

Equipped with four turboprop engines, the high-wing craft has a maximum speed of 370 miles per hour and a flying range of 1,340 miles. It carries 9 to 12 persons. The cost of the flying boat is approximately $378,000.

Question of Money Cancels Auto Race

INDIANAPOLIS — A championship car race tentatively scheduled in Japan Aug. 10, has been canceled because the Japanese government declined to grant a clearance for prize money to be removed from the country.

The cancellation notice was announced by Henry Banks, director of competition for the United States Auto Club, and Masahiko Hirobuchi, the American representative of NET-TV, Ltd., the Japanese sponsor.

The race was to have been a 200-mile over the Mt. Fuji road circuit. It would have been the second appearance in Japan for American championship cars. In 1966, Jackie Stewart of Scotland won the first big car race at Fuji.

Badminton Tourney

TOKYO—The 1969 women's world badminton championships for the Uber Cup will be held in Japan June 8 to 14 under the sponsorship of the Japan Badminton Association.

Japan won the right to stage the Uber Cup tournament in Tokyo by defeating the defending champion United States 5-2 at Wellington, New Zealand in May, 1966 in the challenge round.

Competition High For College Entry

TOKYO—The average competition rate at 28 national universities of Japan for this year's entrance examinations is 5.7 to one, the highest in the past 10 years, it was disclosed by the Education Ministry.

The high rate is attributed to the cancellation of admission of freshman by the University of Tokyo (3,000) and the Tokyo University of Education (850).

Affected most by the cancellation are those in and around Tokyo, including Hitotsubashi and Chibau universities. Hitotsubashi's Faculty of Law registered a 10-1 competition rate compared with 6.6 to one last year.

Kyoto University, which had been expected to absorb most of those who had intended to apply for the University of Tokyo, registered only a negligible increase.

Japan to Display Painting by Monet

BOSTON — Monet's "La Japonaise," an oil painting insured for one million dollars and believed to be the famed French impressionist's last figure painting, will be shown in Japan for the first time this fall.

The Boston Museum of Fine Arts, which owns 34 of Monet's works, has lent the painting to the National Museum of Modern Art in Tokyo for an exhibition entitled "Monet Influences of Japanese and Western Art."

The painting was bought for $45,000 in 1906, but Monet's recent popularity has increased the work's value to $1 million.

Miyoshi Umeki Set For Comedy in TV

HOLLYWOOD — Miyoshi Umeki, Japanese movie star has been signed for a new half-hour situation comedy, "The Courtship of Eddie's Father," on ABC-TV this fall. Based on the Glenn Ford movie of the same name, the story concerns a young widower (Bill Bixby), his six-year-old son and a Japanese housekeeper.

Miss Umeki has appeared in many films. She won an Oscar for her role in "Sayonara" and a Tony Award for her Broadway performance in "Flower Drum Song."

Record Nisei's Song

DENVER—Sgt. Arthur K. Iwasaki, a nisei serviceman now fighting near Saigon, is reported to have written a song which was recently recorded in Massachusetts. Sgt. Iwasaki said that he had been informed by Lew Tobin, director of Five Star Music Masters, his song, "No One Can Love You Like I Do" has been recorded.

Two Hawaii Niseis to Federal posts

WASHINGTON—President Richard M. Nixon named two Hawaii Japanese Americans to high positions in the Justice Department recently.

Shiro Kashiwa, 58, was appointed Assistant Attorney General of the U. S. Justice Department, in charge of the Land and Natural Resources Division. This is the highest federal post to which an American of Japanese ancestry has been named.

Robert K. Fukuda, 47, was appointed U. S. District Attorney for the state of Hawaii.

Senator Hiram L. Fong, senior U. S. Senator from Hawaii, sponsored the two Japanese Americans, both of whom are practicing attorneys in Honolulu.

"I am very happy President Nixon accepted my recommendations by nominating Shiro Kashiwa and Bob Fukuda," Sen. Fong said.

Casting Continues For N.Y. Musical

NEW YORK—Casting is being held for a new musical to be produced on Broadway in the near future. The musical is based on the film "Cry For Happy," by George Campbell, who wrote the play.

Leading roles will be played by Romy Yamada and Emiko Iniuma. Others being sought are female performers 16 to 30 years of age and for children from 5 to 12 years. Also being sought are singer-actors, about 20 years of age, to play the male lead.

Annapolis Appointee

WASHINGTON, D.C. — Congressman Charles S. Gubser of Gilroy, announced that one of his appointees to the U.S. Naval Academy at Annapolis, Larry Kubo of San Jose, is one of the top members of his class in scholarship.

Cadet Kubo made both the dean's and superintendent's list and ranked eighth in his class of 1,168 men.

JACL Searches the Oldest Living Issei

LOS ANGELES—A search for the oldest living Issei in the continental United States and the oldest mainland-born Nisei has been initiated by JACL, which is celebrating the Issei Immigration Centennial this year.

Inquiries were also directed to Issei organizations, Kenjin-kai officials and JACL chapters for an estimate of the number of Issei over 80, over 90 and those over 100.

The committee is being requested to the JACL Issei Immigration Centennial committee, attention Dr. Roy Nishikawa, 234 South Oxford Avenue, Los Angeles 90004, or forwarded to the So. California JACL Office, 125 Weller Street, Los Angeles 90012.

The JACL, at its national convention last summer at San Jose, resolved to publicly commemorate 1969 as the centennial of Japanese immigration to the United States. Governor Reagan and the California State Legislature have officially cited 1969 in a similar vein.

The first groups of immigrants from Japan arrived through the Port of San Francisco in 1869 and settled near Coloma in El Dorado County, founding the Wakamatsu Tea and Silk Farm Colony which only lasted two years.

This humble beginning has been recounted by the Japanese in America who, in the subsequent 100 years, have made many and great contributions to the Nation in spite of persecution, discrimination and travail unprecedented in American history.

The inaugural event of JACL's Issei centennial celebration is the dedication of the State Historical Landmark plaque at the Gold Hill Elementary School June 7, near the grave of Okei-san, a member of the Wakamatsu colony, and the banquet at Sacramento's El Dorado Hotel that evening.

A gala JACL celebration climaxing the centennial is scheduled in the late fall at Los Angeles.

New Imperial Hotel

TOKYO—The 17-story Imperial Hotel in downtown Tokyo, is scheduled for completion in March, 1970. The new hotel will have 1,000 luxurious rooms and, with the existing 600-room building adjacent to it will rank as the largest hotel in the Orient.

The building will contain an array of restaurants, cocktail lounges, ballrooms, promenades, international conference halls and banquet facilities. The Peacock Room on the second floor will accommodate 5,000 persons for cocktails.

THE CHICAGO-TOKYO BANK
A STATE CHARTERED BANK
FORTY N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILLINOIS 60690
For All Your Banking Needs Call
Kusuo Kay Honda
TEL. (312) 236-1200
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN ASSOCIATE BANK OF
THE BANK OF TOKYO, LTD.

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
カントンシェフ
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の備付けがあります
(フリー・オ パーキング)

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各神食藥處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

BENJAMIN JOE'S Delightful OLD CATHAY
CHICAGO AVE. at MICHIGAN
OPPOSITE the OLD WATER TOWER
シカゴの高級中華御料理店
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 19 MODERN FURNISHED APARTMENTS 3's & 4's. All bedroom and private baths. Income over $34,000. Less than 3X.
• 6 APARTMENT BRICK Large 5½'s. Home plus income. Owner retiring. $59,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK 6½ rooms, 1½ baths. Spacious rooms. Oil heat. ONLY $34,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK Modern 6 & 7 room. Oil Heat. Ideal for large family. $27,500.00
• 2 APARTMENT BRICK 7 room each, 4 bedrooms. Finished rec. room. Ideal location. $35,500.00
• 4 VACANT LOTS IN WAUKEGAN Near expressway. Full price $10,500.00
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 四ピーターソン街三〇五五
南部 南ワバッシュ街四二六



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

SILUET Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI KAY NOMA
西貞子 野間恵子

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-835

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS 37 unit Rooming House, 14 apartments, & 4 stores. Corner brick building. Ann income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK 1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK Sunparlor 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1 apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW 6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK Sunparlor, 2/6½, and 1/5½. Auto oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $28,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE 2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $29,500.00.
Through the N.S. Real Estate Board comperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contains over 1,000 listings. We have sources for excellent financing

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property. Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2345

MIKADO お料理
Lunch : Dinner Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712
5862-04 N. Lincoln AVE

Your Classified Ads

HELP WANTED

TYPIST & GENERAL OFFICE
IBM electric. Michigan Ave. office of a Japanese firm. Salary open. Call 726-4572 for appointment.

NOW HIRING
COOK
DIETARY AIDE
TRAYLINE SUPERVISOR
CAFETERIA SUPERVISOR
STORE KEEPER
Permanent full time & part time openings. All shifts available. Everything new. Air-conditioned throughout. Will train. Plenty parking, convent transportation.
Call 531-3012
at Loyola University Medical Center 2160 S. 1st St., Maywood, Ill.

MANAGER & JANITOR of large apt. bldg. Good wage. With or without apt. 281-4485 ask for Koso.

MALE AND FEMALE
General factory or shipping room. Learn new craft near your home. Permanent job with security for able bodied men & women. Day time work. Good pay, full company benefit. Apply.
NORTHWEST GOLF COMPANY
4701 N. Ravenswood Ave. Chicago, Ill. 60640

GIRL
for office work in travel agency. Must type. Contact Dick Yamada at Cosmopolitan Travel Service. WH 4-2730.

DELIVERY and stockman for Evanston hardware store. Call DA 8-4442.

CLERK-CARGO MAN
Must speak both English & Japanese No experience necessary
NIPPON EXPRESS U.S.A., INC.
9536 W. Foster Ave. Chicago, Ill. 60656
Tel.: 992-0703

FOR RENT
6 RM. apt. unfurn. $160. 5300 N. 1000 W. Adults preferred. 275-2378 after 6.
813 W. Waveland Ave.
5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.
935-9840

FOR SALE
3 FLAT BRICK. 5½ rms. each. Vicinity Devon & Ashland. Brick garage, side drive. $40,000. 338-5315. By owner.
IDEAL IN-LAW
7-3, 2 baths, 2 kitchen, s. & s. 4300 north & 1400 west. Must be seen to be appreciated. Low 20's. BU 1-2908 day, eve., Sat., Sun. 248-2717.

MISCELLANEOUS
EARN AND LEARN
WOOD FINSHING
Will teach all phases, sanding, staining, spraying. For appointment call ROY KANEKO after 7 p.m.
GR 7-3465
AMERICAN GENTLEMAN, lovely home, financially secure, desires to meet attractive young Japanese lady for friendship. Please write Leroy Hughes, 403 North Ave. B. Canton, Ill.

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

一九六九年五月七日（水曜日）

第一七一二號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO

Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Segimoto 3744 N. Clark St. Chicago Ill. 60613 Tel 81 8-7971

Published twice weekly except last week of the calendar year

Subscription Rate

One Year	$10.00
Half Year	$5.50
One Year (Sat. only)	$5.50
Single Copy	10c

ベトナム撤兵を即時開始せよ

政府批判モラトリアム終る

穏健派アイケン上議叫ぶ

（華府）上院外交委員会の穏健派メンバーで民主党選出のジョージ・アイケン（バーモント）は一日にベトナム問題を論じ演説で、ニクソン政府はベトナムからの「段階的な撤兵」を即時開始せよ、と訴えた。

「南ベトナムに継続する限り米国の目的は達せられないことを、実績は示している。したがって米国は南ベトナム政府にその責任を委譲し我々正しい撤兵を始めるべきだ、と私は信じる。撤兵完了には相当の期間を要するであろうが、遅延することなく開始さるべきである」

アイケン議員は、ニクソン政府当局者、ハト派の議員勢力が自ら進んで討論してきた最初の発言のセラトリアルが飾った演説である。アイケン議員は軍事関係のオピニオンメーカーとして知られ、共和党内タカ派の重鎮である。

アイケン議員の演説で、ニクソン政府当局者は考えられていない。しかし、彼のごとき穏健な政治家が政府の態度に対して批判を加えるのは重大である。今日まで、ニクソン政府はハリー・トルーマン元大統領の「統一戦線」が崩壊したような国内の分裂を避けるため、ベトナム戦争に関する野党の批判を極力抑えてきたのであった。

アイケン議員の演説が高まるとは考えられていない。しかし、彼のごとき穏健な政治家が政府の態度に対して批判を加えるのは重大である。今日まで、ニクソン政府はハリー・トルーマン元大統領の「統一戦線」が崩壊したような国内の分裂を避けるため、ベトナム戦争に関する野党の批判を極力抑えてきたのであった。

アイケンはかねてからハト派であったが、軍部の意見から彼が政策に出る人とは考えられていない。マンスフィールドがアイケン演説を歓迎し、「よいカードがテーブルに出された」といったのは、それを証明している。

アイケンがベトナム戦争を持たないことに対する民主党議員の態度が切れてきたことの証拠である。今日まで、ニクソン政府はハリーで北ベトナム代表との間に「秘密協議」が進行中であるとか、五万人の撤兵を考慮中であるとかの口実で、撤兵を渋ってきたのを理解してきた。しかし、秘密協議が実際に進展中であることは、上院外交委員さえ知らず、ニクソン政府の職員は国務省ロジャーズ長官と国防省レアード長官との間にさえ意思の一致はないだから、秘密協議が実際に進展

大統領ニクソン

一一

ABM建設に反対して国防長官の職をつぎすか、支持に廻るかをつて意見の人事を断行するかのジレンマにおちたニクソンは、こんども、その腕立するものと期待を満足させる策を求めた。ジョンソンの決定した「薄い」ABMをもつと厚めて配置することである。

ニクソンが「最後」の補給を下す前から既がどんな態度をとるかで、いろ〳〵の憶測がおこった。市民の反応が強いのは、ABMが都市付近に作られるからである。と考えられたのである。こんな補給が後者されたのは、政府部からのリークがあったからに違いないだろうが、相手に形というか、一石二鳥というか、ニクソン一流の巻き手を披露したものであったかもしれなかった。この背景は、今もまだ消えずれでなく、三月十四日の記者会見で、ニクソンはジョンソン政権のABMプログラムを「政治的に動機づけられた」ものと批判したことを記憶した。

ニクソン政権は、ABMは都市防衛に作られず、北ダコタとモンタナの下で「センチネル」とよばれたABMは、最初下で「センチネル」とよばれたABMは、最初下で「センチネル」と就任されて、最初安全保障に必要な最重要課題と考えられていることが明確された。

ところで、ニクソンのこの重大決断は、最初官になるABM建設の政治的決断の結果にもとづいて作られたものだったそうだが、その政治的決断がどれほど「政治的」であったかは、明かにされなかった。政府がある重大決定をするにあたっては、何かの政治的決断が必要であるが、この背景のもとで、ニクソンは、ABM配置は、純粋の安全保障に基づいてやり決定である、と強調し、この背景のため政治的決断が必要であるとは認めなかった。ニクソンは、ABMは都市防衛に作られず、北ダコタとモンタナの下で「センチネル」とよばれたABMは、最初下で「センチネル」と就任されて、最初安全保障に必要な最重要課題と考えられていることが明確された。

ところで、ニクソンのこの重大決断は、最初官になるABM建設の政治的決断の結果にもとづいて作られたものだったそうだが、その政治的決断がどれほど「政治的」であったかは、明かにされなかった。政府がある重大決定をするにあたっては、何かの政治的決断が必要であるが、この背景のもとで、ニクソンは、ABM配置は、純粋の安全保障に基づいてやり決定である、と強調し、この背景のため政治的決断が必要であるとは認めなかった。

ニクソン政権は

春の叙勲賜杯

勲一等十六名

近藤市九郎氏勲五等

天皇陛下より勲章を授けられる人二千六百余人のうち九日付で発表された。勲一等瑞宝章一等十六人、勲二等八十七人などで、勲一等旭日大綬章は佐藤首相が受けた。勲二等旭日大綬章は元外務省顧問重光葵氏など。勲一等瑞宝章は元最高裁判事・横田喜三郎氏、元駐米大使・朝海浩一郎氏、元東大総長・茅誠司氏、元大蔵事務次官・渡辺武氏、元日銀総裁・一万田尚登氏、住友銀行相談役・堀田庄三氏、東大名誉教授・宮沢俊義氏、東京都知事・東龍太郎氏、元文部事務次官・剣木亨弘氏、元外務省顧問・山田久就氏。

これら叙勲者のうち、在米時に親しくなった人として戦前ロス市領事館時代の領事・近藤市九郎氏が勲五等瑞宝章を受けた。

近藤氏は明治二十年生まれ、一九二四年（大十三年）渡米、一九四一年（昭十六年）まで在米、この間ロス市領事館に勤務、一九四一年（昭十六年）帰国、外務省に入り、一九四四年（昭十九年）ロス市領事館に再勤務、一九四五年（昭二十

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7971-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY MAY 7 1969 | Second-class postage paid at Chicago, Illinois | VOLUME 23 NO. 2171

随想 (二)

母の日に憶う

松平賢

母の日ということで——こちらが東洋的感覚の「千代紙」の正解であるが、コレも結構は子を愛するという観念よりも、昔時の新聞がリテラクスの上に仕組まれた、簡素敦厚観にもちかいものがあるようにおもえてならないのである。

また、詩吟で有名は「乗兒坂」は、父子の離別を詠じて「この別棄てざればこの身弱ゆ」と、立つ脚わざるを嘆いてるる。封建を制度するには よかろうが、まさに身勝手という観はない。また乃木将軍とエラマセた、日露戦争真面目の壮古貴りの少年のごとき……絶国事観であろうと愛兒が苦境にもるものにかわりはない。

押しく歌詩 悲劇の「谷間節」 熱りである。愛兒ヘインガを含めて、ドスの一と突き 寸前を、村の調査に救われるという、いわば殺人未遂の罪行も、一つの美談となつてはいるが、民主主義の今日からいえば、勝手な親の吹きようである。

同じ親と子の純情を語る美談としての物語りも、親が自分の身を殺して一つの都合上からヨクもこんなに、愛兒を犠牲のやり玉に供さねばならなかつたとは……コレでわが子として、親への感謝愛慕どころではないのである。

親孝行にそれ身を捨てても行わしめてはるが、親孝なるがら「子親行」は示してるないように思われるのである。

だが、コレは神経するのが間違で、善つから次元がちがい、息解の部だと反駁すれば善をかいわんやで、つまり日本人の悪癖といえばソレまでである。

東京便り



小沢武雄

晩春旅情

伊豆下田に土産からは場

伊豆下田に土産からは場日にかけて出かけた。

那には一重咲きは散つたが八重咲きがいま盛りで、伊東、熱海を過ぎると伊豆海岸の高台からその裾を通して見える南の伊豆の海は、つもながらほれぼれする黄色である。

若い人たちといつしよの旅なので、下田の海岸にある旅宿旅館にとまることになつた。

旅館というのは、ちかごろの日本ではどこにもある観光ホテル、もともと旅客から経営した旅館だけに、素人らしい客あつかいで親しまれる女中さんはこの家の主婦や娘さんたちだし、台所もこの家の主人も朱に立つて働くといつたこと下 節より寒分に楽しい。もちろん宿泊料金、べらぼうな安さで、一〇〇〇圓以下で夕食と、朝食の食つきというのが、この旅の相場だ。

さざえの壺焼、さしみ、あじの酢つけ、こんぶの酢のもの、山芋のせんぎり、などいかにも野趣があり、鯵どうに頭よりそのまま食べるのに親しみが感つている。

特に以前だ日本酒何本かをみんな遠慮なく飲み合うちに部はまわり、眠に帰りに宿の下田海岸の宿は、潮さいの伴奏で明るく楽しく旅情も更かである。

それにしても、日本の至るところ、なんとにぎやかなことであろう。

観光客の多いこと驚くばかりだ。それに近ごろ目につくのは田舎の人たちの集体旅行の盛んなことだ。それらの人達の顔には平和と繁栄が満ちみちてるて、服も肢もが昭和元禄の繁栄を謳歌しているようにみえる。

私たちの世代で、今日ほど日本人健体が、めぐまれた時代はなかつたようだ。

星の美しい夜でもる。私は若い人たちの歌と踊りの声をぬけ出でて、庭下駄をつつかけて海岸の砂浜に出た。

晩春の風は静つた肌に柔らかく、潮ざいは天地を覆つて高く低く鼓肚に、下山の海はるかな東に静てしなくひろがつてるる。

私は、ふと、唐人お吉のロマンスを思い、百年につながる日本とアメリカの宿縁の糸をたぐるのであつた。

日本のトップ会議に

日・加太平洋會議

第五回日本・カリフォルニア会および第二回太平洋経済委員会は、五月十三日から十七日まで東京でひらかれる。日本からカリフォルニア会は十三日だけで終了。太平洋経済委員会は五月十四日に開会、十七日までつづけられる。

太平洋経済委員には日本、オーストラリア、カナダ、ニュージーランド、米国の五ケ国代表が参加する。なお、南ベトナムに親善使節が派遣されている人々は日本の財界、政界のタップクラスで、永野富士製鉄社長、堀越東芝社長、岩佐凱実三井物産社長など二十数名である。

＊＊＊

武士も涙をたれ、勇ましき剣が起り、君主を殺す風歌があるのに我国にないということは感嘆に堪えない、と評された乃木将軍の辞世の歌の結びの句「神あがりあがりまします大御霊 うつし心に我は仕へむ」の中にも、我国民族の純情が流れているのである。

薩摩琵琶の創始者 島津日新公傳

池田天舟「紋に生きて」

三州守護職に就いてから、卿治元年頃に隠居四年の間薩摩藩は何れも仁政を以て天下の範となつたといわれる。明治維新の大業に参画された日新公は薩士にこそならなかつたが、我が手兵公を助け、家の基礎をつくられたのである。島津家九代伊久の嘉時、琵琶は天竺から支那に渡り、のち貴崎に渡つて薩摩に伝わり、日新公は琵琶の新曲に歌れ、これが薩摩琵琶の始めとなつた。

明治二年、君主を祝するに西洋楽器がなかつたので、当時東京駐在の薩摩大隈重信、川村純義及び野津鎮雄の諸氏は薩摩軍楽隊の創設のため、吹奏楽者を招聘して薩摩に派遣し、そして この人達の間に軍歌「抜刀隊」が起り、君主を祝う國歌があるのに我國にないということは感嘆に堪えない、と評された乃木将軍の辞世の歌の結びの句「神あがりあがりまします大御霊 うつし心に我は仕へむ」の中にも、我国民族の純情が流れているのである。

晩春旅情

伊豆下田に土産からは場日にかけて出かけた。

那には一重咲きは散つたが八重咲きがいま盛りで、伊東、熱海を過ぎると伊豆海岸の高台からその裾を通して見える南の伊豆の海は、つもながらほれぼれする黄色である。

若い人たちといつしよの旅なので、下田の海岸にある旅宿旅館にとまることになつた。

旅館というのは、ちかごろの日本ではどこにもある観光ホテル、もともと旅客から経営した旅館だけに、素人らしい客あつかいで親しまれる女中さんはこの家の主婦や娘さんたちだし、台所もこの家の主人も朱に立つて働くといつたこと下 節より寒分に楽しい。もちろん宿泊料金、べらぼうな安さで、一〇〇〇圓以下で夕食と、朝食の食つきというのが、この旅の相場だ。

さざえの壺焼、さしみ、あじの酢つけ、こんぶの酢のもの、山芋のせんぎり、などいかにも野趣があり、鯵どうに頭よりそのまま食べるのに親しみが感つている。

特に以前だ日本酒何本かをみんな遠慮なく飲み合うちに部はまわり、眠に帰りに宿の下田海岸の宿は、潮さいの伴奏で明るく楽しく旅情も更かである。

それにしても、日本の至るところ、なんとにぎやかなことであろう。

観光客の多いこと驚くばかりだ。それに近ごろ目につくのは田舎の人たちの集体旅行の盛んなことだ。それらの人達の顔には平和と繁栄が満ちみちてるて、服も肢もが昭和元禄の繁栄を謳歌しているようにみえる。

私たちの世代で、今日ほど日本人健体が、めぐまれた時代はなかつたようだ。

星の美しい夜でもる。私は若い人たちの歌と踊りの声をぬけ出でて、庭下駄をつつかけて海岸の砂浜に出た。

晩春の風は静つた肌に柔らかく、潮ざいは天地を覆つて高く低く鼓肚に、下山の海はるかな東に静てしなくひろがつてるる。

私は、ふと、唐人お吉のロマンスを思い、百年につながる日本とアメリカの宿縁の糸をたぐるのであつた。

北陽會 短歌 (四月抄)

ブレンダーに掛けしレモンを風呂に入れ香りの如くその香にひたる

島崎に絵さわさわと話弾り食卓に包む早春

細瀬 美香

(友の喜寿を祝ふ)

昔き沈み歩みつづけし思ひ出を喜寿の宴(うたげ)に綴り交ぜ祝よ

(ブルタクアイルドZOOにて)

雪豹だにせず片足にて微睡せる鶴が唐突に首をもたげぬ

朝機の如く紅鶴は人縁を離れ一岩に脚止を保つ

白鳥は純き目をもつフラミンゴ 鏡なる窓ら多しガラス戸越しに

米上に遊ぶ群鳥の中にして白鳥は玉の風格もてり

佐藤 俊子

明治百年を記念して湖畔にばらからが植えし一樹の染かむしひか

部 綾

世紀銀行にも行けぬ工員のこと思ふひとり日の朱てにともる黄の灯

部 綾

銀行の心に通ひ得ありてそのベンチにわが憩ふかも

銀行に不慣れありて静め行き工員を思ほひ又明日はより工員と同じ銀行を思ひつつ銀染みゆくべし銀行の金額に

加州 松本 登美子

農園の今年のレモン生り過ぎて枝を撓めて土につきたりレモン木の折れし二枝切り善し塩みしつぼら貴五百に余る

加州 松本 登美子

冷えびえと花げる雨の過ぎゆきて鶏の澄渡鶏守のをる

黒髪の一筋りの流れ来て扇は堅りながら戦を持らせり

ミシガン 中川 いつ枝

島の乙女の舌を歯の御殿を納めてノソリンムの妖しくれなる

大方の物音絶えし夜の更けの心にひびく清明の鳥

鶏色に花咲き出でむ石左色ちがふ根下はきて強く種子

歌舞の枝々の花芽ふもむろにはぐれつつるむ一夜降る雨

加州 松本 登美子

鯨なりのレモンの大枝つひに折れ実のつぶ実をポケツに満たす

庭園に分けて植れるレモンの実成もしぼりて風呂に入れむか

日本の名人の「紋」

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種實藥處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

THE CHICAGO-TOKYO BANK
A STATE CHARTERED BANK
FORTY N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILLINOIS 60690
For All Your Banking Needs Call
Kusuo Kay Honda
TEL. (312) 236-1200
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN ASSOCIATE BANK OF
THE BANK OF TOKYO, LTD.

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日米人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

MIKADO お料理
Lunch : Dinner Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712
5862-04 N. Lincoln AVE

SILUET Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI KAY NOMA
西貞子 野間恵子

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

BENJAMIN JOE'S colorful OLD CATHAY
CHICAGO AVE. AT MICHIGAN
OPPOSITE the OLD WATER TOWER
シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出來る
ムーヴィングサービス

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE

嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
カントンシエフ
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の備付けがあります
(フリー・オートパーキング)

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 19 MODERN FURNISHED APARTMENTS 3's & 4's. All bedroom and private baths Income over $34,000. Less than 3X.
• 6 APARTMENT BRICK Large 5½'s. Home plus income. Owner retiring. $59,000.00
• 3 APARTMENT BRICK 6½ rooms, 1½ baths. Spacious rooms Oil heat. ONLY $34,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK Modern 6 & 7 room. Oil Heat Ideal for large family. $27,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK 7 room each, 4 bedrooms. Finished recroom. Ideal location. $35,500.00
• 4 VACANT LOTS IN WAUKEGAN Near expressway. Full price $10,500.00
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS 37 unit Rooming House, 14 apartments, & 4 stores. Corner brick building. Ann income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK 1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK Sunparlor 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW 6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK Sunparlor, 2/6½ and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $26,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years. 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE 2/5, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $29,500.00.
Through the N.S. Real Estate Board' comparitive listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3678
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5531—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4295
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2345

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン南三〇五五
南部 南ワーバシュ南四二六

アサヒビール

ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill
Phone MO 6-2277

Your Classified Ads

HELP WANTED

TYPIST & GENERAL OFFICE
IBM electric. Michigan Ave. office of a Japanese firm. Salary open. Call 726-4572 for appointment.

NOW HIRING
COOK
DIETARY AIDE
TRAYLINE SUPERVISOR
CAFETERIA SUPERVISOR
STORE KEEPER
Permanent full time & part time openings. All shifts available. Everything new. Air-conditioned throughout. Will train. Plenty parking, convent transportation.
Call 531-3012
at Loyola University Medical Center 2160 S. 1st St., Maywood, Ill.

MANAGER & JANITOR of large apt. bldg. Good wage. With or without apt. 281-4485 ask for Koso.

MALE AND FEMALE
General factory or shipping room. Learn new craft near your home. Permanent job with security for able bodied men & women. Day time work. Good pay, full company benefit. Apply.
NORTHWEST GOLF COMPANY
4701 N. Ravenswood Ave. Chicago, Ill. 60640

GIRL
for office work in travel agency. Must type. Contact Dick Yamada at Cosmopolitan Travel Service. WH 4-2730.

DELIVERY and stockman for Evanston hardware store. Call DA 8-4442.

CLERK-CARGO MAN
Must speak both English & Japanese
No experience necessary
NIPPON EXPRESS U.S.A., INC.
9536 W. Foster Ave.
Chicago, Ill. 60656
Tel.: 992-0703

FOR RENT
6 RM. apt. unfurn. $160. 5300 N. 1000 W. Adults preferred. 275-2378 after 6.
8'3 W Waveland Ave.
5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.
935-9840

FOR SALE
3 FLAT BRICK. 8½ rms. each. Vicinity Devon & Ashland. Brick garage, side drive. $40,000. 338-5315. By owner.
IDEAL IN-LAW
7-3, 2 baths, 2 kitchen, s. & s. 4300 north & 1400 west. Must be seen to be appreciated. Low 20's. BU 1-2908 day, eve., Sat., Sun. 248-2717.

MISCELLANEOUS
EARN AND LEARN
WOOD FINSHING
Will teach all phases, sanding, staining, spraying. For appointment call ROY KANEKO after 7 p.m.
GR 7-3465

AMERICAN GENTLEMAN, lovely home, financially secure, desires to meet attractive young Japanese lady for friendship. Please write Leroy Hughes, 463 North Ave. B. Canton, Ill.

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN DAILY

第二七一二號　一九六九年五月九日(金曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St
Chicago, Ill. 60613
Tel 81 6-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat only) $6.50
Single Copy 10c

安全保障を却つて弱める
軍事的にも政治的にも不必要
反ミサイル迎撃網批判發表

(華府) エドワード・ケネディ上院(マサチューセッツ州選出)の提唱で実施の全国的世論調査によつてなされたABM(弾道弾)の研究が終了し、同プログラムは無効であり不必要であると結論した。

ケネディは同報告書は、その方法が非科学的であり、国民は混乱し、安全保障に誤りがある、と断言した。ケネディを代表したのは議員リサーチ部長ジョン・マクマスター博士であるが、マクマスター博士はケネディ上院議員とともにABM研究プログラムは無効であり不必要であると結論した。

ケネディは同報告書に序文を寄せ、その中で「ABMは、ソ連の攻撃に対する防衛の上で効果を発揮するかどうかについて、重大な疑問がある」と述べている。

ケネディは同報告書は、ソ連はABMに対し一層能力を増強させるであろうし、ソ連はABMを突破するための新兵器を開発しているとの事実を「無視している」と指摘している。

ケネディは同報告書は三四ページにおよぶもので「防衛目標と政策」「戦略の科学」「軍事的に可能なプログラム」「重要な問題」の四章に分けられ、軍事的に可能なプログラムは、ソ連の攻撃に対し、アメリカの都市の破壊を防ぐものとして、都市防衛の基礎であるとしている。

最高裁判事見はもう二つ、多数意見を代表したウイリアム・ダグラス判事は、イリノイ選挙法違憲判決は、人口の多いシカゴおよびクック郡に差別的であるとの見解を明らかにした。

五対四の最高裁判事見は、一九四八年のマクドガル判決をくつがえすものではないが、この判決はイリノイ選挙法違憲判決は今度が初めてである、と意見を述べた。しかし、今度の意見でダグラスは言いた。

「このイリノイ法の下では一〇二郡中の四十九郡の有権者は、魅力的な投票権の九三・四%を勝ちとつていたとしても新議員を組織して、その議席を支配出来ることができる。それにもかかわらず、五三郡に過ぎず、五三郡に過ぎず、六%の有権者は新議員を選挙し得る。この法律は郡単位に不平等である。人口も貧の選挙区を差別待遇する。したがつて同法律は憲法修正第十四条の保障する政治的平等の権利行使の機会を欠いている」

ダグラスは言いた。

(華府) 共和系上院議員ミュースカット(ペンシルバニア)は、米国がベトナムから「一貫的」撤兵をするのを勧告して、ジョージ・アイケン上院(バーモント)の最近の要求を支持した。スカットとアイケンとスカットの二人の指導的共和党議員がベトナム撤兵をほんど時を同じくして要求したことは、ニクソン政府が明確なベトナム政策を国民にしめすことの重要のプレッシュアが、急速に強まつているのをしめした。とくにスカットは、今日まで全体としてジョンソン前大統領のベトナム政策を支持してきたので、今度の変化は重大な立場の変化であつた。彼は外交的マヌーバーの時代はすぎ宣伝の世界から脱して現実の取り引きの段階にきているのを、北ベトナムに迫る時がきているのは明らかである、と言つた。

「計算された米国の撤兵はハノイの意図について一種のテストを提供する」

この提案を支持するものとして、米国の過去の二つの行動が北ベトナムの反応を呼び起したことを、スカットは指摘した。一つは一九六八年三月に米国が部分的北爆停止をしたのに対し、ハノイはパリ会談に応じた。続いて十月に全面的北爆停止をした時、パリ会談は開催され、ベトコンおよび南ベトナム政府代表も参加することになつた。

「だから私は、北ベトナムの意図をフラッシュアウトするため、米国が大幅な手段をとるのを勧告する。私はまず米国が実質的数の軍隊をベトナムから撤退するのを勧告する」

スカットはニクソン政府が近い将来にそうした計画を提案するのを希望したが、これは同上議員の個人的意見で、ニクソン政府の立場を代表するものでない、と同上議員の補佐は語つた。

(華府) 共和系上院議員ミュースカット(ペンシルバニア)は、米国がベトナムから「一貫的」撤兵をするのを勧告して、ジョージ・アイケン上院(バーモント)の最近の要求を支持した。スカットとアイケンとスカットの二人の指導的共和党議員がベトナム撤兵をほんど時を同じくして要求したことは、ニクソン政府が明確なベトナム政策を国民にしめすことの重要のプレッシュアが、急速に強まつているのをしめした。とくにスカットは、今日まで全体としてジョンソン前大統領のベトナム政策を支持してきたので、今度の変化は重大な立場の変化であつた。彼は外交的マヌーバーの時代はすぎ宣伝の世界から脱して現実の取り引きの段階にきているのを、北ベトナムに迫る時がきているのは明らかである、と言つた。

「計算された米国の撤兵はハノイの意図について一種のテストを提供する」

この提案を支持するものとして、米国の過去の二つの行動が北ベトナムの反応を呼び起したことを、スカットは指摘した。一つは一九六八年三月に米国が部分的北爆停止をしたのに対し、ハノイはパリ会談に応じた。続いて十月に全面的北爆停止をした時、パリ会談は開催され、ベトコンおよび南ベトナム政府代表も参加することになつた。

「だから私は、北ベトナムの意図をフラッシュアウトするため、米国が大幅な手段をとるのを勧告する。私はまず米国が実質的数の軍隊をベトナムから撤退するのを勧告する」

スカットはニクソン政府が近い将来にそうした計画を提案するのを希望したが、これは同上議員の個人的意見で、ニクソン政府の立場を代表するものでない、と同上議員の補佐は語つた。

イリノイ選挙法は違憲
一人一票の原則に違反
マッカーシー支持者勝利

(華府) 第三巡回裁判所が投票区の区割りが憲法に違反しているとの判決を下したのであつた。

五対四の最高裁判事見は、一九四八年のマクドガル判決をくつがえすものではないが、この判決はイリノイ州の選挙区割りは今度が初めてである、と意見を述べた。しかし、今度の意見でダグラスは言いた。

「このイリノイ法の下では一〇二郡中の四十九郡の有権者は、魅力的な投票権の九三・四%を勝ちとつていたとしても新議員を組織して、その議席を支配出来ることができる。それにもかかわらず、五三郡に過ぎず、五三郡に過ぎず、六%の有権者は新議員を選挙し得る。この法律は郡単位に不平等である。人口も貧の選挙区を差別待遇する。したがつて同法律は憲法修正第十四条の保障する政治的平等の権利行使の機会を欠いている」

フオタス判事辞任??
不謹慎と各方面から非難

(華府) 最高裁判事エーブ・フオタスは不謹慎の非難をあびて近く辞任するだろうとの噂が強い。フオタスの辞任者はいうまでもなく、彼の辞任は避けられないかも知れない、と考えられている。とくに下院司法委員会のエマニュエル・セラー(ニューヨーク選出)の言動によつて、この噂は強められている。

セラーはフオタス問題で意向を開くから待つてから決定する、と言つた。

「私は、ほとぼりが冷まるまで少し待つ」

フオタスは最近「ライフ」に報道された記事について質問され、ルイス・ウルフソン財団から二万弗の手数料を受けとつたが、ウルフソンが有罪と判決されてからこれを返却したことを去る四日に認めた。しかし、フオタス辞任は二万弗の手数料を個人の名前で銀行に貯金し、ウルフソンが証券法違反で起訴されてから十一ヶ月後にようやく返却した事実を説明しなかつた。昨年秋、ジョンソン前大統領はワーレン最高裁判事後任にフオタスを任命したが、同時に辞任の時期であるという説があつた。

問題は辞任の時期である。最高裁の今会期は事実上終了しており、中には判決の決定にせまられている。中には判決の立場性が計算もふくまれているが、フオタスが会期中に辞任する時は、最高裁判決は四対四となつて行き詰まる可能性が強まつてくる。

現實逃避の宗教と
ニクソン大統領批判さる

(ニューヨーク) ニクソン大統領の宗教は「逃避主義」であると、米国のリベラル聖職者が攻撃した。

「大統領は現状を支持する宗教家のみを抵抗する」

更に青年が宗教に接近しないのは、今日の教会は個人的指導や理想を与えるのに失敗したからだ、ともバタ博士はいつた。

ニクソン氏はクエーカーだそうだが、ノーマン・ビンセント・パール牧師の説教に出席した。

ノバク博士は、前氏の如き思想傾向を持つ宗教家が白亜館顧問に招待されることはあるまい、といつた。

生長の家
日系人旅行
専門店

◉営業種目

日本及國内旅行手續一切
航空、汽船、鐵道、バスの特殊旅行保險、内外送金業務
通譯、觀光案内、斡旋、その他旅行に關する全般的業務
ノータリパブリック職務、各民願手續き一切

◉觀光團員募集告豫

一九六九年度

◆五月廿一日(土)(バス一泊旅行)
◆八月七日(木)ヤローストン國立公園(四泊五日バス)
◆九月十二日(金)ラスベガス、グランド・キャニオン公園(四泊五日)
◆九月廿日(土)秋の訪日觀光團(PAA)
◆十一月二日(日)秋の第二回訪日觀光團(PAA)
◆十一月十日(金)ニューオルリンズ、テキサス旅行團(四泊五日)
◆十二月十日(水)ヤローストン國立公園(四泊五日バス)
◆十二月廿日(土)冬の訪日觀光團(PAA)

向バス旅行は、五月から毎月、日時り又は一泊旅行をその都度募集致します。

◆月刊誌「日本とアメリカ」一ヶ年六弗

シカゴ支社 主任 菅野武雄

シカゴ唯一の日系人旅行
専門店

生長の家

北部シカゴ教化部
北シカゴフィールド街三一五七番地
電話 BI 八一一七二七

◆集會場 定住者會館(三階)
北シカゴフィールド街三一五七番地
◆第一部は毎日午後一時半
◆第二部は第一、第四日曜日午後一時半より
◆第三部は毎日曜日午後一時半より
◆午後一時半開始
主任 池田吉之輔

1533 E. 71st Place
Tel.: DO 3-8441

天照皇大神宮教

神の国最新精神善隣運動
本部中西部地方教部
毎日曜日午前十時より
TENSHO KOTAIJINGU KYO
515 N. Sheffield LA 5-5462

天理教シカゴ教會

會長 鈴木鶴二
サービス 毎月第四日曜日午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3739 N. Clark GR 2-5892

天理教イリノイ教会

會長 谷本照子
毎月第四日曜日午後一時
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
5057 N. Hamlin Ave.
Tel.: 463-6898

高野山佛教會

開教師 井上智光

シカゴ佛教會

不在開教使 久保關明朗
開教使 荒川惠博
CHICAGO NICHIRIN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

シカゴ日蓮佛教會

開教師 荒川惠博
CHICAGO NICHIRIN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

中西部佛教會

開教使 河野行信
副教使 高橋信英
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park
Chicago, Ill. 60614
Michigan 2-4381

串野卡兒基醫院

KENJI KUSHINO, M.D.
2760 W. Foster
LO 1-1205
4600 N. Ravenswood
LO 1-2525
Res.: KE 9-5326

宮城醫院

DR. NORMAN MIYAGI
4737 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

網本檢非院

NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4214
1164 N. Clark St.

加藤內科醫院

HARRIE N. KATO, M.D.
1429 W. Irving Park Rd.
Tel. GR 7-3214
Res. LI 9-1035

福田外科醫院

FUKUDA, M.D.
4809 W. Madison
Tel.: 287-3841

眞言宗善通寺

開教師 木谷眞光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Beacon
ED 4-6473

もみ療治

Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

相愛會

共和黨上院副總務和す
強まる議會のプレッシュア

社會黨はマルセール市長ガストン・ディアリを公認候補としているが、候補外の者を立候補させるのでなければ、共和黨との競爭は望まれない。ディアリは社會黨としては知られ、共和黨主義者として知られ、共和黨の支持を求めている。その候補を中心として共和黨を組織することに共和黨が反對するのは明である事實、臨時大統領アラン・ボンビドウと對立しているが、ボンビドウと妥協しないのは、ディアリを右翼に求めるに相違ないので、ボンビドウと彼のいずれが當選してもたいした差はない、とみられているところからきているという說があるほどである。

判事辭任??
不謹慎と各方面から非難

同報告が調査報告として一万五千弗受けとつたことが問題になつたが、この時には同氏を辭職する動機が少なかつたしかし、今度の事件ではフオタス支持を表明する動機は一フオタスの辭意士人もいない。フオタスの辭意士人もいない。フオタスの辭意士人もいない。

大統領ニクソン

二二

今日、軍隊者には剣くの軍都が置われておればかりなく、戦後の美院をうけて「帰郷兵」歓迎をするのを報道と する「ランチ・パンク」といわれる軍隊がいつくもある。ラジオ・コーポレーションやゼネラル・電気などがそれで軍需産業が生じた場合、来市民の軍隊者をいかにして五千万にとどめるか——という点んでもない問題さえ、ことでは戦争されてるそうである。いづれも軍者および人間として良心、軍隊者のもつ軍事な資金に関した問題の後といってよいかもしれない。彼らを集めてABM配置の可否を戦争すれば、「ゴー」の決断がだされるのは、影前から暴りきっていた。「ストラップ」信託は、彼らの軍隊問題に反するのである。

エクソンは、こうした「容易な」戦争を避けとしてABM建設にふみ切ったが、新ソ兵器戦略問題の 焦点 その他に関して、このプログラムを一時ごとに延期すると 約束した。彼ら、兵器戦略問題が軍隊にすぎれば、プログラムを中止する用意がある、と言つたのである。このことは、軍隊が 望ましい 進歩を示さない場合は、ABM配置をさらに拡大することを意味している。エクソンがこの約束をしたのは、ABMの技術面は、ソ連との兵器戦略問題にそれが緊急問題であり、ABM配置はこの問題をおくらせる、といっているからである。だから、兵器戦略問題がはじめられ、これが米側の有利に展開するようになれば、……ということは、ソ連が米側の出す条件を呑めば、という意味になる。ABM建設を中止するのを躊躇しない、と彼は言つたわけである。だから、彼によつて、ABMは米側の旅行で、兵器戦略にソ連を引出せしめる道具なのである。彼は、今日なお、「力の位置」からの交渉開始をすてさいないが、ABMはまさにその力の位置を米側に保証するものと彼は考えている。その意味で、これは米側の軍隊安全保障にやめ欠なのである。

こうした戦略が、軍事の反撃を誘発しるはずはなかつた。彼らにとつて重要なのは兵器戦略に 強ひこと、現ち米側の発展、軍隊政策の方向転換であつて、ソ連とのかけ引きではなかつた。力の位置といえば、ソ連よりはるかに優越した兵器をもつ米国は、その位置をすでに持つているといつていいだろう。その時にソ連を挑発する恐れのあるABMを配置する必要が何処にあるか？と考えるのは、軍隊は目標なのである。兵器戦略への可能性があるからといつて、その前に兵器を作りまくるとなれば、安全への軍事が損われてもやむを得ないだろう。ソ連がエクソンの狙き

が誤解にのり込み、リチャード・ラジオを使つてメキシコから唐人街するものとの中分は此の重主義者の続いがある、と理解しながら、議会は慌てて移民局の要求する費用を、一弗も 削減しないで承認したことがあつた。しかし、米国でもあたしは、ほんとうはもうあの人の悪さん同じことなんてないものの。そんな大きな軸が口にて、さすが脳がつ赤になるお脳だ。

「おのろけか、お脳さん。びっくりしたじゃないか。どういことになるもんだなあ」

いささか感てられ気味に、阿蘇：やりました。

それならつれてゆくけれど、誰にも絶対に秘密だぞ。青江にも黙が多いからかえらいことになるんだ」

とあたりを まわりながら 念をおした。

「ええ。口が慎い あたし」

「機嫌から船へのつて行くんだが、船に酔うようことはないかねえ」

「強いところなんですか？」

「いや、深川のうちだ」

「それなら大丈夫ですわ」

——やつと あの人にあえる。そう思うと、どきどきするも胸があまくうずくような、お脳はまるでゆめの世界を歩いているような気持だつた。

＊　＊　＊

「今日も逢えなかつた」

お脳はがつかりしながら、日ざかりの 中を御駅土手へ出て、中つ駅だし、人通りはないし、やけに荒つぱい足どりで 郡代屋敷の方へいそいでいつた。

今日で三度目八時丁をたずねて二度とも無駄足になつたものつとも、家へ帰つてるさえすれば、一度はきつと御目を見せなければならない 決心 なのだ。 父郎な大水から 着物 神までありつ脱しなのだから乗なければ第一 常人が不自由だろうに、それが来ないのは 無か来られない理由があるからだ。お脳はその理由が心配なのだ。

ミシシッピー河を越えて

アイオワ州探索の旅（首府デモインまで）

（シカゴ旅行クラブ第四十九回目の旅）

初夏の夢もよい時期を選んだ富山始めてのコースです。奮つて御参加下さい。

▲期日　六月七日(土)　八日(日)

（一泊二回観光バス代）

▲七日（土）午前八時　菅野旅行社前出発

▲八日（日）午後七時頃市の通定

▲園費　大人　四十五弗　子供　三十弗

（バス代、観光費）（食事の為別）

▲コース　シカゴ、ミシシッピー河　ダベンポート市町）、フーバー前大統領の生家、アイオワ市（最初の知事の家）、アマナ最初のドイツ人の移住地、インデアン村落、デモイン市（首府）（一泊）ベ、オランダ領民地、グリーンソップ（シカゴ郡市）

▲案内人　菅野武雄

▲申込金　十弗

▲申込先　菅野旅行社

1162½ N.Clark Chicago Ill.

WH 4-5445　MI2-7193

（日曜、祭期は GR2-4133 菅野武雄

浪人横丁

（六八）

山手樹一郎

わな

お脳は那番の駅者のやわらいだのに力をえて

「あの、御婆さんは、これから青江さんに逢いにゆくんですの？」

お脳の乗りる大きな目がおしく燃えてくる。

「うむ。だからことづけだけはきつと持つていつてあげよう」

「あたしは、ご存じかもしれませんけど、深川の検査のお嬢で、お脳といいます。決して怪しいものではございません」

「たよんそうじやないかと思つた。青江からよく聞いてるます。この間はお母さんがたずねてきたようだな！」

「後生一生のお願い……、御婆さん、あたしをいつしよにあの人のところへつれていつてくださいまし」

「冗談いうなよ、お脳さん」

「いえ、本気なんです」

「馬一、人さまの娘をそんなまねをしては、御用観にるいすまん」

「お母さんも、青江さんのところなら、心配なんかしません。もうちやんと聞いてるくれるんですもの」

「じや、お脳さんは、青江とちやんと聞い約束のある仲なのかね？」

「ええ」

お脳はつきりとうなづいてみせた。そうしなければ家助のかくれ家へつれていつてもらえない。恥かしいも、きまりが悪いも、いつてるられなかつた。

なんでもかんでも京助に一度逢つて、お脳という人のことをよくたしかめ、こんどこ

——江戸へは一度帰つてきたというんだもの、どうして話をしてくれなかつたのだろう。それをかんがえるとロ惜しくさえなる。那に夫婦約束をしたわけではないがお脳はちやんと京助のおかみさんになることをきめていて、あの人もそれを心で承知していると男の自代を割つてやつたから一人できめている。だから、弟の目もかまわず、まい京助のあずけて行つた着物、帯を、大びらに就元へおき さすがにこれだけは恥かしいから内所で男くさい肌着類をそつと抱いて寝ているお脳なのだ。

もう一つ京助への心中は弟が甘になるまでは と思つた万能の代り京助が江戸を立つ 際に、足もとから鳥が立つように、鶴吉に置いてしまつとだ。

そうえばあの晩、鶴吉は一人で、市五郎と約束の刑場へ出かけて行つた。京助から市五郎からもなんとも いつてないのが呼び出しは決れされるものと覚悟したからだ。

かなり時間がつてから、鶴吉は暗がからそつと行の軍鶏という所に、けりりとした風つきで 帰つてきた。

＊　＊　＊

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki　Sushi
木村すし
952 W. New Port　935-0952

MATSUYA RESTAURANT
Japanese Food
松屋食堂
1122 N. Clark　WH 4-8[illegible]

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

SILUET Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI　KAY NOMA
西貞子　野間鼎子

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種薬品処方箋の調製
ウォーシル薬店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣買関係の場合は何卒当方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード

◎日本圓を米貨1弗に対し370圓の割合で賣ります
◎日本圓を米貨1弗に対し380圓の割合で買います
◎日本圓を日本の銀行に1弗に対し370圓の割合でとどけます 100万圓 又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◎また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◎割合は日々の動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

國内でも　海外でも
自由に使える　安全便利な
東京銀行
ドル・トラベラーズ　チェック
是非御利用下さい
お求めは皆様の
シカゴ・トーキョー・銀行へどうぞ
シカゴ東京銀行
東京銀行シカゴ駐在員事務所
40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60690
Phone: 236-1200

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452
住所変更の節は新、番所在所をお知らせ下さいまし
日本送金は
絶体有利且つ安全確實な
デイク商會へ……どうぞ!!
五月八日レート一弗＝三七〇圓
手数料（送金額の多少に拘わらず）（一回二ドル）
なお、弔本銀（最低五万圓）を御送金なされる方でこの廣告を御封の方には、手数料（二ドル）は、五割引。又、十万圓以上は無料にいたします。
サンフランシスコ　デイク商會
Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500

冠婚葬祭　何様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料迅速に配達致します。
ウオールス花店
西島久壽

印刷物の御用は
シカゴ唯一の
印刷所へ

POLA COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI ハ一三七八三

日本へのご送金は
受取る側でも喜ばれる
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全國に約180の支店があります
送金額　手数料
受取人の名前
住所
送金人の名前
住所
＊なるべく日本字でご記入下さい
手数料は100弗まで7.5仙です
SAN FRANCISCO — 365 California St.
San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3368
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 683-1717

日本人共濟會
事務所　北マクリン通四一〇　田中
4410 N. Malden
Tel: RA 8-4744


まんみ1　水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売・12オンス壜
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。格安値（無料配達）
クリーニング
ペイント店
西バーウィン街一五一二番
電話 LO 一―六八二六
LO 一―三四一四

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリイ　グラージ
東七九街　二五〇七
電話 SA 一―五三五一―二
（宮田トム及びマス）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 一―九二二二番

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーテング・カード
ユニバーサル
ペン販賣修繕所
樋本サム
ステート街一七
（第二二八號室）
電話 DE 二―六一七三

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
—製造　御小賣り—
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三五―九七六六

HASHIKIN
Restaurant & Lounge
2338 N. Clark　935-6474
Chicago, Ill. 60614
Open daily 5-12 p.m.
Fri. & Sat. 5 p.m. to 2 a.m.
新開店
「箸金」レストラン
日本御料理
幕内辨當仕出し
（日本間があります）
（開店時間）
▲午前十一時―三時まで
▲午後五時―十二時まで
▲金曜、土曜　午前二時迄

TOKYO INTER'L REST'T
6239 S. Ashland
Chicago, 60636
471-2741
新開業
東京國際
大衆食堂
すき燒、天ぷら、チャプスイその他、一般日本食

MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Tel 549-1085
日本御料理
都食堂
毎日　正午―十時
水曜日（休業）

TENKATSU
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すき燒、手打うどん
「天勝」
▲酒日は午後五時開店
（但し土、日曜日は正午より）
▲火曜日休日

SENBA
525 W. Arlington Pl.
ピアノバー
「ボニー」
▲おすし、幕の内辨當、御宴のお持出しにも應じます。
ピアノバーを設備しました。
Restaurant & Lounge
Tel. 528-1200

御料理せんば
平日の營業時間　晝分の間　無休
午前十一時より十一時迄
土、日、祭日は正午より
韓國料理
三味荘
平日十二時開店、夜十二時まで
（月曜休日）　無料駐車場完備

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
シカゴで一軒
韓國料理
三味荘

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本お料理店
天ぷら　おすし　すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午―午後十時
（但し水曜は休日）

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells　664-3663

亀八

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
馬鹿すき鍋ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
（日本間新設）
會席料理の御用命にも應じます。
お気軽に御用命下さいフリー・パーキング

KIYO'S
Restaurant & Lounge
Open 7 days a week
Sun. to Thur. 11 to 11
Fri. & Sat. to midnight
Free Parking
2827 N. Clark　935-0474
Chicago, Ill. 60657
御料理、バー
きよ
（年中無休）
▲日―木曜まで　晝十二時―夜十一時
▲金―土曜日　晝十二時―夜十二時
（日本間新設）
會席料理の御用命にも應じます。
お気軽に御用命下さいフリー・パーキング

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
チェリスター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
篠門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1809
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
（市内無料配達、郊區に限り承ります）
藤井商會
電話 藤井光子

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、西部は木、土曜往文の多少に拘わらずデリバリーします。）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
—サンピドロより直送—
▲各種日本婦人雑誌揃
▲婦人用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
●メールオーダーも取り扱います。
●市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279

江戸味噌
印は（こうじ・赤味噌）（鮭・すずこ粕漬）

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改装
セラミック・タイル
●御気軽にお呼び出し下さい
ヒロ内山

SCANLON FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800　GR 2-6485
スカンロン葬儀社
（元増本葬儀社）
無料パーキング所
換気装置の設備付き
北クラーク街二九〇七

スカウト第五一五小隊
資金募集 映画の夕
於ムユージック・ボックス劇場

シカゴ佛教会所属ボーイスカウト第五一五小隊は、活動資金募集のため、来る十五日(木)午後七時から、ムジック・ボックス劇場(北ウォルポート西三七四三)で日本映画の夕を催す。

上映する映画は何れも戦争作品の「その人は何処に」と「秘剣」

「その人はいかに」は、松山省三の脚色、監督になる「山の谷の日合だつた」の続編である。

「秘剣」は忠臣蔵前日譚物語で、赤穂藩五代目藩主浅野内匠頭長矩の切腹を機に、主家再興を誓う大石良雄ら四十七士の義挙と、それに参加しようとする小倉藩士早川数馬の活躍を描いた感動の映画である。数馬は敵討ち旅行中、大谷吉継の娘春子と恋に落ちるが、吉継の死後、徳川家康の命をうけた春子の兄大谷刑部少輔吉治から執拗な追跡を受ける

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7971-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY MAY 9 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 2172

Taisuke Takahashi Honored by Government

Commemorating the Emperor's birthday, April 29, the government of Japan announced that 2635 persons had been decorated in recognition of their meritorious services. The Tokyo report said that 57 foreign citizens of Japanese ancestry and Japanese residing abroad were among those honored, and Mr. Taisuke Takahashi who lives at 3753 N. Wilton Ave. of this city was one of them. He was conferred Order of Sacred Treasure, fifth class.

Mr. Takahashi, now 81 years old, is a graduate of Waseda University, and came to this country in 1911. He came to Chicago through Heart Mt. relocation center and has been active in the community affairs. He served many years on board of directors of Chicago Japanese Resettlers Committee, and a few people can match him in service to Mutual Aid Society of Chicago in which he served as the secretary for eight years and then as the president. The honor is well deserved.

Mikado, a New Japanese Restaurant

Attesting increasing popularity of Japanese food with the American community and the increase of the Japanese population of the city another Japanese restaurant was opened. The new restaurant is called "Mikado" and is located at 3062 N. Lincoln Ave. It is managed by Mrs. Shizuko Wakabayashi.

Aoyama Film Presents Chushingura

Yukio Aoyama Film Co. presents "Chushingura," a Shochiku production this weekend at Francis Parker auditorium, Clark and Webster.

Chushingura, the story 47 ronins, is the best known story in Japanese history and has been always popular with theater and movie goers. For this film, the Shochiku Co. mobilized its vast resources in materials and personnel. Ennosuke Ichikawa, perhaps the greatest living kabuki actor in Japan, plays the leading role and popular actors and actresses such as Isuzu Yamada, Kokichi Takada, Yaeko Mizutani take important parts. This is the film, lasting over three hours, which should not be missed by movie fans.

There will be only two performances this week; 2 and 7 o'clock, Sunday, May 11. As usual, tea and coffee will be served free.

Mothers Day Service At Buddhist Temples

Junior Bussei of the Buddhist Temple of Chicago are honoring their parents on Sunday, May 11, 2 p.m. at the social room of the temple with interesting programs. They extend a cordial invitation not only to all parents but to all others and friends of the temple.

The Nichiren Buddhist Church, 1620 N. LaSalle St. will observe the mothers day service at noon. The party sponsored by the young people of the church will follow the service.

Chicago Schedule of Grand Kabuki

The Grand Kabuki Theatre, Japan's 350-year old feast of the arts—music, dance and drama—will appear in five performances during a four-day engagement at the Auditorium Theater beginning Thursday, September 25 through Sunday, September 28. This world-famous facet of Japanese culture is being presented to Chicago audiences by Triangle Theatrical Production.

Performances on Thursday, Friday and Saturday will be at 8:30 p.m., Sunday, September 28, there will be two shows, 3:00 p.m. and 7:30 p.m. Ticket prices for all performances are $7.50, $6.50, $5.50, $4.50 and $3.50. Tickets are available by mail from Triangle Theatrical Production, 211 E. Chicago Ave.

In pictorial beauty, the Kabuki theatre is unexcelled. Sets, costumes and make-up are conceded, even by theatre professionals, to be the most lavish and extravagant in the world. Only in Kabuki does one see such a complete fusion of theatrical greatness through its combined elements of music, dance and drama. In fact, the word Kabuki translates as "song, dance and drama."

The Kabuki company which visits Chicago will be headed by SHOROKU and BAIKO, two of the world's greatest living actors, as well as such outstanding actors as UZAEMON, KIKUNOSUKE and KUROEMON. It is composed of seventy brilliant performers. The program for Chicago performance will be Chushingura and Kagamijishi or Kumagai Jinya and Momiji Gari.

"No Camps" Senate Bill Receives More Support

Washington—On the anniversary of Adolph Hitler's death by suicide in a ruined Berlin chancery in 1945, Sen. Alan Cranston (D-Calif.) announced his support of legislation that would specifically ban the use of concentration camps in America.

Recognizing the widespread acceptance of rumors that the Federal government has been readying detention camps which could be used to hold those who have unpopular political views, Cranston agreed to co-sponsor a bill introduced by Sen. Daniel Inouye (D-Hawaii), to repeal the Emergency Detention provision of the Internal Security Act of 1950.

The act gives the President the power to detain persons if there is "reasonable ground" to believe they will engage in "acts of espionage or sabotage" while the U.S. is in a state of "internal security emergency."

The junior senator from California served in Germany as a young reporter for International News Service during Hitler's early days of power and saw the "first use of concentration camps there long before the world or the ordinary German population foresaw their ominous purpose."

"Most of us have the attitude that concentration camps would never be used in this country, but few realize that right now we have a law on the books that would allow the Attorney General to round up and detain in a crisis those whose political views seem to him to be threatening or dangerous," he declared.

He also pointed out the "shameful" violation of the rights of Japanese Americans who were put in detention camps shortly after World War II.

Credence to concentration camp rumors, which are still widely circulated and believed in urban ghettoes, was given last May when a House Un-American Activities report recommended possible "use of camps for certain black nationalists and Communists," Cranston said.

"However dangerous a given group might seem, we can certainly never submit to the suppression of its constitutional right," he emphasized. "Hitler indoctrinated the German people to totalitarianism step by step.

"The present law could conceivably be used as a first step in overthrowing our constitutional liberties," he further explained.

The lawmakers observed that the 1950 Act was passed over the veto of President Harry Truman who said at that time it "strikes blows at our own liberties."

New President for Chicago-Tokyo Bank

Mr. Kazuo Ishitobi, who as the president of the Chicago-Tokyo Bank since it was organized 5 years ago, has done unexcelled contribution to make the bank a healthy financial institution, will return to Japan at the end of this month. His successor, Mr. Motoyuki Awanohara, has already arrived. The new president is well versed with American affairs since he was with the New York branch of the Tokyo bank for 3 years since 1954 and he was also the Los Angeles branch manager of the bank for 6 years since 1960.

A farewell party for Mr. Ishitobi will be held by his friends of Chicago Japanese community on May 17, 7 p.m. at Como Inn.

Three People died in Past Week

Three people died during the past week. Mrs. Waki Shoji passed away on May 2 after a prolonged illness. She was 80 years old. The funeral was held May 6 at the Midwest Buddhist Church with Rev. Gyodo Kono officiating.

Mr. George Ogawa (60), a research associate of the American Dental Association, also died on May 2 at Billings Hospital. He had been ill for some time. The funeral [illegible] Church of Methodist (Chinese) Evanston on May 4.

Mr. Iwao Ogisaka died on May 3 of [illegible]. His funeral was held with the interfaith [illegible] Rev. Kiyoshi Ishi [illegible] of the Japanese Congregational Church officiated.

Three Years [illegible] returns soon

The latest issue of Bulletin from the Buddhist Temple of Chicago announced that the Rev. Mr. Gyomei Kubose and his wife, after a three year study in Japan, will return to Chicago on May 25. The welcoming committee headed by Mr. Yutaka Kanemoto will meet them at O'Hare airport when they arrive from New York. The main welcoming event will be on Sunday, June 1. There will be a joint family service at 11:00 a.m., and will be followed immediately by a pot-luck luncheon.

Park W. Community Sponsor Antique Show

Antique alley, the two block strip of brick alleys behind Fullerton Ave. returns to the 1890's for the weekend of June 14-15 to celebrate the 7th Annual Antique Fair. Sponsored by the Park West Community Association, the Fair extends from Orchard Ave. to Clark St., including forty private garages, each housing an antique dealer with especially chosen merchandise. Antique dealers attending by invitation come from a seven state area to exhibit their wares. Over 10,000 visitors are expected to attend the event.

Food is always important at an outdoor fair, and food at the Fair is as diverse as the neighborhood.

Proceeds from the fair support beautification projects, building code enforcement programs and other Park West projects that help to keep this area of Chicago a place to live and raise [illegible]. Admission to the Fair is $1.00 for [illegible] and 25 cents for children. Hours [illegible] from noon to 8 p.m.

[illegible]aka-Yoshida [illegible]mony in Evanston

Wedding ceremony of Keiko Tanaka of Takashi Yoshida took place May 3 at St. Athanasius Church, in Evanston.

The bride, a daughter of Mr. and Mrs. Tomajiro Tanaka, the former head of the Chicago office of Marubeni-Iida (USA), is with Evanston Hospital after graduating from Northwestern University with bio-chemistry major. The bridegroom is a staff physician at Michael Reese Hospital.

The reception was held at Orrington Hotel of Evanston. The bride's parents, now an executive of the Tokyo office of the company, flew in to attend the ceremony.

Benefit Show for Scout 515

Boy Scout Troop 515 presents a benefit show Thursday, May 15 at 7:00 p.m. at Music Box Theatre, 3733 N. Southport Ave.

The feature films of the evening are "Once She Was—" and "Young Swordsman," both of Toho production. "Once She Was—" is one of the Japanese entries in the Third International Film Festival a few years ago, features two of Japan's best known young folk singers, Yoko Naito and Kazuo Funaki, and their songs. It is a story of two more young people from Hokkaido who become tragically caught up in the turbulence of a big city. "Young Swordsman" is an exciting and tragic samurai tale of Tokugawa, Japan. It is a story of a conflict between friendship and feudalistic code. The film is directed by Hiroshi Inagaki who produced outstanding films such as "Rikishaman", "Legend of Musashi" and countless others. Somegoro Ichikawa takes the leading role.

Admission is by donation. $2.00 for adult and $1.00 for child.

Hawaiian Papayas and Hula Dancers Arrive in Tokyo

TOKYO—The first consignment of 1.1 tons of Hawaiian papayas arrived at Tokyo's Haneda International Airport on last Thursday, accompanied by a group of Hawaiian hula dancers. Hula dancers made impromptu performances at the planeside.

Hawaiian papayas were imported under an agreement reached between the Japanese and U.S. government last summer, under which Japanese quarantine officials stationed in Hawaii supervised the fumigation work.

Imports of Hawaiian papayas hitherto had been strictly banned in Japan because botanical experts had claimed that the fruit was allegedly infested with small flies detrimental to Japanese mandarin oranges.

The market price of Hawaiian papayas will range from 700 yen ($1.94) to 1000 yen ($2.77) each, according to size.

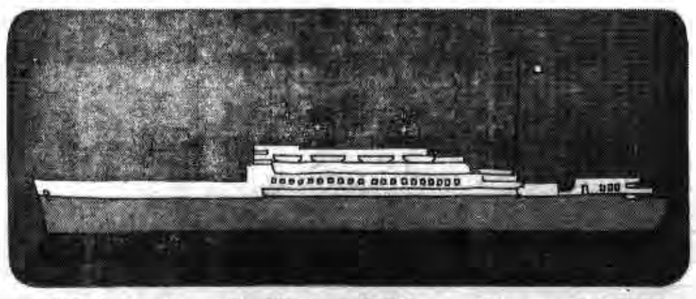
Summer Cruises to Japan
$365
New Economy Class

This low American President Lines fare includes all meals, entertainment and a 350 lb. baggage allowance. (If you fly home, we'll bring your baggage back to San Francisco free of charge.) Economy Class staterooms are available on every sailing of the SS Presidents Cleveland and Wilson. These two ships also offer First Class accommodations from $510. And Sea/Air Packages are also available. See your Travel Agent for details or write directly to Mits Akashi, American President Lines, 601 California Street, San Francisco, California 94108.

SAFETY INFORMATION: The SS Presidents Cleveland and Wilson, registered in the U.S.A., meet International Safety Standards for new ships developed in 1960 and meet the 1966 fire safety requirements.

Next Sailings	Lv. San Francisco	Lv. Los Angeles	Arr. Yokohama
SS Pres. Cleveland	June 21	June 22	July 6
SS Pres. Wilson	June 27	June 28	July 12
SS Pres. Cleveland	August 4	August 5	August 19

AMERICAN PRESIDENT LINES
APL Passenger Service, Inc., 601 California Street, San Francisco, California 94108



110 S. Dearborn St., Chicago 60603 Phone: 263-6133

THE CHICAGO-TOKYO BANK
A STATE CHARTERED BANK
FORTY N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILLINOIS 60690
For All Your Banking Needs Call
Kusuo Kay Honda
TEL. (312) 236-1200
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN ASSOCIATE BANK OF
THE BANK OF TOKYO, LTD.



高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スワーの
トラブルはありませんか
ジムス スワー サービス
をお呼び出し下さい
昼夜時間サービス

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

YOUNG WOMEN WORK CLOSE TO YOUR HOME
[illegible] work. Good start[illegible] salary, plus incentive bonus [illegible]
[illegible]
APPLY IN PERSON
MARVEL ELECTRIC [illegible]
3415-25 N. Ashland Ave.

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618

• 19 MODERN FURNISHED APARTMENTS
3's & 4's. All bedroom and private baths. Income over $34,000. Less than 8X
• 6 APARTMENT BRICK
Large 5½ & Home plus income. Owner retiring. $59,000.00
• 3 APARTMENT BRICK
6½ rooms, 1½ baths. Spacious rooms. Oil heat. ONLY $34,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 5 & 7 room. Oil Heat. Ideal for large family. $27,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK
7 room each, 4 bedrooms. Finished rec room. Ideal location. $35,500.00.
• 4 VACANT LOTS IN WAUKEGAN
Near expressway. Full price $10,500.00.

PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property,
please CALL US. There is no obligation.

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758

• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, 4 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$166,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location. 6200 North Ave. oil heat. Both apts. very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches. 4 car brick garage. Immediate poss. Super Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,500.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½, and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently modernized. Price $26,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3 [illegible] gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop [illegible] over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

KAY HONDA
Eugene Matanky & Associate
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE

嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
カントンシエフ
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の備付けがあります
(フリー・オートパーキング)

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

MOVING SERVICE
Dependable. Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイングサービス

MIKADO お料理

Lunch: Dinner Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712
Free Parking
5862-04 N. Lincoln AVE

Your Classified Ads

HELP WANTED

TYPIST & GENERAL OFFICE
IBM electric. Michigan Ave. office of a Japanese firm. Salary open. Call 726-4572 for appointment.

NOW HIRING
COOK
DIETARY AIDE
TRAYLINE SUPERVISOR
CAFETERIA SUPERVISOR
STORE KEEPER
Permanent full time & part time openings. All shifts available. Everything new. Air-conditioned throughout. Will train. Plenty parking, convent transportation.
Call 531-3012
at Loyola University Medical Center 2160 S. 1st St., Maywood, Ill.

MANAGER & JANITOR of large apt. bldg. Good wage. With or without apt. 281-4485 ask for Koso.

MALE AND FEMALE
General factory or shipping room. Learn new craft near your home. Permanent job with security for able bodied men & women. Day time work. Good pay, full company benefit. Apply.
NORTHWEST GOLF COMPANY
4701 N. Ravenswood Ave. Chicago, Ill. 60640

GIRL
for office work in travel agency. Must type. Contact Dick Yamada at Cosmopolitan Travel Service. WH 4-2730.

DELIVERY and stockman for Evanston hardware store. Call DA 8-4442.

CLERK-CARGO MAN
Must speak both English & Japanese No experience necessary
NIPPON EXPRESS U.S.A., INC.
9536 W. Foster Ave.
Chicago, Ill. 60656
Tel.: 992-0703

FOR RENT
4 ROOM unfurn. apt. Newly decorated. 4736 N. Beacon. 334-7863.
3 BEDRM. apt. 2nd flr. Modern. 6321 N. Lakewood. 374-3428 after 6; day, WE 9-6353.
6 RM. apt. unfurn. $160. 5300 N. 1000 W. Adults preferred. 275-2378 after 6.
813 W. Waveland Ave.
5 rooms. Newly decorated. See Mr. Hoffman.
935-9840

FOR SALE
3 FLAT BRICK. 5½ rms. each. Vicinity Devon & Ashland. Brick garage, side drive. $40,000. 338-5315. By owner.

IDEAL IN-LAW
7-3, 2 baths, 2 kitchen, s. & s. 4300 north & 1400 west. Must be seen to be appreciated. Low 20's. BU 1-2208 day, eve., Sat., Sun. 248-2717.

MISCELLANEOUS
EARN AND LEARN
WOOD FINSHING
Will teach all phases, sanding, staining, spraying. For appointment call ROY KANEKO after 7 p.m.
GR 7-3465

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 四ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街西二六

アサヒビール


ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal
Name
Address
City State Zip Code
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

一九六九年五月十四日（水曜日）　第三七一二號

民族解放戦線の劇的提案
ベトナム戦争解決の十ケ条
米國の無條件撤兵が前提

（パリー）南ベトナム民族解放戦線（ベトコン）の代表は、ベトナム戦争の「全面的解決」案として十ケ條のプログラムを八日の平和会議で提出した。

同プログラムは実質の一方的要求、戦争基地解体、自由選挙、新憲法制定等を含んでいるが、南ベトナム臨時革命政府の立場を代弁するものとして注目されている。プログラムは米國がベトナム戦線の拡大にブレーキをかけ、解決を急ぐ方針に転じたことを反映したものとして注目されている。プログラムは米國の十ケ條平和案の基本的要求の一部を取り出したものである。

解放戦線の十ケ條平和案の提出とこれが南ベトナム臨時革命政府の名で行われたことは、戦線が南ベトナムを解放戦線本部から待ち望んでいたのは、パリー会談代表ホアン夫人で、現在のチュー政府は南ベトナム人民を代表して交渉する権利を持たないと主張した。

＊　＊　＊

平和提案十ケ條（抄訳）

一、一九五四年ジュネーブ協約で認められたベトナム人民の基本的民主的権利、すなわち独立、主権、統一、領土保全の尊重。

二、米軍および韓国軍戦闘部隊の無條件撤退と戦争施設の解体。

三、ベトナム人民の内政問題は南ベトナム人民のみが解決する。南ベトナムにある外国軍は即時撤退。

四、南ベトナム人民は、国内問題を外部の干渉なしに解決する。南ベトナムの統一は武力によらず、南北ベトナム人民によって解決される。

五、平和回復後から一般選挙にいたる中間期間は、いかなる勢力もその政治体制を南ベトナム人民に強制しない。平和と独立と中立を守るあらゆる勢力が、臨時連立内閣樹立のための協議に同等、民主主義、相互尊敬の基礎で参加する。

臨立内閣は次の任務を持つ
イ　軍事同盟脱退の具体化
ロ　駐留外国軍の撤退
ハ　戦争捕虜の交換
ニ　戦争被害の救済と国土復興のための緊急措置
ホ　自由、民主的選挙の実行を通じ南ベトナム人民の民族自決の確立。

六、南ベトナムは平和と中立の外交政策を宣言。カンボジアおよびラオスとの従来関係、あらゆる國との外交、経済、文化関係設置。

七、ベトナム統一は平和的手段、特に南北ベトナム人民の自由選挙の実現によって実現。ベトナム統一実現まで南北両地域は相互不侵略を基礎に、あらゆる分野でノーマルな関係を設立。

八、一九五四年ジュネーブ協約に規定されたごとく、南ベトナムは外国とどの軍事同盟にも入らず、外國の軍事基地を置かない。

九、戦争の傷跡をいやすため、北ベトナムにあたえた損害に対し米國は賠償責任を負担する。

十、米軍撤退および戦争施設解体を考慮に入れ、南北ベトナム軍隊を段階的に縮小する問題を協議する。

ニクソン政府の分裂
學生スト対策をめぐり
強硬政策にフォンチ反對

（華府）大統領や司法長官は学園紛争に関して強硬な意見を発表しつづけているが、ミリカン教育使節団は学生運動指導者に対し融和的態度をとるよう要請したが、ブロダクに対する批判にとどまるべきものをセロダは一月二十五日の会議で要求している。とかブロダはいった。この点、米教育長官ロバート・フォンチは同意していない。ミッチェル＝マグルーダ会議をした時、フォンチは、学生運動対策は相談をうけなかったが、彼らの強硬路線は、学生運動を刺激するに過ぎないと反論した。

これに反しフォンチは、学生間の不満はベトナム戦争に関因があるか、関らの合理的な要求に反対するに際し、学校当局が弱体化もたないことを考えている。したがって全米数千の大学に編用された学生の行動はともいうべきものを連邦政府が援助するのは、大きな誤りである。とも厚生長官は考える。

学生運動対策は、政治的配慮となりつまり、その対応いかによって政府は大やけどをすることになるが、この問題について、閣内に意見の一致はなく、何故に閣員が強い意見を吐いているのかは不思議である。とくに教育局は厚生省の管轄下にあるので、フォンチに相談することなしに、ミッチェルやアグニュが学生スト解決を語るのは奇怪である。さらにフォンチはニクソン氏と平和の方であり、大統領の政治顧問でもある。

意見の対立がきわ立っているのはフォンチとアグニュである。厚生長官は下院教育委で証言し、学生および大学への援助中止に反対を明かにしたのに、アグニュは援助中止を支持している。

パス代値上げ
避けられず
交通援助法を州會否決

（スプリングフィルド）イリノイ州會議事堂は一六対二二で公共交通機関援助法を否決したので、シカゴの地下鉄及びバス運賃の一ケ年以内の値上げは不可能となった。

「私はどこに援助を求めていかん具合がつかぬ。一年以内に乗車賃を値上げし、サービスを縮少をするより外に道はない」とシカゴ交通局理事長ジョージ・デメットは悲りの色を明にして語った。ベチデット・ガーミサ（シカゴ民主党）の提出した法案は、ギヤソリン一ギャロン二仙すでの税収する確保をクック郡に與える。これによって年間一億五〇〇万弗の收入がある、と推定されていた。シカゴ交通局の今年度決算は一一〇〇万弗の赤字となると推定されているので、ガーミサ法の通過は、同局の財政的危機を克服し、設備改善に役立つ筈であった。しかし、州會が緊急を要するとして九月に一三五〇乗屋が損害をうけた。

このため八千万人の乗客を失った。

大學總長
信頼を失う

（ロードアイランド州プロビデンス）名門大學の一つブラウン大學總長レイ・ヘファナーは、就職約三ケ年後に突然辞任した。

「私は大學總長であるのが嫌になった。私はこの職について高等教育に貢献し得るとは思わなくなった」

ヘファナーは教授會の反對にかかわらず、海軍予備士官訓練プログラムを交渉して教授會の信頼を失っていた。更に學生間の人氣もあつたが、ヘファナー辞職に驚も驚いていない。と學生會リーダー・サリンジャーはいった。

神經ガス
を貨車で運搬
大陸を横斷して海中で處分
燃え上つた議會の反對

（連邦）陸軍コンセンウエルビルを拠点にはじめたことの新しい計画である。今日までエタン共和党府は民主党員のクラブの援助で、ジェコブ・ジャビッツ上議（ユーヨーク州選出）が、ジョンソン政権の「平和で功しなかったベトナム戦争解決の提案」を實現させるために、官邸な動員の非協力運動を行なっている。最近の共和党員の動きは、ジャビッツの政治的影響力の増大を示すものとみられている。

ジャビッツによると、戦争解決を承認するにあらざれば、強化された南ベトナム政府と戦争しなければならぬ、といってニクソン政府が北ベトナムおよびベトコンに迫るのは「非現實的」である。

ジャビッツはまた、ニクソン政府が約束よりも多くの戦費を要求しているが、ミリカン教育使節団の報告書は、学生運動の背後にある「門外勢力」の調査に重点をおいているが、学生スト解決の方法については、ほとんど触れていない。

ジャビッツによると、戦争解決を承認するにあらざれば、強化された南ベトナム政府と戦争しなければならぬ、といってニクソン政府が北ベトナムおよびベトコンに迫るのは「非現實的」である

大統領ニクソン

一二

歴史の記録係、ジョージ・ボール(ヤキティー―ジョンソン政権の副国務長官で駐仏国連大使になった)は、その大統領回顧録の中で、ニクソンは勝つためには何でもしゃべる、といった。

メンデス・フランスは、一九五四年に、仏印戦争解決をスローガンとしてフランス首相になり、その約束を果たした政治家である。つまり、十一月選挙で、ニクソンとハンフレイのいづれが勝つかは解らないが、太平洋戦争の英雄マッカーサー元帥の伝記を書いたといっていいだろう。

ジョンソンが戦争の泥沼を失ったのは、彼に人間的魅力が欠けていたからでもあったが、有よりベトナム戦争のためでもあった。だからジョンソンに代ってベトナム戦争を解決する、と豪語して登場したのであった。少くともニクソンは、ハンフレイと異なり、ベトナム戦争の泥沼化に責任がなかったので、国論を統一する余地をもっている。と観測筋は思った。ベトナム戦争がのっぴきならぬ段階におち込んでいることがなかったなれば、大統領ニクソンは出なかったろう、と考えるのは間違いでない。多くの人が米国史上最大の「汚職」とさえ言っている国家機密漏洩事件を暴くことはしなかったろう。

このことは、ニクソンが戦前政治の「影の部」をもつ、と言われる理由を説明したことは、彼をメンデス・フランスの政治的歩りを歩むことはできないことを物っていたのだ、といっていいかも知れない。しかし、フランスのメンデス・フランスと米国のニクソンとは違っていた。

フランスのメンデスは、七月十一日までに仏印戦争を解決する、と議会に約束した。ところが、主義の「メンデス」は戦後の「影の部」があるが、記事は多くない。ましながら記録がない。自分自身に入っても、その「影の部」事件の記録を公開しない。秘密にしている。

このことから、ニクソンは米国のメンデス・フランスとなる、と言ったのではなく、その言葉さえもなかったのである。

この二人が書った。秘子は政治の仕事をしらずに暗殺になる。私はシンジケートの依頼をうけて暗殺者の暗殺をつとめるがそれが成功するとシンジケートはこんどは彼を殺すために他の殺し屋を派遣する。メリーは二人の殺し屋の暗闘をめぐって展開する。冷酷な殺し屋二人が相手の駆け引きを知って驚力するシーンはすさまじいかぎりである。

◆「グレーダー大作戦」は後

今週の日本映画

「地獄門」を上映して映画館が閉鎖をうけた雪山雪絵映画社は、次ぎの作品に今週は左の第二本作品で、ファンの歓迎に報じる。

「狙撃」

主演　加山雄三
　　春　様之
「グレー大作戦」
　　グレージー
　　キャスト

五月十八日(日)
午後二時、七時
フランシス・パーカー講堂

◆「狙撃」は新鋭舞川弘道が加山雄三、藤純子、藤ルリ子を使って作ったアクション・ドラマ。主人公殺し屋の殺し屋で、殺人で生を甲斐をも、その「影の部」事件の記録を暴露に報じる三〇分の劇場である。

秘子は人生に絶望を感じ、組織の対象にスポイルされた孤独のモダンである。

この二人が書った。秘子は政治の仕事をしらずに暗殺になる。私はシンジケートの依頼をうけて暗殺者の暗殺をつとめるがそれが成功するとシンジケートはこんどは彼を殺すために他の殺し屋を派遣する。メリーは二人の殺し屋の暗闘をめぐって展開する。冷酷な殺し屋二人が相手の駆け引きを知って驚力するシーンはすさまじいかぎりである。

◆「グレーダー大作戦」は後

歓州夏の観光団々員募集(海外第二十八回目)

村上蘇山と菅野武雄のコンビで組織する

一度は行って見たいと念願していた所！

▲出発　七月九日(水曜日)TWA航空七七〇号機
(午後六時四十五分オヘア空港発)
ロンドン空港着七月十日(木曜日)午前九時二十分

▲団費　八九五弗　百弗

▲申込金　百弗

▲観光コース　シカゴ、ロンドン(英国)、アムステルダム(オランダ)、ブリュッセル(ベルギー)、フランクフルト(西独逸)、パリー(フランス)、ジュネーブ(スイス)、ローマ(イタリヤ)、リスボン(ポルトガル)、シカゴ着。
(七月廿三日(水)(十五日コース)
▲希望者はローマより観光地廻りも出来ます。
▲参加希望地から参加の方はロンドンで一緒になれます。

▲団長　村上蘇山　Tel. 562-0530

▲案内人　菅野武雄

▲申込金　菅野武雄

▲申込先　菅野旅行社
1162½ N. Clark Chicago Ill.
WH 4-5444-5　MI2-7193
(日曜、夜間は　GR2-4133)　菅野武雄

ミシシッピー河を越えて
アイオワ州探索の旅(首府デモインまで)

(シカゴ旅行クラブ第四十九回目の旅)
初夏の最もよい時期を選んだ貴社詰めのコースです。奮って御参加下さい。

▲期日　六月七日(土)　八日(日)
(一泊二日観光バス代)

▲七日(土)午前八時　菅野旅行社前出発

▲八日(日)午後七時頃市の予定

▲団費　大人　四十五弗　子供　三十弗
(バス代、観光費)　(食事のみ別)

▲コース　シカゴ、ミシシッピー河、ダベンポート市(泊)、フーバー前大統領の生家、アイオワ市(農物の知事の家)、アマナ農初のドイツ人の移住地、インデアン村落、ダモイン市(首府)(一泊)、オランダ植民地、ブリーツソップ(シカゴ郊市)

▲案内人　菅野武雄

▲申込金　十弗

▲申込先　菅野旅行社
1162½ N.Clark Chicago Ill.
WH 4-5444-5　MI2-7193
(日曜、夜間は　GR2-4133)　菅野武雄

ヨセミテの巨樹倒る

(ヨセミテ)ヨセミテ国立公園最古の巨樹の一つ、マリポサ・グロブ附近に立っていた同公園の名物ワウォナ・トンネル・ツリーが

◎日本円を米貨1弗に対し370円の割合で買います
◎日本円を1弗に対し380円の割合で買います
◎日本円を日本の1弗に対し370円の割合でとどけます　100万円　又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◎また日本で円を買い、こちらで弗でお払いします　割合については弘共にご相談下さい
◎割合は日日の変動に関します
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET
Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI　KAY NOMA
西貞子　野間恵子

第二回
西シカゴ週遊と春のバスの旅
(旅行クラブ第四十八回目)
いよ〳〵春となりました。五月四日御参加され得ない方のお為めに丁度この日はランバート市のライラック花祭りです。
◉期日　五月十八日(日)午前九時
(菅野旅行社前出発)
◉団費　大人　十弗　(バス代、観光費共)
子供　七弗　(但し十二才未満)
◎コース　ドゥ・パーク(植物園)―ランバード市―ウイートン市(マツコミック記念館と花園)―フオックス川河畔―セートン樹木園―その他の春の公園散策
(午後六時半頃市着予定)
申込所　菅野旅行社
SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark Chicago, Ill.
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
夜間、日曜は　GR 2-4133
(菅野武雄)

HARRY Y. TANAKA
1410 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパテーの賃貸斡旋希望の場合は何卒当方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード

SCANLON
FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800　GR 2-6485
スカンロン葬儀社
(元増本葬儀社)
無料パーキング所
換気装置の設備付き
北クラーク街二九〇七

COSMETIC
POLA
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 3-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江

印刷物の御用は
印刷者へ

Deak & Co.
of California, Inc.
345 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452
日本送金は
絶体有利且つ安全確実な
ディク商會へ
どうぞ!!
五月十三日より一弗＝三七〇円
ディク商會
Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE

國内でも　海外でも
自由に使える　安全便利な
東京銀行
ドル・トラベラーズ　チエック
是非御利用下さい
お求めは皆様の
シカゴ・トーキョー・銀行へどうぞ
シカゴ東京銀行
東京銀行シカゴ駐在員事務所
40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60690
Phone: 236-1200

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500

お花のご用は、電話次第で直ちに参上致します。
全米へ、ハワイはもとより電報電話お好み次第取り扱います。
●また電報電話お好み次第取り扱います。
●市内は無料送迎に配達致します。
冠婚葬祭
何様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
ウオールス花店
西島久壽

日本人共濟會
事務所　北マデン橋西四一〇(田中ハリー)
4410 N. Malden
Tel: RA 8-4744

日本へのご送金は
受取る側でも喜ばれる
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全国に約180の支店があります
送金額　手数料
受取人の名前
住所
送金人の名前
住所
*なるべく日本字でご記入下さい
手数料は100弗まで75仙です
SAN FRANCISCO — 365 California St.
San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3388
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 683-1717

まんみ1　水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……


新発売●12オンス壜
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値(無料配達)
クリング
ペイント店

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及び
ストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ　グラージ

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
材木取扱い
大小に拘らず
御用命下さい
無料見積り
いたします
アップタウン材木店

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣
修繕所
樋本サム
ステート街一七

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
—製造卸小賣り—
野村商店

HASHIKIN
Restaurant & Lounge
2338 N. Clark　935-6474
Chicago, Ill. 60614
Open daily 5-12 p.m.
Fri. & Sat. 5 p.m. to 2 a.m.
新開店
「箸金」レストラン
日本御料理
幕内辨當仕出し
(日本酒があります)
(開店時間)
▲午前十一時―三時まで
▲午後五時―十二時まで
▲金曜、土曜　午前二時迄

TOKYO INTER'L RESTT
6239 S. Ashland
Chicago, 60636
471-2741
新開業
東京國際
大衆食堂
すき燒、天ぷら、チャブスイ
その他、一般日本食

MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Tel 549-1085
日本御料理
都食堂
毎日　正午―十時
水曜日(祭日休業)

TENKATSU
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すき燒、手打うどん
「天勝」
▲週日は午後五時開店
但し土、日曜祭日正午より
火曜日―休日

御料理せんば
平日の營業時間　當分の間　無休
毎日夕刻より十一時迄
土、日、祭日は正午より
幕の内辨當、辨當のお持出しにも應じます。
バーを設備しました。
SENBA
525 W. Arlington Pl.
Restaurant & Lounge
Tel. 528-1200

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
シカゴて一軒
韓國料理
三味荘

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本お料理店
天ぷら　おすし　すき燒
浪花すき燒
(開店時間)　正午―午後十時
(但し水曜は休日)

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells　664-3663
日本御料理
各種おすし、てんぷら、お茶づけ
日本酒、ビーヤ、カクテル等
開店時間
午前十一時―二時半
午後五時―十一時迄
土曜十二時―二時半
五時―十二時
日曜午後五時―十時
(月曜休業)
亀八

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
高級すき燒ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
(日本間新設)
會席料理の御用命にも應じます。
お氣軽に御用命下さい
フリー・パーキング

KIYO'S
Restaurant & Lounge
Open 7 days a week
Sun. to Thur. 11 to 11
Fri. & Sat. to midnight
Free Parking
2827 N. Clark　935-0474
Chicago, Ill. 60657
御料理、バー
きよ
(年中無休)
▲日―木曜まで　昼十二時―夜十一時
▲金―土曜日　昼十二時―夜十二時
◀時間
(日本間新設)
會席料理の御用命にも應じます。
お氣軽に御用命下さい
フリー・パーキング

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF
JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
チエリスター
白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
(市内無料配達いたします)
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
(市内無料配達いたします)
藤井商會
藤井光子

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ
直送鮮魚
(北部は毎日、西部は水、土曜日、注文の多少に拘らず)
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
長期の業「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
—サンピドロより直送—
▲各種日本酒納取扱い
▲婦人用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
◆メールオーダーも取り扱います。
◆市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

Korea Foods
3407-09 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
935-0300
FREE DELIVERY
◉韓國食料品
◉日本食料品
◉鮮肉、鮮魚、野菜類
高麗食料店
(午前十時―午後九時迄開店)

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279

江戸味噌
醤油・こうじ・赤味噌
麹・すずこ紹漬

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-0539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改装
セラミック・タイル
●何卒お呼び出し下さい
ヒロ内山

トレード市國際フェーア
―加藤喜三郎氏出品―
今谷副領事出席

オハイオ州トレード市（州都のある第十二回国際フェーアは五月二、三、四の三日間に亘って開催されボーアレナの大会場において催された。この催しにおいて強烈な印象を残したのは、開催国日本の出品物であった。

トレード市は人口四十万人の都市であるが、今年は今谷副領事が代理として出席されたが、会場の装飾について今谷副領事は次の如く語られた。

この種の国際フェーアの会場は、この市を中心として附近には約百五十万人の住民があり、その中、七万五千人が外国生れで、又十九万人は帰化又は一方が外国生れという純粋な人口構成が見られ、オハイオ州全体は外国生れの市民の多いことでは全米五十州中第一位にあるということです。

主催者のトレード国際協会は外国人移住者の定住のために種々の便宜を与えている点で全米でも有名であり、この催しに対し、数多くの賛助が献納されています。

この種の祭典では全米でスウェーデン市が第一位、トレード市は第二位の大がかりの祭典であるという事です。

会場は各国の特産品を売る露店、食品で大へんな賑合いであったが、特に住宅の家具やデパート宮の加藤喜三郎氏夫妻がデパート店を出して人気を呼んでおりました。

「五月二日朝日夜の祭典は各種民族衣装が各特色を現した後しものがあり、日本人は同地方在住の邦人社交家さん等の民謡時のがあり、歌手を博したが同地の加藤喜三郎氏夫妻は日本から態々この日のために取り寄せたというがんしも着夫人は袖（うちかけ）を着て第三位に入賞したが、プースの装飾では第一位に入選して喜を吐いておりました。」

このプースの賞り込みに、態々シカゴから出掛け吉田婦夫人がバスで開催に出かけ其れは日曜日にしたが、大変な騒いで加藤さんも日本品細かと宣伝に一役買ったと洩らしていた。

日本刀創保存會
吉川氏訪市

刀剣鑑定の為めに来シカゴ刀剣保存會の常任理事でり刀剣の鑑定及び研磨の権威として知られる吉川賢次郎氏は来る五月廿四日（土）当市を訪問されるので愛刀家の鑑定を希望している。

墳ヶタノ夫人死去
葬儀は十二日執行

（七七）は十日午後一時半より自宅で開かれ、葬儀中で殉んど同日午前十時心臓麻痺のため突然逝去された。

夫人は福島県人会で歌詞会の副会長、婦人部の副部長として活躍されていた。

永江俊義氏夫妻
訪市

鹿児島県人会で歌詞会副会長、婦人部の副部長として活躍されていた永江俊義氏夫妻は今回四年振りにて当市を訪問され暫らく女婿方に滞在される事になりました。私達は久闊を叙び再会の歓びを倍増く存じます。夫妻の歓迎会を左の如く催される事になりました本願出身の方並に婦人外の方々で同夫妻と御懇意の方方の御参加を希望しております。御出席下さる方は、

▲日時　五月十八日（日）午後五時半
▲場所　マンダリン・カフエー（西ウイルソン梅一〇一七番）

御都合がありますので御出席下さる方は遅くも前日までに左記三氏の中何れかへ御連絡下さい。

▲幹事　行雄　電話　KE 八―三〇九五
▲西　榮夢　BU 一―九九六七
▲重富＊次郎

主催　鹿児島県人会

永江俊義氏夫妻
歓迎會御案内

本願出身の永江俊義夫妻は今回四年振りにて当市を訪問され暫らく女婿方に滞在される事になりました。私達は久闊を叙び再会の歓びを倍増く存じます。夫妻の歓迎会を左の如く催される事になりました本願出身の方並に婦人外の方々で同夫妻と御懇意の方方の御参加を希望しております。御出席下さる方は、

▲日時　五月十八日（日）午後五時半
▲場所　マンダリン・カフエー（西ウイルソン梅一〇一七番）

御都合がありますので御出席下さる方は遅くも前日までに左記三氏の中何れかへ御連絡下さい。

▲幹事　行雄　電話　KE 八―三〇九五
▲西　榮夢　BU 一―九九六七
▲重富＊次郎

主催　鹿児島県人会

ミネソタ通信

令嬢ユリ子さんは先月のはじめ所用にて渡日、今回御用済みの帰途やはり御主人を失って以来、いよいよ御勇健にて御活躍を続けていた。

會葬御禮

父　西村隆雄儀

ジェームス

かねてより病気のために療養所において折角加療中でありましたが、遂に病あらたまり去る五月九日早朝死去致しましたので葬儀を同十三日（火）午後八時、スコーキー市のホーリー・トリニティー聖公會チャペルにおいて北川三夫牧師司式の下に執行致しましたところ、生前厚知の皆様御多忙中にも拘わらず御焼香の御厚情を感謝して御礼申し上げます。

五月十三日

Lang Mortuary
喪主長男　旒ジョック
妻　ローズ
次男　ウイリアム
女婿　毛保ジョージ
妻　エベレン
孫　一同
左人　一同

シカゴ鹿岡県人会
シカゴ佛教會
婦人會

會葬御禮

母　境　ツタノ儀

去る五月九日早朝心臓麻痺のため死去致しましたので、去る十二日夜シカゴ佛教會にて齋藤曉紅師導師の下に葬儀を執行致しましたところ、多数皆様の御参列を賜り、又弔花、御香料を賜り皆様の御厚情を感謝しておりまして、茲に生前皆様の御厚誼を感謝し併せて御禮申し上げます。

五月十三日

Lang Mortuary
喪主長男　旒ジョック
次男　ウイリアム
女婿　毛保ジョージ
妻　エベレン
孫　一同
左人　一同

シカゴ鹿岡県人會
シカゴ佛教會
婦人會

會葬御禮

母　境　ツタノ儀

去る五月九日早朝心臓麻痺のため死去致しましたので、去る十二日夜シカゴ佛教會にて齋藤曉紅師導師の下に葬儀を執行致しましたところ、多数皆様の御参列を賜り、又弔花、御香料を賜り皆様の御厚情を感謝しておりまして、茲に生前皆様の御厚誼を感謝し併せて御禮申し上げます。

五月十三日

Lang Mortuary
喪主長男　旒ジョック
次男　ウイリアム
女婿　毛保ジョージ
妻　エベレン
孫　一同
左人　一同

シカゴ鹿岡県人會
シカゴ佛教會
婦人會

要求欄

ウエートレスなどを日つけで先頃募集された。母堂福谷馬子夫人は複合上、御禮を感謝された。

▲昨日　双子市獨立教會

▲五月十一日の母の日には青年部と男子部が合同で御勤めを準備しお母さん方を招待した。

五室
家具無し、アパート。去婦者に貸し渡し。交通便利。北ミルドレッド青二七三〇
電話　参二七―二一二四
午前正午迄又は午後六時後

ウエ
ートレス数名入用。経験不問。委細面談
あつま・すきやき
北ブロードウエー五　二〇
電話　LO 一―二四四八

四室
家具なし。新築。北ビーコン街四七三六番。
電話　参三四―七八六三

大きいアパートのマネジャー又はジャニターを求む。高給。休み込み又は通い。電話二八―四四八五。（コソに聞合わせ）

皿洗いとキッチン・ヘルプ募集入用。ハム付。高給。アグマ・すき焼北ブロードウエー青一二〇
電話　LO 一―二四四八

永江俊義氏夫妻
歓迎會御案内

本願出身の永江俊義夫妻は今回四年振りにて当市を訪問され暫らく女婿方に滞在される事になりました。私達は久闊を叙び再会の歓びを倍増く存じます。夫妻の歓迎会を左の如く催される事になりました本願出身の方並に婦人外の方々で同夫妻と御懇意の方方の御参加を希望しております。御出席下さる方は、

▲日時　五月十八日（日）午後五時半
▲場所　マンダリン・カフエー（西ウイルソン梅一〇一七番）

御都合がありますので御出席下さる方は遅くも前日までに左記三氏の中何れかへ御連絡下さい。

▲幹事　行雄　電話　KE 八―三〇九五
▲西　榮夢　BU 一―九九六七
▲重富＊次郎

主催　鹿児島県人會

皿洗い入川
（御来観下さい）

北クラーク街
二番三八番
電話　九三七―六四七四

刀剣の鑑定お知らせ

日本刀剣保存會常任理事
刀剣鑑定の権威
吉川賢次郎（桜園）先生

来る廿四日（土）当市を訪問されるので六月廿四日（土）当市を訪問されるので五の両日刀剣鑑定の求めに應ぜられます。御希望の方は小生迄御連絡下さい。

シカゴ日本刀剣會　宮本秀喜
西ソーンデール街　七四一八番
電話　二七八―四九二二

夏休みを利用しての
夏の訪日観光團々員募集

▲出發　夏休みの始まる六月二十八日（土曜日）
（ノースウエスト機三便にて　オヘア空港發）
▲観光は二世、三世が多いので英語でも説明。
▲観光コース　東京、日光、鎌倉、箱根、名古屋、鳥羽、伊勢、奈良、京都（七月七日、朝食後第二部解散）
▲團　費　（第一部）一、〇二五弗
（第二部）一、六〇弗（追加）
（廣島解散）は六十三弗追加
（第二部）神戸、瀬戸内海、別府
（廣島でも解散出來ます）又香港行きの方は大阪迄歸る
▲第二部の追加金は僅か百十弗です。
▲團長　日比野　正也牧師（日英兩語可能）
▲申込みは早目にコスモポリタン旅行社か、日比野先生へ

コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730

青山雪雄映畫
東寶二大作品提供
狙撃

主演　加山雄三
森　雅之

クレージー大作戰
クレージーキヤスト主演

▲五月十八日（日曜日）午後二時、同　七時（二回）
於フランシス・パーカー講堂
西ウエブスター街三二〇番
（無料お茶、ーヒー・サービス）

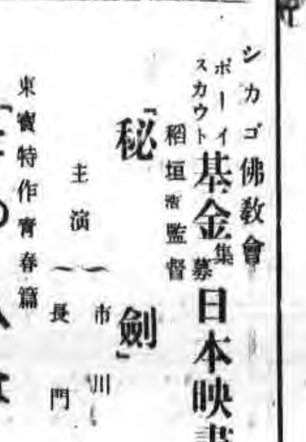
久し振りの里歸りと祖父母訪問の旅に！
夏の訪日観光團々員募集

シカゴから東京まで直行、乗替えなしで！

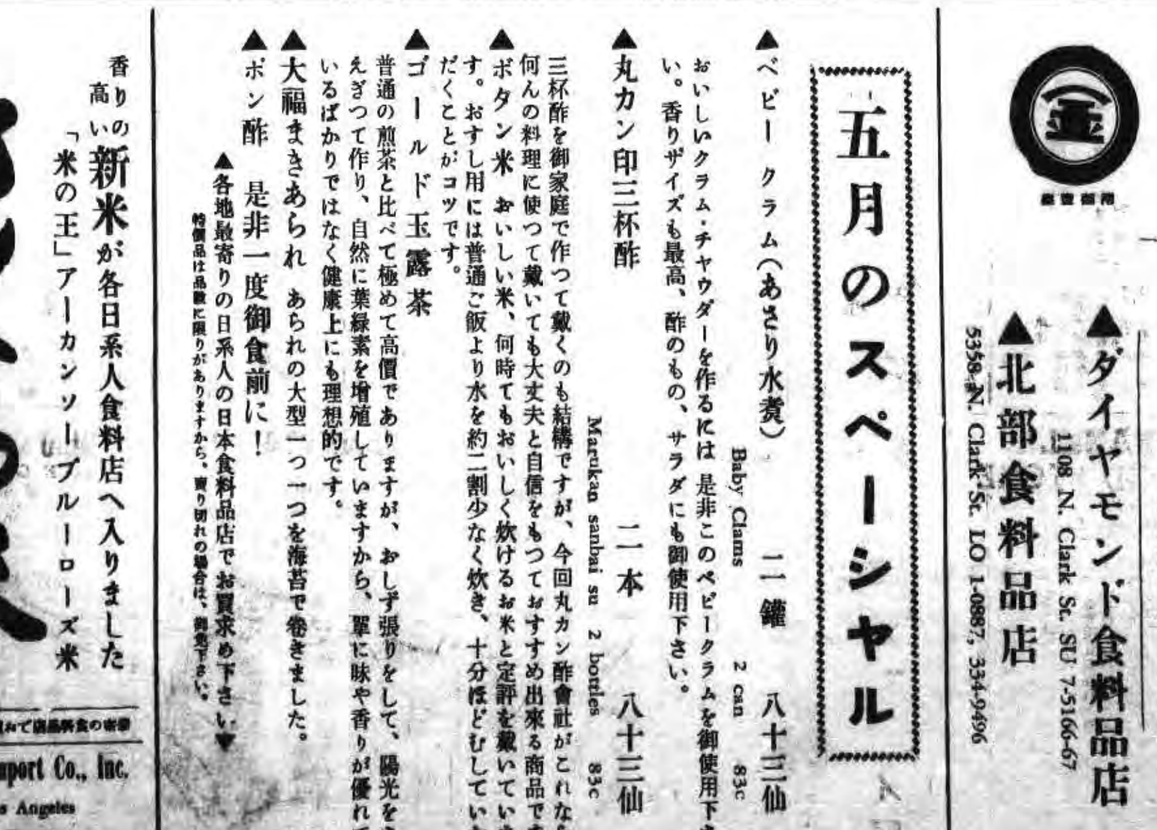
▲期日　六月廿九日（日）オヘア空港發午前十一時半（ノースウエスト三號機）
羽田空港着　六月三十日（月）（午後五時卅分）
▲コース　東京、日光、鎌倉、箱根、熱海、名古屋、伊勢、鳥羽、奈良、京都、大阪（七月七日、第一部解散）
▲團　費（第一部）一、〇二五弗
▲同　（第二部）一六〇弗（追加）
京都、瀬戸内海（船）別府、慶島、大阪、（四泊五日コースの）
▲香　港（第三部）二八五弗（追加）（四泊五日コース）
▲観光されない方は　一九四弗　申込金　百弗
（但し、九月末前に歸米の方は十九弗增となります）
（航空往復、手續料込み）
▲御申込みと御問合せは御左記に
（御一報次第パンフレットお送りします）
係員参上致し御説明申し上げます。

菅野旅行社
TRAVEL SERVICE SUGANO BROS.
1162½ N. Clark St. Chicago Ill 60610
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
夜間又は日曜日　Tel GR 2-4133（菅野武雄）

自宅でしづかに無料勉強出來る神の言―聖書
御申込みは下記へ
麻生茂牧師
Pastor George Shigeru Aso
221 N. Long Ave.
Chicago, IL 60644
379-3738







THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
2244 W. Clark St., Chicago, Ill. 60612
Tel.: Ellsworth 5-7213
One Year $14.00
Half Year $8.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY MAY 14 1969 | Second-class postage paid at Chicago, Illinois. | VOLUME 23 No. 2173

佛跡訪問記

久保瀬暁明

これは二年の日本留学を終えて近く帰国するカゴ佛教会の久保瀬師が同教会の要請、並有用佛教研究のためにネパールから送ってきたもの。非佛教徒にも興味があると思われたので、ここうして本紙に掲載することにしました。（編輯局）

三月二十五日朝、京都、大阪空港二十分所で大勢の人々に送られて日本を、懐かしい日本を離れました。涙の別れでした。

一時間五十分で台北につき一服して見学。百万人の大都会、しかし、汚れた所です。中国の文化の粋をあつめた博物館の展物は、大陸から台湾に逃れた時に全部もってきたものです。何時か大陸に帰るのだ、といいつづけます。

翌日はホンコン。一時二十五分の飛行です。香港は文字どおり観光自由貿易の大都市です。普通島市よりも九龍市の方がさかんです。全く不夜城の感です。台北でも香港でも寺を訪れましたが、観光地化してしまった様です。寺院はずいぶん汚なく、迷信的なものが多いようです。表面にはキリスト教も多く、教会があって活動しております。九龍までは一時間半、タクシーは七香港ドルです。

ホンコンからバンコクまでは一時間半、タクシーは七香港ドルです。九龍までは一時間半、タクシーは七香港ドルです。九龍までは一時間半、タクシーは七香港ドルです。

ブーン師範下は現代的で、観光地をひろく、また佛教徒としても都会に栄えている人です。貴族として全く西洋化されました。話も合って大変愉快な二日でした。京都を出る時は寒いほどであったのにバンコクは九十五、六度という暑さで、暑くて暑くてたまりませんでした

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

一九六九年（昭和四十四年）五月十六日（金曜日）

第四七一二號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel: RI 8-7931
Published twice weekly except last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

徴兵法改正を要求

十九才の青年を抽せんで選ぶ 現行法の不公平を克服

（ワシントン）ニクソン大統領は、現行徴兵制を改正し、徴兵年齢の青少年――十九才――を抽せんで徴兵する権利を議会に要求した。これによって十九才の青年の大人または七人家りが徴兵されることになり、平とともに徴兵される可能性は少くなると時氏は説明した。施行後の下では、徴兵年齢――十九才から二十六才――の青年全員が徴兵される可能性がもっとも強い。ニクソン氏は、徴兵法を中期的措置と呼び、徴兵制度を廃止し、志願兵で軍隊制を組織することを考えていると、と説明した。

ニクソン氏が改正を要求した一九六七年徴兵法は、誰が徴兵されるかを決定するのに、全国を一万五千の地方徴兵委員会に分け、各委員会が徴兵年齢の男子の中から、任意に徴兵する方法をとっていた。だからすべての青年はただ一つの抽せんで――十九才である年――徴兵されるか否かを決定されることになる。

「十二年月の終りに――これは彼の生後二十年目のつぎにくる――彼は徴兵される可能性が少なくなる。徴兵制に慣れ、全く新しい世代者がその後に入ってくるからである」と大統領はこたえている。

「私の意見では、公平な制度は抽せんにより徴兵順序を最終的に決定するものである」とニクソン氏は語り、現行制度の下では、誰が今日よりも遅かれ早かれ徴兵されるかを知ることが可能であり、従って生活の計画を立てることができる」

新徴兵制の最初の年は、過渡期の混乱を避けるため、抽せんはすべての青年は九才である年――十九才から二十六才まで――から行われるが、翌年からは十九才の青年と、さらに徴兵経験を許されたさまざまな――たとえば大学生――のグループの間でのみ行われる。

ニクソン氏提案の下で、大学生は徴兵猶予を申請し得るが、学期と学期の間に限が十九才となった時に付けられた抽せんの番号を受け取り、これが抽せんの対象とされる。さらに大学生の徴兵猶予は、現行制では入営が卒業の後りまで延期されたにすぎないが、新制では卒業時に徴兵されるまで延期される。

ニクソン氏は徴兵制度を廃止するまで徴兵にるも和平をもたらすことはできないと強調した。

（ワシントン）ニクソン大統領は、現行徴兵制を廃止し、徴兵年齢の青少年――十九才――を抽せんで徴兵する権利を議会に要求した。これによって十九才の青年の大人または七人家りが徴兵されることになり、平とともに徴兵される可能性は少くなると時氏は説明した。施行後の下では、徴兵年齢――十九才から二十六才――の青年全員が徴兵される可能性がもっとも強い。ニクソン氏は、徴兵法を中期的措置と呼び、徴兵制度を廃止し、志願兵で軍隊制を組織することを考えていると、と説明した。

ニクソン氏が改正を要求した一九六七年徴兵法は、誰が徴兵されるかを決定するのに、全国を一万五千の地方徴兵委員会に分け、各委員会が徴兵年齢の男子の中から、任意に徴兵する方法をとっていた。だからすべての青年はただ一つの抽せんで――十九才である年――徴兵されるか否かを決定されることになる。

「十二年月の終りに――これは彼の生後二十年目のつぎにくる――彼は徴兵される可能性が少なくなる。徴兵制に慣れ、全く新しい世代者がその後に入ってくるからである」と大統領はこたえている。

「私の意見では、公平な制度は抽せんにより徴兵順序を最終的に決定するものである」とニクソン氏は語り、現行制度の下でも、誰が今日よりも遅かれ早かれ徴兵されるかを知ることが可能であり、従って生活の計画を立てることができる」

新徴兵制の最初の年は、過渡期の混乱を避けるため、抽せんはすべての青年は九才である年――十九才から二十六才まで――から行われるが、翌年からは十九才の青年と、さらに徴兵経験を許されたさまざまな――たとえば大学生――のグループの間でのみ行われる。

ニクソン氏提案の下で、大学生は徴兵猶予を申請し得るが、学期と学期の間に限が十九才となった時に付けられた抽せんの対象とされる。さらに大学生の徴兵猶予は、現行制では入営が卒業の後りまで延期されたにすぎないが、新制では卒業時に徴兵されるまで延期される。

ニクソン氏は徴兵制度を廃止するまで徴兵にるも和平をもたらすことはできないと強調した。

（ワシントン）ニクソン大統領は、現行徴兵制を廃止し、徴兵年齢の青少年――十九才――を抽せんで徴兵する権利を議会に要求した。これによって十九才の青年の大人または七人家りが徴兵されることになり、平とともに徴兵される可能性は少くなると時氏は説明した。施行後の下では、徴兵年齢――十九才から二十六才――の青年全員が徴兵される可能性がもっとも強い。ニクソン氏は、徴兵法を中期的措置と呼び、徴兵制度を廃止し、志願兵で軍隊制を組織することを考えていると、と説明した。

ニクソン氏が改正を要求した一九六七年徴兵法は、誰が徴兵されるかを決定するのに、全国を一万五千の地方徴兵委員会に分け、各委員会が徴兵年齢の男子の中から、任意に徴兵する方法をとっていた。だからすべての青年はただ一つの抽せんで――十九才である年――徴兵されるか否かを決定されることになる。

「十二年月の終りに――これは彼の生後二十年目のつぎにくる――彼は徴兵される可能性が少なくなる。徴兵制に慣れ、全く新しい世代者がその後に入ってくるからである」と大統領はこたえている。

「私の意見では、公平な制度は抽せんにより徴兵順序を最終的に決定するものである」とニクソン氏は語り、現行制度の下でも、誰が今日よりも遅かれ早かれ徴兵されるかを知ることが可能であり、従って生活の計画を立てることができる」

新徴兵制の最初の年は、過渡期の混乱を避けるため、抽せんはすべての青年は九才である年――十九才から二十六才まで――から行われるが、翌年からは十九才の青年と、さらに徴兵経験を許されたさまざまな――たとえば大学生――のグループの間でのみ行われる。

ニクソン氏提案の下で、大学生は徴兵猶予を申請し得るが、学期と学期の間に限が十九才となった時に付けられた抽せんの対象とされる。さらに大学生の徴兵猶予は、現行制では入営が卒業の後りまで延期されたにすぎないが、新制では卒業時に徴兵されるまで延期される。

ニクソン氏は徴兵制度を廃止するまで徴兵にるも和平をもたらすことはできないと強調した。

豫想外のボエール人氣

決戰でポンピドウを破らん

近づく佛大統領選擧

（パリー）来る六月フランス大統領はジョージ・ポンピドウが確定的とみられていたが、臨時大統領アラン・ポエールの出馬でこの情勢に狂いがきたのみならず、最近の世論調査はポエールに勝ち目があるのをしめしている。選挙は六月一日である。

フランス世論調査所の調査によると、選挙がいま行われたら、ポエールはドゴール派候補ポンピドウも五六対四四で破る。しかし、これはポンピドウ対ポエールの決戦投票のことで、左翼候補が出馬している現在では、ポンピドウが四三%、ポエールが二四%で、その残りを左翼候補がしめている。決選投票は、第一回投票で五一%を取る者がなかった場合は、二週間後に第二回選挙で行われる。

ポエールがポンピドウより優勢であるのはこの決戦投票でといわれている。

上院外交委への約束破棄

ABM部分品購入に進む

非難される國防次官の獨断

（華府）議会が正式承認をあたえるまで、ABM（反ミサイル誘導装置）は研究が進められるのみ、その期間にかかわらず、國防省はすでに設備の一部となるミサイルおよびラダーの部分品を購入しつつあることが明となった。

議会にあたえた約束を國防省が破っているのも明にしたのは、ほかならぬその約束をあたえたその人、時ら國防次官ダビド・パッカードであった。彼はジョンソン大統領時代に変出許可を受けた費用で「セーフガード」部分品を買っているのを認めた。

「センチネル（ワシントン時代の誘導装置）プログラムの下で許可された仕事の一部は、既設誘導装置に使用されるミサイルおよびラダー部分品の建設と調達に当

手するにある」

とパッカードは語ったが、三月二十六日の上院外交委員会で、議会が正式承認をあたえるまで、ABMの契約にかかわらず、國防省はすでに設備ないかぎり、「センチネル」用に許可された費用を「セーフガード」のために使用しないと、と彼は約束した。

この喰い違いを指摘され、彼の三月の約束は認誘導装置の土地購入にのみ適し、部分品購入とは無縁だである、と答えた。しかし、これは詭弁だと攻撃されている。上院外交委員会とパッカードは、三月二十六日の上院外交委員会で、議会が正式承認をあたえるまで、ABM（反ミサイル誘導装置）は研究が進められるのみ、その期間にかかわらず、國防省はすでに設備の一部となるミサイルおよびラダーの部分品を購入しつつあることが明となった。

議会にあたえた約束を國防省が破っているのも明にしたのは、ほかならぬその約束をあたえたその人、時ら國防次官ダビド・パッカードであった。彼はジョンソン大統領時代に変出許可を受けた費用で「セーフガード」部分品を買っているのを認めた。

「センチネル（ワシントン時代の誘導装置）プログラムの下で許可された仕事の一部は、既設誘導装置に使用されるミサイルおよびラダー部分品の建設と調達に当手するにある」

とパッカードは語ったが、三月二十六日の上院外交委員会で、議会が正式承認をあたえるまで、ABM（反ミサイル誘導装置）は研究が進められるのみ、その期間にかかわらず、國防省はすでに設備ないかぎり、「センチネル」用に許可された費用を「セーフガード」のために使用しないと、と彼は約束した。

この喰い違いを指摘され、彼の三月の約束は認誘導装置の土地購入にのみ適し、部分品購入とは無縁だである、と答えた。しかし、これは詭弁だと攻撃されている。上院外交委員会とパッカードは、三月二十六日の上院外交委員会で、議会が正式承認をあたえるまで、ABM（反ミサイル誘導装置）は研究が進められるのみ、その期間にかかわらず、國防省はすでに設備の一部となるミサイルおよびラダーの部分品を購入しつつあることが明となった。

議会にあたえた約束を國防省が破っているのも明にしたのは、ほかならぬその約束をあたえたその人、時ら國防次官ダビド・パッカードであった。彼はジョンソン大統領時代に変出許可を受けた費用で「セーフガード」部分品を買っているのを認めた。

「センチネル（ワシントン時代の誘導装置）プログラムの下で許可された仕事の一部は、既設誘導装置に使用されるミサイルおよびラダー部分品の建設と調達に当

中ソ

國境調整協議

六月にハバロフスクで

（北京）最懸案の国境紛争の共同調査を行なうソ連提案を中国政府は承認し、六月中旬にハバロフスクで開くのを受諾したとこの決定は三月の中ソ国境紛争の武力衝突をもたらした国境紛争の解決に役立つものである、と評価している。

ソ連はウスリー河の中央にある珍宝島（ダマンスキー島）の領有権を主張しているが、中国側はウスリー河の東岸は中国領土であるとしている。

ソ連は国境紛争を平和的に解決するため、中国政府と交渉を開くよう提案したが、中国側はソ連軍が中国領土から撤退するまで交渉に応じないとしていた。

ベトナムから離脱せよ！

シカゴ市會で決議一致

シカゴ市會は十二日に開らかれた市會の臨時會議で、ベトナム戦争の責任を即ベトナム政府にまかすべきだ、といった。決議案提出者はジャック・スパーリング（第五〇區共和）で、シイモア・サイモン（第四〇區民主）の熱心な支持を受けた。

「この戦争は最初から間違っていた。そして昨年の民主党大会の大騒動や現在の騒動反戦の原因となった。リチャード・J・デイリー市長はベトナム戦争終結の決議を時期尚早として反対したが、決議は賛成三十一、反対十四、棄権四で可決された。

スパーリング議員は決議案提出の理由として、ベトナム戦争はすでに三万人千人の米国軍人を犠牲とし一日当り一億弗の軍費を費消しているのを指摘してから、米国はベトナムの巻きこまれから脱退かつ一方ベトナムで戦うことを決議は要求した。

デイリー市長はただちに命じることを勧告した。決議は戦争は「勝てない」との認識を用い、米軍は撤兵にうて国際的紛争をとり、「その結果がいかになるかにかかわらず」とサイモンは言った。

ミシシッピー州に

黒人市長が出現した

（ミシシッピー州）十二日の選挙で黒人ヤサイ・エバースがフェイエテ市長に當選し、黒人ミリタントも白人の人種主義者も一人に住むことができるのを証明する、と約束した。

エバースは一九六三年以来黒人向上協會のミシシッピ地方代表として活躍し、黒人が金州で政治的に進出するのを促進している。彼の兄メドガーが白人に暗殺された後を受けて、彼はシカゴからミシシッピーに移動し、亡兄の志をついだ。

エバースと同時に五人の黒人が白人候補を破って市議に當選した。エバースの得票は三八六で、副立者鉄市長アール・シイ・アレンの得票は二五五であった。九十票に抗議が入っているが、これが無効であるとされても、選挙結果に変化はない。アレンは十八年間同市の市長を続けてきた。エバースが政治に足をふみ入れたのはこれが初めてはない。一九六七年に依頼されて止むなく下院議員に出馬したが、決戦投票でヤールス・ダグファインに惜敗した。

富農援助は「オーケー」

貧乏人救濟には反對

フキンドレイ下議指摘

（華府）貧乏人援助の連邦食料スタンプ制度や過剰食料分配部に参加するのを拒否する郡こそ貧める農家は農産物価格支持の連邦援助を多額に受けとっている、とボール・フキンドレイ議（イリノイ州）は議場で指摘した。

この皮肉な現象はテキサス、特に著しい。

「連邦政府の援助で富農所有のお地価格が騰貴し、税金基礎がふくれ上っている郡が連邦政府の無料または低価格食料援助プログラム参加を拒絶するのは信じ難いことである」

とフキンドレイはいった。たとえば、テキサスのリン郡（人口一万九一四人）の四人に一人は貧乏人といわれているところが同郡は食料スタンプ制度を拒絶しているが、同郡の二五三郡中の九十九郡が連邦政府の貧乏人援助プログラムに参加を拒絶した。その九十九郡中で十四郡の農家援助費は二百万弗を越えたと同下議は述べた。他の十四郡の農家援助費は百万弗を越えた。

「これらの事実は皮肉な結果に導く。即ち貧乏人援助食料プログラムは、納税者の高価な負担で農産物製造が郡限されている郡から故意に除外されている。これらの郡の政治指導者は、富農への連邦政府の援助はサービケーであるが、貧乏人への援助は全く別だ、と考えている」

黒人指導者に

死刑宣告

（クリーブランド）クヤホガ郡地裁判事は黒人民族主義者ファレッド・エバンスを第一級殺人罪で有罪と判決し、死刑を言渡した。

エバンスは昨年七月二十三日にクリーブランドの黒人地域で三人の白人巡査と一人の黒人市民を殺したかどで裁判されていた。裁判長ジョン・コリガンは、エバンスを「殺人の鉄鎚」と呼び、死刑を要求した。

ユニオン神學校占領

黒人賠償要求を支持する

（ニューヨーク）約五十人の黒人白人神学生が十二日にユニオン神学校を占領して閉鎖し、白人教會および伝道者はその撤去の利に対する賠償として黒人に五千弗を支払え、という「リミタントな黒人闘体指導者ジェームス・フォーマンの要求を支持した。

彼らは神学校理事会の机や椅子をバリケードし、学校當局および理事がその要求に対し「前向の誠意」をするまで占領を続ける、と声明した。

同神学校学長ジョン・ベネット博士は、ベトナム反戦運動の指導者であり、米国プロテスタント教会の代表的神学者の一人である。同氏は抗議学生との非公式会談を承認したが、学生は次のごとき新しい要求を提出した。

一、討議黒人学生会議（黒人学生会議）を神学校は正式に支持する。これは一ヶ月前に最初にデトロイドで開催されたもので、黒人にくわえられた不正義の賠償を要求している。

二、神学校は大会計年度に十万弗を黒人組織に新附し、黒人学生理事会を召集する。

三、神学校理事は、その影響力を利用し、協議会のため百万弗の基金を集める。

四、神学校には約六百人のフルタイムの学生がいるが、彼らの何人が學園「占領」を支持しているかを明らかにする。抗議学生指導者は、百五十人が名簿署名をした、といっている。學校當局内に立てこもった五十人の中にはゆくとも九人の女学生と十六人の黒人学生がまじっていた。

・・・

中西部佛教會

SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl
Tel.: AR 1-4637

シカゴ日蓮佛教會

CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

シカゴ佛教會

不在開教使 久保義明師
開教使 菅原 興行
同 足利 紘敬

中西部佛教會

開教使 阿部行雄
同 菅原 信英
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park
Chicago, Ill. 60614
Michigan 2-4381

天理教シカゴ教會

會長 谷本 銀子
毎月第四日曜日午後一時
TENRIKYO CHURCH
3736 N. Clark GR 2-5892

天理教シカゴ教會

會長 谷本 銀子
毎月第四日曜日午後一時
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
3057 N. Hamlin Ave.
Tel.: 463-6898

天照皇大神宮教

神の国建設精神奉戴道場
米国中西部地方支部
特別祭典午前十時より
TENSHO KOTAIJINGU
EYO
3510 N. Sheffield LA 5-5622

天理教シカゴ教會

會長 谷本 銀子
毎月第四日曜日
午後一時より
TENRIKYO CHURCH
3736 N. Clark GR 2-5892

生長の家

シカゴ友相愛會
▲集會場 定住者會場（二階）北シェフィルド街二二五七番地 第二第四日曜日午後一時半より會場は第四日曜日 黒江 正秀
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7972

生長の家

▲集會場 定住者會場（二階）北シェフィルド街二二五七番地 第一第三日曜午後一時半より會場は第三日曜日 黒江 正秀
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7972

生長の家

日系人唯一の旅行專門店
◉營業種目
日本及國内旅行手續一切
航空、汽船、鐵車、バス 切符
旅行保險、内外送金業務
通譯、觀光案内、斡旋、その他
旅行に關する全般的業務
ノータリパブリック職務・婦長局手續き一切
◉觀光團員募集中
一九六九年度
◉五月廿一日(土)（バス一泊旅行）
◉八月十二日(金)ラスベガス、グランド・キャニオン公園（四泊五日バス）
◉九月廿日(土)秋の訪日觀光團【PAA】
◉十一月二日(日)秋の第二回訪日觀光團【PAA】
◉十一月十日(金)ニューオルリンズ、テキサス旅行團（四泊五日）
尚バス旅行は五月から毎月、日帰り又は一泊旅行をその都度募集致します。
公認 菅野旅案内行社

生長の家

▲集會場 定住者會場（二階）北シェフィルド街二二五七番地 第一第三日曜午後一時半より會場は第三日曜日 黒江 正秀
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7972

眞言宗普通寺

開教師 木村 寛光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Beacon
ED 4-6473

福田外科醫院

福田 一 先
IPPU FUKUDA, M.D.
4809 W. Madison
Tel.: 287-5841

加藤外科醫院

BARRIE M. KATO, M.D.
1429 W. Irving Park Rd.
Tel: GR 7-3214
Res. LI 9-1053

網本檢眼院

眼科醫 網本 檢
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

串野内科醫院

KENJI KUSHINO, M.D.
2760 W. Foster
LO 1-1205
4600 N. Ravenswood
LO 1-3525
Res.: KE 9-5326

宮城醫院

内科・小兒科
DR. NORMAN MIYAGI
4737 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

もみ療治

Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

日本人組合教會

牧師 石川 博
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
(Church, 30 W. Chicago Ave.)
1917 W. Sunnyside
DPwest 8-3558

基督長老教會

CHURCH OF CHRIST
-PRESBYTERIAN
1516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-3462
Parsonage: 528-9019

基督組合教會

CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
7D Buckingham Pl

メソヂスト教會

牧師 井田 勝
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 935-1791

シカゴ日本人ホーリネス教會

牧師 秋上 信一
THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 1440 W. Rosemont
Tel.: 262-5247
Church: 46th & Greenwood

シカゴ淨土宗佛教會

開教使 熊谷 岳雄
CHICAGO JODO
BUDDHIST CHURCH
4649 N. Beacon
EA 5-4898

日本人組合教會

牧師 石川 博
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
(Church, 30 W. Chicago Ave.)
1917 W. Sunnyside
DPwest 8-3558

基督長老教會

牧師 日比野 正
CHURCH OF CHRIST
-PRESBYTERIAN
1516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-3462
Parsonage: 528-9019

基督組合教會

牧師 キイスト・ヒー
日曜學校長 高谷 和夫
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
7D Buckingham Pl

メソヂスト教會

牧師 井田 勝
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 935-1791

北屋基督教會

Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
牧師 日野田七郎
牧師 佐藤 敏
Tel.: 525-2364

日本人基督教會

日本部牧師 葛原 千秋
英語部牧師 大朝カール
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
912 W. Wellington
Tel.: 281-5989

日本人基督教會

日本部牧師 葛原 千秋
英語部牧師 大朝カール
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
912 W. Wellington
Tel.: 281-5989

日本人浸禮教會

牧師 南 大山 義松
英語部牧師 ヒロオ・ヒラオカ牧師
DEVON CHURCH OF JESUS CHRIST
1650 W. Devon St.
Tel: 338-5687
Office phone: 275-5225

日本人浸禮教會

牧師 南 大山 義松
英語部牧師 ヒロオ・ヒラオカ牧師
DEVON CHURCH OF JESUS CHRIST
1650 W. Devon St.
Tel: 338-5687
Office phone: 275-5225

NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH

Church: 5244 N. Lakewood
Office: 1466 W. Farragut
Phone: 878-6256

義齒調整修繕

▲迅速の點に應ず 倉本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 905 - HA 7-2378
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-8462

寫眞は定評ある オガタで

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727
北アシュランド街五〇四五番地 電話 UP 八一七二七

KIRIN BEER



販賣高 日本第一位 世界第二位
キリンビール
Imported by Mitsubishi Int'l. Corp.
Chicago, Ill. 60601

THE NEW WILSON VILLAGE

Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES

北部日系人の中心地に在る
中華及びアメリカン料理店
パーティー及び團家族のお食事は格安で美味しく調理いたします
開店時間 ▲週日＝午前十一時より午前一時まで ▲日曜正午＝同一時



高級廣東スタイル
ウイルソン ビレージ
西ウイルソン街一二二三
電話 SU 四一七七九七

BAMBOO INN

Chinese & American
Open 11 a.m. to 10 p.m.
Your host Leslie Lum
Party of 200 available
11 N. Clark St. AN 3-1221

中華御料理
どんな宴會も出來ます
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
西サーマック街二〇四

GUEY YEE CAFE

Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143

MANDOLIN

Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson 60640 SU 4-3252



廣東式支那料理 マンドリン
店内は落着いた雰囲気の食堂です

PIANO STUDIO

Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827

ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークデール街八四四番
電話 GR 二一六八二七

SOS ELECTRONIC

227 W. Chicago
DE 7-0769

ラジオ テレヴィジョン
修繕と販賣
―▼修繕は保證附▲―
上島敏

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE

RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730

公認 コスモポリタン旅行社
▲夏の訪日觀光團（六月廿八日出發）
▲ナローストン・キャンプ公園觀光團（七月十二日）
▲グランドキャニオンと、ラスベガス觀光團（九月六日出發）
▲日本行婦人團、呼寄せ手續き
▲國内、布哇、日本歐州、南米、各國行
航空、汽船、鐵道、バス 切符販賣
歐州各國觀光、世界一周旅行作成
◉通譯―ビジネス及び觀光
◉トラベラー・チェック販賣
百弗に付き七十五仙
▲各種保險
◉ノーター業務
山田寛保險事務所

SJGANO BROS. TRAVEL SERVICE

1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133

シカゴ唯一の日系人旅行專門店
◉營業種目
日本及國内旅行手續一切
航空、汽船、鐵車、バス 切符
旅行保險、内外送金業務
通譯、觀光案内、斡旋、その他
旅行に關する全般的業務
ノータリパブリック職務・婦長局手續き一切
◉觀光團員募集中
一九六九年度
◉五月廿一日(土)（バス一泊旅行）
◉八月十二日(金)ラスベガス、グランド・キャニオン公園（四泊五日バス）
◉九月廿日(土)秋の訪日觀光團【PAA】
◉十一月二日(日)秋の第二回訪日觀光團【PAA】
◉十一月十日(金)ニューオルリンズ、テキサス旅行團（四泊五日）
尚バス旅行は五月から毎月、日帰り又は一泊旅行をその都度募集致します。
公認 菅野旅案内行社

TSUNEHARA'S FLOWERS

1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363
Res.: SU 4-4831

花の御用は電話で
常原花店

冷藏庫修繕

工學マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Tel. Diversey 8-0783
2222 W. Madison

BANK OF CHICAGO

Member Federal Deposit Insurance Corporation
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.

普通の預入、ビジネス上の預金、自動車購入等の協合、喜んで安レートで御融資いたします
何卒御自由に當行へ御相談下さい
日本語の出来る 日本人事務員が皆様の御便宜を計ります
バンク オブ シカゴ
本店 三一一 西 一一一 一一一

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO

Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200

チェッキング アカウント
セービング アカウント
一般銀行事務
貸金及び預金
永年皆様のお引立てに預つてある當行は、皆様の銀行として、皆様に最善の御奉仕をさせて戴きます
日本語の出来る 日本人事務員が皆様の御便宜を計ります
コスモポリタン ナショナル銀行

第一銀行

シカゴ駐在員事務所
成田政俊
山内道夫

東京銀行

シカゴ駐在員事務所
大倉 孟
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3130

いよいよ スタートしました。

Golden Bonus Account

◉年五パーセント、三ケ月毎に自動的に利息がつきます。
◉最初の預入金は、1,000ドル以上、二度目からの積み増しは50ドル以上でしたら、おいくらでも、何時でも出来ます。
◉くわしくはニューアカウント係りにおたづね下さい。

THE CHICAGO-TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Monday through Friday, 9 a.m. to 4:30 p.m.
メールの場合は P. O. Box 457, Chicago, Ill. 60690
〔預金の預託金に對して一万五千ドルまでの政府保險がついています〕

大統領ニクソン

一四

ベトナム戦争終結の約束をもってかれこれ一年近くの政権の座にありながら、ニクソンはいまだにベトナム戦争の早期終結を要求してデモをくりかえしている人びとの前に姿を現わそうとはしない。

ニクソンのこの態度に対し、一時は「われ〳〵はすべては知っているだろう」と報告書さえ書いていたベトナム戦争がつづくにつれ、誰にも説明せず、かつ人気取りをするような発言さえ慎しむようになったニクソンが、ベトナム戦争終結の約束を果たすために、どのような手段をとるかについて、ワシントンでは様々な憶測がなされている。

ニクソンがベトナム戦争終結の約束を果たすために、ベトナム戦争の戦闘力を急激に減少させるか、あるいは全面的に撤退するかのいずれかであることは、誰の目にも明らかである。

ニクソンが、ベトナム戦争の戦闘力を急激に減少させるためには、ベトナム戦争の戦闘力の大半を占めるアメリカ軍の地上戦闘部隊を撤退させるか、あるいは、アメリカ軍の地上戦闘部隊の撤退と同時に、ベトナム戦争の戦闘力の大半を占めるベトナム軍の戦闘力を急激に増強するかのいずれかの方法をとらなければならないことは、誰の目にも明らかである。

ニクソンが、ベトナム戦争の戦闘力を急激に減少させるためには、ベトナム軍の戦闘力を急激に増強しなければならないことは、ニクソンが、ベトナム戦争の戦闘力を急激に減少させるためには、ベトナム軍の戦闘力を急激に増強しなければならないことは、誰の目にも明らかである。

社會保障年金
―増加は來年から―

（ワシントン発）今年総会開催中のアイオナが増加される可能性は少くないと、下院歳入委員会のライムバーストス委員長が語った。しかし、アーカンソー州選出のミルズ下院議員（民）は、一九七〇年には、メディケア総額のゴールである七百億ドル以上の増加が期待されるかも知れないとみている。歳入委員会は社会保障法に関係の深い下院の委員会である。ミルズ委員長は、

今年も多くの保障制に対して何らかの修正がとられることが必要ないらおならないし、政府を助けることになると考えていたが、事実なくて一〇%増額するのほぼすでに決定している社会保障給付の増加によって、物価ということが大体わかったという。

しかし、現在は数人のうち年金七人〇〇〇万まで社会保障を受けることになっているのを九、〇〇〇万まで増やそうというようになければならないだろうという。

現在、社会保障給付は雇用者と被雇用者からそれぞれ四・八五%を納めるようになっており一九七一年から五・二%に増加、その後順次上げてさらに多くなるはずである。

日本人共同墓地
清掃
天理教々友會で

モントローズ日本人共同墓地は昨年メモリアルデーに墓石を建てるなど、お年寄りの集る廿五日の日曜日の午前十時より例年通り天理教々友会の二、三世若人会の人達の手によって行われるので、訪問者ではその模様参観に歓迎している。

伊勢神宮少宮司
日系人會に禮状

明治百年記念事業の一環としてシカゴ日系人会が伊勢神宮司副分割祭資金の中に金一千万の献金（寄附）をシカゴ領事館を通じて献納登録を終えた神宮御外部記念会事務局に送ったところ、五月二日付にて神宮少宮司田中義芳氏より、その旨の礼状と共に日系人会が日系人会に贈られて来た。

礼状全文は――貴会より寄附された金一千万は本日受取、たしかに正に受領しました。貴会より提供の為替証書に添えられました野菜苗の明細は確かに受取ました。ご厚志の程は謹んで明細に感謝申し上げます。

日本人共同墓地
清掃
天理教々友會で

モントローズ日本人共同墓地は昨年メモリアルデーに墓石を建てるなど、お年寄りの集る廿五日の日曜日の午前十時より例年通り天理教々友会の二、三世若人会の人達の手によって行われるので、訪問者ではその模様参観に歓迎している。

伊勢神宮少宮司
日系人會に禮状

明治百年記念事業の一環としてシカゴ日系人会が伊勢神宮司副分割祭資金の中に金一千万の献金（寄附）をシカゴ領事館を通じて献納登録を終えた神宮御外部記念会事務局に送ったところ、五月二日付にて神宮少宮司田中義芳氏より、その旨の礼状と共に日系人会が日系人会に贈られて来た。

礼状全文は――貴会より寄附された金一千万は本日受取、たしかに正に受領しました。貴会より提供の為替証書に添えられました野菜苗の明細は確かに受取ました。ご厚志の程は謹んで明細に感謝申し上げます。

石飛氏夫妻
送別會
明土曜夜七時より

本月下旬、製鋼経営に従事して帰国されることになった前シカゴ製鉄所長の石飛右幾一郎氏夫妻の送別会は、来る廿七日（土）夜「コモ・イン」において開催される。発起人会の人達の手により準備が進められている。

中西部佛教會
親鸞聖人降誕會

来る十八日（日）は浄土真宗の開祖親鸞聖人の誕生を祝う法要が営まれる。本年は七百九十七回目の誕生日にあたる。日程は午前十時より法要、一時半より講座、一般の参会を呈う。

日校教師大會

来る十七、十八日の二日間、シカゴ日系人会が伊勢神宮司副分割祭資金の中に金一千万の献金（寄附）をシカゴ領事館を通じて献納登録を終えた神宮御外部記念会事務局に送ったところ、五月二日付にて神宮少宮司田中義芳氏より、その旨の礼状と共に日系人会が日系人会に贈られて来た。

礼状全文は――貴会より寄附された金一千万は本日受取、たしかに正に受領しました。貴会より提供の為替証書に添えられました野菜苗の明細は確かに受取ました。ご厚志の程は謹んで明細に感謝申し上げます。

佛教會民踊クラブ

會員募集狀送る

シカゴ仏教会民踊クラブでは各方面の会員に対して入会の勧誘状を送った。

會葬御禮

中西部佛教會
映畵の夕

中西部佛教会の日本語学校及び青年部共同主催で来る廿五日（日）に日本映画の夕を催すことが決定された。

上映される映画は谷口千吉監督、三船敏郎、三橋達也主演の「奇跡の人」と、美空ひばり、雪村いづみ共演のミュージカル「あなたも恋する」の二本。詳細は次号発表。

澤岳巴城師急逝

戦後十年間シカゴに在住、仏教に帰依した澤岳巴城師の実弟であった澤岳巴城師は母の日にはシカゴ在住の長男ジョージ氏と電話で話す筈であったが、十四日早朝突然心臓麻痺を起して急逝の旨電話あり、ジョージ氏は、十五日早朝ロス市に飛んだ。葬儀日取り等は未定である。

六月號雜誌入荷

小説現代、小説新潮、平凡、明星各六月号、リーダースダイジェスト五月号のほか週刊誌類が戸栗商事社、フランクリン食料店及びエス・アンド・アイ商会に入荷した

會葬御禮

定住者會で
無料糖尿病檢査

シカゴ定住者会では、市役所に協力して作業療養病の検査を行い無料で糖尿病に定住者の病気を調べて、来る六月廿廿五日（水）に糖尿病検診の無料検査を行うことになった。この検診のある人は、大抵初期においては本人も気がつかないでいて、それが次第に進行すると精神の面にか能力が劣り、神経衰弱とか心臓病の原因となるものであるから、この際すべての人に検診を受けるようにすすめている。

定住者會で
無料糖尿病檢査

シカゴ定住者会では、市役所に協力して作業療養病の検査を行い無料で糖尿病に定住者の病気を調べて、来る六月廿廿五日（水）に糖尿病検診の無料検査を行うことになった。この検診のある人は、大抵初期においては本人も気がつかないでいて、それが次第に進行すると精神の面にか能力が劣り、神経衰弱とか心臓病の原因となるものであるから、この際すべての人に検診を受けるようにすすめている。

禁煙現行犯
北加二世捕わる

（桑港）サンフランシスコの連邦麻薬取締官事務所は、四日午後十分ごろ麻薬密輸容疑で、ボートランドから飛来してきたユナイテッド航空三便から降りたところを税関所持品検査官に現行犯で逮捕された。

禁煙現行犯
北加二世捕わる

（桑港）サンフランシスコの連邦麻薬取締官事務所は、四日午後十分ごろ麻薬密輸容疑で、ボートランドから飛来してきたユナイテッド航空三便から降りたところを税関所持品検査官に現行犯で逮捕された。

桑港の日系人口
一万一千八百

（桑港）六八年七月一日現在の桑港地区人口は六〇年度調査より九千三百八十四人増加して七十四万八千七百八人そのうち白人は五十四万七千四百八人（七三・一%）と前年同様に次いで多く、六〇年度調査より減少したが、日系人口は一万一千八百人（一・六%）、比島系二万人（二・七%）、アメリカン・インディアン及びその他六千三百人（〇・八%）の順。なお、六〇年度調査時の日系人口は一万二千一百人（一・三%）、中国系六万二千人（八・三%）、日系人口は一万一千八百人（一・六%）、比島系二万人（二・七%）、アメリカン・インディアン及びその他六千三百人（〇・八%）の順。なお、六〇年度調査時の日系人口は一万二千一百人（一・三%）、中国系六万二千人（八・三%）、日系人口は一万一千八百人（一・六%）、比島系二万人（二・七%）、アメリカン・インディアン及びその他六千三百人（〇・八%）の順。

桑港の日系人口
一万一千八百

（桑港）六八年七月一日現在の桑港地区人口は六〇年度調査より九千三百八十四人増加して七十四万八千七百八人そのうち白人は五十四万七千四百八人（七三・一%）と前年同様に次いで多く、六〇年度調査より減少したが、日系人口は一万一千八百人（一・六%）、比島系二万人（二・七%）、アメリカン・インディアン及びその他六千三百人（〇・八%）の順。なお、六〇年度調査時の日系人口は一万二千一百人（一・三%）、中国系六万二千人（八・三%）、日系人口は一万一千八百人（一・六%）、比島系二万人（二・七%）、アメリカン・インディアン及びその他六千三百人（〇・八%）の順。

禁煙現行犯
北加二世捕わる

（桑港）サンフランシスコの連邦麻薬取締官事務所は、四日午後十分ごろ麻薬密輸容疑で、ボートランドから飛来してきたユナイテッド航空三便から降りたところを税関所持品検査官に現行犯で逮捕された。

桑港の日系人口
一万一千八百

（桑港）六八年七月一日現在の桑港地区人口は六〇年度調査より九千三百八十四人増加して七十四万八千七百八人そのうち白人は五十四万七千四百八人（七三・一%）と前年同様に次いで多く、六〇年度調査より減少したが、日系人口は一万一千八百人（一・六%）、比島系二万人（二・七%）、アメリカン・インディアン及びその他六千三百人（〇・八%）の順。なお、六〇年度調査時の日系人口は一万二千一百人（一・三%）、中国系六万二千人（八・三%）、日系人口は一万一千八百人（一・六%）、比島系二万人（二・七%）、アメリカン・インディアン及びその他六千三百人（〇・八%）の順。

定住者會で再度
會員募集狀送る

シカゴ定住者会では既に昨年一回会員募集状を送って一般の関心人々を得ているが、更に多くの人々を得るべく再度会員募集状を送ることになった。

定住者會で再度
會員募集狀送る

シカゴ定住者会では既に昨年一回会員募集状を送って一般の関心人々を得ているが、更に多くの人々を得るべく再度会員募集状を送ることになった。

羅府市長決選
黑人有力

（羅府）テレビ放送局の依頼でロ論戦をしたフィールド市議会議員とサーチ会社の報告によるとロサンゼルスの市長選挙が行われれば、ヨーテイ現市長より黒人のトーマス・ブラドレー市会議員の方に勝目があるという。明らかブラドレー市長が投票の少くとも五二%を獲得、ヨーテイ市長は少くも三五%を得るだろうと報じてる。

羅府市長決選
黑人有力

（羅府）テレビ放送局の依頼でロ論戦をしたフィールド市議会議員とサーチ会社の報告によるとロサンゼルスの市長選挙が行われれば、ヨーテイ現市長より黒人のトーマス・ブラドレー市会議員の方に勝目があるという。明らかブラドレー市長が投票の少くとも五二%を獲得、ヨーテイ市長は少くも三五%を得るだろうと報じてる。

中西部佛教會
映畵の夕

中西部佛教会の日本語学校及び青年部共同主催で来る廿五日（日）に日本映画の夕を催すことが決定された。

上映される映画は谷口千吉監督、三船敏郎、三橋達也主演の「奇跡の人」と、美空ひばり、雪村いづみ共演のミュージカル「あなたも恋する」の二本。詳細は次号発表。

大谷、原兩嬢
ピアノ獨奏に優勝

アメリカ音楽協会主催によるピアノ・コンテストが今年もシカゴで行われ、北米各州から集まった多くの若きピアニストが課題曲を三回にわたって演奏したが、親しい観衆の結果、ジュニア部門五十名の中より大谷郁子さん（十一才）が優勝、プライマリー部門廿五名の中より原ゆエッファーさん（九才）が優勝した。

大谷、原兩嬢
ピアノ獨奏に優勝

アメリカ音楽協会主催によるピアノ・コンテストが今年もシカゴで行われ、北米各州から集まった多くの若きピアニストが課題曲を三回にわたって演奏したが、親しい観衆の結果、ジュニア部門五十名の中より大谷郁子さん（十一才）が優勝、プライマリー部門廿五名の中より原ゆエッファーさん（九才）が優勝した。

澤岳巴城師急逝

戦後十年間シカゴに在住、仏教に帰依した澤岳巴城師の実弟であった澤岳巴城師は母の日にはシカゴ在住の長男ジョージ氏と電話で話す筈であったが、十四日早朝突然心臓麻痺を起して急逝の旨電話あり、ジョージ氏は、十五日早朝ロス市に飛んだ。葬儀日取り等は未定である。

六月號雜誌入荷

小説現代、小説新潮、平凡、明星各六月号、リーダースダイジェスト五月号のほか週刊誌類が戸栗商事社、フランクリン食料店及びエス・アンド・アイ商会に入荷した

會葬御禮

石飛氏夫妻
送別會
明土曜夜七時より

本月下旬、製鋼経営に従事して帰国されることになった前シカゴ製鉄所長の石飛右幾一郎氏夫妻の送別会は、来る廿七日（土）夜「コモ・イン」において開催される。発起人会の人達の手により準備が進められている。

中西部佛教會
親鸞聖人降誕會

来る十八日（日）は浄土真宗の開祖親鸞聖人の誕生を祝う法要が営まれる。本年は七百九十七回目の誕生日にあたる。日程は午前十時より法要、一時半より講座、一般の参会を呈う。

日校教師大會

来る十七、十八日の二日間、

佛教會民踊クラブ

會員募集狀送る

シカゴ定住者会では既に昨年一回会員募集状を送って一般の関心人々を得ているが、更に多くの人々を得るべく再度会員募集状を送ることになった。

羅府市長決選
黑人有力

（羅府）テレビ放送局の依頼でロ論戦をしたフィールド市議会議員とサーチ会社の報告によるとロサンゼルスの市長選挙が行われれば、ヨーテイ現市長より黒人のトーマス・ブラドレー市会議員の方に勝目があるという。明らかブラドレー市長が投票の少くとも五二%を獲得、ヨーテイ市長は少くも三五%を得るだろうと報じてる。

中西部佛教會
映畵の夕

中西部佛教会の日本語学校及び青年部共同主催で来る廿五日（日）に日本映画の夕を催すことが決定された。

上映される映画は谷口千吉監督、三船敏郎、三橋達也主演の「奇跡の人」と、美空ひばり、雪村いづみ共演のミュージカル「あなたも恋する」の二本。詳細は次号発表。

大谷、原兩嬢
ピアノ獨奏に優勝

アメリカ音楽協会主催によるピアノ・コンテストが今年もシカゴで行われ、北米各州から集まった多くの若きピアニストが課題曲を三回にわたって演奏したが、親しい観衆の結果、ジュニア部門五十名の中より大谷郁子さん（十一才）が優勝、プライマリー部門廿五名の中より原ゆエッファーさん（九才）が優勝した

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7074
One Year $10.00
Half Year 5.50
Saturday Only 5.50
Single Copy 0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY MAY 16 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 NO. 21 4

Award to S. I. Hayakawa Arouses Ire of Jewish Students

SAN FRANCISCO—Some 200 angry Jewish students Tuesday, May 6, disrupted a testimonial gathering for Dr. S. I. Hayakawa at the Oakland Lodge of B'nai B'rith.

The young people—mostly University of California students—claimed the decision to name the controversial acting president of San Francisco State College as the lodge's "Man of the Year" was deliberately provocative.

This view was shared by Rabbi Paul Laderman of Temple Beth Jacob, Oakland, who advised his congregation to stay away from the award meeting. Another Rabbi, Samuel Berman of Congregation Beth Israel, Berkeley, asked for and was given time to speak against the award—"to a man who is contrary to what the Jewish community identifies with."

The young people heaped as much abuse on the elders of B'Nai B'rith as on the doctor. After the award was presented to Hayakawa, all of the dissidents, just slightly more than half the audience, filed past the executive board of B'nai B'rith calling "Shame, shame."

The protestors carried signs reading: "Jewish People Have You Forgotten?" and "Today Hayakawa, Tomorrow Dachau."

Hayakawa at all times attempted to present a cheerful face to the crowd. He entered wearing his traditional tam o'shanter. And he had his supporters, elderly Jews for the most part, who looked on in horror as the youngsters confronted Hayakawa, yelling, "Siege Hell, Siege Hell."

Immediately after a rabbi read the invocation, one young man rose and shouted a quotation in Hebrew from Isaiah: "Who requested you to come and defile my sanctuary?"

Rabbi Berman told the crowd that those who opposed the award would leave as it was given—and almost all of the protestors did get up and walk out. However, a small group remained to stamp their feet and call the doctor a "Fascist Pig."

Hayakawa's attempt to compare the behavior of the students to Nazi Hitler youth particularly rankled the students, members of Union of Jewish students. "Remember the camps," they yelled, "Where were you in World War II, Hayakawa?"

Walter Goldman, lodge president, said that the award was presented to Dr. Hayakawa for having "accepted the leadership of San Fraticisco State College at a time when a cool head and a steady hand were needed to restore stability where turmoil prevailed." A telegram from Secretary of Health, Education and Welfare, Robert Finch, was read in which he praised the lodge for presenting the award to the famed semantist and said he was also speaking for President Nixon.

Following Dr. Hayakawa to the rostrum was former U.S. Senator William Knowland, who, shouting to be heard, said he was sure the protestors did not represent the Jewish community. But Rabbi Arthur Abrams of Congregation Beth El, Berkeley, and president of East Bay Council of Rabbis, said that the Oakland chapter's action in honoring Dr. Hayakawa "does not represent the policy of the Jewish community—It doesn't represent it either."

Prior to Tuesday's meeting, Howard Bloom, leader of the Union of Jewish Students, representing "radical Jewish students concerned with their identity as Jews", said he did not know yet what form the protest would take.

"By choosing Hayakawa for their award," Bloom said for his group, "Oakland B'nai B'rith has sold their birthright for a mess of pottage and utterly prostituted themselves to the most reactionary forces of their society."

Julie Yamasaki Spring Ball Queen At MacMurray Col.

JACKSONVILLE, ILL—MacMurray College coed Julie Yamasaki was elected Queen of the Spring Ball today by the student body, May 9. Miss Yamasaki was 1 of 6 candidates for the honored position and she and her court reigned at the Spring Ball Dinner-Dance.

She is the daughter of Mr. and Mrs. Masao V. Yamasaki, 1042 Wrightwood, Chicago, Ill.

Miss Yamasaki had been honored the day prior at the college's Annual Achievement Day Chapel. She was presented the Parents' Association Award as the junior woman who has shown greatest self-development through campus leadership and citizenship.

She was a member of the Women's Choir and is a member of Mortar Board, a national women's honor society.

Ohya and Hara Contest Winners

Miss Keiko Ohya, an eleven-year-old daughter of Mr. and Mrs. Tsuneo Ohya and Miss Jennifer Hara, a nine-year-old daughter of Mr. and Mrs. Yoichi Hara won the piano contest conducted by The Society of American Musicians.

The Young Award Winners Recital is scheduled on May 22nd, Thursday, 7:45 p.m. at Torrey-Gray Auditorium, Moody Bible Institute, 820 N. LaSalle St., Chicago.

The winners of piano, violin and organ contest will be officially acknowledged and awarded the Medallion of Achievement at that time.

Miss Ohya and Miss Hara are studying piano under Mieko Nasu. Miss Hara is also taking violin lessons from Yuko Nasu.

The public is cordially invited to attend the recital which is always an unusual event with a good touch of inspiration to the young artists.

GIs Ruled to Pay Family of Victims

TOKYO—The Tokyo district court ruled that two American soldiers who had killed a Japanese man three years ago should pay some 10,510,000 yen ($27,200) to the bereaved parents.

The two Americans, Pfc. Edward E. Stuart, 24, and Pvt. Steven K. Collins, 22, both assigned to the 1149th U.D. Air Force hospital at Asaka, Saitama prefecture, had strangled Koyu Imai, 31, to death Sept. 26, 1966, in a scuffle after drinking together in a bar in Tokyo.

Imai's parents, now living in Akita City, Akita prefecture, had filed a suit with the Tokyo district court demanding the payment of solatium plus expected accrued income amounting to about 13 million yen. The expected accrued income of some 10,920,000 yen ($33,333) had been calculated on the assumption that their son could live and work for 32 more years if he had not been killed.

When an American soldier commits a murder in Japan, the U.S. military authorities are required to pay a sum of consolation money to the bereaved family of the victim. It is believed the decision of the Tokyo district court will greatly help the bereaved family in their negotiation with the U.S. forces for consolation money.

Evacuation Resolution Approv'd by Cal. Senate

SACRAMENTO—The California State Senate passed a resolution commemorating the 27th anniversary of the World War II Evacuation of Japanese Americans in the spring of 1942.

Introduced by Senators George R. Moscone (D-San Francisco) and Milton Marks (R-San Francisco), the resolution says, in part: "There was no evidence of disloyalty, sabotage, espionage, or any overt acts which justify such summary removal and dislocation—"

Instrumental in getting the Bay area senators to co-sponsor the resolution was Edison Uno of San Francisco. According to him, this is one of the first instances in which a California legislative body publicly stated that there was no justification for the Evacuation.

Closing paragraph of the resolution reads as follows:

RESOLVED by the Senate Committee, that the Members express their sincere friendship and goodwill toward the Japanese Americans of California and the United States and wish them continuing prosperity and success and commend them for their unyielding faith in America and their triumph over wartime adversities."

Moscone and Marks will officially present the embossed resolution to representatives of San Francisco Japanese American community.

Piano Recital for Oda Students

Piano pupils of June Oda will be presented in a recital at the Music Room, No. 833, of the Fine Arts Building, 410 South Michigan Avenue, on Friday May 23rd, from 8:15 p.m.

The following students will participate:

Shirley Akune, Barbara Campos, Caryl and Crystal Chan, Jonathan and Mary Eng, Karen and William Hall, Eugene, Janice, and Sandra Honda, Daniel Ige, Janet Matsumoto, Dean and Donna Moriki, Patricia Motoike, Diane Moy, Ronald Sakai, Shirley Sato, Susan Shinsato, Brad and Dean Takahashi.

Assisting on the program will be violin pupils of Katherine Sasaki, Ricky Kadowaki, Dean Okimura, Dawn and Shin Saito.

The public is cordially invited to attend.

JAL Appoints John Panagiotis

Japan Air Lines has appointed John Panagiotis as resident sales representative for the Minneapolis-St. Paul area, it was announced by Kenji Kuwabara, JAL's Midwest District Manager.

Panagiotis will be responsible for the development of passenger and cargo sales in Minnesota, Iowa, and North and South Dakota.

A native of Pittsburgh, Pennsylvania, Panagiotis attended the University of Miami in Florida and spent two years in the U.S. Army at Fort Gordon, Georgia.

A ten-year veteran of the airline industry, he was employed by Iberia Airlines in Pittsburgh and Cleveland and by National Airlines in Miami prior to joining JAL.

Panagiotis has taken up residence at 8949 Cedar Avenue in Bloomington, Minnesota.

SherwoodSymphony Presents Tahara

Yoshiko Tahara, a native of Japan, will be soloist in the Sherwood Music School Symphony concert to be presented in Orchestra Hall, on Tuesday, May 20, 8 p.m. Miss Tahara graduated from the Tokyo University of the Arts and is a candidate for the Master of Music (Piano) Degree from Sherwood Music School. Admission is free and without ticket.

Nominate Kinishi For Scholarship

LOS ANGELES—55 high school graduates have been nominated by Japanese American Citizens League (JACL) chapters throughout the nation as 1969 National Undergraduate Scholarship candidates, according to National Youth Director Alan Kumamoto. Collection of candidates' documents and transcripts was again handled through the Southern California JACL office in Los Angeles with materials forwarded to the judging committee in Salt Lake City, Utah undercharman Rupert Hachiya. The Judging committee will be announced soon.

This year the National Scholarship Program will be administered in three parts. Following the Undergraduate Scholarship awards (eligibility is open to graduating high school students intending to continue higher education) the new Collegiate Scholarship Program (eligibility is open to college students who have at least completed their freshman year) is in its second year with two $500 scholarships donated by the Sumitomo Bank of California. The two awards are for college students preferably studying in the field of Banking, Finance, Business Administration, Economics, or other related fields. A Los Angeles committee will review applications following the June 15 chapter nomination and June 30 candidate application deadline. The final phase of the program will be the awarding of the Dr. Mutsumi Nobe Memorial Graduate Scholarship (eligibility open to entering or continuing graduate students) in the amount of $500 to the male Japanese American college graduates in physical or biological science or engineering.

Selection of the fifteen Undergraduate Scholarship recipients is based on scholarship (80 points), extra-curricular school and community activities (60 points), statement of candidate (20 points), letter of recommendation (10 points), and financial need (10 points) for a total of 180 points.

Among 1969 nominees the following are from Chicago and Midwest:

Diane Kinishi, daughter of Mr. and Mrs. Toshuro Kinishi of Chicago, Robert Toguchi, son of Mr. and Mrs. John Toguchi of Cleveland, Ohio, Diane Nakaguchi, daughter of Mr. and Mrs. Mark Nakaguchi of Dayton, Ohio, Glenn Ikeda, son of Mr. and Mrs. William Ikeda of Detroit, Mich., Teresa Muraoka, daughter of Mr. and Mrs. Kenji Muraoka of Cincinnati, Ohio.

Mrs. Sakai Passed away

Mrs. Tsutano Sakai passed away on May 9 by heart attack. She was 77 years old. She is survived by two sons and one daughter.

The funeral was held on May 12 at Buddhist Temple of Chicago. Rev. Gyoko Saito officiated.

Aoyama Presents Two Toho Films

Yukio Aoyama Film Co. presents two Toho films this weekend at the Francis Parker Auditorium, Clark and Webster. Both films are of modern theme. One is "Sun Above, Death Below" directed by Hiromichi Horikawa. It is a story of struggle, conspiracy and intrigue of two professional killers who find meaning of living only in cold-blooded assasination.

Two most popular and gifted actors of Japan today, Muzo Kayama and Masayuki Mori, play the roles with exceptional skill. Another is "Prison Free For All" with so-called Crazy cats, a band of comedians. The band plans to steal one billion yen in cash from the gangster boss who dominates the underworld. How the band plan and execute this preposterous plot—that is the story of this "crazy" film.

There will be only two performances Sunday, May 18, 2 and 7 p.m.

Big Turn-On For Fountain

Beautiful Buckingham Fountain, the jewel of Grant Park, opens the season with the BIG TURN-ON, Tuesday, May 20, at 11:00 A.M., announced Daniel J. Shannon, Vice President of the Chicago Park District Board of Commissioners. On hand to spring into summer as the fountain's center jet soars 135 feet into the air will be five gymnasts from Lake Shore Park, performing astounding leaps and turns on the trampoline.

The largest and most beautiful fountain in the world was given to the people of Chicago by Kate Buckingham as a memorial to her brother Clarence. Since its dedication in 1927, Buckingham Fountain has been one of the most photographed tourist attractions in the world. With the installation of new lighting, controls and lenses in 1967, the color displays have an added intensity and brilliance and can be shown in such a variety of patterns that fifty years will elapse before a pattern is repeated.

Displays of the fountain continue every day through September 30. Hours of operation are from 11:30 a.m. to 3 p.m. and from 5 to 9 p.m. with a color display every evening from 9 to 10 p.m., except on Grant Park Concert evenings when the color display is extended until 10:30 p.m.

Detention Camp Talk by U.S. Officials Alarms Inouye

WASHINGTON—Sen. Daniel Inouye (D. Hawaii) saw the alleged remarks of deputy U.S. Attorney General Richard Kleindienst last week concerning demonstrators and detention camps as another reason for the speedy enactment of his bill to repeal Title II of the Internal Security Act of 1950.

In the current issue of Atlantic magazine, Kleindienst is reported as having said that demonstrators who interfered with the rights of others should be rounded up and put in a detention camp.

The U.S. Justice Department issued a statement April 26 that Kleindienst had denied ever having suggested that disruptive students should be rounded up and put into detention camps.

Inouye was "shocked and dismayed" to read the statement attributed to the deputy attorney general in the Atlantic Monthly.

"This statement (that disruptive students should be placed in a detention camp) will further fuel the fires of those dissidents in America who fear that concentration camps are being readied for those who hold unpopular views and beliefs."

Inouye, who has introduced a bill to repeal authorization for emergency detention centers, noted that the U.S. Justice Department has denied such a statement was made, but "the mere fact that it has been reported is, in my opinion, further reason for speedy action (on his repealer bill)."

New Ambassador—Shows Confidence

TEHERAN, Iran—Armin H. Meyer, whose recent designation as United States Ambassador to Japan met with some disappointment in Tokyo, expressed confidence here that his years of experience in the foreign service had equipped him for the new post in Japan.

Conceding that he was not an expert on the country, Mr. Meyer noted that he would have strong support from the United States Embassy in Japan and the State Department.

"With solid support at both ends of the line, I am confident we can do a good job and hope our Japanese friends will accord us the traditional hospitality for which they are famous" he said.

When Mr. Meyer was appointed late last month, Japanese officials disclosed the news prematurely to the Tokyo press. The nature of local reactions was indicated by the influential newspaper Asahi, which termed Mr. Meyer "a complete amateur, not only with regard to Japan but with regard to Far Eastern problems."

Mr. Meyer paused in the hectic job of terminating his mission as United States Ambassador to Iran to answer the criticism. The Japanese reaction is understandable, he said, but he maintained that his training and experience would be ready applicable to the Japanese post.

"I take some comfort from the fact", he said, "that my friend Robert Murphy made a successful Ambassador to Japan when he was appointed there in 1952 even though he had never even set eyes on the Pacific."

Mr. Meyer observed that the previous Ambassador to Japan, Alexis Johnson, was not Under Secretary of State for Political Affairs, and the new Assistant Secretary for Far Eastern Affairs was Marshall Green, who is experienced in Japanese affairs.

"I shall have some excellent people in the State Department to do masterminding," he said, "and of course the President himself, who sets the policy, has made quite a few trips to Japan and knows the problems there."

Mr. Meyer is already receiving the traffic of diplomatic messages between the State Department and Japan. He said he was going through a large number of books on the country and briefing papers from the State Department. Associates here say that the tremendous energy he is throwing into preparation for the transfer, is characteristic. They say his special qualities are his ability to project warmth and understanding and his capacity for handling a huge workload.

Politically he is rated a moderate conservative, but in his diplomatic relationships he is said to excel at understanding the political and cultural compulsions that bring forth "the other point of view."

Many Friends Mourn Nishimura's Death

Mr. James T. Nishimura (64) former president of General Mailing and Service Co., died on May 9 after a prolonged illness. A native of Sacramento, Calif., he came to Chicago through a relocation center and organized together with Alan Hagio and Ted Uchimoto, General Mailing Service Co. Since two years ago when his wife passed away, Mr. Nishimura has spent most of his time and effort to regain his health.

The funeral was held on May 13 at Holy Trinity Church of Skokie, Ill. with Rev. Joseph Kitagawa officiating.

RESTAURANT EQUIPMENT
CHAIRS, TABLES, BARS, REFRIGERATORS, STEAMTABLES, TEA URNS, DISHWASHERS, STOVES, SINKS, BOOTHS, FRYERS, BROILERS, ETC.
GENERAL STORE FIXTURE CO.
1006 W. MADISON ST.
421-2376

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街四二六

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

SILUET Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI 西貞子 KAY NOMA 野間恵子

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
カントンシエフ
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の備付けがあります
(フリー・オートパーキング)

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出來る
ムーヴイング サービス

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種醫藥處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE
Phone ED 4-1137

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE. STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, 6 4 stores. Corner brick building Ann income $36,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$108,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches. 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Superior 6/5's plus encl. porches. 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Superior, 2/6½, and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $25,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years 8½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the N.S. Real Estate Board' cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 19 MODERN FURNISHED APARTMENTS
3's & 4's. All bedroom and private baths. Income over $34,000. Less than 3X.
• 6 APARTMENT BRICK
Large 5½'s. Home plus income. Owner retiring. $59,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK
6½ rooms, 1½ baths. Spacious rooms. Oil heat. ONLY $34,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 6 & 7 room. Oil Heat. Ideal for large family. $27,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK
7 room each, 4 bedrooms. Finished rec. room. Ideal location. $35,500.00.
• 4 VACANT LOTS IN WAUKEGAN
Near expressway. Full price $10,500.00.
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

Your Classified Ads

HELP WANTED
TYPIST & GENERAL OFFICE
IBM electric. Michigan Ave. office of a Japanese firm. Salary open. Call 726-4572 for appointment.

MALE AND FEMALE
General factory or shipping room. Learn new craft near your home. Permanent job with security for able bodied men & women. Day time work. Good pay, full company benefit. Apply.
NORTHWEST GOLF COMPANY
4701 N. Ravenswood Ave.
Chicago, Ill. 60640

GENERAL OFFICE WORKER
and typist for N. Michigan Ave. office. Pleasant surrounding, good transportation. $90 wk. to start and raise in every six month. 5 days.
726-4874

FOR RENT
6 RM. flat, heated, unfurn. 2nd. Avail. May 31. 3744 N. Wayne. 281-1888 after 6 or weekend.
4 ROOM unfurn. apt. Newly decorated. 4736 N. Beacon. 334-7863.

MISCELLANEOUS
EARN AND LEARN
WOOD FINSHING
Will teach all phases, sanding, staining, spraying. For appointment call ROY KANEKO after 7 p.m.
GR 7-3465

MIKADO お料理
Lunch: Dinner Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712
Free Parking
5862-04 N. Lincoln AVE

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3878
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 3-1114
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. [illegible]
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-3262

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613



シカゴの高級中華料理店
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

一九六九年五月廿一日（水曜日）

第五七一二號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St.
Chicago Ill. 60613
Tel. RI 6-7971
Published twice weekly except
last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $8.50
Single Copy .10c

日本食料品
小売商
ダイヤモンド会
トレーディング
北クラーク通
七〇一六八六
電話 SU 4-0100

ベトナム平和の「秘策」發表
非南ベトナム軍の相互撤退
ニクソン大統領の全國放送

（華府）十四日夜、ニクソン大統領は就任記者会見の全国放送でベトナム平和について米軍と北ベトナムの段階的な相互撤退を提案した。この提案は、ベトナムの就任以来の懸案の問題であり、米国の世論が十二月以内にベトナムから撤兵し、少数の残存軍隊は戦争停止後に撤兵しないことになる。

この演説で、東南アジアの個人統治者を排除する形でベトナム平和案を提出すると述べた。ニクソン氏はいった。

「この新提案を私は決定しているし、私がこれに失敗するならば、米国民がその失敗について私の責任を問うものを期待する」

新提案は、ニクソン提案をもっとも包括的で具体的なものであるが、かつ妥協的であるとうたった。ニクソン氏は米国の一方的譲歩にはなかったが、

「米軍が戦闘を持つ戦場の負担を南ベトナム軍隊が負担する時が来ている」

といった。自発的撤兵は不可能であるが、一方的撤兵ではなく、相互的な一方的撤兵は力をしめすものとして賢明である方法でなされる、と語った。

ニクソン氏はその平和条件を「重大」と呼び、その適用にもたって柔軟性を持つといい、「テーク オア リーブ」の様な出したのでなく、北ベトナムの平和回復や政治解決提案の十分検討を希望するのを期待しないといった。

しかし、同時に

「米国の戦線は疲れることはなく、撤退計画は設き伏せられることはなく、米国の撤退は急ぐべきでないと相手方を警告するものを忘れないでない」

とも語った。だから、軍事では相当の発展的譲歩を求める態や、けん賢決議拒出の動きさえ強まる機会を持つ。ワーレンおよびフォタスはいずれも法廷のリベラル派であり、ニクソン氏が保守感覚を任命するのは既に覚悟なので、リベラル派とするような戦略の動きもあった。フォタスは弁護士時代からウルフソンの有力な友人であり、大統領の親友であり、大統領によって最高裁判事に任命されたので、司法長官ジョン・ミッチェルは、これを機会に民主党系判事を最高裁から追放することを考え、かつワシントンから受けとった二万ドルは返済したことを報道したが、それは十一ヶ月後であり、しかもウルフソンの有罪決定後であった事実を隠ぺいしなかつた事実が「タイム」で報道されて以来、彼の辞任を要求する声が強まった。つまり、彼の説明は十分ではなかった。しかもフォタスはウルフソン裁判から年額二万ドルを生涯受けとる契約もあった。

だから、調書

大統領ニクソン

一五

このこと、聡ちサム――事態は非常な緊張で作られ皆の眼まで掛け大統領であることは、開放政策を中心とする態度の変化の表明であるなどは平素に認めるように、開ベトナムには三つの地域がある。最初軍の支配する都市、それから軍閥は統治権が実際を作らうとするのが、もう〳〵無理であるのは、明かでなければならぬ。

ところで、ニクソンはパリーなにを交渉する考えなのであらうか？　昔の五月十四日の演説に示された平和案はジョンソン時代より進んだものであるかもしれない。民族解放戦線を構成の最高勢力として認めるのを示唆したのは事実だが、パリー会談が事実的に四者会談となっている今日では、それほど新しい提案とは言い難い。ニクソン氏自で、何より注意されるのは、その アプローチに変化が見られることである。しかし、彼のベトナム戦争の最終的な解決策が、「名誉ある平和」であることは、ジョンソン時代と変っていない。北ベトナムとの相互撤兵を明言としているのがそれを示している。彼は米軍の一方的撤兵の可能性を絶対考えず。その時機をしているらしいが、それは部分的撤兵にとどまり、全面的撤兵にある。米軍の削減の態度は、北ベトナム戦の最後の態度と峰を同じくするように思われている。米軍の一方的な撤兵は、米軍の脱出と考えられて、米軍の士気の低下となるのみでなく、東南アジアの対共勢力を保護する力の低下を意味するものとなる、という理由が、この背後にある。

しかし、ベトナム戦争に、ニクソンの考えるような「名誉ある」解決がありうるであらうか？　今日、米国はそもそ〳〵ベトナムに干渉すべきでなかった、と考える米国人が多数しつゝあるが、このことは米国のベトナム政策は、最初から誤っていた、と国民が考えはじめたことを意味するのに外ならぬ。ジャピラなどと叫じく、彼らもベトナム戦争は失敗であったことを知りはじめたのである。一九六〇年頃から、米地特に軍部は戦争は失敗であると思き渡けたが、これが遅ごろになって

歌舞伎 シカゴ公演

—各団体代表者協力申し合せ—

総領事公邸に於て協議

既に本紙にて報道済みの如く日本最高の歌舞伎の文化と言われる「歌舞伎」を一般米人社会に紹介し、日米文化の交流の一助を為す目的で歌舞伎俳優の来演は昭和一九六〇年七月に是と同時、後援、協賛団らを結つてエルーヨークをはじめ歌舞伎及び歌舞の三ヶ所で公演して居る

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613
Tel.: [illegible]
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy .... [illegible]

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
WEDNESDAY MAY 21 1969
Second-class postage paid at Chicago, Illinois
VOLUME 23 NO. 21 5

佛跡訪問記（二）

久保瀬暁明

この山裾には八木刃観といふ観が日本眼耐寺院建立者の題目をとなえてゐる。山鉢は樹が多い山で色々の樹々があるが、あまり大きくはない。色々の草花の木が多い。アジャセ太子が父ビンバシャラ王をユーヘイしたビンバシャラ王監獄（ジェール）の跡がある。竹林精舎の跡は立派なパークとなつてゐる。

今朝も日蓮宗寺の僧侶ある藤井先生が三十二年前こゝにこられた時は道もなく、霊鷲山には梅の枝をつかまえてよぢ登つたとありますが、今は立派な道がついてゐます。ビサイカ窟も、その下の温泉もそのまゝあり、お釈迦様がいつもお歩きなつた地を、いま私が歩いてゐる同じ足跡をふむのかも知れない。その感じ夜は満月で、多宝山（霊鷲山のある山）に明るい満月は登り、これ全く霊鷲の王舎城の夜です。

朝五時近くのシャカ前は、静か〜にお経の静なものをあげてゐる。日本山妙法寺では太鼓をたゝき題目をとなえて、それが朝の静けさを破つてゐる。樹は全く色々なものがあつて、カンナ、ペトニア、矢車草、ハイビスカス、ダオーボンビラ、その他インド独特の熱帯の花がさいてゐる。マンゴーの大樹が所々木陰をつくつて人々はその下に涼む。九十度、六度だが、暑くなると百十度以上ものぼるといふ。一個の飯などといふことは、この乾いた暑さにあつて初めて味はれることです。

ナーランダから王舎城まではさらに南へ四十五哩。王舎城から仏陀伽耶までは八哩、仏陀伽耶には二日夕方について泊り、朝早く参る。大菩提樹下の金剛宝座に静かに読経。セイロン僧ナンダサラ師と一しよに語りながら、この聖地仏陀伽耶寺の廻りを歩く。部屋などをとる。色々な土地の人がいろ〳〵のものを買りにくる。仏前二個をもとめた。

こゝには各国の寺が建てられてある。タイ国の寺、チベットの寺、支那の寺、ビルマの寺、日本の寺は目下建設中である。暑くならないうちにナーランダ大学（ベナーイシスチテュート）に行く。こゝには山田教授があつて大歓迎、日本室などを教えてゐる。教授の案内で昔のナーランダ大学の跡を見学する。その建物の大きいこと、全く驚く。一時は一万の学徒がゐたといふ。（四月五日）

今日はもう四月十日。ベナレスにきてゐます。昨日百度近い暑さです。パトナで自動車を一台借りきつてナーランダ、王舎城、仏陀伽耶に各々一泊してゆつくり見学し、再びパトナに帰つて、そこからネパールのカトマンズに飛行。途中大事なカバン一個紛失。出発前の佛跡巡拝の日記、今まで写したフィルム、アドレスなど入つてゐた大事なカバン。たゞ泣くより仕方がない。インドではこんなことはいつでもあることだといふ。物事のあてにならぬことを心の心まで感ずる。

カトマンズではまず友人アムリタナンダ師を訪ねる。丁度彼は一ケ月余り前ドイツに行つて留守。明後日帰るというが、二日しかゐないので会えない。彼はパイヌタール・ヴィハーラという立派な寺院の監督をしてゐる。いろいろよい仕事をしてゐるものに感心し感激した。

翌朝は三時に起きてカルカッタという所まで車で行つて、ヒマラヤ連峰の朝日を拝んだ。

六日、七日にベナレスにきて見物。サルナートの鹿野苑、初転法輪の地。アショカ王の建てたアショカ ピラーの石頭の美しいのに驚いた。それはこのインドの国の象徴となつてゐる。それは全く立派なものである。玄奘の紀録には「鏡のごとく光つてゐる」とあるが、二千三百年たつた今日、なお美しく光つてゐる。五比丘とあつた所、初説法の場所など、それぞれ記念の大きなストゥーパが建つてゐる。

東京便り

小沢武雄



無関心の危機

まる二年近くたつたといふのにお茶の水界隈、とくに明治大学構内をあるくと胸が痛くなる。四月廿八日の沖縄返還デーの日の学生暴動組織のために警備機動隊が放射した催涙弾の臭が、建物や道路にしみついているのだ。

だがしかし、誰ひとりとして口小言（くちこごと）も言わずに、さりげなくハンカチを鼻に当て通りすぎてゆく。

昨日は、その反日共学生の戦線、破防警察の翌日の緑日（天皇誕生日）だつたが、用事あつて新宿のデパートに行くと、ここも昨日の騒ぎなどどこの国のことかといつて買物で、みんなは楽しそうに買物をしているのだつた。

つい数時間前には新宿駅は学生五千人に占領され、国電は大きく運転中止になつたという大事件があつたのにデパートにあふれる買物客たちは明るく楽しさにみちた顔で、昨夜のことなど何処に吹く風だ。

どうも近ごろの日本人は、ちよつとやそつとのことでは驚かない習慣になつたようであり、みんな大胆不敵だ。学生騒動も、破壊暴動なども日常化につたらしいと同時に、国防意識など全く失われてきたようだ。

何も彼も、あなたまかせの無責任で、真に国の現状や将来を憂えるということはすつかり忘れて、思うは我が身だけ、今日は今日の風、明日は明日の風まかせというところだ。

この無関心、その日暮し的性、まことにもつて不可思議というほかならない。

沖縄問題にしても、沖縄返還に、どのような態度を持するかについては統一した見解もなく、ただ返せ返せの一点張りで無責任な人達が多い。国際情勢は感情的に日本人全体の頭ができることは、當政だが、返還後に関する構想についてば、日本人の一般の考え方は、まるつきりまとまつていない。

極東の現状を、どう見ているかによつて沖縄問題の是非は確立するはずだが、日本人はこのところ、日本の平和繁栄のムードに酔つて、極東に関する危機感は薄い。

ともあれ、この危機感欠如の国民意識を徹底的に啓蒙解消せぬかぎり、日本は本もの危機台風に巻き込まれることは必定だ。

極力学生の行動だけが批判されるだけでなく、当局に無関心な一般国民も同様に批判されて然るべき今日の現状である。

学生の暴力行為と、警官の機動行動の衝突騒ぎを、群を成して見物してゐる野次馬的な一般国民にこそ、現代日本の大きな宿題が問題として存在するのだ。

政治家の目ざめと覚悟が今日より求められている時はあるまい。（四月廿日記）

ここにも昭和元禄　ふえる金の持込み　装飾品や小判で出回る

（東京）大蔵省は昨年の「密輸白書」を発表した白書で目だつたことは、金の密輸入ががくんとふえ、当局に押収された密輸金も前年の倍以上にのぼつた。きびしい監視の目をぬすんで国内に流れこんだ金のかなりのものが、装飾品や小判などになつてゐるといゝ、ここにも「昭和元禄」が顔をのぞかせてゐる。

「白書」によると、四十三年に摘発された密輸入の件数は約四千三百件で、金額は三十三億一千四百万円に達している。トップは二十九億七千万円にのぼる金で、二位の時計・三千六百万円に大差をつけてゐる。三位はドルなどの通貨（一千万円）。

摘発された金の密輸入量は四十一年には五百キロ、四十二年には千三百キロ、四十三年には七千三百キロと急増してゐる。これは地金の国際相場と国内相場とのひらきが一グラムあたり二百〜三百円もあるため、国外で正常なルートで買つた地金でも、それを密輸入して国内相場で売りさばけばもうけが大きいことをねらつて、密輸側のうごきが活発になつたため、と大蔵省はみてゐる。

このほか、大麻の密輸入は四十二年中に三グラム、大麻タバコは七本程度摘発されたが四十三年には大麻二千四百十二グラム、大麻タバコ二百五十六本へとふえた。

密輸出は密輸入にくらべてぐつと少なく総額四千五百万円で、昨年の五分の一、一位は時計で、約千二百万円。

警視庁の調べによると、去年摘発した金密輸入事件は二十数件。グリースのカンを二重底にし、カナダから横浜港に金五百六十キロを密輸入した事件（警視庁）や日本航空など大手商社に飛び火した密輸（大阪府警）など、大がかりな事件が多かつた。とくに大阪府警は海外三ルート、国内十三ルートの金密輸組織の實体をつかみ、計十二トンあまりの金が密輸入されていた事實をつきとめた。

金の国内需要はテレビの部品など加工部門が戦前よりも大はばにふえ、装飾品でも使用量が伸び、さらに金製品は、国際的な通貨不安に関連して、手持ち現金や貯金を小判や茶釜、メダルなどの金製品にかえる動きが目だつたためといふ。

大麻や大麻タバコの密輸にからむ犯罪は、去年百七十八件が摘発された。このうち八〇％ほどは東京、横浜で摘発された。このような大麻の流行はほとんどが東南アジアへの旅行客がもち帰つたもので、東南アジア航路・外国船員、ヒッピー学生らの密輸が多い。国内では外人用バーのホステス、ヒッピー族たちなどが吸飲してゐる。

東大バカ　盲目的な崇拝

東大を志望していた浪人の一青年がたずねてきた。ことしは進学を断念して就職したいという。

「東大だけが大学ではあるまいし、京大なり一橋を受験する気にはならないのかね」

「ぼくは東大バカといわれるでしょうかね。東大だけを目標にして勉強してきました。東大がそこにあるから、苦しさに耐えられたしそのことに意義があると信じてもいました。

その東大が入試を中止してしまつて、ぼくは空気の抜けた風船のような感じになつてしまつたのです。とても他の大学という気には……」

彼が東大を意識しはじめたのは、小学校の五年ごろからだという。それから中学、高校と、彼の七、八年の学校生活における努力はすべて東大を指向していたのである。

東大に入学することがそれほど価値のあることとは思えないが、彼のような「東大バカ」が無数にいることは間違いないだろう。おろかしいことと、いつたところでしようがない。彼らには、それが生きがいなのだから。

文部省では、東大の採用権定権を他の国立大学に振分けるといつているが、彼らにとつてはそんな措置はぜんぜん意味がないだろう。学部によつては、授業を即開したところもあることだし、入試をして、新入生を二、三ヵ月自宅に待機させる方法などとれないものだろうか。

シカゴ俳句會（四月例会）

桐咲の茨の背さよ鯉休み　岡本綾子

評　とは言え、如何にも明るく、ふたりの並べが睦言に余らんとする風景を見せているのである。そんな日の鯉休み。

羽化せる蝶を伸びて露草咲く

評　内容の微まじい一作。虫への執着といつたものを感じさせる。

春風紅門柵を蔽り行く　木村いんげ

評　「春風」の「春」は「風」が前の季節になつてゐるので不要。で、上は「風みゐる」となる。

朧夜やヒッピー卸し笛吹ける　旋野ときゑ

評　「笛吹ける」が冒頭で「也」は無くてよいのではないか。「朧夜のヒッピー笛を吹きにけり」

春雨の傘に傘さし遊ぶ子よ

評　子供の世界を描く。作者のやさしい目がある。

わが芽摘る蔓はたよりなく揺るる

評　「たよりなく」がいまだしの感。

蔦這や延び放題に枝を張り　佐藤秀颱

評　「中七」に蹴げような感じがある。

校庭に学園盛り大嚏る

評　一層な大がほほえましい。但し「盛り」が言い過ぎ

春の宵バスのモーター鳴る中に　飯野様二

評　遠に斬新、他にモーター音、慌しくなつてくるのである。

芽を宿せる枝の影揺に　折田夏女

評　静かに濃くなつてゆく影。

雨雲を見て芝生にそそぐ鬱樹かな

評　雨雲を見て芝生にそそぐ雨を見てゐる。そして雲の低さをまた感じているのである。気分がはつきりしている。

地下鉄駅の花店黄水仙

評　黄水仙の黄が明るい。他にも色はあるのだが、それは句の裏に伏せてあるのでもある。

蹴げようのドにカーデナル来てをりぬ　池田紺吉

評　色彩。

春風景突堤裏に呑まれけり　康藤けさ女

評　また現れ、また呑まれる突堤、そういつた風景なのである。

明日開く形となりし鉢の百合

評　明日への期待と同時に昨今の百合の状態をたのしむ。

さざめきつ鯨潮寄せ来る春の湖　大竹弘一

評　「好みゐる鯨の小波春の湖」

早春の暮暮暮の色彩に

評　「早春」とあるので、やはり「暮暮暮」に執着したい「色彩に」は、だから、「行き変へる」として、歩みの跡さも出したい。「行き交へる」で色彩を感じたい人はそれを感じるのではないかと思う。

小雨降る樹にかかる凧一つ

評　どういう子供の凧だつたのであろうか、と、言つた作者の心がある。

木の芽垣隔てて下に富貴ゆる　畝傍美奐

評　懐かしいのである。

木蓮で今日の大きな日は入りぬ　柚冬鶴歌

評　暮れて、日と木蓮の印象が鮮やか。

大戯さけ日のある方の篝

評　上五の「さけ」が「裂け」なのか「避け」なのかはつきりしない。

雨やみて若葉の夜の光りけり　安住保画

評　夜が光つたという感じ方が面白い。

芽摘のちぢれ無茶苦茶形なし

評　芽摘はそんな感じもしないではない。作者の人柄が出てゐる。

芝に坐し駒鳥を聞く森の音

評　「芝に坐し」はなくもがなと思う。「駒鳥を聞く」やいよいよ森の音

山桜散れり流れり足ひたす　木口靜香

評　開翼を入れず畳みかけて来る調べが實に心よく、見事な一作。

ヂモ人らホワイト・ハウス・チューリップ

評　やはり動詞があつてよいのではないか。「デモを受くホワイト・ハウス・チューリップ」

草は萌えつつ坂登り行く少女　中口飛朗子

木蓮や巷に風の光凪し

SILUET Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI　KAY NOMA
西貞子　野間恵子

SUBSCRIBE TO CHICAGO SHIMPO

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

RESTAURANT EQUIPMENT
CHAIRS, TABLES, BARS, REFRIGERATORS, STEAMTABLES, TEA URNS, DISHWASHERS, STOVES, SINKS, BOOTHS, FRYERS, BROILERS, ETC.
GENERAL STORE FIXTURE CO.
1006 W. MADISON ST.
421-2376

Your Classified Ads

HELP WANTED

TYPIST & GENERAL OFFICE
IBM electric. Michigan Ave. office of a Japanese firm. Salary open. Call 726-4572 for appointment.

MALE AND FEMALE
General factory or shipping room. Learn new craft near your home. Permanent job with security for able bodied men & women. Day time work. Good pay, full company benefit. Apply.
NORTHWEST GOLF COMPANY
4701 N. Ravenswood Ave. Chicago, Ill. 60640

GENERAL OFFICE WORKER
and typist for N. Michigan Ave. office. Pleasant surrounding, good transportation. $90 wk. to start and raise in every six month. 5 days.
726-4874

FOR RENT
6 RM. flat, heated, unfurn. 2nd. Avail. May 31. 3744 N. Wayne. 281-1888 after 6 or weekend.
4 ROOM unfurn. apt. Newly decorated. 4736 N. Beacon. 334-7863.

MISCELLANEOUS
EARN AND LEARN
WOOD FINSHING
Will teach all phases, sanding, staining, spraying. For appointment call ROY KANEKO after 7 p.m.
GR 7-3465

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種賣藥處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki　Sushi
木村すし
952 W. New Port　935-0952

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
LIncoln 9-3203

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St.　EA 7-1132　Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, & 4 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches. 2 car brick garage. Good location, 6200 North Auto oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches. 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat, 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½, and 1/5½. Auto oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $26,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years. 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.


MIKADO お料理
Lunch : Dinner　Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712　Free Parking
5862-04 N Lincoln AVE

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH　3058 W. Peterson　HO 5-5522
DOWNTOWN　426 S. Wabash Ave.　HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー　ウオング
北部　西ピーターソン街三〇五五
南部　南ワーバシュ街四二六

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出來る
ムーヴィング サービス

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark　WH 4-8351

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway　ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい


ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill
Phone MO 6-2277
アサヒビール

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS
& CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある中華料理店
カントン シエフ
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の備付けがあります
（フリー・オート パーキング）


BENJAMIN JOE'S colorful OLD CATHAY
シカゴの高級地域にある高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized, $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059　24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービスをお呼び出し下さい
廿四時間サービス

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 19 MODERN FURNISHED APARTMENTS
3's & 4's. All bedroom and private baths. Income over $34,000. Less than 3X.
• 6 APARTMENT BRICK
Large 5½'s. Home plus income. Owner retiring. $59,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK
6½ rooms. 1½ baths. Spacious rooms. Oil heat. ONLY $34,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 6 & 7 room. Oil Heat. Ideal for large family. $27,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK
7 room each. 4 bedrooms. Finished rec room. Ideal location. $35,500.00.
• 4 VACANT LOTS IN WAUKEGAN
Near expressway. Full price $10,500.00.
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service)　LO 1-[illegible]
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l)　Bus. CE 6-5831—Res. CR 2-1219
HARRY MIZUNO (New England Mutual)　Bus. FR 2-7834—Res. [illegible]
PAUL M. OTAKE (General Insurance)　WE 5-[illegible]

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152　RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New　☐ Renewal
Name ____
Address ____
City ____ State ____ Zip Code ____
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第六七一二號　一九六九年五月三廿五日(日曜金)

無意味で無責任な勝利
米青年を死に送り込み續けるな
ケネディ上議批判に立つ

(華府)米軍は南ベトナムのラオス國境近くにあるハンバーガー丘と命名されている地點を十日間に十二回の總攻撃を加えて占領したが、これが攻略の第一歩だ、と繼續的に總攻撃作戦を進めるものを計畫している。

これらの具體的目標を攻撃する努力のほかに、總防費を増加しようとする議會内の必要とパランスをとらんとする議會内の非公式な動きが、とくに上院で強い。シャーマン・クーパー(ケンタッキー選出)、共和黨議員マンスフィールド(モンタナ)、マスキー(メイン民主)、ネルソン(ウイスコンシン民主)、ゴーア(テネシー民主)などが中心に動いて總防費を増加している。今日までこの動きにふれるのはタブーとされていたが、ベトナム戦争の失敗は軍部に對して重大の責任があるとの批判を高めている。

ケネディ上議は、おくのごとき發言をひらうて小さな丘を占領したのを「重大戦果」と誇稱し、ベトナム戦争のスポークスマンをケクソン大統領に勤務した。

「國つた富を戦場のために犠牲とするには米國の青年たちは余りにも價値高きものである」

これはケネディとして當然のケクソン戦争政策の批判である。

「ケクソン大統領は米國は軍事的勝利を求めず、求めるものは平和のみ、とわれわれに誓つた。それでは兵士百万がその任務よりも短かい期間で戦死、負傷、病氣を理由の減軍を加の約束がなかつたことにケネディ上議は先週の事を説明した。これより先き、同上議は太統領の外交安全保障問題コンサルタント・キッシンジャーと會い、北爆停止、地上戦闘行動が續いて戦死者が出ないことに配慮を同にした。しかし、一月前の記者會見で、ベトナムの戦闘行爲縮少の約束がなかつたことにケネディ上議は失望の意を表明した。この半年間戦死者減少の約束を實行出來なかつたのを如何にして合理化するか」

ケクソン氏の就任以來戦死されている戦爭行爲の水準はバリー總司令官が表明したゴールと矛盾する、といつてからケネディは半歩した。

「しかし、それよりも重要なのは、この戦爭を終らせることと、何んらの關係のない政治や政策の變更のため、米國の青年を死に送り込續けるのは、無意味であり無責任である」

去る十四日にケクソン氏がベトナム問題で演説した後、この半年間戦爭行爲縮少の約束がなかつたことにケネディ上議は先週の事を説明した。これより先き、同上議は太統領の外交安全保障問題コンサルタント・キッシンジャーと會い、北爆停止、地上戦闘行動が續いて戦死者が出ないことに配慮を同にした。しかし、一月前の記者會見で、ベトナムの戦闘行爲縮少の約束がなかつたことにケネディ上議は失望の意を表明した。この半年間戦爭行爲縮少の約束を實行出來なかつたのを如何にして合理化するか」

身邊雜記

たく木歌集

本紙を愛読していたら某本屋様からできた。六時と四時の小包で、表紙は黄色になり銀箔がかけている。昭和七年の歌集である。私はこの歌を何度で買ったか記憶していない。日本を出る時に持ってきたものでないことは、アラスカ・イル・ジャパンとオムレツがおしてあるのでハッキリしている。勤務、シカゴに転住したからはじめて西部地方を訪れた時、雑誌で観音大悲経といわれていた本屋に行き何十冊かの本を買ったことがあったが、その時の一冊であるらしい。観音経がインやせ消してあるのが、そう思わせる。家を絶わることに興味かの本を持てたり、友人に送ったりして、その時買ったと思われる本は、ほとんどなくなっているが、某本屋様は小説家であったからでもあるためか、スーツケースの底かどこかに入れて、持ちまわってきたものようである。

あれから廿年以上になる。

一九二〇年代の終りから一九三〇年代にかけて学生々活をおくった者の例にもれず、私もたく木を愛読した一人であったが、某県へきてからは、某の作品を読む機会もなく、某のことも忘れるともなく忘れていた。それが最近のうすら寒い秋風の頃でこれを見出すと買っていたのは、やはり某本に愛着をもち続けていたのだなあ、と思われた。そんなことを考えると、秋になるかしくなって、観音の歌集を読れて、クローゼットに釣りこみ、最後のページを繰ってみた。巻頭にでてくる

星雲の小島の磯の白砂に
われ泣きぬれて
蟹とたはむる

は、既もが感動したほど有名である。それだけに、この歌が載える歌集は薄くなったかもしれないが、時を隔てよ読み返えしてみると、青春時代の涙しさをほのぐとよみがえらせる力を、やっぱり持っている。

今日もまた胸のめるかな
胸のめば
胸のひかつく胸を切りつゝ

などは某本のやるせなさを感じさせる歌であるが、時じような感情を抱いたことのない人が有人あるだらうか？

私は短歌の知識をしたことはない。短歌や俳句を作ってみたい、と思ったこともなければ、その観賞眼がある、とも思っていない。本を読んでいて、著者が短歌などを引用していると、そこだけ飛ばして読むことがある。読んでも自分には解りっこはないのだから、という気がものどこかにあるのである。晋匠、玉箒時代から蕪村時代にかけての歌人の歌集などを読んでみても、一つ一つの作品に味わいやるせなさ、いら立たしさなどを感じるだけで、私などには若干なりとも興味がジカに胸にひびいてくるのであるかも知れない。

これが一九三〇年代の青年に喜ばれたのであり、今日でも歌が歌壇をもち続けているのであろう、と思われる。晋の世になってたく木でもある。というような人があるかも知れないが、歌の歌を読んで、しみ〴〵とする感情は、いつになっても失いたくない、と私は思っている。

いつだったか、チャイコフスキイの第六交響曲（パセチーク）に聞きとれていたら、「いよ加減にしておけ」と笑った友達があった。チャイコフスキイはテーンエーヂヤの愛しむ音楽で、それを私が好むのは、感情的未熟連を示しているのだ、と彼からひどくコキおろされた。私はベゼサーがテーンエーヂヤ向きであるのを知らない。私の嗜好も、このレコードを愛し、ジョン・バイエやピートルのいえないが、彼之吉はいきおいこんでくぐいと一つ喝を焼へつづけた。やがて掛が徳にかわって、小形の軽いちゃきは間もなく廻い大川へ滑りだした。

まだまッ暗闇で、観察のこえこそしないが、もうそろそろ船の季節だから、大川にはちらほら乗み船が繋すだれを川面になぶらせてゐる。お鮨のつった屋根は、いま解國観察をくぐりぬけたところだ。

「下るんだな……」

そっちを向いて、その船から目をはなそうとしない市五郎がひくくつぶやいた。

その瞬中で棹をこいでゐる彼之吉が、見えないのをいゝことにして、目で市五郎をさしながら、どうしたんです、とお鮨の方へ聞いてゐる。

縦の日傘で日ざしをよけてゐるお鮨は、馬鹿野郎、だまつておいでと、彼之吉を睨みつけておいて「市、お前どうしてあの人の生みの母さんてのを知つてゐるのさ」

と、待ちかねるように切りだした。

「そいつは今のところ、はつきりと話すわけにやいかねえんだ。まだ本當にたしかめたつてわけじやないんでね」

「そうはいかねえ。こんなことはめつたに他人の耳に入れることじやない。もし聞違うと一生涯笑われるよ」

「ふうんだ。お前はまだあたしをあの人の並人あつかいにするのかえ？」

お鮨は、どうしても市五郎のくちを割らせなくては承知できないから、こんなことまでいうのだ。

「ちえッ。そんな眼ちがいじゃねえ。お前もう野郎の鬼婆でも乳んでるのか！」

そう言葉尻に喰つかれると、彼之吉の手前、黙わず黙くなりはしたが

「さあ、どうだか。あの人、情が強いから、もうできてるかもしれないわ」

と、内心はやけである。

「ふん、勝れ縁だな。それが本當なら、そのがきはおれの又従弟ぐらいにはあたるかもしれねえ」

みた目をして……、お鮨もう

久し振りの里歸りと祖父母訪問の旅に！

夏の訪日観光團々員募集

シカゴから東京まで直行、乗替えなしで！

▲期日　六月廿九日(日)オヘア空港發午前十一時半
羽田空港着　六月三十日(月)（午後五時卅分）

▲コース　東京、日光、鎌倉、箱根、熱海、名古屋、伊勢、鳥羽、奈良、京都、大阪（七月七日、第一部解散）

▲團費（第一部）　一、〇二五弗
▲同　（第二部）　一六〇弗（追加）
京都、瀬戸内海（船）別府、廣島、大阪、（四泊五日コースの）
▲香港（第三部）二八五弗（追加）（四泊五日コース）
▲観光されない方は——八五四弗　申込金　百弗
（但し、六月末前に歸来の方は十九弗増となります）
（航空往復、手續料込み）

▲御申込みと御問合せは御左記に
（御一報次第パンフレットお送りします）
係員参上致し御説明申し上げます。

▲添乗者　沼田　靜雄　菅野　旅行　社

TRAVEL SERVICE SUGANO BROS.
11621/2 N. Clark St. Chicago Ill 60610
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
（営業は日曜日 Tel GR 2-4133 菅野 武雄）

浪人横丁

〔七〇〕　山手樹一郎

追跡

太鼓いな似だが、重しい郎吉の郷愁を、知つているとなると、これだけは黙こそ聞いておかなければ、歌のすまないお聞である。

「そいつは、またの日つてことにしよう」

「そんなにお急ぎさん、あの歌のことが歌になるなら、彼之吉がそこへあたしの歌を持つてきている。のせて行つてやろうか」

お鮨の歌は足許の下をすつとくぐつて行く。

「じゃ、そのまゝ、人のいろと相乗りは気がきかねえが、劇場だから歌歌もいつちやいられねえ。

「こつちへおいで」

お鮨は御場の北はしへくる時乗つてきたお手のものの丸木舟に郎之吉を乗せてやるのだ。

「彼之——彼之」

舟を岸の下の日かげへ入れて、引くりかえつていた彼之の郷愁が、知つているとなると、これだけは黙こそ聞いておかなければ、歌のすまないお聞である。

「そいつは、またの日つてことにしよう」

「そんなにお急ぎさん、あの歌のことが歌になるなら、彼之吉がそこへあたしの歌を持つてきている。のせて行つてやろうか」

お鮨の歌は足許の下をすつとくぐつて行く。

「じゃ、そのまゝ、人のいろと相乗りは気がきかねえが、劇場だから歌歌もいつちやいられねえ。

「こつちへおいで」

お鮨は御場の北はしへくる時乗つてきたお手のものの丸木舟に郎之吉を乗せてやるのだ。

「彼之——彼之」

舟を岸の下の日かげへ入れ

（A.P.F.）

SILUET
Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI　KAY NOMA
西貞子　野間恵子

CHICAGO JAPANESE
CIVIC ASS'N.
CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

SCANLON
FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800 GR 2-6485
スカンロン葬儀社
（元 増本葬儀社）
増本弘
無料パーキング附
換氣裝置の設備付き
北クラーク街二九〇七

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden Ave.
Chicago, Ill, 60640
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの管理
御相談の場合は御手數方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード

CHERISTAR
スターリスター
STAR MARKET
EXCELLENT BLUE ROSE RICE
THE NIPPON COMPANY

日本送金は

絶体有利且つ安全確實な
デイク商會へ……どうぞ!!

五月二十日レート一弗＝三七〇圓

手數料（送金額の多少に拘わらず一口（一〇〇ドル）（一口三万圓）を限度とします。尚、日本圓（最低五万圓）を御用意の方には、手數料（二ドル）は、五万圓以上とは無料にいたします。

サンフランシスコ　デイク商會

Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452

POLA
COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 9-3783
ポーラ化粧品
シカゴ販賣
新迫つた江
電話 VI ハ＝三七八三

印刷物の御用は
シカゴ唯一の
印刷社へ

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500



冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料送迎に配達致します。
ウオールス花店
西島久喜

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で買います
◆日本圓を日本の貨幣に1弗に對し370圓の割合でとどけます 100万圓 又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い こちらで弗でお拂いします 割合については社長にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

日本人共濟會
事務所 北マスデン梅田四四一〇（田中）
4410 N. Malden
Tel.: RA 8-4744

日本へのご送金は
受取る側でもおくれる
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全國に約180の支店があります

送金額	手數料
受取人の名前	
住所	
送金人の名前	
住所	

*なるべく日本字でご記入下さい
手數料は一〇〇弗までで75仙です
SAN FRANCISCO — 365 California St.
San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3366
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 483-1717

萬
まんみ1　水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売●12オンス壜
KIKKOMAN
まんみ
MANMI
麺つゆ・うどん用つゆ
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

御料理、バー
きよ
〔年中無休〕
日＝木曜まで　晝十二時——夜十一時
金＝土曜日　晝十二時——夜十二時
◀時　晝十二時——夜十二時
（日本間新設）
▲日曜日は午後五時——十時
▲月曜日は休日閉店
◆日本晝飯き日本類もあります◆
一般日本食
高級すき燒ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時——十時
▲日曜日は午後五時——九時
▲月曜日は休日閉店
日本御料理
各種おすし、てんぷら、お茶づけ
日本酒、ビヤ、カクテル等
開店時間
午前十一時——二時半
午後五時——十一時迄
土曜十二時——二時半
五時——十二時
日曜午後五時——十時
（月曜休業）
亀八
日本人　共濟會
事務所　北マスデン梅田四四一〇（田中）
4410 N. Malden
Tel.: RA 8-4744
日本御料理
天ぷら　おすし　すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午——午後十時
（但し水曜は休日）

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリング　ペイント店

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及び
ストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ　グラージ
東七九街　二五〇七
電話 SA 一＝五三五一＝二
（宮田トム及びマス）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず
御用命下さい
無料見積り
いたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 九＝二二〇三

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣　修繕所
樋本　サム
ステート街一七
（第二二一八號室）
電話 DE 二＝五三七三

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
——製造　卸小賣り——
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三五＝九七六六



HASHIKIN
Restaurant & Lounge
2338 N. Clark　935-6474
Chicago, Ill. 60614
Open daily 5-12 p.m.
Fri. & Sat. 5 p.m. to 2 a.m.
新開店
「箸金」レストラン
日本御料理
幕内辨當仕出し
（日本間があります）
（開店時間）
▲午前十一時——三時まで
▲午後五時より十二時まで
▲金曜、土曜、午前二時迄

TOKYO INTER'L RESTT
6239 S. Ashland
Chicago, 60636
471-2741
新開業
東京國際
大衆食堂
すき燒、天ぷら、チャプスイ
その他、一般日本食

MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Tel 549-1085
日本御料理
都食堂
毎日　正午＝十時
水曜日（終日休業）

TENKATSU
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すき燒、チカうどん
「天勝」
▲週日は午後五時開店
（但し七、日曜日は正午より）
▲火曜日は休日

SENBA
525 W. Arlington Pl.
Restaurant & Lounge
Tel. 528-1200
御料理せんば
當分の間　無休
毎日夕刻より十一時迄
土、日、祭日は正午より
▲おすし、幕の内辨當、辨當のお持出しにも應じます。
▲ピアノバーを設備しました。
（北ニBOOK米台クラーク街より西へ百軒目角）

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
シカゴで一軒
韓國料理
三味莊
平日十二時開店、夜十二時まで
（月曜休日）　無料駐車場設備

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本お料理店
天ぷら　おすし　すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午——午後十時
（但し水曜は休日）

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells　664-3663
日本御料理
各種おすし、てんぷら、お茶づけ
日本酒、ビヤ、カクテル等
開店時間
午前十一時——二時半
午後五時——十一時迄
土曜十二時——二時半
五時——十二時
日曜午後五時——十時
（月曜休業）
亀八

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
高級すき燒ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時——十時
▲日曜日は午後五時——九時
▲月曜日は休日閉店
◆日本晝飯き日本類もあります◆

KIYO'S
Restaurant & Lounge
Open 7 days a week
Sun. to Thur. 11 to 11
Fri. & Sat. to midnight
Free Parking
2827 N. Clark　935-0474
Chicago, Ill. 60657
御料理、バー
きよ
〔年中無休〕
日＝木曜まで　晝十二時——夜十一時
金＝土曜日　晝十二時——夜十二時
◀時
（日本間新設）
晝席料理の御用命にも應じます。
お氣輕に御用命下さい
フリー・パーキング

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF
JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
チェリスター白米
●日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門　島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
（市内無料配達いたします）
藤井商會
店主　藤井光子

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ
直送鮮魚
ヨーク商會
（北部は毎日、西部は水、土曜日注文の多少に拘わらずデリバリーします。）

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
——サンピドロより直送——
▲各種日本雜誌取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、雜貨類
●メールオーダーも取り扱います。
●市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

Korea Foods
3407-09 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
935-0300
FREE DELIVERY
◉韓國食料品
◉日本食料品
◉鮮肉、鮮魚、野菜類
高麗食料店
（午前十時——午後九時迄開店）

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279
正江戸味噌
製造（こうじ・赤味噌・麦味噌）



HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-0539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲簡単お呼び出し下さい
ヒロ内山

メモリアルデー慰霊祭
日本人共濟會主催で
於モントローズ日本人共同墓地



モントローズ日本人共同墓地納骨堂

シカゴ日本人共濟會主催のメモリアルデー慰霊祭は来る五月三十日(金)午後十一時よりモントローズ日本人共同墓地において宗教家を迎えて市内各戦没者の慰霊祭を行なう。

祭典の順序は次の通り。

一、国歌斉唱
一、開会の辞　司会者
一、讃美歌「四八番」　シカゴ佛教讃歌隊
一、入場生命の神示　生長の家
一、聖書朗読及び祈禱　天理教
一、讃美歌「なだめ」　シカゴ基督教青年協議会
一、献花
一、読経
一、追悼の辞

▲慰霊祭式順

増田恵直
井上智光
東一岡
高谷和夫
会泉一岡
松本喜吉
鈴木禎二
佐伯ヘレン
福高龍一
星貫源一
倉島トモ
本多太郎
副井エツ
見立ジョン
岡田パウプ
富平ジョージ
原野ロウス
西栄蔵
斉水リンコルン
久留龍
杉本幸人郎
影井梅夫
田中義雄
増田志直

佛教統代表
キリスト教統代表
生長の家代表
天理教々友会代表
ボーイスカウト代表
ガールスカウト代表
ボーイスカウト第七四小隊代表
ボーイスカウト第五一五小隊代表
アメリカン・レヂオン代表
日系市民協會シカゴ支部代表
シカゴ・ホテル・アパート組合代表
定住者会代表
日本商業會議所代表
シカゴ日系人會代表
日本国籍領事
シカゴ共濟會代表
司會者

日航シカゴ支店
水田總務
着任

約二ヶ月、日本航空シカゴ支店総務支店長の女房役である重責マネジャーとして活躍した伊東五郎氏は、去る四月末東京羽田発日航国際線の機体及びグループの客扱業務担当に栄転されたが、後任に先立って最近者の水田幸男氏(34)が本社を訪れて着任の挨拶とともに本社を通して



(日航シカゴ支店の引き立てを願った。水田氏は日航支店の販売課長は、日航太郎支店の販売課長のためであるが、日本生れ、加州大学デビス分校において政治史を専攻、一九五九年卒業。一ヶ年ノースウエスト航空に勤務後日航に入社六年のベテランである。夫人、一男一女四人の家族である。

永江後義氏夫妻
歓迎宴賑合う

一昨年ある訪日実業人会の主催で時式歓迎の宴が、去る十八日午後六時よりマンダリン・カフェーにおいて開かれた。

主人側よりの出席者は、歓迎人外の加入九名を加えて当五名に及び、会場は最高であつた。来賓は日航シカゴ支店総務課長夫妻を初め三名であり、皆さん歓迎されるもので、両氏と共

詩吟琵琶各派連合
吟詠大會
五月卅一日(土)開催

恒例の市内詩吟、琵琶会、尚道會、及び國誠會の各派と薩摩琵琶正派大絃會の総合吟詠大会は、来る五月卅一日(土)午後七時よりシカゴ佛教會会館において催される。

その出演者は大絃會々長日高虎雄氏の教授による詩吟は勿論、琵琶を始めて薩摩琵琶の各派の師範、門人総出演で、日頃の練習の成果を発揮するもので、永江氏は國誠會の師範として出演する。

かくて第二式は大伯元治氏の吟詠をはじめ、来賓挨拶、時間の都合により即々たるところへ「おち帰りなくゆつくり休憩して聞き度い」と相待の挨拶もあつた。

第二式は大伯元治氏の吟詠をはじめ、来賓挨拶、時間の都合により即々たるところへ「おち帰りなく非礼のところへ「おち帰りなくゆつくり休憩して聞き度い」と相待の挨拶もあつた。

かくて

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Ellsworth 4-7971-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $1.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY MAY 23 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 No. 21 6

June 2 at Winnemac Park Field

Track & Field Meet Slated Next Month

Preparations are under way for the fourth annual track and field olympics which the Japanese American Service Committee will sponsor at Winnemac Park Stadium, 5101 N. Leavitt Ave. on Sunday, June 2. Tom Teraji has been named chairman with Sam Nitahara and Sam Ozaki, co-chairmen.

Members of the JASC track and field olympics committee include many well-known athletes of previous years such as Sam Zaiman, Ross Harano, Shig Murao, Yach Kato, Joe Iwaoka, Min Ogasawara, Dr. Ben Chikaraishi, Bob Sakurai, Mits Kodama, Darrell Kaneshiro, Kaz Ideno, George Hidaka, Yosh Yamada, Jim Nakawatase and members of the Junior JACL and JYCC.

The participants will be divided into five groups as follows: 9 and Under, 12 to 13, Senior (16 and over), 10 and 11 and 14 and 15. Gold, silver and bronze medals will be awarded to first, second and third place winners, respectively. Trophies will be awarded to teams finishing first, second and third in all five classes. Team fees will be $5 for the younger age groups and $10 for the Seniors and 14-15 bracket. Unattached athletes will be assessed 50 cents for youngsters under 16 and one dollar for youths 16 and older.

Qualifying heats for most events will start about 12:30 p.m. with the finals scheduled for later in the afternoon. Only three contestants from a given team will be allowed to enter in any individual event. Any agency, club or group may enter more than one team in any age category but each team will be independent of each other.

Individual and team entries will be accepted by June 19. These may be sent to Tom Teraji at 5461 S. Dorchester Ave. or to Sam Nitahara at 4318 N. Kenmore Ave.

For further information one can contact Sam Ozaki, 2136 W. Touhy at 3257 N. Sheffield Ave., 525-5590.

Church to Conduct Huge Rummage Sale

The Women's Association of the Church of Christ, Presbyterian, will hold their annual Rummage sale on Saturday, June 7, from 9:30 a.m. to 6 p.m. All members are asked to bring their saleable items to the church on Monday, Wednesday and Friday from 8 a.m. to 3 p.m. and Wednesday and Friday evenings.

Pick-ups have also been arranged in four areas. Pick-up can be arranged by calling the following members: Far South—Toshi Itoku at DA 6-5613, Far North—Nellie Endo at 262-8273; Church Area—Nori Uyeda at 281-9255 and Mid North—Sue Miyake at AR 1-0436.

Nagoya Miss Picked For Beauty Contest

OSAKA—Kiyuko Osuga of Nagoya has been selected to represent Japan in the Miss Universe contest to be held at Miami Beach, Florida in July. The 18-year-old model has the measurements of 33-23-33.

A panel of 11 judges led by Houn Ohara, a noted flower arrangement teacher, chose Miss Osuga from a group of 21 candidates.

Ave., SH 3-3616; Sam Nitahara, 4318 N. Kenmore Ave., GR 2-7880, Tom Teraji at 5416 S. Dorchester Ave., MI 3-2574 or the JASC office

Send-off & Welcome Party For Bankers

Kazuo Ishitobi, retiring head of the Chicago Tokyo Bank, and his successor, Motoyuki Awanohara, and their wives will be honored at a cocktail party to be held in the Camellia Room of the Drake Hotel on Monday, May 26, from 5:30 to 7:30 p.m.

The two couples were honored at a send-off and welcome party given by the Chicago Japanese American Association at Como Inn last Saturday. Mr. G. Kittaka was toastmaster. Expressions of gratitude for one and a welcome for the newcomer were expressed by Kohachiro Sugimoto of the Chicago Shimpo.

Mr. Ishitobi, who was head of the Chicago Tokyo Bank since its inception more than 5 years ago, will depart for Japan and a new position on May 28. His successor, Mr. Awanohara was manager of the Los Angeles branch of the Tokyo Bank and later manager of the Tokyo Bank of California before coming to Chicago.

Pastor and Layman To Attend Seminar

Rev. Masaya Hibino, pastor of the Church of Christ, Presbyterian, and Jim Saiki will represent this church at the meeting of the Presbytery of Chicago to be held at McCormick Theological Seminary on Tuesday afternoon, May 27, from 3 o'clock.

According to the Stated Clerk's office, the stated meetings for the rest of the year include May 27, June 24 at Presbyterian Home in Evanston, Sept. 9, Oct. 14, Nov. 11 and Dec. 9. Other than the June meeting, all regularly scheduled meetings will be held at McCormick Seminary.

MBC Youth Groups Plan Benefit Movie

Three youthful groups at the Midwest Buddhist Church are combining forces to sponsor a benefit movie show at the Francis Parker School auditorium at Clark and Webster streets on Sunday, May 25. The features of the 2 p.m. and 7 p.m. showings will include "Adventures of Takla Makan" starring Toshiro Mifune and "You Can Succeed Too" starring Izumi Yukimura, one of Japan's best known stage, screen and TV stars.

The sponsors of the benefit are the Explorer Scout Troop 2074, the Japanese Language School and the Youth Activities Board of the Midwest Buddhist Church.

Admission to the matinee and evening shows are a donation of $2 for adults and $1 for young people. Tickets may be obtained from any members of the sponsoring groups or at the door.

Jeanette Fukuyama Marries Narimatsu

Jeanette Fukuyama became the bride of Kei Narimatsu in a ceremony performed at the Buddhist Temple of Chicago. A reception followed at the Diplomat Steak House. After their return from a honeymoon trip to Washington, D.C., the couple will make their home in Forest Park.

The bride, who was attended by five bridesmaids, is presently employed as a research microscopist at the McCrone Laboratories and plans to continue her studies at I.I.T. for a master's degree in science. Her husband is a student at the Loyola Medical and Dental School.

Seminar for Nurses Hear Noted Speaker

"Contemporary Issues in Cardiovascular Nursing" will be explored at a two-day seminar for nurses sponsored by the Chicago Heart Association at the Pick-Congress Hotel June 4 and 5. The seminar will open with a discussion of risk factors that contribute to coronary heart disease. The featured speaker will be Dr. Allan James Ryan, associate professor of physical education and rehabilitation medicine and athletic teams physician of the University of Wisconsin.

Other speakers include Dr. Jeremiah Stamler, executive director of the Chicago Health Research Foundation; Dr. Harold Levine, director of chest service at Cook County Hospital and professor of medicine at the University of Illinois College of Medicine and many others.

Display Collection At Tea for Nurses

A magnificent collection of fabrics, Chinaware, jewelry and handcrafts from every continent will be displayed at the International Tea of the Cook County School of Nursing at 1900 W. Polk St. on May 23. Guests from nearly 50 countries, many in colorful native dress, will be on hand from 1 to 7 p.m. to honor Cook County Hospital's doctors and nurses from foreign lands.

Twenty-nine nationalities will display their arts and crafts. These include the Philippines, Japan, Korea, Peru, Columbia, Biafra, Nigeria, Iran, India, Lithuania and Ukraine. American Indians will be included this year when the School of Nursing celebrates its 40th anniversary with an historical display.

Issei Appreciation Program Set May 30

The tenth annual Issei Appreciation program sponsored by the Chicago Nisei Post #1183, the American Legion will be held at the Buddhist Temple of Chicago, Leland and Racine, on Memorial Day, May 30, from 3 o'clock. The program will include Japanese entertainment and a Japanese movie. Light refreshments will be served.

The Nisei Post is asking the nisei community to join them with this annual tribute to the issei of Chicagoland.

Sunday Morning Class

Rev. Masayo Hibino's Sunday morning classes for young Christians will continue through June 15 at Church of Christ, Presbyterian. The class is taking up four booklets on "Living in Christ Series" such as "Knowing Christ," "Growing in Christ," "Obeying Christ" and "Sharing Christ."

Board of Deacons

Members of the Board of Deacons of the Church of Christ, Presbyterian, will hold their next meeting on Tuesday, May 27, from 8 o'clock. All members are urged to keep this date open for this important meeting.

Seek to Aid Poorer Countries

Johnson to Address Nations of Pacific

SAN FRANCISCO—Undersecretary of State U. Alexis Johnson will head the group of speakers for a meeting of an organization of the United States and four other Pacific nations which did nearly $50,000 million worth of trading in 1968.

The second general meeting of the Pacific Basin Economic Cooperation committee will bring together more than 150 business leaders from the United States, Australia, New Zealand, Canada and Japan.

The participants will explore ways to strengthen economic and cultural ties and generate greater economic activity in developing countries of the Pacific.

Shigeo Nagano, president of Fuji Iron and Steel Company of Japan is president. National committee chairmen include Sir Edward Warren of Australia, A. Old Wolff of Canada, R. Te Sepire of New Zealand and Ransom M. Cook of the United States.

The organization was founded in a two-day meeting in Sydney last year and is supported by private firms. Stanford Research Institute helped organize PBEC and arrange for the San Francisco meeting.

The significance of this meeting can be easily seen when one realizes that between 1962 and 1967 trade among the five member nations increased from $26 billion a year to $48 billion a year, said Dr. Weldon B. Gibson, executive president of SRI.

More than 50 papers will be delivered in trade expansion, improved flows of capital and industrial technology, possible joint economic studies and promotion of tourism, cultural and scientific resources, Gibson said.

Your Classified Ads

HELP WANTED

TRANSLATOR
Japanese-English-Japanese
Modern pleasant air-conditioned office. Permanent, good salary, company benefit, 37½ hours week.
LIONS INTERNATIONAL
209 N. Michigan Ave.
AN 3-2500

LABORATORY ASSISTANT
Young man or young woman to assist research director. Some knowledge of chemistry helpful but not required. Good pay and all benefit. Excellent working condition in new laboratory. Dr. Tazuo Manaka.
BROADVIEW CHEMICAL CORP.
2901 S. 18th Ave.
Broadview, Ill. 60153
345-0430

WANTED DOMESTIC HELP. Cleaning only, 2 days a week. Need not speak English. Call Mrs. Spira, 527-4639.

EARN AND LEARN
WOOD FINSHING
Will teach all phases, sanding, staining, spraying. For appointment call ROY KANEKO after 7 p.m.
GR 7-3465

TYPIST & GENERAL OFFICE
IBM electric. Michigan Ave. office of a Japanese firm. Salary open. Call 726-4872 for appointment.

MALE AND FEMALE
General factory or shipping room. Learn new craft near your home. Permanent job with security for able bodied men & women. Day time work. Good pay, full company benefit. Apply.
NORTHWEST
GOLF COMPANY
4701 N. Ravenswood Ave.
Chicago, Ill. 60640

GENERAL OFFICE WORKER
and typist for N. Michigan Ave. office. Pleasant surrounding, good transportation. $90 wk. to start and raise in every six month. 5 days.
726-4874

FOR RENT
6 RM. flat, heated, unfurn. 2nd. Avail. May 31. 3744 N. Wayne. 281-1586 after 6 or weekend.
4 ROOM unfurn. apt. Newly decorated. 4736 N. Beacon. 334-7868.

MAN DISHWASHER
Room and board plus $90 per week in Private Club. Sunday afternoon and Monday off.
LAKE BLUFF, ILL.
CE 4-5001

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種貴藥處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 9-2183

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

RESTAURANT EQUIPMENT
CHAIRS, TABLES, BARS, REFRIGERATORS, STEAMTABLES, TEA URNS, DISHWASHERS, STOVES, SINKS, BOOTHS, FRYERS, BROILERS, ETC.
GENERAL STORE FIXTURE CO.
1006 W. MADISON ST.
421-2376

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351



シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

MOVING SERVICE
Dependable. Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出來る
ムーヴイングサービス

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
住宅排水サービス

MIKADO お料理

Lunch: Dinner Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712
5862-04 N. Lincoln AVE
Free Parking

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758

• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, 5 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$105,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.

• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.

• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches. 4 car brick garage. Immediate poss. 1 apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.

• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.

• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½ and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $26,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.

• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3 Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property.
please CALL US. There is no obligation.

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE

嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
カントンシエフ
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の備付けがあります
(フリー・オートパーキング)



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン筒三〇五五
南部 南ワーバシュ筒四二六

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618

• 19 MODERN FURNISHED APARTMENTS
3's & 4's. All bedroom and private baths. Income over $34,000. Less than 3X.
• 6 APARTMENT BRICK
Large 5½'s. Home plus income. Owner retiring. $59,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK
6½ rooms, 1½ baths. Spacious rooms. Oil heat. ONLY $34,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 6 & 7 room. Oil Heat. Ideal for large family. $27,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK
7 room each, 4 bedrooms. Finished rec. room. Ideal location. $35,500.00.
• 4 VACANT LOTS IN WAUKEGAN
Near expressway. Full price $10,500.00.
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

Summer Cruises to Japan
$365
New Economy Class

This low American President Lines fare includes all meals, entertainment and a 350 lb. baggage allowance. (If you fly home, we'll bring your baggage back to San Francisco free of charge.) Economy Class staterooms are available on every sailing of the SS Presidents Cleveland and Wilson. These two ships also offer First Class accommodations from $510. And Sea/Air Packages are also available. See your Travel Agent for details or write directly to Mits Akashi, American President Lines, 601 California Street, San Francisco, California 94108.

SAFETY INFORMATION: The SS Presidents Cleveland and Wilson, registered in the U.S.A., meet International Safety Standards for new ships developed in 1960 and meet the 1966 fire safety requirements.

Next Sailings	Lv. San Francisco	Lv. Los Angeles	Arr. Yokohama
SS Pres. Cleveland	June 21	June 22	July 6
SS Pres. Wilson	June 27	June 28	July 12
SS Pres. Cleveland	August 4	August 5	August 19

AMERICAN PRESIDENT LINES
APL Passenger Service, Inc., 601 California Street, San Francisco, California 94108



110 S. Dearborn St., Chicago 60603 Phone: 263-6133

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第七七一二號　（日曜日）日八月廿五年九九六一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel. BI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $6.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

日本食料品小売卸
ダイヤモンド商会
トレーディング
北クラーク通り五一六六
電話 SU 七一一〇

ニクソン案に交渉の余地なし
相互撤兵は愚劣な要求
民族解放戦線の態度強硬

（パリー）ベトナム平和会議第十八回目が二十二日に開かれたが、ベトコンおよびベトナム側の立場が硬化したので会議の不調は避けられないとの観測がパリ会議筋に強まった。ニクソン大統領がベトナム平和案を発表した時と異り、北側主席代表は厳しい言葉で、とくにニクソン提案に含まれた四項目を痛烈に批判した。

北ベトナムは撤兵提案を「愚劣な提案」と呼び、ベトナム人民が承認するはずはないといい、南側提案に記載された「相互撤兵」を強調し、サイゴン政府を米国の傀儡として罵倒した上、南ベトナムに「平和連立政府」を樹立するのを要求し、北ベトナムに救援されている解放軍人、抑留中のいかなる情報をもたえることも拒絶した。

これに対し、米国代表カボット・ロッジも「敵側の提案をしめし、相互撤兵を拒絶の根拠とは考えていった。

「米国とその同盟国の軍隊は南ベトナムで戦闘を続けるし、もしこの最前線で戦闘を停止すれば、北ベトナムは、その軍事援助を増加するだろう。北ベトナムはその軍隊と補給物資を南ベトナムおよび隣国カンボジアならびにラオスから撤退させないかぎり、戦争はやめないだろう」

ロッジは「敵側提案」の要点を要約することで、敵側提案のみに言及したニクソン氏の演説に批判をつけ加えた。

記者クラブの午餐会で質問に答え、米国のチュー――キ政府はパリ会談の進歩を歓迎するものだ、といった。

「ニクソン大統領がサイゴン政府に圧力をかけ、南ベトナム人民の意思に反する解決を強要するだろうか」

との質問に対し、

「ニクソン大統領は絶対にこれを承認しない」

と強調した。

選挙と連立内閣に反対
南ベトナム 大統領チュ表明
頂上會見で意見統一を望む

（サイゴン）ニクソン大統領が提案したベトナム平和案はサイゴン政府の賛意を得ているもと発表されたが、南ベトナム大統領チュは同提案に強い疑惑を抱いている。彼がニクソン氏との頂上会談を要求したのはそのためであるが、サイゴン政府は一九七二年初めの大統領選挙に備えて、野党勢力の結集を阻止するため、共産側との連立内閣の樹立を極力拒否している。

だから、ニクソン提案は南ベトナムの了解を得て提案されたものではないとされているが、米国とサイゴン政府との間に大きな溝があるのは明らかである。パリ会談の北ベトナム代表団が、サイゴンとの意見統一をどうするのか、と米側を冷笑したのは無理もないことである。ところが、米側では選挙前に統一を望むのは無理だと協調者に語った。南ベトナムの大統領選挙は一九七二年初だが、それ以前に確立政府が押しつけられること、民主的な選挙に反対である。

ニクソン提案は南ベトナムの大統領選挙に関し、

「ベトナム人民の自決権を尊重する」

と規定しているが、南ベトナム解放戦線は絶対にこれを承認しない」

と強調している。

1972年に沖縄返還
對米交渉の基本構想なる

（東京）沖縄返還をめぐる六月の愛知――ロジャース会談にさきだち外務省は、会談にのぞむ日本側の態度を統一しておくため、最終的な基本構想がまとまった。

それによると、返還時期の明示は一九七二年中におき、沖縄基地の態様は「核抜き本土並み」としている。核抜きの内容は一、極東戦略の分析、二、返還後の沖縄基地の態様、三、自主防衛力の強化、四、アジア諸国への経済協力が主な柱になっている。

沖縄返還については、米国内に強い反対があるが、日本の国民感情を緩和して欲しい、との二点を骨子として「核抜き本土並み」を貫く方針である、とされている。

新最高裁長官仕命さる
保守派のバーガー判事

（ワシントン）六月に引退する前最高裁長官アール・ウーレンの後任に、ウーレン・バーガーがニクソン氏によって任命された。現在高裁の下で判事の人選保守的な人物と目されていたが、今後の動向が注目されていた。

バーガーはミネソタ出身で一九五三年にアイゼンハワー政府の司法次官補として首府に赴任し、一九五六年に第六区（首府）巡回控訴裁判所判事に任命された。同氏の法律思想は共和党内でも保守的な方で、ニクソン氏の思想を共有する保守的な人物である。ニクソン氏の下で最高裁の保守化がはじまると憶測されていたが、その憶測の現実化がすでにはじまった

書評

日本共産黨史

The Japanese Communist Party 1922-1945
by George M. Beckmann & Genji Okubo
$13.50　Stanford University Press

著者、と言っても過言ニ、三戦関に、米国の大学出版者から日米共産運動に関する二つの書物が出版された。一つは加大の教授の執筆、一つはスタンフォード大学からである。前者は同大学の政治学部教授、バートン・カラビノ。一つはスタンフォード大学出版部からで、久保は久保ゼンジの共著である。

カラビノの本は、彼の保守的傾向から、タクシーが風靡している、と思わせたが、この書にはそれがない。しかし全くのノウトウサイダーが良い時間を掛けて書いたものなので、褒められた内容の解釈が不十分と思わせられる点がある。すべての点が正しいが、事件当時の指導者や党員の生存している人も少くないので、どう資本主義諸国史観」は、チェーゼ徹底前にはじめられているが、つまり、革命二段階説はコミンターンからおしつけられたものでなく、日共が自ら立てたもの、といっていいものである。著者はこのことに気づいていない。

著者はまた、コミンターンと、帝国主義打倒闘争に国民を動員することを要求することで、日共を小市民的な立場においた、と主張した。反帝闘争は満州事変以後に強まった日本のナショナリズムと衝突したからである。著者はこの意見の正しさを、敗戦後が取り上げ、部に関して段階的戦争を合理化させたことや、日共の戦向者が日共はソ連の利益に従属せしめられた、と非難したのを批判しようとしている。今日、この意見を承認するのは徹底である。しかし、日共およびコミンターンが、日本の労働者の階級意識を曖昧にした、という著者の指摘は正しい。

いくつかの欠陥はあるが、この本は日共について英語で書かれた最も優れたものと言うのは誤りでない。戦後の日共人名録「ヤマノロギー」は非常に便利である。(B・F)

五〇仙。

浪人横丁

七　山手樹一郎

あの日

お照は、またしてもわが耳といてお照の追求をはぐらかし、そっぽを向いた。

まだ逢ったことはないが、最初の連絡になることだから、これだけはなんと言われても、まだ口にする時ではないと思った。

そのうちに船は、すーッと、すーッと新大橋の下をくぐって、川口は大川にひろくなってきた。

＊　＊　＊

お照は承知で、知遠といっしょに船にのったのだから、少しも心配などしていなかった。ただ時ごろ家で、お母さんが心配してはいないかと、案じてたに一人で出かけるなんて、これまでしたことがないんだからと、それが少し気になりはした。

——あたし別に悪いところへ行くわけじゃなんだもの。

と自分で、自分の心に言い聞かせる。

後でこれ〳〵で南江さんのかくれ家へ行ってきましたといえば、お父さんもお母さんも、あの人のことはひどく気に入ってるんだからきっと喜んでくれるだろう。

そんな目論さえあった。そして、あたしがふいに押しかけていったら、あの人喜ぶかしら——叱られるかしら、それを考えるとたのしい。叱られたら「叱つちゃ嫌だわ。伜しはあたしの心にもなってみてください」と、いってやるからいい。

「そうは甘かないんだ。わしには男の仕事がある」

「嫌ばっかり。ちゃんと知ってるますわ。お照さんが両々お留守をたずねて行くのはどういうわけ！」

「あゝ、あれか。あれはなんでもないんだ」

＊　＊　＊

「一世感謝の夕」映画

「賭場荒し」

監督　一生
脚本　新太郎
主演　稲垣　栄智子
　　志保　恵美

勧善懲悪の大劇映画が、今はインスタント映画を作ってやがる。この映画の主役は、日共が一九四五年に結成の「解放」誌上で「インポタンブル」な立場におかれたのは、言うまでもないことである。しかし、戦後の日本は、戦闘的階級闘争であった、という分析から、これまでのどんな戦術が出てきたのであろうか？　日本を帝国主義国家とみるか、近代的資本主義的な国と見るかは、いわゆる講座派と労農派の問題であり、日共の戦術の基本的な問題である。

六月廿八日の出港である。

▲コスモポリタン・観光團

この方の観光團は六月廿九日(日)、ノースウエスト機で出発するが、同社の観光部主催団体旅行は、昨年のコスモポリタン観光團が最初で、いずれも六月下旬出発する。

観光團近づく

コスモポリタン観光團

出發期近づく

シカゴの二旅行社、昨年のコスモポリタン観光團が先駆は、いずれも六月下旬出発するが、いよ〳〵出発期日に迫ってきたので、夏季休暇を利用しての観光旅行団には、この時季を待ちかねていた観光をすませて、いづれも早めで非常に好都合である。

▲コスモポリタン・観光團の出発は一日早く、

日観光團の出発は一日早く、旅程等がのっておるので参照して観きたいと言ってる。

記事は長老教会牧師である日比野正也氏である。

いづれも本紙読者に詳細な

日本へのご送金は

受取る側でも喜ばれる

加州住友銀行へ

住友銀行は日本全國に約180の支店があります

送金額	手数料
受取人の名前＊	
住所＊	
送金人の名前	
住所	

＊なるべく日本字でご記入下さい
手数料は100弗まで75仙です

SAN FRANCISCO — 365 California St.
San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3368
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 683-1717

SILUET Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI　KAY NOMA
西貞子　野間恵子

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

CHERISTAR RICE
チェリスター米
STAR MARKET

SCANLON FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800 GR 2-6485
スカンロン葬儀社
(元 増本葬儀社)
無料パーキング所
増本弘
煖氣裝置の設備付き
北クラーク街二九〇七

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
任宅、インカム・プロパティーの賣買御希望の場合は何卒当方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で買います
◆日本圓を日本の預金に1弗に對し370圓の割合でとどけます 100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に關します
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-6971

Deak & Co.
of California, Inc.
345 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452
日本送金は
絶体有利且つ安全確實な
デイク商會へ……どうぞ!!
五月廿七日レート一弗＝三七〇圓
手數料（送金額の多少に拘わらず）（一助二ドル）なお、日本圓（最低五万圓）を御送金なされる方でこの廣告を御切封の方には、手數料（二ドル）は、五割引、又、十万圓以上は無料にいたします。
サンフランシスコ　デイク商會
Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE

POLA COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 8-3763
ポーラ化粧品
シガイ販賣
新迫つた江
電話 VI ハイランド八三

印刷物の御用は
シカゴ新報印刷部へ

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500

冠婚葬祭
何様のお心をこめ
たお花をお贈りし
ましょう
●市内は無料送達
電話數します。
ヴオールス花店
西島久壽



スキヤキ、てんぷら……
日本料理にゼヒ、一本
新発売！12オンス壜
KIKKOMAN
SUKIYAKI
sauce
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F. L.A. N.Y.

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安価（無料配達）
クリーン
ペイント店
西バーウィン街一五一二番
電話 LO 一一六八二六
LO 一一三四一四

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及ストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリイ　グラージ
電七九街二五〇七
電話 SA 一一五三五一一二
（宮田トム及びマス）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず
御川命下さい
無料見積り
いたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 九一二二番三

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣　修繕所
樋本サム
ステート街一七
（第一二一八號室）
電話 DE 二一五三七三

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
—製造 卸小賣り—
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三五—九七六六

HASHIKIN
Restaurant & Lounge
2338 N. Clark　935-6474
Chicago, Ill. 60614
Open daily 5-12 p.m.
Fri. & Sat. 5 p.m. to 2 a.m.
新開業
東京國際
大衆食堂
すき燒、天ぷら、チャブスイ
その他、一般日本食

TOKYO INTER'L REST'T
6239 S. Ashland
Chicago, 60636
471-2741
すき燒、天ぷら、うどん
「天勝」
▲週日は午後五時開店
（但し土、日曜祭日正午より）
▲火曜日休日

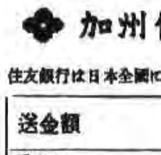
MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Tel 549-1085
日本御料理
都食堂
毎日　正午—十時
水曜日（祭日休業）

TENKATSU
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すき燒、手打うどん
「天勝」
▲週日は午後五時開店
（但し土、日曜祭日正午より）
▲火曜日休日

SENBA
525 W. Arlington Pl.
Tel. 528-1200
▲おすし、幕の内辨當、燒物のお持出しにも應じます。
▲ピアノバーを設備しました。
（北二四〇〇番台クラーク街より西へ五軒目角）
Restaurant & Lounge
御料理せんば
営分の間　無休
毎日夕刻より十一時迄
土、日、祭日は正午より
シカゴて一軒
韓國料理
三味荘

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
平日十二時開店、夜十二時まで
（月曜休日）　無料駐車場完備

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本お料理店
天ぷら　おすし　すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午—午後十時
（但し水曜は休日）

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells　664-3663


高級
日本御料理
各種おすし、てんぷら、お茶づけ
日本酒、ビーヤ、カクテル等
開店時間
午前十一時—二時半
午後五時—十一時迄
土曜十二時—二時半
五時—十二時
日曜午後五時—十時
（月曜休業）
亀八

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
高級すき燒ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時—十時
▲日曜日は午後五時—九時
▲月曜日は終日閉店
（日本間新設）
宴席料理の御用命にも應じます。
お氣軽に御用命下さい
フリーパーキング

KIYO'S
Restaurant & Lounge
Open 7 days a week
Sun. to Thur. 11 to 11
Fri. & Sat. to midnight
Free Parking
2827 N. Clark　935-0474
Chicago, Ill. 60657
御料理、バー
きよ
（年中無休）
日—木曜まで
昼十二時—夜十一時
金—土曜日
昼十二時—夜十二時
◀時間
（日本間新設）
宴席料理の御用命にも應じます。
お氣軽に御用命下さい
フリーパーキング

KENTUCKY FRIED CHICKEN
3340 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
Tel. 472-4477
ケンタッキー・フライド・チキン
▲ご家庭用
▲パーティー用
▲ピクニック用
▲テイクアウト
▲ケータリング
▲ドライブイン
▲ファミリーバケット
▲ビジネスランチ
▲ボックスランチ
▲ファミリーディナー
▲バーベキュー
▲ポテトサラダ
▲ビスケット
▲コールスロー
▲ベークドビーンズ
▲ポテトフライ
▲ドリンク
▲デザート
▲ソフトドリンク
▲ミルク
▲コーヒー
▲紅茶
▲ジュース
▲ケーキ
▲パイ
▲アイスクリーム
▲ケンタッキー・フライド・チキン

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
チェリスター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、畠中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
店主　藤井光子

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
◇各種精選日米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ
直送鮮魚
（北部は毎日、西部は水、土曜にトラックが参ります。）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
長崎の茶「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
—サンピドロより直送—
▲各種日本雑誌取扱い
▲婦人用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
●メールオーダーも切り承ります。
●市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

Korea Foods
3407-09 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
935-0300
FREE DELIVERY
◉韓國食料品
◉日本食料品
◉鮮肉、鮮魚、野菜類
高麗食料店
（午前十時—午後九時迄開店）

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279


江戸味噌
（こうじ・赤味噌
（辛口）・すずこ粕漬

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Rooling
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改装
セラミック・タイル
▲御申お呼び出し下さい
ヒロ内山

一世への感謝プログラム
在郷軍人二世ボストンの催し
メモリアルデー午後三時より

来週祝祭日(月曜)は在郷軍人メモリアルデーにあたるが、シカゴ二世ボストン二八三小隊では戦没将兵慰霊祭の日の翌日の二十一世への感謝の日の催しを挙行して来たものであるが、本年は第十回目を数えるので、とくにこのプログラムを盛大ならしむるために各種団体の参加を求めて来る廿日(金)午後三時より市内の戦没将兵慰霊碑前に記念式典を行うことになった。

この式典には在郷軍人会、ボーイスカウト、ガールスカウト、ハイランドパーク、ヴァイメール、ハイランドパークの各高校生を動員して参加し、また一般市民にも参加を呼びかけている。

当日は午後三時より市内の戦没将兵慰霊碑前に集合し、一世への感謝の意を表明する。一世への感謝の意を表明するためである。一世は積極的な参加を呼びかけている。

なお当日は午後三時より市内の戦没将兵慰霊碑前に集合し、一世への感謝の意を表明するためである。一世は積極的な参加を呼びかけている。

佛教研究
夏期講座始む

バークレーの佛教研究所では来る六月廿日から七月廿八日まで毎週の正規夏期講座を開講する。講師研究所は一九六六年米国佛教会議によって設立され、最近、佛教研究の拠点として注目を集めている。

定住者會
市教育局の企畫に協力參加

定住者會では市教育局の依頼により昨年夏期学校、教育局の企画であるプロジェクト・ウィンド・スプレットに日系人のプログラムを提供して参加した。

佛教研究
夏期講座始む

バークレーの佛教研究所では来る六月廿日から七月廿八日まで毎週の正規夏期講座を開講する。講師研究所は一九六六年米国佛教会議によって設立され、最近、佛教研究の拠点として注目を集めている。

書道會便り

七、八月は暑中休暇となり六月末を以て教室は閉鎖の研究会決定。

民謡クラブ便り

シカゴ民謡同好クラブの子供組は定員以上の増加を来したので、一世指導員を以て教室することに決定した

ミネソタ通信

◆関係者慰労会　市民協会は今回高校を卒業する成績優秀なる日系子弟に来る六月一日曜午後慰労会を行うが、ハミリン大学哲学部長島薗博士の知事の家)、アマナ最初のドイツ人の移住地、インデアン村落、デモイン市(首府)(一泊)ベラオランダ植民地、チーリーソップ(シカゴ隣市)

◆案内人　菅野武雄

◆申込金　十弗

◆申込先　菅野旅行社
1162½ N.Clark Chicago Ill.
WH 4-5444-5　MI2-7193
(日曜、夜間はGR 4-4135)　菅野武雄

頭取送迎
新頭取送迎會

シカゴ東銀行頭取の選任に伴い、新頭取頭取就任を祝賀、歓迎するため、来る六月廿日(土)午後五時半より、ユナイテッド機で開催の運びとなっている。

故花木第二氏
十周年記念會

五月廿三日は故花木第二氏の召天十周年記念日に当るので、故人の親しかった日本人総合会館と有志の合同主催で故人の召天十周年記念会を五月廿五日(日)午後三時より日曜礼拝後行い故人の在りし日を偲んだ。なお出席者に対しては有志による記念の感謝があった。

人見　清岩
美田樂代嬢　婚儀

去る五月廿四日(土)午後ブロードウェイ・クローナー教会に於いて人見清岩氏の次女美田樂代嬢と人見勝氏の次男の結婚式が行われた。引続きガイラ・スウェーデンにおいて盛大な披露宴が催された。

朝倉みつ夫人死去
葬儀は本夜執行

去る五月廿四日(土)午後八時半死去された故朝倉みつ夫人(七八才)はかねてより病気にて入退院折角加療中であったが遂に廿四日(土曜)死去された。葬儀は廿六日(月)午後八時より中西部佛教会において河野開教使導師の下に執行される。

シカゴ最高齢者
平野多吉翁倒る

シカゴ及び近郊で暫らく最高齢者と見られていた故平野多吉氏(九七才)は愈々大木の風に瞬れるが如く衰弱で去る五月廿四日(土)朝死去した。葬儀は廿六日午後二時中西部佛教会において河野開教使導師の下に執行される。

編岡縣人會便り

今年の夏季ピクニックは六月廿九日(日)モントローズ公園にて開催することに決定した。

書道會便り

七、八月は暑中休暇となり六月末を以て教室は閉鎖の研究会決定。

住所變更の節は

新、電話アドレスをご通知お願いします

要求欄

西式婦人服裁縫カラーTV實度し
電話 RA 八一五八四八

ウエートレス數名入用
経験不問。委細面談
あつまってすきやき
北ブロードウエー五二〇〇
電話 LO 一一二四八

家具買度し、寝室、リビング・ルーム及びダイニング・ルーム。
電話 五二五一〇八七八

死亡御通知

母　朝倉　みつ　儀

一昨年春より健康勝れず入退院折角加療中でありましたが、遂に五月廿四日死去致しました。葬儀は本廿六日(水曜)午後八時より中西部佛教会において河野師導師の下に執行致します。

生前御知己の皆様の御厚誼感謝し併せて右御通知申上げます。

五月廿六日

3042 W. Palmer St.

喪主長男　朝倉ジョージ
(養女)　ダネ
(二女)　メミ
(二女)　順子
友人代表　鳥羽　満
　　富田うめよ
中西部佛教会婦人会

メモリアルデー
日本人合同慰靈祭案内

本會主催恒例のメモリアルデー合同慰靈祭を左記の如く執行いたし、先に會員に献籠有士の霊に献靈の式を行います。

シカゴ及び附近在住日系人諸氏御縁無縁を問わず御参詣を願います。

▲日時　五月卅日(金)午前十一時開會
　同　十二時閉會

(プログラムは本紙記事参照)

▲場所　モントローズ日本人共同墓地
(北パラスキー街五四〇〇番)

但し、自動車便では當日は墓地入場が出来ないので北五六〇〇番のプリンセー街角より西へ一丁附近で下車北側より墓地内に入り給え

主催　シカゴ日本人共濟會

ライシャワー博士の
日語協會主催講演會
千餘名の聽衆を呼ぶ

(發表)　記録日米戦争・ハーバード大學教授エドウィン・ライシャワー博士は十六日(金)午後六時よりサンクラシスコ・ヒルトン・ホテルにおいて、米國日本語教育協會の設立記念晩餐會に臨み約千人の聽衆を前に「日米とアメリカ、その将来」と題して、日米並びに米州の宗教、政治、経済の緊密化、日本の重要性と米國の関係について講演した。

なお當夜のプログラムの概要は左の通りである。

◆開會挨拶　石井委員長
◆祝禱　大統會　師範
◆「白虎隊」　演場者出演
なお、當夜出演者の記念写真の撮影は開會前の午後六時七、八年前死去された故朝倉親と亡妻氏未亡人みつ夫人(七八才)はかねてより病気にて入退院折角加療中であったが遂に廿四日(土曜)死去された。葬儀は廿六日(月)午後八時より中西部佛教会において河野開教使導師の下に執行される。

朝倉みつ夫人死去
葬儀は本夜執行

(前項と重複)

久保瀬暁明師夫妻
歸國歓迎法要

六月一日(日曜)

シカゴ佛教會のお任命教使久保瀬暁明師夫妻は三ヶ所の日本留學を終り、佛教の發展並びに歓州の宗教事情視察の為めシカゴ市に来られた。

シカゴ佛教會では来る六月一日(日)午前十一時より日曜礼拝、青壮年部、一世、白人並びに附属組合同で夫妻歓迎法要を営むことになった。なお法要後、持ち寄りのランチで茶食を共にし、終日久保瀬師夫妻を囲んで歓談することになっているので夫妻を御存知の日系人各位の出席が望まれている。

朝倉みつ夫人死去
葬儀は本夜執行

(前項と重複)

佛教研究
夏期講座始む

(前項と重複)

書道會便り

(前項と重複)

民謡クラブ便り

(前項と重複)

ミネソタ通信

(前項と重複)

編岡縣人會便り

(前項と重複)

定住者會
市教育局の企畫に協力參加

(前項と重複)

詩吟、琵琶連合
吟詠大會

五會卅一日(土)

各會の卅に市内の詩吟愛好者、尚道會、及び關西會の各流派と關西吟道大會の合同吟詠大會が来る五月卅一日(土曜)午後七時よりシカゴ佛教會公會堂において催される。

当日の入場は無料で、一般の愛好者の参観が歓迎されている。なお當夜のプログラムの概要は左の通りである。

◆開會挨拶　石井委員長
◆祝禱　佐藤　國雄
◆「君が代」斉唱
◆「星條旗」斉唱
◆「日本國旗を吊う」
◆「詩吟　鶴友會　師範
◆「吟詠　鶴友會　師範
◆「白虎隊」　演場者出演
なお、當夜出演者の記念写真の撮影は開會前の午後六時七、八年前死去された故朝倉親と亡妻氏未亡人みつ夫人(七八才)はかねてより病気にて入退院折角加療中であったが遂に廿四日(土曜)死去された。葬儀は廿六日(月)午後八時より中西部佛教会において河野開教使導師の下に執行される。

朝倉みつ夫人死去
葬儀は本夜執行

(前項と重複)

佛教研究
夏期講座始む

(前項と重複)

書道會便り

(前項と重複)

民謡クラブ便り

(前項と重複)

ミネソタ通信

(前項と重複)

編岡縣人會便り

(前項と重複)

定住者會
市教育局の企畫に協力參加

(前項と重複)

詩吟、琵琶連合
吟詠大會

(前項と重複)

故花木第二氏
十周年記念會

(前項と重複)

人見　清岩
美田樂代嬢　婚儀

(前項と重複)

朝倉みつ夫人死去
葬儀は本夜執行

(前項と重複)

シカゴ最高齢者
平野多吉翁倒る

(前項と重複)

シカゴ最高齢者
平野多吉翁倒る

(前項と重複)

頭取送迎
新頭取送迎會

(前項と重複)

久し振りの里帰りと祖父母訪問の旅に！
夏の訪日観光團々員募集

▲期日　六月廿九日(日)オヘア空港發午前十一時半
羽田空港着　六月三十日(月)　(午後五時卅分)
(ノースウエスト三便機)

▲コース　東京、日光、鎌倉、箱根、名古屋、伊勢、鳥羽、奈良、京都、大阪
(七月七日、第一部解散)

▲團　費　(第一部)　一、〇二五弗
　同　(第二部)　一六〇弗(追加)
京都、鹿戸内海(船)別府、廣島、大阪、(四泊五日コースの)

▲香　港　(第三部)二八五弗(追加)　(四泊五日コース)

▲観光されない方は　一　八五四弗　申込金　百弗
(往復、九月末前に顧客の方は十九弗増となります)
(航空往復、手續料込み)

▲御申込みと御問合せは御左記に
(御一報次第パンフレットお送りします)
係員参上致し御説明申し上げます。

▲添乗者　沼田靜雄　菅野旅行社
TRAVEL SERVICE SUGANO BROS.
1162½ N. Clark St. Chicago Ill 60610
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
(夜間又は日曜日　Tel GR 4-4135 (菅野武雄))

第十回一世謝恩會御案内

シカゴ二世在郷軍人團では毎年一世の皆様の過去の献身的御奉仕と御努力に感謝の意味で謝恩會を催して来ましたが本年は左の如きプログラムで謝恩會を行います。一世の方方は勿論、二世諸氏も奮つて御参會下さるよう御招待申し上げます。

一世慰安「演藝と映畫の夕」

▲日時　五月卅日(金)メモリアル・デー午後二時

▲場所　シカゴ佛教會公會堂
入場料は一世の方々は無料であります。御卒奮つて御来會下さい。特に八十才以上の方には表敬式があります。

後　援　日本總領事館　日本商業會議所

主　催　シカゴ在郷軍人團日系少隊

詩吟各派並に薩摩琵琶
連合吟詠大會御案内

▲日時　五月卅一日(土)午後七時開會

▲場所　於シカゴ佛教會(公會堂)
—(入場無料)—

上記の通り詩吟及び薩摩琵琶の吟詠大會を開催いたします。同好者各位の御来聴を歓迎しております。

主催　詩吟錦友會、尚道會、國誠會
薩摩琵琶正派大絃會
詩吟各派並に薩摩琵琶

皿洗いと子守り
自宅でしづかに無料勉強出来る神の言—聖書
御申込みは下記へ
麻生茂牧師
Pastor George Shigeru Aso
221 N. Long Ave.
Chicago, Ill. 60644
379-3738

皿洗いとキッチン・ヘルプ募集入用。ルーム付。高給。アブマ・すき焼
北ブロードウエイ五一二〇
電話 LO 一一二四八

故国の夏が呼んでいます——
"日航機で訪日旅行"はいかがですか



暑さをふきとばす豪快な夏祭り、夜空を彩る打上花火大会、なつかしい七夕…夏は故国に昔ながらの情緒と風情がよみがえるとき。そんな故国の夏はもうまぢかです。

日本航空は日本のことをいちばんよく知っている航空会社。祭りに行事、史跡、新名所…いまの日本の見どころ見ものをすべて調べてあります。訪日プランをおたてになるとき、日本航空にご相談ください。もっともお気に召すコースやプランをおたてします。

訪日旅行はこんどの夏がチャンス！　詩情ゆたかな故国の味わいと、まごころこもった日航機の機内サービスを同時に満喫——こんなすてきなプランはいかがですか。

●今年の夏も、アメリカ各地から、日航機による「夏の訪日観光団」が数多く出発します。詳しくは、お近くの日本航空支店、営業所でおたずねください。

JAL 日本航空
JAPAN AIR LINES
official airline for EXPO '70
60 EAST MONROE ST, CHICAGO 3, ILLINOIS
ANDOVER 3-1384

五月のスペーシャル

▲ベビー　クラム(あさり水煮)　一一罐　八十三仙
おいしいクラム・チャウダーを作るには是非このベビークラムを御使用下さい。香りザイズも最高、酢のもの、サラダにも御使用下さい。
Baby Clams　2 can　83c

▲丸カン印三杯酢　一一本　八十三仙
三杯酢を御家庭で作つて戴くのも結構ですが、今回丸カン酢會社がこれなら何んの料理に使つて戴いても大丈夫と自信をもつておすすめ出来る商品です。
Marukan sanbai su　2 bottles　83c

▲ボタン米　おいしい米、何時でもおいしく炊ける米と定評を戴いています。おすし用には普通ご飯より水を約二割少なく炊き、十分性どむしていただくことがコツです。

▲ゴールド玉露茶
普通の煎茶と比べて極めて高價でありますが、おしず張りをして、陽光をさえぎつて作り、自然に葉緑素を増殖していますから、單に味や香りが優れているばかりではなく健康上にも理想的です。

▲大福まきあられ　あられの大型一つ一つを海苔で巻きました。

▲ポン酢　是非一度御食前に！

▲各地最寄りの日系人の日本食料品店でお買求め下さい▼
特價品は品數に限りがありますから、売り切れの場合は、御免下さい。

さくら米
香りの高い新米が各日系人食料品店へ入りました
「米の王」アーカンソーブルーローズ米

いさ下げ上質みて品品料食の物産
Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

J. Toguri Mercantile Co.
1118-24-26 N. Clark St.　MI 2-1195

戸栗商事社
▲戸栗書店
1118 N. Clark St. MI 2-1195

⊙話題の書—「都市の論理」
⊙川端康成「千羽鶴」
⊙井上靖「風林火山」
⊙山本周五郎「赤ひげ診療譚」
⊙三島由紀夫「金閣寺」
⊙石原慎太郎「行爲と死」
⊙芥川龍之助「羅生門」
その他、最新刊推理小説、月刊及び週刊雑誌、英文書籍活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えております。

▲戸栗雑貨店
1124-1126 N. Clark St. MI 2-1195
陶磁器、漆器、人形、美術工藝品、呉服、家具、室内装飾品、台所用品、家庭用電機器具、庭園用具、薬品、化粧品、その他、御験容品各種。
(裏にフリー・オート・パーキングがあります。)

▲ダイヤモンド食料品店
1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲北部食料品店
5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
國寶米、ダイヤモンド米、鮮魚、精肉
丸金醤油特約店
その他和洋食料品各種取揃えております

天ぷら　コック、ケッチン・ヘルパー及びウエートレス
「みかど」
北リンコルン街五八六二
Tel 334-7712

皿洗い入用
(御来談下さい)
北クラーク街　筈金
二参三八番
電話　九三五—六四七四

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Ellsworth 3-7077-8

One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY MAY 28 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 21 7

佛跡訪問記 (三)

久保瀬暁明

…ベナレスから夜行寝台車で北へ。朝五時三十五分にゴラクプールという小駅に着き、車一台借り切ってネパールの国境をこえて百〇八哩をドライブ、ルンビニについたのはちょうど十時すぎ。

四月八日の御誕生のその日この地に降り、お生れのその場で礼拝、午日この日は夏期がそよ〳〵とふいて…

…the summer morning on the legend…

をむすまずにはおられなかった。お生れの所には「ソロピラー」が立っており、小さい堂があって、お生れの時の姿が二つある。「鞠に抱かれ」(ダイ像)とニンタの大木がある。その近くにポスト、オフセもできており、近くにチベットの寺がある。またこの近くにはハイスタール、「御誕所」、「沐浴池」などあり、近い将来は立派な町となるのではないかと思われる。

三十二年前、悉達の生れられた頃もなく、寒にのつて寒られたといふのに、今日では昔の門までアスファルトの道路がついてゐて、自動車で公園の中まで入つて行ける。そこから徒歩をガーデンと云つてゐる。そこ迄にふかれながら木蔭に休み、それからカピラバスタの城の跡にゆく。

これはまだ発掘にて大へんである。日下立正大学の考古学部と共同で発掘してゐる。今年、北門のピラー(マガ王の「碑」たるもの)が発見された。カピラ城の壁がぼつ〳〵発見されつゝあり、三つまで発見されてゐる。日本から四人きて、多くの人夫を使つて発掘してゐる。二年で帰くなつてしまつた。夕の者の中をブクブールまで帰る。駅前に帰りついたのは夜の十二時たつた。二百六十九哩の行程だつた。今日の車代が二百〇二ルピーだつた。

世界經濟の變遷と アメリカ經濟の展望

橋坂ケネス

(十二)

我々はその直接投資による生産と貿易の増大をヨーロッパ市場において、どのようにせるべきであると思う。

私は読者より、このアーティクルを執筆中に感銘をのべられて、「アメリカ経済が何に巨大なものであるかを知つた」……とのべていられることをきいて、私は、喜物の幸福は達したと思つている。実は今日の世界経済は、アメリカ経済の変遷をば基礎として、ヨーロッパ諸国家の経済的繁栄を成熟の段階に突入せんとしている。ここでいよ〳〵最後の問題である。もう一つの重要なる事実、即ち技術格差の問題点を紹介をしてこれらの問題者とともに考えてみたいのである。

ここで問題になるのは、ヨーロッパとアメリカとの間の技術格差の増大ということである。ある人の見方では、アメリカの工業化の程度がより高級でかつ急速であるが故に、その優性にあまんじているという。しかしヨーロッパ諸国はアメリカと競争に対して工業特許料を受理している。しかし我々は成功に自己満足をする前に大体年間にして五億位以上を投じて研究開発に献身的に投入している。

もしすべての国家、即ち経済協力機構OECDと北アメリカ、西ヨーロッパ、日本をふくむもので、アメリカは事実、鉱工、特許からの収益金の五〇%、六〇%をば受理している。しかし我々は成功に自己満足をする前により重要な危機感なる問題の研究開発に献身的に投入している。

もう一段ベナレスに話すことになつた。

失つてゐた大切なカバンが何所かに行つてゐたか、見つかつた知らせをうけて飛び上るような歓しさ。ラクシュミライトを失つただけで、他のものは失はなかつたので、また助かつた。

…ネパールの国境をこえて百〇八哩をドライブ、ルンビニについたのはトータルで、約七時間。

四月八日の御誕生のその日この地に降り、お生れのその場で礼拝、午日この日は夏期がそよ〳〵とふいて

…the summer morning on the legend…

をむすまずにはおられなかった。お生れの所には「ソロピラー」が立つており、小さい堂があつて、お生れの時の姿が二つある。「鞠に抱かれ」(ダイ像)とニンタの大木がある。その近くにポスト、オフセもできており、近くにチベットの寺がある。またこの近くにはハイスタール、「御誕所」、「沐浴池」などあり、近い将来は立派な町となるのではないかと思われる。

三十二年前、悉達の生れられた頃もなく、寒にのつて寒られたといふのに、今日では昔の門までアスファルトの道路がついてゐて、自動車で公園の中まで入つて行ける。そこから徒歩をガーデンと云つてゐる。そこ迄にふかれながら木蔭に休み、それからカピラバスタの城の跡にゆく。

これはまだ発掘にて大へんである。日下立正大学の考古学部と共同で発掘してゐる。今年、北門のピラー(マガ王の「碑」たるもの)が発見された。カピラ城の壁がぼつ〳〵発見されつゝあり、三つまで発見されてゐる。日本から四人きて、多くの人夫を使つて発掘してゐる。二年で帰くなつてしまつた。夕の者の中をブクブールまで帰る。駅前に帰りついたのは夜の十二時たつた。二百六十九哩の行程だつた。今日の車代が二百〇二ルピーだつた。

東京便り

小沢武雄

タカノヤマ

紀州高野山のお寺さんの娘が一年に一度だけ正に(旧暦)でその賀状(自筆)を送ろうとダイヤート(自筆帖)

娘さんは年の頃二十四、五の可愛い娘で、私の往文便通用紙に書き入れたその高野山を

「はい、承知しました、和歌山県タカノヤマですわ」とすぐにわかりました。タカノヤマとはよくも書けたものだと私はそのユーモラスな響みつぶりにやや感心しながら

「それはねエ君コウヤサンと濁むんだよ」と言つたら、その娘子供は、つんとすましてしまつた。

このごろの日本の若い人達は、どこの国の人かわからぬ人が多い。言葉も心も、もはや昔の日本人から消え去つている。

淋しいことのようだが、そんなことを淋しがつていてもどうにもならない。時代の流れは急流で、あれよあれよというまに目指は飛つてゆく懐古趣味や郷愁はいまの世には邪魔(じゃま)だ。

なにごとも前向きで、まっこうみじんと突進してゆくことだけが生きる道というものであろう。

電車に乗ると前の席には、はちきれるような体格の若い娘さんたちのミニスカートから何物をも踏みつぶしそうな時がずらりと並列をしている私はもう一度、タカノヤマとくりかえして口の中で唱えてみた。

性映畵の氾濫

映画倫理規定管理委員会が設置されて以来、エログロ映画を取締する警察当局と、映画会社側との間に、映画倫理の問題について、いろいろと論議されてきたが、最近、映画会社側が、エログロ映画を製作するのは観客動員力が落ちたためであり、観客動員力が落ちたのは、日本の映画は全くひどいものになつてゐる。裸と性を売り物にしなくては、お客が呼び寄せない現状の結果だといえばそれまでの話だが、米国だつてメージャー・スタジオの作品は一種目標を加えているものの、海にはアンダー・グランド映画作のピンク映画が氾濫に、さっさとその用紙をもつて立ち去った。

このごろの日本の若い人達は、どこの国の人かわからぬ人が多い。言葉も心も、もはや昔の日本人から消え去つている。

淋しいことのようだが、そんなことを淋しがつていてもどうにもならない。時代の流れは急流で、あれよあれよというまに目指は飛つてゆく懐古趣味や郷愁はいまの世には邪魔(じゃま)だ。

なにごとも前向きで、まっこうみじんと突進してゆくことだけが生きる道というものであろう。

電車に乗ると前の席には、はちきれるような体格の若い娘さんたちのミニスカートから何物をも踏みつぶしそうな時がずらりと並列をしている私はもう一度、タカノヤマとくりかえして口の中で唱えてみた。

性映畵の氾濫

映画倫理規定管理委員会が設置されて以来、エログロ映画を取締する警察当局と、映画会社側との間に、映画倫理の問題について、いろいろと論議されてきたが、最近、映画会社側が、エログロ映画を製作するのは観客動員力が落ちたためであり、観客動員力が落ちたのは、日本の映画は全くひどいものになつてゐる。裸と性を売り物にしなくては、お客が呼び寄せない現状の結果だといえばそれまでの話だが、米国だつてメージャー・スタジオの作品は一種目標を加えているものの、海にはアンダー・グランド映画作のピンク映画が氾濫

短歌

佐竹一夫

ナイヤガラ有

シーグラムタワーより見下す瀧壺に立てる水煙は陽春の空に

カナダサイドとアメリカ側の瀧姉ふ虹はくつきりと永遠の中

流れ来て瀧壺にかかる氷塊は時折り鋭き光を放つ

瀧壺の周囲のみ碧ちつつ下流は未だ氷河をなせり

水流の一点のみをみつめゐて心動とも見ゆる一瞬の錯覚

雨霧きて瀧裏に出づれば嵐なし瀧の轟音と水しぶきのみ

母病む

別れ来て一年経ぬに今日母がストロークに倒れし報に戸惑う

病みながら我を聴ます母の便り励れし筆跡に誘ふ

過ぎし日は母への愛顧のきかりき病むとし聞けば素直になりぬ

かつて病むこともなかりし母なりき今不自由となりし左半身か

海外日系人大會

皇太子のお言葉

(東京)海外日系人協會(會長・桑原壽雄前駐知事)主催の第十回海外日系人大會は、十三日午後東京千代田區の霞ヶ関會館ホールに皇太子さまをお迎えして開かれた。

この大會は海外諸國に在住する日系人と日本との連絡、相互協力を強めることにより經濟や文化の交流を促進するのが目的で十六日まで四日間にわたつて行われた。

この日は米國をはじめ、メシコ、ブラジルなど十四ヶ國から約三五〇人が出席した。

大會は先づ桑原會長の開會の挨拶に始まり、次いで皇太子殿下から「日系人の海外諸國における活躍はまことにめざましくその役割は今後更に大きくなるでしよう。これからも國際親善に力を盡してください」とのお言葉があつた。

續いて總理大臣說辭(保利官房長官代讀)愛知外相說辭、海外からの出席者を代表して柱上豐ハワイ日系人團體協議會長の挨拶が行われた。

カラーTV見るには 六尺離れて

放射能の恐れあり

カラー・テレビを見る時には、ラヂオ放射部の危險があるから、少くとも六尺、はなれた場所から見るように……と厚生教育關係當局が注意を喚した。

ニューヨーク州スターオークの某カラー・テレビ五千台を調査の結果、そのうち二〇%がある程度のラヂオ放射能を發してゐることが明らかになつたのでこんどの警告が發せられた。

Subscribe to The Chicago Shimpo

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING · RESERVATIONS
& CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
カントンシエフ
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の
備付けがあります
(フリー・オート
パーキング)

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン肯三〇五五
南部 南ワーバシュ肯二六

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3070
LESTER KATSUBA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2345

RESTAURANT EQUIPMENT
CHAIRS, TABLES, BARS, REFRIGERATORS, STEAMTABLES, TEA URNS, DISHWASHERS, STOVES, SINKS, BOOTHS, FRYERS, BROILERS, ETC.
GENERAL STORE FIXTURE CO.
1006 W. MADISON ST.
421-2376

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

MAN
DISHWASHER
Room and board plus $90 per week in Private Club.
Sunday afternoon and Monday off.
LAKE BLUFF, ILL.
CE 4-5001

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種醫藥處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出來る
ムーヴイング サービス

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
年間無休サービス

MIKADO お料理
Lunch : Dinner Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712
5862-04 N. Lincoln AVE

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, & 4 stores. Corner brick building. Ann income $30,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00
• 6 APARTMENT BRICK
Superior 6/5's plus encl. porches 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Superior, 2/6½, and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $26,750.00. $3,000.00 down balance 25 years, 7½% interest
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $29,500.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,650 listings. We have sources for excellent financing.

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property,
please CALL US. There is no obligation.

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 19 MODERN FURNISHED APARTMENTS
3's & 4's. All bedroom and private baths. Income over $34,000. Less than 3X.
• 6 APARTMENT BRICK
Large 5½'s. Home plus income. Owner retiring. $59,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK
6½ rooms, 1½ baths. Spacious rooms. Oil heat. ONLY $34,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 6 & 7 room. Oil Heat. Ideal for large family. $27,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK
7 room each, 4 bedrooms. Finished rec. room. Ideal location $35,500.00.
• 4 VACANT LOTS IN WAUKEGAN
Near expressway. Full price $10,500.00.
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

Your Classified Ads

HELP WANTED

TRANSLATOR
Japanese-English-Japanese
Modern pleasant air-conditioned office. Permanent, good salary, company benefit.
37½ hours week.
LIONS INTERNATIONAL
209 N. Michigan Ave.
AN 3-2500

LABORATORY ASSISTANT
Young man or young woman to assist research director. Some knowledge of chemistry helpful but not required. Good pay and all benefit. Excellent working condition in new laboratory. Dr. Tazuo Manaka.
BROADVIEW CHEMICAL CORP.
2901 S. 18th Ave.
Broadview, Ill. 60153
345-0430

WANTED DOMESTIC HELP. Cleaning only, 2 days a week. Need not speak English. Call Mrs. Spira, 527-4639.

EARN AND LEARN
WOOD FINSHING
Will teach all phases, sanding, staining, spraying. For appointment call ROY KANEKO after 7 p.m.
GR 7-3465

TYPIST & GENERAL OFFICE
IBM electric. Michigan Ave. office of a Japanese firm. Salary open. Call 726-4572 for appointment.

MALE AND FEMALE
General factory or shipping room. Learn new craft near your home. Permanent job with security for able bodied men & women. Day time work. Good pay, full company benefit. Apply.
NORTHWEST
GOLF COMPANY
4701 N. Ravenswood Ave.
Chicago, Ill. 60640

GENERAL OFFICE WORKER
and typist for N. Michigan Ave. office. Pleasant surrounding, good transportation. $90 wk. to start and raise in every six month. 5 days.
726-4874

FOR RENT
6 RM. flat, heated, unfurn. 2nd. Avail. May 31. 3744 N. Wayne. 281-1888 after 6 or weekend.

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year.
Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal
Name
Address
City State Zip Code
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613


アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 8-2277

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第八七一二號　（日曜金）日十三月五年九六九一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel. 81 8-7971
Published twice weekly except
last week of the calendar year

Subscription Rate

One Year	$10.00
Half Year	$5.50
One Year (Sat. only)	$5.50
Single Copy	10c

日本食料品
小売卸
ダイヤモンド商会
トレーディング
北クラーク街一〇八六
電話 SU ヒ-五一六六

恐怖と臆病の政治から脱出せよ
革新勢力は第三黨を組織せん
スティブンソン州會計警告

イリノイ州會計官アドレイ・スティヴンソン三世は、イリノイ民主黨從來の政治的基盤から脱出せよと訴え、革新勢力は第三黨を組織せよと呼びかけた。

スティヴンソンは、ダイリー市長とともに二十七日に對談をもたえた。スティヴンソン自身は第三黨運動に參加するつもりはないが、ダイリー市長とともにシカゴ民主黨の基盤から脱出したがっている。

スティヴンソンによると、シカゴ民主黨内の保守的な勢力は、旧態依然として變化しようとしない。

「彼らの政治は、都會の政治であるよりは農村の政治であり、強大な官僚と組織された地盤である。私はこのことに關心している。私は民主黨の革新的變化を欲しないからである。民主黨全體を變革できないなれば、我らは新しい道具を發見するだろう」

彼らの發見する新しい道具は、政治への關心をもつ人々であり、革新勢力となることもあり、第三黨組織となることもある。

「ニューヨークには第三黨（リベラル黨）がある。時にこれはシカゴでも生ずるだろう」

民主黨内の保守勢力を除くことで支持されている大都市の政治ボスは過去のものとなりつつある。スティヴンソンは言明し、ダイリー市長のクック郡民主黨組織のごときは有時でもイデオロギー中心の民主黨組織に轉換する機會であった、と述べた。

「時代遅れ」ボスは消え

スティヴンソンは、「われ〳〵はそれを一九六八年に見た。民主黨大會場でそれを見た。われ〳〵は恐怖と貪慾の政治を、一部團體のクック郡民主黨組織のことをいうのではない。全國的なボス政治のことをいうのである。

この年次ディナー市長は民主黨大會のデモ參加者を激しい言葉で攻撃した。

スティヴンソンによると、クック郡民主黨内の保守勢力は、自黨を統制下におくことができないでいる。

「彼らの政治は都會の政治であるよりは農村の政治であり、強大な官僚と組織された地盤である。私はこのことに關心している。私は民主黨の革新的變化を欲しないからである。民主黨全體を變革できないなれば、我らは新しい道具を發見するだろう」

彼らの發見する新しい道具は、政治への關心をもつ人々であり、革新勢力となることもあり、第三黨組織となることもある。

「ニューヨークには第三黨（リベラル黨）がある。時にこれはシカゴでも生ずるだろう」

民主黨内の保守勢力を除くことで支持されている大都市の政治ボスは過去のものとなりつつある。スティヴンソンは言明し、ダイリー市長とともにシカゴ民主黨の基盤から脱出したがっている。

スティヴンソン自身は第三黨運動に參加するつもりはないが、ダイリー市長とともにシカゴ民主黨の基盤から脱出せよと訴え、革新勢力は第三黨を組織せよと呼びかけた

現代米國人物論

J・W・フルブライト

一

昨年十一月、大統領選挙よりも更に大きな関心をもつて迎えられたことは、未だ記憶に新しいところである。

だから、サムは米国の外交政策について重要な意味をもつと思われた選挙があつた。ケネディ・フルブライトが上院五選に成功するかどうかであつた。

エクソンとハンフレイのいづれが勝つても、大きな相違があるとは思われなかつた。ハンフレイがエクソンよりリベラルであり、ニクソンが政府のプライオリティを敵視するとは思われる相違はあつた。しかし、エクソンがベトナム戦争の拡をまだ続いていたからとて、彼の大統領就任時代の太平洋からエスカレートさせることは断じてだつた。

事に積力な平和ブロックというべき勢力が作られていたので、その動しい抵抗にあうことなしにはエスカレーションはできるものでなかつた。

民主党、とくに野党が共和党に対して、米国に社会的混乱が生じるのも明かであつた。

会の拡張と国民の反感を招くことがハッキリしている政策を、ジョンソン以後の大統領がとるものではない。ケソンは、たとえ共和党候補者であつたとしても、そのためにマヨーバーし得る余地は制限されている。

（ハンフレイの場合も、彼が政治上のプライオリティ（優先順位）を考えたとしても、その政策となるベトナム戦争解決にどう責任ある態度を取り得ることなしには、プライオリティ変化はできなかつた。ハンフレイがその政策を変えていた場合はなかつた。それがばかりでなしに、ベトナム政策の方向転換をしようと考えれば、ハンフレイは党内の同調者のことを考えねばならなかつた。副大統領、ライバルなど、いづれも党内の有力者というべきだが、党内は組織の問題だ。とのの統治を自ら作り上げて、それを担じ、いろ〳〵な約束をあたえてきた。マコネキードやエーデで「国と自治」を説くごとく、ダンパ・ヤキ、ジョンソンが選挙ちがり、党員のコンセンサスを得ることは困難だつた。

ころにあるのでなく、彼が議会に対することは、米国の繁栄を維持させる力をもつていることからなのである。

フルブライトはベトナム政策批判者として、何より知られているが、彼の批判は共政府――行政部――による議会の承認なしに、勇気における戦争解決の見通しは、少しも明るくならなかつた。

もちろん、彼の批判があつたが故に、ジョンソンはベトナム戦争にあれ以上の深入りをしなかつたのだ、ということができるかも知れない。しかし、彼の批判の重要は、そうした消極的なところにあるのでなく、米国に歴史以来の平和運動が展開したことへの前提をあたえたところにある。

彼の批判は、ユージン・マッカーシイが民主党の予備選挙で旋風をまきおこして、ついにジョンソンを政界から追放したような積極的なところまではなかつた。しかし、マッカーシイの勝利が劇的効果をもち得たのは、一九六五年のドミニカ共和国侵入事件以来、フルブライトが除々に民衆に浸透させていたジョンソン外交批判が、米国に作り出していた空気と訪み合して考えることはできないだろう。今日ではベトナム戦争を批判する声は破られ、リベラル派のプレーンを持つてベンタゴン政策に影響を与えているが、この空気を作り出したのも、フルブライトであつた。

フルブライトは、米国の政治的非軍事的役割を作り出そうとした。今日の米国の平和運動の重要な意義をもつているのは、これによつて戦争の解決が論議されるとともに、米国の政治の中に、軍事的解決以外の方法を考えようとする空気を作り出したことである。

（六月一日・F）

徴兵局のカードを焼く

シカゴで十八人を逮捕

廿五日、午六時二四九のシカゴ徴兵の徴兵局支部に、徴兵カードを焼き捨てた十八人が逮捕された。二人はヤソタケ信徒でも、一人は神学生であるのを認めた。徴兵によると、彼らはカードを裏面にも出して焼いた。消防署員がかけつけると、徴兵が燃え上るカードの山をとりまいて歌い「ウキ シャル オーバーカム」と歌つているのをみて驚いて徴兵に報告した。徴兵は放火、暴動罪の容疑で訴訟されるが、徴兵訴訟者が訴訟されるかもしれない。

徴兵に連行されながら、一行は歩もつて静かに行動していた。カードを焼くのは例外でないと書いた。

「われ〳〵は戦争とコンピュータし得る夢をもち続けているが、われ〳〵の平和努力を上品な計画に限定しえなくなつた。米国の軍事主義と人種主義の二大悪に対決したからである。今日の米国の富を増加する自由を味わいうるために貧乏人は用意に慣れ歌し合うのを教えられている。貧乏と剥脱の下に生れ育てられた米国のゲットウの青年は、働きが自分の為めで味つたことのない自由を第三世界で保証するために、その命を捨て闘うのを強制されている」

徴兵局は徴兵主義者か徴兵カードを焼くのは例外でないと書いた。

浪人横丁

（七二）　山手樹一郎

毒牙

京助が、あの快男児を殺すために、どんな毒牙を用意したかは、まだ誰も知らない。

それに、さつきは京助に連れ出されたけれど、屋根船に乗ることを承知すれば、それはその男に身をまかせるのを承知した時だ。屋根船というものはそんな風にも使われることがあるのだと誰かに聞いたことがある。

このまま、もし海へでも漕ぎだされてしまつたら、それこそもうおしまいだ。そう気がつくと、一ときもこんな所にじつとしてゐるのは堪えられない。

「なんでよか、あたし……」

お照は手で支えてゐた額をはなして、おずおずと船端の方をみた。

「おや、どうしたお照さん。顔色がよくないな」

「あたし、少し酔つたのかしら。上へ出てみます」

「いや、外は日ざかりだからかえつてこの方が涼しい。しばらく横になつてごらん。遠慮はいらないから」

「遠慮はまことしやかにそんなことをいうその顔なで撫さえいまは虫唾がはしる。

「いえ、やつぱりちよつと出てみます」

お照はふら〳〵と立上つた立つといつても中腰にしかなれない船脚の中だ。前かがみになつて泳ぐように戸口の方へ。

「外はあぶないよ」

船端の縁を伝ばつするように、かえつてこちらは強くなる。もう少しで戸口へとどこうとした時

「あぶないというのに――」

腰といつしよに腕りかかつてきた船端の手が、後ろから早く帯へかかつて、ぐいー

――とまた元の席へ引きもどされた。

「われ〳〵は戦争とコンピュータし得る夢をもち続けているが、われ〳〵の平和努力を上品な計画に限定しえなくなつた。米国の軍事主義と人種主義の二大悪に対決したからである。今日の米国の富を増加する自由を味わいうるために貧乏人は用意に慣れ歌し合うのを教えられている。貧乏と剥脱の下に生れ育てられた米国のゲットウの青年は、働きが自分の為めで味つたことのない自由を第三世界で保証するために、その命を捨て闘うのを強制されている」

徴兵局は徴兵主義者か徴兵カードを焼くのは例外でないと書いた。

卒業式に學生が演説

ハンフレイ六月九日のエール大學卒業式で學生ウキリアム・トムソン（二二）が記念講演をする。同大學の歴史で卒業式に學生が演説するのは一九六二年にケチディ大統領が名譽學位をうけた時だけである。トムソンはこの講演でベトナム戦争反對を語り、反戦がラヂカル學生に限られていないことを明かにする。

SILUET
Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI　KAY NOMI
西貞子　野間恵子

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

POLA COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinzako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ販売
新迫つた江
電話 VI 八―三七八三

印刷物の御用は
シカゴ新報印刷部へ

SCANLON FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800 GR 2-6405
スカンロン葬儀社
（元増本葬儀社）
無料パーキング所
増本弘
換気装置の設備付き
北クラーク街二九〇七

HARRY Y TANAKA
1110 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣買
開発線の場合は何卒当方へ御相談下さい
田中リチャード

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で買います
◆日本圓を日本の為替に1弗に對し370圓の割合でとどけます（100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を賣い、こちらで弗でお拂いします割合については私共にご相談下さい
◆割合は日々の變動に關します
Geak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

チェリスター
CHERISTAR
STAR MARKET
BLUE RIBBON RICE

國内でも　海外でも
自由に使える 安全便利な
東京銀行
ドル・トラベラーズ チエック
是非御利用下さい
お求めは皆様の
シカゴ・トーキョー・銀行へどうぞ
シカゴ東京銀行
東京銀行シカゴ駐在員事務所
40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60690
Phone: 236-1200

Geak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452
日本送金は
絶体有利且つ安全確實な
デイク商會へ……どうぞ!!
五月廿九日レート一弗＝三七〇圓
（手數料（送金額の多少に拘わらず）（一口二〇ドル）
なお、日本圓（最低五万圓）を御送金なされる方で
この割合を御希望の方には、手數料（二ドル）は、
五割引、又、十万圓以上は無料にいたします。
サンプラシンシスコ デイク商會
Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料迅速に配達致します。
ウオールス花店
西島久壽

日本人共濟會
事務所 北マーデン橋西四一〇 田中
4410 N. Malden
Tel.: RA 8-4744

日本へのご送金は
受取る側でもまぬれる
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全國に約180の支店があります
送金額 | 手數料
受取人の名前
住所
送金人の名前
住所
＊なるべく日本字でご記入下さい
手數料は100弗まで75仙です
SAN FRANCISCO — 365 California St.
San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3368
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 682-1717

SINCE 1630
萬
30種以上！おいしさのもとをタップリつめこみました
新発売！12オンス入徳用壜
KIKKOMAN Worcestershire SAUCE
ウスター
キッコーマン ソース
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. SF. L.A. NY

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリング ペイント店
西ペーウキン橋一五一二番
電話 LO 一―六八二六
L.O.一三四一四

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及ストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ グラージ
東七九街 二五〇七
電話 SA 一―五三五一―二
（宮田トム及びマス）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 九―二二三三
アップタウン材木店
材木一切取扱い
大小に拘らず御川命下さい
無料見積りいたします

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン販賣修繕所
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
樋本サム
ステート街一七
（第一二一八號室）
電話 DE 二―五三七三

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
―製造 卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三五―九七六六

HASHIKIN
Restaurant & Lounge
2338 N. Clark　935-6474
Chicago, Ill. 60614
Open daily 5-12 p.m.
Fri. & Sat. 5 p.m. to 2 a.m.
新開店
「箸金」レストラン
日本御料理
幕内辨當仕出し
（日本酒があります）
（開店時間）
▲午前十一時―三時まで
▲午後五時―十二時まで
▲金曜、土曜 午前二時迄

TOKYO INTER'L REST'T
6239 S. Ashland
Chicago, 60636
471-2741
新開業
東京國際
大衆食堂
すき燒、天ぷら、チャブスイ
その他、一般日本食

MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Tel 549-1085
日本御料理
都食堂
毎日 正午―十時
水曜日（終日休業）

TENKATSU
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すき燒、手打うどん
「天勝」
▲週日は午後五時開店
但し土、日曜祭日正午より
▲火曜日休日

SENBA
525 W. Arlington Pl.
Tel. 528-1200
Restaurant & Lounge
御料理せんば
當分の間 無休
毎日夕刻より十一時迄
土、日、祭日は正午より
シカゴで一軒
韓國料理
三味荘
平日十二時開店、夜十二時まで
（月曜休日） 無料駐車場完備

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
シカゴで一軒
韓國料理
三味荘

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本お料理店
天ぷら おすし すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午―午後十時
（但し水曜は休日）

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells　664-3663
日本御料理
東すき燒
開店時間
午前十一時―二時半
午後五時―十一時迄
土曜十二時―二時半
五時―十二時
日曜午後五時―十時
（月曜休業）
亀八

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
萬誠すき燒ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
（日本間新設）
◀時間 ▲日―木曜まで 午十二時―夜十一時 金―土曜日 午十二時―夜十二時
▲日本酒數き日本製もあります
會席料理の御用命にも應じます。
お氣輕に御用命下さい
フリーパーキング

KIYO'S
Restaurant & Lounge
Open 7 days a week
Sun. to Thur. 11 to 11
Fri. & Sat. to midnight
Free Parking
2827 N. Clark　935-0474
Chicago, Ill. 60657
御料理、バー
きよ
（年中無休）
日―木曜まで 午十二時―夜十一時
金―土曜日 午十二時―夜十二時
（日本間新設）
會席料理の御用命にも應じます。
お氣輕に御用命下さい
フリーパーキング

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF
JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St. Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2194
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
桑門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1809
藤井商會
西宮 藤井光子

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
ヨーク商會
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、西部は水、土曜御注文の多少に拘わらずデリバリーします。）
長野の蔵「一刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
●サンピドロより直送
▲各種日本雑誌取扱い
▲婦人用品大量入荷

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
●テーラーオーダーもお引き受けます。
●市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

Korea Foods
3407-09 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
935-0300
FREE DELIVERY
◉韓國食料品
◉日本食料品
◉鮮肉、鮮魚、野菜類
高麗食料店
（午前十時―午後九時迄開店）

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
こうじ・赤味噌
醤油・すずこ柏演

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、ブラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲時々お呼び出し下さい
ヒロ内山

アメリカの六都市に日航新事務所開設
全米の大都市に二十ケ所

日本航空は今月、アメリカのセールス・オフィスを六つ増設するので計画で二十ケ所となると、観光事業や州際旅人が盛況した。

日航の観光事務所がつくられるのは、デンバー、ポートランド、ファニックス、ヒューストン、アトランタおよびシアトルの六都市でも。

日航は最近の観光客増のうちで特別の重もやい会社だと信じている観光都市は右の観光都市に事務所を設置するのは、これらの都市から観光や貨物が増加しつつあるためと説明した。

最近日航の乗客は二百万人を突破したといわれ、日航が現在事務所をおいているのは、ダートロイト、ボストン、ファイラデルファイア、シカゴ、ニューヨーク、サンフランシスコ、ロスアンゼルス、ニューヨークおよびアトランタなどにはは日航の大きい事務所がある。

なお、日航は国際航空運送協会のメンバー会社百二社のうち第八番目の大きい会社である。職員が東京に九百人、全国で二万一千人いる。

在日PXで
弗使用許す
強い圓への自信

(東京)米国の軍人軍属が在日基地内の売場(PX)などで買物をする際、ドル紙幣を使ってもよいことになった。日本政府が米国政府の要請でこれを認めたのは、ドルの信用を強めたいという自信の心理がなくなったいかえれば、圓に対する自信がついてきたという理由による。

若松コロニー
記念碑の除幕式
六月七日挙行

(サクラメント)コロマのゴールド・ヒルに昔日本人からの記念碑が建てられていた。今年が百年目。記念碑除幕式が主催となって記念碑をコロニー跡に建てることになり、来る六月七日午前十一時から大々的に除幕式及び記念祭行事がおのように行われる。

全米一世
最年長者を
市議が探してる

今年日本人の米国移住百年祭を機す市民議会が、全米で一世の最年長者と、米大陸生れの二世最年長者を探している。

昔別長者だけでなく、九十才以上、百才以上の人々の氏名や住所を、百年祭実行委員会、又は羅府小東京ウェラー第二五番の市議事務所に知らせて欲しいと希望されている。

日本万國博へ
レバノンも参加

(大阪)日本万国博覧会に十三日外務省からはいった連絡によると、レバノン政府は八月廿日の口上書で日本万国博への正式参加を表明した。これで日本万博には、レバノンを加えて七十ヶ国となり、開催会の記録の日本

長者番付
日本一松下氏

(東京)五月一日全国四九七の税務署で一斉に高額所得者の公示があった。一位は松下電器の所得をあげた松高所得者は初めて六十一人で、昨年より十二人ふえた。全国の長者番付にはいる人は次の通り

松下幸之助(松下電器会長)、大映(永田雅一)、武三郎(大映社長)、鶴本和子(舞踊)、上原正吉(大正製薬)、山崎辰雄(山崎製パン)、相川文五郎(林兼産業)、島谷之助(島谷機設)、石橋幹一郎。

鐘紡取消し
定年延長

(大阪)五紡績、日紡の大紡績としては珍しい定年延長を実施して話題になった紡績が、鐘紡に続いて、これが中止を発表した。鐘紡は昨二月から定年を五十五才から五十才に引下げ、日紡は昨年から五十五才から五十才に引下げ、日紡は昨年から五十五才から五十才に引下げ、日紡は昨年から五十五才から五十才に引下げ、

羅府市長の選挙戦
ヨーター現市長快勝

羅府市長の今年の選挙は候補者乱立して、黒人候補ブラッドレー市会議員が最有望視されていたが、過半数に届かず、第二位得票の現市長ヨーター氏との間に本選挙が五月廿七日行われた。

ヨーター市長は若し黄立候補のブラッドレー市長が市長に当選すれば、インディアナ州ゲーリー市のような不穏な事態が起きるかも知れないと言い、又経歴の浅い黒人の勝利が強まると懸念して反黒人感情に訴えも動揺を狙った。

これに対しブラッドレー市長はヨーターは黒人問題を利用して有権者に恐怖を起させて票をかせぐ、と攻撃して居たが、今度の選挙市民は全米の注目を浴びた来間でも、黒人の選挙権を奪いた来間でも、黒人の選挙権を奪いた来間でも、黒人の選挙権を奪い

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7212
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY MAY 30 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois. — VOLUME 23 NO. 21 8

CNAA Sponsors Summer League

11 Softball Teams Open League Sunday

Softball opened for 11 teams under the sponsorship of the Chicago Nisei Athletic Association at the Grant Park diamonds last Sunday. Four teams are entered in the Senior League with seven teams participating in the Junior League. While the Senior League teams play single games each Sunday afternoon, most of the Junior League teams play double-headers.

The teams use 12" softball. It is reported that the CNAA is considering the possibility of a 16" softball league for men and a girls' softball league. To date four teams indicated an interest in the Girls' league. These include BTC, Lakeside, MBC and Tri-C. Further information on these two leagues can be secured by calling Nob Kurita at 967-6195.

In the opening games of the regular softball league the General Mailing Galaxies, winner of last year's Senior title, came through with a 4-2 victory over Tri-C on a two-run triple by Jim Yamauchi. It was a nip-and-tuck game with Tosh Yamaughi of the Galaxies and Nob Terada of Tri-C hurling 4 hitters.

In the other senior game MBC outlasted BTC in a slugfest 13-12. The winning run was walked in with the bases loaded. Al Furuta vas the winning pitcher while Greg Oshita took the loss.

Large scores were recorded in the Junior Division. BTC I took two games, the first by a 35-6 victory over BTC II and 18-13 over Lakeside. Tri-C I also won two games, the first 19-6 over Tri-C II and 23-10 over BTC III. MBC won a single contest 25-6 over BTC III, BTC II split a double-header losing to BTC I 35-6 and winner over Tri-C II 23-11.

SCHEDULE

SENIOR DIVISION
1:00—BTC vs. MBC at #10
3:00—Galaxies vs. MBC at #10
JUNIOR DIVISION
1:00—Tri-C II vs. BTC I at #13
1:00—BTC II vs. MBC at #14
1:00—Tri-C I vs. BTC III at #15
3:00—BTC III vs. Tri-C II at #13
3:00—Lakeside vs. BTC II at #14
3:00—BTC I vs. MBC at #15

STANDING

SENIOR DIVISION

	W	L
GM Galaxies	1	0
MBC	1	0
BTC	0	1
Tri-C	0	1

JUNIOR DIVISION

	W	L
BTC I	2	0
Tri-C I	2	0
MBC	1	0
BTC II	1	1
Lakeside	0	1
BTC III	0	2
Tri-C II	0	2

Choir to Present Concert Saturday

The Buddhist Temple of Chicago Choir will present its fifth concert in the Temple chapel on Saturday, June 7, from 8 o'clock. The program will include Buddhist gathas, Japanese folk songs and children's songs.

The Temple choir was organized a little more than 10 years ago under the direction of Rev. Yukei Ashikaga. The choir has performed at various public functions including the EYBL conventions held in Cleveland, New York and Chicago; Wesak services, Memorial Day services at Montrose Cemetery and Ikebana International Exhibition.

New Yorkers Take AAU Judo Titles

New York's powerful team walked off with the major judo titles at the 1969 Senior AAU National judo championships held at the Naval Training Base gym recently. New York also won the team championship.

The only Chicagoan to place in this tourney was Orvin Cohen, showdan, who finished third in the 176 pound class.

Clyde Worthen of Washington, D.C. won the best sportsmanship award. Masayuki Yamashita of New York was awarded the inspirational award. He was runner-up in the grand champion finals. Allen Coage of New York received the Matsunaga award.

Miss Suga Wins $2500

MIAMI—Kayoko Suga, a pro bowler of Japan, won $2,500 in prize money and a silver trophy as she placed second behind Dottie Fothergill in the national pro-women's bowling tournament held at Hialeah. Miss Suda had the highest total pins going into the final position match. Her 60-game average was 201. She lost in the final round.

Four Oxygen Plants

According to a recent issue of the magazine, Chemical Week, Japan plans to build four oxygen plants to supply Japan's petrochemical industry's growing demand for oxygen. The Mitsui, Mitsubishi and Japan Oxygen plan to build the plants.

Nisei Post to Fete Issei Memorial Day

This year Memorial Day will be devoted to the issei for members of the Chicago Nisei Post No. 1183 of the American Legion. This post will sponsor an Issei Appreciation program at the Buddhist Temple of Chicago on Memorial Day, May 30, from 3 p.m.

The formal part of the program will open with the posting of colors, both the U.S. and Japanese flags and introductions by Kenji Nakane, the emcee. Greetings will be extended by K. Kuru of the Japanese Chamber of Commerce, and Consul General Umeo Kagei.

Entertainment for the afternoon will include ondos by the Hirayama Dancing Troupe, vocal selections and a Japanese movie, "Toba Arashi" starring Shintaro Katsu and Michiko Sagami.

2 Sansei to Receive $500 Scholarships

Two sansei high school seniors of Chicago were among the 118 public and parochial students to receive $500 scholarships from the Mayor Daley's Youth Foundation. The awards were presented at a luncheon held at the Drake Hotel on May 22.

The 118 honored seniors included Garnet Kikumi Muranaka of Lakeview high school and Esther Yamasaki of Waller high school.

The awards were made on the basis of academic achievement, leadership and need. The youth foundation is supported by receipts from the annual Chicago high school championship football game between public and Catholic league titlists. Through this year annual scholarships valued at $758,000 have been presented to 1,516 teenagers.

Merchants Sponsor Gay Open Art Fair

When Lake Meadows merchants sponsor its 13th annual Art Fair, it is expected to be the largest fair of its kind. Registrations from professional, amateur and public school artists are being accepted. It is open to all artists, sculptors, craftsmen, photographers and others involved in art. Applications are available at all 27 stores in Lake Meadows.

Applications will be mailed if artists will call 225-4494 or 787-8848. To assure premium space, applications should be mailed before June 1 for the June 14 and 15 showing. This affair is open to all races and groups.

Invited to Japan



David Vaughn, assistant Secretary General of the United Nations, is shown here as he was greeted by JAL stewardess Atsuko Funakoshi as he boarded a Japan Air Line jetliner for Tokyo recently. Secretary Vaughn was invited to visit Japan by the Japanese government to finalize plans for United Nations participation in EXPO '70 in Osaka next year. He also discussed the issuance of a special commemorative UN Art Series stamp which will depict the Japanese Peace Bell, a gift of Japan to the United Nations. The bell was cast from melted coins given by Japanese school children.

Signs Kabuki Stars For Chicago Stage

Triangle Theatrical Productions has been successful in securing the Grand Kabuki Theatre for appearances in Chicago in September before performing on the West Coast. The group will be headed by Shoroku and Baiko, two of the world's greatest living actors, plus such outstanding actors as Uzaemon, Kikunosuke and Kuroemon in a company of 50 performers.

The Chicago program is expected to include Chushingura and Kagamijishi or Kumagai Jinya and Momiji Gari.

The Grand Kabuki Theatre is Japan's 350-year-old feast of the arts including music, dance and drama. Sets, costumes and make-up are conceded, even by the theatre professionals, to be the most lavish and extravagant in the world. Only in Kabuki does one see such a complete fusion of theatrical greatness through its combined elements of music, drama and dance.

Promotion Exercise At Language School

Coming to the end of another successful term, the Japanese language school of the Buddhist Temple of Chicago will hold its promotion ceremony, shuryoshiki on June 15. At this program the students will demonstrate what they have learned in the form of a talent show of skits, songs and recitations. All students of the school will participate.

Temple to Welcome Rev. Kubose Sunday

Completing three years of study in Japan Rev. Gyomay Kubose, head of the Buddhist Temple of Chicago, and Mrs. Kubose returned to Chicago. They will be welcomed back by the congregation on Sunday, June 1.

There will be a joint family service at 11 o'clock. This will be followed by a pot-luck luncheon after which the members will be able to exchange news and views about Japan and Chicago.

Name Harold Nemoto Illini Grid Coach

Harold Nemoto, a graduate of the University of Illinois, was named assistant football coach for his alma mater. A former linesman for the old Navy Pier campus in 1951 and 1954, Nemoto served as assistant football coach to George Strandt at the Chicago Circle campus.

A graduate of Waller high school where he earned three letters as a starting guard, Nemoto joined the U.S. air force in 1949 where he also played football. He received his master's degree in physical education from Illinois in 1961.

The 5' 6, 5 in 180 pounder, though considered small for a college linesman, was tagged by assistant athletic director Catt Versen as the best linesman to ever perform at the university.

Ambassador Meyer Goes to Japan Soon

WASHINGTON, D.C. — Armin H. Meyer, newly appointed U.S. ambassador to Japan, is expected to leave for his new post in late June or early July. U.S. state department officials pointed out that Meyer is the current U.S. ambassador to Iran and will be the official host to Secretary of State William P. Rogers when the Central Treaty Organization's council of ministers is held in Teheran May 26 and 27.

Meyer will fulfill his duties in Teheran until the end of May and fly back to Washington in time to sit in on the important U.S.-Japan talks during the visit of Foreign Minister Kuchi Aichi on June 2 to 4.

Meyer is also expected to meet with the Senate foreign relations committee in June and after several weeks of briefing will depart for Tokyo.

Slate Events Up to Sept. 15

Nisei Ambassadors Map Busy Schedule

Time is getting closer for the countdown for the Nisei Ambassador Drum Corps' curtain raiser in the tough Cavalier Show to be held in Park Ridge on June 14. At this time the nisei group will meet two of the nation's "power elite," the National VFW Champion Racine Kilties and the World Open champion, Vanguard. This opener is only the beginning of a rough road for the Royal Purples.

The nisei group will face such highly touted members of the Casper Troopers, the Cavaliers, the Wilmington Delaware Blue Rocks and the LaCrosse, Wisconsin Blue Stars over the 4th of July weekend. In addition there will be such potential powers as the Velvet Knights of Buena Vista, California, the Marion, Ohio Cadets and Norwood Park Imperials.

Corps manager Edward Bye announced that four parades on three successive week-ends will keep the Nisei Enevys on the go. The first for the Ambassadors' feeder corps will be the VFW "Grand Scratch Coolies" parade in Blue Island on Saturday, May 24. On Memorial Day the Ambassadors participate in the River Forest and Forest Park parades. On June 7 they will be at LaGrange for the annual LaGrange Pet Parade which is usually televised on Channel 9.

From June through September the Nisei will have been signed to participate in the Cavalier Show on June 14, Dolton VFW on June 28, Geneva, Illinois on June 29, Wheaton, Illinois on July 4, Vanguard Show on July 5, Woodstock, Illinois on July 6, McHenry, Illinois on July 20, Association Show Preliminaries on Aug. 2, Ottawa, Illinois on Aug. 3, Kenosha, Wisconsin on Aug. 8, Momence, Illinois on Aug. 9, Morristown, Pennsylvania on Aug. 18, Kewanee, Illinois on Aug. 31, Rockford, Illinois on Sept. 1 and Maywood, Illinois on Sept. 14.

Scholarship Award Judges Announced

SALT LAKE CITY—Five distinguished citizens of the state of Utah were announced as judges in the National JACL Undergraduate Scholarship Program, announced Rupert Hachiya, chairman of the JACL scholarship selection committee.

The judges include Dr. A. Ray Olpin, president emeritus of the University of Utah who served as a missionary during his early life in Japan; E. Dale Peak, manager of customer services for United Airlines; Mrs. Jerry Landa, one-time member of the local Board of Education and now director of women's programs at the University of Utah; Halbert S. Greaves, chairman of the speech department at the University of Utah, and Sherman D. Harmer, Sr., editor of "Utah Cattleman."

A total of 55 chapter nominees will be screened by the JACL scholarship selection committee before a final slate is presented to this panel of judges to determine the winners of the 15 awards.

"Emphysema" Hits One in Ten Males

"Emphysema, often called the fastest rising disease in the United States, may be crippling by estimates, as many as one in 10 adult males in the Chicago area," reported Dr. Julius B. Novak, medical consultant to the Tuberculosis Institute of Chicago and Cook County.

Recent figures from the Public Health Service of the U.S. Department of Health, Education and Welfare, reveal that the death rate from emphysema has doubled every five years since 1950.

U.S. Seek to Build Autos in Japan

WASHINGTON, D.C. — The U.S. automobile industry has served notice on Japan it wants to manufacture automobiles in that country and objects to Japanese restrictions which effectively bar this development.

The State Department disclosed [illegible] the Japanese government a communication from Thomas C. Mann, president of the Automobile Manufacturers Association which says in part:

"Tariff changes will leave Japan "with a level of tariff protection more than adequate to keep its automobile market almost completely competition-proof from foreign source products.

"The critical area of discrimination is the severely restrictive policies of Japan with reference to capital investment by U.S. auto interests. This is in direct violation of the U.S.-Japan treaty of friendship, commerce and navigation which provides full reciprocity and national treatment in matters of trade and investment."

Tubeless TV Set

TOKYO — Mitsubishi Electric Corp. said it has successfully developed a "tubeless television set" that can be hung on the wall. It said the new set had a device referred to as "electro-luminescence," EL for short, to [illegible] images instead

YOUNG WOMEN WORK CLOSE TO YOUR HOME
Light assembly work. Good starting salary, plus incentive bonus. Steady work in modern factory. Free hospitalization. Two rest periods. No experience necessary.
APPLY IN PERSON
MARVEL ELECTRIC CORP.
3415-25 N. Ashland Ave.

Your Classified Ads

HELP WANTED

TRANSLATOR
Japanese-English-Japanese
Modern pleasant air-conditioned office. Permanent, good salary, company benefit.
37½ hours week.
LIONS INTERNATIONAL
209 N. Michigan Ave.
AN 3-2500

WANTED DOMESTIC HELP. Cleaning only, 2 days a week. Need not speak English. Call Mrs. Spira, 827-4639.

MALE AND FEMALE

General factory or shipping room. Learn new craft near your home. Permanent job with security for able bodied men & women. Day time work. Good pay, full company benefit. Apply.
NORTHWEST GOLF COMPANY
4701 N. Ravenswood Ave.
Chicago, Ill. 60640

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
カントンシエフ
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の備付けがあります
(フリー・オートパーキング)

RESTAURANT EQUIPMENT
CHAIRS, TABLES, BARS, REFRIGERATORS, STEAMTABLES, TEA URNS, DISHWASHERS, STOVES, SINKS, BOOTHS, FRYERS, BROILERS, ETC.
GENERAL STORE FIXTURE CO.
1006 W. MADISON ST.
421-2376

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MIKADO
お料理
Lunch: Dinner Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712
Free Parking
5862-04 N. Lincoln AVE

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種貴薬處方箋の調製
ウォーシル薬店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, 6 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches. 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
5 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½, and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $26,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all times. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture back listings which contain over 1,100 listings. We have sources for excellent financing.

WORLD WIDE MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信報出来る
ムーヴイング サービス

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
24時間サービス

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 四ピーターソン青三〇六五
南部 南ワバシュ青四二六



シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618
• 15 MODERN FURNISHED APARTMENTS
3's & 4's. All bedroom and private baths. Income over $34,000. Less than 3X.
• 6 APARTMENT BRICK
Large 5½'s. Home plus income. Owner retiring. $59,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK
6½ rooms, 1½ baths. Spacious rooms. Oil heat. ONLY $34,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 6 & 7 room. Oil Heat. Ideal for large family. $27,500.00.
• 2 APARTMENT BRICK
7 room each, 4 bedrooms. Finished rec. room. Ideal location. $35,500.00.
• 6 VACANT LOTS IN WAUKEGAN
Near expressway. Full price $10,500.00.
PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九九九年六月四日（水曜日）　第九七一二號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sojimoto
3744 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613 Tel. BI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.

Subscription Rate
One Year $18.00
Half Year $9.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

日本食料品小売商組合
ダイヤモンド会
トレーディング
北クラーク通一六〇〇
電話 SU 一七一五

佛大統領選擧は決戰へ
過半數を得た候補者なし
共産黨の驚異的な成績

（パリー）一日に行われた大統領選擧で、投票の過半數をとった候補者はなく、數週間ぶりの決戰投票が行われることになった。ルポール・ガンビドウ社會黨候補とジャン・ボエールの保守連合候補との間で爭われる。六月十六日の決戰投票では、ガンビドウの得票は四五%を得たのに對し、ボエールは二三・三八%を、共産黨候補ダヤック・デュクロウが二一・四三%を獲得した。

デュクロウの得票二一・四三%は、前も豫想しなかつた驚異的な數字で、決戰投票に際して同候はこれを勢力を取り引き資本とするだろう、とみる向きがあるが、決戰投票に出る可能性も强い。

「われ〳〵は戰爭を絶對に望んでいない」

飢餓克服策五ヶ條
公共救濟局顧問會提出

（下段參照）

委員會によると、公共救濟局の救濟對象は一人一食當り二十六億であるが、これは米國軍隊の一日當り食費の半分以下である。

對ソ輸出統制緩和に反對
現行法の延長で十分と
ニクソン政府決論下す

（華府）「國防の觀點下で」輸出統制當局者は、對ソ輸出統制の緩和を檢討しない、とするクリントン政府が、對ソ輸出統制の緩和を檢討したことが國防省の

動搖するラテンアメリカ
ロックフエラー訪問に反對
アルゼンチンではデエネスト

（タイトル）エクソン大統領の訪問する國ごとで激化されているが、同行者は激しい歡迎の意を感じとつている。タイトの米國情報調査會議が二十九日にダイナマイトで破壞されて大騒ぎを受けた。知事は學生との會見も要求するに當り、いかなる條件も出さず、まず暴力的デモを中止せよ、とも要求しなかつた。

ロックフエラーが各國で激しい反米デモで迎えられている時、アルゼンチンでは三十日に勞働者のゼネストが行われて全國をマヒ狀態においた上に數千の學生がデモに參加し、郊外から軍隊の出動しもうとしてコルドバ市に移りこもうとして軍隊と衝突して數人の死者を出した。同國の社會的不安は五月初旬以來續き、少くとも九人の死者を出した。

「學生諸君は暴力に出る代りに代表を選んでわれ〳〵と會見し、米國との關係改善の具體案について協議すべきである」

ロックフエラーのラテンアメリカ二十二ヵ國訪問も最終日に近づきつつあるが、訪問團に對するデモの暴力化が、刻一刻と增加している。クラントンが決戰投票に出る意向を表明したのは、ソ連との關係でもゆるやかな歩調をとるかたが、ソ連との關係でもゆるやかな歩調を示唆しなかつた。獻はガンビドウとボエールの調停を「歷史的コレラと腺病の結婚」みたいなものだ、といつたことがあつた。

このほかに社會黨候補ガストン・ザファレが五・〇六%を得たが、社會黨が反共的主張者であるデュフレ以外の候補を支持すれば共時獻を組織することを擧明していたが、社會黨がこれを承認しなかつたため選立候補出馬を辭退するに至つた。

中國問題の新接近提案
棄放を混亂と道德の外交と
動く上議クラントン

（華府）アラン・クラントン上院外交委員（加州民主）は、米國の對中國政策に關する新提案を發表した。決議はジョージ・アイケン（バーモント州）から共同提案者であるウイリアム・フルブライト（アーカンソー州）は、クラントンの外交的承認は、その國の對米感情とイデオロギーまたは政體を米國が承認するのを必ずしも意味しない、と上院は考えるのを表明した。決議はジョージ・アイケン（バーモント州）から共同提案者であるウイリアム・フルブライト（アーカンソー州）は、クラントン決議は、外國の政體の

現代米國人物語
J・W・フルブライト
二

フルブライトは一九四二年に下院になり、一九四四年に上院になった。下院生活は二年にすぎなかったが、この間に、彼は彼の名を歴史にとどめ、彼の政治的将来的基礎のコースを決定した仕事をしている。一九四三年四月五日に、フルブライト決議の審議を通過したことである。

フルブライト決議は国かつ「下院は、戦後の機構を設立し、恒久平和維持に適当な力をもつ国際機構設立を支持し、米国がこれに参加するのを支持する意志を、ここに表明する」

国連が作られ、米国がこれに参加する外交コースは、この時に確定されたのである。フルブライトがこの決議案を提案したのは理由があった。一九四三年の春——には著名な二人の新人が出ていた。ウキルローデヤース二世とコネチカットのクレア・ルースであった。ローデヤースは綿名のヒルキリストで伝統者で民主党員であった人の子供としてボーイ」と呼ばれた。クレア・ルースは「タイム」社員（ヘンリー・ルースの妻であり、ブロードウェイで大当りをとり、映画化されても「戦争のよかった女」の作者として有名である。夫妻の家であり、裕福なたいへん美人であるとの印象があったからもしれなかった。彼女の就任は、議会記者団ヘンリー・ウォレスの就任披露の記者会見であったが、これを通じて大統領夫人にあらわれた最初の女性であったものであった。彼女は記者も驚かせるほどの美人であった。

「ウォレス氏が大統領候補（ダークホース）最有力候補するものは、どのようにスライスしても、グッドニュイだ」

と記者団に発表する時に歓声した「グッドニュイ」という言葉は、この時にクレアが作った。「ヘンリー・ルースは、戦後は「米国の世紀」となる、といって、米国の国際力と戦争力で世界を指導する時がくるのを期待していたが、ルースベルト大統領の死後、トルーマン政権の対外政策に失望した。

ランソム夫人にはまだ十才から二三才までの五人の息子がある。彼女は南ベトナム政府は満民の自由を制限してるのを協議した記者でもった。

それでは、南ベトナムで新聞が相いついで閉鎖されるのをどう説明するか、とランソム夫人に質問され、大統領選挙官は答えた。

「彼らは国家的インテレストにサーブしなかったので閉鎖されたのです」

しかしランソム夫人は、ロバート中尉に米政府からおくられた銅星章は返還しなかった。

「二人は若い女ですがね、一人はやくざだ。どこやら既視の万歳の記憶と自分の市五郎が大きくのけぞりながらよろめき、どぶん！川の中へ落ちこんで行った。

「希生——」

ぎょっとした範頼は、意外にも自分も狙われていると悟り毛づいたのだろう。棒を放り出すなりこれは自分から舷を蹴って、勢ましく水煙をあげていた。

範頼を失った艦橋は、折りからの上潮にゆらゆらと舳を右へまげ、横向きになってきたが、八丁堀の船は見る見るそれへ追いついていった。

舷に立っている若い八丁堀胴力は、藤村牢内部だったのである。

＊　＊　＊

浪人横丁
（七三）
山手樹一郎

狙撃

めに、無駄矢たらと鉄環を装付してゐる、といった。

＊　＊　＊

「戦三次世界大戦は既に始まっている、と考えるのは不利である」

といって、米国と同盟国が、戦後世界の確保に努力することを訴えるところに中心があった。

「米国が合理的政策の確立とすべきは、この地球上の人間は既に戦争から何ものかを学び、新しい世界戦争を避けかつ既止するを希望しこの目的達成のため合理的な解決をはかり用意を持つ、ということだ」

この既説は新聞および雑誌に、非常な衝撃で迎えられたが、クライマックスは、クレアが直ちに論壇でフルブライトに挑戦した時にきた。

「アーカンソウの純土は私があれこれと推薦（ヘインア）した、と言ったが、私は言明（ヘインライ）したわけではない」

とクレアは、一流の駁法で抗戦し、フルブライトは「ルーズ」な話し方をするので、聞く人に力一ぱいもだえる印象を与えられてゐる。

「馬鹿、……さわぐと命がないぞ！」

娘の繋やかな肢体と、つるつると滑らかでやわらかい手触り、男の本能がぱっと燃えあがる。野獣の本性をあらわした間違は、右手は急しくまさぐりながら、左手でお照の口をきつくふさいだ。

「う、う、う……」

それでも、もう狂気のように力一ぱいもだえるお照の躯物はますます〳〵はだけ、男の獣慾をますます〳〵昂る。

船は中めの緩動に、ぐらりん〳〵と大きく揺れだす。男は娘の剛れた肢体を、さも好もしそうに汗をかきながらよだれをたらし

「ふ、ふ……」

ようやく気がついたお照。そうと悟られちゃならぬお事にや慣ぬ。お上なしくしろ。絞殺ろされてもいいのか！」

若手が眼から胸へまわってうしろざまに抱えこまれたから、お照の体はのけぞるようになって、たま剛足だけばたん〳〵させる。

一さあ、もういくらあがいてもだめだぞ。静かにしろというのに！」

ばたん〳〵暴れる白い剛脚にわになって手頃とこしに組敷する男の手はあらしく最初する男の体を抑う。このそばらしい天下無敵の肢体をどう料理しようかと、舌なめずりしながらゆっくり味わいこなすのを楽しんでるのであった。

「旦那、ネ、ネ」

船頭のせっかちな眼に、はつと我にかえる。

「旦那、危ない女ですぜ。ちょいと出て見ておくんなさい」

「かまわん。うまく漕ぎ流して、早く海へ出ろ！」

「へい、へい」

船頭は河幅大体に舳を向けて、一気に漕ぎ流した。

「おういい、その舟、待て、御用の者だぞ」

と、こっちへ大勢に手をふった。

「こいつあまずい。ありや目明、八丁堀ですぜ」

「旦那方は女だ。帰すが肌してみろ、おなじ眼にならできるだろう」

どうしたことか、八丁堀が舳を出したとたんに急に引ぐっと船足を落してしまった。

「そうですねえ、おなじ眼にならば帰りはありませんがね」

しかし船宿が八丁堀では後が恐いから、こっちの船頭はどうしようかと迷っている風だった。それでも、ゆっくり川面を滑べって行く。

ランソム夫人にはまだ十才から二三才までの五人の息子があるが、彼女は南ベトナム政府は満民の自由を制限してるのを協議した記者でもった。

それでは、南ベトナムで新聞が相いついで閉鎖されるのをどう説明するか、とランソム夫人に質問され、大統領選挙官は答えた。

「彼らは国家的インテレストにサーブしなかったので閉鎖されたのです」

しかしランソム夫人は、ロバート中尉に米政府からおくられた銅星章は返還しなかった。

「二人は若い女ですがね、一人はやくざだ。どこやら既視の万歳の記憶と自分の市五郎が大きくのけぞりながらよろめき、どぶん！川の中へ落ちこんで行った。

「希生——」

ぎょっとした範頼は、意外にも自分も狙われていると悟り毛づいたのだろう。棒を放り出すなりこれは自分から舷を蹴って、勢ましく水煙をあげていた。

範頼を失った艦橋は、折りからの上潮にゆらゆらと舳を右へまげ、横向きになってきたが、八丁堀の船は見る見るそれへ追いついていった。

舷に立っている若い八丁堀胴力は、藤村牢内部だったのである。

＊　＊　＊

サイゴン政府に勲章を返す
戦争に抗議する母親

（ニューヨーク州ブロンクスビルのベイズ・ランソム夫人は、南ベトナム駐在米国大使ロバート・ランソム氏の妻で、ベトナム戦争に抗議するため、勲章を返還した二つのメダルを、駐米南ベトナム大使館に送った。）

ランソム夫人は駐米南ベトナム大使館で勲章のメダルを返還した。メダルは「ランソム中尉が南ベトナムのために尽くした功績のあったことを称える」勲章で「勇敢な行為に対して」メダルを受けたもの。

ランソム夫人にはまだ十才から二三才までの五人の息子があるが、彼女は南ベトナム政府は満民の自由を制限してるのを協議した記者でもった。

それでは、南ベトナムで新聞が相いついで閉鎖されるのをどう説明するか、とランソム夫人に質問され、大統領選挙官は答えた。

「彼らは国家的インテレストにサーブしなかったので閉鎖されたのです」

しかしランソム夫人は、ロバート中尉に米政府からおくられた銅星章は返還しなかった。

「二人は若い女ですがね、一人はやくざだ。どこやら既視の万歳の記憶と自分の市五郎が大きくのけぞりながらよろめき、どぶん！川の中へ落ちこんで行った。

「希生——」

ぎょっとした範頼は、意外にも自分も狙われていると悟り毛づいたのだろう。棒を放り出すなりこれは自分から舷を蹴って、勢ましく水煙をあげていた。

範頼を失った艦橋は、折りからの上潮にゆらゆらと舳を右へまげ、横向きになってきたが、八丁堀の船は見る見るそれへ追いついていった。

舷に立っている若い八丁堀胴力は、藤村牢内部だったのである。

＊　＊　＊

日本人共済会
葬儀所 北マンデン通四四一〇番田中
4410 N. Malden Tel.: RA 8-4744

SILUET Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI 西野間恵子 KAY NOMA

印刷物の御用は 印刷屋へ

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ テレヴィジョン
修繕と販賣
修繕は保證附

SCANLON FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800 GR 2-6485
スカンロン葬儀社
（元增本葬儀社）
無料パーキング所 増本弘
換氣裝置の設備付き
北クラーク街二九〇七

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣買御希望の場合は何卒當方（御相談下さい）
田中ハリー
田中リチヤード

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で買います
◆日本圓を日本の現名に1弗に對し370圓の割合でとどけます 100万圓 又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い こちらで弗でお拂いします 割合については社長にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452
日本送金は
絶体有利且つ安全確實な
デイク商會へ……どうぞ!!
六月三日レート 一弗＝三七〇圓
デイク商會
手數料（送金額の多少に拘わらず）一口二ドル（一口二ドルなれば、日本圓（現金）を御送金なされる方で、この廣告を御切抜の方には、手數料（二ドル）は、五割引、又、十万圓以上は無料にいたします。）
サンフランシスコ
Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE

國内でも 海外でも
自由に使える 安全便利な
東京銀行
トラベラース チエック
ドル
是非御利用下さい
お求めは皆様の
シカゴ・トーキヨー・銀行へどうぞ
シカゴ東京銀行
東京銀行シカゴ駐在員事務所
40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60690
Phone: 236-1200

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

POLA COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI ハ＝三七八三

日本へのご送金は
受取る側でも喜ばれる
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全國に約180の支店があります
送金額 | 手數料
受取人の名前
住所
送金人の名前
住所
＊なるべく日本字でご記入下さい
手數料は100弗まで7.5仙です
SAN FRANCISCO — 365 California St. San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3366
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St. Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 629-1717

まんみ1水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売＊12オンス壜
萬
KIKKOMAN まんみ
そばうどん用つゆ
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826 LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリーング ペイント店
西ベーウキン街一五一二番
電話 LO 一一八八二六
LO 一一三四一四

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St. SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及び
ストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリイ グラージ
東七九街 二五〇七
電話 SA 一一五三五一一二
（宮田トム及びマス）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず
御用命下さい
無料見積り
いたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 九二二二番三

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣 修繕所
隨本 サム
ステート街一七
（第一二二八號室）
電話 DE 二一五二三三

NOMURA CO.
2119 N. Clark St. 935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし お辨當
▲日本生菓子
—製造 卸小賣り—
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三五一九七六六

HASHIKIN
Restaurant & Lounge
2338 N. Clark 935-6474
Chicago, Ill. 60614
Open daily 5-12 p.m.
Fri. & Sat. 5 p.m. to 2 a.m.
新開業
「箸金」レストラン
日本御料理
幕内辨當仕出し
（日本酒があります）
（開店時間）
▲午前十一時—三時まで
▲午後五時—十二時まで
▲金曜、土曜 午前二時迄

TOKYO INTER'L REST'T
6239 S. Ashland
Chicago, 60636
471-2741
東京國際
大衆食堂
すき燒、天ぷら、チャプスイ
その他、一般日本食

MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Tel 549-1085
日本御料理
都食堂
毎日 正午—十時
水曜日（祭日休業）

TENKATSU
3865 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すき燒、手打うどん
「天勝」
▲週日は午後五時開店
（但し土、日曜開日正午より）
▲火曜日—休日

御料理 せんば
當分の間 無休
毎日夕刻より十一時迄
土、日、祭日は正午より
▲おすし、幕の内辨當、辨當のお持出しにも應じます。
▲ピアノバーを設備しました。
SENBA
525 W. Arlington Pl.
Restaurant & Lounge
Tel. 528-1200

御料理、バー
きよ
（年中無休）
▲日—木曜まで
晝十二時—夜十一時
▲金—土曜日
晝十二時—夜十二時
◀時間 日曜日は午後五時—十時
▲月曜日は終日閉店
（日本間新設）
會席料理の御用命にも應じます。
お氣輕に御用命下さい
フリーパーキング

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
シカゴで一軒
韓國料理
三味莊

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本お料理店
天ぷら おすし すき燒
浪花すき燒
（月曜休日）
（月曜休業）
亀八

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells 664-3663
高級
日本御料理
各種おすし、てんぷら、お茶づけ
日本酒、ビヤ、カクテル等
開店時間
午前十一時—二時半
午後五時—十二時迄
土曜十二時半—二時半
五時—十二時迄
日曜午後五時—十時
（月曜休業）

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
高級すき燒ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時—十時
▲日曜日は午後五時—九時
▲月曜日は終日閉店
＊日本產數き日本酒もあります

KIYO'S
Restaurant & Lounge
Open 7 days a week
Sun. to Thur. 11 to 11
Fri. & Sat. to midnight
Free Parking
2827 N. Clark 935-0474
Chicago, Ill. 60657
御料理、バー
きよ
（年中無休）
▲日—木曜まで
晝十二時—夜十一時
▲金—土曜日
晝十二時—夜十二時
◀時間 日曜日は午後五時—十時
▲月曜日は終日閉店
（日本間新設）
會席料理の御用命にも應じます。
お氣輕に御用命下さい
フリーパーキング

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4854 N. Racine LO 1-1609
藤井商會
藤井光子

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンビドロ
直送鮮魚
（北部は毎日、南部は水、土曜に限り注文の多少に拘わらずデリバリーいたします。）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St. HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
長崎の味「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
—サンビドロより直送—
▲各種日本雜誌單價安い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、雜貨類
◆メールオーダーも取り扱います。
◆市内配達いたします。
エスアイ商會
城間（ハワード）

Korea Foods
3407-09 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
935-0300
FREE DELIVERY
◉韓國食料品一切
◉日本食料品一切
◉鮮肉、鮮魚、野菜類
高麗食料店
（午前十時—午後九時迄開店）
電話 九三五—〇三〇〇

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279
正 江戸味噌
原料 こうじ・赤味噌（辛口）・すこ粕漬

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-0539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲御気軽にお呼び出しください
ヒロ内山

メモリアルデー慰霊祭
千餘名の参集で賑合う

シカゴ日本人会連合会主催の恒例のメモリアルデー慰霊祭は去る五月廿日午前十一時よりモントローズ日本人共同墓地納骨堂前において厳粛裡に行われた。

当日は快晴の絶好の天気に恵まれ、参詣を兼ねる遺族縁者をはじめ市内各地の日本人の集まるもの千一名であった。

定刻十一時に到れば、都合四人組二世ボストの人場、国旗敬礼式があり、先づ君が代の吹奏あるや、引続いて祭壇に花環を捧げ、次いで仏式の読経、焼香、玉串奉奠の順序で厳粛裡に式を終了した。

引続き納骨堂の裏手に設けられた祭壇の前に参詣者一同が集まり、神川イエ会長の挨拶、来賓の祭文朗読、遺族代表の答辞があり、最後に一同が献花をなして式を終った。

尚当日は快晴の絶好の天気に恵まれ、参詣者も多かった。

日米協会で
奨学資金捻出で
映画「銃後」上映

シカゴ日米協会では、明治節の催しとして、来る六月十日（火）午後七時半より、青山学院出身の「銃後」をアランシス・パーカー・スクールにおいて上映することとなった。この映画は三部作品を主題とする記録映画である。

今回、明治節の催しを機会に会員に諮って、協会の基金を造るべく、入場料は一般一弗五十仙の会費制で一弗五仙となっている。

この映画を観覧せる方は、なるべく早目に協会宛に五弗のチェックを送金して入場券を購入されるよう協力を求めている。

入場料は一弗五十仙である。

日本とアメリカ
四月號着本

月間誌「日本とアメリカ」の四月號が、最近発行され着本した。

四月號ではとくに注意を惹くのは大阪万博を前にひかえた大阪の都市整備完成の為めもあるが、安倍主幹の巻頭言、日米親善大使の任命、日本万博の下に吟友会に対し一分間の黙祷を捧げ、御遺骨及び総友会員四氏の進行係りによってプログラムに従い吟士の熱演が展開された。

当夜のプログラムの後半を飾る各支部の指導吟士の熱演は二百余名の観衆を陶然せしめた。終くて十時半散会道明をすまし、大盛会裡に散会した。

河崎大使解任

（東京）政府は廿二日の閣議で、華府駐在日本大使河崎一郎氏を免官することを決定した。同大使は三月初旬帰朝命令を受けて廿一日帰国した河崎一郎大使を免官することを決定した。

後任大使として駐仏、その後帰朝する。

日本とアメリカ
四月號着本

月間誌「日本とアメリカ」の四月號が、最近発行され着本した。

四月號ではとくに注意を惹くのは大阪万博を前にひかえた大阪の都市整備完成の為めもあるが、安倍主幹の巻頭言、日米親善大使の任命、日本万博の下に吟友会に対し一分間の黙祷を捧げ、御遺骨及び総友会員四氏の進行係りによってプログラムに従い吟士の熱演が展開された。

当夜のプログラムの後半を飾る各支部の指導吟士の熱演は二百余名の観衆を陶然せしめた。終くて十時半散会道明をすまし、大盛会裡に散会した。

詩吟、琵琶連合
吟詠大会盛会

詩吟、琵琶連合吟詠大会は、前述の通り、婦人会、婦人会、青年会、日本人会、日本人会、日本人

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tele: Bittersweet 8-7073-5

One Year	$10.00
Half Year	$5.50
Saturday Only	$5.50
Single Copy	10¢

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY JUNE 4 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 25 No. 2179

世界經濟の變遷とアメリカ經濟の展望

（十三）

橋坂ケネス

（九）もし第二次大戰後に、一〇〇社の最優工業技術の會社をみたとすると、西獨では五〇ちかくと六十年で、アメリカで三〇ちかくとなつてゐる。しかしながら、ヨーロツパではその對象を製品化して市場に出すわけにおくれてゐる。せつかく基礎研究で先行しても、製品化して市場に出すのはほとんどアメリカの企業である。例えば、電子計算器のほとんどが、アメリカの企業で開拓されたものである。しかし、アメリカにおいて、製品化され、市場に出されてゐる事である。

（十）もし第二次大戰後に、一〇〇社の最優工業技術の會社をみたとすると、西獨では五〇ちかくと六十年で、アメリカで三〇ちかくとなつてゐる。しかしながら、ヨーロツパではその對象を製品化して市場に出すわけにおくれてゐる。

せつかく基礎研究で先行しても、製品化して市場に出すのはほとんどアメリカの企業である。例えば、電子計算器のほとんどが、アメリカの企業で開拓されたものである。しかし、アメリカにおいて、製品化され、市場に出されてゐる事である。

（一一）終戰科學の領域における、博士號の記數はアメリカと全ヨーロツパと同數である。

（一二）ヨーロツパは我々より教育の領域で多數話である。

（一三）アメリカよりヨーロツパでは科學と技術を高度に綜合して教育效果をあげてゐること。

（一四）ヨーロツパでは戰爭と技術者を損失してゐる。

（一五）ヨーロツパでは戰爭と技術者を損失してゐる。

（一六）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（七）アメリカでは研究費の四分の一が國防費でまかなわれてゐるが工業化せるヨーロツパでは公共費の八分の一がさき出せられてゐるにすぎない。そうして、アメリカでは、原子力、宇宙開發、國防關係に巨大な資金をしてゐる。西獨をは研究開發に、最も有效に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（八）我々の世界で百四十年の歷史を過去二十年になしてゐる。これはすべて商品化されたものである。私のほとんどが指導的立場にある。

（九）もし第二次大戰後に、一〇〇社の最優工業技術の會社をみたとすると、西獨では五〇ちかくと六十年で、アメリカで三〇ちかくとなつてゐる。しかしながら、ヨーロツパではその對象を製品化して市場に出すわけにおくれてゐる。

せつかく基礎研究で先行しても、製品化して市場に出すのはほとんどアメリカの企業である。例えば、電子計算器のほとんどが、アメリカの企業で開拓されたものである。しかし、アメリカにおいて、製品化され、市場に出されてゐる事である。

（一〇）終戰科學の領域における、博士號の記數はアメリカと全ヨーロツパと同數である。

（一一）ヨーロツパは我々より教育の領域で多數話である。

（一二）アメリカよりヨーロツパでは科學と技術を高度に綜合して教育效果をあげてゐること。

（一三）ヨーロツパでは戰爭と技術者を損失してゐる。

（一四）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一五）アメリカでは研究費の四分の一が國防費でまかなわれてゐるが工業化せるヨーロツパでは公共費の八分の一がさき出せられてゐるにすぎない。そうして、アメリカでは、原子力、宇宙開發、國防關係に巨大な資金をしてゐる。西獨をは研究開發に、最も有效に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一六）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一七）アメリカでは研究費の四分の一が國防費でまかなわれてゐるが工業化せるヨーロツパでは公共費の八分の一がさき出せられてゐるにすぎない。そうして、アメリカでは、原子力、宇宙開發、國防關係に巨大な資金をしてゐる。西獨をは研究開發に、最も有效に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一八）ヨーロツパでは戰爭と技術者を損失してゐる。

（一九）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（二〇）ヨーロツパは我々より教育の領域で多數話である。

（二一）終戰科學の領域における、博士號の記數はアメリカと全ヨーロツパと同數である。

（二二）アメリカよりヨーロツパでは科學と技術を高度に綜合して教育效果をあげてゐること。

（二三）ヨーロツパでは戰爭と技術者を損失してゐる。

（二四）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（二五）アメリカでは研究費の四分の一が國防費でまかなわれてゐるが工業化せるヨーロツパでは公共費の八分の一がさき出せられてゐるにすぎない。そうして、アメリカでは、原子力、宇宙開發、國防關係に巨大な資金をしてゐる。西獨をは研究開發に、最も有效に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（二六）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（二七）アメリカでは研究費の四分の一が國防費でまかなわれてゐるが工業化せるヨーロツパでは公共費の八分の一がさき出せられてゐるにすぎない。そうして、アメリカでは、原子力、宇宙開發、國防關係に巨大な資金をしてゐる。西獨をは研究開發に、最も有效に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（二八）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（二九）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（三〇）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（三一）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（三二）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（三三）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（三四）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（三五）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（三六）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（三七）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（三八）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（三九）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（四〇）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（四一）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（四二）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（四三）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（四四）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（四五）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（四六）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（四七）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（四八）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（四九）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（五〇）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（五一）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（五二）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（五三）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（五四）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（五五）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（五六）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（五七）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（五八）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（五九）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（六〇）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（六一）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（六二）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（六三）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（六四）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（六五）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（六六）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（六七）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（六八）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（六九）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（七〇）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（七一）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（七二）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（七三）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（七四）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（七五）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（七六）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（七七）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（七八）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（七九）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（八〇）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（八一）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（八二）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（八三）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（八四）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（八五）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（八六）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（八七）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（八八）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（八九）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（九〇）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（九一）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（九二）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（九三）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（九四）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（九五）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（九六）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（九七）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（九八）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（九九）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一〇〇）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一〇一）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一〇二）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一〇三）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一〇四）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一〇五）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一〇六）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一〇七）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一〇八）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一〇九）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一一〇）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一一一）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一一二）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一一三）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一一四）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一一五）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一一六）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一一七）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一一八）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一一九）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一二〇）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一二一）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一二二）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一二三）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一二四）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一二五）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一二六）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一二七）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一二八）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一二九）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に成功した生產品の價格の五分——十分を投入してゐる。これに比較してアメリカは、市場、經營工業、技術、一般的なデザインなど

（一三〇）ヨーロツパでは教育投資を十分にあらわすために研究費等をされてゐない投資になつてゐること。また他の面よりみて、アメリカでは研究、工業界の關都に

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第二一八〇號　（日曜金）昭和四十九年六月六日

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel. SI 6-7971
Published twice weekly except
last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $6.50
Single Copy ..... 10¢

國防部獨走を統制せよ
存在しない脅威にも防衛計畫
獨立性回復に議會動く

（華府）最近インフレ的経済成長で膨脹する国防費と国内必要の犠牲に転嫁されつつある国民生活との矛盾がなんらかの統制力を持たねばならぬ、との動きが強まってきた。上院で開かれた二つの重要会合は、明らかに国防費に関じたもので、合同経済委の政府間関係小委員会がはじめて国防費をカットし得るかで連邦予算全体を調整し、上院軍事委は〇五億ドル（一億五千万ドルではない）削減したことについて調査をはじめた。

国防予算分析委員長はウイリアム・プロクシマー上議（ウイスコンシン民主）で三日の委員会で国防長官ジェームス・シュレシンジャーとハーバード大学教授ガルブレイスの意見を聞いた。

シュレシンは米国が軍備をさせている侵略脅威を分析する国立委員会を設ける構想はもたないことになる。

この立場からシュレシンは国防脅威が提出されるべきで、国防

現代米國人物論
J・W・フルブライト
(三)

一月三日に始まった新議会で、二期にフルブライトは民主党上院議員をまたもや上院議員に選出されたが、同月に就任のいしかも最も重要な外交委員長をつとめる議員でもあった。一年生議員の仕事ぶりとしては目ざましかった。と言っていいだろう。クレア・ルースのスタッキーぶりが、彼の幸運となったのであるが、戦後が訪れた時、これを國際的な視野をもつていた。クレア・ルースの様な共和主義者が議会には多く占めるようになり、國際協調主義を説いて活躍されて居たフルブライトという比較的な普通人が作られたほど、彼は自然になった。米國が國外諸国に援助政策として実施したものを安全として、軍および軍生の援助を与えてきたもので、特に軍事援助が多額にして、これが國民負担となる事を知り、米國の軍事や軍生が月額で國外へ、その額は膨大なものを安全に批判するために、米國の國際協調の精神を理解するために、米國の軍事援助の重要性を認識するために、フルブライト・プログラムの一つ重要な役割を果たした。

フルブライトを有名にしたのは、フルブライト軍事援助の通過である。これによってフルブライトという比較的な普通人が作られたほど、彼は自然になった。米國が諸外諸に援助政策として実施したものを安全として、軍および軍生の援助を与えてきたもので、特に軍事援助が多額にして、これが國民負担となる事を知り、米國の軍事や軍生が月額で國外へ、その額は膨大なものを安全に批判するために、米國の軍事援助の重要性を認識するために、フルブライト・プログラムの一つ重要な役割を果たした。

フルブライトを有名にした二つの法律は、軍事援助の重要性を認識するために、軍事援助を実施することが、

東證ダウ二千圓大台乗せ　買い氣強まる　株式相場

（東京）前一日の東証株式相場は、強かさなど証券筋の見方に転じ、小型銘柄、機械ダム、金融などが底値感に買い気を呼び上げた。このため東証ダウ平均株価は昨日比十一銭も十三銭高の二千二円四十九銭と二千銭の大台に乗せ、約七年ぶりの高値を記録した。

この日は日銀の月例報告で景気かげり予想がほぼ裏付けたことを背景に、景気の先行き見通しに自信を深めた。かなりの売り方も買い戻しを進めた。

個別株では、ダウ二千銭大台乗せの原動力として、（一）業種の海運株の上昇、金属鉱業の引きつづく上昇、（二）月八日発表の増資、投資のもたらなどによる株式需給緩和期待の好転、（三）相場の積極的な株価による投資家の投資方針の大などをあげている。

相場見通しについては証券筋のうちからなお上げ基調をたどろうとの強気意見が多いしかし、ダウ二千銭大台乗せ達成による目標消滅や、利益確定売、散発的な悪材料などが重なり、ダウ二千銭大台乗せ後は一進一退の展開になるとの見方も出ている。

最年少の空手選手　全米大會出場

一九六九年度の加州空手有段者選手権大会は去る廿四日北加スタクトン市で開かれたが、サンフランシスコ出身の最年少者の紅帯者で七歳のデニス君（一四）は、身長僅か五尺（一四四）、体重百〇八斤にも拘わらず、大勢の空手選手などを手だまにとって、見事優勝した。

これがため紅本選手は十一月一日にハワイで開かれる全米空手選手権大会に加州を代表して他の二選手とともに出場することになった。紅本選手は昨年スカクトンから紅帯に昇段、プレシデを制覇の最年少者として知られている。

「PHP」誌　海外書店に配本

（東京）松下電器の松下幸之助社長を所長とするPHP（ピース・アンド・ハピネス・スルー・プロスペリティ＝繁栄によって平和と幸福を）が発行する雑誌「PHP」は、七月號から日経出版社を通し海外各地の書店に配本されることになった。また東京PHP研究所から直送の方法もとっており、この場合は一部当五銭、一年分約三百六十銭である。

この小誌は日刊では十代、二十代の青年を中心に、主婦、中年、老年層にいたるまで幅広い読者の為になっており、海外日系人にも読んでもらい人間として、また人としての幅広な生き方、自由というものをともに深めたい、という願いで発刊をはかる。

相見醫博の　耳鼻衛生講話　組合教會主催で

西バプテスト病院七〇一號の日本人基督教会連合教会では六月八日（日）午後一時半より相見眼科医博士にお願いして「耳鼻・咽喉と衛生」という題下で耳鼻に関する衛生講話を聞くことになった。

一般の多くは早期を増す耳鼻の故障を軽視する傾向にあるが、それは自然で治癒するか注意次第で治癒する疾患の故障は軽視することはできないものである。

だから博士は基本的な衛生からして講話後、質疑応答、方法等を教えて下さるのであり、聴講すべき講演であるから教会員のみならず一般の来聴を歓迎している。

宗家澤岳巴城師　追悼會盛會

（東京）大相撲ジョッパ支部では去る五月十四日早朝脳溢血で急逝した宗家澤岳巴城師の自宅で葬儀をおこなった。

巴城師の遺体を乗せた霊柩車（ロールスロイス）は午前十時半、巴城師の自宅を出発、生前巴城師が愛用していた土俵において僧侶による読経が出棺して師の在りし日を偲んで追悼の意を表した。

日航米州支社　紐育へ移轉

（東京）日本航空米州支社（支社長＝藤田敬敏）は、六月一日から紐育に移転した。

藤田敬敏支社長以下十八人（現地採用者六十人）は、羽田から最新鋭のDC8ジェット機で紐育へ向かった。

七月三日に新事務所で業務を開始する。

移転に伴い、米州支社傘下の事務所が置かれ、ボストン、ワシントン、シカゴ、ロスアンゼルス、サンフランシスコ、ホノルル、ニューヨークの七事務所で業務を開始する。

東名高速道路　全線開通

（東京）東京―愛知県小牧市間三四六・七キロの東名高速道路は九日全線開通した。これで名神高速道路とつながり東京―大阪間に新しい大動脈が貫通、東京―西ノ宮間五三九・四キロは約七時間で走破される。東名高速は貨客約四千台で発足、初日三、四二五台が利用した。

黒澤明畢生の名作　「赤ひげ」次週公開

黒澤明監督が一年余の時間と巨額の費用を投じて製作した「赤ひげ」が待ちに待ちかねていた観客にようやく対面を許される時がきた。

監督三年間ぶりの登場となる「赤ひげ」は、山本周五郎の原作「赤ひげ診療譚」を基に、小石川養生所のセットの建物は五ヶ月がかりで作られた本格派で、見たすべての人を驚かした。

シカゴにおける「赤ひげ」公開は六月十日（火）日米協会の歴史的特別興行を最初として十四日、十五日の週末にフランシス・バーカーで行われる。

ストリイ、公開時間、入場料その他については後日発表する。詳細に見逃し得ない映画として期待して欲しい、と青山映画は語った。

ところにあらわれているが、物語りの舞台となる小石川養生所のセットの建物は五ヶ月がかりで作られた本格派で、見たすべての人を驚かした、と言われてる。

シカゴにおける「赤ひげ」公開は六月十日（火）日米協会の歴史的特別興行を最初として十四日、十五日の週末にフランシス・バーカーで行われる。

ストリイ、公開時間、入場料その他については後日発表する。詳細に見逃し得ない映画として期待して欲しい、と青山映画は語った。

今週の日本映画

大映スコープ天然色
「破れ鐵火」
主演　勝新太郎　藤由紀子
大映スコープ天然色
「千姫御殿」
主演　山本富士子　本郷功次郎
▲六月七日（土）午後七時▲八日（日）午後六時半於シカゴ佛教會ホール

自動車修繕所　宮内氏開業

さきにドンカーン街北部でマイルス・タキシコ・サービス・ステーションを経営してる宮内トシ氏は、エバンストン市ケイン街二番二軒目で自動車修繕所を開始した。

ウエートレス入用

日本式ステーキハウスのウエートレス入用（高給保證）
返事は手紙でシカゴ新報社ボックス一五二

質度し

西式婦人服仕立、和服仕立、洋裁教授
カラーTV無料進呈
電話 RA 八一五八四八
北ブロードウェー五一二〇
電話 LO 一一二四四八

ウエートレス入用

「みかど」
天ぷら、コウケ、ケツチン、ステーキ、ハンバーグ及びウエートレス入用
北ソコルン街五八六大二
Tel. 334-7712

要求欄

會葬御禮

長野縣諏訪郡廣丘村
夫　塩原　元作儀
かねてより病気にて新角整骨中でありましたが、五月廿九日突然病あらたまりウッドローン病院に入院加療を受けたるも叶わず遂に六月一日午前八時廿五分死去致しました
お通夜は翌二日午後八時半東七十九街ビジャース葬儀社において安武マイケル牧師司式で行い、葬儀は第五十街の聖ポール教会において北川三夫牧師司式の下に執行致しましたが、その節は生前厚知の皆様御多忙中にも拘わらず御焼香下さいました上、尊き格別の御厚情誠に有難く感謝しております。生前厚知の皆様の御厚誼を感謝し右略儀乍ら取り敢えず以紙上御礼申し上げます。
六月四日
喪主妻　塩原　信子
（長女）エルシー
（二女）富澤メリー
孫　一同
友人代表　石橋　四良
　　渡辺　清
日本人教会会員一同

夏の訪日觀光團々員募集

シカゴから東京まで直行、乗替えなしで！

▲期日　六月廿九日（日）オヘア空港發午前十一時半（ノースウエスト三便）
羽田空港着　六月三十日（月）（午後五時卅分）
▲コース　東京、日光、鎌倉、箱根、名古屋、伊勢、鳥羽、奈良、京都、大阪（七月七日、第一部解散）
▲團費（第一部）一、〇二五弗
（第二部）一六〇弗（追加）
京都、瀬戸内海（船）別府、廣島、大阪、（四泊五日コースの）
▲香港（第三部）二八五弗（追加）（四泊五日コース）
▲觀光されない方は―八五四弗　申込金　百弗
（但し、九月末前に帰米の方は十九弗増となります）
（航空往復、手續料込み）
▲同　一、〇二五弗
▲御申込みと御問合せは御左記に
（御一報次第パンフレットお送りします）
係員参上致し御説明申し上げます。
▲添乗者　沼田　靜雄　菅野武雄

TRAVEL SERVICE　SUGANO BROS.
1162½ N. Clark St. Chicago Ill 60610
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
夜間又は日曜日　Tel GR 2-4133（菅野武雄）

夏の訪日觀光團々員募集

夏休みを利用しての
▲出發　夏休みの始まる六月二十八日（土曜日）
（ノースウエスト機三便にてオヘア空港發）
▲觀光は二世、三世が多いので英語でも説明。
▲觀光コース　東京、日光、鎌倉、箱根、名古屋、鳥羽、伊勢、奈良、京都（七月七日、朝食後第一部解散）
▲團　費　（第一部）一、〇二〇弗
（廣島解散）は六十三弗追加
（第二部）神戸、瀬戸内海、別府
（廣島でも解散出來ます）又香港行きの方は大阪迄歸る
▲第二部の追加金は僅か百十弗です。
▲團長　日比野　正也牧師（日英兩語可能）
▲申込みは早目にコスモポリタン旅行社か、日比野先生へ

コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730

歐州夏の觀光團々員募集（海外第二）十八回目）

村上蘇山と菅野武雄のコンビで組織する一度は行つて見たいと念願していた所！
▲出發　七月九日（水曜日）TWA航空七七〇號機（午後六時四十五分オヘア空港發）
ロンドン空港着七月十日（木曜日）午前九時二十分
▲團費　八九五弗（但し、一切込み、手續料無料サービス）
▲申込金　百弗
▲觀光コース　シカゴ、ロンドン（英國）、アムステルダム（オランダ）、ベルリン、フランクフルト（西獨逸）、パリー（フランス）、ジュネーブ（スイス）、ローマ（イタリヤ）、リスボン（ポルトガル）、シカゴ歸着。
（七月廿三日（水）（十五日コース）
▲帶廻着はローマより團地廻りも出來ます。
▲全米各地から參加の方はロンドンで一緒になれます。
▲團長　村上蘇山　Tel. 562-0530
▲案内人　菅野武雄

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
（日曜日及び夜間は、電話 GR2-4133（菅野武雄））

「箸」　レストラン　日本御料理

▲すし、幕ノ内辨當の出前いたします。
（團体時間）
▲午前十一時―三時、午後五時―十二時
▲金曜、土曜兩日　午前十一時―午前二時
▲日曜日　午後一時―午後十一時まで。
北クラーク街二三參八番
電話　九三五―六四七四
（フリー・オートパーキングあり）

HASHIKIN
Restaurant & Lounge
2338 N. Clark　935-6474
Chicago, Ill. 60614
Open daily 5-12 p.m.
Fri. & Sat. 5 p.m. to 2 a.m.

日系人所有の　自動車修繕所開始

一、全面的トランスミッション・サービス。オーバーホールその他。
一、完全な自動車エーア・コンデッション・サービス、ユニット設置、リーク調査その他。
一、完全なブレーキ・サービス。ブレーキ・オーバーホールその他。
一、完全な電氣システム・サービス。ジエネレーター、アルターネーター、チユン アップその他。
當店は、エレクトロニックの分析試驗器を設備しています。

マイレス自動車サービス
エバンストン市メイン街二參二參番
電話　八六九―六三〇〇
宮内「マイル」トシ

自宅でしづかに無料勉強出來る神の言―聖書

御申込みは下記へ
麻生茂牧師
Pastor George Shigeru Aso
221 N. Long Ave.
Chicago, Ill. 60644
379-3738

皿洗いとキッチン・ヘルプ

付き高給。アヅマ・すき鍋
北ブロードウェイ五一二〇
電話 LO 一一二四四八

MIKADO

お料理
Lunch : Dinner　Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712　Free Parking
5862-64 N. Lincoln AVE
カクテル　日本料理　「みかど」
（開店時間）
◀日曜日及び週日は午前十一時―午後十二時迄
◀金、土の兩日は午前十一時―午前二時まで
北リンコルン街五八六二―〇四　電話番三四―七七一二



ホップ、ステップ、ジャパン！
パン・アメリカンで行けば日本はすぐそこ

美しい伝統を大切に保存している日本へ、今年こそ、パン・アメリカンでお出かけください。
カリフォルニアからノンストップ、またはハワイ経由で、東京へ毎日4便飛んでいます。途中、カリフォルニア、ハワイにお立ち寄りになっても、余分な料金は不要です。どちらにしても、世界で最も経験のある航空会社のすばらしいサービスを味わえます。　※カルフォルニアまでは国内線

料金表：

東京		大阪	
ジェット エコノミークラス 往復運賃	14～21日間 エコノミークラス 団体往復運賃※	ジェット エコノミークラス 往復運賃	14～21日間 エコノミークラス 団体往復運賃※
$892 ($854)	$730 ($700)	$925 ($887)	$765 ($735)

（　）はオフ・シーズン料金
※パン・アメリカンのホリデー・ツアーで行く15名以上のエコノミークラス団体旅行運賃。
カリフォルニアまでの国内運賃を含みます。

PAN AM
世界で最も経験ある航空会社

旅のすばらしさを乗せて飛ぶ　パンアメリカン

Call 236-4494, 30 South Michigan Avenue and O'Hare Airport.

六月のスペーシャル

▲ジヤパン フード印 日本そうめん　二袋　五十五仙
Japan Food Br somen　1 lb pkg for 55c
冷いアツサリしたものが欲しい味季になりました。冷しそうめんは如何ですか？そうめんの中でも最も品質の優れた甘いそうめんと定評のあるジヤパンフード ブランドのそうめんと御指定の上、お買い求め下さい。
▲永坂更科（ナガサカ・サラシナ）そばつゆの鑵詰　二鑵　八十三仙
Soba Tsuyu Can　2 can fo 88c
もりそば、ひやむぎ何んでも麺類に特に冷しそうめんには亦格別です。
▲土井の「シバ漬け」　一袋　三十九仙
ShibatsuKe　6½oz cell pkg 39c
土井のシバ漬けは獨自の製法でナス、しそ、唐辛子、みようがを漬けました。風味豊かなお漬もの細かく刻んで龜甲萬正油をかけてお召上り下さい。

珍らしい新品御紹介

ココナッツ、バター・ビスケット、食べだしたら止められぬおいしいビスケット、世界各地のフェーアで一等賞を獲得、日本の誇るビスケット、本場の英國へも輸出されています。
冷凍品（Frozen Food）左記の商品が入荷いたしました。
小芋、刺身いか、蓮根、枝豆、シユウマイ、ギョウザ、生干イワシ、和菓子（マンジユウ）カステラー・マンジユウ、水戸納豆。
▲各地最寄りの日系人の日本食料品店でお買求め下さい。
特價品は品數に限りがありますから、賣り切れの場合は、御免下さい。

戸栗商事社
▲戸栗書店
118 N. Clark St. MI 2-1195
◎話題の書―「都市の論理」
◎川端康成　「千羽鶴」
◎井上靖　「風林火山」
◎山本周五郎　「赤ひげ診療譚」
◎三島由紀夫　「金閣寺」
◎石原慎太郎　「行爲と死」
◎芥川龍之助　「羅生門」
その他、最新刊　推理小説、月刊及び週刊雑誌、英文書籍活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えております。

▲戸栗雜貨店
1124-1126 N. Clark St. MI 2-1195
陶磁器、漆器、人形、美術工藝品、呉服、家具、室内装飾品、台所用品、家庭用電機器具、庭園用具、薬品、化粧品、その他、御贈答品各種。
（裏にフリー・オート・パーキングがあります。）

▲ダイヤモンド食料品店
1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲北部食料品店
5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
國寶米、ダイヤモンド米、鮮魚、精肉
丸金醤油特約店
その他和洋食料品各種取揃えております

J. Jogurt Mercantile Co.
1118-24-26 N. Clark St.　MI 2-1195

さくら米

香りの高い「米の王」アーカンソーブルーローズ米が各日系人食料店へ入りました

いま売上高みて店員倍加の店
Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Kilpatrick 9-7871-2

One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JUNE 6 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 2180

Subject on Problems of Japanese

Chicagoan Winner Of Study in Japan

Sally Masumi Nakai of Chicago, was one of four women selected by the judges as recipients of the 1969 JACL-Japan Air Lines summer fellowship to Japan, announced National Director of the JACL Masao Satow. The other three are Nancy Reiko Motomatsu of Olympia, Washington; Reiko K. Nakawatase of Philadelphia and Mrs. Michiyo Yenokida of Galt, California.

The four are expected to leave for Tokyo by July 6 to attend Sophia University summer session. This is the third successive year that Japan Air Lines has offered four study fellowships in Japanese history and culture at Sophia. The fellowships also include round trip transportation, tuition fees for one month sessions, room and board and educational tours in the area.

Miss Nakai, 24, graduated from Mundelein College in 1968 where she majored in Home Economics and with a minor in Journalism. She is editor of the Chicago JACL Newsletter and works as an editorial assistant at the Chicago Daily News. She is the daughter of Mr. and Mrs. Ritoda Nakai of Chicago.

Rummage Sale on Tab

The Women's Association of the Church of Christ, Presbyterian, will hold their annual Rummage Sale on Saturday, June 7, from 9:30 a.m. to 6 p.m. The public is invited to attend.

SCHEDULE

SENIOR LEAGUE
1:00—MBC vs. Galaxies at #10
1:00—BTC vs. Tri-C at #11
3:00—BTC vs. Galaxies at #10
3:00—MBC vs. Tri-C at #11

JUNIOR LEAGUE
1:00—BTC I vs. BTC II at #13
1:00—MBC vs. BTC II at #14
1:00—Lakeside vs. Tri-C I at #15
3:00—MBC vs. BTC III at #13
3:00—BTC II vs. Lakeside at #14
3:00—Tri-C I vs. BTC I at #15

Dr. Morikawa Speaks At Clergymen's Meet

Dr. Jitsuo Morikawa, one time pastor of the First Baptist Church in Chicago and currently secretary of the Department of Evangelism Planning of the American Baptist Convention, will return to Seattle, Washington as a featured speaker at the "Quest for New Life-Style" conference for clergymen to be held at Seattle University June 16-27.

The meeting will be sponsored by the Seattle University theology department and the Pacific Northwest Council on Theological Education.

Rain Cancels Ball Games Last Sunday

Rain played havoc last Sunday resulting in the postponement of all games scheduled in the CNAA softball league at Grant Park diamonds. The games scheduled for June 1 will have to be re-scheduled for a later date. In the meantime the regular schedule will be followed.

At the present time Galaxies and MBC lead the Senior Division with one win and no defeats. In the Junior Division BTC I and Tri-C lead the group of seven teams with two victories and no losses followed by MBC who has one victory to their credit.

Plan Mozart Concert

Mozart Meets the Moderns for a third engagement at the outdoor Lakeside Promenade concerts on Sunday, June 8, at the south lagoon of the Museum of Science and Industry. The free concert, which features Dieter Kober conducting the Chicago Chamber Orchestra, starts at 3:30 p.m. and will be held in the Museum's auditorium, if it rains.

Mrs. Matsuo Succumbs To Cancer in Seattle

Chicagoans mourned the untimely death of Mrs. Ruth Matsuo, one time resident of Chicago. She succumbed to cancer following a lengthy illness in Seattle, Washington on June 1. Funeral services were held at the Japanese Baptist Church on June 5.

Mrs. Matsuo is survived by a daughter, Mrs. Susan Yoshimura; a grandson, Kevin; her mother, Mrs. Saki Sakai; a sister, Mrs. Esther Hagiwara of Chicago; and two brothers, Col. Paul J. Sakai of Glen Bernie, Maryland and Sam Sakai of Seattle.

Nasu Sisters Tell Of Pupils' Recital

Piano and violin pupils of Micko and Yuko Nasu will take part in a recital at Mundelein College auditorium on Saturday evening, June 14, from 7:30 o'clock. The public is invited to attend the program of piano and violin solos and a Toy Symphony played by young violinists. Two four-year-olds will be among the participants at the auditorium located at 6363 Sheridan Rd.

Among the young artists will be Beverly Agapie, Ernest Braucher, Junko and Yuko Aimi, Yoko Arase, Michio Fujii, Emi and Yuri Fujimoto, Nobuko Egkiage, Steve and Todd Good, Jennifer Hara, John Hirabayashi, Kendall Itoku, Shin Kashimura, Cindy and Eugene Kawakami, April Kimura, Margot LaRose.

Maki Maruyama, Kinomi and Tamami Mase, Kazuya Matsumoto, Yuka Mikame, Cynthia Miyake, Jacqueline and Phyllis Jane Miyake, Yuko Naoe, Lori Naritoku, Keiko and Naoko Ohya, Ray and Yumi Okigawa, Keiko Okura, Dana Ostojic, Alexandra Rodriguez, Dawn Saito, Francis Sakamoto, Anthony, Jonathan and Justice Salk.

James Sasaki, Nobuyoshi Sato, Marshall Shikami, Anna and Gregory Sugioka, Maki and Yumi Sugisaki, Ayako Takada, Jeanne Takami, Eileen Tanabe, Masako and Shigeru Yakabe, Michiru Yonekura and Eddie and Joyce Yoshimura.

Shiohara Succumbs To Lengthy Illness

Following an illness of several months, Motosaku Shiohara, 80, succumbed at the Woodlawn Hospital on Sunday, June 1. Funeral services were held at Bilgers & Son funeral home on June 2 with Rev. Mike Yasutake officiating and another service at the St. Paul's Episcopal Church on June 3 where Rev. Joseph Kitagawa officiated.

Before the war Shiohara lived in San Francisco where he was employed by Hokubei Hochi. After relocation he retired from active work. Among the survivors are the widow, Nobuko and two daughters, Elsie and Mary.

Church to Sponsor Appreciation Fete

The Board of Deacons of the Church of Christ, Presbyterian announced plans for an Issei Appreciation dinner to be held in conjunction with Father's Day on Sunday, June 15. It will be held immediately after the worship service. It will be held in the social hall.

It was also announced that a canned goods food drive for the issei will be held on Sunday, June 29. The items collected will be distributed to those who are living alone in rooming houses or apartments.

Rev. Sweazy Elected

Rev. George E. Sweazy, pastor of Webster Groves Church in suburban St. Louis, was elected to serve as Moderator of the 181st General Assembly of the Presbyterian Church.

Japan America Body Plans Benefit Show

The Japan America Society of Chicago will sponsor a benefit movie, "Red Beard," at its midwest premiere at the Francis W. Parker Auditorium, Clark and Webster, on Tuesday, June 10. The one showing of the evening is scheduled for 7:30 p.m. Tickets will be $5 per person and can be purchased at the Japan America Society office, 116 S. Michigan Ave., or through Kobachiro Suginoto of the Chicago Shimpo, 3744 N. Clark St.

"Red Beard" is reputed to be one of Akira Kurosawa's finest productions. Similar to a Dr. Kildare sequence, the story tells of a young doctor (Yuzo Kayama) who expects to be assigned to a fine office, finds himself an intern in a public health clinic where an array of human wreckage are treated. Toshiro Mifune plays the head doctor who has been nicknamed "Red Beard." The film is a costume picture of the 19th century.

Sally Nakai to Japan on July 6

East-West Players Plan Play Contest

The East-West Players, only oriental repertory company in the United States, announced plans for a new playwriting competition for 1969. Sponsored by the Players' auxiliary, the contest calls for original plays on the contributions and problems of the Japanese in the United States.

There is an award of $1,000 for the winning play. The deadline for manuscripts is Nov. 30, 1969. Plays must be unpublished and the exclusive property of the writer entering the contest. If the manuscript is an adaptation of, a currently copyrighted work, a full release from the copyright owner must accompany the entry.

The winning play or plays, while remaining the property of the playwright, may be produced by the East-West Players Repertory Company on a royalty-free basis. The players retain this right until Dec. 31, 1970.

The manuscript must be typewritten on one side of the sheet, double-spaced and the sheet bound together and numbered. Three copies of each work are required. A stamped, self-addressed envelope must accompany the work if the writer wants it returned.

All manuscripts should be addressed to: East-West Players Repertory Co., c/o Beulah Quo, 1906 Reidliff St., Los Angeles, California 90039.

New JAL Manager

Neal Septer has been appointed sales representative for the Kansas City area, it was announced by Kenji Kuwabara, JAL's Midwest District Manager. Septer replaces Joe Lorenz, who is being transferred to St. Louis to become resident sales representative there. Septer will be responsible for the development of passenger and cargo sales in western Missouri, Kansas and Nebraska.

On Girl Scout Board

Mrs. Sam Shimasaki of Chicago was among the new members elected to the Board of Directors of the Girl Scouts of Chicago. She will serve a two-year term. Mrs. Arthur C. Hoffman of Glen Ellyn was elected president of the Board.

The winner of the contest will be announced in January, 1970.

If no manuscript is deemed worthy of the award by the judges, the award may be withheld. In case of a tie, the prize money will be shared equally by the writers.



KIRIN
now the world's 2nd largest selling beer

Mitsubishi International Corp.
Phone 751-1111
Distributed by
Joseph Triner Corp.
Phone 638-2006

RESTAURANT EQUIPMENT

CHAIRS, TABLES, BARS, REFRIGERATORS, STEAMTABLES, TEA URNS, DISHWASHERS, STOVES, SINKS, BOOTHS, FRYERS, BROILERS, ETC.

GENERAL STORE FIXTURE CO.
1006 W. MADISON ST.
421-2376

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out



シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

ALL
ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

MOVING SERVICE
Dependable. Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴィング サービス

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

OPENING OF
NEW NISEI COMPLETE AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE

- Complete Automatic Trans. Service—Overhaul. Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service.
- Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit. Leakage Test. Repair & Recharge. Change-Over Unit Service.
- Complete Brake Service—Brake Overhaul. Brake Adjustment.
- Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring. Tune-up. Carb.

Shop equipped with electronic analysis system.

MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300
Formerly Myles Texaco Service
TOSH "MYLE" MIYAUCHI

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758

- ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS 37 unit Rooming House, 14 apartments & 4 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Terms sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
- 2 APARTMENT BRICK 1/6, & 1/5, encl. porches. 2 car brick garage. Good location. 6200 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
- 6 APARTMENT BRICK Superior 6/5's plus encl. porches. 4 car brick garage. Immediate poss. 1 apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
- BRICK BUNGALOW 6 room ranch, approx. 10 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
- 3 APARTMENT BRICK Superior, 2/6½ and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $36,750.00. $9,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
- 8 APARTMENTS AND STORE 2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contains over 1,800 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 271-5684
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2026 W. Montrose Ave. • Chicago, Ill. 60618

- 19 MODERN FURNISHED APARTMENTS 3's & 4's. All bedroom and private baths. Income over $34,000. Less than 3X.
- 6 APARTMENT BRICK Large 5½'s. Home plus income. Owner retiring. $53,000.00.
- 3 APARTMENT BRICK 6½ rooms, 1½ baths. Spacious rooms. Oil heat. ONLY $34,500.00.
- 2 APARTMENT BRICK Modern 5 & 2 room. Oil Heat. Ideal for large family. $27,500.00.
- 2 APARTMENT BRICK 7 room each. 4 bedrooms. Finished rec room. Ideal location. $35,500.00.
- 4 VACANT LOTS IN WAUKEGAN Near expressway. Full price $10,500.00.

PLEASE CALL FOR OTHER PROPERTIES.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property.
please CALL US. There is no obligation.

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街二六

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3670
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5531—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2345

Summer Cruises to Japan
$365
New Economy Class

This low American President Lines fare includes all meals, entertainment and a 350 lb. baggage allowance. (If you fly home, we'll bring your baggage back to San Francisco free of charge.) Economy Class staterooms are available on every sailing of the SS Presidents Cleveland and Wilson. These two ships also offer First Class accommodations from $510. And Sea/Air Packages are also available. See your Travel Agent for details or write directly to Mits Akashi, American President Lines, 601 California Street, San Francisco, California 94108.

SAFETY INFORMATION: The SS Presidents Cleveland and Wilson, registered in the U.S.A., meet International Safety Standards for new ships developed in 1960 and meet the 1966 fire safety requirements.

Next Sailings	Lv. San Francisco	Lv. Los Angeles	Arr. Yokohama
SS Pres. Cleveland	June 21	June 22	July 6
SS Pres. Wilson	June 27	June 28	July 12
SS Pres. Cleveland	August 4	August 5	August 19

AMERICAN PRESIDENT LINES
APL Passenger Service, Inc., 601 California Street, San Francisco, California 94108



110 S. Dearborn St., Chicago 60603 Phone: 263-6133

Your Classified Ads

HELP WANTED

MEN & WOMEN

(1) Packaging Machinery Maintenance Mechanics.
Will train.

(2) For General factory work.

No experience necessary.

Apply in person or call MI 2-2700 Holloway Candy Co., 308 W. Ontario St., and ask for Mr. Tokumasu or Mr. Moury.

LIVE-IN HOUSEMAN or couple to cook, assist housekeeping, drive car, care for 2 teenage boys. Experienced preferred, but willing to train capable man. Very comfortable Astor St. surrounding. Salary open. 943-1200 ask for Goranson.

EXPERIENCED CHICK SEXORS
WANTED
Must be accurate
Contact
MID-SOUTH CHICK SEXORS
Box 387
Searcy, Ark. 72143

MALE AND FEMALE
General factory or shipping room. Learn new craft near your home. Permanent job with security for able bodied men & women. Day time work. Good pay, full company benefit. Apply.
NORTHWEST GOLF COMPANY
4701 N. Ravenswood Ave.
Chicago, Ill. 60640



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
カントンシエフ
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の備付けがあります
(フリー・オートパーキング)

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

一九六九年六月十一日（水曜日）

第二一一號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO

Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto 3748 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613 Tel 81 6-7971

Published twice weekly except last week of the calendar year.

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 15c

日本食料品
小宝商会
ダイヤモンド
トレーディング
北クラーク通り一〇八六
電話 五一二一

ジョンソン・ニクソン会談終る

漠然とした共同声明書発表

三十日以内に一万五千撤兵

（ミッドウェイ島発）ニクソン大統領とグエン・バン・チュウ南ベトナム大統領は、八日ミッドウェイ島沖上の軍艦上で会談を終り、平和解決の努力を強めることを誓った。

人数制の会談後、二大統領はそれぞれ〝勝利〟を主張した。しかし会談後発表された共同声明は新しいことを何も示さず、従来の立場にふれるのを避けた。これはパリー会談で〝和解〟を待たんとするニクソン氏の意図からだとうわさされている。

ニクソン氏はベトナム戦争の「名誉ある」解決と自由選挙について話したが、チュウ氏はこれに同意を与えていたが、この問題についてさえも意見調整は何も著かなかった。

会談の結果は大統領は「自由選挙」を通じて南ベトナム戦争が収拾した経験を歓迎し、最長の結束ある連合政府を樹立することをしない、といったにすぎなかった。

問題はまさにここにある。チュウ政府の下でいかにして「自由選挙」が行われ得るかの疑問があり、したがっていかにして南ベトナム戦争の幕開を知るか、の問題があるからである。

軍事面では相互撤兵に重点をおいたが、ニクソン氏はチュウ氏に対し「撤兵は別時に開始され、相互に承認し得るタイムテーブルで行い得る」といった。

チュウはベトコンと直接交渉に入る前提のあるのを明にしたが、ベトコンが「第三勢力」と交渉することを拒否している立場を少しも変えなかった。ニクソン氏は「あらゆる政治勢力」の参加する中間連立政府の組織を説いたので、この問題で会談の成立しなかったのが明となった。

「もし相手方（ベトコン）が話合に平和の誠意にインテレストを持つならば、南ベトナムと南ベトナム人民とすべてが自由で公正の名の下に参加し得るふん囲気を作るのが可能である」

これはベトコンが平和を主張するならば、武力闘争を放棄してチュウ政府と協力せよ、と訴えたものにほかならず、ベトコンの側からの譲歩を期待したものといい得る。記者団は二大統領が会見してその記事を統制するのに同意したと書いた。しかし、ニクソン大統領は記者会見の相違は世界における米国の役割および責任について徹底的な論議をしていることだといった。米国の海外基地縮少を要求する民衆の批判に対しても、その必要にいかなる妥協がくわえられるかを説明した。

「世界は、その時は、恐怖の中に生きるだろう。もし米国が世界に背を向けるならば、そこに平和はくるだろうが、その平和は、チェコスロバキヤのごとく、自由を確保せしめる平和であるからだ」

更に国内問題解決の優先を説くに対して、ニクソン氏はいった。

「世界の問題から撤退して米国の国内問題に専歩はない」

だから米国の国外公約かまたは国内の必要かというごとき「非現実的」選択を拒否するな、と大統領は批判者に訴えた。

今日まで調書は、歴大統領に機密権の行使を訴えるを避けるため、十分な時間をもたるを避けるため、その批判を抑制してきた。選挙で「ベトナム戦争解決の機」を持つ、とニクソン大統領が戦政策をしめすのをあと一ヶ月待つことなしに批判に出るのを強調したことを驚いている。

コロラドスプリングの講演で機密権行使を打ち出すことで、議会の忍耐を破壊してしまったフルブライト上院議員が戦政策をしめすのをあと一ヶ月待つ態度を持っていたと語った。このことは、ニクソン氏の機密権行使はフルブライトその他をして、あと一ヶ月待つことなしに批判に出るのを強調したことを驚いている。

冷戦外交策のむし返し

軍縮論者を孤立主義と攻撃

強硬となったニクソン大統領

（ヘロコラド・スプリングス）ニクソン大統領は四日に空軍士官学校の卒業式演説で、時氏の外交、国防政策の批判者に逆襲し、彼らを「新孤立主義者」と呼び、ニクソン政府の下で米国は世界に向けない、と述べた。これはジョンソン前大統領が繰りかえした批判や野党と同じものであった。

この演説はニクソン氏がその外交、国防政策を正面から擁護したものであり、批判者は米国の国防力を縮少し、その同盟を弱め、米国が世界にあたえたコミットメントから逃避するのを要求するものだ、と攻撃した。今や議会および米国民の圧倒的多数が「新孤立主義者」と信じてから、大統領および閣僚が国の安全保障の責任者としてその批判に断じて行い、「一方的な軍縮」による安全を説く者の批判に耳を傾けることをしない、といった。

「われ〳〵は一方的軍縮を考えない。現実の世界でこわれ〳〵は軍用しないからだ。もし兵器競争を目的そのものとして避けるならば、われ〳〵は目的を達しない。世界の敵対者は武装しているから武装しているのであり、その敵対する国家の脅威を平和的手段で解決する方法を探見していないので武装しているのである」

六七二人の卒業生をまえて四万人がニクソン氏のタフな演説を聞いた。その前日に戦死した米軍将兵の数字が発表され、一週間の戦死者が二百人以上にのぼったことがニクソンをいらだたせたのか？

マクガバン上院議員はイリノイ州立サークル分校における講演で「新孤立主義」のレッテルは、米国を世界の警察官とする思想を持つ者にこそ適用されねばならぬ、といった。

「米国はベトナム戦争による疲弊のため、軍用アジアで孤立した」現政府の外交、国防政策の批判者は、米国の一方的軍縮を歓迎して軍事的姿勢を弱めるも、とニクソンがいったことにもマクガバンは不満を表明した。

「今や米国は兵器弾薬量において圧倒的優勢にあるので、よってニクソン氏が国家安全保障は計算しうるものと考えるのは危険である」と指摘した。

マクガバンとフルブライトは同盟国世界の指導者であるとの信念から、米国の軍事的優勢を維持しようとしている。

「われ〳〵は目的を達しない。世界の敵対者は武装しているから武装しているのであり、その敵対する国家の脅威を平和的手段で解決する方法を探見していないので武装しているのである」

六七二人の卒業生をまえて四万人がニクソン氏のタフな演説を聞いた。その前日に戦死した米軍将兵の数字が発表され、一週間の戦死者が二百人以上にのぼったことがニクソンをいらだたせたのか？

マクガバン上院議員はイリノイ州立サークル分校における講演で「新孤立主義」のレッテルは、米国を世界の警察官とする思想を持つ者にこそ適用されねばならぬ、といった。

「米国はベトナム戦争による疲弊のため、軍用アジアで孤立した」現政府の外交、国防政策の批判者は、米国の一方的軍縮を歓迎して軍事的姿勢を弱めるも、とニクソンがいったことにもマクガバンは不満を表明した。

「今や米国は兵器弾薬量において圧倒的優勢にあるので、よってニクソン氏が国家安全保障は計算しうるものと考えるのは危険である」と指摘した。

マクガバンとフルブライトは同盟国世界の指導者であるとの信念から、米国の軍事的優勢を維持しようとしている。

「今や米国は兵器弾薬量において圧倒的優勢にあるので、よってニクソン氏が国家安全保障は計算しうるものと考えるのは危険である」と指摘した。

マクガバンとフルブライトは同盟国世界の指導者であるとの信念から、米国の軍事的優勢を維持しようとしている。

議会の抑制は切られた

フルブライト遂に立たん

オールドニクソンの復活だ

（華府）ニクソン大統領の強硬路線をとりはじめたのは、反ミサイル防衛（セーフガード）を擁護する絶望的な努力であるが、と論者は観察した。セーフガードは民主共和両党の中道派の政治的妥協の産物であり、もしニクソン氏の目指す「新孤立主義」が行われ得るかの疑問があり、したがっていかにして南ベトナム戦争の幕開を知るか、の問題があるからである。

ニクソン氏が

現代米國人物論

J・W・フルブライト

大學總長ジョリアン・ウォターマンが時大學で講義するのを考えてみてくれ、と言ってきたのと、フルブライト奨學金を切り回している財團を助けるのを考えたのが、彼が總長を助けるのを考えたのが、彼が總長を助けるのを考えたのが、彼が總長

歌舞伎 シカゴ 公演に
日系人會積極的に後援
地元團体に協力を求む

[illegible]初の試演を見越して、[illegible]二日目以後の切符の販賣方に[illegible]ある。特に[illegible]ので、今年は新會員が増加したことは、會の前途が[illegible]ろう。しかし、未だ組織上の會員數三百五十名に比べると百名前後の不振いが會員があるので、本年三月會員總會の際當時の決算に基づき、新會員の勧誘と未拂い會員の拂い込みを總力を擧げて實行委員會[illegible]

人場料は會員日本人の手數料[illegible]取り扱うか又は振込[illegible]を通じて手配することになっている。

日系人會役員會
役員會の決議

シカゴ日系人會は、去る六月五日(木)午後八時より中[illegible]役員會を開き、[illegible]を主題として[illegible]を附したが、當夜の出席者は杉本會長、早崎、横島、中根、西の四副會長、日高會計、[illegible]の[illegible]幹事の總勢二十名(委任狀[illegible]田中、近田三氏)

議長の如き形で[illegible]告を行つた

一、伊勢神宮[illegible]會館[illegible]會館[illegible]に[illegible]ついて[illegible]が今週末に[illegible]によつて公開されるのは既報[illegible]したが、そのストリイを[illegible]紹介すると……

長崎に三年間[illegible]一、[illegible]幕府[illegible]鎖[illegible]になるつもりで江戸に[illegible]つた安本は(加山雄三)が見習いとしておくられたのが玄關の床がゆがんだ小石川警生所であつた。所員は赤ひげ[illegible]ひげをはやし、[illegible]ような鋭い目つきをして四十[illegible]白の[illegible]さと六十餘の[illegible]きをりそ[illegible]新出去[illegible](三船敏郎)。

失望した安本は[illegible]仕事[illegible]ることで出世の[illegible]を[illegible]ることを[illegible]赤ひげの手を[illegible]されることを[illegible]ば[illegible]を[illegible]五月雨[illegible]あるお、日新[illegible]あれば五十[illegible]五月雨[illegible]は一[illegible]宛の[illegible]を得られるので、[illegible]人會のチャリティ賞[illegible]の[illegible]の[illegible]の

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Shiawassee 8-7971-2
Rate Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JUNE 11 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 No. 2181

世界經済の變遷とアメリカ經済の展望

（十四）　橋坂ケネス

界の景氣についてみるとプラスチック、電子工業では各工業國家において指導性、發明能力において主要な相異はないのであるが、しかし、製鐵工業ではアメリカ、ドイツが世界市場をリードしているが、プラスチック工業では米國が圧倒的にリードしている。

すなわちヨーロッパにおいて基礎研究と開發の結果をばアメリカ企業において製品化し市場に出している。資にアメリカ企業は積極生産化に成功を確保している。

當の過程で、少數の事例を除いて、基礎研究と開發を除外したものはない。しかし、むしろ積極的なのは研究開發力で、これこそ世界工業を指導していることである。

（十）　研究費がアメリカでは莫大のものである。これは即ち造に關聯となる。しかしこれは工業界において新製品の開發のための基礎を開發する強力な前提になっている。

（十一）　アメリカの國民所得の一人あたりが高いことである。これはまた消費生産品の購買力をゆたかにし商品の使命を最適な市場で保障する製造工程に與えているものである。自動車、冷蔵庫、冷暖房裝置、家庭電氣器具などもちろんのこと、耐久性においても推進的である。

（十二）　これらはたんに國家の教育水準、數とか、科學技術の水準で決定するものでなくて、歴史上の指導性の問題で決定せられるものである。それらは史的固定、また外の國定の歩調調整を通して國家の經営形態化に求めることにはかならない。

以上のみてきたごとく技術格差に關聯になる問題が横たわっているのである。

歐州ですらこのような狀態であるから日本の現狀は實質の概念で大体理解できると思う。米國に匹敵するAIO、貿易を持ちながら、最適により經済化されている國家の否認は大きいといわねばならない。貿易的なテクノロジー革命の時代にはいり經費單だけでなく、政治社會面での政策が問われている歐州の否認がここに存在を促りにされていることである。

これは日本の將來の發展の始めでもありまた基になると考えられるここには國家の關與は專門されるとビジネスを中心にその活動性を追求してきたのであるが、この米國式經營

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第二一八二號
一九六九年六月十三日(金曜日)

臨時革命政府遂に樹立さる
南ベトナムの平和勢力を結成
米國とチュ政府への挑戦警告

（パリー）解放戦線側は、即ベトナム「臨時革命政府」樹立を宣言した。これが行き詰まり状態にあるパリー平和会談を打開するための一つの手段であるとの見方が強い。

解放戦線スポークスマンは、臨時革命政府の外相に任命されたバリー会談の首席代表となった、と報じた。現在の代表団団長トラン・ブウ・キムは近く帰国し、新政府で「重要役職」につく、とも報じられた。

臨時革命政府がカンボジア、北ベトナム、解放戦線とチュ大統領ニグエイン氏打倒に作られたことは既報のとおりであるが、チュはこれに強硬に反発していた。だからニグエイン氏はチュに圧力をかけるため、この臨時革命政府の樹立を承認するかどうかを決定する前に、チュ政府の実権を掌握したことを含めて、これでパリー会談で重要な変革が行われるとの見込みは更に小さくなった。

ハノイ放送は、サイゴン政府の反動的軍人が更迭されないかぎり、パリー会談で実質的な討議に入ろうとの米國の誠意を疑問とすることを強調した。

米國の態度であり、軍事的解決と共に政治的解決をも追求する意向を明らかにしている。

チュ――ky一派を排斥しない、とは民族解放戦線が前提としている立場である。

今日まで、解放戦線はその最低限の政治綱領をあげるのに終始していた。しかし、一部関係筋に、解放戦線のパリー会談への参加は、解放戦線スポークスマンは、解放戦線が軍事力の裏付けがあるとの観測が強ま

現代米國人物論

J・W・フルブライト

五

知事選挙の結果が明かになつた時から、フルブライトが対外政策をやめさせられるだろうと時間の問題であるのを誰も知つていた。彼もこれを知つていた。だから、一月の就任の大統領事務で機関任動が決議が提出され、その問を審議されても、彼は少しも驚かなかつた。

「理由は！」と驚いて、理由はない、と通告された大統領の命令なしに、審議することはできない、というて、審議の事務をとうとばした。彼事から解告を除いた理事は、その日から審議の職を免職とされ、と決議し、再びそれを就事に通告させた。

彼はこうして大統領をやめさせられた。彼が議員になつたのも偶然だつたが、クビにされるのも偶然だつた。これで彼はフルブライト奨学金A制としてビクトスマンになつたが、この奨学にも永くいなかつた。彼に就職入りを勧める者があつたからである。

彼の出身地ポーの生であつたアイダ・ミリスは、第二次大戦の下書であつたが上院に出馬するため勝し、そのあとに彼が立候補するのを勧誘した。彼事をおさめた行動な香りは公職につくべきだ、との貴日本の政を実行にうつすべき時だ、とミリスは言い切れて、彼の心は動き、即に相談すると「思考したとて仕事の心配はない」と励ますので心配はない」と励ますので決心した。

フルブライトは立候補届け出をすると、早くから推薦獲得をはじめた。知事アドキンスの命をうけた州警が、彼の選挙ポスターをはがして歩くような妨害をはがして歩くような妨害をはじめた。知事は公職につくべきだ、と人々に説しかけ、有権者に訴えられることに努力した。この妨害から彼は、世が当選それから勝利をえた。

「人々の間の相違を公開し解決する能力は、立法府の本質である。」彼自には見解というものはない」

人々の予想でミリスは落選し、フルブライトは八千票の差で勝つた。アーカンソーでは選挙の勝利を「大統事の勝利」と言われていた。だから、彼事の勝利は、フルブライトが新代議士のごとくふるまつたのは不思議でなかつた。

九月にリトルロックでひらかれた州一民主党大会に出席した彼は、彼の選挙運動のための大衆に訴える方法とプログラムを作ることを決めていた。

「ウォルマン大統領はアイダアをもつていたが、彼と同意見は、このアイダアを実行と同じに変るのに失敗した」

ともいつた。一月の就任事

に直面せねばならぬ。われ〳〵の偉大な感覚と力を結ぶものはよい。しかし、われ〳〵の力をわれ〳〵以外の国との適切な関係で観察せねばならぬ。そうすれば、われ〳〵は世界の小さな一部分であるのを知るだろう。軍事を保障するため、国防費を増加するとは私は考えない。われ〳〵がもし生き延びたいと思うならば、ウキストと智識を使わねばならぬ」

一九四四年一月末、フルブライトはその年の上院選挙に出馬することを発表した。彼が上院出馬を考えはじめたのは一九四三年の夏ごろからであつたらしい。家族的知人であつた前知事ベイリーに、後援シカゴに在勤された永野健氏が知らぬ仲になるのを恐つた。一氏は、数年後組織を結成して収縮後援者名古屋支店長というよりコースを歩つてゐたが、本年一月頃銀行界を退職されたレコード・ステリオ等

エレクトロニクス関係のトリオ株式会社の副社長として入社、同社の販売網の組織強化等の任務をおびて一ケ月の予定で西部各地を巡回、六月九日に当市を訪問、直ちに市内および附近の販売網の拡張等多忙な日を過ごして、十二日朝当地を発ち、経営視察由駅州方面の旅につかれた。

シカゴ滞在中は元副知事氏にも親しくお目にかかりたいが、時日つまつた旅でそれも叶わないので、本社に電話で副知事氏によろしくとの挨拶があつた。

なお豊道、現在大成火災海上保険の専務取締役である初代副一銀行所長であつた島原健一氏からの近況によると、組氏を会長とする東京シカゴ会では来る六月廿一日、シカゴ駐在者約廿名を同氏自宅に招待して親交を深める会合を持つことになり、一同楽みにその日を待つてゐるということである。

「もはやベトナム戦争反対は金持の少数派やリベラル多数派にさえ無視されないのを明かにした」

トムソンはバジニア州出身で、優秀な成績で卒業し、今秋からバジニア大学法学校に入学する。エール大学卒業生の七名がベトナム戦争反対申請書に署名した。

「学生の絶対多数は軍力的解決を要求しない。しかしわれ〳〵は理性のある解決を要求する」

とトムソンはいつた。

第一元副所長 銀行 水野健一氏訪市

第一銀行シカゴ所長として数年前シカゴに在勤された水野健氏は、数年後組織を結成して一ケ月の予定で西部各地を巡回、六月九日に当市を訪問、直ちに市内および附近の販売網の拡張等多忙な日を過ごして、十二日朝当地を発ち、経営視察由駅州方面の旅につかれた。

シカゴ滞在中は元副知事氏にも親しくお目にかかりたいが、時日つまつた旅でそれも叶わないので、本社に電話で副知事氏によろしくとの挨拶があつた。

なお豊道、現在大成火災海上保険の専務取締役である初代副一銀行所長であつた島原健一氏からの近況によると、組氏を会長とする東京シカゴ会では来る六月廿一日、シカゴ駐在者約廿名を同氏自宅に招待して親交を深める会合を持つことになり、一同楽みにその日を待つてゐるということである。

浪人横丁

（七八）

山手樹一郎

邪魔者

八丁堀の舘はずん〳〵新大橋の方へ進んでゆく。お組の舘は築地鉄砲洲の築三がこいその邸を少しうろ〳〵してゐたが、そのうち、だん〳〵中洲の方へ近づいてゆく舘配である。

どうも、すこぶる雛子があやしい。

「いやなつた？　これ、あたしの舘じやないか」

お関は、そんな子供みたいなことをいつて、これもお組の船から目をはなそうとしないのだ。

「しようがねえな。猿之、猪牙じやどうしようもない。盗まれちやいけねえから、舘配はみにくいが、お関は日傘の目を舘め、またたきもしないで見つめてゐるあたしだけなんだから」

「ちげえねえ。たのむぜ」

猪牙を上の舘のそばの桟橋へつけて、猿之吉は傘を市五郎にわたし、ひらりと岸へとびうつた。

「ねえ市。あの野郎はお組さんをどうしようつていうんだろうね？」

やと西へ歩いた日を、まともにうけて、顔が赤らく光るから、舘配はみにくいが、お関は日傘の目を舘め、またたきもしないで見つめてゐるあたしだけなんだから」

「ふ、ふ……嬉いてやがる……たんと嬉くがいいわ。あの人が変ましてくれるのはあたしだけなんだから」

「ちげえねえ。たのむぜ」

猪牙を上の舘のそばの桟橋へつけて、猿之吉は傘を市五郎にわたし、ひらりと岸へとびうつた。

「ねえ市。あの野郎はお組さんをどうしようつていうんだろうね？」

やと西へ歩いた日を、まともにうけて、顔が赤らく光るから、舘配はみにくいが、お関は日傘の目を舘め、またたきもしないで見つめてゐるあたしだけなんだから」

「ふ、ふ……嬉いてやがる……たんと嬉くがいいわ。あの人が変ましてくれるのはあたしだけなんだから」

その舘恋に燃えた猫い顔が、はり切つてゐる乳房のあたりが、一層は慌れた女だから、組氏の目に憎いほど生々と美しい。

「商生め。きれいだからな、お関は」

そういう市五郎の目が、ひそかに自分の全身を浴けるような眼でむさぼつてゐるのには気がつかない。

「いくらきれいだつて、まさか八丁堀が人さまの舘さんを狙うかしら」

と、ふりかえろうともしない。

「わかるもんかー。男なんてものはいい女をみると、すぐ父なし子を孕ましたくなるもんだ」

「そう十把一からげにいわないでおくれ。男の中にだつていろいろの人のくような立派な男もるんだからね」

「へえ、立派かねえ。あの野郎だつていつの間にか、もう藤かさんを孕ましてるつていうじやねえか。どうもちよつかいの早いお立派さんさ」

そう、ぶつけるように、つい憎まれ口がきたくなる市五郎だ。

「ふ、ふ……嬉いてやがる……たんと嬉くがいいわ。あの人が変ましてくれるのはあたしだけなんだから」

「ちげえねえ。たのむぜ」

猪牙を上の舘のそばの桟橋へつけて、猿之吉は傘を市五郎にわたし、ひらりと岸へとびうつた。

「ねえ市。あの野郎はお組さんをどうしようつていうんだろうね？」

やと西へ歩いた日を、まともにうけて、顔が赤らく光るから、舘配はみにくいが、お関は日傘の目を舘め、またたきもしないで見つめてゐるあたしだけなんだから」

「ふ、ふ……嬉いてやがる……たんと嬉くがいいわ。あの人が変ましてくれるのはあたしだけなんだから」

卒業生の七七%が ベトナム戦争 反対に署名

歴史に残るエール大卒業式

（ニューヘブン）九日にエール大学の卒業式が行われ、卒業生の過半数が戦争反対の署名をしたが、ベトナム戦争反対を表明する署名をするのを許可した。

「卒業式は戦争に反対の時であり、また戦争の時である。しかし今日は特別より重要が重く、これは軍国的な卒業式ではない。これは軍国的な卒業式ではない。卒業生には軍国的な卒業式ではない。卒業生には軍国的な卒業式ではない。卒業生には

日米協会創立四十周年記念に
東ヶ崎國際ロータリー会長講演
六月廿日ドレーキ・ホテルで

シカゴ日米協会では、昭和六月号を以て日米親善の機関誌を廃刊して日米親善に貢献してゐる名士を招待して講演を聞う昼食会を開催する事になつている。

今回は東ヶ崎國際ロータリー協会会長として世界的に活躍している東ヶ崎潔氏夫妻を招聘として来る六月廿日（金）午後六時よりドレーキ・ホテル・グランドボール・ルームにおいて昼食会を催し、東ヶ崎氏の講演を聞くことになつた。

尚、同氏は戦後日米親善に尽力され、社会の長老であつた経済界の重鎮故郷忠治氏の後を継いで一九五九年加大を卒業、金融界に入り、後に日米協会シカゴ支部長となつた。

この間に同協会青少年交歓使節団の団長、東京日本協会の理事や山梨県知事のキープの助言者協会として父母の故郷である山梨県知事の父への感謝のテレビ放送をするなど多彩な活躍をしている。

なお同氏は加大学部後史学部卒業の日本の歴史をヘルプしていたが、その事時氏の発起力が買われて戦後の混乱期の日本人更生事業として活躍、特に戦後混乱期の二重国籍人中のトラブルスの人材である。

同氏は農業前、夫人と共だたれたが、多数の知人に惜まれ又御子様御兄弟の御協力もあり、又、吉田茂元総理が東京日米協会長として日米親善百年の長期使節団として渡米する団長に選ばれ、初代日本人更生事業として活躍されて来た。

なお同氏は、ロータリー活動の最高ロータリーに選任されたものであつた。

日蓮宗佛教会
父の日礼拝

シカゴ日蓮宗佛教会にては、十五日（日）父の日を記念、正午より御祈禱会において、父の日に感謝の意味を捧げると共に、父の健在を祈る為の父への感謝のサンデー・パーティーに開かれるので、多数の参会を望まれている。

なお同十四日（土）午後七時より例会にて日蓮上人御誕生の父兄会を開き盛会することとなつている。

中西部佛教会便り

来る六月十四日、十五の二日間は恒例のオールデイケン公園のアートフェスで盆踊り

盆踊り
七月十二、三両日

中西部佛教会の恒例のお盆踊りは今年は七月十二、三（土日）の両日に亘つて同佛教会の前庭上で行われることになつたので、盆踊りの稽古をはじめることになつたので、盆踊りの稽古等練習は同教会係りまで申し込みを願つている。

盆踊り当日の模様その他は何れ追いかけられることになつている。

ミシガン湖一周とマキナツク島巡り
観光團員募集

旅行クラブ第五十回目の観光旅行として第三回目のミシガン湖一周コースを巡る旅行に組した時期の七月四日（金）、五日（土）、六日（日）の国立祭の三日間の連休を利用してゆつくり巡る観光團の募集を開始した。

出発は七月四日（金）の午後九時に同社前を大型貸切バスにて出発し、五日朝マキナツク島に到着、一日同島にて遊び、ポンテック・モナンシー州を巡り、シカゴに夕方帰ることになつてゐる。

今回はよくにシカゴ旅行クラブ第五十回目の旅行を記念して、初る九月行われる日本の大歌舞伎役人團参観にて歌舞伎座に観劇する事になつているので、満員にならないうちに、一度は行つて見たいと思つたらミシガン湖一周観光旅行を早目に申込まれるよう希望されている。

案内は同社の支配人菅野武雄氏が同行する。明細は同社製作社員の上、同社に問い合わされたいと。

コスモポリタン旅行社
観光團々員募集

シカゴ佛教会日本語学校では今年度の学藝会を来る十五日（日）午後一時より教会会堂において催すことになつた。一五〇名の全生徒が十名の先生方の指導の下に日頃の勉強の成果を発揮する事になつているが、一年生より順に、シカゴ市内一〇数ヶ所に分れて行われる。

幼稚園生徒の増加に伴い、出席生徒数も増加し、本年は五百名の多数に上つている。

尚、観光地は兄弟姉妹切の方は、観光の参考で、当夜の集会を前田先生より御説明されている。

シカゴ佛教会
日本語学校学藝会

前田アリス嬢門下
ピアノ・リサイタル

恒例の春の前田アリス嬢門下生のピアノ・リサイタルが来る六月廿日（金）午後七時より南シカゴ市四一〇番のファイン・アート・ビルディングで行われる。

先生方の指導に伴い、出席生徒数も増加し、本年は五百名の多数に上つている。

尚、観光地は兄弟姉妹切の方は、観光の参考で、当夜の集会を前田先生より御説明されている。

シカゴ佛教会
日本語学校学藝会

山田寛氏
兼定選れて帰市

コスモポリタン旅行社の山田寛氏は白人を主とする事の多いシカゴ市内の日本人観光団の為に、十五年の永きに亘つて、日本人観光団の為に、十五年の永きに亘つて、日本人観光団の為に、十五年の永きに亘つて、

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
2744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60614
Tel.: Edgewater 4-7015
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY JUNE 13 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 NO. 2182

Preparations Now Under Way

Track and Field Meet Signs Many Youths

Youth of Chicagoland are preparing for their annual track and field meet which the Japanese American Service Committee will sponsor at Winnemac Park field on Sunday, June 22. The entrants will be divided into five groups according to their age. Gold, silver and bronze medals will be awarded to first, second and third place winners, respectively. Trophies will go to the teams finishing first, second and third.

There will be four events plus relay for youngsters 9 and under, six events for boys 10 and 11, seven events for boys 12 and 13, seven events plus relay for boys 14 and 15 and eight events for the senior group (16 and over), plus the relay.

The heats will begin at 12:30 p.m. with the finals scheduled for 2:30 p.m. Boys in the three younger groups will be permitted to enter one track and one field event plus the relay while youths in the older groups will be permitted to enter two track and one field events or one field and two track events plus the relay.

Team entry fees are $5 for the younger four groups and $10 for the senior group. Unattached entries will be charged 50 cents for youths under 16 and $1 for those 16 and over.

The Chicago Public High School Athletic Association Rules and Interscholastic Section of the National Collegiate Track and Field Meet Rules will govern this meet. Kaz Ideno is chairman of the Rules Committee. The JASC Track and Field Olympics will be a closed membership activity and therefore will not jeopardize the future of eligibility of its contestants.

Each contestant must submit to the coach or sponsor a parental consent permission to participate. A special insurance coverage for all in terms of any injury caused during the track and field Olympics protection plan will cover all participants.

Members of the Olympics committee include Tom Teraji, chairman; Sam Nitahara and Sam Ozaki, co-chairmen, plus Sam Zaiman, Ross Harano, Shig Murao, Yach Kato, Joe Iwaoka, Min Ogasawara, Dr. Ben Chikaraishi, Bob Sakurai, Mits Kodama, Darrell Kaneshiro, Kaz Ideno, George Hidaka, Yosh Yamada, Jim Nakawatase, Yoji Ozaki, Lincoln Shimidzu and the Junior JACL and JYCC.

Rain Postpones All Games Last Sunday

Once again the rain played havoc with softball teams necessitating the postponement of all games scheduled for June 8 in the Chicago Nisei Athletic Association softball league. These games will have to be rescheduled. The following are the games scheduled for Grant Park diamonds on Sunday, June 15:

SENIOR DIVISION
1:00—Galaxies vs. BTC at #10
1:00—Galaxies vs. Tri-C at #11

JUNIOR DIVISION
1:00—BTC III vs. BTC I at #13
1:00—Lakeside vs. Tri-C II at #14
1:00—BTC II vs. Tri-C I at #15
3:00—BTC I vs. Tri-C I at #13
3:00—Tri-C vs. BTC II at #14
3:00—Lakeside vs. BTC II at #15

Lincoln Park Soon Gets Night Games

Night baseball will become a reality in Lincoln Park as the newly constructed floodlighting system will begin operation June 12. Dedication ceremonies to be held at the diamonds at North Ave., will take place at 8:30 p.m. Following the dedication an exhibition between the 1968 champions of the Rafael Hernandez League and an All-Star aggregation will be played.

The new system consists of 10 poles that are 60 feet high with 64 lights of 1,000 watts intensity. They were installed by park forces at a cost of $52,000.

New Auto Repair Shop

Tosh "Myle" Miyauchi, formerly with Myles Texaco Service has opened a new complete auto repair shop in Evanston located at 2323 Main St. The show is equipped with electronic analysis system and engages in complete automatic transmission, auto air-conditioning, brake and electrical system services. The shop can be reached by calling 869-6300.

Graduates' Dinner Slated by JACL

High school and college graduates of Chicagoland will be honored by the Chicago JACL chapter at their annual graduation dinner to be held at the Robert M. McCormick Boys Club, 4835 N. Sheridan Rd., on Saturday, June 28. It will start at 6 p.m.

Tom Teraji, Director of Attendance for the Chicago Board of Education, will preside over the festivities and present scholarships to the chosen ones.

Co-chairmen for the dinner are Tonie Kodama and May Kawamoto. After the dinner Masao Mukushina, Junior JACL vice-president, will introduce the "Stone Age", a popular sansei rock and roll group.

All 1969 graduates will be honored. Others, the would-be graduates and past graduates will be charged $2 or $1.50 for those under 21.

Red Cross Seeking For Good Magician

The Red Cross is looking for a magician. The magician will have two jobs—to come up with volunteer entertainers from acrobats to zither players—and to perform himself for veterans in area hospitals or senior citizens in nursing homes.

Mid-America Chapter of the American Red Cross is the largest "booking agent" in Chicago, keeping regularly scheduled entertainment in the wards and in the auditoriums of five federal hospitals in Maywood, Downey, Chicago and Great Lakes, and three Chicago nursing homes, plus the Schwab Rehabilitation Hospital in Chicago.

There is a need for musicians and variety groups to entertain on Sundays for one hour, from 2 to 3 or 3 to 4 p.m. at nursing homes; young women past their teens to dance with patients at Hines Hospital in groups of eight to 10.

Jet Back in Service

TOKYO—The Shiga, Japan Air Lines $8.5 million jetliner that plunged into San Francisco Bay last November, is back in the skies, flying between Tokyo and Honolulu.

The plane, whose 107 passengers escaped unharmed when it landed in six feet of water south of the San Francisco Airport, underwent a $1.5 million repair job at the United Airlines maintenance hangar in San Francisco.

After a successful test flight from San Francisco and Honolulu in April, the plane went back into regular service.

Mifune as a Doctor



Pictured above is a touching scene from "Red Beard", the new movie slated for this week-end at Francis Parker auditorium. Toshiro Mifune (left) portrays the doctor who is called "Red Beard" with Yuzo Kayama in a co-starring role.

Mifune in New Role As Samurai Doctor

Another Toshiro Mifune picture is scheduled for this week-end, a presentation of the Yukio Oyama Film Co. "Red Beard", with Mifune in the title role, will be the featured picture at Francis Park Auditorium this Saturday evening and Sunday afternoon and evening. Others in the cast include Yuzo Kayama, Toshio Tsuchiya, Reiko Dan, Kyoko Kagawa, Kamatari Fujiwara, Akemi Negishi, Tsutomu Yamasaki, Miyuki Kumano, Terumi Niki and Yoko Naito.

This film, directed by Akira Kurosawa has won several international prizes including the Conte Volpi prize at Venice, San Giorgio Prize at Venice, the Catholic International Prize and the Prize of the Motion Picture Labor Union at Moscow.

Lou Jackson Succumbs

TOKYO—Funeral services for Lou Jackson of the Sankei Atoms baseball team of the Japanese Central League was attended by baseball players as well as fans. It was Jackson, formerly with the Baltifrom Japan and a French guide died of pancreatic necrosis in a Tokyo hospital. He was 33.

Donna Koyanagi Wed To Ronald G. Mukai

Following a rainy morning and early afternoon, the sun came out in time for a happy occasion. It was the marriage of Donna Koyanagi and Ronald Gordon Mukai performed by Rev. G. Kono at the Midwest Buddhist Church on Sunday afternoon. A reception followed at the Jolly Club.

The bride is the daughter of Mr. and Mrs. William Koyanagi. She is a registered occupational therapist at the Fox River Convalescent Home. The groom, son of Mr. and Mrs. George K. Mukai, returned from his stint in the Army and is temporarily employed by Kemper Insurance Co. He plans to resume his studies at the Circle Campus. The newlyweds are honeymooning in Miami and will make their home in Chicago upon their return.

Nisei Post Present Gift to Mutual Aid

The Nisei Post 1783 of the American Legion picked Memorial Day to pay a tribute to the issei of Chicago. The Post presented the Japanese Mutual Aid Society with a $500 donation in appreciation of their role in aiding the issei.

Commander George Shigehira made the presentation at the Post's 18th annual Issei Appreciation program. More than 100 issei were entertainment which included Japanese folk dancing by the Minyo Club, nostalgic pre-World War II Japanese songs played on the harmonica by Henry Fumiura and a Japanese movie.

Umeo Kagei, consul-general of Japan, delivered an inspiring message to the issei. To top off the evening the Post presented a small token gift to each issei present.

J-A Society Plans To Honor Togasaki

The Japan American Society of Chicago will hold a reception and dinner in honor of George K. Togasaki, president of Rotary International in the Grand Ballroom of the Drake Hotel on Friday, June 20. The occasion will also mark the fortieth anniversary of the Chicago society.

Prior to the dinner a reception will be held from 6 o'clock. The dinner, which will be informal, will start at 7 p.m.

Togasaki was born in San Francisco. He is the first born of Kikumatsu Togasaki, co-founder of Japanese food products. A graduate of the University of California, Togasaki went to Japan where he served as president of KEEP and the Japan Times. He is an officer of the Japan American Society of Tokyo and president of the Christian College of Tokyo.

Nisei Ambassadors Set For Competition

Eager and primed to make a big splash on the National Drum and Bugle Corps scene, the 1969 Nisei Ambassadors Junior Drum and Bugle Corps will launch an ambitious season of competition this Saturday, June 14, when they participate in the "Park Ridge Pageant of Drums" sponsored by the Cavalier Drum and Bugle Corps, one of the outstanding corps of its kind in this country.

* * *

This is the first of many contests in the Chicago area during the summer months in which the Ambassadors will participate. It will be held at the Maine East Township high school stadium, located at Dempster and Potter Roads in Park Ridge. The Nisei group will be pitted against the National VFW champion Kilties from Racine, Wisconsin, the World Open Champion Vanguards of Des Plaines, the Norwood Park Imperials and the Marion, Ohio Cadets. The competition is scheduled to start at 7 p.m.

* * *

A Drum and Bugle Corps show is one form of entertainment that can truly be labeled spectacular and one which the whole family can enjoy at a very reasonable cost. The Japanese community is urged to be present and see the Nisei Ambassadors in action. It will be an outstanding event.

* * *

Death Takes Shiohara

Motosaku Shiohara, pre-war resident of Seattle, Washington where he was employed by the business section of the Hoshu Jiji (Northwest Times), died at the Woodlawn Hospital on June 1, following an illness of several months. Funeral services were held at St. Paul Episcopal Church with Rev. Michael Yasutake and Rev. Joe Kitagawa officiating. The survivors include the widow, Nobuko, and a daughter, Elsie.

ROUTE MAN
For vending company.
Speak and understand English.
Honest and takes pride in Appearance and Work.
Full Benefits.
Salary $175 and up.
TRI-R VENDING SERVICE CO.
1401 W. North Ave.


Visit a bit of Old Japan...
HASHIKIN
LUNCHEONS • DINNERS • COCKTAILS
OPEN DAILY 11am-2pm 5pm-12pm
Fri & Sat 5 pm-2am
Sun 1 pm-11pm
free Delivery
RESERVATIONS 935-6474
2338 N CLARK

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出來る
ムーヴイングサービス

RESTAURANT EQUIPMENT
CHAIRS, TABLES, BARS, REFRIGERATORS, STEAMTABLES, TEA URNS, DISHWASHERS, STOVES, SINKS, BOOTHS, FRYERS, BROILERS, ETC.
GENERAL STORE FIXTURE CO.
1006 W. MADISON ST.
421-2376

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス


BENJAMIN JOE'S colorful OLD CATHAY
CHICAGO AVE. AT MICHIGAN OPPOSITE THE OLD WATER TOWER
シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351


LEARN CHICK SEXING
Expert sexors more in demand than ever before!
• Most reliable School, operating every year since 1937.
• Once a year class; next class starting Sept. 30, 1969.
• Expert Chick Sexors earn $12,000 to $20,000 a year.
• Write for Free brochure.
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue Lansdale, Pa. 19446

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.


KIRIN now the world's 2nd largest selling beer
Mitsubishi International Corp. Phone 751-1111
Distributed by Joseph Triner Corp. Phone 838-2006

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
CHICAGO, ILLINOIS 60616
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE

嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
カントンシエフ
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の備付けがあります
(フリー・オートパーキング)

OPENING OF
NEW NISEI COMPLETE AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service.
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300
Formerly Myles Texaco Service
TOSH "MYLE" MIYAUCHI

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 南部
西ピーターソン街三〇五五 南ワーバッシュ街四二六

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, & 4 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North Side. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/5½ and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $29,750.00 $3,300.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 973-7300
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• MODERN 6 ROOM CO-OP
3 Bedrooms on 1st Floor. All payments including mortgage $145. Full Price $12,900.00.
• 2 BEDROOM SKOKIE RANCH
Quiet residential street. Full Rear. Rm. Attached garage. Near Old Orchard Shopping.
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 7 rooms with finished rear. rm. 6200 North.
• 6 APARTMENT BRICK
3 Bedrooms. 220 wire. 4 car garage. Need $15,000 down.
• 19 FURNISHED APARTMENTS
Original 3 and 4 rooms. All with bed rooms and private baths. Small Down required.
• 12 APARTMENT BRICK
5's and 4's. Live rent free plus income. ONLY $62,500.
MANY OTHER LISTINGS TO FIT YOUR NEEDS. CALL TODAY.

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property.
please CALL US. There is no obligation.

Your Classified Ads

HELP WANTED

TRANSLATOR-TYPIST
(Female)
Japanese-English-Japanese
Modern pleasant air conditioned office. Permanent, good salary, company benefit. 37½ hours week.
LIONS INTERNATIONAL
209 N. Michigan AN 3-2500

INJECTION MOLDING MACHINE OPERATORS AND ASSEMBLERS
1st, 2nd and 3rd shifts opening. Steady work.
HAUSER PRODUCTS INC.
1757 N. Kimball Ave.

MEN & WOMEN
(1) Packaging Machinery Maintenance Mechanics.
Will train.
(2) For General factory work.
No experience necessary.
Apply in person or call MI 2-2700 Holloway Candy Co., 308 W. Ontario St., and ask for Mr. Tokumasu or Mr. Inouye.

LIVE-IN HOUSEMAN or couple to cook, assist housekeeping, drive car, care for 2 teenage boys. Experienced preferred, but willing to train capable man. Very comfortable Astor St. surrounding. Salary open. 943-1200 ask for Goranson.

HOUSEKEEPER
Responsible and mature housekeeper is needed to work about 1 day per wk. in west suburban location. Domestic experience desirable but not necessary. Must have own transportation. References necessary. Send work history to Mr. Yuzeitis c/o McDonald's, 221 N. LaSalle, Chicago, 60601.

EXPERIENCED CHICK SEXORS WANTED
Must be accurate
Contact
MID-SOUTH CHICK SEXORS
Box 387
Searcy, Ark. 72143

MALE AND FEMALE
General factory or shipping room. Learn new craft near your home. Permanent job with security for able bodied men & women. Day time work. Good pay, full company benefit. Apply.
NORTHWEST GOLF COMPANY
4701 N. Ravenswood Ave.
Chicago, Ill. 60640

FOR RENT
5½ RM. flat. Unfurn. Heated. Good transp. 935-5477 after 6.
6 RM. apt. Immed. occupancy. 3744 N. Wayne. 271-6444 after 6.
7 RM. 4 bedrm. unfurn. flat. Gas tenant heated. $120 mo. 1020 N. Clark. Call Mr. Kohn, 525-6852.

FOR SALE
E. GLENCOE. Nisei family would like to sell spacious 4 bedrm. ranch. New Trier East district. 3½ baths, full bsmt. with rec. rm., patio with light. Close to school, transp., shop. Beautiful park directly across street. Low 40's. VE 5-4179.
FOR SALE or lease. Japanese restaurant in north. Will teach if no experience in cooking. Agent. EA 7-1132.


アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan, You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第三一八二號　一九六九年六月十八日（日曜日）

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3748 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel: BI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

パリー會談の性格變らず
臨時革命政府樹立により
高姿勢を米代表維持す

（パリー）南ベトナム民族解放戦線代表団のマダム・ビン女史は十七日午後、パリー会談で対米軍事同盟と交代駐兵を主張したが米国およびサイゴン側は、これは名前を変えただけで、実質的変化はない、と意に止めない態度をしめした。

しかし、会談の監視者は、臨時革命政府の目的はサイゴン傀儡政府との同盟を作り、南ベトナムの中間勢力を引き入れるにある、と見ている。それのみでなく、社会主義諸国や左翼政府が承認し、国連に加入することが考えられている。キューバはさきに民族解放戦線を承認して大使交換を結んだが、革命臨時政府の樹立により数字を思らせることだ、といった。革命政府の実現がいち早く承認されるだろうとの観測が正しく、いくつかの国が革命政府承認に踏み切れば、サイゴン政府は内部崩壊の危機に直面するかもしれない。

それでもサイゴン政府および米国側は強気を持ち続け、共産主義者との連合政府であるのは認いなかった。臨時革命政府は民族・民主・平和勢力プライアンスと提携することで広い範囲をさらに動め、共産主義者としてサイゴン政府からさえ非難されたことのないAIが重戦線についた。同プライアンスは一九六八年にベトコンのテト攻勢がはじまった時に中産階級的知識人やいわゆる都市プルジョアを中心として組織されたグループである。プライアンス指導者は、テト攻勢中に招いまいで委を消したので、彼らと民族解放戦線との接触はこのころからはじめられた、と推察されている。プライアンス委員長トリン・ヂン・タオはサイゴンの弁護士であり、革命政府で就任部門会議議長に任命された。

ポンピドウ
選挙大勝

（パリー）ドゴールの下で首相を六年半つとめたジョージ・ポンピドウが、十五日の選挙でフランス大統領になった後の得票は五七・七八％で前立候補ラフン・ポールの四二・二二％を大きく切り離した。棄権が三十％に達したことは共産党をはじめ左翼勢力が選挙をボイコットしたのを証明している。共産党は棄権をしめしている。共産党は棄権を中央委員会で決定して臨んだ。

ポンピドウの勝利でドゴール派のフランス政治における支配力に翳きのないが明瞭となった。ドゴールは後継者に後うた統領でいた。

「国家および個人的理由から私は偉下に思い返報を決める」

FBIは異論を抑壓
アイゼンハワー議會批判

（華府）ミルトン・アイゼンハワー博士を委員長とする暴力の原因および阻止研究委員会の報告書は、FBIを「国民に重大な脅威を持つ調査機関」と賞賛したが、報告書によると、フーバー長官は、米国の官僚間に重大な動揺を持つ調査を吹きこんでいる、と批判した。

報告書によると、フーバーは、黒人および学生の抗議運動は共産主義者の煽動による、と繰返し強調しているが、証拠は提出されていない。報告書は、FBIの監視は、思想の自由を侵すものである、と警告している。

「かくのごとき態度は暴力増加に導き、これによって暴力増大の循環が続く」

報告書は、米国の官僚は「過ぎ去った時代の考えを持ち、学生に理解を欠く」と述べている。

教育は十分で、時として親から権威せられている」と指摘した。

「彼らの困難は、能力または適応の欠如ではなく、彼らは正しい意見を注入され、彼らは正しい武器にさえ反対するようになる。

目的は完全な勝利だ
革命政府外相ビ語る
サイゴン政府を全く無視

（パリー）南ベトナム臨時革命政府外相に任命された、パリー会談首席となったグエン・ビン夫人は、新閣僚の目的は米軍およびサイゴン政府に対する「完全な勝利」にある、と十二日に語った。革命政府とサイゴン政府との関係に言及するのを同夫人はさけたが、革命政府は国政府と平和勢力とにより数字を思らせることだ、といった。革命政府の実現がいち早く承認されるだろうとの観測が正しく、いくつかの国が革命政府承認に踏み切れば、サイゴン政府は内部崩壊の危機に直面するかもしれない。

それでもサイゴン政府および米国側は強気を持ち続け、共産主義者との連合政府であるのは認いなかった。臨時革命政府は民族・民主・平和勢力プライアンスと提携することで広い範囲をさらに動め、共産主義者としてサイゴン政府からさえ非難されたことのないAIが重戦線についた。同プライアンスは一九六八年にベトコンのテト攻勢がはじまった時に中産階級的知識人やいわゆる都市プルジョアを中心として組織されたグループである。プライアンス指導者は、テト攻勢中に招いまいで委を消したので、彼らと民族解放戦線との接触はこのころからはじめられた、と推察されている。プライアンス委員長トリン・ヂン・タオはサイゴンの弁護士であり、革命政府で就任部門会議議長に任命された。

ビン夫人や北ベトナムのメー会談主席代表ハ・バン・ラウはエクゾ――ナル紙大統領のミドウエイ会談を準備し、六十万の内戦予防軍かち二万五千人を撤退せしめることにどんな意味があるのだと質問した。これで十二日の会談には新たらの重要な歩のなかったのが明であるが、主要代表団メンバーはビン夫人が「完全な勝利」といったのは会談の最後に前提いもいたったとも、と述べ、米軍は無条件なく、交渉による解決を求めているのだ、といった。

十二日の会談で米軍を代表したのはローレンス・ウォルテで、ボベトナム和平会談かつ米軍が米軍の完全撤退を出すには、各国軍事会議を自国領内で開催し、調停は撤出されんとしている統一政府は国連に加盟すべきである、といい、ビン夫人は、北ベトナムの提案は、米軍の撤退を無条件に要求するものではない、と述べた。

審議中の學園騒動統制法
ニクソン政府は反對を表明
寧ろ連邦法廷に禁止權を

（華府）學園騒動のひん發にあわて出つ怒った議会は、大学統制を目的とする法案提出に動いているので、ニクソン政府はこれを阻止する動きに出た。

厚生長官ファインチは十二日に議会を訪問し、意向自身の大学統制法を当面中なので、議会が法案を提出するのを待ってくれと訴え、さらに政府の立場を説明した。

下院司法委員会は、教育委で審議されている法案は、エヂス・グリン（ネブラスカ州共）が出したもので、大学は連邦資金援助を受ける前に、教授および官ミッチェルは約一ヶ月前に立場を説明し、学園騒動を取り締うのに新しい法律は必要でなく、「現行法で十分だ」といった。しかし引き続く学園騒動に対する議会の不満はその後ます〳〵強まり、大学統制法の今議会通過は避けられまい、といわれるまでになった。

下院司法委員会は、エヂス・グリン（ネブラスカ州共）が出したもので、大学は連邦資金援助を受ける前に、教授および官員に忠誠宣誓を義務づけるなどの条項を含んでいる。

偽りの一致を強制するな！
共産主義運動に中心はない
モスコウ會議で伊共警告

（モスコウ）共産主義運動における中心および指導的役割を否定するソ連の見解にイタリア共産党が反駁であるのを世界共産党会議に出席した同党代表エリコ・バーリンガーは歴史的であるが、会議で発表されんとしている草案の基礎に役立たない、と批判した。

バーリンガーは共産主義運動の統一が必要であるのを信じるとともに、統一は外部からの強制によるのでなく、各共産党の自治を基礎とすべきである、といい

身邊雜記

日本映畫を見る

新聞、雑誌の日本映畫に関する記事などで見られるようになったのは、最近ここ数年間までで、戦前までは、日本映畫がしばしば紹介されたものだが、近ごろはそれがなくなった。これはシカゴに限らずに全米的なことで、映畫ファンもそうらしい。最新の「赤ひげ」でさえ、ほとんど観客もなしに、小さい映畫館で封切られたそうで、「タイム」の映畫欄きが嘆いていた。シカゴでも映畫評者を招いて、映畫のプレビューまでしたが新聞をとることができなかった。最初が高いためか、日本映畫にはセールスアピールがないと映畫記者が観覧しにくいからか、その原因はどこにあるかわからないが、「地獄門」や「羅生門」の一生」が封切られて、有名監督も入賞をよんだことを記憶している者には、嘘しいことだった。もっとも、近ごろの日本映畫は無論駄作で、ロクなものはないから、というわけがあるかも知れず、その言葉が本當であるかも知れないが、最近の映畫の作品とは比較しても、見ないものを批評だらう。しかし、何事ではあるが、最近のどの

立正佼正會支部設立

西田義人博士歓迎会を開く

特別講演のため来シカゴした西田義人博士の歓迎会が、六月廿四日に東本願寺別院で開かれる。

西田博士は、立正佼正會の創立者で、同會の教義の普及と、会員の指導のため、全米各地を巡回している。

立正佼正會は、西田博士が立正こそ、正義と平和の根本原理であることを説いた、仏教の教義を信奉する宗教団体で、会員は、約一万人。

シカゴにも、正式に支部が設けられ、本部で修得した根本原理をもとに、夫人を同伴してシカゴに来て、布教に従事している。

立正佼正會は、西田博士が立正こそ、正義と平和の根本原理であることを説いた、仏教の教義を信奉する宗教団体で、会員は、約一万人。

シカゴにも、正式に支部が設けられ、本部で修得した根本原理をもとに、夫人を同伴してシカゴに来て、布教に従事している。

各県人會本年　野遊會日取發表

市内5県人會を始めとして各職域団体の恒例の春季野遊会は、六月末の六月中旬より七月中旬までの一ヶ月間に開催される。

駒井雄平氏死去

葬儀十九日執行

山梨県一宮町出身で病気のため、六月十四日（土）病院で死去された。

谷口報七郎氏歸國

坂上宗熊氏死去

本葬龍岡で執行

日本式ステーキ　ハウスの　ウエートレス入用

（高給保證）

北部食料品店

皿洗い

ウエートレス

廣島県人會　ピクニック御案内

戸栗商事社

戸栗書店

戸栗雑貨店

長江俊義　橋口行雄兩氏　送別會御案内

天理教々友會　大野遊會御案内

シカゴ山口県人會　ピクニック御案内

主催　シカゴ山口県人會

死亡御通知

死亡御通知

秋の觀光團

秋の觀光團

要求欄

待望の黒澤明監督作品　ファンの要望に應じ續映

赤ひげ

六月のスペシャル

さくら米

J. Joguri Mercantile Co.

日航大西洋線増便！　あなたも日航機でヨーロッパ旅行はいかがですか

日本航空　JAPAN AIR LINES

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Tel.: Wisconsin 9-7415
One Year $15.00
Half Year $8.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JUNE 18 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 No. 2183



世相断想

音観察がこわいので、このところ、はとんど地下鉄を利用しているくことにしている私にとって、動めさきの神田界わいの学生諸君は、えらく迷わく千万のことだ。

観官との舞台で観官舞から軍国調を使用したときなど、一ようよう目その場所をとうると目が輝くてできれぬ苦痛だし、教石の教室した歩道など、あふなかしく、頭上の電線者など破かいされたままになっているときなど、もしこのガラスの破へんが通行人の頭に落ちてきたら、どんな大ケガをすることであろうと思ってゾッとする。

学生の暴動暴力が電車をとめてしまうような事態になってきたこのごろは、デモのある日は納田の喫茶にはタキシーもよりつかない。いわば東京の離小島で、この島からヨ圧感な言動で明けくれるにちがいない。

行きつくところまで行かねばこの暴動的な混乱相はおさまらぬし、無理に押えようとしてもかたづくまい。いづれにしても、日本の現状は好いに越したことはない。

この暴動的な混乱相はおさまらぬし、無理に押えようとしてもかたづくまい。いづれにしても、日本の現状は好いに越したことはない。

行きつくところまで行かねばこの

The Chicago Shimpo

第三一八四號　一九六九年六月廿六日（日曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto 3744 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613 Tel. EI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $6.00
One Year (Sat. only) $6.00
Single Copy 10c

平和的解決努力を捨てず
平和内閣と連立可能
臨時革命政府代表語る

（パリー）民主解放戦線のパリー会談首席代表ハイエムは、新に組織された臨時革命政府の外務担当副首相兼外相に任命されて近く訪仏するが、革命政府組織はパリー会談と関連して軍事闘争に努力することなどなったのを重視しないと語った。ハイエムは「平和内閣」とアイゾンの「平和内閣」との間に統合問題等の可能性があるのを予見し、これは米国政府にまえ全に委ねられる、ともいった。

臨時革命政府組織はトラウォー会談とはとんど時を同じくしたので、これはベトコンがベトナム戦争の平和解決に方向転換をしたのでないか、と憶測するひきがあったがハイエムは記者会見でこの憶測を否定したが、米国の態度作成をヤキモキ――米軍撤退の明文方式を探索することはなかった。たとえば、米軍撤退にサイゴンの「平和内閣」があれば、現政府と革命政府の連絡が可能である」

それではサイゴンの「平和内閣」は、チュ大統領、ヤ副大統領およびヴォング首相が去った後に他の政治家が参加することで作られるのか、と質問されたが、ハイエムはそれは可能でもある、と答えていた。

「民族解放戦線と交渉に入る意思とその目的が重要である。交渉に入る目的は、戦争を終らせ、平和、独立中立を獲得するためだ、と明確に『認識』されねばならぬ」

民族解放戦線のパリー会談代表は、その政治的プログラムの中心を南ベトナムに連立政府を組織することにおき、これは平和と独立と中立に賛成する者によって組織されるといった。

このことは、誰が連立内閣に参加するかの最後の決定権は解放戦線にあるのを意味している、と米国は解釈しているが、ハイエムはこの米南後の組織をとらず、この目的に反対であるのを表明したが、ヤ、およびヴォングを除外した努力との連立が可能である、といった。

記者会見時の雰囲気は真摯であり、時期を表明した者はなかったが、ハイエムは「政府の外交官はどこに行くのか、と質問され、解放戦線は新しい全国を持つことをハイエムは評価し、ホーパ大使は

（ページ1から）

ウォー会談とはほとんど時を同じくしたので、これはベトコンがベトナム戦争の平和解決に方向転換をしたのでないか、と憶測するひきがあったがハイエムは記者会見でこの憶測を否定したが、米国の態度作成をヤキモキ――米軍撤退の明文方式を探索することはなかった。たとえば、米軍撤退にサイゴンの「平和内閣」があれば、現政府と革命政府の連絡が可能である」

それではサイゴンの「平和内閣」は、チュ大統領、ヤ副大統領およびヴォング首相が去った後に他の政治家が参加することで作られるのか、と質問されたが、ハイエムはそれは可能でもある、と答えていた。

「民族解放戦線と交渉に入る意思とその目的が重要である。交渉に入る目的は、戦争を終らせ、平和、独立中立を獲得するためだ、と明確に『認識』されねばならぬ」

民族解放戦線のパリー会談代表は、その政治的プログラムの中心を南ベトナムに連立政府を組織することにおき、これは平和と独立と中立に賛成する者によって組織されるといった。

このことは、誰が連立内閣に参加するかの最後の決定権は解放戦線にあるのを意味している、と米国は解釈しているが、ハイエムはこの米南後の組織をとらず、この目的に反対であるのを表明したが、ヤ、およびヴォングを除外した努力との連立が可能である、といった。

記者会見時の雰囲気は真摯であり、時期を表明した者はなかったが、ハイエムは「政府の外交官はどこに行くのか、と質問され、解放戦線は新しい全国を持つことをハイエムは評価し、ホーパ大使は

民主社会のための學生
シカゴで大會開催中

基本的人権問題にインテレストを持つ著名弁護士が自発的に組織化を作っている。

大会は五日間であるが、ここで討論される重要問題の一つは、学生団体として出馬したが、どの大都からも拒絶され、ついにコリシアムを会場に借りた。

民主社会のための学生組織（SDS）は昨年六月シカゴで結成されたが、会員は全国二百大学から約千五百人の学生がシカゴにきた。同会はどこかの大学で年会を開くため奔走

現代米國人物論

J・W・フルブライト

上院フルブライト議員が民主党大統領候補を目指して出馬を決意したのは、一九六七年の秋であった。

「ベトナム戦争の泥沼化を解決できるのは、フルブライトしかいない」

という声が、全国的に高まったからである。

フルブライトは民主党内の良心派の代表的存在であるばかりでなく、ベトナム戦争の早期解決を主張する人々の間で、絶大な信頼を得ていたからである。

フルブライトは、ベトナム戦争の泥沼化は、ジョンソン大統領の責任であるとして、ジョンソン大統領を激しく攻撃していた。

フルブライトは、ジョンソン大統領の対ベトナム政策を、

「アメリカの歴史上、最も誤った政策」

と断言して、ジョンソン大統領を窮地に追い込んでい

高橋泰輔氏に
晴れの勲記勲章傳達式
六月十七日於總領事公室



本年四月廿九日の天皇誕生日の祭日に當りシカゴ總領事館より高橋泰輔氏の右胸部に勲記勲章が傳達された。

高橋氏は一九四一年（昭和十六年）十二月八日の日米開戰當時、日本の在米資産凍結令により、シカゴ日本人會の會長として、日本人會の財産を守るために、日本人會の財産を凍結されたので、日本人會の財産を守るために、日本人會の財産を凍結されたので、日本人會の財産を守るために、日本人會の財産を凍結されたので

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Ellsworth 3-7812

Rate Card
Bus Year $10.00
Each Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY JUNE 20 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 NO. 2184

Track and Softball Slated

Sports Fans Happy At Sunday Program

Sport activities will keep many Chicagoans busy this Sunday. Probably the biggest event of the day will be the fourth annual JASC track and field Olympics scheduled for Winnemac Park Stadium, 5101 N. Leavitt. Athletes nine years of age and older will participate in the 37 events planned for the day.

Since many of the baseball players will be participating in the track and field meet, the Chicago Nisei Athletic Association has cancelled all of its Junior League games, however, the Senior League will hold two games at Grant Park diamonds this Sunday afternoon, starting at one o'clock. Various golf clubs will continue with their tournaments, since the rain has prevented some of the tourneys from being held in the past few weeks.

Two games are scheduled, however, only two teams are involved as the two teams are playing each other twice. BTC and Tri-C will play a double-header, one of them being a make-up game. The first game is set for 1:00 p.m. with the second slated for 3 o'clock.

The track and field meet will be under the guidance of Tom Teraji, chairman, assisted by Sam Nitahara and Sam Ozaki, co-chairmen. Assisting this trio will be Sam Zaiman, Ross Harano, Shig Murao, Yach Kato, Joe Iwaoka, Min Ogasawara, Dr. Ben Chikaraishi, Bob Sakurai, Mits Kodama, Darrell Kaneshiro, Kazo Ideno, George Hidaka, Yosh Yamada, Jim Nakawatase and members of the Junior JACL and JYCC.

The public is invited to watch the young athletes in action. There is no admission charge.

SCHEDULE

SENIOR LEAGUE

1:00—BTC vs. Tri-C
3:00—BTC vs. Tri-C

JUNIOR LEAGUE

No Games Scheduled

RESULTS

SENIOR LEAGUE

Galaxies, 15; BTC, 2
Galaxies, 14; Tri-C, 4

JUNIOR LEAGUE

BTC I, 31; Tri-C II, 2
BTC I, 17; BTC III, 3
Tri-C I, 13; Lakeside, 12
Tri-C I, 13; BTC III, 9
Lakeside, 26; BTC III, 16
Tri-C II, 24; BTC II, 17

STANDING

SENIOR LEAGUE

	W	L
Galaxies	3	0
MBC	1	0
BTC	0	2
Tri-C	0	2

JUNIOR LEAGUE

	W	L
BTC I	4	0
Tri-C I	4	0
MBC	1	0
Lakeside	1	2
BTC II	1	3
Tri-C II	1	3
BTC III	0	4

Alice Mayeda Piano Pupils Give Recital

Alice Mayeda, one of the leading piano teachers of this city, will present 50 of her pupils in a piano recital at the Fine Arts Building, 410 S. Michigan Ave., on Friday, June 20 from 8 o'clock. The public is invited to attend.

The pupils include: Merilita Agne, Nancy Alejandra, Ichiro and Naoko Chiba, Manna Edwards, Debra George, Janice Hasegawa, Heide Higashi, Shelley Higgins, Linda Hikido, Patricia and Sandra Hirami, Patti Hyosaka, Barbara and Valerie Ito, Jacqueline Johnson, Pamela Kaihara, Naomi Kasamoto, Mari Kitsuse.

Karen Lingsberg, Mari Kobata, Taeko Kumasaka, Kathy and Kevin Kuroye, Antonio Kyriazes, Ann Lee, Annie and Eugene Lin, Robert Lopez, Diane Makino, Stacy Lynn Menda, Linda Miwa, Janet Morioka, Lisa Murami, Susan Nakanishi, Marlynne and Susan Nishimura, Jennifer Ogawa, Doreen and Kathy Ogino.

Dariece and Monica Oki, Vera Savich, Sandra Shinsato, Mary Takato, Laurie Tanaka, Nancy and Susan Toyama, Pamela Yamaoka and Ellen Yoshihara.

Tokyo and Moscow In Joint Service

This month Japan Air Lines and Aeroflot introduced the Soviet Ilyushin 62 jet-liner to their twice-weekly joint service between Tokyo and Moscow via Siberia. The IL-62 replaces the slower turbo-prop TU114, which has been in operation on the route since the two airlines inaugurated joint service in April, 1967.

The Russian jetliner, which cruises at a speed of 450 miles per hour, reduces the flying time in each direction by one hour. The aircraft operates with a seating arrangement of 20 first class and 102 economy passengers.

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

Culture Center Head To Mme. Nakashima

Mme. Ikka Nakashima, an expert in the arts of the Tea Ceremony, koto music and classical Japanese dancing, has been appointed to head the faculty of the Oriental Culture Center, 4848 W. Main St. in Skokie. She will personally supervise the Center's courses and will teach floral arrangements.

Mme. Nakashima holds the highest teaching qualifications and official certification for Ikebana from the Ikebana Ikenobo Institute. She is president of the Ikenobo Ikebana Society of Chicago. She has taught for more than 20 years in Tokyo, Hawaii and the United States.

Church to Sponsor Festival June 27-28

Through the efforts of the Spanish, Japanese and English speaking divisions of the Christian Fellowship Church (Methodist) a gala Festival of Nations will be held at the church at 912 W. Sheridan Rd. on Saturday and Sunday, June 27 and 28. Dr. James K. Matsumoto is general chairman for the event.

Plans for the two-day event include an assortment of Spanish, Japanese and American foods, various games, gift items and pastries. This is the first event to be held in the newly constructed educational building adjacent to the church.

The Festival of Nations will be open from 6 to 11 p.m. on Friday and from 4 to 11 p.m. on Saturday. The public is invited to attend.

Ski Down Mount Blanc

CHAMONIX, France—Hiroyuki Kaneko, a 12-year-old sixth grade pupil from Niigata prefecture, became the youngest person in the world to successfully ski down Mount Blanc, at 15,771 feet, the tallest peak in the Alps.

The youngster made the descent accompanied by four adult skiers after climbing to the peak on foot.

Midwest Manager



Takayuki Mizuta has been appointed Manager of Administration, Reservations and Ticketing for Japan Air Lines' Chicago District Office. He comes to Chicago from JAL's Osaka office where he was supervisor of passenger sales. He replaces Goro Itoh who returns to Tokyo to become supervisor of reservations at Haneda Airport. Mizuta is a graduate of the University of California at Davis, majoring in history. He was formerly employed by Northwest Orient Airlines.

Michigan Companies To Purchase Turbines

JACKSON, Mich. — Consumer Power Company and Detroit Edison Company announced they would buy six big turbines and motor generators from Hitachi of Japan for an American station. The equipment will be used for a pumped storage the units will have a maximum output of 321,000 kilowatts.

The machinery is due to be installed in 1973.

Named Ombudsman

HONOLULU — When Herman Doi was named ombudsman, Hawaii became the first state to make such an appointment. As an ombudsman Doi will act as a neutral and independent "watch-dog" who will investigate citizen complaints against the state government. In this position Doi will receive a salary of $22,000 per year.

Acclaim "Red Beard" Held Another Week

"Red Beard", the latest Akira Kurosawa masterpiece, which received wide acclaim at its first showing last week-end at the Francis Parker School auditorium by the Yuko Aoyama Film Co., will be shown again this week-end by popular demand. Many people expressed their desire to see the film.

"Red Beard", starring Toshiro Mifune in the title role, will be shown seven times this week-end. There will be two showings, 6:30 and 9:45 p.m. on Friday and Saturday, June 20 and 21. There will be three showings on Sunday, June 22, at 1:30, 4:45 and 8 p.m. The admission will be $3 for all performances except the 1:30 performance on Sunday, the price being $2.50. Students with I.D. cards will be admitted for $2 while the charge for children under 12 is one dollar.

Of this film Clifford Terry of the Chicago Tribune wrote: "Proving every mood from elderly torment to adolescent crush, Kurosawa has created a masterful motion picture down to the incredibly integrated background music, the clean, simple and carefully framed photography, and the humorous assemblage of busybody nurses who serve as a kind of Japanese chorus."

H. Tanaka Appointed Aide to T. Shimoda

TOKYO — Ambassador Hiroto Tanaka has been named as special assistant to Ambassador Takeso Shimoda for the coming negotiations with the United States over Okinawa. For several weeks he will help Ambassador Shimoda in sounding out U.S. opinion on the controversial question of Okinawa reversion to Japan.

He will make preparations for Foreign Minister Kiichi Aichi's visit to Washington, D.C. set for early June.

Plans to Introduce New Bill

Sen. Inouye to Aid Newspaper Industry

WASHINGTON, D.C.—Coming to the aid of the newspaper industry, Sen. Daniel K. Inouye of Hawaii said he will introduce a bill to authorize joint commercial operations of a newspaper if one partner is deemed failing.

Rocked back on its heels by the Supreme Court, the newspaper industry turned to Congress to save joint operating agreements between editorially competing dailies in 21 cities.

The court's 7-1 disapproval of the two Tucson, Ariz. newspapers business department merger cast a long shadow of doubt on similar pacts. Their survival may rest on a drive for new legislation.

The idea of the proposed legislation is to provide an anti-trust exemption for commercial parts between otherwise competing newspapers if one of the paper's survival is doubtful.

Inouye's bill, virtually the same as the one sponsored in the last Congress by former Sen. Carl Hayden (D-Ariz.) would define a failing newspaper as one which "appears unlikely to remain or become a financially sound publication."

It would waive anti-trust objections if one or more of the papers involved in a joint operation met that definition.

Inouye said the Supreme Court ruling "came as no surprise" and demonstrates the reasons he wants Congressional action.

Grand Kabuki Group Sets Chicago Dates

The Grand Kabuki will be seen in the United States for the first time in a decade. This company of legendary splendor headed by such artists as Shoroku, Baiko, Uzaemon, Kikunosuke and Kuroemon with a company of 70 performers will come to the Auditorium Theatre for five performances on Sept. 25 to 28.

Arrangements for the program is being presented by the Pacific World Artists, Inc. The tour of this company of artists has for its patrons the Japan Cultural Society and Prince Takamatsu, brother of the Emperor of Japan.

Chicago C.L. Sets Japan Flight Dates

A memo has been mailed to all members of the Chicago JACL chapter informing them of a proposed charter flight to Japan in 1970. Departure is scheduled for Aug. 17 with the return flight on Sept. 3. The round trip fare per person will be $420 provided there is a full plane load.

Applications are now being accepted at the Cosmopolitan Travel Service office, 810 N. Clark St., Chicago, Illinois 60610. A deposit of $10 is requested by July 1, 1969. Plus sum will be refundable up to Mar. 15, 1970.

Y. Komai Succumbs To Lengthy Illness

Following a long illness, Yuhei Komai, 74, succumbed on June 14. Funeral services were held at the Scanlon Funeral Home on June 19 with Rev. Sovu Matsuoka officiating. Among the survivors are his widow, Asaka; a daughter, Mrs. Kishio Takeda and a son, Yushi, who was able to get leave from Vietnam in order to attend the funeral.

Mr. Komai came to Chicago in 1953 from Japan to serve as manager of the Toguri Mercantile Co. and served in that capacity until last year. He served as an officer of the Japanese American Business Men's Association, Japanese American Association and Yamanashi Kyoyukai.

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

Visit a bit of Old Japan...
HASHIKIN
LUNCHEONS·DINNERS·COCKTAILS
OPEN DAILY 11am-3pm 5pm-12pm
Fri & Sat 5 pm-2am
Sun 1 pm-11pm
free Delivery
RESERVATIONS 935-6474
2338 N CLARK

LEARN CHICK SEXING
Expert sexors more in demand than ever before!
• Most reliable School, operating every year since 1937.
• Once a year class; next class starting Sept. 30, 1969.
• Expert Chick Sexors earn $12,000 to $20,000 a year.
• Write for Free brochure.
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue Lansdale, Pa. 19446

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured

スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

BENJAMIN JOE'S colorful OLD CATHAY
CHICAGO'S FIVE AT MICHIGAN
SOPHISTICATED OLD WATER TOWER
シカゴの高級中華御料理店
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

KIRIN
now the world's 2nd largest selling beer
Mitsubishi International Corp.
Phone 751-1111
Distributed by
Joseph Triner Corp.
Phone 939-2008

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS
& CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
カントン シエフ
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の備付けがあります。
(フリー・オートパーキング)

OPENING OF
NEW NISEI COMPLETE AUTO REPAIR
& BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service.
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
Formerly Myles Texaco Service
TOSH "MYLE" MIYAUCHI

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH
3058 W. Peterson
HO 5-5522
DOWNTOWN
426 S. Wabash Ave.
HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン南三〇五五
南部 南ワーバシュ南四二六

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, 5 4 stores. Corner brick building. Ann income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,500.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½, and 1/5½. Auto oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $28,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3 Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 973-7300
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• MODERN 6 ROOM CO-OP
3 Bedrooms on 1st Floor. All payments including mortgage $145. Full Price $12,900.00.
• 2 BEDROOM SKOKIE RANCH
Quiet residential street. Full Rear Rm. Attached garage. Near Old Orchard Shopping.
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 7 rooms with finished recr. rm 6200 North.
• 6 APARTMENT BRICK
3 Bedrooms. 220 wire 4 car garage. Need $15,000 down.
• 16 FURNISHED APARTMENTS
Original 3 and 4 rooms. All with bedrooms and private baths. Small Down required.
• 12 APARTMENT BRICK
5's and 4's. Live rent free plus income. ONLY $62,500.
MANY OTHER LISTINGS TO FIT YOUR NEEDS. CALL TODAY.

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property.
please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-3631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2345

Your Classified Ads

HELP WANTED

EXPERIENCED CHICK SEXORS
WANTED
Must be accurate
Contact
MID-SOUTH CHICK SEXORS
Box 387
Searcy, Ark. 72143

GENERAL OFFICE
Dictaphone, light bookkeeping
9 to 5
Good Working Conditions.
2671 N. Lincoln Ave.
477-2575

MALE AND FEMALE
General factory or shipping room. Learn new craft near your home. Permanent job with security for able bodied men & women. Day time work. Good pay, full company benefit. Apply.
NORTHWEST GOLF COMPANY
4701 N. Ravenswood Ave.
Chicago, Ill. 60640

FOR RENT
6 RM. apt. Immed. occupancy. 3744 N. Wayne. 271-6444 after 6.

FOR SALE
E. GLENCOE. Nisei family would like to sell spacious 4 bedrm. ranch. New Trier East district. 3½ baths, full bsmt. with rec. rm., patio with light. Close to school, transp., shop. Beautiful park directly across street. Low 40's. VE 5-4179.
FOR SALE or lease. Japanese restaurant in north. Will teach if no experience in cooking. Agent. EA 7-1132.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第三一八五號
一九六九年六月廿五日（水曜日）

一九七〇年迄に完全撤兵
サイゴンは戦争継続希望
前國防長官の爆発的提案

（ニューヨーク）前国防長官クラーク・クリフォードは、九日放送局NBCの日曜討論番組に出演し、米軍はただちにベトナム戦争作戦を縮少し、一九七〇年末までに地上戦闘の完全撤兵を行なう、と提案した。

クリフォードは「すべての米軍ベトナム戦争を終結させるべき時である。その理由は、米軍の安全はほぼ確保されているからである」と述べた。

クリフォードはかつて「ハト派」と呼ばれていた。「ハト派」とはジョンソン大統領の戦争政策に反対する人々をいう。

クリフォードはまた、ベトナムの現在の軍事的バランスは、米軍撤退後も南ベトナム軍が十分に対抗できるものである、と述べた。

クリフォードは次の提案をしている。

一、第一手段として米国は、年末までに十万の撤兵をすることを開始せよ。

二、これは最小限の措置ではなく、一九七〇年末までに全撤兵が実施される計画の一部であるものを明らかにする。

三、時期に関しては、司令官に任せる、最大限の軍事的プレッシャーをあたえる努力を中止せしめ、戦闘行為縮小を奨励することができる。

最大限の軍事的プレッシャーを加えたことの結果は、敵側に和平交渉を開始させただけで、パリ平和会談になんらの前進をもたらさなかった、とクリフォードは指摘し、敵側の真意は、米軍撤退後、南ベトナム軍が崩壊するのを待つことにあるとのべた。

クリフォードは、敵側がサイゴン政府に敵対的な手段をとらないことを条件に、米軍撤退後の南ベトナムの政治的解決を見出す努力を同政府が支持していくことを期待している。

クリフォードは米国はベトナムの自決権を尊重しており、南ベトナムにおける政治的解決は、米国の介入なしに、南ベトナム人自身によって決定されるべきであるとのべた。

クリフォードは米国はベトナムの自決権を尊重しており、南ベトナムにおける政治的解決は、米国の介入なしに、南ベトナム人自身によって決定されるべきであるとのべた。

クリフォードは、米軍はサイゴン政府に敵対的な政治勢力の増加をとどめる歯止めをかけ

現代米國人物論

J・W・フルブライト

七

共和党議員でトルーマンと分裂したフルブライトは、最近任期を終了した。分裂は一九四六年と一九四九年に生じた。

一九四六年の中間選挙が近づくにつれ、トルーマンの不人気のため、民主党の敗北は避け難い、と思われていたがそれでも、上院では辛うじて多数派の地位を持ち続けるだろう、との望みがないわけではなかった。そのころのある日、上院のカフリア氏から会った数人の民主党上院議員と二三の記者の前で、このことが話題になった。「選挙になったら、ダンタン議なしい選挙ちで話しあったものらしい。もし民主党が上下両院で負けたら、トルーマンは上院外交委員長を国務長官に任命して辞任すべきだろう、とフルブライトがその席で言ったのは、そんな安易な気持からだった。就中が議会で少数党となれば、議会の運営がゆき詰まるのは明なので、フルブライトの言葉は誇りではない。委員長は政治家にとなれば、上院外交委員長は政治家にできている訳だが、この考えをもつものは、予想できないと言っていたかも知れない。たゞ本来の大統領自治の下では、そうした指導が期待されないだけなのである。

ところで、共和党が議会となれば、上院外交委員長はなのは、ハンデンバンデンバーグであった。したがって、議会で民主党が負けたらトルーマンは辞任すべきだ、というフルブライトの意見はバンデンバーグが大統領になるのを意味していた。事実の裏表によると、大統領になる順序は、副大統領の次は議長、次は国務長官であり、トルーマンには副大統領はなかったからである。だから、十二月の記者団で民主党が上下両院で敗北すると、「トルーマン大統領は辞職すべきだ、とフルブライト上院議員」とある新聞は書いてしまった。フルブライトはあわて訂正を申入れたが、トルーマンは黙ってより仕方なく、直ちに記者団からフルブライトの「辞任」に関するニュースは流れなかった。トルーマンが議会を「就官」をうけ取ったオタンスチーブソンの日記」とよんだのはこの時である。

トルーマンとフルブライトの次の分裂は、復興融資局の調査をめぐってきた。上院になった時、フルブライトは外交委にアサインされるのを辞退し予算をしていたが、思わなくて銀行通貨委員にまわされた。問題はフーバー大統領時代に作られた復興金融公庫で、設立趣意書で融資会社の会議を公開し、その復興を助けるのを目的としていた。一九四九年の初、フルブライトは銀行、通貨委員の分科委員長として銀行の監査官の調査を司会していた。委員会の調査官としてである。時として「イタズラ子供のような笑い」を浮べながら質問をつゞけて、証人をテンパラ文の「サロン・ドーン」の調査官でもある串田ベル書伯訪問は渡仏の途次、富市に在住し日本人間にも知人の多い青年藤家串田モンテ氏に面会のため本月初めに来市されたが、シカゴ美術館を訪れ郷に富伯は自分が会員であるライオン・クラブのシカゴ会長を訪れ表敬自己の作品を贈つたところ、会長もまた来年は日本国際大会に出席する希望を語りライオン像のブロンズの置物を土産に贈られたと語り、その後フランスに渡り、パリーやニースを訪れ、更に現在開催中にもあるカンヌの国際祭りで日本を代表して出席、用務を終え帰日の途再度シカゴを訪市された

山口県人會 ピクニック 家庭分散で行う

山口県人會のピクニックの催は、廣島縣人會と同日の六月廿二日モントローズ公園で行なわれる事になつていたがこの日、早朝から雨は場所が湖岸に接近しているため止午頃になつても完全に上らずグラウンドは泥氣がはなはだしくピクニック強行も不可能と知つて急拠講氏は午後一時ごろ急加者の止まる領収書場に待ち合わせて、万一雨天の場合を考慮して第二の室内会場に変ることにした。

しかしそこも他の集会とち合い充分な收容力がないことを知つて会員中のムードメーカーである、ドナルド・メクソンは、自宅の一部から復興融資局を出発するのを機会に、現在某銀行員が会長をつとめる婦人会から復興融資局長ウキリアム・ボイルとの助手は全員本部すつスをかけた。同期間中の二人は一献のポケットにある」と献酌すると共にあるかみに出た。「献酌力の行脚人」とよび、上海時代の関係者を訪いたことはなかつた。しかし重宝の献酌は、永くは続かなかつた。

（八・十）

串田ベル書伯訪市

文藝二科会員であり、フランスの「サロン・ドートンヌ」の審査員でもある串田ベル書伯は渡仏の途次、富市に在住し日本人間にも知人の多い青年藤家串田モンテ氏に面会のため本月初めに来市されたが、シカゴ美術館を訪れ郷に富伯は自分が会員であるライオン・クラブのシカゴ会長を訪れ表敬自己の作品を贈つたところ、会長もまた来年は日本国際大会に出席する希望を語りライオン像のブロンズの置物を土産に贈られたと語り、その後フランスに渡り、パリーやニースを訪れ、更に現在開催中にもあるカンヌの国際祭りで日本を代表して出席、用務を終え帰日の途再度シカゴを訪市された

珠数の特主尋ぬ

去る六月十九日の故駒井徳平氏の葬儀に香り前会者であつた岡山英文氏が誤つて珠数を持ち帰つたので、その珠数の特主を尋ねている。電話七二八―七一五〇。（午後六時後）

廣島縣人會 ピクニック強行す

廣島縣人會のピクニックは雨の為め延期、六月廿二日イースリバーパークで行われた

この日早朝から大雨がありピクニックの他ができる中西をを委員会は午後から大分雨方にある婦人会から、十二時頃には雨が降り十二時頃には完全に雨がとり十二時頃には雨もかわいて来た。

その上来客者も続々の七、八分通りとなり、婦人部や日本部社婦の来場も、ほとんど顔を見せたので、用意された景品を抽き、また三位四位のゲーム、スポーツは従来同様に楽しむことができたので

秋の訪日金光観光團 團員募集

どなたでも参加出来る！デズニーランド及びハワイ観光も出来る！絶好の機会です。

▲出発　九月卅日(火)朝シカゴ発、羅府一泊（デズニーランド及びロスアンゼルス市内見学）

十月一日(水)日航機にてハワイ経由（現地と合流）

同　日(木)羽田空港着、東京市内観光）

同　二日(金)日航機にて大阪空港着、特急にて倉敷着、（十月四日解散）

▲團費　八九一弗(航空費、宿泊、滞在費込み)

▲追加観光は次の各地観光團に自由参加出来ます。

一、(A)　四国、九州観光（十月四日―十一日）　一八四弗

同　(B)　山陽、東海道観光（十月十一日―十八日）　二〇六〃

二、四国、東海道観光（十月四日―十一日）　一八九弗

▲先發観光　九月廿一日（シカゴ出發）

北海道、東北観光(九月廿二日―十月二日)　二八九弗

▲ハワイ観光　團體例一緒に歸米される方は、ハワイ観光を共に致します。自由に歸られる方にもハワイ観光のお世話を致します。

▲詳細については何卒左記に御連絡下さい。

▲御申込みは何一番次第ご パンフレットをお送り申します。

主催　桑港金光教會北米布教本部

シカゴ責任者　大村絹子

取扱業者　菅野旅行社

1162½ N. Clark St. Chicago, Ill. 60610

Tel. WH 4-5444　MI-27193

SOS ELECTRONIC 227 W. Chicago DE 7-0769

ラジオ テレヴィジョン 修繕と販賣 ―▼修繕は保證附▲―

CHERISTAR チェリースター

STAR MARKET 5049 N. CLARK STREET

EXCELLENT BLUE ROSE RICE 米

THE NIPPON COMPANY San Francisco

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION シカゴ日系人信用組合 1011 W. Belmont Lincoln 9-3203

SILUET Beauty Salon シルエット美容院 5022 N. Sheridan ED 4-2282 SALLY NISHI　KAY NOMI 西貞子　野間恵

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS 各種醫藥處方籤の調製 ウオーシル藥店 1044 WILSON AVE. Phone ED 4-1137

POLA COSMETIC Chicago Agent Mrs. T. Shinsako 515 S. Scoville St. Oak Park, Ill. 60304 VI 8-3783 ポーラ化粧品 シカゴ取扱い 新追つた江

SAM MEE Korean Restaurant 3370 N. Clark St. 525-5050

SCANLON FUNERAL HOME 2907 N. Clark St. H. Masumoto, Director EA 7-1800 GR 2-6485 スカンロン葬儀社 (元増本葬儀社) 電本弘 換気裝置の設備付き 他クラーク街二九〇七

HARRY Y. TANAKA 4410 N. Malden Ave. Chicago, Ill. 60640 RA 8-4744 土地家屋賣買周旋 任宅、インカム・プロパテーの賣買 御希望の場合は何卒當方へ御相談下さい 田中ハリー 田中リチヤード

日本へのご送金は 受取る國でも喜ばれる 加州住友銀行へ 住友銀行は日本全國に約180の支店があります

送金額	手數料
受取人の名前	
住所	
送金人の名前	
住所	

なるべく日本字でご記入下さい 手數料は一〇〇弗まで7.5仙です

SAN FRANCISCO — 365 California St. San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3368

LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St. Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 683-1719

30種以上！おいしさのもとをタップリつめこみました 新発売！12オンス入徳用壜 SINCE 1630 萬 KIKKOMAN Worcestershire SAUCE キッコーマン ウスターソース KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. SF. LA. NY.

國内でも　海外でも 自由に使える 安全便利な 東京銀行 ドル・トラベラーズ チエック 是非御利用下さい お求めは皆様の シカゴ・トーキョー・銀行へどうぞ シカゴ東京銀行 東京銀行シカゴ駐在員事務所 40 N. Dearborn St. Chicago, Ill. 60690 Phone: 236-1200

Deak & Co. of California, Inc. 349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108 Telephone (415) 362-3452 日本送金は 絶体有利且つ安全確實な ディク商會へ……どうぞ!! 六月廿四日レート 一弗＝三七〇圓 手數料（送金額の多少に拘わらず）（一回二千弗）（一万弗相当額）を御送金なされる方で（低五万圓）の方には、手數料（二弗）は、五割引、又、十万圓以上は無料にいたします。 サンフランシスコ ディク商會 Licensed by the California State Banking Dept. FOREIGN EXCHANGE

KLING PAINT PRODUCTS CO. 1512 W. Berwyn 60640 LO 1-6826　LO 1-3414 Paint and wallpaper at discount price Free delivery ペイントと壁紙 お好みの色を作ります。格安値（無料配達） クリーニング ペイント店 西バーウイン街一五一二番 電話 LO 一―六八二六 LO 一―三四一四

PICCADILLY GARAGE Complete Auto Repairs Body & Fender Work—Parking & Storage TOW CAR SERVICE 2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2 TOM & MAS MIYATA 自動車修繕 バーキング及びストーレージ 全市トウカー・サービス ピカデリイ グラージ 東七九街 二五〇七 電話 SA 一―五三五一―二（宮田トム及びマス）

UPTOWN LUMBER & MILL CO. 2531 N. HALSTED ST. No order to small to deliver For estimation call Lew or Ed. LI 9-2233 材木一切取扱い 大小に拘らず御用命下さい 無料見積りいたします アダムスウッド 材木店 北ハルステッド街二五三一 電話 LI 九―二二三三

UNIVERSAL PEN HOSPITAL Sales and Service Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards SAM HIMOTO 17 N. State St. (Rm. 1218) Tel. DE 2-5373 ペン、鉛筆、ライター グリーティング・カード ユニバーサル ペン販賣 修繕所 樋本サム ステート街一七（第二二八號室） 電話 DE 二―五三七三

KAMEHACHI Sushi and Tempura 1617 N. Wells　664-3663 一般日本食 高級すき焼ヘヤ 東すき焼 ▲週日は午後五時―十時 ▲日曜日は午後五時―九時 ▲月曜日は終日閉店 高級 日本御料理 各種おすし、てんぷら、お茶づけ 日本酒、ビーヤ、カクテル等 開店時間 午前十二時―二時半 午後五時―十一時迄 土曜十二時―二時半 五時―十二時 日曜午後四時半―十時 （月曜休業） 亀八

AZUMA SUKIYAKI JAPANESE AUTHENTIC FOOD 5120 N. BROADWAY CHICAGO, ILL. 60640 Tel. LO 1-2448 御料理、バー きよ （年中無休） ▲日―木曜まで 晝十二時―夜十一時 ▲金―土曜日 晝十二時―夜十二時 （日本間新設） 會席料理の御用命にも應じます。 お氣輕に御用命下さい フリー パーキング

KIYO'S Restaurant & Lounge 2827 N. Clark　935-0474 Chicago, Ill. 60657 Open 7 days a week Sun. to Thur. 11 to 11 Fri. & Sat. to midnight Free Parking

NOMURA CO. 2119 N. Clark St.　935-9766 Catering and Retail Mochi Kashi - Sushi - Bento ▲おすし お辨當 ▲日本生菓子 ―製造 卸小賣り― 野村商店 北クラーク街二一九番 電話 九三五―九七六六

MIKADO お料理 Lunch : Dinner　Cocktail Lounge Where Dining Is Entertainment Reservations 334-7712 5862-64 N. Lincoln AVE Free Parking カクテル 日本料理 「みかど」 （開店時間） ◀日曜及び週日は午後四時半―午後十二時迄 ◀金、土の晩日は午後四時―午前二時迄（休み） 北リンカーン街五八六二―〇四 電話参三四一七七一二

MIYAKO SHOKUDO 3242 N. Clark St. Chicago, 60657 Tel. 549-1085 日本御料理 都食堂 毎日　正午―十時 水曜日（終日休業）

TENKATSU 3365 N. Clark St. Tel.: 549-8697 天ぷら、すき焼、手打うどん 「天勝」 ▲週日は午後五時開店 但し土、日曜日は正午より ▲火曜日は休日

SENBA 525 W. Arlington Pl. Restaurant & Lounge Tel. 528-1200 御料理 せんば 営分の間 無休 毎日夕刻より十一時迄 土、日、祝日は正午より 平日十二時開店、夜十二時まで （月曜休日） 無料駐車場完備 日本お料理店 天ぷら おすし すき焼 浪花すき焼 （開店時間） 正午―午後十時 （但し水曜は休日）

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT 923 W. Belmont (near L station) Tel.: 348-9027

KORIN 1511 W. Belmont 348-9027 日本食品並にハワイ産食品 贈答用品、雑貨類 ●メールオーダーも取り扱います。 ●市内配達いたします。 エスアイ商會 城間ハワード

Korea Foods 3407-09 N. Clark St. Chicago, Ill. 60657 935-0300 FREE DELIVERY Mail & Phone Service ◉韓國食料品一切 ◉日本食料品一切 ◉鮮肉、鮮魚、野菜類 高麗食料店 （午前十時―午後九時迄開店） 電話 九三五―〇三〇〇

FUJIMOTO & CO. 302 South 4th West Salt Lake City, Utah 84101 Tel. EMpire 4-8279 江戸味噌 醸賣（こうじ・赤味噌（能）・すずこ柏漬）

HIRO UCHIYAMA 6645 N. Greenview Ave. Call After 6:00 Paint, Carpentry & Roofing Bathroom Remodeling Ceramic Tile Work Tel. 465-8539 大工仕事 ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます 浴室改装 セラミック・タイル ▲御事お呼び出し下さい ヒロ内山

STAR MARKET COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS 3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657 GR 2-0599 — GR 2-2184 チエリスター白米 ▲日米各種食料品一切 鮮肉、鮮魚、野菜類 （市内無料配達いたします） スター・マーケット 森門、鼻中

FUJII MARKET Oriental and Japanese Food 4654 N. Racine　LO 1-1609 藤井商會 ●各種精選白米 ●日米食料品一切 ●鮮魚野菜類 口市内無料配達、郊外は仁駅トに届いります 店主 藤井光子

YORK FOOD MARKET 3240 N. Clark St. Chicago, Ill. 60657 GR 7-0802 ヨーク商會 ◇各種精選白米 ◇日米食料品一切 ◇サンピドロ直送鮮魚 （北部は毎日、南部は水、土曜に限り注文の多少に拘わらずデリバリーします）

FRANKLIN FOOD STORE 1309 E. 53rd St.　HY 3-5057 Chicago, Ill. 60615 フランクリン食料品店 宮本三郎 長崎の業「刻みクコ茶」 ▲日米食料品一切 ▲鮮肉、鮮魚 ―サンピドロより直送― ▲都會用品大量入荷

國際ロータリー 東ヶ崎會長
日米協會年次大會で 大雄弁を揮う

シカゴ日米協會の年次大會は去る六月廿日（土曜）午後六時よりドレイクホテルのグランドボールルームでカクテル・セプションに續いて七時よりの大晩餐會に行われたが、このほか當日參列者四百五十名餘員に及ぶが大盛會であつた。

グデートコースを終えて、オルソン會長は、先づメーンテーブルにある主賓關係者の紹介があり、ロータリー會長や地區委員長等をはじめ駐米日本國大使館參事官であり最近大統領表彰を受けた高橋泰輔氏、元總領事現シカゴ日米協會理事長ジョン・サダル氏夫妻を紹介して後、同夜のメーンスピーカー新任地區委員の紹介があり、次に先だち開會の挨拶、ジョン・サダル氏夫妻紹介並に來賓紹介があり、次の食事懇談會の開會があつて、約一時間半の歡談に入るに先だち、

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Shimpo 1-7878-9
One Year $10.00
Half Year 5.50
Saturday daily 5.00
Single Copy ..... .10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JUNE 25 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 NO. 2185

東京便り

小沢武雄

梅雨日記

「あじさい」の相の季節である。この花の美しさに結ばれて例年たったことか、いわば私にとって懐かしの花だ。

この花の咲くころは綾取から梅雨で、そのなかに梅雨がはさまれる。

福岡にけむる庭の中に、はのかに浮びあがるその鮮明なこの花のあやしい美しさは、たとえようもなくみごとである。

今年もまた、どこにでもこの花がみられる、今年は雨続がよかったせいか、花が格別に美くしくみえる。

年令（とし）をとるにしたがって、美くしいものにたいする愛着が強くときには、しゆうねん、のようにもなってくる。

いのちのスペースが、せまく窮かくなることは、せつかちも加って、なにもかも美くしいものを自分のなかに抱えようとするらしい。

淵もん。だから美くしいものへの追求と愛着は若いときより強くなるのは私ばかりなのであろうか。

私は自分でもおどろくほどの無風流な人間だがそれでもなにかこう一つ足ごろ考えるようになった、それもそつかも知れない。

俳句を愛しむことは最近の私の趣味となってきた。

私の父は、やはりこの俳句がすきで私は七才くらいの記憶の中でも父が毎日どこにいても伊勢詣やお伽話を聞かせていたことをおぼえている。

他ごころついてからは、その父が戦う伊那路は、うまいなと感じたものだ。

そしてきまって思うことは、「いいか、試験ではないちばん先に戦うんだ。あとは、生のいとなみは断く美しく且つかなしい。「梅咲き立つ」が実によろしく、水の有様までが描かれている。

この歌の意方は知らず知らず読む人に感じさせるのは「草香歌」と結んだからである。

作者の手腕である。

吹き散りて散りてりんごの花じまひ　池田新吉

評　作者の真情がよくわかり「花じまひ」がよく、感動である。

新緑光線花りて薄び出でし

評　「花りて」に実現への詩趣を感じる。明るい、やや風の吹いてるる日なのであろう。

蛍かや鬼き行く跡ほみな孤僧　御厨総二

評　このたんぽぽの花の感覚さ。

「跡」は「の」が、よろしくはないか。又「みな」はやや無理かと思う。

香天や仔馬どこまで走りても　関野　ときえ

評　関野感動がみなぎつてる「どこまで走りても」がよい。

俳句（シカゴ）

（五月例会）

子等の立つてアトラクションの庭に入る　佐藤秀風

評　「庭に入る」の観句が見事。近代にも明るい。

若月照るる夜を古き観覧る庭し

評　「五月るる」はつき過ぎである「初夏の灯に」としたい。すると、読いようで、ものなつかしい作者の気持が出るのではないか。

鳴りのこだまして京晴れにけり　安住敦蔵

評　雨い空気と光と静けさを感じさせる。

太鼓れも小鼓れも若鳳通る

評　御祝くにる作者。

飛行機の窓張の花の実のせまる　木村いんげ

評　着陸して行く飛行機。「の」が四つあるのが、やや観。下五を「実がせまる」とすると「の」が一つ減る。

春愁や新緑に向ひ駆志膨き

評　いつたん興趣が湧くのだが、何もなく終るはなくなるのである。春愁が襲うのである。

雨晴れて後に高き新緑かな

評　如何にもすがくしい。

子の摘みしたんぽぽの花瓶ひけり

評　このたんぽぽの花の感覚さ。

春愁や鯉飛びの見に数へる　関野　ときえ

評　無感動に数を数えるのである。下五はやはり「数かぞへ」あたりがよさそうである。

ささやかな喜び。　木口静香

晋子見上ぐ自由の女神春の風

上五は「晋子の見上ぐ」と「の」が必要。

マンハッタン街路樹青月やや低く

「街路樹や青月低きマンハッタン」

吉祥にくついている観察分　渡邊けさ女

中七に置きこも喜びともとれる感情がある。その様を大事にくと分ける。

木の日に観分けし鶏に豊日よき小雨」

「観分けせし鶏に豊日よき小雨」

春の日を満腹いつぱいに病む身かな　鈴木美

評　春の日に押され気味なのである。

永き日の眠とぎまりて病む身かな

評　永き日の興ぎの無聊。

美観してすすめられた新茶かな　姉冬雄歌

中七を「すすめくれたる」とすると評の英語なのかがはつきりとする。

初夏の窓に編出し子供呼ぶ

評　初夏の感じが充分に出てるる。嘱下五は「子を呼べる」とするとはつきりする。

湖の観の診にも夏めけり　折田夏女

評　「湖に夏めく鷺の診観く」

夕風の白きわまれる手まり花

評　「きわまれる」が強きに過ぎる。

撃茨の下行く人の肺に入る　中口飛鳥子

評　観観観がみなぎつてるる「どこまで走りても」がよい。

死と永遠に就いて

（一）　中河喜千代

（二）

胸かに死んでゆく。昨日会つた人が今日は固ですれ違つた人であるかのごとく死んでゆく。

人口調査をうけるように求から求へと呼ばれる。

この世に生を受けながら偶然のできごとノアツサリかたづけるのは容易である。しかし死がくるのも偶然なのだろうか？死は誰もがのがれることはできないのである。

われわれは人間の常識や観練や最悪をはるかに越えたものによつて苦かれたからこれと遊離し孤独をし孤独とし、天地へ行く道とか、その所在を探求してみたい。これ以外に天地のこと知る方法はない。

われわれは何處に行くのであろうか？知きに行つた友人や愛する者たちは何處に行きそして何處にいるのだろうか？

（つづく）

ソ連で宗教映画

「宗教は？へソなり」（レーニン）というお國柄のソ連でロシア正教会の僧を主人公にした映画が爆発的人気をよんでいる。この映画はアンドレ・ルブレフという十四世紀のロシアに實在した聖像画家としても有名な僧を主人公にロシア人やダタール人侵略者の暴虐非道ぶりや封建貴族の兄弟殺しなど、ルブレフを取巻く當時のロシア史のひとこまを紹介している。

筋書はこうした封建社会の暴の中で僧ルブレフはただ一人胸のうちに人間性、真れみの情をともしよりよき世界の到来を望像にたくしつづけるというきわめて結構なお、ソ連の教會や僧がふんだん話。出てくる映画は勿論、ソ連が史上初めて製作したえつを通過するのに数年以上もかかつたとか、試写會に数千人が會場からあふれ觀官が出動する一幕もあつたという。

ソ連國民の「宗教の復活」地下のレーニンはさぞかし苦々しい顔をしているだろう。

Subscribe to The Chicago Shimpo

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

Visit a bit of Old Japan...
HASHIKIN
LUNCHEONS·DINNERS·COCKTAILS
OPEN DAILY 11am-3pm 5pm-12pm
Fri & Sat 5 pm-2 am
Sun 1 pm-11pm
free Delivery
RESERVATIONS 935-6474
2338 N CLARK

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

ALL
ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

BENJAMIN JOE'S colorful OLD CATHAY
CHICAGO AVE. AT MICHIGAN
OPPOSITE THE OLD WATER TOWER
シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

LEARN
CHICK SEXING
Expert sexors more in demand than ever before!
• Most reliable School, operating every year since 1937.
• Once a year class; next class starting Sept. 30, 1969.
• Expert Chick Sexors earn $12,000 to $20,000 a year.
• Write for Free brochure.
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue Lansdale, Pa. 19446

Your Classified Ads

HELP WANTED
EXPERIENCED CHICK SEXORS
WANTED
Must be accurate
Contact
MID-SOUTH CHICK SEXORS
Box 387
Searcy, Ark. 72143

GENERAL OFFICE
Dictaphone, light bookkeeping
9 to 5
Good Working Conditions.
2671 N. Lincoln Ave.
477-2575

MALE AND FEMALE
General factory or shipping room. Learn new craft near your home. Permanent job with security for able bodied men & women. Day time work. Good pay, full company benefit. Apply.
NORTHWEST
GOLF COMPANY
4701 N. Ravenswood Ave.
Chicago, Ill. 60640

FOR RENT
6 RM. apt. Immed. occupancy. 3744 N. Wayne. 271-6444 after 6.

FOR SALE
E. GLENCOE: Nisei family would like to sell spacious 4 bedrm. ranch. New Trier East district. 3½ baths, full bsmt. with rec. rm., patio with light. Close to school, transp., shop. Beautiful park directly across street. Low 40's. VE 5-4179.
FOR SALE or lease, Japanese restaurant in north. Will teach if no experience in cooking. Agent. EA 7-1132.

KIRIN
now the world's 2nd largest selling beer
Mitsubishi International Corp.
Phone 751-1111
Distributed by
Joseph Triner Corp.
Phone 828-2000

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS
& CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ
宴会用大小室の備付けがあります。（フリー・オートパーキング）

OPENING OF
NEW NISEI COMPLETE AUTO REPAIR
& BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul. Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service.
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test. Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul. Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
Formerly Myles Texaco Service
TOSH "MYLE" MIYAUCHI

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments & 4 stores. Corner brick building. Ann income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor 2/6½ and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building to be easily tuckpointed. Price $28,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3 Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.
CALL TAK OCHIAI - - - 973-7300
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• MODERN 6 ROOM CO-OP
3 Bedrooms on 1st Floor. All payments including mortgage $145. Full Price $12,900.00.
• 2 BEDROOM SKOKIE RANCH
Quiet residential street. Full Recr. Rm. Attached garage. Near Old Orchard Shopping.
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 7 rooms with finished recr. rm. 6200 North.
• 6 APARTMENT BRICK
3 Bedrooms. 220 wire. 4 car garage. Need $15,000 down.
• 19 FURNISHED APARTMENTS
Original 3 and 4 rooms. All with bedrooms and private baths. Small Down required.
• 12 APARTMENT BRICK
5's and 4's. Live rent free plus income. ONLY $62,500.
MANY OTHER LISTINGS TO FIT YOUR NEEDS. CALL TODAY.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街四二六

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal
Name
Address
City State Zip Code
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) WE 5-2948

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第四一八六號　一九六九年六月廿七日（日曜）

國防長官とフルブライト、對立
ソ連の第一撃能力論を繞り
外交委で押問答五時間

（ワシントン）議會内の政治家の間を一つぎる、共産主義の脅威を取り上げることで、國防費の増加を計ろうとすることを考えているらしい國防長官マルビン・レアードは、ソ連は第一撃能力を作るため努力している、と主張し、これを理由に反ミサイル防衛計畫を擁護しようとしているが、上院外交委員會のフルブライト委員長のがん強な抵抗に面しているが、その點に立つのが上院軍事委員長ラッセルである。去る二十三日に外交委員會でレアードを訊問したが、米國國防會議の意見統一で外交委員會の意見が對立した。フルブライトはソ連の第一撃能力能力について、レアードは「やっぱり一致していない」と言ったのに對し、レアードは「一致している」と主張した。これに對しレアードは、これは「やっぱり一致がないこと」をしめす、といい張った。

委員會は五時間にわたり、レアードは中央諜報局局長リチャード・ヘルムスに時折されて出席した。動會議、レアードはいった。

「諜報資料や專門家その解釋につき、意見や一致はない」

ヘルムスは記者の質問に答えるのを回避した。委員會はニクソン政府がいうごとく、ソ連のミサイル脅威のため反ミサイル防衛計畫を擁護するや否やを決定するために開かれた。

「これは私の二十五年間の諜報生活でもっとも重要な質問であり、重要の決定につな機關で討議される」

とフルブライト氏は語った。

「それはいいすぎだ」と國防コンミュニティは國防を擁護していない」

レアードはいった。

現代米國人物論

J・W・フルブライト

八

ルブライトは、復興援助局の調査でマスコミの寵児となっていた。だから、これを機けて有名の上にも有名になろうと考えるのが、政治家の本能であるはずであった。ところが、トルーマンは、彼は調査を開始するが、彼は調査そこ〳〵で打ち切りたい、といったのだから、マスコミは「正午に鼠が鳴く」のを見ほど驚かされるを得なかったのである。しかしフルブライト調査の引き続く継続についてトルーマンが開明してくれたのである。今日、彼はベトナム戦争から米国の政治・社会のあらゆる領域にわたる深い影響をつぎつぎと与えつつある重大な問題となった。

このことは彼を知る上で重要である。今日、彼はベトナム戦争から米国の政治・社会のあらゆる領域にわたる深い影響をつぎつぎと与えつつある重大な問題となった。

――まづうまくいった。後は上部のくるのを待つばかりだ。

ところで、栄三はまだ船房の中を、一度ものぞいてるない。特因部は「大切な荷物が伏せてある」といったが、女とは思いない。一体どんな女なのだろう。どうも船になつてる豊かな胸のあたりが、大きく息づいてるることで、はだかつた裸体にちらつと認がのぞいてるのも、妖しい白昼夢をみてるようで、思わず喉がひきつけるように感じた。

――何者だろう？

栄三はひきこまれるようにするとと船房へすべりこみ、後の戸をしめた。

黙れたような娘の肌の香がそこはかとなく鼻をくすぐつてくる。

醜は目とロとをおおわれてるから醜だかわからない。娘は人の気配に、またおびえたように、じつと休中を開くしたようだ。

――旦那は、捕物といつたな。

すると、この娘は半四郎が縛つたに違いない。それにしてはさつき、旦那に縛られる時、一言も聞をたてなかつたというのはどういうわけだろう？

――そうか、あの浪人者が船へでてくる時娘に當身をくわした。そうにちがいない。

そこは船頭から、栄三はそう気がついたとたん、もう手が娘の胸へいつた。

いやがつて身もがきするのをかまわず、いきなり襟をおしはだけてみた。白桃のような双の乳房が、恐怖にもがきふるえてる。

――旦那だ、騒ぐな。

栄三は、ごくりと生唾をのんで、みぞおちのあたりをみた。胡二重のような眼に、くつきりと鋭だけの眼が、紫色についてる。

浪人横丁

（七八）

山手樹一郎

いたずら

流れる汗をふきながら、ずつと川の上手下手を見まわしたが、半四郎の船はすでに川上へ姿をけし、あたりにるどの船も、舳にこつちを伴しんでる風にはみえない。

一艘になるのは、永代の先で川へとびこんだ船の船頭だが、これももうことまでくれば泳いで追つてくることもあるまい。

栄三は、ほつと息をついた。

ちょうどそのとき、栄三の目に、ワシントン「ポスト」主筆バーバート・エリストンとの身許にまきこまれた。彼らの間で話題となつたのは、戦中および戦後にかけて、諸外國が米國からうけたローンや援助を如何にとり扱うかの問題と、これと關聯して米國と諸外國の學生交流の問題であつたフルブライト奨學金制度の生みの考えは、この時の會話から生れた。

（八月・F―）

J・W・フルブライト

八

トルーマンの財務が永く續かなかつたのは、フルブライトが國際通貨の調査を開始したからである。彼は調査報告書を提出するを躊躇していたので、マスコミから非難されていた。トルーマン政府の腐敗ぶりを示すセンセーショナルな記事が連續されているのに、それを公表しない彼が、マスコミから非難されるのに不思議はなかつた。しかしフルブライトの意圖は、汚職の摘發にあつたのではなく、政府の政策にあつたのである。トルーマンが貿易の動向をいれて、國際貿易の促進されれば、調査報告を開示する必要はないと、とさえ思つていた。ところが、トルーマンは彼の意圖を理解しなかつたのみでなく、調査結果や勧告を無視する態度にでた。一九五二年の選挙で民主黨を決定的に不利にした批判を彼がついに發表したのは、そのためであつた。それにもかゝわらず、トルーマンは每い續らず、ルブライトやグラスのごとき上院一流の實性で、かつ良心的な政治家が指導した調査結果を、嘲笑する態度さえもつていた。

國際貿易の調査が開始されたのは、一九五一年二月末であつた。委員會には新聞社やラジオ放送會社の特派員がつめかけた。調査は非常に興味深い事實を明るみに出したが、フルブライトは調査を三月中旬で打ち切りたい、との意向を表明した。聞くより早いのはマスコミであつた。ヂトロイト「ニュース」のその日の記者は、委員會に出席する代表としていた。

「今日は最が正午に鳴る、川が此の上に流れるものを期待していまはである。米國の上院議員が「ナイアガラからの引潮を望した。時機尚早が「ノー」といつて、フルブライトは調査を三月中旬で打ち切りたい、との意向を表明した。聞くより早いのはマスコミであつた。ヂトロイト「ニュース」のその日の記者は、委員會に出席する代表としていた。

「今日は最が正午に鳴る、川が此の上に流れるものを期待していまはである。米國の上院議員が「ナイアガラからの引潮を望した。時機尚早が「ノー」といつて、フルブライトは調査を三月中旬で打ち切りたい、との意向を表明した。聞くより早いのはマスコミであつた。ヂトロイト「ニュース」のその日の記者は、委員會に出席する代表としていた。

「今日は最が正午に鳴る、川が此の上に流れるものを期待していまはである。米國の上院議員が「ナイアガラからの引潮を望した。時機尚早が「ノー」といつて、フルブライトは調査を三月中旬で打ち切りたい、との意向を表明した。聞くより早いのはマスコミであつた。ヂトロイト「ニュース」のその日の記者は、委員會に出席する代表としていた。



POLA COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 8-3783

ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI八＝三七八三

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種賣藥處方箋の調製
ウォーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ テレヴィジヨン
修繕と販賣
▼修繕は保證附▲
上記住所

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

SILUET Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI KAY NOMA
西貞子 野間惠子

シカゴ日本人共濟會
事務所 北マルデン街四四一〇（田中）
4410 N. Malden Tel: RA 8-4744

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
韓國料理
三味莊
平日十二時開店、夜十二時まで
（月曜休日） 無料駐車場完備

SCANLON FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800 GR 2-6485
スカンロン葬儀社
（元 增本葬儀社）
無料パーキング所 增本 弘

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣買
御希望の場合は何事當方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード

日本へのご送金は
● 受取る側でも喜ばれる
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全國に約180の支店があります

送金額	手數料
受取人の名前 *	
住所 *	
送金人の名前	
住所	

* なるべく日本字でご記入下さい
手數料は100弗まで7.5仙です

SAN FRANCISCO — 365 California St.
San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3366
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 683-1717



まんみ1 水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売・12オンス場
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

東京銀行
ドル・トラベラーズ チエック
是非御利用下さい
お求めは皆様の
シカゴ・トーキョー・銀行へどうぞ
シカゴ東京銀行
東京銀行シカゴ駐在員事務所
40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60690
Phone: 236-1200

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452
日本送金は
絶体有利且つ安全確實な
デイク商會へ……どうぞ!!
六月廿五日レート 一弗＝三七〇圓
サンフランシスコ デイク商會
手數料（送金額の多少に拘わらず）（一口二ドル）
なお、日本圓（最低五万圓）を御送金なされる方で
この廣告を両同封の方には、手數料（二ドル）は、
五割引、又、十万圓以上は無料にいたします。
Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で買います
◆日本圓を日本の親名に1弗に對し370圓の割合でとどけます 100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826 LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリーニング
ペイント店
西バーウィン街一五一二番
電話 LO 一―六八二六
LO 一―三四一四

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St. SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリイ グラージ
東七九街 二五〇七番
電話 SA 一―五三五一―二
（宮田トム及びマス）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積り
いたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一番
電話 LI 九―二二四三

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣 修繕所
櫻本 サム
ステート街一七（第一二一八號室）
電話 DE 二―五三七三

MIKADO
お料理
Lunch : Dinner Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712 Free Parking
5862-64 N. Lincoln AVE
カクテル 日本料理 「みかど」
〔開店時間〕
◀日曜日及び週日は午後四時半―午前二時迄
◀金、土の晩日は午後四時半―午前三時迄〔但し水曜休み〕
北リンコルン街五八六二―〇四 電話 三四一七七一二

MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Chicago, 60657
Tel. 549-1065
日本御料理
都食堂
毎日 正午―十時
水曜日〔終日休業〕

TENKATSU
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すき燒、手打うどん
「天勝」
▲週日は午後五時開店
但し土、日曜祭日正午より
▲火曜日は休日

SENBA
525 W. Arlington Pl.
Restaurant & Lounge
Tel. 528-1200
▲おすし、幕の内辨當、辨當のお持帰しにも應じます。
▲ビアノバーを設備しました。
「北二四〇〇番告クラーク街より四へ五軒目角」

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
御料理 せんば
平日の營業時間
當分の間 無休
每日夕刻より十一時迄
土、日、祭日は正午より
日曜午後四時半―十時迄
（但し水曜は休日）
日本お料理店
天ぷら おすし すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午―午後十時
（但し水曜は休日）

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells 664-3663
高級 日本御料理
各種おすし、てんぷら、お茶づけ
日本酒、ビーヤ、カクテル等
店時間
午前十二時―二時半
午後五時―十一時迄
土曜十二時―二時半
五時―十二時
日曜午後四時半―十時
（月曜休業）
亀八

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
高級すき燒ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
御料理、バー
きよ
〔年中無休〕
日―木曜まで
翌十二時―夜十一時
金―土曜日
翌十二時―夜十二時
〔日本間新設〕
會席料理の御用命にも應じます。
お氣輕に御用命下さい
フリー パーキング

KIYO'S
Restaurant & Lounge
2927 N. Clark 935-0474
Chicago, Ill. 60657
Open 7 days a week
Sun. to Thur. 11 to 11
Fri. & Sat. to midnight
Free Parking
時間
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
◀月曜日は終日閉店
◀日本酒數き日本酒もあります◀

NOMURA CO.
2119 N. Clark St. 935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし お辨當
▲日本生菓子
―製造 卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三五―九七六六

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279

醤油 こうじ・赤味噌
鮭・すずこ粕漬
江戸味噌

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF
JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine LO 1-1809
藤井商會
店主 藤井光子
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
（市内無料配達、近郊に取り扱います）

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
ヨーク商會
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ
直送鮮魚
（北海道毎日、西部は水、土曜注文の多少に拘わらずデリバリーします。）

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St. HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
長期の栄「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
▲各種日本銘酒取扱い
▲贈答用品大數入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、雜貨類
●メールオーダーも取り扱います。
●市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

Korea Foods
3407-09 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
935-0300
FREE DELIVERY
Mail & Phone Service
高麗食料店
〔午前十時―午後九時迄開店〕
電話 九三五―〇三〇〇
◉韓國食料品一切
◉日本食料品一切
◉鮮肉、鮮魚、野菜類

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改装
セラミック・タイル
▲御事お呼び出し下さい
ヒロ内山

桑港へ「日本週間」へ
日本商店會から三千弗
日本財界も十万ドル投入を約す

（桑港）今秋九月五日に開幕する日米親善「日本人移民和土開拓百周年記念の大行事「日本週間」のプログラム編成作業と並行して日系人側の資金募集活動はラッフル（宝くじ）売出し、募金スタートで順調されているが、行事開催の中心地の一つに日本センターが選ばれ、参加の日系人が結集する本部に関するものと期待されてるので、日系商店側は「ジャパン・タウン」募集のため、日本週間実行委員会の一員として、最低三千弗を寄附することを予定、既に「桑原」で開かれた同事会で決議、実施、婦人部門の一部となった。

日本週間日系人募金委員会の募金額に十万ドルを目標とし、そのうち十万弗は日本語の部門に向くことになっている。その他に繊しては、日本製品で販売されている日本航空会社に出資中の日本観光協会が、九日夜桑原事務所公開で催された日系婦人製造少女会員上、島総領事の日本週間募金趣意を説として、できるだけのことはしたいと協力し、地元組織者を募ばしてゐる。

「日系週間」実施前の一環として実出しのラッフル・チケットは、北加各地日系人団体組織の婦人会等によって、すべり出し好調で、既に一万一千枚を突破し、最近七万七千枚が販売されているが、最終として日曜日事前前の「ゴールデン・ゲートブリッジ一六〇〇cc」が加えられた。

日本製を加大導入
（桑港）優秀な百万弗、高さ約二階建の建物と同程度という日立製作所製の電子顕微鏡がバークレイ加大ハースト・マイニング・ビルヂングで二週に公開された。これは米国最大の電子顕微鏡として約十万弗を費したという。なお、研究室は、大学院生を援助するために購入したもので、大学当局もその設置費として約十万弗を負担したという。なお、研究室は一九六七年度上期四五億、六八年上期四五億、六八年下期六〇億と二年連続して増配を実施することとなる。

加州住友銀行
本年度上期配當
五仙増配六〇仙

加州住友銀行では六月十七日の取締役會において、本年度上期（一―六月）の時価純利益配當金を一株當り六〇仙と決定し、最近配當を実施した。

新配當額は六〇仙は、昨年同期比五仙の増配で、これにより銀行の純利益は一九六七年度上期四五億、六八年下期六〇億と二年連続して増配を実施することとなる。

佐藤首相
大學立法で
大學々長と會談

（東京）佐藤首相は四日、國立大學協會の懇談會（約六時間）をはじめ加藤文太、小林文部相らと個別に会談した。

右日帰米州支社移轉に伴い日航シカゴ支店長桑原二氏は盛育支店長に栄転、九月下旬に着任することになったという。

ニューヨーク移轉と共に米州支社販告部長には、移動を断念した中津ダン氏に代ってシアトル支店長大藤ピーター氏が栄転された。同氏は、シアトル生れの二世で現地採用者。

日本航空米州支社移轉
七月一日ニューヨーク市へ
桑原シカゴ支店長紐育榮轉

（桑港）過去十年以上サンフランシスコを本部としていた日本航空米州支社は、日航支社一部門を、ニューヨーク市に移轉の準備を進めていたが、愈々同支社機構強化策を利用して、七月一日から移轉作業を行い、同七日から移轉有本部の店開きをする。

ニューヨーク移轉と共に米州支社販告部長には、移動を断念した中津ダン氏に代ってシアトル支店長大藤ピーター氏が栄転された。同氏は、シアトル生れの二世で現地採用者。

右日航米州支社移轉に伴い日航シカゴ支店長桑原二氏は盛育支店長に栄転、九月下旬に着任することになったという。

ニューヨーク移轉と共に米州支社販告部長には、移動を断念した中津ダン氏に代ってシアトル支店長大藤ピーター氏が栄転された。同氏は、シアトル生れの二世で現地採用者。

米人學生續々と
歸國
國際基督教大學の紛爭で

（東京）學園紛爭の絶えている東京・三鷹市の國際基督教大で、紛爭にいやけがさした外人留學生たちが次々と歸國しはじめ、大學當局をあわてさせている。すでに米國加州大學からきてうた廿人のうち十人が相次いで歸國したのをはじめ、韓國中部の學生六人が歸國の準備をしてゐる。このほかハワイ大學からの留學生も、授業開始の見通しがつかないため歸國した。

出演俳優氏名
歌舞伎一行の氏名は次の如くである。

▲團十郎（廿六名）、仁左衛門（廿六名）、歌右衛門（廿六名）、太夫（四名）、長唄（十名）、囃子（七名）、常磐津（四名）は左記の通りで、このほか衣裳（二名）、大道具（五名）、小道具（二名）、床山（二名）と狂言作者、照明、音響関係その他が加わってゐる。

▲俳優＝尾上梅幸、八代目尾上松緑（藝術院賞受賞）尾上九朗右衛門、坂東みの助（梅幸の息子）尾上辰之助（松緑の息子）尾上菊之助（梅幸の息子）市川猿之助、尾上團蔵、市川團之丞、尾上扇雀、尾上佳緑、尾上猿也、尾上菊十郎、尾上梅紙、尾上梅枝、尾上梅十郎、尾上扇五郎、尾上菊五郎、尾上音女、尾上松太郎、尾上松緑、尾上松四郎、尾上緑三郎、坂東八十松、市川左三郎

▲竹本＝竹本綱大夫、竹本和佐大夫、豊澤猿若、豊澤伊三郎

▲長唄＝松永和長衛、柏伊十之丞、松永和長次、松永鶴三郎、柏伊久一郎、芳村伊久八郎、柏伊三郎、杵屋勝輔、杵屋六里郎、稀音家政吉次、杵屋六邦雄

▲囃子＝柏扇之助、梅屋鶴四郎、望月太左久、望月太左助、望月太喜三郎、住田佳三郎

▲常磐津＝常磐津若太夫、常磐津和泉太夫、常磐津喜三郎（梅幸の息子）、市川猿之助、尾上菊蔵、市川團之丞、尾上扇雀、尾上佳緑、尾上猿也、尾上菊十郎、尾上梅紙、尾上梅枝、尾上梅十郎、尾上扇五郎、尾上音女、尾上松太郎、尾上松緑、尾上松四郎、尾上緑三郎、坂東八十松、市川左三郎

▲竹本＝竹本綱大夫、竹本和佐大夫、豊澤猿若、豊澤伊三郎

▲長唄＝松永和長衛、柏伊十之丞、松永和長次、松永鶴三郎、柏伊久一郎、芳村伊久八郎、柏伊三郎、杵屋勝輔、杵屋六里郎、稀音家政吉次、杵屋六邦雄

▲囃子＝柏扇之助、梅屋鶴四郎、望月太左久、望月太左助、望月太喜三郎、住田佳三郎

▲常磐津＝常磐津若太夫、常磐津和泉太夫、常磐津喜三郎（梅幸の息子）、市川猿之助、尾上菊蔵、市川團之丞、尾上扇雀、尾上佳緑、尾上猿也、尾上菊十郎、尾上梅紙、尾上梅枝、尾上梅十郎、尾上扇五郎、尾上音女、尾上松太郎、尾上松緑、尾上松四郎、尾上緑三郎、坂東八十松、市川左三郎

領事館
（東京）外務省は廿九日、米國アラスカ州アンカレジに領事館を開設すると発表した。来年一月開設の予定。

公定貸附金利
八・五％に引上げ

（連邦）全米各地の銀行は九日プライム・レート（最良企業向け貸し出し金利）を七・五％から八・五％に引き上げた。これは史上最高の利率であり、また引き上げが一挙に一％という大幅であるのも異例のことである。

銀行は資金需要が旺盛のうえ、貸し出し用の資金が少ないことを引き上げの理由をあげてゐる。二年ぶりに見て上昇を一挙に一％引き上げたわけではないとみる向きさえある。銀行融資のほとんどはプライム・レートに上乗せした金利が適用されるため、この措置により、自動車を買うための個人ローンも含めあらゆる利子が高くなることになる。

本田モーター米貸社
一部抽籤償還

一九八一年満期本田モーター（株）（本田技研工業株式會社）米國債額面千ドル七分半の抽せん償還の結果がこのほど發表された。

償還事務はニューヨークの東京銀行信託會社が代行しているが、加州東京銀行の信託部、及び本支店で取り次ぎをその行っているので、當該郵送等詳細の問い合わせは、加州東京銀行を利用されるよう同行では望んでいる。

月面に
星條旗
アポロ號携行

（ワシントン）米航空宇宙局は十日、アポロ一一號には、二枚の米國々旗を積み込み、月面着陸に成功したさいは、一枚を月面に立て、もう一本を米議會へ贈りものとして持ち歸ることを決定した。月面旗の場合、米國々旗を立てるかどうかについては、以前から議論があり、一部當局者は米國旗ではなく、月一般來者のための象徴であることを示すようなものを選ぶべきだと主張していた。米下院の一部議員はこの考え方に反對で、月面に米國々旗を立てることに決めた。

則武支店長交代
杉本氏本社へ
後任は津田眞氏

日本興業銀行シカゴ支店の第一副支店長則武三雄氏（五一）は今回銀行本社へ長期出張を命ぜられ、後任には津田眞氏（四二）が任命された。

則武氏は、昭和三十年に日興シカゴ支店開設以來の支店長であり、また日興シカゴ支店開設以來の支店長でもある杉本榮二郎氏は今回銀行本社へ長期出張を命ぜられ、後任には津田眞氏（四二）が任命された。

則武氏は、昭和三十年に日興シカゴ支店開設以來の支店長であり、また日興シカゴ支店開設以來の支店長でもある杉本榮二郎氏は今回銀行本社へ長期出張を命ぜられ、後任には津田眞氏（四二）が任命された。

美坂永義氏
移住記念寄附
日系人會等に

戰前沙地に在住し戰時中當地に轉住した美坂永義氏は戰後上の都合で西部戰線方に七月中旬移轉することになった。氏はシカゴ廿餘年の長きにわたって住んだシカゴを去ることになったが、知友關係をそのまま續けるために殘留し、移住記念として左の如き寄附をされた。

◎廿五弗宛　シカゴ日系人會
◎十五弗宛　シカゴ廣島縣人會、シカゴ商業會、レーサイド商會、イーグル・ゴルフ・クラブ。

黒字新記錄
（東京）大藏省、日銀が發表した四月の國際收支は、貿易收支が三億五千二百万弗の黒字となったのを主因に、總合收支で一億四千四百万弗の黒字を計上した。

貿易面では輸出が前年同月比で二六％増、輸入は同六％増と伸れも一一三月平均伸び率を下回った。しかし、季節調整後では輸出が三月に記録的な水準に達したのに反動して輸入が一、二月と大幅に増加したため、四月は二、一％減、輸入が三％減となったため、收支は三億五千七百万弗の黒字を記録した。

平井丸紅副支配人
紐育本社榮轉
丸紅飯田米國會社シカゴ支店副支店長として滿二ケ年間在勤された平井裕（ヒロシ）氏は今回ニューヨーク本店のアシスタントに榮轉し六月廿日當市を發つたが、シカゴの知り合いの方によろしくと挨拶があった。

欧州夏の観光團
至急申込みを
青山旅行社が村上藤山氏とコンビで組織された欧州夏の観光團は七月九日に出發ロンドンを振り出しに欧州諸國を觀光し、七月廿三日に歸着する十五日間の旅である。

期日もいよいよ迫ってきたので參加希望の方は至急に會社旅行社へ申し込みを願っている。

要求欄

北部にある日本食堂。ウエイトレス又は賄い婦一名。ゴックの經驗ない方には教えます。
（ドミノ）
電話 EA七―一三二二

天ぷら　コック、ケッチン
ヘルパー一人用
「みかど」
北リンコルン街五八六二
Tel. 334-7712

自宅でしづかに無料勉強出來る神の言―聖書
御申込みは下記へ
麻生茂牧師
Pastor George Shigeru Aso
221 N. Long Ave.
Chicago, Ill. 60644
379-3738

青山雪雄映畫提供
新藤兼人のマスターピース
「藪の中の黒猫」
主演　乙羽信子
併映
「兄貴の戀人」
主演　加山雄三　中村吉右衛門　内藤洋子
▲六月廿八日（土曜日）午後七時
▲同　廿九日（日曜日）午後七時
於フランシス・パーカー講堂
西ウエブスター街三三〇番



日航大西洋線増便！
あなたも日航機でヨーロッパ旅行はいかがですか





ヨーロッパへ「日の丸の翼」がさっそうと飛ぶようになって以来、日航機は欧州へ向かう日系人の皆さま方に、新たな楽しみを加えました。「世界一のサービス」と「デラックスな日本調の機内」は人気のマト。日本の雰囲気をそのまま楽しみながら、大西洋を飛べる、とたいへんな評判です。

そして6月からは増便！　サンフランシスコ発ニューヨーク経由ロンドン行は週3便、パリ行は週4便。ヨーロッパの中心都市へ、毎日運航の理想のダイヤが完成しました。欧州旅行なら日本航空にかぎります。

この夏、秋、絶好のシーズンに欧州旅行をご計画になっている皆さまのためには、日航機による快適な団体旅行があります。詳しくはお近くの日系旅行代理店、または日本航空の支店・営業所でおたずねください。

日本航空
JAPAN AIR LINES
official airline for EXPO '70
JAL
60 EAST MONROE ST.
CHICAGO 3, ILLINOIS
ANDOVER 3-1384

J. Toguri Mercantile Co.
1118-24-26 N. Clark St.　MI 2-1195

戸栗商事社
▲戸栗書店
1118 N. Clark St. MI 2-1195

⊙話題の書―「都市の論理」
⊙川端康成　「千羽鶴」
⊙井上靖　「風林火山」
⊙山本周五郎　「赤ひげ診療譚」
⊙三島由紀夫　「金閣寺」
⊙石原慎太郎　「行爲と死」
⊙芥川龍之助　「羅生門」
その他、最新刊推理小説、月刊及び週刊雜誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えております。

▲戸栗雜貨店
1124-1126 N. Clark St. MI 2-1195

陶磁器、漆器、人形、美術工藝品、呉服、家具、室内装飾品、台所用品、家庭用電機器具、庭園用具、菓品、化粧品、その他、御贈答品各種。
（裏にフリー・オート・パーキングがあります。）

▲ダイヤモンド食料品店
1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲北部食料品店
5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496

國寶米、ダイヤモンド米、鮮魚、精肉
丸金醤油特約店
その他和洋食料品各種取揃えております

六月のスペーシャル

▲ジャパン フード印 日本そうめん 二袋 五十五仙
Japan Food Br somen 1 lb pkg for 55c
冷いアッサリしたものが欲しい味季になりました。冷しそうめんは如何ですか？そうめんの中でも最も品質の優れた甘いそうめんと定評のあるジャパンフード ブランドのそうめんと御指定の上、お買い求め下さい

▲永坂更科（ナガサカ・サラシナ）そばつゆの罐詰 一罐 八十三仙
Soba Tsuyu can 2 can fo 88c
もりそば、ひやむぎ何んでも麺類に特に冷しそうめんには亦格別です。

▲土井の「シバ漬け」 一袋 三十九仙
ShibatsuKe 6½oz cell pkg 39c
土井のシバ漬けは獨自の製法でナス、しそ、唐辛子、みょうがを漬けました。風味豊かなお漬もの細かく刻んで亀甲萬正油をかけてお召上り下さい。

―珍らしい新品御紹介―

ココナッツ、バター・ピスケット、食べだしたら止められぬおいしいピスケット、世界各地のフェーアで一等賞を獲得、日本の誇るピスケット、本場の英國へも輸出されています。

冷凍品（Frozen Food）左記の商品が入荷いたしました。
小芋、刺身いか、蓮根、枝豆、シュウマイ、ギョウザ、生干イワシ、和菓子（マンジュウ）カステラー・マンジュウ、水戸納豆。

▲各地最寄りの日系人の日本食料品店でお買求め下さい。
特價品は品數に限りがありますから、賣り切れの場合は、御免下さい。

さくら米
香りの高い「米の王」アーカンソープルーローズ米

いま下げ上質おいで商品特食の御用
Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7871
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY JUNE 27 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 2186

Takahashi Among Soloists

Ozawa to Conduct At Ravinia Concert

Ravinia Festival's 1969 season opened on Thursday, June 26 with Seiji Ozawa as the first guest conductor, directing the Chicago Symphony Orchestra in the week's three concerts. This year Ozawa gave up his directorship of the Festival and will appear as a guest conductor.

Thursday night's concert featured the brilliant young American pianist, Peter Serkin, as soloist playing the Piano Transcription of the Violin Concerto in D Major, Opus 61 by Beethoven.

The Butterfield Blues Band will present its special sound of folk, blues, rock and jazz on Friday, June 27.

Immediately following the Butterfield Blues Band's concert, Ravinia will introduce its new series of Friday night films in the Murray Theatre—illustrated programs on classic film comedy. The first film will be W. C. Field's "Million Dollar Legs." Admission is one dollar and seating is on a first come, first served basis in the 950-seat theatre.

Maestro Ozawa's Saturday night concert (June 28) will be Ravinia's first complete performance of Hector Berlioz's "The Damnation of Faust." The distinguished cast for this performance will include Canadian soprano, Lois Marshall; Ezio Flagello, leading basso of the Metropolitan Opera; and Nicholas di Virgilio, leading tenor who has sung with various opera companies both in this country and abroad. The Chicago Symphony Chorus will appear under the direction of Margaret Hillis.

On Sunday, June 29, Ozawa will introduce the "Seven-and-a-Halves," a new schedule of early Sunday evening programs in the Pavilion at 7:30 p.m. The first concert will feature Dale Clevenger, the symphony orchestra's principal French hornist and Yuji Takahashi, Japan's leading exponent of contemporary piano music in the Midwest premiere of "Asterism for Piano and Orchestra" by Toru Takemitsu, Japan's foremost composer.

Dai-ichi Bank Moves To New Loop Building

Dai-ichi Bank's Chicago office is now located in the newly erected First National Bank Building. Their new address is one First National Plaza, Suite 2656. Their telephone number has changed to 641-6955.

The Chicago office was formerly located in the old First National Bank Building. It was among the many offices which moved from the old building to the new building.

Fun Fair Expected To Draw Big Crowd

The Chicago Fun Fair, the most famous summertime entertainment event in the Chicago area, is slated to open its month-long run next Tuesday, July 1, at 6 p.m. It will be held on the fairgrounds at 47th Street and South Dameu, it was announced by John Sanchez, president of the Back of the Yards Neighborhood Council.

Open nightly from 6 p.m. to midnight through Aug. 3, the Fun Fair offers free parking, free admission, free contests, free entertainment and a free health center to the more than 500,000 people expected to attend this year.

The Fun Fair will feature 18 exciting amusement rides for adults and children; free contests of all kinds for the kiddies and free inoculation, dental and eye exams, a diabetes detection test and chest X-rays.

Slate Two Features For Week-end Show

Two Toho Productions, "Black Cat" and "My Brother, My Love," will be presented by Yukio Aoyama Film Co. this week-end at the Francis Parker auditorium, Clark and Webster Sts. There will be two showings on June 28 and 29 from 7 p.m.

"Black Cat" is based on a legend of the Heidan period. It was written and directed by Kaneto Shinda, producer of many outstanding films. The film combines mythology and realism. The stars of the film include Nobuko Otowa and the famed Kabuki actor, Kichiemon Nakamura.

Yukio Kayama, Yoko Naito and Wakako Sakai star in "My Brother, My Love," a film which describes with poetical touch the relationship of a girl, her brother and his sweetheart.

Temple to Sponsor Gala July Festival

The Buddhist Temple of Chicago will hold its 25th annual Fourth of July Festival on July 4 and 5. Many interesting events have been scheduled for the occasion. These include a Japanese Tea Ceremony demonstration by members of the Urasenke and traditional Japanese dances by pupils of Shizuko Inbe and Shiyu Wakayagi. Other features include flower arrangements by Mrs. Merry Hirata and Stanley Kurokawa, exhibit of brush painting by Ryozo Ogura and demonstration of fish painting by Ken Shindo.

The Tea ceremony demonstrations are scheduled at 4:30 p.m. on both days. Japanese dances will be performed on July 4 from 8 p.m. Flower arrangements are scheduled for 3:30 p.m. on both days.

The plans also include the sale of an assortment of Japanese foods including chicken teri-yaki and a gift store where Japanese articles will be sold.

The public is invited to attend. There will be no charge for admission to the festival and the many demonstrations.

Kawamoto to Receive Honorary Degree

CINCINNATI—Among the 12 candidates receiving honorary degrees at the University of Cincinnati's sesquicentennial commencement ceremonies on Sunday, June 15, will be Minoru Kawamoto, managing director of the Kyushu Oil Development Company of Tokyo who will receive a Doctor of Commercial Science. A graduate of the University of Cincinnati, he is widely known in Japan as an industrialist and advisor at Japan's political leaders.

Mr. Kawamoto has been employed by the Mitsui Company, the Civil Information and Education Division of Occupation Force Headquarters and the Tokyo Electric Power Corporation. He has been secretary to the Prime Minister of Japan and was an adviser to the minister of agriculture at the first Japan-U. S. Economic Trade Conference held in Japan in 1961.

Author Revisits Japan



Oliver Statler, author of the delightful "Japanese Inn" is shown here as he returned to Japan via a Japan Air Lines jet to spend "a couple of years living on the island of Shikoku and work on a new book. Haruko Kodama is the JAL stewardess welcoming him.

Random House is currently publishing his "Shimoda Story," which is based on the experiences of Townsend Harris in Shimoda as the United States' first diplomatic representative in Japan in 1856. Mr. Statler, who resides in Huntley, Illinois, plans to revisit the Mingtachi-ya in Okitsu which his "Japanese Inn" made famous.

Japanese Print at Low Price

TOKYO—"The Modern Japanese Print", which once sold for $150 in 1962, is now available for $5. The first edition of 475 copies in Imperial folio size, done up in handmade Japanese vellum, bound in three colors of fine weave hemp, is all sold out.

Now publisher Charles E. Tuttle and Michener are making the 1962 masterpieces available under the title "The Modern Japanese Print—An Appreciation" with Michener's comments intact at $5.

The print-makers whose works were selected included Hiratsuka Unichi, Maekawa Sempan, Mori Yoshitoshi, Watanabe Sadao, Kinoshita Tomio, Shima Tamani, Azechi Umetaro, Iwami Reika, Yoshida Masaji and Maki Haku.

The prints were chosen from 275 submitted by 120 artists. Michener said he got the idea for this book after he had picked up 50 prints from his favorite Ginza dealer and tacked on the walls of his hotel room.

Japan May Cancel Exchange Students

TOKYO—The dispute continuing at the International Christian University may affect the U.S.-Japan student exchange program with the possibility of suspending future scholarships. Foreign students have started to leave for home, apparently disgusted with the suspension of classes for several months.

The university's Dittendorfer Memorial hall has been blockaded by student militants. The university dispute started in March over student demands for abolition of the guard system and retraction of punishments against students involved in a dispute against an aptitude test.

On Linkletter Show

LOS ANGELES—Norman Okazaki will be one of eight youngsters from the Lindbergh School in Lynwood who will appear on the Art Linkletter television show on July 11 and 14. Accompanied by third grade teacher Mrs. Ellen Currie, little Norman and his classmates will tape the show at CBS Studios shortly before that date.

Togasaki Welcomed By Chicago Society

Some 150 persons attended the reception and dinner which the Japan America Society of Chicago gave in honor of George K. Togasaki, president of Rotary International. The dinner also served to observe the 40th anniversary of the society.

President Harry Olson introduced Consul-General Umeo Kagei and Mme. Kagei; Mr. Overton, who represents Osaka's Expo '70; Mrs. John Wedell, wife of the former president of the Society; and Mr. Sallemi, chairman of the Scholarship Committee who announced that the scholarship fund now totalled $5,000.

Mrs. Thomas Masuda announced the names of the candidates for the Board and the list was accepted by unanimous vote.

Library to Sponsor Two Mobile Units

Beginning June 30 the Chicago Public Library will put into service for the summer months two mobile units called the "I'm for Books" Story Caravans for the exclusive use of children in the inner city. They will be in service Monday through Friday, parking at different locations each day, making a weekly total of 20 stops.

A large and carefully selected collection of paperback books will be available for reading on the spot or for home reading. At each stop a program of stories, readings, films and recordings will be conducted by a children's librarian on an around-the-clock basis.

Japan Awarded Next World DanceContest

NEW YORK—Japan was awarded the next world dancing championships to be held in Tokyo next November. It will be the first time this championship has been awarded to the Orient. Kosaku Fujimura, president of the Japan Social Dance Teachers Association is visiting European and American countries to prepare for the forthcoming contest.

Fujimura said the 1969 championships will be held Nov. 22 and 23 at Budokan Hall in the heart of Tokyo. He said more than 17 countries are expected to participate in the forthcoming championships.

Premier Sato Talks to Press

Japan Seeks Return Of Ryukyu Islands

TOKYO—How to secure Japanese political control over Okinawa in a manner that "does not diminish the importance of American military bases" for the defense of Japan and the preservation of peace in east Asia is the crux of the Okinawa problem said Premier Eisaku Sato in answering questions after a speech at the foreign correspondents club here.

The Premier discussed Japan's role in the 1970's, declaring that "rarely in history did a nation recover through friendly peacetime discussions" territory that it had lost as a result of war. This was the basis, he said, on which he was seeking the return of the Ryukyu Islands, including Okinawa, from the United States.

"I am at my wits' end," he confessed, "in trying to solve widespread unrest on a variety of issues, including outdated dormitory regulations, corruption in grading, entrance qualifications and political ties."

The greater part of Mr. Sato's comments were on foreign policy, particularly the Okinawa question. Asked why Japan emphasized Okinawa, on which the United States administers, more than the northern islands that the Soviet Union occupies, the Premier said there were fundamental differences between the two situations.

In the case of Okinawa, Mr. Sato said, Japan acknowledged American rule over the Ryukyus in the peace treaty of 1951, but a million Okinawans and 100 million Japanese wanted reunification. In the case of the northern islands, Japan has never given up her claim to them and has no peace treaty with the Soviet Union, only a declaration restoring diplomatic relations.

He made it clear that once Okinawa was reverted to Japan, the postwar Constitution banning a resort to war and the maintenance of war potential would apply; this would mean an Okinawa without nuclear weapons.

"I think that, even without nuclear bases on Okinawa, peace can be preserved," Mr. Sato is expected to repeat that argument to President Nixon when he visits Washington in November.

Calvary Mission Seek More Funds

Calvary Rescue Army Mission, located in the heart of one of the poorest areas of Chicago is seeking outside help to provide food, shelter and clothing for many destitute, homeless and stranded men, women and children who turn to this church and mission for help. Volunteers with tambourines do go out for donations, however, they do not bring in nearly enough money to carry on this worthy cause.

Usually tickets for shows are provided free for the underprivileged children, however, these outings do not provide transportation, hot dogs, soft drinks and the like for the children. Therefore the Mission is making an appeal to their friends for donations. Checks can be sent to the Calvary Rescue Army Mission, 1441 W. Madison St., Chicago, Illinois.

In "The King and I"

Little Jeanne Fujimoto, daughter of Mr. and Mrs. Ralph Fujimoto of Niles, has a role in the current production of "The King and I" at the Mill Run Playhouse. She portrays one of the daughters of the King of Siam. The Mill Run production stars Patricia Morrison in the role of the school teacher hired to teach the king's children.

Your Classified Ads

HELP WANTED

RELIABLE WOMAN
Sewing machine operators.
Will train for sewing sailboat sails.
Good condition in small, clean shop.
MURPHY & NYE
2243 N. Elston

SECRETARY
LEGAL
To take full charge of one man law office. Should have good skills and pleasing personality.
Legal experience preferred but not essential.
J. M. Taussig — 134 N. LaSalle
Tel.: RA 6-0316

GENERAL OFFICE
Dictaphone, light bookkeeping
8 to 5
Good Working Conditions.
2671 N. Lincoln Ave.
477-2575

EXPERIENCED CHICK SEXORS
WANTED
Must be accurate
Contact
MID-SOUTH CHICK SEXORS
Box 387
Searcy, Ark. 72143

MALE AND FEMALE
General factory or shipping room. Learn new craft near your home. Permanent job with security for able bodied men & women. Day time work. Good pay, full company benefit. Apply.
NORTHWEST GOLF COMPANY
4701 N. Ravenswood Ave.
Chicago, Ill. 60640

FOR RENT
6 RM. 3 Bedrm. flat. 1st. flr. 5300 N. 1000 W. $160. 275-2378 after 6.
6 RM. apt. Immed. occupancy. 3744 N. Wayne. 271-6444 after 6.

FOR SALE
E. GLENCOE. Nisei family would like to sell spacious 4 bedrm. ranch, New Trier East district. 3½ baths, full bsmt. with rec. rm., patio with light. Close to school, transp., shop. Beautiful park directly across street. Low 40's. VE 5-4179.
FOR SALE or lease. Japanese restaurant in north. Will teach if no experience in cooking. Agent. EA 7-1132.

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.



高等中華御料理店
シカゴの高級地域にある
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
24時間サービス
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス



CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ
宴会用大小室の備付けがあります。
(フリー・オート・パーキング)

OPENING OF
NEW NISEI COMPLETE AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
- Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service.
- Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
- Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
- Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.

Shop equipped with electronic analysis system.
MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
Formerly Myles Texaco Service
TOSH "MYLE" MIYAUCHI

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街四二六

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1345


Visit a bit of Old Japan . . .
HASHIKIN
LUNCHEONS • DINNERS • COCKTAILS
OPEN DAILY 11am-3pm 5pm-12pm
Fri & Sat 5 pm-2am
Sun 1 pm-11pm
free Delivery
RESERVATIONS 935-6474
2338 N CLARK


LEARN CHICK SEXING
Expert sexors more in demand than ever before!
- Most reliable School, operating every year since 1937.
- Once a year class; next class starting Sept. 30, 1969.
- Expert Chick Sexors earn $12,000 to $20,000 a year.
- Write for Free brochure.

AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue Lansdale, Pa. 19446

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, & 4 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor (6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½, and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $26,750.00 $5,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• MODERN 6 ROOM CO-OP
3 Bedrooms on 1st Floor. All payments including mortgage $145. Full Price $12,900.00.
• 2 BEDROOM SKOKIE RANCH
Quiet residential street. Full Recr. Rm. Attached garage. Near Old Orchard Shopping.
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 7 rooms with finished recr. rm. 6200 North.
• 6 APARTMENT BRICK
3 Bedrooms 220 wire. 4 car garage. Need $15,000 down.
• 19 FURNISHED APARTMENTS
Original 3 and 4 rooms. All with bedrooms and private baths. Small Down required.
• 12 APARTMENT BRICK
5's and 4's. Live rent free plus income. ONLY $82,500.
MANY OTHER LISTINGS TO FIT YOUR NEEDS. CALL TODAY.



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill
Phone MO 6-2277

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property.
please CALL US. There is no obligation.

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第四一八七號
一九六九年七月二日（水曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
1744 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel: DI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

日本食料品商
小売商ダイヤモンド会
トレーディング
北クラーク街一〇八〇
電話 SU七=五一六

議會の事前承諾なくして 國外紛爭に干渉してはならぬ 上院決議て大統領に警告

（華府）議會の事前承認なくして駐留の軍隊或は軍事顧問團を派遣したり、軍事援助を與えたりすることを禁ずる決議案が、上院外交委員會で可決された。

決議案は、ジョン・スパークマン（民主）上院議員（アラバマ州）が提出したもので、二日に上院本會議で審議される。

決議案は、「大統領は、議會の事前承認なくして、國外紛爭に軍隊を派遣してはならない」と規定している。

スパークマン上院議員は、決議案提出の理由について、「ベトナム戦争は、大統領が議會の承認なしに軍隊を派遣した最も顯著な例である」と述べた。

ツオンベ 獄中で死す

（アルジェ）前コンゴ首相イゼ・ツオンベ（四九）がアルジェリアの獄中で二九日に死去した。腎臓病のため入獄中にハートアタックに襲われたものと發表された。

ツオンベは一九六〇年にベルギーおよび英國の援助をうけて、コンゴのカタンガ地域の分離を企て、コンゴ内亂の火をつけた人となったが、國連軍の干渉で三年後に失敗しスペインに亡命していた。コンゴ政府は不在裁判で彼に死刑を宣告した。一九六七年五月にスペインから地中海のマヨルカ島にゆく途中で飛行機がハイジャックされて、アルジェリアに強制着陸させられ、それ以後同國の獄中にあった。コンゴ政府は死刑執行のため、囚人の引き渡しを要求したが、同國がイスラエルと國交をもつため、アルジェリアはこれを拒絶して今日に至った。

ニクソンとコスイギン 前後してローマ ニヤ訪問

（華府）ニクソン大統領は八月初旬にローマを訪問する、と白宮筋は發表した。來週の大統領が共産主義國を訪問する最初の事例である。これよりさき、ニクソン氏は七月廿四日に予定されているアポロ第十一號のスプラッシュダウンを見るために太平洋に航行し、續いて比島、インドネシア、タイ、インドおよびパキスタンを訪れる。

ニクソン氏のローマ訪問は重要政策の意圖を「好勝」の強氣によって代表しようとする大統領の意圖の一部であり、同國大統領の招待によるもの、と發表された。ローマニアはソ連からの獨立を要求してゐる國であり、その點をニクソン氏が認可するのは象徴的である。大統領のローマニア訪問の後に、ソ連の首相コスイギンがローマニアを訪問する、と白宮筋は發表した。來週の大統領の訪ソ外交紀行はまさに世界の安保位置を決めるものとして注目されている。

毒ガスの海底處分計畫

陸軍は直ちに放棄せよ 全國科學アカデミイが勸告

（華府）全國科學アカデミイは、二万六五〇〇トンの神経毒ガスを北大西洋で處分する計畫を、國防總省は實施せよと勸告した。

報告は科學者の六團體にわたる研究の結果で、アイゼンハワー大統領の科學顧問であり、ハーバード大學化學教授ジョージ・キスチャコフスキー博士によって起草された。

國防總省の發表分は「神経毒ガス處分作業」を好意的に評價しているが、報告の結論は「神経毒ガスを即時處分せよ」と勸告している。

陸軍は、神経ガスの處分を五月一六日から開始する計畫であった。ところが、このことを知ったリチャード・マクカーシー下院（ニューヨーク選出）が議會で反對したことから、科學者や國會議員付近の住民から猛烈な反對がまき上った。國防長官は神経ガスの處分を延期することを發表した。

陸軍は、神経ガスは、古いリバティ船に積まれて海合いに持ち出されて、船ともども沈没させられるが、船體が腐食するおそれもあり、形のくずれた船體から神経ガスがもれ出るおそれも絶無でない。

陸軍は、神経ガスは、處分を五月一六日から開始する計畫であった。ところが、このことを知ったリチャード・マクカーシー下院（ニューヨーク選出）が議會で反對したことから、科學者や國會議員付近の住民から猛烈な反對がまき上った。國防長官は神経ガスの處分を延期することを發表した。

陸軍は、神経ガスは、古いリバティ船に積まれて海合いに持ち出されて、船ともども沈没させられるが、船體が腐食するおそれもあり、形のくずれた船體から神経ガスがもれ出るおそれも絶無でない。

陸軍は、神経ガスは、處分を五月一六日から開始する計畫であった。ところが、このことを知ったリチャード・マクカーシー下院（ニューヨーク選出）が議會で反對したことから、科學者や國會議員付近の住民から猛烈な反對がまき上った。國防長官は神経ガスの處分を延期することを發表した。

陸軍は、神経ガスは、古いリバティ船に積まれて海合いに持ち出されて、船ともども沈没させられるが、船體が腐食するおそれもあり、形のくずれた船體から神経ガスがもれ出るおそれも絶無でない。

陸軍は、神経ガスは、處分を五月一六日から開始する計畫であった。ところが、このことを知ったリチャード・マクカーシー下院（ニューヨーク選出）が議會で反對したことから、科學者や國會議員付近の住民から猛烈な反對がまき上った。國防長官は神経ガスの處分を延期することを發表した。

陸軍は、神経ガスは、古いリバティ船に積まれて海合いに持ち出されて、船ともども沈没させられるが、船體が腐食するおそれもあり、形のくずれた船體から神経ガスがもれ出るおそれも絶無でない。

陸軍は、神経ガスは、處分を五月一六日から開始する計畫であった。ところが、このことを知ったリチャード・マクカーシー下院（ニューヨーク選出）が議會で反對したことから、科學者や國會議員付近の住民から猛烈な反對がまき上った。國防長官は神経ガスの處分を延期することを發表した。

陸軍は、神経ガスは、古いリバティ船に積まれて海合いに持ち出されて、船ともども沈没させられるが、船體が腐食するおそれもあり、形のくずれた船體から神経ガスがもれ出るおそれも絶無でない。

學童共學 指針變化 されん

厚生省は研究中と發表 大統領は手形を出している

（華府）ニクソン政府は黒白人學童共學命令實行指針の變更を考えている。

厚生省は「關係は研究中」と言い、明言を避けたが、これは同省は指針變更を考え共學實行のデッドラインの延期または緩和をするのでないかとの憶測を呼ぶに至った。

厚生省は「關係は研究中」と言い、明言を避けたが、これは同省は指針變更を考え共學實行のデッドラインの延期または緩和をするのでないかとの憶測を呼ぶに至った。

厚生省は「關係は研究中」と言い、明言を避けたが、これは同省は指針變更を考え共學實行のデッドラインの延期または緩和をするのでないかとの憶測を呼ぶに至った。

厚生省は「關係は研究中」と言い、明言を避けたが、これは同省は指針變更を考え共學實行のデッドラインの延期または緩和をするのでないかとの憶測を呼ぶに至った。

厚生省は「關係は研究中」と言い、明言を避けたが、これは同省は指針變更を考え共學實行のデッドラインの延期または緩和をするのでないかとの憶測を呼ぶに至った。

厚生省は「關係は研究中」と言い、明言を避けたが、これは同省は指針變更を考え共學實行のデッドラインの延期または緩和をするのでないかとの憶測を呼ぶに至った。

厚生省は「關係は研究中」と言い、明言を避けたが、これは同省は指針變更を考え共學實行のデッドラインの延期または緩和をするのでないかとの憶測を呼ぶに至った。

これがジヤッキイだ

前秘書の回顧發表さる

「ユヌーク」「宝物の聖女」といわれたこともあるジャクリン・ケネディも、余りに神秘のよくないギリシャの億万長者と再婚して、彼女の本性は「ゴールド・ダガー」――金儲け人――であるのを暴露したが、大統領夫人時代の彼女がいたってケチな個人の経済生活を創じながら、彼女の衣裳費は年額四万弗に達したそうである。

マスコミにあらわれたユニース宮殿から師氏がうけた印象と異なり、彼女は子供を愛してるたかどうかも疑われる。子供が貧女の邪魔をすると、つれ去ることを度々にナースに命じたそうで、彼女はおそろしく多くの時間を彼室ですごし、朝食は必ずベッドで食べ、ケネディ大統領と顔をあわせたことはなかった。

「時として、彼女は主人の指導とは全く反對のことをし、時として嘘かいところまで主人を喜ばせることに努力した」

ジャクリンは警備きた夜、ニューヨークのリモール店に遊ったそうで、古いコートをギャラガー夫人に大至急で贈ったこともあった。古いダイヤモンドのピンに憧れこれを手に入れるため、プラジル政府から贈られ寶石や、ケネディ大統領の父ジョセフ・ケネディの與えたダイヤモンドの結婚指輪やその他の寶石類を賣り拂ったそうである。大統領就任式に彼女が身につけた素晴らしいダイヤモンドの耳飾りやピンは、前大統領の配偶をおし切って、「アイファイ」――豊富な財産をさえ欠いてゐた。

石店――から借りたものであった。イランのシャがケチディ大統領に贈り物とした儀式用の刀につけられたダイヤモンドをはずして、自分の裝飾品とすることもあった。

ギャラガー夫人によると、ジャクリンはステールのような心をもち、親友というものを持たず、自分の衣服のことになると最も賢かいところまで注意をはらう點があり、結婚ローズ・ケネディ夫人との關係は緊張し、實際えの者たちさえ欠いてゐた。

投票權保護法延長に反對 ニクソン政府の 公民權政策 南部への選擧約束を實行

（ヘルス・セラー（社會福祉主）は言った。

「これはあたかもシシリアンがセシリアンに洪水があったのでダムをアイダホに作らねばならぬと言うようなものじゃないか」

セラーヤその他の公民權擁護派は投票權保護法の全面適用に本質的に含まれる紛爭のため、一九七〇年八月に期滅する現行法の延長は避けられないものと見ている。

投票權保護法の延長に反對している。

集約は、ニクソン政府の最初の公民權分野における提案であり、ニクソン氏の態度を示すものとして期待されていた。

この期待は、公民權問題で司法省内に對立があり、ミッチェル長官の關與が五回も延期されたことで強められていた。

しかし、黒人向上協會のミッチェルが言ったごとく、ニクソン氏は選擧で多くの約束手形を南部にあたえてゐるので、これを現金に代えるのを要求されてゐる。組織の初期のニクソン政府に好意的な傾向をもつ者を政府の重要職に任命して、同氏は一般にみられるごとく保守的でないのを示さんとした。この點は成功し、いまや世論調査で黒民の六五%に支持されるに至った。だから、南部にあたえた手形を現金とする時がきたと考え、保守的な政策を打ち出してきた。前項のごとく黒白人學童共學命令ガイドライン緩和や投票權保護法延長反對がそれである。

下院司法委は、司法延期を動指するのは明かだが、ニクソン政府が反對することで下院本會議で破られる可能性が強く、過去四年間に南部で八〇万人の黒人の選擧登録を可能とした投票法は關係されることになる。

相互に對立するスライトメントが 高官によって 發表された。厚生長官ロバート・フィンチが、「現存指針の變化は考えられてゐない」と四月十五日に聲明したのは、某高官が無名で發表する意見をおしつぶすためであった。だから指針問題は、それ以來下火になり、フィンチは閣内斗爭で重要勝利を示した、といわれていた。フィンチはニクソン氏等衆の盟友であり、その政治顧問でもあり、閣内で誰よりも大統領に近い、といわれている。この聲明が意味をもつのは、彼が厚生長官であるからだけではなかった。

ところが、一週間前にフィンチがセケーション出かけた不在中に、共學指針は變化されるだろう、との噂がとび飛びはじめ、厚生省はこれを「討論中」である、との聲明がだされた。フィンチの勝利は、どうやら、一時的のものであったらしい。

生長の家 北部教區相愛會

▲總會場 定住者會館（三階）
北シェフィールド街三二五七
▲第一第三日曜午後一時半
▲第二第四日曜日午後一時半より
▲會場は當日會場にて掲示
黒江 正秀

天理教 シカゴ教會

會長 谷本 順子
毎月第四日曜日午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3732 N. Clark GR 2-5892

天照皇大神宮教

神の國總務部修理班
米國中西部地方支部
每日曜日午前十時より
TENSHO KOTAIJINGU KYO
4455 N. Albany 478-8308

網本 檢眼院

NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

加藤 外科醫院

BARRIE M. KATO, M.D.
1429 W. Irving Park Rd.
Tel GR 7-3214
Res. LI 9-1033

串野 小兒科醫院

KENJI KUSHINO, M.D
2760 W. Foster
LO 1-1205
4600 N. Ravenswood
LO 1-2525
Res. KE 9-5326

福田 外科醫院

IPPU FUKUDA, M.D
福田一夫
4809 W. Madison
Tel: 287-3641

内外科・ステイヴス 宮城醫院

DR. NORMAN MIYAGI
4455 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

日本人基督教會

日本部部牧師 葛原 千秋
英語部牧師 大前 泰一
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel. 281-3969

基督長老教會

牧師 日比野 正也
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-3462
Parsonage: 528-9079

シカゴ日本人 ホーリネス教會

牧師 吹上 信一
THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 1440 W. Rosemont
Tel.: 262-5247
Church: 46th & Greenwood

日本人組合教會

牧師 石川 清
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 50 W. Sunnyside
1507 W. Sunnyside (Uptown 8-5338)

シカゴ基督組合教會

英語部牧師 ケイストーニー
日語部牧師 高谷 和夫
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH OF CHICAGO
701 Buckingham Pl
Tel.: LI 9-8181

ルーサー・セミナリー 日本人基督教會

牧師 南部 清
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 4214 N. Lakewood
Office: 1446 W. Farragut
Phone: 878-8246

ノースショア 日本人浸禮教會

牧師 南部 清
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 4214 N. Lakewood
Office: 1446 W. Farragut
Phone: 878-8246

生長の家 相愛會

北部教區相愛會
毎月第四日曜日午後一時半より
黒江 正秀

生長の家 シカゴ相愛會

▲總會場 定住者會館（三階）
北シェフィールド街三二五七
▲第一第三日曜午後一時半
▲第二第四日曜日午後一時半より
▲會場は當日會場にて掲示
黒江 正秀

生長の家 日本人浸禮教會

牧師 南部 清
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 4214 N. Lakewood
Office: 1446 W. Farragut
Phone: 878-8246

禪宗佛教會

開教師 松岡 悟禪
CHICAGO ZEN BUDDHIST TEMPLE
2230 N. Halsted St.
Tel: DI 8-1218

眞言宗善通寺

開教師 木村 眞光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Beacon
ED 4-6474

シカゴ日蓮佛教會

開教師 荒川 敎雄
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

シカゴ佛教會

不在開教師 久保田暢明
開教使 齋藤 顯紅
見利 純智

Buddhist Temple of Chicago

1151 W. Leland Ave.
Tel.: 334-4661

福音部佛教會

開教師 加納 信英
BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park
Chicago, Ill. 60614
Michigan 2-4581

中央部佛教會

開教師 [illegible]
BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park
Chicago, Ill. 60614
Michigan 2-4581

シカゴ淨土宗佛教會

開教使 無垢晶在眞
高橋 徳岸
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1737 W. Bradley Ave.

島野山佛教會

開教師 井上 智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl
Tel.: AR 1-4697

フェローシップ メソヂスト教會

一世牧師 井川 清
米語部牧師 ロス・カレイス
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 626-D N.W. Highway
Tel: 775-1791

シカゴ北星基督教會

Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
Tel: 275-3364

デボン イースト基督教會

牧師 大山 鶴松
英語部M・ウオルター牧師
DEVON CHURCH OF JESUS CHRIST
1630 W. Devon St.
Tel: 338-5687
Office Phone: 274-5434

義齒調整修繕

▲迅速の需に應ず 倉本政吉
高タンピレン街二二 (310室)

寫眞は 定評ある オガタで

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727
北アシュランド街五〇四五
電話 UP 八=一七二七

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
前田アリス
西オークデール街八四四
電話 GR 二=六八二七

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson 60640 SU 4-3252

廣東式支那料理 マンドリン
店内は落着いた雰囲気の設備です

BAMBOO INN
Chinese & American
Open 11 a.m. to 10 p.m.
Your host Leslie Lum
Party of 200 available
11 N. Clark St. AN 3-1221
竹園
シカゴ都心で珍しい廣東スタイル料理を連続的な設備でサービス致します
最新のサービスを以て小宴會から二、三百人までの大宴會の御用に應じます。

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143
中華御料理
御美味くて格安であるのが弊店の特長
最新冷暖房設備あり 中國人街中心地
西サーマック街二〇四

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
高級廣東スタイル ニューウイルソン ビレージ
西ウイルソン街一二二三
電話 SU 四=七七九七
北部日系人の中心地に在る
中華及びアメリカン料理店
パーティー及び團體客のお食事は格安で美味しく調理いたします
▲開店 ▲週日＝午前十一時より 午前一時まで
▲日曜正午＝同 一時まで
如意飯店

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭 皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料送迎に御便宜します。
お花のご用は、電話次第で直ちに參上致します。全米、ハワイいたるところへ電報配達お好み次第取り計います。
ウオールス花店
西島久壽

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
▲各種保險
●ノーターリー業務
山田寛保險事務所

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
シカゴ唯一の日系人旅行 專門店
●營業種目
日本及國内旅行手續一切
航空、汽船、滿車、バスの發着
旅行保險、内外送金業務
通譯、觀光案内、斡旋、その他
旅行に關する全般的業務
ノータリーパブリック職務、發民簡手續き一切
◉觀光團員募集告豫
一九六九年度
◉五月第一日(土)(バス一泊旅行)
◉八月七日(木)ヤローストン國立公園(四泊五日バス)
◉九月十二日(金)ラスベガス、グランド・キャニオン公園(四泊五日バス)
◉九月廿日(土)秋の訪日觀光團(PAA)
◉十一月十日(金)ニューオルリンズ、テキサス旅行團(四泊五日)
◉十一月二日(日)秋の第二回訪日觀光團(PAA)
商バス旅行は五月から每月、日歸り又は一泊旅行をその都度發表します。
公認 菅野旅行案内社
●月刊誌「日本とアメリカ」一ケ年六弗
シカゴ支社 主任 菅野 武雄

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727
寫眞は 定評ある オガタで
北アシュランド街五〇四五
電話 UP 八=一七二七

義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず 倉本政吉
高タンピレン街二二 (310室)

KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2979
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

いよいよ スタートしました。
Golden Bonus Account
◆年五パーセント、三ケ月毎に自動的に利息がつきます。
◆最初の預入金は、1,000ドル以上、二度目からの積み増しは50ドル以上でしたら、おいくらでも、何時でも出來ます。
◆くわしくはニューアカウント係りにおたづね下さい。
THE CHICAGO-TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Monday through Friday, 9 a.m. to 4:30 p.m.
メールの場合は P. O. Box 457, Chicago, Ill. 60690
〔普通の預金に對して一万五千ドルまでの政府保險がついています〕

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363
Res.: SU 4-4831

冷藏庫修繕 工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Tel: Diversey 9-6739 2237 W. Belmont
花の御用は電話で
常原花店
●常原氏より御受付ました各位のお引立てをお願いします
旭川スタンレー

BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.
AR 1-8000
●定期の預入、ビジネス上の預金自動車輛入等の場合、都合よくで御聯絡いたします
●海外銀行様に當行へ御用命下さい
パンク オブ シカゴ
支店 エルマー・マイル
開店行 [illegible]
聯絡 三浦 [illegible]

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 3 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
チェッキングアカウント
セービングアカウント
融金及び諸預金
一般銀行事務
永年皆様のお引立てに預つてゐる當行は、皆様の銀行として、皆様に最善の御奉仕をさせて戴きます
日本語の出來る 日本人事務員が皆様の御預金を賜ります
コスモポリタン ナショナル銀行

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
成田政俊
山内道夫
One First National Plaza (Suite 2656)
Chicago, Ill. 60670 Tel: 641-6955

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大倉孟
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-0120

現代米國人物論

J・W・フルブライト

九

フルブライトが、議場で脚光を浴したのはその翌日――一九四五年九月廿七日――であった。

「議員、全額教育の為の財源によって作られたクレボアトを、教育、文化、科学の分野での国際交流を通じて国際親善を促進するのに使用するのを許可することを政府に勧告する」決議案が、万場一致で承認されるのを目撃した。

フルブライト上院議員（一四五三号）提案の最も重要な部分は、といわれたフルブライト教育交換計画は、ここに始まった。しかしこの計画を実施として順調に通過せしめるためには、フルブライトは第一次世界大戦の負債としての英国との関係と、世界をわれねばならなかった。このころの米国の政治家には、教育や理解が最も緊急に必要だと訴えても、どうも耳を傾けてくれる者が少なかった。

フルブライトの政治家としての天才があった。このころすでに、戦時国際情勢の下で、米国国民が米国に留学した留学生がいかに重要であるかは、誰の眼にも明らかになっていた。彼らは第一次世界大戦の負債を米国の余剰農産物で支払うのを許し、代金は米国の余剰農産物で支払うのを許し、代金は米国の余剰農産物で支払うのを許し、代金は

税金、税金、税金!!

八月一日から州所得税實施
ギャソリン、煙草税も値上

(ヘッドランゲルドン)ギャンブル場と競馬場の州税収入は、昨年四月から州所得税が實施されたので、来る八月一日からイリノイ州民は競馬上場税を支拂うことになる。カンティ當局は現在の州税収入は一億四千万弗であるが、所得税實施により州は最初の年に七億六千五〇〇万弗の收入を豫想している。

このほかに州税はいくつかの新しい税を増加した。シガーおよびパイプの煙草は重量ブランドの税が二〇%引上げられ、シガレット税は現在の一箱九仙が一仙となる。ガソリン税は一ガロン二仙五〇仙が二仙となり、これが州税の増やしやすい。四人家族で年收一万弗の人の所得税は一五〇弗である。所得税は一人一弗、法人は四弗である。カンティ當局は州税收入の増加は一億弗以上になるとみている。

州所得税は歳入増加の最大の源泉であったが、州議會は一九四八年の選挙で、所得税の廃止を公約した。シガー税は一ガロン二仙五〇仙が二仙となり、ビール税は一ガロン六仙から七仙となる。ウイスキイとビールの増税による收入増は最初の年に一三〇〇万弗を拡望される。自動車運転免許証も高價になる。ギャソリン税はギャロン當り六仙から七仙に引上げられ、自動車登録料は一八弗から三〇弗の値上げであり、ホテル及びモーテルに泊れば一般税金は現在の三倍から五倍となる。

桑港米本土渡航百年記念
「日本週間」に協力を要請
日本語辯論大會に出場者を求む

桑港日本人會では來る七月四日から廿六日の間を「日本週間」と定めて、日本人會の催しを行なうことになった。

この「日本週間」の實行委員會は、日本人會の會長、副會長、各部長、理事、會計監査員、顧問、相談役、名譽會員、特別會員等の全員で組織されている

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
244 W. Chicago Ave., Chicago, Ill. 60610
Tele: Whitehall 4-7674

One Year $12.00
Half Year $7.50
Saturday only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JULY 2 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 2187

日韓巡講の記 (一)

東京にて　松岡操雄

私は昨年十月東京YMCAセンターの招きにより一年半ぶりで日韓両国の諸都市を巡講する機会を得た。過去六ヶ月間に亘り、日韓両国における宗教者、教育者、学生方面に研修と講演の話をつづけて今日に至り、帰国の途に就く日程も今月末をもって終了致すことになりました。

今回このスケジュールの実現に当たり、両国行脚の最中に私の見聞したもろ〳〵の尊い事実を通して在米同胞各位にお知らせすることは意義あることと存じ筆に一文を草して皆様ご参考に供する次第であります。

昨年十月初旬東京を起てソールに到着以来、学生、教授、仏教徒、各

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第二一八八號　一九六九年七月四日(金曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St, Chicago, Ill. 60613 Tel 81 6-3711
Published twice weekly except last week of the calendar year.
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

軍事委投票は一〇對七
激烈な議場論争の前兆
反ミサイル迎撃設備で

(ワシントン)上院軍事委は十日七対七で反ミサイル基地配備(セーフガード)維持を可決したが、これは本会議における最終的な態決ではなく、つぎの委員会での審議にまわされたものである。だから、ノールスが厚生次官に指名されるとの噂が出るや、同国書の審を得てエベレット・ダークセン上院(イリノイ共和)が反対を唱え、その任命確認に上院で態度的に反対する、といった。

これでエクソン氏はノールス任命を一時見合わせざるをえなくなったばかりか、ダークセン上院の反対を押し切ってノールス任命を強行すれば、上院での確認投票で否決される公算が大きくなった。

ノールスが厚生次官に指名されたのは、ニクソン政府が医療問題を重視しているあらわれとみられていた。

ノールスは、ニクソン政府の医療問題の顧問として、医療保険の改善、医療費の増大、医師不足などの問題解決に当たってきた。

ノールスの任命は一時見合わせられたが、ニクソン政府がセーフガード反対派の中心を占めるリベラル勢力との政治的妥協をする意思を持たないのを示す、と受けとられている。

ニクソン政府とマイク・マンスフィールド(モンタナ民主)などは、政府の案を通すためにセーフガード配備を縮小する妥協案を考えていた。ところが、ニクソン政府がミサイル基地の分散でしめした態度、たとえば核戦略爆撃機などの一部の配備政策の変更などを考慮しないことを明らかにしたため、妥協案成立は困難になったと考えられている。これらの政策は、ニクソン政府が軍事力を強化している、と主張するものみでなく、彼らの立場が強化している明な証拠があるとして、セーフガード反対派の態度をかたくなにしている。セーフガード反対派がこれまで妥協的な態度を持っていたマイク・マンスフィールド(モンタナ民主)などは、政府の案を通すために妥協案を考えていた。

ニクソン政府はノールス任命で、セーフガード反対派の中心を占めるリベラル勢力との政治的妥協をする意思を持たないのを示す、と受けとられている。

ニクソン政府と議会リベラル勢力との最終的対立に発展してきた。セーフガード配備はこの対立に巻きこまれ、これが反動派の態度を強硬にしてきたのである。

なお、井ビダン(ハワイ民主)は軍事委メンバーであるが、セーフガード確認に反対票を投じた。

ニクソン氏の撤兵條件は
侵略戦争継続の口實
ハノイの態度変化なし

(ハノイ)ニクソン大統領のベトナム米軍撤退の発表に関連するものを、共産主義陣営は侵略戦争継続の口實として一致した。

南ベトナム臨時革命政府代表ビン夫人および北ベトナムのベトナム戦争問題の専門家ラ大使は、ニクソン氏のベトナム訪問のベトナム化の政策表明に最近の激しい攻撃をおこない、政治問題解決に入る意志を少しも見せなかったと米首脳代表カボット・ロッジをしていわしめた。

前線防衛官クラーク・クリフォードは、最近の優勢な文で、米軍は今年中に十万の撤兵を約束し、一九七〇年中にすべての戦闘部隊を撤退せよと勧告した。これにイラ〳〵として答えたニクソン氏は、クリフォードの時間稼ぎをピシャリとしてみせる、とぶったが、態度が強硬で柔軟性は、南ベトナム軍隊の訓練やベリー会談の進歩にかかっている、と語った。

「こうした前提をつけることで、ニクソン氏は米国の侵略戦争の南ベトナム態度を見びかせ、侵略政策を放棄するの口實を実際に求めている」

とビン夫人はいい、ラ大使は、態度を「未だに硬く」たと分析注意した。

「米国が新植民地主義的立場に固執するかぎり、そして相互態度を要求するかぎり、パリー会談に進歩はない」

つまり、米軍兵の結果として生じるパリー会談の進歩をニクソン氏はその条件としている。とラはいったわけである。彼はさらに現在のサイゴン政府を見棄て、「平和内閣」の組織を北ベトナムは要求することを明にし、この新内閣が臨時革命政府と「正しい政治的解決」を交渉すべきである、といった。

・・・

フィンチ長官又も敗北
醫師協会に大統領屈服

(華府)厚生長官ロバート・フィンチが人選した初期からの次官として活躍していたジョン・ノールス博士の任命を、ニクソン大統領は拒絶した。一月前、フィンチの推せんする人を厚生次官に任命する、と約束していたが、ノールス博士の任命を拒絶したのは

現代米國人物論

J・W・フルブライト

一〇

復興融資局の顧客でトルーマン政府の再選ぶりが暴露されたことが、一九五二年の選挙に影響をあたえたのは、フルブライトにとって、皮肉であった。選挙に負けたのが後の罵倒する民主黨であったから災難というのではなく、民主黨地盤にドクトされたのが共和党の友アドレイ・スティーブンソンであったからそう言うのである。フルブライトがウレントン大学総長を辞して政界で出馬したころ、アドレイは民主黨の若手指導者であった。二人はともに理想家だとあり世界的視野を身につけ、リベラルな思想傾向も似ていた。二人が仲のよい友達になるほど自然なことはなかった。この関係はフルブライトがアーカンソーに、アドレイがイリノイに勝って、それぞれ〜の道を歩み始めてからも変らなかった。

アイゼンハワーを相手にしては、一九五二年の選挙に民主黨は絶対から勝ち目がなかった、という意見があり、アドレイ自身もその意見をもらしたことがあった。あるいはそうであったかも知れない。しかし、「悪評のメス」といわれるものと親密で、トルーマン政府の信用が地に落ちていたことが、民主黨に致命傷であった。共和黨の「ガタガタスカタ、アクト」――腐敗を叩き出せ――というようなスローガンが雪みつくような民衆に訴えたのは、そのためであった。最後が腐敗の黒でるものを明かにしたのが、ほかならぬフルブライトであったのである。アドレイは、だからトルーマンから援立であるのを示すことに努力したが、これは逆効果であったばかりでなく、彼の親切を利用する結果になるものとした。昔むと好まないのを問わず、彼はトルーマンのレコードから逃れて、選挙を斗うことはできなかった。民主黨本部から離れてスプリングフィールドに選挙本部をおいて、個人はあるが、全国的選挙戦にとほしいマネージャを動員したことで、アドレイは全国的組織から切り離されることになった。プロフェッショナルの協力なしに選挙を斗うのは困難なのである。アドレイの優れた智略と統率とコネがまだでい多い参謀で実現されることで、大統の野心は満足が海を渡らされたのを見日にかけるがごとく、彼の選挙組織の機動が、困難に直面を置なたのは、ここからきていた。

このことに関がついたアドレイが、選挙戦面の建て直しのために使命をもとめたのがフルブライトであった。アドレイのBOSに関するや、フルブライトは急らにスプリングフィールドに飛び、知事辞職の準備が時間に間にあったことはなかった。出に合わなかったのは、彼は組織を調え直し、言葉を整えたからでどんな組織に属してでも、彼は何度もそれ組織を着き直した」

しかしフルブライトとアドレイの関係は、この時からさらに深まり、一九五五年の夏に、アドレイがロンドンで急死するまで、少しも変らなかった。二人はがそれ〜が失しくなって、二度の屋根のほう、あごをしみつくて聞く。「手術がおそすぎるから、ここからじゃそいつがわからねえ」事実、外側の一側がじゃまになって、こちらから見ていると三側の屋根が中側のあたりへ一度集つて別れたとしかみえなかった。その間に、船頭はべつとして、たしかに客の待らしい後すがたが二、三度ちらちらしたようだが、なにをやったかはたしかでない。

「あれえ、どうしても組御、くいさがる氣かね」

それにしても、屋根がつくと、お流が先にたつて、とんと漕ぴうつつていくので、市五郎はあきれながら苦笑した「乗りかかった船じゃないか中途半ばはだいきらいさ」

「さようさよう。一度ほれたら飽むまでほれぬかなくちゃね」

市五郎も猪牙をすて、すばやく屋根へうつったが、すぐには船屋にはいらない。もう自分のものにはできない。こんな漫こうな気と、一つ屋根の中はどうもムシの遊だからだ。

「市、どつちを追う氣だえ」

二艘のほうはながつて悠々とこちらへこいでくる。中側え乗つている方は、いつまでたつても艦三が変をみせないで「一度中側の方をのぞいてきてからじや、こつちが間にあいそうもないな」

「おかしいな、あの二艘は小名木川へんるんじやないか」

大川を上へ斜に突つきつて二艘の船はたしかに小名木川へひかつているようだ。まだ艦三は氣をあらわさない。

「勝めた。與吉の船かしらねえが、いや、たぶんあの二艘の一つに、たしかにさつきの艦御が乗つていまんだ」

「じや、お照さんを勝どりしたんだね」

「それにちがいない。そうきめよう。だが、ちよつと困つたな」

「どうしてさ」

「小名木川は艦がすくない。後をつけるとすぐわかるからな」

「わかつたつていいじやないか」

「勝めた。與吉の船かしらねえが、いや、たぶんあの二艘の一つに、たしかにさつきの艦御が乗つていまんだ」

「じや、お照さんを勝どりしたんだね」

「それにちがいない。そうきめよう。だが、ちよつと困つたな」

「どうしてさ」

「小名木川は艦がすくない。後をつけるとすぐわかるからな」

「わかつたつていいじやないか」

艦御には中口飛脚子氏が乗り、船頭には中口飛脚子氏が乗り、船頭には中口飛脚子氏が乗り、船頭

日本航空シカゴ支店長 桑原研二氏 夫妻送別會

シカゴ日系人會有志主催

首題の如く日本航空會社は日航支配人研二氏とこれが榮轉に伴つて過去十餘年間デクスンシスコに本部がある米州總支社が七月初旬、ニューヨークに移轉することになり、これに依つて大勢の人事移動が行われ、過去三年餘シカゴ川航支配人として活躍、この間に中西部地方の認識擴張の爲に多大の貢獻をなして今日の大を築した桑原二支配人がニューヨーク支配人に榮轉七月下旬同地に赴任することになり、氏の後任として東京航空(タイカン)氏が近く來任する事になつた。

桑原支配人は今年日本觀光の文化使節として來いは今年一月以來は觀光團長に擧されてにお申込みを願つている。



市協—日本航空共催の 夏季フエローシップ 中井サリー嬢渡日

歡迎懇親と日本紹介會

今後の夏季フエローシップ・プログラムにより高等學生男女各一名の優秀日系市民が夏季日本研修の爲に當地それぞれ家庭の厚意に依つて滯在の計畫を樹立してそれぞれ家庭の厚意に依つて滯在の計畫を樹立してそれぞれ家庭の厚意に依つて滯在の計畫を樹立してそれ

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Ellsworth 3-0713
One Year $11.00
Half Year 6.00
Saturday Only 6.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY JULY 4 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 2188

Full Schedule at Grant Park

All Softball Teams See Action Sunday

After several Sundays of bad weather and conflicting activities when most of the CNAA softball games were not played, the Senior and Junior Leagues will be in full force as the eighth week schedule gets under way at Grant Park this Sunday. The first games are scheduled for 1:00 p.m. with the second game coming off at 3 p.m.

All four teams of the Senior League will play doubleheaders. To date both the General Mailing Galaxies and MBC are undefeated. This will be settled when the two teams meet this Sunday.

In the only game played last Sunday Tri-C easily defeated BTC by a 15-6 score. Nob Terada hurled Tri-C to victory while Don Nishibayashi was charged with the defeat. In the other game MBC walloped BTC 31-11, the game ending after five innings of play. Al Furuta hit a homerun for MBC. Nob Terada got credit for the victory while Cary Oshita was the losing pitcher.

In the Girls Division MBC II won a close one over BTC, the score being 11-9, in spite of a grand slam homerun by Pat Yoshimoto for BTC.

The CNAA will sponsor a softball pitching clinic for anyone interested in attending. It will be held at Margate Park on Saturday, July 12, from 10 a.m. to noon. Any pitcher interested in getting pointers on the art of pitching are invited to attend.

SCHEDULE

Sunday, July 6
SENIOR DIVISION
1:00—MBC vs. Galaxies at #10
1:00—BTC vs. Tri-C at #11
3:00—BTC vs. Galaxies at #10
3:00—MBC vs. Tri-C at #11
JUNIOR DIVISION
1:00—BTC III vs. Tri-C II at #13
1:00—BTC I vs. MBC at #14
1:00—Lakeside vs. BTC II at #15
3:00—Tri-C I vs. BTC III at #13
3:00—BTC I vs. Lakeside at #14
3:00—BTC II vs. MBC at #15

RESULTS

SENIOR DIVISION
Tri-C, 15; BTC, 6
MBC, 31; BTC, 11
JUNIOR DIVISION
BTC I, 18; Tri-C II, 3
BTC I, 20; MBC, 0
BTC I, 16; BTC III, 3
Lakeside, 17; Tri-C II, 12
MBC, 14; Tri-C I, 13
Tri-C I, 15; BTC II, 7
BTC II, 13; BTC III, 1
GIRLS DIVISION
CMBC, 11; BTC, 9

STANDING
SENIOR DIVISION

	W	L
G.M. Galaxies	3	0
MBC	2	0
Tri-C	1	2
BTC	0	4

JUNIOR DIVISION

	W	L
BTC I	7	0
Tri-C I	5	1
MBC	2	1
Lakeside	2	2
BTC II	2	4
Tri-C II	1	5
BTC III	0	6

Dr. Ito in Group To Receive Grant

The University of Chicago Circle campus has received a grant of $115,300 from the National Science Foundation for research by 10 members of the mathematics department that may lead to development of new theories and approaches related to finite groups.

The two year project is under the direction of Professors Norman Blackburn and Noboru Ito. The title of the project is "Finite Groups and Related Topics."

Dr. Joseph Landin, head of the university's mathematics department, explained that the group approach is the mathematician's way of studying symmetry, an important factor in fields such as engineering and architecture.

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Library to Sponsor Reading for Summer

For one month starting July 1, the Children's Department of the Lincoln Park Branch Library, 959 W. Fullerton Ave., will hold special summer reading activities on Tuesdays. The Library is also sponsoring free films for children every Thursday at 2 p.m. during July and August.

The reading activities has two groups. At 11 a.m. children in grades 1-3 will meet with Mrs. Annis Henson. This program will consist of stories, recordings and dramatizations.

At 3 p.m. children in grade 4-8 will meet with Miss Claudette Frick, the children's librarian for book talks, recordings and games. Children may attend any or all of the meetings.

The Lincoln Library is open from 9 a.m. to 9 p.m. Monday through Friday and from 9 a.m. to 5:30 p.m. on Saturdays.

MIS Plan Reunion In Tokyo in 1970

SAN FRANCISCO—Plans are under way to hold a reunion of the Military Intelligence Service in Tokyo on Oct. 22, 1970. It will be their third reunion. The first was held in San Francisco in 1966 commemorating the 25th anniversary of MIS launching at the Presidio and the second in Los Angeles in 1968.

The itinerary is being worked out by the Jio Travel Service of Berkeley. It calls for departure from San Francisco on Oct. 20 and returning home Nov. 9.

Fete Noritake Head

Minoru Inagaki, departing President of Noritake Co., Inc., and his successor Teijiro Sugimoto, were honored at a cocktail reception held at the Drake Hotel on June 26. Also honored that evening was Makoto Tsuda, new manager of the Chicago Branch office.

ALL
ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured

スワーの
トラブルはありませんか
ジムス スワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

Visit a bit of Old Japan . . .
HASHIKIN
LUNCHEONS • DINNERS • COCKTAILS
OPEN DAILY 11 am-3 pm 5 pm-12 pm
Fri & Sat 5 pm-2 am
Sun 1 pm-11 pm
free Delivery
RESERVATIONS 935-6474
2338 N CLARK

KIRIN
now the world's 2nd largest selling beer
Mitsubishi International Corp.
Phone 751-1111
Distributed by
Joseph Triner Corp.
Phone 638-2006

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS
& CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ
宴会用大小室の備付けがあります。
(フリー・オートパーキング)

Matsunaga Speaks to Veterans

Need New Approach To End Vietnam War

HONOLULU—Addressing the Veterans of Foreign Wars annual convention, Rep. Spark M. Matsunaga (D., Hawaii) told the veterans organization that President Richard M. Nixon must develop an "entirely new approach" if he is to fulfill his campaign promise of ending the war in Vietnam.

"Unless the Nixon Administration is able to provide an acceptable solution by the middle of next September, we will witness demonstrations, rioting and violence, the magnitude of which will dwarf what we have seen to date."

In his keynote address to the ex-servicemen and their wives, the Nisei congressman shared his misgivings over the war, pointing out that the "spending of $30 billion a year in Vietnam will certainly not end the resentment of the poor or eliminate poverty in the United States."

The Hawaii congressman said he is in full sympathy with Nixon's difficult position, but he also expressed a firm belief that the President must redefine American aims consistent with the political and military realities of Vietnam.

Matsunaga noted that President Nixon is now faced with making a choice of three alternatives—military escalation, troop withdrawal or political settlement—to end the war. He added that the United States cannot attain a military victory in Vietnam because "world public opinion would not allow it."

In rejecting the second alternative which calls for U.S. troop pullouts, Matsunaga said his decision was based on the fact that the South Vietnamese army is still unable to prevent a Communist military victory without the aid of U.S. troops.

"It is now generally accepted that this war cannot be solved by military means; it must, therefore, be ended by political compromise."

In support of the third alternative to end the war, Matsunaga added that while the U.S. should "seek an arrangement based on a coalition government" with the National Liberation Front, it should at the same time maintain a minimal role in the actual negotiating process.

MOVING SERVICE
Dependable. Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

BENJAMIN JOE'S colorful OLD CATHAY
CHICAGO AVE. AT MICHIGAN
OPPOSITE the OLD WATER TOWER
高等中華御料理店
シカゴの高級地域にある
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

OPENING OF
NEW NISEI COMPLETE AUTO REPAIR
& BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul. Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service.
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge. Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
Formerly Myles Texaco Service
TOSH "MYLE" MIYAUCHI

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH
3058 W. Peterson
HO 5-5522
DOWNTOWN
426 S. Wabash Ave.
HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 南部
西ピーターソン街三〇五五 南ワーバッシュ街四二六

Post with Air Force To Nisei Engineer

REDFORD—Dr. Fumio Robert Naka, 47 year old nisei engineer, assumed his appointed post of U.S. air force deputy assistant secretary. In his new position he will concentrate his efforts in technical and development areas.

Before his appointment Dr. Naka was chief scientist of the MITRE Corp., an independent systems engineering corporation providing technical advice to the air force and governmental agencies on the federal, state and local levels.

Dr. Naka has contributed to radar designs which are now operating today in the DEW-line, the air force defense warning network and in EMEWS.

Collection of Books In Bishop's Memory

BERKELEY—In memory of the late Kenjir Masutana, who served for many years as Bishop of the Hongwanji Mission in the United States, a special collection of Buddhist reference books have been established at the Institute of Buddhist Studies here.

Members of the Masuyama family both here and in Japan, donated $8.80 to the Buddhist Churches of America as a remembrance of his services and this sum was turned over to the Institute of Buddhist Studies to establish a special reference collection dealing with Tendai Buddhism and its background.

World's Tallest Hotel

Tokyo expects to have the tallest hotel in the world in the future. The Keio Plaza Hotel Company of Japan has started construction in Tokyo of what will be the world's tallest hotel.

The building, which will be known as the Keio Plaza Hotel, will have 50 stories. It will be 47 stories above the ground and three below. It will be 555 feet high.

Police Make Survey Of City Businesses

District police officers will visit all business establishments in their respective districts during the next three months to update the Department's Business Location Card File, announced Superintendent James B. Conlisk, Jr. The updating is expected to be completed by October 1.

The system, inaugurated in October, 1963, is designed to provide more efficient police service for business owners should an emergency arise during hours when no one is on the premises of their establishments.

The officers will gather pertinent information such as the name, address and phone number of the firm, type of business or organization and the names and addresses of three persons connected with the firm to call in emergency cases.

Samurai Film Heads Week-end Schedule

"Whirlwind," a samurai picture produced by Hiroshi Inagaki, will be the main feature of this week-end's presentation of the Yukio Aoyama Film Company at the Francis Parker School auditorium. This story is about three youths whose dream and ambition were lost when the Osaka Castle was burned down by the Tokugawa clan. Toshiro Mifune and Somegoro Ichikawa play the leading roles.

The second feature is "Westward Desperado," a story of a small group of soldiers who were ordered to find the last battle flag in Manchuria. The stars of this film are Yuzo Kayama, Makoto Sato and Frankie Sakai. This film was shown a few months ago at a JVSC show to show.

The Saturday show of July 5, is scheduled for 7 p.m. while there will be two showings on Saturday, one at 2 p.m. and the other at 7 p.m.

July Festival Dance Slated This Sunday

The young people of the Buddhist Temple of Chicago will sponsor its annual Fourth of July Festival dance. It will be held at the Temple's social hall, 1151 W. Leland Ave., on Sunday, July 6. Music will be furnished by the fabulous Third Generation.

Dancing will start at 7 p.m. and continue to 11 p.m. Everyone is invited to attend. Admission will be a donation of $1.25 if purchased in advance while at the door it will be $1.50.


LEARN
CHICK SEXING
Expert sexors more in demand than ever before!
• Most reliable School, operating every year since 1937.
• Once a year class; next class starting Sept. 9, 1969.
• Expert Chick Sexors earn $12,000 to $20,000 a year.
• Write for Free brochure.
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue Lansdale, Pa. 19446

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments & 4 stores. Corner brick building. Ann income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Superior 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Superior, 2/6½ and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $26,500.00 $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4 & 1/3 Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• MODERN 6 ROOM CO-OP
3 Bedrooms on 1st Floor. All payments including mortgage $145. Full Price $12,900.00.
• 2 BEDROOM SKOKIE RANCH
Quiet residential street. Full Rear Rm. Attached garage. Near Old Orchard Shopping.
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 7 rooms with finished recr. rm. 6200 North.
• 6 APARTMENT BRICK
3 Bedrooms. 220 wire. 4 car garage. Need $15,000 down.
• 19 FURNISHED APARTMENTS
Original 3 and 4 rooms. All with bedrooms and private baths. Small Down required.
• 12 APARTMENT BRICK
5's and 4's. Live rent free plus income ONLY $62,500.
MANY OTHER LISTINGS TO FIT YOUR NEEDS. CALL TODAY.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property,
please CALL US. There is no obligation.

Dr. Benedict Tells Her Findings

Study of Prisoners Told in New Book

WASHINGTON, D.C.—Citing a study undertaken during World War II by anthropologist Ruth Benedict during the Senate Foreign Relations Committee hearings on the psychological aspects of foreign policy, Dr. Edward T. Hall, Northwestern University anthropology professor said Japan is the only country ever subjected to official, in-depth cultural studies by the United States.

Dr. Benedict "performed a useful service when she and her associates provided the basic guide for understanding the Japanese mentality," said Dr. Hall. He suggested that U.S. foreign policy could be improved by official undertaking of similar studies of other cultural patterns in the world.

"Not only did this research help our government in the war effort, but it also had some influence on the peace treaty with Japan," he said. He cited as an example Dr. Benedict's finding regarding Japanese prisoners of war.

American military commanders found that Japanese prisoners generally talked freely about troop strength and other secret information and even were willing to draw maps of troops and ammunition installations and locate U.S. patrols, said Hall.

Before Dr. Benedict completed the study, the military leaders refused to trust the prisoners' information. Dr. Benedict found that the prisoners were reliable—"Nothing in their culture had prepared them for being prisoners of war.

"They were in no sense traitors to their own kind," he explained. "It was simply part of their cultural pattern to be good soldiers, and so when they were captured, they were also model prisoners."

The cultural study—later published by Dr. Benedict as a book called "The Chrysanthemum and the Sword" was highly successful. It should be used as a pattern for similar studies designed to pursue the course of peace as well as the course of war.

College to Salute Nobel Prize Winner

LOS ANGELES—University of California at Los Angeles will salute Yasunari Kawabata, the 1968 Nobel Prize winning author with a special program at Schoenberg Hall sponsored by the Committee on Public Lectures in cooperation with Summer sessions and the Institute of Ethnomusicology.

James Araki, professor of Japanese at the University of Hawaii, will present a lecture on "Kawabata and His Snow Country." The lecture will be followed by a screening of "Snow Country," the original 1957 film version of Kawabata's novel, the sensitive story of how a young painter and a beautiful geisha meet and fall in love in a wintery sanitarium.

Honor to Helen Funai

LOS ANGELES—Helen Funai, motion picture and television actress, has been named Queen of "Movieland Motor Revue." There were 31 finalists. She will preside over the Cerebral Palsy benefit motor show and Stars' Auction at Universal Studios.

Miss Funai, former "Miss Nisei Week Queen" and a former Hollywood Deb Star, is currently in a feature role in "Gidget Goes to New York."

Your Classified Ads

HELP WANTED

SECRETARY
with top general office skills.
Permanent. One girl office.
Salary open.
922-1336

MUTUAL FUND SALE
Full or part time basis.
Our training programs offer you—Training to pass security examination. Top commission on all funds. Training in sales technique.
We would like to have opportunity to tell you about our company.
THE HERSHEY CORPORATION
135 S. La Salle St.
Chicago, Ill. 60603
782-4651

RELIABLE WOMAN
Sewing machine operators.
Will train for sewing sailboat sails.
Good condition in small, clean shop.
MURPHY & NYE
2243 N. Elston

SECRETARY LEGAL
To take full charge of one man law office. Should have good skills and pleasing personality.
Legal experience preferred but not essential.
J. M. Taussig — 134 S. LaSalle
Tel.: RA 6-0316

SECRETARY
University science department. Technical typing & other duties. Tuition benefit for employees and children.
225-9600 Ext. 766

EXPERIENCED CHICK SEXORS
WANTED
Must be accurate
Contact
MID-SOUTH CHICK SEXORS
Box 387
Searcy, Ark. 72143

FOR RENT
6 RM. 3 Bedrm. flat. 1st. flr. 5300 N. 1000 W. $160. 275-2378 after 6.
6 RM. apt. immed. occupancy. 3744 N. Wayne. 271-6444 after 6.

FOR SALE
EXCELLENT INVESTMENT
Spacious 2 flat brick bldg. Cornelia near Racine. 6 rms. each. Individual gas hot water furnace. Garage, garden backyard. Ideal home plus income. Lot 30 x 125. $8,000 down. Financing available. WH 3-4877
3 FLAT brick bldg. 6200 N. 1400 W. Excellent condition. Modern kitchen & bath. Full bsmt. Garage. Only $38,000. Call 338-8668.
E. GLENCOE. Nisei family would like to sell spacious 4 bedrm. ranch, New Trier East district. 3½ baths, full bsmt. with rec. rm., patio with light. Close to school, transp., shop. Beautiful park directly across street. Low 40's. VE 5-4179.
FOR SALE or lease. Japanese restaurant in north. Will teach if no experience in cooking. Agent. EA 7-1132.


アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1345

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第二一八九號　　一九六九年七月九日（水曜日）

學童共學期限緩和さる
閣内暗斗でフインチ敗北
ニクソン政府の保守化強まる

（ワシントン発）學童共學實施期限緩和を盛り込んだ教育予算案の審議をめぐり、ニクソン政府内閣僚間で激しい暗斗が展開されていることが、八日明らかになった。

ニクソン氏は、昨秋の選挙戦中に學童共學の期限緩和を約束したことから、ロバート・フインチ保健教育福祉長官に對し、共學實施期限を緩和するよう強く示唆したのみでなく、ストローム・サーモンド上院（共和、サウスカロライナ選出）のごとき強硬な學童共學反對派の一部にこれを約束した、との噂があった。連邦裁判所の中には南部の學校において白人が、黒人の學童を得るために、この種の約束を與えたのは明らかに違憲であるとの判決を下すことであった。ニクソン氏の大統領就任以來、共學實施の緩和について自由党が強いプレッシャーを受けていることは事實であった。

フインチ長官は、ニクソン氏が一週間前に約束したところと矛盾するのは否定しないが、とされている。その時、同長官は今後の共學實行ガイドラインを緩和することはない、といった。ガイドラインは一九六九年三月にジョンソン前政府によって決定され、學校實行期限として繰延され、新政府發足後も緩和とする地区のごとき特別のケースをのぞいて、來學を一九六九學年度中に學區から實行するのを命じたフインチは、この期限を緩和することをしない、と約束したのである。

ところが、ニクソン政府の態度豹變はいった。

「すべての學校當局が完全すべき時期終期限止通知の對手に定められた唯一の期限や、對手に定められた唯一の期限を緩和するのは、われ〳〵の目的ではない」

ジョンソン政府の共學實行指針は、隔離制度廃止は一九六九―七〇學校學年度に「完全に實施されねばならぬ」といっていた。これに對しニクソン政府の新聲明は「指針でなく、要請された手續き」と呼び、一九六九―七〇學校學年度實行にいくつかの除外を作るものとした。

「共學命令實行に協力の意思の表明を考慮するに當り、われ〳〵は教育および行政上の問題のみを考慮する。たとえば他の學校設備建設費、教師の最大な不足がかくのごとき問題である。過重な負擔なくして一九六九―七〇學校學年度に共學實行を實行し得ない地區にのみ追加時間は許可される」

問題となっているのは、一九六四年公民權法第六條のタイトル六をエクソン政府がいかに解釋するかにある。ジョンソン政府は、聯邦教育當局者に對し、共學實施を中止する權利を與えている、と解釋するが、ニクソン政府は、連邦教育當局者は學區が共學計畫を實行するよう要求する義務がある、と解釋している。

國防總省レアード長官は、先週の記者會見で、共學實行は軍事的理由からではなく、教育的理由からである、と説明したことを指摘した。

ロジャース國務長官は、彼はこのことに關し意見を見出す努力を見せたが、ベンタゴンの觀點は、例によって慎重的である、ベンタゴンによると、最近の南部視察は過去數十年間で最も自由な黒人の投票を見出すような低調はなかった、という。

國防總省レアード長官が、先週の記者會見で語った。もし共產主義軍事活動の低調さが續けばエクソン大統領の計畫する部隊の一部撤兵はあり得ない、と長官はいった。

「相手方が戰爭の縮少を欲するならば、静寂の證は北ベトナムに戰闘を引き上げることである」

さらに北ベトナムからの人員用部隊通もド火になっているのをロジャースは認めたがその意味は確實でない、といった。

國防總省レアードが

現代米國人物論

J・W・フルブライト

一

フルブライトは現官職就任中、その暴力的な政策が必ずしも賛成できるものでないと知っていた。と言つたからとて、彼は自分のために手段を選ばず、目的の為めに手段を選ばず、目的の為めに手段主義や既成の概念にとらわれない、アーカンソー出身の上院議員である。

アーカンソーといえば、米國でも最も貧しい州の一つであり、教育の普及率も最も低い州の一つである。

フルブライトは、この州の大学を卒業すると、すぐ地元の弁護士事務所に入り、弁護士の資格をとつた。

彼はこの時代に、生涯の大恩人ジョージ・マーシャルを知つた。

マーシャルは、第二次大戦中、陸軍参謀総長として、米國の軍事力を指揮した人物である。

マーシャルは、戦後、国務長官として、ヨーロッパ諸国の経済復興に大きな貢献をした人物である。

フルブライトは、マーシャルの人柄に感銘し、マーシャルの政治哲学に共鳴した。

フルブライトは、マーシャルの政治哲学を実現するために、政界に入ることを決意した。

一九四二年、フルブライトは、アーカンソー州から下院議員に立候補して当選した。

下院議員時代のフルブライトは、マーシャルの政治哲学を実現するために、国際問題に関心を持ち、国際問題の研究に没頭した。

一九四四年、フルブライトは、上院議員に立候補して当選した。

上院議員時代のフルブライトは、マーシャルの政治哲学を実現するために、国際問題の研究に没頭した。

一九四六年、フルブライトは、国際問題の研究の結果、ある一つの結論に到達した。

それは、米國が世界の平和を維持するためには、米國が世界の警察官になるべきだという結論であつた。

フルブライトは、この結論を実現するために、上院議員の地位を利用して、米國の対外政策を指導しようと決意した。

フルブライトは、この決意

歌舞伎入場券
購入に付再度注意
申込みは早目に

本紙九月廿五日より四日間サヂトリアム劇場で公演される歌舞伎の入場券購入につき本紙で既に報三、一般に注意を喚起したことであるが未だ一部に誤解して居ない者もあるから今二度注意するように後援團体である日系人會の幹部により再勧する。

特別の注文は白人方面にも多数な反響を呼んで白人團体や個人的に購入者より大口の入場券申込みがあるので日系人で入場券購入希望の方は成るべく早目には日系人會事務所まで申込まれる様希望している。

現在の入手状況では明日以前に申込まれた分は殆ど全部日系人會の手許になく殆ど全部白人方面に渡ってしまうことになる。

尚入場券は白人團体の注文に応じ得ない場合も一般全般を申込み順に支配していただき入場券は後日入手次第本人に送付する。團体は後日五十枚は個人または團体へ後日発送することにいたしたい。

入場券は個人でも團体でも直接注文はできるが、その場合は自分のアドレスを記入した封筒を入れて手數料二五仙を加算して送らなければならぬのみならず五十枚の團体は願いから日系人會の手を經て申込むが便利であり、勧奨にもなる。

團体に日系人團体からも備つた注文があるが、まだ申込んでない方は團体または個人で早目に日系人會へ申込まれたい。

七月廿一日をもって第二回の抽籤を二回繰返すことになっているので早目に申込みを願っている。

日系人會は手數料を得るのが目的でなく日系人へのサービスとして無報酬奉仕するものであるから其の點もご了承いただきたい。

中西部佛教會
お盆法要と盆おどり

来る七月十三日（日）は本年度の盆佛會が厳修される。日曜午前十時、本願寺より開經、善導御説十一時半より開經。御盆の方の施主および會員各家の精霊の為の読経を勤めている。なお、當會の如く、十二日（土）と十三日（日）夜はシカゴ佛會の盆踊りが開催され、佛教會の聖地で行われる。本年は當會の婦人クラブの主催により會員の各田舎氏も参加して特別に設置の舞臺を使用される筈で、盆踊りの種目は左の通り。おどりは午後七時半より開始される。

◎領信式（佛説報恩、彩繪々歌舞伎、歌謡）
一、盆おどり　二、相馬

休刊廣告

シカゴ新報社では来る七月十四日より十九日迄一週間休刊致します。

誠に勝手乍ら夏季休暇を與えるため本紙を休刊致します。

讀者並びに廣告主其の他一切の御用向きをお願い致しますなお職務及び配達で至急を要する場合は至急にお通知を願います。

シカゴ新報社

禪宗寺佛教會
お盆法要

シカゴ禪宗寺のお盆法要は来る七月十三日（日）午前と午後に行って營まれる。

午前十時の盆供會終了後にイリノイ大學教授マイケル・エリストンおよびシカゴ・セントジョセフ高校教師マイク・ワイズ兩氏の講演會式をかねた佛弟入門式が行われ、引續いて来入會員中心のお盆行事がある。午後二時からは日系人團体役員のみのお盆特別法要が厳修され、各家先祖の施牌鬼供養が營まれるので、參詣のガイドは故人の戒名、俗名をしたためて持參されるようにと。

佛教研究所に
増山文庫創設

去る三月廿九日、八十一才を以て逝せられた故増山圓藏翁の遺志を紀念する増山コレクションが、バークレーの佛教研究所に寄贈されることになっている。

増山圓藏翁は長年米國佛教の開教監督として活躍され十九才の時、單身渡米、苦學力行、遂に一代の富を築き上げた人物で、晩年は佛教研究に專念、佛教研究所の設立に際しては多額の寄附をなし、その死に當っても遺言を以て全財産の半額を同研究所に寄贈、殘額は同翁の出生地である岡山縣の教育事業に寄附されたので、教團當局ではその徳を偲ぶため、増山メモリアル・コレクションを設けることとした。故増山翁は佛教界においても廣く知られ、その天台教學の研究については、世界的な權威であった。翁の蔵書はこのコレクションを通して佛教研究所に寄贈されることとなった。

桑原日航支店長
盛大な歓迎會

盛大な歓迎會を催す。

林小要夫人
日本で死去

戰前からオレゴン州に在住戰後間もなくころシカゴに轉住した元ロック島鉄店主林小要氏の母堂林小要夫人（八十九才）は約一年病床に臥ていたが、老齢のため本月初め遂に逝去された。

駒井夫人より
追悼記念寄附

去る六月十九日銅像が行われた故駒井總平氏未亡人あさ子夫人より追悼記念として、故人と縁故の深かった四團体へ左の如く寄附された。

◎廿五弗宛　日系人會、共濟會、山梨縣人會、日蓮佛會

亀甲萬醤油
安賣り十日より

亀甲萬醤油會社では、本年より愛用者に感謝して恩返し安賣りを来る七月十日より廿日迄の十一日間に於て實施する。

會葬御禮

故實藏人
得田中みえ（八十二才）

かねてより御懇情を賜りました。タネオ病院に入院加療中でありましたが、老齢にて遂に六月廿六日午後八時よりスカンロン（當増本部社）において河野師葬儀の際クラブ・メンバーの佐藤おけさ、三、こげさ節、西、むぎや節、九、ダッカンショ節、十、秩父音頭、十一、ソーラン節、十二、はんば節、十三、鍋和音頭、十四、盆踊り十二、十三日（朝日）とも午後四時半よりチキン照焼きをもって御告別式（佛説報恩、彩繪々歌舞伎、歌謡）一、盆おどり、二、相馬

シカゴ演藝協會主催
映畫と舞踊の夕

七月十九、廿日（土、日）兩夜の催し

シカゴ演藝協會では恒例の催し物として毎年日系人社會、とくに一世に娯樂慰安を提供しているありの社會としたいと希望しているが、それにはどうしても、ある程度の安全を必要とするは勿論の事である。そこで演藝協會では、その資金の一部を捻出するためとともに、時間的餘裕を與えるため、今回は例年の七月九、廿日（土、日）開催を變更して、来る七月十九、廿日（土、日）兩夜を以て、「映畫と舞踊の夕」を催すことになった。

この點日のプログラムは、本紙の廣告を御覽の上、多數の方々が御參加の意味をかね、ぎょ〳〵しく来會一夜の娯樂を與えるよう御協力を願っている。

◎プログラム
日本民謡　長竹大作氏獨唱會
「人形振」と
「舞踊二重奏」
この二大演藝の中間に番組別動部門下一同による日本舞踊がある。「人形振」は「雪の名残」、「鷺娘かつら」とんで、「秋の名作として知られたもので、美しい女性の舞踊の人生行路を描いた。

休刊廣告

シカゴ新報社では来る七月十四日より十九日迄一週間休刊致します。

誠に勝手乍ら夏季休暇を與えるため本紙を休刊致します。

讀者並びに廣告主其の他一切の御用向きをお願い致します。

なお職務及び配達で至急を要する場合は至急にお通知を願います。

シカゴ新報社

日本語科生徒募集

シカゴ市民は授業料不要初心者から上級まで四クラス、週二回の夜學コース。

カレッヂの單位が收得出來ます。

シカゴ・シティ・カレッヂ
オーブ分校　東ビーチ街六四番
電話　七八一二〇〇
（希望者は右記へ御申込みください）

シカゴ演藝協會
資金募集
「映畫と舞踊の夕」

▲日時　七月十九日（土）午後七時
同　廿日（日）午後六時半
▲會場　フランシス・パーカー講堂
（クラーク街二二〇〇とウエブスター街角）

松竹超大作色採映畫
原作　小島政次郎
「人妻椿」主演　三田佳子
併映　松竹カラー　原作　齋藤次男
「純情二重奏」
主演　倍賞千惠子
舞踊　お品千太郎『天龍下れば』『九段の母』
（若柳司友社中總出演）
入場料（二弗）　本協會後援の意味をかね、皆樣方の大勢御來場しく御參會、一夕をお樂しみ下さい。

主催　シカゴ演藝協會
後援　シカゴ司友會

愛媛クラブ
ピクニック御案内

恒例の本年の大野遊會を左の如く催します。縣人並に縁故者各位は御家族は勿論御友人誘い合せて賑やしく御來會下さる樣お待ちしております。

▲日時　七月十三日（日）午前十一時
▲場所　於モントローズ公園
從來通りモントローズ街からレーキショアハイエードを抜て湖畔に向って東行すぐ左側松山の西南側ソフト・ドリンク、景品は充分用意致して居ります。三世、四世向きの各種ゲーム・スポーツが用意されております。
但し、賭事だけは各自御持參下さい。

主催　愛媛クラブ

ナイヤガラ瀧、カナダ巡り
觀光團々員募集

〔シカゴ旅行クラブ開始第五十一回目の旅〕
〔二泊三日觀光バスの旅〕
シカゴに居られて世界のナイヤガラ瀑布を見物に行かれておらない方のために、とくに今回はアメリカ側の川底が見られます。〔二泊三日コース〕

▲期日　八月八日（金）　午後九時
當野旅行社前出發
十日（日）午後八時歸市豫定
七十四弗
▲團費　大人　百三十五弗
▲夫婦の方　二十五弗
▲子供　四十七弗（但し十才未滿）
▲申込金　一人　百弗
但し、交通費、ホテル代、觀光費チップ込み〔食事のみ別〕
▲コース　八月八日（金）シカゴ、グリーンランド市、バッファロー市、ナイヤガラ（九日土曜夜シャトン・ブラックストン・ホテル一泊）夜景見學。十日（日）ホテル發、カナダ、デトロイト經由歸市。
（注意）歸化證明書、出生證明書、グリンカード、又は日本の旅券所持のこと
▲案内人　香　野　武　雄
定員制に付滿員次第締切りますので、御申込みは早目に願います。
▲備考　七月十三日が兩天の場合は、七月廿日（日）に變更實施いたします。

問合せと申込は　菅野旅行社
1162½ N. Clark Chicago Ill.
WH 4-5444-5　MI2-7193
（日曜、夜間は CR2-4335）　菅野　武雄

シカゴ和歌山縣人會
ピクニック御案内

来る七月十三日（日）の午前十時より恒例の樂しい親睦ピクニックを左記の通り擧行いたしますから、解出身の方々は勿論、お知り合いの方々を多數お誘い合せの上ご參加下さいますよう御案内申上げます。

▲場所　モントローズ公園
（モントローズ・パーク東南側下の湖の北側）
▲飲物ソーダ類のソフト・ドリンクは用意してありますからお辨當のみ御持參下さい。
▲競技　子供向きのゲームを中心に色々と準備しております。
▲賞品　ラッフルチケットによる景品を並上げます。
▲備考　七月十三日が兩天の場合は、七月廿日（日）に變更實施いたします。

主催　シカゴ和歌山縣人會

日蓮佛教會
お盆會法要

シカゴ日蓮佛教會にては、来る十二日（日）正午よりお盆會法要を厳修致しますので、御一家御揃いの上御參詣の程お願い申上げます。

中西部佛教會主催
盆踊りとバザー

シカゴ名物

日時＝七月十二、十三日（土日）兩日
土曜午後三時＝十時半迄　▲日曜午後二時＝十時迄

▲お盆法要と盆踊り
土曜、日曜兩日共、午後七時半＝十時まで
▲バザー　チキンの照燒
▲ギフト・アイテム　▲日本映畫上映
皆樣、どうぞ御家族、御友人お誘い合せの上、樂しく御來會下さい。（入場無料）
▲會場　北ノースパーク街一七六三番
（地中西部佛教會ホール）

MIDWEST BUDDHIST CHURCH
Presents
25th ANNUAL OBON FESTIVAL
AND BAZAAR
SAT., JULY 12 and SUN., JULY 13
Start 7:30 P.M.　Free to Public

閉店御挨拶

かねてより弊店ビルヂングを近々中に解体するとの通知に依りまして、弊店を来る七月十五日（火）より閉店の止むなきに至りましたので、此の段皆樣にお知らし申上げます。

閉店以来、今日まで皆樣の御引立てに預りましたことを深く感謝し茲に厚く御禮申上げます。

なお、尚時か再開店の場合は何卒相變らず、御引立てなお願い申上げます。

右閉店の御挨拶申上げます。

北クラーク街一一二二番
松屋食堂
安里昇

秋の訪日觀光團々員募集

▲出發　九月六日（土曜日）ユナイテッドでオヘアを發ちサンフランシスコより日航機に乗り換え
▲觀光コース　東京、日光、鎌倉、箱根、名古屋、岐阜、鳥羽、宇治、山田、伊勢、京都、奈良、大阪、高松、岡山、廣島（九月十九日解散）
▲觀光ハイライト！「秋の味覺を滿喫するため各地の有名な料理を樂しむ。
▲團費　千二百二十九弗
▲團長　杉本　勇　SU 7—5166 又は WH 3-0463
▲申込みはコスモポリタン旅行社か、杉本勇氏へ

コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730

秋の菅野訪日觀光團團々員募集（第廿九回）

旅行の最も良い時期「紅葉」と來年は（万博）でこみますので、御用のある方は今年の中にこの觀光團でどうぞ！

▲時期　九月廿日（土）オヘア空港發午前八時卅五分（TWA 一三五號機）
〔乘換にてパンアメリカン機八四五號機に乘り換え〕
羽田空港着　九月二十一日（日）（午後六時）
▲コース　東京、日光、鎌倉、箱根、熱海、名古屋、伊勢、鳥羽、奈良、京都、（九月廿九日、第一部解散）
▲團費（第一部）　一、〇八九弗
▲同（第二部）　一五〇弗（追加）
京都、瀬戸内海（船）別府、廣島、大阪、（四泊五日コースの）廣島、九州、熊本まで汽車のコースもあります。
▲香港（第三部）二八五弗（追加）（四泊五日コース）
▲觀光されない方は　一七三弗　申込金　百弗
（航空往復、手續料込み）
▲團長　堀田重雄（電話 768—2639）
▲御申込みと御問合せは御左記に
（御一報次第パンフレットお送りします）
係員參上致し御説明申し上げます。

菅野旅行社
TRAVEL SERVICE　SUGANO BROS.
1162½ N. Clark St. Chicago Ill 60610
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
夜間又は日曜日　Tel GR 2-4133（菅野　武雄）

「箸金」の夏季
特別サービス

御旅行に又湖や山に、お出かけの節は「箸金」の特別サービス「御弁當」を御持參下さい。

暑さにも安心して召上れるよう、充分注意して調製しております。

毎土曜、日曜日の朝九時より十二時まで、御注文を受けます。

▲巻すし　（大一本）　一弗卅五仙
▲いなりすし（六　個）　一弗二十仙

「箸　金」
すし部
北クラーク街　二参三八番
電話　九三五＝六四七四

日系人所有の
自動車修繕所開始

一、全面的トランスミッション・サービス。オーバーホールその他。
一、完全な自動車エアー・コンデッション・サービス、ユニット設置、リーク調査その他。
一、完全なブレーキ・サービス。ブレーキ・オーバーホールその他。
一、完全な電氣システム・サービス。ジエネレーター、アルターネーター、チューン・アップその他。

當店は、エレクトロニックの分析試驗器を設備しています。

マイレス自動車サービス
エバンストン市メイン街二参二参番
電話　八六九—六三〇〇
シカゴ　電話　二七三—二参三四
宮内「マイル」トシ

要求欄

北部にある日本食堂。コックの經驗ない方には教えます。（エーデュケント）
電話 EA 七＝一一三三

天ぷら　コック、ケッチン（ルパー）入用
「みかど」
北リンコルン街五八六二
Tel 334-7712

日英兩文印刷物はシカゴ新報印刷部へ

J. Toguri Mercantile Co.
目下移轉中　移轉先 851 W. Belmont Ave.
Tel 929-3500

戸栗商事社
▲戸栗書店
西ベルモント街八五一番

⊙話題の書—「都市の論理」
⊙川端康成　「千羽鶴」
⊙井上靖　「風林火山」
⊙山本周五郎　「赤ひげ診療譚」
⊙三島由紀夫　「金閣寺」
⊙石原慎太郎　「行爲と死」
⊙芥川龍之助　「羅生門」
その他、最新刊推理小説、月刊及び週刊雜誌、英文書籍活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具各種を取揃えております。

▲戸栗雜貨店
近日移轉完了、移轉先—西ベルモント街八五一番
陶磁器、漆器、人形、美術工藝品、呉服、家具、室内装飾品、台所用品、家庭用電機器具、庭園用具、藥品、化粧品、その他、御贈答品各種。
（裏にフリー・オート・パーキングがあります。）

▲ダイヤモンド食料品店
1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲北部食料品店
5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
國寶米、ダイヤモンド米、鮮魚、精肉
丸金醤油特約店
その他和洋食料品各種取揃えております

キッコーマン「謝恩特賣」
七月十日（木）から廿日（日）まで
【ガロン鑵一弗五十五仙】
Kikkoman Shoyu
Special sale 1 gal can $2.55

毎度御愛用に預り厚に有難う存じます。この度當總本家の御愛顧に報ゆるため、左の通り謝恩特賣を致します。何卒この期間を御利用願います。

天下一品　萬
キッコーマン
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC.

天然醸造の最高級品



▲何時も最高の品質！　それは「龜甲萬正油」です。
▲各地最寄りの日系人の日本食料品店でお買求め下さい。▼
特價品は品數に限りがありますから、賣り切れの場合は、御免下さい。

香りの高い「米の王」アーカンソーブルーローズ米
さくら米

いま下げ上賣みで出品致食の市場
Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7212
One Year $10.00
Half Year 5.50
Saturday Only 5.50
Single Copy 10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JULY 9 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 No. 2189

日韓巡講の記 (二)

東京にて 松岡操雄

…(一)の國日本の將に當かず…
…総文明の態勢の嵐の中に資金
…を迎いレジャーを求めて狂そ
…うする人間の繰りなす昭和玄
…という常妙な戯劇世界が目
…の前の現実として生ずる共通
…都において五戦乃至十年の間
…月を費やを遂離した戦場の跡
…戦跡が行われており、この際
…室の安否体験者の一人更級大
…夢の林檎四博士は戦場跡地
…親子を「鏡を隔離する前線慰
…の表現をもってその厳しさ
…を語っております。

私が切手にされた銘石碑
…多額の先字をプリントして
…勇戦を世界に宣言する処置は
…は今や徹若欠乏の戦しさの
…中に生れた緊急措置の一例
…として又五〇年から五三年の
…戦後復興の時中に立ち上がった
…日本した反共国家として用
…人重視の共産中国体制の背景下
…にありながら日本体制の重要
…な一翼をになってたのもしく
…財界巨頭への歩みをすすめて
…おります。

リー首相在中の一夜、官邸
…の有志一同によって開かれ
…たお別れパーティに於て催さ
…れた、私の戦後経験談の最後に
…ての指名店休戦会談前首相
…代表団長李承晩、韓国第一野党
…民党総裁尹潽善、ベトナム
…最高戦争指導会議議長兼軍
…事革命政府主席グエン・カオ・キ
…等政府要人の顔ぶれを見渡
…して、「日本の戦後の繁栄は
…世界の奇跡といわれているが
…その奇跡の中に、日本人の
…精神的な空白感はないか」と
…いう質問が出ました。

…帰国のスケジュールをも
…つて東京へ帰着以来殺人的
…スケジュールのかたわらと取
…材して東京から九州にい
…たる間の各新聞の教育宗教欄
…の招きに応じて「知られざる韓国を語る」の題講の他中
…に触れた現代日本の姿はかつて
…パキスタン外相の表現した
…エコノミック・アニマル（経済

…お神輿に衝突するが世界にその
…必然の結果として生ずる共通
…の悩ましい現象を日本の現代
…に見て日本と共に憂れといい
…たい、暴力革命戦慄のことば
…に集約される恐るべき共産主
…義の実態を感覚して共産圏に
…関する総括的観の二面外交の
…成功を証明する日本、盟邦韓
…の名に支えされてコミュニ
…ズムという謀略を暗ぶる現
…代の日本がかつて否々のこう
…むつ、我利な暴戦暴力の洗礼
…を一度受けて見ることは必要
…なことかも知れない」と
…帰国した。

…つて東京へ帰着以来殺人的
…スケジュールのかたわらと取
…材して東京から九州にい
…たる間の各新聞の教育宗教欄
…の招きに応じて「知られざる韓国を語る」の題講の他中
…に触れた現代日本の姿はかつて
…パキスタン外相の表現した
…エコノミック・アニマル（経済

…道を備えて難にも理解せしめ
…る非凡な能力にある。

彼はポーロが一度味つたという人間の経験を何度となく味わつている。だから、この間の消息を伸える彼は、これは想像、推論、推論から語つているのでなく、自からの経験を踏しするのである。物質界を越して五官の世界の上に霊界の実在することを、あらゆる人が知るべき時が近づいている、時の到来として光をはなつているのではないだろうか。

彼の内的経験は東洋的な大上の上にキリストの神秘を覚したものと言うべきで霊界の新な啓示であり、神、人の霊死後などの問題で、彼のごとく明瞭に語つた者はない。

彼が生命を捨してチベットの扉も開かれネパールやブータンにも神を信じる者が生じた。南印度で伸道した時は、三万人以上の聴衆が集つまつた。

一九二〇年の春、彼が英國を訪れた時、短時間の間に何機の宗教界は彼のとりこにせられた、と伝説にしるされた。当時最大の説教者と呼ばれたジョーエット博士も、彼の熱の勇者イング博正も、彼の能力には如何にも子供の如く、彼の言づれに耳を傾した人が現われた、と伸している。一九二二年のヨーロッパ歴訪のスキスから始まり、各国の伸道師に刺激し火を投げ込まんためにつかわされたかに思われ、如何なる大會堂も彼に開かんとする人を収容し切ることはできず、しばしば野外集會を開いた。各大學や一流の宗教指導者及び高官のために語ることも依頼された。一九一九年には日本をも訪れ富士見町教會で雄弁指導氏の通訳で説教した。時は第一次大戦後で日本は一時的な富を得て物質的奢侈にふけり、宗教には最も無関心であつた。彼が教壇に立つや人々はキリストが再臨したのでないか、と思つたが、日本人は聖が如何なる人かを知ることができなかつた。

いづれにしても半年間に一五〇万人を越える人が説を流して悔い改め、多くの人が献身して神の為に立つ志を起した。ドイツの教授フレダリク・ハイラーが、彼の伸記を著し、「各時代の聖者になきもの、即ち直観的識の見識者たる能力がある」と言つたのはゆえあるかなである。

サンダー・シングは自分の使命は説教することである、と言つて、教壇の小説しか出していない。彼は哲學者であるよりも予言者であり、詩人に近い。詩人は人には見えない妻を目然や人生から引き出して見せるように預言者は直感及び宗教の中から價値と力とを引き出してこれを人に示すのである。彼は哲學者的理性よりも直観的眞光を持つた人であり、ポーロよりもヨハネに、ヨーガスチンよりフランシスに似ている。彼の最少い著書の一つ「神秘の歌」は文字では表現し完全にし表現し得ない霊的眞理を平易な言葉で語らんと努力したものである。幼児のような心には、ここに書かれた普通が眞實と一致することを教えられるのではないだろうか？これはキリストの生涯と教訓に基づく最高哲示に受け取られ、霊界への希望、死別した愛する者との再會の希望を見出すとともに、地上生活が如何に實在と意義の深いものであるかを知つて感謝するだろう。

こうした經驗は今も時として神からその僕（シモベ）に與えらるべきものではないだろうか？これはキリストの生涯と教訓に基づく最高哲示に一致することを見出すのではないだろうか？

それ故に、神が今もなお、その民に語り續け給う聲とところどころを受け、これを通してわれ〳〵の目を開けて「眞の世界」を見せしめ、神は息よりも親近し、手足よりもなお近くにいて給うことを知らしめられん事を願うものである。（末完）

死と永遠に就いて

〔四〕 中河喜千代

この紙幅ではあるが世界に類例のない不思議な話を紹介するに當りその人の人柄と經歴を知つておく必要がある。そうでなければ一人の宗教家が書いた偶話と卻えられてしまうかもしれない。しかし、彼は世界に類められた聖者である。これは贔屓や地位があるからではなく、その知性と經驗的體驗に基づく特異すべき力の故である。

世界デンダー・シングは一八八九年に強度のバテラ熱にかかり、ランバーに熱心な基督教の家に生れ育つた、青年期にキリスト教をきらつて、力をつくしてこの信仰の破壊をした。しかし、十二才の時期病上の體驗から設出の道が發見されなかつた時、突然の主キリストに接し、強い求め的生活に入つた、それ以後は全力を挙げてキリストの福音を宣傳し未開人の間に行つて大きな成果をあげた。

その後、彼は病気と貧窮および苦難にあつた。無一文で幾山越嶺、郷愁、郷愁、孤獨、孤獨の中に會つた。一度は死をのぞまれ、ヒヨウの爪に會うこと三度、虎狼の犬に襲撃され、ムチ打たれたこともあり、木にしばられてひるに血を吸われたこともあつた。まことに死線を越ゆること、しばしばであつたが、その度毎に救われ却つて信仰を深める好機會となつた。

彼の偉大さは經驗にして無一文で幾百哩の山河、飢餓を行く間に出會い

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第二一九〇號　一九六九年七月十一日（金曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel. 81 6-7171
Published twice weekly except last week of the calendar year.

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

日本食料品商卸小売
ダイヤモンド商会
トレーディング
北クラーク一〇八一一番
電話SU七一五一六六

ニクソン氏の訴え効果無し
附加税延長で承認を拒絶
税制改革を民主黨要求

（ワシントン）さきに上院が小さな歳出削減案を可決したが、附加税の一年延長を承認するのをニクソン大統領は躊躇している。

大統領の訴えは八日の共和黨首脳会議との朝食会でなされた。それで承認は時間の問題と見られていたが、ロングが財政委員長をつとめる上院歳入委員会の民主黨委員の多くが、附加税の延長を承認する前に、歳出削減の具体的な措置をとるべきだと主張しているからである。

ロングによると、歳入委員会は七月の最後の二週間に開かれ、その直後に歳入法案が議場に上程される。聲いたのはダークセンである。ロングがその委員会を通過させる見通しを立てているのに、附加税延長の承認は九月以後になるからである。彼は歳入委員会の公聽會を開いて、ニクソン氏の承認を得て歳入法案を通過させる計畫だと言われている。

「歳入委員会の公聽會は、インフレに對抗するものだ」

と

現代米國人物論

J・W・フルブライト

一二

一九五四年は、フルブライトの生涯に重大な轉機をもたらした二つの事件が生じた年である。ジュネーブ會議で休戦協定にピリオドがうたれたことと、最高裁が有色人種隔離廃止の判決を下したことである。ジュネーブ協定は、ベトナム戦争の原因を作ったことであるし、最高裁判決は、比較的少數派の持ち主であるにかかわらず、フルブライトが嫌えなかったのを見ることを證した。一九六二年に發生した國際危機の際、南部の子であったことは、黒人の差別をなくすだけでなく、世界の平和のためにも、大きく貢献したことは、世界人の認めるところである。

南部出身の一九上院議員七七下院議員は、一九五六年三月十二日に「南部宣言」を提出した。この宣言は、最高裁判決は明らかに憲法違反であるとして、實行には從わないことを誓ったもので、南部諸州の議員九十九名が署名した。

この宣言に署名しなかった南部民主黨議員が四人あった。テネシーのエステス・キーフォーバーとアルバート・ゴアは共和党のリンドン・ジョンソンとサム・レイバーンに協力を惜しめられなかった。二人はそれぞれ上院議員、下院議長の要職にあったからである。このことは、フルブライトを孤立を感じていることができなかったようでござんすねね」

「ねえ、御隠居。青江さんは男の中の男だねえ。器一いうことに間違いがある。百三寸で、ますがの前足先をころりとまるめられちまったようでござんすねね」

「うう、へへへ……」

「珍之助はべらりと舌をだして、いそいで卵つこめてぐいと一つ飲つつばったから顔はまたするく〳〵と帰りだした。

「ところで、青江さんは男の中の男だねえ。器一いうことに間違いがある。百三寸で、ますがの前足先をころりとまるめられちまったようでござんすねね」

「うう、へへへ……」

「珍之助はべらりと舌をだして、いそいで卵つこめてぐいと一つ飲つつばったから顔はまたするく〳〵と帰りだした。

「ところで、青江さんは男の中の男だねえ。器一いうことに間違いがある。百三寸で、ますがの前足先をころりとまるめられちまったようでござんすねね」

「うう、へへへ……」

「珍之助はべらりと舌をだして、いそいで卵つこめてぐいと一つ飲つつばったから顔はまたするく〳〵と帰りだした。

「ところで、青江さんは男の中の男だねえ。器一いうことに間違いがある。百三寸で、ますがの前足先をころりとまるめられちまったようでござんすねね」

「うう、へへへ……」

「珍之助はべらりと舌をだして、いそいで卵つこめてぐいと一つ飲つつばったから顔はまたするく〳〵と帰りだした。



浪人横丁

（八二）

山手樹一郎

少名木川

「ど、どうぞ。この野郎」

「うう、へへへ……」

珍之助はべらりと舌をだして、いそいで卵つこめてぐいと一つ飲つつばったから顔はまたするく〳〵と帰りだした。

「ところで、青江さんは男の中の男だねえ。器一いうことに間違いがある。百三寸で、ますがの前足先をころりとまるめられちまったようでござんすねね」

「うう、へへへ……」

「珍之助はべらりと舌をだして、いそいで卵つこめてぐいと一つ飲つつばったから顔はまたするく〳〵と帰りだした。

「ところで、青江さんは男の中の男だねえ。器一いうことに間違いがある。百三寸で、ますがの前足先をころりとまるめられちまったようでござんすねね」

「うう、へへへ……」

「珍之助はべらりと舌をだして、いそいで卵つこめてぐいと一つ飲つつばったから顔はまたするく〳〵と帰りだした。

「ところで、青江さんは男の中の男だねえ。器一いうことに間違いがある。百三寸で、ますがの前足先をころりとまるめられちまったようでござんすねね」

「うう、へへへ……」

「珍之助はべらりと舌をだして、いそいで卵つこめてぐいと一つ飲つつばったから顔はまたするく〳〵と帰りだした。

（月・ダ）

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ テレヴィジョン 修繕と販賣
▼修繕は保證附▲

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改装
セラミック・タイル
▲御電話お呼び出し下さい
ヒロ内山

SCANLON FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800 GR 2-6485
スカンロン葬儀社
（元 増本葬儀社）
電話 本 社
無料パーキング所
換気裝置の設備付き
北クラーク街二九〇七

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で買います
◆日本圓を日本の発送に1弗に對し370圓の割合でとどけます 100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Oak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

チェリスター米
CHERISTAR
STAR MARKET
EXCELLENT BLUE ROSE RICE
THE NIPPON COMPANY San Francisco

POLA COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 ビー ハリ三七八三

自宅でしづかに無料勉強出來る神の言—聖書
御申込みは下記へ
麻生茂牧師
Pastor George Shigeru Aso
221 N. Long Ave.
Chicago, Ill. 60644
379-3738

國内でも 海外でも
自由に使える 安全便利な
東京銀行
ドル・トラベラーズ チエック
是非御利用下さい
お求めは皆様の
シカゴ・トーキヨー・銀行へどうぞ
シカゴ東京銀行
東京銀行シカゴ駐在員事務所
40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60690
Phone: 236-1203

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452
日本送金は
絶体有利且つ安全確實なデイク商會へ……どうぞ!!
七月十日レート 一弗＝三七〇圓
手數料（送金額の多少に拘わらず）一回二ドル（なお、日本圓（最低五万圓）を御送金なされる方でこの廣告を御同封の方には、手數料（二ドル）は、お割引、又、十万圓以上は無料にいたします。）
サンフランシスコ デイク商會
Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE

もみ療治
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145
シカゴ日本人共濟會
事務所 北マスデン街西四一〇（田中）
4410 N. Malden
Tel.: RA 8-1744

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-1744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣買
御希望の場合は何事萬方（御相談下さい
田中ハリー
田中リチヤード
住所變更の節は新、舊兩住所をお知らせ下さい。

日本へのご送金は
■ 受取る側でも拂える
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全國に約180の支店があります

送金額	手數料
受取人の名前	
住所	
送金人の名前	
住所	

＊なるべく日本字でご記入下さい
手數料は一〇〇弗までで75仙です
SAN FRANCISCO — 365 California St.
San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3368
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 682-1717

SINCE 1630 萬
スキヤキ、てんぷら……
日本料理にゼヒ、一本
新発売！12オンス壜
KIKKOMAN SUKIYAKI sauce
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F. L.A. N.Y.

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826 LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリーニング
ペイント店
西ベーリキング街一五一二番
電話 LO 一一六八二六
LO 一一三四一四

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St. SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
金市トウカー・サビース
ピカデリイ グラージ
東七九街 二五〇七
電話 SA 一一五三五一一二
（宮田トム及びマス）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
材木店
アップタウン
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 九二二三番

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣 修繕所
樋本 サム
ステート街一七
（第一二一八號）
電話 DE 二一五三七三

秋の訪日觀光團々員募集
▲出發 九月六日（土曜日）ユナイテッド サンフランシスコより日航機に乗り換え
▲觀光コース 東京、日光、鎌倉、箱根、名古屋、鈴伊勢、京都、奈良、大阪、高松、岡山、廣島（九月十九日解散）
▲觀光ハイライト！「秋の味覺を滿喫するため各地の有名な料理を樂しむ。
▲團費 千二百二十九弗
▲團長 杉本 勇 SU 7—5166 又は WH 3-0463
▲申込みはコスモポリタン旅行社か、杉本 勇氏へ
コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

秋の菅野訪日觀光團團員募集（第廿九回）
旅行の最も良い時期「紅葉」と來年は（万博）でこみますので、御用のある方は今年の中にこの觀光團でどうぞ！
▲時期 九月廿日（土）オヘア空港發午前八時卅五分
（TWA一三五便團）
（羽田空港着 九月二十一日（日）（午前）
（乘換にてパンアメリカン機八四五號團に乘り換え）
▲コース 東京、日光、鎌倉、箱根、名古屋、鈴伊勢、京都、奈良、大阪、高松、岡山、廣島（九月廿九日解散）
▲團費 （第一部） 一、〇八九弗
（第二部） 一五〇弗（追加）
（第三部）二八五弗（追加）
▲香港（四泊五日コース）
▲觀光されない方は 申込金 百弗
（航空往復、手續料込み）
▲團長 堀田重雄（電話 768—2639）
（御一報次第パンフレットお送りします）
（御申込みと御問合せは御左記に）
菅野旅行社
TRAVEL SERVICE SUGANO BROS.
1162½ N. Clark St. Chicago Ill 60610
Tel. WH 4-5444 MI 2-7193
（御一報次第パンフレットお送りし係員参上致し御説明申し上げます。）

日本語科主任募集

MIKADO
Lunch: Dinner Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712
5862-04 N. Lincoln AVE
Free Parking
カクテル 日本料理 「みかど」
〔開店時間〕
◀日曜日及び週日は午後四時半—午後十二時迄
◀金、土の兩日は午後四時—午前二時迄（但し永郷休み）
北リンカーン街五八六二—〇四 電話 三四—七七一二

MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Chicago, 60657
Tel. 549-1085
日本御料理
都食堂
毎日 正午—十時
水曜日（終日休業）

TENKATSU
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すき燒、手打うどん
「天勝」
▲酒類は午後五時開店
（但し土、日曜期日正午より）
（月曜休日）

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
シカゴて一軒
韓國料理
三味荘
平日十二時開店、夜十二時まで
（月曜休日）
無料駐車場完備

御料理せんば
當分の間 無休
毎日夕刻より十一時迄
土、日、祭日は正午より
SENBA
525 W. Arlington Pl.
Restaurant & Lounge
Tel. 528-1200

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
御料理せんば
平日の營業時間
午前十一時—二時半
午後五時半—十一時迄
土曜日は午後五時半—十一時迄
日曜休業
日本お料理店
天ぷら おすし すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午—午後十時
（但し水曜は休日）

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells 664-3663
亀八
高級日本料理
各種おすし、てんぷら、お業づけ
日本酒、ビヤ、カクテル等
開店時間
午前十二時—二時半
午後五時半—十一時迄
土曜十二時—十一時迄
五時半—二時半
日曜午後四時半—十時
（月曜休業）

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
高級すき燒へのぞみ
東すき燒
▲週日は午後五時—十時
▲日曜日は午後五時—九時
▲月曜日は終日閉店

KIYO'S
Restaurant & Lounge
2827 N. Clark 935-0474
Chicago, Ill. 60657
Open 7 days a week
Sun. to Thur. 11 to 11
Fri. & Sat. to midnight
Free Parking
御料理、バー きよ
〔年中無休〕
▲日—木曜まで 晝十二時—夜十一時
▲金—土曜日 晝十二時—夜十二時
◀時間
〔日本間新設〕
會席料理の御用命にもお應じます。
お氣輕に御用命下さいフリーパーキング

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
こうじ・赤味噌
鮭・すずこ粕漬

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内配達無料）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine LO 1-1809
藤井商會
店主 藤井光子
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
（市内配達無料、電話、注文に限り承ります）

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
ヨーク商會
◇各種精選日米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、西部は火、土曜御注文の多少に拘らず デリバリーします）

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St. HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
フランクリン
食料品店
宮本三郎
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
—サンピドロより直送—
▲各種日本酒特取揃い
▲職業用品大量入荷

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
エスアイ商會
城間ハワード
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雜貨類
◉メールオーダーも取り揃います。
◉市内配達いたします。

Korea Foods
3407-09 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
935-0300
FREE DELIVERY
Mail & Phone Service
◉韓國食料品一切
◉日本食料品一切
◉鮮肉、鮮魚、野菜類
高麗食料品店
〔午前十時—午後九時迄開店〕
電話 九三五—〇三〇〇

NOMURA CO.
2119 N. Clark St. 935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし お辨當
▲日本生菓子
—製造 卸小賣り—
野村商店
北クラーク街二一九番
電話 九三五—七六六

羅府市檢死官
野口トーマス博士訪市

羅府市郡を通じての一般市民に対する検死官であったトーマス・野口博士が講演者に依つて紹介になつたことを契機として、羅府日系人社会では、野口検死官を歓迎し、山田医師人、市議ケン朝氏を始め各委員会に於いて、これが歓迎を計画することになり、その費用として各三万弗の募財に着手したということであるが、ヒヤリングは最後に入り、詳細な報告を聞くまでは野口博士が羅府に滞在するかは予断は許されないが、これが歓迎に於いて、超大な金を集めることになるのでお歓迎は羅府日博士とともにゴダラレー・アイダラ検事長を表敬訪問、歓迎の意味と会見目的の説明とともに、歓迎の趣旨を説明したということでもあるが、記者にシカゴへも、野氏お出張して、各歓迎委員会開催と言うことになつている。

日時は七月十一日午後三時半からシカゴ商用会歓迎委員会(以下歓迎委員会と略す)氏と会見して、同七時半よりユニマヌエル・ルーセレン教会において歓迎会を中心とした歓迎の御上今日までの経過を説明して日系人諸氏に歓迎を感謝があるものと思われている。

◆場所　サイスコンセル州ギャ・レーキ
◆会費　(二回六食)十八弗
◆往復バス代　約四弗
◆申込み先　二弗(会費の中にふくむ)

各種コンフレンス・ボインドは別紙で書き表示がよく成しい所。たましいの色を得るとして新に三万弗の募財に着手することは歓迎の如くであるが、ヒヤリングは最後に入り、詳細な報告を聞くまでは野口博士が羅府に滞在するかは予断は許されないが、これが歓迎に於いて、超大な金を集めることになるのでお歓迎は羅府日博士とともにゴダラレー・アイダラ検事長を表敬訪問、歓迎の意味と会見目的の説明とともに、歓迎の趣旨を説明したということでもあるが、記者にシカゴへも、野氏お出張して、各歓迎委員会開催と言うことになつている。

日時は七月十一日午後三時半からシカゴ商用会歓迎委員会(以下歓迎委員会と略す)氏と会見して、同七時半よりユニマヌエル・ルーセレン教会において歓迎会を中心とした歓迎の御上今日までの経過を説明して日系人諸氏に歓迎を感謝があるものと思われている。

英皇太子
チャールス皇太子式典
立太子式

英国のチャールス皇太子はカーナボン宮殿で「プリンス・オブ・ウエルズ」となる立太子式を挙げ、公式に英国皇位継承者となつた。立太子式の模様は英国の隅々にまで正確に伝われ、皇太子に「プリンス・オブ・ウエルズ」のタイトルが公式に贈られるとともにエリザベス女王はウエールズの人民に皇太子を紹介した。式に参列したのは総選挙された英国人四千人丈であつた。

立太子式は五十八年振りに行われ、ゆかりの地カーナボン宮殿(七百年の歴史を持つ)のコート・ヤードできらびやかにとり行われた。

式は英国の隅々に伝わつて正確に伝われ、皇太子に「プリンス・オブ・ウエルズ」のタイトルが公式に贈られるとともにエリザベス女王はウエールズの人民に皇太子を紹介した。式に参列したのは総選挙された英国人四千人丈であつた。

ゴダン義会
北星 教会
合同
夏季修養会

ゴダン・イエス基督教会と北星記念教会の合同主催でこれに長老教会の有志が参加している夏季修養会は来る七月十八、十九、二十の三日間

立太子式は五十八年振りに行われ、ゆかりの地カーナボン宮殿(七百年の歴史を持つ)で「プリンス・オブ・ウエルズ」としての宣誓を行つた。

式は英国の隅々に伝わつて正確に伝われ、皇太子に「プリンス・オブ・ウエルズ」のタイトルが公式に贈られるとともにエリザベス女王はウエールズの人民に皇太子を紹介した。式に参列したのは総選挙された英国人四千人丈であつた。

◆場所　サイスコンセル州ギャ・レーキ
◆会費　(二回六食)十八弗
◆往復バス代　約四弗
◆申込み先　二弗(会費の中にふくむ)

各種コンフレンス・ボインドは別紙で書き表示がよく成しい所。たましいの色を得るとして新に三万弗の募財に着手することは歓迎の如くであるが、ヒヤリングは最後に入り、詳細な報告を聞くまでは野口博士が羅府に滞在するかは予断は許されないが、これが歓迎に於いて、超大な金を集めることになるのでお歓迎は羅府日博士とともにゴダラレー・アイダラ検事長を表敬訪問、歓迎の意味と会見目的の説明とともに、歓迎の趣旨を説明したということでもあるが、記者にシカゴへも、野氏お出張して、各歓迎委員会開催と言うことになつている。

戸栗商事社
新店十五日開店

戸栗商事社(代表取締役社長戸栗郁二郎氏)が七月初旬に新店に移転のため、目下休業中であつたが、いよ〳〵来る七月十五日(火)より開店の運びとなつた。

新社は西ベルモント街八五一三番地の面積広大、従業の二店を合併したより盛かに拡大で、この附近で一番大きい店であるから注目を引いている。

三菱電氣
對外的活躍

三菱商事の一翼として従来の東レーキ町一九(プルーデンシャル・プラザ)の三菱電気会社は、三菱商事社とは別個の存在であつたが、今回同社が合体して三菱商事の一翼としてテレビ、ラヂオその他の電気製の販売事業を取り扱うことになつたと発表されている。

支配人は従来通り高橋重吉氏である。

高野山佛教會
孟蘭盆法要

七月廿日(日)

シカゴ高野山佛教会では来る廿日(日)午後一時半より志願盆海鬼盆供を執行し、聖徒各家先祖代々の霊に供養を回向を捧げることになつている。当日既前申し上げたい方々の戒名等は通知状を以て支部へ早めにお知らせを願い度い由。

指宿夫人死去
葬儀は七月五日

鹿児島郡人で指宿一郎氏夫人としてシカゴ市内に居住されていた指宿一郎氏夫人(五七)はかねてより病気にて去る六月廿日午前十時シカゴ市内の聖生病院にて逝去、葬儀は七月五日(日)午後一時より市内ユニオン・アベニュー・メモリアル教会にて執行、埋葬はレークビュー墓地に葬られた。

日本とアメリカ社
機構改革と移轉

既く四十年の歴史を誇る月刊誌「日本とアメリカ」社では今回、機構を改革し、従来の組織をさらに拡大強化するべく、日下鋭意準備中であるが、それに伴う移転が来る七月一日に実施された。

新社屋はロスアンゼルス市内二二〇七番地、新たに編集局、営業局を設置、従来の組織を改革し、新たに編集局、営業局を設置、従来の組織を改革し、新たに編集局、営業局を設置、従来の組織を改革し

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Ellsworth 3-7871-2
One Year $12.00
Half Year 6.50
Saturday Only 5.50
Single Copy ..... .10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JULY 11 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 NO. 2190

Seeking Larger Quarters

Service Committee Keep Busy Schedule

In spite of their busy plans of seeking a larger building for their many activities, the Japanese American Service Committee is continuing with their schedule. The present building at 3257 N. Sheffield Ave has been condemned and it is imperative that they find new quarters immediately.

The "For Sale" sign has been placed on the building. The Building Committee has been looking at many buildings. The committee is seeking a place large enough to house their Work Center operations, job training program for clients who will be referred from the State of Illinois and adequate meeting space for community organizations and groups.

At present 70 elderly people are engaged in the Work Center project and some 25 on a waiting list. The Work Center has expanded from a one supervisor program to seven professional and two non-professional staff members.

In the meantime the JASC is continuing with their busy schedule. For the issei an outdoor picnic has been planned for July 23. For the children various agencies in Lakeview have planned many interesting programs for boys and girls of all ages. For parents interested in getting their children to day or overnight camps, trips, arts and crafts or outdoor sport activities, calls should be made to the JACL for information.

Among the known activities planned for the next three months include a visit to Joliet State Penitentiary in August, the annual Japanese community picnic at Dam No. 1 on Aug. 3, the issei visit to Fort Sheridan on Sept. 3, the JACL benefit movie on Oct. 30 and an issei luncheon and puppet show at Kungsholm some time in October.

Music of Our Time is the theme of the second in the popular series of Young People's Concerts presented free at the Grant Park Music Shell on Thursday morning, July 17, at 11 o'clock, announced Richard Bass, concert manager. Irwin Hoffman, conductor of the Grant Park Symphony Orchestra, will serve as narrator.

Summer day camps, schools, church and other young people's groups are invited to attend. Group reservations may be made through Al Wegenast at HA 7-5252, Ext. 420.

Midwest Buddhist Church's Bon Odori

This Saturday and Sunday, July 12 and 13 the Midwest Buddhist Church will sponsor a Bon Odori at the church grounds. The activities for the week-end include a bazaar and entertainment, climaxed with bon odori. More than 100 adults and children, dressed in colorful kimonos, will present the traditional dances in the afternoon and evening.

The bazaar will feature the sale of gift items as well as barbecued chicken, better known as chicken teri-yaki, sponsored by the women's group of the church. For entertainment a Japanese movie will be presented.

Ed Ennis Appointed Chairman of ACLU

Edward J. Ennis, 61 year old lawyer who served with the Department of Justice for 14 years, has been elected chairman of the American Civil Liberties Union, succeeding Ernest Angell who retired after 19 years.

In the New Deal period Ennis participated in the legal defense of the National Recovery Act, the Agricultural Adjustment Act and the regulation of gold hoarding. From 1941 to 1946 he was director of the department's Alien Enemy Control Unit. Within the government he opposed certain wartime measures, such as the forced detention of Japanese Americans in camps.

YJA to Sponsor Talent Show Aug. 23

The Young Japanese Americans, better known as YJA, are in the midst of plans for a talent show to be held at the Francis Parker School auditorium on Saturday, Aug. 23.

The funds raised through this program will be used to provide services for parents of exceptional children in the Japanese community. The JASC is in the process of setting up a program which will provide a means by which parents can meet to share mutual concerns and possibly find some solution to their problems.

Japanese Dancing Seen at Fun Fair

Japanese folk dancing was featured on the opening night of the Chicago Fun Fair held in the area located at 47th St. and Damen Ave. Among the members of the dance group were Lynn Watanabe, Dee Dee Oyama, Tracy Oshita, Nancy Takata, Gwen Watanabe, and Maree Oyama.

They were among the 20 nationality groups booked for this year's Fun Fair which will run nightly through Aug. 3. There is no admission charge to this fair.

Mitsubishi to Open Electronic Office

Mitsubishi International Corp. announced the formation of a new division, the Electric Sales Division, to serve as a marketing arm for the Mitsubishi Electric Corp. and Mitsubishi Shoji Kaisha, Ltd.

The Electric Sales Division specializes in consumer electronics, household appliances and electrical accessories for engines. It will have its headquarters in Chicago. The regional offices will be located in New York and Los Angeles.

On Study Trip to Japan



Sally Nakai, 24, an editorial assistant at the Chicago Daily News, is one of four national winners of the Japan Air Lines-Japanese American Citizens League summer fellowship for study at Sophia University in Tokyo this summer. She was chosen on her academic and extra-curricular record while attending school, her future plans after participating in the program, her reasons for wanting to study in Japan and her ability to adjust to a new country and its people.

Miss Nakai graduated from Mundelein College in 1968. She is active in the Chicago JACL chapter, the American Home Economics Association. She worked on the "Sakura Hour," the Japanese radio program and also edits the JACL's newsletter, the JACLer.

Toyota to Recall Autos

Toyota Motor Sales, U.S.A., Inc., a subsidiary of Japan's No. 1 automotive manufacturer, Toyota Motor Co., Ltd., has disclosed that preparations for a special campaign to recall approximately 55,000 units of 1966, 1967 and some 1968 Toyota Coronas in the United States is being made. Owners will be individually notified by certified mail this month.

Two different types of brake tubes were used in these Corona series—one "solder" and the other "zinc" plated—both of which were covered with a protective vinyl cover. Only the "solder" type tubes will be replaced as the zinc plated tubes are not affected by the partial electrolytic corrosion.

Violinists on TV

Young violinists whose ages range from five to 10, will be guests of Miss Mooney of TV Channel 2 (CBS) on Sunday, July 13, at 8 a.m. These youngsters are the pupils of Miss Yuko Nasu, local violin teacher. The children will play a selection of Japanese numbers.

Clarinetist Named For Tour of Japan

SAN MATEO—Doris Nishimoto, 17-year old clarinetist, has been selected as a member of the 1969 United States of America school band and chorus and will leave for a tour of Japan. A group of 160 students from 46 states will assemble in Los Angeles for a flight to Japan. At the American high school in Tokyo they will participate in the Lions International convention parade in Tokyo.

The group will give concerts in Tokyo, Yokohama, Hamamatsu, Nagoya, Takarazuka, Osaka, Kyoto and Fukuoka. They will also participate in the grand opening of the Yamaha Music camp at Hamajima where they will be joined by outstanding Japanese student musicians.

JAL Moves Head Branch Office East

Japan Air Lines moved its head branch office in the United States from San Francisco to New York City in accordance to their expansion plans of competing in global travel. As a result Kenji Kuwabara, regional manager in Chicago and Midwest branch office, was promoted to New York branch office manager. He is expected to leave Chicago shortly.

Officers of the Japanese American Association and many friends gave a send-off party to Mr. Kuwabara. It will be held at the Senba Restaurant on Monday, July 14, from 6:30 p.m. Reservations, which are $8 for men and $7 for women, can be made through Takeo Sugano or Kohachiro Sugimoto.

At this dinner, Takashi Nomura, newly appointed manager of the Chicago office, will be introduced to the Chicagoans.

The Japan Air Lines will honor Mr. Kuwabara and Mr. Nomura at a party to be held at the Continental Plaza Hotel on July 24, between 6 and 8 o'clock.

UCLA in Special Kawabata Program

LOS ANGELES — The University of California at Los Angeles saluted author Yasunari Kawabata, 1968 Nobel Prize winner for literature, with a two part special program at Royce Hall.

Dr. James Araki, professor of Japanese at the University of Hawaii, lectured on "Kawabata and his Snow Country." This was followed by a film-version screening of his novel, "Snow Country."

Honor Photographer

NEW YORK—Paulo Takahashi, a Fresno photographer, has been awarded the Master of Photography degree for exceptional ability and services to the profession. He was one of 38 in the nation who received the degree at ceremonies held here.

Takahashi, a resident of Fresno, is a 20-year resident of Fresno.

Written in Calligraphy

Sato Sends Message To Moon in Apollo

TOKYO—Premier Eisaku Sato accepted the United States' invitation to send a historic moon message. The U.S. space agency invited the heads of nations around the world to send a message to the moon with the Apollo 11 astronauts this month.

The U.S. national aeronautics and space administrations (NASA) announced that NASA administrator Dr. Thomas O. Paine had invited messages of goodwill to astronauts Neil A. Armstrong, Michael Collins and Edwin E. Aldrin, Jr.

A Japanese government agency spokesman said the offer to take the message on the moon trip now set for July 16 was conveyed to the leaders of other nations through their diplomatic missions in Washington, D.C.

In Tokyo it was announced that Premier Sato immediately took steps to be included in the "moon greeting" venture. The premier's message in his own calligraphy reads:

"Congratulations on mankind's first landing on the moon and the whole achievement."

Bearing his signature and the date, July 1969, it will shortly be micro-filmed and sent to the United States so that the Apollo 11 astronauts can take it to the moon for preservation there.

Sato had been asked by the U.S. national aeronautics and space administration to file a message from the Japanese people.

Photographed copies of his writing were distributed for publication by Chief Cabinet Secretary Shigeru Hori at the regular press conference.

14 Coming From Japan

SANTA CLARA—Fourteen Japanese swimmers will compete in the Santa Clara International Invitational Swim Classic. Widely acknowledged as the most important swimming and diving meet in the world this year, the Invitational will be held July 11-13 at the International Swim Center.

Scholarship Fund's Five Judges Named

SANTA ANA—Five distinguished Orange County educators and citizens were named as judges for the National JACL collegiate scholarships—two $500 awards from the Sumitomo Bank of California. These scholarships are open to second, third or fourth year college students in business-economic and related fields.

The judges include Dr. John E. Johnson, president of Santa Ana College; Ivan Swanger, treasurer of Orange County; Ricardo Ruiz, executive assistant to the County Supervisor; Charles Potter, president of First American Trust Co. and former FBI agent and attorney from Illinois; and Harry Hofferbert, principal of McFadden Junior high school of Santa Ana.

Special Program Set For Youthful Groups

A summer series of children's movies begins in the James Simpson Theatre on Thursdays from 10 a.m. The theatre is located in the Field Museum of Natural History located at Roosevelt Road and the Outer Drive. The program is free.

The program opened with "The Crazy Mixed-up Dog" on July 10 and will be followed by "The Great Swamp" on July 17, "Living Things Are Everywhere" on July 24 and "Nature's Oddities" on July 31.

The series coincides with the performance dates of the children's concerts sponsored by the Chicago Park District in Grant Park.

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種賣藥處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

BENJAMIN JOE'S colorful OLD CATHAY
シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

MOVING SERVICE
Dependable. Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出來る
ムーヴイング サービス

LEARN CHICK SEXING
Expert sexors more in demand than ever before!
- Most reliable School, operating every year since 1937.
- Once a year class; next class starting Sept. 9, 1969.
- Expert Chick Sexors earn $12,000 to $20,000 a year.
- Write for Free brochure.

AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue Lansdale, Pa. 19446

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

SILUET Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI KAY NOMA
西貞子 野間惠子

Your Classified Ads

HELP WANTED

MUTUAL FUND SALE
Full or part time basis.
Our training programs offer you—Training to pass security examination. Top commission on all funds. Training in sales technique.
We would like to have opportunity to tell you about our company.
THE HERSHEY CORPORATION
135 S. La Salle St.
Chicago, Ill. 60603
782-4651

SECRETARY
LEGAL
To take full charge of one man law office. Should have good skills and pleasing personality.
Legal experience preferred but not essential.
J. M. Taussig — 134 S. LaSalle
Tel.: RA 6-0316

SECRETARY
University science department. Technical typing & other duties. Tuition benefit for employees and children.
225-9600 Ext. 766

EXPERIENCED CHICK SEXORS
WANTED
Must be accurate
Contact
MID-SOUTH CHICK SEXORS
Box 387
Searcy, Ark. 72143

FOR SALE
EXCELLENT INVESTMENT
Spacious 2 flat brick bldg. Cornelia near Racine. 6 rms. each. Individual gas hot water furnace. Garage, garden backyard. Ideal home plus income. Lot 30 x 125. $8,000 down. Financing available.
WH 3-4877
3 FLAT brick bldg. 6200 N. 1400 W. Excellent condition. Modern kitchen & bath. Full bsmt. Garage. Only $38,000. Call 338-8668.
FOR SALE or lease. Japanese restaurant in north. Will teach if no experience in cooking. Agent. EA 7-1132.

KIRIN now the world's 2nd largest selling beer
Mitsubishi International Corp.
Phone 751-1111
Distributed by
Joseph Triner Corp.
Phone 638-2000

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ
宴会用大小室の備付けあります。
(フリー・オーキング)

OPENING OF NEW NISEI COMPLETE AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
- Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service.
- Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
- Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
- Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.

Shop equipped with electronic analysis system.
MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
Formerly Myles Texaco Service
TOSH "MYLE" MIYAUCHI

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴて最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 四ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街四二六

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
- ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS — 37 unit Rooming House, 14 apartments & 4 stores. Corner brick building. Ann income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$195,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
- 2 APARTMENT BRICK — 1/6, & 1/5, encl. porches. 2 car brick garage. Good location. 6230 North Ave. oil heat. Both apts very clean. Price $27,800.00.
- 6 APARTMENT BRICK — Superior 6/5 plus encl. porches. 4 car brick garage. Immediate poss. 1 apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
- BRICK BUNGALOW — 6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
- 3 APARTMENT BRICK — Superior, 2/6½ and 1/5½. Aum. c heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $26,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years 7½% interest.
- 8 APARTMENTS AND STORE — 2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3 Ind gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
- MODERN 6 ROOM CO-OP — 3 Bedrooms on 1st Floor. All payments including mortgage $145. Full Price $12,900.00.
- 2 BEDROOM SKOKIE RANCH — Quiet residential street. Full Rec. Rm. Attached garage. Near Old Orchard Shopping.
- 2 APARTMENT BRICK — Modern 7 rooms with finished recr. rm. 6200 North.
- 6 APARTMENT BRICK — 3 Bedrooms. 220 wire. 4 car garage. Need $15,000 down.
- 19 FURNISHED APARTMENTS — Original 3 and 4 rooms. All with bedrooms and private baths. Small Down required.
- 12 APARTMENT BRICK — 5's and 4's. Live rent free plus income. ONLY $62,500.

MANY OTHER LISTINGS TO FIT YOUR NEEDS. CALL TODAY.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1945



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第二九二一號　一九六九年七月廿七日（日曜日）（水曜日）

人間遂に月の上を歩いた
アポロ十一號の見事な成功
全人類の平和を求めた企画

（ヒューストン）七月二十日午後九時五十一分、人間は歴史的に月に初歩の一歩を印した。この時、宇宙土キイル・アームストロングは、司令船エドウイン・オルドリンに助けられ、着月を宇宙船から月に下降するLMのポートへ出てきた。それは二人によつて着陸の工作を必要とする歴史に残るセンセーショナルだつた。

「ヒラクスしろよ」とアポロ十一号のアームストロングに指令した。同じく、宇宙船は地球を離れはじめた。彼が月の土地の上に立つたのは九時五十六分であつた。月の土地は想像もつかないようなでこぼこ

それから彼は身体の平衡に注意しつつ月の上を歩きはじめた。彼の最初の仕事は、観測用の土壌を集め、宇宙船のポケットに収えることであつた。「ロルド・ユーレイ博士をはじめとする地球の科学者の世界観の相違からきているのを知るのが重要である反対派の一人は言う。

「戦争の間には世界観の違いの相違がある。彼らのもつの世界観であり、不安から生れ、米国は生き残りのために不断の斗争をつづけ、戦争を無制限に行きわたらねばならない。とする考えがある。われ〳〵は恐怖はあらゆるものを破壊しつくす。と考える。われ〳〵はカラフとした空間の中で生活するか、それとも戦争の中で生活するかを選択せねばならぬ」

両上院によれば、現代は米国の安全保障に危機をもたらすことなしに軍事を中止して、ソ連と話し合うる時代である。

「ベンタゴンは平和のために新しい提案が必要だ、と言いつづける。しかし今や大統領は、われ〳〵は戦争の危険に直面しているのだから、一緒にこれを中止するため何かをしようじやないか、とソ連に提案する絶好の機会をもつが、私はこの機会を大統領が逃むとは思わぬ」

議員討論によこの言明が国際的にもらこされる時、討論は新たな色彩をおびてくるかも知れない。この討論により、ニクソン大統領は、今後の投票があると時、彼は反対

現代米國人物論

J・W・フルブライト

（二）

「戦争宣言」――これは数の努力で、最強のものよりはるかに強靭なものとされた――は、フルブライトが戦争の記録、戦史、意識、認識から脱却し得ないのを嘆し、彼を憤激し、彼に戦争民主主義の良心を訴えるものを失望せしめた。しかし、人種問題をめぐる彼の態度は、こうした単純な図式では律しきれなかった。インテグレーション問題で最初に生じた、南部白人層と黒人層との激しい対立は、アーカンソーの場合、フルブライトの地元であったからである。

アーカンソは「ディープ・サウス」でなく、人種問題でもシカゴやクリーブランドのごとく激烈ではなかった。黒人生徒の登校を拒否するリトルロック市民は、かくのごとき取り扱いを受けるべきでない。アーカンソ州知事オーバルが、いかなる動機や目的で、この行動に出たかは――政治的という以外には――不明であるが、リトルロック事件が、第一線の指導者にまで刺激したところには、アイゼンハワーの責任もまぬかれない。彼はアール・リーレンの最高裁長官指名を適切としていた、と考えられていることに示されるごとく、インテグレーションに熱意をもたなかった。だから、オーバスが武力抵抗したのを知りながら、明瞭な態度をとる決意をしなかった。

フォーバスとの個人的会見で解決しつつある危機が刺激されるよりも、と考えたほど、アイゼンハワーは不決断であった。これがフォーバスをクビとらせたのはいうまでもなかった。アイゼンハワーが九月廿四日に軍隊を派遣するリトルロック情勢を、傍観しながら刺激されたのは、彼の不決断のため、問題の事態が複雑に発化したからである。するとフォーバスは、「軍事的占領下」にあり

「軍隊指揮の協力がない点が、冷く、敵視さえ、ひき出しのナイフを感じている」

と全国放送で叫んで、憤をさかる結果に出をそいだ事件の生じた時、フルブライトはロンドンにいた。新聞記者は、リトルロック事件で彼の意見を聞くため、彼の帰国にたかったが、彼は意見発表を避け続けた。静観後、彼は恒い態度を表明したが、それは彼の信念を述べるものではなかった。

「軍隊派遣が、リトルロックにいるのは遺憾であり、歴史的である。リトルロックの人種問題は、黒人生徒の登校を拒絶する市民の態度にある。軍隊は、秩序の維持を目的とするのを、最高裁が命じて以来、州当局はこれに強い敵意を示していた。とくにリトルロック事件で、軍隊の到着と撤退をめぐる彼の態度は、アーカンソ州民の感情を失望せしめた。しかし、人種問題をめぐる彼の態度は、この事件で初めてあらわれたのではない。インテグレーション問題で最初に生じた、連邦政府と州政府の衝突は、一九五七年九月、アーカンソ最高裁判所が、リトルロック市教育委員会の「漸進的スピード」でこれを拒否するのを、最高裁が命じて以来、州当局はこれに強い敵意を示していた。とくにリトルロック事件で、軍隊の到着と撤退

定住者會 大ピクニック

八月三日(日) 於ホイリング ダム(第一號)

全同胞の參加を歡迎している

シカゴ邦人紙會員の最大親睦行事である定住者會主催の大ピクニックは恒例の八月もである八月三日(第一日曜日)ホイリング・ダム(第一號)グラウンドで開催されるが、會場は晩春初夏とした丈夫の朝の中に定めがあり、雨天順にはグラウンドの關係があつて集合を延ばすことができる。

とくに大人數のピクニックに適當な設備とされるレストルーム、又はサテライトのレストルームの設備があるので、雨天順にはグラウンドの設備が利用されるとのことになつたが、雨天決行の時は午前十一時までに會場に集合されたい。

會場はパーキングが廣くなるから早目に着くよう勸める。なお會場への道順は、イースト・ハイウェーを北上し、ダンデー・ロードの緑の下を通り抜け、すぐ右に曲り、假を越してダンデー・ロードを約六哩西行、トライスティート・ロードの標を過ぎれば、間もなく、ダム一號の入口にサインがある。そこを左折(南行)小川に沿つて約一哩近くでピクニック・グラウンドに出る。

各方面の寄附により景品が揃つており、又當日の會場においても景品として賜られる。又當日は餘興の實施が豫定されている。當日のプログラムは大體次の通りである。

また日邦人の融和に感謝して故郷の夢を語め、すでに故郷を捨ててより故郷を築けるものになつたものである。

このアイサック辯護士の大熱辯の後、野口博士は冒頭少なく靜かに來會者に來會を感謝し、あわせて今後の支援を願い、熱辯があつた。

野口博士は實業家で同博士は來會者に握手し感謝の意を表した。

この日の來會者は約百名で、一度はわずか十名位の少數であつたことは、この集會の予期が時期的に間に合わなかつたのであろう。

今回二世有志の間に野口排斥運動が擧げられ、この集會が擧げられ、この集會が擧げられ、この集會

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3748 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7971-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JULY 23 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 NO. 2191

日韓巡講の記 (三)

東京にて 松岡操雄

宗教倫理重要の課題とその中に於ける罪の問題、贖罪観における師弟、親子関係、家庭における師弟、親子関係、寺に祖山主として精神を指導する元祖古徳専修念仏大師の出現、権力への反抗、文明の進歩に追いつけぬ焦燥感と虚無、運命観即ち感の表現、そこにおける縁の無限性な学歴重視への批判、たとえば外国からの訪問者の目には別の様に見えるも現代のレジャーブームも感があるからでなく、無くて淋しているからそうするのだと云う解釈等の誤りのような論者の挑発した質問も興味深かに自覚的信者をもつた宗教であることが目前され精神的基盤をもたない人間性の崩壊とその生活の問題点とところを明示しております。

このような感心すべき現今の世相に宗教の果すべき役割と責任は重大であり、その使命感の自覚が必要されているとき宗門無事の最高道場たる宗教大学のマンネス化、ビジネス化への堕落とそれに伴う学生の学問や研究や事件、寺院経営の商業化や世俗の信仰生活の混乱、正等の傍流から最悪傍流、邪信邪教への転落等々、さまざまな夢の傍観者の老化現象が急速に起りつつあるとき私ども日本各地行脚の講中に社会大衆の精神的要求を満足として提示するかくれた問題の重要事項のあることを認識して積極しゆく日本の精神界に光明を見出した思いをして歓喜感激したことであります。

東京の中心地銀座和通りにた隆盛館レストランの体育館を誇る三笠会館社長谷郷吉氏は全国宗教に関する精神指導者を招聘と懇談によって行う観光事業として有名でありさらにまた傍教タイムス社長として「人生の指針」「禅心の追求」「古徳の跡」「店頭禅」等の雑誌と社説の新教育宣言新聞紙体より低俗の講演行脚による大衆化等に代表される精神にその指導とする文明停滞は遂くアメリカの精神社会におよび新興仏教諸団体の盛衰と密接に関係するところ大。

鈴木大拙(禅学)、鈴見、日本仏教学会理事長、東京大学教授、東洋大学教授、東京都立大学教授等の講演にもつて禅の思想と禅の生活の中にみがかれたその人間は世の地の開拓者を先駆。

太平山紀平寺を開下に建立する観音像の開山開祖の地、御殿場富士山に六百年まえ支那の禅僧一山国師が開山した名刹であり、現在の住職は第十二世の国師の法孫にあたる。

明治の九州教育界に輝く偉業をかかげて前町子女の教化に精魂を傾ける西本願寺経営の同愛第女子大学と短期月文英傳女学校は九州の誇者と称がれて教育者生活六十余年、傳説校長の生活の中にみがかれたその人間は世の地の開拓者を先駆。



アサヒビール

ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.

Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill
Phone MO 6-2277

日本の食糧

昭和十八年にかけての、あの悲惨な食糧難時代を脱却していないしあわせな前少年が、日本の全人口の四五パーセントを占めている。

統計的数字の羅列や食卓やなに不自由のない日常の食生活からも、現在の日本でおよそ食糧危機などと無縁のことと思われがちだが、静かに考えてみるとひとごとではないのである。われわれが日常食べているパンやメン類の原料の小麦粉の七四パーセントはアメリカ、カナダからの輸入品、みそ、とうふ、しょうゆの原料の大豆の八三パーセントも輸入品。砂糖、コーヒーはもちろん大半が輸入品である。牛肉、豚肉、鶏肉はことたりているのではないかと思う人があるかもしれないが、これら家畜の飼料になるトウモロコシひとつにしても、年間六億ドルも輸入している。

日本のタンパク源の自給率は七〇パーセントで食糧資源のてんではインドに次ぐ危機なのである。

しかし「ノドもと過ぎれば熱さを忘れる」で当時の苦しかった飢餓感などすっかり忘れ去れてしまったが九八パーセント輸入品である石油の輸入ルートがたびたびとまる、絶がとまれば輸入食糧がストップする。いくら米が過剰時代といっても日本の食糧事情は脆弱な事態におちいるのである。

われわれがクロレラの食用化、イノシン酸の調味料であるトルラ酵母、グルタミン酸調味料タンパクの食品化、石油タンパクの原料問題の確立など一連の新タンパク食糧資源の開発の研究をしている意味は絶対といつてもよいほどここにある。

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種賣藥處方箋の調製
ウォーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1050 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured

スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス



シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

Your Classified Ads

HELP WANTED

MEN
Part dept. Alert. Must have mechanical knowledge. Excellent working condition.
ATLAS MUSIC CO.
2122 N. Western Ave.

GENERAL OFFICE
Mature woman with typing experience for billing and varied duties. Figure aptitude helpful. Small congenial office. Loop. Salary open.
FI 6-7240

MUTUAL FUND SALE
Full or part time basis.
Our training programs offer you—Training to pass security examination. Top commission on all funds. Training in sales technique.
We would like to have opportunity to tell you about our company.
THE HERSHEY CORPORATION
135 S. La Salle St.
Chicago, Ill. 60603
782-4651

SECRETARY
LEGAL
To take full charge of one man law office. Should have good skills and pleasing personality.
Legal experience preferred but not essential.
I. M. Taussig — 134 S. LaSalle
Tel.: RA 6-0316

SECRETARY
University science department. Technical typing & other duties. Tuition benefit for employees and children.
225-9600 Ext. 766

EXPERIENCED CHICK SEXORS
WANTED
Must be accurate
Contact
MID-SOUTH CHICK SEXORS
Box 387
Searcy, Ark. 72143

FOR RENT
7 RM. apt. $175 mo. 7721 N. Marshfield. 761-4266.
6 RM. 3 bedrm. apt. Completely decorated. $120. 3817 N. Lakewood. 327-5644.

FOR SALE
EXCELLENT INVESTMENT
Spacious 2 flat brick bldg. Cornelia near Racine. 6 rms. each. Individual gas hot water furnace. Garage, garden backyard. Ideal home plus income. Lot 30 x 125. $8,000 down. Financing available.
WH 3-4877

3 FLAT brick bldg. 6200 N. 1400 W. Excellent condition. Modern kitchen & bath. Full bsmt. Garage. Only $38,000. Call 338-8668.

FOR SALE or lease. Japanese restaurant in north. Will teach if no experience in cooking. Agent. EA 7-1132.

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758

• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartment, 3 4 stores. Corner brick building. Ann income $38,560.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5 sped. porches, 2 car brick garages. Good location. Each Duncl. Auto oil heat. Both apts very clean. Price $22,000.00.
• 5 APARTMENT BRICK
Superior 6/5's plus enc. porches. 4 car brick garage. Immediate poss. 1 apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near schools & trans. Price $31,500.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Superior 2/6's and 1/5's. Auto oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $25,500.00 $3,000.00 down, balance 25 years 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3 ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645

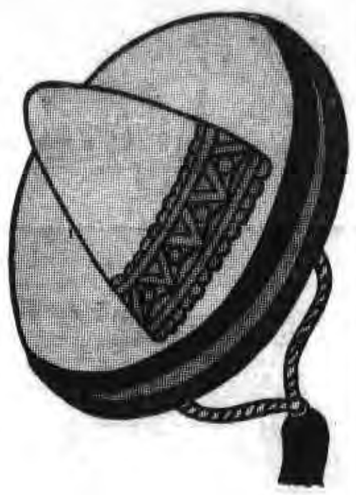
• MODERN 6 ROOM CO-OP
3 Bedrooms on 1st Floor. All payments including mortgage $165. Full Price $12,900.00.
• 2 BEDROOM SKOKIE RANCH
Quiet residential street. Full Rec. Rm. Attached garage. Near Old Orchard Shopping.
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 7 rooms with finished recr. rm. 1200 North.
• 6 APARTMENT BRICK
5 Bedrooms 220 wire. 4 car garage. Need $15,000 down.
• 19 FURNISHED APARTMENTS
Obtained 3 and 4 rooms. All with bedrooms and private baths. Small Down required.
• 12 APARTMENT BRICK
5's and 4's. Live rent free plus income. ONLY $62,500.

MANY OTHER LISTINGS TO FIT YOUR NEEDS. CALL TODAY.

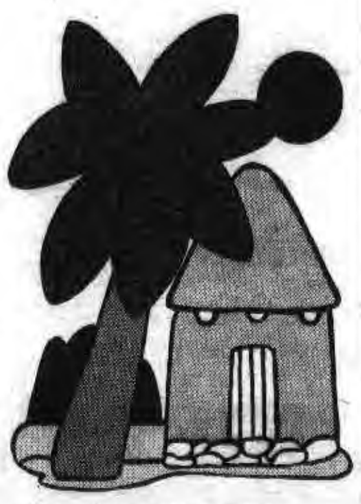
Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property.
Please CALL US. There is no obligation.

Hello Acapulco, Papeete, Curacao and Mazatlan. Goodbye Humdrum.



NEW MEXICAN HOLIDAY CRUISES 17 & 18-DAYS
Sailing September 24, December 4 and 23 from San Francisco for Los Angeles, San Diego, Puerto Vallarta, Acapulco, Mazatlan, La Paz, Los Angeles and San Francisco. For as little as $390 you can see what Liz and Richard are up to.



NEW POLYNESIAN CRUISE 37-DAYS
Sailing October 27 from San Francisco for Los Angeles, Nukuhiva, Moorea, Papeete, Rarotonga, Nuku Alofa, Noumea, Suva, Pago Pago, Honolulu, Kahului, Hilo and San Francisco. All this romance for as little as $815.



NEW BAJA CALIFORNIA CRUISE 6-DAYS
Sailing October 14 and December 27 from San Francisco for Los Angeles, San Diego, Ensenada, Los Angeles and back to San Francisco. Six days of frivolity for as little as $145.



NEW CENTRAL AMERICAN CRUISE 27-DAYS
Sailing October 17 from San Francisco for Los Angeles, San Diego, Puerto Vallarta, Acapulco, Balboa, Mazatlan, La Paz and San Francisco. You'll see all these jet set resorts for as little as $1080.



NEW CARIBBEAN CRUISE 30-DAYS
Sailing November 14 from San Francisco for Los Angeles, Acapulco, Balboa, Cristobal, Curacao, Bridgetown (Barbados), St. John's (Antigua), Charlotte Amalie (St. Thomas), San Juan (Puerto Rico), Kingston (Jamaica), Cristobal, Balboa, Puerto Vallarta, Los Angeles and San Francisco. A month of islands in the sun starting at $1200.

American President Lines Mr. Mits Akashi
APL Passenger Service, Inc.
601 California Street
San Francisco, California 94108

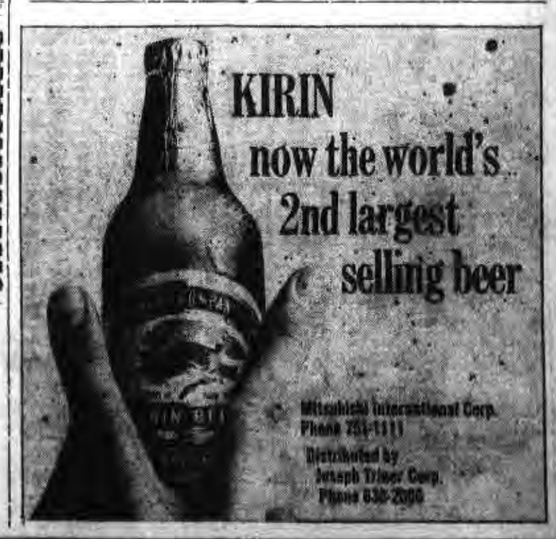
Tell me more about the _____ cruise.
Name _____
Phone _____
Address _____
City/State/Zip _____
My Travel Agent is _____
SUBJECT TO GOVERNMENT APPROVAL

This year, get away from the all-too-familiar and sail off to make new friends and see new places. American President Lines has great new cruises to exciting new ports of call. Still unchanged: the special pleasures of resort living aboard a great President Cruiseliner. Dining, dancing, living it up under the sun. Shopping and sightseeing ashore. Pick a new APL cruise and see your Travel Agent for details or mail coupon today.

SAFETY INFORMATION: The SS Presidents Wilson, Cleveland and Roosevelt, registered in the U.S.A., meet International Safety Standards for new ships developed in 1960 and meet the 1966 fire safety requirements.



110 S. Dearborn St., Chicago 60603 Phone: 263-6133



The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第三九一二號　一九六九年七月廿五日（金曜日）

反米勢力に強力な武器提供
沖縄の毒ガス貯蔵事件
與黨内にも事件調査要求

（東京）毒ガスの事故せ二十四人の米人が入院を必要とした、というニュースは沖縄の米国軍隊基地と新安する日本の革新勢力に重大な武器をあたえた。佐藤内閣は、これに反し、事件の重要から厳しい調査を受けたといわれ

「記念な問題が持ち上ったものだ。これで基地反対、反米感情がまた強められるかと思うと、やり切れない」と自由民主党首脳部の苦悩に満ちた顔色を隠せない。

（東京）自民党の一部の第一三七特別兵器隊基地中部にある第二六七化学隊基地である。米軍との契約で兵器貯蔵所を建設している沖縄人のコントラクターによると、これらの基地にはコンクリート壁のまわり壁が築かれ、その周囲は、おそらく電流を通じたと思われる鉄柵で囲まれている。コントラクターは現や山羊が化学兵器でテストされているのを見たことがあるそうである。

＊　＊　＊

兵器統制交渉の用意あり
コスイギンは對米協調的
訪ソしたハンフレイの印象

（モスコウ）航空大統領ヒューバート・ハンフレイは二十一日にソ連首相コスイギンと二時間の会見をした。その際ソ連は米国と軍力の軽減と兵器の統制について話し合いたいと申し入れた。

「コスイギンは米国に持ち帰るメッセージをくれた。それは戦争のために米国と軍力したいとの意志を大統領とアメリカ国民に知らせて欲しい、と伝えるいつも貿易的関係で協定をもって妥協しようとする基本的態度が見られる」

コスイギンはアポロ十一號の成功を祝う電報し、ポーランド首相中の北朝鮮軍艦起事アレンズチフも、ボス大使ストゥゼルにアポロの成功を祝賀した今年になってコスイギンが米国の指導的政治家と会見したのは、これが初めてであり、これは米ソ軍縮協議をソ連が積極的に考えていることの現れである、といわれている。

「厳しい問題について大胆な率直さで、意見の交換をした」とハンフレイは会見後に新聞記者に語った。米ソ兵器統制、核拡散防止、中東・朝鮮アジアなどが協議された重要問題であった。

ハンフレイはコスイギンとの会談の詳細を語るのを拒絶して次のごとくいった。

「私はロシア人は兵器統制問題で話し合う準備を持っていると印象を受けた。問題は時と場所だけだ、と思う」

ケネディ上議の自動車事故
何が調査されているのか？

（ボストン）エドガータウンは解らないが、三つの可能性があり、といわれている。

一、事故の現場を去ったこと。これはすでにケネディに告げられている。

二、アルコールの影響下にドライブした可能性。ケネディはその証拠はない、といっている。

三、高慢だが、これを責任は追及はない、とケネディ自らが認めている。

だからスチールは何を調査しているか解らないが、一九七二年の大統領候補の有力者と考えられていたテッド・ケネディが若い婦人と同乗した自動車で事故を起し、その婦人は死んだというのだから、ジャーナリストの恰好の材料であり、小さなエドガータウンに各方面から特派員が集り込み、町はゴッタ返えしている。

東京都議選
公明、共産進出

（東京）東京都議選で自民党は一二六議席中の五四席を獲得して第一党の位置を維持したが、公明党が二五席を得て第二党になった。社会党は四五席から二四席に減少してその人気退潮を明にした。共産党は議席を倍加して十八席をとったことは自民党の敗北を意味する。

十四民間大銀行の國有化
ガンディ首相の大擔な動き
保守勢力との對立で勝つ

（ニューデリー）インド首相インデラ・ガンディ夫人は、国内の十四大私立銀行の国有化を断行した。この決定は外国銀行でインドに支店を持つものには及ぼされない。

インドの銀行資産の七五％から八〇％を支配し、国内の農業家にコントロールされる銀行の設立には大統領代行ギリにより制定された。閣議の決定は万場一致であった。ガンディ夫人の大胆な決定はコングレス議内保守派との闘争で同夫人が勝利したのを意味している。政府と党のコントロールをめぐり、ガンディ夫人はオールドガード派と激しい対立を続けてきた。

銀行接収を全国民投で国民に報告するに当り、ガンディ首相は銀行を少数の特権階級の独占から解放し、小農、中小商工業者その他セクタを供するのを目的とするといった。

「われ〳〵は古い国であるが、民主主義としては若い。したがって少数者がわれわれの経済、政治、社会制度を脅迫することに対して断固たる態度をとる」

ガンディ夫人はオールドガード派と激しく闘争した。

インドの銀行は全国的に国有化されたが、インドの大統領代行ギリの決定は万場一致であった。ガンディ夫人の大胆な決定はコングレス議内保守派との闘争で同夫人が勝利したのを意味している。政府と党のコントロールをめぐり、ガンディ夫人はオールドガード派と激しい対立を続けてきた。

銀行接収を全国民投で国民に報告するに当り、ガンディ首相は銀行を少数の特権階級の独占から解放し、小農、中小商工業者その他セクタを供するのを目的とするといった。

「われ〳〵は古い国であるが、民主主義としては若い。したがって少数者がわれわれの経済、政治、社会制度を脅迫することに対して断固たる態度をとる」

ガンディ夫人はオールドガード派と激しい対立を続けてきた。

對中國通商、旅行禁止緩和
中國製品を百弗で買える
ジーナリストらに旅行許可

（華府）米国は七月二十三日から對中国通商禁止および旅行の緩和を発表した。ボーラスマンは発表の中で「米国人民の平和的意思を表明するもの」と述べた。

ジーナリスト、教育者、科学者、芸術家、新聞人、実業家、赤十字社員、学生、宗教家、医師、弁護士などの職業を持つ者、米国人の配偶者、米国人の子供、米国人の両親、祖父母、兄弟姉妹、おじ、おば、甥、姪、いとこ、米国人の配偶者

書評

朝鮮戦争の勃発

信夫清三郎著

日本近代史について書かれた書物を読もうとしている者にとって、信夫清三郎教授の著作は三部作の第一部である。今日なお新たに発見されている新資料の多くが、——歴史が火をつけたかのように——この問題に関心を向けるようになったことは、三部作にとって幸いなことである。

それからまた歴史家にとって幸いなことがあった。それは、歴史が北欧を離れていたことである。歴史が北欧を離れていたことは、歴史家にとって幸いなことがあった。それは、歴史が北欧を離れていたことである。

だから朝鮮戦争は「おそらくは」第二次世界大戦に続いて、「朝鮮戦争は」日本の武力再軍備に関する論争として開始されたと言われている。

しかし歴史家にそう望ましいことではないが、歴史家は歴史から教えられたのは朝鮮戦争として開始されたと言いつづけている。

はたして、こうした結論が正しいかどうかは、歴史家にとって——少なくとも私にとって——疑問である。

本書は二部に分かれ、一部では「朝鮮戦争」の勃発から休戦までを、二部では「朝鮮戦争をめぐる諸問題」として、米国の対日政策の変化を論じている。

本書は二部に分かれ、一部では「朝鮮戦争」の勃発から休戦までを、二部では「朝鮮戦争をめぐる諸問題」として、米国の対日政策の変化を論じている。



浪人横丁

山手樹一郎

「もう一つの方は、どうしたね」

「ぴんぴんしゃっきりしゃんとしてまさあ」

「待ちぶせ」

「ぴんぴんしゃっきりしゃんとしてまさあ」

「待ちぶせ」

「もう一つの方は、どうしたね

OK

益田泉女史講演會

基督教協議會主催で

廣島原爆廿五周年

被爆死者及び県人先亡者追悼法要

廣島原爆廿五周年を記念して實施死者追悼をかね本願出身先亡者の追悼法要を左記の如く執行致します。本願出身者最新縁の方々の御參詣を御願して居ります

▲日時　八月二日(土曜日)午後八時

▲場所　シカゴ中西部佛教會　北ノースパーク街　一七六三番

主催　シカゴ廣島縣人會

故林小要さん

追悼法要厳修

東京で死去された元シカゴ佛教會の林小要夫人の東京追悼法要の一週忌(八月十四日)、京都の本願寺で執行されるにつき、シカゴ佛教會において八月十四日(日)午後二時より追悼法要を厳修致します。

▲場所　シカゴ佛教會

▲導師　北米開教總監　藤岡了隆師

岡崎前三井支店長

一年振りで訪市

昨年の今頃三井物産東京本店の重役として、日本の代表的財界人の一人として活躍されていた前シカゴ三井物産支店長岡崎覺吉氏夫妻が、この度前任地の視察のため一年振りで來市された。

岡崎氏夫妻は、來る七月廿日迄滯在の豫定で、その間シカゴ市内は勿論、ミルウォーキー、デトロイト、ニューヨーク、ワシントン、ボストン、ロスアンゼルス、サンフランシスコ等の各地を歴訪される豫定。

和歌山縣人會

野遊會盛會

去る七月十三日(日)の和歌山縣人會主催のピクニックは八十餘人の參加者を得て盛會裡に終了した。

當日參加の會員の家族は殆んど全部參加、午前十時頃から午後四時頃迄、ウィルソン州立公園で、バレーボール、ソフトボール、綱引き等の競技が行われ、一九五七年に日米親善使節團の一員として日本を訪問した和歌山縣出身の故ジョン・ヒラキ氏の夫人ミツエさんも參加して、日本の土産話に花を咲かせていた。

午後四時頃から、ウィルソン州立公園の一隅で、和歌山縣人會の名譽會長である前田米吉氏の音頭で、萬歳三唱の後、解散した。

レーキサイド教會

夏季修養會

レーキサイド教會では例年通りウイスコンシン州ゼネバ湖畔で夏季修養會を左の如く開催するので、教會員と共ならず、廣く教會の關係者一同はもちろん一般市民の參加を歡迎している。

▲日時　八月十日——廿七日(一週間と延會)

▲場所　ウイスコンシン州ゼネバ湖畔(サンタバーバラ・キリスト教會)

▲教師　JEMS　村上　宣道牧師

　　基督ホーム教師

▲ボーイスおよびガールス・キャンプ　指導　大郷ホール牧師

▲宿泊及食費　四十五弗と五十五弗

▲申込締切三日前一人十八弗以上は同教會永住會員四部屋まで、宿泊費前入申込まれたし。

福田二清氏歸國

昨年秋渡米以來、シカゴに滯在していた福田二清氏は、去る七月十六日午後十時在羽田着の日航機で歸國した。

福田氏の住所は關西地方大牟田市であったが、今回は東京を根本市内に購入し、その方に參着することになった。

知友數氏に挨拶もせず歸國するが、暫しからず御了承を願うとともに、本社に電話の挨拶があった。

今週の映畫

松陽キネマ

▲七月廿六日(土)　午後七時　ビッグテン九回裏大逆轉

▲七月廿七日(日)　午後一時　ビッグテン九回裏大逆轉

▲七月廿九日(火)　午後八時　ビッグテン九回裏大逆轉

竹内こと夫人死去

家族葬執行

數年前から病床生活を續けていた竹内こと夫人は、去る七月廿四日午前十時半、シカゴ市内の自宅で死去した。

葬儀は、家族葬として、廿七日(火)午前十時半から、ローンデール墓地で執行された。

秋の訪日觀光團々員募集

▲出發　九月六日(土曜日)ユナイテッドでオヘアを發ちサンフランシスコより日航機に乘り換え

▲觀光コース　東京、日光、鎌倉、箱根、名古屋、岐阜、鳥羽、宇治、山田、伊勢、京都、奈良、大阪、高松、岡山、廣島(九月十九日解散)

▲觀光ハイライト！「秋の味覺を滿喫するため各地の有名な料理を樂しむ。

▲團費　千二百二十九弗

▲團長　杉本　勇　SU 7—5166 or WH 3-0463

▲申込みはコスモポリタン旅行社か、杉本勇氏へ

コスモポリタン旅行社

810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730

日本航空に

「女と味噌汁」

「ひき逃げ」

今週の映畫

主演　司葉子　高崎雪子

主演　池内淳子　川崎敬三

▲七月廿六日(土)午後七時　▲同廿七日(日)午後六時半　於シカゴ佛教會ホール

西ローランド街一一五一

龜甲万支社に

宮下正紘氏新任

龜甲万醬油シカゴ支店長古川勇助氏は數年にシカゴ在留三年餘、早晩日本へ歸任の日も遠からずと見られているが、その日に備えてかナショナル銀行ローマン・インターナショナル銀行支店から宮下氏がシカゴ詰めとして着任された。

八月號雜誌入荷

八月號小說現代、小說新潮、オール讀物、平凡、婦人公論、及び八月號各種大衆雜誌が入荷。

お知らせ

竹内　こと　儀

永らく病氣にて折角加療中のところ、七月廿一日死去致しました。故人の遺志により家族葬を去る七月廿二日午前十時より木村葬儀社第四部の下にレーク・アンド・ヤン通夜社において執行致しました。生前格別の御厚誼の數々を感謝し茲に謹んで御通知申上げます。

七月廿四日

喪主長男　竹内　千尋

二男　直人

三男　茂生

長女　明子

外　親族一同

日本航空

觀光團々員募集

▲團費　大人　七十四弗

▲夫婦の方　百三十五弗

▲子供　四十七弗　(但し十二才未滿)

▲申込金　二十五弗

但し、交通費、ホテル代、觀光費チップ込み(食事のみ別)

▲コース　八月八日(金)　シカゴ、グリーブランド市、バッファロー市、ナイヤガラ(九日土曜夜シャトン・ブラクストン・ホテル一泊)、夜景見學。十日(日)ホテル發、カナダ、デトロイト經由觀光(終電)歸化證明書、出生證明書、グリンカード、又は日本の旅券所持のこと

▲案内人　菅野　武雄

定員制に付き機員次第締切りますので、御申込みは早目に願います。

問合せと申込は　菅野旅行社前出發

1162½ N. Clark Chicago Ill.

WH 4-5444-5　MI2-7193

(月曜、木曜はCR2-4133)　菅野　武雄

要求欄

すしの板前入用

(委細面接)

オールド・タウン　龍人レストラン

北ウエルス街一八一七

電話六六四—三六六三

ナイヤガラ瀧、カナダ巡り

觀光團々員募集

(シカゴ旅行クラブ開設第五十一回旅の旅)

(二泊三日觀光バスの旅)

シカゴに居られて世界のナイヤガラ瀧布を見物に行かれでおらない方のために、とくに今夏はアメリカ側の川底が見られます。(二泊三日コース)

▲期日　八月八日(金)　午後九時

十日(日)午後八時歸市豫定

家具

付き三室アパート、一世帶夫婦の方に貸したし。若しなれば、グレージあり。

電話　WH 四—〇四六七

御挨拶

今回私達兩家に對しては鹿兒島縣人會を始め、友人知市の皆樣方から並々ならぬ御厚情を賜り、感謝致しております。

去り難き心シカゴではありますが、故國で暮すことになり一先づ加州に向け七月十三日出發いたします。玆に皆樣の御健康と御多幸を祈り併て右御禮申上げます。なお、九州方面へ御旅行の際は何卒お立寄り下さいますよう御待ち申上げます。

七月十二日

大分縣別府市上人南町二組

長江俊義

藤枝

別府川上人南町二組

觀光團々員募集

グランドキャニオン

ラスベガス、フィニックス

▲出發　八月廿日四(日)午前十一時十五分(TWA機にてオヘア空港發)

▲觀光コース　ラスベガス(三泊)グランド・キャニオン(二泊)フィニックス(二泊)

▲歸市　卅日一(日)午後二時五十分

▲團費　大人　二百九十八弗

子供(十二才以下)百七十五弗

若干の觀光費は宿泊料、ボーイレス、觀光費、往復飛行料金、全部をふくむ、但し個人的費用は別。

案内人　山田　寛

申込は大阪會コスモポリタン旅行社へお問合せ下さい。

コスモポリタン旅行社

(新聞時日は八月十一日)

810 N. Clark St. Chicago Ill. 60610

Tel. WH 4-2730　夜間 SU 4-2349

シカゴ同胞野遊會御案内

本會主催恒例のレクレ會日來る八月三日(日曜日)大野農場を左の如く催します。本會・員と否とに拘わらず會場には御家族、御友人お誘い合せの上、ぎ〳〵しく御來會、一日の清遊をお樂しみ下さい。

▲日時　八月三日(日曜日)午前十時開會

▲場所　ホーリング・ダム第一號(昨年と同一場所)

▲道順　ルーズベルト・エキスプレス・ウエーを北行して、ダンデー・ロードより西行約六哩(トライ・ステート・ハイウエーを過ぎる)ホイリングのサインのあるところを左(南へ)にまがれば、ダム附近に出る。

▲一世、二世、三世各層に關したスポーツ・ゲーム、その他が用意されております。

▲但し、飲食だけは各自御持參下さい。(ソーダ水一本お無料)

主催　シカゴ住定者會

青山雪雄映畫提供

「青島要塞爆撃命令」

主演　加山雄三　佐藤允

▲近代映畫協會作品

「惡黨」

原作　谷崎潤一郎

監督　新藤兼人

主演　乙羽信子　岸田今日子

▲七月廿六日(土曜日)午後七時

▲同廿七日(日曜日)午後二時及び七時

於フランシス・パーカー講堂

クラーク街と西ウエブスター街

日本語科生徒募集

シカゴ市民は授業料不要初心者から上級まで四クラス、週二回の夜學コース。

カレッヂの單位が收得出來ます。

シカゴ・シティ・カレッヂ

キーブ分校　電話　七八二—二二〇〇

(希望者は右記へ御申し込み下さい)



祭りと行事で樂しさいっぱい——秋の日本！

日航機で「秋の訪日旅行」はいかがですか

あなたの心に懐かしくよみがえるかずかずの思い出。あの故国の秋が、今年もまた訪れようとしています。澄んだ青空、無心に舞う赤トンボの群れ、うれた柿の実。そんな秋の静寂をやぶって聞えてくる祭り太鼓の音——あなたも懐かしい故国へ、久しぶりにお帰りになってみませんか。こんどの秋も、日航機による訪日觀光団が出発します。費用は割安。旅なれたコンダクターのお伴で、いまの日本の見どころを存分に見てまわれます。まず、ずできに楽しい秋の訪日旅行をご研究になりたい方は、下のクーポン券に所定の事項をお書きそえのうえ、メールでお送りください。さらに詳しくは、航空代理店、または日本航空の支店・営業所へ何なりとおたずねください

【シカゴ発】

旅行団名　"コスモポリタン"秋の訪日観光団

団長　杉本　勇

出発　9月6日

概要　東京を起点とした観光地巡りを振出しに志摩国立公園でのミキモトパールアイランド見学、京都で保津川下りなど多彩な企画を織りこみ、さらにご希望によっては台湾、香港へ延長旅行も含む旅行計画

秋の日本観光旅行資料請求券

このクーポンを切りとり、貴地最寄りの日本航空支店又は営業所へお送り下さい。資料をさしあげます。

(英語でお書き下さい)

貴お名前

貴ご住所　Street

City

State　Zip

電話　Area Code

貴参加ご希望の観光団名

シカゴ新報

日本航空 JAPAN AIR LINES official airline for EXPO '70

60 EAST MONROE ST, CHICAGO 3, ILLINOIS

わかめのみそ汁！ ニコチン退散

「サンケイ」と「毎日」に東京農大の研究發表を取材

(毎日 四月廿二日) 「たばこのみにはみそ汁！」

(サンケイ 四月廿二日夕刊) ワカメのミソ汁

(京都)「たばこのみにはワカメのみそ汁がいい」という古來のいい傳えが、東京農大榮養研究室の動物實驗によって實證された。同研究室が廿日から京都で開かれていた日本榮養食糧學會で發表したところによると、ニコチン障害をおこしたネズミにワカメの粉末を與えたら、明らかに抑制効果が認められた。こんどその有効物質がなんであるかを突き止めれば、ニコチン障害防禦發見への有力な手がかりになるというのである。全國三千万愛煙家にとって、こんな福音はまたとない。

さくら米

香りの高い「米の王」アーカンソープルーローズ米

japan food corporation　CHICAGO OFFICE　1850 W. 43rd St., Chicago, Illinois 60609　Telephone 254-5354

いまアメリカ上質米で最高料食の御飯

Crown Import Co., Inc.　Los Angeles　San Francisco

J. Toguri Mercantile Co.

直輸入商　(卸賣・小賣)

851 W. Belmont Ave.　Tel 929-3500-1-2

戸栗商事社

本店　西ベルモント街八五一番

▲戸栗雑貨部

移轉完了。移轉先き　西ベルモント街八五一番

陶磁器、漆器、人形、美術工藝品、呉服、家具、室内装飾品、台所用品、家庭用電機器具、庭園用具、薬品、化粧品、その他、御贈答品各種。

▲書籍部

最新刊推理小説、月刊及び週刊雑誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、新曲レコード各種を取揃えております。

▲北部食料品店支店

5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496

▲ダイヤモンド食料品店

1108 N. Clark St. SU 7-3166-67

國寶米、ダイヤモンド米、鮮魚、精肉

丸金醤油特約店

その他和洋食料品各種取揃えております

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3944 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7821-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $3.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY JULY 25 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois. — VOLUME 23 NO. 2192

To Decide Softball Championship

Galaxies and MBC Hold Play-off Game

In a game which could have decided the Chicago Nisei Athletic Association's softball league championship in the Senior League, MBC played heads-up ball to hand General Mailing Galaxies their first defeat 5-4 to throw the league into a two-way tie. It was Galaxies' first defeat. The play-off game is scheduled for Sunday, July 27, possibly in the morning in order to permit the players an opportunity to attend a church picnic.

H. Okamura held MBC to four hits, but what big hits they turned out to be. MBC collected three runs in the first inning, however, it was Neil Fukuda's single in the fourth with the bases loaded and two outs, that found two MBC runners crossing the plate for the winning runs. Galaxies collected 10 hits but these led to only four runs.

In the second game of the day Galaxies trounced BTC 14-2 in a five-inning game. Tosh Yamauchi was credited with the win while Cary Oshita hurled for the losers.

Earlier in the day BTC was unable to muster up enough players and was forced to forfeit their game to Tri-C.

The only other game of the league found MBC romping to a 16-6 victory over Tri-C. This was also called at the end of five innings. Mas Morimoto was credited with the win while Nob Terada was the losing pitcher.

In the Junior League only two games were played. Both MBC and MBC II were easy victors. The senior team overwhelmed Tri-C II 12-2 while MBC II was an easy victor over Lakeside by a 12-2 score.

STANDING

SENIOR LEAGUE (FINAL)

	W	L
G.M. Galaxies	5	1
MBC	5	1
Tri-C	2	4
BTC	0	6

JUNIOR LEAGUE

	W	L
BTC I	8	0
Tri-C I	5	1
MBC	4	2
Lakeside	2	3
BTC II	2	4
Tri-C II	1	6
BTC III	0	6

RESULTS

SENIOR LEAGUE
MBC, 5; Galaxies, 4
Tri-C, 1; BTC, 0 (forfeit)
Galaxies, 14; BTC, 2
MBC, 16; Tri-C, 6
JUNIOR LEAGUE
MBC, 12; Tri-C II, 2
MBC II, 12; Lakeside, 2

Dr. Hayakawa Named

SAN FRANCISCO — Dr. S. I. Hayakawa was named permanent president of San Francisco State College. The trustees of the California State College voted 16-2 to keep Hayakawa in the top administrative post, the post he stepped into last January during campus turmoil.

Climax With Eastern Trip

Nisei Ambassadors Map Busy Schedule

Unusually heavy rain which fell during most of June prevented the Nisei Ambassadors Drum and Bugle Corps from holding outdoor practices as much as they would like to have on tab. The same rain also washed out many of the competition and exhibitions which this young group had planned for early summer.

However, with the rainy season now behind them, the Ambassadors are busy with practices for the many events coming up during the remainder of the summer. Besides parading and competing in and around Chicago, the group has outlined treks to Indianapolis, Indiana; Marion, Ohio; Morristown, Pennsylvania and Washington, D.C.

Several newcomers have been added to the corps, coming from as far as Aurora and Glen Ellyn. The group has rounded out to form hard-working drum and bugle and marching corps.

Accepting invitations to participate in many exhibitions and competition, they have lined up such outstanding events as the American Legion State competition to be held in Chicago, the preliminaries and finals of the State Fair in Springfield and touring the east during August, climaxing the trip at Washington, D.C. Upon their return they will appear at Kewanee, Rockford and Maywood.

The following is the schedule for the remainder of the season:
July 19—Indianapolis
July 20—McCracken Field in McHenry, Illinois
July 26-27—Legion State at Soldier Field, Chicago
Aug. 2—Illinois Association at Bradley, Illinois
Aug. 3—JASC Picnic at Fam #1 and standstill competition at Ottawa, Illinois
Aug. 8—Lakefront Stadium in Kenosha, Wisconsin
Aug. 9—Momence high school in Momence, Ill.
Aug. 10—State Fair Grounds at Springfield, Illinois
Aug. 16—Marion, Ohio
Aug. 18—Roosevelt Field in Norristown, Pennsylvania
Aug. 20—National VFW competition
Aug. 21—Washington, D.C.
Aug. 31—Kewanee high school in Kewanee, Illinois
Sept. 1—Rockford, Illinois
Sept. 14—Maywood, Illinois.

Harlem Journalists On Tour of Japan

TOKYO — Twenty-five young journalists affiliated with the Harlem, New York newspaper, "40 Acres and a Mule," are in Japan for a two-months sight-seeing trip. The group, headed by Cyril James, managing editor, is comprised of 13 males and 10 females. During their visit they hope to learn the secrets of Japan's outstanding postwar recovery.

Their paper, which aims to meet the "urgent need for lines of communication between Harlem and the mainstream" America, has a two-point editorial policy—to describe the living conditions and way of life in Harlem and to comment on current issues as seen by its people.

Story of Air Force Slated on Week-end

Starting July 26 the Yukio Aoyama Film Company will resume their week-end showing of Japanese motion pictures at the Francis Parker Auditorium, located at Clark and Webster streets.

The two features for July 26 and 27 will be "Seige of Fort Bismark," an action drama of the infant Japanese air force during World War I. Yuzo Kayama and Makoto Sato have the leading roles.

The other feature will be "Conquest," produced by Kaneto Shindo, who presented the prize winning "The Island" and "Onibaba." Based on the famed Kabuki play, Kaoyo, "Conquest," the story of a magistrate's wife and her love for him and her involvement with Moronao, dictator of the court. The stars of this film include Kyoko Kishida, Eitaro Ozawa, Nobuko Otowa, Isao Kimura and Taiji Tonoyama.

These two films will be shown on Saturday, July 26, at 7 p.m. and on Sunday, July 27, at 2 and 7 p.m.

Name Rev. Fujimoto As Scout Chaplain

SAN FRANCISCO — The Rev. Hogen Fujimoto, National Director of Buddhist Churches of America's Youth Department, will serve as the Buddhist chaplain at the seventh National Boy Scouts of America Jamboree to be held at Farragut State Park in Idaho from July 16 to 22. Approximately 35,000 scouts and leaders are expected to assemble for the Jamboree as well as representatives from foreign countries.

On Sunday morning a Buddhist service will be held at Camp Arthur Schuk at 9:45 a.m. All Buddhist Boy Scouts at the Jamboree, visitors and friends will attend the service.

Bishop Kenryu Tsuji, superintendent of the Buddhist Churches of America, will be a guest of the Boy Scouts on July 19 and 20. He will be the guest speaker at the Jamboree Buddhist Service.

J.U.S.T. Committee Formed

Chicago Seek Funds To Aid Dr. Noguchi

Chicagoans are joining the many groups throughout the country coming to the defense of Dr. Thomas T. Noguchi who is seeking to be re-instated as the Los Angeles county coroner. A Chicago committee of J.U.S.T. (Japanese United in Search for Truth) is being organized to help raise funds for Dr. Noguchi's defense.

The Chicago committee will be comprised of 50 to 60 persons who will organize and conduct a drive in Chicagoland. The nucleus of this committee includes such prominent Chicago leaders as Shigeo Wakamatsu, Wayne Sakamoto, Nelson Kitsuse, Dr. Jack Kashihara, Kathy Harada, Mike Katsuyama, all concerned persons who would like to see justice done. This committee will send out letters seeking support of all Chicagoans in this drive.

Dr. Noguchi, since his dismissal as coroner, has been teaching clinical pathology at the medical school in Loma Linda and has been an associate professor of medicine at the University of Southern California. He is head of the clinical pathology and biology section of the American Academy of Forensic Medicine and editor of "What's New," the magazine in new development of forensic medicine, and vice-chairman of the publication, "Forensic Medicine."

In his fight for reinstatement as coroner, Dr. Noguchi's attorney, Godfrey Isaac, declared all charges were false and were refuted and there was nothing to substantiate the charges. The sworn statements of 87 persons were presented at the hearing.

Dr. Noguchi and his attorney visited Chicago last week and both appeared at a meeting sponsored by the Chicago JACL at the Immanuel Lutheran Church. Isaac said, "When the charges were made that Dr. Noguchi was mentally ill, in need of psychiatric care and used drugs excessively, he decided to fight back. Dr. Noguchi made his decision to fight back because he believed there was a time when silence was betrayal."

Checks for the Noguchi Defense Fund should be mailed to the Midwest JACL office, 21 W. Elm St., Chicago, Illinois 60610.

Japanese Americani Dance at Fun Fair

Among the recent visitors to the Chicago Fun Fair, now in its 31st annual edition at 47th and Damen Ave., were members of the Minyo Club of the Midwest Buddhist Church. They presented an exhibition of Japanese songs and dancers.

Among the participants were Toyoko Omori, Elaine Ichikawa, Susan Matsumoto, Lynn Chikaraishi, Hiroko Kawaguchi, Beverly Taketa, Doris Endo, Phyllis Taketa, Grace Kono, Toshiko Kohara and Aya Yamakoshi.

The Fair continues nightly with children's contests and a health center through Aug. 3. There is no admission charge and parking is free.

An Injustice Has Occurred

It Can Happen To Any One Of Us

What Happened? A nationally known doctor and scientist, Thomas T. Noguchi, M.D., Japanese American, Los Angeles County's CHIEF MEDICAL EXAMINER-CORONER, was humiliated, disgraced and fired from a civil service post without a hearing on charges so bizarre and so degrading his reputation could be forever ruined.

The Charges: Dr. Noguchi was accused of being mentally ill, an excessive user of drugs, behaving abnormally and erratically during Senator Robert Kennedy's autopsy, and many other charges.

Who Made the Charges: Lindon S. Hollinger, County's Chief Administrative Officer —on his word the Supervisors fired Dr. Noguchi.

ALL OF THE CHARGES AGAINST DR. NOGUCHI HAVE EITHER BEEN WITHDRAWN OR DISMISSED.

The crusading zeal of ATTORNEY GODFREY ISSAC and the testimony of many witnesses have brought about a turning point in this case.

Concerned Japanese Americans formed a Committee called Japanese Americans United in their Search for Truth (J.U.S.T.) to aid Dr. Noguchi. The response for support has been most gratifying.

In a fight such as this, further support is needed. We appeal to you to help this American who has been shamefully wronged.

Please send your contribution to:

Dr. Noguchi's Defense Fund
J.U.S.T. Committee
% Chicago JACL
21 W. Elm Street
Chicago, Il. 60610

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

SILUET
Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI KAY NOMA
西貞子 野間恵子

ALL
ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイングサービス

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日本人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

WOMEN - GIRLS
SEWING MACHINE OPERATORS
VICINITY ARMITAGE AND CALIFORNIA
235-6436


LEARN CHICK SEXING
Expert sexors more in demand than ever before!
• Most reliable School, operating every year since 1937.
• Once a year class; next class starting Sept. 9, 1969.
• Expert Chick Sexors earn $12,000 to $20,000 a year.
• Write for Free brochure.
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue Lansdale, Pa. 19446

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス



シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種賣藥處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill
Phone MO 6-2277

OPENING OF
NEW NISEI COMPLETE AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul. Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service.
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge. Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
Formerly Myles Texaco Service
TOSH "MYLE" MIYAUCHI

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ
宴会用大小室の備付けあります。
(フリー・オーキング)

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五番
南部 南ワーバシュ街四二六

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7034—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1345

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, 4 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, 6 1/5, encl. porches. 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½ and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $25,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 9 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3 3nd. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contains over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.
CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• MODERN 6 ROOM CO-OP
3 Bedrooms on 1st Floor. All payments including mortgage $145. Full Price $12,900.00.
• 2 BEDROOM SKOKIE RANCH
Quiet residential street. Full Recr. Rm. Attached garage. Near Old Orchard Shopping.
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 7 rooms with finished recr. rm. 6200 North.
• 6 APARTMENT BRICK
3 Bedrooms. 220 wire. 4 car garage. Need $15,000 down.
• 19 FURNISHED APARTMENTS
Original 3 and 4 rooms. All with bedrooms and private baths. Small Down required.
• 12 APARTMENT BRICK
5's and 4's. Live rent free plus income. ONLY $62,500.
MANY OTHER LISTINGS TO FIT YOUR NEEDS. CALL TODAY.
Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい
WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property,
please CALL US. There is no obligation.

Your Classified Ads

HELP WANTED

EXPERIENCED SALES GIRL
For Finer Gift & Lamp Store.
DAVID'S
3920 W. Fullerton. 772-9538

WANTED
TEMPURA BAR GIRL
Part Time, No Experience Necessary.
KON TIKI PORTS
SHERATON CHICAGO HOTEL
Call personnel office WH 4-4100

GENERAL OFFICE
Mature woman with typing experience for billing and varied duties. Figure aptitude helpful. Small congenial office, Loop. Salary open.
FI 6-7240

MUTUAL FUND SALE
Full or part time basis.
Our training programs offer you—Training to pass security examination. Top commission on all funds. Training in sales technique.
We would like to have opportunity to tell you about our company.
THE HERSHEY CORPORATION
135 S. La Salle St.
Chicago, Ill. 60603
782-4651

SECRETARY
LEGAL
To take full charge of one man law office. Should have good skills and pleasing personality.
Legal experience preferred but not essential.
J. M. Taussig — 134 S. LaSalle
Tel.: RA 6-0316

MEN
Part dept. Alert. Must have mechanical knowledge. Excellent working condition.
ATLAS MUSIC CO.
2122 N. Western Ave.

SECRETARY
University science department. Technical typing & other duties. Tuition benefit for employees and children.
225-9600 Ext. 766

EXPERIENCED CHICK SEXORS
WANTED
Must be accurate
Contact
MID-SOUTH CHICK SEXORS
Box 387
Searcy, Ark. 72143

FOR RENT
4 ROOM furnished apt. 1st floor. $100. 3838 N. Fremont LA 5-7410.
4 ROOM apt. Furnished. 1st flr. Clean. Convenient. MO 4-6072.
7 RM. apt. $175 mo. 7721 N. Marshfield. 761-4266.
6 RM. 3 bedrm. apt. Completely decorated. $120. 3817 N. Lakewood. 327-5844.

FOR SALE
EXCELLENT INVESTMENT
Spacious 2 flat brick bldg. Cornelia near Racine. 6 rms. each. Individual gas hot water furnace. Garage, garden backyard. Ideal home plus income. Lot 30 x 125. $5,000 down. Financing available.
WH 3-4877
3 FLAT brick bldg. 6200 N. 1400 W. Excellent condition. Modern kitchen & bath. Full bsmt. Garage. Only $36,000. Call 338-8666.



KIRIN now the world's 2nd largest selling beer
Mitsubishi International Corp.
Phone 751-1111
Distributed by
Joseph Triner Corp.
Phone 626-3000

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第四九一二號　一九六九年七月三十日（日曜）

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613 Tel. BI 8-7771
Published twice weekly except last week of the calendar year.
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $4.50
Single Copy 10c

アジアの防衛はアジア人で
米國は軍事約束縮少を希望
マニラでニクソン氏第一聲

（マニラ）アジア歴訪に出發したニクソン大統領は廿五日マニラに着陸し、もし人間が月に定住を続し得るならば、平和的な世界を建設し得るはずだ、と語った。

大統領のアジア諸國訪問はアジア諸國がその重要的安全保障のために取り得るその最方策を見出すためと言われた「もし世の被方に到着して月の土をつかみ得るならばわれわれは夜の下に到着して隣人の手をつかみ得なければならぬ」

とニクソン氏はマニラ放送で強調し、氏のアジア訪問の使命は世界平和にある、と語った。

大統領はアポロ第十一號の中大太平洋スプラッシュダウンを賞讃し、三人の宇宙士と話つて元氣に滿されてグアム島からマニラに飛んだ。

時氏は歴訪第一部でアジア首脳の意見を聞くとともにベトナム戰爭とアジアの將來について語り合う希望をのべた。

ニクソン氏の到着前、氏の地到着に反對する學生が米國旗を焼いて抗議し數百人と衝突したので空港から市内に至る道路は嚴重をきわめ一万六千人の警官と軍隊が配置された。

グアム島出發前の記者會見で米國はアジアで軍事援助を今後も續けることに變化はないが、米國はアジアからの手を引くことを知ることがニクソン氏のアジア訪問の重大目的の一つである。

米國がアジア諸國の經濟的、軍事的負擔をできるだけ引き受けるが、米國が軍事的プレゼンスの增加となる、と語り付け加えた。

米國はベトナム戰爭の終結を望んでいるが、米國は軍事的プレゼンスの縮少を希望している、と語った。

一、米國は軍事アジア諸國との條約上の約束をまもる。

二、核兵器を含む大國からの脅威のそのいては、アジア諸國の自國防衛の責任をとること。

ベトナムからの米軍の新しい撤退に關してはサイゴンからバンコクに飛來するバンカー大使と協議してから決定する、とニクソン氏は語った。米國ベトナム援助軍司令官ウエストモーランド將軍の下におけるベトナムの將來に來るはずである。

州所得稅發効
最高裁は合憲性を認む

（スプリングフィールド）イリノイ州最高裁は州所得稅の合憲性を認めたので八月最初の賃金小切手から州は稅金を源泉徴收する。

州所得稅率は個人は二・五%、法人は四%である。最高裁は州所得稅合憲性の判決は前にしなかった。

知事リチャード・オギルビイは個人と法人の所得稅率相當が歳入の增加となるではないかと心配していたが、合憲性判決で安心し「これで州の財政緊急を避け、イリノイ州民に本當のサービスをなし得る」と喜んだ。

州所得稅法のドで過去百年で四人家族の者は過給のベテランヤから五人前りかれ、失婦だけの家族ではデータが

軍部工作緩慢化に反對
米軍司令部の態度不變

（サイゴン）戰爭は中だるみの狀態にあるにかかわらず、米軍司令部は戰況の單調さにわれるものと見てにかとつてる。この中に數えられるのがリントン・アンダーソン（新墨西哥州民主）、ジョージ・マクガバン（サウスダコタ州民主）が代表的であるなれば月は國民的な歷史をもち、戰をもつてるのを示す」

と一地質學者は語った。

このことは米國有數の天體學者であるハロルド・ユーレイ博士らの見解と數立することになる。ユーレイ博士は月は冷却狀態で、月は少くとも四億年前に地球から分離したものであるとの意見が强く、不決定論を支持者に數えている、とりわけ月の土壤の科學者による研究が實現にてきた。科學者は月からもちかえられた小石を廿七日に初めて見たが、これによつても時代に月は冷却してるなかつたことが、はじめて見るものを時された小石は光線狀であるのは明かで、月の表面は大量狀が作られたのと同じプロセスで形成されたに相違ない、と科學者は考えてる。

「われ〳〵が今日見た小石が代表的であるなれば月は國際な歷史をもち、戰をもつてるのを示す」

と一地質學者は語った。

このことは米國有數の天體學者であるハロルド・ユーレイ博士らの見解と數立することになる。ユーレイ博士は月は冷却狀態で、月は少くとも四億年前に地球から分離したものであるとの意見が强く、不決定論を支持者に數えている、とりわけ月の土壤の科學者による研究が實現にてきた。科學者は月からもちかえられた小石を廿七日に初めて見たが、これによつても時代に月は冷却してるなかつたことが、はじめて見るものを時された小石は光線狀であるのは明かで、月の表面は大量狀が作られたのと同じプロセスで形成された

月に曾つて熱があつた
宇宙士の持ち歸つた火成岩
アポロ第一號大成功

（ヒューストン）月に着陸史上はじめて足跡を殘して、人間の家を實現した三宇宙士——ネイル・アームストロング、マイケル・コリンズおよびエドウィン・オルドリン——は廿七日に申請太平洋海に着陸したのちに空母ホーネットによつて歡迎された。

これでアポロ第十一號は見事な成功を收し、米國科學の偉大物を證かしたが、陣台は推定されてる。これでABM支持と反對がほとんど同數力に分裂され投票の結果は少數の不決定または棄權といわれるものと數にかとつてる。この中に數えられるのがリントン・アンダーソン（新墨西哥州民主）、ジョージ・マクガバン（サウスダコタ州民主）、ウエルカー・ウエストモーランド將軍、ウエストリア、チリー、フキ、オランド、アイルランドおよびスペイン代表から構成されている。ブレーン少佐はスペイン代表である。

エジプト政府スポークスマンによると、ブレーン少佐はイスラエルの破壞がスエズ運河閉鎖にあつた關連するブザーバー團に命中したことで觀祝した。屍体は同少佐夫人と二人の子供が住むカイロに送られた。最近、エジプトとイスラエルとは飛行地帶における砲撃を繼續化した。エジプトのジエット戰斗機編隊は、廿七日にシナイ地方のイスラエル據地を空襲したがイスラエルの戰斗機は攻撃しなかつた。

エジプト側の發表によれば、同機はいまや攻勢的位置にあり、イスラエルの占領するアラブ地域解放の途上にあるとエジプト軍當局者は語つた。

州民よ 私に勸告して呉れ
上院 辭任を考慮して
ケネディ上議の悲痛な訴え

（マサチューセッツ州ヒヤニスポイント）自動車事故で同乘した若い女性を殺し、事件九時間後に警察に出頭したエドワード・ケネディ上議は、上院議員の辭任を眞劍に考慮し、廿五日にテレビで州民の勸告を求めた。

ケネディは「過失と過失」の夜の事件について州民に報告し、「ケネディ一家には恐ろしいのろいがかつているのでないか」と思わせた。彼はアルコールの影響下にドライブしていた事實を否認し、彼と同乘者メリイ・ジョ・コペチンとの關に「不適當關係」があつたとの「醜い噂」も强く否定した。彼女はケネディ上議の官兒ボードの場實であり、悲嘆な働き手であつた。

ケネディの妹婿の夫にあたれた噂倒は、いくつかの疑問に答えたが、新しい問題も提出した。これよりさき、即上議は事件の現場を去つたことで有罪を問め、二年以の執行猶豫體刑と一年間のプロベーションを宣告された。

ケネディは、事故とこれに伴うさまざまな事でこすりや噂と有罪承認は、彼の一州民間の信用は損われ、上院を辭任すべきでないか」と思わせてきた、と告白し、州民がその性格及び能力に信頼を失つた場合は、その人は議會にとどまるべきでない、と信じると言つた。

「ある人が私は無能であるのが正しい、と信じるのを私は十分に理解する」

と言つてからケネディは

「だから私は今夜、マサチューセッツ州民が私と共にこの決意に直面して考えることを訴える。私はこの決意をするにあたり過去の經驗と意見を求める。私は議員の助りを求める。私は議員の助りを求めるが、これは私が私自身で最後にとらねばならぬ決斷であるからだ」

彼が如何に決斷するかは、マサチューセッツを越えて全米的關心をもつている。彼が一九七二年の最も有力な民主黨大統領候補であるからである。

ケネディのテレビ報告を聞いた民主黨上院議員マンスフィルドは言つた。

「ケネディ上議はケースをマサチューセッツ州民に報告し事件について、よりよき判斷を與える位置にある。事件以來、彼は靜かに、そして冷靜にこすりと思い非難の嘆をされている。私は、彼に同情する。私はケネディ上議が聰明な人々はこの決斷に對して全米的關心をもつている。彼が一九七二年の最も有力な民主黨大統領候補であるからである。

ケネディのテレビ報告を聞いた民主黨上院議員マンスフィルドは言つた。

「ケネディ上議はケースをマサチューセッツ州民に報告し事件について、よりよき判斷を與える位置にある。事件以來、彼は靜かに、そして冷靜にこすりと思い非難の嘆をされている。私は、彼に同情する。私はケネディ上議が聰明な人々はこの決斷に對して全米的關心をもつている。彼が一九七二年の最も有力な民主黨大統領候補であるからである。

しかし、マンスフィルドは事件でケネディの政治的將來が損われたか否かについては意見を避けた。

ジョージ・アイケン上議（バーモント共和黨）はケネディの上院議員を辭職し、「ブレシシュアは內部から解る。これに堪え得るか否かを、彼は聞もなく知見するだろう」。しかし事件がケネディの政治的將來に大打撃であるのをアイケンは認めた。

國連休戰監視員戰死
激化するスエズ砲擊戰
攻撃開始を埃及豪語

（開羅）國連の中東休戰監視團（UNTSO）の一員であるスエズ運河停戰監視團（UNTSO）の一員であるスエズ運河停戰監視團（UNTSO）の一員であるスエズ運河停

マッカーシー再出馬せず
ハンフレイ政界復帰道開く

〔本紙〕一九六八年にジョンソン大統領に挑戦して時代の寵児引退を勧告して歴史に名をとどめたユージン・マッカーシー上院（ミネソタ州）は、一九七〇年にミネソタ州はその他の州から民主党上院ノミネーションをもとめて出馬することをしないと断明した。この断明は一九七二年に第三党候補として大統領ノミネーションをもとめる可能性に道を開いた。同上院が民主党から大統領ノミネーションをもとめる意思を持たないことは、六ヶ月前から明確にしていた。この断明は、同時に、副大統領とハンフレイが一九七〇年に上院に復帰することへの道を開いた。ハンフレイは大統領候補ノミネーションを求めて予選で争えば、ハンフレイが勝つのは明だった。

昨年十月二十九日、マッカーシーがハンフレイに投票する投票を表明した時「私は一九七〇年にミネソタから私の票の投票ノミネーションを求めることをしない」と明言した。後の民主党予選はそれほど激しかった。そのため同上院は国立委員候補として出馬する機会を保留しているのだ、と解釈する観点通もあった。

マッカーシーがミネソタから再出馬しない、と断明したことは、副大統領候補者のマッカーシーの断明には一貫性を欠いた、と思わせる点があり、断言がいれられなかった予感が漂っているようなものだ、と評する向きもあった。これらの事実は一九七〇年にミネソタでハンフレイと争えば、負の度合は免がれない、といわれ、マッカーシーはこの観的な見方を実に裏切って不出馬の決意をしたものと考えられる。

しかし、このことはマッカーシーが民主党から引退することを意味しない。

「私はすべての政治をルーティンとしない。時事に応じ、時には政治の手におちち、ふたたび舞台なる体では戻ってこないと思うにつけても、態三を殺りつけてやりたい思い。

だがよく考えてみると、こうにも不運はあった。現に五人組の一人と思われる浪人風野の男が、目の前で側者から射殺されてる。その現場の者をきいながらそれが、神経の口から自分たちの秘密のもれるのを恐れる首脳の非常手段だと、電然気がつくべきだった。

そして、そこへ気がつけば、お照の始末よりも、その一味をさがす方が先だったのに一うっかりしてお照の方を先にしてしまった。

しかも、お照の悩ましくもとり乱れた姿を一目見てからは、急にむら〳〵と邪念がおこり、その方の細工にそがおして、せっかく周到の計画一挙の仕事だなと、その時ちゃんと気がつきながら、すでに冷静を欠いてるたから、こういう結果になろうとまでは頭が働かなかった。

要するにこの失敗は、自分がお照に邪念をおこした、そこに大きな原因があるのだ。いくら財が立っても、態三ばかりを責めるわけには行かないのだ。

「もうん、二階の屋根はわからないんだな」

「申訳ありません」

態三は態三で、平四郎にいえない失敗があるから、穴があったら入りたい気持らで、冷汗をかいてるる

「春られたものはしようがねえ」

お照は、もう自分のほしい生命の体では戻れまいと諦めたとたん、平四郎は火のような怒りといっしょに、氷のような冷酷な実力観性をとり戻してるた。

「態三」

「へえ」

「たて、しようがないですまねえぜ」

「前江は御老中から内命がでてるるのと等しいおたずね者だ」

こちらも知らん顔をして、話をすすめる平四郎だ。知らん顔をしてすませることはおたがいに態をかぶせつこする。それがこの場合の常套手段でもあり、役得にもなる。

しかし、このことはマッカーシーに敗北

竹山靜岡県知事
日本ボーイスカウト根岸次長同道
シカゴを訪問

靜岡縣知事竹山祐太郎氏は業績の今夏アイダホ州におけるアメリカン・ジャンボリーへの視察に關して之に出席と共に靜岡縣下の出入物資の參觀に不可欠のコンテンナー關係の調査を兼ねての訪米日本ボーイスカウト連盟根岸次長と共に十日朝シカゴに着いた。

竹山知事は同日午後一時三十分ユナイテッド航空機で空港の出迎えから市内觀光おより歡迎會に至るまで終始ボーイスカウトの見送り等一切の世話をされていた。

今回のボーイスカウト來訪はジャンボリー開催中であったが再來年の日本の國際大會に多數の來人スカウトが出席するので、特別に、日本ボーイスカウトを招待したものであった。總勢七十余名で內譯は第二班のヤンググループがイエロストン、グランドキャニオン等の見學組に分れ各地の第一班は國立公園通過氏引率の下にシカゴ着二班に分れてナイヤガラに向い一班の上、數日間に亘ることになっている。その後、西部に廻り八月五日頃迄に帰府で落合いワイ經由で歸國の會にてくことになっている。

廿六日朝オヘア空港ほか等バッファロー行きのスカウト一行で大變なにぎわいであった。

今回竹山知事と同伴したアイダホのジャンボリーより歸岸日本ボーイスカウト連盟次長根岸次長が訪市されたが同氏は前山梨知事と縁故の關係長年ボーイスカウト運動に盡力されたが同氏と靜岡の關係が緊密結ばれたので、その訪米を機に歸國後の日本ボーイスカウト運動に大いに活躍されることであろう。

竹山知事は靜岡縣副知事を經て昭和廿二年より廿五年迄靜岡縣知事を務め、現在靜岡縣立大學教授。

竹山知事と令息と總領事館側は伊藤總領事、伊藤副總領事、吉村日本觀光センター所長、中澤觀光所長、下條川崎汽船靜岡支店長の西氏でもった。

八日はシカゴ觀光ライセンズ・クラブ本部とエバンストンのロータリー・インターナショナル本部を訪問して歡迎を受け、午後七時半より總領事公邸にて歡迎晩餐會が開かれた。

九日は「コッテンテーナー」の問題について竹山知事の希望により、ベルト・センター見學、ハーレー・ダビッドソン・モーター會社見學、ハーレー・ダビッドソン・モーター會社見學、ハーレー・ダビッドソン・モーター會社

THE CHICAGO SHIMPO Published by The Chicago Shimpo, Inc. 3744 N. Clark St., Chicago, Ill. Tel.: Bittersweet 8-9232

One Year / Half Year / Saturday Only / Single Copy

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JULY 30 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 2193



東京便り

小沢武雄

ふるさと礼讃

このところ、しきりと故郷の山河が恋しい。

日本はどこの名所旧跡も人いきれで埋もれているが、私の故郷は名所旧跡もなく、ただ平凡な田舎（いなか）だけに、人といえば住人ばかりで静かに昔日の面影が残されている。

個人々々の生活様式は、便所なく近代化されたが、常同のたたずまいは昔変らぬ姿を悠久に信濃の空の下に展開している。

西に日本アルプスの連山が眺をわり、ひときわ高い峰の常念岳は千古変らぬ白雪の屋根をどっしりと飾して濡洞である。

村の北には虚空蔵と名付けられる山がある。

扇面を前にした形のその山は、裾野をひいて村落につながるが、そのむかし、この村を統した領武が城址を残している。この山頂までの山道は歩いて一時間はゆうにかかろう。

この虚空蔵山には、つつじや山百合がよく繁茂し、きのこ、あけびの秋を迎える前の晩春から初夏にかけて、わらびが数かぎりなく出て、可憐なこぶしを振りあげたその形の風情は愉しく、採取して味うその山菜の風味は格別である。

山には、このごろの季節はカッコ鳥と、やぶうぐいすがしきりと鳴く。その鳴声は谷をへだてて幽閑たる静けさを深ばりにさせて、自然と人を一体化した仙境をつくりあげる。

私は深山幽谷はあまり好まぬ。それはこれらの大自然には人間を寄せつけすぎて、人間臭さがないからである。

人間臭さにつながるこの虚空蔵山の魅力は、私の歌心がよみがえり、自然と人生の興趣にこれに過ぎたるはない。

この山の裾の部落の北の端に寺がある。盛山寺という。由緒を遠くひいた古寺で、屋根は昔のままの茅ぶきを残して、この寺を菩提寺とする私にとっては、ありがたい寺である。

松本から上田に通じる道を東の丘にみて、谷底におき忘れられたような、この故郷の風物はすべてが詩になり歌となり、天上天下これこそ私にとっては唯一無二のかけがえのないふる里である。

今年こそは、この秋こそは訪れようと思いつつ世事のあわただしさに、ついとりまぎれ、出かけられぬが、訪れねば訪れぬほど、この故郷の山河は懐しい。

若いときから因縁あって世界の旅は数多いが、やはり心にのこり、懐しいのは故郷だという。人間誰しも共通する宿命というべきものであろうか。

・・・

ロンドンの買物

日本物つかまされる

旅行にみやげはつきものだが、特に外国旅行となると何んにも買って来ないのが損をしたような錯覚におそわれる。ところが、たいていは香港あたりで、まやかし物をつかまされた上、税関につかまって二重の損をしてから気が付く場合が多いようだ。

僕のはそれに比べるとみみっちくて恥ずかしい話だが、教訓と言えば言えないこともない実話があるので、それを一つお話することにする。

五年ほど前、欧州かけ足旅行でロンドンへ行った時、僕も同行の諸君と同様何か買って帰るものはないかと探して歩いたが、洗練された商品では僕の手がとどかず、気のきいた買物など出来るはずがなく、半ばあきらめ顔で街を歩いていると、たしかリーゼント通りと言うにぎやかな所だったと思うが、露店でちょっと粋（いき）な首飾がバラバラからきれいなブローチを出して売っていた。

もちろんガラス玉をはめた安物だが、女の物などに縁がない僕は、ふとうちの女の子を思い出して「これでも高価品だ」と二、三買い求めた。売屋は「サンキュー」と愛想よくそれをまとめると新聞紙のはしをちぎって無雑作に包んで渡してくれた。

家に帰って見せると、家内はじめ皆「なあーんだ」といった顔で評判はあまり良くなかったが価段が価段だから仕方がないと思った。

ところがそれから間もなく東京銀座の銀座通りを歩いていた時、地下の街内で今度はもちろん日本の首飾だが、これもブローチを立売りしているのを見かけた。僕は見るともなしに驚いた。まさにロンドンのそれによく似ている。手にとって見ると、まごう形なき同じである。

しかも買った人に新聞紙に包んで渡すまでが同じだとは何んとしたことであろうか。僕は啞然として首飾の顔を見つめないではいられなかった。

あとで聞ったことであるが、こうゆう安物のみやげは日本の九州のなんとかという町で一手に作って世界にばらまいていると言う事だった。

ロンドンで「九州製」を買って帰った僕の間抜けさもさることながら、日本商人のたくましさには正直なところ頭が下った。青山爽朗（画家）



鹿子川柳

特寄句「訪う」 熊田八朗選

三才

訪問を夢に刻んだ五十年

故郷に訪う人も無く眠る墓

すみれ咲く夢の訪れ孫来の春

秀

訪ねれば昔の丹精の花の色

久振り訪えばコスモス咲き香り

訪客へ失敗に妻は台所

訪う人もなく鈴音鳴る病院

またシカゴ訪いたい信州の猫に賭ける

訪う人の度毎に寝板って驚き

五十年振りの訪日夢の国

ドアベルで訪わぬ客へ泣き笑い

佳

故郷訪へば川せばめられ山削られ

ペンフレンド訪ねることの恐ろしさ

許り宿と訪かれて困るオパタイム

ドアのベルを押す瞬間の多事多感

度に居て訪う人も減りこの寓居

留守に来たことを紙片に走り書き

戦場を訪えば日本訪れならない

旧友を訪ねてよろこばせ

振り返して風霜の町を訪い

訪日という長年の憧れに見

月掛けの訪日をする貯金ぎき

訪問をされて始めるオーナ行き

楽しみに訪づれた友この世去り

久しぶり郷を訪ずれ愛されて

はるばると訪づねてきしに友け亡く

家庭がきらわれるのも就職まで

土産物買て故郷を訪す訪問

自句

訪づれる当てなく庭園を饰り

夏の現實

日本人の誇りの一つの伝統として「男らしい男」というのがある。正義のためにたたかい弱きをくじき弱きを助ける。

ところが見わたすと現實はまるで逆だ。ほとんどが弱きにおもねり、弱きに冷酷なだ。強いところにはピシッと言って寄しやないが力ある相手だと腰卑でも頭を下げて通してしまう。その方がむしろ格好がつくようにさえ思われているありさま。

映画やテレビのドラマなどには、まことにすカッコいい男性が入かわれたちかわり出てくる。不可能な腕力、暴力を発揮してたった一人で対決し、バタバタバタとなぎ倒す。いささか漫画的ではあるが、あんな男性がいたらなあ……ととりわけ女性はげんわく的にそんな男性像に見いるのだろう。そして、さらに自分のまわりを見わたすと、現實がいかに違いか。

つまり現實にあまりにもそれがないから、ドラマで架空のイメージでまかなうということになるだろう。そういうメカニズムは世界中どこも同じだ。よくフランス映画にすばらしい男性が女のために命をなげうつという話をきがある。日本のように正義のためでなくて、恋のため、女のためなのだ。ところで私は、ながい間フランスに住んだがフランスの男は意外にもチャッカリしていて、女のために我身をいためるなどということはあまり考えられない。むしろ女性の方が男に媚（こ）びけて身を破損したりする例を見聞きするのである。

アメリカ映画には俺に高まんチキな女がカッコと男にやられたり身をすてて男について行くというような設定がよく出てくるが、これも現實にはないシーンである。

皮肉なものだ。

現實にないものを夢みることは人間的であり文化も芸術もその架空の構想から発展したのだと言えないことはない。だが、ナマ身にかけず無責任なイメージやムードで自分をごまかしてしまうとすれば、やはりむなしい。（岡本太郎）

人間性喪失

工場で働いてる若い人たち、五人ほどと話をする機会があったのだが、彼らのだれもが工場での仕事は彼らの人間性を喪失させるものであると言ってゐた。だから人間性を回復するのは休日しかないのだが、それも十分の時間と金がないので、満足のいくほど人間らしさを味わうことができない。なんとも悲しい世の中だ——というのである。

それでは休日には、どんなことをして、人間らしさを回復してゐるのか、と聞いたらオートバイを思いっきりぶっ飛ばして、スーッとした気持ちを味わうのだとか、谷川岳へついて岩壁をよじのぼって人間らしさをとり戻せたように感じるのだとか、女の子をさそってクタクタになるまでゴーゴーを踊ったとき、なんとなく生きてゐるのだという實感がわいてくるのだ、とか答えてゐた。

彼らは、人間存外を自由に、アーチになるような熱中できないことは確かであった。だが彼らの話し方、そして不満そうな表情は、話の内容よりももっと深刻なものに感じとれた。人間性喪失という言葉は、ただごとではない。そんな重大な言葉がだれの口からも平気でとびだしてくるというのは、これはどうしたことなのか。

まさかこれが流行語になってゐるので、だからイカス言葉として、若い人たちがもてあそんでゐるのだとして、簡単にかたづけてしまうわけにはいくまい。

企業の経営者たちは、この問題をどれほど重大なものとして受け止めてゐるのであろうか。工場の作業の合理化も結構だが、同時に人間性を喪失させない方策を講じてゐるのだろうか。

ビルのなかの事務所で執務してゐる人たちには、案外その危機に思い及んでゐないのではないだろうか。賃金も上ったのだし、労働時間も短縮されたのだし、それは人間につきものの和平の戦慄だとでも考えてゐるのだろうか。もしそうだとしたら、慄然ともしない事態がこれから二十年、三十年先に起るような恐れがあるのではないか。

浦松佐美太郎

日本の忘れ物

昨年は激増

（東京）春から夏にかけて忘れ物のシーズン。警視庁遺失物センターが五月二十九日まとめたところによると、昨年一年間の拾得物件は、現金約二十七億円、品物五百二十万件。ところが落とした人からの届出は、現金約五十二億円、品物二百七十万件、計四百八十二万件、現金が出にくいのは、何やらうなずけるとして、品物は拾った人からの届け出が落したという人の倍近い。

おかげで、遺失物管内だけでカサ一七万本、サイフ十万個、自転車一万二千台などが倉庫に山、警視庁には「いくつ倉庫があっても足りない」と政令改正を検討するそうだがこれも大量消費時代の現われか。

日本の家庭に人工肉が進出

（東京）新しい肉「ニュースミート」が四月二十三日から東京築地の魚市場を通じて、町の魚屋スーパーマーケットなどで売り出された。

肉は肉でも原料は小麦のグルテン、つまり植物性たん白質にブタのひき肉を半分まぜた「人工肉」これを開発したのは丸紅飯田の関連会社、株式会社食研（飯田和光社長）で人工肉がいよいよ家庭へ進出することになった。形はステーキ状、一枚七十グラムで店頭価格は二十五円という。食研では「ブタ肉もはいっているので、そのままステーキにして食べられるし栄養価もおとらない」と自慢しているが、果して「今夜はニューステーキで一杯やるか」といううぐあいにいくかどうか……

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
LIncoln 9-3203

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
裕安で信頼出来る
ムーヴィング サービス

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill
Phone MO 6-2277.

SILUET Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI KAY NOMA
西貞子 野間恵子

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種賣藥處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

OPENING OF NEW NISEI COMPLETE AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
- Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service.
- Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
- Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
- Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.

Shop equipped with electronic analysis system.
MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
Formerly Myles Texaco Service
TOSH "MYLE" MIYAUCHI

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING . RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ
宴会用大小室の備付けあります。
（フリー・オートパーキング）

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1345

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH: 3058 W. Peterson, HO 5-5522
DOWNTOWN: 426 S. Wabash Ave., HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバッシュ街四二六



シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized, $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed · Bonded · Insured
スウワーのトラブルはありませんか
ジムス スウワー サービスをお呼び出し下さい
廿四時間サービス

WOMEN - GIRLS
SEWING MACHINE OPERATORS
VICINITY ARMITAGE AND CALIFORNIA
235-6436

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6756
- ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS — 37 unit Rooming House, 14 apartments, 6 4 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
- 2 APARTMENT BRICK — 1/6, & 1/5, encl. porches 2 car brick garage. Good location, 620, North. Auto oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
- 6 APARTMENT BRICK — Sunparlor 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $52,500.00. About $10,000.00 down.
- BRICK BUNGALOW — 6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
- 3 APARTMENT BRICK — Sunparlor, 2/6½ and 1/5½. Auto oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $26,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years 7½% interest.
- 8 APARTMENTS AND STORE — 2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents can be increased. Price $28,500.00.

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
- MODERN 6 ROOM CO-OP — 3 Bedrooms on 1st Floor. All payments including mortgage $145. Full Price $12,900.00.
- 2 BEDROOM SKOKIE RANCH — Quiet residential street. Full Recr. Rm. Attached garage. Near Old Orchard Shopping.
- 2 APARTMENT BRICK — Modern 7 rooms with finished recr. rm. 6200 North.
- 6 APARTMENT BRICK — 3 Bedrooms. 220 wire. 4 car garage. Need $15,000 down.
- 19 FURNISHED APARTMENTS — Original 3 and 4 rooms. All with bedrooms and private baths. Small Down required.
- 12 APARTMENT BRICK — 5's and 4's. Live rent free plus income ONLY $62,500.

MANY OTHER LISTINGS TO FIT YOUR NEEDS. CALL TODAY.

Eugene Matanky & Associate KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

WILLIAM T. OKUMURA EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

Your Classified Ads

HELP WANTED

EXPERIENCED SALES GIRL
For Finer Gift & Lamp Store.
DAVID'S
3920 W. Fullerton 772-9536

WANTED
TEMPURA BAR GIRL
Part Time, No Experience Necessary.
KON TIKI PORTS
SHERATON CHICAGO HOTEL
Call personnel office WH 4-4100

GENERAL OFFICE
Mature woman with typing experience for billing and varied duties. Figure aptitude helpful. Small congenial office. Loop. Salary open.
FI 6-7240

MUTUAL FUND SALE
Full or part time basis.
Our training programs offer you— Training to pass security examination. Top commission on all funds. Training in sales technique.
We would like to have opportunity to tell you about our company.
THE HERSHEY CORPORATION
135 S. La Salle St.
Chicago, Ill. 60603
782-4651

SECRETARY
LEGAL
To take full charge of one man law office. Should have good skills and pleasing personality.
Legal experience preferred but not essential.
J. M. Taussig — 134 S. LaSalle
Tel.: RA 6-0316

MEN
Part dept. Alert. Must have mechanical knowledge. Excellent working condition.
ATLAS MUSIC CO.
2122 N. Western Ave.

SECRETARY
University science department. Technical typing & other duties. Tuition benefit for employees and children.
225-9600 Ext. 766

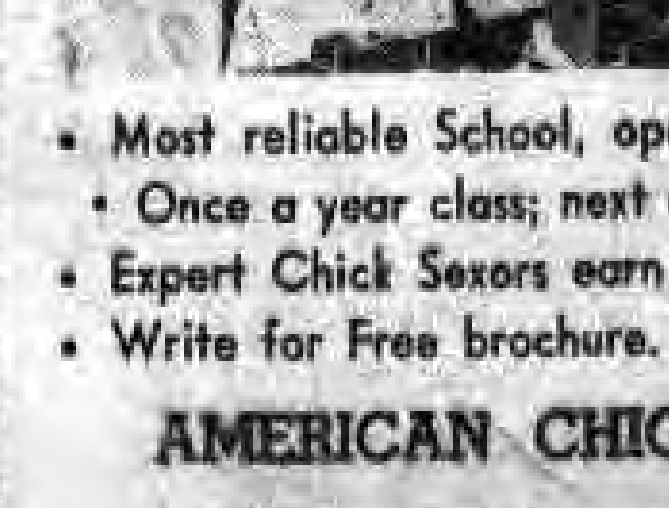
EXPERIENCED CHICK SEXORS
WANTED
Must be accurate
Contact
MID-SOUTH CHICK SEXORS
Box 387
Searcy, Ark. 72143

FOR RENT
4 ROOM apt. Furnished. 1st flr. Clean. Convenient. MO 4-6072.
6 RM. 3 bedrm. apt. Completely decorated. $120. 3817 N. Lakewood. 327-5844.

FOR SALE
EXCELLENT INVESTMENT
Spacious 2 flat brick bldg. Cornelia near Racine. 6 rms. each. Individual gas hot water furnace. Garage, garden backyard. Ideal home plus income. Lot 30 x 125. $8,000 down. Financing available.
WH 3-4877
3 FLAT brick bldg. 6200 N. 1400 W. Excellent condition. Modern kitchen & bath. Full bsmt. Garage. Only $38,000. Call 338-8668.



KIRIN
now the world's 2nd largest selling beer
Mitsubishi International Corp.
Phone 751-1111
Distributed by Joseph Triner Corp.
Phone 638-2006


LEARN CHICK SEXING
Expert sexors more in demand than ever before!
- Most reliable School, operating every year since 1937.
- Once a year class; next class starting Sept. 9, 1969.
- Expert Chick Sexors earn $12,000 to $20,000 a year.
- Write for Free brochure.

AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue Lansdale, Pa. 19446

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN DAILY

第五九一二號　一九六九年八月一日（金曜日）

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto 3744 N. Clark St, Chicago, Ill. 60613 Tel. BI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year 5.50
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

ニクソン氏サイゴン訪問
革命鎮壓援助をタイに約束
上議に忽ち上つた批判の聲

（バンコク）ニクソン大統領は八月三日に南ベトナムを訪問した。目的は戦争についつまれ、自軍は撤退開始を画策しているが、大統領がサイゴン政府を訪れたのは就任後初めてである。

ニクソン氏がバンコクを出発するかや、サイゴンには重要のグラグアウトが待ち受けられ、二国の訪問を終了するまで厳重な警戒がしかれる。

同国すべき課題は、ニクソン氏はサイゴン政府の米軍基地を訪れ、米軍兵士と語り合い南ベトナム大統領チューとやがて会談する。

大統領は米軍撤退開始プログラムを説明した。大統領は月日にバンコクに着き、三日間のタイ訪問を終えることになる。

続いてインド、パキスタン、ルーマニア、英国を訪問して八月日に帰国する予定である。

タイ訪問は、ニクソン氏の就任後の最も重要な外遊を行っている。ここでベトナム戦争後の米軍のアジア進出の土台がおかれたことや、東南アジアの安全保障で同国が持つ重要性等から、ここでニクソン＝タノム会談がなされたことで、バンコク滞在は特別の重要性を持っている。

廿九日夜、ニクソン氏はタイ首脳者との会見で、同国に駐留する四万千人の米軍九、ベトナム戦争が縮小されるに従って撤退されることを明にした。しかし、タイ外相タナート・コーマンは、同国が「形成及び国内の敵」から自国を防衛する努力を米国は継続すると、ニクソン氏は約束したことを明かにした。コミュニズムの脅威は、大統領の外交政策最大（ヘンリー・キッシンジャー国家安全保障担当補佐官）をはじめ四時間の協議後に確認された。ニクソン氏はタイの駐米大使ワンワイタヤコーンを国務長官に任命した。

タイ側は、ニクソン氏の今度の訪問で最も重要な事を持っている。ここでベトナム戦争後の米軍のアジア進出の土台がおかれたことや、東南アジアの安全保障で同国が持つ重要性等から、ここでニクソン＝タノム会談がなされたことで、バンコク滞在は特別の重要性を持っている。

廿九日夜、ニクソン氏はタイ首脳者との会見で、同国に駐留する四万千人の米軍九、ベトナム戦争が縮小されるに従って撤退されることを明にした。しかし、タイ外相タナート・コーマンは、同国が「形成及び国内の敵」から自国を防衛する努力を米国は継続すると、ニクソン氏は約束したことを明かにした。

白亜邸宅の顔ぶれ

白亜邸宅の顔ぶれでは米国の位置は次の如く。

晴れも、農民団体があつた場合は、その顔ぶれの実情はその顔にあり、米国は協調および無条件援助を与えるに止まるものがあつた。

一、外国基地に化学、細菌兵器が貯蔵されている場合はペンタゴンはその旨を調査および監視機構を設置する。

二、化学、細菌兵器のキープ・エー・テストを禁止する。一九六六年にユタ州で六千頭の羊が死んだのは、かくの如きテストの結果であつた。

三、毒ガス兵器の配備システム――例えば眼鏡やカメラ――製造を禁止する。

四、細菌兵器に使用される鉱物をペンタゴンは六ヶ月毎に調査会に報告する。

・・・

附加税延長に反對して
マンスフイールドの神經戰
一九六九年度は卅億弗黑字

（華府）仲裁裁定を巡つてニクソン大統領と鉄鋼業界が対決している問題で、マンスフィールド上院多数党院内総務は、鉄鋼業界に対する圧力の一つとして、現在審議中の附加税延長案を上院が否決するよう強く要請した。

マンスフィールドは、鉄鋼業界が仲裁裁定を受諾しても、上院は生産の増加を伴わない限り、附加税延長案を否決する意向であることを明らかにしている。

マンスフィールドは、附加税延長案が否決されれば、さらに上院が通過した歳入法案――年末までに一〇%、月から六月末までの五%の附加税――を上院が考慮する時間があたえられる、と語つた。

マンスフィールドはその際時延長案の上院とりあげについて態度を明かにしないことで、ニクソン大統領に圧力をかけているものである。

ニクソン政府にとつての不幸は、一九六九会計年度は二〇億弗の黒字であつた。さる五月に増税法案が通過したため、本年度は三〇億弗以上の黒字が予想されていた。

ところが、一九六九年度の予算案の上院とりあげについて態度を明かにしないことで、ニクソン大統領に圧力をかけているものである。

ニクソン政府にとつての不幸は、一九六九会計年度は二〇億弗の黒字であつた。さる五月に増税法案が通過したため、本年度は三〇億弗以上の黒字が予想されていた。

ところが、マンスフィールドはその際時延長

現代米國人物論

J・W・フルブライト

一四

フルブライトが上院外交委員長になったのは、一九五九年一月であった。彼が外交委員に任命されたのは一九四五年であったので、歳月にして委員長になった、と言うべきである。米国議会上院の一議席の任期は六年であるが、一度当選すれば、殆ど終身的な地位である。

一九五九年一月三〇日前の上院外交委員は、ロードアイランドのセオドール・グリーンであった。そのグリーンがこの日に委員長を辞任したのである。上院外交委員は「エリート中のエリート」といわれる権威ある委員会である。その委員長を辞任する者があるのは予想外の出来事であるが、長の外交委員長辞任にもちこんだのは、彼の老令と健康上の理由であった。

グリーンの辞任は委員の誰一人として意外に思っていたことであったが、その申し出をただちに受諾するのは、上院の慣例と儀礼に反した。指導者ポロ・ラッセル・マンスフィールド(ローヤ)と院内幹事ロバート・バードの両氏は、グリーンの辞意を聞いて驚き、翌朝に慰留した。翌十三日の朝、彼等二人は再びグリーンを訪れ、委員長を辞めないでくれと懇願した。

グリーンの辞意は、フルブライトの下で上院外交委員会が開かれることになった役割りを、重荷に感じたからだ、と言われている。グリーンは、フルブライトが民主党の上院議員総会で選出されるものがなかった。これはアイゼンハワー外交の厳しい批判者であり、とくにフォスター・ダレスの無骨な批判者であったフルブライトとダレスは犬と猿のごとく反目し合うとジェームス・レストンは書いたことがあった。しかし、この時までフルブライトは第二次大戦以来、米国の外交政策をたすけてきた、重鎮の外交委員であり、その時々の政府の意向を尊重する立場にいなかった。だから、ダレスのするどい大げさ外交政策上の失敗で、米国の威信が傷つけられ、米国の外交政策を動かす力はなかった。彼の批判は、荒野に叫ぶ警告者の声を出なかった。

彼が上院外交委員長となったことは、この事情を変化させずにはおかなかった。

フルブライトが上院外交委員長になった時、彼の眼玉のオルター・リップマンは書いた。

「彼の委員長登場は、米国の外交政策行動上のよりよき方向えのターニング・ポイントである。これによって第二次世界大戦によってはじまった新時代で、我府は初めて賢明あり、明瞭に意見を発表する忠誠な反対派をもつだろう。フルブライト上院議員を委員長として、上院の窓は新時代の新鮮な風に開かれるだろう」

リップマンの言は、フルブライトの下で上院、とくに外交委が開じることになった役割りを、適確に指摘した。第二次大戦以来、米国の外交政策には忠誠な反対派(ローヤル・オポジション)と呼ぶものがなかった。これはアイゼンハワー・ダレス・ダンゼンバーグが上院外交委員長であった時代に専人された超党派外交政策の戦術である。これは後、歳代の上院外交委員長――アレキサンダー・ワイリイ、ウォルター・ジョージ、トム・コナリー、それからグリーン――はいづれも超党派外交の支持者であり、その時々の政府の外交政策を、ほとんど無批判で支持してきた。ところが、フルブライトは早くからのアイゼンハワー外交の厳しい批判者であり、とくにフォスター・ダレスの無骨な批判者であった。フルブライトとダレスは犬と猿のごとく反目し合うとジェームス・レストンは書いたことがあった。しかし、この時までフルブライトは第二のイゼクトの位置にあり、政策決定の実権にあるとは、この事情を変化させずにはおかなかった。

フルブライトは早くからのアイゼンハワー外交の厳しい批判者であり、とくにフォスター・ダレスの無骨な批判者であった。だから、ダレスのするどい大げさ外交政策上の失敗で、米国の威信が傷つけられ、米国の外交政策を動かす力はなかった。彼の批判は、荒野に叫ぶ警告者の声を出なかった。

彼が上院外交委員長となったことは、この事情を変化させずにはおかなかった。

「ほほう」

と人を仕して外交問題をおこし意府を納得へおいこむ……というのは、志士の一つの合言葉のようになってゐた。

いよ〳〵それを実行したとなると、京助もさすがに若い昔のことを思いだしてね。ちょうど門弟が襲撃をはいてる。「やあお早う、毛生の雷江京助が旭町になってるそうだが、若い者の武平からきいてきたんだが。わしは聞もとから銀用があって駆出してきた三島ってんだ。すら〳〵とやってのけた」

「あてずっぽうも、そこまで行けば傑作だな。しかし、もしわしがゐなかったらどうする積だったんだね？」

「反撃につけられてるから、ともかく撒まってくれ」とやるさ。用人にあったら、本当の跡をぶちまける。武士の情を知ってくれとばよし、もし知らなければそれまでの跡と諦めて、いさぎよく自決するさ。ほっ〳〵……」

「さすがだなあ」

惟平があんまり感心としてるから、こっちも淡々とうけいれるほかない。この三島のはげしい闘魂にはひそかに頭の下るものがある。

手跡の練習に御城はあっても、こんまでに一死報国に徹しておれば、たしかに人傑といわねばならね。

「なあに、跡を残にまかせたのさ。朝はほっていなかったが、どうも怪しい奴がついてくる。こっちは覚悟の前好をして、大和戸のわきから、うしろから、ぐるりと取巻いて、いつでも斬りこめるようにしてもう一度当主に直ろうとしたが、さすがにガリ勉連中、容易に斬りこんでこない。

浪人横丁

(八二)

若い剣士

山手樹一郎

うしっかりした御藩士だけに、多少そういっていえないことはないが、事が二つ三つ有機できても、それほど狼狽しないという小柄大に血気しなければ、もつ間の出世はでてこないほどの小事で、その前はすでに御家老前江京之助が貴をおって自決してしまってる。

さすがに公式の沙汰はいまだ出せずにゐるようだ。

うっかりこれを御前へもち出すと、他の藩臣からどのような反駁を喰うかそれがあるかわからない。そういう義理なあいまいな度胸だ。

「なあに、跡を残にまかせたのさ。朝はほっていなかったが、どうも怪しい奴がついてくる。こっちは覚悟の前好をして、大和戸のわきから、うしろから、ぐるりと取巻いて、いつでも斬りこめるようにしてもう一度当主に直ろうとしたが、さすがにガリ勉連中、容易に斬りこんでこない。

もみ療治
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

DONG NAM SANGSA INC.
2946 N. Lincoln Ave.
Chicago, Ill. 60657
477-5914
Exported Superior Quality
Gentlemen's Suits
Special Price
$50-$70
For Individual's Measured
Incredible Price
Only $55-$75
Special Order
Open 9 a.m. to 9:30 p.m.
(東南洋服店) 高級洋服仕立注文
特価五五弗＝七五弗迄 一度お試し下さい。



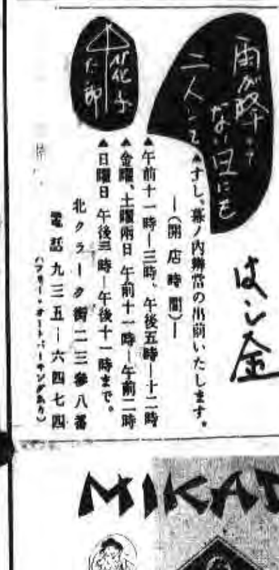
國内でも　海外でも
自由に使える 安全便利な
東京銀行
ドル・トラベラーズ チエック
是非御利用下さい
お求めは皆様の
シカゴ・トーキヨー・銀行へどうぞ
シカゴ東京銀行
東京銀行シカゴ駐在員事務所
40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60690
Phone: 236-1201

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3462
日本送金は
絶体有利且つ安全確實な
デイク商會へ……どうぞ!!
七月卅一日レート一弗＝三七〇圓
手數料（送金額の多少に拘わらず）一回二ドリ。
なお、日本貴（着低百万圓）を御送金なされる方で
この廣告を御切抜の方には、手數料（二ドル）は、
五割引、又、十万圓以上は無料にいたします。
サンフランシスコ デイク商會
Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE

SILUET
Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI　KAY NOMA
西貞子　野間恵子

CHICAGO JAPANESE
CIVIC ASS'N.
CREDIT UNION
シカゴ日本人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

POLA
COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 8-8748
ポーラ化粧品
シカゴ販売
新迫つた江
シカゴ日本人共済會
事務所 北マリアン橋 西四一〇 田中
4410 N. Malden
Tel.: RA 9-4744



HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
ペイント、ルーフ修繕、
プラスター等の仕事を
格安で御用に應じます
浴室改装
セラミック・タイル
▲御電お呼び出し下さい
ヒロ内山

SCANLON
FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800 GR 2-6485
スカンロン葬儀社
(元 増本葬儀社)
増本弘
無料パーキング所
換氣裝置の設備付き
北クラーク街二九〇七

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で買います
◆日本圓を日本の親名に1弗に對し370圓の割合でとどけます 100万圓 又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に關します
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SOS
ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオテレヴィジョン
修繕と販賣
—▼修繕は保證附▲—
敏

HARRY Y. TANAKA
1110 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60610
RA 8-1744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣買
御希望の場合は何卒當方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード

日本へのご送金は
● 受取る側でもまぜれる
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全國に約180の支店があります
送金額 | 手數料
受取人の名前＊
住所＊
送金人の名前
住所
＊なるべく日本字でご記入下さい
手數料は100弗まで75仙です
SAN FRANCISCO — 365 California St.
San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3368
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 489-1977



まんみ1 水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売● 12オンス壜
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

UNIVERSAL
PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣 修繕所
樋本 サム
ステート街一七
(第一二一八號室)
電話 DE 二―五三七三

KLING PAINT
PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリーニング
ペイント店
西バーウィン街一五一二番
電話 LO 一―六八二六
LO 一―三四一四

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及び
ストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリイ グラージ
東七九街 二五〇七
電話 SA 一―五三五一―二
(宮田トム及びマス)

UPTOWN LUMBER
& MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small
to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず
御用命下さい
無料見積り
いたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 九―二二〇三

▲すし、幕ノ内辨當の出前いたします。
―(開店時間)―
▲午前十一時―三時、午後五時―十二時
▲金曜、土曜兩日 午前十一時―午前二時
▲日曜日 午後三時―午後十一時まで。
北クラーク街二三参八番
電話 九三五―六四七四
(フリー・オートバーキングあり)

MIKADO

Lunch : Dinner　Cocktail Lounge
"Where Dining Is Entertainment"
Reservations 334-7712
Free parking
5862-04 N. Lincoln AVE
カクテル 日本料理 「みかど」
(開店時間)
◀日曜日及び週日は午後十二時迄
◀金、土の兩日は午後四時―午前二時迄 (但し水曜休み)
北リンコルン街五八六二―〇四 電話三四―七七一二

MIYAKO
SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Chicago, 60657
Tel. 549-1085
日本御料理
都食堂
毎日 正午―十時
水曜日 (終日休業)

TENKATSU
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すき燒、手打うどん
「天勝」
▲週日は午後五時開店
(但し土、日曜兩日正午より)
人丈郎日―休日

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
シカゴて一軒
韓國料理
三味荘
平日十二時開店、夜十二時まで
(月曜休日)
無料駐車場完備

御料理せんば
當分の間 無休
毎日夕刻より十一時迄
土、日、祝日は正午より
日本御料理店
天ぷらおすし すき燒
(開店時間) 正午―午後十時
(但し水曜は休日)

NANIWA
SUKIYAKI
RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
御料理、バー
きよ
(午中 無休)
日―木曜まで 壹十二時―夜十一時
金―土兩日 壹十二時―夜十二時
(日本間新設)
會席料理の御用命にも應じます。
お氣輕に御用命下さい
フリー・パーキング

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells　664-3663
日本御料理
亀八
各種おすし、てんぷら、お茶づけ
日本酒、ビール、カクテル等
開店時間
午前十二時―二時半
午後五時―十一時迄
土曜十二時―十一時迄
日曜午後四時半―十時
(月曜休業)

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
※日本料理もあります※

KIYO'S
Restaurant & Lounge
2827 N. Clark　935-0474
Chicago, Ill. 60657
Open 7 days a week
Sun. to Thur. 11 to 11
Fri. & Sat. to midnight
Free Parking
御料理、バー
きよ
(午中 無休)
日―木曜まで 壹十二時―夜十一時
金―土兩日 壹十二時―夜十二時
(日本間新設)
會席料理の御用命にも應じます。
お氣輕に御用命下さい
フリー・パーキング

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279

贈答 こうじ・赤味噌
鮭・すずこ粕漬
江戸味噌

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF
JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
チェリスター白米
日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
(市内無料配達いたします)
スター・マーケット
森門、畠中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
店主 藤井光子
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇鮮魚野菜類
口市内無料配達、振替に取り扱います

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
ヨーク商會
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
(北部は毎日、西部は火、土曜に生文の多少に拘らず デリバリーします)

FRANKLIN
FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
フランクリン
食料品店
宮本三郎
日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
▲各種日本歌謡取揃い
▲動物用品大量入荷
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
▲おすし、幕の内辨當
▲ピアノバー
(北二四〇〇番台クラーク街より西へ百軒目角)
SENBA
525 W. Arlington Pl.
Restaurant & Lounge
Tel. 528-1200

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
※メールオーダーも取り扱います。
※市内配達いたします。
エスアイ會商
城間ハワード

Korea Foods
3407-09 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
935-0300
FREE DELIVERY
Mail & Phone Service
◉韓國食料品一切
◉日本食料品一切
◉鮮肉、鮮魚、野菜類
高麗食料品店
(午前十時―午後九時迄開店)
電話 九三五―〇三〇〇

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし お辨當
▲日本生菓子
―製造 卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三五―九七六六

日系新報 シカゴ

歌舞伎入場券購入につき
一般に再度の御注意
日系人會へ申込は至急に

九月廿五日より四日間に亘つてオーディトリアム劇場において公演される歌舞伎興行については、既報の如く、開演日時、開場時間、開上場所、開閉方法、入場券の種類、座席の配置、並に歌舞伎興行の概要等に関する一般七十名の大講義による「歌舞伎手帖」並に「觀劇案内」の二大觀劇便宜策とあつて、早くも入場は總額して四人分以上からなる大口の入場券の注文があるが、日系人社會においても若しこの機會を逸すれば再び觀劇の機會は失われるであろうとして、その觀劇はすばらしいものがある。從つて日系人會を通して個人又は團體よりの入場券の申込みは殺到しており入場券の申込みは殺到しており入場券の申込みは殺到しており

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
2748 N. Clark St., Chicago, IL 60613
Tel.: Bittersweet 8-7971-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $3.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY AUGUST 1 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 NO. 2194

Scheduled for Aug. 15, 16 and 17

Buddhist Church's Ginza Holiday Set

Midwest Buddhist Church's 14th annual Ginza Holiday will also serve to celebrate the 25th anniversary of this church on Aug. 15, 16 and 17. The 3-day event will take place outdoors on the near north side, North Park Ave. and Menomonee St.

The name, Ginza, was inspired by Tokyo's exotic district of movie theatres, nick-nack shops, gourmet's sukiyaki and teriyaki restaurants, kimono shops and No and Kabuki theatres.

The church halls will present an array of relics such as ancient samurai shield-vested clothing and swords, delicate silk embroideries, deftly executed brush paintings and handmade sakura dolls. Exhibits of the above will be interspersed with the subtle arrangements of ikebana, shibui ceramics, gold screens sparkled with a glittering display of pearls and jade jewelry.

Booths will be lined on both sides of North Park Ave. housing wares from the orient, toys, fans and nick-nacks.

For entertainment the Ginza Holiday will present the celebrated samisen virtuoso, Kichisaburo Kineya. He will be accompanied by his famous father, Toyotake Homaredayu with his samisen and narrative singing. These performers were born to the classical theatre family of Bunraku and Kabuki arts.

Also on the program will be the dance troup of Shizuko Inbe. They will present a number of Japanese classical and popular dances.

The program will also include demonstrations of karate, judo, aikido, kendo, flower arrangement, doll making and sumi-e (Japanese brush painting).

Entrance to the Ginza Holiday will be $1.25 for all persons 15 years of age and older. Children under 15 accompanied by an adult will be admitted free.

Recall Motorcycles As Unsafe in U.S.

TOKYO—The Ministry of International Trade and Industry has ordered Japanese motorcycle manufacturers to speed up the recall of defective machines, including about 2,000 unsafe cycles in the United States.

The ministry said that the defective machines included 12,226 exported by Honda Motors to the United States and that nearly 20 per cent of them were still to be recalled for replacement of defective parts.

The defective motorcycles are among nine models manufactured by four Japanese makers—Suzuki Motors, Yamaha Motorcycle, Kawasaki Heavy Industries and Honda Motors.

Service Committee Picnic This Sunday

The Japanese American Service Committee's annual picnic will be held this Sunday, Aug. 3, at Dam No. 1 near Wheeling, Illinois. The picnic grounds will open at 9 a.m. One of the features of the morning will be an exhibition of drills by the Nisei Drum and Bugle Corps.

The afternoon will be devoted to races and games for the children. For the young people there will be a jam session at the pavilion from 3 o'clock. Everyone is invited to come out and enjoy a day of outdoor fun.

The picnic grounds can be reached by taking Edens Expressway to Dundee Road, proceed approximately 8 miles to a sign reading "Dam No. 1", then head south to the picnic grounds.

MBC New Softball Senior Champions

Playing one of their finer games, MBC defeated the favored G.M. Galaxies 9-7 in the play-off for the CNAA softball league title in the Senior Division. The game was played on Sunday morning in order to enable the MBC players to attend their church picnic later in the day.

It was an uphill battle for MBC who had to win their final game of the season against Galaxies last Sunday to throw the league into a tie necessitating a play-off and went on to win the title.

Thirty Real Estate Men of Japan Visit

Thirty real estate brokers from Tokyo, Osaka and Nagoya are touring the United States seeking creative methods of home marketing to appeal especially to young home-buyers. The group is also studying new trends in residential housing development and the application of computerization to the real estate business. This tour is the second arranged for Japanese real estate, construction and allied businesses by Jutaku-Shimpo, the Weekly Journal of Real Estate of Tokyo, whose publishers, Shuji Nakano, and other staff members accompanied the party.

Young people are becoming an important group in residential buying, says Mr. Nakano. This is especially so in the second-home market. Resorts are going up all over Japan and vacation homes are being sold to young families of the metropolitan areas.

Unlike most of the world's resort regions, in Japan the beach areas are not particularly desirable, the visitors said. "Japan is all island—all beach," they reported. "This is too familiar for a vacation home. The mountains are much more desirable."

The group was especially interested in the conversion of the old World's Fair site to a public park, as Osaka is having a World's Fair in 1970.

In New York they visited high-rise office buildings and visited Previews, Inc., international real estate marketing service. A highlight for many was visiting the Roosevelt Field shopping center, the former air base from which Charles A. Lindbergh took off on his solo flight to Paris in 1927.

After New York the group will visit Detroit, Houston, Las Vegas, San Francisco, Los Angeles and Honolulu.

Named Ambassador

NEW YORK—Consul General Yasuhiko Nara of New York, has been promoted to the Embassy in Singapore where he will be their new ambassador. Prior to his departure for Japan and his new post, a reception was held at the Nippon Club. The Nara family will leave New York early in August for Japan.

Kohachiro Sugimoto, publisher of the Chicago Shimpo, was among those invited to the farewell party in New York.

Scouts From Japan Cubs' Game Guests

A group of 71 Japanese scouts, who came to this country for the seventh Boy Scouts Jamboree held at Farragut State Park in Idaho, were guests of the Chicago Cubs at their game with the San Francisco Giants.

The scouts attended the U. S. jamboree to gain experience they feel necessary for operating the Scout world jamboree scheduled in Japan in 1971.

Vote of Confidence To Premier's Party

TOKYO—Prime Minister Eisaku Sato was given a vote of confidence when his Liberal Democratic party suffered its worst defeat in 18 years, according to vote tallies.

Although the conservative Liberal Democratic Party failed to regain the majority it held until 1965, it won 54 seats, a gain of 19.

The election marked a continuation of a new national trend in which the conservatives have held the dominant position.

Wireless Telephone On Display at Fair

TOKYO — A portable wireless telephone was unveiled by the Japan Telegraph and Telephone Corp. (NDK). Weighing less than 1½ pounds, the new communications device is equipped with a push-button dial, a radio transmitter-receiver to contact a nearby telephone office, about 20 IC (integrated circuit) parts and a nickel-cadmium battery.

NDK plans to have 100 units of the new telephone ready for display at the Japan World Exposition in Osaka in 1970.

Alaska and Japan Plan Student Swap

ANCHORAGE—Alaska and Japan, economic neighbors across the northern Pacific, are making educational as well as commercial exchanges.

For the third summer students at Alaska Methodist University (AMU) in this city, and Nagoya will participate in an academic swap.

The summer phase of the program includes touring as well as living as guests in homes. Students from AMU will live at NGU for two weeks and attend lectures at the Japanese institution. The Alaskans will then travel to Takayama, the ancient handicraft and art center in the mountains of Japan and to Kyoto. As they tour, AMU students will stay with Japanese families whenever possible.

The Japanese students visiting AMU will study at the university, spend week-ends in the area surrounding Anchorage and then tour the United States.

Satellite in Orbit To Aid Radio, TV

CAPE KENNEDY—A commercial switchboard satellite looped the globe waiting for the next step towards its goal of doubling orbital telephone and television links across the Pacific. The satellite was launched into a preliminary egg-shaped orbit by a Delta rocket and will be pushed by its own rocket motor into its final stationary post above the mid-Pacific.

Reports from tracking stations several hours after launch indicated the Delta performed well and placed the 632-pound spacecraft in the proper orbit more than 20,000 miles high.

The satellite, third of six in COMSAT's Intelsat 3 series, is scheduled to be in full service by March 5. At that time it will be named Pacific 3 and will be able to relay 1,200 telephone calls or four color telecasts between North America, Hawaii, Japan, Australia, Thailand and the Philippines.

Japan to Exhibit Here

Trade-Culture Show Coming to Chicago

Japanese American International Club, Inc. announced that it will sponsor the Japan Exposition, Trade and Culture, 1969, a combination trade and consumer fair to be held in New York, Chicago and Los Angeles this fall. This statement was issued by Mike M. Yamano, president of the Japanese American Club, and Philip Metz, president of Exposition and Shows, Inc., producers of the Exposition.

The Japan Exposition, Trade and Culture, 1969 will be held at the Los Angeles Memorial Sports Arena from Nov. 22 through Nov. 30.

The Japanese American Club, with offices in Los Angeles and Tokyo, is dedicated to bringing to its members a better understanding of the traditions and heritage of the United States and Japan, according to Yamano. The Club is open to both individual and group membership.

Besides enabling its members to receive discount rates on certain Japanese and American products and services, the Japanese-American Club also arranges special tours of the United States and Japan.

The purpose of the Japan Exposition is to stimulate the continuing growth of international trade and friendship between Japan and her biggest trading partner, the United States. It will be held at the New York Coliseum from Oct. 25 through Nov. 2 and at the International Amphitheatre in Chicago from Nov. 8 through 16 and at the Los Angeles Memorial Sports Arena from Nov. 22 through 30.

Involved in the Club's activities are courses and demonstrations on the arts and culture of Japan including lectures on "Bonsai" (Dwarf Trees), "Chado" (Tea Ceremonies) and "Ikebana" (flower arrangement); studies on "Sumie" (brush painting), "Shodo" (handwriting), "Sashin" (photography), "Nihongo" (Japanese language), "Nihon Buyo" (classical dance) and training in judo, karate and kendo.

Mrs. Tanaka Helps Pick Miss Universe

MIAMI BEACH—Mrs. Chiyo Tanaka, Japanese painter and designer, has been selected as one of the judges for the "Miss Universe" contest of 1969. An international panel of 11 men and women will select "Miss Universe 1969" during the finals of the beauty pageant from Miami Beach Auditorium on July 19.

The 90-minute show will be seen over CBS television network from 8 p.m. Among the judges will be Ming Kingman, Chinese American artist and cartoonist.

Hirasaki Confined With Space Group

VIDOR—John K. Hirasaki, a project engineer who helped design the mobile quarantine facility (MQF) in which the three astronauts, scientists and other personnel are enclosed on also doubles up as a tank for the crew. The MQF's main purpose is to protect the public from any malevolent being which might have hitch-hiked to the earth with the returning spacemen.

After the three astronauts' capsule was recovered from the Pacific, the trio went directly into MQF for medical exams and immediately tapes, films, lunar samples and other material were transferred into the MQF.

Toyomenka Office

Toyomenka Inc. of Japan announces the opening of their new offices on Monday, Aug. 4. Their offices will be in Suite 3350 in the John Hancock Center, 875 N. Michigan Ave. They can be reached by calling 751-1050.

Hirasaki Confined With Space Group

VIDOR—John K. Hirasaki, a project engineer who helped design the mobile quarantine facility (MQF) in which the three astronauts, scientists and other personnel are enclosed on also doubles up as a tank for the crew. The MQF's main purpose is to protect the public from any malevolent being which might have hitch-hiked to the earth with the returning spacemen.

After the three astronauts' capsule was recovered from the Pacific, the trio went directly into MQF for medical exams and immediately tapes, films, lunar samples and other material were transferred into the MQF.

Toyomenka Office

Toyomenka Inc. of Japan announces the opening of their new offices on Monday, Aug. 4. Their offices will be in Suite 3350 in the John Hancock Center, 875 N. Michigan Ave. They can be reached by calling 751-1050.



THE GRAND KABUKI THEATRE OF JAPAN

Thurs., Sept. 25, Fri., 26, Sat., 27—8:30 p.m. Sun., Sept. 28, Mat. 3:00 p.m., Eve. 7:30 p.m. All performances $7.50, $6.50, $5.50, $4.50, $3.50—AUDITORIUM THEATER.

TRS Tickets available at 35 TRS Chicagoland outlets including all Montgomery Ward and Marshall Field stores. Dial T-I-C-K-E-T-S for other locations near you.

TO ORDER TICKETS BY MAIL: send a check or money order to Triangle Box BBB, 211 E. Chicago Ave., Chicago, Ill. 60611. Enclose a self-addressed stamped envelope and 25c for handling. LIST ALTERNATE DATES.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴィング サービス



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
カントン シェフ
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
宴会用大小室の備付けあります。
(フリー・オーパーキング)



Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured

スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種賣藥處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴて最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワバシュ街四二六

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3676
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-3631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7634—Res. 338-4268
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1345

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, & 4 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location. 6200 North. Auto oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches. 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½, and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $29,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• MODERN 6 ROOM CO-OP
3 Bedrooms on 1st Floor. All payments including mortgage $145. Full Price $12,900.00.
• 2 BEDROOM SKOKIE RANCH
Quiet residential street. Full Rear Rm. Attached garage. Near Old Orchard Shopping.
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 7 rooms with finished rear rm. 6200 North.
• 6 APARTMENT BRICK
3 Bedrooms. 220 wire. 4 car garage. Need $15,000 down.
• 19 FURNISHED APARTMENTS
Original 3 and 4 rooms. All with bedrooms and private baths. Small Down required.
• 12 APARTMENT BRICK
3's and 4's. Live rent free plus income. ONLY $62,500.
MANY OTHER LISTINGS TO FIT YOUR NEEDS. CALL TODAY.

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

OPENING OF
NEW NISEI COMPLETE AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service.
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
Formerly Myles Texaco Service
TOSH "MYLE" MIYAUCHI

PRODUCTION MEN
CLEAN UP MEN
$2.79 per hour
• 4 Raises First Year
• Variety of Duties
• We Will Train
• Advancement Potential
• Liberal Fringe Benefits
Apply Monday through Friday
8:30 A.M. to 4 P.M.
For interview call MR. A. COOPER
273-5800
Kitchens of Sara Lee
500 Waukegan Rd. Deerfield
Directions—Take the Edens Expressway to Lake-Cook Rd. Go west to Waukegan Rd., then north ½ mile to plant.
An Equal Opportunity Employer

Your Classified Ads

HELP WANTED

WANTED
TEMPURA BAR GIRL
Part Time, No Experience Necessary.
KON TIKI PORTS
SHERATON CHICAGO HOTEL
Call personnel office WH 4-4100

EXPERIENCED SALES GIRL
For Finer Gift & Lamp Store.
DAVID'S
3920 W. Fullerton. 772-9538

FOR RENT

4 ROOM apt. Furnished. 1st flr. Clean. Convenient. MO 4-6072.



KIRIN
now the world's 2nd largest selling beer
Mitsubishi International Corp.
Phone 751-1111
Distributed by
Joseph Triner Corp.
Phone 638-2006



LEARN CHICK SEXING
Expert sexors more in demand than ever before!
• Most reliable School, operating every year since 1937.
• Once a year class; next class starting Sept. 9, 1969.
• Expert Chick Sexors earn $12,000 to $20,000 a year.
• Write for Free brochure.
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue Lansdale, Pa. 19446

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第六九一二號　一九六九年八月六日（水曜日）

米軍の基地自由使用なくば 沖縄施政権返還考えられず

日米両國間に意見の相違

（東京）沖縄返還協定調印を、日米両國に意見の大きな相違があるのを無視してひらかれた日米閣僚会議に強引に調印した佐藤首相のサンフランシスコ、六月に署名を調印した愛知外相が帰国した。

愛知外相は、日米閣僚会議で、日本側は沖縄の施政権返還に関する社説の要旨を説明した。愛知外相はアジアの安全保障の問題について、ニクソン政権の考えは、沖縄基地が極東の安全に対する全面的「ノー」でなく、いくつかの制約を条件の下に許されるとした。

「米国の立場はタブだ、われ〳〵が期待していたことだ」

トローデヤースとの三時間にわたる協議後に愛知外相は記者に語ったが、米閣僚は会議で具体的なまえに結論されねばならぬ、と外交的に語った。

日本は沖縄の米軍基地が一九七二年に返還されることを要求し、日米安保条約が沖縄に適用されることを求めている。ローデヤースは一九七二年に基地機能の自由使用の時期わりに反対しなかった、といわれている。ローデヤースが質問したのは沖縄から核兵器がとり去られ、米軍による基地使用が認められた場合日本は自由国の安全保障に日本が果たす役割の重要性についてであった。中曽根防衛庁長官は、沖縄の米軍基地の位置や役割の場合の有事性についての明確な御説明を、米閣僚は要求している。たとえばブエブロ事件などを調査した下院軍事のベトナス分科委は、沖縄基地の米国による自由使用を保証するのを要求している。だから、ローデヤースは沖縄基地に縛し、佐藤首相はいうまでもなく、核の日本自衛にも制約力のある文書による保障を期待する。

しかし愛知外相は静かで閣僚となる閣僚性の多い文書による保障をせまったことで佐藤首相と会談をされ、共同声明で日米間の立場に接することを

この態で帰国しても帰らないのか！

と愛知外相は反問する。アジアの平和維持で、日本は米国よりもさらに強い関心をもつと愛知外相は指摘した。

譲歩し得る限り譲歩した 和解の平和が提供された

サイゴンでニクソン氏語る

（バンコク）ニクソン大統領は三〇日にサイゴンを五時間半訪れ、米国は平和をもたらす交渉の扉をひらくため譲歩しうる限り譲歩した、といった。

サイゴンで南ベトナム政府指導者と会見し、米軍兵士を基地に訪問してからニクソン氏はバンコクに帰り、タイ首相と会談の概要をしてから帰一日にインドにむけて出発した。南ベトナムでニクソン氏はサイゴンから十二マイル以上の距離を出なかった。市中の警戒は厳重をきわめ、米軍（リラダー）はサイゴンの空を埋めその上をジェット戦闘機がたえず飛んでいた。

サイゴン訪問を強行した米政府筋は、北ベトナムはその要求を拒否しないことでパリー会談の継続を続り得る譲歩をもつ、と言った。ニクソン氏はサイゴンでたどちに記者と会い、パレードなかった。大統領サムおよび副大統領チュおよび副大統領のない寛大な平和提案をした。提供されたのは和解の平和であり、相互に公平な平和であり双方に同等の機会をもたらす平和である」

ニクソン氏を、「疫病と戦争の神」とよんだ。ニクソン氏のアジア旅行出発前、米国は都市暴動問題を買うのをゆるし新聞記者、学者などの中国訪問を許可するなどの政策により中国に友好的ゼスチュアを示したが中国新聞はこれに言及することさえしなかった。

ニクソン大統領敗れる 附加税延長は六ヶ月だけ 成功したマンスフィルド戦術

（華府）上院は一〇%附加税を十二月一日まで維持することを月一日に承認したが、五%附加税を六月末日まで延長するニクソン大統領の提案を上院は一日前にパンコクから拒否した。

上院の投票がニクソン氏の敗北であるのは明である。大統領は二日前にパンコクからも一週間はかかると思われる電話で下院歳出人委員会に附加税問題で政府は歳出のコントロールする計画と妥協しないと主張するのをアグニュ副大統領に許可した。上院歳出委員会は下院を通過した附加税歳入法案を必要とするので正式に決定されるのは、少くとも一週間はかかると思われる。

それと同時に下院歳出人委員会は政府の歳出のあらゆる削減の要求を含んでいる。さらに現行税制中で最も不公平とされている石油鉱業の免税特典二七、五%を二〇%に引き下げるのを提案した。石油鉱業界や土建資本から支持されているニクソン氏は石油鉱業からの特典を奪うのに激しく反対した。

民主党上院議員マンスフィルドが附加税の一年延長に強硬に反対して成功したのは政治的敗北であり、ニクソン政府の威信を傷つけるものである。附加税はインフレ対策として

ニクソン大統領敗れる

附加税延長は六ヶ月だけ 成功したマンスフィルド戦術

（華府）上院は一〇%附加税を十二月一日まで維持することを月一日に承認したが、五%附加税を六月末日まで延長するニクソン大統領の提案を上院は一日前にパンコクから拒否した。

上院の投票がニクソン氏の敗北であるのは明である。大統領は二日前にパンコクからも一週間はかかると思われる電話で下院歳出人委員会に附加税問題で政府は歳出のコントロールする計画と妥協しないと主張するのをアグニュ副大統領に許可した。上院歳出委員会は下院を通過した附加税歳入法案を必要とするので正式に決定されるのは、少くとも一週間はかかると思われる。

それと同時に下院歳出人委員会は政府の歳出のあらゆる削減の要求を含んでいる。さらに現行税制中で最も不公平とされている石油鉱業の免税特典二七、五%を二〇%に引き下げるのを提案した。石油鉱業界や土建資本から支持されているニクソン氏は石油鉱業からの特典を奪うのに激しく反対した。

民主党上院議員マンスフィルドが附加税の一年延長に強硬に反対して成功したのは政治的敗北であり、ニクソン政府の威信を傷つけるものである。附加税はインフレ対策として

ハノイ政府 捕虜釈放

（東京）ベトナム戦争全期間最高のレイ・デービスが東京の報道機関あてにハノイから送った電報は、北ベトナム政府が捕虜の米空軍士官捕虜を釈放したことを報告した。

ハノイ政府は七月十九日に捕虜釈放を発表し、米国の平和主義者がハノイを訪れるのを要求した。デービスは三人の平和主義者とともにハノイを訪れ、四日、空軍士官を同伴し、ハノイからラオス、パンコクをへて帰国する。

ニクソン氏の誠意を疑う 就任演説約束は破られた 都市連盟のヤング糾弾

（華府）全国都市連盟（NLC）執行委員会のエイト・ヤングは同会の第七五次年会の最終演説で前政権のニクソン政府は国内問題で前進していない、として全面的攻撃を展開した。

「必要とする大規模な国民のコミットメントの代りに、国家の優先順位のトップに入るべき都市問題への大規模な退却を示している。われ〳〵は北爆を中止し、二万五八〇〇人を撤去し、徴兵制度を改革した和解の平和であり、相互に公平な平和であり双方に同等の機会をもたらす平和である」

ニクソン氏は再び戦争を終らせる時がきていることに言及し、しかも新しい戦争を繁殖しない形で戦争は終らせられねばならぬ、と強調した。

「偉大の国が平和のために二つのエキストラの一歩を歩いたかは、レコードが明かにしている。私は信じる。われ〳〵は北爆を中止し、二万五八〇〇人を撤去し、徴兵制度を改革した和解の平和であり、相互に公平な平和であり双方に同等の機会をもたらす平和である」

ニクソン氏を、「疫病と戦争の神」とよんだ。ニクソン氏のアジア旅行出発前、米国は都市暴動問題を買うのをゆるし新聞記者、学者などの中国訪問を許可するなどの政策により中国に友好的ゼスチュアを示したが中国新聞はこれに言及することさえしなかった。

譲歩し得る限り譲歩した 和解の平和が提供された

サイゴンでニクソン氏語る

（バンコク）ニクソン大統領は三〇日にサイゴンを五時間半訪れ、米国は平和をもたらす交渉の扉をひらくため譲歩しうる限り譲歩した、といった。

サイゴンで南ベトナム政府指導者と会見し、米軍兵士を基地に訪問してからニクソン氏はバンコクに帰り、タイ首相と会談の概要をしてから帰一日にインドにむけて出発した。南ベトナムでニクソン氏はサイゴンから十二マイル以上の距離を出なかった。市中の警戒は厳重をきわめ、米軍（リラダー）はサイゴンの空を埋めその上をジェット戦闘機がたえず飛んでいた。

サイゴン訪問を強行した米政府筋は、北ベトナムはその要求を拒否しないことでパリー会談の継続を続り得る譲歩をもつ、と言った。ニクソン氏はサイゴンでたどちに記者と会い、パレードなかった。大統領サムおよび副大統領チュおよび副大統領のない寛大な平和提案をした。提供されたのは和解の平和であり、相互に公平な平和であり双方に同等の機会をもたらす平和である」

ニクソン氏の誠意を疑う 就任演説約束は破られた 都市連盟のヤング糾弾

（華府）全国都市連盟（NLC）執行委員会のエイト・ヤングは同会の第七五次年会の最終演説で前政権のニクソン政府は国内問題で前進していない、として全面的攻撃を展開した。

「必要とする大規模な国民のコミットメントの代りに、国家の優先順位のトップに入るべき都市問題への大規模な退却を示している。われ〳〵は北爆を中止し、二万五八〇〇人を撤去し、徴兵制度を改革した和解の平和であり、相互に公平な平和であり双方に同等の機会をもたらす平和である」

ニクソン氏は再び戦争を終らせる時がきていることに言及し、しかも新しい戦争を繁殖しない形で戦争は終らせられねばならぬ、と強調した。

「偉大の国が平和のために二つのエキストラの一歩を歩いたかは、レコードが明かにしている。私は信じる。われ〳〵は北爆を中止し、二万五八〇〇人を撤去し、徴兵制度を改革した和解の平和であり、相互に公平な平和であり双方に同等の機会をもたらす平和である」

ケネディは上院にとどまる 州民は圧倒的に支持した 一九七〇年に再選を求める

（華府）エドワード・ケネディ（民主）上院（マサチューセッツ民主）は上院を辞せず、民主党副院内総務として復帰するのみでなく一九七〇年の再選に努力すると発表した。しかし「再選されたら六年間の全期間をつとめる」と言ったことは、一九七二年の民主党大統領候補を求めない、と解釈された。

上院にとどまることを決意するに至ったケネディの態度は、州民が寛大の態度を表明したのを大きく反映したものである。

これは七月十八日の自動車事故で同乗したメアリー・ジョーさんを溺死せしめたことで州民の信頼を傷つけたのに対し、ケネディだけの説明では州民は納得しなかったことを示すものである。

しかし事故当時は静かで閣僚となる閣僚性の多い文書による保障をせまったことで佐藤首相と会談をされ、共同声明で日米間の立場に接することを

ケネディは上院にとどまる 州民は圧倒的に支持した 一九七〇年に再選を求める

（華府）エドワード・ケネディ（民主）上院（マサチューセッツ民主）は上院を辞せず、民主党副院内総務として復帰するのみでなく一九七〇年の再選に努力すると発表した。しかし「再選されたら六年間の全期間をつとめる」と言ったことは、一九七二年の民主党大統領候補を求めない、と解釈された。

上院にとどまることを決意するに至ったケネディの態度は、州民が寛大の態度を表明したのを大きく反映したものである。

これは七月十八日の自動車事故で同乗したメアリー・ジョーさんを溺死せしめたことで州民の信頼を傷つけたのに対し、ケネディだけの説明では州民は納得しなかったことを示すものである。

しかし事故当時は静かで閣僚となる閣僚性の多い文書による保障をせまったことで佐藤首相と会談をされ、共同声明で日米間の立場に接することを

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto 3744 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613 Tel. BI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

日米商品料金対照表
ドル　円
ダイヤモンド　一〇
トレーディング　六
北クラーク通　八
電話 SU 五一二七

NISEI OPTICAL CENTER 新日本眼鏡 1164 N. Clark St. Michigan 2-4114

串野全眼科医院 KENJI KUSHINO, M.D. 2760 W. Foster LO 1-1205 4600 N. Ravenswood LO 1-2525 Res.: KE 9-5326

稲田眼科医院 IPPU FUKUDA, M.D. 4809 W. Madison Tel.: 287-5841

宮城医院 DR. NORMAN MIYAGI 4737 N. Broadway Phone: LO 1-6993 Res.: SU 4-6504

加藤医院 BARRIE M. KATO, M.D. 1429 W. Irving Park Rd. Tel.: GR 7-3214 Res.: LI 9-1031

天照皇大神宮教 TENSHO KOTAUNGU KYO 4455 N. Albany 478-8308

天理教シカゴ教会 TENRIKYO CHURCH 3733 N. Clark GR 2-5892

天理教イリノイ教会 TENRIKYO ILLINOIS CHURCH 5057 N. Hamlin Ave. Tel: 463-6898

生長の家 北部相愛会 定住者会場（二階） 第一第三日曜午後一時半 第二第四日曜午後一時半 黒江 Tel.: LA 5-7972

生長の家 シカゴ相愛会 634 W. Schubert Tel.: LA 5-7972

シカゴ日本人 ホーリネス教会 HOLINESS CHURCH OF JAPANESE Office: 1440 W. Rosemont Tel.: 262-5247

日本人基督教会 CHRISTIAN CHURCH 952 W. Wellington Tel.: 281-5959

基督長老教会 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 3516 N. Sheffield Tel.: Church: LI 9-3462 Parsonage: 528-9079

日本人浸礼教会 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH Church: 4344 N. Lakewood Office: 1466 W. Fullerton Phone: 975-6256

ノースショア日本人浸礼教会 DEVON CHURCH OF JESUS CHRIST 1630 W. Devon St. Tel.: 338-5687 Office Phone: 274-5434

デボン イエス基督教会 英語部 M・ウォルター牧師 DEVON CHURCH OF JESUS CHRIST 1630 W. Devon St. Tel.: 338-5687 Office Phone: 274-5434

シカゴ北星基督教会 Hokusei Christian Church 5247 N. Ashland Ave. 礼拝 日曜日午後一時 牧師 佐藤 敬 4212 W. Cornelia Tel.: 525-2584

シカゴ基督組合教会 英語礼拝 日曜午後一時 牧師 高谷 和夫 CHICAGO JONGREGATIONAL CHURCH 10 Burlington Pl. Tel.: [illegible]

ファミリア メソヂスト教会 一世牧師 井川 謙 英語部牧師 ヘンリー・カイヤス CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH Office: 6245 W. Sheridan Tel.: 775-1701 Highway

網本検眼院 NISEI OPTICAL CENTER 網本 徹 1164 N. Clark St. Michigan 2-4114

串野全眼科医院 KENJI KUSHINO, M.D. 2760 W. Foster LO 1-1205 4600 N. Ravenswood LO 1-2525 Res.: KE 9-5326

稲田眼科医院 IPPU FUKUDA, M.D. 4809 W. Madison Tel.: 287-5841

宮城医院 DR. NORMAN MIYAGI 4737 N. Broadway Phone: LO 1-6993 Res.: SU 4-6504

加藤医院 BARRIE M. KATO, M.D. 1429 W. Irving Park Rd. Tel.: GR 7-3214 Res.: LI 9-1031

天照皇大神宮教 TENSHO KOTAUNGU KYO 4455 N. Albany 478-8308

天理教シカゴ教会 TENRIKYO CHURCH 3733 N. Clark GR 2-5892

天理教イリノイ教会 TENRIKYO ILLINOIS CHURCH 5057 N. Hamlin Ave. Tel: 463-6898

生長の家 北部相愛会 定住者会場（二階） 第一第三日曜午後一時半 第二第四日曜午後一時半 黒江 Tel.: LA 5-7972

生長の家 シカゴ相愛会 634 W. Schubert Tel.: LA 5-7972

シカゴ日本人 ホーリネス教会 HOLINESS CHURCH OF JAPANESE Office: 1440 W. Rosemont Tel.: 262-5247

日本人基督教会 CHRISTIAN CHURCH 952 W. Wellington Tel.: 281-5959

基督長老教会 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 3516 N. Sheffield Tel.: Church: LI 9-3462 Parsonage: 528-9079

日本人浸礼教会 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH Church: 4344 N. Lakewood Office: 1466 W. Fullerton Phone: 975-6256

ノースショア日本人浸礼教会 DEVON CHURCH OF JESUS CHRIST 1630 W. Devon St. Tel.: 338-5687 Office Phone: 274-5434

デボン イエス基督教会 英語部 M・ウォルター牧師 DEVON CHURCH OF JESUS CHRIST 1630 W. Devon St. Tel.: 338-5687 Office Phone: 274-5434

シカゴ北星基督教会 Hokusei Christian Church 5247 N. Ashland Ave. 礼拝 日曜日午後一時 牧師 佐藤 敬 4212 W. Cornelia Tel.: 525-2584

ファミリア メソヂスト教会 一世牧師 井川 謙 英語部牧師 ヘンリー・カイヤス CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH Office: 6245 W. Sheridan Tel.: 775-1701 Highway

シカゴ基督組合教会 英語礼拝 日曜日午後一時 牧師 高谷 和夫 CHICAGO JONGREGATIONAL CHURCH 10 Burlington Pl. Tel.: [illegible]

禅宗仏教会 CHICAGO ZEN BUDDHIST TEMPLE 2230 N. Halsted St. Tel: DI 8-1218

真言宗普通寺 SHINGON BUDDHIST CHURCH 4407 N. Beacon ED 4-6473

シカゴ日蓮仏教会 CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH 1620 N. La Salle St. Tel.: DE 7-9427

シカゴ仏教会 CHICAGO BUDDHIST TEMPLE 1151 W. Leland Ave. Tel.: 334-4661

中央部仏教会 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1763 N. North Park Chicago, Ill. 60614 Michigan 2-4381

シカゴ浄土宗仏教会 CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH 1537 W. Wabansia Ave. BA 5-4655

高野山仏教会 SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO 940 W. Windsor Tel.: AR 1-4637

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
前領教授もいたします
前田アリス
西ウークデール侑八四四
電話 GR 二一六八二七

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson 60640 SU 4-3252

廣東式支那料理 マンドリン
店内は改装開店の設備があります

BAMBOO INN
Chinese & American
Open 11 a.m. to 10 p.m.
Your host Leslie Lum
Party of 200 available
11 N. Clark St. AN 3-1221
竹園
シカゴ最高で最も美味しい廣東スタイル料理を伝統的な安価でサービス致します
最新の設備で小宴会から二、三百人までの大宴会の御用に応じます。

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143
中華御料理
どんな宴会も出来ます
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
廣東家庭御膳あり 中國人街中心地
西サーマック街二〇四

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
高級廣東スタイル
ニューウイルソン
ビレージ
西ウイルソン街一一二二
電話 SU 四一七七九七

北部日系人の中心地に在る
中華及びアメリカン料理店
パーテー及び御家族のお食事は格安で美味しく調理いたします
開店時間
▲週日＝午前十一時より午前二時まで
▲日曜日＝午前十一時より午後一時まで

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500

冠婚葬祭皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料速達に配達致します。
お花のご用は、電話次第で速達致します。全米、ヘワイいたるところへ信用配達お好み次第取り扱います。
ウオールス花店
西島久壽

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
公認 コスモポリタン旅行社
▲秋の訪日観光團（廣告参照）
▲グランドキャニオン、ラスベガス、観光團（廣告参照）
▲第二秋の訪日観光團（十月一日）
▲グランドキャニオンと、ラスベガス観光團
▲秋の訪日観光團
▲國内、布哇、日本
歐州、南米、各國行
航空、汽船、鐵道、バス 切符販賣
歐州各國名所観光御希望通り旅程作成
◆通譯―ビジネス及び観光
◆トラベラー・チェック販賣
百弗に付き七十五仙
▲各種保険
◆ノーターリー業務
山田寛保険事務所

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
シカゴ唯一の日系人旅行専門店
◉営業種目
日本及國内旅行手續一切
航空、汽船、鐵車、バス切符販賣
旅行保険、内外送金業務
通譯、観光案内、斡旋、その他旅行に關する全般的業務
◉観光團員募集告豫
一九六九年度
◎五月廿一日（土）（バス一泊旅行）
◎八月七日（木）ヤローストン國立公園（四泊五日バス）
◎九月十二日（金）ラスベガス、グランド・キャニオン公園（四泊五日バス）
◎九月廿日（土）秋の訪日観光團（PAA）
◎十一月二日（日）秋の第二回訪日観光團（PAA）
◎十一月十日（金）ニューオルリンズ、テキサス旅行團（四泊五日）
尚バス旅行は五月から毎月、日曜り又は一泊旅行をその都度發表致します。
◆月刊誌「日本とアメリカ」一ヶ年六弗 シカゴ支社 主任 菅野武雄
公認 菅野旅行案内社

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727
寫眞は定評あるオガタで
北アシュランド街五〇四五 電話 UP 八一一七二七

義歯調整修繕
▲迅速の需に應ず 倉本政吉
專門技術者アンドレン街二二（CHO五號舊）

KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 505 - HA 7-2979
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9452

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363
Res.: SU 4-4831
花の御用は電話で
常原花店

冷藏庫修繕 工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Tel. Diversey 8-8793 2257 W. Belmont
家庭氏より御受けました各位のお引立てをお願いします
栗川スタンレー
◆市内無料修繕
◆地方へも修繕で御通知します

BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.
AR 1-8000
家庭の購入、ビジネス上の貸借自動車購入等の場合、御入安レートで御融資いたします
日本御送金御用命下さい
日本御送金に當行へ御相談下さい
パンク オブ シカゴ
英語 エルマー・マイケ
朝日 行地
職員 三浦 御用命

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
チェッキング アカウント
セービング アカウント
貸金及び當座
一般銀行事務
日本人商業銀行が當地の出來る 日本人商業銀行が當地の出來る
永年皆様のお引立てに預つてゐる當行は、皆様の銀行として、皆様に最善の御奉仕をさせて戴きます

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
成田政俊
山内道夫

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大倉孟
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

いよいよスタートしました。
Golden Bonus Account
◉年五パーセント、三ヶ月毎に自動的に利息がつきます。
◉最初の預入金は、1,000ドル以上、二度目からの積み増しは50ドル以上でしたら、おいくらでも、何時でも出來ます。
◉くわしくはユユーアカウント係りにおたづね下さい。
THE CHICAGO-TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Monday through Friday, 9 a.m. to 4:30 p.m.
メールの場合は P. O. Box 457, Chicago, Ill. 60690
（當銀の預金に對して一万五千ドルまでの政府保險がついています）

現代米國人物論

J・W・フルブライト

一五

ジョン・フォスター・ダレスの父親は、カルビニストの牧師であったことだ。ダレスやアレン・ダレスの祖父は、国務長官であったことだ。彼らは神と財産の「聖約の遺産」であった。その中間はなかった。神の祝福か、神の呪いかであった。中立は不可能であった。中立主義は反米的中立なので……と言いたいことがあったが、中立論を反米的にならせたのはダレスの責任であった。

世界を神と悪魔の闘争の場と考えたダレスが、米国は神を代表し、ソ連は悪魔を代表すると、考えたのはこれから出てきたのであり、彼の頭もものならば悪魔ぶりをこれから続けていた。彼は自己の立場は絶対に正しい、とかたくなに考えたのはこれから出てきたのであり、彼の頭もものならば悪魔ぶりをこれから続けていた。彼は自己の立場は絶対に正しい、と考えたので、彼の立場が必ず勝つ、と信じしたがって敵人の意見に耳を傾けることをしなかった。先は敵を征服する、と最初信じきっていたのである。彼は諸外国の外交官に最後通牒をひとくさり喋っただけでなく、小冊、とてにラテン・アメリカ諸国の大統領にお説教するのを躊躇しなかった。一九五〇代半の米国の国際的優越が絶対に揺ぎないと信じたのは、彼が「ダレスのこの国際主義に反ばつしたことからきたことが少くなかった。

ダレスの国際外交は、見ていた通り失敗を開した。彼が歴戸ダワ外交を目標としたのは、彼の「外交」歴史上の失敗をかくすワ言にすぎなかった。外交の狭は——ダレスが勝つたごとく——歴戸際から譲り出ることにあるのでなく、歴戸際の危機を避見してこれを避ける手を打つところにあるはずだからである。歴戸際政策は外交工作の最後を意味する場合の他のものでもないのである。ソルブライトが「ダレス外交を原則的であるとして批判して止まなかったのは、ダレスには外交上のイニシエチブを示して、危機に訴える積極的手段をとる努力がなかったからである。

ダレスの「したさまくなる短刀であった戦に参加した国務長官ロヂャーズが、東京国際空港から弁一日に出発ぜんとした時間に、ジョンソン（二一）とよび青年が短刀で長官に斬りつけようとしたが、国務省保安官ジョセフ・マクナリーが日本の警備の援助をえて、その場でとりおさえた。ロヂャーズに怪我はなかったが、見舞りにきていた米大使アーミン・メイヤーは地面に倒された。しかし同氏も怪我をしなかった。犯人は逮捕後、調書は、ロヂャーズに斬りつける意図はあったが、殺意はなかった、と告白した。武器として用いたのがなまくらな短刀であったからみて、この告白は信用していい、との説がある。

調書は、青江が手紙を脱稿していた、と報道した。その手紙には米国に対するさまざまな要求が書かれていたが、とくに沖縄基地撤退問題が中心要求であった。さる六月、沖縄問題が施政権返還や日五二年の後の基地にデモをかけた時、米兵は銃剣のさきで彼らを押しかえし、沖縄軍事裁判所は、米兵に無罪を言渡した事件があった。ロヂャーズ攻撃はその報復であると、と調査は報道した。



浪人横丁

（八三）

山手樹一郎

おとり

京助は昌平、東雲寺の同志の活躍をきき、敵情を観じ、師匠東雲寺から教つた明察の下調査をするが、これは同志の下調査ではないから、いつまで敵人扱をかくまっておくわけにはいかない。

三島はひとまず能楽の下へ敵人したい……というので幸い身分が用いた敵世人の旅いである。それで三島を設能に転宿させ、別ながら品川まで送つてやつたのは日がくれてから間もなくであつた。

「宮江さん、すぐ戻るだろうな！」

出がけに真佐の老兵衛老人が念をおしてゐた。老人は、すでに、三島が何者であるかをいわなくても察してゐるらしかつた。

「すぐ戻ります。よそながら品川までおくつてゆくだけですから……」

そういつて、念のために三島より一足さきに下屋敷をでた京助は、もう姿な町人風の男につけられてゐるのを早くも感つた。

今朝から三島をつけまわして、張りこんでゐた敵にちがいない。

——よし、三島が落ちるまで、なるべく遠くへの犬をひつ張つて行つてやろう。京助は、わが身にやましいことがするとうそぶきながら、わざとあたりを見まわしながら、どんどん木戸の方へ歩をおとしていつた。

例の犬はたしかに尾行してゐる。京助を警戒に監視をする決意をもつて過ごしたからであつた。アイゼンハワーは、このソ連の態度を支持せざるを得なかつたダレスの失敗のため、「新には「悪魔」と共同戦線をとり、国際国に反抗するのを強制されたのである。この事件のためイーデン内閣の没落、ダレスの辞職、これまで西側の関係の緊張地域と考えられていた五部とのいきさつがどうなつてゐるか、聞いてみようと思いついたのだ。

そのころ——。お照の給の居所の調査は、怪人組にはヒまれてあえなく挫折してしまつた。

仕方なく、後の尾行は他の市五郎にまかせて、ひとまづ家へ帰つてきたお照は、まだ一度も逢つたことはなくても、妻の心配を思うとどうにも家にじつとしてゐられなくなつてきた。

「姉さん、おなじことなら市が帰つて来て様子がわかつてからの方がいいじやないか。いま行つたつて先方の心配をかさねさすようなもんだと、思うんだが……」

弟の鶴吉が分別くさいことをいう。

「そりやそうだけど、たとえ行つてきたつて、安心できるようなたよりを持つてこられるかどうか、わかりやしない。それに市は自分でも覚悟はできない」

「どうせ行くなら、帰りに衛江さんの家へまわつてくるといいな」

「どうしてさ？」

「この前二才に胸の中を見すかされたような顔がして、お照は思わず紅色ばんだ。最近にすると最初しないよというわけだ。

それをやわらかにうけるように

「なあに、君のおこりは青江さんが原因にしてゐるからこんなことになつたんだね」

「無駄口をたたいてゐないで早く帰れでもよんでお出で」

「へい仰せ御さん。そいつは三下の役でござんす」

店にゐた鶴之吉がすぐに立ちあがつて

「帰つてゆくのはお照じやないか、あたしや挙みに……」

「馬鹿野郎！」

出て行こうとする鶴之吉の足もとへ、からん〳〵と鋼の灰ならしが飛んだ。

お照は深川佐賀町の家の前から、出入りの鍛冶にのつて浅草茅町へいそがせた。

——夢中だな、まるで。

（八月・P）

東京空港で日本青年 米國務長官に斬りつける

DONG NAM SANGSA INC.
2946 N. Lincoln Ave.
Chicago, Ill. 60657
477-5914
Exported Superior Quality Gentlemen's Suits
Special Price
$50-$70
For Individual's Measured
Incredible Price
Only $55-$75
Special Order
Open 9 a.m. to 9:30 p.m.
（東南洋服店）高級洋服仕立注文
特価百五弗⇒七五弗迄 一度お試し下さい。

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452
日本送金は
絶体有利且つ安全確実な
デイク商會へ……どうぞ!!
八月五日レート 一弗＝三七〇圓
手数料（送金額の多少に拘わらず）（一四二ドル）なお、日本圓（最低五万圓）を御送金なされる方でこの廣告を御同到の方には、手数料（二ドル）は、五割引、又、十万圓以上は無料にいたします。
サンフランシスコ デイク商會
Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE

國内でも 海外でも
自由に使える 安全便利な
東京銀行
ドル・トラベラーズ チエック
是非御利用下さい
お求めは皆様の
シカゴ・トーキヨー・銀行へどうぞ
シカゴ東京銀行
東京銀行シカゴ駐在員事務所
40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60603
Phone: 236-1200

POLA COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 8-3783

ポーラ化粧品
シカゴ最強い
新迫つた江

シカゴ日本人共濟會
事務所 北マイケン梅 四四一〇（田中）
4410 N. Malden
Tel.: RA 8-4744

もみ療治
Clarence S. Mori
4339 W. Foster
UP 8-3145

SCANLON FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800 GR 2-6485
スカンロン葬儀社
（元 増本葬儀社）
増本弘
無料パーキング所
換気装置の設備付き
北クラーク街二九〇七

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、プラスター、ルーフ修繕、浴室改装等の仕事を安で御用に應じます
セラミック・タイル
▲御予お呼び出し下さい
ヒロ内山

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で買います
◆日本圓を日本の親名に1弗に對し370圓の割合でとどけます 100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日々の變動に關じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオテレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▲

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣買
御希望の場合は何卒當方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチヤード

住所變更の節は新、舊兩住所をお知らせ下さい。

日本へのご送金は
● 受取る時でも拂える
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全國に約180の支店があります

送金額	手數料
受取人の名前	
住所	
送金人の名前	
住所	

＊なるべく日本字でご記入下さい
手數料は100弗まで7.5仙です
SAN FRANCISCO — 365 California St.
San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3368
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 683-1797

SINCE 1630
萬
スキヤキ、てんぷら……
日本料理にゼヒ、一本
新発売！12オンス壜
KIKKOMAN SUKIYAKI sauce
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

CHERISTAR
チエリスター米
STAR MARKET
3349 N. CLARK STREET
DR. 2-0599
EXCELLENT BLUE ROSE RICE
THE NIPPON COMPANY
San Francisco

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826 LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリング ペイント店
西バーウィン梅一五二二番
電話 LO 一一六八二六
LO 一一三四一四

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St. SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリイ グラージ
東七九梅 二五〇七
電話 SA 一一五三五一一二
（宮田トム及びマス）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず
御用命下さい
無料見積り
いたします
アップタウン材木店
北（ハルステッド梅二五三二）
電話 LI 九一一二番三

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーテング・カード
ユニバーサル
ペン販賣 修繕所
樋本サム
ステート街一七
（第一二一八號室）
電話 DE 二一ガ三七三

MIKADO
Lunch: Dinner Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712
5862-04 N. Lincoln AVE
Free Parking
カクテル 日本料理 「みかど」
（開店時間）
◀日曜日及び祝日は午後四時時—午後十二時迄
◀金、土の晩日は午後四時—午前二時迄（但し水曜休み）
北リンコルン梅五八六二—〇四 電話ジ三四—七七二二

MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Chicago, Illinois
Tel. 549-1085
日本御料理
都食堂
毎日 正午—十時
水曜日（祭日休業）

TENKATSU
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すき燒、手打うどん
「天勝」
▲週日は午後五時開店
但し土、日曜祝日正午より
▲火曜日休日

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
シカゴて一軒
韓國料理
三味荘
平日十二時開店、夜十二時まで
（月曜休日） 無料駐車場完備

御料理せんば
平日の營業時間 晝分の間 無休
毎日夕刻より十一時迄
土、日、祭日は正午より
▲ピアノバーを設備しました。
（北二四〇〇番合クラーク梅より西へ五軒目角）
SENBA
525 W. Arlington Pl. Restaurant & Lounge
Tel. 528-1200

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本御料理
天ぷら おすし すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午—午後十時
（但し水曜は休日）

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells 664-3663
亀八
各種おすし、てんぷら、お茶づけ
日本酒、ビーヤ、カクテル等
開店時間
午前十二時—二時半
午後五時—十一時迄
土曜十二時—二時半
五時—十二時
日曜午後四時半—十時
（月曜休業）

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
東すき燒
▲週日は午後五時—十時
▲日曜日は午後五時—九時
▲月曜日は終日閉店
◀時間▶
日—木曜まで
晝十二時—夜十一時
金—土曜日
晝十二時—夜十二時
（日本間新設）
會席料理の御用命にも應じます。
お氣軽に御用命下さい
フリーパーキング
◀日本巡回歌き日本間もあります◀

KIYO'S
Restaurant & Lounge
2827 N. Clark 935-0474
Chicago, Ill. 60657
Open 7 days a week
Sun. to Thur. 11 to 11
Fri. & Sat. to midnight
Free Parking
御料理、バー
きよ
（午前 無休）
日—木曜まで
晝十二時—夜十一時
金—土曜日
晝十二時—夜十二時
◀時間▶
（日本間新設）
會席料理の御用命にも應じます。
お氣軽に御用命下さい
フリーパーキング

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
卵黄（こうじ・赤味噌）
（蛙・すずこ柏漬）

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine LO 1-1609
藤井商會
店主 藤井光子
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
口市内無料配達、拡張に取り掛います

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
ヨーク商會
●各種精選白米
●日米食料品一切
●サンピドロ直送鮮魚
（北緯は毎日、西部は水、土曜開店文の多少に拘わらずデリバリーします。）

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St. HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
長崎の業一刻みクコ茶
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
—サンピドロより直送—
▲各種日本雑誌取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
◆メールオーダーも取り扱います。
◆市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

Korea Foods
3407-09 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
935-0300
FREE DELIVERY
Mail & Phone Service
高麗食料店
（午前十時—午後九時開店）
電話 九三五—〇三〇〇
◉韓國食料品一切
◉日本食料品一切
◉鮮肉、鮮魚、野菜類

NOMURA CO.
2119 N. Clark St. 935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし お辨當
▲日本生菓子
—製造 卸小賣り—
野村商店
北クラーク梅二一一九番
電話 九三五—六七六

KIKUYA
菊屋
日本食料品一切
日米各種食料品
新鮮な野菜類
電話 九三五—〇三〇〇

定住者會で新會館購入決定

ウオーク・センターには理想的

シカゴ定住者會では、財政の基盤強固の為め、積極的な資金を得て現在の會館をウオークセンターとして使用することが認められたので、最近設會ウオークセンターとして適當な建物を物色中であつたが、六月末になつて北クラーク所四二七號の建物が見つかり、現會員資格の交換、銀行預金等につき總會の結果、實際に移轉、去る七月の運營會において之を購入することを決議した。

建物代は二十万弗で

まとまつたが、そのモーゲージとしてコスモポリタン銀行の斡旋により新規の入會と為る十六万弗を借て當初利子のもうことになり、殘り四万弗中二万五千弗は現在定住者會館基金として保管しているファンドから支拂い、其の一万五千弗は日系人特志の醵金に待つことになつている。この建物の總額二万四千弗為め一階建であり、このの建物購入により、ウオークセンターの管理および作業の經常ガイドよがつて、現在ウェーティング・リストにある一百餘氏に、三十名に對して作業を與えることができるのみならず一層有利な條件で仕事を與良することもできるわけである。

又現在の儘では狹小で澁滯する嫌いがあるが、スペースを數部に分けて、二百の職業を登録することが出來るので、もず總會のビルであるということが出來よう。

會館は

本ビル購入に當り、とくに寄附されたのは澁谷ソコルン、岡崎志郎、田中善雄、岩氣サイダ諸氏の各義助であり、定住者會では、これら諸氏に感謝している。

本會館のオープンハウスは九月十三日（日）午後六時より歡迎會員に見る歡天喜地して開催される。詳細は追つて發表されるが、

定住者會野遊會

盛大に大會

シカゴ日系人社會の一大行事である定住者會の恒例のピクニックは本年も八月七日（日）華燭より市の北端世安堀のホーリー・グル第一公園でピクニック・グラウンドにおいて行われた。本年は早朝より雨に見る歡天喜地して前日の豫報もあつた。當日會場は會員家族の外、多數の來賓を加えて三百人を下らなかつたであろうと見られた。一番の雨は降らなかつたが、三、四番の一にも及ばず、三、四番の雨は時間の關係を感じているものであろう。

會場は

住吉の一番中心の會員の為めには會館は會館もなく、三番、四番の心のゲームが次から次へと續んでゐた。

野球は

野天風に吹かれて一日中ボールを追つて走り廻つたので、夕食は實に美味しくビクニックの氣分を味わうことができた。

競技は

男女共に各種の競技が行われたが、男子の部では、一等賞は、ボール投げ、二等賞は、ボール投げ、三等賞は、ボール投げ、四等賞は、ボール投げ、五等賞は、ボール投げ、六等賞は、ボール投げ、七等賞は、ボール投げ、八等賞は、ボール投げ、九等賞は、ボール投げ、十等賞は、ボール投げ、十一等賞は、ボール投げ、十二等賞は、ボール投げ、十三等賞は、ボール投げ、十四等賞は、ボール投げ、十五等賞は、ボール投げ、十六等賞は、ボール投げ、十七等賞は、ボール投げ、十八等賞は、ボール投げ、十九等賞は、ボール投げ、二十等賞は、ボール投げ、二十一等賞は、ボール投げ、二十二等賞は、ボール投げ、二十三等賞は、ボール投げ、二十四等賞は、ボール投げ、二十五等賞は、ボール投げ、二十六等賞は、ボール投げ、二十七等賞は、ボール投げ、二十八等賞は、ボール投げ、二十九等賞は、ボール投げ、三十等賞は、ボール投げ、三十一等賞は、ボール投げ、三十二等賞は、ボール投げ、三十三等賞は、ボール投げ、三十四等賞は、ボール投げ、三十五等賞は、ボール投げ、三十六等賞は、ボール投げ、三十七等賞は、ボール投げ、三十八等賞は、ボール投げ、三十九等賞は、ボール投げ、四十等賞は、ボール投げ、四十一等賞は、ボール投げ、四十二等賞は、ボール投げ、四十三等賞は、ボール投げ、四十四等賞は、ボール投げ、四十五等賞は、ボール投げ、四十六等賞は、ボール投げ、四十七等賞は、ボール投げ、四十八等賞は、ボール投げ、四十九等賞は、ボール投げ、五十等賞は、ボール投げ、五十一等賞は、ボール投げ、五十二等賞は、ボール投げ、五十三等賞は、ボール投げ、五十四等賞は、ボール投げ、五十五等賞は、ボール投げ、五十六等賞は、ボール投げ、五十七等賞は、ボール投げ、五十八等賞は、ボール投げ、五十九等賞は、ボール投げ、六十等賞は、ボール投げ、六十一等賞は、ボール投げ、六十二等賞は、ボール投げ、六十三等賞は、ボール投げ、六十四等賞は、ボール投げ、六十五等賞は、ボール投げ、六十六等賞は、ボール投げ、六十七等賞は、ボール投げ、六十八等賞は、ボール投げ、六十九等賞は、ボール投げ、七十等賞は、ボール投げ、七十一等賞は、ボール投げ、七十二等賞は、ボール投げ、七十三等賞は、ボール投げ、七十四等賞は、ボール投げ、七十五等賞は、ボール投げ、七十六等賞は、ボール投げ、七十七等賞は、ボール投げ、七十八等賞は、ボール投げ、七十九等賞は、ボール投げ、八十等賞は、ボール投げ、八十一等賞は、ボール投げ、八十二等賞は、ボール投げ、八十三等賞は、ボール投げ、八十四等賞は、ボール投げ、八十五等賞は、ボール投げ、八十六等賞は、ボール投げ、八十七等賞は、ボール投げ、八十八等賞は、ボール投げ、八十九等賞は、ボール投げ、九十等賞は、ボール投げ、九十一等賞は、ボール投げ、九十二等賞は、ボール投げ、九十三等賞は、ボール投げ、九十四等賞は、ボール投げ、九十五等賞は、ボール投げ、九十六等賞は、ボール投げ、九十七等賞は、ボール投げ、九十八等賞は、ボール投げ、九十九等賞は、ボール投げ、百等賞は、ボール投げ、百一等賞は、ボール投げ、百二等賞は、ボール投げ、百三等賞は、ボール投げ、百四等賞は、ボール投げ、百五等賞は、ボール投げ、百六等賞は、ボール投げ、百七等賞は、ボール投げ、百八等賞は、ボール投げ、百九等賞は、ボール投げ、百十等賞は、ボール投げ、百十一等賞は、ボール投げ、百十二等賞は、ボール投げ、百十三等賞は、ボール投げ、百十四等賞は、ボール投げ、百十五等賞は、ボール投げ、百十六等賞は、ボール投げ、百十七等賞は、ボール投げ、百十八等賞は、ボール投げ、百十九等賞は、ボール投げ、百二十等賞は、ボール投げ、百二十一等賞は、ボール投げ、百二十二等賞は、ボール投げ、百二十三等賞は、ボール投げ、百二十四等賞は、ボール投げ、百二十五等賞は、ボール投げ、百二十六等賞は、ボール投げ、百二十七等賞は、ボール投げ、百二十八等賞は、ボール投げ、百二十九等賞は、ボール投げ、百三十等賞は、ボール投げ、百三十一等賞は、ボール投げ、百三十二等賞は、ボール投げ、百三十三等賞は、ボール投げ、百三十四等賞は、ボール投げ、百三十五等賞は、ボール投げ、百三十六等賞は、ボール投げ、百三十七等賞は、ボール投げ、百三十八等賞は、ボール投げ、百三十九等賞は、ボール投げ、百四十等賞は、ボール投げ、百四十一等賞は、ボール投げ、百四十二等賞は、ボール投げ、百四十三等賞は、ボール投げ、百四十四等賞は、ボール投げ、百四十五等賞は、ボール投げ、百四十六等賞は、ボール投げ、百四十七等賞は、ボール投げ、百四十八等賞は、ボール投げ、百四十九等賞は、ボール投げ、百五十等賞は、ボール投げ、百五十一等賞は、ボール投げ、百五十二等賞は、ボール投げ、百五十三等賞は、ボール投げ、百五十四等賞は、ボール投げ、百五十五等賞は、ボール投げ、百五十六等賞は、ボール投げ、百五十七等賞は、ボール投げ、百五十八等賞は、ボール投げ、百五十九等賞は、ボール投げ、百六十等賞は、ボール投げ、百六十一等賞は、ボール投げ、百六十二等賞は、ボール投げ、百六十三等賞は、ボール投げ、百六十四等賞は、ボール投げ、百六十五等賞は、ボール投げ、百六十六等賞は、ボール投げ、百六十七等賞は、ボール投げ、百六十八等賞は、ボール投げ、百六十九等賞は、ボール投げ、百七十等賞は、ボール投げ、百七十一等賞は、ボール投げ、百七十二等賞は、ボール投げ、百七十三等賞は、ボール投げ、百七十四等賞は、ボール投げ、百七十五等賞は、ボール投げ、百七十六等賞は、ボール投げ、百七十七等賞は、ボール投げ、百七十八等賞は、ボール投げ、百七十九等賞は、ボール投げ、百八十等賞は、ボール投げ、百八十一等賞は、ボール投げ、百八十二等賞は、ボール投げ、百八十三等賞は、ボール投げ、百八十四等賞は、ボール投げ、百八十五等賞は、ボール投げ、百八十六等賞は、ボール投げ、百八十七等賞は、ボール投げ、百八十八等賞は、ボール投げ、百八十九等賞は、ボール投げ、百九十等賞は、ボール投げ、百九十一等賞は、ボール投げ、百九十二等賞は、ボール投げ、百九十三等賞は、ボール投げ、百九十四等賞は、ボール投げ、百九十五等賞は、ボール投げ、百九十六等賞は、ボール投げ、百九十七等賞は、ボール投げ、百九十八等賞は、ボール投げ、百九十九等賞は、ボール投げ、二百等賞は、ボール投げ、二百一等賞は、ボール投げ、二百二等賞は、ボール投げ、二百三等賞は、ボール投げ、二百四等賞は、ボール投げ、二百五等賞は、ボール投げ、二百六等賞は、ボール投げ、二百七等賞は、ボール投げ、二百八等賞は、ボール投げ、二百九等賞は、ボール投げ、二百十等賞は、ボール投げ、二百十一等賞は、ボール投げ、二百十二等賞は、ボール投げ、二百十三等賞は、ボール投げ、二百十四等賞は、ボール投げ、二百十五等賞は、ボール投げ、二百十六等賞は、ボール投げ、二百十七等賞は、ボール投げ、二百十八等賞は、ボール投げ、二百十九等賞は、ボール投げ、二百二十等賞は、ボール投げ、二百二十一等賞は、ボール投げ、二百二十二等賞は、ボール投げ、二百二十三等賞は、ボール投げ、二百二十四等賞は、ボール投げ、二百二十五等賞は、ボール投げ、二百二十六等賞は、ボール投げ、二百二十七等賞は、ボール投げ、二百二十八等賞は、ボール投げ、二百二十九等賞は、ボール投げ、二百三十等賞は、ボール投げ、二百三十一等賞は、ボール投げ、二百三十二等賞は、ボール投げ、二百三十三等賞は、ボール投げ、二百三十四等賞は、ボール投げ、二百三十五等賞は、ボール投げ、二百三十六等賞は、ボール投げ、二百三十七等賞は、ボール投げ、二百三十八等賞は、ボール投げ、二百三十九等賞は、ボール投げ、二百四十等賞は、ボール投げ、二百四十一等賞は、ボール投げ、二百四十二等賞は、ボール投げ、二百四十三等賞は、ボール投げ、二百四十四等賞は、ボール投げ、二百四十五等賞は、ボール投げ、二百四十六等賞は、ボール投げ、二百四十七等賞は、ボール投げ、二百四十八等賞は、ボール投げ、二百四十九等賞は、ボール投げ、二百五十等賞は、ボール投げ、二百五十一等賞は、ボール投げ、二百五十二等賞は、ボール投げ、二百五十三等賞は、ボール投げ、二百五十四等賞は、ボール投げ、二百五十五等賞は、ボール投げ、二百五十六等賞は、ボール投げ、二百五十七等賞は、ボール投げ、二百五十八等賞は、ボール投げ、二百五十九等賞は、ボール投げ、二百六十等賞は、ボール投げ、二百六十一等賞は、ボール投げ、二百六十二等賞は、ボール投げ、二百六十三等賞は、ボール投げ、二百六十四等賞は、ボール投げ、二百六十五等賞は、ボール投げ、二百六十六等賞は、ボール投げ、二百六十七等賞は、ボール投げ、二百六十八等賞は、ボール投げ、二百六十九等賞は、ボール投げ、二百七十等賞は、ボール投げ、二百七十一等賞は、ボール投げ、二百七十二等賞は、ボール投げ、二百七十三等賞は、ボール投げ、二百七十四等賞は、ボール投げ、二百七十五等賞は、ボール投げ、二百七十六等賞は、ボール投げ、二百七十七等賞は、ボール投げ、二百七十八等賞は、ボール投げ、二百七十九等賞は、ボール投げ、二百八十等賞は、ボール投げ、二百八十一等賞は、ボール投げ、二百八十二等賞は、ボール投げ、二百八十三等賞は、ボール投げ、二百八十四等賞は、ボール投げ、二百八十五等賞は、ボール投げ、二百八十六等賞は、ボール投げ、二百八十七等賞は、ボール投げ、二百八十八等賞は、ボール投げ、二百八十九等賞は、ボール投げ、二百九十等賞は、ボール投げ、二百九十一等賞は、ボール投げ、二百九十二等賞は、ボール投げ、二百九十三等賞は、ボール投げ、二百九十四等賞は、ボール投げ、二百九十五等賞は、ボール投げ、二百九十六等賞は、ボール投げ、二百九十七等賞は、ボール投げ、二百九十八等賞は、ボール投げ、二百九十九等賞は、ボール投げ、三百等賞は、ボール投げ、三百一等賞は、ボール投げ、三百二等賞は、ボール投げ、三百三等賞は、ボール投げ、三百四等賞は、ボール投げ、三百五等賞は、ボール投げ、三百六等賞は、ボール投げ、三百七等賞は、ボール投げ、三百八等賞は、ボール投げ、三百九等賞は、ボール投げ、三百十等賞は、ボール投げ、三百十一等賞は、ボール投げ、三百十二等賞は、ボール投げ、三百十三等賞は、ボール投げ、三百十四等賞は、ボール投げ、三百十五等賞は、ボール投げ、三百十六等賞は、ボール投げ、三百十七等賞は、ボール投げ、三百十八等賞は、ボール投げ、三百十九等賞は、ボール投げ、三百二十等賞は、ボール投げ、三百二十一等賞は、ボール投げ、三百二十二等賞は、ボール投げ、三百二十三等賞は、ボール投げ、三百二十四等賞は、ボール投げ、三百二十五等賞は、ボール投げ、三百二十六等賞は、ボール投げ、三百二十七等賞は、ボール投げ、三百二十八等賞は、ボール投げ、三百二十九等賞は、ボール投げ、三百三十等賞は、ボール投げ、三百三十一等賞は、ボール投げ、三百三十二等賞は、ボール投げ、三百三十三等賞は、ボール投げ、三百三十四等賞は、ボール投げ、三百三十五等賞は、ボール投げ、三百三十六等賞は、ボール投げ、三百三十七等賞は、ボール投げ、三百三十八等賞は、ボール投げ、三百三十九等賞は、ボール投げ、三百四十等賞は、ボール投げ、三百四十一等賞は、ボール投げ、三百四十二等賞は、ボール投げ、三百四十三等賞は、ボール投げ、三百四十四等賞は、ボール投げ、三百四十五等賞は、ボール投げ、三百四十六等賞は、ボール投げ、三百四十七等賞は、ボール投げ、三百四十八等賞は、ボール投げ、三百四十九等賞は、ボール投げ、三百五十等賞は、ボール投げ、三百五十一等賞は、ボール投げ、三百五十二等賞は、ボール投げ、三百五十三等賞は、ボール投げ、三百五十四等賞は、ボール投げ、三百五十五等賞は、ボール投げ、三百五十六等賞は、ボール投げ、三百五十七等賞は、ボール投げ、三百五十八等賞は、ボール投げ、三百五十九等賞は、ボール投げ、三百六十等賞は、ボール投げ、三百六十一等賞は、ボール投げ、三百六十二等賞は、ボール投げ、三百六十三等賞は、ボール投げ、三百六十四等賞は、ボール投げ、三百六十五等賞は、ボール投げ、三百六十六等賞は、ボール投げ、三百六十七等賞は、ボール投げ、三百六十八等賞は、ボール投げ、三百六十九等賞は、ボール投げ、三百七十等賞は、ボール投げ、三百七十一等賞は、ボール投げ、三百七十二等賞は、ボール投げ、三百七十三等賞は、ボール投げ、三百七十四等賞は、ボール投げ、三百七十五等賞は、ボール投げ、三百七十六等賞は、ボール投げ、三百七十七等賞は、ボール投げ、三百七十八等賞は、ボール投げ、三百七十九等賞は、ボール投げ、三百八十等賞は、ボール投げ、三百八十一等賞は、ボール投げ、三百八十二等賞は、ボール投げ、三百八十三等賞は、ボール投げ、三百八十四等賞は、ボール投げ、三百八十五等賞は、ボール投げ、三百八十六等賞は、ボール投げ、三百八十七等賞は、ボール投げ、三百八十八等賞は、ボール投げ、三百八十九等賞は、ボール投げ、三百九十等賞は、ボール投げ、三百九十一等賞は、ボール投げ、三百九十二等賞は、ボール投げ、三百九十三等賞は、ボール投げ、三百九十四等賞は、ボール投げ、三百九十五等賞は、ボール投げ、三百九十六等賞は、ボール投げ、三百九十七等賞は、ボール投げ、三百九十八等賞は、ボール投げ、三百九十九等賞は、ボール投げ、四百等賞は、ボール投げ、四百一等賞は、ボール投げ、四百二等賞は、ボール投げ、四百三等賞は、ボール投げ、四百四等賞は、ボール投げ、四百五等賞は、ボール投げ、四百六等賞は、ボール投げ、四百七等賞は、ボール投げ、四百八等賞は、ボール投げ、四百九等賞は、ボール投げ、四百十等賞は、ボール投げ、四百十一等賞は、ボール投げ、四百十二等賞は、ボール投げ、四百十三等賞は、ボール投げ、四百十四等賞は、ボール投げ、四百十五等賞は、ボール投げ、四百十六等賞は、ボール投げ、四百十七等賞は、ボール投げ、四百十八等賞は、ボール投げ、四百十九等賞は、ボール投げ、四百二十等賞は、ボール投げ、四百二十一等賞は、ボール投げ、四百二十二等賞は、ボール投げ、四百二十三等賞は、ボール投げ、四百二十四等賞は、ボール投げ、四百二十五等賞は、ボール投げ、四百二十六等賞は、ボール投げ、四百二十七等賞は、ボール投げ、四百二十八等賞は、ボール投げ、四百二十九等賞は、ボール投げ、四百三十等賞は、ボール投げ、四百三十一等賞は、ボール投げ、四百三十二等賞は、ボール投げ、四百三十三等賞は、ボール投げ、四百三十四等賞は、ボール投げ、四百三十五等賞は、ボール投げ、四百三十六等賞は、ボール投げ、四百三十七等賞は、ボール投げ、四百三十八等賞は、ボール投げ、四百三十九等賞は、ボール投げ、四百四十等賞は、ボール投げ、四百四十一等賞は、ボール投げ、四百四十二等賞は、ボール投げ、四百四十三等賞は、ボール投げ、四百四十四等賞は、ボール投げ、四百四十五等賞は、ボール投げ、四百四十六等賞は、ボール投げ、四百四十七等賞は、ボール投げ、四百四十八等賞は、ボール投げ、四百四十九等賞は、ボール投げ、四百五十等賞は、ボール投げ、四百五十一等賞は、ボール投げ、四百五十二等賞は、ボール投げ、四百五十三等賞は、ボール投げ、四百五十四等賞は、ボール投げ、四百五十五等賞は、ボール投げ、四百五十六等賞は、ボール投げ、四百五十七等賞は、ボール投げ、四百五十八等賞は、ボール投げ、四百五十九等賞は、ボール投げ、四百六十等賞は、ボール投げ、四百六十一等賞は、ボール投げ、四百六十二等賞は、ボール投げ、四百六十三等賞は、ボール投げ、四百六十四等賞は、ボール投げ、四百六十五等賞は、ボール投げ、四百六十六等賞は、ボール投げ、四百六十七等賞は、ボール投げ、四百六十八等賞は、ボール投げ、四百六十九等賞は、ボール投げ、四百七十等賞は、ボール投げ、四百七十一等賞は、ボール投げ、四百七十二等賞は、ボール投げ、四百七十三等賞は、ボール投げ、四百七十四等賞は、ボール投げ、四百七十五等賞は、ボール投げ、四百七十六等賞は、ボール投げ、四百七十七等賞は、ボール投げ、四百七十八等賞は、ボール投げ、四百七十九等賞は、ボール投げ、四百八十等賞は、ボール投げ、四百八十一等賞は、ボール投げ、四百八十二等賞は、ボール投げ、四百八十三等賞は、ボール投げ、四百八十四等賞は、ボール投げ、四百八十五等賞は、ボール投げ、四百八十六等賞は、ボール投げ、四百八十七等賞は、ボール投げ、四百八十八等賞は、ボール投げ、四百八十九等賞は、ボール投げ、四百九十等賞は、ボール投げ、四百九十一等賞は、ボール投げ、四百九十二等賞は、ボール投げ、四百九十三等賞は、ボール投げ、四百九十四等賞は、ボール投げ、四百九十五等賞は、ボール投げ、四百九十六等賞は、ボール投げ、四百九十七等賞は、ボール投げ、四百九十八等賞は、ボール投げ、四百九十九等賞は、ボール投げ、五百等賞は、ボール投げ、五百一等賞は、ボール投げ、五百二等賞は、ボール投げ、五百三等賞は、ボール投げ、五百四等賞は、ボール投げ、五百五等賞は、ボール投げ、五百六等賞は、ボール投げ、五百七等賞は、ボール投げ、五百八等賞は、ボール投げ、五百九等賞は、ボール投げ、五百十等賞は、ボール投げ、五百十一等賞は、ボール投げ、五百十二等賞は、ボール投げ、五百十三等賞は、ボール投げ、五百十四等賞は、ボール投げ、五百十五等賞は、ボール投げ、五百十六等賞は、ボール投げ、五百十七等賞は、ボール投げ、五百十八等賞は、ボール投げ、五百十九等賞は、ボール投げ、五百二十等賞は、ボール投げ、五百二十一等賞は、ボール投げ、五百二十二等賞は、ボール投げ、五百二十三等賞は、ボール投げ、五百二十四等賞は、ボール投げ、五百二十五等賞は、ボール投げ、五百二十六等賞は、ボール投げ、五百二十七等賞は、ボール投げ、五百二十八等賞は、ボール投げ、五百二十九等賞は、ボール投げ、五百三十等賞は、ボール投げ、五百三十一等賞は、ボール投げ、五百三十二等賞は、ボール投げ、五百三十三等賞は、ボール投げ、五百三十四等賞は、ボール投げ、五百三十五等賞は、ボール投げ、五百三十六等賞は、ボール投げ、五百三十七等賞は、ボール投げ、五百三十八等賞は、ボール投げ、五百三十九等賞は、ボール投げ、五百四十等賞は、ボール投げ、五百四十一等賞は、ボール投げ、五百四十二等賞は、ボール投げ、五百四十三等賞は、ボール投げ、五百四十四等賞は、ボール投げ、五百四十五等賞は、ボール投げ、五百四十六等賞は、ボール投げ、五百四十七等賞は、ボール投げ、五百四十八等賞は、ボール投げ、五百四十九等賞は、ボール投げ、五百五十等賞は、ボール投げ、五百五十一等賞は、ボール投げ、五百五十二等賞は、ボール投げ、五百五十三等賞は、ボール投げ、五百五十四等賞は、ボール投げ、五百五十五等賞は、ボール投げ、五百五十六等賞は、ボール投げ、五百五十七等賞は、ボール投げ、五百五十八等賞は、ボール投げ、五百五十九等賞は、ボール投げ、五百六十等賞は、ボール投げ、五百六十一等賞は、ボール投げ、五百六十二等賞は、ボール投げ、五百六十三等賞は、ボール投げ、五百六十四等賞は、ボール投げ、五百六十五等賞は、ボール投げ、五百六十六等賞は、ボール投げ、五百六十七等賞は、ボール投げ、五百六十八等賞は、ボール投げ、五百六十九等賞は、ボール投げ、五百七十等賞は、ボール投げ、五百七十一等賞は、ボール投げ、五百七十二等賞は、ボール投げ、五百七十三等賞は、ボール投げ、五百七十四等賞は、ボール投げ、五百七十五等賞は、ボール投げ、五百七十六等賞は、ボール投げ、五百七十七等賞は、ボール投げ、五百七十八等賞は、ボール投げ、五百七十九等賞は、ボール投げ、五百八十等賞は、ボール投げ、五百八十一等賞は、ボール投げ、五百八十二等賞は、ボール投げ、五百八十三等賞は、ボール投げ、五百八十四等賞は、ボール投げ、五百八十五等賞は、ボール投げ、五百八十六等賞は、ボール投げ、五百八十七等賞は、ボール投げ、五百八十八等賞は、ボール投げ、五百八十九等賞は、ボール投げ、五百九十等賞は、ボール投げ、五百九十一等賞は、ボール投げ、五百九十二等賞は、ボール投げ、五百九十三等賞は、ボール投げ、五百九十四等賞は、ボール投げ、五百九十五等賞は、ボール投げ、五百九十六等賞は、ボール投げ、五百九十七等賞は、ボール投げ、五百九十八等賞は、ボール投げ、五百九十九等賞は、ボール投げ、六百等賞は、ボール投げ、六百一等賞は、ボール投げ、六百二等賞は、ボール投げ、六百三等賞は、ボール投げ、六百四等賞は、ボール投げ、六百五等賞は、ボール投げ、六百六等賞は、ボール投げ、六百七等賞は、ボール投げ、六百八等賞は、ボール投げ、六百九等賞は、ボール投げ、六百十等賞は、ボール投げ、六百十一等賞は、ボール投げ、六百十二等賞は、ボール投げ、六百十三等賞は、ボール投げ、六百十四等賞は、ボール投げ、六百十五等賞は、ボール投げ、六百十六等賞は、ボール投げ、六百十七等賞は、ボール投げ、六百十八等賞は、ボール投げ、六百十九等賞は、ボール投げ、六百二十等賞は、ボール投げ、六百二十一等賞は、ボール投げ、六百二十二等賞は、ボール投げ、六百二十三等賞は、ボール投げ、六百二十四等賞は、ボール投げ、六百二十五等賞は、ボール投げ、六百二十六等賞は、ボール投げ、六百二十七等賞は、ボール投げ、六百二十八等賞は、ボール投げ、六百二十九等賞は、ボール投げ、六百三十等賞は、ボール投げ、六百三十一等賞は、ボール投げ、六百三十二等賞は、ボール投げ、六百三十三等賞は、ボール投げ、六百三十四等賞は、ボール投げ、六百三十五等賞は、ボール投げ、六百三十六等賞は、ボール投げ、六百三十七等賞は、ボール投げ、六百三十八等賞は、ボール投げ、六百三十九等賞は、ボール投げ、六百四十等賞は、ボール投げ、六百四十一等賞は、ボール投げ、六百四十二等賞は、ボール投げ、六百四十三等賞は、ボール投げ、六百四十四等賞は、ボール投げ、六百四十五等賞は、ボール投げ、六百四十六等賞は、ボール投げ、六百四十七等賞は、ボール投げ、六百四十八等賞は、ボール投げ、六百四十九等賞は、ボール投げ、六百五十等賞は、ボール投げ、六百五十一等賞は、ボール投げ、六百五十二等賞は、ボール投げ、六百五十三等賞は、ボール投げ、六百五十四等賞は、ボール投げ、六百五十五等賞は、ボール投げ、六百五十六等賞は、ボール投げ、六百五十七等賞は、ボール投げ、六百五十八等賞は、ボール投げ、六百五十九等賞は、ボール投げ、六百六十等賞は、ボール投げ、六百六十一等賞は、ボール投げ、六百六十二等賞は、ボール投げ、六百六十三等賞は、ボール投げ、六百六十四等賞は、ボール投げ、六百六十五等賞は、ボール投げ、六百六十六等賞は、ボール投げ、六百六十七等賞は、ボール投げ、六百六十八等賞は、ボール投げ、六百六十九等賞は、ボール投げ、六百七十等賞は、ボール投げ、六百七十一等賞は、ボール投げ、六百七十二等賞は、ボール投げ、六百七十三等賞は、ボール投げ、六百七十四等賞は、ボール投げ、六百七十五等賞は、ボール投げ、六百七十六等賞は、ボール投げ、六百七十七等賞は、ボール投げ、六百七十八等賞は、ボール投げ、六百七十九等賞は、ボール投げ、六百八十等賞は、ボール投げ、六百八十一等賞は、ボール投げ、六百八十二等賞は、ボール投げ、六百八十三等賞は、ボール投げ、六百八十四等賞は、ボール投げ、六百八十五等賞は、ボール投げ、六百八十六等賞は、ボール投げ、六百八十七等賞は、ボール投げ、六百八十八等賞は、ボール投げ、六百八十九等賞は、ボール投げ、六百九十等賞は、ボール投げ、六百九十一等賞は、ボール投げ、六百九十二等賞は、ボール投げ、六百九十三等賞は、ボール投げ、六百九十四等賞は、ボール投げ、六百九十五等賞は、ボール投げ、六百九十六等賞は、ボール投げ、六百九十七等賞は、ボール投げ、六百九十八等賞は、ボール投げ、六百九十九等賞は、ボール投げ、七百等賞は、ボール投げ、七百一等賞は、ボール投げ、七百二等賞は、ボール投げ、七百三等賞は、ボール投げ、七百四等賞は、ボール投げ、七百五等賞は、ボール投げ、七百六等賞は、ボール投げ、七百七等賞は、ボール投げ、七百八等賞は、ボール投げ、七百九等賞は、ボール投げ、七百十等賞は、ボール投げ、七百十一等賞は、ボール投げ、七百十二等賞は、ボール投げ、七百十三等賞は、ボール投げ、七百十四等賞は、ボール投げ、七百十五等賞は、ボール投げ、七百十六等賞は、ボール投げ、七百十七等賞は、ボール投げ、七百十八等賞は、ボール投げ、七百十九等賞は、ボール投げ、七百二十等賞は、ボール投げ、七百二十一等賞は、ボール投げ、七百二十二等賞は、ボール投げ、七百二十三等賞は、ボール投げ、七百二十四等賞は、ボール投げ、七百二十五等賞は、ボール投げ、七百二十六等賞は、ボール投げ、七百二十七等賞は、ボール投げ、七百二十八等賞は、ボール投げ、七百二十九等賞は、ボール投げ、七百三十等賞は、ボール投げ、七百三十一等賞は、ボール投げ、七百三十二等賞は、ボール投げ、七百三十三等賞は、ボール投げ、七百三十四等賞は、ボール投げ、七百三十五等賞は、ボール投げ、七百三十六等賞は、ボール投げ、七百三十七等賞は、ボール投げ、七百三十八等賞は、ボール投げ、七百三十九等賞は、ボール投げ、七百四十等賞は、ボール投げ、七百四十一等賞は、ボール投げ、七百四十二等賞は、ボール投げ、七百四十三等賞は、ボール投げ、七百四十四等賞は、ボール投げ、七百四十五等賞は、ボール投げ、七百四十六等賞は、ボール投げ、七百四十七等賞は、ボール投げ、七百四十八等賞は、ボール投げ、七百四十九等賞は、ボール投げ、七百五十等賞は、ボール投げ、七百五十一等賞は、ボール投げ、七百五十二等賞は、ボール投げ、七百五十三等賞は、ボール投げ、七百五十四等賞は、ボール投げ、七百五十五等賞は、ボール投げ、七百五十六等賞は、ボール投げ、七百五十七等賞は、ボール投げ、七百五十八等賞は、ボール投げ、七百五十九等賞は、ボール投げ、七百六十等賞は、ボール投げ、七百六十一等賞は、ボール投げ、七百六十二等賞は、ボール投げ、七百六十三等賞は、ボール投げ、七百六十四等賞は、ボール投げ、七百六十五等賞は、ボール投げ、七百六十六等賞は、ボール投げ、七百六十七等賞は、ボール投げ、七百六十八等賞は、ボール投げ、七百六十九等賞は、ボール投げ、七百七十等賞は、ボール投げ、七百七十一等賞は、ボール投げ、七百七十二等賞は、ボール投げ、七百七十三等賞は、ボール投げ、七百七十四等賞は、ボール投げ、七百七十五等賞は、ボール投げ、七百七十六等賞は、ボール投げ、七百七十七等賞は、ボール投げ、七百七十八等賞は、ボール投げ、七百七十九等賞は、ボール投げ、七百八十等賞は、ボール投げ、七百八十一等賞は、ボール投げ、七百八十二等賞は、ボール投げ、七百八十三等賞は、ボール投げ、七百八十四等賞は、ボール投げ、七百八十五等賞は、ボール投げ、七百八十六等賞は、ボール投げ、七百八十七等賞は、ボール投げ、七百八十八等賞は、ボール投げ、七百八十九等賞は、ボール投げ、七百九十等賞は、ボール投げ、七百九十一等賞は、ボール投げ、七百九十二等賞は、ボール投げ、七百九十三等賞は、ボール投げ、七百九十四等賞は、ボール投げ、七百九十五等賞は、ボール投げ、七百九十六等賞は、ボール投げ、七百九十七等賞は、ボール投げ、七百九十八等賞は、ボール投げ、七百九十九等賞は、ボール投げ、八百等賞は、ボール投げ、八百一等賞は、ボール投げ、八百二等賞は、ボール投げ、八百三等賞は、ボール投げ、八百四等賞は、ボール投げ、八百五等賞は、ボール投げ、八百六等賞は、ボール投げ、八百七等賞は、ボール投げ、八百八等賞は、ボール投げ、八百九等賞は、ボール投げ、八百十等賞は、ボール投げ、八百十一等賞は、ボール投げ、八百十二等賞は、ボール投げ、八百十三等賞は、ボール投げ、八百十四等賞は、ボール投げ、八百十五等賞は、ボール投げ、八百十六等賞は、ボール投げ、八百十七等賞は、ボール投げ、八百十八等賞は、ボール投げ、八百十九等賞は、ボール投げ、八百二十等賞は、ボール投げ、八百二十一等賞は、ボール投げ、八百二十二等賞は、ボール投げ、八百二十三等賞は、ボール投げ、八百二十四等賞は、ボール投げ、八百二十五等賞は、ボール投げ、八百二十六等賞は、ボール投げ、八百二十七等賞は、ボール投げ、八百二十八等賞は、ボール投げ、八百二十九等賞は、ボール投げ、八百三十等賞は、ボール投げ、八百三十一等賞は、ボール投げ、八百三十二等賞は、ボール投げ、八百三十三等賞は、ボール投げ、八百三十四等賞は、ボール投げ、八百三十五等賞は、ボール投げ、八百三十六等賞は、ボール投げ、八百三十七等賞は、ボール投げ、八百三十八等賞は、ボール投げ、八百三十九等賞は、ボール投げ、八百四十等賞は、ボール投げ、八百四十一等賞は、ボール投げ、八百四十二等賞は、ボール投げ、八百四十三等賞は、ボール投げ、八百四十四等賞は、ボール投げ、八百四十五等賞は、ボール投げ、八百四十六等賞は、ボール投げ、八百四十七等賞は、ボール投げ、八百四十八等賞は、ボール投げ、八百四十九等賞は、ボール投げ、八百五十等賞は、ボール投げ、八百五十一等賞は、ボール投げ、八百五十二等賞は、ボール投げ、八百五十三等賞は、ボール投げ、八百五十四等賞は、ボール投げ、八百五十五等賞は、ボール投げ、八百五十六等賞は、ボール投げ、八百五十七等賞は、ボール投げ、八百五十八等賞は、ボール投げ、八百五十九等賞は、ボール投げ、八百六十等賞は、ボール投げ、八百六十一等賞は、ボール投げ、八百六十二等賞は、ボール投げ、八百六十三等賞は、ボール投げ、八百六十四等賞は、ボール投げ、八百六十五等賞は、ボール投げ、八百六十六等賞は、ボール投げ、八百六十七等賞は、ボール投げ、八百六十八等賞は、ボール投げ、八百六十九等賞は、ボール投げ、八百七十等賞は、ボール投げ、八百七十一等賞は、ボール投げ、八百七十二等賞は、ボール投げ、八百七十三等賞は、ボール投げ、八百七十四等賞は、ボール投げ、八百七十五等賞は、ボール投げ、八百七十六等賞は、ボール投げ、八百七十七等賞は、ボール投げ、八百七十八等賞は、ボール投げ、八百七十九等賞は、ボール投げ、八百八十等賞は、ボール投げ、八百八十一等賞は、ボール投げ、八百八十二等賞は、ボール投げ、八百八十三等賞は、ボール投げ、八百八十四等賞は、ボール投げ、八百八十五等賞は、ボール投げ、八百八十六等賞は、ボール投げ、八百八十七等賞は、ボール投げ、八百八十八等賞は、ボール投げ、八百八十九等賞は、ボール投げ、八百九十等賞は、ボール投げ、八百九十一等賞は、ボール投げ、八百九十二等賞は、ボール投げ、八百九十三等賞は、ボール投げ、八百九十四等賞は、ボール投げ、八百九十五等賞は、ボール投げ、八百九十六等賞は、ボール投げ、八百九十七等賞は、ボール投げ、八百九十八等賞は、ボール投げ、八百九十九等賞は、ボール投げ、九百等賞は、ボール投げ、九百一等賞は、ボール投げ、九百二等賞は、ボール投げ、九百三等賞は、ボール投げ、九百四等賞は、ボール投げ、九百五等賞は、ボール投げ、九百六等賞は、ボール投げ、九百七等賞は、ボール投げ、九百八等賞は、ボール投げ、九百九等賞は、ボール投げ、九百十等賞は、ボール投げ、九百十一等賞は、ボール投げ、九百十二等賞は、ボール投げ、九百十三等賞は、ボール投げ、九百十四等賞は、ボール投げ、九百十五等賞は、ボール投げ、九百十六等賞は、ボール投げ、九百十七等賞は、ボール投げ、九百十八等賞は、ボール投げ、九百十九等

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: BIlls-wood 5-7971-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY AUGUST 6 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 2195

スタープドロックから
州都スプリングフィールドへ
(一) 杉本幸八郎

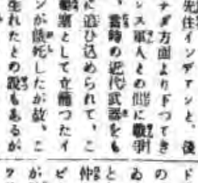
一昨二日の旅行で相近を改めることができる。又補上には遊覧船があって、日曜や祭日には頻繁に出てる。距離もシカゴから約百哩で一日廻り出来るから、日曜、祭日などには家族連な遊覧地として恰好なところであらうと思ふ。

スタープドロックの名はこの地の先住インデアンと、後世ヨーロッパ方面より下つてきたフランス軍人との間に戦争があり、当時の近代武器をもつて侵略に追ひ込められて、ここの地を戦場として立籠つたインデアンが敗死したが故、この名が生れたとの説もあるが、私は確な史実を知らぬ。この附近にはフランス人の名のついた村の名前、例へばメリワとかラサール、マルセーユ等の名のつく村が附近に散在してゐることは佛軍の駐屯した地であるに相違ないと思ふ。

イリノイ州
後続のドライブ

今年のミス・ユニバース・コンテストに参加した世界各国からの美人は六十名であつたが、最終日の十九日夜ミス・ヒリピンのグロリア・ディアズ(一八)がミス・ユニバースの栄冠を獲得した。第二位はフィンランドのリリエット・エリクソン、三位は濠州のジョン・イスラエルのハバ・レビー嬢、五位は日本代表の大須賀喜久代さん(一八)であつた。見ごと金的を射とめたグロリア・ディアズ嬢は学生であるが、東洋人にしては大柄で身長も五呎、五吋、体重百十五封。一万弗の賞金と七千五百弗のミンクコート、衣類、化粧品等を授与されたが、また個人出演料として一万弗の契約がむすばれた。

日本代表の大須賀喜久代さんは名古屋市の出身、身長五呎、五吋、体重百〇八封、現在名古屋市の観光友好親善大使に任命されて活躍中。


東京便り
小沢武雄

アポロ十一號月着陸 成功を祝して
佐藤首相米大統領に祝電

(東京) 佐藤首相は廿一日朝アポロ十一號の月着陸成功についてエドワン大統領あてで次のような祝電を送つた。

人類史上初の月面着陸が成功裏に行われたことを心から祝福する。わたくしは米国で記録された高度の技術と、米国民のすぐれた勇敢創造に敬意を表する。またわたくしはこの偉業を基礎として、我の宇宙時代の飛躍がなされることを強く確信する。

さらに佐藤首相は、同じくミ月廿一日、アポロ十一號の月着陸成功について、米国民に対するつぎのようなお祝いのメッセージを発表した。

「アポロ十一號の月着陸を心からお祝いする。人類史上歴史的な出来事であり、この偉大な業績をなしとげた米国政府機関者および米国民に対し敬意を表する。三人の宇宙飛行士によつて神秘の月世界の実体がひろく人類に紹介され、科学技術の飛躍的進歩をうながすと同時に、これを契機に世界協調の気運と大都市には日本商社の出店が多く、従つてそれら出店に勤務をもつ人々が東京には多いことだが、それらの東京にこの家の風雅なお家柄がしのばれる。

梅雨のひととき

第一銀行のシカゴで初代の代表鳥原健二さんご一家の主催で、お宅で土曜日のパーティがひらかれた。

相かれた人々は、領シカゴ駐在の第一銀行の職員者が中心で、家族ぐるみで四十人あまり、六月二十一日のその日は梅雨空の午後だつたが、島原邸の芝生からテラスで、家族的な心あたたまるパーティだ。

(ハイボールに島原家心づくしのごちそうで、のむほどに食べるほどに男性組の気焔は上つて、まことに楽しいことである。

東京シカゴ会でよく合う顔ぶれも多く、私のように銀行のうすい人間ながら、あの人この人とも話題がよく合うのは、おたがいにシカゴなじみのおかげというものであろう。

いまアメリカでは、豪州、ヨーロッパと大都市には日本商社の出店が多く、従つてそれら出店に勤務をもつ人々が東京には多いことだが、それらの東京にこの家の風雅なお家柄がしのばれる。

佐藤首相の人種のグループは、何かひとつの味をもつてゐる。もと〳〵シカゴという都市は比較少ない重量感をもつてゐる。どつしりした味でゐる。

だからそのシカゴに駐在した人々には、アメリカ生活体験者の中でも独特の味をもつてゐることはたしかである。

いわば、「シカゴぶり」とでもいうか、私にとつて、これらの人々のグループは、魅力があり、ユニークな仲間である。

島原さんの邸は代々木の静かな場所にあつて、昔の東京の面きをのこした代表的な情緒ある邸宅で、いまの東京でこのような明治、大正の臭ゆかしい味をとどめてゐる邸宅は少ない。まさに豪家の風格をのこしてゐる数少ない邸宅といえる。

ヒマラヤ杉にかこまれた緑ゆたかな庭園には、いまを盛りのあじさいの大株を中央に、おそらく数十株以上はあろうかと思われる純白や草花がみごとにみられ、手入れの行きとどいた庭園である。

さて、この日のような家庭の集りが、こうして催されてみると、いまの日本ではこのような会合はなか〳〵に催されず、珍らしいことに属する。

なにかといえば、ホテルやレストランでの会合が多く、このように主客の家族がうちそろつて、家庭的ふんい気の中で、懐しいシカゴの話題に花がさくというのは、まことにうれしいことで、島原さん夫妻のご好意に、豪華さいづれも感謝しながら夕暮せまるころ散会したが、心たのしい梅雨の晴れ間のひとときであつた。

佐藤首相も早起き
テレビに釘付け

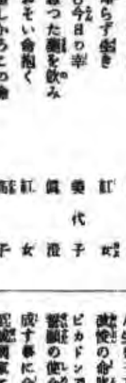
(東京) 佐藤首相は廿一日朝目覚しをかけたわけでないのに午前五時十分に目覚め、テレビでアポロ(十一)號の着陸状況をみていたが、「世紀の出来事を見たいと自然に目がさめたのだろう、すばらしい、やつたなーという感じだつた」と言いながら「月到着が僕の時代に実現できるとは思わなかた」と感慨深そう。

「こうして月に行ける時代を考えると、日本の宇宙開発はだいぶおくれたね」と感念がり、「おくれたからこそ努力しなければ……」と自分をはげますように強調していた。

濠州の大學講師 総選擧を本に

(東京) アジアではじめて行われた、二八九〇年—「豪州と政談から、豪族の自由へと生れかわめでたい年」と板垣退助は選挙演説で述べた。この日本の第一回総選挙とそれをとりまく情勢を克明に調べた研究が外国人の手でで、一冊の本となつた。

著者メーソン博士はオーストラリア國立大學アジア文明研究所の研究所の講師と軍隊で二度目の海外勤務を日本ですごし、それから例みつきとなつてしばしば来日。一九六〇年のはんどを、東大図書館で第一回総選挙の新聞記事を読むのに過ごしたという。ケンブリッジ・ユニバーシティ・プレスから出版され、日本研究家が高まつてゐる英國で評判を呼んでいる。


アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer
from the largest
& newest brewery in Japan.
You can get it
at your liquor store,
bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill
Phone MO 6-2277

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS
& CARRY-OUT SERVICE

嘉寶酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ
宴会用大小室の備付けあります。(フリー・オーキング)

OPENING OF
NEW NISEI COMPLETE AUTO REPAIR
& BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service.
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
Formerly Myles Texaco Service
TOSH "MYLE" MIYAUCHI

SILUET
Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI KAY NOMA
西貞子 野間恵子

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

ALL
ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

CHICAGO JAPANESE
CIVIC ASS'N.
CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203



シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured

スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
各種薬業處方箋の調製
ウオーシル薬店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH
3058 W. Peterson
HO 5-5522
DOWNTOWN
426 S. Wabash Ave.
HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 南部

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
352 W. New Port 935-0952

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, & 4 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6209 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunperior 6/5's plus encl. porches. 4 car brick garage. Immediate poss. 1 apt. Good NW section. Price $52,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
5 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Sunperior, 2/6½, and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $25,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00
(through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and see our complete, detailed, picture book listings which contains over 100 listings. We have sources for excellent financing.
CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• MODERN 5 ROOM CO-OP
3 Bedrooms on 1st Floor. All payments including mortgage $145. Full Price $12,900.00.
• 2 BEDROOM SKOKIE RANCH
Quiet residential street. Full Rec. Rm. Attached garage. Near Old Orchard Shopping.
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 7 rooms with finished recr. rm. 6200 North.
• 6 APARTMENT BRICK
3 Bedrooms. 220 wire. 4 car garage. Need $15,000 down.
• 19 FURNISHED APARTMENTS
Original 3 and 4 rooms. All with bedrooms and private baths. Small Down required.
• 12 APARTMENT BRICK
5's and 4's. Live rent free plus income. ONLY $62,500
MANY OTHER LISTINGS TO FIT YOUR NEEDS. CALL TODAY.

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1345

Your Classified Ads
HELP WANTED
WANTED
TEMPURA BAR GIRL
Part Time, No Experience Necessary.
KON TIKI PORTS
SHERATON CHICAGO HOTEL
Call personnel office WH 4-4100
EXPERIENCED SALES GIRL
For Finer Gift & Lamp Store
DAVID'S
3920 W. Fullerton 772-9538



KIRIN
now the world's
2nd largest
selling beer
Mitsubishi International Corp.
Phone 751-1111
Distributed by
Joseph Triner Corp.
Phone 638-2006


LEARN
CHICK SEXING
Expert sexors more in demand than ever before!
• Most reliable School, operating every year since 1937.
• Once a year class; next class starting Sept. 9, 1969.
• Expert Chick Sexors earn $12,000 to $20,000 a year.
• Write for Free brochure.
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue Lansdale, Pa. 19446

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal
Name
Address
City State Zip Code
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN DAILY
第六九一二號　一九六九年八月八日(金曜日)

アジア訪問は大成功
米國の干渉は制限される
議會指導者に大統領報告

(ワシントン発)アジア訪問を終えてハワイで静養したニクソン大統領は、四日に議會指導者と會見して報告したが、彼らには事つて大統領の努力を賞讃した。

會見者側筋がとくに注目したのは、八月末に更に二万五千人撤兵の南ベトナム駐兵をニクソン氏が約束していることと、ベトナム戰争が終れば、米國の巻き込まれは縮小されるし、と言つたことである。

現在アジア人同士は自由諸國の負擔をとらねばならぬ、と述べた大統領が留意したことを、民主黨上院指導者マンスフィールド氏は喜んだ。

「米國の政策に新しい轉回があることを、大統領は強調した。ベトナム戰争の米國の指導方針だ。米國は太平洋國家であるが、そのインテレストは地理的である、との思想である」

マンスフィールドは、共和黨上院指導者スコットと異り、一貫して米國のベトナム干渉に反對して來た。

しかしニクソン氏のいわゆる新政策をダイラー上院議員に對說明したこと、即ち同國の駐兵および援助からの徹底撤退を米國は要求しない、との約束は、は予期しないか、と質問され、マンスフィールドは

「そうは思わない」と答え、ダイラー指導者が要するのは米國の軍人ではなく兵器だ、とデークセンは說明した。白亞館ダイラー指導者は米國の戰鬪部隊を求めず、米國もそれを提供しなかつた。

ダイラーはニクソン氏のいわゆる新政策をダイラー指導者に報告した說明を支のように說明した。

一、大統領が訪問したアジア六ヶ國——比島、インネシア、タイ、南ベトナム、パキスタン——指導者はニクソン氏のアジア政策を承認した。

二、その政策は米國は太平洋國家としてとどまるがアジアのコースはアジア人によつて決定されるべきで米國は發言權を維持するがこれを強大せず米國の援助は經濟方面にかぎられ、必要の場合にのみ軍事援助がありうる。

三、ベトナム戰爭では軍事情の實質的改善がみられた、とベトナム駐米軍司令官ウエストモーランド將軍はニクソン氏のアジア政策を承認した。

四、その政策は米國の防衛義務は放棄したと述べ、今後ヨーロッパ及び太平洋の同盟國との相互安全保障を引き續き重視する、と言つた。

五、新しい南ベトナム駐兵が約束されたが、撤兵の時期、規模については、ニクソン氏は何も言わなかつた。

さらに十万人撤兵の噂
決定は未だ下されていない

(華府発)ニクソン大統領は八月末に南ベトナムから五万人の駐兵を撤兵し、十月にはさらに五万の駐兵を命じるだろう、と報道された。

白亞館筋は、五万人の駐兵に關し、大統領と軍事顧問團との間に同意が成立した、といつた。ラキラー大統領の國家安全保障問題特別補佐官ヘンリー・キッシンジャー氏のアジア諸國訪問は、五万駐兵の可能性を探るためだ、といわれた。これは六月八日に大統領が發表した二万五千人撤兵につづくもので、年末までに更に一二万五千が撤兵されることになる、もしこの報道が正しいとすれば、國防長官クラーク・クリフォードの談話の上をゆくことになる。クリフォードは今年中に南ベトナムから十万の駐兵が帰國する、といつた時、ニクソン氏はこの發言より優れた仕事をしてみせる、といつた。米國の南ベトナム駐留軍は總計五六万三千人なので、十二万五千の駐兵は實質的である。

しかし、白亞館筋報道官ディグラーの發表によると、新たに十万人を撤兵することで明確な決定がなされたわけではない。ベトナムの戰争情勢は流動的なので、新なる撤兵が可能である、と述べたに過ぎない。

これが必要である。

五、東南アジアにおける新しい戰略を確立する形でベトナム戰争を終らせるのが米國の目的である。東南アジア人民が、その將來のコースを決定し得るために、

ニクソン氏はとくに東南アジア諸國を訪問して、その人民と會見するものを繼續した。

ABM支持市民委員會
軍需業者が重大構成要素
但し利害の衝突を否認

(華府)六月末から七月にかけて「安全保障と市民委員會」の名で、全國廿五大都市に支部が設けられ、ABM(反ミサイル迎撃網)支持が訴えられた。この發表には三四人が署名したが、少くとも五人は軍需産業と強い關係をもつことが明かとなつた。

残る三十四人はすでに國防省に關係が深いか、または將來ABMの仕事を請負つている會社の重役、顧問弁護士または投資家である。委員の過半數がABMのために直接利益を受ける人々である。

委員の一人ボーイング社副社長ウィリアム・アレンは、ABM配置が決定された場合には下請會社として同社と關係がある。ABM配置が決定されると、ボーイング社の株價は急騰するであろう。

委員會を組織したのはニューヨークの著名な共和黨員ウキリアム・ケーシイで、同氏は前共和黨全國委員長レスリー・ホールの顧問弁護士事務所のパートナーである。しかし、委員會組織を實際に指導したのは白亞館といわれ、大統領特別補佐チャールス・ウエストが陰で糸を引いた、との說がある。ケーシイはこの噂の實在性を否認している。

國防長官ローリスは、著名者のだれかと軍需産業との關係があるとは聞いていない。この點を質問されてケーシイは、そうする義務を感じなかつた、として言つた。

「これらの人は市民として關與している個人であり、彼らはそのように行動していると私は信じる」

ケーシイの忘れたのは「一般のあることに心もある」ということである。米國の指導者の多くがそうであるように。

特別部隊司令官を起訴
ベトナム市民を殺害した

(サイゴン)特別部隊前司令官ロバート・レナウルト大佐(四二)と八人の特別部隊員がベトナム人殺害のかどで起訴された。ベトナム戰争で米國の大佐が殺人罪で訴訟された最初の事件である。

ベトナム軍事裁判本部では殺害事件はレナウルトの指揮する第五特別部隊の本部のあるフトランダ附近で六月廿日に發生したという以外に一切の證據をさけている。これは起訴に關與を與えるのを恐れるからである。同大佐の起訴者として起訴された者の中には二人の小佐、二人の大尉、その他が含まれている。

レナウルトはウエストポイント出身でワシントン大學で國際問題を專攻して學位をとり、一九四六年少尉として軍隊に入り、ドイツ、韓國に滞在したこともあり、ベトナム戰爭は二度目である。特別殊勳章、銀星章、空軍賞、その他を授與されたベテランである。

學童共學實現を期し
ジョジア州相手に訴訟
ニクソン政府の新方針

(華府)司法省はジョジア州が公立學校の人種統一實施を拒止するに訴訟を提起したが、これは連邦政府が州教育局を相手に訴訟を起した最初の事例である。これは學童共學を強制するための連邦資金援助をカットせんとするニクソン政府の方針を示している。

この訴訟により、一九六四年公民權法に從わなかつたとの理由で厚生省がジョジア州の三六教育地區にカットした連邦援助金は回復されるであろう。ジョジア州はこれ以上の援助がなくても格安で美味しく營業いたします

▲週日＝午前十一時より午前一時まで
▲日曜正午＝同一時まで

北部日系人の中心地に在る

中華及びアメリカン料理店

パーテー及び團體様のお食事は格安で美味しく營業いたします

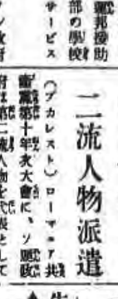
開店時間

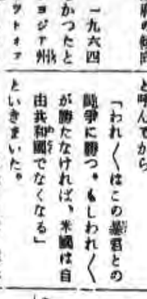
西ウイルソン街一一二二
電話 SU 四一七七九七

高級廣東スタイル

ニューウイルソン

ビレージ





THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500

冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料速達に配達致します。
お花のご用は、電話又は葉書で直ちに參上致します。全米、ヘワイいたるところへ電報電話お好み次第取り扱います。
ウオールス花店
西島久壽

シカゴ教育局財政難
教師増給は約束の半額
九月からプログラムをカット

教育局は、教師の給料増額を實施し、九月から始まる新學期の教育プログラムに大きなカットをすることを發表した。

この決定にシカゴ教師組合指導者は怒り、契約違反として九月にストライキに出る可能性があることを明にした。

今春の二日間の教師ストライキで、九月から月額百弗の値上げを教育局は約束していた教育局が、總てのコミットメントを實行するには二九百万弗を必要とするが、教育局はこの金を發見することが出來ぬ、と州學校局長ジェムス・レドモンドは認め、教育局がとるものを余儀なくされた妥協を遺憾にした。

「私はこの政策を變ましいとして支持しているのではない。これが最善を盡したことが發も少い、と言つているにすぎない」

教育局がとつた政策は次の如くである。

一、教師は九月または十月から月額五十弗を增給される。

二、教師はクリスマス休暇期間の一部または全部を失う。

三、教育局予政部門の增給が約束された判斷とする。

四、基礎能力で缺員される教師組合の主張に不滿を持つている。

資金難で四百八百のシカゴ教育局は、教師の給料增額を實施し、九月から始まる新學期の教育プログラムに大きなカットをすることを發表した。

この決定にシカゴ教師組合指導者は怒り、契約違反として九月にストライキに出る可能性があることを明にした。

今春の二日間の教師ストライキで、九月から月額百弗の値上げを教育局は約束していた教育局が、總てのコミットメントを實行するには二九百万弗を必要とするが、教育局はこの金を發見することが出來ぬ、と州學校局長ジェムス・レドモンドは認め、教育局がとるものを余儀なくされた妥協を遺憾にした。

「私はこの政策を變ましいとして支持しているのではない。これが最善を盡したことが發も少い、と言つているにすぎない」

教育局がとつた政策は次の如くである。

一、教師は九月または十月から月額五十弗を增給される。

二、教師はクリスマス休暇期間の一部または全部を失う。

三、教育局予政部門の增給が約束された判斷とする。

四、基礎能力で缺員される教師組合の主張に不滿を持つている。

ローマニアに二流人物派遣

(ブカレスト)ローマニア共産黨第十書記ヌ大會に、ソ連政府は第二流人物を代表として派遣した。

大會にソ連はコスイギン首相及びブレズネフ書記長を送ると豫想されていたが、代表として出席したのは、コンスタンチン・カジョフであつた。これはローマニアがニクソン大統領を招待したことに對するソ連政府の不滿を表明したものと解釋された。

なお、ニクソン氏のローマニア訪問は共産主義陣營分裂の陰謀である、とソ連新聞は書いたが、ローマニアはこの報道を拒否した。

イタリイに少數黨政府
共産黨の進出阻止に社會黨と基民黨デール

(ローマ)イタリイの月余の政治危機はマリアーノ・ルーマー首相が基民黨の少數政府内閣を組織したことで、一時的解決に達した。問題は聯合の多數を欠いていることである。ルーマーが少數政府成立に成功したのは社會黨が反對しないことを約束し、議會での支持を約束したからである。

社會黨が連立内閣參加を拒絶しつつ内閣不信任案提出を拒否したのは、共産黨と基民黨間に反對しないことを決定したのは、總選擧を避けるためと言われている。今夏の勞働者のストライキ、學生のデモのあとを受けて總選擧をすれば、共産黨の進出は確實と考えられている。同黨はすでに基民黨に次ぐイタリイ第二の大政黨であり、同黨のこれ以上の進出を阻止したい、と社會黨は考えている。

ルーマーは恐らくも來春までに中間選擧の地方自治體選擧を實施し、内閣を改造することで、政府の基礎を强めたいとの希望を述べた。

生長の家シカゴ相愛會

會長 谷本順子

北シェフィールド街三二五七
電話 GR 7-3214
Res. LI 9-1033

天理教シカゴ教會

會長 鈴木朝二

ターレイズ 毎月第四日曜日午後一時半より
午後一時半より

TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5892

天理教シカゴ教會

會長 鈴木朝二

ターレイズ 毎月第四日曜日午後一時半より
午後一時半より

TENRIKYO CHURCH
4455 N. Albany 478-8300

天照皇大神宮教

師の國祖御教師參觀信徒
＊前中西部地方教師
毎日曜日午前十時より

TENSHO KOTAIJINGU KYO

加藤醫院

内科 外科

BARRIE M. KATO, M.D.
1429 W. Irving Park Rd.
Tel. GR 7-3214
Res. LI 9-1033

福田醫院

内科・外科 外科

IPPU FUKUDA, M.D.
4809 W. Madison
Tel.: 287-3841

内外科・スタッフス 宮城医院

DR. NORMAN MIYAGI
4737 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

串野小兒科醫院

KENJI KUSHINO, M.D.
3760 W. Foster
LO 1-1205
4600 N. Ravenswood
LO 1-2323
Res.: KE 9-5326

網本檢眼院

網本檢眼士事務所のパートナーである。しかし、委員會組織を實際に指導したのは白亞館といわれ、大統領特別補佐チャールス・ウエストが陰で糸を引いた、との說がある。ケーシイはこの噂の實在性を否認している。

國防長官ローリスは、著名者のだれかと軍需産業との關係があるとは聞いていない。この點を質問されてケーシイは、そうする義務を感じなかつた、として言つた。

「これらの人は市民として關與している個人であり、彼らはそのように行動していると私は信じる」

ケーシイの忘れたのは「一般のあることに心もある」ということである。米國の指導者の多くがそうであるように。

NISEI OPTICAL CENTER
1164 N. Clark St.
Michigan 2-4114

日本人浸禮教會

牧師 南部勝

NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5244 N. Sheridan
Office: 1466 W. Farragut
Phone: 878-6256

日本人基督教會

日本基督教團 葛原千秋
牧師 大前カール

LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-5999

基督長老教會

牧師 田比野正也

CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-3462
Parsonage: 688-9079

シカゴ日本人ホーリネス教會

牧師 秋上信一

THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 1440 W. Rosemont
Tel.: 262-5247
Church: 46th & Greenwood

日本人組合教會

牧師 石川清

CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese Language Sec.)
Church: 1363 W. Sunnyside

デボン・イエス基督教會

牧師 大山義松
英語部M・ウオルター牧師

DEVON CHURCH OF JESUS CHRIST
1650 W. Devon St.
Tel.: 338-5663
Office Phone: 274-5434

基督長老教會

牧師 田比野正也

CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-3462
Parsonage: 688-9079

シカゴ日本人ホーリネス教會

牧師 秋上信一

THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 1440 W. Rosemont
Tel.: 262-5247
Church: 46th & Greenwood

日本人基督教會

牧師 石川清

CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese Language Sec.)
Church: 1363 W. Sunnyside

日本人組合教會

英語部牧師 ケイストーニ
日語部牧師 馬谷和夫

CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel.: LI 9-9181

フキロシカゴ メソヂスト教會

牧師 井田清

CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Rd. (Edens Highway)
Office: 6360 N. Nw. Highway
Tel.: 775-1701

シカゴ北辰基督教會

＊Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
牧師 佐藤敏
1212 W. Cornelia
Tel.: 525-2364

禪宗佛教会

開教師 松岡悟禅

CHICAGO ZEN BUDDHIST TEMPLE
2230 N. Halsted St.
Tel: DI 8-1218

眞言宗普通寺

開教師 木村寛光

SHINGON BUDDHIST TEMPLE
4407 N. Beacon
ED 4-6473

シカゴ日蓮佛教会

開教師 荒川顕博

CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

シカゴ佛教会

開教使 久保顕明
開教使 野原紘
開教使 足利結香

Buddhist Temple of Chicago
1151 W. Leland Ave.
Tel.: 334-4661

中光部佛教会

開教使 前野行信
開教使 斎藤信英

MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park Ave.
Chicago, Ill. 60614
Michigan 2-4581

高野山佛教会

開教師 井上智光

SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4657

シカゴ淨土宗佛教会

開教使 久保顕明
開教使 野原紘
開教使 足利結香

Buddhist Temple of Chicago
1151 W. Leland Ave.
Tel.: 334-4661

中光部佛教会

開教使 前野行信
開教使 斎藤信英

MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park Ave.
Chicago, Ill. 60614
Michigan 2-4581

高野山佛教会

開教師 井上智光

SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4657

義齒調整修繕

▲迅速の需に應ず 倉本政吉

KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2979
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827

ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークダール街八四四
電話 GR 二一六八二七

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson 60640 SU 4-3252



廣東式支那料理 マンドリン
店内は空氣調節の設備もあります

BAMBOO INN
Chinese & American
Open 11 a.m. to 10 p.m.
Your host Leslie Lum
Party of 200 available
11 N. Clark St. AN 3-1221

竹園
シカゴ最初で最も美味しい廣東スタイル料理を傳統的な安價でサービス致します
最新のサービスを以て小宴會から二、三百人までの大宴會の御用に應じます。
最新式空氣調節設備あり 中國人街中心地
西サーマック街二〇四

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143

中華御料理
どんな宴會も出來ます
如意飯店
御美味く格安であるのが弊店の特長
西サーマック街二〇四

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730

公認 コスモポリタン旅行社
▲秋の訪日觀光團（廣告參照）
▲グランドヤニオン、ラスベガス、觀光團（廣告參照）
▲第二秋の訪日觀光團（十月一日）
▲グランドヤニオンと、ラスベガスと、ラスベガス觀光團（十月一日）
▲秋の訪日觀光團（廣告參照）
▲國内、布哇、日本
歐州、南米、各國行
航空、汽船、鐵道、バス切符販賣
歐州各國名所觀光御希望通り旅程作成
◆通譯ービジネス及び觀光
◆トラベラー・チエツク販賣
百弗に付き七十五仙
▲各種保險
◆ノーター事務
山田寛保險事務所

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133

公認 菅野旅行案内社
◆月刊誌「日本とアメリカ」一ヶ年六弗
シカゴ支社主任 菅野武雄
シカゴ唯一の日系人旅行專門店
◉營業種目
日本及國内旅行手續一切
航空、汽船、滿車、バス切符發賣
旅行保險、内外送金業務
通譯、觀光案内、斡旋、その他
旅行に關する全般的業務
ノータリパブリック證明、移民局手續き一切
◉觀光團員募集告告
一九六九年度
◆五月卅一日(土)(バス一泊旅行)
◆八月七日(木)ヤローストン國立公園(四泊五日バス)
◆九月十二日(金)ラスベガス、グランド・キヤニオン公園(四泊五日)
◆九月廿日(土)秋の訪日觀光團(PAA)
◆十一月二日(日)秋の第二回訪日觀光團(PAA)
◆十一月十日(金)ニューオルリンズ、テキサス旅行團(四泊五日)
(九月六日出發)
(九月六日出發)
◆月刊誌「日本とアメリカ」一ヶ年六弗
シカゴ支社主任 菅野武雄

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727

寫眞は定評ある
オガタで
北アシュランド街五〇四五
電話 UP 八一七二七

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363
Res.: SU 4-4831

花の御用は電話で
常原花店

冷藏庫修繕 工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Tel. Diversey 8-5783 2237 W. Belmont

BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.
AR 1-8000

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200

チェッキ アカウント
セービング アカウント
積金及び積管等
一般銀行業務

永年皆様のお引立てに預つてゐる當行は、皆様の銀行として、皆様に最善の御奉仕をさせて戴きます
日本語の出來る日本人事務員が皆様の御便宜を計ります
コスモポリタン
ナショナル銀行

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
成田政俊
山内道夫

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大倉孟
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

One First National Plaza (Suite 2656)
Chicago, Ill. 60670 Tel.: 641-6955

いよいよスタートしました。
Golden Bonus Account
◆年五パーセント、三ヶ月毎に自動的に利息がつきます。
◆最初の預入金は、1,000ドル以上、二度目からの積み増しは50ドル以上でしたら、おいくらでも、何時でも出來ます。
◆くわしくはニューアカウント係りにおたづね下さい。
THE CHICAGO-TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Monday through Friday, 9 a.m. to 4:30 p.m.
メールの場合は P. O. Box 457, Chicago, Ill. 60690
〔預金の同預金に對して一万五千ドルまでの政府保證がついています〕

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by: The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613
Tel. BI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド商會
トレーディング
北クラーク街一一二七
六六一五一〇 電話 SU

現代米國人物論

J・W・フルブライト

一六

フルブライトが上院外交委員長になった時、アイゼンハワー当局も緊張していた。これが組織的外交の網張りが大きく後退化するのを阻止したらしかった。

一九六〇年選挙で、彼は民主党大統領候補としてケネディとジョンソンの争いを眺めていた。ケネディが当選すると、フルブライトが副大統領候補にインテレストを示した。彼はリンドンを「最も優れた政治的戦術家」とよび、副大統領としていた。リンドンもフルブライトの政治や哲学を高く買い、閣僚を「私の最高顧問」と呼んだことさえあった。フルブライトとジョンソンの間には性格、教養、趣味と何一つとして共通したものはなかったが、フルブライトはリンドンのホワイトハウスのスターマンぶりに敬服していた。副大統領をもつこと、外交を担当することから、自分の政治的地位などがそれである。それにも拘わらず、フルブライトはケネディに政治的敵意を抱いていたことはなかった。フルブライトが副大統領をたなかったのは惜しいなかった。フルブライトはジョン・マッカーシーとの論戦をつづけたがケネディはマッカーシー批判をロにしたことは一度もなかった。議会で彼のけん質が始まるや、ケネディは証人の上院の一人であった。つまり、上院時代のケネディは「静かなる人」の観察であるから当然わらず、余り活発のある議員ではなかったのである。

フルブライトがケネディに親しさを感じなかったのは、これらの事実からきていたのではないかと思われる。しかし、ケネディがノミネートされて、副大統領候補に指名されるや、フルブライトはケネディの勝利のために全力を尽くした。

ケネディとフルブライトとの関係は、ケネディの副大統領就任後、ますます疎遠になっていった。副大統領としてのフルブライトは、外交委員会の会議を主宰することと、外国訪問の際、ケネディの代理として出席することぐらいしかなかった。

ケネディが上院議員であった時代は、フルブライトは彼を「ヤング・ケネディ」と呼んでいた。ケネディが大統領になってからは、フルブライトは彼を「ミスター・プレジデント」と呼ぶようになった。

フルブライトは、ケネディの国務長官になるだろう、とは観測されていた。しかし、ケネディが就任すると、閣の顔ぶれが発表されるまでは、国務長官就任の可能性は五分五分だ、という意見さえあった。このことは知り合いの「ライバル」関係にあった閣僚の一人であるラスク国務長官就任の決定的であるかのごとく報じられた後に、ダーン・ラスクが任命されたことで、彼の威信を傷つけたのを、ケネディはろうろうと認めた。だから組織対部とのパーティーに彼を招待し、ケネディは丁ねいに「けど、からかってやると高い」と言ったのだ。

「風雲、早く吹け！」

と言ったのだ。

「風雲はどっちへ吹きやしたかい」

孫之吾はそうきながら、草履を突っかけ、もう駆つばしりをしている風の早さ。

「中ノ郷から南鍋へでるだろうよ」

「行ってまいりやす。どうせ組御はもう多み女の家でるるんだから、風雲はゆっくりだろうからすぐ追いつけまさ」

「そんなことをいって、あんまりからかっちやいけねえ」

「けど、からかってやると高いんでるもんですからね」

「風雲、早く行け！」

孫吉は苦笑するよりしようがなかった。

お関の警備は、孫吉がいったとおり大川端を中ノ郷から上ノ郷、駒太郷を左に見てまっすぐ亀戸通へ向ってる。大川にはもうちらほらと屋根船がうかび、新緑の元禄郷から西岸域へかけて、苔の如があるく川面にゆれて、夜はこのあたりまた一しおの風情がある。

「親御さんたち、どんなびっくりなさるかしら。

吉郷ではないだけに、孫吉の御では小僧頭をこねてできたようなもの。孫吉にゆられながら、さすがにお関は気が強かった。

「気が強いといえば、雪のお関とかいう娘さんは、いまごろどんな目にあわされてることか。これが一番可哀そうである。

いくらはねっかえりのお関でも、見ず知らずの親めての家へ、いきなり誘拐を感づけにするのは失礼だくらいはもう知ってるる。孫吉屋の予期でおりて、駕りにもう一度誤人様子へよってみようという考えがあるから

「源信屋さん、場合によると駕が手間どるかもしれないから待ってるなくてもいいよ」

と、酒手をやって帰してしまった。

孫吉屋はもう店の大戸をおろしてるたが、孫丁の内玄関から入って「今晩は、ごめんくださいまし」

と声をかけると、「はい」といって出てきた年下女だった。孫はなんとなくごたついてるるようである。

浪人横丁

〔八回〕　山手樹一郎

初對面

お関を門口まで見送りつを終吉は、これまで男を知ること思わず、駕が早くではねつかえりで、まごついると分の関つ面をもはり飛ばす娘だっただけに、妙にいじらしい気

——夢中だぞ、まるで。

娘はほんとうに雪江家動に帰れきってるるのだ。家動がおいていった着物をていねいに包んで、まるで子供が人形でも抱くように、抱いてみたり、話しかけてみたり、駕の時はちゃんと就もとへおいてまでも変めさせない。

もし、この駕籠屋をおけ者にしなかったらどんなことになるだろうと、孫吉はそれが心配になって、まるでこっちが駕の世話でもるるかのように、

「お嬢様、ひとつ、ひとつ、そんな事件にまき込まれでもしようならすっかり怒れ込んでる娘はいつでも家助のためなら命をなげ出してやれと、待ちかまえてるようなはねっかえりにできても。

「孫吉」

と店の方へ呼んだ。

「なんです、若親分」

「お御城さんのお供をしてくれ。駕づかれないように。うっかり感づかれると、はり飛ばされるぞ」

「へえ」

あんまりたよりになる男ではないが、いざという時には何かの用に少しはたつと思ったためだ。

「風雲はどっちへ吹きやしたかい」

孫之吾はそうきながら、草履を突っかけ、もう駆つばしりをしている風の早さ。

「中ノ郷から南鍋へでるだろうよ」

「行ってまいりやす。どうせ組御はもう多み女の家でるるんだから、風雲はゆっくりだろうからすぐ追いつけまさ」

「そんなことをいって、あんまりからかっちやいけねえ」

「けど、からかってやると高いんでるもんですからね」

「風雲、早く行け！」

孫吉は苦笑するよりしようがなかった。

お関の警備は、孫吉がいったとおり大川端を中ノ郷から上ノ郷、駒太郷を左に見てまっすぐ亀戸通へ向ってる。大川にはもうちらほらと屋根船がうかび、新緑の元禄郷から西岸域へかけて、苔の如があるく川面にゆれて、夜はこのあたりまた一しおの風情がある。

お関の警備は、孫吉がいったとおり大川端を中ノ郷から上ノ郷、駒太郷を左に見てまっすぐ亀戸通へ向ってる。大川にはもうちらほらと屋根船がうかび、新緑の元禄郷から西岸域へかけて、苔の如があるく川面にゆれて、夜はこのあたりまた一しおの風情がある。

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種営業處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出來る
ムーヴイング サービス
シカゴ日本人共濟會
事務所 北マルデン橋西四一〇一番地
4410 N. Malden Tel: RA 4-44

DONG NAM SANGSA INC.
2946 N. Lincoln Ave.
Chicago, Ill. 60657
477-5914
Exported Superior Quality Gentlemen's Suits
Special Price
$50-$70
For Individual's Measured
Incredible Price
Only $55-$75
Special Order
Open 9 a.m. to 9:30 p.m.
〔東南洋服店〕高級洋服仕立注文
特價五五弗＝七五弗迄 一度お試し下さい。

國内でも 海外でも
自由に使える 安全便利な
東京銀行
ドル・トラベラーズ チエック
是非御利用下さい
お求めは皆様の
シカゴ・トーキヨー・銀行へどうぞ
シカゴ東京銀行
東京銀行シカゴ駐在員事務所
40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60690
Phone: 236-1200

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (4局) 362-3452
日本送金は
絶体有利且つ安全確實な
デイク商會へ……どうぞ!!
八月七日レート 一弗＝三七〇圓
手數料（送金額の多少に拘わらず）一四二ドル（但し、日本圓（最低五万圓）を御送金なされる方々この廣告を御同封の方には、手數料（二ドル）は、お割引、又、十万圓以上は無料にいたします。
サンフランシスコ デイク商會
Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

もみ療治
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

POLA COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ駐在
新迫つた江
電話 VI 八＝三七八三

SILUET Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI KAY NOMA
西貞子 野間恵子

日本へのご送金は
受取る側でも喜ばれる
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全國に約180の支店があります
送金額 | 手數料
受取人の名前
住所
送金人の名前
住所
＊なるべく日本字でご記入下さい
手數料は一〇〇弗まで7.5仙です
SAN FRANCISCO — 365 California St. San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3366
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St. Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 683-1717

スキヤキ、てんぷら……
日本料理にゼヒ、一本
新発売！12オンス壜
KIKKOMAN SUKIYAKI sauce
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC S.F. L.A., N.Y.

CHERISTAR
STAR MARKET
3349 N. CLARK STREET
EXCELLENT BLUE ROSE RICE
THE NIPPON COMPANY San Francisco

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
ペイント、プラスター、ルーフ修繕、格安で御用に應じます
浴室改装
セラミック・タイル
大工仕事
内山

SCANLON FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800 GR 2-6485
スカンロン葬儀社
(元増本葬儀社)
無料パーキング所
換氣裝置の設備付き
北クラーク街二九〇七

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で買います
◆日本圓を日本の預金に1弗に對し370圓の割合でとどけます 100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ テレヴィジョン
修繕と販賣
修繕は保證附

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-1711
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣買
御希望の場合は何卒當方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826 LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリーニング
ペイント店
西バーのキン街一五一二番
電話 LO 一―八八二六
LO 一―三四一四

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St. SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及ストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ ガラージ
東七九街 二五〇七番
電話 SA 一―五三五一―二
（宮田トム及びマス）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
材木の取扱い
大小に拘らず
御用命下さい
無料見積りいたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一番
電話 LI 9―二二三三

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣 修繕所
樋本 サム
ステート街一七（第二二八號）
電話 DE 二―五三七三

MIKADO
Lunch: Dinner
Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712
Free Parking
5862-04 N. Lincoln AVE
カクテル 日本料理 「みかど」
（開店時間）
◀日曜日及び週日は午後四時半―午後十二時迄
◀金、土の兩日は午後四時半―午前二時迄（但し水曜休み）
北リンコルン街五八六二―〇四 電話 三四―七七一二

MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Chicago, 60657
Tel. 549-1085
日本御料理
都食堂
毎日 正午―十時
水曜日（終日休業）

TENKATSU
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すき燒、手打うどん
「天勝」
▲週日は午後五時開店 但し土、日曜日は正午より
（火曜日休）

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
シカゴて一軒
韓國料理
三味荘
平日十二時開店、夜十二時まで
（月曜休日）無料駐車場完備

御料理せんば
平日の營業時間
當分の間 無休
毎日夕刻より十一時迄
土、日、祭日は正午より
▲おすし、喜の内辨當、辨當のお持出しにも應じます。
▲ピアノバーを設備しました。
（北二四〇〇番合クラーク街より西へ五軒目角）

SENBA
525 W. Arlington Pl.
Restaurant & Lounge
Tel. 528-1200

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本お料理店
天ぷらおすし すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午―午後十時
（但し水曜は休日）

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells 664-3663
日本御料理
各種おすし、てんぷら、お茶づけ
日本酒、ビヤ、カクテル等
開店時間
午前十一時―二時半
午後五時―十一時迄
土曜十二時―二時半
五時―十二時
日曜午後四時半―十時
（月曜休業）
亀八

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
專門すき燒へ
東すき
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
◀時間▶
（年中無休）
日―木曜まで 晝十二時―夜十一時
金―土曜日 晝十二時―夜十二時
（日本間新設）
會席料理の御用命にも應じます。
お氣輕に御用命下さい
フリーパーキング

KIYO'S
Restaurant & Lounge
2827 N. Clark 935-0474
Chicago, Ill. 60657
Open 7 days a week
Sun. to Thur. 11 to 11
Fri. & Sat. to midnight
Free Parking
御料理、バー
きよ

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
こうじ・赤味噌
能・すずこ 粕漬

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
スター・マーケット
森門、島中
チェリスター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine LO 1-1609
藤井商會
店主 藤井光子
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
ヨーク商會
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北緯廿度日、西經廿六、卅經文の多少に拘わらずデリバリーします。）

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St. HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
長崎の味「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
▲各種日本酒銘柄揃い
▲飲酒用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品贈答用品、雜貨類
◆メールオーダーも取り扱います。
◆市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

Korea Foods
3407-09 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
935-0300
FREE DELIVERY
Mail & Phone Service
◉韓國食料品一切
◉日本食料品一切
◉鮮肉、鮮魚、野菜類
高麗食料店
（午前十時―午後九時迄開店）

NOMURA CO.
2119 N. Clark St. 935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし お辨當
▲日本生菓子
―製造 卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三五―九七六六

野口トーマス検死官
原職に復帰
公務委員會で決定

（連絡）連邦政府ビル・サービス庁は廿一日、野口トーマス検死官の原職復帰を決定したと発表した。

ビル・サービス庁は廿一日、野口トーマス検死官の原職復帰を決定したと発表した。

野口検死官は、一九六七年十一月、ウィリアム・ケースの検死を行ったが、野口博士の見解を無視して、時の検死局長に強要する検死をした。野口ドクターは去る三月十八日に連邦議会の公聴会で証言したが、その後、野口博士の復職を訴える署名運動が開かれ、医師と野口氏個人の知人十余名が署名し、連邦支局の関係者として連邦議会に提出された。

この署名は、野口博士の復職を訴えるものであり、その後、野口博士の復職を訴えるものであり、その後、野口博士の復職を訴えるものであり、その後

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Kitzwest 8-7871-2
One Year $12.00
Half Year $6.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY AUGUST 8 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 NO. 2197

Open House Slated for Sept. 13

Service Committee Moving North Soon

The Japanese American Service Committee will soon move into new quarters. Since the City Fire Department issued an edict last summer forbidding the performance of certain kinds of light industrial work, the JASC has been seriously in search of a suitable building with adequate facilities for their total program.

After examining over 20 available buildings in the north side, at the July meeting the Board of Directors of the JASC voted to purchase the building known as the Transilwrap Company, located at 4427 N. Clark St. for $200,000. Arrangements for the securing of the building was in the hands of a committee comprised of Michael Iwanaga, Thomas Masuda, Lincoln Shimodzu, Frank Takahashi, Harry Tanaka, Ted Uchimoto and Ben Yoshioka.

Despite the current tight situation of the money market, the Cosmopolitan National Bank agreed to provide a 80% loan amounting to $160,000 in response to the urgent request from the JASC. The JASC will provide $25,000 and the remaining $15,000 will be expected to be arranged by the interested people in the Japanese community.

The new building is a well-maintained one-story construction that has available space of 24,000 square feet. This building will increase the production rate and will improve the Work Center management. The Work Center will be able to put to work additional people who are on the waiting list. Furthermore, the Work Center where Mr. Seno is engaged in the will be able to bid for better job contracts which were not available due to space shortage and lack of facilities.

In the new building there will be adequate facilities for the groups and organizations which are presently holding their meetings at the present building. The JASC will continue providing all the services and programs which it is currently offering.

Arrangements are being completed for a fund raising dinner to be held at the new building on Saturday, Sept. 13. The dinner will be $10 per person.

• • •

Young Buddhists Set For East-West Meet

The Buddhist Temple of Chicago will be host for the 1969 Eastern Young Buddhist League convention to be held here from Aug. 29 to Sept. 1. Young Buddhist from the Atlantic Seaboard, Ohio and Detroit will convene here over the Labor Day weekend.

Most of the convention activities will be held at the Lake Tower Motel on Lake Shore Drive at Ohio St. Registrations are now being accepted. They are $15 for adults, $10 for students and $25 for couples. The fee includes a banquet, Sunday's buffet luncheon, teen dance, adults dance and a ball.

Registration forms are available through Janie Yoshioka in care of the Buddhist Temple of Chicago, 1151 W. Leland Ave., Chicago, Illinois 60640.

Kono Places Fourth In Canadian Open

MONTREAL—Takaaki Kono became the first Japanese pro golfer to place among the first four in a major tournament in North America. With a four-round total of 281, Kono followed Tommy Aaron, Sam Snead and Casper. He received $5,850 for coming in fourth in this Canadian Open.

Kono started the first round with a par 72. He followed this with a 68, 70 and 71, six strokes behind the winner, Aaron won over Sammy Snead in a play-off.

PLAN VISIT TO TOKYO

LONDON—Princess Margaret, sister of Queen Elizabeth, and her husband, Lord Snowden will visit Tokyo during the last week of September after which they will go to Cambodia and wind up their tour at the International Asian Trade Fair in Teheran on Oct. 7.

Tanuma's Pictures Start New Feature

Life magazine announced the start of a new regular feature in the Aug. 1 issue. Called the "Gallery", a young Japanese photographer, T. Tanuma, was chosen to inaugurate it. The Gallery will be devoted to pictures for art's sake, carrying the works of "photographers" who have something unique to say, the magazine stated.

Three black and white photographs taken by Tanuma, one a two-page spread, has for its caption: "As a youth Japanese photographer T. Tanuma loved to paint." His pictures in Life show an aged falconer with his bird on a winter hunt.

Dr. Doi Promoted Full Professorship

DAVIS—Dr. Roy H. Doi was recently promoted to full professorship in the biochemistry and biophysics department at the University of California here. His teaching and research interests are in the area of molecular genetics. He has published 35 papers on his research on bacterial sporulation and viral infection of bacteria.

Dr. Doi was recently awarded an $84,000 grant from the National Science Foundation to continue his studies on the regulation of protein synthesis during bacterial differentiation and viral infection.

Woman Seeks Boxing Manager's License

Women have been entering all phases of sport activities as participants. The latest field for the weaker sex is boxing, not as a fighter, but in the managerial end of it. Mako Sasazaki indicated that she will apply for a manager's license in California before Katsuhiro Harada's fight with Fermin Gomez of Mexico. Harada is a flyweight champion from Japan.

The current regulations prohibit women in the boxer's corner inside the ring. However, Miss Sasazaki hopes to change this ruling.

Skaters From Japan To Train in Europe

TOKYO—The National Skating Union of Japan announced that it will send speed skaters to Europe beginning Dec. 20 to train for one month for the 1972 Sapporo Winter Olympics. The Japanese skaters will be sent to competitions to be staged by the International Skating Union in West Allis, Wisconsin next Feb. 21 and 22.

A figure skating coach will be invited from Britain in August while three Japanese ice hockey coaches will be sent to Soviet Union. The union also announced it would send a 19-member team to the Winter Universiade to be held in Finland next April.

New Chicago Head



TAKESHI NOMURA

Takeshi Nomura was appointed Midwest Regional manager for Japan Air Lines with headquarters in Chicago. This position was newly created as part of the company's reorganization and expansion plan to meet the vast traffic enlargement that will come with the introduction of jumbo jets and supersonic planes in the 1970's.

A Japan Air Lines executive for 12 years, Nomura was previously manager of Cargo Sales Planning Division at the home offices in Tokyo. He will make his home in Chicago with his wife, Namiko and two children, Masami and Nami. The Midwest office covers 15 states.

Dr. Noguchi Found Innocent of Charge

LOS ANGELES—Dr. Thomas T. Noguchi, who was dismissed as County coroner has been vindicated. The Los Angeles Civil Service Commission, after several weeks of dismissal hearings, decided in favor of Dr. Noguchi and reinstated him to his $31,104 per year position. The Commission overruled county supervisors who dropped the Japan-born pathologist from his coroner's post last Mar. 18.

For 21 days the commission heard testimony on 60 specific charges against the coroner, five of which were dismissed for lack of evidence. The accusations were some of the most bizarre ever lodged against a public official.

Godfrey Isaac, attorney for Dr. Noguchi, blamed many of the allegations on people outside the coroner's office misunderstanding the "graveyard humor" within. He denied all the charges "generally and specifically" and summoned character witnesses who testified in behalf of Dr. Noguchi.

Dr. Noguchi did not testify in his behalf so he could return to his job with a "spotless" record, said attorney Isaac.

The civil service commission, after reinstating Dr. Noguchi, ordered that the county give Dr. Noguchi back pay from the day he was fired.

The commission decision also included a suggestion that the board of supervisors prepare a charter amendment for submission to the voters of the county to separate the administrational duties of the coroner's office and that of the coroner-chief medical examiner.

Carole Seno Weds Morishige of L.A.

Carole Meiko Seno, only daughter of Mr. and Mrs. Sam Seno, will become the bride of Terry Stanley Morishige of Los Angeles. The wedding will take place at the St. Mary's Episcopal Church in Los Angeles with Rev. John H. M. Yamazaki officiating. The couple plan to make their home in Los Angeles.

The Senos are former residents of Los Angeles but now live in Chicago real estate business. The groom is the son of Mr. and Mrs. Masaharu Morishige of Lihue, Kauai, Hawaii.

Dr. Y. Ueda Teaches At Summer Session

BERKELEY—Dr. Yoshitomi Ueda, one of Japan's best known Buddhist philosophers, is teaching the major course in the summer session of the Institute of Buddhist Studies here. A teaching authority on the Consciousness only philosophy of the fourth century Indian sage Vasubandhu and his successors, Dr. Ueda has written 11 books in Japanese and four major works in English.

Formerly chairman of the Department of Letters at Nanzoza University, Dr. Ueda is presently head of the Institute of Mission Activity of the Hongwanji Branch of the Shin Sect in Kyoto. Next year he will be visiting professor at the University of Hawaii.

Japanese Develops Smelting Process

TOKYO—A new solvent and smelting process for refining vanadium from sand iron has been developed by a Tokyo university professor, according to the Japan Inorganic Chemical Association.

Dr. Hiroshi Nozaki of the Tokyo university's production technology research center has developed a new process of recovering and refining vanadium from sand iron which has a content of the metal of 0.1 to 0.3 per cent. Japan has an abundant deposit of sand iron.

Under Dr. Nozaki's process, vanadium can be produced at a cost of about 1 million yen ($2,778) per ton and further research is expected to lower the cost.

Temple to Sponsor Third O-Bon Dance

The Buddhist Temple of Chicago will hold its third O-Bon dance in the Temple parking lot this Saturday, Aug. 9. Everyone is invited to participate in the dances which will be colorful as in the past.

The Temple will hold two services on Sunday, Aug. 10. Each service will include the Hatsubon Hoyo, a special memorial for those who have passed on since the last O-Bon.

Rev. G. Kubose will speak at the English service at 11 a.m. on Sunday. Rev. Saito and Rev. Ashikaga will speak at the Japanese service at 1:00 p.m.

EDC-MDC Selects Convention Theme

CINCINNATI—"Igniting Individual Involvement" has been announced as the theme of the biennial Eastern-Midwest joint council convention of the JACL which will be held at the Sheraton Gibson over the Labor Day weekend. The Cincinnati and Dayton chapters are co-hosts for this eighth biennial convention.

For the first time Californians have been invited by a JACL district outside of California to address business meetings of a district convention. The trio include Ray Okamura, co-chairman of the JACL committee to Repeal the Emergency Detention Act, will spur the chapters to extend the Title II repeal campaign into the wider community. UCLA student Mike Yamaki, spokesman for Yellow Brotherhood, will bring up-to-date reports on the Dr. Noguchi case and related the Yellow Brotherhood program. Dr. David Miura of Long Beach, chairman of the JACL Ethnic Concern Committee, will discuss the activities of his committee and what its effects have been to the organization and community.

Seek Supplications To Nobe Scholarship

LOS ANGELES—The third phase of the 1969 Japanese American Citizens League National Scholarship Program will be the selection of a deserving graduate student for the Dr. Matsumi Nobe scholarship. This single award is for a $500 scholarship to a male Japanese American student who is either entering graduate school or who is continuing his graduate studies. Preference is given in the fields of biological or physical sciences or engineering.

Local JACL chapters have until Sept. 15, 1969 to nominate an unlimited number of candidates as long as the students comply with the deadline to hand in all required documents due by Sept. 30. Judging and final selection will be determined in Chicago by a committee composed of close associates of the late Dr. Nobe.

Help for Japanese Internees

Matsunaga Bill Seek To Recover Deposits

WASHINGTON, D. C.—Congressman Spark M. Matsunaga (D., Hawaii) introduced a legislation which would enable many persons who are now disqualified to recover on their pre-World War II yen certificates of deposit in certain Japanese banks.

One bill would permit internees who were paroled or released to file claims and to recover at approximately the pre-war 4 yen to a dollar exchange rate from the Yokohama Specie bank account now being administered by the U. S. office of alien property of the Department of Justice.

A second bill would authorize payments to certain qualified claimants against the pre-war Sumitomo Bank who had filed their original claims before the statutory deadline but had failed to submit requested documents to OAP several years ago.

These claimants would receive payment only in the event that funds are still available after the present program and that proposed for internees have been completed.

Both bills have received support of the Japanese American Citizens League by action of the national board at its interim session at Los Angeles.

Matsunaga explained that it was a common practice for persons of Japanese ancestry in Hawaii and on the mainland to purchase yen certificates of deposit from branches of Japanese banks in the pre-World War II era.

After Dec. 7, 1941, following liquidation of certain accounts by the territorial and state banking commissioners, the remaining deposits were vested in the United States under the trading with the enemy act.

Under the second Matsunaga bill, eligible pre-war Sumitomo bank claimants would be paid only if vested funds of the Yokohama Specie bank are still available after payment has been completed to internee certificate holders of that bank.

Gold Bonds Called For Redemption

The Imperial Japanese Government External Loan of 1930 (Face Amount $1,000), Sinking Fund 5½% Gold Bonds have been drawn recently for redemption and 358 bonds have been called to be presented and surrendered for redemption on or after Nov. 1, 1969. This was announced by the Fiscal Agent, the Bank of Tokyo Trust Co. in New York.

The Bank of Tokyo of California, its Trust Department and all branch offices will assist the bondholders in presenting their bonds for collection of the proceeds. Contact the Bank for further information.

Nemoto Named Head Circle Grid Coach

Harold Nemoto has been named to replace George Straud as head football coach at the University of Illinois at Chicago Circle. He assumes the position after 12 years as an assistant at the Navy Pier and Chicago Circle campuses of the University of Illinois. Straud is leaving Circle to go into industry after 16 years as a physical education instructor and member of the football coaching staff.

Nemoto is a graduate of Waller high where he won three letters in football. He played guard for the Chicago Undergraduate Division at Navy Pier in 1951 and 1954. He started at Navy Pier even though he was considered small for a college lineman at 5-5 and 180 pounds.

MALE OR FEMALE
TRANSLATOR - TYPIST
Japanese-English-Japanese
Modern - Pleasant
Air Conditioned Office
Permanent
Good Salary
Company Benefits
37½-Hour Week
LIONS INTERNATIONAL
209 N. Michigan Ave.
AN 3-2500

ATTENTION - TRAVEL!
Can't Find A Suitable Job?
Tired of Routine Work?
I can place 5 single young men and 5 single young ladies—18-23—to travel major U.S. cities.
No Experience Necessary
Above Average Earnings
Must be free to leave immediately
Call Mr. McOmber
GL 5-6300
Extension 180

Your Classified Ads

HELP WANTED

RELIABLE PERSON to do light housekeeping and take good care of two children, 3½ and 1½. Permanent position. English speaking not essential. Live-in, full or part time. Own rm., bath, T.V. Air-conditioned home in Northbrook. Call 498-0933 evening.

WANTED
TEMPURA BAR GIRL
Part Time, No Experience Necessary.
KON TIKI PORTS
SHERATON CHICAGO HOTEL
Call personnel office WH 4-4100

EXPERIENCED SALES GIRL
For Finer Gift & Lamp Store.
DAVID'S
3920 W. Fullerton. 772-9538

FOR RENT

2½ RM. bsmt. unfurn. apt. Near Grace and Clark. Stove & refrig. Ph. 327-5844.

FOR SALE

FOR SALE. 13 apts in Edgewater area. Corner bldg. Rents need to be increased. For full information call Schermerhorn & Co., 869-4200.

アサヒビール



ASAHI GOLD LABEL is lager beer
from the largest
& newest brewery in Japan.
You can get it
at your liquor store,
bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill
Phone MO 6-2277

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING RESERVATIONS
& CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
シェフ
カントン
宴会用大小室の
備付けあります。
(フリー・オート
パーキング)

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

ALL
ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183



高等中華御料理店
シカゴの高級地域にある
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
仲四時間サービス

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

Carl Kita REAL ESTATE
3246 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6756
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments & 4 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$196,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches 2 car brick garage. Good location, 62th North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½ and 1/5½ Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $26,750.00 $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3 Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the N.S. Real Estate board cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• MODERN 6 ROOM CO-OP
3 Bedrooms on 1st Floor. All payments including mortgage $145. Full Price $12,900.00.
• 2 BEDROOM SKOKIE RANCH
Quiet residential street. Full Rear Rm. Attached garage. Near Old Orchard Shopping.
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 7 rooms with finished rear. rm. 6200 North.
• 6 APARTMENT BRICK
3 Bedrooms. 220 wire. 4 car garage. Need $15,000 down.
• 19 FURNISHED APARTMENTS
Original 3 and 4 rooms. All with bed. rooms and private Baths. Small Down required.
• 12 APARTMENT BRICK
5's and 4's. Live rent free plus income. ONLY $62,500.
MANY OTHER LISTINGS TO FIT YOUR NEEDS. CALL TODAY.

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1345



KIRIN
now the world's
2nd largest
selling beer
Mitsubishi International Corp.
Phone 751-1111
Distributed by
Joseph Triner Corp.
Phone 638-2006


LEARN
CHICK SEXING
Expert sexors more in demand than ever before!
• Most reliable School, operating every year since 1937.
• Once a year class; next class starting Sept. 9, 1969.
• Expert Chick Sexors earn $12,000 to $20,000 a year.
• Write for Free brochure.
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue Lansdale, Pa. 19446

OPENING OF
NEW NISEI COMPLETE AUTO REPAIR
& BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service.
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
Formerly Myles Texaco Service
TOSH "MYLE" MIYAUCHI

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 四ピーターソン街三〇五五
南部 南ワバシュ街四二六

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal
Name
Address
City State Zip Code
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第八九一二號　一九六九年八月十三日（日曜日）

ABM配置を上院支持
五一對四九で反對派惜敗
混亂させたスミスの動き

（ワシントン）前國防長官となつていたABM（弾道弾迎撃ミサイル）配置問題を、上院は六日に再び審議を、上院は六日に再び審議を開始した。上院はABMの配置を事実上に決する二つの修正案を、一つは五一對四九で、一つは五〇對五〇で否決した。五〇對五〇のタイ投票は、上院議長である副大統領アグニュウの投票で五一對五〇となつた。

五一對五〇の僅差ながら、ABM配置支持のクライマックスであり、この半年にわたる論争の一つの山であつた。上院は六月に承認はしたものの、国防予算の中でABMの配置を承認したものの、国防予算の中でABMの配置を承認したものの、国防予算の中でABMの配置を承認した

現代米國人物論

J・W・フルブライト

一七

キューバ危機勃発時は、ケネディ・ジュニア時代に作られ、ケネディはこれを受けついだにすぎなかった。彼がフルブライトの死した親友のもち主でもあったなれば、この評価を中止せしめたであろうが、このころのケネディには、その親友と指導がなかった。彼が大統領として挙わった最も悲劇的な試練に導かれたのは、そのためであった。

キューバ危次統領は中央情報局（CIA）によって暗殺中止が進められていた。ケネディが大統領になったころには、暗殺でなくなっていた。フロリダに集ったキューバの亡命者は、ラテン・アメリカ人らしい感情を爆発させて、ホストロ打倒の近いことを夢み踊っていた。亡命者を援助のため親密する基地が、グアテマラに作られていたことは、最新「キーシュ」がまず暴露し、セントルキス「ポスト・デスパッチ」のリチャード・グロドンは、現地通信者を送っていた。フルブライトは、これらの報道に強い衝撃の念を抱いていた。

その年――一九六一年――のイースターを、フロリダの別荘の裏ですごす事ができるつたフルブライトは、ホームビーチに行くケネディから、大統領官に即来するのを聞われた。ケネディと二人きりになる機会のあるのを知ったフルブライトは、ケネディに手紙をすため、上院外交委のラテン・アメリカ問題の専門家バート・ホルトの協力をえて覚え書を作った。

覚え書は、そもそもキューバ侵攻成功した、と仮定し、たとえ結はこれと無関係であるのを主張しても、米国がキューバ亡命者を支持しているのは明なので、米国の評判は悪国主義としてラテン・アメリカ諸国から非難されるだろう、と書いた。だからホストロ打倒は、米国のプラスとなるよりもマイナスとなるだろう。覚え書はキューバ亡命者の政治的責任を問い、彼らは無政なる要求を撤回しないだろうとも書いた。

「亡命者による侵略は強力な軍政に対し、亡命者のみで成功せねばならぬ。その場合米軍はこの企画が最初するものを許すか、それとも、政府を援助するために、軍隊を投入するか、の選択にせまられるだろう」

と彼等のもつ危険を指摘した覚え書は、ホストロ打倒政策のであっても、米国が国際世論であるいくつかの重要な利害を脅するものである、と警告し、結局、ホストロはソ連の軍事的支援になるだろう、と結論し、ケネディ政権の対キューバ政策は、ホストロ打倒を目的とするものを許すか、それとも、政府を援助するために、軍隊を投入するか、の選択にせまられるだろう、と結論した。

フルブライトは、フロリダの別荘で、この覚え書をケネディに手渡したフルブライトは、覚えの内容は、事前にケネディにもらされていなかった。しかし、ケネディは熟読した。しかし、ケネディは熟読を明かにしなかった。だから、覚え書はその目的を達しなかった、とフルブライトは失望した。

フルブライトは、フロリダからの飛行機の中で、この覚え書をケネディに手渡したフルブライトは、覚えの内容は、事前にケネディにもらされていなかった。しかし、この覚え書はケネディの心理に反映して影響したものは、事実上一人もなかった。それで、最後にケネディはフルブライトの意見をもとめた。彼は全く無関係で出席していたが、覚え書の内容は彼の記憶に新しかった。だから、彼はCIA計画が成功すれば、キューバは米国の傀儡となり、米国は帝国主義として非難されるだろう、という、この結論は米国の国家的権威を傷つけるものだ、と指摘した。しかし、彼の意見は一人もなかった。

キューバ侵攻は、それから十日後にはじめられた。彼攻は七三時間で壊滅せしめられた。CIAの時つた計画は、ゾッさわまるものであったことが明になつた。四月一九日夜、ケネディは統合参謀本部メンバー、副統領、副官補佐官をあつめて、キューバ侵攻の失敗を検討した。席者を終つて感謝を出る時、彼は顧にも聞えるように、フルブライトに言つた。

「俺が言わんことではなかつた、と言い得るのは、貴一人だ」

（A・F）

浪人横丁

（八五）

山手樹一郎

初對面

「お帰りこみ中のところ恐れ入りますが、あたしはこちらのお部さんのことについて、ちょっとお耳に入れたいことがあつてあがつた次第のお関という者なんですけど、おかみさんおいでになりますかしら？」

「しばらくお待ちくださいまし」

下女はけつと目を丸かしながら、慌てふためへ入つて行つた。すぐ入れかわりに、そわそわと出てきたのはお花であった。

「お部の部でございます。よくおいでくださいました。さあ…どうぞお上りなすつて」

「いや、ここで結構なんです。あたし、上がつてお話できるような、そんな親見な用をもつてうかがつたんじやないんですもの……」

お関は面食である。

「なにか、お部のことをご存じだそうでございますね？」

「お部さんは、まだお帰りにならないんでしよう？」

「はい、もう夜になりますのに……。それで心配してるところでございます」

「実は、さつきから申しあげようと思つていたんですが、お部さんは、ある人に誘われて、吉原へ行つたんです」

「まあ、お部が？」

お花もびつくりしたように目を見はる。

……

「実はあたしも、お部さんに誘われて行つたんですが、あたしは、ああいう場所は大きらいなんで、途中で帰つてしまつたんです。お部さんは、それからどこへ行つたか、あたしは知りません。ほんとうに知らないんです。ですから、お部さんがどこへ行つたか、あたしにはわかり

柳原巖博士一行
歓迎と講演會
約百名の出席で賑う

昨朝シカゴ日系人會歓迎委員会と各種親睦団体代表の出迎えによる歓迎朝食会の席上で一行の歓迎と歓迎會の夕は八月九日（土）午後六時よりローンYMCAで行われ、早朝の一時間はカテーヤ式の食事による夕餐會に當てられ、七時頃より歓迎會に移った。真れも日系人會歓迎委員長石川博士の司會で行われた。歓迎に入るに當り主賓各日系人會及び各種団体の紹介があり、直ちに歓迎に移った。

第一部は國大三郎生徒歓迎二部の「現代日本學園教育」に就て」の題下で約七分の講演であったが、英語はいう、記録やテレビで見ると歓迎會の際の行動は常識を逸した所くであるが、これは緊張の為にが歓迎するようなもので然しても歓迎するほどではないと思う。私達は皆らの行動を振り返って、一層努力を強化すると、一層行き過ぎだと非難するとともに、その時代と環境を考慮する寛容な雰囲気であった。

第二部、名犬ノ歓迎學生紹介後、名犬ノ歓迎學生紹介後、名犬ノ歓迎學生紹介後

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7919-20
One Year $10.00
Half Year 6.50
Saturday Only 5.50
Single Copy 0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY AUGUST 13 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 2198

スターブドロックから
州都スプリングフィールドへ
（二）杉本幸八郎

最近紀インデアンの古墳の地ダクソン・マウンドの古墳が発見されてから約六百年も経たないでこのマウンドが世に知られてきたのは遅すぎたことである。このマウンドは昔通マウンドと言われている程有名ではない。ここは紀元前からのインデアンの墓場のあるところで地下約二〇呎（約六百糎）の地点から石が見られるという。

考古学者の調べによると紀元前九百年から二〇〇年頃に埋葬したものか追骨がけそのまゝ横臥しているのだという。このマウンドが発見されたのは約百年前、この地に移住した白人パイオニアが土地を開墾している時に始めてこれを発掘したもので、一九二七年ドクソン博士父子がこれが保存を計画して今日に及んでいるので、彼の名を取ってダクソン・マウンドと命名されるに至ったものである。今地下の埋葬が屈身で或いは乗馬姿勢った遺骨となっているのを横臥として博物館の中に作りラウドスピーカー付きによってスライドで説明しているが、日下観光たる博物館の新館をすぐ隣りの敷地に建設中であるから、これが竣成の暁は地下の古墳の様が一層明瞭にわかるようになり、観覧者も増加するであろうことは期待するに難くはない。大体イリノイ州波域には墳つたインデアン種族のマウンドが所在にあるが、この地がその代表的なマウンドであるという博物館は、州の管理下にある。考古学者は見逃せない地であるが、一般旅行者も僅の暇りすがりに立寄るのも意義があると思う。この古墳については新人では未だ見聞がないので敢てここに紹介して置き度い。

ニューセーラム

ダクソン・マウンドの観覧を終え、折りしもサンダーバードの中に車上の人となりその進手には最初の開場がある。右側の青芝生の中央には人種石台上にのっかたる人形のリンコルンの幼時代の姿がある。右手には丸太小屋が見える。公園入口の小屋には係員がありその進手には最初の開場がある。右側の青芝生の中央には人種石台上にのっかたる人形のリンコルンの幼時代の姿がある。右手には丸太小屋が見える。公園入口の小屋には係員がありその進手には最初の開場がある。

ニューセーラムは一八三一年リンコルンが青年時代を過ごしたゆかりの地ニューセーラム州公園に出る。公園内の観覧等は午後五時過ぎで閉めていたが、進手に住るリンコルンの幽霊の住まっていた丸太小屋から自身住んでいた小屋、父近所隣りの人達の丸太小屋の立並んでいるビレーヂがある。何れも原形の儘に保存復元したものである。当時の衣服の生活様式を知ることができる。公園入口の小屋には係員がありその進手には最初の開場がある。

年時代の思出話を聞いたり、彼の後は一時間半の園内散歩をして州都に向ってここを後った。

死と永遠に就いて

（五）中河喜千代

サンダー・シングは前記の著者の御父で

「十四年前、ヒマラヤで瞑想中に、私の目は開かれ天の幻を見た。その時に見たすべてが非常にいき〳〵したものであったから、自分が死人で聖霊が天の栄光の中に入つた様に感じないと、と考えた」

と聞いた。この聞の幻は、その後も継続的に現えられ、交霊術は外の暗黒界にある霊からのおとずれ又は暗示であり、多くの場合に霊的の判断さを欠き、これに従う者を月に人間または十回も天の栄光を見ることが出来るようになつた。

彼は一時間も一時間も、キリストと共に天的な栄光の世界を歩み、天使および聖徒らと語ることを続けた、とも彼は書いた。

ある人はこの獣を交霊術（スピリッチュアリズム）と考えるかも知れないが根本的な相違がある。と彼は考える

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN DAILY

第九九一二號　（日曜金）日五十月八年九六九一

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publishers, K. Sugimoto 3744 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613 Tel: BI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

ベトコン秋季攻勢？
一二〇基地を一齊砲撃
米軍死傷者輕微と發表

（サイゴン）ベトナム戦況が次第に米軍の手に負えなくなりつつあるとの観測が強まる中で、米軍はその実態を極力秘匿しようとしているが、ベトコンは秋季攻勢に入ったとの見方が強まっている。過去数日間にベトコンがサイゴン北方のホンガア基地を含む一二〇の基地を一齊に砲撃したと発表したが、これに対し米軍側は、ベトコンの攻撃が散発的であったことを認めながらも、死傷者は比較的軽微であったと発表している。

ベトコンは、ダナンでも基地を攻撃したが、米軍は従来通り、ベトコンは基地を攻撃しても、基地の中心部には入れないと強調している。

ベトコンはダナンでも基地攻撃を開始

現代米國人物論

J・W・フルブライト

一八

キューバ危機失敗の屈辱はケネディの最期に流血の報復をあたえ、一九六〇年代の米國を支配した強硬の觀感となった。少くともフルブライトは、そう考えている。六月にケネディはゲキエナでソ連首相フルシチフと會ったが、この時、フルシチフがケネディを子供扱いにしたのは、キューバ問題とのからみあいのためでもあった。フルシチフはケネディを未經驗で、弱い政治家と考え、軽くあしらう態度に出たのであった。

キューバ侵攻の屈辱につぐて、フルシチフから侮辱されたことは、勝りの強いケネディを刺激し、對抗を燃えた。彼ら目ざめさせる、との決意を固めさせた。彼の最期が政事的色彩を帯めてきたのはこれからである。彼はベルリン問題解決を急ぎ、オーストリー・グレスに會つた一九五四年ジュネバ協約をさらに強みにじり、南ベトナム防衛を一万六千人まで増強する手段にでた。昨年初めには、七百人以上の米國軍事の南ベトナム駐留を認めている。米國を國家的に分裂させるも、世界から孤立せしめただけでなく、フルブライトが「諸會政治の天才」とよんだリンドン・ジョンソンを、政治的に窮地に立たせることになった遠はこの時にケネディによって種かれたのである。

ケネディがフルシチフとの歴史的な會見に出席する前、フルブライトは、米國の對南アジア政策の性質を再考慮することを、彼に勧告した。この勧告の鍵にそって、フルブライトは六月廿九日に、外交委員會證言をした。米國は本質的に民衆の平等――たとえそれが左翼的でもあったとしても――に反對しているの國民、その事実をおしつけるべきでもあろうか？　と質問してから、彼は言った。

「フランスはベトナンのゲリラ戦略のために八年の時間と、七〇億弗の戦費を費やし、七万のフランス及びベトナム軍人の犠牲を出した。ある觀點で、フランスは五〇万の軍隊を駐留に動員した。しかしフランスは植民地主義のシンボルと攻撃され、社會的經濟的その影響のひどい重い負擔を負わされていた。フランスの經驗は避けられなかった」

それでは一九六一年のベトナムで米國は何をしているのか、とフルブライトはさらに質問し、米國がベトナムの經濟的援助よりは、軍事援助を強調するかぎり、その努力は「必ず失敗するだろう」といった。彼は戦略アジアにおける共産主義者の活動は、今日すらも誇張されることを警告してから、どれほどのダメージを與えたのか、ゲリラを助長してしまったことに示されている。しかしより、ジョンソンがその政策の誤りを悟るのを待ち、と機をいそがせたくないのです。南部の五部が「そら始まった、こつちの番だ」を向うにぶつけろ」と戦争の拡大を主張せしめんとした強力のあらわれであったかもしれない。しかし、結果となれば、このころのフルブライトは、未だ觀察的にベトナム問題を考えていなかった、ということである。たとえば、一九六二年の秋、彼はベトナムからの「考え得ない」として米軍がより得る選擇に三つあるも、といった、ベトナムの反動ゲリラ戦の「軍事的、支持の觀點、交渉による終戦および米軍を撤退して北ベトナムを攻むる」ことである。注意されるのは、この選擇の中で、フルブライトは交渉をルールアウトしていることである。

「戦争で優勝することに失敗した目的を、外交的交渉で獲得せんとするのは、きわめて困難である。現在、米國のより引き出國は弱い」というのが事實である。したがつて、南部の力關係が米國に好都合に變化されないなれば、共産主義的膨張の戦決を交渉するのは困難である」

つまり、米國は戦争に負けているので、交渉による解決は考えるべきでない、とこのごろのフルブライトは考えていた。だから、南ベトナム政府と軍事を、最も有効な手段として支持する以外に、米國には選擇がない、と彼は結論せざるを得なかった。

このことは、フルブライトのその後のベトナム政策は、ジグザグの線を描て、考え考えて、躊躇されたものであるのを示している。

一九六三年十一月廿二日、午前中にひらかれた上院外交委員會を司會したフルブライトは、急遽銀行頭取ユージンブラックと午會を共にしていた。その席上で、ケネディ暗殺のニュースを聞いた。

（R・F）

浪人横丁

（八六）

行ちがい

山手樹一郎

「あたしの嫌れの男というのが實は市五郎という親の甥分なんですけど、お照さんを知つてるで、横倉屋のお嬢さんともあろうものが、例もつれないで二人で歩いてるものは嘘だというんです。ですからあの人は今し方一人で實江さんをたずねた歸りで、嫌れの浪人さんというのは實江さんとおなじ五軒長屋の一軒隣にある関連という人だとあたしが説明してやると、それは大嘘だ。なんだか臭いと市五郎がいうんです」

「それでどうなつたのですか」

「それからどうなつたのでございましょう」

とお況は筆をすすめながら書いてる。

「市五郎がいうには、お照さんは河越だまされてるんだ。きつと實江さんのところへつれていつてやろう……と言われて、いつしよに船に乗つたに違いない。おれはあの船の後をつけてみる、ついてんです。じや、あたしの船があるからと、箱崎でお照さんの歸帆を追いました」

「まあ、よくねえ。……ありがとうございます」

心から感謝する母親の目はうるませてるのを見ると、困つちまつたなあ――とお源は今さらのように感激するのだが、そうかつて使をつぐけないわけに行かない。

「お照さんの歸帆が、永代橋の下を通るころ、ぐらつ―

秋の訪日觀光團々員募集

▲出發　九月六日（土曜日）ユナイテツドでオハアを發ち　サンフランシスコより日航機に乗り換え

▲觀光コース　東京、日光、鎌倉、箱根、名古屋、鈍賀、宇治、山田、伊勢、京都、奈良、大阪、高松、岡山、廣島（九月十九日解散）

▲觀光ハイライト！「秋の味覺を滿喫するため各地の有名な料理を樂しむ。

▲團　費　千二百二十九弗

▲團　長　杉本　勇　SU 7―5166　又はWH 3-0463

▲申込みはコスモポリタン旅行社か、杉本　勇氏へ

コスモポリタン旅行社

810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

SILUET Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI　KAY NOMA
西貞子　野間恵子

DONG NAM SANGSA INC.
2946 N. Lincoln Ave.
Chicago, Ill. 60657
477-5914
Exported Superior Quality Gentlemen's Suits
Special Price
$50-$70
For Individual's Measured
Incredible Price
Only $55-$75
Special Order
Open 9 a.m. to 9:30 p.m.
（東南洋服店）高級洋服仕立注文
特價五五弗⇒七五弗迄　一度お試し下さい。

國内でも　海外でも
自由に使える　安全便利な
東京銀行
ドル・トラベラーズ　チエック
是非御利用下さい
お求めは皆様の
シカゴ・トーキヨー・銀行へどうぞ
シカゴ東京銀行
東京銀行シカゴ駐在員事務所
40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60603
Phone: 236-1200

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452
日本送金は
絶体有利且つ安全確實な
デイク商會へ……どうぞ!!
八月十四日レート　一弗＝三七〇圓
手數料（換金額の多少に拘わらず）（一律二ドル）
なお、日本圓（最低五万圓）を御換金なされる方でこの廣告を御持参の方には、手數料（二ドル）は、五割引、又、十万圓以上は無料にいたします。
サンフランシスコ　デイク商會
Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE

POLA COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ販賣
新迫つた江

もみ療治
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-5145

シカゴ日本人共濟會
事務所　北マルデン橋西四一〇（田中）
4410 N. Malden
Tel: RA 8-4744

日本へのご送金は
● 受取る側でも送れる
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全國に約190の支店があります
送金額　手數料
受取人の名前
住所
送金人の名前
住所
＊なるべく日本字でご記入下さい
手數料は100弗まで7.5仙です
SAN FRANCISCO — 365 California St.
San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3366
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 683-1797

住所變更の節は新、舊兩住所をお知らせ下さい。

まんみ1　水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売・12オンス壜
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

CHERISTAR
チェリスター
STAR MARKET
RICE
白米

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改装
セラミック・タイル
▲御事お呼び出し下さい
ヒロ内山

SCANLON FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800　GR 2-6485
スカンロン葬儀社
（元増本葬儀社）
無料パーキング所
増本弘
換気装置の設備付き
北クラーク街二九〇七

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で買います
◆日本圓を日本の銀行に1弗に對し370圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします　割合については弊社にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ・テレヴィジョン
修繕と販賣
―修繕は保證附―
上島敏

HARRY Y. TANAKA
1110 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣買
御希望の場合は御拳當方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチヤード

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。格安値（無料配達）
クリーニング
ペイント店
西バーウィン街一五一二番
電話　LO 一―六八二六
LO 一―三四一四

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及ストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ　グラージ
東七九街　二五〇七
電話　SA 一―五三五一―二
（宮田トム及びマス）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
材木取扱い
大小に拘らず
御用命下さい
無料見積り
いたします
アップタウン材木店
北ハルスタッド街二五三一
電話　LI 九―二二三三

UNIVERSAL PEN HOSPITAL.
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣　修繕所
樋本サム
ステート街一七
（第一二一八號室）
電話　DE 二―五三七三

はし金
雨が降らない日にも二人で
花子
▲すし、幕の内辨當の出前いたします。
（開店時間）
▲午前十一時―三時、午後五時―十二時
▲金曜、土曜兩日午前十一時―午前二時
▲日曜日午後三時―午後十一時まで。
北クラーク街二三参八番
電話　九三五―六四七四
（フリー・オートパーキング）

MIKADO
お料理
Lunch : Dinner　Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712　Free Parking
5862-04 N. Lincoln AVE
カクテル　日本料理　「みかど」
（開店時間）
◀日曜日及び週日は午後四時―午後十時迄
◀金、土の兩日は午後四時―午前二時迄（但し水曜休み）
北リンコルン街五八六二―〇四　電話　三四―七七一二

MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Chicago, 60657
Tel. 549-1085
日本御料理
都食堂
毎日　正午―十時
水曜日（休日休業）

TENKATSU
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すき燒、手打うどん
「天勝」
▲週日は午後五時開店
但し土、日曜兩日正午より
▲火曜日―休日

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
シカゴで一軒
韓國料理
三味荘
平日十二時開店、夜十二時まで
（月曜休日）
無料駐車場完備

御料理せんば
日本御料理
天ぷら　おすし　すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午―午後十時
（但し水曜休日）

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本御料理
各種おすし、てんぷら、お茶づけ
日本酒、ビーヤ、カクテル等
開店時間
午前十二時―二時半
午後五時―十一時迄
土曜十二時―二時半
五時―十二時
日曜午後四時半―十時
（月曜休業）
亀八

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells　664-3663
一般日本食
高級すき燒へハヽ
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
◉日本婦嬢き日本開もあります◉

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
高級すき燒へハヽ
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
◉日本婦嬢き日本開もあります◉

KIYO'S
Restaurant & Lounge
2827 N. Clark　935-0474
Chicago, Ill. 60657
Open 7 days a week
Sun. to Thur. 11 to 11
Fri. & Sat. to midnight
Free Parking
御料理、バー
きよ
（年中無休）
日―木曜まで　晝十二時―夜十一時
金―土曜日　晝十二時―夜十二時
（日本圓新歡）
會席料理の御用命にも應じます。
お気輕に御用命下さい
フリー　パーキング

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279
正江戸味噌
こうじ、赤味噌
餌、すずこ粕漬

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
スター・マーケット
チェリスター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
條門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
（北部は毎日、西部は火、土曜は又の少に拘わらず）
ヨーク商會

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
―サンピドロより直送！
▲各種日本食料理取揃い
▲贈答用品大量入荷

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
長壽の素「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送！
▲各種日本食料理取揃い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
◆メールオーダーも取り扱います。
◉市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

Korea Foods
3407-09 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
935-0300
FREE DELIVERY
Mail & Phone Service
◉韓國食料品一切
◉日本食料品一切
◉鮮肉、鮮魚、野菜類
高麗食料店
（午前十時―午後九時迄開店）
電話　九三五―〇三〇〇

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9768
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
―製造　卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話　九三五―九七六六

定住者會

八月のジョイント月例定住者會の八月一度ブロダラムは州立ジョイレット郵便局長制でもあり、出時は來る八月廿日（木）午前十時定住者會館前を出發する。

本紙に歴史する前にすでにパス一台の定員が九名に達したので以後は申込みは受入れないということである。

九月のプログラム作家だ時日未定であるが、アオートシエリダンの見學で、これに參加希望のはずである。これに參加希望の方は早目に申込んでおくが賢明である。

加州住友銀行

全米第二四七位

本紙既報加州住友銀行（サンフランシスコ・ベンク）が本月開業したところによると、加州住友銀行は全米第一万四千行中、預金高による順位は二四四十七番目にあたることが判明した。この預金高による順位は昨年六月、十二月の末の數字をもとに調査が實施するものであった。加州住友銀行は一昨年末二九一位で初の三百大銀行の仲間入りをしており、今回、更に順位が上昇している。

なお、銀行では、今年に入ってから六月に增資をシンジケーターを設置、引續きこの八月一日（金）に北加サンマテオ市にスタール・センター支店を開設するはか、既に來る十一月目の新支店を、龍巣ユニオンシティに開設すべく申請中であり、今後一層の躍進が期待されている。

内田副領事

本省に歸任

前一等副領事ラルフ・ナイセル氏後任よりシカゴに赴任された内田副領事は、八月二日、本省よりの歸任命令に接し、本月以内に歸國の上、本省に歸任されることになった。

内田副領事はナイセリア任期三年を滿了すると共に歸國命令が下され、且つ本省に歸任の上、有給休暇として歸國申上げます。

實は一ヵ年上御禮申上ぐべきが本意に存じますが、每分取込中にてその意を得ず、不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます。

八月十一日

940 W. Winnebago Pl.

會葬御禮

鳥取縣松江市出身

故　井上　光代儀

葬儀の際は御多忙中にも拘らず、遠路御會葬下された、且つ弔花御香料の御厚志を、電話又はワイヤーにより御鄭重なるお悔みを賜りましたが、何分取込中にて一々御禮申上げます。

◆大村敏輔の弟ロバート（一三）ジュリア（八）の二人は休暇を利用して御父母を訪問、一ヶ月滯在してシアトルに歸られた。

定住者會野遊會

寄附者芳名

去る八月三日ハイランド・パークにおいて催された定住者會

井上光代夫人

教會葬盛大

去る八月七日木曜の晝過ぎ三時九十分から故人の自宅にて、日本佛教會井上智光師の司會で、故人の生前の信仰深かりしことを偲ぶ追悼の辭があり、次いで、故人の遺骸を乘せた靈柩車は、シカゴ高野山佛教會館に向かい、高野山佛教會館に於ては、午後四時より、高野山

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
2744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60614
Tel.: Eldorado 9-7971-2

One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY AUGUST 15 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 NO. 2199

Nine-Day Program Planned

Lakefront Festival Expects Huge Crowd

The place where things happen is always in Chicago, but even Chicago and the mid-west can stand a change of pace as summer moves toward late August and the kiddies can see Labor Day in the offing and the "back to school" warning flags flying. That's the time when a "blast off" into a round of entertainment and fun is most welcome.

After months of planning, the Special Events Department of the Mayor's Office has put together a Lakefront Festival Program which is the equal of any of the annual events staged by any city in the United States.

In commenting on the coming events Mayor Daley said: "This is something Chicago has long needed. Over the years other cities have had annual events which focused on them national attention and had gain for them much favorable publicity and attracted to those cities thousands of visitors who came to join the local residents in attendance at the programs which were staged during the festival period.

Logically, Chicago with the most beautiful lakefront in the world, has built its program around the lake, the Chicago River running through the heart of our city, our beaches and pools.

This special program with our permanent museums, zoos, art galleries and dozens of other major attractions —concerts, symphony and pop—an array of the best theatres-in-the-round to be found anywhere, the latest in movies, more hotels and motels than any city can offer combine to make Chicago the most interesting city in the world.

Chicago's Lakefront Festival will be held for nine days—Aug. 16 through Aug. 24. The program will offer "goodies" for all—young and old—and everything is free.

MBC Awarded Two Softball Trophies

Behind the pitching of Allen Furuta, MBC swept through to a CNAA softball league championship in the Senior Division as they downed the favored General Mailing Galaxies by a 9-7 score. It was a play-off game as the two teams ended in a tie for first place at the end of the regular season. Hank Okamura took the loss.

The only other game was in the Junior League as Tri-C I and MBC fought it out for second place behind the undefeated BTC I team. Tri-C nosed out MBC to take second place in the final standing.

All champion teams and runners-up received appropriate trophies. Members of the championship team also received individual mementos. MBC also got their name engraved on the perpetual trophy of the Senior League.

This concluded a disappointing season in which the rain forced the cancellation of many scheduled games. The games which had no bearing on the championship and runner-up teams were not played due to lack of playing time.

SENIOR LEAGUE
(Final)

	W	L
MBC	6	1
G. M. Galaxies	5	2
Tri-C	2	4
BTC	0	6

JUNIOR LEAGUE
(Final)

	W	L
BTC I	9	0
Tri-C I	6	2
MBC	5	3
Lakeside	3	3
BTC II	2	6
Tri-C II	2	6
BTC III	0	7

POPULATION IN 1980

In 1980, when the U.S. population is projected to reach 243,291,000, almost one-third of this number, 76,737,000 will be under 16 years of age.

"Lefty" O'Doul Makes 30th Visit to Japan

TOKYO—Frank "Lefty" O'Doul, former Major League baseball player and later manager of the San Francisco Seals, has done much to popularize baseball in Japan. This month he is making his 30th visit to Japan.

"I am here this time to celebrate the 20th anniversary of the visit of the San Francisco Seals, the first American ball team to play in Japan since the end of World War II. The Seals arrived in October, 1949 and I am a bit too early for the 20th anniversary but I thought I would come while I'm still hale and hearty."

On his first visit to Japan O'Doul urged Matsutaro Shoriki, owner of the Yomiuri Shimbun who invited the American All-Stars, to organize a professional baseball team and the Tokyo Giants, presently known as Yomiuri Giants, was formed in 1934.

Domoto to Lecture At Hill Bonsai Show

DUNDEE — Once again Kaneji Domoto of New Rochelle, New York will be the featured demonstrator-lecturer at the midwest Bonsai Show to be held at the D. Hill Nursery, corner of Routes 31 and 72, this week-end.

Starting Aug. 15 Mr. Domoto will be a lecturer from 1:30 p.m. One portion of a garden entitled "The Court Garden" will be completed each day. Five lectures on Bonsai will be held each day, two in the morning and three in the afternoon.

The public is invited to attend any or all of the lectures and view the 400 beautiful Bonsai entries from states in the midwest. The Bonsai entries compete for the Grand Award and the Blue Ribbon awards in many other categories of Bonsai.

Coast CL Office Gets New Manager

LOS ANGELES—Hideo Magara, 40 has been appointed office manager of the Southern California JACL office. He will direct the flow of office work for both the JACL and Junior JACL work under the direction of both Alan Kumamoto, National Youth Director, and Jeffrey Matsui, National Associate Director, in routine affairs with the chapters and the community. He will also do some general public relations work.

A native Angeleno, Magara attended Los Angeles State College. He served with the U.S. Air Force in the medical corps.

Group to Aid Asian Students

Ministers of Asia Set Prayer Meeting

With "Peace in Asia" as the theme, the Asian Minister's Association of Chicago will hold an Asian Student Prayer Assembly at the Irving Park Presbyterian Church, 4047 N. Keeler Ave., on Sunday evening, Aug. 17, from 7 o'clock. The main speaker will be Rev. Dr. Keith Bailey, district superintendent of the Midwest Christian Missionary Alliance. His subject will be "The Role of the Asian in America."

The service will be highlighted with musical selections presented by representatives of all the major Asian nations. Invitations have already been accepted by Korean, Filipino, Chinese and Japanese musical groups.

During the period of prayer, a representative from each Asian nation will offer a prayer for peace in Asia in his native tongue. Emphasis is being placed on the Asian's role for peace throughout the service.

An informal period of fellowship will follow the service. The women's group of the Irving Park Church will serve refreshments. Mr. Sang Hwang will lead the group in light national songs and entertainment.

The Asian Minister's Association is a group of Asian ministers who are dedicated to a ministry among the Asian people of Chicago, most especially to Asian students. The association seeks to give guidance and help to all Asian students who are in need. They particularly emphasis upon orienting the newly arrived student who need help in housing, food or shelter.

Japan Visit Hinted By President Nixon

WASHINGTON, D.C.—The Wall Street Journal reported that there was a possibility that President Richard M. Nixon may visit Japan next year in connection wth Japan's holding of the World's Fair, Expo 70 in Osaka.

The Journal said that the President has a high regard for the economic achievement attained by Japan and that in carrying out his policies on Asia, Nixon pins much hope on Japan's taking a greater political and economic leadership in the region.

Woodcuts of Japan Set for Fall Exhibit

In conjunction with the visit of the Grand Kabuki Theatre to New York, an exhibit of original woodcuts of actors and famous kabuki scenes will be shown in the Asia House Auditorium. The prints are on loan from the Waseda University Theatre Museum. The exhibit is co-sponsored by the Japan Society, the Japanese Consulate in New York and the Japan Cultural Society.

Among the 10 woodcut artists represented are Hiroshege, Toyokuni and Kunisada. A total of 30 woodcuts will be shown. The exhibition will be from Sept. 4 through Sept. 16 at the Asia House Auditorium.

Ozawa to Conduct N.Y. Philharmonic

SAN FRANCISCO—Seiji Ozawa, brilliant Japanese conductor, will conduct the New York Philharmonic in two performances in this city on Sept. 2 and 3. The first concert will feature the young pianist, Andrew Watts in Rachmaninoff's "Piano Concerto No. 3, D Minor, Opus 30."

The second concert will feature Stanley Drucker, the clarinetist who has distinguished himself both as orchestra member and soloist.

Bank Scholarships Go to Californians

LOS ANGELES—Stuart Minoru Takeuchi of Long Beach and Akihiro Kanamori of San Francisco were selected winners of the $500 Sumitomo Bank collegiate scholarships administered by the National JACL.

Takeuchi, a senior at Occidental college, is majoring in political science with expectations of continuing studies in hospital administration. Kanamori, a junior at Cal-Tech, is majoring in mathematics.

Temple Announces White Elephant Sale

The Buddhist Temple of Chicago will hold its annual "White Elephant Sale" in their Social Hall, 1151 W. Leland Ave., on Sept. 13 and 14. It will be held from noon to 8 p.m. on Saturday and from noon to 6 p.m. on Sunday.

All members and friends are urged to save all their unused family items for this sale. Among the desirable items are kitchen utensils and appliances and sturdy furniture.

Pick-up service will be provided for those who would like to donate. Call the Temple at 334-4661. Asoka Society members are asked to bring paper bags.

Matsunaga to Speak At Buddhist Confab

LOS ANGELES—Spark M. Matsunaga, congressman from Hawaii, will be the keynote speaker of the Southern District Buddhist convention to be held at Disneyland Hotel on Oct. 26. The Congressman, who was instrumental in adopting Buddha Day (April 8) as a legal holiday in Hawaii, graduated from Kauai high school. He received his E.E.B degree from the University of Hawaii and L.L.B. from Harvard Law School.

Matsunaga, who served with the 442nd Regimental Combat Team and the Military Intelligence Service Language School, is now serving his fourth term in the U.S. House of Representatives.

Mrs. Inouye Suffers Stroke, Succumbs

Mrs. Mitsuyo Inouye suffered a stroke on the afternoon of Aug. 6 and succumbed the following day. Funeral services were held at the Scanlon-Masumoto Funeral Home with Bishop Jotsu Takahashi of the Los Angeles Koyasan Buddhist Church officiating.

Mrs. Inouye, who was 44, taught tea ceremony at the Urasenke School under the name of Madame Soko Inouye.

Presented to Geneva Confab

Ban on Underground Nuclear Test Asked

GENEVA—Japan called for an immediate ban on the underground testing of all large nuclear weapons. It said the ban should further provide for obligatory negotiation of a verification system for a ban on smaller explosions which cannot yet be detected by long-range seismological instruments.

The Japanese proposal, designed to compromise between American and Soviet differences on a comprehensive nuclear test, was presented to the Geneva disarmament conference by Japanese negotiator-ambassador Koichiro Asakai.

He said there never will be any ban at all unless at least halfway measure is adopted at first.

The United States insists on onsite inspections to prevent any cheating while the Soviet Union argues that national detection means are sufficient to police a treaty.

Asakai said Japan wants to get around this long-standard deadlock by suggesting a two-part formula.

"This first step in this formula will be to agree to prohibit underground nuclear weapon tests above magnitude 4.75, while securing a commitment by all the states to cooperate with each other with a view to devising within a certain period of time a system of verification which will be able to monitor all underground explosions above magnitude 4.0," said Asakai.

"The second step will be to agree on a complete underground test ban when the above system of verification is completed," he said.

Premier Sato Plans Visit to Washington

TOKYO—Prime Minister Eisaku Sato plans to visit Washington in late November for talks with President Nixon on the return of Okinawa to Japan, said Shigeru Hori, chief cabinet secretary.

Hori, chief spokesman for Sato said President Nixon would not be available for meetings with the Japanese premier before Nov. 15.

Sato has said he wants to visit the United States late this year, to discuss with President Nixon and other U.S. government leaders the return of Okinawa and the rest of the Ryukyu Islands.

Hori said Premier Sato will leave for the United States in the "latter part of November" with the exact date decided later in talks between officials of both governments.

"Marketing" Award

TOKYO—Akira Morita, vice-president of Sony Corp. became the first Asian recipient of the "International Marketing Executive of the Year" award given annually by the New York based Sales and Marketing Executives-International.

Morita was given the award for 1969 at a luncheon given by the Japan Sales Executive club, an affiliate of the International marketing organization.

Ralph Fujimoto Joins Gale, Takahashi Firm

Gale, Takahashi and Chamson, a certified public account firm, announced the addition of Ralph Fujimoto to their office. He was a partner with Spencer & Maclenna, C.P.A.'s until the dissolution of the company.

Mr. Fujimoto, who is married and the father of two children, lives in Niles, Illinois with his family.

Free Guitar Lesson Offer to Children

With the increase in popularity of the guitar, the Music Foundation of America announces that it will pay for instruction of any and all children between the ages of 7 and 14, who are beginner students of the guitar. The parents of the child are not obligated in any way to the Foundation and this does not involve a purchase of any instrument whatsoever at this time. The only expense will be the procurement of whatever music book that is necessary.

Applicants can write the Music Foundation, give his or her name, age, home address, phone number and school grade. In order to receive a grant for lessons at a music school near the home of the applicant, the child must be at least a "C" student with good deportment.

All applications must be mailed to the Foundation in care of Thomas Gordon, director, 2613 E. 87th St., Chicago, Illinois 60617.

Your Classified Ads

HELP WANTED

WAITRESS. Nights, full or part time. See Mrs. Mitchell, Diamondhead Restaurant, 3221 W. Columbus Ave. Near 79th St. and Kedzie.

WOMAN to do housework in private residence in Glenview. Call 329-4570.

RELIABLE PERSON to do light housekeeping and take good care of two children, 3½ and 1½. Permanent position. English speaking not essential. Live-in, full or part time. Own rm., bath, T.V. Air-conditioned home in Northbrook. Call 498-0933 evening.

WANTED
TEMPURA BAR GIRL
Part Time, No Experience Necessary.
KON TIKI PORTS
SHERATON CHICAGO HOTEL
Call personnel office WH 4-4100

FOR RENT

6 RM. flat, 2nd flr. Newly dec. Heat and h.w. included. EA 7-1986.

2½ RM. bsmt. unfurn. apt. Near Grace and Clark. Stove & refrig. Ph. 327-5846.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH
3058 W. Peterson
HO 5-5522
DOWNTOWN
426 S. Wabash Ave.
HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街四二六

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS
& CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ
宴会用大小室の備付けあります。
(フリー・オートパーキング)

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer
from the largest
n newest brewery in Japan.
You can get it
at your liquor store,
bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill
Phone MO 6-2277

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種賣藥處方箋の調製
ウォーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.



高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スワーの
トラブルはありませんか
ジムス スワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

MAN
to operate machine, a candidate for foreman. No experience necessary. The Chicago Office of YKK ZIPPER, INC. the greatest zipper maker of the world. The company operates zipper manufacturing from a to z. A job with future.
YKK ZIPPER (ILLINOIS), INC.
1301-11 W. Fletcher St.
Chicago, Il. 60657
Tel: 528-9322

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出來る
ムーヴイング サービス

MALE OR FEMALE
TRANSLATOR - TYPIST
Japanese-English-Japanese
Modern - Pleasant
Air Conditioned Office
Permanent
Good Salary
Company Benefits
37½-Hour Week
LIONS INTERNATIONAL
209 N. Michigan Ave.
AN 3-2500

ATTENTION - TRAVEL!
Can't Find A Suitable Job?
Tired of Routine Work?
I can place 5 single young men and 5 single young ladies—18-23—to travel major U.S. cities.
No Experience Necessary
Above Average Earnings
Must be free to leave immediately
Call Mr. McOmber
GL 5-6300
Extension 160

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, & 4 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches. 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Superior 6/5's plus encl porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat, 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Superior, 2/6½ and 1/5½ Auto oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $26,750.00 $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

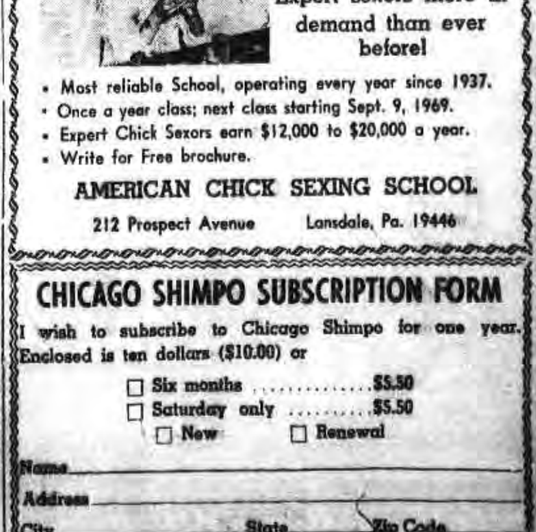
CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• MODERN 8 ROOM CO-OP
3 Bedrooms on 1st Floor. All payments including mortgage $145. Full Price $12,900.00.
• 2 BEDROOM SKOKIE RANCH
Quiet residential street. Full Recr. Rm. Attached garage. Near Old Orchard Shopping.
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 7 rooms with finished recr. rm. 6200 North.
• 6 APARTMENT BRICK
3 Bedrooms. 220 wire. 4 car garage. Need $15,000 down.
• 19 FURNISHED APARTMENTS
Original 3 and 4 rooms. All with bedrooms and private baths. Small Down required.
• 12 APARTMENT BRICK
5's and 4's. Live rent free plus income. ONLY $82,500.
MANY OTHER LISTINGS TO FIT YOUR NEEDS. CALL TODAY.

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-5870
LESTER KAYBURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7824—Res. 338-4263
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1845

OPENING OF
NEW NISEI COMPLETE AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service.
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
Formerly Myles Texaco Service
TOSH "MYLE" MIYAUCHI



KIRIN now the world's 2nd largest selling beer
Mitsubishi International Corp.
Phone 751-1111
Distributed by
Joseph Triner Corp.
Phone 638-2006


LEARN CHICK SEXING
Expert sexors more in demand than ever before!
• Most reliable School, operating every year since 1937.
• Once a year class; next class starting Sept. 9, 1969.
• Expert Chick Sexors earn $12,000 to $20,000 a year.
• Write for Free brochure.
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue Lansdale, Pa. 19446

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第一一〇二號　一九六八年八月廿日（日曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel. WI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

日用品雑貨食料品
商工会議所
小ヤモンド商
ダイヤモンド
トレーデング
北クラーク青一二六八六
電話 SU 七一五一

ニクソン政府と対決に進む
新ベトナム戦争の危険を恐れ
議會休會開けでハト派攻勢

（華府）AP通信（民主党）ミサイル問題で一戦の構えを見せた上院のハト派は、九月に開催されるのを待ち兼ねて、ニクソン大統領の対ベトナム政策に対決を挑む構えを見せている。

彼らは、ニクソン氏の就任に当らず米国の政策はテキスト上およびタイで新しいベトナムに関される危険があると警戒しているが、その危険に火をつけるのが米軍とタイとの間に調印された軍事協定である。ニクソン氏は就任のアジア訪問の途中、グアム島で新アジア政策を発表し、戦争主導の負担に関する協定で、米軍は物質上の援助をすることを約束した。

しかし「ノーモア・ベトナム」を標榜した上院外交委員会のフルブライト委員長は、ニクソン氏はぶつた。あわてたのは大統領補佐官で、ニクソン氏は軍事的関係についても語ったのではない、と説明したが、それにも拘らず、上院外交委員会が「ノーモア・ベトナム」政策を堅持するとして、彼らは政府からの不易の取りあつかいを受けた。明春が来――タイ政府軍事協定の延出を求めると、国防長官レアードは回答した。外交委員会のラング・チャーチ（アイダホ民主）は、この軍事協定の下で

ラオスの内戦がタイに拡大された場合は米軍はタイ防衛に協力するが、その場合は米軍はタイ防衛に協力するが、その場合は米軍はタイ防衛に協力するが、その

現代米國人物論

J・W・フルブライト

一九

ミシガン・ジョンソンが、フルブライトを「私の最も尊敬する人」といったことは、すでに書いた。ケチディ暗殺後、副大統領就任早々、ジョンソンが最も頼りにしたのは、フルブライトの意見であった。

ジョンソンが就任の中心を議会問題において、七月に共和党のバリー・ゴールドウォーターを大統領候補にノミネートしたことで、フルブライトのジョンソン支持は動きのないものになった。ベトナム戦争の「全体的勝利」を主張し、それが可能であると時にゴールドウォーターが大統領になることは、世界に大きな危機と緊張をもたらすと、フルブライトは信じた。だから、戦争を避けるのを至上命令と考え、ジョンソンの勝利を保証するため全力をつくした。フルブライトは、彼自身の政治のためにもあればどの努力をしたことはなかった、といわれるほど、一九六四年選挙でジョンソンが勝利のために献身した。

民主党内では、ジョンソンは議会の天才であったかもしれないが、国民の信頼者ではなかった。彼は選挙を有利に導いたのであった。

フルブライトがジョンソンに最も信頼をもち始めたのは、ドミニカ問題からであったが、真の友情にその感情の価が高まったのは一九六四年八月のトンキン湾決議案提出をめぐってではなかったか、と思われる。

ジョンソンが大統領になった時、フルブライトはこれを喜んだ一人であった。それは戦友大統領が彼の信頼した時代であったからではなく、ジョンソンが議会政治上の天才を認識し、「偉大な指導者」の立場を、つぎつぎと築いて行くのを見たからである。大統領就任演説という歴史的な演説により、彼の性格が米大統領に適つたことが、彼の立場の強化をもたらしたが、具体的にその感情の価が高まったのは、ト

全米市協發表の高齢者
九十才以上の一世二百十六名
七十才以上の一世六名

（ロサンゼルス）「若松コロニー」記念メダルは全市来市記念書簡から八十才以上の二世と、七十才以上の二世に贈られることになっているが、市民調査の四川ロイド・ポーターが、このほど調らかにしたところによると、来場所には百才以上の高齢者が三人、九十才以上の人が五十六人、八十才以上の人は百五十七人いる。

とのことである。また二世のなかでの最高齢者は七十六才であり、二世の間での七十才以上の老齢者は多くの人になっている。高齢者の氏名は市協調査部に登録されているが、まだ届け出していない人は九月一日までにロサンゼルス事務所まで連絡が希望されている。記念メダルは、今年末に開かれることになっており、メダルの表には「日本人アメリカ移住百年」と記され、おけい織が巻いて裏返したデザインで裏面には「若松コロニー百年記念」と記される。

一九六九年」と記され、裏面には「若松コロニー百年記念」と記される。

（解説）以上、高齢者のうち、九十才以上は問わず、八十才以上が百五十七名とある。但し数というだけでも約六十二人の数字が出ており、日系人会の調査日本総領事館調査者数名に当り、八十五才以上、九十才以下の者は約三百名あった。但し一部男子は八十才以上八十五才以下の人が含まれているとすれば市協調査の八十才以上の百五十七名は相当数であって、実数は遥かに多数であると解釈するが至当であろう。

シカゴ湖邊祭

八月十六日―廿四日

シカゴ湖畔の夏のレーキ・フロント祭は昨年八月中旬を期し九日間にわたって行われるが今年は去る十六日（土）より始まって来る廿四日（日曜）まで続く。

音楽祭りと言っても一度に全部を聞きますのでなく、或いはつまびらかにプログラムが、既日に分れて諸方面で行われるのである。内容は日本諸人よりボーリー市長への御礼式がレーヤ・フロントのヤット・クラブ前で行われ、ダーリー市長は来賓に謝び、シカゴ市としてこの祭典を歓迎用に供するとともにたびたび日系人の歓心の

シカゴ東京銀行人事異動
熊坂氏歸國、後任に小野氏
大倉氏が兼務副頭取に

シカゴ東京銀行創立以来、その経営に参し、シカゴの日系人にもなじみの深い熊坂一氏が、このほど東京銀行本店の命をうけ、八月下旬にシカゴを去ることになった。同氏よりシカゴ銀行の後任には小野英二氏が八月からシカゴ東京銀行の副頭取を兼ねることになった。大倉氏は一九五二年に東京銀行に入り、同行スタンフォード大学に留学後、一九六六年シカゴ駐在となった。日米両国の歴史に明るく、シカゴ東京銀行の代理人として期待されている。

また一九六六年五月以来、副頭取としてシカゴ駐在事務所長として活躍中の大倉氏（ハシダメ）氏が八月からシカゴ東京銀行の副頭取を兼ねることになった。大倉氏は一九五二年に東京銀行に入り、同行スタンフォード大学に留学後、一九六六年シカゴ駐在となった。日米両国の歴史に明るく、シカゴ東京銀行の代理人として期待されている。

新役員發表

シカゴ日本協會

シカゴ日本協會では、愛る八月十二日附で一九六九―七〇年の新役員を左の通り選出した。

名誉会長　下田総領事夫妻
同　副会長　鈴井副総領事
同　名誉副会長　アベリー・ブラウン
同　ポール・ラッシュ
同　オリバー・スタトラー
同　戸栗　遥
会長　戸栗　遥
副会長　ハリー・オルソン
書記　久智　龍
（三井物産）
同　増田志直（弁護士）
同　パート・ブロール
（シカゴ東銀副会長）
同　ジェームス・ヤマモト
同　フランク・グッドセル
会計　アイリーン・タウンゼント
理事（任期二年）
（伊藤忠）
（住友銀）
（日綿）
（三菱商事）
（シカゴ東銀）
（日綿）
（住友銀）
（三井物産）
（日綿）
（三菱商事）
（日綿）
（三菱商事）
（日綿）
（三菱商事

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7071-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY AUGUST 20 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 No. 2110

スターブドロックから
州都スプリングフィールドへ
（三）

杉本幸八郎

州都スプリングフィールドはイリノイ州の中央部にあり、シカゴからは南西へ約二百マイルの距離にある。

ニューセーラムから約時速一〇〇マイルの速度を約一時間半ほど走らせるとスプリングフィールドの町に入った。目はまだ眠りの中にあったが、昨夜遅くまでかかってやっと探しあてたモーテルに予定していた「ハラダー・イン」を探したが、暗闇が深くて見当がつかず、止むなく附近のAのサインのあるモーテルを探して入った。幸いにここは空だった。西海のベーコットがあったのでホットした。一泊予約しておかねばベルは仲仲教えないことはかねてから承知していたが、余り遠慮でないから心配しないで電話はしてなかったからである。夏の休暇期間には成るべく朝のうちに宿泊地のモーテルの予約をしておくことが安全である。

モーテルが決まったので、夜の食事とともに夜の市内見物に出た。

スプリングフィールドは、イリノイ州の州都所在地とは言っても、人口は約十万にも足らぬ小都市であるから見物するというほどのこともないが、州都であれば、州都を訪れた者は誰しも先ず州議事堂を見物する位は観光客の常識であろう。私達の泊ったモーテルの附近は観光客の為めの施設は殆んど似たり寄ったりで中央大ドームの立つ建物で、ビル内には自由に参観が出来る。

このほか州の立派な建物や記念物が州都を中心として立ちならんでいることも合州国の特徴である。この町で見逃すことのできないのは先ほどリンコルンが州会議員時代に住まっていたお宅の住宅である。この木造二階建はリンコルンが自分の家として初めて持った家で、今から見ればお粗末なものであるが、時代に巨る多数の観光客が立ってるるを見る。

最高層の雪積にリンコルンの遺徳を讃える碑が、一八三〇年と刻字されて地下の歴史と題字されて地上に安置されてるる。その傍後に大統領族とともにリンコルンゆかりの四州の州旗が立っている。旗の横に各州の紹介が立ち、訪問者に説明してくれる。塔の外部中央には塔の先端が中空高く聳えている。高さ一七〇尺、その土台となっているところの正面にリンコルンの立像がある。角四ヶ所には南北戦争当時を偲ぶ歩兵、騎兵、砲兵および軍人の銅像がある。

この記念塔は一八六九年に着工され、一八七二年に完成したものであるが、当時の工事費は僅か十八万弗であったという。現在は州の管轄下にある。

正面玄関に立つリンコルンの銅像は行人の撫でる為めに磨り減り金光りしているのも面白い。

リンコルン記念塔

州都スプリングフィールドを訪れる者の最も心惹かれる所は、郊外墓地のオークリッジ墓地に在るリンコルン記念塔の雄大偉観である。

我々も昔年銅の雄姿の地で訪れたが、観覧をすませて、再びリンコルン墓地の記念塔前に出かけた。夜間部からの団体観覧者や小中学生の真中に在りその人口から内部に入ると南部にリンコルンの青年時代から大統領に至るまでの歴史を、リンコルンの遺品、遺物、遺書、遺言状、遺髪、遺骨等を陳列してあるので、一時間位は時の経つのも忘れて見入った。

サンダーシングは三位一体の教理に少からず困難を感じた時があった。彼は三位の異った人格が三つの位についていながら少しの如く考えていたが人神の観念を通じて、その異理が明瞭された。彼が人神の観念で第三の天に入つた時、これが彼がパールと称えあげられた所に等しいことを教えられた。そこではキリストが現える雲体をもつて御位に座し給うのを、彼は見た。その御顔は陽の如く輝いているが近感されることは出なかった。だから、何人の困難もなく、その尊い新しい御顔を仰ぐことが出来た。常に愛に溢れ、強もある慈悲をたたえた御顔を最初に拝した時、彼との間に昔からの忘れられた輪廓のあったことを、サンダーシングは感じた。キリストは彼に「われは汝である。汝はわれを通じて造られたのだ」と言い給うたのを聞いた。彼は非常に永い間あわなかった父に会ったような感じを強く受けた。サンダーシングの愛が心に満つて来た。彼は前からキリストのものであったのを、その時に知った。

彼が最初に行つた時、彼は聖書を見まわして「神は何處にいますか？」とたずねたのに対し、天使は言つた。

「神は、お前が地上にあった時と殆んど同じく、見えない。神は無限であるからだ。しかしキリストが在し給う。彼は神である。彼は見えない神の御顔であって、彼を拝する者は、神を見るのである。われ〳〵が神を見得ることは、天においても地においても同じである」

そしてキリストから流れ出る御やけるような流れが、平和を與え、聖徒と天使の間を通過して、無窮へも断絶なき生命を盛るのは、恰も夏の暑い日に、氷が木々を絶に力づけるが如くであるのを、サンダーシングは見た。彼はこれが聖霊であるのを、その時に理解したのであった。

ヨハネ傳第一章は、次の有名な言葉で始つている。

「太初に言（コトバ）あり言は神とともにあり、言は神なりき」

生命の言が肉体となり、言が肉体の中に住むのである。サンダーシングは神が肉体となり、人間の形をとる必要がどこにあるか、と言では疑いこの教理を批判したこともあった。世には受肉（インカーネーション）の意義を実直に信じ得る人がある。しかし、何人の必要あって神が肉体になり給うたかと彼は解し得なかった。

人間はその拝するところの神を見んと欲するが、神は無限であるため、人間の意志とうりにはならない。しかし、神を見たい、とは人間の自然の要求なのである。サンダーシングが、なぜに偶像を拝するか、と偶像崇拝にたずねた時、その人の答えた言葉はそのこと如実に示している。

「われらが偶像を拝することは心を集中するための行為であり、これにより祈願の神を見んと欲することを學ぶのである」

一方、人場税の課税高は前年度比で、入場者は四%減（東京）課税額は四十三年度の物品税と入場税の課税実績を調査したが、逐年高級化の傾向がうかがわれる。物品税の課税高は、前年度比三二パーセント増と最近十年間において税額は増に七%ふえた。

内容を見ると、乗用車がトップ次いでテレビ、ステレオ、ルーム・クーラーと続き、これだけで物品税全体の八割を占める。しかもこれら三C製品と家具、貴金属製品が平均を上回る伸びをみせ、消費の高級化が課税面でもくっきりとうかびとがってくる。

（東京）課税額は四十三年度の物品税と入場税の課税実績を調査したが、逐年高級化の傾向がうかがわれる。物品税の課税高は、前年度比三二パーセント増と最近十年間において税額は増に七%ふえた。

内容を見ると、乗用車がトップ次いでテレビ、ステレオ、ルーム・クーラーと続き、これだけで物品税全体の八割を占める。しかもこれら三C製品と家具、貴金属製品が平均を上回る伸びをみせ、消費の高級化が課税面でもくっきりとうかびとがってくる。

死と永遠に就いて

（六）

中河喜千代

ヤンダーシングはエゼキエル書又は創世記にあるような生命又は他の真のある生命を見んと欲するが、神は無天の雲において御顔を拝するのである。

「いま、鏡の姿を人間の言葉で表現するのは困難なので真にたとえたのである。私は先の鏡が天における鏡から離れ出るのを見た。しかし鏡のうちは真の如く思えた。しかし彼らは真ではなかった」

このことは、誰でも最初に感じるところである。サンダーシングは働いている。これは人間とキリストとの根本的結合がは——彼を知ると否とに拘わらず——あるのを示している。

彼の内部の無意識の意識に深く印せられているのだ。

この記念塔は一八六九年に着工され、一八七二年に完成したものであるが、当時の工事費は僅か十八万弗であったという。現在は州の管轄下にある。

正面玄関に立つリンコルンの銅像は行人の撫でる為めに磨り減り金光りしているのも面白い。

リンコルン記念塔

州都スプリングフィールドを訪れる者の最も心惹かれる所は、郊外墓地のオークリッジ墓地に在るリンコルン記念塔の雄大偉観である。

我々も昔年銅の雄姿の地で訪れたが、観覧をすませて、再びリンコルン墓地の記念塔前に出かけた。生憎部からの団体観覧者や小中学生の真中に在りその人口から内部に入ると南部にリンコルンの青年時代から大統領に至るまでの歴史を、リンコルンの遺品、遺物、遺書、遺言状、遺髪、遺骨等を陳列してあるので、一時間位は時の経つのも忘れて見入った。

サンダーシングは三位一体の教理に少からず困難を感じた時があった。彼は三位の異った人格が三つの位についていながら少しの如く考えていたが人神の観念を通じて、その異理が明瞭された。彼が人神の観念で第三の天に入つた時、これが彼がパールと称えあげられた所に等しいことを教えられた。そこではキリストが現える雲体をもつて御位に座し給うのを、彼は見た。その御顔は陽の如く輝いているが近感されることは出なかった。だから、何人の困難もなく、その尊い新しい御顔を仰ぐことが出来た。常に愛に溢れ、強もある慈悲をたたえた御顔を最初に拝した時、彼との間に昔からの忘れられた輪廓のあったことを、サンダーシングは感じた。キリストは彼に「われは汝である。汝はわれを通じて造られたのだ」と言い給うたのを聞いた。彼は非常に永い間あわなかった父に会ったような感じを強く受けた。サンダーシングの愛が心に満つて来た。彼は前からキリストのものであったのを、その時に知った。

彼が最初に行つた時、彼は聖書を見まわして「神は何處にいますか？」とたずねたのに対し、天使は言つた。

「神は、お前が地上にあった時と殆んど同じく、見えない。神は無限であるからだ。しかしキリストが在し給う。彼は神である。彼は見えない神の御顔であって、彼を拝する者は、神を見るのである。われ〳〵が神を見得ることは、天においても地においても同じである」

そしてキリストから流れ出る御やけるような流れが、平和を與え、聖徒と天使の間を通過して、無窮へも断絶なき生命を盛るのは、恰も夏の暑い日に、氷が木々を絶に力づけるが如くであるのを、サンダーシングは見た。彼はこれが聖霊であるのを、その時に理解したのであった。

ヨハネ傳第一章は、次の有名な言葉で始つている。

「太初に言（コトバ）あり言は神とともにあり、言は神なりき」

生命の言が肉体となり、言が肉体の中に住むのである。サンダーシングは神が肉体となり、人間の形をとる必要がどこにあるか、と言では疑いこの教理を批判したこともあった。世には受肉（インカーネーション）の意義を実直に信じ得る人がある。しかし、何人の必要あって神が肉体になり給うたかと彼は解し得なかった。

人間はその拝するところの神を見んと欲するが、神は無限であるため、人間の意志とうりにはならない。しかし、神を見たい、とは人間の自然の要求なのである。サンダーシングが、なぜに偶像を拝するか、と偶像崇拝にたずねた時、その人の答えた言葉はそのこと如実に示している。

「われらが偶像を拝することは心を集中するための行為であり、これにより祈願の神を見んと欲することを學ぶのである」

俳句

（シカゴ俳句會）

（六月例会）

アパート紙工青江に入居で来たり　梶本絹子
割らったる窓夏の蝿きがある。
青鳥は相似て親疎タベ鳴し　〃
タベの静寂ばかりなく、日中の騒音をサラと聞かせているのが可笑しい。
下駄にふれればひろ〳〵して蒸く　〃
入り交わってる様々をるどの顔に立ってるる。
夏帽来へ夏へ着て着換へ上　〃
もと〳〵美味い所なのだけれども「御馳走上」こ
とによっていよ〳〵美味しいそれ故に
「ゴチソウ」とは言語だがしやく顔の飲つた感じ
と作者の気持ちがある。
静寂して涼しき夕の風を入れ　〃
何よりもをず、風を入れる。
衣更へて昔日を顧へし髪かたち　〃
新しい感じで個人のように思われる。
静寂面天の風に髭を預す　〃
夏天の日の風のさびしさ、美しい顔をあぐらせて
涼風の顔の顔やかの子　〃
余裕なく働んでるる子供。おだやかに静せる顔

俳句

（シカゴ俳句會）

（六月例会）

嫁御の鏡磨りつぶし始なつぶし　梶本絹子
静寂に繰いるのか「中七」「下五」のくり返し
のくり返しでよくわかる。
青鳥風薫り新緑える子等の顔　木村いんげ
青鳥風薫り新緑える子等の顔
子供達の顔がそる。
青時つ石鹸花の後に顔れる土　〃
土を盛ったその人を思う。
風薫風上ポートは入江一ぱいに　飯野とき子
緑春初夏。しかし、夏が力を得つつある。
日の当る地獄下駄ごしに見え　〃
真夏の先が暗い所より見える。その事。「中七」
が字余りで梨佳堂「日の当る地獄見ゆる木下闇」
官舎の夕しづもりの木下闇　池田紀吉
季夏りがいけない。「官舎のタしづもりの静さか
な」
トンネルの果て夏晴の大夏野　〃
「トンネルの果てて五月晴れ」と言ったが、
静人のわれが喋べりて五月晴れ　〃
静分がよく、天気もよく。
静人のわれがかすかには驚けしと　〃
夏色がよいのだらうかと思い、その事に驚まされ
る。
静宅して涼しき夕の風を入れ　〃
何よりもをず、風を入れる。
衣更へて昔日を顧へし髪かたち　佐藤秀鳳
静新しい感じで個人のように思われる。
静原面天の風に髭を預す　〃
夏天の日の風のさびしさ、美しい顔をあぐらせて
涼風の顔の顔やかの子　〃
静余裕なく働んでるる子供。おだやかに静せる顔

さみだれや波礼口に並び入る　奥多良竜秋
静病舎が面白い。
ウィンシールドワイパの網ふ梅雨のぬれ　〃
静日本の梅雨とそつくりな感じがシカゴにもあるの
でこの「梅雨」は翻訳えないと思うワイパーの動
きの向うにある梅雨の風景が眺り動く。
紫のあやめ並びて儘の朝よ　植冬窓歌
静「儘の朝よ」に朝は流れてるる感じがある。
眠り系る鍵ながき子や白い帳　〃
静「白帳の髪ながき子のこちへ来る」
夕立や一時消えし蝿の色（重警橋）　木口静香
静「一時消えし蝿の色」にある感度の成果を見るめだが、
一句自体に感覚的な鋭さがある。
しやく顔のやくづれたる門に立つ　〃
静ゆるやかな調べから受けるものは、そのしやく顔
を指したる優待である。
静蝿をくぐれる風の涼しさよ（重警橋）大竹山一
静「蝿蝿」「涼し」の季語がいけない。「蝿蝿を
吹き流れ来る風なるよ」
パレードの旗手にひらりと風薫る　〃
静旗がひるがえる。
六月の空へ伸び行くビル其の他　中口飛騎子
夕立の止みし市街の煙えを行く　〃
（後記）I重警の「重警橋」二氏が「玉藻」六月號で巻
頭人選。お祝ひ申上げます。六月例會は又、「蝿」
の題詠を出しての席を重ねなどして安住保高氏の八十
の賀をお祝い申し上げ、例會よりおもてなしにあづ
かりました。

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街六二

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ
宴会用大小室の備付けあります。
（フリー・オーパーキング）

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種賣藥處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

BENJAMIN JOE'S colorful OLD CATHAY
CHICAGO AVE. AT MICHIGAN
シカゴの高級場所にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムズ スウワー サービス
をお呼び出し下さい
昼夜無休サービス

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Toriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MAN
to operate machine, a candidate for foreman. No experience necessary. The Chicago Office of YKK ZIPPER, INC. the greatest zipper maker of the world. The company operates zipper manufacturing from a to z. A job with future.
YKK ZIPPER (ILLINOIS), INC.
1301-11 W. Fletcher St.
Chicago, IL 60657
Tel: 528-9322

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE. STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, 6 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½, and 1/5½. Auto oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $28,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 6 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 100 listings. We have sources for excellent financing.
CALL TAK OCHIAI --- 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• MODERN 6 ROOM CO-OP
3 Bedrooms on 1st Floor. All payments including mortgage $145. Full Price $12,900.00.
• 2 BEDROOM SKOKIE RANCH
Quiet residential street. Full Recr. Rm. Attached garage. Near Old Orchard Shopping.
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 7 rooms with finished recr. rm. 6200 North.
• 6 APARTMENT BRICK
3 Bedrooms. 220 wire. 4 car garage. Need $15,000 down.
• 19 FURNISHED APARTMENTS
Original 3 and 4 rooms. All with bedrooms and private baths. Small Down required.
• 12 APARTMENT BRICK
5's and 4's. Live rent free plus income. ONLY $62,500.
MANY OTHER LISTINGS TO FIT YOUR NEEDS. CALL TODAY.
Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい
WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

OPENING OF
NEW NISEI COMPLETE AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service.
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
Formerly Myles Texaco Service
TOSH "MYLE" MIYAUCHI

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1845

Your Classified Ads
HELP WANTED
WAITRESS. Nights, full or part time. See Mrs. Mitchell, Diamondhead Restaurant, 3321 W. Columbus Ave. Near 79th St. and Kedzie.
WOMAN to do housework in private residence in Glenview. Call 329-4870.
RELIABLE PERSON to do light housekeeping and take good care of two children, 3½ and 1½. Permanent position. English speaking not essential. Live-in, full or part time. Own rm., bath, T.V. Air-conditioned home in Northbrook. Call 498-0933 evenings.
WANTED
TEMPURA BAR GIRL
Part Time, No Experience Necessary.
KON TIKI PORTS
SHERATON CHICAGO HOTEL
Call personnel office WH 4-4100
FOR RENT
6 RM. flat, 2nd flr. Newly dec. Heat and h.w. included. EA 7-1986.
2½ RM. bsmt. unfurn. apt. Near Grace and Clark. Stove & refrig. Ph. 327-5844.

KIRIN
now the world's 2nd largest selling beer
Mitsubishi International Corp.
Phone 751-1111
Distributed by
Joseph Triner Corp.
Phone 638-2006


LEARN CHICK SEXING
Expert sexors more in demand than ever before!
• Most reliable School, operating every year since 1937.
• Once a year class; next class starting Sept. 9, 1969.
• Expert Chick Sexors earn $12,000 to $20,000 a year.
• Write for Free brochure.
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue Lansdale, Pa. 19446

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal
Name
Address
City State Zip Code
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第二一一一號　一九六九年八月廿二日（金曜日）

世界分割を米ソが陰謀
虎と狼が世界の安全保障
中國の毒舌ます〳〵鋭くなる

（北京発）ソ連の対中国軍事的圧力が強まるにつれ、中国の対ソ非難もますます激しくなってきた。

中国共産党の機関紙「人民日報」は、ソ連の中国侵略の野心を暴露し、ソ連こそ世界の安全保障を脅かす元凶であると非難している。

同紙は、ソ連が中国の北方国境に兵力を集中し、中国を脅かしているのは、米国と世界を分割支配しようとする陰謀の一環であると指摘している。

同紙は、ソ連が中国の北方国境に兵力を集中し

現代米國人物論

J・W・フルブライト

二〇

レコードは明瞭である。ジョンソンは、開戦と終結をだまし続けたのである。戦争エスカレーション反対を唱えて風靡の支持を求めた北爆目標選定のため、開戦説を既定の前提で組織することが、彼らをダブルクロスすることでなくて何であらかと。ジョンソンがグレゴビリティ、ギャラップを信頼されたのは当然だったし、クレゴビリティ、ギャラップとは、「嘘つき」ということであるからだ。このことを知ることなしには、トンキン湾事件の意味を理解することはできないだろう。

トンキン湾事件の生じたのは、一九六四年八月二日であった。トンキン湾の北ベトナム沖を巡回中の駆逐艦「マドックス」が、三隻の哨戒魚雷艇に攻撃され、一隻を撃沈し二隻に損傷をあたえた、とのニュースをジョンソンが受け取ったのは、その日の早朝であった。タスク・マクナマラその他と協議したジョンソンは、回くはあるが強力な態度声明を発し、爆撃機で米艦艇を攻撃する敵力は、これを撃墜する旨のみでなく、撃墜する目的で報復しよう、と閣議に命じたといわれる。そして報復は、米艦の艦艇が再び攻撃された場合は「重大なる結果」が生じる、とベトナムを正式警告で警告した。

これまでは、民間人はなかった。米国大使ティラー・バンスが言ったように、北ベトナムは「知って」マクナマラを挑戦したのかもしれなかった。問題になるのは、その次に生じたことであった。四日夜に再びマドックスは北ベトナム哨戒艇の攻撃をうけて挑戦し、二隻を撃沈せしめた、との報告が入った。最高決定機関「閣議」は、「報復なし」の結論を出したために、北ベトナム哨戒艇基地が攻撃された。米国は北ベトナムを正式戦争状態に突入したのである。

ジョンソンはこれだけで満足しなかった。米国政府は「非宣戦布告」の戦争のために、議会に決議を求めた。この決議は、米国の軍事行動を支持するあらゆる必要な手段をとるのを、米国政府は「承認している」と解釈した。

上院でこの決議に反対したのがトンキン湾決議である。「戦決議は、トンキン湾決議を、北ベトナムの共産主義侵略に対する「防衛的戦争」の一部である、と定義し

「米国政府に対するあらゆる武力攻撃を撃退し、かつ将来なる侵略を阻止するため兵力行使をふくんで、必要な手段をとるのを、米国政府は決定するあらゆる必要な手段をとるのを、米国政府は「承認している」

と解釈した。

上院でこの決議に反対したのは、ウェイン・モース（オレゴン州選出）とアーネスト・グルーニング（アラスカ州選出）の二人にすぎなかった。しかし、この二人を除くすべての上院が、審議を失っていたわけではなかった。ゲイロード・ネルソン（ウィスコンシン民主）の二つの質問は、フルブライトの心に残った。ネルソンは、この決議案は、米国のベトナムにおける「コミットメント」の突然な強化をつげるものでないか、と聞いた。さらにこの決議は、米軍の大規模なベトナムまたは中国に派遣することに道をひらくものでないか、と質問した。

決議案通過のマイダーとしてフルブライトは、ネルソンの第一の質問に答えた。

「私の理解するところによれば、この共同決議は、米国現在の：ジョンソンおよび閣ベトナムで米軍が過去十年間やってきたことの理解と全く一致する」

ネルソンの第二の質問に対するフルブライトの答えは次のごとくであった。

「米軍はアジアの地上戦争にまき込まれるものを、何より恐れ、米軍の力は無制限なことにあり、これによって中共や北ベトナムが戦争を強大するのを阻止しうる、とすべての人が言うのを私は聞いた」

フルブライトは、トンキン湾決議によってベトナム戦争の性質が変化されたり、米軍がアジアの地上戦争にまき込まれたりする恐れはないと「証拠」して、決議案の通過に協力したのであった。

後の調査によれば、ジョンソンは、トンキン湾決議案通過後、国務省、国防総省、CIA、国家安全保障会議の高官を集めて、三回秘密会議を開いた。

ジョンソンが秘かに計画していたこと、――戦争のエスカレーション――に合法的根拠をあたえることになった。ネルソンが恐れ、フルブライトが恐っていた大統領の意図が実じたのは、それから六ケ月後であった。議会はジョンソンにだまされた、とその時にフルブライトははじめて気付きジョンソン戦決議通過で彼が獲じさせられた役割を「生涯で最も屈辱的なもの」と感じるに至った。

（Y・F）

＊　＊　＊

浪人横丁

（AA）

山手樹一郎

意外な話

「娘をつけ！　娘倉鍵はいまそれどころじゃねえはずだ」

「そうなんですってね」

「知ってるのか？」

「お照さんが実家へ出たっきり帰ってこないんですってね」

「そんな時だ」

「親分、力になってあげればいいものに」

いよ親になって、ついロがすべってしまった。

「なに！」

「あたしは今日、お照さんに実家へ帰ってるんです」

「どこで聞いたんだ？」

「はじめは浪人横丁の角、二度目は銀座から乗った乗合さんと最後は駕籠へのるところ」

「それから？」

駕籠はぐんぐんと街頭をのみこむ。

「それから、駕でその船の後をつけました」

「それから？」

「それつきりです」

「つまり、その船をじに捜へいったのはいつだ」

「ついこないだ」

「ついこないだ、ついでにその船もしましたけど、あたしは自分のいい人の居どころが聞きたくて、横倉屋さんをおたずねしたんです」

「娘をつけ」

「娘なんかつくんですか」

「黙らねえか。手前はお照のるところを知ってるのるな」

「なんですって？」

「わかった、お照をかどわかした下手人は手前だな。そのお照を人質にいま手前は横倉屋へ金をゆすりに行ってきたんだろう。手前は実江京助とぐるに違いねえ」

「親分、冗談もたいがいしないと、あたし本気に怒りますよ」

「大きな口をたたくな。悪逆人の手先のくせに」

びしりと強三の平手打ちが、お照の白い顔で鳴った。

「なにをするんだ、強生」

とつさにお照の白い手が、ばしりと強三の頬つ面へとぶ。

「撃ちがいめ」

強三は鬼となって、お照の右手をねじあげ、さすがに目分では娘をかけかねたか

「娘、このあまをお縄にしろ」

とドつ引の力へ力一ぱい突きとばした。

「な、なにをするんだ。娘もないのに畜生、ひとを」

「御用だ神妙にしろ」

「黙らねえか、あま」

ドつ引二人に右と左からねじ伏せられて、お照がいくらきかない気でも、大の男二人の力にはかなうはずがない。しかも相手は、それが御用の縄り縛なのだ。

「わめくと絞所逃感だ。のぼせが下がるまで手錠で口をふさいでおけ」

本綱をうたれたに口までふさがれて、たちまち娘の眼はおもた黒ずんな顔をそこへ引すえられたまま、ほんのあつ―という間のことだった。

＊　＊　＊

そのころ――。

うるさい居行につきまとわれながら、平気で半月ぶりに深川の万龍の敷居をまたいだ京助は、弟の鶴吉から今日のお照の誘拐事件をきかされてあまりにも事の意外に、唖然とあいた口がふさがらなかった。

「じゃ、お照の後は市五郎がつけてるというんだね？」

「それにしても、市五郎はよくお照坊のことをあきらめたねえ……」

鶴吉の話の調子だと、どうやらそういうことになりそうなことで、京助はついでに聞いてみた。

「あつしはあれ以来、市にまだ逢ってるんですが、なんでも市の奴は、実江さんと従弟同士になる、身内で一人のお子を取りこしたくないとそんなことをいつてるそうですが、実江さん、なにかお心あたりがございますか？」

「わしと市五郎が従弟同士だって？」

京助は、思わず目を見はった。これはまた意外なことをきくものである。

「実江さんのお祖さんて人が市の親父の姉にあたるんだとかって話だそうです」

「ふうむ」

＊　＊　＊

現職警官が

CIAと協力

エージェントの爆弾的告白

（東京）廿二年間も東京警視庁の刑事だった人が、CIAの手先きとは驚いた。大出代議士は「現職警官がCIAの手先きとは驚いた。警察の暗きこみだと思って市民が協力したらCIAの仕事だったということでは、うっかり協力できぬ」と憤慨し、今後国会でも警察局の責任を追及する、といった。

また「協力者」の一人だった戦後政治について、松本氏は会見で氏名公表を拒絶したが「国事」して、神奈川の通信に協力したのである。

筆の調査にチルソンは驚心しなかった。だから、彼は決

（AA）

日本送金は

絶体有利且つ安全確實なデイク商會へ……どうぞ!!

八月廿一日レート一弗＝三七〇圓

手數料（送金額の多少に拘わらず）（一弗二ドル）なお、日本圓（最低五万圓）を御送金なされる方でこの廣告を御切抜の方には、手數料（二ドル）は、お割引、又、十万圓以上は無料にいたします。

サンフランシスコ　デイク商會

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452

Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE

國内でも　海外でも
自由に使える　安全便利な

東京銀行
ドル・トラベラーズ　チエック

是非御利用下さい
お求めは皆様の
シカゴ・トーキョー・銀行へどうぞ

シカゴ東京銀行
東京銀行シカゴ駐在員事務所
40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60690
Phone: 236-1200

日本へのご送金は
受取る側でも喜ばれる
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全国に約180の支店がありす

送金額	手数料
受取人の名前 *	
住所 *	
送金人の名前	
住所	

* なるべく日本字でご記入下さい
手数料は100弗まで7.5仙です
SAN FRANCISCO — 365 California St.
San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3366
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 489-1797

30種以上！おいしさのもとをタップリつめこみました
新発売！12オンス入徳用壜
キッコーマン　ウスターソース
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

住所變更の節は新、舊明住所をお知らせ下さい。

SILUET
Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI　KAY NOMA
西貞子　野間恵子

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

POLA COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 8-3783

ポーラ化粧品
シカゴ販売
新迫つた江

もみ療治
Clarence Jo Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

シカゴ日本人共濟會
事務所 北クラーク通 西四〇〇番
4410 N. Malden
Tel. RA 8-4744

心あたりがございますか？」

「わしと市五郎が従弟同士だって？」

京助は、思わず目を見はった。これはまた意外なことをきくものである。

「実江さんのお祖さんて人が市の親父の姉にあたるんだとかって話だそうです」

「ふうむ」

＊　＊　＊

れながら、平気で半月ぶりに深川の万龍の敷居をまたいだ京助は、弟の鶴吉から今日のお照の誘拐事件をきかされてあまりにも事の意外に、唖然とあいた口がふさがらなかった。

「じゃ、お照の後は市五郎がつけてるというんだね？」

「それにしても、市五郎はよくお照坊のことをあきらめたねえ……」

鶴吉の話の調子だと、どうやらそういうことになりそうなことで、京助はついでに聞いてみた。

「あつしはあれ以来、市にまだ逢ってるんですが、なんでも市の奴は、実江さんと従弟同士になる、身内で一人のお子を取りこしたくないとそんなことをいつてるそうですが、実江さん、なにかお心あたりがございますか？」

「わしと市五郎が従弟同士だって？」

京助は、思わず目を見はった。これはまた意外なことをきくものである。

「実江さんのお祖さんて人が市の親父の姉にあたるんだとかって話だそうです」

「ふうむ」

＊　＊　＊

DONG NAM SANGSA INC.
2946 N. Lincoln Ave.
Chicago, Ill. 60657
477-5914
Exported Superior Quality
Gentlemen's Suits
Special Price
$50-$70
For Individual's Measured
Incredible Price
Only $55-$75
Special Order
Open 9 a.m. to 9:30 p.m.
文化注仕立　高級洋服店　一度お試し下さい。特價百五弗―七五弗迄



HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改装
セラミック・タイル
▲何卒お呼び出し下さい
ヒロ内山
大工仕事

SCANLON FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800 GR 2-6485
スカンロン葬儀社
（元增本葬儀社）
無料パーキング所
增本
換氣裝置の設備付き
北クラーク街二九〇七

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で買います
◆日本圓を日本の預金に1弗に對し370圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで拂ってお拂いします　割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオテレヴィジョン
修繕と販賣
―▼修繕は保證附▲―

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパテーの賣買
御希望の場合は御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード



▲すし、寿ノ内辨當の出前いたします。
―（開店時間）―
▲午前十一時―三時、午後五時―十二時
▲金曜、土曜両日午前十一時―午前二時
▲日曜日午後三時―午後十一時まで。
北クラーク街二三参八番
電話九三五―六四七四

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリーニング
ペイント店

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及び
ストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリイ　グラージ

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木の取扱い
大小に拘らず
御用命下さい
無料見積り
いたします
ステート街一七
（地下二八號室）
電話 DE 二―五三七三
ペン販賣　修繕所
樋本サム

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル

MIKADO
お料理

Lunch : Dinner　Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712　Free Parking
5862-04 N. Lincoln AVE
カクテル　日本料理　「みかど」
（開店時間）
◀日曜日及び週日は午後四時半―午後十二時迄
◀金、土の前日は午後四時―午前二時迄（但し休業休み）
北リンコルン街五八五二―〇四　電話参三四―七七一二

MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Chicago, 60657
Tel. 549-1085
日本御料理
都食堂
毎日　正午―十時
水曜日（終日休業）

TENKATSU
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すき燒、手打うどん
「天勝」
▲週日は午後五時開店
但し七、日曜祭日正午より
▲火曜日休日

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
シカゴて一軒
韓國料理
三味荘
平日十二時開店、夜十二時まで
（月曜休日）　無料駐車場完備

SENBA
525 W. Arlington Pl.
Restaurant & Lounge
Tel. 528-1200
◆おすし、寿の内辨當、辨當のお持出しにも應じます。
◆ピアノバーを設備しました。
（北一四〇〇番台クラーク街より西へ百軒目角）
御料理せんば
當分の間　無休
毎日夕刻より十一時迄
土、日、祭日は正午より

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本お料理店
天ぷら　おすし　すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午―午後十時
（但し水曜休休日）

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells　664-3663


最高級
日本御料理
各種おすし、てんぷら、お茶づけ
日本酒、ビーヤ、カクテル等
開店時間
午前十二時―二時半
午後五時―十一時迄
土曜十二時―二時半
五時―十二時半
日曜午後四時半―十時
（月曜休業）
亀八

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
高級すき燒ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
◉日本酒數き日本酒もあります。

KIYO'S
Restaurant & Lounge
2827 N. Clark　935-0474
Chicago, Ill. 60657
Open 7 days a week
Sun. to Thur. 11 to 11
Fri. & Sat. to midnight
Free Parking
◀時間▶
▲日―木曜まで　正十二時―夜十一時
▲金―土曜日　正十二時―夜十二時
（日本酒新設）
會席料理の御用命にも應じます。
お氣輕に御用命下さい
フリー　パーキング
御料理、バー
きよ

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279


別製（こうじ・赤味噌
（註）・すずこ柏漬
江戸味噌

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
経主　藤井光子
◆各種精選白米
◆日米食料品一切
◆鮮魚野菜類
（北部は毎日、西部は水、土曜御注文の多少に拘らず！ベストをつくします。）
ヨーク商會

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
兵隊の栄「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
▲各種日本傳統調度品
▲婚禮用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、婚禮類
◉メールオーダーも喜び承ります。
◉市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

Korea Foods
3407-09 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
935-0300
FREE DELIVERY
Mail & Phone Service
◉韓國食料品一切
◉日本食料品一切
◉鮮肉、鮮魚、野菜類
高麗食料店
（午前十時―午後九時開店）
電話　九三五―〇三〇〇

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9768
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
―製造　卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一八番
電話　九三五―九七六六

在米公館長會議と 在米貿易合同會議

八月廿六―廿九日別個に開催

在米公館長会議と在米貿易合同会議は、来る八月廿六日から廿九日まで四日間ワシントンにおいて開かれる。廿六日に日米タンパク会議が開かれる。

この会議は一九五四年に始まったが、昨年は九月十五日に始まる。

今回新に発足した日本人基督教団（ユーバード）大会で挨拶する。

一行は廿一日夜行で出発するが、廿三日夜行われるYMCAの発会式に出席するため廿二日夜行で出発する。

一行は廿一日夜行で出発するが、廿三日夜行われるYMCAの発会式に出席するため廿二日夜行で出発する。

日本一の長壽者

百十才のお婆さん

日本一の長寿者、兵庫県宍粟郡千種町、前山、前記ヒデさんは十五日の誕生日で百十才を迎えた。いとさんは、ペリーの黒船がやってきた嘉永六年（一八五三年）八月十五日に生まれた。

日本國立大 紛争代償莫大

（東京）文部省は紛争による国立大学の施設、設備の被害を調べていたが、十六日までに八十九大学から報告があり調査中の秋田、新潟大学を除く他の被害額は五億八・三九万七千円にもとっている。一番の大口は東大の約四億六千万円で、全体の七五%を占めている。このほか東大が約二・六〇〇万円、東京外大が一・七〇〇万円、東京教育大一・三〇〇万円、大阪大一・一〇〇万円などが一千万円を超える大口被害である。

日本語科生徒募集

シカゴ市民は授業料不要初心者から上級まで四クラス、週二回の夜學コース。

カレッヂの單位が收得出來ます。

シカゴ・シティ・カレッヂ

ループ分校　東レーキ街六四番
電話　七八二―二一〇〇

（電話申込みは右記へ御申し込みください）

團員募集（シカゴ旅行クラブ第五十二回目）バスの旅

イリノイ州の首府スプリングフィールドとリンカンの聖地を巡る一泊二日バスの旅

レーバデー（勞働祭）の休日を利用して
夏休み最後の旅を家族連れで樂しみましょう！

◉期日　八月卅日（土）午前八時
卅一日（日）午後八時歸市
（一泊二日バスの旅）

◉團費　大人　三十五弗
（但し交通費、ホテル代、觀光費共、食事のみ別）
子供（十二才未滿）二十五弗

▲コース　八月卅日午前八時半、シカゴ發スプリングフィールド首府、市内觀光、（リンカンの家、お墓、州廳、ニューセーラム州立公園、ホテル（一泊）スタープラック州立公園經由、シカゴ歸着（午後八時豫定）

◉申込み金　十弗

◉案内人　菅野武雄

申込所　菅野旅行社
SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark Chicago, Ill.
Tel: WH 4-5444　MI 2-7193
夜間・日曜は GR 2-4133
（菅野　武雄）

秋の訪日觀光團々員募集

▲出發　九月六日（土曜日）ユナイテッドでオヘアを發ちサンフランシスコより日航機に乘り換え

▲觀光コース　東京、日光、鎌倉、箱根、名古屋、伊勢、京都、奈良、大阪、高松、岡山、廣島（九月十九日解散）

▲觀光ハイライト！「秋の味覺を滿喫するため各地の有名な料理を樂しむ。

▲團費　千二百二十九弗

▲團長　杉本　勇　SU 7―5166 又は WH 3-0463

▲申込みはコスモポリタン旅行社か、杉本　勇氏へ

コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730

秋の菅野訪日觀光團團員募集（第廿九回）

旅行の最も良い時期「紅葉」と來年は（万博）でこみますので、御用のある方は今年の中にこの觀光團でどうぞ！

▲時期　九月廿日（土）オヘア空港發午前八時卅五分（TWA 一三五號機）
羽田空港着　九月二十一日（日）（午後六時）
（當地にてパンアメリカン機八四五號機に乘り換え）

▲コース　東京、日光、鎌倉、箱根、名古屋、伊勢、鳥羽、奈良、京都、（九月廿九日、第一部解散）

▲團　費　（第一部）　一、〇八九弗
▲同　（第二部）　一五〇弗（追加）
京都、瀨戸内海（船）別府、廣島、大阪、（四泊五日コースの廣島、九州、熊本まで汽車のコースもあります。）
▲香　港（第三部）二八五弗（追加）（四泊五日コース）
▲觀光されない方は　二八七三弗　申込金　百弗
（航空往復、手續料込み）

▲團　長　堀　田　重　雄　（電話　768―2639）
▲御申込みと御問合せは御左記に
（御一報次第パンフレットお送りします）
係員參上致し御説明申し上げます。

菅野旅行社
TRAVEL SERVICE SUGANO BROS.
1162½ N. Clark St, Chicago Ill 60610
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
（菅野　武雄）

來年は國勢調査

反對押し切り私事も質問する
調査局の方針不變

（ワシントン）ブライベシー（私的秘密）の侵害として審査や多くの州民の反對や不平を押し切ってきた来年の国勢調査は来年もすべての質問を命令的に時令を制定する議會の上院でも賛成多数で可決された。よって調査は来年四月一日を期して実施されることに決定しました。

調査局は、自宅宛の調査用紙一億五千万枚の調査用紙印刷局に印刷を命じた。調査員は十月一日に行われる。

一九七〇年度国勢調査は大部分の家庭が十八項目に回答するだけで、八十六項目に回答せねばならぬ。姓名以外に年令、出生地、就職、人種別及び戸主との関係は強制的に回答せねばならず、その他回答を必要とするものには、その他回答を必要とするものには次の項目が含まれている。

◆居間に入るのに外部から直接入るか、共同通路を利用するか、或いは他人の居間を通るか。
◆水洗便所はあるか。
◆浴槽或いはシャワーがあるか。
◆暖房はセントラル式かコンクリート床の上に敷てられてるか、或いはその他の方法。
◆電別装置があるか、どんな方法で？
―と言った具合で細かにあり十八項目質問されるに止まる人もある。調査期間は八十六。

日本人參加 世界の總人口

卅四億二千万

（ロンドン）國連統計によると、世界の總人口は一九六九年中頃現在で卅四億二千万人と推定されている。これは五人半毎にくらべ、五億二千六百万人の増加である。現統計によれば、人口の最も多い地域はアジアで十九億七百万人。もっとも少ないのはオセアニアで一千百万人。

經團連より 大石燈籠寄贈

ジャパン・ウイークの呼物の一つ、銀座四丁目交差点の大石燈籠は、経団連から贈られるもので、式典夕刻からは点灯式も行われる。

日本一の長壽者

百十才のお婆さん

朝日洋上大學生

十九日太學來桑

（横浜）朝日新聞社内学生課は、日米青年交歓船「さくら丸」で十八日横浜港に入港、一路の上、一行四百名は、三台の専用バスに分乗して十九日午後二時半ごろ、三時二十七分、四時半七分の三隊に別れ観光基地に到着するが、各隊は最寄の駅から国鉄で観光地の指定を受けた。

日本民謡使節團 一二世週に出演

（東京）二年ぶりの「民謡と民舞」使節団一行は、十一日（木）夜から歌舞伎座（東京）で公演された。今回は日本から民謡歌手七十五人が参加する。

中央YMCA 英語主任に アキルピー氏

市内ループに在る中央YMCAの英語教室の主任教師の後任に、今回一九六九年度新入生の英語教室をもつたルパート・アキルピー氏が任命されたことが、同大学カナーダ氏により発表された。

セントラルYMCA英語学校は、一九一四年に創立され、現在の校舎は一九二九年に建てられたもの。

十年間に 十校設置 モデル大學私案

（東京）自民党の「都市政策調査会」（会長三木武夫氏）（前幹事長）大都市政調会（座長）は、新潟県（ニイガタ）大都市政調会で、新潟県大都市に関する根本私案を明かにした。

書道会案内

夏季休暇中の書道会は、いよ〳〵九月七日から開講いたします。今年は書道会館十階特設教室を設えましたので、新しい試みを加え

福岡縣人會便り

福岡県人会では、一九九年度在外県人招待者（在日）の決定により、来る十月廿日まで、招待者及び関係者を御存知の方は田中会長及び平山幹事宛に九月卅日までにお通知願います。

本年十二月卅一日までに満八十才及び八十八才になられる方。

住所氏名、生年月日、出身地記入。

日本人參加 世界の總人口

卅四億二千万

（ロンドン）國連統計によると、世界の總人口は一九六九年中頃現在で卅四億二千万人と推定されている。これは五人半毎にくらべ、五億二千六百万人の増加である。現統計によれば、人口の最も多い地域はアジアで十九億七百万人。もっとも少ないのはオセアニアで一千百万人。

經團連より 大石燈籠寄贈

ジャパン・ウイークの呼物の一つ、銀座四丁目交差点の大石燈籠は、経団連から贈られるもので、式典夕刻からは点灯式も行われる。

朝日洋上大學生

十九日太學來桑

（横浜）朝日新聞社内学生課は、日米青年交歓船「さくら丸」で十八日横浜港に入港、一路の上、一行四百名は、三台の専用バスに分乗して十九日午後二時半ごろ、三時二十七分、四時半七分の三隊に別れ観光基地に到着するが、各隊は最寄の駅から国鉄で観光地の指定を受けた。

日本民謡使節團 一二世週に出演

（東京）二年ぶりの「民謡と民舞」使節団一行は、十一日（木）夜から歌舞伎座（東京）で公演された。今回は日本から民謡歌手七十五人が参加する。

中央YMCA 英語主任に アキルピー氏

市内ループに在る中央YMCAの英語教室の主任教師の後任に、今回一九六九年度新入生の英語教室をもつたルパート・アキルピー氏が任命されたことが、同大学カナーダ氏により発表された。

セントラルYMCA英語学校は、一九一四年に創立され、現在の校舎は一九二九年に建てられたもの。

十年間に 十校設置 モデル大學私案

（東京）自民党の「都市政策調査会」（会長三木武夫氏）（前幹事長）大都市政調会（座長）は、新潟県（ニイガタ）大都市政調会で、新潟県大都市に関する根本私案を明かにした。

書道会案内

夏季休暇中の書道会は、いよ〳〵九月七日から開講いたします。今年は書道会館十階特設教室を設えましたので、新しい試みを加え

福岡縣人會便り

福岡県人会では、一九九年度在外県人招待者（在日）の決定により、来る十月廿日まで、招待者及び関係者を御存知の方は田中会長及び平山幹事宛に九月卅日までにお通知願います。

本年十二月卅一日までに満八十才及び八十八才になられる方。

住所氏名、生年月日、出身地記入。

朝鮮人參賣出し

昔から最も効力高と言われている朝鮮人参（ジンセン）輸入のゲン・バイヤーが市内数軒に卸売業者に売り出される。

山田清子夫人 死去

葬儀は明午後二時

市内ループに在る中央YMCAの主事山田修氏夫人清子さんは、二年前脳溢血で倒れて以来、病院生活約一年半後に自宅に戻り、寝たり起きたりの生活を送っていたが、十一日（火）朝七十五才で死去した。

生前親しかった人達の葬儀は、次の通り執り行われる。

死亡御通知

妻　山田　清子儀

かねてより病気にて折角療養中のところ、八月十九日（火）朝ついたり息引き取りました。

會葬御禮

母　改發　くわ儀

かねて病気療養中のところ、去る十三日に病勢あらたまり翌十四日（木）午前十二時卅分にレーベンスウッド病院にて死去致しました。よつて葬儀を十八日（月）夜スヤヤジョン（場本）葬儀社於で石川清牧師司式にて営みました。

中央YMCA 英語主任に アキルピー氏

市内ループに在る中央YMCAの英語教室の主任教師の後任に、今回一九六九年度新入生の英語教室をもつたルパート・アキルピー氏が任命されたことが、同大学カナーダ氏により発表された。

セントラルYMCA英語学校は、一九一四年に創立され、現在の校舎は一九二九年に建てられたもの。

朝鮮人參賣出し

昔から最も効力高と言われている朝鮮人参（ジンセン）輸入のゲン・バイヤーが市内数軒に卸売業者に売り出される。

山田清子夫人 死去

葬儀は明午後二時

市内ループに在る中央YMCAの主事山田修氏夫人清子さんは、二年前脳溢血で倒れて以来、病院生活約一年半後に自宅に戻り、寝たり起きたりの生活を送っていたが、十一日（火）朝七十五才で死去した。

生前親しかった人達の葬儀は、次の通り執り行われる。

死亡御通知

妻　山田　清子儀

かねてより病気にて折角療養中のところ、八月十九日（火）朝ついたり息引き取りました。

會葬御禮

母　改發　くわ儀

かねて病気療養中のところ、去る十三日に病勢あらたまり翌十四日（木）午前十二時卅分にレーベンスウッド病院にて死去致しました。よつて葬儀を十八日（月）夜スヤヤジョン（場本）葬儀社於で石川清牧師司式にて営みました。

來年は國勢調査

反對押し切り私事も質問する
調査局の方針不變

（ワシントン）ブライベシー（私的秘密）の侵害として審査や多くの州民の反對や不平を押し切ってきた来年の国勢調査は来年もすべての質問を命令的に時令を制定する議會の上院でも賛成多数で可決された。よって調査は来年四月一日を期して実施されることに決定しました。

調査局は、自宅宛の調査用紙一億五千万枚の調査用紙印刷局に印刷を命じた。調査員は十月一日に行われる。

一九七〇年度国勢調査は大部分の家庭が十八項目に回答するだけで、八十六項目に回答せねばならぬ。姓名以外に年令、出生地、就職、人種別及び戸主との関係は強制的に回答せねばならず、その他回答を必要とするものには、その他回答を必要とするものには次の項目が含まれている。

◆居間に入るのに外部から直接入るか、共同通路を利用するか、或いは他人の居間を通るか。
◆水洗便所はあるか。
◆浴槽或いはシャワーがあるか。
◆暖房はセントラル式かコンクリート床の上に敷てられてるか、或いはその他の方法。
◆電別装置があるか、どんな方法で？
―と言った具合で細かにあり十八項目質問されるに止まる人もある。調査期間は八十六。

來年は國勢調査

反對押し切り私事も質問する
調査局の方針不變

（ワシントン）ブライベシー（私的秘密）の侵害として審査や多くの州民の反對や不平を押し切ってきた来年の国勢調査は来年もすべての質問を命令的に時令を制定する議會の上院でも賛成多数で可決された。よって調査は来年四月一日を期して実施されることに決定しました。

調査局は、自宅宛の調査用紙一億五千万枚の調査用紙印刷局に印刷を命じた。調査員は十月一日に行われる。

一九七〇年度国勢調査は大部分の家庭が十八項目に回答するだけで、八十六項目に回答せねばならぬ。姓名以外に年令、出生地、就職、人種別及び戸主との関係は強制的に回答せねばならず、その他回答を必要とするものには、その他回答を必要とするものには次の項目が含まれている。

◆居間に入るのに外部から直接入るか、共同通路を利用するか、或いは他人の居間を通るか。
◆水洗便所はあるか。
◆浴槽或いはシャワーがあるか。
◆暖房はセントラル式かコンクリート床の上に敷てられてるか、或いはその他の方法。
◆電別装置があるか、どんな方法で？
―と言った具合で細かにあり十八項目質問されるに止まる人もある。調査期間は八十六。

自宅で勉強出来る東京の『個習の塾』
自宅通信講座を無料お取次ぎいたします。
御申込みは麻生茂牧師へ
Pastor George Shigeru Aso
221 N. Long Ave.
Chicago, Ill. 60644
379-3738

日英兩文印刷物は
レカゴ 新報
印刷部へ

世界一のジッパー生産量をほこるYKKジッパー社機械運轉工を求む
（フォーマン候補生）
經驗一切不要（委細面談）
◉作業内容 ― ジッパー生産に關する一切
◉將來への昇進の道あり
YKK ZIPPER (ILLINOIS), INC.
1301-11 W. Fletcher St.
Chicago, Ill. 60657
Tel: 528-9322

YUTAKA YASUTAKE
1615 W. Rascher
Chicago 60640
Tel. 271-4782

健康は人生の寶
朝鮮人參入りの
バイタミン―ゲン―
確實にきく活力劑
御希望の方は上記に御連絡下さい

CHERISTAR
スター米
STAR MARKET
RICE

戸栗商事社
本店　西ベルモント街八五一番

▲戸栗雜貨部
移轉完了、移轉先き　西ベルモント街八五一番
陶磁器、漆器、人形、美術工藝品、呉服、家具、室内装飾品、台所用品、家庭用電機器具、庭園用具、藥品、化粧品、その他、御贈答品各種。

▲書籍部
最新刊推理小説、封切及び週刊雜誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、新曲レコード各種を取揃えております。

▲北部食料品店支店
5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496

▲ダイヤモンド食料品店
1108 N. Clark St. SU 7-5166-67
國寶米、ダイヤモンド米、鮮魚、精肉
丸金醤油特約店
その他和洋食料品各種取揃えております

J. Joguri Mercantile Co.
直輸入商　（卸賣・小賣）
851 W. Belmont Ave. Tel 929-3500-1-2

▲椎茸
日本料理を初め中華料理には、なくてはならぬ風味！今回は又東京で開かれたガン學會でシイタケは人間の制ガンに通ずることが實證されました。

▲スシの粉
純正の米酢を原料として、これに砂糖、塩、味の素を加え粉末にいたしましたゞ暖かい御飯に混ぜて載くだけで美味しいお寿しが出來ます。

▲サッポロ一番ブランド　みそラーメン
ラーメンの本場　サッポロ　みそラーメンの味が出來ました。御家庭で本場の「みそラーメン」の味をお樂しみ下さい。

▲珍らしい新品御紹介！
味の素の天ぷら油　カラッと揚がって！サラッとおいしい本場の天ぷらが出來上る、天ぷら專用の油！

Shitake (1½ oz) 2 pkg for $1.39c　一袋　一弗三十九仙
Sapporo Ichiban Br Ramen 3 pkgs 59c　三袋　五十九仙
Sushinoko 2 pkg 59c　二袋　五十九仙

japan food corporation
CHICAGO OFFICE
1850 W. 43rd St., Chicago, Illinois 60609
Telephone 254-5384

さくら米
香りの高い「米の王」アーカンソーブルーローズ米
いま下げ止まりで現品特安の機會
Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
2141 S. Clark St., Chicago, Ill. 60612
Tel.: Ellsworth 3-7571

One Year $10.00
Half Year 5.50
Saturday Only 5.50
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY AUGUST 22 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 2111

Defeats Japanese Ball Team

Chinese Boys Team In Baseball Playoff

WILLIAMSPORT—The Far East is being represented by a team from Taiwan in the Little League playoffs now being held in this city. The pride of Taiwan defeated two Japanese teams and one group of American boys from Guam to represent the Far East. All victories were shutout, 9-0, 3-0 and 16-0.

The Japanese team was disappointed in losing for they won the Little League World Series at Williamsport last year. This year it was a determined Taiwan team which won the right to represent the Far East.

Baseball mania started in Taiwan last year when a Taipen team defeated a visiting team of Japanese all-stars that included some players from the Japan's World Series champions. Even more surprising was the fact that the Chinese team was made up of aborigine boys from a small village school that had only 16 students.

The aborigine team was too poor to buy regular baseball equipment until recently and instead practiced barehanded with bamboo sticks and stones. Their coach had learned to play as a boy before World War II when Taiwan was a Japanese colony and baseball was popular.

After 1945 when the Chinese Nationalists occupied Taiwan, baseball was frowned upon as a sign of Japanese colonial influence and soon lost its popularity. But today it is rapidly gaining popularity again.

Expenses for their trip to the United States are paid from contributions of local Lions Clubs, business firms and the Chinese government.

Chick Sexing School To Open Fall Class

The American Chick Sexing School of Lansdale, Pa. announced plans to open its fall class for the 33rd consecutive year. The course consists of four short months beginning in September and ending in January. Graduates of the course are reported to be making from $12,000 to $20,000 a year.

Chick sexing is a technical field specializing in sex-separating one-day old chicks and turkeys. This is especially important for egg production as the non-egg-laying roosters can be immediately removed by the check sexor, thus effecting tremendous savings in housing facilities, feed consumption and labor.

Anyone interested in further information should write to the American Chick Sexing School, Prospect Avenue, Lansdale, Pennsylvania. This is a modern town of approximately 20,000 located in southeastern Pennsylvania.

POOR LIVE OUTSIDE

Two-thirds of all poor live outside the central cities of metropolitan areas, according to "Changes in Urban America," a report issued by the U.S. Department of Labor's Bureau of Labor Statistics.

Judo Hall of Fame Entered by Tramura

Highest honor in judo was awarded to Masato Tamura, 7th degree Black Belt holder, when he was elected to the Black Belt Hall of Fame for 1969. The Judo Sensei Award was presented at the International Convention of Martial Arts held at the Waldorf-Astoria Hotel in New York City under the sponsorship of the Black Belt Magazine.

The 56 year old judo instructor started his career in Fife, Washington. He taught at four dojos in the state of Washington before coming to Chicago in May of 1941 to make a career of teaching judo to non-Japanese in the midwest. He was president of the Chicago Judo Black Belt Association for 12 years and served as president of the United States Judo Federation in 1958-59.

In his quiet and soft-spoken way, Tamura has brought understanding and good-will towards persons of Japanese ancestry. At all times he has personalized the best in good Americanism and citizenship through his wide and varied contacts. He commands the admiration and respect of all who have experienced his fairness and fellowship.

Mrs. Kaihatsu Dies After Long Illness

Mrs. Kuwa Kaihatsu, 69, who had been ill for a long time, died at the Ravenswood Hospital on Thursday, Aug. 14. Funeral services were held at the Scanlon-Masumoto Funeral Home on Aug. 18 with Rev. Kiyoshi Ishikawa of the Japanese Congregational Church, officiating. She is survived by four sons and one daughter.

Mrs. Kaihatsu came to California as a picture bride of Masajiro Kaihatsu who was widely known under his penname Yukio Aoyama. Their second son, Omar, operates a film company which bears his father's name.

Yoshioka-Morishige Troth Announced

Janie Michiye Yoshioka and Jerry Seiji Morishige became formally engaged following a party held in their honor recently. Present plans call for a wedding to take place next June after the bride-elect graduates from Chicago's Circle Campus after which she hopes to teach.

Miss Yoshioka is the daughter of Mr. and Mrs. Masuo Yoshioka, formerly of the state of Washington. He is an underwriter for the C.I.N.A., one of the largest insurance companies of Chicago. The groom-elect is the younger son of Mr. and Mrs. George Kaoru Yoshioka. Young Morishige joined C.I.-N.A. following his graduation from Culver-Stockton College of Canton, Missouri.

Harry Olsen Retained at Hold

Local Japan America Society in Election

Officers and Directors of the Japan American Society of Chicago for 1969-1970 were elected at a recent meeting. Harry A. Olson was re-elected president. Other officers include Noboru Kuru, Thomas Masuda, Bert R. Prell and James V. Sallemi, vice-presidents; Frank W. Goodhue, treasurer and Eileen N. Townsend, secretary.

The honorary officers include Takeso Shimoda, Ambassador of Japan to the United Nations, honorary president; Umeo Kagei, Consul-General of Japan in Chicago, honorary vice-president; and John H. Weddell, president emertius.

The honorary directors include Avery Brundage, Dr. Paul Rusch, Oliver Statler and Jun Toguri.

The regular directors include Motoyuki Awanohara, George Baldwin, Robert G. Biesel, Carl Bradshaw, Mrs. Edward H. Carus, Louis F. Dempsey, Charles H. Dornbusch, Richard D. Fiun, Taketo Furuhata, Margaret C. Gentles, Marie Connor Girardin, Frank W. Goodhue, Harold Haydon, Noboru Honda, Mrs. Henry T. Takehashi, Noboru Kuri, Thomas Masuda, Kenji Nakane, Harry A. Olsen, Bert R. Prall, James V. Sallemi, Jack V. Sewell, Michie Shimizu, Kohashiro Sugimoto, Eileen Townsend, James M. Trapp, Mrs. John W. Weddell and Mrs. J. Lafeton Whitney.

Restore Hull House To City's Landmark

More than 15,000 people have toured restored Jane Addams Hull House on the University of Illinois Chicago Circle campus over the past year. Located on Halsted St. at the main entrance to the University, Hull House was reopened to the public as a national historic landmark in 1967. It has been the most famous social settlement in the United States.

Making way for the new Chicago Circle campus, all but two of the 13 buildings in the Hull House complex were razed. Hull Mansion was restored to look as it did when it was built in 1856. The 1905 residents' dining hall also was renovated.

Hear Handley Jr.

The Youth Fellowship of the Church of Christ, Presbyterian, will hold a special meeting on Friday, Aug. 22, from 7:30 o'clock. They will present Randy Handley, Jr. as the guest speaker. Mr. Handley hails from Martinsville, Virginia where he is a member of the Fellowship of Christian Athletes.

Ambassador Plans To See Japan Week

SAN FRANCISCO — Takeso Shimoda, Japan's Ambassador to The United States, will be in this city on Sept. 5 for the official opening of Japan Week. The ambassador will participate in a colorful opening ceremony to be staged in Union Square. A special preview of the Osaka Expo '70 World's Fair will be installed in the square.

This square will also be decorated with flags, and Japanese exhibits including a 20 foot high model of the Castle in Osaka.

A. Iriye Appointed To Chicago Post

Akira Iriye, an authority on American foreign policy in the Far East, has been appointed associate professor of history at the University of Chicago. The appointment will be effective Oct. 1.

Iriye was associate professor of history at the University of Rochester. He has edited one book, "U.S. Policy Toward China" and has written four others: "After Imperialism, The Search for a New Order in the Far East," "Images in Sino-American Relations," "Diplomacy in Japan: From the Meiji Restoration to the Present," and "Across the Pacific: An Inner History of American-East Asian Relations."

Born in Tokyo in 1934, Iriye received his B.A. degree from Haverford College and Ph.D. from Harvard University. He is currently working on Japanese expansion and American-Asian relations between 1900 and 1912, the United States as an Asian power from 1945 to the present, a survey of United States foreign policy before World War I and the history of Japanese-American relations.

Y.J.A. to Sponsor Benefit Show Here

The Young Japanese Americans of the Chicago JACL, announced plans to sponsor a benefit show this month. The program entitled "Ima" (Now) will be presented at the Francis Parker Auditorium, 330 W. Webster St., on Saturday, Aug. 23 under the direction of Kay Izumi, talent show chairman.

The goal of the program is to raise funds and promote greater awareness of problems among mentally retarded youth and other exceptional children. All proceeds will be administered through the JACL and the Japanese American Service Committee. Tickets will be available at the door. They are $2 for adults and $1 for students.

Yamamoto Succumbs At Local Hospital

Shuzo Yamamoto, who came to this country as a student, was working during the summer at General Mailing Service when he suffered a heart arrest. He was taken to the St. Luke-Presbyterian Hospital where he remained in a coma for several weeks until his death on Aug. 14. Funeral services were held on Aug. 16.

His sister, Mrs. Reiko Hatori flew to Chicago and remained with him until his death. Mrs. Hatori will take her brother's ashes to Japan when she leaves this week.

Children Benefits Recognized by Law

The value of education was recognized by Congress in passing the social security law. This is why it provides for continuation of children's benefits past the age of 18 and up to age 22 if the child is attending school full time.

Student's benefits are payable to survivors of insured workers or if the worker is receiving disability or retirement benefits. The amount of the child's benefit is equal to one-half of the amount the insured parent is receiving or three-fourths of the primary amount if the parent is deceased.

If the student works it can affect his right to benefits. In order to be eligible he must attend school on a full time basis although he can continue to be eligible during summer vacations as long as he is not out of school more than four months.

Would Like to See New Law

Adults to Travel Professor Urges All

TOKYO—All adults should travel abroad for better understanding says Toyoaki Sabata, associate professor of Kyoto Prefectural Medical College. His article appeared in the August issue of the Ushio (Current), one of the three "hold proposal" articles carried by the issue. It also suggested an overseas living registration law to realize the objective.

In his article entitled, "Make it Obligatory for Adults to Live Overseas," Prof. Sabata pointed out that Paris was saved from devastation during World War II by the mutual efforts of the Germans and the French.

By contrast, it was entirely due to an American decision that Kyoto was left intact during World War II. The Japanese did not even declare it a demilitarized city.

Prof. Sabata would like to see overseas travel made compulsory for all adult Japanese to promote mutual understanding between Japan and other nations. Under the overseas living registration law proposed by Prof. Sabata, every adult Japanese would be required to register a plan for overseas travel with the government, which would subsidize them if necessary.

They could be classified into three groups: (1) those who could afford to go overseas on their own, (2) those who would need transportation paid, and (3) those who would be obliged to visit foreign countries aboard mammoth passenger boats.

Overseas travel would be a better way of character-building, says the professor.

Talks Suspended On Aviation Pact

WASHINGTON, D. C.—Unable to reach an agreement, the U.S.-Japan civil aviation talks were temporarily suspended and will be resumed in Tokyo on Sept. 16. Negotiations to revise the existing air pact between the two countries broke up after Japan's request for opening service to New York via the Great Circle route and Chicago was rejected by the United States.

It was reported that U.S. airlines strongly objected to the Japanese proposals and as a result of the firm stand taken on this matter by U.S. negotiators, the talks were temporarily suspended.

Dr. Teshima Moves Optometric Office

After many years on 47th Street, Dr. Roy Teshima announced the removal of his optometric office to a new location at 7106 S. Jeffery Blvd. He can be reached for appointment at MU 4-5551.

In his new office Dr. Teshima will be associated with Dr. Paul F. Shulman, professor of optometry at the Illinois College of Optometry.

Your Classified Ads

HELP WANTED

AN INTELLIGENT YOUNG LADY for position of receptionist-typist to work for a film company. For information call Mr. Brown, DE 7-2656.

LIGHT SHOP WORK and deliveries, 5 days, $2.00 hr., other benefits. 5322 W. Belmont. 736-9091.

MAN OR WOMAN. Tailor familiar with ladies' slacks and skirts. MARSHALL UNIFORM CO., 325 S. Wacker Dr. WA 2-0293.

OFFICE GIRL. Full or part time. Mike Refrigerator Service. 2237 W. Belmont. DI 9-6793.

MAINTENANCE MECHANICS to work in small plant. Must speak English. Call BR 8-3656.

WOMAN to do housework in private residence in Glenview. Call 729-4570.

BUSINESS OPPORTUNITY

Seeking the services of man who in the conduct of his business calls on industrial firms — also importers and exporters. Offering a source of added income without interfering with your regular duties; representing a fine residential hotel seeking transients and permanent guests. Will pay out of pocket expenses and liberal commissions.
Contact Joan Parker, Mgr. Hotel Montrey

BI 8-2300

WAITRESS. Nights, full or part time. See Mrs. Mitchell, Diamondhead Restaurant, 3321 W. Columbus Ave. Near 79th St. and Kedzie.

RELIABLE PERSON to do light housekeeping and take good care of two children, 3½ and 1½. Permanent position. English speaking not essential. Live-in, full or part time. Own rm., bath, T.V. Air-conditioned home in Northbrook. Call 498-0933 evening.

MAN

to operate machine, a candidate for foreman. No experience necessary. The Chicago Office of YKK ZIPPER, INC. the greatest zipper maker of the world. The company operates zipper manufacturing from a to z. A job with future.

YKK ZIPPER (ILLINOIS), INC.
1301-11 W. Fletcher St.
Chicago, Ill. 60657
Tel: 528-9322

WANTED
TEMPURA BAR GIRL
Part Time, No Experience Necessary.
KON TIKI PORTS
SHERATON CHICAGO HOTEL
Call personnel office WH 4-4100

FOR RENT

CLEAN 4 RM. garden apt. Stove and refrig. $110. 3012 N. Sheffield, close to church and shop. Phone 935-5248 or 334-4074.

5 RM. unfurn. apt. Prefer Japanese. Near Diversey and Seminary. GR 2-5032 after 6.

6 RM. flat. 2nd flr. Newly dec. Heat and h.w. included. EA 7-1986.

2½ RM. bsmt. unfurn. apt. Near Grace and Clark. Stove & refrig. Ph. 327-5844.

FOR SALE

FOR SALE. 2 flat brick, 5 and 5½. By owner. 5748 N. Spaulding. Low 40's. Open house.

MEN WANTED
MACHINE OPERATORS
1-MAINTENANCE MAN
OVERTIME & BONUS
All Fringe Benefits — Paid Holidays — Paid Vacations
1½ Over 40 Hrs. — Paid Hospital & Major Medical
Paid Life Insurance — Retirement Plan — Uniform Supplied
Will Train Qualified Men.
AMERICAN CARBON PAPER CORP.
Ask for Mak Kawano
243-4167

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 四ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバッシュ街五二六

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓家 中華人街の中心にある 中華料理店 高級御料理 カクテル カントン シエフ
宴会用大小室の備付けあります。(フリー・オーパーキング)

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill
Phone MO 6-2277

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムくスウワー サービス
をお呼び出し下さい
休日時間サービス

OPENING OF
NEW NISEI COMPLETE AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
- Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service.
- Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
- Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
- Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.

Shop equipped with electronic analysis system.
MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
Formerly Myles Texaco Service
TOSH "MYLE" MIYAUCHI

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7894—Res. 338-4365
PAUL M. OYAKE (General Insurance) 935-1345



高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種薬剤處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
152 W. New Port 935-0952

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
- ROOMING HOUSE, STORES-APARTMENTS 37 unit Rooming House, 14 apartments, 4 stores. Corner brick building. Ann income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
- 2 APARTMENT BRICK 1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
- 6 APARTMENT BRICK Sunparlor 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
- BRICK BUNGALOW 6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,500.00. Excellent terms.
- 3 APARTMENT BRICK Sunparlor, 2/6½ and 1/5½. Auto oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $25,750.00 $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
- 8 APARTMENTS AND STORE 2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.

Through the R.S. Real Estate Board' cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI --- 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
- MODERN 6 ROOM CO-OP 3 Bedrooms on 1st Floor. All payments including mortgage $145. Full Price $12,900.00.
- 2 BEDROOM SKOKIE RANCH Quiet residential street. Full Recr. Rm. Attached garage. Near Old Orchard Shopping.
- 2 APARTMENT BRICK Modern 7 rooms with finished recr. rm 6200 North.
- 6 APARTMENT BRICK 3 Bedrooms. 220 wire. 4 car garage. Need $15,000 down.
- 19 FURNISHED APARTMENTS Original 3 and 4 rooms. All with bedrooms and private baths. Small Down required.
- 12 APARTMENT BRICK 5's and 4's. Live rent free plus income. ONLY $62,500.

MANY OTHER LISTINGS TO FIT YOUR NEEDS. CALL TODAY.

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.



KIRIN now the world's 2nd largest selling beer
Mitsubishi International Corp.
Phone 751-1111
Distributed by
Joseph Triner Corp.
Phone 638-2006


LEARN CHICK SEXING
Expert sexors more in demand than ever before!
- Most reliable School, operating every year since 1937.
- Once a year class; next class starting Sept. 9, 1969.
- Expert Chick Sexors earn $12,000 to $20,000 a year.
- Write for Free brochure.

AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue Lansdale, Pa. 19446

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year.
Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第二一一二號　一九六九年八月廿七日(日曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3244 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel. RI 8-7971
Published twice weekly except
last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

日本食料品小売商
ダイヤモンド会
トレーダーノ商会
北語 SU 七一五一 電話 八六〇〇

ベトナム新撤兵決意延期
國務長官聲明と明に對立
動搖するニクソン氏政策

(ワシントン発)ロジャーズ国務長官は八月三日のニクソン大統領の記者会見で、ベトナムからの新たな撤兵決定を期待するとの観測がなされていた問題を否定した。と同長官は、撤兵決定は既に行われているが、その第一歩として既定兵力五万人の撤少を含む一五億弗カットを計上した一九七〇年度国防予算案が、議会で審議されるまで、撤兵決定は発表されない、と言明した。

ニクソン氏の撤兵決定発表は、これによって北ベトナム及び越南解放戦線にプレッシャーをくわえ、パリ平和会談を促進し、戦争の激化を回避するためだ、と言われている。撤兵決定は既に最終的に決定されたが、と言ったが、新撤兵の決定は、と言われていただけに、撤兵発表は意外だった。ベトナムの軍事問題は複雑にからみ合っており、ニクソン氏は「戦闘終結後」に撤兵すると付言した。ニクソン氏は、最後の撤兵決定に際して、撤兵の決定に関する国防省および北ベトナムからの報告の態度についての情報をもとめているとも、撤兵時期は言った。ところが、ロジャース国務長官はニクソン政府のベトナムからの軍隊「引き離し」政策は変更しない、と述べる一方、撤兵は予定の通り、と言っている。

ロジャース国務長官はニクソン政府のベトナム政策は、これによって北ベトナム及び越南解放戦線にプレッシャーをくわえ、パリ平和会談を促進し、戦争の激化を回避するためだ、と言われている。撤兵決定は既に最終的に決定されたが、と言ったが、新撤兵の決定は、と言われていただけに、撤兵発表は意外だった。ベトナムの軍事問題は複雑にからみ合っており、ニクソン氏は「戦闘終結後」に撤兵すると付言した。ニクソン氏は、最後の撤兵決定に際して、撤兵の決定に関する国防省および北ベトナムからの報告の態度についての情報をもとめているとも、撤兵時期は言った。ところが、ロジャース国務長官はニクソン政府のベトナムからの軍隊「引き離し」政策は変更しない、と述べる一方、撤兵は予定の通り、と言っている。

ニクソン氏の撤兵決定発表

現代米國人物論

J・W・フルブライト

二

トンキン湾の第二回目攻撃があったのを記憶する事実はほとんどない。新聞を丁寧に読む人でも、四日後にマクナマラは攻撃下にある、と言われて驚き始めたが、最初の攻撃の事実は知らなかった、と言った人が多かった。マクナマラが攻撃されている、と言っているのは「北爆中」と発表していたが、事実は北爆は既に停止していたことがその後の調査で明かとなった。だから、昨年、トンキン湾事件の真相調査をしたフルブライトは言ったのである。

「あの当時は、トンキン湾攻撃に疑惑をさしはさむ人は皆無に近かった。しかし、今からふりかえってみると、この決議案提出の口実になったトンキン湾事件は、実際は無かったか、あるいは明かに誇張があったかは明かに疑わしい。私のもつ情報から推察すると、事件は多分に捏造であり、あのように作為されたのである」

トンキン湾事件は、戦争エスカレーションの合理的根拠を提供するために、ジョンソン政府によって「作為された」とフルブライトは確信したのである。

後知恵を駆使する事後の批判と非難はたやすいが、かれからの情報を判断するには、そのヤカタを持てばよかった。そのヤカタとは歴史二月六日にきた。その日、南ベトナムのブレイク参事がキーターで攻撃され、八人の死者と百余人の負傷者が出た。ブレイク襲撃は偶然の事件ではなかった。北爆開始の二日前にはゼイエ・ホア空軍基地が襲撃されて死者五人と負傷者七五人が出たほかに、B―五七爆撃機が大破炎上した。クリスマス爆撃開始の直前にはブリンクホテルにプラスチック爆弾が投げられ、二人の米兵が殺され、四人が負傷した。しかし、この時にはいづれも報道管制はとられなかった。ところが、ブレイク襲撃があると、英雄は何をするか、でなく、何者と戦死するか、である、とジョンソン政府は言って、たとえ北爆を開始し、二月十七日の誤爆では、次のごとく言った。

「われ〳〵は次のことを知らなければならぬ。われ〳〵の生命財産に関し、われ〳〵の今後の軍事行動は、攻撃かの対象が純粋の軍事目標に限定されるべきことを主張する。われ〳〵は、軍事目標以外の人命の損失を最小限にとどめるために、あらゆる努力を払うであろう」

ジョンソンは、北爆開始の理由を、北ベトナムの攻撃に対する報復であり、北爆は軍事目標に限定されるべきことを主張する、と言っていたが、北爆開始の理由は、ジョンソンのベトナム政策の破綻を糊塗するためであ

定住者會新會館（オープン）

九月廿日（土曜）に變更

親賀晩餐會に出席要望

シカゴ公演の

歌舞伎一行氏名

切符申込みは至急に

戸栗商事新店

オープンハウス 賑う

米國佛教團

開教研究會開催

明治神宮秋の大祭

一般より獻詠歌募集

未生流グループ

訪日觀光團々員募集

改發夫人遺族

各團体に寄附

再度の御注意

松陽キネマ社

本週末休映

山岡開教使

藏書千冊寄附

山田清子夫人

盛葬儀

日本語科生徒募集

日歸りの旅

畜野旅行社主催

初秋の行樂

個人消息

會葬御禮

未生流グループ訪日觀光團々員募集

八月のスペーシャル

戸栗商事社

歌舞伎

THE GRAND KABUKI THEATRE OF JAPAN

Thurs., Sept. 25, Fri., 26, Sat., 27—8:30 p.m. Sun., Sept. 28, Mat. 3:00 p.m., Eve. 7:30 p.m. All performances $7.50, $6.50, $5.50, $4.50, $3.50—AUDITORIUM THEATER.

TAS Tickets available at 35 TRS Chicagoland outlets including all Montgomery Ward and Marshall Field stores. Dial T-I-C-K-E-T-S for other locations near you.

TO ORDER TICKETS BY MAIL: send a check or money order to Triangle Box BBB, 211 E. Chicago Ave., Chicago, Ill. 60611. Enclose a self-addressed stamped envelope and 25c for handling. LIST ALTERNATE DATES.

◀歌舞伎開演日時 九月廿五、六、七日(木 金 土)（午後八時半）
同 廿八日(日曜日)（午後三時及び午後七時半）

◀入場料 七弗五十仙 — 六弗五十仙 — 五弗五十仙(其の他)
入場券の手紙注文は第一希望日，第二希望日を記入の上，自分の姓名，アドレス記入の封筒に入れ，手間料廿五仙を添え御申込み下さい。

◀申込所 上記(英文)アドレスへ 又は日系人會で便宜取扱つて居ります。

TO ORDER TICKETS BY MAIL: send a check or money order to Triangle Box BBB, 211 E. Chicago Ave., Chicago, Ill. 60611. Enclose a self-addressed stamped envelope and 25c for handling. LIST ALTERNATE DATES.

◀歌舞伎開演日時 九月廿五、六、七日(木 金 土)（午後八時半）
同 廿八日(日曜日)（午後三時及び午後七時半）

◀入場料 七弗五十仙 — 六弗五十仙 — 五弗五十仙(其の他)
入場券の手紙注文は第一希望日，第二希望日を記入の上，自分の姓名，アドレス記入の封筒に入れ，手間料廿五仙を添え御申込み下さい。

◀申込所 上記(英文)アドレスへ 又は日系人會で便宜取扱つて居ります。

未生流グループ訪日觀光團々員募集

▲出發 十月一日(水曜日)午後一時オヘア空港發、途中ホノルル(一泊)
▲羽田着 十月三日(金曜日)午後二時二十五分
▲觀光コース 東京、日光、鎌倉、箱根、名古屋、岐阜、高山、鳥羽、松坂、京都、奈良、大阪、神戸、別府、熊本、阿蘇、雲仙、長崎、廣島（解散十月廿日）
▲團費 千五百五十弗
觀光されないで東京まで同行のお方も大歓迎致します
▲團長 荒川靜甫師範
▲申込みお問合せは—荒川靜甫師範 (DE 7-9427)
又は コスモポリタン旅行社へ
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

チェリスター米

世界一のジッパー生産量をほこる YKKジッパー社機械運轉工を求む
（フォーマン候補生）
經驗一切不要 〔委細面談〕
◎作業内容 — ジッパー生産に關する一切
◎將來への昇進の道あり
YKK ZIPPER (ILLINOIS), INC.
1301-11 W. Fletcher St.
Chicago, Ill. 60657
Tel: 528-9322

YUTAKA YASUTAKE
1615 W. Rascher
Chicago 60640
Tel. 271-4792

健康は人生の寶
朝鮮人參入りの
パイタミン—ゲンー
確實にきく活力劑
御用命の方は上記に御連絡下さい

日本語科生徒募集

シカゴ市民は授業料不要初心者から上級まで四クラス、週二回の夜學コース
カレッヂの單位が收得出來ます。
シカゴ・シティ・カレッヂ
ループ分校 東レーキ街大四番
電話 七八、二一〇二 一〇〇
（通學者は右記へ御申し込み下さい）

初秋の行樂日歸りバスの旅

（シカゴ旅行クラブ第五十三回目）
インディアナ州北西の觀光地巡り
管轄始めてのコースです。インデアン・サンマーに、インディアナに出かけ一日を樂しみましょう。
▲期日 九月廿一日(日)午前八時
管野旅行社出發
▲團費 大人 十五弗
▲夫婦の方 二十五弗
▲子供 七弗五十仙 （但し食事のみ別）
▲申込みの際御拂い込み下さい。
▲コース 午前八時出發—(ダイモンド・インディアナ)—(セブン・グラー教會)—(ベルパライソ市營)—(セブン・グラー教會)—(ベルパライソ大學見學)—(ベース州州立公園、テイピカノ州立公園、カルパー市(マクシン・クーキブリマス市、シカゴ到着(午後八時豫定)
▲案内人 菅野武雄
問合せと申込は 菅野旅行社
1162½ N. Clark Street Chicago, Ill.
WH 4-5444-5 MI2-7193
（日曜、夜間はGR2-4133） 菅野 武雄

日歸りの旅

畜野旅行社主催

管野旅行社では、シカゴ旅行クラブ第五十三回目の旅として、インディアナ州の西北部觀光地巡りの日歸りコースの觀光旅行を企畫した。
今回は今まで一度も實施されたことのない始めてのコースであり、また秋の行樂の最も良い時期であるので、多數の參加を望んでいる。期日は九月廿一日(日)朝八時に同社の前を出發し、最初セブングラー教會を見學、更にベルパライソ市内の大學を見學、順次してベース州立公園、カルパー市にあるポーター州立公園、インディアナ州立公園、テイピカノー州州立公園、カルパー市にある歴史的建物および歴史的の風景を見物しながらインディアナの觀光ミノーチーの觀光地を見學して、ブラス市よりシカゴに午後八時頃着の豫定となつており、案内は管野武雄氏が擔當する。申込み先は早目に管野旅行社に申込まれたしと。

初秋の行樂

日歸りの旅

畜野旅行社主催

管野旅行社では、シカゴ旅行クラブ第五十三回目の旅として、インディアナ州の西北部觀光地巡りの日歸りコースの觀光旅行を企畫した。
今回は今まで一度も實施されたことのない始めてのコースであり、また秋の行樂の最も良い時期であるので、多數の參加を望んでいる。期日は九月廿一日(日)朝八時に同社の前を出發し、最初セブングラー教會を見學、更にベルパライソ市内の大學を見學、順次してベース州立公園、カルパー市にあるポーター州立公園、インディアナ州立公園、テイピカノー州州立公園、カルパー市にある歴史的建物および歴史的の風景を見物しながらインディアナの觀光ミノーチーの觀光地を見學して、ブラス市よりシカゴに午後八時頃着の豫定となつており、案内は管野武雄氏が擔當する。申込み先は早目に管野旅行社に申込まれたしと。

個人消息

會葬御禮

喪主 山田 清子
長男 （レン）秀矢
二男 ミルドレッド
三男 ジョン
四男 積井 博
兄 積井 重晴
妻 積井 ミカ
弟（在日） 積井 敏一
弟（アンバー） 積井 政一
妻 サヲミ
親戚 一同
友人 一同
近隣 一同
日本人基督教會 一同

要求欄

若い婦人入用、ベースト アップ部、年中仕事 友好的勞働條件、ミルウオキー街一七四二 電話 EV 自一一九八

家具付き三室アパート 一世帶、又は二世帶 同居可能、交通便利、一世帶 夫婦の方に貸したし。電話 WH 四一〇四六七 なければ、グレージあり

〔二名迄婦人用〕
「みかど」
北リンコルン街五八六二
Tel 334-7712

住所變更の節は 新、舊兩アドレスをお 通知お願いします

戸栗商事社

本店 西ベルモント街 八五一番
▲戸栗雜貨部
移轉完了、移轉先き 西ベルモント街八五一番
陶磁器、漆器、人形、美術工藝品、呉服、家具、室内裝飾品、台所用品、家庭用電機器具、庭園用具、藥品、化粧品、その他御贈答品各種。
▲書籍部
最新刊推理小說、月刊及び週刊雜誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、新曲レコード各種を取揃えております。
▲北部食料品店支店
5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
▲ダイヤモンド食料品店
1108 N. Clark St. SU 7-5166-67
國寶米、ダイヤモンド米、鮮魚、精肉
丸金醬油特約店
その他 和洋食料品各種取揃えております

J. Toguri Mercantile Co.

直輸入商 （卸賣、小賣）
851 W. Belmont Ave. Tel 929-3500-1-2

さくら米

香りの高い「米の王」アーカンソーブルーローズ米
Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

japan food corporation

CHICAGO OFFICE
1850 W. 43rd St. Chicago, Illinois 60609
Telephone 254-5354

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
1194 N. Clark St., Chicago, Ill. 60610
Tel.: Sllverwood 9-2971-2

One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY AUGUST 27 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 2112

スタープドロックから
州都スプリングフィールドへ
［四］
杉本幸八郎

シャンペーン・アルナ イリノイ大学本校見学 スプリングフィールド訪ねる

シカゴのミシコルン記念堂見学を最後として日曜朝同地を辞してシカゴへの帰路についた。シカゴの豊饒は、インタステート五五（州道は六六）を取り、スプリングフィールド郊外の本通のある地として知られたブルーミングトン経由の道を取れば、二百哩、こゝへの距離であるが、日本は数字に関心した道であるので、今度は東ルートに向い、そこからも更に南下してシャンペーン・アルナのイリノイ大学本校を見学してシカゴへ帰る道をとることとした。

朝七時頃宿を発ち、平坦であるが緩回三六を取り、先づ東ドーターに向った。この町は人口約九万、州都と人口約伯仲の町である。

生憎の雨で市内観光を思い切り、最北西十七を取って、イリノイ大学の本校の所在地シャンペーン・アルナに向った。この町は静かに田畝が存かれているが、事実上第一都市で、イリノイ大学所属内は勿論市にまたがり、外来者には解由の旅行証は不明でも、南隣シャンペーン市の商場近くにイリノイ大学傍属図書館の数百万冊の蔵書を先づ訪問した。

図書館長は加州の大学出身で六時間目京大学で博士の学位及び哲学博士の学位を得て約十五年間米、秋の新学期よりの着任の内諾をも受けて就任したとのことである。

日本の図書館設置はじきらん図書の調べなどを身に込みるなり下僕みのわが吾日に図所内案内させられしことなどもに最はゆ

（加州）　桑本益雄

最後の三日の旅の食事部に実現会せてアーブル開ひ首に社首はず締ばれて吾ら四人こだはりはなし次の言さはてしなきもへ砂漠を直線に二分にしてラスベガスに出よ一瞬の覚醒覚く開きてネイガ峰を越れるままは一幅の絵か。

（加州）　桑本登美子

黒白の砂漠の地駆けぎやかにメキシコまでも続く黒漠ジョシュアーの林立面白砂漠峰に根ともつかね民族に似てラスベガス新北続く歓楽場地、夜に輝ける魅の都新緑

（白鳥）　赤川宏

日本人が続い創いつつ商品を編め作ることも楽しと思へり

（加州）　桑本益雄

郷愁は漠面のなりはひと言よ言ば思ひにまかせぬ折に思へる

日本の郵政民営はじきらん図書の調べなどを身に込みるなり下僕みのわが吾日に図所内案内させられしことなどもに最はゆ

（加州）　桑本益雄

最後の三日の旅の食事部に実現会せてアーブル開ひ首に社首はず締ばれて吾ら四人こだはりはなし次の言さはてしなきもへ砂漠を直線に二分にしてラスベガスに出よ一瞬の覚醒覚く開きてネイガ峰を越れるままは一幅の絵か。

（加州）　桑本登美子

黒白の砂漠の地駆けぎやかにメキシコまでも続く黒漠ジョシュアーの林立面白砂漠峰に根ともつかね民族に似てラスベガス新北続く歓楽場地、夜に輝ける魅の都新緑

北陽會（短歌）
（七月抄）

人並に入れし五組の幾十枚反覆無ければ止めてしまひぬ　門野順子

しつとり雨を浴びたる牡丹の花心にひそめる蟻飛び立ちぬ　生信子

実光の殺き雷雨はたと止みたどよひて涼し朝明けの風　中野ルリ

友達せしゼラ蘭塗れに向き静よる明るき窓に飛び立たむとして　田氏

タ陽の緊張をわたる鳥の影見ひはつにく宇宙の幽化　田久美子

風吹る夜を期ます如く手をかざし夫は季節前に帰れり行きぬ　佐藤俊子

かがと引く音にいち立つオーバーサイズの靴の古靴わがはきながら　生信子

昔が昔の属上を飛行機路らし夜もはもあらず騒音とどろく　生信子

わづらはしさはあらじと息へど老人住むアパートの灯が早目にともる　生信子

アメリカに住むゆえ遠遊の機ありて日本の旅人今日又逝る　田氏

友達せしゼラ蘭塗れに向き静よる明るき窓に飛び立たむとして　田氏

タ陽の緊張をわたる鳥の影見ひはつにく宇宙の幽化　田久美子

ハンドルを持つ手は汗ばむ雨上りはじめてのドライブに心張りつめて　佐藤俊子

かがと引く音にいち立つオーバーサイズの靴の古靴わがはきながら　生信子

昔が昔の属上を飛行機路らし夜もはもあらず騒音とどろく　生信子

わづらはしさはあらじと息へど老人住むアパートの灯が早目にともる　生信子

アメリカに住むゆえ遠遊の機ありて日本の旅人今日又逝る　田氏

友達せしゼラ蘭塗れに向き静よる明るき窓に飛び立たむとして　田氏

タ陽の緊張をわたる鳥の影見ひはつにく宇宙の幽化　田久美子

ハンドルを持つ手は汗ばむ雨上りはじめてのドライブに心張りつめて　佐藤俊子

風吹る夜を期ます如く手をかざし夫は季節前に帰れり行きぬ　佐藤俊子

かがと引く音にいち立つオーバーサイズの靴の古靴わがはきながら　生信子

昔が昔の属上を飛行機路らし夜もはもあらず騒音とどろく　生信子

死と永遠に就いて
（七）
中河喜千代

ほとんど毎日の経験の如くに死は訪れた。彼はキリストと共に歩いた形において起るが、彼はキリストと共に歩いた形において起るが、彼はキリストと共に歩いた形において起るが、

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第三一一二號　一九六九年八月廿日（日曜金）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3244 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel. BI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

日本食料品商
小売卸
ダイヤモンド商会
トレーディング
北クラーク街一〇八六
電話 SUヒル五一六六

深まるシカゴ教育局危機
新學期から教師ストか？
資金捻出にデイリイ奔走

シカゴ教育局の資金難からの公立学校教師の一斉ストライキは必至と観じられているが、これを避けるため、州所得税からの市の分け前を教育局と分配することを、デイリイは提案した。

教育長官ベネディクト・デスモンドは、二つの質問に満足な答が与えられるまで、ストライキ態勢を教育局に警告しないと言った。

一、一九六九年に州が受け取る州所得税からの収入額。

二、所得税からの一市民当たりどれほど効率に市内社会教育局に回し得るか？

デイリイは州所得税からの市収入が教師の給料の増加を満し得るかどうか知らないが、この記事の要点を聞かめることが新聞にもシカゴ市が州所得税から受ける収入は約五百万弗と言っていたので、これによって教師の給料に回し得るとは思われない。教育局が教師に与えた約束を実行するためには千二百万弗を必要とする、とデスモンドは言った。教師は九月二日にストライキ突入の投票をすることになっている。

教師組合はデスモンドは州所得税収入を教育局に与えることを市会が決定するまで、これを市会に提出するかは明言し得ない、と言っている。ところが次の市会が開かれるのは九月五日である。教師ストは三日に開始される予定でもある。

「事態局は解決を欲った。だからわれ〳〵はストライキ投票をとる」

とデスモンドは語った。

デイリイ市長は、教師がシカゴ市の予算に対する責任を自覚してストに出ないことを訴え、州所得税収入を教育局に与えることを市会に要請した。

「しかし、シカゴ教育局の必要は緊急である。九月に教師が教室にいるのを期待

國防費
減額は危険
レアード長官怒る

（華府）国防長官レアードは、アトランタでひらかれた全国州議会議長会議で、国防費削減を断行する決意は「絶対的な」ものであると言明した。

レアードは三〇億弗国防費カットを、一方的に

しかし九月の休会あけで議会が再開に際すると、新政策協議会を開き、新戦略の検討に着手する。

さらに下院歳出委員会で国防省高官らを証人として呼び出すことを決めた。

レアードは、米議員の「大きな作られると脅迫するな、と大統領の都市問題顧問ダンをつて来る。一時はベトナム休戦後に得る金は「小額のクリスマス・ボーナス」にすぎぬ、と言い、ベトナム戦争から五年間に考え得る收入についての報告書が大統領経済諮問委員会に提出された。モイニハンは国防省における機構を報告したのである。

「平和と繁栄戦略の配当金」と言われたものが具現実的なものであるのを、分析は明に示した」

と彼は語り、戦争が終ったからとて、軍事政府が都市問題解決に数十億弗を投資し得るという事実は生じない、と言った。

たとえば、ニクソン氏の提案する家族援助プログラムは最初の年の一九七一会計年度に四二億弗を必要とし、大統領交通調査費は十二年間に百億弗に達する。更に戦後も国防省予算は増加することはあっても減少することはない、一九七一会計年度予算案も一九五四億弗になる、と語った。

「金出の大はば減額と言う過程はあり得ない。困難は来だ厳く」

干渉のブレズネフ理論
合法性を再びソ連が確認
チェッコで反ソ暴動起る

「モスコウ」ソ連はブレズネフ・ドクトリン、即ちチェコスロバキヤ個人のごとき外国の内政干渉を合理化する既の正しさを改めて確認した。

ブレズネフ・ドクトリンは社会主義が危機とされた時は、これに干渉するのが社会主義国の義務である、と宣言している。国際問題はこれを制限主義とよんでいる。

同じドクトリンの正しさを確認した意見は、新聞「ソビエト・ロシア」紙上の長文の論説で説かれた。

「一国の党の中に居じろうとする試みや誤りを分析せしめんとする企ては、悪文、国家的陰謀およびイデオロギーに導くのを歴史は示している。他の社会主義人民からあれこれの国を分離することは、その国の党のインテレストに大打撃をあたえ、しばく〳〵反動的なブルジョア国家主義に帰くものである」

この論文が強調された時、チェッコスロバキヤ首都プラーグでは、ソ連軍は一年を記念して祝賀行事が行われていた。

ほこりが少しおさまるまで入国査証を継続するだろう、といわれている。

フォンダに代ってヤエムが首相に任命されると国際する政治家は多かった。彼が軍人であるのを理由に、この首相任命に好意をもたぬ者もあった。チエおよび国防大臣ゲヤはともに軍人であり、これにヤエムが首相となることで、サイゴン政府は完全に軍部の支配下にきた、と非難されるのを避けえなくなる。

ヤエムは大統であり、従って軍隊内にもつ影響力は大きく、さらに彼が右翼主義者であることにより、この影響力は強大される。南ベトナム軍からの新憲兵決意書を提出したため、政府は名方面から非難されていた所為なので、ヤエムの可能性は大きい。

ヤエム就任の最大の問題は、この内閣を構成するかである。ヤエムは軍人で政治家ではない。彼が軍人内閣を作ったとしても、これでは軍事政権と変りない。

チエとヤエムは士官時代からの友人である。ヤエムは最初に内相として入閣し、今度は首相の職をあたえられた。入閣前は駐米大使であった。ヤエムの首相任命に米政府は好意をもっているそうである。それはチエとヤエがヤソリック教徒であり、北ベトナム出身であると異なり、ヤエムは佛教徒であり、かつ南ベトナム生れであるからだそうである。

タイからの米軍一部撤退に
九月兩國間で交渉

（華府）米国がタイに持つ四万九二〇〇人の軍人の段階的撤兵に関し、交渉が開始されることが、廿六日に発表された。

国防長官レアードとタノム・タイ首相兼外相との間で行われる。

国防長官は、この撤兵はベトナム戦争の進捗と関係しているが、北ベトナム軍の大軍をタイに派遣せしめるためではない、と言っている。

ところが次の声明が開かれるのは九月五日である。撤兵ストは三日に開始される予定でもある。

「事態局は解決を欲った。だからわれ〳〵はストライキ投票をとる」

とデスモンドは語った。

デイリイ市長は、教師がシカゴ市の予算に対する責任を自覚してストに出ないことを訴え、州所得税収入を教育局に与えることを市会に要請した。

「しかし、シカゴ教育局の必要は緊急である。九月に教師が教室にいるのを期待

例え平和が到來しても
國民の生活は苦しい
偉大社會實現を夢みるな

（華府）ベトナム戦争が終ったとしても、国防省の必要およびすでに提案又は約束された政策プログラムの費用は減少しないであろう、と大統領経済諮問委員会は警告している。

インフレ、国防省の必要およびすでに提案又は約束された政策プログラムの費用は減少しないであろう、と大統領経済諮問委員会は警告している。

インフレ、国防省の必要およびすでに提案又は約束された政策プログラムの費用は減少しないであろう、と大統領経済諮問委員会は警告している。

南ベトナム政治的暗斗
フオング首相を遂に追う
軍人で固められたサイゴン政府

（サイゴン）南ベトナム大統領チュウ、トラン・チエン・キエム次長を罷免に追い込んだ。

「このカットさえさらに国防の削減を阻止する新政策を断行しなければ、ブレードの国防費カットは実施させない」

シヤイアン（ヘリコプターの製造中止、戦闘目標の縮小、戦闘機一〇万機少なくともふくんでいる。

教會は聖域である
平和主義者の避難所となる

（ホノルル）教会は聖域であるとの伝統を利用し廿二人の若い兵士がホノルルの二教会に軍隊からの避難所を求めている。

最初聖域を利用したのは加州サンノゼ出身の空軍兵ルイス・バリイ（廿一）。廿二人中の八人はベトナム帰還兵で彼らがこの行動で国民に訴えようとしているのは「軍部の人殺しに対する認識」に協力し得ない、とのメッセージであるとバリイは語った。

しかし、聖域の提案者が戦争反対から聖域利用の決意にいたわけではない。若い黒人兵士マカー・ケリイの聞は個人的である。

「私は不満だった。私は海軍で人間の一人である、と思ったことはなかった」

軍部当局は彼らの逮捕を今までのところ、全くていないただ、海軍隊のビインセットビンチミギリアは、兵役とタ食を共にするためワイキキホテルに行ったところをMPに捕えられた。軍人で正式許可なしに三〇日間兵営または所属部隊から不在にした者は逃亡者と見なされて逮捕命令が出される。

しかし、ホノルル市は兵士は十日以内に教会を立ち退かねばならぬ、と通告した。教会所在地は帝国またはアメリトゾーンでなく、教会内には治安の権限がないため、したがってそこに住むのは聖職者立ち退きが要求されている。兵士と彼らの支持者を含む四四人が教会聖職者に住み、コーヒをしている。教会聖職者は市民憲法の命令に意見を述べ、兵士と話し合うと発表した。

教会を反戦主義者が聖域として利用することに賛成

男性六〇%が
結婚外性關係

（紐育）インデアナ大学性態研究所長ポール・ゲブハート博士は、結婚生活以外の性関係は、今や例外でなく普通になって来た、と語った。

同博士によると、既婚男性の六〇%と既婚女性の三五%から四〇%が、夫又は妻以外の異性との性関係を持っている。

ゲブハートは著名なアルフレド・キンゼイ博士の後継者である。ゲ博士の研究で興味をひくのは、既婚女性は結婚後六年頃に夫以外の男性と最初の性交渉を持つ頃に対し既の方は結婚後十年頃からである、と言っていることである。

結婚外性関係の主因は既婚生活に「感情的満足」を感じることであり来だ他人に対して魅力を持っているとの自信を持ちたいとの希望も既婚の一つである。

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークデール街八四四
電話 GR 二一六八二七

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson 60640 SU 4-3252

廣東式支那料理 マンドリン
店内は空気調節の設備があります

BAMBOO INN
Chinese & American
Open 11 a.m. to 10 p.m.
Your host Leslie Lum
Party of 200 available
11 N. Clark St. AN 3-1221
竹園
最新のサービスを以て小宴会から二、三百人までの大宴会の御用に應じます。
シカゴ最新で最も美味しい廣東スタイル料理を傳統的な安價でサービス致します

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143
高級廣東スタイル
ウイルソン
ビレージ
西ウイルソン街二二二
電話 SU 四一七七九七

NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
中華御料理
どんな宴会も出來ます
如意飯店
北部日系人の中心地に在る
中華及びアメリカン料理店
パーテー及び御家族のお食事は格安で美味しく調理いたします
開店時間
▲週日＝午前十一時より午前一時まで
▲日曜正午＝同一時まで
御美味く、格安であるのが弊店の特長
最新電設備あり 中國人街中心地
西サーマック街二〇四

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
お花のご用は、電話次第で直ちに參上致します。金曜、ヘワイいたるところへ電報配達お好み次第取り扱います。
●市内は無料配達に電報致します。
冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
ウオールス花店
西島久壽


天理教
シカゴ教会
會長 谷本照子
毎月第二日曜日午後一時
リンカーン午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3723 N. Clark GR 2-5982

生長の家
シカゴ支部
北部相愛会
北シェフィールド街二三五七
Tel.: LA 5-7972

大照皇大神宮教
神の国日本の皇祖皇宗の御徳を中心に中西部地方布教
信者は全て前十時より
TENSHO KOTAIJINGU KYO
4455 N. Albany 478-8308

加藤外科醫院
BARRIE M. KATO, M.D.
1429 W. Irving Park Rd.
Tel. GR 7-5214
Res. LI 9-1033

福田外科醫院
IPPU FUKUDA, M.D.
4809 W. Madison
Tel.: 287-3841

日本人基督教会
牧師 石川 清
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
1507 W. Sunnyside

基督長老教会
牧師 日比野 正也
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-5462
Parsonage: 528-9079

日本人浸禮教会
牧師 南部 勝
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 1344 N. Lakewood
Office: 1466 W. Farragut
Phone: 878-6246

日本人基督教会
日本語部牧師 葛原 千秋
英語部牧師 大前カール
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-5969

デボン・イースト基督教会
牧師 大山 晴松
英語部M・ウオルター牧師
DEVON CHURCH OF JESUS CHRIST
1630 W. Devon St.
Office Phone: 274-5434

ノース・シヨーア日本人浸禮教会
牧師 南部 勝
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 1344 N. Lakewood
Office: 1466 W. Farragut
Phone: 878-6246

相愛会
▲第會場 定住者會員(三階)
北シェフィールド街二三五七
▲第一第三日曜午後一時半
會員は當日會場にて會費
▲第二第四日曜日
午後一時半 開始
主任 柏原喜之輔
1533 E. 71st Place
Tel.: DO 3-8441

生長の家
シカゴ支部
北部相愛会
北シェフィールド街二三五七
Tel.: LA 5-7972

天理教
シカゴ教会
會長 谷本照子
毎月第二日曜日午後一時
リンカーン午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3723 N. Clark GR 2-5982

内科・外科・スタッフ
DR. NORMAN MIYAGI
4737 N. Broadway
Phone: LU 1-6993
Res.: SU 4-6504

宮城医院
内科醫院
宮城 一夫
4809 W. Madison
Tel.: 287-3841

網本檢眼院
網本 檢
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
2760 W. Foster
LO 1-1205
4600 N. Ravenswood
LO 1-2525
Res.: KE 9-5326

基督組合教会
英語部牧師 サミュエル・日語部牧師 高谷 和夫
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buenningham Pl.
Tel.: LI 9-9181

メソヂスト教会
一世牧師 井出 勝
英語部牧師 ロス・カレイス
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 525-1791 Highway
Tel.: 525-2584

北星基督教会
Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
牧師 佐藤 敬
1412 W. Cornelia
Tel.: 525-2584

禪宗佛教会
開教師 松岡樵明
CHICAGO ZEN BUDDHIST TEMPLE
2230 N. Halsted St.
Tel.: DI 8-1218

眞言宗普通寺
開教師 木村 眞光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Beacon
ED 4-6473

シカゴ日蓮佛教会
開教師 荒川 慈博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

シカゴ佛教会
開教使 関口 紀正
Buddhist Temple of Chicago
1151 W. Leland Ave.
Tel.: 334-4661

中央部佛教会
開教使 阿野 行信
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park
Chicago, Ill. 60614
Tel.: AR 1-4581

淨土宗佛教会
開教使 熊谷 義博
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1727 W. Bianchi Ave.

鳥野山佛教会
開教使 井上 智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4657

義齒調整修繕
迅速の需に應ず 倉本政吉
EAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St. Rm. 305 - HA 7-2979
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

寫眞は定評ある
オガタで
OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727
北アシュランド街五〇四五
電話 UP 八一七二七

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
公認 コスモポリタン旅行社
開設人 (廣告參照)
▲秋の訪日觀光團
▲第一秋の訪日觀光團 (九月六日出發)
▲第二秋の訪日觀光團 (十月一日)
▲日本行再入國、呼寄せ手續き
▲國內、布哇、日本
歐州、南米、各國行
航空、汽船、鐵道、バス 切符發賣
歐州各國名所觀光物産買ひ
旅行作成
◆通訳ービジネス及び觀光
◆トラベラー・チエック發賣
百弗に付き七十五仙
▲各種保險
◆ノークレーム
山田寛保險事務所

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
毎月刊誌「日本とアメリカ」一ケ年六弗
シカゴ東社 主任 菅野武雄
シカゴ唯一の日系人旅行 專門店
◉營業種目
日本及國內旅行手續一切
航空、汽船、鐵車、バスの發券
旅行保險、內外送金業務
通譯、觀光案內、斡旋、その他旅行に關する全般的業務
ノータリーパブリック證書、郵便局學識き一切
◉觀光團員募集告豫
◆九月三十日(金)金光教訪日觀光團(八日間)
◆十月十二日(日)秋の紅葉狩觀光團
(日帰りバスの旅)
◆十一月二日(日)秋の第二回訪日觀光團
(PAA)
◆十一月六日(木)ニューオルリンズ、南部觀光團(飛行機四泊五日の旅)
一九七〇年万国博觀光團
◆四月四日(土)春の万國博觀光團(日帰)
◆六月廿七日(土)夏の万博 同(同)
◆九月五日(土)秋の万博 同(同)
菅野旅行案內社

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727
寫眞は定評ある
オガタで
北アシュランド街五〇四五
電話 UP 八一七二七

義齒調整修繕
●迅速の需に應ず 倉本政吉
EAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St. Rm. 305 - HA 7-2979
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

いよいよスタートしました。
Golden Bonus Account
◆年五パーセント、三ケ月毎に自動的に利息がつきます。
◆最初の預入金は、1,000ドル以上、二度目からの預み増しは50ドル以上でしたら、おいくらでも、何時でも出來ます。
◆くわしくはニューアカウント係りにおたづね下さい。
THE CHICAGO - TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Monday through Friday, 9 a.m. to 4:30 p.m.
メールの場合は P. O. Box 457, Chicago, Ill. 60690
(皆様の預預金に對して一万五千ドルまでの政府保險がついています)

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEley 3-6363
Res.: SU 4-4831
花の御用は電話で
常原花店

冷藏庫修繕
工場マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Tel. Diversey 8-6793
6337 W. Palmer
業務の購入、ビジネス上の設備
日語家庭人等の場合、特に安レートで御修理いたします
御申込み後に當方へ御相談下さい
パンク オブ シカゴ
商業エスクロー・サイド
桑口行雄
桑向三浦信雄

BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meiks, Pres.
AR 1-6000

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
ユニヤサアカウント、サービング・アカウント
融金 及び 國際為替
一般銀行事務
永年皆様のお引立てに預つてゐる信行は、皆様の銀行として、皆様に最善の御奉仕をさせて戴きます
日本語の出來る 日本人事務員が皆様の御便宜を計ります
コスモポリタン ナショナル銀行

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
成田政俊
山内道夫
One First National Plaza (Suite 2656)
Chicago, Ill. 60670 Tel: 641-8955

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大倉 孟
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

現代米國人物論

J・W・フルブライト

二

ジョンソンが就任スピーチの中で、「偉大な社会」建設の目標として、一九六五年四月二八日のやぎをうった。電撃的なドミニカ共和国のレイド・カ国のプラムの国家建設が始まり、軍事援助をうけ取るつたのは

桑港日本週間愈々迫り
日本人側實行委員會
行事準備に拍車

日本週間開催が二週間餘に迫り、日本人側實行委員會では、行事の最終準備に拍車をかけている。

去る十日午後四時から七時半まで開催の第十二回實行委員會では、ラファエル・タケット（ユカタ屋）執行委員長が、小委員會の報告、募金状況、歓迎百年記念祭の開催、晩餐會の開催、その他の諸問題について説明した。

募金面では、ラファエル・タケット（ユカタ屋）執行委員長が、既に目標額の六割以上に當たる一万四千五百七十九弗、晩餐會の前売券が六千百廿一弗四十九仙に達している。

なお、桑港、柳屋の花電車を用いての日本週間宣傳開始は八月廿九日より二週間わたって行われる。

九月七日に
日語弁論大會
一位に外遊旅行と日本招待

（桑港）桑國における日本語の普及奨励をねらいとした第四回日本語弁論大會は、九月七日（日）午後一時よりレイ町二七五〇番のカリヌス・クラブで開催される。

なお、優勝、準優勝の両賞は、桑港の花電車を用いての日本週間宣傳開始は八月廿九日より二週間わたって行われる。

九月七日に
日語弁論大會
一位に外遊旅行と日本招待

（桑港）桑國における日本語の普及奨励をねらいとした第四回日本語弁論大會は、九月七日（日）午後一時よりレイ町二七五〇番のカリヌス・クラブで開催される。

なお、優勝、準優勝の両賞は、桑港の花電車を用いての日本週間宣傳開始は八月廿九日より二週間わたって行われる。

日本デーの
始球式に
元岸首相參加

（桑港）サンフランシスコ・ジャイアンツ球團が、日本週間を記念して「ジャパンデー」を開催する事は九月十三日（土）午後一時、相手はシンシナチ・レッドレギンスで、試合開始前ジャパンデー恒例の始球式を行うとともに、日本週間に協賛する意味で、日本側から岸元首相を招待することになった。

日本週間の
「日本映畫祭」

（桑港）日本週間の主催行事の一つ「日本映畫祭」は、九月六日より十二日までメソニック會館で開催されるが、この間に上映される映畫を代表して次の七本が五日桑港着、三千代の二本が五日桑港着することになった。

大學側の
自主收拾
—當分見守る文部省—

（東京）十七日施行された大學管理法は廿三日で施行後一週間を經過したが、經營者側と學生側との間に紛争が起こるような事態は起こらず、文部當局は表面的には静観の態度をとりながらも「大學當局の意志の現われで大體妥當な線だ」と評價している。さらに文部當局は「紛争の調停が圓滿に行われるにつれて自主解決の意欲が一層強まるだろう」と期待している。

報道官「管理法施行について大學當局はいずれも「大學法とは無關係」との態度をとり、大學による自主解決を望んでいる。しかし、文部當局は表面的には静観の態度をとりながらも「大學當局の意志の現われで大體妥當な線だ」と評價してる。さらに文部當局は「紛争の調停が圓滿に行われるにつれて自主解決の意欲が一層強まるだろう」と期待している。

報道官「管理法施行について大學當局はいずれも「大學法とは無關係」との態度をとり、大學による自主解決を望んでいる。しかし、文部當局は表面的には静観の態度をとりながらも「大學當局の意志の現われで大體妥當な線だ」と評價してる。さらに文部當局は「紛争の調停が圓滿に行われるにつれて自主解決の意欲が一層強まるだろう」と期待している。

九州上陸台風九號
鹿島灘へ

（鹿兒島）九州に上陸した台風九號は、西日本南岸沿いに進んだあと、紀伊半島、東京五人、宮崎五、鹿兒島三、鹿兒島三、鹿兒島三

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3748 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7071-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $2.50
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY AUGUST 29 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 NO. 2113

Study President's Asian Tour

Workers Set Aside A Day for Resting

The first Monday in September is a day when Americans honor labor. On this day, midway between Independence Day and Thanksgiving, people throughout the country join in saluting the millions of men and women who are employed and whose manual work and skills produce the goods and services required by society.

Practically all American adults are, in a broad sense, workers. But labor, as we honor each September, involves the concept of being employed and the idea of manual exertion plus whatever skills are combined with it. Workers, in this narrow sense, are those whom Labor Day is dedicated, especially as they are united in efforts to secure better working and living conditions. They present an indispensable part of American society. Because many of them have recently been called "the forgotten American," Labor can have a special significance.

American labor has come a long way since Labor Day was first celebrated in 1882. At that time, unions were few and weak; and workers when they went on strike were about as likely to lose their jobs as to win their demands. The earliest trade unions in the United States were founded during Washington's administration. These were local efforts, which often failed because of the hostility of the employers or the indifference of the workers.

After the Civil War an attempt was made to establish one big union for all types of workers, the Knights of Labor included factory and farm workers as well as skilled craftsmen. Only lawyers, bankers, stockbrokers and gamblers were excluded. At one time it claimed 700,000 members, but its diverse groups could not function effectively and the organization virtually disappeared by the end of the 19th century.

In 1886, skilled workers who felt that their needs were not being met by the Knights of Labor formed the American Federation of Labor (AFL), an organization of craft unions which gave only limited power to the national body. Headed by an immigrant, Samuel Gompers, the AFL stressed the economic weapon of the strike rather than political action.

A day to honor labor was first suggested by a union leader, Peter J. McGuire in New York in 1882. He called for a day which would be "no festival of martial glory or warrior's renown . . . but a day devoted to peace, civilization and triumph of industry."

Giants' Scout Eyes Daito First Baseman

TOKYO — The San Francisco Giants baseball team may have a Japanese first baseman in their roster in the near future. Southpaw Koichi Suzuki, 22 year old Daito University student, is being heralded as a prospect for the major league team by Giants scout Cappy Harada.

This spring Suzuki batted .377, collecting 20 hits in 53 times at bat. He scored 10 runs, two of them via the home run route.

Teen Dance Planned By Young Buddhists

As part of the program for the 24th annual Eastern Young Buddhist League convention to be held in Chicago over the Labor Day week-end, the Buddhist Temple of Chicago is sponsoring a Teen Dance at their social hall, 1151 W. Leland Ave., on Saturday, Aug. 30, from 8 o'clock. The Knu-Basics have been engaged to play for this informal dance which is open to the public. Admission will be $1.25 per person or one dollar with dance coupons.

Another social event of the week-end will be the Ball to be held at Lake Tower Inn, 600 N. Lake Shore Drive, in the Lakeside Room on Sunday, Aug. 31, from 9 p.m. Red Saunders and his orchestra have been engaged for the evening. Tickets to this dance are $3 per person or $5 per couple. These dance tickets are available through BTC, JB's or YBA members.

Winnetka Presents Suzuki Violinists

A Suzuki violin concert has been announced by the Winnetka Public Schools and the Music Center of the North Shore. The concert will feature children of Japan who are pupils of the Suzuki method.

The concert will be held in the Skokie School Auditorium, 520 Glendale in Winnetka on Tuesday, Oct. 14, from 7:45 p.m. Tickets for the concert range from $3 to $3.50. These may be secured by calling 446-6961.

Boys From Taiwan Lil' League Champs

WILLIAMSPORT—For the third consecutive year the Pacific area won the Little League World Series. In 1967 and 1968 Japan won the title. This year the Nationalist China team of Taiwan won the coveted title in its first try, by shutting out the favored Santa Clara boys 5-0 behind the 3-hit pitching of young Tsu-Yen Chen.

Tsu-Yen Chen struck out 11 batters and walked two while Santa Clara's Chuck Carbis allowed six hits, struck out six and walked three. Each pitcher had hurled a no-hit game in his first appearance earlier in the series.

A wild pitch and a passed ball led to three runs for Taiwan in the second inning. Two errors contributed two more runs in the fourth. This was the extent of the scoring for the game.

Students of Japan In Exchange Plan

TOKYO — Some 366 American students from the United States are now in Japan to spend their summer vacation under the fifth U.S.-Japan student exchange program. The first group of 183 American university students arrived by jetliner from Oakland. Another 183 followed the following day.

The U.S. students included 25 youths of the "Foorty Acres," a Negro organization. The group publishes a newspaper which is planning a Japan issue with articles from these students who will travel all over Japan to inspect industrial progress.

The 366 students will study Japanese culture and experience the Japanese ways of life. They will stay in private homes all over the country including Kochi and Shikoku Island.

One group of Japanese students will reassemble to their trip to Japan from Oakland. While in Japan they will live in private homes to experience life in Japan.

Yuri Tanaka, Dead

LOS ANGELES — Lillian Yuri Tanaka, one time resident of Chicago and member of the Chicago JACL chapter before moving to this city, succumbed at the Washington Hospital on Aug. 18. She is survived by her father and two sisters, Mrs. Frances Hisako Nishimoto of Chicago and Dolly Yoshiko Nishikawa.

Sunday School Class

Following a few weeks' break for summer vacation, the Buddhist Temple of Chicago will resume its Sunday School classes on Sept. 7, at 10:30 o'clock. All children are expected to attend these classes on religion.

First Celebrated in 1882

New Status Symbol Of Japanese People

TOKYO—The newest status symbols in Japan are a vacation cottage, central heating and an electric cooking range according to a recent survey. Some 10 years ago the material ambitions of most Japanese were a radio, a refrigerator and an electric rice cooker.

These symbols have been replaced recently by cars, color television sets and air conditioners. But Japan's churning assembly lines and rapidly rising wage levels have managed to satisfy these desires as soon as they were formulated.

Recently Japan produced its two millionth color television set. In the per capita ownership of such household appliances as refrigerators and washing machines they have far exceeded West Germany, Britain and all other West European countries. It ranks second only to the United States.

Another indication of Japanese prosperity is the growing amount of money and attention devoted to leisure activities. The new demand for summer homes is one example of this phenomenon. Bowling alleys have been crowded but now one must play golf in Japan to demonstrate material success.

Thousands of Japanese tourists with Nikon cameras around their necks are pouring itno foreign countries for extended holidays.

The average wage of industrial workers is still under $200 a month. Many Japanese live in homes inadequate by Western standards.

Public services such as parks, roads and sewer systems—services deemed essential in Western countries, are inadequate in Japan. The price of food is high and the average calorie intake of most Japanese lag behind that of West European people.

Few Japanese, however, need worry about food or roofs over their haads or schools for their children. Because of the success of their economy, almost all Japanese are able to enjoy a degree of grace and beauty and even luxury in their daily lives.

New Toguri Store

More than 300 persons attended the Open House held by J. Toguri Mercantile Co., at their new store, 851-853 W. Belmont Ave., on Sunday, Aug. 24.

The mercantile company, which was located on Clark St. in the near-north area for more than two decades, moved to newer quarters.

Mrs. Yamada Succumbs After Long Illness

Following an illness of more than two years, Mrs. Kiyoko Yamada, wife of Ken Yamada, succumbed. Funeral services were held on Saturday, Aug. 23, at Hursen Funeral Home with Rev. Chiaki Kuzuhara officiating.

Mrs. Yamada, who was born in Sacramento married Ken Yamada at Seattle, Washington, after she returned from Japan. The survivors include four sons who are all grown men.

8 Top American Pro Bowlers Tour Japan

TOKYO—Japanese bowling fans will get another big treat when eight top American pro bowlers vie here for the Japan Cup series sanctioned by the U.S. Professional Bowlers Association as part of its national tour circuit. It will be held from Sept. 20 to Oct. 5.

The American stars will include Bill Hardwick, top BPA money winner so far this year; Jim Stefanich, 1968 top PBA bowler, and Don Johnson, winner of the first Japan Cup last year.

Others in the tourist group will include John Guenther and Carmen Salvino, who also competed here last year, and Wayne Zahn, Don Glover and Dick Ritger.

Rev. Kubose Plans New 10-Week Course

Beginning Oct. 1, Rev. Gyomay Kubose will give a 10-week lecture course on "What Is Buddhism?" It will be held from 7:30 to 9:30 p.m. every Wednesday at the Buddhist Temple of Chicago. There will be a printed outline, a list of reference books and brochures.

The 10 lectures are as follows: Oct. 1—Life of Gautama Buddha; Oct. 8—Early Buddhism and Theravada Buddhism; Oct. 15—Mahayana Buddhism; Oct. 22—Buddhist Texts (Tripitaka), Oct. 29—Buddhist Understanding of the World and Life; Nov. 5—Nirvana; Nov. 12—Buddhism in China and Japan; Nov. 19—Shodomon and Jodomon on Disciplinary Schools and Jodo School; Nov. 26—Zen and Nembutsu, and Dec. 3—Buddhism in America and American Buddhism.

Fujikawa Credited With Another Comet

TOKYO—A comet of the 11th magnitude was discovered by Shigehisa Fujikawa, an amateur astronomer. His discovery has been internationally recognized.

The Tokyo Astronomical Observatory said that Fujikawa, a member of the education board at Ooohawa town in Kanagawa, spotted the comet northeast of the constellation of Taurus. It was the fourth comet to be discovered this year, the Japanese observatory said.

The observatory said the comet was officially registered as "1969D" by the international astronomical bureau of the Smithsonian Astrophysical observatory in Boston. The comet was later confirmed by the Japanese observatory and the Nice Astronomical Observatory in France.

Red Cross Reminds People to Remember

It is still not too late to do your Christmas shopping. And particularly if you are taking part in the American Red Cross Operation Shop Early, you have until Sept. 2 to complete a small gift bag to be sent to a serviceman overseas for Christmas, 1969.

The red and green denim bags can be obtained from the Red Cross and filled by you, your family or organized group. Over 28,000 of the "ditty bags" will be shipped to Vietnam this September in time for the holidays.

To participate in the "shop Early" program, contact the American Red Cross in Chicago at 43 E. Ohio St., or one of the seven regional offices nearest you.

Barber Sets Record

TOKYO—Shigekatsu Kawamata, a barber of Omura, a seaside town in southwestern Japan, claimed a new world record for haircuts. He cut 204 heads in 48 hours and then collapsed from exhaustion. Kawamata bettered the record of 196 haircuts in 46 hours and 36 minutes set by Guy Mudd of St. Louis, Missouri. For his record Kawamata used a manual hair clipper.

Survey Shows Many Changes

Nixon's Asia Policy Similar to Japan's

TOKYO—According to sources close to Japan's foreign ministry, the results of President Richard Nixon's six-national Asian tour recently indicates a possible U.S. switch to "roughly the same line of Asian diplomacy as Japan's.

The same source said that the ministry, after closely analyzing Nixon's first Asian tour as President, has come to the conclusion that he had sought to explore, at first hand, the current frame of thinking of the six key Southeast Asian nations rather than finding a conclusion to any specific problem.

More important, the ministry believes that Nixon has closely explained to the leaders of each nation visited the basic Asian policy lines of his administration and thereby prompted each of the countries to more resolute efforts to help itself.

Nixon's actions during his tour thus have been viewed by the ministry as presaging the future course of the United States Asian policy.

Despite the President's assurance of Washington's fulfillment of its commitments given the six nations, including emergency help, his emphatic call for their self-helping endeavors throughout the tour has attracted the ministry's keenest attention.

President Nixon's clarification of Washington's new position of trying to ensure peace and stability in Asia based on a broader view of Asian security than in the past, that is, a fresh view emphasizing social and economic standpoints, has been found to tally remarkably with the basic lines of Japan's own policy for Asia.

The U.S. from now on will expect Asian nations to solve by themselves all problems arising from external aggression or internal troubles excepting cases of nuclear attack by any major power or civil war.

Robots to Perform Jobs With Workers

TOKYO—It is reported that within a few years scores of robots capable of performing 180 different duties are expected to be working along with workers in auto plants or textile factories in Japan.

Such working robots will make their first appearance in Japanese industry this fall according to Kawasaki Aircrait Company. The spokesman said the robot can move its hands freely in all directions—forward and backward, upward and downward.

OPERATORS ON PANTS WANTED
QUALITY PANTS
325 W. Jackson

Your Classified Ads

HELP WANTED

VARITYPE OPERATOR with art room. Experienced. Top salary for top skill. New machine. EA 7-9400.

MAN OR WOMAN for wood billiard stick finishing. Will teach; age no limit. Call Mr. Nakawatase. MU 5-3000.

CABINET ASSEMBLER. Will train. Steady work, good pay. 22-45 yr. old. Call KI 5-2222.

GIRLS FOR PASTE-UP dept. 40 hr. wk. Permanent. Friendly working conditions. 1742 N. Milwaukee. EV 4-1198.

BUSINESS COUPLE desire male or female to immaculately attend to their home in Lincolnwood 5 or 6 days wk. No children. Serve zero to 3 meals a day. Live-in or at-home. Salary and hours open. Must be reasonably able to communicate in English. For further details, call 583-2295.

AN INTELLIGENT YOUNG LADY for position of receptionist-typist to work for a film company. For information call Mr. Brown, DE 7-2855.

LIGHT SHOP WORK and deliveries, 5 days, $2.00 hr., other benefits. 5322 W. Belmont. 736-9091.

MAN OR WOMAN. Tailor familiar with ladies' slacks and skirts. MARSHALL UNIFORM CO., 326 S. Wacker Dr. WA 2-0293.

OFFICE GIRL. Full or part time. Mike Refrigerator Service. 2237 W. Belmont. DI 8-6793.

MAINTENANCE MECHANICS to work in small plant. Must speak English. Call BR 8-3656.

BUSINESS OPPORTUNITY

Seeking the services of man who in the conduct of his business calls on industrial firms — also importers and exporters. Offering a source of added income without interfering with your regular duties; representing a fine residential hotel seeking transients and permanent guests. Will pay out of pocket expenses and liberal commissions.
Contact Joan Parker, Mgr. Hotel Montrey
BI 8-2300

RELIABLE PERSON to do light housekeeping and take good care of two children, 3½ and 1½. Permanent position. English speaking not essential. Live-in, full or part time. Own rm., bath, T.V. Air-conditioned home in Northbrook. Call 498-0933 evening.

WOMAN to do housework in private residence in Glenview. Call 729-4870.

MAN

to operate machine, a candidate for foreman. No experience necessary. The Chicago Office of YKK ZIPPER, INC. the greatest zipper maker of the world. The company operates zipper manufacturing from a to z. A job with future.

YKK ZIPPER (ILLINOIS), INC.
1301-11 W. Fletcher St.
Chicago, Ill. 60657
Tel: 528-9322

WANTED

TEMPURA BAR GIRL

Part Time, No Experience Necessary.

KON TIKI PORTS
SHERATON CHICAGO HOTEL
Call personnel office WH 4-4100

FOR RENT

3 ROOM furnished apt. Call WE 5-4782.

SLEEPING ROOM near Lincoln Park. Tel. LI 9-4792.

5800 WEST 150 N, 3 rm. 1 br. apt. Tile bath. Rge., ref.; front. Newly decorated. Adults. Phone 379-3546.

CLEAN 4 RM. garden apt. Stove and refrig. $110. 3012 N. Sheffield, close to church and shop. Phone 935-5248 or 334-4074.

FOR SALE

BUILDING FOR SALE by owner. 2 story brick. 1 block from Morse L. Small down payment. CE 6-2475.

3 STORY BRICK. 5 rms. each, 2 car garage; by owner. Low 30's. 1300 W. 3700 N. 777-1063.

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 南部

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DININGs & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS
& CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ
宴会用大小室の備付けあります。(フリー・オートベーキング)

KIRIN
now the world's 2nd largest selling beer
Mitsubishi International Corp.
Distributed by
Jewish Trader Corp.

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スワーの
トラブルはありませんか
ジムス スワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

OPENING OF
NEW NISEI COMPLETE AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service.
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
Formerly Myles Texaco Service
TOSH "MYLE" MIYAUCHI

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3670
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 539-4286
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1345

MEN WANTED
MACHINE OPERATORS
1-MAINTENANCE MAN
OVERTIME & BONUS
All Fringe Benefits — Paid Holidays — Paid Vacations
1½ Over 40 Hrs. — Paid Hospital & Major Medical
Paid Life Insurance — Retirement Plan — Uniform Supplied
Will Train Qualified Men.
AMERICAN CARBON PAPER CORP.
Ask for Mak Kawano
243-4167

BENJAMIN JOE'S Colorful OLD CATHAY
CHICAGO AVE. AT MICHIGAN
OPPOSITE the OLD WATER TOWER
シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種調剤処方箋の調製
ウォーシル薬店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, & 4 stores. Corner brick building. Ann. Income $39,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker Estate sale—$105,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% Interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location. 6200 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/5½, and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $26,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00
Through the N.S. Real Estate board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.
CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• MODERN 6 ROOM CO-OP
3 Bedrooms on 1st Floor. All payments including mortgage $145. Full Price $12,900.00.
• 2 BEDROOM SKOKIE RANCH
Quiet residential street. Full Rec. Rm. Attached garage. Near Old Orchard Shopping.
• 2 APARTMENT BRICK
Modern 7 rooms with finished recr. rm. 6200 North.
• 6 APARTMENT BRICK
3 Bedrooms 220 wire. 4 car garage. Need $15,000 down.
• 19 FURNISHED APARTMENTS
Original 3 and 4 rooms. All with bedrooms and private baths. Small Down required.
• 12 APARTMENT BRICK
5's and 4's. Live rent free plus income. ONLY $62,500.
MANY OTHER LISTINGS TO FIT YOUR NEEDS. CALL TODAY.

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0810
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賃貸の節は何卒御相談下さい

アサヒビール

ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan, You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill
Phone MO 6-2277


LAST OPPORTUNITY TO ENROLL IN THE 1969 CLASS SESSION
• Write or phone for free brochure.
• Only chick sexing school in the U.S. operating continuously since 1937.
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue Lansdale, Pa. 19446

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第四一一二號　一九六九年九月三日（水曜日）

無條件撤兵とチュ政府の放棄
民族解放戦線の基本要求
会談四時間半で物わかれ

（パリー）パリー協定会議の第二回全体会議が九月三日に開かれ、ニクソン大統領との会見から帰ったカボット・ロッヂ首席代表が出席し、米国のベトナムからの第二次撤退決定は北ベトナムおよびベトコンが戦争解決策を最小限度にかかっている、と言った。

ニクソン氏は第二次撤兵を八月末に継続すると約束した。これを延期した。

ロッヂは第二次撤兵決定を、南ベトナムの軍事情勢の改善による「大統領は第二次撤兵決定を、南下の敵の戦争行為の可能性を減少させるまで、延期した」と説明した。

会談は北ベトナムのグエン・ヴァン・ライは「ニクソンの侵略者はベトナムの人民の抵抗を過小評価するべきではない、と言った

現代米國人物論

J・W・フルブライト

二三

つまりは、共産主義者の支持する運動は、それが如何なるものであれ、米國は反對するということだった。したがって、ラテン・アメリカ諸國に與えられた援助は、共産主義か、或は國最か、ということに關められてくる、とフルブライトは結論せざるを得なかった。言うまでもなく、この立場は危險である。ラテン・アメリカ人民は窮乏時にやその時、きわめて獨裁の共産主義者が支持するから、といったにそれだけの理由で、軍隊にをもつ彼らの獨裁と米國とが反對するならば、彼らの敵われる唯一の國は共産主義である、とラテン・アメリカ人民は考えるだろう、とフルブライトは考えた。

首脳會議と上院外交委のスタッフ・メンバーとフルブライトの關係は興味ある。彼らの敵は正確であるか？だ」

「この演說は貴方と大統領の關係を破壞する」

とウヤリアムスとマーシイは反對したが、フルブライトはいった。

「それは私がなすべき歷史的決斷だ。關係は、この演說は正確であるか？だ」

演說が正確であるのは疑いなかった。だから、フルブライトは納得でこの演說をするのを決意し、それにさき立って彼は演說原稿をジョンソンに送り、次のごとき手紙を添えた。

「貴方が知られるごとく、重大な誤りが犯された、と私は信じる。ドミニカ共和國の最近の事件の公開記錄は、我政府の行動に對する重要な疑問を提起するとも、提供的には、この誤りを訂正し、誤りの繰り返しを阻止するのを助け、さらに將來のラテン・アメリカ政策を固まることで、有益であると、私は信じる。この目的のために貴下と協助したいとの念願から、そしてこの理由からのみ、私はこの演說を準備した」

演說の原稿は急速だった。ジョンソン支持の上院トム・ドッドやヤヤリストのウキリアム・ホワイトは、「誤しい置き換で、フルブライトを非難した。ジョンソンは、彼の手紙を受けとったのを認めることさえしなかった。

（A・F）



浪人横丁

〔九二〕山手樹一郎

大きな獲物

てやった。飼いにのって、色じかけで頭をとかせて油げるその手は乗ざら知らないわけではないが、御覽で、我まで、悪戲だから、こんな外道に少しでも甘い顏をするのはいやだ。嘘にも女の御機などこん從にみそめるのは、男の好性の聞よごしだ。

「そうか、剣もいらねえのか！　いま夏負だ」

あつさりと武器をかまされた柴三は、——ふざけやがって！と思うと、ひら〳〵と踊かに立つて、神前の鰐まが手つだつてくる。

「そうか、そんなにいらねえ剣なら、鰐つきのまちよいとおれが御愛がつてやるからそう言いな」

あつ、この野郎——と思つた時には、もう柴三の神拳が鼻先まで迫つていた。

ばたん〳〵と、草履の音が近づいてくるので、思わず舌打ちしながら柴三は悔しい手をはなして、素早く立つた。

「風流なキャ、大物ですぜ！」

下つ引の猪吉がかけつけながら、急きこんで告げる。

「静かにしねえか、この馬鹿野郎！　野次でそんな大きな聲をだす奴があるか！」

柴三は叱つ飛ばした。

「しまつた」

「さらばを捨えたつて聞にあうか。なにが引つかつたんだ！」

「南江京助つて奴が、横倉屋へ入つて行きやしたぜ。彌の奴が「あら南江さん」と、玄關でどなつてるから間違いありません」

「なに？、南江京助が？」

今さつき乾分を叱りとばしたくせに、ついつり込まれて聲が大きくなる。

こいつはたしかに大物だ。お鬼も惜しいが、もうそんなことに云つてゐられない。今夜の命がけの張りこみも、實は京助の手配をうけるための手段だつたのだ。それが自分の聞に引つかゝつてきた、となるとお鬼どころじやない。

「猪吉は南助が思つてるだろうな？」

「へい、大丈夫逃がしつこありません」

「よし、手前はこの女の番をしてろ。こゝを離れるんじやねえぞ」

「かしこまりやした」

お鬼の方は、また後で料理してやればいゝのだ。

ひとまず茅町通りへでて、横倉屋の角へしやがみこんでる猪吉の聞へしやがみこんで、

「大物だ、ねかるんじやねえぞ」

と小聲で念をおしてから、自分は聯續の實驗になる松檜町四聞のところへ走つた。

南江京助もまた横倉屋に長くはゐなかつた。お鬼と聞じように、よいたよりを持つてきたわけではないのだから、座敷へさえあがろうとしなかつた。

「南江さん、そこではあんまり近すぎるではございませんか」

主人の彌兵衞まで出てきてぜひ上つてくれるようにとすゝめられたが、ひよろ娘の大聞にうちひしがれてゐる彌兵衞を目の前にみるにつけ、またその一挙の實は自分にあるような氣がして、京助は長居するだけのなぐさめの言葉も納するのだ。

「御主人、お母さん、わしは決して逃げるわけじやないんだが、しばらく聞屋を預守にしてゐる。少し武骨にも聞があるし、一度家へ歸つてからまた後で様子をきゝにきますもし市五郎から、或いはどこかからお照さんのたよりがあつたら、すぐ知らせていただきたい。京助力にかけても、こんどこそ必ずお役に立つ覺悟でゐるんです。その點はだう か遠慮しないでください」

今のところ、それが京助のいえるせめてもの、彌たちへのなぐさめの言葉だつた。

「ありがとうございます。お聞もそのお言葉をうかがつたら、どんなにかよろこぶことでしように」

お鬼はそういつて、またそつと袖を拭つてゐる。

「南江さん、大きな聲ではいえないが、このことは八丁堀さんに、改めてたのんでおいた方がいゝかしら……、どんなものでしょう？」

彌兵衞はひどく感激してゐるようだ。

初秋の行樂日歸りバスの旅

（シカゴ旅行クラブ第五十二回目）

インディアナ州北西の観光地巡り

實施始めてのコースです。インディアン・サンマーに、インディアナに出かけ一日を樂しみましよう。

▲期日　九月廿一日(日)午前八時　實野旅行社前出發

▲團費　大人　十五弗

▲夫婦の方　二十五弗

▲子供　七弗五十仙　（但し食事の分別）

▲申込みの際御拂い込み下さい。

▲コース　午前八時出發―ハーモンド・インディアナ州北西部（セブン・グラー教會）・（パルパライソ大學見學）・ベース聞州立公園・ケイピカノ州立公園・カメパー市（マタレン・クーヤ聞・カルパー陸軍士官學校・インディアン記念碑プリマス市、シカゴ歸着（午後八時豫定）

▲案内人　實野武雄

問合せと申込は　實野旅行社

1162½ N.Clark Chicago Ill.
WH 4-5444-5　MI2-7193
（日曜、夜間はGR2-4133）　實野武雄

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-4744

土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパテーの管理御希望の場合は御年齢方（御用聞下さい

田中りチヤード

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452

日本送金は
絶体有利且つ安全確實なデイク商會へ……どうぞ!!
九月二日レート　一弗＝三七〇圓
手數料（送金額の多少に拘らず）（一四二ドル）
なお、日本圓（最低五万圓）を御送金なされる方でこの廣告を御持の方には、手數料（二ドル）は、五割引、又、十万圓以上は無料にいたします。
サンフランシスコ　デイク商會
Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE

國内でも　海外でも
自由に使える　安全便利な
東京銀行
ドル・トラベラーズ　チエック
是非御利用下さい
お求めは皆様の
シカゴ・トーキョー・銀行へどうぞ
シカゴ東京銀行
東京銀行シカゴ駐在員事務所
40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60690
Phone: 236-1200

POLA COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ販賣
新迫つた江

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日米人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオテレヴィジヨン修繕と販賣
▼修繕は保證附▲
上原敏

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲御事お呼び出し下さい
ヒロ内山

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で買います
◆日本圓を日本の宛名に1弗に對し370圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします　割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

DONG NAM SANGSA INC.
2946 N. Lincoln Ave.
Chicago, Ill. 60657
477-5914
Exported Superior Quality Gentlemen's Suits
Special Price
$50-$70
For Individual's Measured
Incredible Price
Only $55-$75
Special Order
Open 9 a.m. to 9:30 p.m.
（東南洋服店）高級洋服仕立注文特價五五弗＝七五弗迄　一度お試し下さい。

SCANLON FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800 GR 2-6485
スカンロン葬儀社
（元増本葬儀社）
無料パーキング所
本弘
換氣裝置の設備付き
北クラーク街二九〇七

もみ療治
Clarence S. Mon
1339 W. Foster
UP 8-3145

日本へのご送金は
受取る側でも拂える
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全國に約180の支店があります

送金額	手數料
受取人の名前	
住所	
送金人の名前	
住所	

＊なるべく日本字でご記入下さい
手數料は100弗まで7弗です
SAN FRANCISCO — 365 California St. San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3366
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St. Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 629-1797

30種以上！おいしさのもとをタップリつめこみました
新発売！12オンス入徳用壜
キッコーマン　ウスターソース
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F. L.A. N.Y.

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
消安館（無料配達）
クリーング
ペイント店
西バーウィン街一五一二番
電話　LO 一一六八二六
LO 一一三八一四

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及ストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリイ　グラージ
東七九街二五〇七
電話　SA 一一五三五一一二
（宮田トム及びマス）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず
御用命下さい
無料見積りいたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話　LI 九一二二番

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーテング・カード
ユ・ニバーサル
ペン販賣
修繕所
樋本サム
ステート街一七
（第一二一八號室）
電話　DE 二一五三七三

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells　664-3663
日本御料理
各種おすし、てんぷら、お茶づけ
日本酒、ビヤ、カクテル等
開店時間
午前十二時―二時半
午後五時―十二時迄
土曜十二時―二時半
日曜午後四時半―十時
（月曜休業）
亀八

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
高級すき燒ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
単日本屋號すき日本開もあります

KIYO'S
Restaurant & Lounge
2827 N. Clark　935-0474
Chicago, Ill. 60657
Open 7 days a week
Sun. to Thur. 11 to 11
Fri. & Sat. to midnight
Free Parking
御料理、バー
きよ
年中無休（但し毎日二時半より五時まで休み）
日―木曜まで
金―土曜日
午前十二時―夜十一時
午後十二時―夜十二時
（日本聞新設）
會席料理の御用命にもお氣輕に御用命下さいフリー・パーキング

MIKADO
お料理
Lunch : Dinner　Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712
Free Parking
5862-04 N. Lincoln AVE
カクテル　日本料理　「みかど」
（開店時間）
◀日曜日及び祝日は午後四時半―午後十二時迄
◀金、土の晩日は午後四時―午前二時迄（但し休業）
北リンコルン街五八六二―〇四　電話　三四―七七一二

MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Chicago, 60657
Tel. 549-1085
日本御料理
都食堂
毎日　正午―十時
水曜日（休日休業）

TENKATSU
3365 N. Clark St.
Tel. 549-8697
天ぷら、すき燒、手打うどん
「天勝」
▲週日は午後五時開店
但し土、日曜祝日正午より
▲水曜日―休日

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
シカゴで一軒
韓國料理
三味荘
平日十二時開店、夜十二時まで
（月曜休日）　無料駐車場完備

SENBA
525 W. Arlington Pl.
Tel. 528-1200
御料理せんば
當分の間　無休
每日夕刻より十一時迄
土、日、祝日は正午より
▲おすし、幕の内辨當、辨當のお持出しにも應じます。
▲ピアノ　バーを設備しました。
（北二EOO番台クラーク街より四へ下る右角）
Restaurant & Lounge

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel. 348-9027
日本お料理店
天ぷら　おすし　すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午―午後十時
（但し水曜は休日）

KIKUSUI
日本料理
日本御料理
各種おすし、てんぷら、お茶づけ
日本酒、ビヤ、カクテル等
開店時間
午前十二時―二時半
午後五時―十二時迄
土曜十二時―二時半
日曜午後四時半―十時
（月曜休業）

東すき燒
一般日本食
高級すき燒ハウス

▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
―製造　卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一八番
電話　九三五―六七六

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
醸造元
こうじ・赤味噌・すずこ粕漬

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJI MARKET
Oriental and Japanese Food
4854 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
店主　藤井光子
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
口市内無料配達、托送に取り計いすす

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、西部は水、土曜仕入の多少に拘らずデリバリーします。）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
▲各種日本語新聞雑誌
▲勝寄用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
◆メールオーダーも取り扱います。
◆市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

Korea Foods
3407-09 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
935-0300
FREE DELIVERY
Mail & Phone Service
◉韓國食料品一切
◉日本食料品一切
◉鮮肉、鮮魚、野菜類
高麗食料店
（午前十時―午後九時迄開店）
電話　九三五―〇三〇〇

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
―製造　卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一八番
電話　九三五―六七六

定住者會新會館

オープン・ハウス及び晩餐會

一般多數の參加要請

昨秋の如くシカゴ定住者會の戰鬪部は戰人團體とともに各地にウォーター・セッターを置もにウォーター・セッターを置もにこの年に、作業を開始したが、事務所の方の移轉はなかなかしばらくおくれるであろうことは豫想されてゐる。

會館の內部も近代的設備が整ついたのでオープン・ハウスを開る九月廿日（土）午後五時——六時半までとして、六時半より會員に多數の參加要請をなるべく多數の來會を期待されているが、オープン・ハウスだけは出席でも結構である。

會館の所在地はシカゴ市內南四二七號（電話は追つて通知）で、會員の外に、會員十名以上の紹介があれば入會できる。

なお會館の一部は賃貸することになつている。

婦人の手提げ

暴拿の狙いどころ

一人歩きに注意

シカゴ市內に限つたことでなく、都の大都市でも婦人の手提げは暴拿の狙いどころである事をよく心に留めておく必要がある。

最近數ヶ月の間に手提げを奪われたという報告は約二百件、被害額は數千ドルに達するものと見られている。

犯人の一部はとくに現金持參者があるということと、宝飾の類を多く身につけた婦人を狙うことが多いようである。

又これとは別だが、シカゴ市內のビルヂングやホテル、劇場の案內係、手提げからサインを求められる例は相當多いから注意を要する。

アソカ會の資金募集映畫會

シカゴ佛教會定住者會のアソカ會では資金募集の夕を本週末土、日曜夜に開いて定期時刻で同會館ホールにおいて催すことになつた。

お目當は國定色「鯉にかける」で、市川雷藏の主演である。映畫の說明書には「鯉に生き鯉に死なん」という鯉の魂に感動を受けた男の悲まじい鯉への執念の姿を描いたもので、全篇を通して七夕を表える鯉幟掛け、各種民俗行事、各種民俗會などの鯉が多數登場、各種民俗會などの鯉が多數登場、各種民俗會などの鯉が多數登場

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3748 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7071-2
One Year $12.00
Half Year 6.50
Saturday Only 5.50
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY SEPTEMBER 3 1969 | Second-class postage paid at Chicago, Illinois | VOLUME 23 NO. 2114

井上宗光夫人の死に思う

シカゴ開教センター主管　松岡操雄

（一）

相変らず御用の人生の傍にその儘を追跡を現し世に残して私達の目をも見覚に遠ざかされた故宗光夫人の御霊の冥福は去る八月十一日シカゴスキション御通夜に於てシカゴ開教各部の開教師の御勤を得てロスアンゼルス那野山別院開教監督御導師並に御正導師の下に盛儀に執行されました。

葬儀監督は曹洞の追悼御話の中で故人が日本開教内及び海外から本部の重要御役職神経衰生二五名の一人として選ばれた非凡な女性であったこと、第都茶道の御心得があって一般の御信徒の導び得ない一つ特のメディアーション（仲裁）御能と御経に依る厳しい修行御体験を経た茶道に於ける指導を得て自身茶道師範一級を許可された御事であったことを明らかにされ、ともすれば御事多忙名利栄達の御心を動かして迷う、この道にあって常に己に厳しく他に寛容の態度をもって対し茶の道を通して真に得難い貴婦人として御教導人として御信徒の鏡であった故人日の宗光夫人のうるわしき御姿を変えそのまゝ旬々は御堂の会衆者の胸を打ち感激の御座に一瞬今更にゆかしい故人の姿を仰ぎ見たのであります。

一輪の名月天心を照らし会衆光り輝じて大千の御に光び

こうべをめぐらせば確光大地が満ち溢れ
光中の御花開いて万徳の香
「御かさね人のうらみを晴」として御信仰した宗月尼の楽しき人生をうたった御歌世のこの神は又御中に御咲く御華に御座

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第五一一二號　一九六九年九月五日(金曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel. SI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy ..... 10¢

日本食料品卸小売商
シカゴ商ドン会
トレーディング
北クラーク街 一〇八六
電話 SU ヒ 五一六六

ホ・チ・ミン大統領死す
民族的独立に生涯を献身
老齢と心臓障害で立たず

(ハノイ)フランスをベトナムから駆逐し、祖国の大統一を目指すにした北ベトナム大統領ホ・チ・ミンが三日に死去した。享年七九才。

ハノイ放送は、ホ主席の心臓ストライキに襲われ、三日午前九時四七分に死去したといった。

"すべての者が別々な代表を持つても、皆(ホ大統領)を助けるため、勝利の努力をした。しかし老令と衰弱のため、彼はわれ〳〵から去った"

ホが重態であることは、三日にはじめて(ハノイから)発表された。彼が死の直前にあつたことは、その数時から明らかであつた。パリーでは北ベトナム平和代表団は四日にひらかれる予定の会議の延期を発表し、自国代表ブンバイは四日に帰国した。これにより、政府機関最高代表団は、"大統領の後継に関する重要な決定"をさらに討議するため、即ベトナムを訪問することを断念した。

ハノイ放送は解放戦争勝利のよりよき指導者であり、"すでに死んだか、重態不明状態"にあるだろう、と憶測し、そうでなければ、こんな発表をするはずがない、と報じた。

ハノイ政府は、ホ大統領が"国家の重要な事"を行なつていることを明かにし、"健康は安定していない"としていた。発表は病名にされていないが、パリー与向銀の関係代表は言つた。

「私のいえることは、病気なこと、即ち"大統領は老令だ、ということだ」

北ベトナム労働者(共産)党中央委員会は、ホ・チ・ミンが病気であると発表した。わが軍および国家は、大統領の病気快癒を最も重要な事と考える」

「過去重篤期間、ホ・チ・ミン大統領は病気であるが、わが軍および国家は、大統領の健康のため、創意力を集中している。戦場および晋通の一員が革命をわかたず団結している。われ〳〵はここに大統領の容態につき随時報告する」

つづいて発表された報告は、「安定していない」といい

「大統領の病状は悪まりつつあり、いくらか重態である。わが軍および国家は、大統領の病気快癒を最も重要な事と考える」と述べた。

北ベトナム労働者(共産)党中央委員会は、ホ・チ・ミンが有能な人物であつたので、一九五〇年から国務院に反帝統戦線を結成し一九五四年にディエンビエンフーの勝利でフランスを屈服せしめた。この間ディエンビエンフーの勝利でフランスは十七万人の軍人を失い二〇億弗の戦費を浪費したが、この勝利のほとんどが全国民の団結によつた。この勝利がベトナム戦争にきこまれた原因であり、米国はついに今日の泥沼にまで引きずりこまれてしまつた。

ホの病中、誰が北ベトナム政府の実権者であるかについて憶測があるが、首相ファン・バン・ドンが有能な人物であるものは一般に認められ、ホの信頼も厚かつたので、彼が中心であるのは間違いない。ドンおよびレ・ズアン第一書記兼軍事委員会副委員長、ボー・グエン・ザップ国防相兼副首相などが集団指導体制を布いていると推察される。

領空侵犯で謝罪の用意

(観光店)八月十七日に北朝鮮を「別荘を調つて」脱出して亡命したヘリコプターの乗員二人の引渡しを要求するため、米国は国連を通じて北朝鮮に圧力をかけることを決めた。

ヘリコプターは、ホ主席の葬儀に参列するため、米国は国連を通じて北朝鮮に圧力をかけることを決めた。

ヘリコプターは、ホ主席の葬儀に参列するため、米国は国連を通じて北朝鮮に圧力をかけることを決めた。

金力と権力で横車？
コペチン死亡事件調査延期
批判されるケネディ戦術

(ボストン)三日に行なわれるはずだつたメリー・コペチンの死にまつわる事情調査の審問が、マサチューセッツ州最高裁判所ボール・リーアドンは拒んだ。調査はエドワード・ケネディ上院の議員の上の無利益関係にならないかを調査が疑惑するためである

ケネディ上院の顧問士は調査をめぐつて生じたパブリシティは調査委員に影響を与え上院に不都合な結果を出す危険があり、と主張した。少くとも自己の新聞社と大統領選挙社が特に調査を開かれるのが行われるマサチューセッツの小都市に関りこんでいる。更に調査手続きもケネディ上院が弁護士によつて代表されるのを許さず、証人と対峙するのを拒否することで、陪上院の議員上の権利を侵害している、と訴えている。ハノイは九月四日から一週間の国民哀悼期間を決した。

ハノイ放送は「全国民、全軍隊および盟友」にその死を悲しみ、全国の団結を訴え、「米帝侵略者に対する戦争と抵抗」をさらに強化するため、ベトナムを解放するため、全力をすることを誓つた。

ハノイ放送は葬儀委員会として廿五人を任命した。その中には次の内から選ばれるのは確実であるが、首相は国防相が行われると推測される。

(パリー)北ベトナムのパリー会談首席代表ファン・トイは六日午後、ホ大統領の死去に関し、「ホ大統領は偉大な愛国者であつた。彼の死は全ベトナム人民にとつて大きな損失である」と語つた。

ファン・トイ代表は、ホ大統領の死去に関し、「ホ大統領は偉大な愛国者であつた。彼の死は全ベトナム人民にとつて大きな損失である」と語つた。

ホ・チ・ミン重態
表發に正式が送放ハノイ

「パリー)北ベトナム人大統領ホ・チ・ミンの病状について、ハノイ放送は「重態」であると三日に発表した。

ホが「アンクル・ホ」と言つてベトナム国民から親しまれ、国民統一のシンボルでもあつたことは米国でも認めている。しかし彼の死によつて北ベトナムの結束が弱まり、場合によつては北ベトナムの統一が動揺することはあり得ない、と一般に信じられている。問題はホの死が、その目標達成の戦略および戦術にどんな影響があるか？である。

ニクソン政府の一部には、パリー会談で北ベトナム代表の態度が強硬なまたは、ホが軍部であつたからだと解釈し、彼の死は代表団の態度を強硬にするとみるだろう、と憶測し、会談が長びくのを考えている。

この点はベトナムの軍事的、政治的な動向に注意を払つている。

ハノイ政府は、ホ大統領が「国家の重要な事」を行なつていることを明かにし、「政治は安定していない」としていた。報道は病名にされていないが、パリー与向銀の関係代表は言つた。

「私のいえることは、病気なこと、即ち"大統領は老令だ、ということだ」

北ベトナム労働者(共産)党中央委員会は、ホ・チ・ミンが病気であると発表した。

「過去重篤期間、ホ・チ・ミン大統領は病気である。わが軍および国家は、大統領の健康のため、創意力を集中している。戦場および晋通の一員が革命をわかたず団結している。われ〳〵はここに大統領の容態につき随時報告する」

つづいて発表された報告は、「安定していない」といい

「大統領の病状は悪まりつつあり、いくらか重態である。わが軍および国家は、大統領の病気快癒を最も重要な事と考える」と述べた。

北ベトナム労働者(共産)党中央委員会は、ホ・チ・ミンが有能な人物であつたので、一九五〇年から国務院に反帝統戦線を結成し一九五四年にディエンビエンフーの勝利でフランスを屈服せしめた。この間ディエンビエンフーの勝利でフランスは十七万人の軍人を失い二〇億弗の戦費を浪費したが、この勝利のほとんどが全国民の団結によつた。この勝利がベトナム戦争にきこまれた原因であり、米国はついに今日の泥沼にまで引きずりこまれてしまつた。

ホの病中、誰が北ベトナム政府の実権者であるかについて憶測があるが、首相ファン・バン・ドンが有能な人物であるものは一般に認められ、ホの信頼も厚かつたので、彼が中心であるのは間違いない。ドンおよびレ・ズアン第一書記兼軍事委員会副委員長、ボー・グエン・ザップ国防相兼副首相などが集団指導体制を布いていると推察される。

指導権争いに發展か？
ホ死後の北ベトナム政府
戦争にどんな影響があるか

(ハノイ)北ベトナム政府の主席ホ・チ・ミンの死去が、ベトナム戦争にどんな影響があるか？

これに関して、一部ではホの死により、北ベトナムおよび民族解放戦線は団結を更に強化せしめ、ただ一歩の譲歩を示すことなしに、ニクソン大統領へのプレッシャーを最大限に強めるだろう、と憶測している。

しかし、ホ死後の戦略、戦術の問題よりも米軍解放の一部が強いインテレストを持つのは、今後の指導権問題で北ベトナムの共産党および政府上層部に内部的闘争が生じることである。軍政治局は十人から構成されているが、その思想傾向は必しも同じでないホは彼らに自由討論を許し、最後には最高幹部の意見を総括することで統一してきた。彼が持つた絶対的威信と信頼が故にこれが可能であつた。しかし後の後継者と見なされる者の中には、この権威と信頼を持つ者はいない。したがつて指導権争いは避けられないと見るひきがある。とくに中ソ関係が外部から巻きかける圧力を少しも緩していないが、これを実行に移さねばならぬ」

五千機以上撃墜したことを強調して言つた。

「国での社会主義国家は、それ〳〵国つた立場を持つが、国での国がわれ〳〵を助けている」

トイは中ソ両国がベトナムに与えた援助は「食事であつた」と言つた。

米国が撤兵を促進すれば、平和会談に進歩があり、とトイが示唆したことに、米政府は慎重な反応を見せている。

エクソン氏両院のある者は、トイは実際に従事し、エクソン氏にプレッシャーをかけているのを過ぎぬ、としてこの意見を重視しないのに対しある者はトイは誠意からこの意見を発表したと解釈し、米国が慎重な反応を示すのを望んでいる。

なお米国のパリー会談首席代表ポコット・ロッヂが、ニクソン大統領が第二次撤兵計画を発表したのは、北ベトナムおよび民族解放戦線の反応を待つためである、と言つたのは一週間前である。

米國が撤兵を促進すれば
パリ会談に進歩がある
北ベトナム首席代表語る

(パリー)北ベトナムのパリー会談首席代表ファン・トイは米国がベトナムからの撤兵を促進すれば、パリー会談に進歩が見られるかも知れないと二日に語つた。トイは米国の無条件撤兵はベトナム人民の"正当な要求"であるとの立場を少しも緩していないが、これを実行に移さねばならぬ」

五千機以上撃墜したことを強調して言つた。

「撤兵が現在の繰り合いで行われるならば、われ〳〵が何んとしても例断しない。しかし、エクソン氏が急速な繰り合いで撤兵するなれば、われ〳〵はこれを考慮する」

この会見でトイは如何なるコンセントメントもせずパリー会談の行きづまりを破るものは米国の責任である、と言つたにすぎなかつた。日五二が供給として南ベトナム撤兵を続けていることや、米国がサイゴンの「傀儡」政府を支持していることが、会談促進の障害であるとの見解を表明した。

最近、中国が北ベトナムに送つた戦闘機について意見を求められ、トイは中ソ両立まき込まれるのを避けた。中国のメッセージは、ソ連はベトナムを裏切つたと非難し、米ソ共謀を攻撃した。しかしトイは「社会主義国家」がベトナムの民族独立闘争を援助したことを感謝して言つた。

「国での社会主義国家は、それ〳〵国つた立場を持つが、国での国がわれ〳〵を助けている」

トイは中ソ両国がベトナムに与えた援助は「食事であつた」と言つた。

米国が撤兵を促進すれば、平和会談に進歩があり、とトイが示唆したことに、米政府は慎重な反応を見せている。

エクソン氏両院のある者は、トイは実際に従事し、エクソン氏にプレッシャーをかけているのを過ぎぬ、としてこの意見を重視しないのに対しある者はトイは誠意からこの意見を発表したと解釈し、米国が慎重な反応を示すのを望んでいる。

なお米国のパリー会談首席代表ポコット・ロッヂが、ニクソン大統領が第二次撤兵計画を発表したのは、北ベトナムおよび民族解放戦線の反応を待つためである、と言つたのは一週間前である。

リビヤの軍部クーデター
社會主義共和國を宣言
皇太子は自發的退位

(ベイルート)北部アフリカの石油産リビヤで軍部が政権を握り、即時を宣言した。

無血クーデターは七九才のアルセヌシ王がトルコに休養中で祖国を留守にしている間に行なわれた。王は反撃をせず、「皇帝ならざや」と言つて無抵抗、国外に亡命したが、王の甥で皇太子のハッサン・リダは「自発的退位」をラジオで全国民に放送して新政府支持を明にすると共に、一五〇万の国民が同胞の団結をとることを勧告した。

トリポリ、ベンガジには無期外出禁止令が敷かれ、空港および港は閉鎖され、外部との電信、電話による連絡はカットされた。クーデターは左翼的な陸軍士官に指導された、と想像されるが、革命評議会はアル・シュレブ大佐が議長となつた。

「諸君は踏石の数も古い飢餓ちも社会主義共和国の到来を見た。われ〳〵はリビヤ軍隊の指導した無血革命を讃美する。革命を防衛するのを誓う」と同大佐は放送した。

トリポリその他のラジオは「アラブ統一、社会主義、自由」のスローガンをしきりに放送した。これはリビヤに勢力を持つと信じられているアラブ社会主義復興体バース党のスローガンである。シリアおよびイラクはバース党の一党によつて支配されている。革命評議会は、今後は両国はリビヤ・アラブ共和国と呼ばれると布告し革命は国内問題であり、したがつて外国人のインテレストは保障されると言つた。保守的王政は英米帝国主義の軍事基地を国内に許している。即ち一九六一年に国内

人口増加率

十年間に一二・六%

(華府)米国人口の西部移住傾向は衰えが鈍つていない、と国勢調査局は報告した。一九六〇年以来、太平洋沿岸州の人口増加は二二%であつた。

最も急速な人口増加を示したのはネバダで、一九六〇年の二八万五千から四五万七千と六〇・二%増を示した。次からいえば加州の三七・二%五千増が最大で、増加率は一三・七%である。人口減をしたのは、南北ダコタ、西バジュア、ワイオミングの四州で、三・二%から二・二%の減少であつた。これらの州は、そも〳〵最初から多くの人口を持たなかつた。ワイオミングの人口は三三万人で、これが十年後に三二万人になつた。西バジニアは一八六万人であつたのが、四万一千人を失い、南北ダコタはそれ〳〵二万二千人を失つた。人口移動出身地を考えられていたミシシピやアラバマは、実際には人口増加を示した。即ちミシシピは二一七万八千から三二六万に、アラバマは三二六万から三三三万一千とそれ〳〵八%以上の増加を見せた。

人口の多い州は、加州、紐育、テキサス、イリノイの順であり、去る七月一日の米国総人口は二億一九二万一千と前期は推定した。十年間の増加率は一二・六%である。

網本検眼院 NISEI OPTICAL CENTER Michigan 2-4114 1164 N. Clark St.

串野小泉醫院 KENJI KUSHINO, M.D. 2760 W. Foster LO 1-1205 4600 N. Ravenswood LO 1-2325 Res.: KE 9-5326

福田外科醫院 IPPU FUKUDA, M.D. 4809 W. Madison Tel.: 287-3841

宮城医院 DR. NORMAN MIYAGI 4737 N. Broadway Phone: LO 1-6993 Res.: SU 4-6504

天照皇大神宮教 1429 W. Irving Park Rd. Tel. GR 7-5214 Res. LI 9-1033

加藤醫院 BARRIE M. KATO, M.D. 1429 W. Irving Park Rd. Tel. GR 7-5214 Res. LI 9-1033

天理教シカゴ教会 3733 N. Clark GR 2-5892 TENRIKYO CHURCH

生長の家シカゴ相愛会 5057 N. Hamlin Ave. Tel: 463-6898

生長の家シカゴ友会 634 W. Schubert Tel.: LA 5-7922

生長の家シカゴ相愛会 1650 W. Devon St. Tel: 338-5687 Office Phone: 274-5434 DEVON CHURCH OF JESUS CHRIST

日本人浸禮教会 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH 3344 N. Lakewood Office: 1466 W. Fatragut Phone: 878-6256

日本人基督教会 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 932 W. Wellington Tel.: 281-3969

日本人組合教会 JAPANESE CONGREGATIONAL CHURCH 30 W. Chicago Ave. 1367 W. Sunnyside

基督長老教会 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 3516 N. Sheffield Tel.: Church: EI 9-5482 Parsonage: 528-9078

ホーリネス教会 THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH Office: 1440 W. Rosemont Tel.: 262-5247 Church: 46th & Greenwood

PIANO STUDIO Alice Mayeda 844 W. Oakdale GR 2-6827 ピアノ教授 前田アリス 西オークデール街八四四 電話 GR 二一六八二七

MANDOLIN Cantonese & American Cuisine Private Party - Carryout 1017 Wilson 60640 SU 4-3252 廣東式支那料理 マンドリン 店内は空気調節の設備があります

BAMBOO INN Chinese & American Open 11 a.m. to 10 p.m. Your host Leslie Lum Party of 200 available 11 N. Clark St. AN 3-1221 竹園 シカゴ最端で最も美味しい廣東スタイル料理を伝統的な安価でサービス致します

GUEY YEE CAFE Finest Cantonese Food Reservation & Parties Welcome Cocktails Air Conditioned Free Parking ½ Block West Open 11 A.M. to 3 A.M. 204 W. Cermak VI 2-8143 中華御料理 如意飯店 どんな宴会も出来ます 都会風味くづし格安でありながら美味しい廣東スタイル料理を味わうのが弊店の特長 西サーマック街二〇四

THE NEW WILSON VILLAGE Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES ニューウイルソンビレージ 高級廣東スタイル 西ウイルソン街一二一二 電話 SU 四一七七七七 北部日系人の中心地に在る 中華及びアメリカン料理店 パーティー及び例会のお食事は格安で美味しく調理いたします 開店時間 ▲週日 午前十一時より午前一時まで ▲日曜正午—四一時

WALL'S FLOWER SHOP 4523-27 W. Addison Street Chicago 41, Illinois AVenue 6-5500 冠婚葬祭皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう ●市内は無料送迎に配達致します。 ウオールス花店 西島久壽

シカゴ基督教会 英語部牧師 サイストーミー 日語部牧師 高谷和夫 CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH or CHICAGO 701 Bucktown Pl. Tel.: LI 9-5918

フエローシップ メソヂスト教会 一般牧師 井出勝一 英語部牧師 ロス・カレイ CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH 912 W. Sheridan Office: 626-D N.W. Highway Tel.: 775-1791

シカゴ北景基督教会 Hokusei Christian Church 3247 N. Ashland Ave. 牧師 日曜日午後一時 佐藤敬 1412 W. Cornelia Tel: 525-2384

神宗佛教会 CHICAGO ZEN BUDDHIST TEMPLE 2230 N. Halsted St. Tel: DI 8-1218

眞言宗善通寺 SHINGON BUDDHIST CHURCH 4407 N. Beacon ED 4-6473

シカゴ日蓮佛教会 CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH 1620 N. La Salle St. Tel.: DE 7-9427

シカゴ佛教会 CHICAGO BUDDHIST TEMPLE 1151 W. Leland Ave. Tel.: 334-4661

中光部佛教会 SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO 940 W. Windsor Tel.: AR 1-4657

義齒調整修繕 ▲迅速の需に應ず 倉本政吉 KAY DENTAL LABORATORY Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2579 Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

寫眞は定評ある オカタで OGATA PHOTO STUDIO Modern Portrait Photographer 5045 N. Ashland Ave. UP 8-1727

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE RICHARD H. YAMADA Insurance Agency 810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730 ▲秋の訪日観光團 ▲第一秋の訪日團光團 〔九月六日出發〕 ▲第二秋の訪日觀光團 〔十月一日〕 ▲日本行再入國、呼寄せ手續き ▲國内、布哇、日本 歐州、南米、各國行 航空、汽船、鐵道、バス 切符發賣 歐州各國名所觀光自動車巡り旅程作成 ◆通訳ービジネス及び觀光 ◆トラベラー・チェック發賣 百弗に付き七十五仙 ▲各種保險 ◆ノーター事務 山田寛保險事務所 公認コスモポリタン旅行社 觀光團(旅行參與)

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE 1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610 Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133 シカゴ唯一の日系人旅行專門店 ◉營業種目 日本及國内旅行手續一切 航空、汽船、鐵車、バスの旅行保險、内外送金業務 通譯、觀光案内、斡旋、その他旅行に關する全般的業務 ノータリパブリック關係、參見爲手續き一切 ◉觀光團員募集告豫 一九六九年度 ◆九月三十日(金)金光教訪日觀光團(日航) 秋の紅葉狩觀光團 ◆十月十二日(日) 〔日歸りバスの旅〕 ◆十一月二日(日) 秋の第二回訪日觀光團 ◆十一月六日(木)ニューオルリンズ、南部觀光團(飛行機四泊五日の旅) 一九七〇年万國博觀光團 ◆四月四日(土)春の万國博觀光團(日航) ◆六月廿七日(土)夏の万博 同(同) ◆九月五日(土)秋の万博 同(同) 企畫 菅野旅行案内社 每月刊誌「日本とアメリカ」一ケ年六弗 シカゴ發社 主任 菅野武雄

OGATA PHOTO STUDIO Modern Portrait Photographer 5045 N. Ashland Ave. UP 8-1727 寫眞は定評ある オカタで 北アシュランド街五〇四五 電話 UP 八一一 一七二七

KAY DENTAL LABORATORY Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2579 Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462 義齒調整修繕 ▲迅速の需に應ず 倉本政吉 東アンドルセン街一二 (二一〇系統)

TSUNEHARA'S FLOWERS 1313 W. Randolph St. Chicago, Ill. 60607 Tel: SEeley 3-6363 Res.: SU 4-4831 花の御用は電話で 常原花店

冷蔵庫修繕 工藤マイク MIKE'S REFRIGERATION SERVICE Tel: Diversey 8-8732 2249 W. Belmont

BANK OF CHICAGO Member Federal Deposit Insurance Corporation Broadway and Wilson Millions in Oriental Business Elmer F. Meike, Pres. AR 1-8000 バンク オブ シカゴ 預金 エルマー・マイケ 副社長 副社長 三郎 信雄

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO Member Federal Deposit Insurance Corporation AN AUTHORIZED TRUST COMPANY Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M. Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M. FREE CUSTOMER PARKING Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200 チェッキング アカウント セービングス アカウント 預金及び諸貯蓄 一般銀行事務 永年皆様のお引立てに預つてゐる當行は、皆様の銀行として、皆様に最善の御奉仕をさせて戴きます 日本語の出來る日本人事務員が皆様の御便宜を計ります コスモポリタン ナショナル銀行

第一銀行 シカゴ駐在員事務所 成田政俊 山内道夫

東京銀行 シカゴ駐在員事務所 大倉孟 40 N. DEARBORN ST. CHICAGO, ILL. 60602 Telephone: 236-3120

いよいよスタートしました。 Golden Bonus Account ◆年五パーセント、三ケ月毎に自動的に利息がつきます。 ◆最初の預入金は、1,000ドル以上、二度目からの預み増しは50ドル以上でしたら、おいくらでも、何時でも出来ます。 ◆くわしくはニューアカウント係りにおたづね下さい。 THE CHICAGO-TOKYO BANK Member Federal Deposit Insurance Corporation Forty North Dearborn Street Phone: 236-1200 An Illinois-chartered full service bank Hours: Monday through Friday, 9 a.m. to 4:30 p.m. メールの場合は P. O. Box 457, Chicago, Ill. 60690 〔皆様の預預金に對して一万五千ドルまでの政府保險がついています〕

現代米國人物論

J・W・フルブライト

二四

十月八日、議のう閣僚のため、ジョンソンは人選する、と聞かされた。この時までにジョンソンがドミニカ共和国問題に絡っていることを、フルブライトは、知っていた。それでなくてもジョンソン人選のニュースを聞くや、手紙を書き、人選に当たっては、自由党時代の同僚佐官でジョンソンに最も信頼されていたジョゼフ・バレンタを避けて通った。この手紙には暴を願い、友人を歓迎するフルブライトの態度がにじみ出ていた。

「私は貴方が閣僚のうの協力をせねばならぬ、ときいて即断します……私の最近の態度に、貴方が不快の念をもたれていることを、私はいろ〳〵の筋からの報道で知りました。私はこれを遺憾とします。私はもの誤解は、最初の段階において、ラテンアメリカ問題と貴下の指導を仰げる、と記事をもつて信じます。私の見解は異つていたかも知れないことを私は認めます。しかし私はすでに私の基本的意見を支持する多くの反証を、最の内外から受けとりました。この場合の私の評価の安当性の如何にかゝわらず、私は貴方を助けるために、私の全力をつくしてきましたが、貴方もこの努力を認めて頂きたい。私はベテイを愛し、彼女に依頼することが大きかつただけに、貴女の態度は打撃であつた。なぜにもつと多くの上層がジョンソン閣僚を批判して登壇しないのか、と質問されて、彼が答えた言葉はジョンソンの態度とその支持者の攻撃と新の閣僚が彼にあたえた打撃の厳さを示していた。

「私は貴らが閣僚するのを聞めない。聞が閣僚すればあらゆる人が、罰の咽喉もとにとびかゝつてくるからだ。米国はその事もが閣僚してはならぬ位置にまで落ち込んできた」

フルブライトのドミニカ観は、ジョンソン政権における位置を聞しての「政治的決断」であるのを、彼は覚悟していた。それにもかゝわらず彼は米国の友人の大統領としての威厳を聞うす。可哀そうに、お聞……」

お茂はとう〳〵他で聞をおとつてしまつた。京助はそれをみて

「お聞さん、今から力をおとすのは早い。我々はあくまでも天を信じよう。とにかくまた後戻りかがつてます」

そういつて横倉屋の玄関先を去つた。

まだ尾行がついてる。根のいいものだなと、京助は苦笑しながら表通りへでてふと思いだした。

お聞はわしが国許へ激行する時、郷六天神へつれていつて、無事を祈つてくれた。

神は聞すべく、たよるべからず——という古人の諺はあるが、お聞への願がえしだ。こん夜は社頭へ行つて、お聞の無事を祈つてやろう。

京助がそう思つて、第六天神の暗い境内へ入つていつたのは、聞も聞の第三がちょうど宵卿の玄聞へとびこんで行つたころだつた。

京助はあの時お聞が指聞したとおりに、まず お手洗で手を清め、それから社頭へすゝんだ。

相手をうつて、さてなんと祈願したものかと心を聞めて思案してると、ふと自分の隣りにきて聞をならべるようにしながら柏手をうつた者がある。ひろい社聞なのだからなにもわざ〳〵自分にすりよつてきて、聞をならべて拝まなくてもよさそうなものなので、ひろりと横目で見ると、一見やくざ風の若い男で「旦那、そのまんまこつちをむかずに、聞いておくんなさいよ」

とその男が合掌したまゝいうのだ。

「なんだ？」

「青江さんでござんせう？」

（つゞく）

浪人横丁

（九二）　山手樹一郎

第六天神

こういう時は、雲隠一郎もはやく八丁堀へ跨えてでて力を借りるのが聞道なのだがなんとなく聞例甲斐聞れた聞じがあるし、もしほかの親分にためば、何聞親分かお聞をまげそうな心聞があるのだ。

「そうですな。今夜もう一聞御手を見ようではありませんか……」

とうとは思いません。私の聞一の聞題は、私の潔白の証明のため、そうしてそれによつて私のスタートと聞家の聞聞に、私のなしうる聞ての貢献をすることであります」

この手紙にフルブライトは聞動を受け取らなかつた。聞聞はこの聞題を聞うす。可哀そうに、お聞……」

お茂はとう〳〵他で聞をおとつてしまつた。京助はそれをみて

「お聞さん、今から力をおとすのは早い。我々はあくまでも天を信じよう。とにかくまた後戻りかがつてます」

そういつて横倉屋の玄聞先を去つた。

まだ尾行がついてる。根のいいものだなと、京助は苦笑しながら表通りへでてふと思いだした。

お聞はわしが国許へ激行する時、郷六天神へつれていつて、無事を祈つてくれた。

神は聞すべく、たよるべからず——という古人の諺はあるが、お聞への願がえしだ。こん夜は社頭へ行つて、お聞の無事を祈つてやろう。

京助がそう思つて、第六天神の暗い境内へ入つていつたのは、聞聞の第三がちょうど宵卿の玄聞へとびこんで行つたころだつた。

京助はあの時お聞が指聞したとおりに、まず お手洗で手を清め、それから社頭へすゝんだ。

相手をうつて、さてなんと祈願したものかと心を聞めて思案してると、ふと自分の隣りにきて聞をならべるようにしながら柏手をうつた者がある。ひろい社聞なのだからなにもわざ〳〵自分にすりよつてきて、聞をならべて拝まなくてもよさそうなものなので、ひろりと横目で見ると、一見やくざ風の若い男で「旦那、そのまんまこつちをむかずに、聞いておくんなさいよ」

とその男が合掌したまゝいうのだ。

「なんだ？」

「青江さんでござんせう？」

（つゞく）

チェリスター
CHERISTAR
STAR MARKET
RICE

初秋の行楽日帰りバスの旅
（シカゴ旅行クラブ第五十三回目）
インディアナ州北西の観光地巡り
雪降前初めてのコースです。インディアン・サンマーに、インディアナに出かけ一日を楽しみましょう。
▲期日　九月廿一日(日)午前八時　雪野旅行社前出発
▲園費　大人　十五弗
▲夫婦の方　二十五弗
▲子供　七弗五十仙　（但し食事の分別）
▲申込みの際御持ち込み下さい。
▲コース　午前八時出発―ハーモンド・インディアナ経由―ポルタイソン市聞（セブン・グラー教会、（パルパライソ大学見学）、ベース期州立公園、テイビノ州立公園、カルパー市（ハマシン・ターナー期、カルパー陸軍士官学校、インディアン記念碑、ブリマス市、シカゴ聞着（午後八時聞定）
▲案内人　雪野武雄
問合せと申込は　雪野旅行社
1162½ N.Clark Chicago Ill.
WH 4-5444-5 MI2-7103
（日曜、夜聞はGR3-4133）　雪野武雄

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパテーの投資
商聞聞の場合は御事前方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード

シカゴ日本人共濟會
事務所　北マリデン橋西四一〇一田中
4410 N. Malden
Tel.: RA 4-4744

SILUET
Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI　KAY NOMA
西貞子　野間恵子

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
各種賣藥處方箋の調製
ウォーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki　Sushi
木村すし
952 W. New Port　935-0952

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改装
セラミック・タイル
▲御見お積り出し下さい
ヒロ内山

◆日本聞を米貨1弗に對し370聞の割合で賣ります
◆日本聞を米貨1弗に對し380聞の割合で買います
◆日本聞を日本の報名に1弗に對し370聞の割合でとゞけます　100万聞又はそれ以上の場合は特聞の割合にいたします
◆また日本で聞を買い、こちらで弗でお拂いします　割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

國内でも　海外でも
自由に使える　安全便利な
東京銀行
ドル・トラベラーズ　チエック
是非御利用下さい
お求めは皆様の
シカゴ・トーキヨー・銀行へどうぞ
シカゴ東京銀行
東京銀行シカゴ駐在員事務所
40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60690
Phone: 236-1200

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452
日本送金は
絶体有利且つ安全確實な
デイク商會へ……どうぞ!!
九月四日レート　一弗＝三七〇圓
手數料（送金額の多少に拘わらず）（一回二ドル）なお、日本聞（最低五万聞）を聞換金される方でこの割合を適聞聞の方には、手數料（二ドル）は、五割引、又、十万聞以上は無料にいたします。
サンフランシスコ　デイク商會
Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE

POLA COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話　VI 8-三七八三

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオテレヴィジヨン
修繕と販賣
▼修繕は保證附▲
上聞

DONG NAM SANGSA INC.
2946 N. Lincoln Ave.
Chicago, Ill. 60657
477-5914
Exported Superior Quality Gentlemen's Suits
Special Price
$50-$70
For Individual's Measured
Incredible Price
Only $55-$75
Special Order
Open 9 a.m. to 9:30 p.m.
（東南洋服店）高級洋服仕立注文
特價五五弗＝七五弗迄　一度お試し下さい。

SCANLON FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800 GR 2-6485
スカンロン葬儀社
（元増本葬儀社）
増本弘
無料パーキング所
換氣裝置の設備付き
北クラーク街二九〇七

もみ療治
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

日本へのご送金は
受取る聞でも喜ばれる
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全聞に約180の支店があります

送金額	手數料
受取人の名前	
住所	
送金人の名前	
住所	

なるべく日本字でご記入下さい
手數料は100弗まで7弗です
SAN FRANCISCO — 365 California St.
San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3366
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 629-1717

住所變更の節は新、舊聞住所をお知らせ下さい。

まんみ1　水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売●12オンス壜
KIKKOMAN
まんみ
そば・うどんつゆ
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安価（無料配達）
クリーニング
ペイント店
西バーウィン街一五一二番
電話　LO 一一六八二六
LO 一一三四一四

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリイ　グラージ
東七九街二五〇七番
電話　SA 一一五三五一一二
（宮田トム及びマス）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず
御用命下さい
無料見積り
いたします
材木店
アップタウン
北ハルステッド街二五三一番
電話　LI 一一二二番

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣修繕所
樋本サム
ステート街一七（第一二一八號室）
電話　DE 二一五三一七三

MIKADO
お料理
Lunch : Dinner　Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712　Free Parking
5862-04 N. Lincoln AVE
カクテル　日本料理　「みかど」
（開店時聞）
●日曜日及び祝日は午後四時半―午後十二時迄
●金、土の前日は午後四時―午前二時迄（但し水曜休み）
北リンコルン街五八六二―〇四　電話　三二―七七一二

MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Chicago, 60657
Tel. 549-1085
日本御料理
都食堂
毎日　正午―十時
水曜日（祭日休業）

TENKATSU
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すき燒、手打うどん
「天勝」
▲祝日は午後五時開店
但し七、日曜祭日正午より
▲火曜日―休日

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
シカゴで一軒
韓國料理
三味荘
平日十二時開店、夜十二時まで
（月聞休日）　無料駐車場完備

SENBA
525 W. Arlington Pl.
Restaurant & Lounge
Tel. 528-1200
御料理せんば
日本お料理店
天ぷらおすし すき燒
浪花すき燒
（開店時聞）正午―午後十時
（但し水聞は休日）

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
御料理、バー
きよ
年中無休（但し第日二時半より五時まで休み）
日―木聞まで
金―土聞は翌十二時―夜十一時
▲祝日は午後五時―十一時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
◀時間
日本聞新聞
（日本聞新聞）
會席料理の御用命にも聞じます。
お気軽に御用命下さいフリー・パーキング

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells　664-3663
日本御料理
各種おすし、てんぷら、お茶づけ
日本酒、ビヤ、カクテル等
開店時聞
午前十二時―二時半
午後五時―十一時迄
土聞十二時―二時迄
日曜午後四時半―十時
（月聞休業）
亀八

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
高級すき燒へ
東すき燒
▲祝日は午後五時―十一時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
●日本聞數も日本聞もあります●

KIYO'S
Restaurant & Lounge
2827 N. Clark　935-0474
Chicago, Ill. 60657
Open 7 days a week
Sun. to Thur. 11 to 11
Fri. & Sat. to midnight
Free Parking

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
（こうじ・赤味噌・一銚・すずこ柏漬）
白米
チェリスター

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
店主　藤井光子
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
（市内無料配達、近郊に取り扱います）

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
ヨーク商會
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、西部は水、土曜に注文の多少に拘わらずデリバリーします。）

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
フランクリン
食料品店
宮本三郎
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
▲各種日本聞料理盛合
▲御宴用品大量入荷
長時の味「刻みクコ茶」

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
エスアイ商會
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
◆メールオーダーも取り扱います。
◆市内聞聞いたします。

Korea Foods
3407-09 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
935-0300
FREE DELIVERY
Mail & Phone Service
◉韓國食料品一切
◉日本食料品一切
◉鮮肉、鮮魚、野菜類
高麗食料店
（午前十時―午後九時聞聞）
電話　九三五―一〇三〇〇

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
―製造　卸小賣り―
野村商店
北クラーク聞二一一八番
電話　九三五―九七六六

米本土移住百年記念祭
日本週間燈籠除幕式
高齢者表彰式典

（金曜）日本週間中の大行事の一つ「日本人米本土移住百年記念祭」は、九月十二日（火曜）午前十一時から十二時まで、ダウンタウンの日本総領事館二階玄関前で、日系団体代表者多数が参加して除幕式を挙行する。

式典は、日系団体代表者多数が参加して除幕式を挙行する。

式典は、日系団体代表者多数が参加して除幕式を挙行する。

式典は

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
2746 W. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Sitmeweet 8-7971-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY SEPTEMBER 5 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 No. 2115

Plan Interesting Program

C.L. Annual Meeting Scheduled at M & M

The Chicago JACL Chapter will hold its annual meeting at the M & M Club's American Eagle Room in the Merchandise Mart on Friday, Sept. 19, from 7:30 o'clock. It will be an informal evening with a streamlined business session followed by an unusual program, according to Mrs. Jean Sakamoto, program chairman.

The meeting will be preceded by a cocktail hour, after which Ross Harano, chairman of the Chicago JACL board, will preside at a business meeting when the year's activities will be summarized. The nomination and election of 10 new members to the Board of Directors for a two-year term will be held.

Incumbent Board members whose term expires at the end of 1969 include Ross Harano, May Kawamoto, Ruth Kumata, Min Mayeda, Sally Nakai, Tak Ochiai, Gloria Sakamoto, Jean Sakamoto, Fred Suzuki and George Wakiji.

During the latter part of the evening there will be a showing of experimental films by the noted film producer, Joseph Sedelmaier, who is well-known for his commercials and documentaries in Chicago. Included in the film shorts for the evening will be numerous films never viewed outside of the trade. They are described as thought-stimulating, funny, exciting, unusual, sophisticated, but always well done to produce a variety of reactions by the different individuals viewing the films.

Mas Nakagawa, who will introduce this portion of the program, and normally never at a loss for apt descriptions, could only promise an exciting evening for those who attend.

Not only JACL members, but the public is invited to attend.

Honor Dr. Warner

NAHA — Dr. Gordon Warner, education advisor on the U.S. Staff of the Tripartite Advisory Committee to the High Commissioner of the Ryukyu Islands, was conferred with the rank of 7th Dan in kendo at the 17th Kyoto Meet.

Dr. Warner, who first went to Japan in 1937, is also a 5th Dan in Iai-Do, the art of pulling a sword from its sheath and putting it back again.

KUROSAWA FILMS AT FRANCIS PARKER

The first presentation of Yukio Aoyama Film Co. in the new season is two most popular Kurosawa-Mifune films; "Yojinbo" and "Sanjuro". Both are stories of an unemployed samurai who is drawn into social and human justice, a typical Kurosawa theme. Mifune received "Best Actor Award" at Venice Film Festival for the role in "Sanjuro", the film which was called "A surprising, fetching, interesting, beautifully made film" by Crowther, the celebrated movie critic of the New York Times.

There will be three performances, 7:00 P.M. Sat., Sept. 6, and 2 and 7 P.M. Sun., Sept. 7, at Francis Parker Auditorium, Clark and Webster.

JACL to Observe 25th Anniversary

An outstanding evening has been promised for the Chicago JACL chapter's 25th anniversary dinner dance to be held at the Marriott Motor Hotel on Saturday, Nov 29, according to Mrs. Tsune Nakagawa and Tosh Yamauchi, co-chairmen.

It will be a semi-formal affair with all chapter chairmen of the Chicago JACL for the past 25 years being honored. Several of them who have moved away from Chicago have indicated their intentions to attend. Among them is Mrs. James A. Michener (Mari Sabusawa).

A President's Reception will precede the dinner at 5:30 p.m. A silver theme will be carried out during the evening.

Japanese Language Classes Open Soon

The Chicago JACL chapter's Japanese Language School will open its fall session at the old Japanese American Service Committee building, 3257 N. Sheffield Ave., from Tuesday, Sept. 9. Classes will be held every Tuesday evening at 7:30 p.m. and will continue for 12 weeks. The fee is $20 for the 12 weeks course.

There will be classes for beginners, intermediate and advanced students. The program will cover conversation, reading, writing and Japanese history. All persons interested in the course are asked to register at the JASC Building on Sept. 9.

Osaka Opens Large Merchandise Mart

OSAKA—The largest and tallest building in western Japan, the Merchandise Mart Building, was open on Aug. 25 near the Tenma Bridge. The building is 32 stories high with four basement floors. It ha a total floor space of 130,000 square meters, three times that of the mammoth Koshien Ball Stadium.

Some 230 textile, sundry goods and furniture wholesale firms in the Senba quarters are housed in this building which was constructed by Osaka city with the cooperation of private capital at a cost of 10.9 billion.

Terasawa Head Board

LOS ANGELES—Toshikazu Terasawa, an architect, has been elected president of the Los Angeles board of building and safety commissioners. He was appointed to the five-man body in 1966 by Mayor Sam Yorty and served as its vice-president last year.

Many Firms Signed For Worldwide Show

LOS ANGELES—Among the 150 international firms that have signed up for Convert-70, first worldwide trade show of manufacturers of industrial converting equipment, are over a dozen Japanese companies, it was disclosed.

Convert-70 is scheduled for opening at Chicago's International Amphitheatre on Mar. 23 for a five-day run under the management of Show Company International, whose president is Robert Black.

Black, also president of The Japan-fair Corp., announced among his Japanese exhibitors the following: Morimura Machinery, Ltd.; Nakajima Seiki Co., Ltd.; Niwa Machinery Co.; Fuji Paper Bag Machine Works, Ltd.; JCM Co., Ltd.; Kanematsu Iron Works, Kobayashi Engineering Works, Ltd.; Toyo Menka, Inc. of New York.

Japanfair Corporation's west coast exposition, recently merged and consolidated with Japan Exposition/Trade and Culture, will be presented at the Los Angeles Memorial Sports Arena Nov. 22 and 30.

Kendo Tourney Set For Tokyo, Osaka

TOKYO—The first International Kendo (Japanese fencing) championships will be held in Tokyo and Osaka in April of 1970, announced the International Kendo Federation.

Some 130 fencers from 18 countries including Argentine, Australia, Belgium, France and Great Britain will participate. The team championships will be held in Tokyo on April 5 and the individual championships at Osaka Municipal Central Gymnasium on April 10.

Participants will also take part in the world good-will kendo meet on April 9 at the site of EXPO '70 in Osaka.

The All-Japan Federation is planning to send a six-member team to Europe in September for demonstrations and instructions in Japanese fencing. The team will be headed by Kozo Takizawa, a director of the federation.

Church to Sponsor White Elephant Sale

Preparations are under way for the Buddhist Temple of Chicago's annual White Elephant Sale to be held in the Temple parking lot on Sept. 13 and 14. The public is invited to come and participate in the Sale.

Temple members and friends are urged to save all their unused family items for this sale. On the wanted list are kitchen utensils, appliances and sturdy furniture. Pick-up service will be provided for those who call the Temple at 334-4661 or 334-4662.

Senator Dan Inouye Fund Drive Speaker

K. Inouye (D., Hawaii), will be the guest speaker at a fund-raising dinner planned for the JACL's civil rights fund. The dinner is being co-sponsored by the San Francisco JACL civil rights committee and the National JACL committee to repeal the emergency detention act.

Phil Nakamura, chairman of the San Francisco chapter civil rights committee, pointed out that Sen. Inouye is the principal author of S. 1872, the JACL-initiated bill to repeal Title II of the 1950 internal security act in the U.S. Senate.

Pacific Area Teams Enter Track Meet

TOKYO—Some 200 athletes representing five countries will compete in the Pacific Conference games to be held in the National stadium on Sept. 27 and 28. The United States, Canada, Australia, New Zealand and Japan each will field a team of 25 men and 10 women in the games which will be confined to track and field events. Each team will have five officials, or a 40-member contingent participating.

The teams will be quartered at the facilities which were used as the Olympic Village for the 1964 Olympic Games in Tokyo. The facilities now serve as accommodations for Japanese athletes competing in national meets in Tokyo and for regional representatives to conferences in the capital.

May Go Into Effect Oct. 1

Japan Air Line Tell Plan to Reduce Fare

Japan Air Lines filed a proposal with the governments concerned to drastically lower air fare over the Pacific. JAL will introduce excursion fares and contract bulk fares on all its routes from the United States to Tokyo, Taipei, Manila, Hong Kong, Bangkok, Singapore and Djakarta.

The airline also proposed excursion fares from the U.S. to Seoul, Pusan, Okinawa, and Kuala Lumpur. Subject to approval by all governments, the new excursion fares will go into effect Oct. 1 and bulk fares will be available to the public through travel agencies Oct. 1 for travel on or after Jan. 1, 1970.

Between the West Coast and Tokyo, passengers purchasing a minimum year-round tour package (accommodations, sightseeing, etc.) of $100 and traveling in groups of 40 will be eligible for a new contract bulk fare reducing round trip air costs to $400.

Currently the lowest cost for inclusive tour group passengers between the West Coast and Tokyo is $530 basic season and $560 peak season. The new bulk fare would be a maximum reduction of almost 30 per cent. Peak season includes the months of July through September eastbound.

Similar to the fare structure on the Atlantic, JAL has proposed new individual round trip 14-21 day excursion fares between the West Coast and Tokyo. Costs are $614 basic season and $641 peak season. The lowest normal individual fares now in effect are $684 basic and $722 peak.

The world-wide airline of Japan has also filed for bulk and excursion fares on its routes from New York and Honolulu to Tokyo. Similar savings will be realized by East Coast and Hawaii passengers.

From the West Coast to points beyond Tokyo, JAL will introduce 14-21 day individual excursion fares to reduce costs by about 10 per cent.

Japan's First Female Fire Fighters Formed

YOKOHAMA—For the first time Japan has a fighting squad of women. A fire fighting squad of 10 women was of 20 and 24, who completed a four-month course on electricity, chemistry, fires and other subjects at the prefectural school of fire prevention. For the time being these women will make rounds of schools and business offices to give lectures and also inspect residential homes. They wear pale green hats, skirts with white blouses. All 10 women are college graduates.

Twice Weekly Trips Planned by JAL

Next month Japan Air Lines will inaugurate twice weekly service between Tokyo and Sydney via Hong Kong. Beginning Sept. 30 flights will depart Tokyo at 3 p.m. on Tuesdays and Fridays and arrive in Sydney at 6 a.m. the following days. Return flights will leave Sydney at 10:45 p.m. Wednesdays and Saturdays and arrive in Tokyo at 1:05 p.m. the next day.

JAL DC-8 Super 62 jetliners will fly the 6,400-mile route in 14 hours and 50 minutes westbound.

Gulf Oil's Tanker Christening Held

NAGASAKI—The last and largest of the six super-mammoth vessels ordered by Gulf Oil Corp. of the United States, a 326,000 dead-weight ton tanker, was christened the Universe Iran. The ceremony marked the completion of the first stage of Gulf Oil's world's largest tanker program.

Mme. Hushang Ansary, wife of the Iranian Ambassador to Washington, participated in the ceremony held at Mitsubishi heavy industries' Nagasaki shipyard.



THE GRAND KABUKI THEATRE OF JAPAN

Thurs., Sept. 25, Fri., 26, Sat., 27—8:30 p.m. Sun., Sept. 28, Mat. 3:00 p.m., Eve. 7:30 p.m. All performances $7.50, $6.50, $5.50, $4.50, $3.50—AUDITORIUM THEATER.

TAS. Tickets available at 35 TAS Chicagoland outlets including all Montgomery Ward and Marshall Field stores. Dial T-I-C-K-E-T-S for other locations near you.

TO ORDER TICKETS BY MAIL: send a check or money order to Triangle Box BBB, 211 E. Chicago Ave., Chicago, Ill. 60611. Enclose a self-addressed stamped envelope and 25c for handling. LIST ALTERNATE DATES.

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバッシュ街二六



シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
裕安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

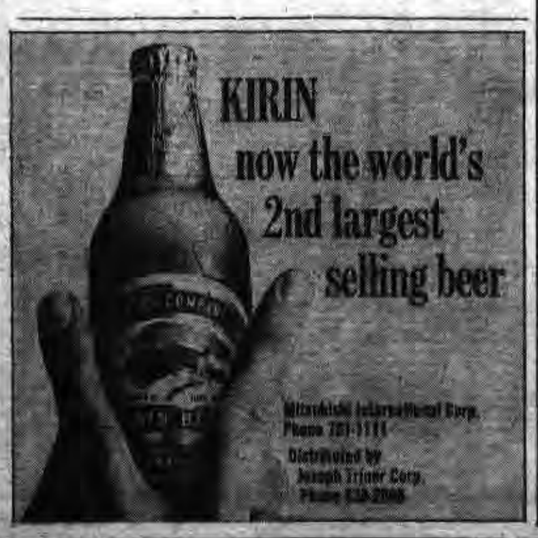
ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シェフ
宴会用大小室の備付けあります。
(フリー・オーキング)

MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
TOSH "MYLE" MIYAUCHI
AUTO REPAIR & BODY FENDER SERVICE
- Complete Automatic Trans. Service—Overhaul. Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service
- Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit. Leakage Test. Repair & Recharge. Change-Over Unit Service.
- Complete Brake Service—Brake Overhaul. Brake Adjustment.
- Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring. Tune-up. Carb.

Shop equipped with electronic analysis system.
自動車、ボデイ、フエンダーの修繕一切
マイルス自動車修繕所
宮内マイル



Mitsubishi International Corp. Phone 721-1111
Distributed by Joseph Triner Corp. Phone 539-2000

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
HOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-0970
LESTER KATSUBA (Lincoln Nat'l) Res. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1345

JASC Open House-Fund Raising Dinner
Saturday, Sept. 20
WE ARE MOVING INTO A NEW BUILDING
WHY DON'T YOU JOIN US
ON THIS HAPPY OCCASION
Reservation Deadline, Monday, Sept. 15
Donation $10.00 Per Person

CLERK
General office duties. Some light typing. Excellent salary and fringe benefits.
BERNS AIR KING
3067 N. ELSTON

ACCOUNTING CLERK
Diversified duties for a girl who has a background of accts. receivable, accts. payable, use of adding machine, typewriter, and has some knowledge of time card procedures. Exc. salary and fringe benefits.
BERNS AIR KING
3067 N. ELSTON

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
- ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS 37 unit Rooming House, 14 apartments, 6 4 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
- 2 APARTMENT BRICK 1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
- 6 APARTMENT BRICK Sunporlor 6/5's plus encl porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
- BRICK BUNGALOW 6 room ranch, approx. 11 years old Gas heat 2 car garage. Clean and well kept Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00 Excellent terms.
- 3 APARTMENT BRICK Sunparlor, 2/6½ and 1/5½ Auto. oil heat. 2 car brick garage Building recently tuckpointed. Price $26,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
- 8 APARTMENTS AND STORE 2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3 Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.

Through the N.S. Real Estate board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contains over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
- 6 MODERN APARTMENTS 3 bedrooms each, 4-car garage. 220 wire. Owners to Hold Mortgage. $59,500
- 13 APARTMENTS—5's & 4's Good money maker for Owner-Investor. Full Price $62,500.
- 19 ORIGINAL FURNISHED APARTMENTS Income over $34,000. Modern Danish Furnishings. Less than $10,000 Down.
- 6 ROOM BRICK VICTORIAN RESIDENCE Ready to Move-In condition. 2 car gar. $29,500.
- 2 FLAT BRICK 5 & 6 rooms. Gas Heat. $800 down. FHA Mortgage.
- STORE AND 2 APARTMENT BRICK Good Neighborhood Store. Modern Apartments. $26,500.

WE HAVE OTHER PROPERTIES TO CHOOSE FROM

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

Your Classified Ads

HELP WANTED

LIGHT SHOP WORK and delivery, our car, permanent. $2.28 start. 7:00 A.M. to 3:30 P.M. 5 days. 5322 W. Belmont. 736-9091.

DISHWASHER AND COOK helper with some kitchen experience for new modern kitchen in convalescent home. Near public transportation. Good salary. 1426 W. Birchwood. 274-4405.

NURSE'S AIDES with experience for new convalescent home. Near public transportation. Good salary. 1426 W. Birchwood. 274-4405.

REGISTERED NURSES AND licensed practical nurses (by education) for new convalescent home. Near public transportation. Good salary. 1426 W. Birchwood. 274-4405.

VARITYPE OPERATOR with art room. Experienced. Top salary for top skill. New machine. EA 7-9400.

MAN OR WOMAN for wood billiard stick finishing. Will teach; age no limit. Call Mr. Nakawatase. MU 5-3000.

CABINET ASSEMBLER. Will train. Steady work, good pay. 22-45 yr. old. Call KI 5-2222.

BUSINESS COUPLE desire male or female to immaculately attend to their home in Lincolnwood. 5 or 6 days wk. No children. Serve zero to 3 meals a day. Live-in or at-home. Salary and hours open. Must be reasonably able to communicate in English. For further details, call 583-2295.

MAINTENANCE MECHANICS to work in small plant. Must speak English. Call BR 8-3656.

BUSINESS OPPORTUNITY

Seeking the services of man who in the conduct of his business calls on industrial firms — also importers and exporters. Offering a source of added income without interfering with your regular duties; representing a fine residential hotel seeking transients and permanet guests. Will pay out of pocket expenses and liberal commissions.
Contact Joan Parker, Mgr. Hotel Montrey
BI 8-2300

SALES LADY, card & gift shop in Loop. No eve. or Sat. Interesting position. Excellent salary. WE 9-2424.

OFFICE GIRL. Full or part time. Mike Refrigerator Service. 2237 W. Belmont. DI 8-6793.

WOMAN to do housework in private residence in Glenview. Call 729-4570.

MAN

to operate machine, a candidate for foreman. No experience necessary. The Chicago Office of YKK ZIPPER, INC. the greatest zipper maker of the world. The company operates zipper manufacturing from a to z. A job with future.

YKK ZIPPER (ILLINOIS), INC.
1301-11 W. Fletcher St.
Chicago, Ill. 60657
Tel: 528-9322

FOR RENT

5 RM. unfurn. apt. Newly dec. 2nd. 933 W. Sheridan. LI 9-0247.

7 RM. flat. Near schools. 6300 N., 1400 W. Call 338-1503.

5 RM. apt. 1st flr. Stove & refrig. Bryn Mawr-Glenwood 271-7126.

4½ RM. apt. unfurnished. Newly dec. 4736 N. Beacon. SU 4-8546.

3 ROOM furnished apt. Call WE 5-4782.

SLEEPING ROOM near Lincoln Park. Tel. LI 9-4792.

5600 WEST 150 N. 3 rm. 1 br. apt. Tile bath. Rge., ref.; front. Newly decorated. Adults. Phone 379-3546.

FOR SALE

BUILDING FOR SALE by owner. 2 story brick. 1 block from Morse L. Small down payment. CE 6-2475.

3 STORY BRICK. 5 rms. each. 2 car garage; by owner. Low 30's. 1300 W. 3700 N. 777-1063.



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277


LAST OPPORTUNITY TO ENROLL IN THE 1969 CLASS SESSION
- Write or phone for free brochure.
- Only chick sexing school in the U.S. operating continuously since 1937.

AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue Lansdale, Pa. 19446

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第六一一二號　一九六九年九月十日（水曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel. BI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

日本食料品商
ダイヤモンド小売商
トレーディング会社
北クラーク　一〇八六
電話　SU　二一五六

米大使を白晝誘拐
ブラジルのテロリスト　捲土重來のシンボルを攻撃

（リオデジャネイロ）左翼テロリストの一味が四日に米大使サイラス・ユルブリックを誘拐し、その釋放の代償として一五人の政治囚の釋放を要求した。武裝した四人の強盗がオープンカーの自動車を襲撃し、ステーションワゴンに乘れ込んで逃亡した後には警察官が殺されていたが、米大使は「無抵抗のシンボル」として連行された。とその誘拐者は書き、ブラジル政府が四八時間以内に要求に應じないときは、身は處理されると警告した。このサブライインは延期されないことを明言し、新聞は全部しろ」と書いた。

彼らの要求は十五人の政治囚が國外追放され、マルシリオ・マリーンまたはメシンに亡命そしめることである。警察は米大使公邸から數ブロックの地點で車に、付近には裝甲車

撃殺された兵隊もある。事件は印象に殘ると伝えられた。誘拐者は十月革命記念日とよび政府轉覆行動と關する二回休によって延期され、そのメンバーが政府によって釋放されるのを許さない、として「今や目には目を、齒には齒を、の時である」と書き、軍事獨裁政府のテロには政府のテロで答える事情であることを明にした。

エルブリックは本年六一才でポルトガル語を流ちょうに話す外交官のベテランであり一九五八年から四年まで駐ポルトガル大使であった。國會はブラジル大統領コスタ・シルバに信任狀を提出したのは七月十四日であった。最近、即大統領はストロークで倒れたので、政府の實權は陸軍の參謀長が握った。

ブラジルの政治的テロリズムは一九六四年以來增加し、とくに昨年十二月にコスタ・シルバが國會を解散して獨裁

部を招いて以前、とくにはげしくなり、兵隊學や銀行の誘拐が四件も發生した。軍事革命が成功してから一年になるが、民心は安定せず、經濟は不況のどん底にあえいでいる。

エルブリック大使が誘拐された場所はリオデジャネイロの中心地にあり、交通量の多い場所である。犯人はまだ逮捕されていない。

エルブリック大使が誘拐され、釋放の代償として政治犯の釋放が要求されや、ブラジル政府としてはこれを承認する以外に道はなかった。反カストロ的であるが、ブラジル政府力が「ブラジル」しているのでないのは明かで米大使自身もエルビラ夫人への手紙でそのことを認めた。卑いメキシコ政府が十五人の政治犯人に亡命權を與えることを承知したので、ブラジル政府は指名された十五人をメキシコに送つた。それから七時間後にエルブリックは自由の身となり夫人に迎えられた。

「私の釋放のため必要とする手段をブラジル政府がとったのを感謝する」と即大使は言つた。

ダークセン遂に立たず

色彩豊かな保守政治家　後任に誰が任命されるか？

（紙面）エベレット・ダークセン上院（イリノイ共和）が七日に死去した。一週間前、肺ガンの宣告を受け國會議事堂に姿を現わしたのが最後であった。

ダークセン死去の報に接するやエブリン氏は、彼の「スタイルを繼續」は、「現代政治家中にその比をみず」と激賞していた。

「彼は議會史上の巨人の一人として、かつ最大政治家とされる二つの事件がある。一つは七月にリバタイルのアドレイ・スティブソンらで立候補した民主黨ピクニック（無投票）であり、一つは一九六四年の大統領選挙で共和黨の指名を受けたバリー・ゴールドウォーターの大敗北である。

ゴールドウォーター支持者を網羅した組織は、彼の記憶するべき組織は、彼

現代米國人物論

J・W・フルブライト

ダイゼンハワー大統領さえ「アンクル・ボー」と呼ぶフルブライト上院議員は、ベトナム戦争をクリーチカラーに分類するのは、時間の問題ですまなかった。

今年は、ベトナム戦争を内戦と見るか、北ベトナムの侵略戦争と見るかによって、意見が分かれていたベトナムの問題が、ジョンソンやラスクが主張したごとく、北ベトナムという「外圧」の戦争と断定されたとするならば、米國の干渉は合理化されたかもしれない。しかし、北ベトナムの侵略のために戦争が生じた、と結論すべき根拠を、フルブライトは見出すことができなかった。一九六六年一月廿八日の外國関係委員会の席上で、ラスクを前にして、彼が言ったごとく、ベトナム戦争には非人間的なことを除いて、ほぼ米國をこえて、世界が相下したような事実もなければ、もちろん、パール・ハーバーもなかった。つまり、米國の侵略を証明する根拠はない、とフルブライトは結論した。だから、彼は言わざるを得なかったのである。

「ベトナム人がその最内的問題をいかに処理するかは、そのために戦争を続ける根拠もなければ、米國が干渉する権利を与えるものですらない」

ベトナム戦争の歴史を築くのは、この点の仕事ではない。しかし、ホー・チ・ミンの死が報ぜられた日（九月四日）最高「タイムス」が掲げた社説は――理由に根拠のある根拠である――戦争の性質を変質するのに有用である。彼が強調した「最も高貴な目的」に米國が一貫して忠実であったならば、米國の「友であったであろう強力な敵」とホーを規定した社説は書いた。

「第二次、大戦中、ホーは（米軍の）O・S・S・エージェントと優秀な情報源にもあり、日本のベトナム占領に抗して闘った。ホーの米軍内なものと言う意識は、日本の降伏後、ベトナム独立を米國が支持するだろうと信じていた。彼はベトナム戦争の一部を米國に依存ならって作った。しかし、戦後、そしてベトナム独立に非妥協であったフランクリン・ローズベルトの死後、米國はフランスの植民地回復の非妥協政策に屈服した。

中國で毛沢東の勝利後は、ベトナム革命の実態的勢力は民族主義であるとの観点の下に、米國はホーのベトミンに反対するフランスの敵対な戦争を、冷戦体制に変換した。それから米國は傀儡政権の長期化を図ったのである。第三はいま興味深い問題を提起している。

ことを忘れたことも、この場合、つけ加えておいていまだろう。最初の米國の軍事顧問がベトナムに派遣されたのは一九五〇年であったが、一九五四年以後は、彼らは積極的に南ベトナム軍隊の訓練に当っている。

フランスの植民地戦争も、ダイゼンハワー――ダレスの米國が助けていることに疑問をもつ点は――マッカーシーの悪性脱線時代であったために見過ごされたのであり、一九五四年にベトナムを訪問した副大統領ニクソンが退陣した後は、同じ政策が米國によって継続されたのである。

日本敗戦後、ホーがベトナム独立を宣言した時に発表した時期戦略は「敵の敵は味方に属する」という、米國解放戦争の言葉で書き始められた。しかし、このころの彼はフランスからの完全な独立を求めたのでなく、フランス側の一部として自治領であるものを認めしたにすぎなかった。当時のフランス政府はこれを承認した。しかし、日本の進駐にかわって仏軍が進駐したフランス軍隊はこれを踏みにじり、ハノイの臨時政府によってこの解放された独立をさえ、再びつぶす手段に出た。これがホーが帝国主義国家に約束を破られた第一の経験であった。彼がベトナム戦争の経験による解決を考えず、米國の軍事的能力を過小評価したのは、この経験を二度まで味わされているからである。一九五〇年以後の米國は、ホーから信頼されていない行動を一つとしてとっていないのである。一九五四年のジュネーブ協定が米國に破壊されたことが、ホーが帝国主義国家に約束を破られた第二の経験であった。彼がベトナム戦争の経験による解決を考えず、米國の軍事的能力を過小評価したのは、この経験を二度まで味わされているからである。一九五〇年以後の米國は、ホーから信頼されていない行動を一つとしてとっていないのである。一九五四年のジュネーブ協定が米國に破壊されたことが、ホーが帝国主義国家に約束を破られた第二の経験であった。彼がベトナム戦争の経験による解決を考えず、米國の軍事的能力を過小評価したのは、この経験をさえ、再びつぶす手段に出た。これがホーが帝国主義国家に約束を破られた第一の経験であった。これは後、彼はベトミン・ゲリラを組織して反仏抗戦に積極的に立ち上った。一九五四年のジュネーブ協定が米國に破壊されたことが、ホーが帝国主義国家に約束を破られた第二の経験であった。彼がベトナム戦争の経験による解決を考えず、米國の軍事的能力を過小評価したのは、この経験を二度まで味わされているからである。一九五〇年以後の米國は、ホーから信頼されていない行動を一つとしてとっていないのである。一九五四年のジュネーブ協定が米國に破壊されたことが、ホーが帝国主義国家に約束を破られた第二の経験であった。彼がベトナム戦争の経験による解決を考えず、米國の軍事的能力を過小評価したのは、この経験をさえ、再びつぶす手段に出た。これがホーが帝国主義国家に約束を破られた第一の経験であった。これは後、彼はベトミン・ゲリラを組織して反仏抗戦に積極的に立ち上った

歌舞伎一行七〇人 九月八日出發 米國四大市で公演

（前號）國際文化振興會から派遣される文化使節として、歌舞伎俳優、囃子、衣裳、鬘、鬚に迄厳重な審査の結果選ばれた團員は、歌舞伎座の幹部俳優を始め、立女形、若手花形の計七〇名で、九月八日午後五時半シカゴ着のユナイテッド・エアー・ラインズ特別機でニューヨークに向け出發する。

團長カブキは、日本演劇界の最高峰と言われる六代目尾上菊五郎丈で、團員は菊五郎劇團の幹部俳優ばかりで、地上最大の演劇團と言われる。

團員中、立女形は、尾上菊之助、中村歌右衛門、中村歌三郎、尾上梅幸、尾上松緑、市川團十郎、市川海老藏、中村芝翫、中村福助、坂東三津五郎、坂東彦三郎、坂東簑助、坂東玉三郎、澤村訥升、澤村宗十郎、中村時藏、中村雀右衛門、中村芝翫、中村福助、中村歌六、中村梅玉、中村魁車、中村東蔵、市川左團次、市川猿之助、市川段四郎、市川門之助、市川團子、市川新之助、市川男女藏、市川團藏、市川荒次郎、市川莚十郎、市川高麗藏、市川團之助、市川團蔵、市川團十郎、市川海老藏、市川團藏

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3244 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Silverwood 9-7271-2
One Year $15.00
Half Year $8.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY SEPTEMBER 10 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 2116

世界平和に献身する
立正佼成会長 庭野日敬師
立正佼成会シカゴ連絡所 松本美恵子

七月十六日、日本を訪れた立正佼成会長庭野日敬師は、ロサンゼルスで開かれた「世界宗教者平和会議」に出席するため、ロサンゼルスに向かう途中、シカゴに立ち寄られました。

庭野会長とローマ教皇パウロ六世との会見は、一九六三年の「世界宗教者平和会議」への出席以来、二度目のことでした。

庭野会長のヨーロッパ訪問は、一九六五年の第二次大戦後、日本の宗教界の代表として、世界平和の実現へ向けて、内外の諸団体が協力することを今から約束していました

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第七一一二號　一九六九年九月十二日(金曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel. RI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

日本食料品
小売卸
ダイヤモンド商事
トレーディング
北クラーク町一一八
電話 SU 五一七一 六六八〇

ホー大統領の遺志をつぎ 米國と徹底的に抗戦せよ

北ベトナム共産黨機關紙訴える

(ハノイ)北ベトナムは九月二日のホー大統領の死亡のために戦い、ベトナム全土を統一するのゴールを堅持せよ、と機関紙が訴えた。

訴えは ベトナム労働党機関紙「ニャン ザン」の長文の社説で強調された。社説文はホーの仕事と指導をのべ、全ベトナム人民がその遺志にならうことを要求した。

社説はホー大統領の「最も重要な貢献」として世界に送り出した弟子」の中から後継者の選出された集団指導制の確立に全力を傾注することの必要を強調した。この社説は明かに一部にある個人、例えばホー死後、ハノイ指導者間に勢力争いが生じて分裂し、戦争の抗戦決意は弱まるだろう、との憶測に答えたものである。

「われわれは党首脳部を中核とする中央委の固い團結の指導のもとに結集するのを誓う」と社説はいった。

指導の目的に關し、書記は来る党大会で、ハノイの党指導者をあらしむべからず、と言ったホーの遺言を引用した。

「ベトナム人民は米帝とその傀儡軍事機構の全面的侵略戦争を長く継続する二万五千又は二五万の増兵でなく全面的、全体的かつ無条件的撤兵を要求する」

これと同時にホーの遺言書はすすめられ、四日にハノイに到着した中国首相周恩来が、ホーの葬儀に参列して弔意を表しまた代つてソ連首相コスイギンが到着した。周がホーの遺骸に対面したものである。

なお北ベトナム労働党機関紙は、ホーの死を悼む党内に三日間の休戦を提案したが、南ベトナム政府は拒絶した。サイゴン大統領グエン・バン・チュウは、ホーの死は「すでに敗下した共産主義者の士気にくわえられた新しい打撃」と称し、戦争をおし進める決意を明かにした。米國では戦争機関の態度に關心を持つ者もあったが、いつも通り南ベトナム政府の声明を支持する旨を表明した。

足許を見られた米國

動告は 完全に無視された

サイゴンのチュ獨裁内閣

(サイゴン)戦サイゴンの米軍代表はチュ政府が政治的基盤を強化するのを動告し、とくにバンカー大使は、チュが政治事件を入獄せしめて、民族解放戦線と政治的に接触しようとする地盤を作ることを過去六ケ月間強めてきた、ニクソン大統領も六月のミドウエイ会談でチエにこれを動告し、七月三〇日にサイゴンを五時間訪問した時にも同じ動告をした。ニクソン氏はチュは米國の動告に従い、政治的基盤強化をさえもない。新内閣はチュの獨裁政府であり、彼は國民から完全に自らを孤立させてしまった。新政府人名簿をみた南ベトナム國民が無関心で迎えたのは自然である。

面白いのは、記者にさきだち、チュは客観なマヌーバーをしたことである。彼は戦争の最前線に二人が飛一人になったことだけであり、どの一人としてチュの親衛者となりうる手腕や名望のもち主はなく、軍大統領や支持者さえもない。新内閣はチュの獨裁政府であり、彼は國民から完全に自らを孤立させてしまった。新政府人名簿をみた南ベトナム國民が無関心で迎えたのは自然である。

面白いのは、記者にさきだち、チュは客観なマヌーバーをしたことである。彼は戦争の最前線に二人が飛一人になったことだけであり、どの一人としてチュの親衛者となりうる手腕や名望のもち主はなく、軍大統領や支持者さえもない。新内閣はチュの獨裁政府であり、彼は國民から完全に自らを孤立させてしまった。新政府人名簿をみた南ベトナム國民が無関心で迎えたのは自然である。

アドレイよ立候補せよ

一九七〇年に支持者期待

デイリイの援助も確實

(ワシントン)米大使エルブリック駐華代表に解任されたのち、七月三〇日にサイゴンを五時間訪問した時にも同じ動告をした。ニクソン氏はチュは米國の動告に従い、政治的基盤強化をさえもない。新内閣はチュの獨裁政府であり、彼は國民から完全に自らを孤立させてしまった。新政府人名簿をみた南ベトナム國民が無関心で迎えたのは自然である。

面白いのは、記者にさきだち、チュは客観なマヌーバーをしたことである。彼は戦争の最前線に二人が飛一人になったことだけであり、どの一人としてチュの親衛者となりうる手腕や名望のもち主はなく、軍大統領や支持者さえもない。新内閣はチュの獨裁政府であり、彼は國民から完全に自らを孤立させてしまった。新政府人名簿をみた南ベトナム國民が無関心で迎えたのは自然である。

ダークセンの後継者は誰?

共和黨上院總務を狙い 早くもマヌーバ始まる

(華府)エベレット・ダークセンの死で昨日まで図を無節操な保化投書として非難していた者も、あだかも第一流の政治家の急逝を如く最大級の賛辞でその死を悼んでいるが、その背面では、誰が彼の後継者としてに共和黨上院總務になかでマヌーバが進んでいる。候補を上げられている上院は六人あるがダークセンの影響が絶るまで、何れも名声を獲得しているしかし、候補者視されている政治家の神経がしきりと電話をかけたり、部を集めて協議するのは、組織とは無縁である。

太平共和黨上院總務候補と見られているのは次の人である。

ヒュウ・スカット(ペンシルバニヤ)、ローマン・フルスカ(チブラスカ)、ゴードン・アロット(コロラド)、ジェムス・ピートソン(ヤヤンサス)、ロバート・グリフィン(ミシガン)及びバワード・ベーカー(テネシー)。

このうちスカットは副總務なので總務に昇進する可能性が強いが保守派はフルスカを立て、スカットに對抗するだろうと豊想されている。去る一月にフルスカは副總務候補に上つたが、リベラル派の推すスカットに破れた。しかし、スカットは本年六九才、フルスカは六五才、アロットも六二才であり、少壮上院議員は老齢者が總務會指導權を握り續けるのに反對するかも知れない。ダークセンが生きていたとしても、次期會で總務の位置にとどまり得たかどうか疑われているほど、少壮上院議員の不満は強まっていた。

ウエブは昨年の民主黨大會でマヌーバッ支持のイリノイ代表團長として活動した。即ち彼はデイリイのピュニタン參加の實現をそのグループに取くと同時にデイリイを獲得した、と言われている。デイリイはピュニタン出席を六日はエルハセヤ附近にソ連核ミサイル基地に「破壊」な打撃を與えた、とも語つた。

「戦争は急速で、我が軍は戦争、戦車ヤング、ラガーション、軍用車その地を攻撃した」

とコメントエヤは言い、空軍着の指導で破壊された地對空ミサイル基地に「破壊」な打撃を與えた、とも語つた。

「自衛堂々とイスラエルのタンクがエジプト領土にあられたのを見て、エジプト兵士は何をなし得たであろうか?」

とその感官は自慢した。彼の報告では、この地域に二千からニ千のエジプト軍隊がいた。これと同時にヨルダンの首都アンマンでは、パレスチナ解放人民戦線と關するアラブのゲリラ組織は世界各所にあるイスラエル諸機關を攻撃することを要請した。これによつて傍観者が負傷しても責任は取らない、とスポークスマンを通じて發明した。この人民戦線は去る八月二九日にTWAのジェット機をダマスカスにハイジヤックした張体であり、八日に西ドイツ首都ボン大使館、ベーグ及びブラッセルのイスラエル航空會社事務所に爆弾を投げたのも彼らの仕事と考えられる。

「大使館はスパイ活動の中心であり占領されたパレスチナえの侵兵と終民の集合地でもある。ヂオニスト戦争に關する總ての資料——航空會社、觀光局——は無管轄に攻撃される」

彼らの行動はアロリズムとの非戦にスポークスマンは答えた。

「われ〳〵ノ英雄的行為を賛賞するこのブルジョア的思想の持ち主は、アラブ民族に對するイスラエルの野ばんな行爲に反對の聲さえ上げない」

畫飯代に 一一三弗

シカゴ土木局理事ユーザン・デグプルは、過去八ケ月間にフロリダ旅行で納税者の金を二五〇〇弗以上も費したと政府改良委のフリードマンから非難された。とくに指摘されたのは、華府のレストランで晝飯料として一一三弗を支出、飛行機を使えば一八八弗のフロリダにドライブして五三二弗をエキスペンスとして要求したことである。

最高齢者 一一六才

(東京)日本の最高齢者は、神戸附近に住む泰本イトさんである、と政府は發表した。泰本さんは今年百十六才。政府調査官は、現在百才以上の高齢者が日本に三百余一人あることを発表している。

ジエット機空中衝突

(インディアナポリス)八二人の乗客乗員及び乗客を乗せたジエット機が、九日にインディアナポリス空港十二哩の上空で貨物機の編隊飛行する小型機と衝突し、墜落者一人もなしの事故が発生した。小型機は附近の

マクコーピルを動揺したばかりで、インディアナポリス空港に緊急着陸しつつあったアメリカン航空會社のジエット機の乗客一人が死亡、乗員三名が負傷した。

イスラエル軍エジプト攻撃

タンクとジエット機使用 アラブはゲリラ戦で對抗

(テラビブ)イスラエル軍隊は空軍の優勢の下に、九日にスエズ運河を渡つてエジプト領内に侵入したと九日発表された。

しかし、スカットは本年六九才、アロットも六二才であり、少壮上院議員は老齢者が總會指導權を握り續けるのに反對するかも知れない。ダークセンが生きていたとしても、次期會で總務の位置にとどまり得たかどうか疑われているほど、少壮上院議員の不満は強まっていた。

ブラジル 死刑法擴大

(リオデジヤネロ)米大使エルブリック誘拐事件に關聯された革命運動及び革命運動者を死刑で臨することを決定した。今日まで同國では死刑は戦時中に犯された種の犯罪に適用されることが限られていた。二週間前にコスタ・シルバ大統領がストローで倒れて以来、政府の實權を握つた軍部は、心理戦争も死刑の對象となるのを明にした。

死刑は軍に武裝反亂者に適用されるだけでなく、政府に不利益となると判斷される實見の者他者、印刷業者及び配布者にも適用される。この強化擴大された法律の下で、ブラジルの指導的實業家のリサーチ部長ボール・レダーが軍法會議に召喚されて取り調べられ、記者の一人も拘留された。

書飯代に 一一三弗

シカゴ土木局理事ユーザン・デグプルは、過去八ケ月間にフロリダ旅行で納税者の金を二五〇〇弗以上も費したと政府改良委のフリードマンから非難された。とくに指摘されたのは、華府のレストランで晝飯料として一一三弗を支出、飛行機を使えば一八八弗のフロリダにドライブして五三二弗をエキスペンスとして要求したことである。

最高齢者 一一六才

(東京)日本の最高齢者は、神戸附近に住む泰本イトさんである、と政府は發表した。泰本さんは今年百十六才。政府調査官は、現在百才以上の高齢者が日本に三百余一人あることを発表している。

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-8827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークデール街八四四
電話 番号 二一六八二七

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson 60640 SU 4-3252

廣東式支那料理 マンドリン
店内は落着いた雰囲気の設備があります

BAMBOO INN
Chinese & American
Open 11 a.m. to 10 p.m.
Your host Leslie Lum
Party of 200 available
11 N. Clark St. AN 3-1221
竹園
シカゴ最初で最も美味しい廣東スタイル料理を経済的な安値でサービス致します
御美味くて格安でもるのが弊店の特長
廣東家庭風あり 中國人街中心地
西サーマック街二〇四

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143
中華御料理
どんな宴會も出來ます
如意飯店
高級廣東スタイル
ニューウイルソン ビレージ
西ウイルソン街二二二
電話 SU 四七七九七

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
北部日系人の中心地に在る
中華及びアメリカン料理店
パーテー及び御家族のお食事は格安で美味しく調理いたします
開店 ▲週日＝午前十一時より 午前一時まで
▲日曜正午＝同一時

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭 皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料拡線に配達致します。
お花のご用は、電話又は電で直ちに参上致します。全米、ヘワイいたるところへ電報即達お好み次第取り扱います。
ウオールス花店
西島久壽

シカゴ基督組合教会
英語部牧師 キリストーム 高谷和夫
日語部牧師 CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO 701 Buckingham Pl. Tel.: LI 9-5181

フエローシップ メソヂスト教会
一般牧師 井出陸
英語部牧師 エス・カレイ
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Office: 626-D N. W. Highway Tel.: 775-1591

シカゴ北星基督教会
Hokusei Christian Church
3247 N. Ashland Ave.
牧師 日曜日午後一時
牧師 佐藤敬
1212 W. Cornelia Tel: 525-2384

眞言宗善通寺
開教師 木村寛光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Beacon ED 4-6473

シカゴ日蓮佛教会
開教師 荒川龍博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St. Tel.: DE 7-9427

禪宗佛教会
開教師 松岡祥雲
CHICAGO ZEN BUDDHIST TEMPLE
2230 N. Halsted St. Tel: DI 8-1218

シカゴ佛教会
開教師 久保鏡明
副教師 岡江晃
Buddhist Temple of Chicago
1151 W. Leland Ave.
Tel.: 334-4661

中北部佛教会
開教師 村上智信
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1769 N. North Park
Chicago, Ill. 60614
Tel.: 337-4581

シカゴ浄土宗佛教会
開教師 無碍晃花
副教師 高橋俊邦
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1727 W. Moorehouse Ave.
Chicago, Ill. 60660
Tel.: AR 1-4637

高野山佛教会
開教師 ルー智光
HINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4637

義齒調整修繕
●迅速の需に應ず 倉本政吉
RAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2979
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-8462

網本檢眼院
網本檢
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
2760 W. Foster
LO 1-1205
4600 N. Ravenswood
LO 1-2525
Res.: KE 9-3526

福田內科醫院
福田一夫
IPPU FUKUDA, M.D.
4809 W. Madison
Tel.: 287-3841

宮城醫院
内科・小兒科
DR. NORMAN MIYAGI
4737 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

キリスト教会
シカゴ教会
4455 N. Albany 478-8508

加藤內科醫院
BARRIE M. KATO, M.D.
1439 W. Irving Park Rd.
Tel.: GR 7-3214
Res. LI 9-1033

天照皇大神宮教
御中西部地方支部
祭典中西部地方支部
祭典日午前十時より
TENSHO KOTAIJINGU KYO 478-8508

天理教シカゴ教会
會長 谷本順子
毎月第二日曜日午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3793 N. Clark GR 2-5892

天理教イリノイ教会
會長 鈴木鎮二
毎月第四日曜日午後一時
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
5057 N. Hamlin Ave.
Tel: 463-6896

生長の家 シカゴ友相愛会
▲集會場 定住者會館(二階)
北シエフィルド街二三五七
第一第三日曜午後一時半
第二第四日曜日
午後一時半より
會費は當日會場にて頒布
黒江正秀
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7972

生長の家 北部相愛会
▲集會場 定住者會館(二階)
北シエフィルド街二三五七
第一第三日曜午後一時半
第二第四日曜日
午後一時半より
會費は當日會場にて頒布
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7972

デボン イエス基督教会
牧師 大山鳴松
英語部M・ウォルター牧師
DEVON CHURCH OF JESUS CHRIST
1630 W. Devon St.
Tel: 338-5687
Office Phone: 274-5434

ノースショア
日本人浸禮教会
牧師 南部朗
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5244 N. Lakewood
Office: 1466 W. Farragut
Phone: 878-6216

レークサイド
日本語部牧師 高原千秋
英語部牧師 大前ガール
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-3989

基督長老教会
牧師 日比野正信
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-5462
Parsonage: 528-5079

シカゴ日本人
ホーリネス教会
牧師 秋土信一
THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 1440 W. Rosemont
Church: 46th & Greenwood
Tel.: 262-5247

日本人組合教会
牧師 石川清
CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese)
Church: 50 W. Chicago Ave.
1307 W. Sunnyside

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
▲秋の訪日観光團
▲第二秋の訪日観光團(九月六日出發)
▲第三秋の訪日観光團(十月一日)
▲日本行再入國、手續せず濟む
▲國内、布哇、日本
歐州、南米、各國行
航空、汽船、鐵道、バス 切符販賣
歐州各國名所觀光御希望通り旅程作成
◆通譯ービジネス及び觀光
◆トラベラー・チエック販賣
百弗に付き七十五仙
▲各種保險
◆ノーターリー業務
山田寛保險事務所
公認 コスモポリタン旅行社 觀光團(廣告參照)

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
毎月行程 「日本とアメリカ」一ケ年六回 シカゴ發社主任 菅野武雄
シカゴ唯一の日系人旅行專門店
◉營業種目
日本及國内旅行手續一切 航空、汽船、鐵車、バス切符 旅行保險、内外送金業務 通譯、觀光案内、斡旋、その他 旅行に關する全般的業務 ノータリパブリック證明、移民關係書き一切
◉觀光團員募集街豫
一九六九年度
◆九月三十日(金)金光教訪日觀光團(日航)
◆十月十二日(日)秋の紅葉狩觀光團 (日歸りバスの旅)
午後一時半開始 主任 池田吉之助
◆十一月二日(日)秋の第二回訪日觀光團(PAA)
◆十一月六日(木)ニューオルリンズ、南部觀光團(飛行機四泊五日の旅)
一九七〇年万國博觀光團
◆四月四日(土)春の万國博觀光團(日航)
◆六月廿七日(土)夏の万博 (同)
◆九月五日(土)秋の万博 (同)
菅野旅行案内社

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: Exley 3-6363
Res.: SU 4-4831
花の御用は電話で
常原花店
電話氏より御受けした各地のお引立てをお願いします
瓜川スタンレー

冷蔵庫修繕 工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Tel. Diversey 8-5783 3115 W. Belmont

BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.
AR 1-8000
パンク オブ シカゴ
支店 エルマー・マイク
副口 作雄
副口 主計 岡田

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
チエツキ アカウント セービング アカウント 證書及び預金等 一般銀行事務
永年皆様のお引立てに預つてゐる當行は、皆様の銀行として、皆様に最善の御奉仕をさせて戴きます
日本語の出來る 日本人常務員が皆様の御用談を伺います
コスモポリタン ナショナル銀行

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
成田政俊
山内道夫
One First National Plaza (Suite 2656)
Chicago, Ill. 60670 Tel: 641-6655

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大倉孟
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3133

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727
寫眞は定評ある
オガタで
北アシュランド街五〇四五番地 UP 八一七二七

いよいよ スタートしました。
Golden Bonus Account
●年五パーセント、三ケ月毎に自動的に利息がつきます。
●最初の預入金は、1,000ドル以上、二度目からの積み増しは50ドル以上でしたら、おいくらでも、何時でも出来ます。
●くわしくはニューアカウント係りにおたづねください。
THE CHICAGO - TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Monday through Friday, 9 a.m. to 4:30 p.m.
メールの場合は P. O. Box 457, Chicago, Ill. 60690
(普通の預金に對して一万五千ドルまでの破産保険がついています)

現代米國人物論

J・W・フルブライト

二六

一九六七年一月廿八日、駐日米大使ジョン・ダニエル・ライシャワーが、外務省記者クラブで行なった講演の中で、「ベトナム戦争は、アメリカの歴史上、最も困難な問題の一つである」と述べ、ベトナム戦争の泥沼化を認めた。

ライシャワーは、ベトナム戦争の原因は、ベトナムの内部にあるとし、ベトナムの人口の八〇％を占める農民の支持を得ている南ベトナム解放民族戦線（ベトコン）を、北ベトナムの傀儡であるとする米国政府の見解を否定した

岐阜県特産品展示会

平野県知事等五十餘名來市

ダウンタウンでは来る九月十六日(火)より廿二日(日)まで一週間、昭和卅年九時——午後五時の間、県関係官庁において就労観光物産展の展示会が行われる。

展示品は岐阜県観光協会のうち特に選りすぐりの出品約五十七点の約二千点にとどまるが、このような大規模の展示は初めてとされている。

なお、この展示会のプレビューをかねて前夜祭が盛大に催されるが、当日は午前十時より開会式が行われることになり、平野知事と通商産業省代表の挨拶があり、引き続いて展示品の説明に移る。

一行の顔ぶれ(敬称略)

知事　平野　三郎
観光課長　伊藤　重
県立美術館長　和田観蔵
県議会議長　松井猛五郎
商工会議所会頭　山県勘兵衛
観光業者代表　山田観光社長、ケン中部氏)は来る三日最終会合を開き、名古屋、岐阜観光ホテル、下呂温泉、郡上八幡、長良川鵜飼、関、美濃、関ケ原古戦場、養老の滝、多治見、恵那峡、犬山、明治村、白川郷、高山、飛騨古川、荘川村、御母衣ダム、下呂温泉の観光コースを決めた。

九月二日現在の参加者数は四万七千二百五十一名五十六歳で、東京都が三万八千二百四十六名で九千七百五十九名となっている。

野口博士最終總額

四万七千餘弗

(紐育)野口記念基金(共同委員会、山県勘兵衛氏、ケン中部氏)は来る三日最終会合を開き、名古屋、岐阜観光ホテル、下呂温泉、郡上八幡、長良川鵜飼、関、美濃、関ケ原古戦場、養老の滝、多治見、恵那峡、犬山、明治村、白川郷、高山、飛騨古川、荘川村、御母衣ダム、下呂温泉の観光コースを決めた。

九月二日現在の寄附金総額は四万七千二百五十一弗五十六仙で、東京都が三万八千二百四十六名で九千七百五十九名となっている。

為替管理を
大幅自由化

(東京)入国者は廿五日、観光渡航者は廿六日、観光渡航者の為替取引きの全面的自由化をふくむ大幅な緩和措置が閣議了解事項として同日午後公表した。

主な内容は

一、外国企業の事業活動による本邦への利益送金が、現行の認可制を廃止し、届出だけで送金できるようにする。

二、外国人居住者の持ち帰り制限を五万弗(現行一万弗)に引き上げる。

三、観光の為外貨(現地通貨)をふくむ)外貨借入れに関する本社(親会社)の保証制度を新たに三億六

本邦はとくに会社の出張旅行、日本有名画家の来日による展覧会の開催、ルベンに、ゲタは靴・サンダルに、ラムけくつ下に、ヤマハ・ピアノ・和菓子に、サイダー・ラムネもコーラ・ジュースにといったように、物を追われて舶来化してきた。

婚約

川永ドクター(本田ジョアン)嬢

市内川永ホーイ氏の唯一人の子息川永(ヘンリー・ドクター)と二世の指導者本田登氏の一人娘ジョアン嬢とは、かねてより交際中であったが、この度目出度く婚約成立の運びとなった。川永青年は現在ハイドパーク高校からプラス力大学に学び後、日本に赴き数年間大学のハンダヤマの中にも多く紹介して帰国よく卒業。帰後はシカゴ大学ビリングスの助教授(インストラクター)をかねて前記病院のレジデントドクターとして勤務しているが、この間に米空軍の軍医として勤務している。

本田嬢は現にエバンストン市のナショナル・カレージ・オブ・エデュケーションの四年生で卒業と共に教師生活に入ると共に吉日を選び結婚式を挙行すると。

今週の映画
日本映畫

松陽キネマ

大映スコープ総天色
「座頭市鉄火旅」
主演　勝　新太郎
高田　美和
大映スコープ総天然色
「夜は嘘つき」
主演　山本富士子
川崎　敬三

▲九月十三日(土)午後七時▲九月十四日(日)午後六時半
於シカゴ佛教会ホール
西リーランド街一五一一

募集

十一月の訪日観光團・員

菅野旅行社で

菅野旅行社では本年の秋の第三回の観光團を編成として、来る十一月二日(日)シカゴ発の訪日観光團員の募集を開始し

死亡御通知

兄　幕内　勇登儀

かねてより病気にてアメリカン病院に入院加療中でありましたが、脳溢血のため順天勢なく遂に九月十日(水)午前八時死去致しました。

葬儀は本十二日(金曜)午後八時より何れもスカンソン(葬場本)葬儀社(北クラーク街二九〇七番)において中西部佛教会葬儀信英開教使導師の下に執行いたします。

生前御知合の皆様の御厚誼を感謝し謹んで右御通知申し上げます。

九月十二日

遺族誌　高橋メリー
嗣息　幕内　宗男
義弟　トワイソン・ハリエット夫妻

シカゴ中西部佛教会

要求欄

サテンハルパー
ウエートレス
「至急入用」
「みかど」
北リンコルン街五八六二
Tel 334-7712

七〇年日本政府奨學金
留學生を募集する
總領事館が要項を發表

シカゴ總領事館はきょう、日本政府文部省が一九七〇年度(昭和卅五年度)に於ける日本の大学における研究留学生として研究を行う外国人留学生を募集することを発表した。米国における留学生採用予定数は百名となっており、採用された留学生には日本への往復旅費(即ち船賃)が支給され、滞日一年間の一時金として、一万五千円、日本で就学中は月三万三千円が支給される。

この奨学金の目的は日本政府が、日本の大学で教育をうけまたは研究に従事することにより、教育、学術、文化の国際交流をはかるとともに日本語と諸般との友好、親善を促進しようとするものである。学科の制限は次の通り。

人文科学分野　文科系—文学、史学、哲学、教育学、心理学、社会学、音楽、美術

自然科学分野　理科系—数学、物理学、化学、工学、農学、医学、薬学、歯科

◆応募者は本年十月一日現在日本国籍を有し、七〇年四月一日現在で満廿五才未満の者。学歴は大学卒業者、大学院修士課程に入学を希望する場合は十六年の学校教育を受けたものとする。日本語を学習をうけようとする者。

◆留学期間　一九七〇年四月から七二年三月までの二年間、七〇年十月から七二年三月までの一年六ヶ月間、の二つから任意選択できる。

◆締切と試験　願書希望者は来る十月十五日までにシカゴ總領事館あてに申請書の他必要書類を提出する。(申請用紙は總領事館にある)

總領事館に提出された申請書類の審査が終了次第(十月廿五日頃の予定)總領事館で選考試験を行うとともに日本語の筆記試験をする。

以上が大体の募集要項だがその他の詳細は總領事館(北ミシガン街五二〇〇番、電話三二一一—九〇〇〇)領事館員に問い合わせばわかる。



月見旅行
日本の秋が呼んでいます

この秋には，楽しい行事がたくさんある日本へ，ぜひおでかけください。

カリフォルニアからノンストップで東京へひとっ飛びするか，あるいはカリフォルニヤからのハワイ行きの便を選べば，東京へ行く途中，余分な料金を拂わずにハワイにお立ち寄りになれます。ハワイからは，東京行きが毎日2便就航しているパンナムの便でひとっ飛び。あなたのスケジュールに合わせてお選びいただけます。カリフオルニアまでは國内線

料金表：

東京		大阪	
ジェット エコノミークラス 往復運賃	14～21日間 エコノミークラス 団体往復運賃※	ジェット エコノミークラス 往復運賃	14～21日間 エコノミークラス 団体往復運賃※
$892 ($854)	$730 ($700)	$925 ($887)	$765 ($735)

(　)はオフシーズン料金
※15名以上の団体で，パンナムのホリテーツアーで行く場合。

PAN AM
世界で最も経験ある航空会社

旅のすばらしさを乗せて飛ぶ パンアメリカン

Call 236-4494, 30 South Michigan Avenue and O'Hare Airport.

世界一のジツパー生産量をほこる
YKKジツパー社機械運轉工を求む
(フオーマン候補生)
經驗一個不要　〔委細面談〕
◉作業内容 — ジツパー生産に關する一切
◉將來への昇進の道あり
YKK ZIPPER (ILLINOIS), INC.
1301-11 W. Fletcher St.
Chicago, Ill. 60657
Tel: 528-9322

定住者會新會館
オープンハウス御案内

▲日時　九月廿日(土曜日)
午後五時半——六時半
▲場所　北クラーク街四四二七番
▲祝賀晩餐會　同　午後六時半開會
(詳プログラム——同七時四十五分より九時半まで)
▲日本餘興、華僑獎及び踊唱等
▲晩餐會の會費(一人　十弗)
純愛會に出席の有無に拘わらず、オープン・ハウスには同胞各位多數の御來場をお待ちしております。
晩餐會へ御出席の申込みは九月十五日(月)までに事務所までお願いいたします。

主催　シカゴ定住者會
電話　五二五—五五九〇

訪日御挨拶

私儀此の度コスモポリタン旅行社の秋の訪日觀光團に參加して本九月六日朝オヘア空港を發ち、約二ケ月の間で訪日の旅につくことになりました。此の際皆様から種々格別の御芳志や御聲援に預り且又出發に當り餞別の御多額を賜りましたことを衷心感謝しております。

一九六九年九月六日

杉本　勇
メリー

各位樣

日航ニュース
今日の成長産業
明日は斜陽産業化

「すつかり變わりました。生活用品でなく觀賞用品です。地球儀もかなり賣れました。よく觀光客が來ますが、昔は地球儀といえば、アルゼンチンやブラジルの方を指して、ここが日本だと教えたものですが、今は日本を指して、ここがアルゼンチンだと教えるのです。」

これは、ある地球儀製造業者の話である。

ウサギと亀子も、亀地球儀ぐらい。電話の廣告は一つつ消えている。

廣告を見まわしても印刷である。

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
2748 N. Clark St., Chicago, Ill. 60614
Tel.: Edgewater 4-7571-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY — SEPTEMBER 12 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 NO. 2117

Hope to Reach Agreement

Meeting of JACL Slated Next Friday

The Chicago JACL Chapter will hold its annual meeting at the M & M Club (American Eagle Room) in the Merchandise Mart on Friday, Sept. 19, from 7:30 o'clock. It will be an informal evening with a streamlined business session followed by an unusual program according to Mrs. Jean Sakamoto, program chairman.

The meeting will be preceded by a cocktail hour. Ross Harano, chairman of the Chicago JACL board, will preside at the business meeting when the year's activities will be summarized. The nomination and election of 10 new members to the Board of Directors for a two-year term will be held.

During the latter part of the evening there will be a showing of experimental films by the noted film producer, Joseph Sedelmaier, who is well-known for his commercials and documentaries in Chicago. Included in the short films for the evening will be numerous films never viewed outside of the trade.

World Bowling Play Scheduled in Tokyo

TOKYO—Bowlers from some 40 countries are expected to participate in the 1969 World Masters Bowling championships to be held here from Nov. 27 to 30.

The tryout for the Japanese representative will take place for two weeks from Sept. 15 to 28 at the district level. Sixteen players will be selected for the finale.

The final tryout will be held on Oct. 25 and 26.

Plan Dahlia Show At Garfield Park

More than 4,000 blooms will be on display at the Central States Dahlia Society's eighth annual Dahlia Show to be held in the Garfield Park Conservatory, Central Park Blvd, near Lake St. this Saturday, Sunday and Monday, Sept. 13, 14 and 15. The theme of the arrangement section is entitled: What Makes America Great? Faith, Hope and the Joy Experienced Through Friendship."

Bring your camera and capture some of the beauty of the exhibits and of the 1969 Dahlia Queen. The exhibit is open from 9 a.m. to 9 p.m.

Nisei Trucker Wins 2 National Titles

SILVER CITY—Ben Yumori, local trucking firm owner and a long time Ford Model T buff, recently won two national titles with his restored 1926 roadster pickup. The Yumori entry was judged winner of the Eastern Kentucky Tour, a five-day 500-mile tour through the Appalachians in the States of Kentucky, Tennessee and Virginia Then he went on to win the Western National Tour in which some 60 to 70 antique cars participated in the four-day 400-mile tour which included a climb up Mt. Rainier.

Wakabayashi Joins Japan Hockey Team

TOKYO—Herb Wakabayashi, Canadian ice hockey star, who was named on the All American hockey team when playing with Boston University, has decided to play with the Seibu Railway Company ice hockey team. He joins his brother, Mel, who is already on the Seibu sextet.

The Wakabayashi brothers hail from Catham, Ontario, Canada. Mel, who is the older of the two hockey playing brothers, has been with the Seibu team for two seasons. Herb, 24, was All-American for two straight years.

George Shigehira Succumbs to Illness

Chicagoans were shocked at the news of the death of George Shigehira, a veteran of the 442nd battalion, following a short illness at the Veterans Hospital on Sept. 1. Funeral services were held at the Buddhist Temple of Chicago on Sept. 4 with Rev. G. Kubose officiating.

The 48-year old veteran was a former president of the Chicago Nisei Post and was active in behalf of the Nisei Ambassadors. He was an ardent supporter of sansei sports. He is survived by his mother, his wife, Natsuko and five children.

Junior JACL Group Plan Fall Workshop

The In Scene will be the Hep Scene in Chicago this November. The Hep Scene will be held at the Sheraton Blackstone Hotel from Nov. 28 to 30. It will be the Chicago Junior JACL's Workshop.

The Hep spotlight will focus on cultural heritage, presenting a demonstration-participation program in the areas of Japanese art, methods of self-defense and entertainment including Japanese dance, origami, flower arrangement, judo and karate.

All young people are invited to take part in the week-end of hep activities. It will open with a pre-mixer mixer which will include a sing-in.

USO Opens Lounge at O'Hare Airport

USO begins its 1969 Campaign with the encouraging news that space has finally been made available for a much-needed USO Lounge at the O'Hare International Airport. This lounge is being opened at the request of many citizens and will serve thousands of our military personnel.

In view of increased costs of USO operation, it is necessary for USO to seek the help of all citizens as well as business and industry in the metropolitan area.

Trade Center Shows Articles From Gifu

Articles made and manufactured in Gifu Prefecture will be featured at the Japan Trade Center Show Room, 232 N. Michigan Ave. this month. Governor Saburo Hirano of Gifu Prefecture and Yutaka Tachibana, executive director of Japan Trade Center, will co-host a preview and cocktail party for "Gifts From Gifu" next Monday, Sept. 15, from 5 o'clock. The cocktail party will be held from 5 to 7 p.m.

Elderly Issei Dies, Ill For Long Time

Death claimed an octogenarian, Rihachi Mayewaki, when he succumbed to a long illness on Sept. 1. He was 83. A former resident of Hanford, California, Mayewaki relocated to Chicago. Funeral services were held at the Christ Congregational Church on Sept. 3 with Rev. M. Hibino officiating. He is survived by four sons and four daughters.

Benefit Dinner Scheduled

Service Committee Opens New Workshop

Outstanding talents of Chicago will participate in the program at the open house of the Japanese American Service Committee's new Work Center, 4427 N. Clark St. on Saturday, Sept. 20. The Work Center will be opened to the public from 6:30 to 9:30 p.m. that evening following the dinner.

The dinner party is scheduled for 6:30 p.m. Tickets for the dinner are $10 each. All proceeds from this dinner will go towards the newly purchased building which will eventually house all of the staff members. Until this move, the JASC office will remain at the old locale, 3257 N. Sheffield Ave. The Work Center is operating at the new building where a large number of issei men and women are engaged in various handwork under the direction of a competent staff headed by Mrs. Pauline Yoshioka.

Entertainment for the Open House will include such outstanding local musicians as Mrs. Hinae Nakazawa, mezzo-soprano, and Mrs. Margaret Fujimoto, koto virtuoso. Two dance groups, the Wakayagi Dance Troupe and girls from the Inbe Troupe will present several numbers. This program is scheduled for 7:45 p.m.

Tickets for the benefit dinner are being sold by members of the Japanese American Service Committee Board. Tickets may also be purchased by sending a check for $10 per ticket to the JASC office, 3257 N. Sheffield Ave.

Skywriters' Group Use Japanese Words

LOS ANGELES—For nearly four hours, while uplookers gazed at the unfamiliar patterns, five planes working as a team wrote the name "Mitsui Group" in both Japanese and English over and over while ground camera crews from the Tokyo Broadcasting System filmed the proceedings in the sky.

To be used as an opening commercial of a new television series sponsored by the Mitsui Group in Japan, a trading firm, the sky-written message was the work of the Stinis Air Service of Long Beach, whose pilots will tackle any foreign language in the sky, via a "sky-typing" technique which emits tape-guided puffs of chemical smoke automatically on a pre-programmed pattern.

Flower Arranging For Ikenobo Group

The Chicago chapter of the Ikenobo Society will hold a flower arrangement demonstration at North Park Hotel on Sunday, Sept. 28. Newly qualified teachers will be introduced at this time.

There will be demonstrations of shoka, nageire, moribana, rikka and jiyuhana by members of the society.

The officers of the Chicago chapter include Mrs. Takao Nakashima, president; Mrs. Masanobu Kobata and Mrs. Jerome J. Vik, vice-presidents and Mrs. Tooru Taguchi and Mrs. Akiyo Schmid, treasurer.

10 Foreign Drivers Enter Fuji Racing

TOKYO—Ten top foreign drivers will be invited to compete in the 1969 World Challenge Cup Fuji 200-mile race slated for Nov. 23. The race will be held at the 4,300-meter (2¼-mile) Fuji Speedway course on the slopes of Mt. Fuji as part of the Japan-Canadian series which was initiated last year.

The 1968 winner was American Peter Revson in a Ford-powered Maclaren M6B who finished the 75 laps in one hour 31 minutes for an average speed of about 121 miles per hour.

Eligible will be two-seater racing cars with engines of 2,500 c.c. or more of the International Automobile Federation's (FIA) group.

A 10-MINUTE TEST

The U.S. Training and Employment Service is developing a 10-minute test that will accurately determine the reading and arithmetic level of a disadvantaged job applicant. It is expected to be in use in all states by mid-1970 as an aid in the U.S. Labor Department's comprehensive manpower training and job placement programs.

Orchestra of Tokyo Slate 22 Concerts

TOKYO—The Japan Broadcasting Corp. (NHK) orchestra will give 22 concerts during a month-long tour of the United States starting early in November. NHK officials announced that Sol Hurok, New York impresario, had completed arrangements for their tour schedule.

The orchestra will leave Tokyo on Nov. 7 for New York where the tour will start and proceed to the west coast. This is the third U.S. visit of the NHK orchestra, but on each of its previous visits they gave only two concerts each time as they were en route home from visits to other countries.

Dr. Yamada Opens Loop Area Office

Dr. Richard Yamada is the latest to join the ranks of Chicago dentists this month. He announced the opening of his office in Room 2141 of the Pittsfield Building, 55 W. Washington St. He will practice at his office by appointment only since he will also teach dental surgery at the Medical Center of the University of Illinois. Dr. Yamada can be reached by calling 601-2572.

Dr. Yamada, son of Ken Yamada of Chicago, is a graduate of the University of Illinois. He also studied at Boston University where he graduated this summer. His wife, Mildred, is the youngest daughter of Mr. and Mrs. Roy Kawanaga.

Shipload of Watches

LONDON — Posing as truckers, thieves stole a shipload of Japanese watches worth $240,000, a Scotland Yard spokesman said. He said several men produced forged documents from a freight company and stole 11 cases containing 9,000 watches from the London airport.

FOR RENT
TWO 4-ROOM APARTMENTS
One bedroom each. Range, refrigerator. Steam heat.
2nd and 3rd floors.
Available Oct. 1. Rent $120.
See or call janitor.
5015 N. KENMORE
Phone: 334-3352

Rogers Meets with Aichi

Japan, U.S. Seek Accord in Okinawa

WASHINGTON, D. C.—Secretary of State William P. Rogers and Japanese Foreign Minister Kiichi Aichi will try to reach a general understanding on the return of control over Okinawa to Japan in 1972.

The U.S. State Department official who disclosed this said the general understanding would include an agreement on U.S. military rights on Okinawa after the reversion date.

President Nixon and Japan's premier Eisaku Sato are expected to meet here in late November to set the date for Japan to resume rule of the island.

Okinawa has been used as a major U.S. military base since the island was captured by the United States near the end of World War II.

Secretary of Defense Melvin R. Laird said an over-all defense department cutback would not have any effect on U.S. combat troops assigned to Okinawa.

The big unanswered question is whether Japan will permit the continued storage of U.S. nuclear weapons on the island after it reverts to Japanese control.

If the Japanese position is not satisfactory at the Sept. 12 meeting, informants said, U.S. officials will push for a more favorable military agreement before President Nixon and Premier Sato get together in November.

Indications are that the United States and Japan still are far apart on the issue.

Huge Tanker Ordered

TOKYO—Mitsubishi Heavy Industries Ltd. of Japan has obtained an order for a 220,000-deadweight-ton tanker from Hemisphere Transportation Corp. It was a $17,000,000 order.

The tanker will be 998 feet long, 172 feet wide and 81 feet deep with a draft of 63 feet. The ship is expected to be completed by the end of 1971. Hemisphere Transportation Corp. is a subsidiary of the Getty Oil Co.

Slate Jazz Festival For Tokyo Oct. 3

TOKYO — Some of the greatest names in American jazz are scheduled to perform at a gala "Newport Jazz Festival in Tokyo", scheduled for Sankei Hall on Oct. 3, 4 and 7. Impresario for the grand tour will be George Wein, who is also pianist for the Newport All Stars.

Among the performers will be Dizzy Gillespie and his Quintet, Sarah Vaughn with her Trio, Miles Davis and his Quintet and the Newport Stars which include Red Norvo, vibraphone; Cliff Freeman, drums; Ruby Braff, trumpet; George Wein, piano; Larry Ridley, bass, and Barney Kessell, guitar.

The Newport Jazz Festival is recognized as the greatest jazz event in the United States, being held annually at the noted resort of that name in the state of Rhode Island.

Among the Japanese performers will be Nobuo Hara, the Sharps and Flats and the Japan All Stars.

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワバシュ街四二六

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ
宴会用大小室の備付けあります。(フリー・オーパーキング)

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

BENJAMIN JOE'S Select OLD CATHAY
CHICAGO AVE. AT MICHIGAN
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
TOSH "MYLE" MIYAUCHI
AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
自動車 — ボデイ — フエンダーの修繕一切
マイルス自動車修繕所
宮内マイル

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HANKY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 539-4265
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1345

JASC Open House-Fund Raising Dinner
Saturday, Sept. 20
WE ARE MOVING INTO A NEW BUILDING
WHY DON'T YOU JOIN US
ON THIS HAPPY OCCASION
Reservation Deadline, Monday, Sept. 15
Donation $10.00 Per Person

CLERK
General office duties. Some light typing. Excellent salary and fringe benefits.
BERNS AIR KING
3067 N. ELSTON

ACCOUNTING CLERK
Diversified duties for a girl who has a background of accts. receivable, accts. payable, use of adding machine, typewriter, and has some knowledge of time card procedures. Exc. salary and fringe benefits.
BERNS AIR KING
3067 N. ELSTON

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, & 4 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto. all heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, apprax. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½ and 1/5½. Auto oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $25,750.00 $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 6 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the U.S. Real Estate board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• 6 MODERN APARTMENTS
3 bedrooms each. 4-car garage. 220 wire. Owners to Hold Mortgage. $59,500.
• 18 APARTMENTS—5's & 4's
Good money maker for Owner-Investor. Full Price $62,500.
• 18 ORIGINAL FURNISHED APARTMENTS
Income over $34,000. Modern Danish Furnishings. Less than $10,000 Down.
• 6 ROOM BRICK VICTORIAN RESIDENCE
Ready to Move-In condition. 2 car gar. $29,500.
• 2 FLAT BRICK
5 & 6 rooms. Gas Heat. $800 down. FHA Mortgage.
• STORE AND 2 APARTMENT BRICK
Good Neighborhood Store. Modern Apartments. $26,500.
WE HAVE OTHER PROPERTIES TO CHOOSE FROM

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

Your Classified Ads

HELP WANTED

SALESMAN WANTED

Import & domestic sale hoist equipment. Material handling knowledge and background helpful.
Good Starting Salary
Liberal Fringe Benefits
Position with Goood Future
KITO MFG. CO.
8020 N. Monticello Ave.
Skokie, Ill. 60076
673-1892

LIGHT SHOP WORK and delivery, our car, permanent, $2.25 start. 7:00 A.M. to 3:30 P.M. 5 days. 5322 W. Belmont 736-9091

DISHWASHER AND COOK helper with some kitchen experience for new modern kitchen in convalescent home. Near public transportation. Good salary. 1426 W. Birchwood. 274-4405.

NURSE'S AIDES with experience for new convalescent home. Near public transportation. Good salary. 1426 W. Birchwood. 274-4405.

REGISTERED NURSES AND licensed practical nurses (by education) for new convalescent home. Near public transportation. Good salary. 1426 W. Birchwood. 274-4405.

MAN
to operate machine, a candidate for foreman. No experience necessary. The Chicago Office of YKK ZIPPER, INC. the greatest zipper maker of the world. The company operates zipper manufacturing from a to z. A job with future.
YKK ZIPPER (ILLINOIS), INC.
1301-11 W. Fletcher St.
Chicago, Ill. 60657
Tel: 528-9322

COMBINATION WAITRESS
And Chef for a Japanese Steak House. Need them immediately. Contact Mr. Blue 348-1155

EXPERIENCED PATTERN MAKER and grader or grader alone for ladies dresser. Near Loop location. All benefits, good salary and working conditions. This position has good future. Apply Monday, Lalacrosse Garment Mfg. Co., 630 W. Jackson, 726-1095.

MAN OR WOMAN for wood billiard stick finishing. Will teach; age no limit. Call Mr. Nakawatase. MU 5-3000.

MAINTENANCE MECHANICS to work in small plant. Must speak English. Call BR 8-3656.

SALES LADY, card & gift shop in Loop. No eve. or Sat. Interesting position. Excellent salary. WE 9-2424.

OFFICE GIRL. Full or part time. Mike Refrigerator Service. 2237 W. Belmont. DI 8-6793.

WOMAN to do housework in private residence in Glenview. Call 729-4870.

FOR RENT

8 RM. unfurn. apt. Newly dec. 2nd. 933 W. Sheridan. LI 9-0247.

7 RM. flat. Near schools. 6300 N., 1400 W. Call 338-1503.

5 RM. apt. 1st flr. Stove & refrig. Bryn Mawr-Glenwood 271-7126.

4½ RM. apt. unfurnished. Newly dec. 4736 N. Beacon. SU 4-8546.

3 ROOM furnished apt. Call WE 5-4782.

SLEEPING ROOM near Lincoln Park. Tel. LI 9-4792.

5600 WEST 150 N. 3 rm. 1 br. apt. Tile bath. Rge., ref.; front. Newly decorated. Adults. Phone 379-3546.

FOR SALE

MORTON GROVE EAST
3 blocks north of Dempster on Oak Park. $53,900. Owner desperately wants offer. Will sacrifice. Move right in. House beautiful, central air, brick split level, 4 bedrms., 2 cabinet kitchens, 2 baths, carpeted liv. rm., formal din. rm., panelled rec. rm. Huge Florida rm. 2 car garage. Breathtaking landscaping. Golf School, Niles North. Terrific home.
NYE REALTOR — 631-9610

BUILDING FOR SALE by owner. 2 story brick. 1 block from Morse L. Small down payment. CE 6-2475.

3 STORY BRICK, 5 rms. each, 2 car garage; by owner. Low 30's. 1300 W. 3700 N. 777-1063.



KIRIN · now the world's 2nd largest · selling beer
Mitsubishi International Corp.
Phone 751-1111
Distributed by
Joseph Triner Corp.
Phone 638-2000


LAST OPPORTUNITY TO ENROLL IN THE 1969 CLASS SESSION
• Write or phone for free brochure.
• Only chick sexing school in the U.S. operating continuously since 1937.
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue Lansdale, Pa. 19446

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property.
Please CALL US. There is no obligation.

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第八一一二號　（日曜水）日七十月九年九九六一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
1744 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60614
Tel. WI 9-7971
Published twice weekly except
last week of the calendar year.

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

勝利は町角に來ている
信じ續ける國防部指導者
大統領の部分的撤兵に反對

（華府）ニクソン大統領のベトナム戦争政策と戦略の成果は未だ充分に現われていないが、ニクソン大統領が第二期目の大統領選挙を決意するまでに来ているかを知れない。議会上院外交委員会エスト・キーフォーバー、ベトナム戦略戦術研究グループの支持を得てニクソン氏の登場すると信じられている。民主党のエドワード・コールが社長になった。それが不満であったところをヘンリー・フォード二世が社長に就任した。これが一九月前であった。

「事情は私の希望した如くに進まなかった」とフォードは言ったのみで、多くを語るのを避けたが、ヨードセンは言った。

「私には何が何だかサッパリ解らない。聞では新聞に読んでいた。北ベトナムの軍事援助が絶ったのは、二日の朝、ヘンリー私の部屋に来た。彼は何も話さなかったし、未だ話してもいない」

ヨードセンとフォード会社

フォード社長クビになる
在職僅か十九ケ月

（デトロイト）フォード自動車会社社長セン・ヨードセンがヘンリー・フォード二世からクビにされた。

ヨードセンは生き抜きのゼネラル・モーターズの人で社長候補とされていたが観争者のエドワード・コールが社長になった。それが不満であったところをヘンリー・フォードに社長に就任された。これが一九月前であった。

「事情は私の希望した如くに進まなかった」とフォードは言ったのみで、多くを語るのを避けたが、ヨードセンは言った。

「私には何が何だかサッパリ解らない。聞では新聞に読んでいた。北ベトナムの軍事援助が絶ったのは、二日の朝、ヘンリー私の部屋に来た。彼は何も話さなかったし、未だ話してもいない」

ヨードセンとフォード会社

沖縄施政權返還で
愛知外相 ロージャス と會見
日米間の意見の開きは廣い

（華府）ロージャス國防長官と十二日に會見した愛知外相は、沖縄施政權返還で、日米間の意見の大きな相違があると、と述べた。愛知外相は、ロージャス國防長官との會見は、沖縄返還問題で、日米間の意見の大きな相違があると、と述べた。愛知外相は、ロージャス國防長官との會見は、沖縄返還問題で、日米間の意見の大きな相違があると、と述べた。

佐藤首相は沖縄返還問題解決の促進がないかぎり、沖縄施政權返還で、日米間の意見の大きな相違があると、と述べた。愛知外相は、ロージャス國防長官との會見は、沖縄返還問題で、日米間の意見の大きな相違があると、と述べた。

中國承認にイタリイ進む

（ローマ）イタリイ外相アルド・モロは、中國承認の交渉は「適當な場所」で進行中であると、十二日に發表した。これは南國が外交代表をおいてる國である、とみられる。

モロが國會外交委で說明したところによると、イタリイの中國承認交渉は、電子ロックの總來を檢討するところからきている。問題が中國承認にふみ切ったことは、數ケ月前、當時の外相ピストッチンニによって明かにされたものである。

この報告について全國化學アカデミー會長フライツプ・ハンドラー博士は、政府のこの決定の動機が科學的根據に基づいているかどうかを知りたい、と發言した。

中國承認にイタリイ進む

（ローマ）イタリイ外相アルド・モロは、中國承認の交渉は「適當な場所」で進行中であると、十二日に發表した。これは南國が外交代表をおいてる國である、とみられる。

モロが國會外交委で說明したところによると、イタリイの中國承認交渉は、電子ロックの總來を檢討するところからきている。問題が中國承認にふみ切ったことは、數ケ月前、當時の外相ピストッチンニによって明かにされたものである。

この報告について全國化學アカデミー會長フライツプ・ハンドラー博士は、政府のこの決定の動機が科學的根據に基づいているかどうかを知りたい、と發言した。

コスイギン と周恩來會談
一二五〇哩の廻り道をした
卒直に意見交換と發表

（モスコウ）ホー・サ・ミン市で開かれたソ連首相コスイギンは歸國、北京で中國首相周恩來と會談したことが發表された。

ソ連側は「二人は卒直に意見を交換し、相互に有益な會談であった」と言った。ソ連側發表は二大共產國首腦は國際問題を討議したと言ったが具體的な說明はしなかった。

しかし歷史の一齣をたどりつつある中ソ間關係が醸しだされたのは能實である、北京側發表は「卒直に會談した」と發表した。

ソ連側は去る四日にハノイを訪問してホーの死去に際會を表したが、コスイギン歸國前に會談した。これはコスイギンとの會談を避けるためだったと、一般に解釋されていた。コスイギンはホーの葬儀後、十日にインドのカルカタ經由で歸國の途についたがタス通信はタジキスタン共和國（ソ連の一部）首都ドシャンベに到着した、と報じた。

ソ連側發表は「二人は卒直に意見を交換し、相互に有益な會談であった」と言った。ソ連側發表は二大共產國首腦は國際問題を討議したと言ったが具體的な說明はしなかった。

しかし歷史の一齣をたどりつつある中ソ間關係が醸しだされたのは能實である、北京側發表は「卒直に會談した」と發表した。

輸出禁止を十五ケ國緩和

（ロンドン）北大西洋條約機構に屬する一四ケ國と日本は對ソ戰略物資輸出禁止を緩和することに同意した。しかしこの場合は中國、北ベトナム、北鮮およびアルバニアには適用されない。日本は中國にもこれを適用することを主張したが、成功しなかった。

決定によって東歐の共產主義國は、ある種のコンピューター、特殊スチール、化學および石油精製施設その他を西側諸國から購入するのが容易となる。

自動車値上げ
GM發表

（デトロイト）世界最大の自動車會社ゼネラル・モーターズは、同社の一九七〇年モデルは九八弗から一九九弗の値上げになる、と發表した。平均一二九弗である。フォードやクライスラーおよびアメリカン自動車が遂かず値上げ發表をするのは確實である。

GMでは低價格モデルの販賣擴大のためシェボレイのノバの價格値上げは最高九八弗にとどめ、キャデラックの値上げは一九九弗とした。だからノバの價格は二三三五弗、キャデラックのフリートウッド・リムジンは一万一七八五弗となる。

人間を盲目にする化學兵器
國防部の發展要求を拒絶
恐慌に襲われる
医學研究

（華府）醫學研究で一九六七年にノーベル賞を得たハーバード大學教授ジョージ・ウォルド博士は、人間を一時的に盲目にする化學兵器の發展要求を國防部が拒絶したが、これは恐慌に襲われるようにと戰爭に反對する學生を押で知られている。政府研究所が研究を依賴した化學戰業を導入することは、社會に惡い影響をもたらす、と警告した。

ウォルド博士は、ベトナム戰爭に反對する學生を押で知られている。政府研究所が研究を依賴した化學戰業を導入することは、社會に惡い影響をもたらす、と警告した。

「私がそのためにノーベル賞を得た研究を私は續りに思っている」

ところが約一年前エデウア兵器諮問委員會の訪問を受け、人間を一時的に盲目とする新兵器の發展を依賴された。同博士がこれを拒絶すると、政府當局者は言ったそうである。

「殺すよりも盲目にするのがいいではないか？」

それで同博士は直ちに反對した。

「盲目にした人をどうするのか？」

ウォルド博士は化學兵器を激しく攻撃し、ベトナム戰爭で米軍が廣く使用しているナパームは青年の腦りの無駄と言っている。

一九月前には中央アジアのソ連領カザフスタンの國境附近でも重大事があった。ソ連は國際關係調整のため會談を開くことを、三月以來二度も國境沿いているが、中國はこれに應

日系人シカゴ轉住の大恩人
シエリル監督昇天

セヤソリック新シカゴ製鐵所ペナード・シエリル副社長がアリゾナ州フェニックスで昇天した。八三才。

シエリル副社長は一九七六年にシカゴ製鐵を辭任して以來アリゾナに住んでいた。副社長は胃癌が悪化であったため昨年三月五日に入院、手術を受けたが、今年一月に再入院、呼吸せず手續きも終了、自由と同權と正義のために獻身する、われ〳〵の手りにも多くの損失となっている。偉大な人權的指導者が米國を離れてるかぎり、米國人の誰もが真に自由でない」

この思想をもったシエリル博士の死によって米國の少數民族は戰の友の一人を失った。

シエリル副社長はCYO（セヤソリック青年組織）の創立者であり、青年の友としてしられてるが、少數民族の友として有名であった。シカゴに轉住した日系人が同胞から多大の感謝と信賴をうけたことは國際に有しい。シカゴ定住者が北クヤール町二一〇の建物を手に入れて集會所として使用しえたのは、同副社長の力によるものであった。同建物はCYOに屬してゐた。

青年および少數民族の友であったシエリルは基本的人權のチャンピオンであった。この場から、同じくセヤソクタの會員で、ラヂオ放送で知られたフリン師と戰争し、右翼新聞社ブトン・クローズが共產主義者と非難した時、同師は答えた。

「私は戰争のために闘つたし、今も戰う。私は戰に反對して戰ったが、今後も戰う。私はアメリカ的なものまために戰ったが、今後も斗かい、自由と同權と正義のために獻身する。われ〳〵の手りにも多くの損失となっている。偉大な人權的指導者が米國を離れてるかぎり、米國人の誰もが真に自由でない」

この思想をもったシエリル副社長の死によって米國の少數民族は戰の友の一人を失った。

日系人シカゴ轉住の大恩人
シエリル監督昇天

セヤソリック新シカゴ製鐵所ペナード・シエリル副社長がアリゾナ州フェニックスで昇天した。八三才。

シエリル副社長は一九七六年にシカゴ製鐵を辭任して以來アリゾナに住んでいた。副社長は胃癌が悪化であったため昨年三月五日に入院、手術を受けたが、今年一月に再入院、呼吸せず手續きも終了、自由と同權と正義のために獻身する、われ〳〵の手りにも多くの損失となっている。偉大な人權的指導者が米國を離れてるかぎり、米國人の誰もが真に自由でない」

この思想をもったシエリル副社長の死によって米國の少數民族は戰の友の一人を失った。

シエリル副社長はCYO（セヤソリック青年組織）の創立者であり、青年の友として有名であった。シカゴに轉住した日系人が同胞から多大の感謝と信賴をうけたことは國際に有しい。シカゴ定住者が北クヤール町二一〇の建物を手に入れて集會所として使用しえたのは、同副社長の力によるものであった。同建物はCYOに屬してゐた。

青年および少數民族の友であったシエリルは基本的人權のチャンピオンであった。この場から、同じくセヤソクタの會員で、ラヂオ放送で知られたフリン師と戰争し、右翼新聞社ブトン・クローズが共產主義者と非難した時、同師は答えた。

「私は戰争のために闘つたし、今も戰う。私は戰に反對して戰ったが、今後も戰う。私はアメリカ的なものまために戰ったが、今後

品商ンド食金
料食ソ小モヤ商
卸ダイヤングン商
トレーディング
北クラーク街
電話 SU 七一五一 六六八〇

日本食料品卸ダイヤモンド商会

NISEI OPTICAL CENTER 新日本眼鏡院 1164 N. Clark St.

串野小泉醫院 KENJI KUSHINO, M.D. 2760 W. Foster LO 1-1205 4600 N. Ravenswood LO 1-2525 Res.: KE 9-5326

福田外科醫院 IPPU FUKUDA, M.D. 4809 W. Madison Tel.: 287-3841

宮城醫院 DR. NORMAN MIYAGI 4737 N. Broadway Phone: LO 1-6993 Res.: SU 4-6504

加藤外科醫院 BARRIE M. KATO, M.D. 1429 W. Irving Park Rd. Tel: GR 7-3214 Res. LI 9-1033

天照皇大神宮教 TENSHOKOTAIJINGU KYO 4455 N. Albany 478-8506

天理教シカゴ教会 TENRIJITO CHURCH 3733 N. Clark GR 2-5892

生長の家シカゴ相愛会 TENRIKYO ILLINOIS CHURCH 5057 N. Hamlin Ave. Tel: 463-6898

生長の家北部相愛会 634 W. Schubert Tel.: LA 5-7972

天理教シカゴ教会 TENRIJITO CHURCH 3733 N. Clark GR 2-5892

天照皇大神宮教 TENSHOKOTAIJINGU KYO 4455 N. Albany 478-8506

加藤外科醫院 BARRIE M. KATO, M.D. 1429 W. Irving Park Rd. Tel: GR 7-3214 Res. LI 9-1033

福田外科醫院 IPPU FUKUDA, M.D. 4809 W. Madison Tel.: 287-3841

宮城醫院 DR. NORMAN MIYAGI 4737 N. Broadway Phone: LO 1-6993 Res.: SU 4-6504

日本人基督教会 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH Church: 5244 N. Lakewood Office: 1466 W. Farragut Phone: 878-6276

日本人組合教会 JAPANESE CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) Church: 50 W. Chicago Ave. 1507 W. Sunnyside

基督長老教会 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 5516 N. Sheffield Tel.: Church: LI 9-3482 Parsonage: 588-8079

ホーリネス教会 THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH Office: 1440 W. Rosemont Tel.: 262-5247 Church: 46th & Greenwood

日本人組合教会 JAPANESE CONGREGATIONAL CHURCH 952 W. Wellington Tel.: 281-5989

日本人基督教会 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 1533 E. 71st Place Tel.: DO 3-8441

デボン・イースト基督教会 DEVON CHURCH OF JESUS CHRIST 1650 W. Devon St. Tel: 338-5687 Office Phone: 274-5434

ノース・シホーア日本人浸禮教会 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH Church: 5244 N. Lakewood Office: 1466 W. Farragut Phone: 878-6276

基督長老教会 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 5516 N. Sheffield Tel.: Church: LI 9-3482 Parsonage: 588-8079

ホーリネス教会 THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH Office: 1440 W. Rosemont Tel.: 262-5247 Church: 46th & Greenwood

日本人組合教会 JAPANESE CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) Church: 50 W. Chicago Ave. 1507 W. Sunnyside

日本人基督教会 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 952 W. Wellington Tel.: 281-5989

デボン・イースト基督教会 DEVON CHURCH OF JESUS CHRIST 1650 W. Devon St. Tel: 338-5687 Office Phone: 274-5434

ノース・シホーア日本人浸禮教会 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH Church: 5244 N. Lakewood Office: 1466 W. Farragut Phone: 878-6276

フェロシップ メソヂスト教会 CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH 912 W. Sheridan Office: 6265-D N.W. Highway Tel: 775-1791

シカゴ北部基督教会 Hokuei Christian Church 5247 N. Ashland Ave. Tel: 325-2384

フェロシップ メソヂスト教会 CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH 912 W. Sheridan Office: 6265-D N.W. Highway Tel: 775-1791

シカゴ北部基督教会 Hokuei Christian Church 5247 N. Ashland Ave. Tel: 325-2384

禪宗佛教会 CHICAGO ZEN BUDDHIST TEMPLE 2230 N. Halsted St. Tel: DI 8-1218

眞言宗普通寺 SHINGON BUDDHIST CHURCH 4407 N. Beacon ED 4-6473

シカゴ日蓮佛教会 CHICAGO NICHIRIN BUDDHIST CHURCH 1620 N. La Salle St. Tel.: DE 7-9437

禪宗佛教会 CHICAGO ZEN BUDDHIST TEMPLE 2230 N. Halsted St. Tel: DI 8-1218

眞言宗普通寺 SHINGON BUDDHIST CHURCH 4407 N. Beacon ED 4-6473

シカゴ日蓮佛教会 CHICAGO NICHIRIN BUDDHIST CHURCH 1620 N. La Salle St. Tel.: DE 7-9437

シカゴ禪十宗佛教会 CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH 1339 W. Belmont Ave. Chicago, Ill. 60657 Tel.: 348-4661

十九部佛教会 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1763 N. North Park Chicago, Ill. 60614 Tel.: DA 1-4381

禪十宗佛教会 CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH 1339 W. Belmont Ave. Chicago, Ill. 60657 Tel.: 348-4661

鳥野三佛教会 SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO 940 W. Windsor Pl. Tel.: AR 1-4637

十九部佛教会 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1763 N. North Park Chicago, Ill. 60614 Tel.: DA 1-4381

禪十宗佛教会 CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH 1339 W. Belmont Ave. Chicago, Ill. 60657 Tel.: 348-4661

鳥野三佛教会 SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO 940 W. Windsor Pl. Tel.: AR 1-4637

義歯 ◆迅速の義歯に應ず 倉本政吉 TENSHO KOTAIJINGU KYO (CHICAGO支部) 4455 N. Albany 478-8506

義歯調整修繕 ◆迅速の義歯に應ず 倉本政吉 TENSHO KOTAIJINGU KYO (CHICAGO支部) 4455 N. Albany 478-8506

KAY DENTAL LABORATORY Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2979 Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

KAY DENTAL LABORATORY Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2979 Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

PIANO STUDIO Alice Mayeda 844 W. Oakdale GR 2-6827 ピアノ教授 前田アリス 西オークデール街八四四 電話 GR 二一六八二七

MANDOLIN Cantonese & American Cuisine Private Party - Carryout 1017 Wilson 60640 SU 4-3252 マンドリン 廣東式支那料理 店内は空氣調節の設備があります

BAMBOO INN Chinese & American Open 11 a.m. to 10 p.m. Your host Leslie Lum Party of 200 available 11 N. Clark St. AN 3-1221 竹園 シカゴ最初で最も美味しい廣東スタイル料理を堪能な安價でサービス致します 最新のサービスを以て小宴會から二、三百人までの大宴會の御用に應じます。

GUEY YEE CAFE Finest Cantonese Food Reservation & Parties Welcome Cocktails Air Conditioned Free Parking ½ Block West Open 11 A.M. to 3 A.M. 204 W. Cermak VI 2-8143 中華御料理 どんな宴會も出來ます 如意飯店 御美味くて格安であるのが弊店の特長 廣東式設備あり 中國人街中心地 西サーマック街二〇四

THE NEW WILSON VILLAGE Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES 高級廣東スタイル ウイルソン ビレージ 西ウイルソン街一二二 電話 SU 四一七七九七 北部日系人の中心地に在る 中華及びアメリカン料理店 パーラー及び個室の御宴會のお食事は格安で美味しく調理いたします ▲開店時間 ▲日曜正午より午前一時まで 午前十一時より午前一時まで

WALL'S FLOWER SHOP 4523-27 W. Addison Street Chicago 41, Illinois AVenue 6-5500 お花のご用は、電話又は手紙で直ちに承上致します。全米、ヘワイいたるところへ電報配達お好み次第取り扱います。 ウオールス花店 西島久壽 冠婚葬祭 皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう ●店内は無料設備に配達致します。

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE RICHARD H. YAMADA Insurance Agency 810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730 ◆公認コスモポリタン旅行社 觀光團（廣告參照） ▲秋の訪日觀光團 ▲第一秋の訪日觀光團（九月六日出發） ▲第二秋の訪日觀光團（十月一日） ▲日本行再入國、呼寄せ手續き ▲國内、布哇、日本 歐州、南米、各國行 航空、汽船、鐵道、バス 切符販賣 歐州各國名所觀光御希望通り旅程作成 ◆通譯―ビジネス及び觀光 ◆トラベラー・チエック現金 百弗に付き七十五仙 ▲各種保險 ◆ノータリー兼務 山田寛保險事務所

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE 1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610 Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133 シカゴ唯一の日系人旅行 專門店 ◉營業種目 日本及國内旅行手續一切 航空、汽船、滿車、バス切符販賣 旅行保險、内外送金業務 通譯、觀光案内、斡旋、その他 旅行に關する全般的業務 ◉觀光團員募集告豫 一九六九年度 ◆九月三十日（金）金光教訪日觀光團（日航） ◆十月十二日（日）秋の紅葉詩觀光團 【日帰りバスの旅】 ◆十一月二日（日）秋の第二回訪日觀光團（PAA） ◆十一月六日（木）ニューオルリンズ、南部觀光團（飛行機四泊五日の旅） 一九七〇年度國際觀光團 ◆四月四日（土）春の万國博觀光團（日航） ◆六月廿七日（土）夏の万博 同（同） ◆九月五日（土）秋の万博 同（同） 発行 菅野旅行案内社 毎月刊號【日本とアメリカ】一ケ年六弗 シカゴ支社 主任 菅野 武雄

OGATA PHOTO STUDIO Modern Portrait Photographer 5045 N. Ashland Ave. UP 8-1727 寫眞は定評ある オガタで 北アシュランド街五〇四五 電話 UP 八七一七二七

TSUNEHARA'S FLOWERS 1313 W. Randolph St. Chicago, Ill. 60607 Tel: SEeley 3-6363 Res.: SU 4-4831 花の御用は電話で 常原花店

冷藏庫修繕 工藤マイク MIKE'S REFRIGERATION SERVICE Tel. Diversey 8-6782 2248 W. Belmont 電氣の購入、ビジネス上の設備自動車購入等の場合、勝て安レートで融通致いたします 何卒御相談に當行へ御相談下さい バンク オブ シカゴ 取締役 エルマー・F・マイケ 副頭取 三神 信雄

BANK OF CHICAGO Member Federal Deposit Insurance Corporation Broadway and Wilson Millions in Oriental Business Elmer F. Meike, Pres. AR 1-8000

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO Member Federal Deposit Insurance Corporation AN AUTHORIZED TRUST COMPANY Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M. Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M. FREE CUSTOMER PARKING Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200 チェック アカウント セービング アカウント 貸金及び當座 一般銀行事務 コスモポリタン ナショナル銀行

第一銀行 シカゴ駐在員事務所 成田政俊 山内道夫 One First National Plaza (Suite 2656) Chicago, Ill. 60670 Tel.: 641-8955

東京銀行 シカゴ駐在員事務所 大倉孟 40 N. DEARBORN ST. CHICAGO, ILL. 60602 Telephone: 236-3120

いよいよ スタートしました。 Golden Bonus Account ◆年五パーセント、三ケ月毎に自動的に利息がつきます。 ◆最初の購入金は、1,000ドル以上、二度目からの積み増しは50ドル以上でしたら、おいくらでも、何時でも出來ます。 ◆くわしくはニューアカウント係りにおたづね下さい。 THE CHICAGO - TOKYO BANK Member Federal Deposit Insurance Corporation Forty North Dearborn Street Phone: 236-1200 An Illinois-chartered full service bank Hours: Monday through Friday, 9 a.m. to 4:30 p.m. メールの場合は P. O. Box 457, Chicago, Ill. 60690 「皆様の御預金に對して一万五千ドルまでの政府保證がついています」

現代米國人物論

J・W・フルブライト

二六

ホノルル會談の終りに、ジョンソン――や共和党員が驚ろかされ、聯大総會のスティーブンソン・ドクトリンと呼んだものから生れた。即ち「強靱と武力的威嚇を絶ち、生活力がある自由政治體制を作り、平和を強固にすることに、われ〳〵と子孫を賭ける」というドクトリンである。この「超大なコンミットメント」こそは、偉大社會を、米國においてみならず、「アジアの廣大な土地に建設する」崇高らしい理念である。ところが、宇宙天女になって、ホノルル會談の結果を讃めたたえた。

かつて往年ベラミズムの斗士といわれたハンレイが、ベトナム戦爭のお蔭で、米國とアジアは今や新世紀の門口にきているかのごとく、手ばなしで喜びまわっているのを見て、フルブライトはウンザりさせられた。

「こうした個人的なコミットメントを米國がしたことを、相談されないで報告された上院は黙っていられない……」ジョンソンドクトリンは、それが一方的であり、その結果において聯邦議員である議員と、アメリカ外交政策からの疎外である」

とフルブライトは言い、このドクトリンの下で、米國は新植民地主義アジアの「戦闘かつ生殖政策者」とならざるを得ないと、結論した。

ホノルル會談が、上院外交委のベトナム査問から國民の注意を逸らすのが狙いだったのは言うまでもなかった。

ラスクが「止むを得ず」國會に出頭したのは、前かだった。彼は上院調査から有力の敵意がありうるとは考えなかった。ジョンソンの強硬がなければ、彼はフルブライトからの報告を聞いたに違いなかった。だから國の調査に新味がないのも當り前であった。

「聽聞アジアでわれ〳〵が聞する事情は、明かに聽聞太平洋の基地問題である。……即ベトナムでわれ〳〵が直面するべく宿命しているものは、長期にわたる過激の一部、即ち共産主義が民族主義運動の仮面をかぶる小規模に對抗する」

ラスク「上院よ、彼らが聞違っている可能性はありませんか？」

フルブライト　一瞬にある。彼らも多くの誤りをしている。彼らは非常に原始的で混亂で創造な人々で、戦闘も強っているが、私には彼らがどうして戦爭に勝るのかが解らぬ。しかし彼らは戦いを続けている」

ラスク「彼らは暴力で聞くオーバーしようと試している」

フルブライト「聽聞聽聞は聽事でテーカーオーバーするのを試している、といわれたのを試している。これが彼らの言うところだ」

フルブライトの質問の意味は明瞭である。民族解放聽聞は、聽聞聽で創造な人々の聽まりであるに聞わらず、世界のかんに聞して聽い、今日はたゞ一台の飛行機さえもたないで、最も近代的な兵器で武裝された米軍と戦っている。この驚くべき能力は何處からきたのであらうか？これがフルブライトの質問の中心である。この混亂な質問に對し、武力で聽續を占領するのを相手方は欲しているからだ、というおそろしく單純な答えしか、ラスクはもち合わせなかったのである。

フルブライトのこの質問は「ベトナム悲劇の中心的ディレンマ」と彼が呼んだものを思い起させるだろう。

「あの國（ベトナム）の最も強力な民族解放聽聞は、同時に共産全部であるものだ。そしてあの國の共産主義指導者は純粋の民族主義的革命家である」

民族解放聽聞と共産主義がコンバインされたところにベトナム人民が米國と聽決して場合ない理由がある、とフルブライトは考えたのである。

（A・F・F）

青山映畵の贈る巨彈「山本五十六」を公開

青山富雄映畵社は本週、東京で聽聞特作聽聞「山本五十六」を上映する。

山本聽聽人物は、太平洋聽聽時代の日本が生んだ最も聽秀な軍人聽聽であり、かつ一介の軍人でなく、豊かな人間味をもっていた。これが日米聽聽の聽因にも聽じていた。だから國の聽實に新味がないのも當り前であった。

「聽聽アジアでわれ〳〵が聞する事情は、明かに聽聽太平洋の基地問題である。……即ベトナムでわれ〳〵が直面するべく宿命しているものは、長期にわたる過激の一部、即ち共産主義が民族主義運動の仮面をかぶる小規模に對抗する」

ラスク「上院よ、彼らが聞違っている可能性はありませんか？」

フルブライト　一瞬にある。彼らも多くの誤りをしている。彼らは非常に原始的で混亂で創造な人々で、戦闘も強っているが、私には彼らがどうして戦爭に勝るのかが解らぬ。しかし彼らは戦いを続けている」

ラスク「彼らは暴力で聞くオーバーしようと試している」

フルブライト「聽聞聽聞は聽事でテーカーオーバーするのを試している、といわれたのを試している。これが彼らの言うところだ」

フルブライトの質問の意味は明瞭である。民族解放聽聞は、聽聞聽で創造な人々の聽まりであるに聞わらず、世界のかんに聞して聽い、今日はたゞ一台の飛行機さえもたないで、最も近代的な兵器で武裝された米軍と戦っている。この驚くべき能力は何處からきたのであらうか？これがフルブライトの質問の中心である。この混亂な質問に對し、武力で聽續を占領するのを相手方は欲しているからだ、というおそろしく單純な答えしか、ラスクはもち合わせなかったのである。

フルブライトのこの質問は「ベトナム悲劇の中心的ディレンマ」と彼が呼んだものを思い起させるだろう。

「あの國（ベトナム）の最も強力な民族解放聽聞は、同時に共産全部であるものだ。そしてあの國の共産主義指導者は純粋の民族主義的革命家である」

民族解放聽聞と共産主義がコンバインされたところにベトナム人民が米國と聽決して場合ない理由がある、とフルブライトは考えたのである。

（A・F・F）

日航ニュース

映畵女優の旺んな舞台進出

（東京）映畵女優の舞台進出が目立つて多くなり、秋の觀劇はなやかな女優さんたちの晴れ姿で色どられそう。舞台で活躍している映畵女優はすでに山田五十鈴をはじめ、岡島千歳、京マチ子、山本富士子、淸田マリ子、星由里子といった面々がいる。それも映畵時代に劣らぬほどで聞客に觀劇の一助に貢獻している。こういった先輩たちの聲に觀劇を受けたのち、現役の映畵女優の舞台出聞がかんになった。

キワニス・クラブ第二回アートフェア

イリノイ州スターガーキワニスクラブでは第二回聽聽美アートフェアを來る十月四、五聞日シカゴ聽聽サブアーブの文化活動として行なうことになった。このアートフェアには美術愛の作品を陳列して大衆を對象とし即賣することになつてゐる。日米人觀衛家の出品を願んでおるが、出品希望者は九月廿日（火）までに書面で自身のリスクで送ってもらいたいと、送り先は本報英文聽當部。

初秋の行樂日歸りバスの旅

（シカゴ旅行クラブ第五十三回目）

インディアナ州北西の**觀光地巡り**

皆樣始めてのコースです。インディアン・サンマーに、インディアナに出かけ一日を樂しみましょう。

▲期日　九月廿一日（日）午前八時　菅野旅行社前出發

▲聽費　大人　十五弗
▲夫婦の方　二十五弗
▲子供　七弗五十仙　（但し食事のみ別）

▲申込みの際御拂い込み下さい。

▲コース　午前八時出發―ヘーモンド・インディアナ經由―パパライソ市營（セブン・ダラー裝會）、（パパライソ大學見學）、ベース湖州立公園、テイビカノ州立公園、カルパー市（マクシン・クーキ聽）、カルパー診單士官學校、インディアン記念碑、プリマス市、シカゴ歸着（午後八時豫定）

▲案內人　菅野武雄

問合せと申込は　菅野旅行社
1162½ N. Clark Chicago Ill.
WH 4-5444-5　MI2-7193
（日曜、夜聞はGR2-4133）　菅野　武雄

秋の菅野訪問聽觀光團員募集（第廿九回）

旅行の最も良い時期「紅葉」と來年は（万博）でこみますので、御用のある方は今年の中にこの觀光團でどうぞ！

▲時期　九月廿日（土）オヘア空港發午前八時卅五分（TWA一三五號機）

（乘換にてパンアメリカン機八四五號機に乘り換え）

羽田空港着　九月二十一日（日）（午後六時）

▲コース　東京、日光、鐘倉、箱根、熱海、名古屋、伊勢、鳥羽、奈良、京都、（九月廿九日、第一部解散）

▲聽　費（第一部）　一、〇八九弗
▲同　（第二部）　一五〇弗（追加）
京都、瀨戸內海（船）別府、鹿島、大阪、（西泊五日コースのみ）
鹽釜、九州、熊本まで汽車のコースもあります。

▲香　港（第三部）二八五弗（追加）　（四泊五日コース）
▲觀光されない方は―八七三弗　申込金　百弗
（航空往復、手續料込み）

▲團　長　堀田重雄　（電話　768―2639）
▲御申込みと御問合せは御左記に
（御一報次第パンフレットお送りします）

係員參上致し御說明申し上げます。

菅野旅行社
TRAVEL SERVICE SUGANO BROS.
1162½ N. Clark St. Chicago Ill 60610
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
（夜間又は日曜日　Tel GR 2-4133　菅野　武雄）

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-4744

土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの聽賣
斡旋の場合は何等當方（聞田聽下さい）
田中ハリー
田中リチャード

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で買います
◆日本圓を日本の銀行に1弗に對し370圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします　割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に關します
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
ヒロ内山
▲御拂お呼び出し下さい

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539

もみ療治
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

シカゴ日本人共濟會
事務所　北マグダレン機西四一〇（田中）
4410 N. Malden
Tel: RA 8-4744

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオテレヴィジョン修繕と販賣
―▼修繕は保證附▲―
上聽敏

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452
日本送金は
絶体有利且つ安全確實な
ディク商會へ……どうぞ!!
九月十六日レート　一弗＝三七〇圓
手數料（送金額の多少に拘わらず）（一弗二ドル）
なお、日本圓（最低五万圓）を御發金なされる方でこの廣告を御覽の方には、手數料（二ドル）を五弗引、又、十万圓以上は無料にいたします。
サンフランシスコ　ディク商會
Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE

DONG NAM SANGSA INC.
2946 N. Lincoln Ave.
Chicago, Ill. 60657
477-5914
Exported Superior Quality Gentlemen's Suits
Special Price
$50-$70
For Individual's Measured
Incredible Price
Only $55-$75
Special Order
Open 9 a.m. to 9:30 p.m.
（東南洋服店）高級洋服仕立注文。特價五五弗＝七五弗迄　一度お試し下さい。



SCANLON FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800 GR 2-6485
スカンロン葬儀社
（元　增本葬儀社）
無料パーキング所
換氣裝置の設備付き
北クラーク街二九〇七

住所變更の節は新、舊兩住所をお知らせ下さい。

日本へのご送金は
受取る側でもまぬがれる
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全國に約180の支店があります

送金額	手數料
受取人の名前	
住所	
送金人の名前	
住所	

＊なるべく日本字でご記入下さい
手數料は100弗まで75仙です
SAN FRANCISCO — 365 California St.
San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3366
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 625-1717

SINCE 1630
萬
スキヤキ、てんぷら……日本料理にゼヒ、一本
新発売！12オンス壜
KIKKOMAN SUKIYAKI sauce
KIKKOMAN
SUKIYAKI
sauce
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

國内でも　海外でも
自由に使える　安全便利な
東京銀行
ドル・トラベラーズ　チエック
是非御利用下さい
お求めは皆樣の
シカゴ・トーキョー・銀行へどうぞ
シカゴ東京銀行
東京銀行シカゴ駐在員事務所
40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60690
Phone: 236-1200

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣　修繕所
樋本サム
ステート街一七（第一二一八號室）
電話　DE 二―五三七三

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
材木取扱い
大小に拘らず
御用命下さい
無料見積り
いたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話　LI 九―二二参三

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリイ　グラージ
東七九街　二五〇七
電話　SA 一―五三五一―二
（宮田トム及びマス）

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。格安價（無料配達）
クリング　ペイント店
西バーウィン街一五一二番
電話　LO 一―六八二六
LO 一―三六一四



▲午前十一時―三時、午後五時―十二時
▲金曜、土曜兩日　午前十一時―午前二時
▲日曜日　午後三時―午後十一時まで。
北クラーク街二三参八番
電話　九三五―六四七四
（ウォー・オールドーンから）
▲すし、幕ノ内辨當の出前いたします。
―（開店時間）―

MIKADO
お料理

Lunch : Dinner　Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712　Free Parking
5862-04 N. Lincoln AVE
カクテル　日本料理　「みかど」
（開店時間）
◀日曜日及び祭日は午後四時より一午後十二時迄
◀金、土の兩日は午後四時―午前二時迄（但し水曜休み）
北リンコルン街五八六二―〇四　電話参三四―七七一二

MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Chicago, 60657
Tel. 549-1065
日本御料理
都食堂
毎日　正午―十時
水曜日（休業日休業）

TENKATSU
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すき燒、手打うどん
「天勝」
▲週日は午後五時開店
但し土、日曜祭日正午より
▲火曜日―休日

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
シカゴて一軒
韓國料理
三味莊
平日十二時開店、夜十二時まで
（月曜休日）　無料駐車場完備

御料理せんば
營業時間
每日夕刻より十一時迄
土、日、祭日は正午より
▲おすし、幕の内辨當、辨當のお持出しにも應じます。
▲ピアノバーを設備しました。
（北三四〇〇番台クラーク街より西へ百軒目角）
SENBA
525 W. Arlington Pl.
Restaurant & Lounge
Tel. 528-1200

御料理せんば
平日の營業時間
午前十二時―二時
午後五時―十一時迄
土曜十二時―二時迄
日曜午後四時―十時
（月曜休業）
日本御料理店
天ぷら　おすし　すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午―午後十時
（但し水曜は休日）

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本御料理
各種おすし、てんぷら、お茶づけ
日本酒、ビール、カクテル等
開店時間
午前十二時―二時半
午後五時―十一時迄
土曜十二時―二時迄
日曜午後四時半―十時
（月曜休業）
亀八

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells　664-3663


一般日本食
馬鹿すき燒ハウス
すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
馬鹿すき燒ハウス
すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
＊日本酒數き日本酒もあります

KIYO'S
Restaurant & Lounge
2827 N. Clark　935-0474
Chicago, Ill. 60657
Open 7 days a week
Sun. to Thur. 11 to 11
Fri. & Sat. to midnight
Free Parking
御料理、バー
きよ
年中無休（但し每日二時半より五時まで休み）
日―木曜まで　▲
晝十二時―夜十一時
金―土曜日　晝十二時―夜十二時
◀時間
（日本間新設）
會席料理の御用命にも應じます。
お氣輕に御用命下さい
フリーパーキング

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279


御贔屓（こうじ・赤味噌（能・すずこ柏燒）

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF
JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
（市內無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
店主　藤井光子
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
口市內無料配達、拔群に取り扱いです

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は每日、南部は火、金曜注文の多少に拘わらずデリバリーします）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
食通の家「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
▲各種日本雜誌取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雜貨類
◆メールオーダーも取り扱います。
◆市內配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

Korea Foods
3407-09 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
935-0300
FREE DELIVERY
Mail & Phone Service
◉韓國食料品一切
◉日本食料品一切
◉鮮肉、鮮魚、野菜類
高麗食料店
（午前十時―午後九時迄開店）
電話　九三五―〇三〇〇

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
―製造　卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話　九三五―九七六六

シカゴ定住者會館移轉完了
オーブン ハウスは廿日夕

定住者會では會館移轉を終えるやいなや直ちにウエークセンターだけをその方に移し事務所の方は移轉が終りつつあったが、いよ〳〵事務所も去る九月十二日(金)に移轉を了したので、今後定住者會に關する一切の連絡はすべて新事務所へ願ひたい。

◆日時　九月十八日(木)午後六時
◆場所　シカゴ佛教會(北クラーク街四二七番)
◆電話　事務所二七五—七二一二—一四
ウエークセンター二七五—七二一二—一六
◆會費　一人一弗
◆會員　一人一弗

米加日系人基督者交歡親睦會

カナダ・トロント日本人合同教會の牧師青一牧師が約一週間の予定で來シカゴに立寄られるのを機會に、シカゴに在留する日系人有志の發起で、左記の通り親睦會が開催されることになつた。

カナダの日系人がこのように多數一度に來訪されることは稀なことであるとて、當地日系人會がシカゴ日系人史上未曾有の盛會にと意氣込んでいるとのことである。

◆日時　十月四日(土曜日)午後四時—七時
◆場所　一時間(歡迎時間)
午後七時　晩餐會
◆會費　一人八弗
締切　十五日

シカゴ佛教會創立廿五周年祝賀會

シカゴ佛教會がまだ戰時中(一九四二年)に創立されてから、今年で廿五周年を迎えるので、その創立廿五周年祝賀會を來る十月四日、五日(土、日)の兩日に亘つて行うことになつたが、初日の四日(土)には左の如き記念講演會と晩餐會を開催することになつた。

◆講演會　久保講師
◆講題　「佛教とシカゴ」
◆講師　若槻司友會長
◆晩餐會　井場夢子師匠門下生
◆講題　若槻司友會長
◆講師　井場夢子師匠門下生
◆會費　一人五弗
◆申込所　岡上

會葬御禮

兄　幕内　勇登儀

永病の處は御多忙中にも拘らず、遠路態々御會葬下され、且つ弔花御香料の御配慮に預り、有難く謹んで御禮申上げます。

實は一々御禮申上ぐべきが本意に存じますが、御分取込中にてその意を得ず、不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます。

九月十二日

遺族代表　高橋メリー
幕内　宗男
親類　トウイソン・(ヘリエット夫妻)
シカゴ市西部佛教會

召天御通知

奈良縣櫻井町下出身
夫　藤本利一儀

かねてより病氣にてセスレー・メモリアル病院に入院加療中のところ衆石勤なく遂に去る九月廿四日(日)午後二時召天致しました。生前等知賜り氏の御厚誼を感謝し謹んで茲に御通知申上げます。

追つて葬儀は十六日(木)に執行し、告別式を來る九月廿一日(日)午後四時南部聖歌ボール・レヂメー聖公會(東五十街とドーチエスター街角)において聖公會式に依る告別式を執行いたします。

尚お聖公會の儀式に從い屯花(澤花の儀は御辭退申し上げます。

九月十七日

喪主妻　藤本　久野
長男　フランク利夫　嫁　栗榮
二男　ベン秀夫　妻　幸子
三男　ジョージ雄　妻　節子
孫及び曾孫　一同
(在日本)弟　藤本利三　弟
(同)　同　妹
(同)　同　妹
(在韓國)姪　永見　孝子
(在韓國)姪　大方富子
親戚一同
友人
シアトル聖ピーター聖公會
シカゴ日本人聖公會

青山雪雄映畫提供
日米戰爭に反對もっと眞珠灣攻撃を計畫した。

「山本五十六」
主演　三船敏郎
監督　丸山誠治
併映
トーナメント
「日本高校野球試合」

▲九月廿日(土曜日)午後七時
▲同　廿一日(日曜日)午後二時及び七時
於フランシス・パーカー講堂
特別映畫に付き　クラーク街と西ウエブスター街
(入場料二弗五十仙)

人員募集

近くシカゴで開店する！
ジヤパニーズ
ステーキハウスで
多數人員募集
メニューはたゞ一種
高給保證付き。經驗者は電話　三四八—一一五五
履歴書は　電話

紅葉狩り
行樂日歸りの旅

(シカゴ旅行クラブ第五十四回目)
ミシガン州ヤンキステート公園巡り
皆樣始めてのコースです。ミシガン州、カラマズー市北へ廿五哩の地點です。本年最後のバスの旅です。御一緒に參りましょう。

◉期日　十月十二日(土)午前八時半
[菅野旅行社前出發]
◉團費　大人　十五弗
夫婦の方　二十五弗
子供　七弗五十仙
(個人食事のみ別)
▲コース　十月十二日(日)午前八時シカゴ發、ベントン・ハーバー市經由、カラマズー市、ヤンキースプリング州立公園、サウスベンド市經由、歸市。
(午後七時半の豫定)
◉案內人
申込所　菅野武雄
菅野旅行社
SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark Chicago, Ill.
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
夜間、日曜は　GR 2-4133
(菅野武雄)

亀甲万社長
茂木啓三郎氏訪市

野田醬油株式會社の取締役社長茂木啓三郎氏は來る九月廿一日(日)午後一時日本語會議室に於ける「秋季懇親會」出席のため來シカゴ、ウエークセンターだけをその方に移し事務所の方は移轉が終りつつあったが、いよ〳〵事務所も去る九月十二日(金)に移轉を了したので、今後定住者會に關する一切の連絡はすべて新事務所へ願ひたい。

◆日時　九月十八日(木)
◆場所　シカゴ佛教會(北クラーク街四二七番)
◆電話　事務所二七五—七二一二—一四
ウエークセンター二七五—七二一二—一六

青山雪雄映畫提供
日米戰爭に反對もっと眞珠灣攻撃を計畫した。

「山本五十六」
主演　三船敏郎
監督　丸山誠治
併映
トーナメント
「日本高校野球試合」

▲九月廿日(土曜日)午後七時
▲同　廿一日(日曜日)午後二時及び七時
於フランシス・パーカー講堂
特別映畫に付き　クラーク街と西ウエブスター街
(入場料二弗五十仙)

人員募集

近くシカゴで開店する！
ジヤパニーズ
ステーキハウスで
多數人員募集
メニューはたゞ一種
高給保證付き。經驗者は電話　三四八—一一五五
履歴書は　電話

紅葉狩り
行樂日歸りの旅

(シカゴ旅行クラブ第五十四回目)
ミシガン州ヤンキステート公園巡り
皆樣始めてのコースです。ミシガン州、カラマズー市北へ廿五哩の地點です。本年最後のバスの旅です。御一緒に參りましょう。

◉期日　十月十二日(土)午前八時半
[菅野旅行社前出發]
◉團費　大人　十五弗
夫婦の方　二十五弗
子供　七弗五十仙
(個人食事のみ別)
▲コース　十月十二日(日)午前八時シカゴ發、ベントン・ハーバー市經由、カラマズー市、ヤンキースプリング州立公園、サウスベンド市經由、歸市。
(午後七時半の豫定)
◉案內人
申込所　菅野武雄
菅野旅行社
SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark Chicago, Ill.
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
夜間、日曜は　GR 2-4133
(菅野武雄)

亀甲万社長
茂木啓三郎氏訪市

野田醬油株式會社の取締役社長茂木啓三郎氏は來る九月廿一日(日)午後一時日本語會議室に於ける「秋季懇親會」出席のため來シカゴ、ウエークセンターだけをその方に移し事務所の方は移轉が終りつつあったが、いよ〳〵事務所も去る九月十二日(金)に移轉を了したので、今後定住者會に關する一切の連絡はすべて新事務所へ願ひたい。

◆日時　九月十八日(木)
◆場所　シカゴ佛教會(北クラーク街四二七番)
◆電話　事務所二七五—七二一二—一四
ウエークセンター二七五—七二一二—一六

シカゴ日系人住所錄
十月下旬に配本の豫定

新版發行シカゴ日系人住所錄一九六九年版は目下編輯中で來る十月中に日本において印刷され、本年末までに本邦、即ち日本から空路シカゴに配本できる予定でありましたが、本年は諸種の都合で配本完成が遅れ、未だに配本のできなかつたことを遺憾に思い、發行並に一部に配布しお待ちいたします。

なお、今年は日本から空路シカゴに配本するので、十月中旬には本邦、即ち日本から空路シカゴに配本できる予定でありましたが、本年は諸種の都合で配本完成が遅れ、未だに配本のできなかつたことを遺憾に思い、發行並に一部に配布しお待ちいたします。

會葬御禮

兄　幕内　勇登儀

永病の處は御多忙中にも拘らず、遠路態々御會葬下され、且つ弔花御香料の御配慮に預り、有難く謹んで茲に御禮申上げます。

實は一々御禮申上ぐべきが本意に存じますが、御分取込中にてその意を得ず、不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます。

九月十二日

遺族代表　高橋メリー
幕内　宗男
親類　トウイソン・(ヘリエット夫妻)
シカゴ市西部佛教會

召天御通知

奈良縣櫻井町下出身
夫　藤本利一儀

かねてより病氣にてセスレー・メモリアル病院に入院加療中のところ衆石勤なく遂に去る九月廿四日(日)午後二時召天致しました。生前等知賜り氏の御厚誼を感謝し謹んで茲に御通知申上げます。

追つて葬儀は十六日(木)に執行し、告別式を來る九月廿一日(日)午後四時南部聖歌ボール・レヂメー聖公會(東五十街とドーチエスター街角)において聖公會式に依る告別式を執行いたします。

尚お聖公會の儀式に從い屯花(澤花の儀は御辭退申し上げます。

九月十七日

喪主妻　藤本　久野
長男　フランク利夫　嫁　栗榮
二男　ベン秀夫　妻　幸子
三男　ジョージ雄　妻　節子
孫及び曾孫　一同
(在日本)弟　藤本利三　弟
(同)　同　妹
(同)　同　妹
(在韓國)姪　永見　孝子
(在韓國)姪　大方富子
親戚一同
友人
シアトル聖ピーター聖公會
シカゴ日本人聖公會

紅葉狩り
行樂日歸りの旅

(シカゴ旅行クラブ第五十四回目)
ミシガン州ヤンキステート公園巡り
皆樣始めてのコースです。ミシガン州、カラマズー市北へ廿五哩の地點です。本年最後のバスの旅です。御一緒に參りましょう。

◉期日　十月十二日(土)午前八時半
[菅野旅行社前出發]
◉團費　大人　十五弗
夫婦の方　二十五弗
子供　七弗五十仙
(個人食事のみ別)
▲コース　十月十二日(日)午前八時シカゴ發、ベントン・ハーバー市經由、カラマズー市、ヤンキースプリング州立公園、サウスベンド市經由、歸市。
(午後七時半の豫定)
◉案內人
申込所　菅野武雄
菅野旅行社
SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark Chicago, Ill.
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
夜間、日曜は　GR 2-4133
(菅野武雄)

定住者會新會館
オーブンハウス御案內

▲日時　九月廿日(土曜日)
午後五時半——六時半
▲場所　北クラーク街四二七番
▲祝賀晩餐會　同　午後六時半開會
(プログラム——同七時四十五分より九時半まで
▲日本舞踊、琴彈奏及び獨唱等
▲晩餐會の會費(一人　十弗)
晩餐會に出席の有無に拘らず、オープン・ハウスに同時各位參加の御來場をお待ちしております。
晩餐會へ御出席の申込みは九月十五日(月)までに事務所までお願いいたします。

主催　シカゴ定住者會
電話　五二五—五五九〇

YUTAKA YASUTAKE
1815 W. Rascher
Chicago 60640
Tel. 271-4792
職業は人生の實
朝鮮人參入りの
パイタミン——ゲンー
確實にきく活力劑
御希望の方は上記に御通知下さい

REMOVAL ANNOUNCEMENT
GEORGE BARBER SHOP
Geo. Yanagidate
1509 BALMORAL COR. CLARE ST.
Open Hours
Tuesday-Friday
9 A.M.-6:30 P.M.
Sat.—Closed 5 P.M.
Sunday & Monday
Closed All Day
ジョーヂ理髪所
バルモラル一五〇九
(クラーク街角近く)
戸栗北部支店の隣り

定住者會新會館
オーブンハウス御案內

▲日時　九月廿日(土曜日)
午後五時半——六時半
▲場所　北クラーク街四二七番
▲祝賀晩餐會　同　午後六時半開會
(プログラム——同七時四十五分より九時半まで
▲日本舞踊、琴彈奏及び獨唱等
▲晩餐會の會費(一人　十弗)
晩餐會に出席の有無に拘らず、オープン・ハウスに同時各位參加の御來場をお待ちしております。
晩餐會へ御出席の申込みは九月十五日(月)までに事務所までお願いいたします。

主催　シカゴ定住者會
電話　五二五—五五九〇

YUTAKA YASUTAKE
1815 W. Rascher
Chicago 60640
Tel. 271-4792
職業は人生の實
朝鮮人參入りの
パイタミン——ゲンー
確實にきく活力劑
御希望の方は上記に御通知下さい

REMOVAL ANNOUNCEMENT
GEORGE BARBER SHOP
Geo. Yanagidate
1509 BALMORAL COR. CLARE ST.
Open Hours
Tuesday-Friday
9 A.M.-6:30 P.M.
Sat.—Closed 5 P.M.
Sunday & Monday
Closed All Day
ジョーヂ理髪所
バルモラル一五〇九
(クラーク街角近く)
戸栗北部支店の隣り

第三回 秋の觀光團員募集(第卅一回)
日本の中秋は美事なものです。

お試しに觀光旅行されては如何ですか？

▲出發　十一月二日(日曜日)オヘア空港發
羽田空港着十一月三日(月曜日)午後六時
▲觀光コース　東京、日光、鬼怒川溫泉、鎌倉、箱根、名古屋、鳥羽、伊勢、京都、奈良、大阪、神戸、羽田、岡山、廣島、(解散十月廿日)
▲團費　一、〇四三弗
▲團長　角田昇開教使
▲申込み及問合せは　菅野旅行社
SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
(菅野武雄)

未生流グループ訪日觀光團々員募集

▲出發　十月一日(水曜日)午後一時オヘア空港發、途中ホノルル(一泊)
▲羽田着　十月三日(金曜日)午後二時二十五分
▲觀光コース　東京、日光、鎌倉、箱根、名古屋、岐阜、身延山、鳥羽、松坂、京都、奈良、大阪、神戸、羽田、岡山、廣島、(解散十月廿日)
▲團費　千五百五十弗
觀光されないで東京まで同行のお方も大歡迎致します
▲團長　荒川靜甫師範(DE 7-9427)
▲申込みお問合せは——荒川靜甫師範
又は　コスモポリタン旅行社へ
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

第三回 秋の觀光團員募集(第卅一回)
日本の中秋は美事なものです。

お試しに觀光旅行されては如何ですか？

▲出發　十一月二日(日曜日)オヘア空港發
羽田空港着十一月三日(月曜日)午後六時
▲觀光コース　東京、日光、鬼怒川溫泉、鎌倉、箱根、名古屋、鳥羽、伊勢、京都、奈良、大阪、神戸、羽田、岡山、廣島、(解散十月廿日)
▲團費　一、〇四三弗
▲團長　角田昇開教使
▲申込み及問合せは　菅野旅行社
SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
(菅野武雄)

未生流グループ訪日觀光團々員募集

▲出發　十月一日(水曜日)午後一時オヘア空港發、途中ホノルル(一泊)
▲羽田着　十月三日(金曜日)午後二時二十五分
▲觀光コース　東京、日光、鎌倉、箱根、名古屋、岐阜、身延山、鳥羽、松坂、京都、奈良、大阪、神戸、羽田、岡山、廣島、(解散十月廿日)
▲團費　千五百五十弗
觀光されないで東京まで同行のお方も大歡迎致します
▲團長　荒川靜甫師範(DE 7-9427)
▲申込みお問合せは——荒川靜甫師範
又は　コスモポリタン旅行社へ
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

會葬御禮

兄　幕内　勇登儀

永病の處は御多忙中にも拘らず、遠路態々御會葬下され、且つ弔花御香料の御配慮に預り、有難く謹んで茲に御禮申上げます。

實は一々御禮申上ぐべきが本意に存じますが、御分取込中にてその意を得ず、不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます。

九月十二日

遺族代表　高橋メリー
幕内　宗男
親類　トウイソン・(ヘリエット夫妻)
シカゴ市西部佛教會

召天御通知

奈良縣櫻井町下出身
夫　藤本利一儀

かねてより病氣にてセスレー・メモリアル病院に入院加療中のところ衆石勤なく遂に去る九月廿四日(日)午後二時召天致しました。生前等知賜り氏の御厚誼を感謝し謹んで茲に御通知申上げます。

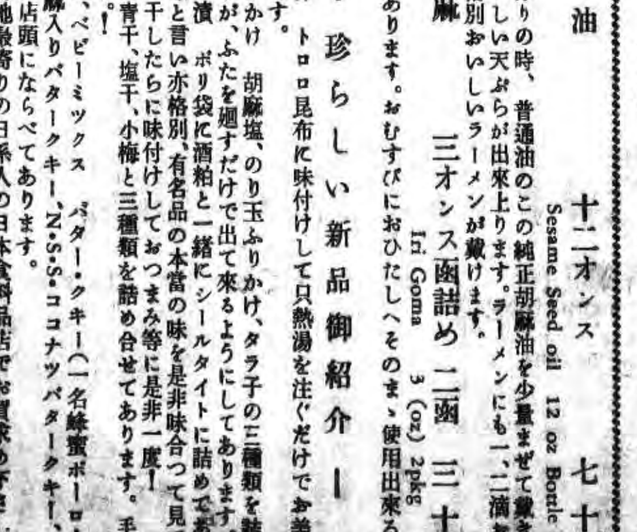
追つて葬儀は十六日(木)に執行し、告別式を來る九月廿一日(日)午後四時南部聖歌ボール・レヂメー聖公會(東五十街とドーチエスター街角)において聖公會式に依る告別式を執行いたします。

尚お聖公會の儀式に從い屯花(澤花の儀は御辭退申し上げます。

九月十七日

喪主妻　藤本　久野
長男　フランク利夫　嫁　栗榮
二男　ベン秀夫　妻　幸子
三男　ジョージ雄　妻　節子
孫及び曾孫　一同
(在日本)弟　藤本利三　弟
(同)　同　妹
(同)　同　妹
(在韓國)姪　永見　孝子
(在韓國)姪　大方富子
親戚一同
友人
シアトル聖ピーター聖公會
シカゴ日本人聖公會

世界一の機内サービス



日航機の機内サービスは、つめたいおしぼりから始まり、おいしいお飲物、デラックスなお食事、そしてすてきに樂しいシャンペン・サービス。美しい着物姿でサービスする日航スチュワーデスのしとやかなものごしとやさしいほほえみ…機内に華やかな、くつろいだ雰囲気があふれます。

日本航空は日系人の皆さまの翼です。世界一といわれる機内サービスは、日系人の皆さまのもの。純日本調の機内は、お乘りになったそのときから、故國をしのばせます。お寿司や天ぷらなどの懐かしい味は、日本への旅情をいっそうかきたてることでしょう。

太平洋で最大の翼——日本航空は、世界一の機内サービスとゆるぎない安全運航で、皆さまをすばらしい故國への旅にご案內します。

日本航空
JAPAN AIR LINES
official airline for EXPO '70
60 EAST MONROE ST, CHICAGO 3.
ANDOVER 3-1384

世界一の機内サービス

日航機の機内サービスは、つめたいおしぼりから始まり、おいしいお飲物、デラックスなお食事、そしてすてきに樂しいシャンペン・サービス。美しい着物姿でサービスする日航スチュワーデスのしとやかなものごしとやさしいほほえみ…機内に華やかな、くつろいだ雰囲気があふれます。

日本航空は日系人の皆さまの翼です。世界一といわれる機内サービスは、日系人の皆さまのもの。純日本調の機内は、お乘りになったそのときから、故國をしのばせます。お寿司や天ぷらなどの懐かしい味は、日本への旅情をいっそうかきたてることでしょう。

太平洋で最大の翼——日本航空は、世界一の機内サービスとゆるぎない安全運航で、皆さまをすばらしい故國への旅にご案內します。

日本航空
JAPAN AIR LINES
official airline for EXPO '70
60 EAST MONROE ST, CHICAGO 3.
ANDOVER 3-1384

九月のスペシャル

▲胡麻油　十二オンス　七十五仙
Sesame Seed oil 12 oz Bottle 75c
天ぷらをお作りの時、普通油のこの純正胡麻油を少量まぜて揚きますと、風味のあるおいしい天ぷらが出來上ります。ラーメンにも一、二滴おとして揚きますとおいしいラーメンが揚けます。

▲いり胡麻　三オンス函詰め　二函　三十五仙
Iri Goma 3 (oz) 2pkg for 35c
白、黒何れもあります。おむすびにおひたしへそのまゝ使用出來るよう煎つてあります。

▲即席トロロ汁　トロロ昆布に味付けして只熱湯を注ぐだけでお美味しいトロロ汁が出來ます。

▲詰め合せふりかけ　胡麻塩、のり玉ふりかけ、タラ子の三種類を詰め合せお好みのふりかけが、ふたを廻すだけで出て來るようにしてあります。

▲甲南漬、ナラ漬　ポリ袋に酒粕と一緒にシールタイトに詰めてあります。味といい風味と言い亦格別、有名品の本當の味を是非味合つて見て下さい。

▲むしりたら　干したらに味付けしておつまみ等に是非一度！

▲梅詰め合せ　青干、塩干、小梅と三種類を詰め合せてあります。手土産やお土産に如何です！

▲ベビーミックス　バター・クキー(一名蜂蜜ボーロ)ひつくりせんべい、胡麻入りバタークキー、Z・O・O・ココナツバタークキー、こうした新しいお菓子が店頭にならべてあります。

▲各地最寄りの日系人の日本食料品店でお買求め下さい。
特價品は品數に限りがありますから、賣り切れの場合は、御免下さい。

さくら米

香りの「米の王」アーカンソーブルーローズ米

いき下げ上質お買得品

Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

J. Toguri Mercantile Co.
直輸入商　(卸賣・小賣)
851 W. Belmont Ave. Tel 929-3500-1-2

▲戸栗雜貨部

移轉完了。移轉先き　西ベルモント街八五一番
陶磁器、漆器、人形、美術工藝品、喪服、家具、室內裝飾品、台所用品、家庭用電機器具、家庭園用具、藥品、化粧品、その他、御贈答品各種。

▲書籍部

最新刊推理小說、月刊及び週刊雜誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、新曲レコード各種を取揃えております。

▲北部食料品店支店

5358 N. Clark St. LO 1-0887; 334-9496

▲ダイヤモンド食料品店

1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

國寶米、ダイヤモンド米、鮮魚、精肉
丸金醬油特約店
その他和洋食料品各種取揃えております

戸栗商事社
本店　西ベルモント街八五一番

▲戸栗雜貨部

移轉完了。移轉先き　西ベルモント街八五一番
陶磁器、漆器、人形、美術工藝品、喪服、家具、室內裝飾品、台所用品、家庭用電機器具、家庭園用具、藥品、化粧品、その他、御贈答品各種。

▲書籍部

最新刊推理小說、月刊及び週刊雜誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、新曲レコード各種を取揃えております。

▲北部食料品店支店

5358 N. Clark St. LO 1-0887; 334-9496

▲ダイヤモンド食料品店

1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

國寶米、ダイヤモンド米、鮮魚、精肉
丸金醬油特約店
その他和洋食料品各種取揃えております

要求欄

ウエートレス及びバスボーイ至急入用
北クラーク街
二番三八番
電話　九三五—六四七四

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3748 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Sheldrake 8-7071-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY SEPTEMBER 17 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 2118

夏の歐州觀光
八ヶ國空の旅
〔一〕
村上蘇山

歐州旅行は誰の子供時代からの憧憬であった。生きてるうちに是非一度は行ってみたい。できることなら記念する皇紀何年目の特別な年に思い切って豪華船旅先生のように夫婦打ち連れて出かけたいと思っていた。それがヤット昨年振りかに實現されたのだから、こんな嬉しいことはない。

八ヶ國に跨る觀光、十五日間の歐州旅行といっても讀んどが、近代的なジェット航空機でのあったから、飛のような素早さでも百万長者にでもなった氣がした。勿論Sさんが盛り澤山の旅行日程を組んでくれたから、日まぐるしいほどに忙かしくはあったが、我儘の旅にしては割合樂で、ほど疲れを覺えなかった。一行は團と用務人のSさんを除くのはか皆んな婦人ばかりだったが、一同元氣旺盛で歸宅した。

一行が各都市を巡つても、シカゴの看板は絶えず皆らと集合な記念を保つてくれていた。日本航空と思じであった。

◆一路ロンドンへ

七月九日（水）一路あこがれの倫敦ロンドンへTWA航空ジェット機へ午後六時四十五分、皆と別れを惜しんで乘り込んだ時、突然訪くが出きシカゴの暑さから遠れるかとホットした氣分になった。

機は指定したかと思うと、いつの間にか夕暮れの氣を增いて高空を北東へ飛つ・飛つてる。グングバイ・シカゴ歐州初見參というので乘組の看板の誕生した當時を思い出してみた。當下に擧がる海紅を飾びた白雲の大群も壯觀なものだと思った。

機内のアイクロホンは、今は英はアイルランドのシャーンの上空を通過しています、と斷く。いよ〳〵歐州戰亞の中心地、世界の表玄關ロンドンに着いたかなアと乘客の視線に喜色が浮べてくる。斷もぼつぼつ斷かち降りる用意を始めた

◆英京ロンドン

七月十日（木）午前八時廿分ロンドン空港着。空港は倫に着陸した時の彩大な印象ではなく、われ等のシカゴのオヘア空港の方が大きくはないかと思った。

こんど歐州を廻つて最につ

いたのは、エア・ラインの白からの觀光客があつたから、その一人を捉えて訊いたのことであった。話では過日來日本から直航のロンドンには乘ないが歐州大陸觀光をすませてからくる人も多いらしい。空港で英語待合室から、國旗パスの中からもあちらこちらに日本人を見かけたはずである。

オクスフォード街に行くと「歓迎の生地は日本までおります」と、日本語で書り紙した店があると聞いたが京の織屋さんのような古武士的風格のもち主が殆ど居なくなつてゆく。この人と共に少くなつてゆく。日本人最後の武士と相對してる感じだ。

近ごろは、日本人の日本人にが働の働を欠くように少くなつてゆく。

何もかも古いものは役に立ずてゆくのが當世風となつてしまった。

あと二十年もたつてしまえば、明治の人間と戰後の人間との隔絶もなくなつて、このイラ〳〵も消えるのだろうが、いまこの時代が、いちばん新鮮な時代ではないだろうか。

今日もタキシーに乘つたら四十才くらいのその運ちゃんが、いまの若い者を批評してこんなことを言つてる。私が「どうだね、あんたがは近ごろの若い者をお客にのせずいぶん感じる點があるだろうネ」といつたら「だんな、私は子、孫の毛の長い青年なんぞには全然興事をしないことにしてます」とのこと。そして話をついで「私たちは子供の時から母親に下へしもの方はよく教えられてるので、その通りにしてきたのが偶然になつてしまったんだが、いまどきの若い運ちゃんは、言葉がぞんざいで、私が天においても見わないとも思つている。

やがて巷行會社の歓迎がはじまったが、この歓迎式は手持ち沙汰の觀客にとつては何よりの苦役であろう。

時速五七五哩、高度二一、八〇〇呎、大西洋に差しかかつているだろうが、窓の上だから餘一つ見えない。始めて歓迎する大西洋に飛ぶの感動が機内の誕生した當時を思い出してみた。窓下に擧がる海紅を飾びた白雲の大群も壯觀なものだと思った。

機内のアイクロホンは、今は英はアイルランドのシャーンの上空を通過しています、と斷く。いよ〳〵歐州戰亞の中心地、世界の表玄關ロンドンに着いたかなアと乘客の視線に喜色が浮べてくる。斷もぼつぼつ斷かち降りる用意を始めた

◆英京ロンドン

七月十日（木）午前八時廿分ロンドン空港着。空港は倫に着陸した時の彩大な印象ではなく、われ等のシカゴのオヘア空港の方が大きくはないかと思った。

こんど歐州を廻つて最につ

死と永遠に就いて
〔八〕
中河喜千代

サンダーシングは、このことをしたら何が生じるか、と考えることがあるか、と質問されて、將來のことに心配しないと答えている。

「將來は父の御手の中にあり、われ〳〵はこれについて心配してはならぬ、なすべきことは、現在の事（つぎ）を勤勉に果たすことである。私は死ぬ廿四時間前にその仕事を受けることとなるが、私が天においても見たる點たちは、私に會うとして私を歡迎してくれるだろう。ポーロの如く、ここを去つて基督とともにあることは私の願いであるが、私が助けることのできる人々のために、この世にとどまることを願つている」

彼方は神の御手の中にあり、われ〳〵はこれについて心配してはならぬ、なすべきことは、現在の事（つぎ）を勤勉に果たすことである。私は死ぬ廿四時間前にその仕事を受けることとなるが、私が天においても見たる點たちは、私に會うとして私を歡迎してくれるだろう。ポーロの如く、ここを去つて基督とともにあることは私の願いであるが、私が助けることのできる人々のために、この世にとどまることを願つている」

「未來は父の御手の中にあり、われ〳〵はこれについて心配してはならぬ、なすべきことは、現在の事（つぎ）を勤勉に果たすことである。私は死ぬ廿四時間前にその仕事を受けることとなるが、私が天においても見たる點たちは、私に會うとして私を歡迎してくれるだろう。ポーロの如く、ここを去つて基督とともにあることは私の願いであるが、私が助けることのできる人々のために、この世にとどまることを願つている」

「未來は父の御手の中にあり、われ〳〵はこれについて心配してはならぬ、なすべきことは、現在の事（つぎ）を勤勉に果たすことである。私は死ぬ廿四時間前にその仕事を受けることとなるが、私が天においても見たる點たちは、私に會うとして私を歡迎してくれるだろう。ポーロの如く、ここを去つて基督とともにあることは私の願いであるが、私が助けることのできる人々のために、この世にとどまることを願つている」

大阪万國博の建設工事
いよ〳〵追い込みへ

万國博覽會まであと二百日余。大阪府千里丘陵の會場建設工事をはじめ、會場へ通じる道路などの關連工事はいよいよ「追い込み」段階にはいった。

會場地では、「鉄鋼ラッシュ」がますます〳〵はげしくなり、これに伴つて鉄に仕上げた。万國博の建設工事の中でも最もむずかしいと言われている「お祭り廣場大屋根」の引き上げ工事は七月に入り、四千七百トンの鉄骨を十六メートルの高さに持ち上げるところまできた。最高部の飛行メートルまであがる會場の「目」のひとつ——ランニングロードもこのほど鉄道線をはじめた。「地球のタリンピック」でもある万國博にふさわしい快適な乗りものと試みの一つ。一時間に二万六千四百人を大阪・梅田から會場まで約廿分間ではこぶ。會場中央環状線と現在建設中の大阪中央環状線とともに、万國博會場への「足」の役割を果たすことになる。

日本稻作

（東京）農谷山農相は二日の閣議に、八月十五日現在で調査した本年度水陸稻の作柄概況を報告した。それによると水稻は一、三七五万トン、陸稻二二万トン、合計一、三九七万トンと、四二、四二年に次ぐ史上第三位の豊作が確想される。

自宅で夢の言が勉強出来る東京の『留言の家』 通信講座を無料お取次ぎいたします。
御申込みは麻生茂牧師へ
Pastor George Shigeru Aso
221 N. Long Ave.
Chicago, Ill. 60644
379-3738

東京便り
タキシー夜話
小沢武雄

銀座二丁目さんが歸國して九州に歸る途中、東京に立ち寄つたという知らせで、休遠會つた。

銀田さんは八十才を越えてから一そう若々しいように見える。たいした元氣でおどろくのはかない。

いろ〳〵とシカゴの近況をきく。また久しぶりに見る東京の銀座は面白い。

銀田さんのような古武士的風格のもち主が殆ど居なくなつてゆく。この人と共に少くなつてゆく。この人と最後の武士と相對してる感じだ。

近ごろは、日本人の日本人にが働の働を欠くように少くなつてゆく。

何もかも古いものは役に立ずてゆくのが當世風となつてしまった。

あと二十年もたつてしまえば、明治の人間と戰後の人間との隔絶もなくなつて、このイラ〳〵も消えるのだろうが、いまこの時代が、いちばん新鮮な時代ではないだろうか。

今日もタキシーに乘つたら四十才くらいのその運ちゃんが、いまの若い者を批評してこんなことを言つてる。私が「どうだね、あんたがは近ごろの若い者をお客にのせずいぶん感じる點があるだろうネ」といつたら「だんな、私は子、孫の毛の長い青年なんぞには全然興事をしないことにしてます」とのこと。そして話をついで「私たちは子供の時から母親に下へしもの方はよく教えられてるので、その通りにしてきたのが偶然になつてしまったんだが、いまどきの若い運ちゃんは、言葉がぞんざいで、私が天においても見わないとも思つている。

やがて巷行會社の歓迎がはじまったが、この歓迎式は手持ち沙汰の觀客にとつては何よりの苦役であろう。

時速五七五哩、高度二一、八〇〇呎、大西洋に差しかかつているだろうが、窓の上だから餘一つ見えない。始めて歓迎する大西洋に飛ぶの感動が機内の誕生した當時を思い出してみた。窓下に擧がる海紅を飾びた白雲の大群も壯觀なものだと思った。

機内のアイクロホンは、今は英はアイルランドのシャーンの上空を通過しています、と斷く。いよ〳〵歐州戰亞の中心地、世界の表玄關ロンドンに着いたかなアと乘客の視線に喜色が浮べてくる。斷もぼつぼつ斷かち降りる用意を始めた

◆英京ロンドン

七月十日（木）午前八時廿分ロンドン空港着。空港は倫に着陸した時の彩大な印象ではなく、われ等のシカゴのオヘア空港の方が大きくはないかと思った。

こんど歐州を廻つて最につ

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種賣藥處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

SILUET
Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI KAY NOMA
西貞子 野間恵子

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出來る
ムーヴイングサービス

POLA COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI ハ三七八三

死と永遠に就いて
〔八〕
中河喜千代

サンダーシングは、このことをしたら何が生じるか、と考えることがあるか、と質問されて、將來のことに心配しないと答えている。

「將來は父の御手の中にあり、われ〳〵はこれについて心配してはならぬ、なすべきことは、現在の事（つぎ）を勤勉に果たすことである。私は死ぬ廿四時間前にその仕事を受けることとなるが、私が天においても見たる點たちは、私に會うとして私を歡迎してくれるだろう。ポーロの如く、ここを去つて基督とともにあることは私の願いであるが、私が助けることのできる人々のために、この世にとどまることを願つている」

彼方は神の御手の中にあり、われ〳〵はこれについて心配してはならぬ、なすべきことは、現在の事（つぎ）を勤勉に果たすことである。私は死ぬ廿四時間前にその仕事を受けることとなるが、私が天においても見たる點たちは、私に會うとして私を歡迎してくれるだろう。ポーロの如く、ここを去つて基督とともにあることは私の願いであるが、私が助けることのできる人々のために、この世にとどまることを願つている」

「未來は父の御手の中にあり、われ〳〵はこれについて心配してはならぬ、なすべきことは、現在の事（つぎ）を勤勉に果たすことである。私は死ぬ廿四時間前にその仕事を受けることとなるが、私が天においても見たる點たちは、私に會うとして私を歡迎してくれるだろう。ポーロの如く、ここを去つて基督とともにあることは私の願いであるが、私が助けることのできる人々のために、この世にとどまることを願つている」

大阪万國博の建設工事
いよ〳〵追い込みへ

万國博覽會まであと二百日余。大阪府千里丘陵の會場建設工事をはじめ、會場へ通じる道路などの關連工事はいよいよ「追い込み」段階にはいった。

會場地では、「鉄鋼ラッシュ」がますます〳〵はげしくなり、これに伴つて鉄に仕上げた。万國博の建設工事の中でも最もむずかしいと言われている「お祭り廣場大屋根」の引き上げ工事は七月に入り、四千七百トンの鉄骨を十六メートルの高さに持ち上げるところまできた。最高部の飛行メートルまであがる會場の「目」のひとつ——ランニングロードもこのほど鉄道線をはじめた。「地球のタリンピック」でもある万國博にふさわしい快適な乗りものと試みの一つ。一時間に二万六千四百人を大阪・梅田から會場まで約廿分間ではこぶ。會場中央環状線と現在建設中の大阪中央環状線とともに、万國博會場への「足」の役割を果たすことになる。

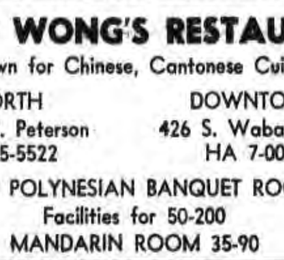
日本稻作

（東京）農谷山農相は二日の閣議に、八月十五日現在で調査した本年度水陸稻の作柄概況を報告した。それによると水稻は一、三七五万トン、陸稻二二万トン、合計一、三九七万トンと、四二、四二年に次ぐ史上第三位の豊作が確想される。

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街四二六

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING · RESERVATIONS
& CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントンシェフ
宴会用大小室の備付けあります。
（フリー・オートパーキング）





シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

FOR RENT
TWO 4-ROOM APARTMENTS
One bedroom each. Range, refrigerator. Steam heat. 2nd and 3rd floors.
Available Oct. 1. Rent $120.
See or call janitor.
5015 N. KENMORE
Phone: 334-3352

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

JASC Open House-Fund Raising Dinner
Saturday, Sept. 20
WE ARE MOVING INTO A NEW BUILDING
WHY DON'T YOU JOIN US
ON THIS HAPPY OCCASION
Donation $10.00 Per Person

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE. STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, & 4 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½ and 1/5½. Auto. oil heat, 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $26,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3 Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.
CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• 6 MODERN APARTMENTS
3 bedrooms each, 4-car garage, 220 wire. Owners to Hold Mortgage. $59,500.
• 13 APARTMENTS—5's & 4's
Good money maker for Owner-Investor. Full Price $62,500.
• 18 ORIGINAL FURNISHED APARTMENTS
Income over $34,000. Modern Danish Furnishings. Less than $10,000 Down.
• 6 ROOM BRICK VICTORIAN RESIDENCE
Ready to Move-In condition. 2 car gar. $29,500
• 2 FLAT BRICK
5 & 6 rooms. Gas Heat. $800 down. FHA Mortgage.
• STORE AND 2 APARTMENT BRICK
Good Neighborhood Store. Modern Apartments. $26,500.
WE HAVE OTHER PROPERTIES TO CHOOSE FROM

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
TOSH "MYLE" MIYAUCHI
AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
自動車 — ボデイ — フエンダーの修繕一切
マイルス自動車修繕所
宮内マイル

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4355
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1345

Your Classified Ads

HELP WANTED

SALESMAN WANTED
Import & domestic sale hoist equipment. Material handling knowledge and background helpful.
Good Starting Salary
Liberal Fringe Benefits
Position with Goood Future
KITO MFG. CO.
8020 N. Monticello Ave.
Skokie, Ill. 60076
673-1882

LIGHT SHOP WORK and delivery, our car, permanent. $2.25 start. 7:00 A.M. to 3:30 P.M. 5 days. 5322 W. Belmont. 736-9091.

MAN
to operate machine, a candidate for foreman. No experience necessary. The Chicago Office of YKK ZIPPER, INC. the greatest zipper maker of the world. The company operates zipper manufacturing from a to z. A job with future.
YKK ZIPPER (ILLINOIS), INC.
1301-11 W. Fletcher St.
Chicago, Il. 60657
Tel: 528-9322

COMBINATION WAITRESS
And Chef for a Japanese Steak House. Need them immediately. Contact Mr. Blue.
348-1155

EXPERIENCED PATTERN MAKER and grader or grader alone for ladies dresser. Near Loop location. All benefits, good salary and working conditions. This position has good future. Apply Monday, Lalacrosse Garment Mfg. Co., 630 W. Jackson, 726-1995.

MAN OR WOMAN for wood billiard stick finishing. Will teach; age no limit. Call Mr. Nakawatase. MU 5-3000.

MAINTENANCE MECHANICS to work in small plant. Must speak English. Call BR 8-3656.

OFFICE GIRL. Full or part time. Mike Refrigerator Service. 2237 W. Belmont. DI 8-6793.

FOR RENT

5 RM. unfurn. apt. Newly dec. 2nd. 933 W. Sheridan. LI 9-0247.

5 RM. apt. 1st flr. Stove & refrig. Bryn Mawr-Glenwood 271-7126.

3 ROOM furnished apt. Call WE 5-4782.

SLEEPING ROOM near Lincoln Park. Tel. LI 9-4792.

FOR SALE

MORTON GROVE EAST
3 blocks north of Dempster on Oak Park. $53,900. Owner desperately wants offer. Will sacrifice. Move right in. House beautiful, central air, brick split level, 4 bedrms., 2 cabinet kitchens, 2 baths, carpeted liv. rm., formal din. rm., panelled rec. rm. Huge Florida rm. 2 car garage. Breathtaking landscaping. Golf School, Niles North. Terrific home.
NYE REALTOR — 631-9610

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill
Phone MO 6-2277


LAST OPPORTUNITY
TO ENROLL IN THE
1969 CLASS SESSION
• Write or phone for free brochure.
• Only chick sexing school in the U.S. operating continuously since 1937.
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue Lansdale, Pa. 19446

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第二一一九號　（日曜金）日九十月九年九六九一

戦争を終らせる時が來た
第二次三万五千撤兵を發表
ニクソン氏の政治的マヌーバー

（サイゴン）「戦争を終らせる時が來た」とニクソン大統領は語つて十二月十五日までに更に三万五千人を南ベトナムから撤兵せしめることを、十六日に發表した。これでニクソン氏就任以來の撤兵は六万人となる。

戦争を終らせるための現政府の努力を大統領はレビューし、六万人撤兵は、その方向への「注目すべき進歩」と呼び「實質ある交渉の時が來た」と言つた。

「五年にわたる戦争の痛れ目を終えるのは困難であるが戦争を終らせる時が來たこの記者團な時に、双方は實質と戦争の方向でなく、平和に向つた、と歴史をして記録せしめよ」

更に撤退される軍の少なくとも半數は戦闘部隊であることを白宮當局は明かにした。第二次撤兵については何も言わなかつたがニクソン氏發表は自國軍司令官クリアードが勧告した撤兵時期に關する白宮クリアードが勧告した撤兵時期を踏つてみそる、と言つたニクソン氏の發言に關係ない。と示唆した。クリアードは米軍中に十万撤兵を主張した。

去る十五日、南ベトナム國大統領グエン・カオ・キは四万五百人の米兵が撤退されだろう、と言つた時、一九七〇年の終りまでに廿万人が撤兵されると、と發表した。しかし白宮當局者はそうした計畫があると言しる可き事實はない。撤兵數字は米軍の南ベトナムにおける軍事行動位置を縮めるほどに大きくはない、とベトナン宮は語つた。

メリー予算會議は行き詰り狀態にある。北ベトナムは米軍の撤兵計畫全部撤兵と捕虜サイゴン政府の總辞を要求している。米國はこれを無視の態方策として反對し、これが會議を行き詰らせているのである。北ベトナムの狙いは南ベトナムの政府を倒し、政府部内の分裂を誘發し、政府の弱体化、と言われている。お飯で國際問題が複雑の方向を發展してしまつた。

ニクソン氏は第二次撤兵を八月末までに發表するのを明にしていたが、延期した。これは八月末に戦争は終結しない、と言われた。しかしニクソン氏は「戦争を終らせる時が來た」との名文で第二次撤兵を發表したが、三万五千撤兵がその方向れの發表をするかどうかである。この點でメリー會議は代表者何れも不滿を表明している。との發言のため、北ベトナム代表はニクソン氏の「コマ切れ」撤兵を批難し、國民を欺瞞するための「見せかけ」撤兵にすぎねと言つている。

南ベの連立政府組織は十日以内にクデターに導く
青年士官せん動のキ副大統領

（サイゴン）南ベトナム解放戦線グエン・カオ・キは、連立政府組織の企てたどちらの側のリーダーとなる、と警告し、現在のテュ政府でもその他のいかなる政府も、ベトコンとの連立政府を拒絶して生きのこることはできね、といつた。

「現政府を他の政府と代らせ、それから連立政府を導入しようと米國が考えているなれば、それは米國の自己欺瞞である。現政府が現實主義者との連立を考えるなれば十日以内に實現できるだろう」「キがやるだろう」キによると、今日までにパリー會議でテュ政府の弱したのは悪い組心をもつている。

（サイゴン）南ベトナム副大統領グエン・カオ・キは、議立政府組織の企てたどちらの側のリーダーとなる、と警告し、現在のテュ政府でもその他のいかなる政府も、ベトコンとの連立政府を拒絶して生きのこることはできね、といつた。

「現政府を他の政府と代らせ、それから連立政府を導入しようと米國が考えているなれば、それは米國の自己欺瞞である。現政府が現實主義者との連立を考えるなれば十日以内に實現できるだろう」「キがやるだろう」キによると、今日までにパリー會議でテュ政府の弱したのは悪い組心をもつている。

スカットかベーカーか
共和黨上院總務選擧

（華府）ローマン・ブルスカ上院（ネブラスカ共和）は、ダークセン後任として共和黨上院選擧に選擧されることを絶對に生ぜじめない、と約束した。ブルスカ自身はこれを否認したが、彼は議會に選擧される可能性を信じている。總擧後任選擧は二四日に行われる。

ブルスカとベーカーは何れも總務となるのを希望しているので、これが保守黨を分裂せしめて、スカットが第一回投票で當選する可能性がある。これは共和黨上院は總擧權と保守黨にほとんど同勢力で分裂しているからである。

三人の候補中でブルスカは最も保守的であり、支持者も多いが、一月三日の總擧選擧と同じことが生じるのでないかと彼らは感れている。昨年十一月の選擧で惨敗したトーマス・ダーケル（カリフォルニア州）の後任として總務選擧をした時ブルスカはダークセン總務の強力な支持を受けたが、スカットに二三對二〇で負けた。ダークセンの支持を持ちながら敗北したブルスカが、ダークセン死後にどうして勝ち得るか、と彼の支持者は不安なのである。

これで彼らはブルスカほど保守的ではないが、保守黨に屬するベーカー支持を考えはじめている。ベーカーは前一即上院であるが、ブルスカが六五であるに對して、四三であるのが強味である。總擧派の中にも新人登用を希望している議員があるので、スカット對ベーカーの競爭となると思われる。

ダークセンの後任は誰？
州檢事スカットを排除
對立の州共和黨のホープ

死去したダークセン上院の後任に、チャルビイ知事は誰を任命するかで關心がさかんであるが、イリノイ州檢事總長ウイリアム・スカットは、知事から椅子を提供されたが斷つた、と言つた。現職が直接なので、これを放棄して上院に轉出するのは見心が許さないと答えたと傳えた。

しかしチャルビイは前後して二つの重要任務を與えた。ダークセン上院後任の位置をまだ發表していない、と言つたが、後任候補者は次の三人である。

スカットの最初の正式發表は、チャルビイ知事は「適任上院」となるだろう」

この發言は、テュの政治的後任候補と考えられている。チャルビイが第二回目の擧明者を發表したのは、スカットの意向を打診したのだ。

「私は國での人に上院となり、選擧に出馬するのを望むか？とたずねた」

ダークセンは一九六八年に再選されているので、この後任者になつた人は一九七〇年の選擧に出馬して戦わねばならぬ。知事が國會した三人——スカット、スミスおよびアルトマンは何れも「イエス」と答えた、と知事は言つた。

このことからチャルビイがスカットの意向を打診したのは確實であるが、ダークセンの後任となるのを提供した、とスカットが考えたのは間違である。との推論が可能である。スカットとチャルビイは親密にして依存に出た候補者で、共和黨上院總務選擧で敗北した。しかし、選擧でゴールドウォーターが惨敗すると、選擧參謀者から擁われ、間もなく委員長を辞任せしめられた。本年四一才で、連邦通信委員の年齢は四五才。ニクソン氏がパーチを任命することは、政府の性格を示している。

チエッコの政治危機は
デュブセクの責任である
處分問題で指導部分裂

（プラーグ）一九六八年に戦車に踏みにじつたチエッコスロバキヤ自由化運動の指導者アレキサンダー・デュブセクは、同國最高政治機關の「中心的指導人」である、と發表された。

プラーグの政府筋による說明は、デュブセク一人がチエッコ戦車の責任者として、料理されているものを明かにした。

「一つのことが明である。中心的指導者は、それが誰の一人一人かであつたにかゝわらず、最中央の決議を實行しなかつたものである」

デュブセクは強右翼力の擁護を期待すべき事柄をもなから、彼らの活動をゆるし、マルクスの一方的活動をゆるした點で非難された。デュブセク一人がチエッコ戦車の責任者として、料理されているものを明かにした。

「一つのことが明である。中心的指導者は、それが誰の一人一人かであつたにかゝわらず、最中央の決議を實行しなかつたものである」

デュブセクは強右翼力の擁護を期待すべき事柄をもなから、彼らの活動をゆるし、マルクスの一方的活動をゆるした點で非難された。デュブセク一人がチエッコ戦車の責任者として、料理されているものを明かにした。

（ブラーグ）一九六八年に戦車に踏みにじつたチエッコスロバキヤ自由化運動の指導者アレキサンダー・デュブセクは、同國最高政治機關の「中心的指導人」である、と發表された。

ブラーグの政府筋による說明は、デュブセク一人がチエッコ戦車の責任者として、料理されているものを明かにした。

「一つのことが明である。中心的指導者は、それが誰の一人一人かであつたにかゝわらず、最中央の決議を實行しなかつたものである」

デュブセクは強右翼力の擁護を期待すべき事柄をもなから、彼らの活動をゆるし、マルクスの一方的活動をゆるした點で非難された。デュブセク一人がチエッコ戦車の責任者として、料理されているものを明かにした。

ラテン政策は失敗
軍國主義強化を助けた
チャーチ上議の比判演說

（メキシコ）フランク・チャーチ上議（アイダホ民主）は米國とラテンアメリカ諸國の關係惡化は米國による總ての軍事援助および二國間經濟援助の即時中止を要求しているからだ、と言つた。

チャーチ上議は外交のラテンアメリカ分科委員長である。「進歩のための同盟」を通じて同半球諸國を援助せんとした米國の政策は「失敗」であつたのを認めることを土台として、米國はそのラテンアメリカ政策に思い切つた改正を與えよ、とも同上議は言つた。

「ラテンアメリカ諸國の軍國主義への危險な上り込みは民主主義を壓殺せんとした前回（進歩のための）の最治的目的の失敗を明にしている」

ケネディ大統領が鐵と太鼓で進歩のための同盟を導入したのは一九六一年で、それ以後、米國はラテンアメリカの經濟開發のため八〇億弗を注ぎ込んだ。ところが、その間にアルゼンチン、ブラジル、ペルー、ボリビヤ、イークアドル、パナマ、ホンジュラス、エルサルバドルで政權を奪つたのはクーデターで政權を奪つたチャーチによるとラテンアメリカの經濟開發計畫に關して言えば、同盟の下で米國が支出した額は、ごく少數の例外をのぞけば、現在の社會秩序變革のために使用されず却つて現狀の維持に使われた。これは社會開發計畫と矛盾する社會構造化をなくない位置を提供し、スカットを政治的に擁護することを考えたのかも知れない。スカットはオギルビイの胸中を知り、先手を打つて態明書を發表し、上院となるのを依賴された、とも考えられる。スカットの指導としては一九七二年に再選に關するチャルス・パーシイと對決することになるのではないか、と思われる。二人は有力なダークセン後任候補と考えられている。

オギルビイが第二回目の態明書を發表したのは、スカットの意向を打診したのだ。

「私は國での人に上院となり、選擧に出馬するのを望むか？とたずねた」

ダークセンは一九六八年に再選されているので、この後任者になつた人は一九七〇年の選擧に出馬して戦わねばならぬ。知事が國會した三人——スカット、スミスおよびアルトマンは何れも「イエス」と答えた、と知事は言つた。

このことからオギルビイがスカットの意向を打診したのは確實であるが、ダークセンの後任となるのを提供した、とスカットが考えたのは間違である。との推論が可能である。スカットとオギルビイは親密にして依存に出た候補者で、共和黨上院總務選擧で敗北した。しかし、選擧でゴールドウォーターが惨敗すると、選擧參謀者から擁われ、間もなく委員長を辞任せしめられた。本年四一才で、連邦通信委員の年齢は四五才。ニクソン氏がパーチを任命することは、政府の性格を示している。

連邦通信局長にパーチ任命

（華府）ニクソン氏はアリゾナ州フーソンの弁護士ダーン・パーチを連邦通信局長に任命することを正式發表した。

パーチは一九六四年のゴールドウォーター選擧を指揮した極右主義者で、共和黨全國委員長になつた。しかし、選擧でゴールドウォーターが惨敗すると、選擧參謀者から擁われ、間もなく委員長を辞任せしめられた。本年四一才で、連邦通信委員の年齢は四五才。ニクソン氏がパーチを任命することは、政府の性格を示している。

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto 3744 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613 Tel. RI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

日本食料品小売卸
ヤマモト商会
トレーディング
北クラーク通一〇八六
電話 SU 七二五一六六

網本眼科医院
日本語
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

加藤歯科医院
BARRIE M. KATO, M.D.
1429 W. Irving Park Rd.
Tel. GR 7-3314
Res. LI 9-1033

串野金蔵醫院
KENJI KUSHINO, M.D
3760 W. Foster
LO 1-1205
4600 N. Ravenswood
LO 1-2525
Res.: KE 9-5326

福田医院
内科・外科
醫學博士 福田一冬
IPPU FUKUDA, M.D.
4809 W. Madison
Tel.: 287-3841

宮城医院
DR. NORMAN MIYAGI
4737 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

天理教シカゴ教会
TENRIKYO CHURCH
1733 N. Clark GR 2-5992

天理教イリノイ教会
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
5057 N. Hamlin Ave.
Tel.: 463-6898

生長の家シカゴ支部相愛会
NO SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 1244 W. Lakewood
Office: 1466 W. Lakewood
Phone: 878-6256

日本人浸禮教会
牧師 南部 勝
日本人浸禮教会
633 N. Albany

日本人基督教会
日本語部牧師 宮原 千秋
英語部牧師 大前カール
THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 1440 W. Rosemont
Tel.: 262-5247
Church: 46th & Greenwood

日本人組合教会
教師 石川 博
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
1407 W. Sunnyside

基督長老教会
牧師 日比野 正治
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-5462
Parsonage: 525-8079

基督組合教会
英語部牧師 ケイストーン
日語部牧師 高谷 和夫
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel.: LI 9-9181

メソヂスト教会
一般牧師 井川 勝
英語部牧師 ロス・カルイス
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
812 W. Sheridan
Office: 626-D N.W. Highway
Tel.: 775-1791

北部基督教会
Hokuei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
牧師 日曜日午後一時
牧師 佐藤 敬
1412 W. Cornelia
Tel.: 525-2364

デボン・イース基督教会
牧師 大山 鎌松
英語部牧師 ロス・オルター牧師
DEVON CHURCH OF JESUS CHRIST
1630 W. Devon St.
Tel.: 338-5687
Office Phone: 274-5434

真言宗善通寺
開教師 木村 寛光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Beacon
ED 4-6473

禪宗佛教会
開教師 松岡 悟道
CHICAGO ZEN BUDDHIST TEMPLE
2230 N. Halsted St.
Tel.: DI 8-1218

シカゴ佛教会
開教師 久保田明
開教使 曽根 良紅
Buddhist Temple of Chicago
1151 W. Leland Ave.
Tel.: 334-4661

中西部佛教会
開教師 岡野行西
開教使 栗藤 信英
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park
Chicago, Ill. 60614
Michigan 2-4381

シカゴ浄土宗佛教会
開教師 無給品在調
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1739 W. Bloomingdale
開教使 長橋 俊邦
開教使 足羽 俊彰

シカゴ日蓮佛教会
開教師 荒川 泰博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
Indiana N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

島野山佛教会
開教師 井上 智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4637

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークデール町六四四
電話 GR 二一六八二七

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson 60640 SU 4-3252
廣東式支那料理 マンドリン
店内は空気調節の設備があります



BAMBOO INN
Chinese & American
Open 11 a.m. to 10 p.m.
Your host Leslie Lum
Party of 200 available
11 N. Clark St. AN 3-1221
竹園
最後のオーダーを除いて小宴會から二、三百人までの大宴會の御用と賜ります。
シカゴ最初で最も美味しい廣東スタイル料理を傳統的な安價でサービス致します

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143
中華御料理
如意飯店
どんな宴會も出來ます
御美味くて格安であるのが弊店の特長
中國人街中心地
西ザーマック街二〇四
電話 CA 五—七七九七

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
高級廣東スタイル
ニューウイルソン
ビレージ
西ウイルソン街二一二二
電話 SU 四—七七九七



北部日系人の中心地に在る
中華及アメリカン料理店
パーテー及び團體客のお食事は格安で美味しく調理いたします
▲週日＝午前十一時より午前一時
▲日曜日午＝同一時
開店時間

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭 皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料送迎に配達致します。
お花のご用は、電話次第で直ちに參上致します。全米、ヘワイいたるところへ電報配達お好み次第届けり致します。
ウオールス花店
西島久壽



COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
▲秋の訪日觀光團
▲第一秋の訪日觀光團（九月六日出發）
▲第二秋の訪日觀光團（十月一日）
▲日本行再入國、呼寄せ手續き
▲國内、布哇、日本
歐州、南米、各國行
航空、汽船、觀覽バス 鉄道乘車
歐州各國觀光、世界一周
歐州各國名所觀光病院通り
旅館作成
●通譯ービジネス及び觀光
●トラベラー・チェクや匯替
百弗に付き七十五仙
公認 コスモポリタン旅行社
觀光團（廣告參照）
▲各種保險
●ノーターリー委任
山田寛保險事務所

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
シカゴ唯一の日系人旅行專門店
◉營業種目
日本及國内旅行手續一切
航空、汽船、濱車、バスの普通旅行保險、内外送金業務
通譯、觀光案内、斡旋、その他旅行に關する全般的業務
ノータリパブリック關係、移民關手續き一切
◉觀光團員募集告豫
◆九月三十日（金）金光教訪日觀光團（日航）
◆十月十二日（日）秋の紅葉狩觀光團（日航）
◆十一月二日（日）秋の第二回訪日觀光團（PAA）
◆十一月六日（木）ニューオリンズ、南部觀光團（飛行機四泊五日の旅）
一九七〇年萬國博觀光團
◆四月四日（土）春の万國博觀光團（日航）
◆六月廿七日（土）夏の万博 同（同）
◆九月五日（土）秋の万博 同（同）
社長 菅野旅行案内社
毎月刊誌「日本とアメリカ」一ヶ年六弗
シカゴ支社 主任 菅野 武雄

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727
寫眞は定評ある
オガタで
北アシュランド街五〇四五
電話 UP 八—一七二七

義歯調整修繕
▲迅速の點に應ず 倉本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2879
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

いよいよ スタートしました。
Golden Bonus Account
●年五パーセント、三ヶ月毎に自動的に利息がつきます。
●最初の開入金は、1,000ドル以上、二度目からの積み増しは50ドル以上でしたら、おいくらでも、何時でも出來ます。
●くわしくはニューアカウント係りにおたづね下さい。
THE CHICAGO - TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Monday through Friday, 9 a.m. to 4:30 p.m.
メールの場合は P. O. Box 457, Chicago, Ill. 60690
（普通の預貯金に對して一万五千ドルまでの政府保險がついています）

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363
Res.: SU 4-4831
花の御用は電話で
常原花店

冷藏庫修繕 工藤マイタ
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Tel. Diversey 8-5758
御用は電話で
黒川スタンレー

BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meiko, Pres.
AR 1-6000
ニューヨーク銀行
ロックフェラー
ビル内
ニューヨーク銀行
ビル内
ニューヨーク銀行
ビル内
ニューヨーク銀行

現代米國人物論

J・W・フルブライト

二七

ホーチ・ミンは、ホスマクマラ戦争されたいわゆる防衛入りの共産主義者であったが、それよりさきに、彼は民族主義者であった。彼が民族解放と統一を獲得し、反植民地主義の立ち上ったのは、ベトナムを共産主義化するためでなく、民族独立を獲得するためであった。ベトナムを共産主義化するためには、民族独立がまず必要である、と彼が考えたことは絶対に間違でない。しかしこのことは、社会主義国家として統一する可能性を失がもっていたのを示している。彼が民族主義者であったことは、単にベトナムの中・南からの撤立のみでなく、ソ連や中国からの援助を獲得するためにも、ソ連や中国の民族解放闘争を正当に評価するを調べたところに、中・ソ統一立のそもそもの原因があったのではないか、と思われる。

ベトナムのごとく、永きに亘って外国の植民地とされ、あらゆる搾取と圧迫を経験させられてきた民族が、こぞって外国の援助を要求しようとするのは、彼らの正当な要求であり権利である。だから米国のごとく「すべての人は神様で創られた」というイデオロギーを武器として国立した国がとるべき道は、被圧迫民族の正当な権利に理解と同情を示すことでなければならなかった。少くともフルブライトは、そう信じていた。しかし「中立は罪悪である」（ケネス）、「中国はソ連の衛星国家である」（ラスク）または「人民戦線はそれ自身が敵である」（マンデ）という冷戦イデオロギーに基かれた米国政府は、それを許し得られることでなかった。戦後世界を統一しようとするあらゆる努力を、トルーマン以来の歴代政権は、共産主義の浸透または統一戦線戦術と見なし、これを阻止するために軍事力を行使することでもなければ、ベトナムの問題もまた中国の問題も、ソ連またはソ連の衛星国家の問題も、すべてアジアの問題は、アジアの人民の自由意志で解決されるべきであるとの信念を貫き通したフルブライトは、ベトナム戦争の拡大に対して、ますます孤立を深めていった。

フルブライトは、米国の国是ともいえる個々の政策の誤りでなく、指導原理そのものと誤りであると、考えざるを得なかった。米国が冷戦イデオロギーから脱却しないかぎり、正しい外交政策は生れず、米国は世界の安定勢力であるよりは世界各地に不安定を作る軍事国家であると考えた。だから米国が冷戦イデオロギーの犠牲から脱して、世界の安定勢力としての位置を回復するのを助けるが、上院外交委員長としての責任である、と彼は考えたようでもあった。しかも、この仕事は政策批判を通じてのみでなく、一般市民にうったえることを通じて実現されるべきであると彼は考えた。教育こそが人権の基礎を与える唯一の道具でもある、と彼は信じた。

フルブライトはベトナム査問会が始まる前から、中国政策の専門家を招聘した。中国問題に関れるのを、米国の政治家は恐れていた。これは米国の政治、外交とのタブーであった。しかし「考え得ざるものを考える」のを使命とするフルブライトは、このタブーにこだわることなく、正面から解決した。七億の人口をもつ中国――世界人口の四人に一人――の存在を無視して、外交政策が樹て得るとか、世界に安定がありうるなどは、フルブライトは考えなかった。もちろん、この査問が、ジョンソン政府の中国政策を硬化せしめるとの恐れは持たなかった。しかし、中国問題というタブーに触れることを国民に教育すれば、彼の努力は償いられる、と彼は信じた。

（以下・F）



（九五）

盗賊の巣

山手樹一郎

「おい、こんなところへ入るを誤りだしておいては、いざという時無用心ではないか」

重職は不審顔そうに、犬のような目をぱちぱちさせた。

「馬鹿、金は下女部屋にも転げ廻るものとされている。その金が盗まれたのだから我々は罪人ではないかというように、ゆっくりと帯のまわりをていねいに二重まき直して歩き、はて往生際たちが去った後の小座の方へまで浮いてたしかめるのだろう、すぐにばらんとふきかえした。

「お前からなて、今日我々が御殿へ来てるところへ賊が入るだろう？」

ひそかに、なお目を見張ってると、西崎はたれかまたそこに忍んではるないかというように、ゆっくりと帯のまわりをていねいに二重まき直して歩き、はて往生際たちが去った後の小座の方へまで浮いてたしかめるのだろう、すぐにばらんとふきかえした。

「――あぶなかったな！　けど野郎なにをやるつもりなんだろう？」

「馬鹿、金は下女部屋にも転げ廻るものとされている。その金が盗まれたのだから我々は罪人ではないかというように、ゆっくりと帯のまわりをていねいに二重まき直して歩き、はて往生際たちが去った後の小座の方へまで浮いてたしかめるのだろう、すぐにばらんとふきかえした。

「――あぶなかったな！　けど野郎なにをやるつもりなんだろう？」

ひそかに、なお目を見張ってると、西崎はたれかまたそこに忍んではる

岐阜県特産展示會

プレビュー レセプション

稀に見る大賑い

九月十六日(火)より同廿二日(月)まで、土、日曜日を除いて昨日シカゴ日銀きの対通りシカゴ商のユナイテッド・カーパイト・ビル内シャイン・ビル内シャイン・レーレード・センターにおける岐阜県特産品の展示會は非常な盛會を呼んで開會されているが、そのプレビュー(下見會)を兼ねたレセプションが開會の前夜十五日(月)午後五時より二時間展示場で開示品を観賞しつつ盛大に行われた。

當日は日本の慣習に順じて正面ターゲを會場に張り、岐阜県知事、伊藤圓會長、県レーレード・センター所長の手によってテープ・カットの式が行われ、六日間に亘る會期の幕が切って落された。

開會と同時に招待客は續々と詰めかけ、會場入口のレシービング・ラインに立った招待者側の代表者、伊藤圓會長、県副知事、県商長らと親しく挨拶を交わした。

開會式の来賓は日本国総領事、地元日系人會代表、日本商工會議所、商工會議所、岐阜県人會代表らが參加したが、とくに来賓側の參加が目立ち、スイス、ガテマラ、スペイン、製國、トルコ、製國、コロンビア、ポリビヤ、フィンランド、パラグイ、ルクセンブルグ、パナマ、コスタリカ、ポルトガル、フランス、イタリーなど十六ヶ国の領事が一堂に會し、日本製出展製品なかでも岐阜県の特産品である製紙、銅、木竹などの豊富な素材の特徴を生かしたそれ〳〵の出品物に感じて居るようなら自慢の品を誇していたことが窺われた。

岐阜県では去る二月にニューヨークのセクションのためにセールスマン八人のクリスマスパール二二〇個を參會者に お土産として贈呈したが、そのデザインの採用となり、商品にして製造を許すといふ有難い注文を受けたといふ。

展示會場は二階建で一階は日本の農村風景、農具、農産物、民芸品、織物、陶器、木竹細工品、和紙、提灯、人形、日本刀、武具、甲冑、屏風、掛軸、書画、骨董品、仏壇、仏具、神具、家具、調度品、漆器、金属工芸品、七宝焼、刺繍、絞染、友禅、着物、帯、履物、化粧品、食品、酒、醤油、味噌、漬物、菓子、缶詰、薬品、医療具、写真機、時計、電気製品、楽器、玩具、スポーツ用品、繊維製品、ゴム製品、皮革製品、ガラス製品、セラミック、木綿製品等數の他、岐阜の特産品である和紙の展示品は これ等の代表的な品の外、歴代献上和紙である。

プラスチック、サイエール、セラミック、木綿製品等數の他、岐阜の特産品である和紙の展示品は これ等の代表的な品の外、歴代献上和紙である。

プラスチック、サイエール、セラミック、木綿製品等數の他、岐阜の特産品である和紙の展示品は これ等の代表的な品の外、歴代献上和紙である。

飛び出そう
このすばらしい世界へ



何世紀も静寂さを保ち続ける京都、竜安寺の石庭。けんらん豪華な歌舞伎……。近代化が進むいっぽう、伝統を大切に保存しているこのすばらしい世界があなたを待っています。思いたったが吉日、そういますぐ飛び出しましょう。世界で最も経験のある航空会社は、西まわり、東まわりのどちらからでも、あなたを日本へお運れできます。楽しいホリデー・ツアーも各種あります。便利な分割払い(ペイ・レイター・プラン)もご利用いただけます。お問い合わせご予約は下記のパンナム事務所へどうぞ。

旅のすばらしさを乗せて飛ぶ
パンアメリカン
世界で最も経験ある航空会社

PAN AM ®

Call 236-4494, 30 South Michigan Avenue and O'Hare Airport.

州會議長ラルフ スミス

ダークセンの後任となる

一九六八年取り引きの結果

(スプリングフィルド)出エベレット・ダークセン上院の後任として、オヤルビイ知事は、州會議長ラルフ・スミス(アルトン出身)を、十七日任命した。スミスは就年五三才で、十八日に早くも就任宣誓をすることになつた。任命は暫定的上院が正式に選挙されるまでである。

ダークセン後任としてオヤルビイ知事が考慮していたのはスミスと州議事ウヰリアム・スカットであつた。しかし十五日にスカットが任命を拒絶したと、上院民主党幹部三氏らも同様出馬者として選挙を選ぶことせず事態は混乱として観を見せていた。

この日の主役は共に出馬者ではなく十余名で會場にはつきれんばかりの騒合いであり一種主催の選示會としては、シカゴでは珍らしい盛會であつたと言えよう。

この展示會を契機に岐阜県知事はじめ一行からも観光客誘致に今後とも努力する旨の挨拶があつた。

オヤイオ州トレード市の選挙参謀

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3748 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7971-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY SEPTEMBER 19 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 2a NO. 2119

Chicago Firms Sponsor Event

Forum for Minority Businessmen Slated

A city-wide forum in which minority businessmen may expand their markets by getting together with buyers from major companies to demonstrate their products and services will take place at the Chicago Business Opportunity Fair to be held at the International Amphitheatre on Sept. 26 and 27. It is being sponsored by the Chicago Economic Development Corp., the Chicago Urban League, the Cosmopolitan Chamber of Commerce and a group of 15 major business firms. The Fair is expected to bring up to 600 minority businessmen into a friendly and profitable confrontation with buyers representing about 200 major companies in the area.

The Opportunity Fair is set up as a not-for-profit corporation, but it has profits very much in mind. The profits are for minority owned and managed business.

The real potential of this kind of forum, explains CBOF President H. T. Herold, a director at Western Electrics Hawthorne Works, is not in sales made at the Fair itself, but in follow-up business which should result.

This year's Opportunity Fair is a direct outgrowth of a similar event sponsored by the Urban League, the Chicago Economic Development Corp. and Western Electric. It was held at Western Electric's Albright Gymnasium in Cicero last year.

That event, called Suppliers' Opportunity Day, attracted 50 purchasing executives and about 170 minority businessmen. It resulted in an estimated $500,000 in new contracts.

Hours for the Fair this year will be from 9:30 a.m. to 4:30 p.m. daily. Each buyer will be assigned a booth with tables and chairs It is expected that many supply contracts will be signed during the Fair itself.

Chicago business firms promoting the Fair include American Oil, Bell & Howell, Carson Pirie Scott, Continental Illinois National Bank, Commonwealth Edison, R. R. Donnelley, Illinois Bell, Inland Steel, CNA/Insurance, First National Bank, Jewel Foods, Montgomery Ward, Sears Roebuck and Western Electric.

English for Foreign Students Scheduled

Robert Axelby has been named director of the English Language Institute of Central YMCA Community College. The Institute, which offers one of the most extensive English Language programs in the United States, teaches English as a foreign language to young people who come from all parts of the world to study English for entry into American colleges.

As students achieve college level English proficiency they are admitted to the degree-oriented college program or transfer to other colleges and universities. Current annual enrollment of over 1,000 students represents about 40 countries. New classes begin Sept. 15.

Americanization Classes Planned

Americanization classes, sponsored by the Board of Education, are now being held at the Lincoln Park Branch Library. Those who want to learn how to speak English, or to improve their English, may join any one of these classes which meet at the following times:

Monday and Wednesday—10 a.m. to 12 noon.

Monday and Wednesday—6:45 to 8:45 p.m.

Tuesday and Thursday—1 to 3 p.m.

All books and materials necessary are loaned to the students. The library is located at 959 W. Fullerton Ave.

Worker Nearing 65 Should Visit Office

Even though you are still working full time, you should visit your Social Security Office before the month you reach 65. This is because to be covered at your 65th birthday for Medical Insurance, you must file in the three month period before 65, said Dean H. Lemke, manager for the Social Security on the North Side.

To wait until age 65 means coverage for Medical Insurance will not start until one of the three months after age 65.

Service Committee Open House Dinner

The Japanese American Service Committee's Open House Fund Raising dinner will be held at their new building, 4427 N. Clark St., on Saturday, Sept. 20. The dinner is scheduled for 5:30 p.m. with a Japanese menu planned for the evening.

For entertainment the committee has planned such noted artists as Mrs. Hinae Nakagawa, mezzo soprano, and Mrs. Margaret Fujimoto, koto virtuoso. Japanese dances will be presented by the Wakayagi dance troupe and the Shizuko Inbe groups.

Guests at the dinner will be able to see the JASC Workshop which is now in operation since moving from the old building. The offices are expected to move in the near future to their new site.

Plan Moon Festival

The Chinese American Council will sponsor its annual Moon Festival at the Chinese Community Center on Saturday, Sept. 27. This festival is a Chinese custom to celebrate a plentiful harvest. During this time the Chinese admire the autumn full moon. They consider the moon to be especially big and beautiful during this season.

This year's Moon Festival celebration in Chicago's Chinatown will encompass the selection of a Moon Festival Queen, a Lion's Dance and a play depicting the origin of the Moon Festival.

Senator Inouye Set As Dinner Speaker

SAN FRANCISCO—Senator Daniel K. Inouye of Hawaii will be the featured speaker at the dinner to be co-sponsored by the San Francisco JACL chapter's civil rights committee and the National JACL committee to repeal detention camp legislation. It will be held at the Four Seas restaurant on Sept. 26.

The purpose of the dinner is to raise funds for the chapter's civil rights committee's programs.

Senator Inouye is the author of S.1872, a Senate bill introduced earlier this year calling for the repeal of Title II of the internal security act of 1950.

Kiwanis Club Plans Annual Art Fair

The Kiwanis Club of Steger, Illinois announced Oct. 4 and 5 as the dates of their second annual Art Fair. Following the success of the Fair last year, the group decided to sponsor another Fair this year. The Kiwanis Club is a non-profit organization comprised of businessmen of Steger.

The Fair was organized to provide talented artists with a means of exhibiting and selling their works directly to the public and to provide the community with an opportunity to purchase original works of art. The Fair will be located on Halsted St. on the median strip between 34th and 35th Sts. in Steger.

Dr. Kushino Going to Texas

Japan to Get Moon Rocks at Houston

TOKYO—Dr. Ikuo Kushiro, lecturer of geology at Tokyo University's faculty of science, will leave for the United States to receive moon rocks from the National Aeronautics and Space Administration (NASA) at Houston, Texas.

Of the 58.5 kilograms of lunar rocks brought back by the Apollo 11 spacecraft, half is earmarked for American scientists with the rest to be distributed to 358 scientist of 141 groups in the world.

In Japan three scholars have been picked to receive the rocks: professors Hisashi Kuno and Takeshi Nagata of the faculty of science, and assistant professor Hiroo Kanamori of the Seismological Institute, all of Tokyo University.

Prof. Nagata is now touring Europe. On his way back home he will stop in Houston to receive the rocks. Assistant professor Kanamori will conduct his test in the United States.

Fun for Children

EVANSTON—The Timber Ridge PTA invites children of all ages to spend an afternoon of fun and entertainment at the Evanston Township high school auditorium this Saturday, Sept. 20, from one o'clock. Bill Jackson and the Dirty Dragon of Cartoon Town will be featured. Admission is one dollar. B. J. and Dirty Dragon souvenirs will be on sale.

Kiddies Story Hour Slated at Library

The Children's Department of the Lincoln Park Branch Library announces the following program:

Every Monday, beginning Oct. 6 at 2 p.m. Pre-School Story Hour will be held for 3 and 4 year old children. This program will include stories, filmstrips and fingerplays. The group will be limited to 25 children, so it is important to register early.

The first school-age Story Hour will be held on Saturday, Oct. 11, at 10:30 a.m. No registration is required for this program.

The Library is also sponsoring free films for children every Tuesday at 4 p.m. beginning Oct. 7. Some of the films to be shown in October are "Curious George Rides a Bike," "Mr. Maggo's King Arthur," and "Horton Hatches the Egg."

Japan Trade Center Plan Cocktail Party

The Japan Trade Center will hold a cocktail party and an exhibit at the National Office Products Show in the Upper Tower Room of the Conrad Hilton Hotel on Wednesday, Sept. 24, from 6 to 8 o'clock. Yutaka Tachibana, executive director of the Japan Trade Center will be the host of the evening.

Book on Evacuation Slated in October

SAN FRANCISCO—The Macmillan Company of New York announced in their latest catalog of new publications a book on the Evacuation of the Japanese Americans during World War II.

"The Great Betrayal" by co-authors, Mrs. Audrie Gardner and Mrs. Anne Loftus, will be ready for distribution in October.

The catalog describes the book as the shameful story of an ominous departure from American constitutional freedom—the evacuation and internment in concentration camps of 110,000 West Coast American Japanese during World War II.

The experiences and reaction of these imprisoned people—as varied as their ages and backgrounds—are described largely through reminiscences, diaries and letters.

Lt. Col. Nakagawa Retires From Army

FRESNO — Lt. Col. Richard M. Nakagawa, commanding officer of the 818th transportation battalion and the Fresno Army Reserve center, announced his retirement from the Army Reserve.

Nakagawa, an engineer with the state division of highways, has served in the reserve since 1950. He first entered the Army in World War II serving in the European theater. During the Berlin crisis of 1961 he was called to active duty.

Story of Yamamoto Next Film Slated

Yukio Aoyama Film Company's presentation for this week-end will be the Toho spectacle, "Admiral Isoroku Yamamoto," the life of one of the greatest military leaders of modern Japan. He was the strategist of the Pearl Harbor and was most feared by the United States. The film, directed by Seiji Maruyama, depicts Yamamoto's fight against war and his own will. Toshiro Mifune plays Admiral Yamamoto. He is ably supported by Yuzo Kayama, Yoko Tsukasa, Koshiro Matsumoto and Daisuke Kato.

The companion film is "Tournament," directed by Ken Ichikawa, the famed director of "Olympic."

There will be three performances this week-end. The first is Saturday, Sept. 20, at 7 p.m. and on Sunday at 2 and 7 p.m. Because of this special film, the adult admission this week end will be $2.50.

Miyoshi Umeki Cast In Television Series

HOLLYWOOD — Miyoshi Umeki, Japanese film star who has won an Oscar for her acting, will be a regular in the television series, "The Courtship of Eddie's Father" which will be telecast on ABC-TV, Channel 7 on Wednesday, Sept. 17. Others in the cast will include James Komack, Kristina Holland and Bill Bixby in the title role.

MINORITY BUSINESSMEN!
Large firms want your products and services.
Meet their buyers at the
CHICAGO BUSINESS OPPORTUNITY FAIR
September 26, 27, 1969 — 9:30 a.m. to 4:30 p.m.
at the
INTERNATIONAL AMPHITHEATRE
Take advantage of this excellent opportunity
to develop a new market for your goods and services.
Buyers from more than 200 large firms are expected to attend.
MAKE RESERVATIONS TODAY!
Co-sponsored by:
Chicago Economic Development Corporation
Chicago Urban League
Cosmopolitan Chamber of Commerce
Use form below to make reservation:
Call or mail to: ASHBY SMITH, 285-5800
Chicago Urban League
4500 S. Michigan Avenue
Name
Company
Address
Telephone
少数民族業者の
シカゴビジネス展示會
九月廿六日 ～ 廿七日
於 インターナショナル アンフキー セアター

AUTO BODY
REPAIR MAN
EXPERIENCED
PERCENTAGE
BUSY SHOP
EXCELLENT WORKING
CONDITIONS
Ask For Sam
OR 3-7600

ALL
ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Your Classified Ads

HELP WANTED

Japanese Steak House
Opening soon
Chicago
Now recruiting entire personnel and staff.
One-item menu
Salary and gratuities
Starting weekly income guaranteed
Minimum $175.00 per week
Phone:
348-1155

RECEPTIONISTS
Young Japanese girls to assist Japanese companies exhibiting at conventions at Conrad Hilton hotel next week. Knowledge of Japanese helpful but not essential. Call
HELPMATE INC.
FR 2-6875

GENERAL OFFICE girl friday. Full time, 8 to 4:30. Pleasant working condition. Some typing, answer phone for manufacturing plant. Apply in person to Mr. Carl Amstett, Stettco Tool & Mfg. Co., 2712 N. Elston Ave.

SECRETARY—One girl office. Interesting work for importer. Type, bill, shorthand. Near Loop. $95 wk. plus bonus. Like responsibility. 332-1480.

BODY & FENDER MAN. Commission, day or night. Experience necessary. Must have own tools. Apply in person or call, International Body Shop, 6416 S. Ashland, 737-2472.

AUTO PAINTER. Salary, experience necessary. Apply in person or call. International Body Shop, 6416 S. Ashland, 737-2472.

OFFICE GIRL. Full or part time. Mike Refrigerator Service. 2237 W. Belmont. DI 8-6793.

SALESMAN WANTED
Import & domestic sale hoist equipment. Material handling knowledge and background helpful.
Good Starting Salary
Liberal Fringe Benefits
Position with Goood Future
KITO MFG. CO.
8020 N. Monticello Ave.
Skokie, Ill. 60076
673-1882

LIGHT SHOP WORK and delivery, our car, permanent. $2.25 start. 7:00 A.M. to 3:30 P.M. 5 days. 5322 W. Belmont. 736-9091.

EXPERIENCED PATTERN MAKER and grader or grader alone for ladies dressery. Near Loop location. All benefits, good salary and working conditions. This position has good future. Apply Monday, Lalacrosse Garment Mfg. Co., 630 W. Jackson, 726-1995.

MAN OR WOMAN for wood billiard stick finishing. Will teach; age no limit. Call Mr. Nakawatase. MU 5-3000.

MAINTENANCE MECHANICS to work in small plant. Must speak English. Call BR 8-3656.

FOR RENT

3 RM. furn. apt. Northside location. Good transp. Call after 3, WE 5-4782.

6 RM. flat, 3rd. Newly dec. Stove & refrig. Tile bath. 5000 N., 1300 W. 733-6363 (day) or 784-4831 after 6.

4 RM. apt. 1st flr. Stove & refrig. 900 W. Addison. GR 2-2947.

7 RM. 1½ bath. 6300 N., 1400 W. Near school. 338-1503.

5 RM. unfurn. apt. Newly dec. 2nd. 933 W. Sheridan. LI 9-0247.

5 RM. apt. 1st flr. Stove & refrig. Bryn Mawr-Glenwood 271-7126.

SLEEPING ROOM near Lincoln Park. Tel. LI 9-4792.

FOR SALE
MORTON GROVE EAST
3 blocks north of Dempster on Oak Park. $53,900. Owner desperately wants offer. Will sacrifice. Move right in. House beautiful, central air, brick split level, 4 bedrms., 2 cabinet kitchens, 2 baths, carpeted liv. rm., formal din. rm., panelled rec. rm. Huge Florida rm. 2 car garage. Breath-taking landscaping. Golf School, Niles North. Terrific home.
NYE REALTOR — 631-9610

KIRIN
now the world's 2nd largest selling beer
Mitsubishi International Corp.
Phone 751-1111
Distributed by
Joseph Triner Corp.
Phone 638-2000

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH
3058 W. Peterson
HO 5-5522
DOWNTOWN
426 S. Wabash Ave.
HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワバシュ街西二六

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS
& CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ
宴会用大小室の備付けあります。
（フリー・オーキング）

JASC Open House-Fund Raising Dinner
Saturday, Sept. 20
WE ARE MOVING INTO A NEW BUILDING
WHY DON'T YOU JOIN US
ON THIS HAPPY OCCASION
Donation $10.00 Per Person



シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい


LAST OPPORTUNITY
TO ENROLL IN THE
1969 CLASS SESSION
• Write or phone for free brochure.
• Only chick sexing school in the U.S. operating continuously since 1937.
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue Lansdale, Pa. 19446

Carl Kita REAL ESTATE
3240 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, & 4 stores. Corner brick building. Ann income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
5 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½ and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $25,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 5 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the N.S. Real Estate board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with **ROY S. RONTER, INC., REALTORS,**
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• 6 MODERN APARTMENTS
3 bedrooms each. 4-car garage. 220 wire. Owners to Hold Mortgage. $59,500.
• 13 APARTMENTS—5's & 6's
Good money maker for Owner-Investor. Full Price $82,500.
• 19 ORIGINAL FURNISHED APARTMENTS
Income over $34,000. Modern Danish Furnishings. Less than $10,000 Down.
• 6 ROOM BRICK VICTORIAN RESIDENCE
Ready to Move-In condition. 2 car gar. $29,500.
• 2 FLAT BRICK
5 & 6 rooms. Gas Heat. $800 down. FHA Mortgage.
• STORE AND 2 APARTMENT BRICK
Good Neighborhood Store. Modern Apartments. $26,500.
WE HAVE OTHER PROPERTIES TO CHOOSE FROM

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7034—Res. 334-2643
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1345

MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
TOSH "MYLE" MIYAUCHI
AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
自動車 — ボデイ — フエンダーの修繕一切
マイルス自動車修繕所
宮内マイル

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING income Property or SELLING your Property.
please CALL US. There is no obligation.



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第二一二〇號　（日曜水）日四廿月九年六九一

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613 Tel. BI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

國連總會でニクソン氏演説
ベトナム平和で協力を訴える
戰爭政策の繼續を北へ一蹴

（紐育）第廿四次國連總會で二十八日演説したニクソン大統領は、北ベトナムが最近に平和交渉に入るように暗示がプレスコアをかけることを拒絶した。米國は最後の勝利のための手段を取つたので、今後は戰場をその最戰力を行使して北ベトナムが自國の利益をとるものを認識する時である、と大統領は言つた。

米國は北爆を中止し、南ベトナムから部兵を始め、東南アジアの平和の確立のため具體的提案をした。

「失われている機會は、過去を最初から決定し南ベトナム人民の自決を認容する解決に外交交渉しようとの意志を、他手實が持たないことである。この意志さえあれば、國家な解決に達したいとの意志が相手側にあるさえすれば、國實的な解決は得られる」

とニクソン氏は言つて、パリ平和會談が行詰り、ベトナム戰爭が後退として行なわれているのを北ベトナムの責任に歸した。

「このことは、ベトナム平和に長期にわたつてインテレストを持つ國際國家がこれを重するために援助の手段をとるのを集合必要事とする。私は平和の名において、ここに集つた二六の外交努力によつて、この戰爭を終らせる交渉に關くと實得するのを私は期える」

ベトナム平和のため米國がとつた手段は安保理會で說明された意志に關じたものである。したがつて國連總會の意義は、他手實が持たないものを考慮する、とニクソン氏は言つた。

九代目は、米國は南北ベトナムの再建に貢けんする、と言つたジョンソン前大統領の誓いを繰り返した。

「ベトナムに武に平和が來る時は、各國の軍を持つて來る」

パリ平和會談の北ベトナム首席代表ヴィン・トイが米ベトナム間接會談を開始、實質會談を開かするかことを提案し、米國がかるの如き手段をとることは、平和會談の進展を遅らせ、引き延ばすかの如く、とニクソン氏は言つた。

「米國は武に武に平和が來るのを待つことも私はここに誓を立てる。六万人の米兵（紐ベトナム兵との）は實

イを代表したハ・バン・ラウにニクソン氏の關きは「米國すべき時が來ている。平和の時が來ている」

ニクソンの提案が敵國家の提助を求めると同時に北ベトナムに壓迫に關えたものであるのは明だつた。しかし、この提案も第二次總長のゼスチュアもパリ會談の北ベトナム代表により「茶飛話」として一蹴され、國連中のトイに代つて郵甘回論會議にハノ

氣的手段である。米國のイニシアチブに相手側が反關すべき時が來ている。平和の時が來ている」

ニクソンの提案が敵國家の提助を求めると同時に北ベトナムに壓迫に關えたものであるのは明だつた。しかし、この提案も第二次總長のゼスチュアもパリ會談の北ベトナム代表により「茶飛話」として一蹴され、國連中のトイに代つて郵甘回論會議にハノイを代表したハ・バン・ラウにニクソン氏の關きは「米國

今後の徴兵數減少

ベトナム撤兵の影響による意見對立を國防長官否定

〔ワシントン発〕南ベトナムからの一部撤兵のため、来年度の徴兵数はかなり減らされるというレアード国防長官は前途な示唆を十七日に与えた。

「戦争のベトナム化は、今年の徴兵数に影響すべき影響を与える」

国防長官は、それを具体的には明言しなかったが、十月の徴兵数二万九千人は最少され、それ以後の徴兵割り当ても減少されることを示し、各地徴兵局にその旨通知するといった。

これと同時に、徴兵猶予官の意見は、エクソン大統領が提出した三万五千の第二次ベトナム撤兵の計画を評するのを避けるとして歓迎された。彼によると徴兵は第一万八四五七人、第二万四二六三人、第三万三五九四人、第四万三五四一人であり、これによりベトナムの赤武装勢力の脅威に対処せしめられる。

徴兵については国防長官の意見は、エクソン大統領が提出した三万五千の第二次ベトナム撤兵の計画を評するのを避けるとして歓迎された。彼によると徴兵は第一万八四五七人、第二万四二六三人、第三万三五九四人、第四万三五四一人であり、これによりベトナムの赤武装勢力の脅威に対処せしめられる。

徴兵については国防長官の意見は、エクソン大統領が提出した三万五千の第二次ベトナム撤兵の計画を評するのを避けるとして歓迎された。彼によると徴兵は第一万八四五七人、第二万四二六三人、第三万三五九四人、第四万三五四一人であり、これによりベトナムの赤武装勢力の脅威に対処せしめられる。

こんどの徴兵割当で戦争の激化を意味するむこうを指示したが、白系戦闘部隊があったという、という憶測を否定した。この憶測にはベトナム撤退を加速する「ベトナム化」政策に影響すべきだと反対する声もあるといわれる。

記者会見の最後に、レアードはベトナム戦争一般について語り、ニクソン政府に進歩はみられないが、戦争のベトナム化――即ベトナム軍の防衛力強化――は着実に進んでいるとして言った。

「パリ平和交渉の成功は戦争のベトナム化プログラムと結びついている。南ベトナム軍はますますよくなりつつあることを、われわれはハノイに知らせねばならない」

南ベトナム軍の戦争能力が著しく向上しつつあるのを知れば、ハノイも戦場な平和交渉に誠意をもって参加するだろうと、エクソン政府は考えているのである。

休戦と連立政府に反對

チュ大統領の強硬路線

〔サイゴン〕チュ南ベトナム大統領は十七日、ベトコンとの即時休戦と、ベトコンの政治組織参加による連立政府樹立を拒否し、ベトナム戦争はそれだけの犠牲を払ってでも勝利を収めるとの決意のほどを示した。

チュ大統領は、ベトコンとの即時休戦と、ベトコンの政治組織参加による連立政府樹立を拒否し、ベトナム戦争はそれだけの犠牲を払ってでも勝利を収めるとの決意のほどを示した。

チュ大統領は、ベトコンとの即時休戦と、ベトコンの政治組織参加による連立政府樹立を拒否し、ベトナム戦争はそれだけの犠牲を払ってでも勝利を収めるとの決意のほどを示した。

「すべての国民投票と選挙を待つものであり、その間に現状のハーモニーがなければならぬ。われわれは共産党をわれわれの政治組織に参加させるなどは絶対に反対である。われわれは共産党をわれわれの政治組織に参加させるなどは絶対に反対である。われわれは共産党をわれわれの政治組織に参加させるなどは絶対に反対である。

浪人横丁

〔九五〕山手樹一郎

色鉄鬼

歩きかけたが、ふっと首をよってそこへ坐ってしまった。

「話は最初だからなあ…」

あきらめたようえて、彼はどさりと傍らに坐りこんだ。こんどはいつまでも身動き一つしなかった。

――いつそのまま話つもなかった。

太々しく腕の方へ二郎三郎

夏の終りから
お肌のお手入れのシーズンです



お肌を焦したあの強い太陽の光、にじんだ汗。お肌のトラブルが、これから目立ちます。若々しい美しいお肌で秋に向うために、2つの《エクセル》で、正しいお肌のお手入れをどうぞ。いまからなら、いちばん効果的です。

エクセル・ベルフォーム（エアゾール・フォームパック）
まず、パックです。お肌全体のベーシックなお手入れ。皮膚そのものの働きを盛んにして、お肌のつかれ、よごれなどをきれいに取りきります。清潔で、しっとりとしたお肌に。

エクセル・ビノオール（栄養化粧水）
パックの後、お肌をひきしめ、みずみずしい張りと弾力が生まれます。毎日、朝夜のお手入れにも、たっぷりお使いください。

ポーラ化粧品は、ポーラのセールスレディが直接あなたにお届けします。

POLA
COSMETICS
CHICAGO AGENT
(TATSUE SHINSAKO)
VI 8-3783
515 S. SCOVILLE ST.,
OAK PARK, ILL.

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣買
開業御の場合は御事前方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード

POLA COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI ハーコ七八三

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種薬業處方箋の調製
ウオーシル薬店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改装
セラミック・タイル
▲御気軽お呼び出し下さい
ヒロ内山
HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539

◎日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◎日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で買います
◎日本圓を日本の銀行に1弗に對し370圓の割合でとどけます 100万圓 又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◎また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◎割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオテレヴィジョン
修繕と販賣
▼修繕は保證附▲

もみ療治
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

SILUET
Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI KAY NOMA
西貞子 野間恵子

CHICAGO JAPANESE
CIVIC ASS'N.
CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

DONG NAM SANGSA INC.
2946 N. Lincoln Ave.
Chicago, Ill. 60657
477-5914
Exported Superior Quality
Gentlemen's Suits
Special Price
$50-$70
For Individual's Measured
Incredible Price
Only $55-$75
Special Order
Open 9 a.m. to 9:30 p.m.
〔東南洋服店〕高級洋服仕立注文
特價五五弗―七五弗迄 一度お試し下さい。



SCANLON
FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800 GR 2-6485
スカンロン葬儀社
(元 増本葬儀社)
無料バーキング所
換氣裝置の設備付き
北クラーク街二九〇七

日本へのご送金は
受取る側でも拂える
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全國に約180の支店があります
送金額 | 手數料
受取人の名前・
住所・
送金人の名前
住所
*なるべく日本字でご記入下さい
手數料は100弗まで7.5仙です
SAN FRANCISCO — 365 California St.
San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3345
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 628-1717

住所變更の節は新、舊兩住所をお知らせ下さい。

國内でも　海外でも
自由に使える 安全便利な
東京銀行
ドル・トラベラーズ チエック
是非御利用下さい
お求めは皆様の
シカゴ・トーキョー・銀行へどうぞ
シカゴ東京銀行
東京銀行シカゴ駐在員事務所
40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60690
Phone: 236-1200

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452
日本送金は
絶体有利且つ安全確實な
デイク商會へ……どうぞ!!
九月廿三日レート 一弗＝三七〇圓
手數料（送金額の多少に拘わらず）（一四二ドル）
なお、日本圓（最低五万圓）を御送金なされる方でこの廣告を御持の方には、手數料（二ドル）は、五割引、又、十万圓以上は無料にいたします。
サンフランシスコ デイク商會
Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE


MIKADO
お料理
Lunch : Dinner　Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712
5862-04 N. Lincoln AVE
Free Parking
カクテル 日本料理 「みかど」
〔開店時間〕
◀日曜日及び週日は午後四時半―午前二時迄
◀金、土の晩日は午後四時―午前二時迄〔但し永塚休み〕
北リンコルン街五八六二―〇四　電話番三四―七七一二

MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Chicago, 60657
Tel. 549-1085
日本御料理
都食堂
毎日 正午―十時
水曜日〔終日休業〕

TENKATSU
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すき燒、手打うどん
「天勝」
▲週日は午後五時開店
〔但し土、日曜祭日正午より〕
▲火曜日は休日

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
シカゴで一軒
韓國料理
三味莊
平日十二時開店、夜十二時まで
（月曜休日）無料駐車場完備

SENBA
525 W. Arlington Pl.
Restaurant & Lounge
Tel. 528-1200
御料理せんば
當分の間 無休
毎日夕刻より十一時迄
土、日、祭日は正午より
御料理、バー
きよ
年中無休〔但し毎日二時半より五時まで休み〕
日曜日は午後五時まで
月曜日は午後五時―九時
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後四時半―十時
▲月曜祝日は終日閉店

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
浪花すき燒
日本お料理店
天ぷら おすし すき燒
〔開店時間〕正午―午後十時
〔但し水曜は休日〕

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells　664-3663
亀八
高級日本御料理
各種おすし、てんぷら、お茶づけ
日本酒、ビール、カクテル等
開店時間
午前十二時―二時半
午後五時―十一時迄
土曜十二時―二時半
五時―十二時迄
日曜午後四時半―十時
〔月曜休業〕

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. IO 1-2448
一般日本食
高級すき燒へ
東すき燒
▲月曜日は休業
▲火曜日―金曜日 午後五時―十一時
▲土曜日 午後五時―十二時
▲日曜日 午後四時―十時

KIYO'S
Restaurant & Lounge
2827 N. Clark　935-0474
Chicago, Ill. 60657
Open 7 days a week
Sun. to Thur. 11 to 11
Fri. & Sat. to midnight
Free Parking


まんみ1 水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売 12オンス壜
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリング ペイント店
西バーウィン街一五一二番
電話 LO 一―六八二六
LO 一―三四一四

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリイ グラージ
東七九街 二五〇七
電話 SA 一―五三五一―二
（宮田トム及びマス）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
材木取扱い
大小に拘らず
御用命下さい
無料見積り
いたします
アクタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 九―二二参三

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣修繕所
樋本サム
ステート街一七
（第一二一八號室）
電話 DE 二―五三七三

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
御食べ（こうじ・赤味噌）（一缶・すずこ柏憤）

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF
JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
スター・マーケット
チェリスター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
店主 藤井光子
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
（市内無料配達、近隣に限り承ります）

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
ヨーク商會
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンビドロ
直送鮮魚
（北部は毎日、西部は水、土曜注文の多少に拘わらず）

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
フランクリン
食料品店
宮本三郎
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンビドロより直送―
▲各種日本製時計安い
▲贈答用品大量入荷

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
エスアイ商會
城間ハワード
日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
◆メールオーダーも取り扱います。
◆市内配達いたします。

Korea Foods
3407-09 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
935-0300
FREE DELIVERY
Mail & Phone Service
◉韓國食料品一切
◉日本食料品一切
◉鮮肉、鮮魚、野菜類
高麗食料品店
〔午前十時―午後九時店開き〕
電話 九三五―〇三〇〇

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし お辨當
▲日本生菓子
―製造 卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一八番
電話 九三五―九七六六

日本中西部地方經濟使節團

シカゴ商工會議所の招待で　廿五、六兩日の經濟會議

一九六七年の夏、本田副會頭が日本の中西部地方を歴訪した際、シカゴ商工會議所の招待を受けて、日本の中西部地方の經濟使節團がシカゴを訪問することになつたことは既報の通りであるが、その後、日本側では、日本商工會議所の會頭、副會頭、日銀の代表者、日本貿易會の代表者、日本經濟團體連合會の代表者、日本商工會議所の事務局長、日本貿易振興

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tele. Shoreroot 9-7575-6

One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY SEPTEMBER 24 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 No. 2120

夏の歐州觀光
八ヶ國空の旅
(二)
村上蘇山

◆一緒にソドンへ(二)

一般のホテルに暮くせを付けるのは難儀かも知れぬが、部一バスルームの狭や最の出が差付でない。部二ソフプや椅がアメリカの標員質でないその他は申し分ない。ホテルの夕知は歐風物が種物を開いたように背色がないこと、飲料水がシャワのように色味しくないこと、トイレ、シェガーが標室に供されない。サービス性能能、靴ち磨する似。この点にチップの観念があることを忘れてはならない。

間らの勧誘で双候員更を起したのか名物の雨も降らなければ観もかからぬ好天気だ。英京ロンドンは観光にあるような夢天候が少ない。市内のビルヂングを眺めると五、六階から十階位のビルヂングが並んで高層がないから界観が着き立つてくる。所々にモダンビルが混在いのようにまじつて観和をこわしている。よく見ると年代物のビルが所々に新いのに驚つく、そしてどの建物も堅固丈く造つて、どこかビルヂングまでも歴観深さうとしているようだ。古都の欠点として関い道路をはさんで対立しているからゴチャ〳〵の感が起る。観光的にも見て観光として最適りの建物を市部に保持しているような感がする。人口の時、観衆一つで観覧員が観覧になり、パヂキングハム宮殿がメヤヤチャにやられなかつたのが不思議にさえ感える。それだけ英国人が必死の男を観つて先祖代々の観物を護さうまいと命の努力がうなづける。住宅地、アパート地、番ではないお貴家と庶民観を見える。アメリカの大都市で見るようなスラム街がないの代り、観立つて高層な感のようなマンションは見当らなかつた。たゞ英国に限らず、歐州の大都市は日本だけのものです。しかし観戦の大豆、麦、地は現在ではほとんどアメリカから輸入しているのです。また海外アメリカの色々の大学から教授や研究生が日本の醤油の研究室に勉強に出かけますので下さい。

醤油のはなし
キッューマン インタナショナル
古川浩司

醤油は、説いもなく、人類が作つた最初の調味料です。醤油の歴史は五百年も、中世の日本に、まさかのぼります。冷蔵の始まるずつと前のことですから、暑い夏ばかりでなく、一年中食物は観観にしまつておく必要だつたのです。ですから、北界のあちこちでも見られるように、日本でも、酢や魚は塩づけにされました。

醤油の始観は、日本での例の観観と御様に古代観の観観法が紹介されました。観主義の例外が紹介されたのは六世紀のことです。野菜の保存はほとんど問題はありませんでしたが、しかし食べ物として、又調味料として役だつていた塩づけの酢や魚に代る物をもとめる観覚が、醤油の観観に相当役立てたものと思います。日本の人達は、それまでの酢や魚の調味料に代るものを観観しようと、穀物から作る醤油の研究に観力を観けました。

醤油は約四百年前に、千葉県の野田で初めて観造されたのです。ここは間もなく、日本の新しい首都の最も重要な醤油の供給源となりました。江戸とよばれていた東京には約百万人の人口があり一年の醤油の消費量は約六百万ガロンでした。(大ジョガの人口が七百万人として、これらの人達が日本人なみに醤油を毎日使うとすれば……日本で、それ観れ、やれもつと観れという人がいるのも観然観観だけは合う観です)。

野田で最初の醤油観造が始まつてから五十年後の一六三〇年ごろには方々で醤油観造が始められ人達が出ました。現在の日本には二千観以上の醤油観造家があります。皆さん御承知のおりでしょうが、時々日本の観業等で「これはうちで造つた醤油です」と云うことを聞くことがありますが、これも前、自分の観で観造されたものです。

前つてつぶした豆を、蒸した大豆に醤油菌(各メーカーの秘伝の菌)をまぜて、この菌が豆や麦を観観し、これに塩水をまぜます。これが「モロミ」とよばれるものですが、これを一年半、十八ヶ月も、そつとしておいて醸造するのです。置いておく観所と、観の長い人達が必要です。十八ヶ月の醸造が終つたら、これを布に四角く包んで観観機にかけてしぼり取ります。さらに油を分離させる設観をします。これで醤油の出来上がります。二千観もの醸造家があるとも申しましたが、これは二千種類もの異つた醤油が販売されているということなのです。それぞれ、味や色も少しづつ異なつているのです。

このように念をいれて作るのです。ここは聞もなく、日本の開放性と公平さを加えてみてみよう。この問題については後の見聞記は「唯一つの生命体の本源(ミナモト)が存在する。新観にして全観の生命である」という仏観に始まつている。

この観念的な力は、すべての生けるものに生命を観え、観での造られたものは皆の中に生き、彼の中にあつて永遠に存在する。この生命は異つた種類の数え観い多くの生命を創造し給うた。吾々はその観歩によつて階観を異にしているが、人間もまたその中の一つであつて、永遠に帝観ならしめんがために神の姿に似せて造られたのである。

したがつて、この生命は観滅することはあつても消滅することはない。存在の一つの状態をら他の状態への観化又は移行を死ノ呼ぶとも、死は生命の終局的消滅ではなく、他の生命への加入や、ここから何ものかが抜き去られるのを意味しない。生命がある存在の形からいわゆる他の形への移行にすぎないのである。われ〳〵の観限から観れた物も、これでその存在を中観したのでなく、それは他の異なつた形と状態とによつてまた現われるのである。

死と永遠に就いて
(九)
中河喜千代

「神様の御話」についても「サンダーシングは書いている。それによると、人間は肉体を死後に残し捨られるが、内なる霊体は自由にこれから出て第二の天、第三の天とその他の霊地の観度に応じて上つて行く。少くともキリスト信者の大多数にとつてこれは真である。しかし観神主義者には観観がある。キリストと観観な生活をした少数者の場合は、霊体は瞬きに観化して天に引き上げられる。亜門は救主の生命をつぐことが出来ないので重化せねばならないのである。肉体をもつて天に上げられたエノク、エリヤ、モーゼの如く選ばれた人の場合は、キリストの再臨における如く肉の身体が全く観化されるのである。

しかし、一般信徒の場合はこれを望むことはできぬ。彼らの大部分は肉体において中間、即ち第二の天に行き、そこで最適間、又は数ケ月間、或いは更に長く社会に観似した観観をつくることが出来

The Chicago Shimpo

第二一一二號

一九六九年九月廿六日(金曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO

Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3748 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel. BI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

世紀の政治裁判開始さる
法廷に立つ「シカゴ八人」
基本的人権抑制に抗戦

「シカゴ八人」の裁判が昨日から連邦地裁シカゴ支部で開かれた。ホフマンの裁判で開かれ、これを傍聴に詰めかけた支持者は定員をはるかに超えた。

「シカゴ八人」は昨年九月の民主党大会を機に全国で逮捕された「暴動」の被疑者として起訴されたものである。彼らは米国の新左翼運動や反戦運動の指導者として知られた次の人々である。

ダビッド・デリンジャー(五三)クエーカー派の平和主義者でベトナム戦争全面即時停止運動を続け、エール大学の英語学部生で一九三〇年代から労働運動に献身している。

トム・ハイデン(二九)ミシガン大学出身で民主社会のための学生の創立者。同書の創立者と言う好きユーロン虐殺事件は「暴動」の被害になる。「社会主義のフルタイム活動家」と称している。

レニイ・ダビス(二九)同じくミシガン大学出身でシカゴに住み、アクタウン地区の「ヒルビリー」その他の地域に移住している。「イデンと同じく社会主義のための学生の創立者の一人。

ジェリー・ルービン(三一)。青年国際党員(ヒッピイ)指導者で、アビーホーとして第二位である。

アビイ・ホフマン(三二)同じくヒッピイ指導者。国際心理学者であるが、黒豚の会設立運動を続け、バークレイ及びやベッタンのデモに参加した、経歴もある。

ジョン・フロイン(三〇)数学大助教授。

ライ・ウイナー(三〇)ノースウエスタン大学助手。

バビイ・シール(三二)黒人全国黒豹党として知られた「ブラック・パンサー」委員長。

彼らは一九六八年民主党全国大会の際シカゴ市内の公園にふれたものとして起訴された。

一、暴動罪訴の目的で州境を越えて旅行した。

二、暴動中に使用されるものを所有して起訴的予謀を加えた。

三、暴動中に暴行および放火の暴動扇動行為を助長した。

裁判開始に先立ち、デビスやデリンジャーは陪審員選任の際、被告側のデモに同情的な陪審員が選ばれることを恐れた。これは三日後および翌日の裁判が十一時まで続けられ、それから陪審員候補者百名にヤンドル市長が行なわれ、全員日午前十時に裁判が始まるまでに続けられた。

ビル・クンスラー弁護士は「シカゴ八人」の裁判が合衆国憲法修正第一条の言論の自由を守る裁判であり、ベトナム戦争やアフリカ系アメリカ人の人権抑制に抗戦するデモを擁護するものであると主張している。

生活費更に騰貴
インフレ傾向阻止されず

生活費がどこまで高くなるかと言う心配がなくなく上昇することを、市民はヒシ〳〵と身をもって感じさせられている。政府はこれを認めた。労働統計局の発表は、八月のシカゴの消費者物価指数は一九の十分の一の上昇を示し、全国的には一九の十分の四の上昇を示した。

物価上昇の最も顕著なのは食料品で、前月と比較すると五・七%の騰貴であった。この調子ですすめば、市民はやがて、安い家賃を捜して郊外に住まわねばならなくなるかもしれない。

政府はインフレ阻止をさわいでいるが、政府のとる手段は天井しらずの生活必需品価格の騰貴になんの歯止めもない。一〇%の付加税もインフレ抑制を目的とするが、とうたわれたが、ジョンソン、ニクソン二大統領の約束を反日にかけて、インフレはドルと踊んでいる。増税の上に生活費騰貴で市民は全く泣きっ面に蜂というところである。

米戦斗部隊派遣につき
サイゴン政府要求の記録なし
フルブライト委員長驚く

(既報)一九六五年三月に、最初の米戦斗部隊がベトナムに到着、サイゴン政府がその派遣を正式に依頼した「ジョンソン政府」は明かにした。

上院外交委員長のフルブライトが、ベトナムに戦斗部隊の派遣を依頼した記録提出をもとめたのは四ヶ月前であった。

「戦斗部隊を派遣した特別の文書をわれ〳〵は確認しもず、正式な外交上の依頼もなかった」と議事録官は認めたが、その意味を追及する。レコードは戦斗部隊派遣について派遣政府に記録提出を求めたものを示しているので、これは「依頼と同じ意味」を依頼しなかったからだそうである。

フルブライトの気持に理解を示したことはないが、加入の修正をもって、と議員されるからだそうである。

中國は國連加入を欲しカナダ外相シャープ語るウタントも同意見

(既報)カナダ外相ミッチェル・シャープは、時民と会談を終えたばかりである。中国は国連加入を欲しているものと信じる、と語った。

シャープはこの印象はストックホルムで中国代表と会見した時に受けた、とウタントが代表が具体的に如何なる意見を述べたかについては何も言わなかった。

国連加入について中国がその態度を明にするのは時である。近年は加入を希望しないことはないが、加入の修正を出したことがあった。最も最近の態度は一九六五年九月分

有名著述家サイゴンで逮捕

(サイゴン)チュー政府により和支持者や過去政府要人との接触、投獄は、ビシ〳〵と子どもめられてゐるが、新に二人のジャナリストの逮捕が明かになった。その一人ファン・ヌゲイは南ベトナムで最も著名なジャナリストである。

チュが記者会見で明かにしたところによると、ヌゲイは最初は反共主義者であったが争始めにフランスを訪問して以来、態度をかえた。警察は「敵対的活動」と関係をもったそうである。これはヌゲイはチュ政府がベトコンに内情的に解釈してジャーナルが新いたのを意味する。

同時に逮捕されたカオ・ケンは、ヌゲイほど著名ではないが、同じグループに属したと言われる。

正氣の核政策委の要求
即時、全面一方的撤兵
史上空前の反戦デモの秋

(既報)正氣の核政策委員会(セーン)全国委は予期は四時、全国的かつ一方的撤兵をベトナムから行え、と正式に決めて要求した。同書の趣旨の一人ベン・スポック博士はこれを「前進である」決議として賞賛し、連邦の危機を知ってデモを通じて、政府の目的実現に努力する、と言った。

著名な小児科医であるスポックは、青年の徴兵忌避を援助したかどで起訴されたが、ボストン連邦地区で有罪とされたが、控訴中である。

「連邦の危機はますく人が徴兵にボイコットすることに比べれば重要でない」と宣言した。

スポックを始めセーン指導者は

兵員縮少七万七千五百人
レアード國防長官發表

(既報)国防費用億兆削減の一部として七万七千五〇〇人の兵員縮少と、軍隊廿二個および空軍隊三百機の非活動化をレアード國防長官は廿二日に發表した。議会が國防費支出のぼう大な額に疑問の目を向けたのをカットをするのをレアードは警戒して、去る八月廿一日に再度兆カットを發表した。

廿二日の發表で今會計年度に三億六千五〇〇万弗が節約されるが、さらにレアードが要求した金額を合して二二億弗の節約となる。だからまだ十八億弗を何とかして切り取る方法を發表をせねばならぬ。ジョンソン前大統領は、軍事費出として八一億弗を要求していた。就任と同時にレアードはすでにこれから十一億弗をカットした、と言った。

残る一八億弗の軍事費節約がどこから来るかは不明であるが、国内および国外の基地の一部閉鎖が考えられている。レアード國防長官は来年七月末日までに五軍から五万人、海軍から二万三百人、海軍から七千二百人の兵員縮少を意図している。さらに國防長官と共同歩調で二〇万人の縮少となる。

毛澤東病氣
ソ連知らず

(モスコウ)毛澤東がストロークに罹われて重態で、中國首脳は林ピョウ、周恩来、陳毅等の三頭政治で行政されているとの噂がモスコウにあると報道されたが、タス通信社はそうした情報をもたぬ、と否認した。

「(毛主席の)情報はモスコウになく、ソビエト筋に聞せられる噂は憶測のものである」とタスはいつた。

毛澤東病氣説は、モスコウ駐在の西側特派員の發つたもので、この噂は中國筋を怒らせた。

日の國會の席上で田中のハノリン・ブドーは政府説明をした。

「中華人民共和國政府のみが中國人民の唯一の合法的代表であり、時政府のみが国連(國連)における合法的権利を持つ資格のあるのを、知らぬ者はいない」

中國政府は國連代表團團長團で國會で開かれる國連、軍縮総会で、これに答え、國連に加盟、中國の議席を要求している、と信じ、第廿回の特別總會を招集するよう、この意見を提出している、と言った。

シャープは最近の中國は、この國際的問題を解決させる為に、中國代表團團長團長がデモをする為だろう、と言明代表團は國連加入で積極的に参加することはなかった、とシャープは言明した。ストックホルムではカナダの中國承認で國連が進行中であり、中國はこの交渉に余り乗り気でないとの噂があるが、交渉が成立して明年開催の時、中國代表團團長團でカナダは態度変更をするだろう、と言明代表は認めている。過去最高幹部はこの問題でカナダは支持を表明してきた。これは主として米国の意向から来ていたらしいが、この意向をかなり他でも決意をサタリ政府は持ち始めて来たわけである。カナダの国連代表は、國連には二つの中國代表がいるが、「決定的な反對」を明にした。米國では従来の中國の議席メンバーシップに反對から二つの中國問題に修正する動きがあるが、カナダはこの立場を支持しないことを明にした。

國連で中國のチャンピオンとなっているのはアルバニヤである。一九六八年十月十一

毛澤東の新しい戦略

北部日系人の中心地に在る中華及びアメリカン料理店

生活費がどこまで高くなるかと言う心配がなくなく上昇することを、市民はヒシ〳〵と身をもって感じさせられている。政府はこれを認めた。労働統計局の発表は、八月のシカゴの消費者物価指数は一九の十分の一の上昇を示し、全国的には一九の十分の四の上昇を示した。

物価上昇の最も顕著なのは食料品で、前月と比較すると五・七%の騰貴であった。この調子ですすめば、市民はやがて、安い家賃を捜して郊外に住まわねばならなくなるかもしれない。

政府はインフレ阻止をさわいでいるが、政府のとる手段は天井しらずの生活必需品価格の騰貴になんの歯止めもない。一〇%の付加税もインフレ抑制を目的とするが、とうたわれたが、ジョンソン、ニクソン二大統領の約束を反日にかけて、インフレはドルと踊んでいる。増税の上に生活費騰貴で市民は全く泣きっ面に蜂というところである。

毛澤東病氣
ソ連知らず

(モスコウ)毛澤東がストロークに罹われて重態で、中國首脳は林ピョウ、周恩来、陳毅等の三頭政治で行政されているとの噂がモスコウにあると報道されたが、タス通信社はそうした情報をもたぬ、と否認した。

「(毛主席の)情報はモスコウになく、ソビエト筋に聞せられる噂は憶測のものである」とタスはいつた。

毛澤東病氣説は、モスコウ駐在の西側特派員の發つたもので、この噂は中國筋を怒らせた。

網本檢眼院 NISEI OPTICAL CENTER Michigan 2-4114 1164 N. Clark St.

加藤内科外科醫院 BARRIE M. KATO, M.D. 1439 W. Irving Park Rd. Tel: GR 7-3214 Res. LI 9-1033

串野金馬醫院 KENJI KUSHINO, M.D. 2760 W. Foster LO 1-1205 4600 N. Ravenswood LO 1-3525 Res.: KE 9-5326

福田内科醫院 IPPU FUKUDA, M.D. 4809 W. Madison Tel.: 287-3841

天理教ノイス教会 會長 谷本銀子 1033 N. Hamlin Ave. Tel.: 463-6898

天理教シカゴ宮城分教会 DR. NORMAN MIYAGI 4737 N. Broadway Phone: LO 1-6993 Res.: SU 4-6504

天理教シカゴ教会 TENRIKYO CHURCH 3733 N. Clark GR 2-5892

生長の家シカゴ相愛会 北部支部 3057 N. Hamlin Ave. Tel.: 463-6898 TENRIKYO ILLINOIS CHURCH

日本人基督教会 THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH Office: 1440 W. Rosemont Tel.: 262-5247 Church: 4646 N. Greenwood

日本人組合教会 CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) Church: 30 W. Chicago Ave. 1307 W. Sunnyside

基督長老教会 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 5516 N. Sheffield Tel.: Church 271-3482 Parsonage: 525-0079

日本人浸禮教会 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH 5344 N. Lakewood Church: 1466 W. Farragut Phone: 878-6216

天照皇大神宮教 TENSHO KOTAIJINGU KYO 4455 N. Albany 478-4208

日本人基督教会 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 932 W. Wellington Tel.: 281-5989

生長の家シカゴ相愛会 北部支部 3057 N. Hamlin Ave. Tel.: 463-6898 TENRIKYO ILLINOIS CHURCH

福田内科醫院 IPPU FUKUDA, M.D. 4809 W. Madison Tel.: 287-3841

串野金馬醫院 KENJI KUSHINO, M.D. 2760 W. Foster LO 1-1205 4600 N. Ravenswood LO 1-3525 Res.: KE 9-5326

加藤内科外科醫院 BARRIE M. KATO, M.D. 1439 W. Irving Park Rd. Tel: GR 7-3214 Res. LI 9-1033

網本檢眼院 NISEI OPTICAL CENTER Michigan 2-4114 1164 N. Clark St.

天理教シカゴ宮城分教会 DR. NORMAN MIYAGI 4737 N. Broadway Phone: LO 1-6993 Res.: SU 4-6504

天理教シカゴ教会 TENRIKYO CHURCH 3733 N. Clark GR 2-5892

生長の家シカゴ相愛会 北部支部 3057 N. Hamlin Ave. Tel.: 463-6898 TENRIKYO ILLINOIS CHURCH

日本人基督教会 THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH Office: 1440 W. Rosemont Tel.: 262-5247 Church: 4646 N. Greenwood

日本人組合教会 CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) Church: 30 W. Chicago Ave. 1307 W. Sunnyside

基督長老教会 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 5516 N. Sheffield Tel.: Church 271-3482 Parsonage: 525-0079

日本人浸禮教会 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH 5344 N. Lakewood Church: 1466 W. Farragut Phone: 878-6216

天照皇大神宮教 TENSHO KOTAIJINGU KYO 4455 N. Albany 478-4208

日本人基督教会 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 932 W. Wellington Tel.: 281-5989

PIANO STUDIO Alice Mayeda 844 W. Oakdale GR 2-6827 ピアノ教授 前田アリス 西オークデール街八四四 電話 GR 二一六二七

MANDOLIN Cantonese & American Cuisine Private Party - Carryout 1017 Wilson 60640 SU 4-3252 廣東式支那料理 マンドリン 店内は空気調節の設備があります

BAMBOO INN Chinese & American Open 11 a.m. to 10 p.m. Your host Leslie Lum Party of 200 available 11 N. Clark St. AN 3-1221 竹園 シカゴ最初で最も美味しい廣東スタイル料理を優雅的な雰囲気でサービス致します 最新の設備をもって小宴会から二、三百人までの大宴会の御用に應じます。

GUEY YEE CAFE Finest Cantonese Food Reservation & Parties Welcome Cocktails Air Conditioned Free Parking ½ Block West Open 11 A.M. to 3 A.M. 204 W. Cermak VI 2-8143 中華御料理 如意飯店 御美味くて格安であるのが弊店の特長 西サーマック街二〇四

THE NEW WILSON VILLAGE Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES 高級廣東スタイル ニュウイルソン ビレージ 西ウイルソン街一一二二 電話 SU 四一七七九七

WALL'S FLOWER SHOP 4523-27 W. Addison Street Chicago 41, Illinois AVenue 6-5500 冠婚葬祭 皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう ウオールス花店 西島久壽 お花のご用は、電話又は手紙で直ちに参上致します。全米、ハワイいたるところへ電報電話お好み次第取り扱います。 市内は無料迅速に配達致します。

フェローシップ メソヂスト教会 CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH 912 W. Sheridan Office: 6265-D N. Devon Tel.: 775-1791

シカゴ北星基督教会 Hokusei Christian Church 5247 N. Ashland Ave. 牧師 日野原善一郎 牧師 佐藤敬 1412 W. Cornelia Tel: 525-2384

デボン イエス基督教会 DEVON CHURCH OF JESUS CHRIST 1650 W. Devon St. Office Phone: 274-5434 牧師 大山綱松 英語部牧師 ロオヤー牧師

禪宗佛教会 CHICAGO ZEN BUDDHIST TEMPLE 2230 N. Halsted St. Tel: DI 8-1218

眞言宗善通寺 SHINGON BUDDHIST CHURCH 4407 N. Beacon ED 4-6473

島野山佛教会 SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO 940 W. Windsor Pl. Tel.: AR 1-4657

シカゴ日蓮佛教会 CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH 1630 N. La Salle St. Tel.: DE 7-9427

シカゴ佛教会 BUDDHIST TEMPLE of Chicago 1151 W. Leland Ave. Tel.: 334-4661

中央部佛教会 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1763 N. North Park Chicago, Ill. 60614 Tel.: DE 7-4381

シカゴ浄土宗佛教会 CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH 1727 W. Rascher Ave. BA 7-9836

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE RICHARD H. YAMADA Insurance Agency 810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730 ▲各種保険 ◆ソーター事務 山田寛保険事務所 ▲國内、布哇、日本 歐州、南米、各國行 航空、汽船、鉄道、バス 団体観光 歐州各國観光、世界一周 歐州各國名所観光御地巡り 航空作成 ◆通訳ービジネス及び観光 ◆トラベラー・チェック販売 百弗に付き七十五仙 ▲秋の訪日観光團 ▲第二秋の訪日観光團(十月一日) ▲日本行再入國、呼寄せ手續き 公認 コスモポリタン旅行社 觀光團(旅客參照)

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE 1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610 Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133 シカゴ唯一の日系人旅行專門店 ◉營業種目 日本及國内旅行手續一切 航空、汽船、鉄車、バス切符 旅行保険、内外送金業務 通譯、観光案内、斡旋、その他 旅行に關する全般的業務 ノータリパブリック職務、婦人可手續き一切 ◉観光團員募集告豫 ◆九月三十日(金)金光教訪日観光團(日航) ◆十月十二日(日)秋の紅葉狩観光團(日航) ◆十一月二日(日)秋の第二回訪日観光團(PAA) ◆十一月六日(木)ニューオルリンズ、南部観光團(飛行機四泊五日の旅) ◆四月四日(土)帶の万國博観光團(日航) ◆六月廿七日(土)夏の万博(同)(同) ◆九月五日(土)秋の万博(同)(同) 一九七〇年万國博観光團 ▲秋の訪日観光團 ▲第二秋の訪日観光團(十月一日) ▲日本行再入國、呼寄せ手續き ▲國内、布哇、日本 歐州、南米、各國行 航空、汽船、鉄道、バス 団体観光 歐州各國名所観光御地巡り 航空作成 ◆通訳ービジネス及び観光 ◆トラベラー・チェック販売 百弗に付き七十五仙 ▲各種保険 ◆ソーター事務 山田寛保険事務所 公認 コスモポリタン旅行社 觀光團(旅客參照)

OGATA PHOTO STUDIO Modern Portrait Photographer 5045 N. Ashland Ave. UP 8-1727 寫眞は定評ある オガタで 北アシュランド街五〇四五 電話 UP 八一七二七

義歯調整修繕 ▲迅速の需に應す 倉本政吉 KAY DENTAL LABORATORY (HOME SERVICE) Office: 21 E. Van Buren St. Rm. 305 - HA 7-2979 Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

いよいよ スタートしました。 Golden Bonus Account ◆年五パーセント、三ヶ月毎に自動的に利息がつきます。 ◆最初の預入金は、1,000ドル以上、二度目からの預け増しは50ドル以上でしたら、おいくらでも、何時でも出来ます。 ◆くわしくはニューアカウント係りにおたづね下さい。 THE CHICAGO - TOKYO BANK Member Federal Deposit Insurance Corporation Forty North Dearborn Street Phone: 236-1200 An Illinois-chartered full service bank Hours: Monday through Friday, 9 a.m. to 4:30 p.m. メールの場合は P. O. Box 457, Chicago, Ill. 60690 (普通の預金に對して一万五千ドルまでの政府保険がついています)

TSUNEHARA'S FLOWERS 1313 W. Randolph St. Chicago, Ill. 60607 Tel: SEeley 3-6363 Res.: SU 4-4831 花の御用は電話で 常原花店

冷蔵庫修繕 工藤マイク MIKE'S REFRIGERATION SERVICE Tel: Diversey 8-4733

BANK OF CHICAGO Member Federal Deposit Insurance Corporation Broadway and Wilson Millions in Oriental Business Elmer F. Meike, Pres. AR 1-8000 バンク サブ シカゴ 電話 ストリート・マイケ 銀行 業務 三階 信用部

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO Member Federal Deposit Insurance Corporation AN AUTHORIZED TRUST COMPANY Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M. Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M. FREE CUSTOMER PARKING Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200 チェッキアカウント セービングアカウント 融資及び諸預金 一般銀行業務 永年皆様のお引立てに預つてゐる當行は、皆様の銀行として、皆様に最善の御奉仕をさせて戴きます 日本語の出来る 日本人係員が皆様の御要望を伺ひます コスモポリタン ナショナル銀行

第一銀行 シカゴ駐在員事務所 成田政俊 山内道夫

東京銀行 シカゴ駐在員事務所 大倉孟 40 N. DEARBORN ST. CHICAGO, ILL. 60602 Telephone: 236-3120

One First National Plaza (Suite 2656) Chicago, Ill. 60670 Tel: 641-8955

現代米國人物論

J・W・フルブライト

二八

学者肌の政治家。フルブライトは、ルサモーアのジョン・ホプキンス大学で三回の博士課程をとした。第一回課程は一九六六年四月廿一日せ、ザンター（最愛のもち主）としての国の名を高からしめた「力のごう慢」という表現がタイトルとされた。この課題は米国の外交政策の「論拠的な支持」よりは「英度の変革要求」を追求せよ、と訴えたものとして、後に記憶されるべきものである。ベンエム人をしてシラキュスを戦慄させ、ナポレオンやヒットラーをしてロシアを席巻せしめたのと同じ病癖、即ち「力のごう慢」に米国も犯されている、とフルブライトが指摘したのは、この課題においてであった。彼が即位してひらかれたいくつかの上院外交委員会は、米国の誤りは、あれこれの政策よりも、むしろ、それの背後にある基本的なものであり、米国の態度そのもの――国家の人生観ともいうべきもの――の誤りであるのを、彼に確信せしめた。その誤りが「力のごう慢」という「病癖」にあることを彼は知ったのである。だから、ジョン・ホプキンス大学講演は、彼の政治的病の病理、したがってアメリカ自下の米国そのものに全面的に批判をくわえる積なかった。学者肌の彼は、彼が批判を自由討論のために、グライアルと称するも、とか、米国社会の欠陥の多くは、米国社会の欠陥の多くは、米国社会の欠陥の多くは

定住者會館（オープン・ハウス）

一、二、三世六百人の參集で

稀に見る大集會

シカゴ定住者會が新に購入修理完了した北クラーク街四二七番の會館の公開披露を兼ねたオープン・ハウスは予定の如く、去る九月廿日（土）午後五時半より一時間は役員の紹介やクォーター・センターの歷史と作興組の現狀を述べ、六時半より立食の晩餐を取つて、六時半より懇親會が行われた。會場は廣くて綺麗であつたまで、天井も高く、總勘定の立派な會場で會員の親睦會場には不向きであるので、何れは集會に適するように改裝されるであろうが、今日の五、六百人を收容できる會場として最適合であつた。

本日の 懇親會に出

席者は、定刻五廿名でもつたいというが、この外に會費を持つても出席できなかつた會員者が相當數あつたという。一、二、三世を始め若くも多數を占めた日本人會員は殆んど全部參加したところである。

會館の會員には會員のみクラーブを設け、種々な催し會の開催に關して、各種團體の會員に對しても、定住者會館は一流會館として最適合であつた。

定刻過ぎれば、來賓五百名でもつたいというが、この外に會費を持つても出席できなかつた會員者が相當數あつたという。

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7971-2
One Year $16.00
Half Year $8.50
Saturday Only $8.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY SEPTEMBER 26 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 2121

Meet With Midwestern Groups

Japan Businessmen Arrive For Confab

Nine delegates, nine assistants, two advisers and three interpreters comprised Japan's representatives to the Midwest-Japan Association conference which met in Chicago this week. Many important subjects pertaining to Japan-U.S. trade were discussed with M.P. Venema of the Universal Oil Products speaking in behalf of the American delegation.

The Chicago Association of Commerce and Industry were hosts at a luncheon in between sessions. In the evening the Japanese delegation were hosts at a reception held at the Mid-America Club. Later in the evening the whole group were guests of the Japanese Consulate-General of Japan and the Japanese Chamber of Commerce at the Mid-America. Later in the evening the group attended the Kabuki performance at the Auditorium theater.

Among the representatives from Japan were Kazutaka Kikawada, president of Tokyo Election Power, who is the leader of the group. Others included Tatsuzo Mizukame, chairman of the Mitsui & Co. board of directors; Kaneshige Hasegawa, president of Sumitomo Chemicals; Fumihiko Kono, chairman of the board of directors of the Mitsui Heavy Industries; Eizaburo Shoga, president of Nisshin Flour Mill; Hiroshi Hiyama, president of Marubeni-Iida Co. Shujiro Fujino, president of Mitsubishi Shoji and Seiichi Yamashita, executive director of Keizai Doyukai.

Philip D. Bock, Jr. of Inland Steel Co.; Even T. Collinsworth, Jr. of Armour & Co.; Donald Erickson of Arthur Andersen & Co.; Donald M. Grahama of Continental Illinois National Bank; Hoken S. Seki of Baker & McKenzie; M. P. Venema of Universal Oil Co.; Henry H. Wilson, Jr. of the Board of Trade and Joseph S. Wright of Zenith Radio Corp. were speakers for the American delegation.

Huge Crowd Attend Open House Dinner

More than 500 persons attended the open house dinner sponsored by the Japanese American Service Committee at their new building last Saturday evening. The purpose of the dinner was to raise funds for the newly purchased building.

Noboru Honda served as master of ceremonies. Greetings were extended by Lincoln Shimidzu, president of JASC, and Consul General Umeo Kagei of Japan. Following a buffet dinner Japanese entertainment was presented. The selections included vocal solos by Mrs. Hinae Nakazawa, koto selections by Mrs. Margaret Fujimoto and dance numbers by the Wakayagi Troupe and Inbe Troupe.

Among the dancers were Fujima Kankimie, Mary Matsushita, Miyono Sakamaki, Emi Iwao, Naomi Nishimura, Kiyoko Farr, Kayoko Takahashi, Christine Yonezawa, Chiyo Oki and Kiye Oki of the Wakayagi Troupe and Lynn Watanabe, Deede and Mari Oyama, Hiroko Kawaguchi, Gwen Watanabe and Trace Oshita of the Inbe Troupe.

Two Japanese Men Climb Three Walls

GENEVA—Two Japanese alpinists have climbed the north walls of the Matterhorn, Grandes Jorasses and Eiger in the Swiss Alps this summer according to reports reaching here from Zermatt. The climbing of the three great walls of the Swiss Alps in one season was believed the first such feat ever accomplished.

The two climbers are Kenjiro Fukuoka, 28, and Kimio Matsui, 22, both of Kariya City in Aichi prefecture. The reports said they had succeeded in scaling the 14,701 foot Matterhorn via its North Wall. They already climbed the 13,795 foot Grandes Jorasses from its 3,937 foot North Wall in July and the 3,905 foot North Wall of the 13,038 foot Eiger on Aug. 11.

Consulate General Host at Reception

Consul General of Japan and Mrs. Umeo Kagei and President of the Japanese Chamber of Commerce of Chicago and Mrs. Noboru Kuru entertained a group of Chicago businessmen and their wives to a dinner party at Mid-America Club before which they attended the performance of the Grand Kabuki at the Auditorium theatre.

After the performance on Sept. 25 Consul General invited the performers and many Chicagoans to a reception at the Pick Congress Hotel's Gold Room.

Prior to the performance many Chicagoans were invited to meet the Kabuki performers at the official Consul General residence in Evanston.

Library to Present Historical Movies

Some of the most outstanding films based on historical novels will be presented by the Visual Materials Center of the Chicago Public Library on Friday noon during the month of October. The MGM film classics in this series have been carefully edited. All of the films will be shown at 12:15 and will be shown for 40 minutes. The following are the films:

Oct. 3—"Mutiny on the Bounty"
Oct. 10—"Pride and Prejudice"
Oct. 17—"Treasure Island"
Oct. 24—"Tale of Two Cities"
Oct. 31—"Anna Karenina"

Volunteer Program

The Board of Education of the City of Chicago has entered its fourth successful year of their Volunteer Program. From September, 1968 to June, 1969 more than 1,200 volunteers discovered how personally rewarding such service becomes.

This year there are 168 additional schools still in need of 1,300 more volunteers. The duties are interesting and varied. The minimum time-unit for volunteer service is only two hours per week.

Those who would like to volunteer should call the Volunteer Office at 641-4277, 641-4278 or 641-4279.

Nisei: The Quiet Americans

Book's Title Picked For Hosokawa Work

LOS ANGELES—"Nisei: The Quiet American" will be the title of the new book on Japanese Americans to be published by William Morrow and Company for release in November. Although the publishers had indicated they were willing to change the title last month after a campaign by some nisei objecting to the word "quiet" and suggested "Nisei, A Valiant Odyssey" as a substitute.

The substitute title was turned down by the Japanese American Citizens League's Japanese American research project committee which had commissioned Bill Hosokawa, Denver Post weekly magazine editor, to write the book.

The publishers said Hosokawa had approved the newly suggested title, but indicated that any change of the book title would delay the publication of the new book for several weeks.

The JACL's JARP Committee will take full responsibility for demanding that the publisher's use the title "Nisei: The Quiet American," said Shigeo Wakamatsu of Chicago, chairman of the committee.

Wakamatsu rejected any action at this time which would delay the present pre-holiday production schedule of the publication of the popular version of the 100-year history of Japanese Americans.

At the National JACL convention held at San Jose last year, Wakamatsu promised that this book being written by Hosokawa would be published in 1969.

At the Japanese Centennial celebration dinner held in June, Hosokawa, who was the main speaker, pointed out that his book was a historical account and he thought the title a good one. He added that he thought readers of the book will agree once they had read it.

Joan Honda's Troth To Doctor Revealed

A spring wedding is planned by Joan Honda and Dr. Henry Kawanaga. Their betrothal was announced by Mr. and Mrs. Noboru Honda. Dr. Kawanaga is the only son of Mr. and Mrs. Roy Kawanaga of this city.

The bride-elect is attending the National College of Education in Evanston and expects to graduate next spring. Her fiance, who graduated from Hyde Park high school, received his degree from Nebraska University after which he went to Japan and studied medicine, graduating from the University of Kyoto. Upon his return to Chicago he served his internship at Billings Hospital. Dr. Kawanaga served with the U.S. Air Force in Texas for two years.

"First Aid Month" Slated for October

In observing "First Aid Month" during October, the American Red Cross will start 150 classes in order to make it easy for every family to have a Red Cross-trained first aider.

The basic Red Cross classes include training for emergency care of burns, frostbite, electric shock, poisoning and simple fractures. Students also learn to recognize and give emergency treatment for breathing stoppages, heart attack, fainting, convulsions and foreign bodies in the eyes, ears or throat. Artificial respiration techniques, including mouth-to-mouth resuscitation, are also taught.

To find the location and starting date of the nearest class, call American Red Cross at 467-5800 in Chicago, or any of the regional offices in Evanston, Oak Park, Harvey, Waukegan, Aurora, Wheaton or Joliet.

Elderly Issei Trio Succumb to Illness

Two aged Chicagoans and one former Chicagoan succumbed during the past week. The first was Isato Makuuchi, 64, who succumbed at the American Hospital on Sept. 10. Funeral services were held at Masumoto Funeral Home with Rev. Shinei Shigefuji officiating. He is survived by a sister, Mary Takahashi.

Following a long illness Riichi Fujimoto died at the Wesley Memorial Hospital on Sept. 14 at the age of 83. Before the war he had a business supplying food to Japanese workers who went to Alaska. Later he had a tailor shop. After the war he resettled in Chicago and operated a tailor and cleaning shop. The funeral services were held at the St. Paul Episcopal Church with Rev. Michael Yasutake officiating. The survivors include the widow, Hisano, and three sons.

Following a long illness Mrs. Naru Sakaniye, formerly of Chicago, succumbed in Los Angeles. At one time Mr. and Mrs. Sakaniye were in a Nursing Home. Mr. Sakaniye succumbed last June and three months later Mrs. Sakaniye died. Funeral services were held at the Nishi Hongwanji Betsuin in Los Angeles. Two sons and two daughters survive.

Church to Sponsor Annual "Japan Day"

The Church of Christ, Presbyterian is now in the midst of plans for their annual "Japan Day" program to be held on Saturday, Oct. 4. The church hall and outdoors will be decked with various booths providing visitors with many gift items for sale. Many handmade articles will be on sale.

Of interest to the visitors will be the variety of food to be served including their famous suki-yaki and chicken teri-yaki as well as sushi and noodles, all cooked in oriental style. These can be consumed at the church or taken out.

There will be a small admission at the door. All proceeds of the program which starts at 11 a.m. and continues to 10 p.m., will go toward the church fund. The public is invited to attend.

S.F. Giants Plan Training in Japan

SAN FRANCISCO—The San Francisco Giants announced that they will conduct a part of their next spring training in Japan. At the invitation of Masaichi Nagata of the Orions baseball club of Tokyo, Giants president, Horace C. Stoneham, announced his club will play a nine game exhibition schedule in Japan during the final two weeks of March 1970. Four of the games will be played in Tokyo, two in Osaka and one each in Hiroshima, Fukuoka and Nagoya.

The Giants will gather in Casa Grande, Arizona as usual next spring and then move into Phoenix where the club maintains its regular base. On March 18 they will leave San Francisco for Japan. The tour will end in Tokyo on March 29 and the club will fly home to complete its spring training in Phoenix.

Japan Selects Team For World Judo Meet

TOKYO—Twelve men will represent the All-Japan Judo Federation at the sixth World Judo championships to be held at Mexico City from Dec 23 to 25. The twelve were selected from 30 candidates who participated in the five major judo tournaments including the All-Japan championships, All-Japan University championships and the All-Japan Business Forms championship.

The 12 include Hiroshi Minatodani instructor of Kanazawa University of Technology; Mitsuo Matsunaga, Osaka police heavyweight class; Nobushizu Sato, instructor of Tokai university; and Masatoshi Shinomaki, open category.

To Discuss Return of Okinawa

U.S. – Japan Talks Scheduled for Fall

WASHINGTON, D.C.—The touchy issue of returning Okinawa to Japanese control will be decided in talks between Japanese Premier Eisaku Sato and President Richard H. Nixon in November. Japanese Foreign Minister Kiichi Aichi said the three-day talks in Washington beginning Nov. 19 would also determine in "one package" the status of U.S. military forces on the island and the question of storing nuclear weapons there.

He and other negotiators have already begun preparing the preliminary ground work for the new agreement but some differences still exist and the final decisions will be made by President Nixon and Sato.

"The final determination of the question of Okinawa will be concluded on Nov. 21, the 1st day of meetings between President Nixon and Premier Sato," said Aichi.

The Japanese have set 1972 as a target date for return of the island which was captured by American forces in World War II and has remained under official U.S. control.

Return of the islands, the largest in the Ryukyu chain stretching southwest of Japan, has become an explosive issue in Japanese politics, in part because of the island's 800,000 Japanese residents and deeply felt opposition to the stockpiling of U.S. nuclear weapons on the island.

An unsettled question is whether American forces could continue to use the island as a staging area for the Vietnam war if the fighting draws on past 1972.

Air Force B52s, which fly bombing raids over Vietnam, are based on the island.

CHECK EVERYTHING

Whenever you stop for gas in your travels, the Chicago Motor Club-AAA reminds you to have your oil, radiator, battery, tires and spare tire checked. Doing so could save you a lot of trouble on the highway.

Renewal Deadline For Licenses Told

If you want to retain your present Illinois license plate number or request a special number for 1970 you must make an application before the Sept. 30 deadline. The application must be in Secretary of State Paul Powell's office no later than the deadline date.

New renewal forms, pre-printed and partially completed were mailed to all Illinois registrants. However, any Illinois car owner may request a special license plate number—it his application is on a 1970 form.

In 1970 there will be only two license fees for passenger cars—$18 for vehicles having less than 35 horsepower and $30 for cars having more than 35 horsepower.

Illinois 1970 auto license plates will have a color combination of red letters and numerals on a yellow background.

Ozawa in Special New York Concert

NEW YORK—Seiji Ozawa, associate guest conductor of the New York Philharmonic and coming conductor of the San Francisco Symphony, will open the Philharmonic's 128th season with a special concert on Sept. 23 in Philharmonic Hall.

Ozawa's concert of 20th century music will include works of Copeland, Debussy and Prokofiev.

Ozawa will also lead the Philharmonic on its four-week transcontinental tour of the United States, which ends in Ann Arbor, Michigan on Sept. 21.

Your Classified Ads

HELP WANTED

FLORIST DESIGNER

Store man with managerial attributes. Top salary.

In our 82nd year.

MR. LANGE

236-3777

WOMAN candy packer and machine operator. 1st, 2nd and 3rd shifts. Good salary. Andes Candy, 4430 N. Clark. LO 1-8686.

Japanese Steak House

Opening soon

Chicago

Now recruiting entire personnel and staff.

One-item menu

Salary and gratuities

Starting weekly income guaranteed

Minimum $175.00 per week

Phone:

281-2483

GENERAL OFFICE girl friday. Full time, 8 to 4:30. Pleasant working condition. Some typing, answer phone for manufacturing plant. Apply in person to Mr. Carl Amstett, Stettco Tool & Mfg. Co., 2712 N. Elston Ave.

FLOWER DESIGNERS, full time. 2734 W. 63rd. GR 6-6622; Kelly & Flynn Flower Shop.

BODY & FENDER MAN. Commission, day or night. Experience necessary. Must have own tools. Apply in person or call, International Body Shop, 6416 S. Ashland, 737-2472.

AUTO PAINTER. Salary, experience necessary. Apply in person or call. International Body Shop, 6416 S. Ashland, 737-2472.

OFFICE GIRL. Full or part time. Mike Refrigerator Service. 2237 W. Belmont. DI 8-6793.

SALESMAN WANTED

Import & domestic sale hoist equipment. Material handling knowledge and background helpful.
Good Starting Salary
Liberal Fringe Benefits
Position with Goood Future

KITO MFG. CO.

8020 N. Monticello Ave.
Skokie, Ill. 60076

673-1882

MAN OR WOMAN for wood billiard stick finishing. Will teach; age no limit. Call Mr. Nakawatase. MU 5-3000.

MAINTENANCE MECHANICS to work in small plant. Must speak English. Call BR 8-3656.

FOR RENT

3½ RM. APT. Good transportation. Clean building. 913 W. Sunnyside. Mr. Page, 878-5067.

6 RM. apt. 2nd flr. Stove, refrig., bed, garage. Newport Ave. GR 7-7720.

3 RM. furn. apt. Northside location. Good transp. Call after 3, WE 5-4782.

6 RM. flat, 3rd. Newly dec. Stove & refrig. Tile bath. 5000 N., 1300 W. 733-6363 (day) or 784-4831 after 6.

4 RM. apt. 1st flr. Stove & refrig. 900 W. Addison. GR 2-2947.

5 RM. unfurn. apt. Newly dec. 2nd. 933 W. Sheridan. LI 9-0247.

FOR SALE

BEST E. ROGERS PARK. By owner. 37 apts plus 4 stores, 7743 N. Haskins. Annual income over $40,000. Asking price $168,000. 764-4236.

CHINA DOLL
Dearborn & Division
Cantonese Food
Tropical Drinks
Open Daily till 5 a.m.
642-3030

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill
Phone MO 6-2277

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 四ピーターソン街三〇五五
南部 南ワバシュ街四二六

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ
宴会用大小室の備付けあります。(フリー・オートパーキング)

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

BENJAMIN JOE Colorful OLD CATHAY CHICAGO ONE AT MICHIGAN
シカゴの高級中華料理店
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out


LAST OPPORTUNITY
TO ENROLL IN THE 1969 CLASS SESSION
• Write or phone for free brochure.
• Only chick sexing school in the U.S. operating continuously since 1937.
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue Lansdale, Pa. 19446

Carl Kita REAL ESTATE
3240 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, 5 4 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location. 6200 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Superior 6/5's plus encl. porches. 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,000.00. Excellent terms
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½, and 1/5½. Auto oil heat 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $26,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/5, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00
Through the N.S. Real Estate board cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please bring us your over our complete, detailed, picture book listings which [illegible] listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• 8 MODERN APARTMENTS
3 bedrooms each. 4-car garage. 220 wire. Owners to Hold Mortgage. $59,500.
• 13 APARTMENTS—5's & 6's
Good money maker for Owner-Investor. Full Price $82,500.
• 18 ORIGINAL FURNISHED APARTMENTS
Income over $34,000. Modern Danish Furnishings. Less than $10,000 Down
• 6 ROOM BRICK VICTORIAN RESIDENCE
Ready to Move-In condition. 2 car gar. $29,500.
• 2 FLAT BRICK
5 & 6 rooms. Gas Heat. $900 down. FHA Mortgage.
• STORE AND 2 APARTMENT BRICK
Good Neighborhood Store. Modern Apartments. $26,500.
WE HAVE OTHER PROPERTIES TO CHOOSE FROM

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property, Please call us without obligation.
アパート家屋賃買の節は何卒御相談下さい


KIRIN
now the world's 2nd largest selling beer
Mitsubishi International Corp.
Phone 751-1111
Distributed by
Joseph Triner Corp.
Phone 638-2006

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

STATEMENT OF OWNERSHIP, MANAGEMENT AND CIRCULATION (Act of October 23, 1962; Section 4369, Title 39, United States Code)

1. Date of Filing—September 27, 1969.
2. Title of Publication—The Chicago Shimpo.
3. Frequency of issue—Semi-weekly except during the last week of calendar year.
4. Location of Known Office of Publication (Street, city, county, state, zip code) 3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613, Cook County.
5. Location of the Headquarters or General Business Offices of the Publishers (not printers)—Same As Above.
6. Names and Addresses of Publisher, Editor, and Managing Editor—
Publisher (Name and address)—Kohachiro Sugimoto, President. 3744 N. Clark St., Chicago, Ill.
Editor (Name and address)—Ryoichi Fujii, 3744 N. Clark St., Chicago, Ill.
Managing Editor (Name and address)—None.
7. Owner: (If owned by a corporation, its name and address must be stated and also immediately thereunder the names and addresses of stockholders owning or holding 1 percent or more of the total amount of stock. If not owned by a corporation, the names and addresses of the individual owners must be given. If owned by a partnership or other unincorporated firm, its name and address, as well as that of each individual member, must be given.)
Thomas Masuda, 134 N. LaSalle St., Chicago 2, Ill.
Kohachiro Sugimoto, 2646 N. Orchard St., Chicago 14, Ill.
Jisei Fukuda, 2316 N. Keystone Ave., Chicago 41, Ill.
Taisoke Tabahashi, 3755 N. Wilten Ave., Chicago 13, Ill.
8. The known bondholders, mortgagees, and other security holders owning or holding 1 percent or more of total amount of bonds, mortgages, or other securities are: (If there are none, so state.)
None.
9. FOR COMPLETION BY NONPROFIT ORGANIZATIONS AUTHORIZED TO MAIL AT SPECIAL RATES (Section 132.122, Postal Manual) (Check one)
The purpose, function, and nonprofit status of this organization and the exempt status for Federal income tax purposes
☐ Have not changed during preceding 12 months
☐ Have changed during preceding 12 months
(If changed, publisher must submit explanation of change with this statement.)

10. EXTENT AND NATURE OF CIRCULATION

		Average No. Copies Each Issue During Preceding 12 Mo.	Single Issue Nearest To Filing Date
A.	Total No. Copies Printed (Net Press Run)	8230	8250
B.	Paid Circulation		
	1. Sales Through Dealers and Carriers, Street Vendors and Counter Sales	300	300
	2. Mail Subscriptions	1855	1575
C.	Total Paid Circulation	1855	1875
D.	Free Distribution (including samples) By Mail, Carrier or Other Means	300	300
E.	Total Distribution (Sum of C and D)	2155	2175
F.	Office Use, Left-Over, Unaccounted, Spoiled After Printing	75	75
G.	Total (Sum of E and F—should equal net press run shown in A)	2230	2250

I certify that the statements made by me above are correct and complete.
(Signature of editor, publisher, business manager, or owner)
Kohachiro Sugimoto, President.

The Chicago Shimpo

第二一二一號　（日曜水）日一月十年九九六一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto 3788 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613 Tel. 81 6-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

日本食料品商小売卸
ダイヤモンド商会
トレーディング
北クラーク街一〇八六
電話 SU 七=五一六六

一九七〇年末まで全部撤兵
ベトナム戦争を正面から攻撃
歴史的なグーデル上院議員提案

（ワシントン発）ベトナム戦争の正面切つての論戦が、サウスカロライナ州選出のアーネスト・グーデル上院議員（民主党）によつて始められた。

同上院議員は、すでに米軍人を一九七〇年十二月一日までに撤収せしめるものを含む決議案を提出したが、それがこれである。

グーデル議員は、この決議案の内容その他を明らかにしたが、ベトナム戦争に関する国内の論議が激しくなり、緩和の兆しを見せている時に、これが第一回のベトナム戦争に関するまとまつた提案であるだけに、今後の論議のいかんによつては、ベトナム戦争の性格を変えるものを含んでいる。

グーデル議員は、ベトナム戦争に関する国内の論議が激しくなるにつれ、ベトナム戦争の性格を変えるべきだとの主張が強まつてきたことを指摘し、「ベトナム戦争は、その性格を変えるべきだ」と主張した

現代米國人物論

J・W・フルブライト

二九

「力のごり押し」既成概念、戦略観や、ジョンソン政下の米国には、何か間違ったところがある、と感じ始めた人々の間から、感覚の差でひかえられたが後半期からは闘いの火ぶたを切った。バリー・ゴールドウォーターは、フルブライトの上院議員仲間を動かし「いかなる米国人もかくの如き政策を国民に投げかける権利はない」と叫んだ。しかし、米国がヒトラーの道を歩まんとしていることを知り、これを阻止するためには議会が「最後の良識」をもって立ちあがらねばならぬことを知ったフルブライトはゴールドウォーター後の政局や政策にひるまなかった。その頃が開つた政策をとっていると知った時は、これを糾弾するのが市民の義務であり、それが真の愛国心の根源なのである。この時以降、彼の政治生活はおよそ順調なものではなく、米国のあらゆる面にむけられることになったのだ。

彼は中央諜報局が外交分野に干渉するのを批判し、戦後部を非難した。しかし「力のごり押し」既成概念が彼の出身州アーカンソーに與えた影響は、外国援助政策に対する彼の意見変化である、と考えられる。彼は最初にやって以来、外国援助の最も熱心な支持者であった。これは彼の人道主義的な考えによるものであり、これによって彼が平和を維持することができるからである。フルブライトは、この観点から外国援助を支持したのであった。

しかし、フルブライトが米政府にも盲従しなかったことは彼の自由主義者としての態度を証明する事であった。どれほど激しい言葉で論じていたとしても、外国援助にはそれがつくのが常識とされなかった。その最も顕著な例は、ラテン・アメリカ諸国の軍事政権に対する援助であった。

井上靖が「風林火山」を書いたのは十数年前で、その時分は映画化の交渉をしばしばうけたが実現しなかった。スケールが大きく、製作費が莫大なため、映画会社の手におえなかったのである。

お屋は立上って政敗をなおし、脚足を踏かしてみる。

「歩けます、小父さん」

「よし、されそうにいった。

「よし、さあ乗れえ。出かけようぞ。小父さんが手を引いてやる」

いたからであった。現立宣言書によって生れ、憲法に指導されて成長してきた米国が、外国の利殺や支配に屈ただことはあり得ない、と彼は信じていた。彼の知る米国は、絶対権威政治のチャンピオンであり、財政自決権の信念者であった。この信念が、戦後米国を世界に関与するのを助けるものを目的とした。私は外国援助に絶対主義が伴うとはしらなかった。これは最近の経験である。私は外国援助をたれかと重複したとは絶対に考えなかった。これ(外国援助)は組織の利用の一つであり、私にとって痛い幻滅であった。私は小国の人々が米国を尊重することができる。押しつけの時代は過ぎた。彼らの欲するのは協立である」

ジェファーソン民主党の創設者トーマス・ジェファーソンの民主主義的な観念が、フルブライトは、この観点から外国援助を支持したのであった。

しかし、フルブライトが米政府にも盲従しなかったことは彼の自由主義者としての態度を証明する事であった。どれほど激しい言葉で論じていたとしても、外国援助にはそれがつくのが常識とされなかった。その最も顕著な例は、ラテン・アメリカ諸国の軍事政権に対する援助であった。

井上靖が「風林火山」を書いたのは十数年前で、その時分は映画化の交渉をしばしばうけたが実現しなかったのである。

お屋は立上って政敗をなおし、脚足を踏かしてみる。

「歩けます、小父さん」

「よし、されそうにいった。

「よし、さあ乗れえ。出かけようぞ。小父さんが手を引いてやる」

映畫史上空前の名作
「風林火山」を封切り

(R・F)

常山雪華映画はかねて開催の「風林火山」をギ酒和にフランシス・ベーカー劇場で公開する。「風林火山」とは中国の兵法書「孫子」の「疾きこと風の如く、徐かなること林の如く、侵掠すること火の如く、動かざること山の如し」である。武田信玄はこの書を戦場に必ず文字であらわすことはあり得ない、という事であった。どれほど激しい言葉で論じていたとしても、外国援助にはそれがつくのが常識とされなかった。その最も顕著な例は、ラテン・アメリカ諸国の軍事政権に対する援助であった。

「風林火山」を書いたのは十数年前で、その時分は映画化の交渉をしばしばうけたが実現しなかったのである。

お屋は立上って政敗をなおし、脚足を踏かしてみる。

「歩けます、小父さん」

「よし、されそうにいった。

「よし、さあ乗れえ。出かけようぞ。小父さんが手を引いてやる」

浪人横丁

(九七)　山手樹一郎

佛の顔

お屋も安心したか、黙って手をあずけてきた。行燈をふき消して本堂から裏へまわる。

「こまはどこなんでせう？」

「御用の十万坪の近くの八右衛門新田というところだ。なあに新高橋まで出りや、きっと駕籠屋があるから、そこまで我まんするんだな」

「あのう」

お屋がなんとなく口ごもる。

「どうした。やっぱり歩けそうもないかね？」

「いえ。小父さんは　あの人が、富助さんがどこにゐるかご存じなんでしょうか」

「さあ、そいつがねえ……」

こんな日にあっても、まだそこなってゐるのを、お屋はまざんざんと思いおこし、思わず顔がほてってくる。

「かくしたって仕様がねえから、もう一つだけ教えておこうよ。お前、青江数助って野郎を知ってるだろう？」

「知ってるます。前江さんがどうかしたんでしょうか？」

娘の目はみる〳〵輝いてくる。

「実はな、こりゃ内緒だが、青江の野郎が、富助さんの手にうって、こんなところで縛んでこられたんだが、いくらか思いあたることがあるかね？」

「ええ」

両国で一度、そして今またここで二度までも手ごめにされそうになった

総領事 日本商議 合同主催の 日米經濟人招待晩餐會

並に經濟使節團招待宴

去る九月廿五日と廿六日の二日間記者團の招くシカゴ商工會議所の招待により訪問した日本中西部視察使節團と、シカゴ商工會議所の前力會員との懇親會がアラカルテ・マートにおいて開催されて日米親善の積極的努力を誓ひ合ひ、引續いて歓迎晩餐會が催されたが、廿五日午後五時より六時半までの一時間日本歓迎使節團を歓迎するシカゴ商工會議所、歓迎及び接待の任に當つた日米親善會議、日米協會シカゴ支部、日米婦人會、日米親善會議、日米協會シカゴ支部、日米親善會議、日米協會シカゴ支部、日米親善會議、日米協會シカゴ支部

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Ellsworth 1-7877-8
One Year $10.00
Half Year 5.50
Saturday Only 5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY OCTOBER 1 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 No. 7121

夏の歐州觀光
八ヶ國空の旅
村上蘇山（三）

夢アムステルダム

十二日（土）午前十時廿五分、新婦に包まれた古都、美しへきれな運河の立つた貴、既にさへみたロンドンへ、さらば歐亞にと呼かれて、ロンドン滞在をアムステルダムへ向つて出發した。少し小型になつた日本機にはシカゴから乘んで來た新婚のNさんも一行に加わつて、一時と賑やかさを增した。

約一時間ばかりで北東のチューリップと風車と木のシューズで知られた水の都アムステルダム市に着いた。ちつぱけなこの國は歐州の臍の國、北海に面して、歐州の大交通網が發達するラインの河口に位置している。國土の四分の一は海面より低い。だからオランダの歴史は海との戰いの歴史のようなものだ。

水面より低い國土は河や海を堤防や防波でせき止めて得られた干拓地だから堤防や堤防が命綱というところだ。第二次大戰中、中立國ながらひどくナチス・ドイツの侵略をうけて、堤防を破壞され、軍事を知らた都市は、オランダ人には忘れようとして忘れられない悲夢である。

ここの國は肥沃なことは、ロンドンの比ではない。昭和ブラブ・ワターをふりかけて青空の草物から雪景色に變わっているように見えてゴミ一つないガイドの近藤さんが、市民はみんな一點一回數グラスを洗いますよというう。國立博物館、王宮、觀光會、ダイヤモンド工場等へ案內されたがこの國は古くから日本と交流して日本歷史にも關つている

七十年生きて月への旅も見え
厚い土色さ力に動かされ
歐命に生きてもつも最期ばかり
歐洲の金髮孫子と笑くる幸
生きるだけ生きて比の世を眺やかす
寫るも生命までもと感に生き
生き伸びた明治生れの老二人
今生ける身とも知らずに命賴い

月經行宝船を越えての仕事なり
人の手を借らず生き拔く天職まで
眞心に生き拔く人のやさしい目
アポロ號が生きて歸つた夏の夜
一度一度あつた感激また感る

輪

佐藤秀堅
中口 飛朗子

秋田犬舌出し合える親善かな
芝に數く自轉車紅葉おしみ歸く
鹿立ち上り月も傾ず淋しかな
くより國の果てるるまよう秋深き

中口 飛朗子

（九月號）の俳誌に發表されました。お喜び申し上げます。

◆中口飛朗子氏は俳句メキシコ方面にベケーション旅行中です。出立に先立つて投句の御方を私に依頼されたので、あつさり引受けて句評など始めたのですが、やつているうちに、そうたやすくないことに氣がつきました。人の句を賞めるのは簡單ですが、少しでも批評するとなると、大勇氣を必要とする事をつくづく感じました。それをやつている飛朗子氏に今更ながら感心してゐます。ことに旅行の合間でやるとなると、句評の本來の目的を忘れて、唯管さんの五句の中、良いと思う句を二句づつ選んで上に載せるだけにしました。（樂二）

俳句會（シカゴ）
（八月例会）

大本の日南日照り風涼し　　澤　記
夏帽や國會前を歩く時　　池田萩吉
枝影し見えつつ蟬きバス乘場　　昭野柳二
秋の陽光りつつ飛び消えにけり　　昭野柳二
昭野氏夢見り水ぐ日の蝶り
石段に赤の蜻して蝶ずより　　東住保高
夏の夜明日に力得て舞へり　　節野ときえ
夕立に濡れつつカーを洗ひをり　　節野ときえ
街の色の急変えて夕立の跡より
冷やそうめん終一すじが殘をなし　　新田夏女
よく喋るままごとの母ちやん赤とんぼ　　新田夏女
赤やそ垂るる蔦のA戸をふき　　柿本雪歌
柿やそ垂るる蔦のとんぼ飛び交れり　　柿本雪歌
假戰に疲乎つられて蜻蛉翔　　木村いんげ
向日葵に銀飛び來たり更に來たり　　鹿島けさ女
蜻天下供をまくんと静るる蝸
夕立の中行く少女靴を手に　　大竹弘一
こぼれたる葉の雫きかな初蝶　　高橋昭三郎
來てしなくひろがる水に蜻蛉そ　　高橋昭三郎
蜻蛉や職く白駒の二つ三つ　　羽山 伸

東京便り
小沢武雄

不可解な民意

有樂町から銀座數寄屋橋にかけて土曜日の午後などまさに銀座の雜踏は大變なものだ。一體何處からこんなに人が湧いてくるのかと思うほどの人出である。

これらの學生群のそばでは右翼の闘士たちがトラックの上に立ちマイクロホンを最大限の音量にして、耳を劈けよとばかり戰歌の數々を響かせる吹き流しを下げたポスターには、安保粉砕、沖縄奪還、大學解放粉砕などと、例によつて例の如きスローガンだ。

七十年生きて月への旅も見え
厚い土色さ力に動かされ
歐命に生きてもつも最期ばかり
歐洲の金髮孫子と笑くる幸
生きるだけ生きて比の世を眺やかす
寫るも生命までもと感に生き
生き伸びた明治生れの老二人
今生ける身とも知らずに命賴い

月經行宝船を越えての仕事なり
人の手を借らず生き拔く天職まで
眞心に生き拔く人のやさしい目
アポロ號が生きて歸つた夏の夜
一度一度あつた感激また感る

輪

佐藤秀堅
中口 飛朗子

秋田犬舌出し合える親善かな
芝に數く自轉車紅葉おしみ歸く
鹿立ち上り月も傾ず淋しかな
くより國の果てるるまよう秋深き

中口 飛朗子

（九月號）の俳誌に發表されました。お喜び申し上げます。

◆中口飛朗子氏は俳句メキシコ方面にベケーション旅行中です。出立に先立つて投句の御方を私に依頼されたので、あつさり引受けて句評など始めたのですが、やつているうちに、そうたやすくないことに氣がつきました。人の句を賞めるのは簡單ですが、少しでも批評するとなると、大勇氣を必要とする事をつくづく感じました。それをやつている飛朗子氏に今更ながら感心してゐます。ことに旅行の合間でやるとなると、句評の本來の目的を忘れて、唯管さんの五句の中、良いと思う句を二句づつ選んで上に載せるだけにしました。（樂二）

八月句會
特寄句「生きる」　熊田八朗選

次の貧も生かす歐會の神に生き
お盆さま生かされている今日を讓し
幾度か吃驚を越えて來たレクター
老夫婦日野日の侍を生き
七轉び八起の友へ生きた金
母として子等へ生き拔く手內職
ひとすじに生きる歐いを母ほ子に
幾度か試練に耐えて今月へ生き
詩を生かす語句の妙味へ筆を打ち

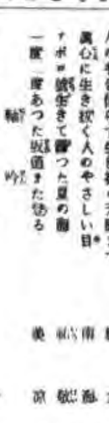
仙太郎
鶴朗
露井
子
嘯風
子
井
晴朗
井
子
島
子
敬
村
子
野
雪
女
花
東
紅
南
風
城
京
美
井
朗

生

鹿子川柳







The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第三二一二號　（日曜金）日三月十年九六九一

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto 3244 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613 Tel. 81 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

ニクソン氏との組織的對決へ
民主黨穩健派議員結束して
學生の反戰運動を支持

（華府）ベトナムの「名譽ある」解決達成の努力を續ける、と言明し、時間を與えよとニクソン大統領が訴えている時、民主黨上院議員の反撥は强まり、ベトナム問題を國會として取扱う動きを始めている。民主黨リベラル派上院議員數名は、議會の一部で結束し、ベトナム關係法案を提出にしてニクソン政府に對抗するかを協議した。

（華府）上院多數黨院内總務ハリス上院議員（オクラホマ州）によって召集され、第十五日以前に非公開でグループ決議の檢討會を始めることを考慮している。更に同上院議員の八月に、ベトナム戰爭問題の反戰決議を出す計畫である。

だからグループ決議を提案した。議員の關心やらわれた上に失神した。議員の關に耳を傾けない指導者の選擧は、何時の時代でも同じである。

この署書に參加した議員名は發表されていないが、前記三上院議員の外にフランク・チャーチ（アイダホ）、ウォルター・モンデール（ミネソタ）、パーサ・ベイ（インディアナ）、クレイボン・ペル（ロードアイランド）およびマイク・グラベル（アラスカ）民上院議員と多くの下院の出席が知られている。

ラトリアム提案は、最高裁立に對んの討議もない、とニクソン氏は高壓的な態度をしたが、ハリスはこれを「信ずり可らざること」と言った。ジョンソン氏も反戰運動に同じ態度を取ったが、遂に北爆中止に追いやられた上に失脚

中央諜報局の非協調で
公平な裁判は不可能
特別部隊員起訴取り消し

（華府）陸軍長官スタンレイ・リザーは現地指令官をオーバールし、ベトナム二重スパイ容疑で取調官に付せられることに決定した特別部隊六人に對する起訴を取り消した。陸軍官は十一日發表した。陸軍の發表を擁護した。中央諜報局は、リザーは事件と直接に關係ない、との情報を流した。中央諜報局は、リザーは事件と直接に關係ない、との情報を流した。中央諜報局は、リザーは事件と直接に關係ない、との情報を流した。

タイから六千撤兵

（華府）一九七〇年七月一日までにタイから六千人の陸軍を撤退せしめる、と白宮當局は一九ニニ年に發表した。これは「秩序正しい撤兵」で、撤兵がタイおよび南ベトナムから通行中であるのを示すもの、とされた。

ニクソン氏は來る十二月五日までに南ベトナムからの六万撤兵をさらに發表した。これで南ベトナム駐屯米軍は四八万四千人。タイ駐屯は四万三千人となる。

これは總數四六万五千人プレッシュアを緩和する一手段と觀測されている。

米撤兵は何年もかかる
まず兵器・資金・物資を與れ
チュ南ベ大統領は語る

（サイゴン）南ベトナム大統領就任一人を引きうけてやって來た。多くの大名行列である。この數行には久しぶりで外國新聞特派員の顏ぶれを許し、彼らの質問に答えるのに約一時間を費やした。米撤兵に關し今年中に新しい撤兵があると言われ、チュは語り、一九七〇年になって、米國の撤兵を要求した。

チュはニクソン氏が米國の世論を「一九七一年の中間までに」納らせることにある、と記者會見で說明した點は、この意見を述べた。ニクソン氏がだれほど「名譽ある解決」を强調しても、チュはニクソン氏の本當の意圖にそって行動するかどうかは、この點が明れるか否かにかかっている、と言い、その要求がきかれても米軍の全面撤兵は、近い將來に望み得ない、と言った。「戰鬪更代（米軍の南ベトナム兵による）は一年間の問題でなく、何年も何年もかかることだ」

現代米國人物論

J・W・フルブライト

三〇

フルブライトの「力のごう慢」に就任は――さきに触れたように――難しい船出をよぎなくされたが、ジョンソンは就任後も、フルブライトへの配慮を怠らなかった。このごろすでに、彼の名は日韓間の紛争リストからとり去られた、という噂があったほど、ジョンソンのフルブライトへの配慮は考えなくなっていた。外国の国家首脳や外相を招宴するとき、上院外交委員長が招待されないのは普例なきでもあるが、ジョンソンにしてみれば、彼の就任のあらゆる面を批判し続けるフルブライトの顔を見るのさえ苦痛が募るなる、と思っていたのかも知れない。しかし、時の強いことには誰にも負けなかったジョンソンが、フルブライトの就任に反対と示さないと、考えることはできなかった。

その審査は五月十二日にきた。この日、民主副は議事で証言の食卓会出大統領を招した。副もが呼ばれるべきはずの議事であったが、この日には、それが欠けていた。ロバート・ハンフレイは、待ち望の国務長官と国家の最高顧問でもあるフルブライトをそうであるのを見て、驚をのみこんだ。バールク外相をお迎えするような感覚であった。ベトナム問題の重要の下で、民主副の大統領は、出席者は招き立たなかった。事態のグループは政治の面のみつたコートに関わら脚子という印象で「ゴーディング アセッス」を歌つても、皆手はまばらであった

シカゴ佛教会創立 廿五周年 祝賀演藝会

シカゴ佛教会では、来る十月五日(日)午後三時から得意会ホールにおいて設立満廿五周年祝賀演藝会が開かれる。

当日のプログラムは、司会者 出野 重造、伊藤ジョージ、挨拶 春本幸一、祝賀のことば 善積司友門下生、舞踊「藤娘」 善積司友門下生、舞踊「菊の露」 善積司友門下生、舞踊「娘道成寺」 善積司友門下生、舞踊「お染久松」 善積司友門下生、舞踊「花笠音頭」 善積司友門下生、舞踊「お染久松」 善積司友門下生、舞踊「娘道成寺」 善積司友門下生、舞踊「娘道成寺」 善積司友門下生、舞踊「娘道成寺

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Silverwood 4-7712

One Year	$10.00
Six Mos.	$5.50
Saturday Only	$5.50
Single Copy	$0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY 3 OCTOBER 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 NO. 2122

Dr. Taira Coming From Fresno

Temple Celebrates Silver Anniversary

The Buddhist Temple of Chicago will observe its 25th anniversary this Saturday and Sunday, Oct. 4 and 5. It will be observed with a banquet on Saturday evening and special services on Sunday morning and afternoon. It will mark a milestone in the history of the Buddhist group, a quarter of a century of activities in Chicago.

The anniverary banquet will be held at the Pick-Congress Hotel on Saturday evening from 6 o'clock. Noboru Honda will serve as toastmaster. The guest speaker will be Dr. Kikuo Taira, a Fresno physician and long an active Buddhist leader of the west coast. He is former president of the Buddhist Churches of America. He is also a good friend of Rev. Gyomay Kubose.

Congratulatory messages will be given by Thomas Masuda, representing friends; Vice Consul Imaya, representing the Japanese Consulate. This formal part of the program will be followed by Japanese songs and dances.

Dr. Taira will be the speaker for the anniversary service to be held at the Buddhist Temple of Chicago on Sunday morning at 11 o'clock. At this service gifts will be presented to all, fans for issei and service books to others. The issei service will be held in the chapel while an English service will be held in the community hall at 11-o'clock. Dr. Taira will speak here also.

A buffet luncheon will be served at one o'clock in the social hall. Everyone is invited to attend.

From 2 o'clock a special festival in honor of the pioneers will be held under the chairmanship of Masao Tanaka. Later in the afternoon entertainment will be presented about 3 p.m. with Kay Miyamoto as chairman.

Mari Tsumura Signed To Play as Soloist

SACRAMENTO—Mari Tsumura, noted Japanese violinist, will be a guest soloist during the coming Camellia Symphony subscription series for the 1969-70 series. She will perform music by Saint-Saens at the Sacramento Civic auditorium in the third concert of the coming series on April 30, 1970.

Miss Tsumura is scheduled to play in a concert to be conducted by Jose Iturbi in Calgary, Canada, where she made her Canadian debut in March of 1968.

7 Foreign Drivers Enter Japan Race

TOKYO—Seven foreign drivers will compete against top Japanese racers in the 1969 Japan Grand Prix—Japan's top auto racing event, on Oct. 10, the Japan Automobile Federation announced.

The 720-kilometer (447-mile) race will be held at the Fuji Speedway, near the foot of Mt. Fuji, 60 miles southeast of Tokyo. It is sponsored by the International Automobile Federation.

Fifty-two Japanese and foreign made cars, ranging from 845 cc "Koyama Special" to "Lola-T," are entered in the race. The lone entrant from the United States is Lothar Motschenbacker.

Free Color Slide Show at Museum

One of the country's largest and most outstanding exhibits of color slide photography, the 24th Chicago International Color Slide Exhibit will be shown at the Museum of Science and Industry in Jackson Park on Sunday, Oct. 19 and Oct. 26.

Over 700 carefully selected slides will be shown in the Museum's main theatre to the accompaniment of a musical background. This color slide exhibit is sponsored annually by the Chicago Color Camera Club. It is open to the public free of charge.

George Rosenquist, Jr.
James C. Main

Independent Movie By Mifune Slated

Yukio Aoyama Film Company's presentation for this week-end will be "Under the Banner of Samurai," an independent film produced by Toshiro Mifune and directed by Hiroshi Inagaki, best known for his "Ricksha Man" and other masterpieces. The film stars Toshiro Mifune assisted by Yujiro Ishihara, Kinnosuke Nakamura and Yoshiko Sakuma. It will be shown at 7 p.m. on Saturday and at 2 and 7 p.m on Sunday.

The film is based on a story written by Yasushi Inouye. It is a film which every producer would like to have presented on the screen but found too big for any one studio to handle. It has over 1,000 persons and about 500 horses used in the film. Mifune, as an independent producer, was finally able to make this film.

1969 Film Festival To Show 8mm Pix

Michael J. Kutza, Jr., director of the fifth Chicago International Film Festival, announced the addition of a Super 8mm film award for the 1969 Film Festival to be held Nov. 8 through 19. Super 8mm films will be accepted in the student film category, which has only accepted 16mm and 35mm films in the competition at past festivals.

In announcing the new category, Kutza said, "Today students are beginning their film work in primary and secondary schools in the United States and Europe, and they begin their experimentation in the film medium they can afford, which in most cases is Super 8mm."

A special award for Best Super 8mm Film will be sponsored by the Bell & Howell Co. It will consist of a complete Super 8mm camera, projector and tape recorder.

Japan Look Forward To Winter Olympics

SAPPORO—The organizing committee for the 1972 Winter Olympic Games approved basic plans for the construction of a 5,900 capacity indoor ice hockey rink. The two-story rink with a basement will cost $2,724,000. Construction will start in the spring of 1970 and is scheduled for completion in October, 1971.

The rink will be built at the Tsukisamu Athletic Gardens, 3½ miles from the center of Sapporo.

Service Committee Plans Benefit Movie October 30

"The Day the Sun Rose," a colorful motion picture based on a story of the famous Gion Festival, will be presented by the Japanese American Service Committee for their benefit movie at the Uptown Theatre on Thursday, Oct. 30.

The picture is based on a novel by Katsumi Nishiguchi and adapted for the screen by Hisayuki Suzuki and Kunio Shimizu. The film, directed by Tetsuya Yamanouchi, stars Toshiro Mifune in his usual rugged role. He portrays a wild man of the hills who fights with the farmers for survival. Others in the cast include Kinnosuke Nakamura, Shima Iwashita, Yunosuke Ito, Takahiro Tamura, Takashi Shimura and Eizo Ozawa.

Tickets for the benefit movie are $2.50 for adults and $1.50 for those 18 and under.

French City Plans To Honor Soldiers

HONOLULU—The city of Bruyeres in the Vosges mountains of southeastern France is planning to observe the 25th anniversary of its liberation from the German occupying army in 1944 by the nisei 442nd regimental combat team.

According to Bob Krauss, Honolulu Advertiser columnist now in Europe, the French city of 4,000 has a road named for its nisei liberators, Rue du 442eme Regiment Americain d'Infanterie.

It is a side road off the main street which leads into the forest and winds through the trees to a small clearing where a monument stands to the men of the 442nd who drove out the Germans after a battle through its streets on Oct. 18, 1944.

Octogenarian Plans Motor Tour of U.S.

KYOTO — Shinjiro Okamoto, an 84-year-old farm operator, plans to leave for the United States next month for a four month peace pilgrimage in his own car. He plans to drive his car on which is printed "When and where I can, I'm ready to make a speech about world peace."

He plans to visit about 40 places. He hopes to speak at churches and schools on "world demilitarization."

The octogenarian said he decided to make the lecture tour because he felt a great necessity in having heart-to-heart talks with Americans.

Church to Sponsor Japan Day Festival

"Japan Day" will be observed by the Church of Christ, Presbyterian this Saturday, Oct. 4. The church hall will open from 11 a.m. to 10 p.m. where there will be games, a gift shop, handcrafts and Japanese food on sale.

There will be plenty of Japanese food including teri-yaki, suki-yaki, sushi and udon on sale to eat there and take out. There will be special entertainment at 8 p.m. The church is located at 3516 N. Sheffield Ave.

Japanese Barber Remains Champion

ST. LOUIS—Falling blood pressure put an end to Guy Mudd's attempt to dethrone Shigekatsu Kawamata of Nagasaki as world marathon haircutting champion.

The Japanese barber recently wrested the title from Mudd by shearing 204 heads of hair in 48 hours.

Earlier this year Mudd had set a world mark with 196 haircuts in 46½ hours. Mudd lasted 26½ hours in his attempt to win the title back. He said he wants to try again.

Nisshin Seiko Joins Pacemaker Boaters

TOKYO—Nisshin Seiko Co. will shortly set up a firm jointly with Pacemaker Inc. of New Jersey to produce motorboats in Japan. The establishment set for Dec. 1, will mark the first case of introduction of foreign capital into the motorboat manufacturing industry here.

The company, to be set up in Tokuyama, if the plan is approved by the government, will produce 500 fiber glass motorboats annually from Jan. 1. The products will be sold not only in the Japanese but also Australian, New Zealand and Southeast Asian markets.

Japan Soon to Ask To Buy U.S. Gold

TOKYO—Japan will soon ask the United States to sell her $100 million worth of gold, one of the largest gold purchase requests from a foreign government since the United States halted sales of the metal on the open market.

Nihon Keizai, a financial newspaper, said the decision was made by Finance Minister Takeo Fukuda after a conference with Japanese finance leaders.

The request will be made to U.S. Secretary of the Treasury David Kennedy at the general meeting of the International Monetary Fund in Washington. At the same time the Japanese will tell World Bank president Robert McNamara that Japan is ready to increase her subscription in the World Bank "to the limit of her ability."

The bank recently asked the Japanese government to buy $20 million of its bonds. Japan seeks the gold to meet the impending increase in the size of her contribution to the IMF.

Tentative plans call for Japan's IMF subscription to be raised from the present level of $725 million to $1.1 billion.

Japan is anxious to contribute the money and win more voting power in IMF. However, governments contributing to IMF must furnish one quarter of their subscription in gold and the balance in their own currencies.

Toshiba Color Tube Has Sharp Picture

TOKYO—Tokyo Shibaura Electric Co. (Toshiba) has developed a 16-inch color television tube with deflection of 110 degrees, the company said.

Conventional color tubes have a deflection of about 90 degrees. That is, the electron beams that come down the neck of the tube are deflected by angles of up to 90 degrees over the tube's interior face.

With 110 degree deflection, Toshiba said, a color tube's length can be reduced significantly. The wider deflection also produces a sharper picture of more uniform quality, the company said.

San Francisco Based Company

Kikkoman Purchase Of Modern Food Told

SAN FRANCISCO—Keisaburo Mori, president of Kikkoman, announced that Kikkoman International Inc. of this city, purchased over 50 per cent of Japan Food Corp. to take over the controlling interest. It will also take over the operation of the Japanese food import firm whose home office is also in San Francisco.

Japan Food's president Jozo Sugihara said he will retire and will be replaced by George Nakatsuka, who was executive vice-president of the firm. Kay Kuwada of San Francisco moves to the vice-president's post. The company's head office will remain at 900 Marin St.

Last March negotiations were started to acquire Sugihara's interest in the company. With the sale of Kikkoman shoyu along with other Japanese food products increasing in all parts of the country, Mogi said his firm decided it was an opportune time to assume direct supervision over the firm here.

Sugihara will remain in an advisory capacity in JFC. His father, Ganzo Sugihara, was one of the pioneer issei food importer-exporters in the United States. He founded the Pacific Trading Company here some 63 years ago, shortly after the San Francisco earthquake and fire in 1906.

After the war the younger Sugihara became associated with JFC about the time it was formed through the merger of Pacific Mutual Trading and Modern Foods Company, two local post-war trading firms and became president and major stockholder a short time later.

Japan Foods, in announcing its sale to Kikkoman, said that its net worth is valued at one million dollars at the present time. Japan Foods' income for 1968 was 10 million dollars and 12 million dollars in 1969. The firm claims that they have captured 85 per cent of the Japanese food stuff market in the United States. There are 15 other Japanese food importers in the United States.

Congress Decide On Salary for Members

WASHINGTON, D.C.—Some 180 years ago, the first Congress voted its members a salary. This first Congress decided on Sept. 22, 1789 that representing the people of the United States was only a part-time job. They gave themselves six dollars a day per member for each day Congress was in session, plus travel expenses. Those days are long since past.

In the last 25 years the salaries of U.S. Senators and Representatives have been increased four times. In 1945 they were raised to $15,000 a year; in 1955 to $22,000; in 1955 to $22,000; in 1965 to $30,000; and in January, 1969 to $42,000. In addition members of Congress are given a tax-free allowance for other expenses and one round-trip home each Congressional session.

They must pay taxes, of course, like everyone else. Despite these several increases, present Congressional salaries are probably more commensurate with the responsibilities carried by the nation's legislature.

Search for Japanese Girl for Exposition

There is a search under way for girls of Japanese ancestry who want to appear in the coming Japan Exposition to be held in the Chicago International Amphitheatre from Nov. 8 to 16.

Those interested should send their photograph with name and address inscribed to the Japan Exposition, 30 N. La Salle St., Chicago, Illinois.

Your Classified Ads

HELP WANTED

GENERAL OFFICE. No typing, varied duties, 11 paid holidays, 36¼ hours wk., permanent, top pay excellent benefit. Call personnel 332-4400.

FULL TIME, salesman or woman. Established top Northwest side real estate office. Leads-ex. referral. Excellent opportunity for right party. Call for interview, 631-9610. Nye Realtor.

EXPERIENCED Auto Mechanic and Body Man. Apply in person or call 869-6300, 2323 Main St., Evanston

FLORIST DESIGNER

Store man with managerial attributes. Top salary.

In our 82nd year.

MR. LANGE

236-3777

Japanese Steak House

Opening soon

Chicago

Now recruiting entire personnel and staff.

One-item menu

Salary and gratuities

Starting weekly income guaranteed

Minimum $175.00 per week

Phone:

281-2483

OFFICE GIRL. Full or part time. Mike Refrigerator Service, 2237 W. Belmont, DI 8-6793.

GENERAL OFFICE girl friday. Full time, 8 to 4:30. Pleasant working condition. Some typing, answer phone for manufacturing plant. Apply in person to Mr. Carl Amstett, Stettca Tool & Mfg. Co., 2712 N. Elston Ave.

WOMAN candy packer and machine operator. 1st, 2nd and 3rd shifts. Good salary. Andes Candy, 4430 N. Clark. LO 1-8686.

FLOWER DESIGNERS, full time. 2734 W. 63rd. GR 6-6622; Kelly & Flynn Flower Shop.

BODY & FENDER MAN. Commission, day or night. Experience necessary. Must have own tools. Apply in person or call, International Body Shop, 6416 S. Ashland, 737-2472.

AUTO PAINTER. Salary, experience necessary. Apply in person or call. International Body Shop, 6416 S. Ashland, 737-2472.

SALESMAN WANTED

Import & domestic sale hoist equipment. Material handling knowledge and background helpful.
Good Starting Salary
Liberal Fringe Benefits
Position with Goood Future

KITO MFG. CO.

8020 N. Monticello Ave.

Skokie, Ill. 60076

673-1882

FOR RENT

6 RM. flat. Double plumbing, 2 baths, 3 bedrooms. Inquire at 5358 North Clark St. or call LO 1-0887.

3½ RM. APT. Good transportation. Clean building. 913 W. Sunnyside. Mr. Page, 878-5067.

3 RM. furn. apt. Northside location. Good transp. Call after 3, WE 5-4782.

6 RM. flat, 3rd. Newly dec. Stove & refrig. Tile bath. 5000 N., 1300 W. 733-6363 (day) or 784-4631 after 6.

6 RM. apt. Stove & refrig. 900 W. Addison. GR 2-2947.

FOR SALE

BEST E. ROGERS PARK. By owner. 37 apts plus 4 stores, 7743 N. Haskins. Annual income over $40,000. Asking price $168,000. 764-4236.

SILUET Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2252
SALLY NISHI KAY NOMA
西貞子 野間恵子



JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街四二六

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ
宴会用大小室の備付けあります。
(フリー・オーキング)

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種賣藥處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス



Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021
シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

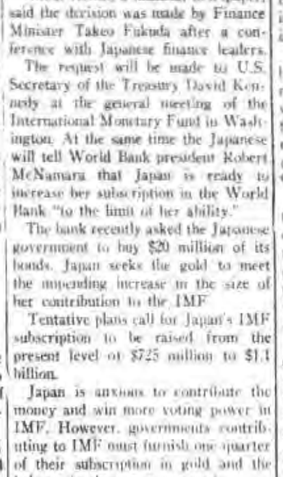
TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
TOSH "MYLE" MIYAUCHI
AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
- Complete Automatic Trans. Service—Overhaul. Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service
- Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit. Leakage Test. Repair & Recharge. Change-Over Unit Service.
- Complete Brake Service—Brake Overhaul. Brake Adjustment.
- Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring. Tune-up. Carb.

Shop equipped with electronic analysis system.
自動車 — ボデイ — フエンダーの修繕一切
マイルス自動車修繕所
宮内マイル

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 334-2643
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1345

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant




LAST OPPORTUNITY
TO ENROLL IN THE 1969 CLASS SESSION
- Write or phone for free brochure.
- Only chick sexing school in the U.S. operating continuously since 1937.

AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue Lansdale, Pa. 19446

Carl Kita REAL ESTATE
3240 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
- ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS 37 unit Rooming House, 14 apartments, 6 4 stores. Corner brick building. Ann income $38,560.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
- 2 APARTMENT BRICK 1/6, 6 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location. 6200 North. Auto oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
- 6 APARTMENT BRICK Sunparlor 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
- BRICK BUNGALOW 5 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,500.00. Excellent terms
- 3 APARTMENT BRICK Sunparlor, 2/6½ and 1/5½. Auto oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $26,750.00, $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
- 8 APARTMENTS AND STORE 2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00

Through the N.S. Real Estate board cooperative listing service, we have an widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 100 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
- 8 MODERN APARTMENTS 3 bedrooms each. 4-car garage. 220 wire. Owners to Hold Mortgage. $59,500.
- 13 APARTMENTS—5's & 8's Good money maker for Owner-Investor. Full Price $82,500.
- 19 ORIGINAL FURNISHED APARTMENTS Income over $34,000. Modern Danish Furnishings. Less than $10,000 Down.
- 6 ROOM BRICK VICTORIAN RESIDENCE Ready to Move-In condition. 2 car gar. $29,500.
- 2 FLAT BRICK 5 & 6 rooms. Gas Heat. $800 down. FHA Mortgage.
- STORE AND 3 APARTMENT BRICK Good Neighborhood Store. Modern Apartments. $26,500.

WE HAVE OTHER PROPERTIES TO CHOOSE FROM

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property.
Please CALL US. There is no obligation.

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name_____
Address_____
City_____ State_____ Zip Code_____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第四二一二號
一九六九年十月八日（水曜日）

フルブライト遂に立つ
悲劇的誤りを清掃せよ
批判 モラトリアム は放棄された

（華府）ニクソン大統領就任演説の際も伐げしいベトナム戦争が去る「日の上院議事堂前デモ」以来、ニクソン氏のベトナム戦争への不満が議会内にも高まりつつあると見て、ベトナム最終戦略の六〇日間モラトリアムを期待上院議員スカトが提唱したのは一週間前であった。

この提唱を民主党は即座に支持した。議事の日次は今日まで自由にベトナム政策をテーマとする演説にあてられ、ケネディ家出身のエドワード・ケネディ上院議員（マサチューセッツ）が「ベトナム戦争は悲劇的誤りだ」と演説したのを皮切りに、ロバート・ケネディ上院議員（ニューヨーク）、ジョージ・マクガバン上院議員（サウスダコタ）、ウィリアム・フルブライト上院議員（アーカンソー）、エドマンド・マスキー上院議員（メーン）、ジョン・ストニス上院議員（ミシシッピ）、ジョン・ケネディ上院議員（ルイジアナ）、ジョン・シャーマン・クーパー上院議員（ケンタッキー）、ジョン・シャーマン・クーパー上院議員（ケンタッキー）、ジョン・シャーマン・クーパー上院議員（ケンタッキー

現代米國人物論

J・W・フルブライト

三一

ベトナム問題でフルブライトが動揺しているのは――動揺を動揺と感じている――彼がこの戦争を「最も汚きわまるもの」とは考えるが、直接的に非難することをしていないからではないか、と思われる。この態でウロウロ・モースはハッキリしている。自分がマッて闘った第二次大戦と、今のベトナム戦争とを比較して、マクーシイはこれを直接的態度とする観点から攻撃し、ケイディはこれは戦争ではないから――と理化され得ないとして非難した。トンキン湾事件に彼が「ノー」投票をしたのはこの観点からきていた。昨年の民主党大会で、ユージン・マッカーシイとハート・ケイを迎った議員で民主党である人が、「人のベトナム戦争態度を比較して、マクーシイはこれを直接的態度とする観点から攻撃し、ケイディはこれは戦争ではないから――と理化され得ないとして非難した。この理由で反対した。」と言いた。この相違はフルブライトとモースにもあてはまるだろう。モースは最初からベトナム戦争に反対したが、フルブライトは戦争は最初および開始の頃はそうされていない態度――態度表明、「ゲリラ戦略」、人種的偏見、自然資源の豊富な東南アジア全体の問題――であるとして支持していた。その後、国連人民の生活水準向上を通じて世界平和の基礎――と解釈を拡大し、ベトナム戦争も、この観点で反対するのである。彼は国際的の観点からも絶した態度を示しているが、彼のベトナム問題への接近は、自分でもあるように性質的なものである。ということは、これを絶対悪と見ていないことを意味する。ことにナポレオンの百戦百勝の歴史で「偉大なる国」となった感覚が、「力のごり使」に陥りして、ついに泥沼した戦争を終止符を打つ事は考えられない。

しかし、戦争時代にモースやモーゼ等が、ローズベルト政権批判を浴びせかけたフルブライトは、すでに米国内世論にこれらの声と同じことを言わねばならないのか？　と反省する。ここにナポレオンの百戦百勝の歴史で「偉大なる国」となった感覚が、「力のごり使」に陥りして、ついに泥沼した戦争を終止符を打つ事は考えられない。

――いや、この方はどうせ叩き潰してしまうのだから面倒はないが、お隣の方はどう始末すべきか？

まず隣の行方を聞きだし、捜査員へどんな報告をしてるか、それを知っておかねとこんど捜査員へいった時の態度のしようがない。

「支那い顔は帰元に帰書きれたもので、顔真を地獄と称られる」

米大使館筋は語った。ヒューエンが来日中、チューエンは来日前の任務は終了したものと見られている。

「行方不明」になってるニ事件が他にもあり、東京はそれ〳〵捜査経過の報告を求めてるが、と答えた。米軍情報筋は、何も知らぬ、と言っているが、今後は新々と捜査する「捜査」がでてくるだろう、と観れる。

（Y・F）

人間の命　三四七　二弗也

スパイ未亡人に支拂う

（サイゴン）で真スパイとして米軍諜報員を殺されたトラン・ホン・カンテ（当時三十二才）の未亡人に米政府は補償金六百七二弗をはらった。米人スパイは八月廿八日に米大使館と行方不明者捜索課と協力を開始し、事件の概要を調査した。

「支那い顔は帰元に帰書きれたもので、顔真を地獄と称られる」

米大使館筋は語った。ヒューエンが来日中、チューエンは来日前の任務は終了したものと見られている。

「行方不明」になってるニ事件が他にもあり、東京はそれ〳〵捜査経過の報告を求めてるが、と答えた。米軍情報筋は、何も知らぬ、と言っているが、今後は新々と捜査する「捜査」がでてくるだろう、と観れる。

（Y・F）

浪人横丁

（九八）　山手樹一郎

急報

だが、その主張者は人斬り商助ではなく、金は明方からでてるものだということも、一同はちゃんと知ってる。われ〳〵は教育、健康、汚染、都市機能その他の問題に関心をもつことをしていないからではないか、と思われる。この態でウロウロ・モースはハッキリしている。自分がマッて闘った第二次大戦と、今のベトナム戦争とを比較して、マクーシイはこれを直接的態度とする観点から攻撃し、ケイディはこれは戦争ではないから――と理化され得ないとして非難した。トンキン湾事件に彼が「ノー」投票をしたのはこの観点からきていた。昨年の民主党大会で、ユージン・マッカーシイとハート・ケイを迎った議員で民主党である人が、「人のベトナム戦争態度を比較して、マクーシイはこれを直接的態度とする観点から攻撃し、ケイディはこれは戦争ではないから――と理化され得ないとして非難した。この理由で反対した。」と言いた。この相違はフルブライトとモースにもあてはまるだろう。モースは最初からベトナム戦争に反対したが、フルブライトは戦争は最初および開始の頃はそうされていない態度――態度表明、「ゲリラ戦略」、人種的偏見、自然資源の豊富な東南アジア全体の問題――であるとして支持していた。その後、国連人民の生活水準向上を通じて世界平和の基礎――と解釈を拡大し、ベトナム戦争も、この観点で反対するのである。彼は国際的の観点からも絶した態度を示しているが、彼のベトナム問題への接近は、自分でもあるように性質的なものである。ということは、これを絶対悪と見ていないことを意味する。ことにナポレオンの百戦百勝の歴史で「偉大なる国」となった感覚が、「力のごり使」に陥りして、ついに泥沼した戦争を終止符を打つ事は考えられない。

しかし、戦争時代にモースやモーゼ等が、ローズベルト政権批判を浴びせかけたフルブライトは、すでに米国内世論にこれらの声と同じことを言わねばならないのか？　と反省する。ここにナポレオンの百戦百勝の歴史で「偉大なる国」となった感覚が、「力のごり使」に陥りして、ついに泥沼した戦争を終止符を打つ事は考えられない。

――いや、この方はどうせ叩き潰してしまうのだから面倒はないが、お隣の方はどう始末すべきか？

まず隣の行方を聞きだし、捜査員へどんな報告をしてるか、それを知っておかねとこんど捜査員へいった時の態度のしようがない。

「支那い顔は帰元に帰書きれたもので、顔真を地獄と称られる」

米大使館筋は語った。ヒューエンが来日中、チューエンは来日前の任務は終了したものと見られている。

「行方不明」になってるニ事件が他にもあり、東京はそれ〳〵捜査経過の報告を求めてるが、と答えた。米軍情報筋は、何も知らぬ、と言っているが、今後は新々と捜査する「捜査」がでてくるだろう、と観れる。

（Y・F）

フォスデック博士　九一才で死去

（ニューヨーク）リバーサイド教会牧師として名を馳たわれた二〇世紀の初頭の基督教会における最も影響力のあった宗教家といわれるハリー・エメソン・フォスデック博士が五日に死去した。九一才である。

フォスデック博士は一九四六年に牧師を辞したが、著述およびラジオで多忙な生活を送っていた。博士の著書の自由主義的解釈はファンダメンタリストから異端と攻撃されたが、著書「基督の近代的解釈」や「宗教の意味」の観れ行きは百万部をこえた。

日本へのご送金は

受取る側でもおくれる

加州住友銀行へ

住友銀行は日本全国に約100の支店があります

送金額	手数料
受取人の名前・住所	
送金人の名前・住所	

＊なるべく日本字でご記入下さい
手数料は100弗まで75仙です

SAN FRANCISCO — 365 California St.
San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3366
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 629-1797

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452

日本送金は
絶体有利且つ安全確実な
ディク商會へ……どうぞ!!
十月七日レート一弗＝三六五圓
サンフランシスコ　ディク商會
Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE

日本人共濟會
シカゴ
事務所 北マグノリア通 西四〇〇番地
4410 N. Malden
Tel: RA 8-4744

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で買います
◆日本圓を日本の現金に1弗に對し370圓の割合でとどけます 100万圓 又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を賣い、こちらで受取りお拂いします 割合については弘共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SCANLON FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800 GR 2-6485
スカンロン葬儀社
（元 増本葬儀社）
無料パーキング場 増本 弘
換氣裝置の設備付き
北クラーク街二九〇七

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-0539
浴室・寢室プラスター
セラミック・タイル
▲御用命お呼び出し下さい
ヒロ内山
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣買
御希望の場合は何卒當方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード

POLA COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI 八―三七八三

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオテレヴィジョン
修繕と販賣
―▼修繕は保證附▲―
上脇敏

DONG NAM SANGSA INC.
2946 N. Lincoln Ave.
Chicago, Ill. 60657
477-5914
Exported Superior Quality
Gentlemen's Suits
Special Price
$50-$70
For Individual's Measured
Incredible Price
Only $55-$75
Special Order
Open 9 a.m. to 9:30 p.m.
〔東南洋服店〕高級洋服仕立注文
特價五五弗＝七五弗迄 一度お試し下さい。
國民券――モダサ取扱い

まんみ1 水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売● 12オンス壜
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安価（無料配達）
クリング
ペイント店
西バーウィン街一五一二番
電話 LO 一―六八二六
電話 LO 一―三四一四

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及ストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ
グラージ
電ヒルン街 二五〇七
電話 SA 一―五三五一―二
（宮田トム及びマス）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
材木店
アップタウン
北ハルステッド街二五三一番
電話 LI 九―二二〇三

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣修繕所
樋本サム
ステート街一七（第一二一八號室）
電話 DE 二―五三七三

まんみ1 水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売● 12オンス壜
キッコーマン
まんみ

MIKADO
お料理
Lunch: Dinner　Cocktail Lounge
Where Dining & Entertainment
Reservations 334-7712　Free Parking
5862-64 N. Lincoln AVE
カクテル 日本料理 「みかど」
（開店時間）
日曜日及び週日は午後四時半―午前十二時迄
金、土の両日は午後四時半―午前二時迄（但し水曜休み）
北リンコルン街五八六二―〇四　電話 三四―七七一二

MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Chicago, 60657
Tel. 549-1065
日本御料理
都食堂
毎日 正午―十時
水曜日【給日休業】

TENKATSU
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すき燒、手打うどん
「天勝」

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
シカゴて一軒
韓國料理
三味荘
平日十二時開店、夜十二時まで
（月曜休日）

御料理せんば
營業の間 無休
平日の營業時間 毎日夕刻より十一時迄 土日、祭日は正午より
▲週日は午後五時開店 土日、祭日は正午より
（但し土、日曜祭日は休日）

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
929 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
御料理、バー
きよ
年中無休（但し毎日二時半より五時まで休み）
日本酒まで休み）
▲日曜日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は休日開店

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells　664-3663
日本御料理
各種おすし、ビヤ、カクテル等
開店時間
午前十二時―二時半
午後五時―十一時
土曜十二時―二時迄
日曜午後四時半―十時
（月曜休業）
亀八

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
馬鹿すき燒ハウス
東すき燒
▲勝日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は休日開店
◆日本酒飲き日本酒もあります◆

KIYO'S
Restaurant & Lounge
2827 N. Clark　935-0474
Chicago, Ill. 60657
Open 7 days a week
Sun. to Thur. 11 to 11
Fri. & Sat. to midnight
Free Parking
御料理、バー
きよ
年中無休（但し毎日二時半より五時まで休み）
日本酒まで休み）
▲日曜日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は休日開店
お氣軽に御用命下さい
フリー パーキング

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
（こうじ・赤味噌・すずこ粕漬）

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF
JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
スター・マーケット
森門、島中
白米

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
藤井光子
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
ヨーク商會
●各種精選白米
●日米食料品一切
●サンピドロ直送鮮魚
（北緯は毎日、緯都性夫、主婦御注文の多少に拘わらず）

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
フランクリン
食料品店
宮本三郎
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
▲各種日本雑誌取扱い
▲婦人用品大衆入荷
「刻みクコ茶」

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
エスアイ商會
城間ハワード
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
◆メールオーダーも取り扱います。
◆市内配達いたします。

Korea Foods
3407-09 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
935-0300
FREE DELIVERY
Mail & Phone Service
高麗食料店
◉韓國食料品一切
◉日本食料品一切
◉鮮肉、鮮魚、野菜類
【午前十時―午後九時迄開店】
電話 九三五―〇三〇〇

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし お辨當
▲日本生菓子
―製造 卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九
電話 九三五―七六六六

シカゴ佛教會 創立廿五周年記念大祝賀會盛大に終了

シカゴ佛教會は今年十月八日を以て創立廿五周年を迎えるので、これを記念して大祝賀會が、去る十月四日(土)午後六時よりビクトンビレッヂ・ホテルボールルームにおいて開かれ、翌日五日(日)午前十一時からも祝賀會が開かれた。

佛教の祝賀會は本田覺氏の司會で、コミュニティー讃美歌の合唱、佛教徒の發展、佛教青年會代表者の祝辭、佛教婦人會代表者の祝辭

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7071-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY OCTOBER 8 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 No. 2123

ニクソン大統領とサイゴンの将軍たち

ジェームス・レストン

ニクソン大統領の戦争解決の提案とサイゴンのチュ大統領の態度は、米国と南ベトナム政府は、その最終目的の違うために、貴大な時間と精力を浪費しつつあるのを示している。

南ベトナム解放民族戦線の中心的な意見の相違は、ニクソン氏が、米軍は南ベトナム人民の欲するものために戦いつつあるのであり、そのためには自由で公平な選挙がなければならない、というのにたいし、チュとその反対するところにある。

反対者を投獄するサイゴン政府の下で、南ベトナムの分裂した否認する軍での勢力に自由で公平な選挙はありえない。民族解放戦線とハノイの共産主義者は、民族解放戦線を含むあらゆる勢力から組織された政府に管理されない選挙には、絶対に関与しない。

戦闘における先日の休戦をニクソン大統領は言った。「われ〳〵米国にある者は、この戦争を終らせるのを欲している。しかし大の基本的問題で同人にも譲歩があらしめるな。われ〳〵は南ベトナムの政治的将来を南ベトナム人民が決定する権利を保障するのが米国の基本的目標である。」

ところが、これと異なって米政府は軍事タイムスの特派員トレソン・スミスにサイゴンで語った。

「もし米軍が撤退や他の解決とかわらぜ、それから統一政府をもたらし得ると考えているなれば、それは自己欺瞞である。解放軍が共産主義者との連立を図ってあなければ、十日以内にクーデターがあるだろう。」

チュはそれと同じ意見で、解放は南ベトナムのテレビ放送で、次には共産勢力代表との会議で話題した。実は共産主義の如何なる直接参加にも反対し、共産主義者がその報告を南ベトナム政府に提出され毎るものとするには、二、三十年かかるだろう、と言ったと報道された。これはパリ平和会談でこれは上の譲歩を期待するな、とニクソン政府に警告を与えたものと解釈されている。

これらの意見相違が根本的であるのは明である。彼ての解放勢力の参加する独立連合政府で管理された選挙なしに、南ベトナム人民が何を欲するかを、どうして知ることができるのか、新しい選挙に反対するチュ及びその支持を続けながら、ニクソン大統領は如何にして「解放された自由」の確保を期待するのか？

この矛盾は、ニクソンは戦争を終らせるために、チュの軍事的支持を続けながら、チュの敵にも自由な選挙の機会を与えるという非常に困難な政治的妥協を成立させようとしているからである。

ニクソン氏の立場は、軍事的勝利を求めず」のニクソン氏の立場と非常に違っている。サイゴンの軍人が握る政治機構を維持しても、ニクソン氏が望む政治的な政策をとりつつある。

ニクソン氏は、軍事的なものは南ベトナム人民の欲するものだと言っている時、彼らは、軍事的なものは南ベトナム政府が欲するものだ、と言っているのである。

この意見の相違は、これに直面するのを避けたり、その存在を否認することで取り去られ得るものでない。ニクソン大統領は、その平和目的に忠実であると同時にサイゴンの将軍に反抗的又は服従的であることはできぬ。

（紐育タイムス）

死と永遠に就いて

中河喜千代

〔十〕

宇宙間の何物といえども彼らの誕生と親切さを見た時、彼は全くの心安さをおぼえた。

彼はそれ以前、卵の殻前における平和の観念を持っていたが、これらの善徳との交りは、彼にとって新にして驚く許り感覚を加えた。人間と語り合う時に彼が感覚を感じるもろ〳〵の観念について彼が質問すると、彼らはこれに答えてくれた。サンダーシングの最初の質問は、死の時にどんなことが起り、死後の霊魂の状態はどうなるか？ということであった。

「われ〳〵は幼児の時から老年になるまでのことを知っているが、死の時に何が起るか、死の門を越えて彼方に何があるか、を知らない。これについての正確な知識は、聖典に入った時、死の彼方にある者のみが持つことができる。これについてあなた方は何かの情報を私に与えることができるか？」

これに対して一人の聖徒は死は恐るに値しない、と答えた。ある国の病気と戦う状態を聞いては、これを癒すに有らの苦痛はない。疲れ果てた人が強い眠りに打ち込まれるように、死の時に彼らは死んだのであり明かるさがある。

これは〳〵驚いたわれ等のホテルはベルリンと呼ぶよりも有名だから欲しくて駄目な必要もなかろう。

＊　＊　＊

◆死と我に知れることが起るか？

ある日、サンダーシングが祈り祀っていた時、突然、彼は聖的な存在者の訪れに聞まれているのを見出した。彼の聖に於かれるや否や、多くの天使や聖徒の訪れが、彼の前に歴かがいているのを見出したのである。彼らの姿（サカエ）と称ける姿を見た時、彼は自己の劣った有様を知ってしまったが、彼の聞に答えた。

「普通の死の場合には肉体が病々に疲労を失い、痛みなくして「解放された自我」の感覚を持待するのか？」

この立場は「戦争的勝利を求めず」のニクソン氏の立場と非常に違っている。サイゴンの軍人が握る政治機構を維持しても、ニクソン氏が望む政治的な政策をとりつつある。

ニクソン氏は、軍事的なものは南ベトナム人民の欲するものだと言っている時、彼らは、軍事的なものは南ベトナム政府が欲するものだ、と言っているのである。

この意見の相違は、これに直面するのを避けたり、その存在を否認することで取り去られ得るものでない。ニクソン大統領は、その平和目的に忠実であると同時にサイゴンの将軍に反抗的又は服従的であることはできぬ。

（紐育タイムス）

夏の欧州観光

八ヶ國空の旅

〔二〕

村上蘇山

▲ベルリン

十二日（日）午前十時前分PAA機七三便にてアムステルダム空港を発してベルリン空港へ向うことになった。僕らの機は北海沿岸に沿うて北のハンブルグまで飛ったが、時どき雲の上で時速五、六百哩位は出しているだろうが、飛んでいるのが分らない位だ。僕の席として必ず座席は窓際にとって貰う事を頼めるのが好きだ。

ハンブルグを過て東ベルリンに近まった頃から、いつの間にか下界を覆った雲は消え去って、ハノヤリと欧州大陸が見えるではないか。恰も地球儀の表面を見るようで、ダイナ・グリーンの緑や林野があちら、こちらに大きく区られ、茶褐色の田のように表来田の様に測くましさを覚えた。日本も北海に転うている。この西ドイツは欧州第一の農園なる緑海地帯を通過して来た。赤い屋根の人家が美しく緑の中に浮き出している。幅大なドイツの片鱗を見せたかと思うころに機は降々と西ドイツの大空輪、ルーテルに着陸した。

ベルリン空港は欧州第一とも言われる程の大きさで、その中に各デパートや商店がショウケースをならべているのが不思議でならない。シカゴのスタート街にこんなことをしたら翌日は商品もケースも形も消えてしまうだろう。

通行人の観察も興味だが品質が良いものばかり、ミニスカートは社会でも通らしくない。サイドウォークに椅子をならべて皆が一服しているのはヨーロッパ独逸の情景らしい。ドイツ人の観察眼は甘かな有名だから欲しくて駄目な必要もなかろう。

＊　＊　＊

ベルリンの第一印象は、ここは戦争に負けた国だろうと家内は思えた。ここでも又ロンドンのホテルで一緒だった日本からの観光客と落ち合った。すぐ隣るのはタキシードたるスーツを着込んだ老人と日本服の肥った奥さん夫婦を見かけたからである。ロビーで再会をよろこんで話したり本の瓦屋さんだそうで、命は要らんほど儲けたが贈りには子供を観えたいとのことであった。

僕ら一行は西ドイツの歓迎らしい婦人がガイドによって市役所、戦勝の記念のブランデンブルグ門、キリンビクター・スタジアム、ラジオ塔、ルーテル廟場等を見学したが、廻る大戦で破壊れて山河あり、の感慨にもとずいて感慨の入神の観賞を与えている。例解、彼が歴史の如くに見えて来た。

ベルリンの壁は、ベルリンの東西を区切る様に、東ベルリンの人民が西ベルリンに逃げ出すのを防ぐ為に作られたものだ。

（続く）

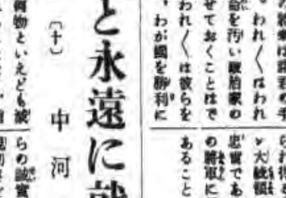
SILUET
Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI KAY NOMA
西貞子 野間恵子

CHICAGO JAPANESE
CIVIC ASS'N.
CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
各種賣藥處方籤の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our
Carry-Out Service
Dine in our remodeled
and expanded
restaurant.





SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スワーの
トラブルはありませんか
ジムズスワーサービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

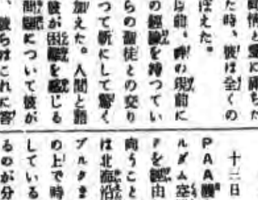
ALL
ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイングサービス



シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out


LAST
OPPORTUNITY
TO ENROLL IN THE
1969 CLASS SESSION
• Write or phone for free brochure.
• Only chick sexing school in the U.S. operating continuously since 1937.
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue Lansdale, Pa. 19446

Carl Kita REAL ESTATE
3249 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, & 4 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 5200 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches. 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
8 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½, and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $25,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 6 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the N.S. Real Estate board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• 6 MODERN APARTMENTS
3 bedrooms each. 4-car garage. 220 wire. Owners to Hold Mortgage. $59,500.
• 13 APARTMENTS—5's & 4's
Good money maker for Owner-Investor. Full Price $62,500.
• 19 ORIGINAL FURNISHED APARTMENTS
Income over $34,000. Modern Danish Furnishings. Less than $10,000 Down.
• 8 ROOM BRICK VICTORIAN RESIDENCE
Ready to Move-In condition. 2 car gar. $29,500.
• 2 FLAT BRICK
5 & 5 rooms. Gas Heat. $800 down FHA Mortgage.
• STORE AND 2 APARTMENT BRICK
Good Neighborhood Store. Modern Apartments. $26,500.
WE HAVE OTHER PROPERTIES TO CHOOSE FROM

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property.
Please CALL US. There is no obligation.

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街二六

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS
& CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シェフ
宴会用大小室の備付けあります。
（フリー・オート・パーキング）

MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
TOSH "MYLE" MIYAUCHI
AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
自動車 — ボデイ — フエンダーの修繕一切
マイルス自動車修繕所
宮内マイル

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 3-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 334-2643
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1345

Subscribe to The Chicago Shimpo

Your Classified Ads

HELP WANTED

GENERAL OFFICE. No typing, varied duties, 11 paid holidays, 36¼ hours wk., permanent, top pay excellent benefit. Call personnel 332-4400.

FULL TIME, salesman or woman. Established top Northwest side real estate office. Leads-ex. referral. Excellent opportunity for right party. Call for interview. 631-9610. Nye Realtor.

EXPERIENCED Auto Mechanic and Body Man. Apply in person or call 869-6300, 2323 Main St., Evanston.

Japanese Steak House
Opening soon
Chicago
Now recruiting entire personnel and staff.
One-item menu
Salary and gratuities
Starting weekly income guaranteed
Minimum $175.00 per week
Phone:
281-2483

OFFICE GIRL. Full or part time. Mike Refrigerator Service, 2237 W. Belmont. DI 8-6793.

FLOWER DESIGNERS, full time. 2734 W. 63rd. GR 6-6622; Kelly & Flynn Flower Shop.

SALESMAN WANTED
Import & domestic sale hoist equipment. Material handling knowledge and background helpful.
Good Starting Salary
Liberal Fringe Benefits
Position with Goood Future
KITO MFG. CO.
8020 N. Monticello Ave.
Skokie, Ill. 60076
673-1882

FOR RENT

6 RM. flat, Double plumbing, 2 baths, 3 bedrooms. Inquire at 5356 North Clark St. or call LO 1-0887.

3½ RM. APT. Good transportation. Clean building. 913 W. Sunnyside. Mr. Page, 878-5067.

3 RM. furn. apt. Northside location. Good transp. Call after 3, WE 5-4782.

6 RM. flat, 3rd. Newly dec. Stove & refrig. Tile bath. 5000 N., 1300 W. 733-6363 (day) or 784-4831 after 6.

5 RM. apt. Stove & refrig. 900 W. Addison. GR 2-2947.

FOR SALE

BEST E. ROGERS PARK. By owner. 37 apts plus 4 stores, 7743 N. Haskins. Annual income over $40,000. Asking price $168,000. 764-4236.


アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal
Name
Address
City State Zip Code
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel. BI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $6.00
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

國境紛争解決に中ソ同意
十月廿日から北京で協議
中國は平和五原則を支持

[illegible]

中ソ關係ノーマル化に
ソ連はあらゆる手段をとる
コスイギン提案に無反應

[illegible]

血迷うAFL－CIO指導部
國際化學勞組を除名
ルーサー一派と提携が理由

[illegible]

リビヤから米國人撤退
まず平和部隊一四三人が
空軍基地も一年後に閉鎖

[illegible]

戰斗部隊のみの撤退は
戰爭繼續の遠方策だ
ハノイとの秘密交渉はない

[illegible]

ラオス首相白亞館訪問

[illegible]

急速かつ全面的撤兵
ハーバード大學教授要求

[illegible]

デモ警戒で
警官休みなし

[illegible]

日本食料品 卸小賣商 ダイヤモンド トレーデング商会 北クラーク街一一〇八 電話SUヒ＝五一六六

網本検眼院 NISEI OPTICAL CENTER Michigan 2-4114 1164 N. Clark St.

加藤 内科外科 醫院 BARRIE M. KATO, M.D. 1429 W. Irving Park Rd. Tel. GR 7-3214 Res. LI 9-1035

串野 小兒科 醫院 KENJI KUSHINO, M.D. 2760 W. Foster LO 1-1205 4600 N. Ravenswood LO 1-2525 Res.: KE 9-5326

福田 内科外科 醫院 福田一夫 IPPU FUKUDA, M.D. 4809 W. Madison Tel.: 287-3841

内科・オステオパス 宮城医院 DR. NORMAN MIYAGI 4737 N. Broadway Phone: LO 1-6995 Res.: SU 4-6504

もみ療治 Clarence S. Mori 1339 W. Foster UP 8-3145

天理教シカゴ教會 會長 鈴木健二 サービス毎月第四日曜日午後一時より TENRIKYO CHURCH 3733 N. Clark GR 2-5882

天理教イリノイ教会 會長 谷本照子 月次祭毎月第二日曜日午後一時 TENRIKYO ILLINOIS CHURCH 5057 N. Hamlin Ave. Tel: 463-6898

生長の家 北部友相愛會 集會場 北シェフィールド街三二五七 集會日 第一第三日曜午後一時半 黒江正秀

生長の家シカゴ友相愛會 集會場 定住者會館 1533 E. 71st Place 毛任 池端吉之助 Tel.: DO 3-9441 集會は第二、第四日曜日午後一時半

天照皇大神宮教 神の国建設特命修養道場 TENSHO KOTAIJINGU EYO 毎日曜日午前十時より 4455 N. Albany

日本人浸禮教會 牧師 南部 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH Church: 5244 N. Lakewood Office: 1466 W. Farragut Phone: 878-6216

日本人基督教會 レーキサイド 日本語部牧師 英語部牧師 大前カール 嘉原千秋 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 952 W. Wellington Tel.: 281-3989

基督長老教會 牧師 日比野正也 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 3516 N. Sheffield Tel.: Church: LI 9-3482 Parsonage: 528-4079

日本人組合教會 牧師 石川清 CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) Church: 50 W. Chicago Ave. 1307 W. Sunnyside

シカゴ基督組合教會 英語部牧師 サイス・トーニー 日語部牧師 高谷和夫 CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO 701 Buckingham Pl. Tel.: LI 9-6181

フェローシップ メソヂスト教會 一世牧師 井出 英語部牧師 ベス・カーイス CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH 912 W. Sheridan Office 6265-D N.W. Highway Tel.: 774-1791

シカゴ北星基督教會 Hokusei Christian Church 5247 N. Ashland Ave 礼拝 日曜日午後一時 牧師 佐藤 W. Cornelia Tel.: 525-2384

デボン イエス基督教會 牧師 大山繁松 英語部 M・ウォルター牧師 DEVON CHURCH OF JESUS CHRIST 1630 W. Devon St. Tel: 338-5687 Office Phone: 274-3434

高野山佛教會 開教師 井上寛光 SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO 4440 W. Windsor Pl. Tel. AS 1-4634

禪宗佛教会 開教師 松岡 CHICAGO ZEN BUDDHIST TEMPLE 2230 N. Halsted St. Tel: DI 8-1218

眞言宗善通寺 開教師 木村寛光 SHINGON BUDDHIST CHURCH 4407 N. Beacon ED 4-6473

PIANO STUDIO Alice Mayeda 844 W. Oakdale GR 2-6827 ピアノ教授 前田アリス 初級教授もいたします 西オークデール街八四四 電話GR二－六八二七

MANDOLIN Cantonese & American Cuisine Private Party - Carryout 1017 Wilson 60640 SU 4-3252 廣東式支那料理 マンドリン 店内は冷氣調節の設備があります

BAMBOO INN Chinese & American Open 11 a.m. to 10 p.m. Your host Leslie Lum Party of 200 available 11 N. Clark St. AN 3-1221 竹園 シカゴ最古で最も美味しい廣東スタイル料理を伝統的な安値でサービス致します 最善のサービスを以て小宴會から二、三百人までの大宴會の御用に應じます。

GUEY YEE CAFE Finest Cantonese Food Reservation & Parties Welcome Cocktails Air Conditioned Free Parking ½ Block West Open 11 A.M. to 3 A.M. 204 W. Cermak VI 2-8143 中華御料理 如意飯店 どんな宴會も出來ます 御美味しく格安であるのが弊店の特長 冷房設備あり 中國人街中心地 西サーマック街二〇四

The NEW WILSON VILLAGE Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES 高級廣東スタイル ニューウイルソンビレージ 西ウイルソン街一一三二 電話SU四－七七九七 北部日系人の中心地に在る 中華及びアメリカン料理店 パーティー及び御家族のお食事は格安で美味しく調理いたします 開店時間 ▲週日 午前十一時より午前一時まで ▲日曜 正午一時まで

WALL'S FLOWER SHOP 4523-27 W. Addison Street Chicago 41, Illinois AVenue 6-5500 冠婚葬祭 皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう ●市内は無料迅速に配達致します。 お花のご用は、電話一本で直ちに参上致します。全米、ハワイいたるところへ電報電話お好み次第取り扱います。 ウオールス花店 西島久壽

シカゴ日蓮佛教會 開教師 荒川 CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH 1620 N. La Salle St. Tel.: DE 7-9427

シカゴ佛教會 Buddhist Temple of Chicago 1151 W. Leland Ave. Tel.: 334-4661

中西部佛教會 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1763 N. North Park Chicago, Ill. 60614 Michigan 2-4381

シカゴ淨土宗佛教會 CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH 1257 W. Rascher Ave.

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE RICHARD H. YAMADA Insurance Agency 810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
公認 コスモポリタン旅行社
▲春の訪日觀光團（一九七〇年度萬国博）大阪万博見學團 三月卅日（日航）團長 大山
▲夏の訪日觀光團 六月廿七日出發（ノースウエスト）
▲初秋の訪日觀光團 八月卅日出發（日航）
▲日本行再入國、呼寄せ手續き
▲國内、布哇、日本 歐州、南米、各國行 航空、汽船、鐵道、バス切符販賣 歐州各國觀光、世界一周
◆國際ービジネス及び觀光 ◆トラベラー・チェツキ販賣
▲各種保險 ◆ノータリー事務 山田寛保險事務所

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE 1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610 Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
日本及國内旅行手續一切 航空、汽船、滊車、バス切符販賣 旅行保險、内外送金業務 通譯、觀光案内、斡旋、その他 旅行に關する全般的業務
◎觀光團員募集豫告 一九六九年度
◆十月十二日（日）秋の紅葉狩觀光團
◆十一月二日（日）秋の第二回訪日觀光團（日航）
◆十一月六日（木）ニューオルリンズ、南部觀光團
◆一九七〇年万国博觀光團 ◆四月四日（土）春の万博觀光團（日航）◆六月廿七日（土）夏の万博（同）◆九月五日（土）秋の万博（同）
公認 菅野旅行案内社
シカゴ唯一の日系人旅行の專門店 ◎營業種目

OGATA PHOTO STUDIO Modern Portrait Photographer 5045 N. Ashland Ave. UP 8-1727 寫眞は定評あるオカタで 北アシュランド街五〇四五 電話UP八－一七二七

義齒調整修繕 ▲迅速の需に應ず 食本政吉 KAY DENTAL LABORATORY Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2979 Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

TSUNEHARA'S FLOWERS 1313 W. Randolph St. Chicago, Ill. 60607 Tel: SEeley 3-6363 Res.: SU 4-4831 花の御用は電話で 常原花店 福川スタンレー

冷藏庫修繕 工藤マイク MIKE'S REFRIGERATION SERVICE Tel. Diversey 8-6793

BANK OF CHICAGO Member Federal Deposit Insurance Corporation Broadway and Wilson Millions in Oriental Business Elmer F. Meiko, Pres. AR 1-8000 バンク オブ シカゴ

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO Member Federal Deposit Insurance Corporation AN AUTHORIZED TRUST COMPANY Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M. Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M. FREE CUSTOMER PARKING Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
永年皆様のお引立てに預つてゐる當行は、皆様の銀行として、皆様に最善の御奉仕をさせて戴きます コスモポリタン ナショナル銀行

第一銀行 シカゴ駐在員事務所 成田政俊 山内道夫 One First National Plaza (Suite 2656) Chicago, Ill. 60670 Tel.: 641-6955

東京銀行 シカゴ駐在員事務所 大倉孟 40 N. DEARBORN ST. CHICAGO, ILL. 60602 Telephone: 236-3120

いよいよ スタートしました。
Golden Bonus Account
●年五パーセント、三ヶ月毎に自動的に利息がつきます。
●最初の預入金は、1,000ドル以上、二度目からの預み増しは50ドル以上でしたら、おいくらでも、何時でも出来ます。
●くわしくはニューアカウント係りにおたづね下さい。
THE CHICAGO-TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Monday through Friday, 9 a.m. to 4:30 p.m.
メールの場合は P. O. Box 457, Chicago, Ill. 60690
「皆様の御預金に對して一万五千ドルまでの政府保險がついています」

現代米國人物論

J・W・フルブライト

（三）

一九六八年はフルブライトの再選の年であった。選挙が国事であるのを後目に悠然としていた。一九六二年の選挙に苦戦だった。ゴールドウォーターやジョン・バーチ（テキサス）のごとき右翼の極右勢力が、彼を倒すためにアーカンソーにのり込むことを意味し重選で共和党ポール・フィンドレーが挑戦するといきいきしていた。一九六八年の選挙はその時よりも困難になるかもしれなかった。デセンターとしての彼は一九六二年と比較にならぬほど有名となり全国の平和勢力としての彼の影響力も、それだけ強くなっていた。だから、ベトナムの戦争拡大問題は可能であるし、彼を葬るために組織動員されることが予想されていた。ジョンソンは彼の影響を極力に希望している、との報道もあった。

この年、彼の六三才であった。政治家としては決して老齢ではない。彼が五選をもくろめるのも当然といわれていたのは、選挙が容易であるのを予測したからではなく、彼ベトナイの経験を心配したからであった。ストロークに囲われては本。彼女はフルブライトが出馬するのを希望し、彼の法律に新たに上院を狙い、引退生活を送りたいと時がくるのを期待するようになっていた。彼の生活における女性であった。ハリエットの山荘に閉じまれて読書し、瞑想と散歩に親しみ、余暇はすべて彼女に捧げる生活に、フルブライトも異存はないではなかったが、夕食に来る客の顔ぶれ、彼の心を引き止めるに足りないかがためのものであった。六三才での政治引退は、早すぎた。彼自身としては彼は最も期待した時期になっていた。彼はラディターではなく、そうあるのを望んだことはなかった。しかし、彼は国民の投票者であるのに努力した。前は彼の政治的なナイターであった。ヘンリー・アダムスは「教育者の影響は永遠である。彼は自分の影響力が無意識に働くを望んでいた。フルブライトも影響力を感じ

メデケヤで

最後の青カバー

メデケアの一部となった最後の事を必要とする時は、そのセルの支援いを受けることができる。但し無料ではなく、定の三割にかなって頂らなければならない。

一、病人の診断如何によるもので、日常の食事によるものではないこと

二、最近肥満の傾向まであること。

三、アンビュランスのデイレン・駅まで送り人が病院をお願いしてあること。

右の条件にかなうものであれば、メデケアの一部として支援いを受けることができるが、それを満たす為に診断が許そ最高額に制限するがよいと社会福祉局より注意されている。

米國三井物産 首腦部移動

米國三井物産會社(三井本社の出資)では、今度左の如き重役の人事移動を断行された。これによると前社長藤井氏は取締役会長に、前常務取締役の安藤氏は社長に、前支店長の小林氏は常務取締役に、前支店長の小林氏は常務取締役に、前支店長の小林氏は常務取締役

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7971-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY OCTOBER 10 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 No. 2124

Find Difficulty With Grammar

Japanese Teachers End English Class

MADISON—There are many exceptions to the rules of English grammar. Japanese instructors who recently completed four weeks of an intensive English training program at the University of Wisconsin found this out. Exceptions to the rules of English grammar have long puzzled foreigners who attempted to master the language.

"If the plural of mouse is mice, why isn't the plural of house 'hice' instead of houses?" they ask.

"We have the knowledge of the grammar, but if I speak English directly as you speak it, it is necessary for me to come here," said Shirosaku Kawase, an English teacher in Nakatsugawa, Kanagawa prefecture.

Some 40 Japanese instructors, who led their senior high school students through such authors as Bertrand Russell, Aldous Huxley and William Shakespeare, had one major problem: pronunciation. Struggling with L's and R's, they had difficulty in saying the word "work" without making it sound like "walk."

Another problem, said Shinichi Takaku, assistant professor of English at Hokkaido University and leader of the group, is that Japanese has no sounds for the English "th" and "er."

"Many times my students ask me why must they speak English," said Mitsuru Hashimura of Niigata. "I answer them that now English is the international language, but they don't realize it."

Several of the Nipponese tutors said they wished the special program, sponsored by the Conference on International Exchange, had put less emphasis on "methodology" and more on listening and speaking English informally.

One Tokyo teacher, Tadasuke Aikawa, explained that since English is a required subject for all students in Japan's junior and senior high schools, classes are often large. Time would not permit the oral drill and individual class participation that was used in the university's short course, he said.

Y. Aoyama Film Co. Expand to Evanston

As the first step to expand its operations throughout the midwest, Yukie Aoyama Film Company will present a Japanese film in Evanston. On Saturday, Oct. 11, the company will show "Under the Banner of Samurai," a Hiroshi Inagaki masterpiece which was acclaimed enthusiastically at the Chicago showing.

The Evanston show will be held in the Kendall College auditorium, 2408 Orrington Avenue in Evanston. The public is invited to attend. There will be one showing at 7 p.m.

Medicare Pays For Ambulance Service

Medical Insurance, Part B of Medicare, will pay for ambulance services but only under the proper conditions stated Dean H. Lemke, manager of social security for the north side.

If the use of the ambulance is dictated by the patient's medical condition and not merely for his convenience, he is taken to the nearest hospital and the ambulance meets the requirements with regard to design, equipment and personnel. The ambulance bill will be paid by Part B of Medicare.

If possible, your family physician should be consulted before using an ambulance.

18-Month Old Wins Swim Certificate

LOS ANGLES—Maya Kato, 18-month old daughter of Mr. and Mrs. Kenji Kato of Culver City was awarded a Safety Swimming Certificate for swimming two lengths of the pool at the Crystal Scarborough Swimming School. Little Maya takes swimming lessons twice a week. Each session lasts about 20 minutes.

The toddling champion stands 31 inches tall and weighs 21 pounds. While her dog paddle may not be the most stylish, it gets her efficiently across the full length of the pool and back.

Shinoda Loses Job With Ford Company

DETROIT—Larry Shinoda, a car designer who followed Semon E. Knudsen to Ford Company from General Motors a year ago, has been released. Knudsen, who had been hired by Henry Ford II and named president of Ford Motor Co., was fired personally by Ford a few weeks ago.

Shinoda said, "they just said under the circumstances things would not work out." The circumstances he said meant Knudsen's firing. Shinoda was the only top flight G.M. man to move to Ford after Knudsen switched companies.

Japanese Pianists In Piano Contest

FORT WORTH—Four pianists from the United States and Japan opened the program of the Van Cliburn International piano competition. Minoru Nojima, 24, of Yokosuka and Michiko Fujinuma are the entrants from Japan.

Twelve finalists will play Oct. 6 to 8 and the six finalists will perform Oct. 10-11. The winner will be named the next day.

Appointed by Secretary Finch

Teacher Corps' Top Job Go to Marumoto

WASHINGTON, D.C.—William H. (Mo) Marumoto, a specialist in university development and public relations, has been appointed Director of Public Affairs for the Teacher Corps in the nation's capital. The appointment was announced by Secretary of Health, Education and Welfare Robert H. Finch.

In his new position, Marumoto will be responsible for all communications programs, including congressional relations, press, radio and television and recruiting for the Teacher Corps.

The Teacher Corps became law as Title VB of the Higher Education Act of 1965 which draws local schools, universities and communities together in a cooperative effort to plan and operate a training and teaching program in the slums and for the rural poor.

Marumoto has been active in university affairs for the past decade. He served as Director of Alumni Relations for Whittier College; associate director of development and alumni relations at the University of California at Los Angeles; and as vice-president of planning and development for the California Institute of Arts.

During the past year he has been a management consultant for Peat, Marwick, Mitchell and Company in Los Angeles. Marumoto has received more than 50 national awards from professional associations for programs developed at Whittier College and UCLA, including two of the highest awards presented by the American Alumni Council.

Marumoto is named in the 1968 edition of "Outstanding Young Men of America" published by the United States Junior Chamber of Commerce.

Marumoto is married to the former Jean M. Morishege of Hawaii. The Marumotos reside in Whittier, California, with their three children.

EDC Vote to Hold Quarterly Sessions

NEW YORK—The Eastern District Council of the JACL, which has four chapters (Washington, D.C., Philadelphia, Seabrook and New York) voted to hold quarterly sessions on a rotation basis.

While the meeting was called to prepare for the recent joint EDC-MDC convention at Cincinnati, other subjects covered were (1) raising district per-capita assessment from 30 to 50 cents but retaining the chapter assessment of $20 per year; (2) revising the chapter quota system of district per-capita assessments to membership performance only; and (3) proposing National One Thousand Club memberships be payable either in January or July, whichever is closer to present due date.

Invited S.F. Giants To Play in Japan

SAN FRANCISCO—The San Francisco Giants have been invited to play a nine-game exhibition schedule in Japan next year against Masaichi Nagata's Orions Baseball team of Tokyo.

Horace Stoneham, president of the National League club, said the team will leave for Japan next March. The tour will constitute part of the club's spring training. Their departure is scheduled on Mar. 18 via Japan Air Lines.

Four games will be played in Tokyo, two in Osaka and one each in Hiroshima, Fukuoka and Nagoya.

State Certificate Age Limit Lowered

SPRINGFIELD—Gov. Richard B. Ogilvie signed into law a bill which lowers the age from 21 to 19 for Illinois residents who wish to apply for a high school equivalency certificate in the state's testing program, commonly known as the GED (General Educational Development Tests).

Robert P. Hanrahan, Cook County Superintendent of Schools, was responsible for initiating the new age requirement for CED. "We have over 1,500,000 people in this county who have not finished high school," Hanrahan said. "Lowering the age requirement should give many persons an added incentive to take the high school tests and receive, hopefully, a passing grade for the equivalency certificate," he added.

Crown Princess Set For Operation Soon

TOKYO—Crown Princess Michiko will enter the Imperial Household Hospital on Oct. 21 to undergo an operation to eliminate a persistent pain in her left side. The surgery will be performed by professor Kozo Sato of Nihon University's Medical Faculty.

Chief court physician Masaako Yumoto told newsmen the operation will be a simple one to cut off a small portion at the end of the eleventh left rib. The princess will stay at the hospital for about two weeks.

Matsunaga to Speak

NEWCASTLE — Congressman Spark M. Matsunaga (D., Hawaii) will be the principal speaker at the 29th annual good-will dinner of the Placer County JACL on Nov. 1. This year being the centennial year of Japanese immigration to America, the good-will dinner will be dedicated to the issei pioneers.

Research Project Under Way

Oyama to Conduct Moon Matter Study

SUNNYVALE—Vance Oyama, chief of the U.S. National Aeronautics and Space Administration's life detection systems branch at Ames, will be one of several scientists there to conduct complex research projects after he brings the moon samples here. Oyama's laboratory is fitted out with an incredible array of sanitized, sterilized and delicately isolated incubators that no human hand will ever touch.

Into these incubators right now he has set 3,000 little glass laboratory dishes, each with a layer of nutritious culture medium on it. Oyama will bring just 56 grams—less than two ounces, of the moon matter back from Houston. Then, with a gold-plated distributor, he will place a microscopically small sample of moon dust into each dish, and wait to see if any evidence of a growing colony of organisms appears.

More moon samples will be coming to the Bay Area within the next few days carried discreetly in the satchels of research leaders from the U.S. Geological Survey at Menlo Park, the Lawrence Radiation laboratory at Livermore, and the University of California campus at Davis.

The brass at Houston are taking no chances with their carefully-allocated samples. Each chief investigator is required to travel personally to Houston to pick up his quota of moon matter. Each must carry it back to his laboratory himself. Each researcher's lab must be protected by special locks and security alarms. And each man's samples must be stowed in a special safe when the lab is unmanned.

JAL Appoints Two For Midwest Area

Two good men have been appointed to midwest offices of the Japan Air Lines. One is James C. Main, new passenger sales representative for the St. Louis area. He will be responsible for the development of passenger sales in Eastern Missouri and Southern Illinois as well as the greater St. Louis area. A four year veteran of the airline industry, he was employed as a senior ticket agent by United Airlines in New York City prior to joining Japan Air Lines.

George Rosenquist, Jr. has been appointed resident sales representative for the Minneapolis-St. Paul area. He will be responsible for the development of passenger sales in Minnesota, Iowa and North and South Dakota. Prior to joining JAL, Rosenquist was employed by Western Airlines as a passenger service and air freight station agent in Minneapolis.

MEMORIAL SERVICE FOR
THE LATE MRS. HARU SAKAUE
who passed away in Fairfax, Va. on September 14, 1969
to be held at
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1753 N. North Park Ave.
on Sunday, October 12, at 1:30 P.M.

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

SILUET Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI 西貞子 KAY NOMA 野間恵子

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.



Aki Matsuri (Fall Festival)
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH BAZAAR
701 WEST BUCKINGHAM
SATURDAY, OCT. 18, 1969 12 Noon to 9 P.M.
Oriental Foods, Gifts, Home Baked Goods, Handicraft, Games, Etc.

Your Classified Ads

HELP WANTED

NATIONALLY KNOWN COMPANY
is seeking Japanese American representative. Substantial starting salary and incentive as earned. Group life and hospitalization. Lifetime income after 20 years, professional training, male or female.
Write to Bernard Rekus at
134 S. La Salle St. or call
CE 6-5440 on Monday evening.

EXPERIENCED Auto Mechanic and Body Man. Apply in person or call 869-6300, 2323 Main St., Evanston.

Japanese Steak House
Opening soon
Chicago
Now recruiting entire personnel and staff.
One-item menu
Salary and gratuities
Starting weekly income
Phone:
281 · 2483

OFFICE GIRL. Full or part time. Mike Refrigerator Service. 2237 W. Belmont. DI 8-6793.

LIGHT FIXTURE or lamp maker, experienced, steady, good conditions. Atlantic Lamp, 1254 N. Wells St. DE 7-4543.

MECHANICALLY INCLINED MAN
to repair floor machine motor (no coil winding). Must have some elec. experience. For information
Call 477-7151

FLOWER DESIGNERS, full time. 2734 W. 63rd. GR 6-6622; Kelly & Flynn Flower Shop.

SALESMAN WANTED
Import & domestic sale hoist equipment. Material handling knowledge and background helpful.
Good Starting Salary
Liberal Fringe Benefits
Position with Goood Future
KITO MFG. CO.
8020 N. Monticello Ave.
Skokie, Ill. 60076
673-1882

FOR RENT
6109 N. CLAREMONT. 5 large rms. 3rd flr. Call 878-5026 or 338-6147.
5 RM. apt. Newly dec. 5500 N. near Clark. Call 334-3557 betw. 7 & 9 p.m.
2½-3½-4 RM. APTS. Court bldg. Good transportation. From $89.00. 472-7715, Mrs. Estes, 939 W. Oakdale.
6 RM. flat. Double plumbing, 2 baths, 3 bedrooms. Inquire at 5358 North Clark St. or call LO 1-0687.
3½ RM. APT. Good transportation. Clean building. 913 W. Sunnyside. Mr. Page, 878-5067.
3 RM. furn. apt. Northside location. Good transp. Call after 3, WE 5-4782.
6 RM. flat, 3rd. Newly dec. Stove & refrig. Tile bath. 5000 N., 1300 W. 733-6363 (day) or 784-4831 after 6.
5 RM. apt. Stove & refrig. 900 W. Addison. GR 2-2947.



LAST OPPORTUNITY
TO ENROLL IN THE
1969 CLASS SESSION
• Write or phone for free brochure.
• Only chick sexing school in the U.S. operating continuously since 1937.
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue Lansdale, Pa. 19446



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種醫藥處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出來る
ムーヴイング サービス



高等中華御料理店
シカゴの高級酒場にある
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街四二六

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ
宴会用大小室の備付けありまず。
(フリー・オート パーキング)

MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
TOSH "MYLE" MIYAUCHI
AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
自動車 — ボデイ — フエンダーの修繕一切
マイルス自動車修繕所
宮内マイル

INSURANCE
Contact your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7934—Res. 334-2843
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1945

Carl Kita REAL ESTATE
3240 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, 6 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat, 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park Price $21,900.00. Excellent terms
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½ and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpainted. Price $26,750.00 $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 6 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $29,500.00.
Through the N.S. Real Estate board cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• 8 MODERN APARTMENTS
3 bedrooms each. 4-car garage. 220 wire. Owners to Hold Mortgage. $59,500.
• 13 APARTMENTS—5's & 4's
Good money maker for Owner-Investor. Full Price $62,500.
• 18 ORIGINAL FURNISHED APARTMENTS
Income over $34,000. Modern Danish Furnishings. Less than $10,000 Down.
• 8 ROOM BRICK VICTORIAN RESIDENCE
Ready to Move-In condition. 2 car gar. $29,500.
• 2 FLAT BRICK
5 & 6 rooms. Gas Heat. $800 down. FHA Mortgage.
• STORE AND 2 APARTMENT BRICK
Good Neighborhood Store. Modern Apartments. $26,500.
WE HAVE OTHER PROPERTIES TO CHOOSE FROM

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property.
please CALL US. There is no obligation.

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第六二一二號　（日曜水）十五日十月年九六九一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto 1746 N. Clark St. Chicago, Ill. 60614 Tel. 81 6-7171
Published twice weekly except last week of the calendar year.
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

日本食料品商工組合
ダイヤモンド小売商
トレーダーズ
北クラーク通り一八〇一
電話 SU 二七一五 大六大八

白亞舘へキャンドル行進
全米を包んで戰爭反對運動
紐育では全公立學校參加

（紐育）ニージン・マッカーシー支持の戰爭反對運動チーム・ブラウンの總會で發生を中心として擴大された約十五日のベトナム・モラトリアムは戰爭の擴大を續けて、あらゆる年齢、職種を巻き込む全國運動となることが、既報すでに明瞭となったが、モラトリアム——運動開始中止——は既報の、作戰、ゲモ、宗教關係を含む、五億の白亞舘へのキャンドル行進でクライマックスとなる。舘外のあらゆる場所でモラトリアムと關係する行事がある。

当日東は最初行進に四万五千人の參加を見込んでいる。行進の先頭に立つのはマルチン・ルーサー・キング牧師の未亡人である。十七人の上院と四七人の下院がモラトリアム支持に手を取り、これが「予期以外で創設的で有力的である限り」支持すると、言い米國民の戰爭終結運動はベトナム參戰が一日も早く終るのを望んでいる、と言った。

「予期えの行動が展開されるためには、參加の數が絶かれねばならぬ。このセンチメントに數を與える最も重要な方法の一つは平和的集會と非暴力抵抗行動を通じて、平和運動はわれ等の數も重要で緊急なゴールであるのを大衆數の眼前は示しるのと示すにある」

ニクソン大統領はモラトリアムを歡迎する態度を示していたが、その支持が全米的にに擴まるものに成功し、共和黨全國委員會ローガン・ヒーリイ議長部長も「平和を持つのを願うとは言えない」と言った。

この日（九日）ジョージ・マクガバン上院（民）アイダホ州）性既ベトナムからの撤兵なる戰闘行を促進しそのスピードは米軍の安全と捕虜の歸還とともに米國とすべてベトナム人のための問題解決によつてのみ確保されるべきであるとの聲明を發表した。

「私はモラトリアムを支持する。私はニクソン大統領はこれに積極的を持つのを期待している。しかし大統領は既發された全般的ゲームをベトナム政策の基礎とすることはできぬ」

民主黨全國委員會ローガン・ヒーリイ議長部長も「平和を持つまでが最初の目標がどこにあるかで時期を待つのを願うと言つた。

この日、ニューヨーク・セントラル・モトリアムを「素晴らしいこと」であり、既發の自由の一部である、と言つたが、これによつて戰闘はやまない、とのニクソン氏の言明を支持した。

「私はモラトリアムを支持する。私はニクソン大統領はこれに積極的を持つのを期待している。しかし大統領は既發された全般的ゲームをベトナム政策の基礎とすることはできぬ」

民主黨全國委員會ローガン・ヒーリイ議長部長も「平和を持つまでが最初の目標がどこにあるかで時期を待つのを願うと言つた。

この日（九日）ジョージ・マクガバン上院（民）アイダホ州）性既ベトナムからの撤兵なる戰闘行を促進しそのスピードは米軍の安全と捕虜の歸還とともに米國とすべてベトナム人のための問題解決によつてのみ確保されるべきであるとの聲明を發表した。

極左學生暴れる

SDS（民主社會のための學生）のウェザーマン分派がさる九日から始まつたシカゴでの示威を全て、コーファーンスからループにかけて暴徒の亂暴を働き、各所で警官と衝突した。九日にはリンカーン公園で一般をひらいてから市内に現れだし、まずノース・アベニューとクラーク街の對面行の窓ガラスを破つたのを手はじめに、仕事の終業の時をこの間に繰り出し、ミシガン湖からカスケード街付近にかけて自動車のガラスを破つたり、ミシガン湖に面したホテルのに侵入しようとしたりした。

十一日には三百人の學生がイリーケート廣場（ランドルフ街とケンザイ エキスプレスウエイ）で集會をひらいてからグラント公園に行進し、マヂソン街とランドルフ街の對面に現れたが、警官と衝突はなかつた。

この日、ニューヨーク・タイムズ紙は、ニクソン大統領は國防總省の一部の反對にもかかわらず、自主制はその目標を擴大し、ニクソン氏は同盟國の關與を確保してるる、と報じた。

（ワシントン）ニクソン大統領はモラトリアムの成功を認めたが、ベトナム戰爭の終結を早めるものではないとの見解を示した。

（サンタモニカ）國防省と關係の深い研究會社ランド・コーポレーションのスタッフで過去政府の依頼でベトナム問題を研究したことのある六人が米國は一年以内にベトナムから一方的撤兵を行え、と勧告したことに、さすがに國防

米國の一方的撤兵を勸告

國防省御用團体メンバーが交渉による解決は不可能

（サンタモニカ）國防省と關係の深い研究會社ランド・コーポレーションのスタッフで過去政府の依頼でベトナム問題を研究したことのある六人が米國は一年以内にベトナムから一方的撤兵を行え、と勧告したことに、さすがに國防

關係者は驚いている。

ランド・コーポレーションは一九四六年に米空軍の研究調査機關として作られ、その後獨立したが、依然としてその仕事の七五%は國防省の依託によつている。六人は同コーポレーションのメンバーでなく個人として意見を述べるのを明にした。皆は帰後の人であるのを歡び、その名が「ベトナム戰爭に關與した」などと書かれるのを嫌しない筈ならが、「米國は一年以内にベトナムから撤兵せよ」と勧告したことは米國におけるベトナム戰爭反對運動に對する大きな勝利であるとの見方が強い。

ランド・コーポレーションは一九四六年に米空軍の研究調査機關として作られ、その後獨立したが、依然としてその仕事の七五%は國防省の依託によつている。六人は同コーポレーションのメンバーでなく個人として意見を述べるのを明にした。皆は帰後の人であるのを歡び、その名が「ベトナム戰爭に關與した」などと書かれるのを嫌しない筈ならが、「米國は一年以内にベトナムから撤兵せよ」と勧告したことは米國におけるベトナム戰爭反對運動に對する大きな勝利であるとの見方が強い。

反戰潮流押し止めのため
ニクソン政府は總動員で努力
會談代表パリーに歸國令

（華府）十五日のベトナム（華府）十五日のベトナム戰爭に對する必死の努力である。

レアード國防長官は國民が戰爭のベトナム化」プログラムを理解するのが「勝利の鍵」に必要であるのを强調しこれは戰爭を終らせるためのニクソン大統領の二重政策の一部であると説明した。

レアード國防長官は國民が戰爭のベトナム化」プログラムを理解するのが「勝利の鍵」に必要であるのを强調しこれは戰爭を終らせるためのニクソン大統領の二重政策の一部であると説明した。

即時停戰と一年以内撤兵
エール大學總長の提案

（ニューヘブン）エール大學總長キングマン・ブリュスター博士は、ベトナムの即時停戰と十二ヶ月以内に米軍を撤退せしめることを、九日に要求した。ブリュスターはニューヘブン市長リチャード、サイとブン市長リチャード、サイとともに個人として聲明書を發表しベトナム終戰プログラム五項目を提案した。

ブリュスターは十五日のベトナム モラトリアムに「最適な動歩」を示しつつある、とレアードは語り、このプログラムに最高優先權を與えることが、現地軍司令官に命じられた、と言つた。

「米國民がニクソン大統領の終戰計畫を理解するにつれ、彼らは大統領の必要とする支持を與え續けるであろう」

レアードはこの記者會見で新しいことは何も發表しなかつた。

徵兵局長
ハーシェイ更迭

（華府）徵兵局長ルイス・ハーシェイ中將が二月十六日に引退せしめられることをニクソン大統領は發表した。徵兵には兵官が任命されることになると思われるが、人選は未定である。ハーシェイは即時に大統に解職し、ニクソン氏の人力問題の顧問になる。

ハーシェイは本年七六才。一九四一年以來の徵兵局長である。ベトナム戰爭に反對するのを命じて以來、實際的に不人氣となり、彼の退任を歡迎する聲が强くなつてゐた。

共和黨上院の二指導者
グリフキンとスミスが
ウオス任命に反對

（華府）クレメント・（イスウオスの最高裁判事候補の見通しは、共和黨上院の二指導者が反對を聲明したため、新たな大打撃をうけた。同黨上院院內總務のロバート・グリフキン（ミシガン）とマーガレット・チェス・スミス（メイン）が（イスウオス任命反對にふみ切つた。民主黨方面では少くとも五一上票が反對に投票する、と推測し、これは六三人になるかもしれないといつてゐる。だから反對者は上院司法委員會（イスウオス任命を一日もはやく本會議にもち出すのを强調している。彼らはニクソン大統領の任命を認めるのに、それほどの目的をもつてきている。

（イスウオス任命反對が日ごとに高まりつゝあるのに關わらず、白亞舘はその任命を擁護し、ニクソン氏は同判事の關與を確信してゐる、と報じられている。しかし彼も共和黨上院議員のディグラーは語つた。

「新ヒュー・スコットも、何人の上院が任命を支持するかについて推測するのをさけた。當のイスウオスは、任命問題を大統領が判斷しない、と二三日前まで言つていたが、グリフキンとスミスが反對を聲明したことに、さすがに關與

天理教ヤマト教會
會長 谷本 駒二
天理教シカゴ教會
會長 鈴木 駒二

每月第四日曜日午後一時半
サービス 午後一時半より

TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5882

天理教イリノイ教會
會長 谷本 駒子

每月第四日曜日午後一時
サービス 午後一時半より

TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
5057 N. Hamlin Ave.
Tel: 463-6898

生長の家シカゴ相愛會

北部支部長 友相愛會
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7912

▲集會場 定住者會館（三階）北シェフィールド街二三五七
▲集會時間 每日曜日午後一時半
會館は第二、第四日曜日
午後一時半開始
主任 池田吉之助

生長の家シカゴ友相愛會

▲集會場 定住者會館（三階）北シェフィールド街二三五七
▲集會時間 每日曜日午後一時半
會館は第二、第四日曜日
午後一時半開始
主任 池田吉之助

TENSHO KOTAIJINGU KYO
4455 N. Albany 478-8308

天照皇大神宮教
師の國際教師會議議長
本部中西部地方支部
教師 正悟

日本人浸禮教會
牧師 南部 師

NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 1324 N. Lakewood
Office: 1466 W. Farragut
Phone: 878-6276

日本人基督教會
日本基督教團 千秋
基督教團 大前 朗
牧師 葛原

LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-9989

基督長老教會
牧師 田井 正悟

CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-3482
Parsonage: 528-8679

日本人組合教會
牧師 石川 清

CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 50 W. Chicago Ave.
1407 W. Sunnyside

シカゴ基督教會
日本基督教團 キイストーン
基督教團 高谷 和夫

CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel.: LI 9-6981

網本檢眼院
網本 敏

NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

加藤內科醫院
BARRIE M. KATO, M.D.

1439 W. Irving Park Rd.
Tel. GR 7-3214
Res. LI 9-1033

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.

2760 W. Foster
LO 1-1203
4600 N. Ravenswood
LO 1-2525
Res.: KE 9-5326

福田內科外科醫院
福田 一夫

IPPU FUKUDA, M.D.
4809 W. Madison
Tel.: 287-5841

宮城醫院
DR. NORMAN MIYAGI

4757 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

もみ療治
Clarence S. Mori

1339 W. Foster
UP 8-3145

牛島歯科醫院
牛島 一夫

1 E. Wacker Dr.
Tel.: 527-1515

歯科技工所
倉本 政吉

3045 N. Ashland Ave.
Tel.: 327-2462

現代米國人物論

J・W・フルブライト

三三

ニクソンがベトナム戦争終決の「秘策」を持たないどころか、戦況その悪化さえもたらしないでないか、と疑われることは、はじめに述べた通りである。このことが明かとなりはじめたのは、六月の参加士官学校における演説であった。この演説で、就任ベトナム戦争終決を新外交政策の柱と考えていた。それからニクソンに見えて、ベトナムのチェックを強いてラオスを訪れて本国は国民総評判の反ぴょう裏の背後に「隠らかに」立つといった。その次にきたのが、ベトナムの戦場、訪問である。ここでは米軍人を励ましてて、この戦争こそ米国の「誇りも美しい時」であると、とクリントした。

戦争終決の「秘策」をもつというニクソンの言葉を信じなくとも、誰もが望んでいる。誰もが望んでいるだろう、と即断したのではあった。とくにニクソンの発言がベトナム戦争が最悪でもあったので、ニクソンはここから新しい政策を採りだすだろう、と人々は期待した。ところが就任六月目の夏には、この期待や希望に応じるものはなく、夏の後半はニクソン政策から一歩も離れていないのが明かとなった。ジョンソンを戦争に見切りをつけはじめたのは、このころからであった。国の政治家は国際政治を扱いて「夏の問題」ジョン・マカーシーが指摘した時代を築いたのは、ニクソンが言ったのは、ニクソンとか、ニクソンとか言われるが、チールドニクソンに変化はない、と言ったのを意味している。この戦争を、米国の「誇りも美しい時」と称えていた。ニクソンが何か新しい手を打つかも知れない、と期待して後を引かれていた期待が、ここにきて急に失望に見切りをつけはじめたのは、

シカゴ定住者会 賛

募集映画の夕

再び一般の協力に訴う

[illegible]

人選則は[illegible]り、大人は二部五十個であるが、子供十八才以下は一部五十個の割合を認めていることになっている。映像は終戦から独立に[illegible]した[illegible]の[illegible]の[illegible]の

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 1-7071-2
One Year $10.00
Half Year 5.50
Saturday Only 5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY OCTOBER 15 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 No. 2125

死と永遠に就いて

（十一）

中河喜千代

…れているように、霊魂もまた肉体と共に一人の確かな人間の一部分であって、肉体と共に滅びるものではない。霊魂は肉体が死んだ後も生きつづけるのである。

「肉体に宿わない生命を持つて来た多くの人は、死なんとする時に無意識に陥るようである。しかし実際に生じるのは、その人の周囲に集まつて来る悪霊のソサエティとするような邪悪な霊を見て恐怖のために錯乱するのである」

ところが、信者の死のきよくはそれと正反対である。とその臨終は言った。即ち、彼らは彼らを迎えんとして来る天使や聖者らしい霊を見て驚喜の叫声を発じるのである。その時、彼らより先に死んだ人々もその床に侍して彼を霊界に誘導するのを許される。彼らが霊界に入るや直ちに心安さを感じるのは、その臨終に友人を見出すばかりでなく、まさに其處こそは地上生活において、神に信頼し、神との交わりによつて、その人自身が永い間準備して来つた、おが家なのだからである。

その時、第四の天使が勝つた。

「人間の霊魂を地上から絶対して行くのは、天使の事（ワザ）である。霊界においては主イエストは常に御自身をあらわし、各自の受け入れの度合に従い、その魂の霊界に於ける位置を定めるのである。（黙示録二一―四）あたかも一人の誕生がまさに生る時に必要な物がすべて備えられているように、霊魂もまた霊界に入る時は必要な霊的の物は備されているのを知るものである」

霊の世界

ある時、話し合っている中に、聖徒らが次のようなことを語つた、ともサンダーシングは書いている。

「死後、誰ての人の魂は霊の世界に入り、それ〴〵の霊的発達の程度により、肉体自身の心と性格に似た霊と一緒に、あるいは暗黒の中に、あるいは聖光の輝きの中に住むことになる」

キリストおよび少数の聖徒の肉体が聖光の体に変化されて入つた外は、誰も肉体をもつて霊界に入り得ぬことは確実である。しかし、ある者には、まだ世界に住んでいる間から霊の世界を見ることを許されることがある。コリント後書十二章二―四にしるされている如く、彼らがパラダイスに入つたのは、肉体においてか、霊においてか「自らこれを知らず」と確かな観認として与えられたのである。またステパノも一瞬よ、われ天開けて人の子の神の右に立ち給うを見る」と聖霊を見て死につた。（使徒行傳七―五六）と聖霊は言つた。

この事実は、これらの聖徒はサンダーシングを伴い、あたりを観察して、多くの驚くべき物や場所を見せた。彼は各方面から数千また数千の聖徒が、それ〴〵天使に導られて霊界に到着するのを見た。働き盛りの年頃で天使および働き聖徒のみが共にあつて、彼らを死の体から霊体として来たのである。聖霊は彼らに接近するのを許されず、遥かに立つて見つめていた。

サンダーシングは更に続いて、ある人の魂と共に一人の働いた聖徒がいたのを見た。その死の床に聖霊が集まり、彼らを慰ましているのを見た。しかし、天使らも傍に立ち、聖霊らが悪霊をもつて邪悪な果をほしいままにして彼らを悩ますのを防いでいるのも見た。聖霊らはほとんど眠くにそれらの魂を暗黒の中に導き去つてしまうのである。それは彼らが来だ肉に在つた日に聖霊が悪い感化を与えるのを許し、縛ての悪の権威をもつて縛うのを喜んで許したからである。之は如何なる天使といえども人間の自由意志に予測することはできないからである、とサンダーシングは言う。

彼はまた聖霊または聖霊に伴づれて善匠に善の世界に入つて来た魂をも見た。しかし間もなく彼らの生涯には差別が生じ始め、自から互いに別れるのである。品性の善い者は善の方へ、悪いものは悪の方向へと進んで行くのである。

夏の歐州觀光

八ヶ國空の旅

（四）

村上蘇山

「東ベルリンへ入るのに手振りが面倒だつたら止しましょう」と、一行の案内者が言い出したが、「ノウープロブレム」と一同に大声を揃えて答えた。だが、一歩国境や警察を越境せねこと、新聞その他、西ベルリンの官報になるような物は所持しないこと等々厳重に注意して何事なく越境を通過した。駅から待ち合わせた若い娘のガイドに案内されたが、東ベルリンの方が地域もズット広く、建物でもほるが、大きな官庁や博物館、劇場、スタジアム等が殆んどないのだ。だが、一歩商家の前の感じで、人が思いのほか多く、活気に満ちているのに驚いた。通路工事に婦人労働者がシャベルを使つていた。行く先々勝手にカメラで撮したが何んにもとがめられなかつた。

さて暫くすると、東ベルリンから西ベルリンへ越す関所である検問所に着いた。ここで一行の中の数人が係官から入国カードを渡されて、それを記入して提出するのだが、

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第七二一二號　（日曜金）日七月十年九六九一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publishers, K. Sugimoto
2244 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60614
Tel. 81 6-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

デモで政策は影響されぬ
街頭對決は無政府的となる
ニクソン氏立場を變えず

（華府）ニクソン大統領は平和のため静かなる大多数と協力することを十三日に誓つたが、全米各地に拡がつている全面的反戦デモに敢然を期されることはない、との立場を繰り返した。

「デモから何も得るものはない」

とニクソン氏はジョージタウン大学全ランダル・ダヴィスに言いた。同学生が大統領の私邸を包囲したことは、実質的に初まて来た反戦デモへの大統領の関心を示した。これと時に、大統領が十一月三日にベトナム問題で全国民に訴えをすることを自ら約束した大統領はバリー平和使節団代表のポート・ロッダと一時間半の会見をした。

ニクソン氏がベトナム問題と取り組んでいる時、バンデール上院（ペンシルヴェニア州）は三日上院の支持を得て戦争と断じ、交渉による戦争終結を主張する決議案を提出した。デール決議がニクソン氏の支持を得ているのは明である。ダヴィスに対して大統領は、その理由について「説明をする義務はない」と言つたコースをとる大統領を擁護する意味もするだろう、と論じている。

その戦闘の人的および物的犠牲の軽減をニクソン氏が強調したことは、ベトナム人の生命を軽視にひんそくしめたり、短期アジアにおける米国の安全を脅すものであつてはならぬ、とかねてからの立場を繰り返したことを意味する。

ダヴィスの予測は、九月廿六日の記者会見でベトナム モラトリアムのデモで「説得をする大統領を擁護する事情にも」変更を加えることはない、ニクソン氏が言つたことに注目して言いたものである。

ダヴィスへの大統領の私信を白紙撤回したことは、反戦デモのインパクトを認めようとするニクソン氏の態度を示している。記者会見で所信の表明を求めた大統領は、戦争の早期終結と平和の回復のため、国民の協力を要請した。

ニクソン氏がベトナム問題と取り組んでいる時、バンデール上院（ペンシルヴェニア州）は三日上院の支持を得て戦争と断じ、交渉による戦争終結を主張する決議案を提出した。デール決議がニクソン氏の支持を得ているのは明である。ダヴィスに対して大統領は、その理由について「説明をする義務はない」と言つたコースをとる

現代米國人物論

J・W・フルブライト

三四

討論な変化だった。彼を西部に追いやるノーマルな憤慨であり、と指摘してから、フルブライトは言った。

「しかるに大統領は、戦争を勝ちぬく計画を出発するとの連絡閣僚の会議のために十分の時間を費えねばならぬ、と思っていたのも確実であった。それだけに彼は最近の記者会見で弁明し、『我々のプライオリティ』をおく、といった戦争観で閣僚を統すべきであった。彼はそれをしなかった。だから、最近の記者会見で、上院外交委員会で開いたのは、いたのは、二日間に亘る証言を行ったのは、実に共和党上院議員となったエバーズタットのベトナム戦争の六〇日間モラトリアム運動であった。エバーズタットがこの記事をしたのは、人もあろうに、民主党のテッド・グーデル（ハンコーク）が民衆を上院にだし一九七〇年十二月末までベトナムから一人残らず撤兵それは彼はベトナム戦争を支持しないのを制止したことに決定されたわけは明かだった。これまでハト派であるとの評判のあったことがないグリフィスが、こうした発言をすることを知ったのは、二年近くあとであった。民主党上院議員の最高の長老であるとしても、ラリン記者には記者会見ではなかった。そればかりではなかった。九六五年のトンキン湾事件の大

錦友會シカゴ支部
廿周年祝賀吟詠大會(プログラム)

シカゴ経由は
細線審議か
日米航空交渉促進

月の石
日本に着く

青山雪雄映畫提供
「黒部の太陽」

錦友會シカゴ支部
創立廿周年記念祝賀大會御案内

久保瀬美子夫人
茶室開き案内

秋の紅葉狩り
無事歸市

佛教概論講座
シーアス百貨店
日曜日開店
來月から實施

シカゴ民謡同好クラブ
創立三周年記念
感謝民謡慰案の夕

「祇園祭」
秋季資金募集映畫の夕

シカゴ定住者會
メッツ監督
増給と二年契約

七六年五輪
ソ連が立候補か

移住百年記念に
櫻百本を寄贈す

合格刀劍展示會

組合教會秋のバザー

觀光團々員募集(四泊五日の旅)

十月のスペシャル



月見旅行
日本の秋が呼んでいます

この秋には，樂しい行事がたくさんある日本へ，ぜひおでかけください。

カリフォルニアからノンストップで東京へひとっ飛びするか，あるいはカリフォルニヤからのハワイ行きの便を選べば；東京へ行く途中，余分な料金を拂わずにハワイにお立ち寄りになれます。ハワイからは，東京行きが毎日2便就航しているパンナムの便でひとっ飛び。あなたのスケジュールに合わせてお選びいただけます。カリフォルニアまで往復国内線

料金表：

東京		大阪	
ジェット エコノミークラス 往復運賃	14~21日間 エコノミークラス 団体往復運賃※	ジェット エコノミークラス 往復運賃	14~21日間 エコノミークラス 団体往復運賃※
$892 ($854)	$730 ($700)	$925 ($887)	$765 ($735)

( )はオフシーズン料金
※15名以上の団体で，パンナムのホリデーツアーで行く場合。

PAN AM 世界で最も特徴ある航空会社

旅のすばらしさを乗せて飛ぶ パンアメリカン

Call 236-4494, 30 South Michigan Avenue and O'Hare Airport.

十月のスペシャル

天高く馬肥える意々シカゴの年中で一番良い時季です。左記の通りスペシャル・セールをいたします。

▲味の素會社製 イージー みそ汁(赤みそ) 三袋 八十五仙
Ajinomoto Miso Shiru 3 pkg. 85c

一袋に五人前、麩、ねぎ等も入っています。たゞ熱湯注ぐのみで、おいしい味噌汁が出來ます。

▲姫印 中華そば 九オンス (二包) 五十五仙
Hime Brand Chuka Soba 9 oz. 2 pkg. 55c

永年、品質本位として皆々様から御愛顧を蒙つて居ります。

▲かきめしの素 三罐 五十仙
Kakimeshinomoto 3 can 50c

廣島名産の生かきを原料として一罐で四人分のかきめしが出來ます。
(特價品は品數に限りがありますから，賣切れの場合は，御免下さい。)

▲灰干糸若目 珍らしい新品御紹介 ―
乾そうに特別方法を講じていますから生そのまゝの風味です。

永谷園いその吹き寄せ、ふりかけやお茶漬に是非一度。

▲(八)印のむしナベ、湯ドーフナベ、淺型ナベ、珍らしいナベ類を取り揃えました。

▲各地最寄りの日系人の日本食料品店でお買求め下さい。▼

香りの高い「米の王」アーカンソープルーローズ米

さくら米

い・ろ下げ札をみて食品料理の参考

Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

J. Toguri Mercantile Co.
直輸入商 (卸賣・小賣)
851 W. Belmont Ave. Tel 929-3500-1-2

戸栗商事社
本店 西ベルモント街八五一番

▲戸栗雜貨部
移轉完了。移轉先き 西ベルモント街八五一番
陶磁器、漆器、人形、美術工藝品、呉服、家具、室内裝飾品、台所用品、家庭用電機器具、庭園用具、藥品、化粧品、その他一般贈答品各種。

▲書籍部
最新刊推理小說、月刊及び週刊雜誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、新曲レコード各種を取揃えております

▲北部食料品店支店
5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496

▲ダイヤモンド食料品店
1108 N. Clark St. SU 7-5166-67
國寶米、ダイヤモンド米、鮮魚、精肉
丸金醬油特約店
その他和洋食料品各種取揃えております

YUTAKA YASUTAKE
1615 W. Rascher
Chicago 60640
Tel. 271-4792
朝鮮人參入りの
バイタミンーゲンー
確實にきく活力劑

Pagoda Restaurant
KOREAN CUISINE
2834 N. Broadway
Chicago, 60657
Tel.: 248-1520
Open daily
11 a.m. - 11 p.m.
新開店 韓國料理
パゴダ
(無休)
午前十一時ー午後十一時

青山雪雄映畫提供
「黒部の太陽」
主演 三船敏郎 石原裕次郎
▲十月十八日(土曜日) 午後七時
▲同 十九日(日曜日) 午後二時及び七時
於フランシス・パーカー講堂
クラーク街と西ウエブスター街
(入場料二弗五十仙)

錦友會シカゴ支部
創立廿周年記念祝賀大會御案内
本會は本年を以て創立滿二十周年を迎えますので、これを記念し、市内詩吟各流派の吟士多數の賛助出演を得て、左の如く大會を催します。同好の士多數御來臨賜り度く玆に以紙上御案内申上げます。(入場無料)
▲日時 一九六九年十月廿五日(土曜日)午後六時
▲場所 シカゴ佛教會公會堂 (西リーランド街一二五一)
主催 米國詩吟錦友會シカゴ支部

久保瀬美子夫人
茶室開き案内
今般米國詩吟の大家久保瀬美子夫人は今回暫くの間シカゴに滞在されることになりましたので、シカゴ在住の日本舞踊家の方々を始め多數の御來會を歡迎いたします。
▲日時 十月廿五日(土曜日) 午後一時から四時迄
▲場所 ミシガン湖畔ホテル・ラサール(ホテル・ラサール)
▲會費 一人十弗
▲申込締切 十月廿日(月曜日)
▲申込先 シカゴ佛教會婦人部 (電話 三三八―三三八三)
主催 シカゴ佛教會婦人部

秋の紅葉狩り
無事歸市
當教會主催の旅行クラブ秋のミシガン州、ヤンキースプリング紅葉狩りは大盛況裡に去る十月八日―十九日の十二日間に亘り八十五名の參加者を以て無事歸着しました。
今回は紅葉の最盛期を狙つて行われましたが、丁度ミシガン州北部の紅葉は例年に比べ一週間位早く、殆んどの樹木が散り盡くした後で、折りからの紅葉のシーズンで、ミシガン州カラマズー市以北の風景を觀賞して全員滿足の裡に歸着しました。
なお、十一月は南部ルイジアナ州ニューオルリンズ、テキサス州ヒューストン巡りの旅行會の旅となつているので、定員數につき早目に申し込まれたし。

佛教概論講座
今回シカゴ佛教會において、新たに佛教概論講座を開設し、來る十五日(土)より九週間に亘り毎週土曜日午後一時半より三時半まで、仏教文化、佛教のよさを一般に紹介してもらう事になつた。その第一回講師として佛教學者として著名な松本慧彦師が招聘され、「佛教の概論」と題して講義をされることになつている。
第二回は佛教とは如何なるものかと題して講義をされる。
講師は佛教學者の松本慧彦師、第二回は、眞宗佛教と小乘佛教、その歴史と特徴、第三回、大乘佛教、その歴史と特徴、第四回は、佛教の經典、第五回、佛教の歴史概觀、第六回、佛教の基本教義、第七回、佛教の實踐、第八回、佛教と人生觀、第九回、佛教と現代社會、第十回、キリスト教と佛教、第十一回、佛教における現代人の問題、第十二回、佛教と科學、第十三回、佛教と藝術、第十四回、佛教と音樂、第十五回、佛教と社會、第十六回、佛教と教育、第十七回、佛教と婦人、第十八回、佛教と青年、第十九回、佛教と老人、第二十回、佛教と家庭、第二十一回、佛教と結婚、第二十二回、佛教と葬儀、第二十三回、佛教と現代社會、第二十四回、佛教と人生觀、第二十五回、佛教と現代社會、第二十六回、佛教と人生觀、第二十七回、佛教と現代社會、第二十八回、佛教と人生觀、第二十九回、佛教と現代社會、第三十回、佛教と人生觀、第三十一回、佛教と現代社會、第三十二回、佛教と人生觀、第三十三回、佛教と現代社會、第三十四回、佛教と人生觀、第三十五回、佛教と現代社會、第三十六回、佛教と人生觀、第三十七回、佛教と現代社會、第三十八回、佛教と人生觀、第三十九回、佛教と現代社會、第四十回、佛教と人生觀、第四十一回、佛教と現代社會、第四十二回、佛教と人生觀、第四十三回、佛教と現代社會、第四十四回、佛教と人生觀、第四十五回、佛教と現代社會、第四十六回、佛教と人生觀、第四十七回、佛教と現代社會、第四十八回、佛教と人生觀、第四十九回、佛教と現代社會、第五十回、佛教と人生觀、第五十一回、佛教と現代社會、第五十二回、佛教と人生觀、第五十三回、佛教と現代社會、第五十四回、佛教と人生觀、第五十五回、佛教と現代社會、第五十六回、佛教と人生觀、第五十七回、佛教と現代社會、第五十八回、佛教と人生觀、第五十九回、佛教と現代社會、第六十回、佛教と人生觀、第六十一回、佛教と現代社會、第六十二回、佛教と人生觀、第六十三回、佛教と現代社會、第六十四回、佛教と人生觀、第六十五回、佛教と現代社會、第六十六回、佛教と人生觀、第六十七回、佛教と現代社會、第六十八回、佛教と人生觀、第六十九回、佛教と現代社會、第七十回、佛教と人生觀、第七十一回、佛教と現代社會、第七十二回、佛教と人生觀、第七十三回、佛教と現代社會、第七十四回、佛教と人生觀、第七十五回、佛教と現代社會、第七十六回、佛教と人生觀、第七十七回、佛教と現代社會、第七十八回、佛教と人生觀、第七十九回、佛教と現代社會、第八十回、佛教と人生觀、第八十一回、佛教と現代社會、第八十二回、佛教と人生觀、第八十三回、佛教と現代社會、第八十四回、佛教と人生觀、第八十五回、佛教と現代社會、第八十六回、佛教と人生觀、第八十七回、佛教と現代社會、第八十八回、佛教と人生觀、第八十九回、佛教と現代社會、第九十回、佛教と人生觀、第九十一回、佛教と現代社會、第九十二回、佛教と人生觀、第九十三回、佛教と現代社會、第九十四回、佛教と人生觀、第九十五回、佛教と現代社會、第九十六回、佛教と人生觀、第九十七回、佛教と現代社會、第九十八回、佛教と人生觀、第九十九回、佛教と現代社會、第百回、佛教と人生觀、第百一回、佛教と現代社會、第百二回、佛教と人生觀、第百三回、佛教と現代社會、第百四回、佛教と人生觀、第百五回、佛教と現代社會、第百六回、佛教と人生觀、第百七回、佛教と現代社會、第百八回、佛教と人生觀、第百九回、佛教と現代社會、第百十回、佛教と人生觀、第百十一回、佛教と現代社會、第百十二回、佛教と人生觀、第百十三回、佛教と現代社會、第百十四回、佛教と人生觀、第百十五回、佛教と現代社會、第百十六回、佛教と人生觀、第百十七回、佛教と現代社會、第百十八回、佛教と人生觀、第百十九回、佛教と現代社會、第百二十回、佛教と人生觀、第百二十一回、佛教と現代社會、第百二十二回、佛教と人生觀、第百二十三回、佛教と現代社會、第百二十四回、佛教と人生觀、第百二十五回、佛教と現代社會、第百二十六回、佛教と人生觀、第百二十七回、佛教と現代社會、第百二十八回、佛教と人生觀、第百二十九回、佛教と現代社會、第百三十回、佛教と人生觀、第百三十一回、佛教と現代社會、第百三十二回、佛教と人生觀、第百三十三回、佛教と現代社會、第百三十四回、佛教と人生觀、第百三十五回、佛教と現代社會、第百三十六回、佛教と人生觀、第百三十七回、佛教と現代社會、第百三十八回、佛教と人生觀、第百三十九回、佛教と現代社會、第百四十回、佛教と人生觀、第百四十一回、佛教と現代社會、第百四十二回、佛教と人生觀、第百四十三回、佛教と現代社會、第百四十四回、佛教と人生觀、第百四十五回、佛教と現代社會、第百四十六回、佛教と人生觀、第百四十七回、佛教と現代社會、第百四十八回、佛教と人生觀、第百四十九回、佛教と現代社會、第百五十回、佛教と人生觀、第百五十一回、佛教と現代社會、第百五十二回、佛教と人生觀、第百五十三回、佛教と現代社會、第百五十四回、佛教と人生觀、第百五十五回、佛教と現代社會、第百五十六回、佛教と人生觀、第百五十七回、佛教と現代社會、第百五十八回、佛教と人生觀、第百五十九回、佛教と現代社會、第百六十回、佛教と人生觀、第百六十一回、佛教と現代社會、第百六十二回、佛教と人生觀、第百六十三回、佛教と現代社會、第百六十四回、佛教と人生觀、第百六十五回、佛教と現代社會、第百六十六回、佛教と人生觀、第百六十七回、佛教と現代社會、第百六十八回、佛教と人生觀、第百六十九回、佛教と現代社會、第百七十回、佛教と人生觀、第百七十一回、佛教と現代社會、第百七十二回、佛教と人生觀、第百七十三回、佛教と現代社會、第百七十四回、佛教と人生觀、第百七十五回、佛教と現代社會、第百七十六回、佛教と人生觀、第百七十七回、佛教と現代社會、第百七十八回、佛教と人生觀、第百七十九回、佛教と現代社會、第百八十回、佛教と人生觀、第百八十一回、佛教と現代社會、第百八十二回、佛教と人生觀、第百八十三回、佛教と現代社會、第百八十四回、佛教と人生觀、第百八十五回、佛教と現代社會、第百八十六回、佛教と人生觀、第百八十七回、佛教と現代社會、第百八十八回、佛教と人生觀、第百八十九回、佛教と現代社會、第百九十回、佛教と人生觀、第百九十一回、佛教と現代社會、第百九十二回、佛教と人生觀、第百九十三回、佛教と現代社會、第百九十四回、佛教と人生觀、第百九十五回、佛教と現代社會、第百九十六回、佛教と人生觀、第百九十七回、佛教と現代社會、第百九十八回、佛教と人生觀、第百九十九回、佛教と現代社會、第二百回、佛教と人生觀、第二百一回、佛教と現代社會、第二百二回、佛教と人生觀、第二百三回、佛教と現代社會、第二百四回、佛教と人生觀、第二百五回、佛教と現代社會、第二百六回、佛教と人生觀、第二百七回、佛教と現代社會、第二百八回、佛教と人生觀、第二百九回、佛教と現代社會、第二百十回、佛教と人生觀、第二百十一回、佛教と現代社會、第二百十二回、佛教と人生觀、第二百十三回、佛教と現代社會、第二百十四回、佛教と人生觀、第二百十五回、佛教と現代社會、第二百十六回、佛教と人生觀、第二百十七回、佛教と現代社會、第二百十八回、佛教と人生觀、第二百十九回、佛教と現代社會、第二百二十回、佛教と人生觀、第二百二十一回、佛教と現代社會、第二百二十二回、佛教と人生觀、第二百二十三回、佛教と現代社會、第二百二十四回、佛教と人生觀、第二百二十五回、佛教と現代社會、第二百二十六回、佛教と人生觀、第二百二十七回、佛教と現代社會、第二百二十八回、佛教と人生觀、第二百二十九回、佛教と現代社會、第二百三十回、佛教と人生觀、第二百三十一回、佛教と現代社會、第二百三十二回、佛教と人生觀、第二百三十三回、佛教と現代社會、第二百三十四回、佛教と人生觀、第二百三十五回、佛教と現代社會、第二百三十六回、佛教と人生觀、第二百三十七回、佛教と現代社會、第二百三十八回、佛教と人生觀、第二百三十九回、佛教と現代社會、第二百四十回、佛教と人生觀、第二百四十一回、佛教と現代社會、第二百四十二回、佛教と人生觀、第二百四十三回、佛教と現代社會、第二百四十四回、佛教と人生觀、第二百四十五回、佛教と現代社會、第二百四十六回、佛教と人生觀、第二百四十七回、佛教と現代社會、第二百四十八回、佛教と人生觀、第二百四十九回、佛教と現代社會、第二百五十回、佛教と人生觀、第二百五十一回、佛教と現代社會、第二百五十二回、佛教と人生觀、第二百五十三回、佛教と現代社會、第二百五十四回、佛教と人生觀、第二百五十五回、佛教と現代社會、第二百五十六回、佛教と人生觀、第二百五十七回、佛教と現代社會、第二百五十八回、佛教と人生觀、第二百五十九回、佛教と現代社會、第二百六十回、佛教と人生觀、第二百六十一回、佛教と現代社會、第二百六十二回、佛教と人生觀、第二百六十三回、佛教と現代社會、第二百六十四回、佛教と人生觀、第二百六十五回、佛教と現代社會、第二百六十六回、佛教と人生觀、第二百六十七回、佛教と現代社會、第二百六十八回、佛教と人生觀、第二百六十九回、佛教と現代社會、第二百七十回、佛教と人生觀、第二百七十一回、佛教と現代社會、第二百七十二回、佛教と人生觀、第二百七十三回、佛教と現代社會、第二百七十四回、佛教と人生觀、第二百七十五回、佛教と現代社會、第二百七十六回、佛教と人生觀、第二百七十七回、佛教と現代社會、第二百七十八回、佛教と人生觀、第二百七十九回、佛教と現代社會、第二百八十回、佛教と人生觀、第二百八十一回、佛教と現代社會、第二百八十二回、佛教と人生觀、第二百八十三回、佛教と現代社會、第二百八十四回、佛教と人生觀、第二百八十五回、佛教と現代社會、第二百八十六回、佛教と人生觀、第二百八十七回、佛教と現代社會、第二百八十八回、佛教と人生觀、第二百八十九回、佛教と現代社會、第二百九十回、佛教と人生觀、第二百九十一回、佛教と現代社會、第二百九十二回、佛教と人生觀、第二百九十三回、佛教と現代社會、第二百九十四回、佛教と人生觀、第二百九十五回、佛教と現代社會、第二百九十六回、佛教と人生觀、第二百九十七回、佛教と現代社會、第二百九十八回、佛教と人生觀、第二百九十九回、佛教と現代社會、第三百回、佛教と人生觀、第三百一回、佛教と現代社會、第三百二回、佛教と人生觀、第三百三回、佛教と現代社會、第三百四回、佛教と人生觀、第三百五回、佛教と現代社會、第三百六回、佛教と人生觀、第三百七回、佛教と現代社會、第三百八回、佛教と人生觀、第三百九回、佛教と現代社會、第三百十回、佛教と人生觀、第三百十一回、佛教と現代社會、第三百十二回、佛教と人生觀、第三百十三回、佛教と現代社會、第三百十四回、佛教と人生觀、第三百十五回、佛教と現代社會、第三百十六回、佛教と人生觀、第三百十七回、佛教と現代社會、第三百十八回、佛教と人生觀、第三百十九回、佛教と現代社會、第三百二十回、佛教と人生觀、第三百二十一回、佛教と現代社會、第三百二十二回、佛教と人生觀、第三百二十三回、佛教と現代社會、第三百二十四回、佛教と人生觀、第三百二十五回、佛教と現代社會、第三百二十六回、佛教と人生觀、第三百二十七回、佛教と現代社會、第三百二十八回、佛教と人生觀、第三百二十九回、佛教と現代社會、第三百三十回、佛教と人生觀、第三百三十一回、佛教と現代社會、第三百三十二回、佛教と人生觀、第三百三十三回、佛教と現代社會、第三百三十四回、佛教と人生觀、第三百三十五回、佛教と現代社會、第三百三十六回、佛教と人生觀、第三百三十七回、佛教と現代社會、第三百三十八回、佛教と人生觀、第三百三十九回、佛教と現代社會、第三百四十回、佛教と人生觀、第三百四十一回、佛教と現代社會、第三百四十二回、佛教と人生觀、第三百四十三回、佛教と現代社會、第三百四十四回、佛教と人生觀、第三百四十五回、佛教と現代社會、第三百四十六回、佛教と人生觀、第三百四十七回、佛教と現代社會、第三百四十八回、佛教と人生觀、第三百四十九回、佛教と現代社會、第三百五十回、佛教と人生觀、第三百五十一回、佛教と現代社會、第三百五十二回、佛教と人生觀、第三百五十三回、佛教と現代社會、第三百五十四回、佛教と人生觀、第三百五十五回、佛教と現代社會、第三百五十六回、佛教と人生觀、第三百五十七回、佛教と現代社會、第三百五十八回、佛教と人生觀、第三百五十九回、佛教と現代社會、第三百六十回、佛教と人生觀、第三百六十一回、佛教と現代社會、第三百六十二回、佛教と人生觀、第三百六十三回、佛教と現代社會、第三百六十四回、佛教と人生觀、第三百六十五回、佛教と現代社會、第三百六十六回、佛教と人生觀、第三百六十七回、佛教と現代社會、第三百六十八回、佛教と人生觀、第三百六十九回、佛教と現代社會、第三百七十回、佛教と人生觀、第三百七十一回、佛教と現代社會、第三百七十二回、佛教と人生觀、第三百七十三回、佛教と現代社會、第三百七十四回、佛教と人生觀、第三百七十五回、佛教と現代社會、第三百七十六回、佛教と人生觀、第三百七十七回、佛教と現代社會、第三百七十八回、佛教と人生觀、第三百七十九回、佛教と現代社會、第三百八十回、佛教と人生觀、第三百八十一回、佛教と現代社會、第三百八十二回、佛教と人生觀、第三百八十三回、佛教と現代社會、第三百八十四回、佛教と人生觀、第三百八十五回、佛教と現代社會、第三百八十六回、佛教と人生觀、第三百八十七回、佛教と現代社會、第三百八十八回、佛教と人生觀、第三百八十九回、佛教と現代社會、第三百九十回、佛教と人生觀、第三百九十一回、佛教と現代社會、第三百九十二回、佛教と人生觀、第三百九十三回、佛教と現代社會、第三百九十四回、佛教と人生觀、第三百九十五回、佛教と現代社會、第三百九十六回、佛教と人生觀、第三百九十七回、佛教と現代社會、第三百九十八回、佛教と人生觀、第三百九十九回、佛教と現代社會、第四百回、佛教と人生觀、第四百一回、佛教と現代社會、第四百二回、佛教と人生觀、第四百三回、佛教と現代社會、第四百四回、佛教と人生觀、第四百五回、佛教と現代社會、第四百六回、佛教と人生觀、第四百七回、佛教と現代社會、第四百八回、佛教と人生觀、第四百九回、佛教と現代社會、第四百十回、佛教と人生觀、第四百十一回、佛教と現代社會、第四百十二回、佛教と人生觀、第四百十三回、佛教と現代社會、第四百十四回、佛教と人生觀、第四百十五回、佛教と現代社會、第四百十六回、佛教と人生觀、第四百十七回、佛教と現代社會、第四百十八回、佛教と人生觀、第四百十九回、佛教と現代社會、第四百二十回、佛教と人生觀、第四百二十一回、佛教と現代社會、第四百二十二回、佛教と人生觀、第四百二十三回、佛教と現代社會、第四百二十四回、佛教と人生觀、第四百二十五回、佛教と現代社會、第四百二十六回、佛教と人生觀、第四百二十七回、佛教と現代社會、第四百二十八回、佛教と人生觀、第四百二十九回、佛教と現代社會、第四百三十回、佛教と人生觀、第四百三十一回、佛教と現代社會、第四百三十二回、佛教と人生觀、第四百三十三回、佛教と現代社會、第四百三十四回、佛教と人生觀、第四百三十五回、佛教と現代社會、第四百三十六回、佛教と人生觀、第四百三十七回、佛教と現代社會、第四百三十八回、佛教と人生觀、第四百三十九回、佛教と現代社會、第四百四十回、佛教と人生觀、第四百四十一回、佛教と現代社會、第四百四十二回、佛教と人生觀、第四百四十三回、佛教と現代社會、第四百四十四回、佛教と人生觀、第四百四十五回、佛教と現代社會、第四百四十六回、佛教と人生觀、第四百四十七回、佛教と現代社會、第四百四十八回、佛教と人生觀、第四百四十九回、佛教と現代社會、第四百五十回、佛教と人生觀、第四百五十一回、佛教と現代社會、第四百五十二回、佛教と人生觀、第四百五十三回、佛教と現代社會、第四百五十四回、佛教と人生觀、第四百五十五回、佛教と現代社會、第四百五十六回、佛教と人生觀、第四百五十七回、佛教と現代社會、第四百五十八回、佛教と人生觀、第四百五十九回、佛教と現代社會、第四百六十回、佛教と人生觀、第四百六十一回、佛教と現代社會、第四百六十二回、佛教と人生觀、第四百六十三回、佛教と現代社會、第四百六十四回、佛教と人生觀、第四百六十五回、佛教と現代社會、第四百六十六回、佛教と人生觀、第四百六十七回、佛教と現代社會、第四百六十八回、佛教と人生觀、第四百六十九回、佛教と現代社會、第四百七十回、佛教と人生觀、第四百七十一回、佛教と現代社會、第四百七十二回、佛教と人生觀、第四百七十三回、佛教と現代社會、第四百七十四回、佛教と人生觀、第四百七十五回、佛教と現代社會、第四百七十六回、佛教と人生觀、第四百七十七回、佛教と現代社會、第四百七十八回、佛教と人生觀、第四百七十九回、佛教と現代社會、第四百八十回、佛教と人生觀、第四百八十一回、佛教と現代社會、第四百八十二回、佛教と人生觀、第四百八十三回、佛教と現代社會、第四百八十四回、佛教と人生觀、第四百八十五回、佛教と現代社會、第四百八十六回、佛教と人生觀、第四百八十七回、佛教と現代社會、第四百八十八回、佛教と人生觀、第四百八十九回、佛教と現代社會、第四百九十回、佛教と人生觀、第四百九十一回、佛教と現代社會、第四百九十二回、佛教と人生觀、第四百九十三回、佛教と現代社會、第四百九十四回、佛教と人生觀、第四百九十五回、佛教と現代社會、第四百九十六回、佛教と人生觀、第四百九十七回、佛教と現代社會、第四百九十八回、佛教と人生觀、第四百九十九回、佛教と現代社會、第五百回、佛教と人生觀、第五百一回、佛教と現代社會、第五百二回、佛教と人生觀、第五百三回、佛教と現代社會、第五百四回、佛教と人生觀、第五百五回、佛教と現代社會、第五百六回、佛教と人生觀、第五百七回、佛教と現代社會、第五百八回、佛教と人生觀、第五百九回、佛教と現代社會、第五百十回、佛教と人生觀、第五百十一回、佛教と現代社會、第五百十二回、佛教と人生觀、第五百十三回、佛教と現代社會、第五百十四回、佛教と人生觀、第五百十五回、佛教と現代社會、第五百十六回、佛教と人生觀、第五百十七回、佛教と現代社會、第五百十八回、佛教と人生觀、第五百十九回、佛教と現代社會、第五百二十回、佛教と人生觀、第五百二十一回、佛教と現代社會、第五百二十二回、佛教と人生觀、第五百二十三回、佛教と現代社會、第五百二十四回、佛教と人生觀、第五百二十五回、佛教と現代社會、第五百二十六回、佛教と人生觀、第五百二十七回、佛教と現代社會、第五百二十八回、佛教と人生觀、第五百二十九回、佛教と現代社會、第五百三十回、佛教と人生觀、第五百三十一回、佛教と現代社會、第五百三十二回、佛教と人生觀、第五百三十三回、佛教と現代社會、第五百三十四回、佛教と人生觀、第五百三十五回、佛教と現代社會、第五百三十六回、佛教と人生觀、第五百三十七回、佛教と現代社會、第五百三十八回、佛教と人生觀、第五百三十九回、佛教と現代社會、第五百四十回、佛教と人生觀、第五百四十一回、佛教と現代社會、第五百四十二回、佛教と人生觀、第五百四十三回、佛教と現代社會、第五百四十四回、佛教と人生觀、第五百四十五回、佛教と現代社會、第五百四十六回、佛教と人生觀、第五百四十七回、佛教と現代社會、第五百四十八回、佛教と人生觀、第五百四十九回、佛教と現代社會、第五百五十回、佛教と人生觀、第五百五十一回、佛教と現代社會、第五百五十二回、佛教と人生觀、第五百五十三回、佛教と現代社會、第五百五十四回、佛教と人生觀、第五百五十五回、佛教と現代社會、第五百五十六回、佛教と人生觀、第五百五十七回、佛教と現代社會、第五百五十八回、佛教と人生觀、第五百五十九回、佛教と現代社會、第五百六十回、佛教と人生觀、第五百六十一回、佛教と現代社會、第五百六十二回、佛教と人生觀、第五百六十三回、佛教と現代社會、第五百六十四回、佛教と人生觀、第五百六十五回、佛教と現代社會、第五百六十六回、佛教と人生觀、第五百六十七回、佛教と現代社會、第五百六十八回、佛教と人生觀、第五百六十九回、佛教と現代社會、第五百七十回、佛教と人生觀、第五百七十一回、佛教と現代社會、第五百七十二回、佛教と人生觀、第五百七十三回、佛教と現代社會、第五百七十四回、佛教と人生觀、第五百七十五回、佛教と現代社會、第五百七十六回、佛教と人生觀、第五百七十七回、佛教と現代社會、第五百七十八回、佛教と人生觀、第五百七十九回、佛教と現代社會、第五百八十回、佛教と人生觀、第五百八十一回、佛教と現代社會、第五百八十二回、佛教と人生觀、第五百八十三回、佛教と現代社會、第五百八十四回、佛教と人生觀、第五百八十五回、佛教と現代社會、第五百八十六回、佛教と人生觀、第五百八十七回、佛教と現代社會、第五百八十八回、佛教と人生觀、第五百八十九回、佛教と現代社會、第五百九十回、佛教と人生觀、第五百九十一回、佛教と現代社會、第五百九十二回、佛教と人生觀、第五百九十三回、佛教と現代社會、第五百九十四回、佛教と人生觀、第五百九十五回、佛教と現代社會、第五百九十六回、佛教と人生觀、第五百九十七回、佛教と現代社會、第五百九十八回、佛教と人生觀、第五百九十九回、佛教と現代社會、第六百回、佛教と人生觀、第六百一回、佛教と現代社會、第六百二回、佛教と人生觀、第六百三回、佛教と現代社會、第六百四回、佛教と人生觀、第六百五回、佛教と現代社會、第六百六回、佛教と人生觀、第六百七回、佛教と現代社會、第六百八回、佛教と人生觀、第六百九回、佛教と現代社會、第六百十回、佛教と人生觀、第六百十一回、佛教と現代社會、第六百十二回、佛教と人生觀、第六百十三回、佛教と現代社會、第六百十四回、佛教と人生觀、第六百十五回、佛教と現代社會、第六百十六回、佛教と人生觀、第六百十七回、佛教と現代社會、第六百十八回、佛教と人生觀、第六百十九回、佛教と現代社會、第六百二十回、佛教と人生觀、第六百二十一回、佛教と現代社會、第六百二十二回、佛教と人生觀、第六百二十三回、佛教と現代社會、第六百二十四回、佛教と人生觀、第六百二十五回、佛教と現代社會、第六百二十六回、佛教と人生觀、第六百二十七回、佛教と現代社會、第六百二十八回、佛教と人生觀、第六百二十九回、佛教と現代社會、第六百三十回、佛教と人生觀、第六百三十一回、佛教と現代社會、第六百三十二回、佛教と人生觀、第六百三十三回、佛教と現代社會、第六百三十四回、佛教と人生觀、第六百三十五回、佛教と現代社會、第六百三十六回、佛教と人生觀、第六百三十七回、佛教と現代社會、第六百三十八回、佛教と人生觀、第六百三十九回、佛教と現代社會、第六百四十回、佛教と人生觀、第六百四十一回、佛教と現代社會、第六百四十二回、佛教と人生觀、第六百四十三回、佛教と現代社會、第六百四十四回、佛教と人生觀、第六百四十五回、佛教と現代社會、第六百四十六回、佛教と人生觀、第六百四十七回、佛教と現代社會、第六百四十八回、佛教と人生觀、第六百四十九回、佛教と現代社會、第六百五十回、佛教と人生觀、第六百五十一回、佛教と現代社會、第六百五十二回、佛教と人生觀、第六百五十三回、佛教と現代社會、第六百五十四回、佛教と人生觀、第六百五十五回、佛教と現代社會、第六百五十六回、佛教と人生觀、第六百五十七回、佛教と現代社會、第六百五十八回、佛教と人生觀、第六百五十九回、佛教と現代社會、第六百六十回、佛教と人生觀、第六百六十一回、佛教と現代社會、第六百六十二回、佛教と人生觀、第六百六十三回、佛教と現代社會、第六百六十四回、佛教と人生觀、第六百六十五回、佛教と現代社會、第六百六十六回、佛教と人生觀、第六百六十七回、佛教と現代社會、第六百六十八回、佛教と人生觀、第六百六十九回、佛教と現代社會、第六百七十回、佛教と人生觀、第六百七十一回、佛教と現代社會、第六百七十二回、佛教と人生觀、第六百七十三回、佛教と現代社會、第六百七十四回、佛教と人生觀、第六百七十五回、佛教と現代社會、第六百七十六回、佛教と人生觀、第六百七十七回、佛教と現代社會、第六百七十八回、佛教と人生觀、第六百七十九回、佛教と現代社會、第六百八十回、佛教と人生觀、第六百八十一回、佛教と現代社會、第六百八十二回、佛教と人生觀、第六百八十三回、佛教と現代社會、第六百八十四回、佛教と人生觀、第六百八十五回、佛教と現代社會、第六百八十六回、佛教と人生觀、第六百八十七回、佛教と現代社會、第六百八十八回、佛教と人生觀、第六百八十九回、佛教と現代社會、第六百九十回、佛教と人生觀、第六百九十一回、佛教と現代社會、第六百九十二回、佛教と人生觀、第六百九十三回、佛教と現代社會、第六百九十四回、佛教と人生觀、第六百九十五回、佛教と現代社會、第六百九十六回、佛教と人生觀、第六百九十七回、佛教と現代社會、第六百九十八回、佛教と人生觀、第六百九十九回、佛教と現代社會、第七百回、佛教と人生觀、第七百一回、佛教と現代社會、第七百二回、佛教と人生觀、第七百三回、佛教と現代社會、第七百四回、佛教と人生觀、第七百五回、佛教と現代社會、第七百六回、佛教と人生觀、第七百七回、佛教と現代社會、第七百八回、佛教と人生觀、第七百九回、佛教と現代社會、第七百十回、佛教と人生觀、第七百十一回、佛教と現代社會、第七百十二回、佛教と人生觀、第七百十三回、佛教と現代社會、第七百十四回、佛教と人生觀、第七百十五回、佛教と現代社會、第七百十六回、佛教と人生觀、第七百十七回、佛教と現代社會、第七百十八回、佛教と人生觀、第七百十九回、佛教と現代社會、第七百二十回、佛教と人生觀、第七百二十一回、佛教と現代社會、第七百二十二回、佛教と人生觀、第七百二十三回、佛教と現代社會、第七百二十四回、佛教と人生觀、第七百二十五回、佛教と現代社會、第七百二十六回、佛教と人生觀、第七百二十七回、佛教と現代社會、第七百二十八回、佛教と人生觀、第七百二十九回、佛教と現代社會、第七百三十回、佛教と人生觀、第七百三十一回、佛教と現代社會、第七百三十二回、佛教と人生觀、第七百三十三回、佛教と現代社會、第七百三十四回、佛教と人生觀、第七百三十五回、佛教と現代社會、第七百三十六回、佛教と人生觀、第七百三十七回、佛教と現代社會、第七百三十八回、佛教と人生觀、第七百三十九回、佛教と現代社會、第七百四十回、佛教と人生觀、第七百四十一回、佛教と現代社會、第七百四十二回、佛教と人生觀、第七百四十三回、佛教と現代社會、第七百四十四回、佛教と人生觀、第七百四十五回、佛教と現代社會、第七百四十六回、佛教と人生觀、第七百四十七回、佛教と現代社會、第七百四十八回、佛教と人生觀、第七百四十九回、佛教と現代社會、第七百五十回、佛教と人生觀、第七百五十一回、佛教と現代社會、第七百五十二回、佛教と人生觀、第七百五十三回、佛教と現代社會、第七百五十四回、佛教と人生觀、第七百五十五回、佛教と現代社會、第七百五十六回、佛教と人生觀、第七百五十七回、佛教と現代社會、第七百五十八回、佛教と人生觀、第七百五十九回、佛教と現代社會、第七百六十回、佛教と人生觀、第七百六十一回、佛教と現代社會、第七百六十二回、佛教と人生觀、第七百六十三回、佛教と現代社會、第七百六十四回、佛教と人生觀、第七百六十五回、佛教と現代社會、第七百六十六回、佛教と人生觀、第七百六十七回、佛教と現代社會、第七百六十八回、佛教と人生觀、第七百六十九回、佛教と現代社會、第七百七十回、佛教と人生觀、第七百七十一回、佛教と現代社會、第七百七十二回、佛教と人生觀、第七百七十三回、佛教と現代社會、第七百七十四回、佛教と人生觀、第七百七十五回、佛教と現代社會、第七百七十六回、佛教と人生觀、第七百七十七回、佛教と現代社會、第七百七十八回、佛教と人生觀、第七百七十九回、佛教と現代社會、第七百八十回、佛教と人生觀、第七百八十一回、佛教と現代社會、第七百八十二回、佛教と人生觀、第七百八十三回、佛教と現代社會、第七百八十四回、佛教と人生觀、第七百八十五回、佛教と現代社會、第七百八十

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7972

One Year $10.00
Six Months $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY OCTOBER 17 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 2127

One of Three to be Honored

Family of Man Award Goes to Dr. Hayakawa

NEW YORK—Dr. S. I. Hayakawa, president of San Francisco State College, will be one of the three recipients of the "Awards for Excellence" to be awarded at the New York Council of Churches' seventh annual Family of Man awards dinner to be held at the New York Hilton's Grand Ballroom on Oct. 20.

President Richard M. Nixon, who will be the guest of honor at this dinner, will receive the Council's Gold Medallion award. The other two recipients of the awards for excellence are former Gov. W. Averell Harriman, for peace, and civil rights leader Bayard L. Rustin, for work in human relations.

The three awards for excellence are each accompanied by a cash grant of $2,000.

The plan to honor Dr. Hayakawa, who gained the reputation of a hard-line conservative for his methods of dealing with students and faculty revolts on his campus, has angered some clergymen in the council.

The Rev. Richard J. Neuhaus, pastor of St. John the Evangelist Lutheran Church in Brooklyn said: "This award to Hayakawa is just crass commercialism — it's aimed at the grandads and the coffers of the Council of Churches."

The Family of Man dinners have been the subject of division within the council over the last two years, beginning when President Johnson was awarded a gold medallion in 1966, with some anti-war clergymen picketing the dinner.

Last year's ceremonies led to a split between the council, which had sponsored the Society of the Family of Man dinners since 1963, and the society, which was incorporated under state law in 1966.

Kurobe Dam Story Theme of Picture

"Tunnel to the Sun," an independent film produced by Yujiro Ishihara will be the feature this week-end presented by the Yukio Aoyama Film Company at the Francis Parker auditorium this week-end. It stars Toshiro Mifune aided by such known players as Fumie Kashiyama, Ryutaro Tatsumi, Takashi Shimura and many others.

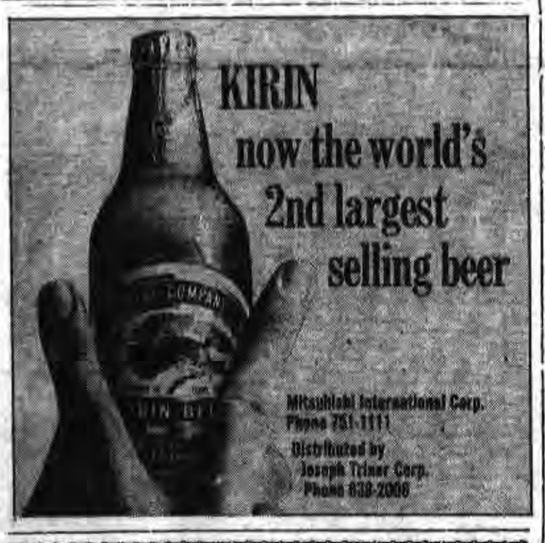
It is the story of the Kurobe 4th Dam which took seven long years to build. This feature is scheduled for 7 p.m. on Saturday, Oct. 18; and at 2 and 7 p.m. on Sunday. Admission is $2.50.

American Couple Return Temple Bell

HIROSHIMA—A three-century old Japanese temple bell missing for the past 25 years was returned to the original owner by an American couple from Berkeley, California. The bronze bell was brought from the United States by George L. Neely and his wife and personally delivered to the Rev. Sukai Kozuki, chief priest of the Sairenji Temple.

Neely was quoted as saying he visited Hiroshima Nov. 3, 1945 as a U.S. Navy officer and found the bell hanging in a tower on the roof of a gutted building near the site of the world's first atomic explosion.

Aki Matsuri (Fall Festival)
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH BAZAAR
701 WEST BUCKINGHAM
SATURDAY, OCT. 18, 1969 12 Noon to 9 P.M.
Oriental Foods, Gifts, Home Baked Goods,
Handicraft, Games, Etc.



JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH
3058 W. Peterson
HO 5-5522
DOWNTOWN
426 S. Wabash Ave.
HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街四二六

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING : RESERVATIONS
& CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ
宴会用大小室の備付けあります。
(フリー・オーバーキング)

Mitsui Introduces New Head at Party

Noboru Kuru, head of the Chicago office of the Mitsui & Co. (U.S.A.), Inc., was host at a cocktail party and reception to introduce his successor and other members of the company in the United States. The party was held at the Drake Hotel on Wednesday, Oct. 15.

Mr. Kuru will soon assume his post as executive vice-president in the New York office soon. Among those introduced at the party were Tatsuro Goto, executive managing director of Mitsui & Co., Ltd. and former president of Mitsui & Co. (U.S.A.), Inc.; Masaru Uchida, newly elected president of Mitsui & Co (U.S.A.), Inc., and Kazuya Kodama, vice-president and newly elected general manager of Mitsui & Co. (U.S.A.), Inc.'s Chicago office

Hallowe'en Party Set for Children

The American Legion Post and the Christ Congregational Church will sponsor a Halloween costume party for all children up to the age of 12 years. Parents are also invited to attend.

The party will be held on Oct. 25 from 6:30 p.m. and continue to 8:30 p.m. There will be games, prizes and refreshments for all who attend.

Japan Alpine Teams To Climb Himalayas

KATMANDU — Two Japanese alpinist teams, one seeking adventure and the other to show off Japanese technology, are in the final stages of their preparation to climb the Himalayan peaks.

One five-member team of the Kobe University, aim to scale the 22,966-foot Patrasi Peak. A second party of the Kobe team will leave two weeks later and expect to begin their assault about Oct. 6.

A spokesman said three camps will be set up at different altitudes and the assault on the summit will be made Oct. 19 if all goes well. The Japanese skiing and photographic expedition which plans to scale Mt. Everest, is also making final preparations. They plan to ski down shooting movie and still color pictures for EXPO '70 opening in Osaka next year.

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種貴薬處方箋の調製
ウオーシル薬店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス



シカゴの高級廣東料理による
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

Varied Program Outlined

Lincoln Park Scene Of Gay Fall Festival

The Lincoln Park Conservatory will be the center of many activities Sunday, Oct. 19, during the Lincoln Park Fall Festival. From 1 to 4 p.m. lovely ladies will model the clothes they made at Chicago Park District dressmaking classes. Ceramics and hand woven fabrics made by members of the Arts and Crafts classes will be on display.

Another highlight of the Fall Festival is the musical entertainment to be presented in the outdoor stage south of the Reptile House from 1 to 5 p.m. The Austin Town Hall band consisting of talented youngsters will play everything from pop rock to selections from Broadway musicals. Baton twirlers, vocalists and puppeteers will also entertain.

To acquaint the public with the many fine programs offered free by the Chicago Park District in parks throughout the city, the Lincoln Park Cultural Arts Center at 2045 N. Lincoln Park West, will hold an Open House from 11 a.m. to 5 p.m. Exhibits and informal photography classes in ballet, music, lapidary, puppetry will be open to the public.

From 11 a.m. to 5 p.m. the Lincoln Park Fall Festival will offer such great family entertainment as drag boat races, free golf at Waveland golf course, tennis, soccer, football, Monument Walks, Young Artists' competition, zoo tours—square dancing at the Farm in the Zoo. Everyone is urged to pack a picnic basket and bring the entire family to the Lincoln Park Fall Festival for "the time of your life."

Japanese Horse Gets Bid to Laurel Race

LAUREL, Md.—Japan's famous race horse, Takeshiba-O has accepted an invitation to the $150,000 Washington, D.C. International at Laurel race course in Maryland.

Takashiba-O, a four-year-old bay colt, joins the French derby winner, Goodly, the second horse to accept an invitation to the International, a 5-mile grass classic held in November.

Commerce Magazine Carries Trade Item

Commerce Magazine, the official publication of the Chicago Association of Commerce and Industry, published a special section entitled, "Chicago-Japan: Trading Partners" in their September issue.

While the section was keyed to Chicago, one of the articles, "Japanese Market Ripe for Trade Expansion with the Midwest," should be of interest to all midwestern businessmen involved in international trade.

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Church to Sponsor Annual Aki Matsuri

Preparations are near completion for the annual Aki Matsuri which Christ Congregational Church will hold at their church hall on Saturday, Oct. 18. Judging from the 1,200 plus chicken teriyaki dinners sold last year, the food committee is anticipating another record crowd. Dr. Joe Nakayama, general chairman of the event, urges everyone who likes good food and good times as well as good bargains, be present some time during the day at Christ Congregational Church.

Besides the delicious chicken teriyaki, shish ka bobs and noodles are on the menu. There will also be in progress baked goods, sushi and obagi. A large variety of baked goods and other Japanese cuisine will be sold.

Various games will be in progress for the children. There will also be a fine selection of handicrafts, white elephant and oriental goods will be available.

Memorial Park Atop "Suicide Cliff" Set

SAIPAN—Sukui Ueno, former Japanese governor of the Marshall Islands, wants to build a memorial park atop Mt. Maripi, near "suicide cliff." Maripi was the scene of the last stand by the Japanese in the final days of the battle of Saipan 25 years ago. Only 600 of the 30,000 defenders survived.

Ueno, a civilian governor of the Marshalls during most of World War II, is president of the South Seas Archipelago Society which claims 1,400 members in Japan and Okinawa.

He said the society hopes to raise more than $19,000 "to build a peace park in memory of the Americans, Saipanese and Japanese who died in the battle of Saipan."

UPHOLSTERERS
WOODWORKERS
Experienced. Over scale wages—Plenty of overtime —Good working conditions —Do not have to know how to speak English.
CALL 226-5023

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.



Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, 5 4 stores, Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 3 APARTMENT BRICK
1/6, 5 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 5200 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½ and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $25,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 5 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the N.S. Real Estate board cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• 6 MODERN APARTMENTS
3 bedrooms each, 4-car garage, 220 wire. Owners to Hold Mortgage. $59,500.
• 13 APARTMENTS—5's & 8's
Good money maker for Owner-Investor. Full Price $62,500.
• 10 ORIGINAL FURNISHED APARTMENTS
Income over $34,000. Modern Danish Furnishings. Less than $10,000 Down.
• 6 ROOM BRICK VICTORIAN RESIDENCE
Ready to Move-In condition. 2 car gar. $29,500.
• 2 FLAT BRICK
5 & 6 rooms. Gas Heat. $800 down. FHA Mortgage.
• STORE AND 2 APARTMENT BRICK
Good Neighborhood Store. Modern Apartments. $26,500.
WE HAVE OTHER PROPERTIES TO CHOOSE FROM

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property. Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何本御相談下さい

MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
TOSH "MYLE" MIYAUCHI
AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
自動車 — ボデイ — フエンダーの修繕一切
マイルス自動車修繕所
宮内マイル

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 8-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7934—Res. 334-3843
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1345

Dr. Noguchi Invited To Speak in Russia

LOS ANGELES—Dr. Thomas T. Noguchi, Los Angeles County Chief Medical Examiner-Coroner, is attending the Soviet-American Joint Post Graduate Meeting on Forensic Medicine as a member of the American faculty. The Moscow meetings will be followed by professional visits and conferences in Leningrad, Budapest and Vienna where Dr. Noguchi is scheduled to give several lectures.

Sponsoring the tour is the International Reference Organization in Forensic Medicine. Dr. Noguchi joins Dr. Cyril Harrison Wecht, director of the Institute of Forensic Sciences and professor of law and pathology, and Dr. William B Eckert, editor of INFORM and associate director of laboratories at St. Francis Hospital in Wichita, Kansas.

Electrical Company Does Big Business

ATLANTA—U.S. sales of Matsushita Electric Industrial Co. products should be close to $200 million for the fiscal year ending next May 31, according to an official in the Japanese firm's U.S. subsidiary. Seiichi Kawagoe, Kawagoe, executive vice-president of Matsushita Electric Corp. of America, was in Atlanta to dedicate a distribution center. Kawagoe said his company foresees sales of about $600 million a year by the end of the 1973 fiscal year. The company has been principally involved in home electronics —radios, television sets and phonographs.

The firm recently introduced its brand of toasters, blenders and coffee-makers to the U.S. market. It has future plans for the sale of microwave ovens, compact clothes washers and dryers and small refrigerators.

Nakagawa Assigned To Naval Academy

ANNAPOLIS — Lt. Commander Gordon Nakagawa has been assigned to the U.S. Naval Academy as an instructor. He recently completed a tour of duty in Vietnam as a Navy pilot.

A graduate of the University of California at Berkeley, Nakagawa led his NROTC rifle team to three consecutive national collegiate championships in the mid 50s.

Chicago JACL Sets Nov. 29 Date

Matsunaga to Speak At 25th Anniversary

Spark Matsunaga, popular Democratic Congressman from the state of Hawaii, has accepted an invitation to be the guest speaker at the 25th anniversary dinner-dance of the Chicago JACL chapter to be held at the Chicago Marriott Motor Hotel on Saturday, Nov. 29. This was announced by Mrs. Mas Nakagawa, co-chairman of the event.

Toshio Yamauchi, co-chairman of the dinner, announced that all of the past presidents of the chapter since its inception have been invited. They will be honored during the evening.

Among those expected include William Minami (1945), now residing in Reedley, California; Mrs. Mari Sabusawa Michner (1948) of Tinicum, Bucks County, Pennsylvania; Ronald Shiozaki (1950) of Torrance, California and others still reside in Chicagoland.

In the 25 years some 14 presidents have served in the top office of the Chicago chapter. The current chairman of the Board of Directors is Ross Harano who was previously active in the Junior JACL program on the local and national levels.

The semi-formal event will open with a reception at 5:30 p.m. Dinner will follow at 6:30 p.m. Dancing is scheduled to start from 9:30 p.m. to the tantalizing music of Red Saunders and his 10-piece orchestra.

Tickets to the dinner, which are $12.50 per person, can be secured by a committee headed by Tonie Kodama, May Kawamoto and Kay Izumi. Reservations for specific seating (10 persons to a table) can be made by calling the JACL office at 664-4382.

Boy Scout Jamboree

OSAKA—Boy Scouts from all over the world will assemble here next year for the fifth National Jamboree of the Japan National Boy Scouts. The Japanese Scouts will be hosts at Asagiri Heights at the foot of Mt. Fuji from Aug. 6 to 10.

Japan Seek to Buy U.S. Gold in Future

TOKYO—Takeo Fukuda, Japan's finance minister, said that it was "inevitable" that Japan will have to buy gold from the United States. He was commenting on newsmen's questions concerning how Japan plans to make its currency-and-gold contribution to the International Monetary Fund when Japan's IMF quota is increased.

Fukuda didn't say how much U.S. gold Japan will have to buy or when. Some published reports said he will ask the United States to sell Japan $100 million worth of gold when he goes to Washington to attend the IMF meeting in Washington.

The officials said the purchase of U.S. gold is inevitable because Japan's own gold holdings are small and Japan has agreed not to buy newly mined gold from South Africa.

Matsudaira Honored

Honoring Ichiro Matsudaira, deputy president of the Bank of Tokyo, Ltd. head office, a cocktail and buffet dinner was held at Kiyo's Restaurant last Monday evening. Businessmen and civic leaders of Chicago were invited to attend.

Keiko Kishi Signed

LOS ANGELES—Keiko Kishi, popular Japanese movie star, has been signed by producer Malcolm Stuart for the female lead opposite Zero Mostel in "Mastermind," it was announced by ABC Pictures Corp. president Martin Baum.

Your Classified Ads

HELP WANTED

SPOTTER & DRY CLEANER. Exp. good job for right man. Logan Star Cleaner, 2037 Milwaukee, 227-9565.

NATIONALLY KNOWN COMPANY is seeking man who speaks both Japanese and English. Substantial starting salary and incentive as earned. Group life and hospitalization. Lifetime income after 20 years, professional training, male or female.

Write to Bernard Rekus at 134 S. La Salle St. or call CE 6-5440 on Monday evening.

Japanese Steak House
Opening soon
Chicago
Now recruiting entire personnel and staff.
One-item menu
Salary and gratuities
Phone:
281 - 2483

EXPERIENCED Auto Mechanic and Body Man. Apply in person or call 869-6300, 2323 Main St., Evanston.

OFFICE GIRL. Full or part time. Mike Refrigerator Service. 2237 W. Belmont. BI 8-6793.

LIGHT FIXTURE or lamp maker, experienced, steady, good conditions. Atlantic Lamp, 1254 N. Wells St. DE 7-4543.

MECHANICALLY INCLINED MAN to repair floor machine motor (no coil winding). Must have some elec. experience. For information Call 477-7151

FLOWER DESIGNERS, full time. 2734 W. 63rd. GR 6-6622; Kelly & Flynn Flower Shop.

FOR RENT

6109 N. CLAREMONT. 5 large rms. 3rd flr. Call 878-5028 or 338-6147.

5 RM. apt. Newly dec. 5500 N. near Clark. Call 334-3557 betw. 7 & 9 p.m.

2½-3½-4 RM. APTS. Court bldg. Good transportation. From $89.00. 472-7715, Mrs. Estes, 939 W. Oakdale.

6 RM. flat. Double plumbing, 2 baths, 3 bedrooms. Inquire at 5358 North Clark St. or call LO 1-0687.

3½ RM. APT. Good transportation. Clean building. 913 W. Sunnyside. Mr. Page, 878-5067.

3 RM. furn. apt. Northside location. Good transp. Call after 3, WE 5-4782.

6 RM. flat, 3rd. Newly dec. Stove & refrig. Tile bath. 5000 N., 1300 W. 733-6363 (day) or 784-4831 after 6.

4 RM. apt. Stove & refrig. 900 W. Addison. GR 2-2047.

FOR SALE

1414 W. SUMMERDALE
3-6 rm. apts. Bri. stone, 2 car bri. garage, gas heat, 220 wiring. Owner's apt. completely replastered, 1½ bath, cabinet kitchen, 9 closets, built-in stereo in intercom.
BY OWNER 878-3180

MISCELLANEOUS

LADIES: Save your grocery budget. Receive money for your labels and box-tops. Order "The Money Maker Bulletin," Dept. 137, P.O. Box 13564, St. Louis, Mo. 63138. Sample $0.50, 3 months $1.00.



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九六九年十月九日（木曜日）
第八二一二號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published By
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
1244 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60610
Tel. WI 9-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
小売商
ダイヤモンド
トレーディング
北クラーク通
電話 SU 一ヒ一一
大六八一
ドン商会

ベトコンとの直接交渉提案
ロッヂ代表断然と拒絶
サイゴンは合法政府だ

（パリー）北ベトナムは米国がベトナム戦争解決のためベトコンと秘密接触に入るのを十六日に期待したが、米国代表ロッヂは同日記者会見し、北ベトナムが戦争のエスカレーションをするならば「自国における（ベトコンの）組織と軍隊に統制をおぼすだろう」と警告した。ベトナム戦争についてのニクソン大統領の立場を北ベトナムは過少評価しているとロッヂは言った。

「最近は世論を重視し、プレッシャーの下におかれながら戦争を中心として動き始めている」と評価されるニクソン大統領は、米国の最近の世論調査の一つである」

ロッヂは更に米国がベトナムの統治機構である南ベトナム臨時革命政府と直接交渉に入るのを期待していると述べ、ベトナム戦争を解決するためには

現代米國人物論

J・W・フルブライト

三五

こんな話がある。戦時中、米軍がビルマで捕虜にしたビルマ人に、米人のイメージを絵に描かせたところ、多くの場合、鼻の高い白人の上に、カタカナで「グラマン」と書いてあったという。グラマンは、米国の航空機メーカーの名前である。

戦争中の米国人にとって、日本人は、ほとんど人間ではなかった。日本人は、ゴリラか猿のように描かれ、日本人を殺すことは、ゴリラか猿を殺すことと同じだった。

戦争中の米国人にとって、ドイツ人は、日本人ほど憎悪の対象ではなかった。ドイツ人は、ヒットラーの犠牲者だと考えられていたからである

石川牧師出版後援会設立

石川勇吉牧師は「移民日本人の見たる戦前戦後」という題目を以て、日米人の歴史的背景を基礎に、約二千頁の出版計画を樹立し、約二千頁の出版計画を樹立し、約二千頁の出版計画を樹立し

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bilmore 4-5871-2

One Year $15.00
Half Year $8.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY OCTOBER 22 1969 | Second-class postage paid at Chicago, Illinois | VOLUME 23 No. 2128



東京便り

小沢武雄

▲老人観

今日は「敬老の日」という役所日で日本全国が休日だ。敬老の日という祭日は戦争前にはなかったから何年目新しい一割の習慣なのだ。

敬老の日というと、今日は男は義不幸でもしているようにきこえて少々迷惑の響がするが、日本国民が祖日で敬の心にも、この一日だけでも老人の前面に感謝し、尊敬するということは結構なことであろう。

敬老の老人。それも婦人の場合は敬の部だ。

いまの世では、誰を彼に、誰の方が、しゆうとが姑で、しゆうとの方が誰の嫁に似た立場にあり、嫁にいじめられるしゆうとの方が嫁が多いが世の中になつてしまつた。

だから、いまの老婦人は一生に二度の嫁の味を味わつていると言つている。

老人と若者との間は往々離れてきて、敬愛な彩の家庭が多く、年老た老人がふえた。

昔は集老院ゆきともなれば人間のゴミすて場ゆきのように見られていたが、正に敬老に値すると行くようになつたことは日本人の世相人心の大きな変化といえる。

アメリカでの場合のようにソシアルセキュリテイの年金ほどの金額が国からもらえるのは嬉しいが、それでも既に高騰した物価の前には老人の生活は楽ではない。

老人は若者の心を理解できぬ枯淡な味、閑寂な心境があるが、それを家庭に受けて人生の労苦を感じ、天から与えられた余生を大切にしてゆきたいものだ。

なによりも老人の愚はよくあるまい。

無慈悲な老人像は天下一品の風情といいたい。

（九月十五日）

＊老人敬愛週間が国家の手で開かれてくるのは日本の老人にとつて有難いことだ。

日本が戦後は高齢成長の国ノなつて、ピンポン人が少くなつてきたのは結構なことだが、そのかわり風子の愛情が減々少くなつてきたことは淋しいことだ。

そこで、新聞やテレビではこの敬老の日を前後に老人関を大きくとりあげているのだが、老人の幸福の源は、なかなか、けわしい。

考えてみれば人生は過り舞の花の咲いた時代の思い出は持つている。

戦争した、無理もした、苦労の絶けるような苦労の味も味わつたし、もう仕事に飽いもした。

それはスケールが異なるだけで、歴かたちは皆んな同じだつたに違いない。

それらのコースをたどつて老境に入つたからには、この上、慾をかいてみても、それは許されまい。

老人ぜんぜず、ただ消えゆくのみ、という心境で「老い」をじつと耐つてみる。そこには何かしら、若い者には理解できぬ枯淡な味、閑寂な心境があるが、それを家庭に受けて人生の労苦を感じ、天から与えられた余生を大切にしてゆきたいものだ。

なによりも老人の愚はよくあるまい。

無慈悲な老人像は天下一品の風情といいたい。

（九月十五日）

＊老人敬愛週間が国家の手で開かれてくるのは日本の老人にとつて有難いことだ。

日本が戦後は高齢成長の国ノなつて、ピンポン人が少くなつてきたのは結構なことだが、そのかわり風子の愛情が減々少くなつてきたことは淋しいことだ。

そこで、新聞やテレビではこの敬老の日を前後に老人関を大きくとりあげているのだが、老人の幸福の源は、なかなか、けわしい。

考えてみれば人生は過り舞の花の咲いた時代の思い出は持つている。

戦争した、無理もした、苦労の絶けるような苦労の味も味わつたし、もう仕事に飽いもした。

それはスケールが異なるだけで、歴かたちは皆んな同じだつたに違いない。

それらのコースをたどつて老境に入つたからには、この上、慾をかいてみても、それは許されまい。

老人ぜんぜず、ただ消えゆくのみ、という心境で「老い」をじつと耐つてみる。そこには何かしら、若い者には理解できぬ枯淡な味、閑寂な心境があるが、それを家庭に受けて人生の労苦を感じ、天から与えられた余生を大切にしてゆきたいものだ。

なによりも老人の愚はよくあるまい。

無慈悲な老人像は天下一品の風情といいたい。

（九月十五日）

死と永遠に就いて

（十二）

中河喜千代

光の子等

人間の魂が闇の世界に通するや、彼は既に暴と離れてしまう。地上生活では離てが感合しているが、霊界においては そうではない。彼の眼は光の子等——が闇の世界に入るや、まづ驚知し難いような恐怖の狂き通明で南部な太陽の如に溶し、その中で強烈にされ、元気を与えられ、感覚を見出すのを、サンダーシングは見た、と言つている。この驚くべき光の中を自由に動きまわることは、あたかも戸外の昼間の中のようである。然して、その中で誤れることはなく、迷れることもない。ただきよめられ、新鮮にされ、絶対にされ、築と光との世界に入つて行き、そこで自らの驚する主の御前にいつまでもとどまり、無量の天使および聖徒との交りに入るのである。

暗の子等

それでは、暗い生活を送つていた魂は、霊界とどう変うであろうか？

彼らは光の子等の中で仲間として平和にいることが出来ず、暗で自分の中を自由に動きまわることは、あたかも戸外の昼間の中のようである。然して、その中で誤れることはなく、迷れることもない。ただきよめられ、新鮮にされ、絶対にされ、築と光との世界に入つて行き、そこで自らの驚する主の御前にいつまでもとどまり、無量の天使および聖徒との交りに入るのである。

暗の子等

それでは、暗い生活を送つていた魂は、霊界とどう変うであろうか？

彼らは光の子等の中で仲間として平和にいることが出来ず、暗で自分の

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第九二一二號　一九六九年十月廿四日（日曜会）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel. SI 6-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $6.50
Single Copy 10c

日本食料品小売卸
ダイヤモンド商会
トレーディング
北クラーク通り一〇八六
電話 SU 六-一七一一

遂に一方的終戦に決意か？
期待される十一月三日の放送
明るい見通しに華府政界湧く

（華府）ニクソン大統領がベトナム戦争終結に関する重大な演説を行なう日が近づくにつれ、ワシントンの政界筋では、大統領が一方的撤退を決意したのではないかとの憶測が強まっている。

ニクソン大統領は、十一月三日に演説を行なうことを発表しているが、ロジャーズ国務長官は、演説の内容については、「大統領は、ベトナム戦争を終結させるための新しい提案を行なうだろう」と述べるにとどまっており、演説の内容については、ホワイトハウスも国務省も全く口を閉ざしている。

ニクソン大統領は、十一月三日の演説で、ベトナムからの一方的撤退を決意したことを発表するのではないかとの憶測がしきりであるが、ニクソン氏が「名誉ある撤退」に重点を置いた時、同氏はすでに段階的撤退を具体的に決意したものと見られる。

ニクソン大統領は、十一月三日の演説について慎重そうにするのを警戒し、大統領は再び国内の批判をかわすためにベトナム戦争の解決策を発表するものと見られている。

ニクソン氏は、十一月三日の演説で、ベトナム戦争が終結するまでは、国内の分裂を避けるため、ベトナム戦争に関する国内の批判を封じる考えであるとの観測が強まっ

ベトナム モラトリアム

去る十五日のベトナム・モラトリアムは、予想外でもあったが、実際どれだけの人が参加したか――を知ることはどきわめが、ユニークなのアルバータで四千人が行進した、というから、全米の参加者は百万をこえた、と推定するのは間違りでない。ベトナムのジャングルでGIが思い銃撃をつけているニュース映画はマスターピースでもあった。加することはできなかったが銃撃や集会で黒い腕章をさしげた学生も多くあった。十一月には二回目の第二次モラトリアムが計画されているが、十五日の第一次モラトリアムによって同氏の政策はますます少しも緩和されない、といっても反戦であったかもしれないが、ベトナム戦争の実質的な反戦ではなかった。全米の学生や青年層が結集したとは言えない。

これは大統領として自然なことである。ベトナム化と言われるも、即ち戦争の責任を南ベトナム政府軍に負担せしめ、米軍は逐次撤退させる政策である。ニクソン氏はこれによって国民の支持をうるのはクレートになってきていると思われる。戦争の米アメリカ化とか、ベトナム戦争の責任を南ベトナム政府軍と戦闘部隊のみを駐留せしめる政策、が国民の支持をうけ得ると思われない、例えば北ベトナムやベトコンが承認しないのは確実である。レアード国防長官あたりは、一〇万前後の軍隊を長期にわたってベトナムに駐屯せしめる政策を考えているらしいが、これにはすでに議会にも強い反対がある。それから戦争の責任を南ベトナム政府軍に委せることが可能でもある、とニクソン氏が考えているとすれば、自己陶酔であるだろう。南ベトナムのグエン地区で作った基地を、南ベトナム軍に与えたら、二、三ヶ月後には管えきれるようなジャングル戦争が生えるようになった、と約二ヶ月前のニューヨーク「タイムス」の現地通信にあった。基地の世話さえできない軍隊に戦争の負担が耐えられるものかどうか、考えなくとも即刻されるはずである。

だから、ニクソン氏が戦闘が終結しうる戦争解決策を明かにするまで、ベトナム モラトリアムはくり返えされるのではないか、と思われる。

むしろお国に言いながら、ゆたかな家の経営にびっくりして女をはなした。

うしろで一発一発を聞みながら銃だってた四人が、なんとなく呆れてる顔にみえる。

「出発、練倉庫へいって待ってるてくれ」

「本部にやるの、あんた？」

お国は、京助の胸へ貼りついてきて訴えようとしない。その顔はぼろ〳〵と不安に脱れてゐる。

「あぶないから、どいておいで」

「早くしねえか、豆蔵」

「そら、山犬が吠えてるじゃないか」

京助はお国をおしやって、京助の股立をとり、下帯をとって腰にかけた。

「負けちゃ厭だわ」

お国はそう叫んで、去ろうとはしない。怖られるんなら一しょだと思った。刀がはしいと思った。

「やりますかな」

そういって歩すんだ時には、京助はちゃんと人家の冠木門を背にしてゐた。

「ゆくぞ」

待ちかねて、銀助はさっと抜刀する。京助も無言で抜きあわせ、もうなにも考えなかった。

抜刀したのは銀助一人だが二、三歩さがって後の四人が半円を作り、それ〳〵柄に手をかけて逃げ道をふさいでゐる。

皆もすがた大通りは左に接する家のそみ、ほとんど人足も絶えて、風々と吹いて。それでもその暗い間があちこちに、いく人かのヤジ馬がこっちを見てゐるようだ。銀助は前の失敗があるからこんどこそ……とはじめから殺気だち、一撃に片をつけようとしてゐるらしい。

こっちはたゞ生死を天にまかせて、敵の動作に眼をくばってゆけばいいのだ。焦って銀助をしたところで、まだ四人後にもゐる。いや、その後にも三、四人、いつの間にか姿をあらわして、どっちかこっちを殺んでゐるかも知れない。敵の一味だろう。

――ほし、商人でもこい。

脇のつじくかぎり冷酷に斬るだけだ。

京助は心気を澄ませて、銀助の切先から剣風へ静かな眼をそそいでゐる。

「やれヤー」

たまりかねたとみえて、銀助の眼尻がらしいのが、小鼻で左右へいまつけるのがはっきり見えた。待ってゐたように、それを聞くとスラリ太刀を抜きはなち、銀助の右へ二人左へ一人。敵も銀助は四人になった。

「卑怯だわ、あんたたち、お侍のくせに」

天糸織のかげの方からお国の悲鳴がとぶ。

「ソマリヤを解放した女酋長は、階級より救うため革命は行われた」

と放送し、組織は今後は貧困ある人に指導され、婚姻制度は廃止される、といった。首相イガールの所在は不明であるが、自宅は軍部に警備されてゐる。

浪人横丁

（一〇二）山手樹一郎

殺陣

勇気は最小なにもない静かな心の動揺である。その動揺に必要で買われて、私情で動もゆかりもない人間を斬ろうとする動機ごときは、言の中のもの気魄だ。

「今度はこれからどれだけ敵の中の敵この人を斬るかわからない。一刀は、まだ最後に全身で組われてるのかね？」

順突しながら、銀助の左手はふるえてゐるようにつと右肩の傷を抑きよせた。いくら人斬り銀助でも、なまでしょには斬れまい、銀助して、まず相手の戦意をはずす術に出たのだ。

「バカ気をださないか――」

「二刀流きは、君にはまだ少し無理じゃないかな？」

この間のことがあるから、わざと誘いについて、一刀斬に

「ふん、千石には勝ったつもりでゐるのか？」

ころんだのを、銀助は見たと思ってゐないらしい。

「今銀はこうばないようにするんだね」

銀助はにや〳〵しながら、その手はいま敵になって、おれもいと敵になって、男の手を自分の手でおさえ、うつとりしてゐる。

「今夜こうよのは貴重だ。たゞし敵撃の柱二度と起きられないぞ」

「憎いなあ」

「バカ、そのざまなんだ。いま加勢にしねえか。ふざけやがって」

「やあ、これは失敬」

なかば冗談だった京助は

自宅で勉強が勉強出来る東京の『指宮の家』御電話御来店を無料お取次ぎいたします。
御申込みは麻生茂牧師へ
Pastor George Shigeru Aso
221 N. Long Ave.
Chicago, Ill. 60644
379-3738

SOS
ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオテレヴィジョン
修繕と販賣
―▼修繕は保證附▲―
上島敏

SILUET
Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2262
SALLY NISHI　KAY NOMA
西貞子　野間恵子

國内でも　海外でも
自由に使える　安全便利な
東京銀行
ドル・トラベラーズ　チエック
是非御利用下さい
お求めは皆様の
シカゴ・トーキョー・銀行へどうぞ
シカゴ東京銀行
東京銀行シカゴ駐在員事務所
40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60690
Phone: 236-1200

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452
日本送金は
絶体有利且つ安全確實な
デイク商會へ……どうぞ!!
十月廿三日レート　一弗＝三六五圓
◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で買います
◆日本圓を日本ツ弗に1弗に對し370圓の割合でとどけます。100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします 割合については弘共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971
Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE

POLA
COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江

シカゴ日本人共濟會
事務所　北マデソン橋西四一〇（田中）
4410 N. Malden
Tel: RA 8-4744

SCANLON
FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800 GR 2-6485
スカンロン葬儀社
（元増本葬儀社）
無料パーキング場
本業社
換氣裝置の設備付き
北クラーク街二九〇七

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣買
商業地の場合は御事業地方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード

DONG NAM SANGSA INC.
2946 N. Lincoln Ave.
Chicago, Ill. 60657
477-5914
Exported Superior Quality
Gentlemen's Suits
Special Price
$50-$70
For Individual's Measured
Incredible Price
Only $55-$75
Special Order
Open 9 a.m. to 9:30 p.m.
〔東南洋服店〕高級洋服仕立注文特價五五弗―七五弗迄 一度お試し下さい。
風呂敷――モダサ取扱い

◆ 日本へのご送金は
受取る側でもまぜる
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全國に約180の支店があります
送金額 | 手數料
受取人の名前・住所・
送金人の名前・住所
＊なるべく日本字でご記入下さい
手數料は100弗まで75仙です
SAN FRANCISCO — 365 California St.
San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3366
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 628-1797

30種以上！おいしさのもとをタップリつめこみました
新発売！12オンス入徳用壜
キッコーマン ウスターソース
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

KLING PAINT
PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリング
ペイント店
西バーウィン街一五一二番
電話 LO 一―六八二六
LO 一―三四一四

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリイ グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一―五三五一―二
（宮田トム及びマス）

UPTOWN LUMBER
& MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small
to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
北ハルステッド街二五三一番
電話 LI 九―二二三三
材木の取扱い
大小に拘らず
御用命下さい
無料見積り
いたします
アップタウン材木店

UNIVERSAL
PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣修繕所
樋本サム
ステート街一七
（第一二一八號室）
電話 DE 二―五三七三

MIKADO
お料理
Lunch : Dinner　Cocktail Lounge
Where Dining & Entertainment
Reservations 334-7712
5862-04 N. Lincoln AVE
Free Parking
カクテル
日本料理「みかど」
（開店時間）
日曜日及び週日は午後四時―午後十二時迄
（休み火曜日）迄午前三時迄（但し火曜休み）
北リンコルン街五八六二―〇四　電話番三四―七七一二

MIYAKO
SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Chicago, 60657
Tel. 549-1085
日本御料理
都食堂
毎日　正午―十時
水曜日（終日休業）

TENKATSU
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すき燒、手打うどん
「天勝」
▲週日は午後五時開店、夜十二時まで
▲日曜日は午後五時開店
銀土、日曜断日正午より
人休日曜日―休日

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
韓國料理
三味荘
平日十二時開店、夜十二時まで
（月曜休日）　無料駐車場完備

御料理せんば
當分の間　無休
毎日夕刻より十一時迄
土、日、祭日は正午より
土曜十二時―二時半
午後五時―十一時迄
日曜午後四時半―十時
（月曜休業）
亀八

NANIWA
SUKIYAKI
RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本お料理店
天ぷら　おすし　すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午―午後十時
（但し水曜は休日）

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells　664-3663
日本御料理
各種おすし、てんぷら、お茶づけ
日本酒、ビール、カクテル等
開店時間
午前十二時―二時半
午後五時―十一時迄
土曜十二時―一時迄
日曜午後五時―十二時
（月曜休業）
亀八

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
◀時間▶
午中無休（但し毎日二時半より五時まで休み）
日―木曜まで
金―土曜日
（日本間新設）
會席料理の御用命にも應じます。
お気軽に御用命下さい
フリー パーキング

KIYO'S
Restaurant & Lounge
2827 N. Clark　935-0474
Chicago, Ill. 60657
Open 7 days a week
Sun. to Thur. 11 to 11
Fri. & Sat. to midnight
Free Parking
御料理、バー
きよ

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
（こうじ・赤味噌・すずこ粕漬）

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF
JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
店主　藤井光子

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇鮮魚野菜類
ヨーク商會

FRANKLIN
FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
長野の味「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
◆各種日本雑誌取扱い
◆贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
◆メールオーダーも取り扱います。
◆市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

Korea Foods
3407-09 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
935-0300
FREE DELIVERY
Mail & Phone Service
◉韓國食料品一切
◉日本食料品一切
◉鮮肉、鮮魚、野菜類
高麗食料店
（午前十時―午後九時開店）
電話 九三五―〇三〇〇

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
―製造　卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一八番
電話 九三五―九七六六

日本商業會議所 會頭の座席 空席の儘 總會へ

シカゴ日本商業會議所では去る十月十六日に理事會を開き、八日會頭ニューヨーク總領事に停る會頭候任を認め、引きつゞき、後任會頭人事を協議したが、今期の代表理事會の改組により割合の點、會頭候補のまゝいくことを了承した。

そのため、來年一月の總會まで事實上會頭（三菱商事）、副會頭（九紀商會）、副會頭（シカゴ支店）、理事（伊藤忠）によって會頭事務を處理していくことになつた。

その理事會では、日米經濟方面シカゴ進出入社を對象方針に基づき、會員の拡充をはかるとともに會議しようという。會員は新規入社勧誘委員會（委員長＝未定）をつくり、今後日本經濟に、伸び入れの會議を開いていくことになつた。

なお、陸所ともに名譽會頭はおかれたかつた八會議會頭は置くとも來月初めには新會頭が決つ筈。

杉山師奨學資金

去る八月廿一日歸化した故杉山重吉氏の遺志を記念する奨學資金が設立された。

杉山重吉師は實業時代八事業（ハワイ製糖等）ミッションの開拓者として活躍、晩年は日本に歸り九州帝國大學（當時）の教授として後進の指導に當つた。

杉山師奨學資金は重吉の杉山敏郎夫妻、義田信義夫妻によってパーティーの席上發表され、これに賛同する人達の寄附金を合せて、一時金の總額の食事を基として後、各野球等のこの他しの記者の發表があり、聞いて杉本會長より太郎左の如き信託行の挨拶があつた。

「氏は任期中一年五ヶ月の短期であつたが、この間、日米關係の改善と日米親善關係強化に貢獻な功績を殘されたのみならず、帰國日米人社會のために好意をはて歸國されたる多數人でもあり、總領事を失うことは、シカゴ總領事會の損失でもあり、總領事はその後もお國も多く、久しく留まつて後任領事の決に參られるものと期待していたのに、この突然の歸國は誠に殘念である」と感慨を述べた。

久留商議會頭 和かな惜別宴

去る、日、當地の三井物産株會社の主催で任期滿了に歸國十一月初め新任地に赴任される三井物産シカゴ支店長でシカゴ日本商工會議所の會頭久留島氏の惜別晩餐會は、去る八月廿一日八十餘名を以て盛大に催された。

杉山師奨學資金は重吉の杉山敏郎夫妻、義田信義夫妻によってパーティーの席上發表され、これに賛同する人達の寄附金を合せて、一時金の總額の食事を基として後、各野球等のこの他しの記者の發表があり、聞いて杉本會長より太郎左の如き信託行の挨拶があつた。

「氏は任期中一年五ヶ月の短期であつたが、この間、日米關係の改善と日米親善關係強化に貢獻な功績を殘されたのみならず、當地日系人社會のために好意をはて歸國されたる多數人でもあり、總領事を失うことは、シカゴ總領事會の損失でもあり、總領事はその後もお國も多く、久しく留まつて後任領事の決に參られるものと期待していたのに、この突然の歸國は誠に殘念である」と感慨を述べた。

三井物産支店長 交代レセプション盛會

新聞の如く當地の三井物産株會社では當地關係に人事えた歓迎會があり、新任の關係者にて多數の出席者にて賑いだ一夕の懇親會となつた。

佐藤首相の訪米日程 大筋が決まる

（東京）十八日午前、佐藤首相と保利官房長官が會談した結果、十一月の日米首脳會談に關する首相の訪米日程の大筋を決めた。これによると、首相は十一月十七日に日航機でワシントンに向い、十九日から二日間ニクソン米大統領と會談、廿一日ニューヨークに赴かい、二泊、廿三日サンフランシスコ經由、二泊したのち、廿六日羽田に歸る。又首相は日米安保條約の自動延長問題、沖縄返還問題、日中貿易問題、日米繊維問題、ベトナム和平問題などについて、ニクソン大統領と意見を交換するものとみられる。

天理教西教會 秋祭り

天理教西教會シカゴ ウエスト教會由來の秋祭りは、明廿六日（日）午後一時より北クラーク時三七三番の同教會堂において一般參觀の來場を歓迎している。

なお、最初の北米傳道庭で行われた秋祭りには約不會長が出席し、當日廳在の上、廿日廳市してこの秋祭りを正式に一般參觀の來場を歓迎している。

六十年前の 父の死去 確認

今より十五、六年前、日本の數名の歌手達米國お訪問の際、その通譯は手達米さんが當時訪問の際、幼時別れた後の父がシカゴで死去したことを知りシカゴ居住者の葬儀でもあつた故安武基一郎氏の骨折りで無やくオークウッドの墓地で父親の墓を見つけ、親子感激の對面で、花束の手向けをしたことは、未だ記憶に新しいが、今夏また似通つた後の父が、今夏また似通つた後の父が、シカゴ居住者の葬儀でもあつた故安武基一郎氏の骨折りで無やくオークウッドの墓地で父親の墓を見つけ、親子感激の對面で、花束の手向けをしたことは、未だ記憶に新しいが、今夏また似通つた後の父が、シカゴで死去したことを知りシカゴ居住者の葬儀でもあつた故安武基一郎氏の骨折りで無やくオークウッドの墓地で父親の墓を見つけ、親子感激の對面で、花束の手向けをしたことは、未だ記憶に新しいが、今夏また似通つた後の父が、シカゴで死去したことを知り

それは日本三大ガス會社の一つ名古屋の東邦ガス會社の井口常助總裁が來市、總領事に表敬訪問をした際、ガス會社に勤務していた故人の父が、故川口千鶴之助という人であることが判明したもの。

坂田眞珠店

パール販は明日より

坂田眞珠店のパール・ショウは明日と明後（土、日曜）の兩日、シェラトン・シカゴ・ホテル内で行われる。今年はモデルを使用して一九七〇年の流行に合せたデザインを午後二時から五時にかけて説明するそうであるから婦人方には魅力のある展示會である。是非御來場をと坂田店主は意氣込んでいる。

さくら米新米が 市内取扱店に入荷

總領事クラウン貿易品會社の一手販賣のアーカンソー・ブルーローズさくら米は、この程市内各販賣店に入荷した。新米の香りとその味で定評のあるさくら米新米を是非御試食下さるようにと歓迎店よりお願いしている。

御禮

去る十月十七日當總の御後援の下に無事に於いて盛況大會を催しましたところ豫想外の多數の方々の御來場を得、且つ多くの方々より金品の御寄贈を戴きまして大成功裡に終りましたことは偏に當總の盛らざる御愛顧御引立ての賜と衷心感謝しております。

茲に取り敢えず以書上御參加下さいました方々並びに御寄附下さいました方々に對し厚く御禮申上げます。

十月廿二日

「せんば」前田まさい

錦友會 シカゴ支部 祝賀記念 廿周年記念

吟詠プログラム

△吟詠第一部▽

日本武士道　辰巳　靖雪
一身　宅間　東堂
川中島　川浦　州堂
楠公義前作　音野　湊堂
近江八景圖　要石　若堂
那在詞　頭　寿堂
道　梅水　山本　尚水
越悼　平野国臣　佐原　機水
本能寺　熊田　徹水
曉　鐘　中河　洋水
石童丸　義野　亞水
金州城　田中　君水

△來賓吟詠▽

山内一豊妻（尚道會）　土屋　星見
日系百歳大（同）中井康峰
天目山（同）石井美風
曾我兄弟（同）鉄谷鶴雲
赤壁懐古（同）引田鶴治
正氣歌（錦友會）橋高國矢
坂本中岡雨維悼（連吟）
（尚道會）大田　國静
（同）大山　國協
那須與一（尚道會）増本　鶴勝
京洛秋（尚道會）増本國俊
越後獅子（錦友會師範）
（同）師範代　布野　故水
勝者　師範代　沖田　秀斗
吉次郎歌　準師範　橋本克水
員國丘　師範　邦内　澄水
龍虎吟（錦友會）長宗家　猶本觀水
閉會之辭（錦友會師範）　司會者

△吟詠第二部▽

矢　頭　三吉　嶺水
鶴居作　細井　鶴水
母子鳥（連吟）　岡本　貴水
　　岡本　宗水
余生幾許　上谷　桃水
大樹公　師範代　細井格水
秋　恩　師範代　俊　孝水
布留社頭　師範代　布野　故水
勝者　師範代　沖田　秀斗
吉次郎歌　準師範　橋本克水
員國丘　師範　邦内　澄水
龍虎吟（錦友會）長宗家　猶本觀水
閉會之辭（錦友會師範）　司會者

要求欄

三室　家具付きアパート貸します。
独に四、五、七號、各家具無し（バレー附近）
電話　四七二一〇八九五

天勝食堂　ウエートレス至急入用
北クラーク横三二七二番
電話　五四九一一〇八五

ウエートレス至急入用
パスポート至急入用
北クラーク横
Tel. 334-7712

日本万博の 開會方針決まる

（東京）日本万國博覽會の第四十八回常任理事會は十七日東京都市で開かれ、來年三月十四日の開會式實施方針を次のように決めた。

開會式當日は午前十一時から正午まで、お祭り服姿で行われ、天皇、皇后兩陛下、皇太子ご夫妻ご出席の下に特別、一般招待者一万二千人が參加する。午前十一時、鋼の立像が音樂で開會、參加國の旗入場、祖式打ち上げ、入口湖の噴水一斉放水、少年ブラスバンドなどによる世界のパレードなどが行われる。

天理教西教會 秋祭り

交通整理シカゴ ウエスト教會由來の秋祭りは、明廿六日（日）午後一時より北クラーク時三七三番の同教會堂において一般參觀の來場を歓迎している。

なお、最初の北米傳道庭で行われた秋祭りには約不會長が出席し、當日廳在の上、廿日廳市してこの秋祭りを正式に一般參觀の來場を歓迎している。

六十年前の 父の死去 確認

今より十五、六年前、日本の數名の歌手達米國お訪問の際、その通譯は手達米さんが當時訪問の際、幼時別れた後の父がシカゴで死去したことを知りシカゴ居住者の葬儀でもあつた故安武基一郎氏の骨折りで無やくオークウッドの墓地で父親の墓を見つけ、親子感激の對面で、花束の手向けをしたことは、未だ記憶に新しいが、今夏また似通つた後の父が、シカゴで死去したことを知りシカゴ居住者の葬儀でもあつた故安武基一郎氏の骨折りで無やくオークウッドの墓地で父親の墓を見つけ、親子感激の對面で、花束の手向けをしたことは、未だ記憶に新しいが、今夏また似通つた後の父が、シカゴで死去したことを知り

それは日本三大ガス會社の一つ名古屋の東邦ガス會社の井口常助總裁が來市、總領事に表敬訪問をした際、ガス會社に勤務していた故人の父が、故川口千鶴之助という人であることが判明したもの。

坂田眞珠店

パール販は明日より

坂田眞珠店のパール・ショウは明日と明後（土、日曜）の兩日、シェラトン・シカゴ・ホテル内で行われる。今年はモデルを使用して一九七〇年の流行に合せたデザインを午後二時から五時にかけて説明するそうであるから婦人方には魅力のある展示會である。是非御來場をと坂田店主は意氣込んでいる。

さくら米新米が 市内取扱店に入荷

總領事クラウン貿易品會社の一手販賣のアーカンソー・ブルーローズさくら米は、この程市内各販賣店に入荷した。新米の香りとその味で定評のあるさくら米新米を是非御試食下さるようにと歓迎店よりお願いしている。

御禮

去る十月十七日當總の御後援の下に無事に於いて盛況大會を催しましたところ豫想外の多數の方々の御來場を得、且つ多くの方々より金品の御寄贈を戴きまして大成功裡に終りましたことは偏に當總の盛らざる御愛顧御引立ての賜と衷心感謝しております。

茲に取り敢えず以書上御參加下さいました方々並びに御寄附下さいました方々に對し厚く御禮申上げます。

十月廿二日

「せんば」前田まさい

錦友會 シカゴ支部 祝賀記念 廿周年記念

吟詠プログラム

△吟詠第一部▽

日本武士道　辰巳　靖雪
一身　宅間　東堂
川中島　川浦　州堂
楠公義前作　音野　湊堂
近江八景圖　要石　若堂
那在詞　頭　寿堂
道　梅水　山本　尚水
越悼　平野国臣　佐原　機水
本能寺　熊田　徹水
曉　鐘　中河　洋水
石童丸　義野　亞水
金州城　田中　君水

△來賓吟詠▽

山内一豊妻（尚道會）　土屋　星見
日系百歳大（同）中井康峰
天目山（同）石井美風
曾我兄弟（同）鉄谷鶴雲
赤壁懐古（同）引田鶴治
正氣歌（錦友會）橋高國矢
坂本中岡雨維悼（連吟）
（尚道會）大田　國静
（同）大山　國協
那須與一（尚道會）増本　鶴勝
京洛秋（尚道會）増本國俊
越後獅子（錦友會師範）
（同）師範代　布野　故水
勝者　師範代　沖田　秀斗
吉次郎歌　準師範　橋本克水
員國丘　師範　邦内　澄水
龍虎吟（錦友會）長宗家　猶本觀水
閉會之辭（錦友會師範）　司會者

△吟詠第二部▽

矢　頭　三吉　嶺水
鶴居作　細井　鶴水
母子鳥（連吟）　岡本　貴水
　　岡本　宗水
余生幾許　上谷　桃水
大樹公　師範代　細井格水
秋　恩　師範代　俊　孝水
布留社頭　師範代　布野　故水
勝者　師範代　沖田　秀斗
吉次郎歌　準師範　橋本克水
員國丘　師範　邦内　澄水
龍虎吟（錦友會）長宗家　猶本觀水
閉會之辭（錦友會師範）　司會者

要求欄

三室　家具付きアパート貸します。
独に四、五、七號、各家具無し（バレー附近）
電話　四七二一〇八九五

天勝食堂　ウエートレス至急入用
北クラーク横三二七二番
電話　五四九一一〇八五

ウエートレス至急入用
パスポート至急入用
北クラーク横
Tel. 334-7712

日本万博の 開會方針決まる

（東京）日本万國博覽會の第四十八回常任理事會は十七日東京都市で開かれ、來年三月十四日の開會式實施方針を次のように決めた。

開會式當日は午前十一時から正午まで、お祭り服姿で行われ、天皇、皇后兩陛下、皇太子ご夫妻ご出席の下に特別、一般招待者一万二千人が參加する。午前十一時、鋼の立像が音樂で開會、參加國の旗入場、祖式打ち上げ、入口湖の噴水一斉放水、少年ブラスバンドなどによる世界のパレードなどが行われる。

鹿兒島縣知事 金丸三郎氏歓迎會御案内

問知事は今回シンシナチにおける日米知事會議に出席されて後、縣府を訪問中の途（來る十月卅一日（金）依つて本縣人會では役員會において、左の如く歓迎會を催し、郷里の近況等を承る事に決定しました。縣出身者各位の御出席を御願い申します。

▲日時　十月卅一日（金）午後六時半
▲場所　ウイルソン・ビレージ（西ウイルソン橋一二一二番）
申込みは何卒前日までに左記三名の何れかへお願いします。

重留々夫郎　（電話　白一一八六六七）
西　榮藏　（電話　KE八一三〇九五）
柿田　榮助　（電話　白一四一三一四）

主催　鹿兒島縣人會

シカゴ定住者會 秋季 資金募 映畫の夕

▲日時　十月卅日（木）午後七時半
▲場所　アップタウン劇場（北ブロードウェー橋四八〇〇番）
上映々畫（ワイドスクリーン色彩）
「祇園祭」

主催　シカゴ定住者會

シカゴ民謡同好クラブ 創立三周年記念 感謝民謡慰安の夕

シカゴ民謡同好クラブ創立以來、後援者及び一般日系同胞の皆様の御厚情と愛顧の程を感き深く感謝を表します。

三周年記念を以て日系地域者の敬老慰安を兼ねて日系同胞一般在住日本商社關係、留學生その他の方々より格別なる御厚情と愛顧の程を感き深く感謝を表します。

三周年記念を以て日系地域者の敬老慰安を兼ねて日系同胞一般在住日本商社關係、留學生その他の方々より格別なる御厚情と愛顧の程を感き深く感謝を表します。

茲に創立三周年記念の夕を催しますので、老いも若きも共に樂しんで御來場下さいますよう御案内申上げます。（入場無料）（午後七時開會豫定）

▲後援團体　シカゴ旗藝協會　日系人會文化部

觀光團々員募集（シカゴ旅行クラブ第五十五回目）

歴史的な南国のニューオルリンズ、テキサス州（ヒューストン巡り

アメリカの南端を知っているお方は少いと思います。メキシコ灣岸の暖い空氣を味つて、シカゴの寒い冬に入りましょう！

◉期日　十一月十二日（水）午前九時半（午前十時十五分ロレス空港集合）
（オ（ア空港集合）出發）
同　十六日（日）午後三時廿五分（BN五八號機で歸着）

◉團費　二百七十五弗
（但し航空費、宿泊、觀光食込、食事のみ別）

御夫婦の場合（同伴者は二百五十弗）

▲申込金五十弗（定員制につき早目に申込み下さい）

▲コース　十二日オ（ア空港發、ニューオルリンズ着（ホテル二泊）、市内名所觀光、十四日ヒューストン着（二泊）、市内名所觀光、十六日シカゴ歸着。

◉案内人　菅野武雄

御問合せと申込は　菅野旅行社
SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark Chicago, Ill.
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
夜間、日曜は　GR 2-4133
（菅野　武雄）

月見旅行 日本の秋が呼んでいます

この秋には、楽しい行事がたくさんある日本へ、ぜひおでかけください。

カリフォルニアからノンストップで東京へひとっ飛びするか、あるいはカリフォルニヤからのハワイ行きの便を選べば、東京へ行く途中、余分な料金を拂わずにハワイにお立ち寄りになれます。ハワイからは、東京行きが毎日2便就航しているパンナムの便でひとっ飛び。あなたのスケジュールに合わせてお選びいただけます。カリフォルニアまでは国内線

料金表：

東京		大阪	
ジェット エコノミークラス 往復運賃	14~21日間 エコノミークラス 団体往復運賃※	ジェット エコノミークラス 往復運賃	14~21日間 エコノミークラス 団体往復運賃※
$892 ($854)	$730 ($700)	$925 ($887)	$765 ($735)

（　）はオフシーズン料金
※15名以上の団体で、パンナムのホリデーツアーで行く場合。

PAN AM 世界で最も経験ある航空会社

旅のすばらしさを乗せて飛ぶ パンアメリカン

Call 236-4494, 30 South Michigan Avenue and O'Hare Airport.

YUTAKA YASUTAKE

1615 W. Rascher
Chicago 60640
Tel. 271-4792

朝鮮人参入りの
バイタミンーゲンー
確實にきく活力劑
御希望の方は上記に御連絡下さい

Pagoda Restaurant

KOREAN CUISINE
2834 N. Broadway
Chicago, 60657
Tel.: 248-1520
Open daily
11 a.m. - 11 p.m.

新開店
韓國料理
パゴダ
（無休）
午前十一時ー午後十一時

チェリスター米

CHERISTAR
STAR MARKET
3349 N. CLARK STREET
GR. 2-0399
EXCELLENT BLUE ROSE RICE
THE NIPPON COMPANY
San Francisco

ウエートレス。パスポート、その他多人數募集。
近くシカゴで開店する！
ジャパニーズ　ステーキ　ハウス
メニューはたゞ一種（高給保證付き）
希望者は　電話　二八一一二四八三

戸栗商事社

本店　西ベルモント街八五一番

▲戸栗雑貨部　西ベルモント街八五一番
移轉完了。移轉先き
陶磁器、漆器、人形、美術工藝品、呉服、家具、室内裝飾品、台所用品、家庭用電機器具、庭園用具、藥品、化粧品、その他、御贈答品各種。

▲書籍部
最新刊推理小説、月刊及び週刊雑誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、新曲レコード各種を取揃えております。

▲北部食料品店支店
5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496

▲ダイヤモンド食料品店
1108 N. Clark St. SU 7-5166-67
國寶米、ダイヤモンド米、鮮魚、精肉
丸金醤油特約店
その他和洋食料品各種取揃えております

J. Joguri Mercantile Co.

直輸入商　（卸賣、小賣）
851 W. Belmont Ave. Tel 929-3500-1-2

新しい種子に更に改良を加えた品質優秀で絶賛を戴く特選米！ ジャパン ローズ米

國寶ローズ米

▲各地發寄りの日系人の日本食料品店でお買求め下さい。

さくら新米

おいしいお米と定評のある！

ボタン米 何時もあきない 一番美味しいお米

リバテー米 一九六九年新米只今一齊に發賣中!!

リバテー米 アーカンソー産 上極ブルローズ米

ボタン米

EXTRA FANCY BOTAN CALROSE RICE BRAND BLUE ROSE TYPE ボタン米
JAPAN FOOD CORPORATION
SAN FRANCISCO
LOS ANGELES CHICAGO
NEW YORK

JAPAN ROSE BRAND
U.S. NO. 1 EXTRA FANCY RICE
JAPAN FOOD CORP. SAN FRANCISCO, CAL.

EXTRA FANCY ARKANSAS LIBERTY BRAND BLUE ROSE RICE

Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

japan food corporation
CHICAGO OFFICE
1850 W. 43rd St., Chicago, Illinois 60609
Telephone 254-5354

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7011
One Year $10.00
Half Year $6.00
Saturday Only $4.50
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY OCTOBER 24 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 2129

Library to Present Display

Plan Book Festival At Chicago Museum

The Children's Book Festival, presented by the Chicago Public Library in conjunction with the Museum of Science and Industry, will open at the Museum on Saturday, Nov. 15 and continue through Sunday, Nov. 23. Mondays through Saturdays, the public is invited to attend between 9:30 a.m. and 4 p.m. Sunday hours are from 10 a.m. to 6 p.m.

Approximately 3,000 volumes, including many paperbacks, will be available for browsing. Chosen and grouped by the library's supervisors of work with children, the book exhibit will touch on children's interests in both fiction and non-fiction.

Older children will find materials on city life, ethnic groups, comparative religions, history and travel, world culture, biography, science, music drama and even film making writing and publishing.

For the younger child there will be a wide variety of picture books and simple, well-illustrated texts covering many subjects.

In addition to the book displays there will be original illustrations for children's books, ethnic art, photographs by junior lensmen, posters and a pictorial history of public libraries.

Visiting authors and artists, many from the Chicago area, will entertain and talk with the young readers. In the Festival theatre, a 20-minute program will be performed hourly featuring songs and literary lore by Win Stracke. On Thursdays only the Cole Marionettes will perform instead of Mr. Stracke, presenting "The Legend of Sleepy Hollow."

On Friday, Nov. 14, the day before the formal opening, classes of physically handicapped children will be invited to a special review. That day and all days thereafter, all children visiting the Children's Book Festival will receive a packet of library reading lists and brochures and a button imprinted with the slogan "I'm For Books."

Film Festival's Top Prize to Ushijima

Henry Ushijima, producer of the Chicago documentary film, "Let's Work Together" won a top prize at the 1969 Information Film Producers Festival held in San Francisco recently. Ushijima, a resident of Park Ridge, accepted the trophy over the week-end in San Francisco.

Hitachi Develops Minute Microscope

TOKYO — Hitachi, Ltd. announced that it had successfully developed the world's first fully automatic electronic microscope which has a revolving capacity of 1/20 millionth of an inch.

The company hopes to market shortly its HU-12 type scientific achievement which the company said can distinguish and identify the various types of viruses and atoms. The microscope can take photographs at any magnification with its built-in automatic zooming system once it had been focused by a technician.

Hitachi hopes to produce 10 units per month, which will retail at $40,000 per unit, with 70 per cent of the units to be exported.

Toyota to Inspect Two 1969-70 Models

TORRANCE—Toyota Motor Sales, U.S.A., Inc., a subsidiary of Toyota Motor Co., Ltd., announced preparations to return for inspection of 3,700 units of 1968/1969 Crown models and 5,800 of 1969 Corolla models.

The Crowns are being returned for inspection of the front flexible brake hose for the possible rubbing of the hose against the front spring bumper. The Corollas are being returned for the replacement of gear shift levers on the manual transmissions. Excessive pressure applied during the shifting sequence may cause the lever to break.

Bring Back Moon Rocks

TOKYO—Dr. Kuo Kushiro, Tokyo University professor, returned here with 14 grams of lunar stones and 15 grams of lunar dust given by the U.S. National Aeronautics and Space Administration in Houston, Texas. Kushiro will study the stones for the Faculty of Science.

NBC to Broadcast Sapporo Olympics

SAPPORO—The National Broadcasting Company (NBC) has been awarded the American television rights for the 1972 Winter Olympics to be held here. The award was made by the Sapporo Olympic committee after negotiations with NBC, Columbia Broadcasting System and American Broadcasting Company.

NBC offered the most favorable terms. The price was not disclosed. NBC won the U.S. broadcast rights for the 1964 Tokyo Olympics. ABC won the American rights for the Winter Olympics in Grenoble, France and last year's Olympics at Mexico City.

Legion Group Plans Gay Hallowe'en Fete

The local Japanese American Legion group will sponsor their annual Halloween party for children. It will be held at Christ Congregational Church, 711 W. Buckingham Place this Saturday, Oct. 25, from 6:30 o'clock.

Not only children of legionnaires, but children of all ages are invited to attend. Every child is asked to wear a costume as there will be prizes for costumes in various categories. There will be games and refreshments served during the evening.

The party is being given with the cooperation of the young peoples' group of the church. Jack Kawakami and Sats Tanakatsubo are co-chairmen of the party.

Sharann Hisamoto Appear In TV

HOLLYWOOD—Sharann Hisamoto, rising young actress, will soon be in a segment of "Petticoat Junction" some time in November. She will play the role of Tami, a little Vietnamese orphan in the segment called "Stowaway". She has the part of the little girl who disappears from an adoption center in DaNang.

"Petticoat Junction" is seen on the CBS network on Saturdays. Miss Hisamoto will be seen on Nov. 1 show.

DON'T DOUBLE PARK

Don't double park when you drop your children at school or when picking them up, urges the Chicago Motor Club-AAA. It creates a hazard for other children who must cross the street, and sets a bad example in its disregard for the law.

Urban, Trade Problems Discussed

U.S. and Japanese Mayors Hold Confab

LONG BEACH—Twenty-three United States cities and 17 in Japan were represented by municipal and community leaders for the 10th biennial Japan-American Conference of Mayors and Chamber of Commerce Presidents convene in the Long Beach Auditorium Concert Hall.

Urban and trade problems common to the two nations were discussed in the 10th of a series of conferences which began shortly after the formal signing of the treaty of peace between America and Japan in 1951.

Japan and the United States alternate as host city sites and in an example of close cooperation between nations, arrangements are made by a joint executive committee of both countries.

Principal addresses at the opening program was Takesu Shimoda, Japan's ambassador to the United States and by Marshall Green, U.S. assistant secretary of state for East Asian and Pacific Affairs.

Long Beach's early Spanish-American heritage and the romance of early Western America was the theme of the evening. At the request of the Japanese, a special guest was television's Peter Graves who stars as Jim Phelps in the "Mission: Impossible" series which is as popular in Japan as it is in the United States.

Conference business began with presentations on specific problems at the primary conference headquarters. Presentations were given by Japanese and U.S. speakers and this was followed by a question and answer period.

Japanese cities sending representatives were mayors of Fukuoka, Hiroshima, Kanazawa, Kawasaki, Kobe, Kyoto, Matsuyama, Nagoya, Okayama, Osaka, Sapporo, Sasebo, Sendai, Tokyo, Yokkaichi, Yokohama and Yokosuka.

Japan Soon to Get Famed Fry Chicken

LOUISVILLE — Kentucky Fried Chicken Corp. announced that an agreement has been reached to develop franchises in Japan.

John Y. Brown, president of the corporation, said a 15-year joint venture with Mitsubishi Shoji Kaisha, Ltd. is expected to make Japan the leading foreign market for Kentucky fried chicken.

EXTRA CAUTIOUS

When you're driving near a school or playground, use an extra measure of caution the Chicago Motor Club-AAA urges. It's an adult's responsibility to watch out for children, especially the little ones who don't know the rules of traffic safety.

Asoka Group Plans Concert by Youths

Vocal and instrumental numbers will be presented at the eighth annual Youth Festival which the Asoka Society of the Buddhist Temple of Chicago will sponsor in the Temple chapel this Saturday, Oct. 25. The program is scheduled to start at 8 o'clock.

This recital is one of the organization's efforts to encourage and foster interest in classical music and the studying of various musical instruments. The young people who will perform are affiliated with the Temple in some way—such as various clubs, the scouting groups, the Japanese language school and Sunday School.

Special guests will also participate. These include young persons who have attained a high degree of performance.

Polyvinyl Plastics Meet With Success

TOKYO—Polyvinyl plastic reinforced with glass fiber and said to be stronger than steel, has been developed and marketed by the Asahi Glass Co. The product, said to be the first of its kind in the world, has been given the name of fiber-reinforced vinyl (FRV).

FRV can be fabricated into desired shapes at minimum cost drilled and nailed, bonded or welded. It has properties of resistance to mechanical shock and strain superior to steel and will withstand extremes of heat, cold and chemical action.

Joint Student Meet Slated for Stanford

PALO ALTO—Stanford University will be the locale of the 22nd Japan America Student conference in 1970. The selection was made at a meeting at the 21st conference held in Tokyo.

Accompanying the Japanese students will be Namiji Itahashi, founder of IEC, who also was one of the founders of the conference of 1934 about the time Japan's leaders began her militaristic conquests which led to her involvement in World War II.

JASC Raises Huge Sum Thru Dinner

Following the success of their recent fund raising dinner party, the Japanese American Service Committee would like to express their appreciation to the many individuals and organizations who helped to make the event a huge success.

A total amount received was $10,449. After expenditures of $163.36 was deducted, the JASC realized a net profit of $9,285.64. This was one of the most successful fund raising events ever sponsored by the Service Committee. The committee which planned and made the arrangements deserve much praise for holding such a successful event.

Miyoko Shinonaga's Poster Wins Prize

Miyoko Shinonaga designed the prize winner poster for the Chicago Symphony orchestra. Several colorful posters entered in the contest heralded the Chicago Symphony's 79th season on CTA platforms, trains and buses during the past several weeks. The prize winning poster was selected for its simplicity and originality of design and for its bright, pure colors.

Miss Shinonaga, 23, is a senior student at the Art Institute. She is a graduate of a junior college of the Musashino Arts University in Japan. Previously she had done posters for the Noh Theatre in Japan.

Because of the great interest in and many demands for copies of Miss Shinonaga's poster, the Chicago Symphony has had it reproduced by silk screen in five colors. These posters are now on sale and can be secured through the Public Relations Office, Orchestral Hall, 220 S. Michigan Ave., Chicago, Illinois.

Park District Set For Kiddies' Party

Chicago's parks will be host to a wide variety of spooky characters this Friday, Oct. 31, Hallowe'en. The Chicago Park District's recreation department has scheduled parties for both afternoon and evening so that children of all ages can attend.

The parties will feature all the traditional Hallowe'en games such as "apple ducking" and costumes contests as well as offering refreshments and cartoon shows. For further details, contact the Park supervisor in your area.

Humphrey on Visit To Japan for E.B.

TOKYO—Former Vice-President Hubert H. Humphrey is visiting Japan traveling as a board member of Encyclopaedia Britannica, the Encyclopaedia's office reported here.

Told at Radiology Congress

Promising New Cure For Cancer Reported

TOKYO—More light was focused on radiotherapy as a promising cure in cancer research and treatment according to the 12th International Congress of Radiology which ended six days of sessions, seminars and symposium.

Some 5,000 researchers of radiology, biology or physiology representing 68 countries gathered for the biggest academic gathering ever held in Japan.

Dr. Heisaburo Ichikawa of the National Cancer Center Hospital, impressed visiting doctors with his thesis on diagnosis of small gastric cancers. It was proven that the Japanese detection technique was superior to those of American and European nations. Foreign doctors have not reached the stage of their Japanese counterparts who have obtained sufficient skill to detect stomach cancers as small as several millimeters.

Radiotherapy was found to be especially effective for cancer of the cervix uteri in women. This was revealed by the studies conducted by Dr. Kazumasa Masabuchi of the Cancer Institute Hospital in Tokyo.

Dr. Yoshimsa Tanaka revealed in a symposium for radiosensitizers in radiotherapy that a dose of halogenated primidine is highly effective. According to his studies, it doubled the effectiveness of radiotherapy and gave excellent results in head and neck cancer which is progressing to the last stage.

In research for new radiation, the Hammersmith Hospital in London is extensively adopting neutron bombardment which is found to need only one-fourth of the exposure in comparison with radiation now in use.

In order to follow suit, the Atomic Energy Commission of Japan will start to build a cyclotron for medical use from next year. The construction time will be three years and the cost 1,300 million yen.

Service Committee Plans Benefit Show

One of the epic films coming out of Japan, "The Day the Sun Rose" will be shown at the Japanese American Service Committee's benefit movie show to be presented at the Uptown Theatre, 4816 N. Broadway next Thursday, Oct. 30. There will be only one showing at 7:30 p.m. Tickets are a donation of $2.50 for adults and $1.50 for children.

Produced by Nihon Eiga Fukko Kyokai, "The Day the Sun Rose" is based on an original novel by Katsumi Nishiguchi and directed by Tetsuya Yamanouchi. The all-star cast includes Toshiro Mifune, Kinnosuke Nakamura, Shima Iwashita, Yunosuke Ito and others. It is the story of the Gion Festival which is observed in Kyoto during the summer.

Scholarship to Aid Buddhist Student

Scholarship fund of $1,000 has been established in memory of the late Rev. Unsho Sugiyama, sometime Buddhist minister in Hawaii. The interest from this fund is to be granted yearly to a student for the Buddhist ministry.

The scholarship fund has been provided to the Institute of Buddhist Studies by the families of a son, the Rev. Unryu Sugiyama of Union City, and a daughter, Mrs. Shintatsu Sanada of San Francisco.

Rev. Unsho Sugiyama died at the age of 84 in Shoson Temple in Gifu Prefecture on Aug. 21, 1969. He served as a missioner of Honpa Hongwanji in Hawaii but returned to Japan on the death of his father to become the 16th successor to the rectorship of Shoson Temple.

Your Classified Ads

HELP WANTED

YOUNG PLEASANT GIRL, small dental office, varied duty. Will train. MI 2-9586.

COOK - LIGHT HOUSEKEEPING, child care, exp. Live-in. Own rm., bath, T.V. In River Forest. 369-6971.

NATIONALLY KNOWN COMPANY

is seeking man who speaks both Japanese and English. Substantial starting salary and incentive as earned. Group life and hospitalization. Lifetime income after 20 years, professional training, male or female.

Write to Bernard Rekus at 134 S. La Salle St. or call CE 6-5440 on Monday evening.

Japanese Steak House
Opening soon
Chicago
Now recruiting entire personnel and staff.
One-item menu
Salary and gratuities
Phone:
281 - 2483

FLOWER DESIGNERS, full time. 2734 W. 63rd, GR 6-6622; Kelly & Flynn Flower Shop.

OFFICE GIRL. Full or part time. Mike Refrigerator Service. 2237 W. Belmont. DI 8-6793.

SPOTTER & DRY CLEANER. Exp. good job for right man. Logan Star Cleaner, 2037 Milwaukee, 227-0568.

FOR RENT

3515 N. SHEFFIELD. 4 rm. 2 bedrms. Heated. WE 5-0160.

1 BEDRM. & kitchenette apt. 2015 N. Howe. 943-5794.

EAST ROGERS PK. 8500 N. Convenient to all transp. Attractive 6 rm., 3 bedrm. apt. 2nd Modern bath, drape, Roman shade, w-w carpeting. Very reasonable. Nov. 1 occupancy. $155. 764-3884 after 6.

6 RM. 2nd. Newly dec., heated. 3700 N., 2000 W. Adults. DI 8-3345 or BR 5-2881

2½-3½-4 RM. APTS. Court bldg. Good transportation. From $89.00. 472-7715, Mrs. Estes, 939 W. Oakdale.

6 RM. flat. Double plumbing, 2 baths, 3 bedrooms. Inquire at 5358 North Clark St. or call LO 1-0887

3½ RM. APT. Good transportation. Clean building. 913 W. Sunnyside. Mr. Page, 878-5067.

3 RM. furn. apt. Northside location. Good transp. Call after 3, WE 5-4782.

6 RM. flat, 3rd. Newly dec. Stove & refrig. Tile bath. 5000 N., 1300 W. 733-6363 (day) or 784-4831 after 6.

5 RM. apt. Stove & refrig. 900 W. Addison. GR 2-2947.

FOR SALE

1414 W. SUMMERDALE
3-6 rm. apts. Brl. stone, 2 car brl. garage, gas heat, 220 wiring. Owner's apt. completely replastered, 1½ bath, cabinet kitchen, 9 closets, built-in stereo in intercom.
BY OWNER 878-3130

MISCELLANEOUS

LADIES: Save your grocery budget. Receive money for your labels and box tops. Order "The Money Maker Bulletin." Dept. 137, P.O. Box 13564, St. Louis, Mo. 63138. Sample $0.50, 3 months $1.00.

アサヒビール


ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街四二六

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ
宴会用大小室の備付けあります。
(フリー・オーキング)

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out



シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種薬品処方箋の調製
ウオーシル薬店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

MOVING SERVICE
Dependable. Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952



Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• BOOMING HOUSE. STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, & 4 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location. 6200 North. Auto oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00
• 6 APARTMENT BRICK
Superior 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½ and 1/5½. Auto oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $26,750.00 $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00
Through the U.S. Real Estate Board comparative listing service, we have the largest selection of listings available at all time. No obligation to you, and you are under our complete, detailed picture back listings which protect your interests. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• 6 MODERN APARTMENTS
2 bedrooms each. 4-car garage. 220 wire. Owners to Hold Mortgage. $59,500.
• 12 APARTMENTS—3's & 4's
Good money maker for Owner-Investor. Full Price $62,500.
• 19 ORIGINAL FURNISHED APARTMENTS
Income over $34,000. Modern Danish Furnishings. Less than $10,000 Down.
• 6 ROOM BRICK VICTORIAN RESIDENCE
Ready to Move-In condition. 2 car gar. $29,500.
• 2 FLAT BRICK
5 & 6 rooms. Gas Heat. $800 down. FHA Mortgage.
• STORE AND 2 APARTMENT BRICK
Good Neighborhood Store. Modern Apartments. $26,500.
WE HAVE OTHER PROPERTIES TO CHOOSE FROM

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property. Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 - 273-3334
TOSH "MYLE" MIYAUCHI
AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
自動車 — ボデイ — フエンダーの修繕一切
マイルス自動車修繕所
宮内マイル

INSURANCE
Contact four Insurance Agents About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 334-2943
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1345



KIRIN now the world's 2nd largest selling beer
Mitsubishi International Corp.
Phone 751-1111
Distributed by Joseph Triner Corp.
Phone 638-2000

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第三〇二一號　一九六九年十月廿九日（日曜水）

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Segimoto 3749 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613 Tel. RI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

日本食料品小売商ダイヤモンド会
トレーディング青一〇八
北クラーク
電話 SU 二一五一六六

戦術兵器統制會議を開く
米ソ兩國遂に同意に達す
十一月十七日ヘルシンキで

（ワシントン）国防総省筋は廿四日、ソ連が戦略兵器制限交渉（SALT）の第一回会議を十一月十七日からフィンランドの首都ヘルシンキで開くことに同意したと発表した。

米ソ両国は既に予備交渉を数回行なっており、今回の会議は本格的な交渉の開始となる。

ヘルシンキでは初歩的な会議が行なわれ、実質的な討議は首都に参加するだろうと、米政府筋は観測している。

しかし米代表団はこの会議で戦略兵器の制限を提案する準備を持つ、と国務省は語っている。

米側代表団の団長は、ソ連側も同様であるが、会議の第二段階に入るに当り、ロジャース国務長官は今のところ決まっていないが、ポーランド駐在米大使ジョン・ガロースン氏が有力視されている。

会議のアドバイザーとしては、軍縮局長ジェラルド・スミス氏、国防総省国際安全保障担当次官補ポール・ウォルフォウィッツ氏、国務省ソ連専門家ジョン・スティーブンソン氏、国防総省軍縮局長ポール・ウォーンケ氏、国防総省国際安全保障担当次官補代理ジョン・ロビンソン氏、国務省軍縮局長ジェラルド・スミス

ベトナム モラトリアム

これはアブノーマルであり、普通から統一されるべきである。いい悪いは統一されるべきであるが、北部はベトナム統一をせしめる絶好の機会と考えているのである。

二

レアード国防長官が、一〇万駐米の米軍を段階的にわたってベトナムに移動せしめる事実を考えているということは、アイゼンハワー政府が南部戦争をエスカレートすることを意味しているのである。

しかし、ベトナム戦争を朝鮮戦争から区別する最も強力なものは、ベトナムにはベトコンという強力な抵抗勢力があるのに対し、韓国にはそうした勢力はなかったことである。ベトコンが背後にどれほどの勢力をもつかは不明であるが、米国側発表は、その勢力を過少評価するのは自然であるし、ベトコン側の発表には誇張があると考えていただろう。しかし第三国側の報道は、ベトコンは米国が圧倒的な軍事力と影響力をもっているのを承知しているし、最近、ランドコーポレーションのスタッフが発表した手紙は、ベトコンは一貫して「政治的闘争」を主とし、軍事および暗殺は「副次的な闘争形態」であり、決意および暗殺は「副次的な闘争形態」を持つのを示した、と言っていた。飛行機はいうまでもなく、一台のタンクさえ持たないで米軍の攻撃に抵抗し続けていることは、ランドコーポレーションの調査が間違っていないのを示している。そのベトコンの背後には、北ベトナムの中共寄りの政府があるのだから、南ベトナムの中分けはベトコンの支配下にあると考えるのは行き過ぎではないと思われる。したがって、ベトナム戦争を解決しようと思えば、ベトコンを交渉の相手としなくてはならないのである。たとえ北ベトナムが米国の統一提案に賛同することがあっても、ベトコンが反対すれば、米国は軍事的に成立しないである。そのベトコンは米軍の撤退後も軍事的反撃を明かにしている。そうだとすれば、ベトナムに朝鮮戦争型の解決はあり得るはずはない、といわねばならぬだろう。

（N・F）

れねばならないことである。アイゼンハワー政府が一九五六年選挙をサポートしたのと、ケネディ政府が南部戦争をサポートしたのとでベトナム戦争解決を考えるのは、その政治的影響は同じなのである。

しかし、ベトナム戦争を朝鮮戦争から区別する最も強力なものは、ベトナムにはベトコンという強力な抵抗勢力があるのに対し、韓国にはそうした勢力はなかったことである。ベトコンが背後にどれほどの勢力をもつかは不明であるが、米国側発表は、その勢力を過少評価するのは自然であるし、ベトコン側の発表には誇張があると考えていただろう。しかし第三国側の報道は、ベトコンは米国が圧倒的な軍事力と影響力をもっているのを承知しているし、最近、ランドコーポレーションのスタッフが発表した手紙は、ベトコンは一貫して「政治的闘争」を主とし、軍事および暗殺は「副次的な闘争形態」であり、決意および暗殺は「副次的な闘争形態」を持つのを示した、と言っていた。飛行機はいうまでもなく、一台のタンクさえ持たないで米軍の攻撃に抵抗し続けていることは、ランドコーポレーションの調査が間違っていないのを示している。そのベトコンの背後には、北ベトナムの中共寄りの政府があるのだから、南ベトナムの中分けはベトコンの支配下にあると考えるのは行き過ぎではないと思われる。したがって、ベトナム戦争を解決しようと思えば、ベトコンを交渉の相手としなくてはならないのである。たとえ北ベトナムが米国の統一提案に賛同することがあっても、ベトコンが反対すれば、米国は軍事的に成立しないである。そのベトコンは米軍の撤退後も軍事的反撃を明かにしている。そうだとすれば、ベトナムに朝鮮戦争型の解決はあり得るはずはない、といわねばならぬだろう。

（N・F）

八年来の 生活費暴騰

暮しは愈々苦しくなる

インフレ進行は政府発表の消費者物価指数でもハッキリ示されているが、民間の調査機関の発表でも同じ傾向を示している。

労働省シカゴ労働統計局の発表によると、九月のシカゴ都市労働者家庭の生活費は二七・二（一九五七―五九を一〇〇とする）であり、全国平均の二六・三である。前年同月には二六・三であった。前年同月に三〇%近い生活費の騰貴があったわけである。過去十二ヶ月間にシカゴの生活費は六・二%上昇したが、全国平均は五・二%となっているのを見ると、一九五五年の四人家族勤労者家庭の平均収入は一人当たり五二一〇ドルであり、実質所得は九四年の六〇%増加したが、今年八月には一人当たり一四一〇ドルとなったが、その実質所得は九四年の一〇%増にすぎない。

一方

詩吟錦友會シカゴ支部 創立廿周年祝賀吟詠大會 滿場の聽衆で大盛會

戰後日本語詩吟總本部シカゴ支部錦友會は廿周年記念大會を十月廿五日（土）午後六時よりシカゴ佛教會館において盛會のプログラムにより催された。

この日、歴史の錦友會紹介に始まり、會員宗教各宗戰死者の大追悼式が行われて開會が宣された。

樫本師範の講演

樫本師範は廿三日（日）午後一時半から約二時間半に亘り詩吟總本部の歴史について講演した。

一、日本の吟詠の始まりは、約千年前の平安朝時代に始まり、その後、武士道の發展と共に武士の間に盛んになり、江戸時代に入り、庶民の間にも普及した。

二、明治維新後、西洋文化の流入と共に一時衰退したが、明治二十年頃より再び盛んになり、現在に至っている。

三、詩吟は、漢詩、和歌、俳句、謡曲、浄瑠璃、軍記物、歴史物、和讃、説教節、祝詞、宣言文、演説、講談、落語、漫才、都々逸、端唄、小唄、長唄、義太夫、浪花節、新内節、清元、常磐津、河東節、琵琶歌、薩摩琵琶歌、筑前琵琶歌、謡曲、能楽、狂言、歌舞伎、人形浄瑠璃、日本舞踊、民謡、詩吟、剣詩舞、吟舞、詩劇、詩画、詩楽、詩舞、詩劇、詩画、詩楽、詩舞、詩劇、詩画、詩楽、詩

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7871-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Foreign Only $15.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY OCTOBER 29 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 No. 2130

東京便り

小沢武雄

箱根遊記

箱根を利用して観光に出かけた。秋と言うにはまだ早過ぎの季節ながら、連休を境に関東の山岳に現れる風は、もはや秋を知らせて摩原さが身にしみる。

芦の湖畔の「山のホテル」に宿をとり、日本間の座敷から眺望する芦の湖の水面は、湖水を渡しぶきが杉の古木に見えかくれしで情緒である。五万坪と謳されるこのホテルの庭先は園芸のあらゆる姿をさつだ。四人のグループは持っていたように直に歌の流れがセキを切って流やかに明るい分風情はこの森に囲かれた超モダーンな建築にぴったり合っている。これらをバックな盆型を背景として存在している人間たちは、疑いもない日本人たちであるが、その生態は、国籍として、風俗的に、さえ見える人間たちは、異質的な観客をこの環境を舞台として示しているのであり、底知れぬ日本と日本人の魅惑と神秘を思わせるにふさわしい。

この若々しい日本人と日本人に、うつかりしていると置き忘れられることを思いながら歓迎についた。清新な週末であった。

＊　＊　＊

あわただしい観光の生活から忘れていたこの環の美しさを見出して心にのしい。

気のおけない友人たちとの一行なので無遠慮なのが何よりの静寂を破り合う酒もこどころ美しいことである。

翌日は、元箱根から芦の湖を渡る観光ボートで対岸の桃源台に。それからロープウエーで強羅まで出て、最近開設された野外美術館の彫刻を見た。自然の森の中に、近代彫刻の数々が配置するこの森の美術館の感覚は、おそらく世界的名物だろうが、私はその彫刻そのものよりもこれを見物している日本人たちの風俗に心を引かれた。そのの見物人たちは、みんな服装も若く、華やかで、服の観も明るく老も若き幸福さが満ち〳〵ているようである。

観客した日本人。それはもはや過去のあらゆる姿をさつぱりと洗い流して、その個H本の面影は、どこにも見られない。そしてその近代人的な服装はこの森に置かれた超モダーンな建築にぴったり合っている。これらをバックな盆型を背景として存在している人間たちは、疑いもない日本人たちであるが、その生態は、国籍として、風俗的に、さえ見える人間たちは、異質的な観客をこの環境を舞台として示しているのであり、底知れぬ日本と日本人の魅惑と神秘を思わせるにふさわしい。

この若々しい日本人と日本人に、うつかりしていると置き忘れられることを思いながら歓迎についた。清新な週末であった。

＊　＊　＊

いがと新つている。白雪被ふたる連山を通過する時は全く綺しかつた。イタリーは、このアルプス連山で欧州から隔離されたようになつているか観光でも山を越すと急に上昇しているのを感覚された。

▲ローマ

到着の翌朝、われ〳〵のガイドとして四番目の日本娘さんが現れにやつてきた。僕らはバスでポルケ美術館、博物館、クイリナール宮、トレビの噴水、バンテオン、サンピエトロ聖堂、ヴァチカン市国、フォロ・ローマノ、パラテイの丘、聖ピエトロ寺院、大競技場等とプログラム通りを見物わつたが、大観覧地になり、有様で興味もありまた懐しいものでもあつたが、観光は観覧車見では車窓観と同じに思えた。どうかと心配した井上夫人は案外一番の元気で歩てもどん〳〵歩いて愛嬢の和子さんのヘルプなんか聞けるくらい。西武観光部の青年太谷夫人も助けないほどの勢力絶倫振りを示して僕らを驚かした。ホテルでも夕食が終ると入浴して日課の健康運動をされるから、翌日は真つ先に起きロビーに待つておられる。皆われ〳〵の一行は心がけの良い方々ばかりであつた。あんまり郊山の文化財を見学して、頭脳の疲労が伴かぬ。ヴァチカン市国の壮麗華美な宮殿内で聞いてはならぬのに葬家の方々にフラシ〳〵していたら例も聞つてやつた。ローマに来たら何はさておいてもミラクロのシスチナ礼拝堂の壁画だけは見逃さないと言うたの名残したから観光旅行社のSさんの一同へ皆さんに謝んで聞かせた。

食堂の中央に陳列つた百五十人の学生が供給大合唱を始めた。すバイオ州からの観光団で青年男女は皆美しいジャケツを着てゐた。食堂会場の指導に終つた。すぐ隣りではハワイからの観光団で帰名ばかりの若い女性達ばかりでは美しいやいでした。この観光ホテルのロビーで人間知の一歩を見聞上に印した盛事を見て大満足で寝んだ。

夏の欧州観光
八ケ國空の旅
〔六〕
村上蘇山

▲花のパリー（二）

都の朝など街には観客ができる。ルイズ十四世、ルイズ十六世、メリー・アントーネートらの芸術の繁栄なこと、宝石をちりばめた衣や靴子、装飾品を飾れるトレジュアー・ボクス、きらびやかなメリー・アントーネットの衣装にゆうだん、宮殿、凱旋門等ま・歌劇の殿堂音楽代の大観大衆が観覧を行ち込んだ劇場とれを見てもプライズレスな他ばかりではない宮殿に現存された観客の感がした。床は色鮮き美麗な大理石で装飾され、金と人力に敬目をかけず、如何に繁盛華の限りを尽した王宮生活であつたが感ばれてくる。王宮のお庭がどんなにすばらしかつたかは五宮のことを読んでも想像がつくだろう。

旅行中の日本食は恋らしいので夏食はホテル近くの「寿司」と書いた小さい日本食店でとつた。二階に上ろうとしたら、今朝逢つた日本人観光団で満員だつたから、階下の狭い室で一行は手慣な親子丼を注文したら丼とぢのような物を喰わされた。

パリ子も自宅にかけては抜け目がない。日本人を使つて、断き入れ時のシーズンを創けている。中年増の日本女性がホテルにやつて来て、一行の行のマダム連中にお土産の香水を大分買わせた。僕のワイフもマダム・ロシイを買つて、銀座価で強奪を喰んだがめている。僕ら一行はAF機にて国際首都の代表都と午後二時、凱旋へ乗り込んだ。ホテル・メデラテオ。

Sさんを二人合せたような大男が日本語でガイドをしてくれたが、質問すると、時々トンチンカンの返事をするが愛嬌がある。

七月十八日（金）パリの朝は遠くルソー島、金色の騎馬かざりが映えるロシア教会、凱旋門が始まるサンピエール寺院、偉人像がならぶ宗教改革記念碑、大きなビルの観光会館等の前を通過に横かつた……が、やがてはローマの如く、ここも昔話の遺物になりはすまいか。

高原の空気は清純で飛ぶ鳥もうまい、空は青こそ澄んでいるが青空だ。湖は淡藍色の清水を満々とたたえ、河水は清水を湛らして悠然と青空を映して流れている。湖畔にこんもりと繁茂した淡緑色の樹木、緑園の緑木を整わせる装飾戦の常緑樹があちらこちらに点綴な姿を見せている。高原性の日を浴び百花は地上天国を現わしている。

十九日（土）午後二時半ジュネーブをA2機にて南方のイタリー・ローマに向つたがこのコースは南方のアルプス山脈上を飛行するので、何の面白く楽しんでワッチしく居る。飛行機はやがてジュネーブを出発後暫くすると、ぼくもなくしてアルプスの雪嶺が見えた〳〵。おつ取り刀で開下の英嶺にカメラの射撃をやつたが撮れてくれればよいが。

ローマはローマ法皇の政が施まで居る。観光場所のようなお寺ばかりの五分前

くつろぎの中の心の伊り方。

草の花茶の間にそつと活けてあり

ひそやかな草の花、ひそやかにそれを活けた人の思ひやり。

夜半の秋引き越しの雨の横まれけり

「上五」をそのまま「下五」に据えられるとよい

雁月城郭雲の浮き寝り

夜詰保美

浮きに片割月を印象した。雁落にも片割月を印象する。

大シガづたま〳〵晴れる冠高し

「晴れる」は晴して、たま〳〵の天の高さを高ぶれを直接表現されるとよい。「大シガづたまた冠の高きかな」

ひくきコーン劇の値すぐに

「上五」は「値ますぐに」がよさそう。

暮るるまま遊びつづけし秋花野

「花野」は、秋の季語、だから「下五」の「秋花野」の「秋」は不要、「花野かな」となる

中口 鶏朗子

「詠みけり」は適当ではない。

くつろぎの中の心の伊り方。

草の花茶の間にそつと活けてあり

ひそやかな草の花、ひそやかにそれを活けた人の思ひやり。

夜半の秋引き越しの雨の横まれけり

「上五」をそのまま「下五」に据えられるとよい

雁月城郭雲の浮き寝り

安詳保美

浮きに片割月を印象した。雁落にも片割月を印象する。

大シガづたま〳〵晴れる冠高し

「晴れる」は晴して、たま〳〵の天の高さを高ぶれを直接表現されるとよい。「大シガづたまた冠の高きかな」

ひくきコーン劇の値すぐに

「上五」は「値ますぐに」がよさそう。

暮るるまま遊びつづけし秋花野

「花野」は、秋の季語、だから「下五」の「秋花野」の「秋」は不要、「花野かな」となる

中口 鶏朗子

俳句
（シカゴ俳句會）
（九月例会）

ビフテキを喰やしと昔等秋の草　岡本 卵子

作者メチコでの作。「昔やし昔等」が効で結果の歌に人の世の哀月を感はせる。

石の兵士絶対びしない秋の風　やはりメチコでの作。「絶対び」が、しかし絶にえるのである。

缺落子をかがる縁りるで優しき　田中 ときえ

この「優しき」は表面的な優しきでなく、それがよく、よく伺いている。

新しきビル風もまほ秋深し　おだやかな光のやの一歩。多忙な仲けさがある。

小鳥来て金閣寺に静止も　鈴木 静二

瓦斯屋の電撃く風の観さかな　「電撃く風」は、「電撃く風」という観に。

秋天の一筋細の飛行雲　「一筋細」で飛行雲の太さが出てる。

秋深のいつ来ずなる中柴の上　旭田 紫吉

「中七」が効い。やはり来てる秋深を強くべきである。

秋深し鍋の手際のみたさに　「冷やか」は秋の「冷たし」はをの季語。

秋晴のくづれし石や秋の波　木村 いんげ

秋晴のくづれに寄する秋の波」

瓦斯屋の電撃く風の観さかな　「電撃く風」は、

新しきビル風もまほ秋深し　おだやかな光のやの一歩。多忙な仲けさがある。

小鳥来て金閣寺に静止も　鈴木 静二

秋天に電撃く風の一筋細　「電撃く風」という観に。

一筋びに風雲に物みけり　「中七」の小さみな観察が実になる。

Subscribe to The Chicago Shimpo

Your Classified Ads

HELP WANTED

COOK - EIGHT HOUSEKEEPING ... child care, exp. Live-in. Own rm., bath, TV in River Forest. 366-6971.

NATIONALLY KNOWN COMPANY

is seeking man who speaks both Japanese and English. Substantial starting salary and incentive as earned. Group life and hospitalization. Lifetime income after 20 years, professional training, male or female.
Write to Bernard Rekus at 134 S. La Salle St. or call CE 6-5440 on Monday evening.

Japanese Steak House
Opening soon
Chicago
Now recruiting entire personnel and staff.
One-item menu
Salary and gratuities
Phone:
281 - 2483

FLOWER DESIGNERS, full time. 2734 W. 63rd. GR 6-6622. Kelly & Flynn Flower Shop.

SERVICE ... Full or part time. Mike ... Refrigerator Service, 2537 W. Belmont. DI 8-6793.

SPOTTER & DRY CLEANER. Exp. good job for right man. Logan Star Cleaner, 2037 Milwaukee, 227-9848.

FOR RENT

3515 N. SHEFFIELD. 4 rm. 2 bedrms. Heated. WE 5-0160.

1 BEDRM. & kitchenette apt. 2018 N. Howe. 943-5794.

EAST ROGERS PK. 6500 N. Convenient to all transp. Attractive 6 rm., 3 bedrm. apt. 2nd Modern bath, drape, Roman shade, w-w carpeting. Very reasonable. Nov. 1 occupancy. $155. 784-3884 after 6.

6 RM. 2nd. Newly dec., heated. 3700 N., 2000 W. Adults. BI 8-3345 or BR 5-2881.

2½-3½-4 RM. APTS. Court bldg. Good transportation. From $89.00. 472-7715, Mrs. Estes, 939 W. Oakdale.

6 RM. flat. Double plumbing, 2 baths, 3 bedrooms. Inquire at 5358 North Clark St. or call LO 1-0887.

3½ RM. APT. Good transportation. Clean building. 913 W. Sunnyside. Mr. Page, 878-5067.

3 RM. furn. apt. Northside location. Good transp. Call after 3, WE 5-4782.

6 RM. flat, 3rd. Newly dec. Stove & refrig. Tile bath. 5000 N., 1300 W. 733-6363 (day) or 784-4831 after 6.

5 RM. apt. Stove & refrig. 900 W. Addison. GR 2-2947.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

SILUET Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI　KAY NOMA
西貞子　野間恵子

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki　Sushi
木村すし
952 W. New Port　935-0952

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

CHINA DOLL
Dearborn & Division
Cantonese Food
Tropical Drinks
Open Daily till 5 a.m.
642-3030

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種薬業處方箋の調製
ウオーシル薬店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH　3058 W. Peterson　HO 5-5522
DOWNTOWN　426 S. Wabash Ave.　HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部　南部

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059　24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スワーの
トラブルはありませんか
ジムズ スワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

OLD CATHAY
シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

Carl Kita REAL ESTATE
3240 N. Clark St.　EA 7-1132　Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, & 4 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North Auto oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches. 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½ and 1/5½. Auto oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $28,750.00 $5,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the S.S. Real Estate asset corporate listing ... give the widest selection of listings available at all time. No obligation ... and your own our complete, detailed picture book listings which ... We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• 6 MODERN APARTMENTS
3 bedrooms each 4-car garage. 220 wire. Owners to Hold Mortgage. $59,500.
• 13 APARTMENTS—5's & 4's
Good money maker for Owner-Investor. Full Price $62,500.
• 10 ORIGINAL FURNISHED APARTMENTS
Income over $34,000. Modern Danish Furnishings. Less than $10,000 Down.
• 6 ROOM BRICK VICTORIAN RESIDENCE
Ready to Move-In condition. 2 car gar. $29,500.
• 2 FLAT BRICK
5 & 6 rooms. Gas Heat. $800 down FHA Mortgage.
• STORE AND 2 APARTMENT BRICK
Good Neighborhood Store. Modern Apartments. $26,500.
WE HAVE OTHER PROPERTIES TO CHOOSE FROM

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152　RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property.
Please CALL US. There is no obligation.

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway　ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賃貸の節は何卒御相談下さい

KIRIN
now the world's 2nd largest selling beer
Mitsubishi International Corp.
Phone 751-1111
Distributed by
Joseph Triner Corp.
Phone 638-2006

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New　☐ Renewal
Name
Address
City　State　Zip Code
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service)　LO 1-3970
LESTER KATSUBA (Lincoln Nat'l)　Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual)　Bus. FR 2-7834—Res. 324-3943
PAUL M. OTAKE (General Insurance)　935-1943

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE

MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
TOSH "MYLE" MIYAUCHI
AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
自動車 — ボデイ — フエンダーの修繕一切
マイルス自動車修繕所
宮内マイル

嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ
宴会用大小室の備付けあります。
（フリー・オーキング）

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第二一三一號　一九六九年十月一日（日曜日）

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto 3244 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613 Tel. 81 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

米國はラオス内亂に參加
年間費用一億五千万弗に達す
フルブライト上議の暴露

（ワシントン）米國はラオス内戦に一億五千万弗を投じて、ラオス政府を民族主義者、親共産主義者の連合政府に改組させようとしている、と上院外交委員会のフルブライト（アランソ民主）上院議員は、これは米國のラオス工作は、中共の支援を受けているパテト・ラオ軍に匹敵するものである、と述べた。

「私の言葉では、これは米國の中共封じ込め政策の仕事ではないことを、私は承知している。中共封じ込め政策は、東南アジア諸国の政府に協力し、軍事援助を与えることによって、東南アジア諸国の防衛力を強化することである」

フルブライト上議は、ラオスでの米國の秘密工作に関する公聴会を開いた。

フルブライト上議は、ラオスでの米國の秘密工作は、中共封じ込め政策の仕事ではないことを、私は承知している。中共封じ込め政策は、東南アジア諸国の政府に協力し、軍事援助を与えることによって、東南アジア諸国の防衛力を強化することである」

フルブライト上議は、ラオスでの米國の秘密工作に関する公聴会を開いた。

フルブライト上議は、ラオスでの米國の秘密工作は、中共封じ込め政策の仕事ではないことを、私は承知している。中共封じ込め政策は、東南アジア諸国の政府に協力し、軍事援助を与えることによって、東南アジア諸国の防衛力を強化することである」

ベトナム モラトリアム

（三）

ニクソン大統領は就任前の數々の戰い方をする。時氏の心のとめ方をしることなしに時に書き上げる數字の就きめようだ、と語口を言われるようなところがあるの性、氏の就任前アンケが勤いのが一つの理由だろう。時氏はベトナム戰爭の早期終決を誓んでいる、と言われるのも、そのためである。

氏が「ベトナム戰爭」最大の「課題」をもつ、と言明で言ったのは、當然をもつ、と言ったわけでもなければ、戰爭解決を期待する國民の聲が、どれほど強いかについても、十分な理解をもたなかった、と考えてよかろう。戰爭解決の方向への聲を、時氏が何ケ月もとりなかったことからそう推測してさし支えない。

それでも、氏は大のことだけ考えていたらしい。一九七〇年十一月、米國がもい國ら子大戰をベトナムに持てば十一月の中間選擧を先制期は大打撃をうけるだろう、ということを、ニクソン氏の參謀は、これまで少數派であったため、それを上院に一九七二年の院選を求めるにある。一九六八年選擧で氏は大統領になったが、上下兩院の過れでも共和黨を少數派とするのに失敗した。今くとも下院では三〇數の議席が必要、と言われる。中間選擧が、民主黨と共和黨のどちらに有利かいかに難かったかの問題である。だから、一九七〇の中間選擧に勝利すれば、一九七二年の院選はおづかないことを、時氏は知っている。

このことがニクソン氏にベトナム問題の必要を感じめていた。氏は國會議員に「總書」をもつ、と言わせる理由が、まずここにもった。ベトナム戰爭解決は、氏が政治的生命をかけるための至上命令なのである。二万五千の第一次撤兵は、三万五千の第二次撤兵は、この必要から生じた。しかし、これが十分であるものはすべて、明かになった。六万人撤兵は、ニクソン氏が對手候補に選擧をもつ數字である、と言われる。

氏の心のとめ方をしることなしに時に書き上げる數字の就きめようだ、と最

太谷光照御門主御夫妻
北米巡教東行の途 十一月十九日御來市

西本願寺太谷光照門主並びに御子息方には、予記約十数日に亘る十一月六日から四十日間、御行脚本願寺御連枝御工事監督御巡教を仰つて御来、御巡教に関しては、本部では左の御日程を御編成あるため、各御寺を中心とした行事日程が組まれるが、日程中には、とくにお心の御入御列な行事が含まれている。

◆廿九日　シカゴ仏教青年会館
◆卅日　歓迎晩餐会
◆十二月一日　歓迎晩餐会
◆十四日　テラライト教会
◆十五日　ウェストサイド教会

八十才以上の一世
金本位貨支給へ請願書を

金本位貨本部では、「おけいの歌」で知られている初期プラク開拓者の一人として入植以来十二月十日で八十才以上の老人に対して、今年十二月一日から月々金本位貨を支給することになり、その申請書類の受付を開始した。

金丸鹿児島縣知事
本日の歓迎会

鹿児島縣知事金丸三郎氏夫妻一行は、予定の如く本日午後一時頃シカゴ着、ユニオン駅で出迎えた人々より来市することが、総領の歓迎晩餐会の電話で確認された。歓迎会も予定通り本日一日（金）六時半よりウィルソンビレージで行われるので歓迎会並に晩餐会各位の来会が希望されている。

日米學生空手親善試合

（記事）日本の大學空手選手団（団長）日本の大學空手選手五人の大學生ヤングシカゴ・チームと米國の大學空手選手五人の親善空手トーナメントが十二月十五日（土曜）午後七時からUCLAのポーレイ・パビリオンで行われると、明大學友会（OB会）主催の第一回日米學生空手親善試合が、十二月十日（土）午後七時半から、シカゴ市内ウェストサイドのUSC、ヤングシカゴ加入、バーデイ加入、カリフォルニア・ステート、スタンフォード、ハワイ対抗および中西部、東部、南部、北部各地区の勝つかの大學の選手選の組から選ばれる予定で、米國側も最強チームになるので、今月の試合は非常に興味深いだろうと言われている。

日浦ハワード君
銀行ヤヤッシャー補に

市長B・緑州夫氏の三男日浦ハワード氏はシカゴの高校を卒えてセントルイスのワシントン大學院で國際關係を專攻、緑州のユナイテッド・カルチュラル銀行に入社、転勤期間を終わり、今回ホリウッド支店のキャッシャー補佐に昇進した。明朝の日曜氏夫妻は祝賀

日米學生、研究員並に交換教授
招待親睦會御案内

恒例によりまして日本留學生、研究員並に交換教授の方々を御招待申上げ、晩餐会を共にして親睦の一夕を過したいと存じます。就ては御記の方々とともに各基督教會信徒と限らず、一般有縁の御協力御参加をお願いいたします。

◆日時 十一月八日(土)午後五時
◆會費 一人二弗（但し日本からの御記お客様は無料）
◆申込みは左記（準日にお願いします。
串野　晋吉　電話 ハイランド七八一―〇六三六）
星賀　國一　電話 EDガイ一―〇九五〇）
◆案内人 本田　片山ボール

基督教信徒連盟主催で
日本留學生、研究員、教授等 招待親睦會開催

會葬御禮

去る十月十九日午後二時突然心臓麻痺を起し逝去しました。告別式は同二十二日（水）午後八時基督組合教會において執行いたしましたところ、生前厚知の方々が御會葬下さいました上に種々格別の御配慮に預り御厚情の程ひとえに御礼申上げます。

十月廿七日

1915 N. Bernard

喪主夫　平林　トシ
長男　スチーブ
ボビー
二男　ジョン
父　平林　基宜
兄　ジョー
弟　寛人
弟　和夫
妻　ウルエ
義兄　下島カニー
（實姉）　グロリア
義兄　鎌場マイク
妹　マーヤ
兄　ヒデタカ子
妹　ヘリー
義兄　玉フレンス
親戚　一同
友人　基督組合教會

會葬御禮

妻　平林　はな儀

死亡御通知

澤田　ヘンリー儀

病気にて數日前自宅で死去致しましたので、葬儀は本十月卅一日（金）午後八時スカンロン（国境末）葬儀社において葬儀使僧の下に執行致します。

十月三十一日
喪主　日本人共濟會
友人代表　山本庄太郎

井上内科醫院

TOSHIHIKO INOUE, M.D.
4454 N. Broadway
769-2022
Res.: 549-1254

日本留學生、研究員並に交換教授
招待親睦會御案内

恒例によりまして日本留學生、研究員並に交換教授の方々を御招待申上げ、晩餐会を共にして親睦の一夕を過したいと存じます。就ては御記の方々とともに各基督教會信徒と限らず、一般有縁の御協力御参加をお願いいたします。

◆日時 十一月八日(土)午後五時
◆會費 一人二弗（但し日本からの御記お客様は無料）
◆申込みは左記（準日にお願いします。
串野　晋吉　電話 ハイランド七八一―〇六三六）
星賀　國一　電話 EDガイ一―〇九五〇）
◆案内人 本田　片山ボール

圓預金送金に關し
加州住友本店内に 相談室設置

加州住友銀行では今般、日本銀行の預金為替取扱開始に伴い、本支店に「相談室」を設置、一般顧客に対する相談サービスを實施しているが、これは最近、日本の経済状態に鑑み、一般顧客の圓預金に関する相談等に活用されます。

過激派學生の
實力行動始まる

（東京）一〇・二一國際反戦デーを中心に反日共系各派の実力行動が激化、警察側は学園封鎖をねらった実力行動が警戒されているが十八日朝、その前哨戦とみられる騒きが、東京、駿河、國際など数地で始まった。

（毎日新聞記）午前十時廿三分ごろ、目民家本部から数百メートル離れた新宿町の路上で、学生風の男女七人が突然ビンや石を投げつけ、うち二人が逮捕された。

裁縫婦人入用

婦人服小賣部でフルタイムで働らく經驗ある裁縫する婦人を求む。高給、好條件のデスカウント、勞働條件良好。面談は左記に—

ボーウヤト・テラー
北ミシガン街八三〇番
電話 WH 四—一六〇〇

月見旅行
日本の秋が呼んでいます

この秋には、楽しい行事がたくさんある日本へ、ぜひおでかけください。

カリフォルニアからノンストップで東京へひとっ飛びするか、あるいはカリフォルニヤからのハワイ行きの便を選べば、東京へ行く途中、余分な料金を拂わずにハワイにお立ち寄りになれます。ハワイからは、東京行きが毎日2便就航しているパンナムの便でひとっ飛び。あなたのスケジュールに合わせてお選びいただけます。カリフォルニアまでは国内線

料金表：

東京		大阪	
ジェット エコノミークラス 往復運賃	14~21日間 エコノミークラス 団体往復運賃※	ジェット エコノミークラス 往復運賃	14~21日間 エコノミークラス 団体往復運賃※
$892 ($854)	$730 ($700)	$925 ($887)	$765 ($735)

（　）はオフシーズン料金
※15名以上の団体で、パンナムのホリデーツアーで行く場合。

PAN AM 世界で最も経験ある航空会社

旅のすばらしさを乗せて飛ぶ パンアメリカン

Call 236-4494, 30 South Michigan Avenue and O'Hare Airport.

要求欄

三室 貸し度し、家具付き リーランド街八四九番 電話七二八一―四一五五（午後六時後）

三室 家具付きアパート貸します。七號、各家具揃しいレー（附近） 電話 四七二―〇九五五

天勝食堂 ウエートレス至急入用 北クラーク街三七二番 電話 五四九―一〇八五

簞金 ウエートレス及びバスボーイ至急入用 北クラーク街二三八番 電話 九三五―六四七四

會葬御禮

東京都出身
舟山　中　初

御盛の際は御多忙中にも拘らず、遠路態々御會葬下され、且つ弔花弔慰料の御芳志に預り、有難く謹んで御禮申上げます。實は一々参上御禮申上ぐべきが本意に存じますが、御分取込中にてその意を得ず、不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます。

十月二十九日

2535 W. Fenelon
喪主長男　山中　巌
妻　女壻　松元　光男
（長女）　メリー
女壻　平井ジャック
（二女）　テル子
孫　一樹
親戚　道勝一郎夫妻
旭田　あさ
外友人一同

會葬御禮

妻　平林　はな儀

日英兩文印刷物は シカゴ新報 印刷部へ

自宅で御の書が勉強出来る東京の『留言の部』 駐書通信講座を無料お取寄ぜいおします。

御申込みは 麻生茂牧師へ
Pastor George Shigeru Aso
221 N. Long Ave.
Chicago, Ill. 60644
379-3738

シカゴ總領事館で
管内在留邦人實態調査を始む
諸体に調査方依頼

シカゴ總領事館では、本省の訓令を受けて、管内在留邦人の實態調査を行つて来たが、今回は去る十月廿一日付の文書を以て管内各領事館に対し、次の通りにつき調査方の依頼があつたとシカゴ日本人會でもこの依頼を受けたので、この際出来得る限り協力されたい旨、要望されるよう意嚮されている。

（一）この調査は、日本國籍保有者（米國永住者、二重國籍者を含む）で、米國内に三ヶ月以上居住する方を對象としています。（観光地の旅館等の一時滞在者は除きます。）

（二）シカゴ地域内で、下記の十三州内に定住又は長期滞在を予定されている場合は、その地域内の邦人についても調査されるよう意嚮されている。

（三）調査は領事館管轄区域内の邦人について行なうこととし、他の領事館管轄区域内の邦人については、その領事館に調査を依頼すること。

（四）調査事項不足の場合は、その都度照会しますから、その際は御協力下さい。

（五）この調査は外務省の指示により至急かつ全在外公館を通じて一斉に全世界的規模において實施されるもので、その結果はわが國の外交政策等に活用されます。

日本からの旅行者、學生で、「在留届」を未だ提出していない方は御面倒下さい。

この調査につき御質問のあるときは當領事館事務部（電話（三一二）三二一―九〇〇〇）にお問合せ下さい。

（六）この調査は、日米親善に資するものであり、御協力下さいますようお願いします。

イリノイ、ミシガン、インディアナ、ウイスコンシン、オハイオ、ミネソタ、ミゾリー、アイオワ、ケンタッキー、ネブラスカ、ノースダコタ、サウスダコタ。

社會福祉會
日本人老人ホーム 建設基金募集

シカゴ日本人社會福祉會では、日本人老人ホーム建設基金募集のため、歌舞伎座において、来る十一月十九日の夜、歌舞伎の夕べを催すことになつた。

日米學生空手親善試合

金本位制度支給（御通知）

本年度分は左記の通り支給いたしますから、御申請下さい。

一、申請期間　十一月一日より十二月十日まで
一、申請場所　シカゴ、ロックフォード、ロックアイランド、ピオリア、ミルウォーキー、ラシーン、ケノシャ、ウォキガン、ウェストバンク、ウェストチェスター、ハモンド、ゲーリー、ラポート、ミシガンシティ、エルクハート、サウスベンド、ラグランジ、ゴーシェン、ウォルカートン、ノースジャドソン、ウィノナレイク、ワルシャワ、フォートウェイン、ディケーター、ベルビル、ベルビデア、ジョリエット、ピーキン、ロックフォード、ロックアイランド、ピオリア

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Rhinelander 1-7971-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY OCTOBER 31 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 No. 7131

Emergency Meeting Held in L.A.

DYCC to Replace C.L. Youth Council

LOS ANGELES—Delegates to the Junior JACL emergency meeting voted to dissolve the National Youth Council as presently constituted and voted to reorganize. They came up with a District Youth Coordinating Council and proposed that each district Youth Council chairman join their counterpart district council governor as voting members of the National JACL Board.

Since the JACL represents the concerns of the Japanese American community and also decides upon youth programs, the newly-established DYCC members representing the JACL youth program as well as its own communities, proposed they be integrated with full voting privileges on the National JACL Board and pass on all issues before that body.

The functions of the DYCC will be to coordinate youth programs and to exchange ideas among the respective districts, thereby promoting effective programs for youth within the nation.

The DYCC may establish its own "national" policies and programs in the area of youth. Agreement need not be unanimous, it was stipulated. Each DYC chairman will serve on the DYCC by virtue of his office and no limitations of tenure on the DYCC are to be imposed. No single person from the DYCC will be asked to represent that body.

With the change in organization emphasis, making DYC chairmen the actual leaders in Junior JACL rather than intermediaries for representatives selected by districts sitting as a national council, greater involvement of youth at the chapter level can be anticipated.

The Midwest DYC is represented by Kathy Kadowski of Cleveland.

Some C.L. Chapters Attain New Highs

SAN FRANCISCO—Paid memberships in the National JACL continued to reach new highs as the time for starting a new membership year approaches. The all-time high of 23,453 set last year, was topped early in August and the final total is now expected to be about 1,000 over the old mark. On Oct. 7 the count was 24,047.

The 1970 membership cards are now being printed for the National JACL headquarters and should be ready for distribution to chapters in time for the start of the 1970 sign-ups. Chapters may start new enrollment for memberships from Nov. 1.

According to the October National JACL headquarters membership report, 18 of the 91 chapters registered all-time highs this year while another 23 surpassed their total for last year.

San Jose is again leading the chapters with the largest membership, a total of 1,584 followed by San Francisco with 1,493. Chicago chapter ranks fourth with 892.

Brewery of Tokyo Stop Cyclamate Use

TOKYO—Asahi Breweries, Ltd. of Tokyo, leading Japanese beer and soft drink producer, announced that it has discontinued the use of the artificial sweetner, cyclamate, for its Mitsuya cider. Instead, granulated sugar or saccharine is being used.

Asahi's voluntary suspension of the use of cyclamate followed the U.S. government ban on the artificial sweetener on the ground that it caused cancer in laboratory animals. It was the first such action by a Japanese firm since cyclamates were banned in the United States by the federal food and drug administration.

Award Recognition To Nine Companies

SAN FRANCISCO—Nine Japanese companies and one Japanese governmental organization received special recognition from the Greater San Francisco Chamber of Commerce for their "Outstanding contribution to the growth of San Francisco Bay Area international business community." These companies are responsible for billions of dollars in annual U.S.-Japan trade.

Awards based on responses to a recent Chamber survey were made to The Bank of Tokyo of California, C. Itoh & Co., Japan Air Lines, Japan External Trade Organization, Mitsubishi International Corp., Mitsui & Co., Nissho-Iwai American Corp., The Sanwa Bank, the Sumitomo Bank of California and Toshiba International Corp.

Carol Mukasa Named Editor of Yearbook

SEATTLE—Carol Mukasa, 23, a post-graduate business student, has been named editor of the 1969-70 yearbook, the "Aegis" of the University of Washington. In serving her second term as editor-in-chief, Carol has five years staff experience.

The Aegis, consistent winner of national collegiate awards, will be published next spring with 240 pages with eight of them in four-color process. The book will include 2,000 photographs.

More Information On Medicare Rule

The Social Security office reminded all Medicare beneficiaries that unless their doctor is sending in the claim Supplementary Medical Insurance, they themselves must be responsible for filing it. Assistance for this purpose may be secured at any Social Security office.

Medicare recipients are also reminded that when filing their claim an itemized bill must be attached, unless the physician is furnishing equivalent information on the bottom half of the form claiming reimbursement. Be sure to keep all of the itemized statements from your doctor. This saves you—and the doctor's office the time it would take to get duplicates.

Further, Medicare beneficiaries are cautioned that there is a deadline for applying for doctor bill reimbursement. Bill for services received from as far back as October, 1967 through September, 1968 must be submitted by Dec. 31.

Big Business Sold By Chicago Nisei

In the largest single nisei business transaction, Spar Warehouse and Distributors and All Trucking Corp., was sold for a reported sum in excess of a half million dollars. Both firms were owned and operated by Joe Sagami, past local JACL chairman.

Besides maintaining a business, Sagami was active in community organizations. He was one of the organizers of the Chicago Nisei Post of the American Legion and was its charter commander. He was also one of the organizers of the now famed Nisei Ambassador Drum and Bugle Corps. He is active in scores of business associations and traffic clubs. He also served on the board of directors of the Japanese American Service Committee.

Produced by Tom Tomizawa, Nisei

TV News Presents View Of Okinawans

The NBC News' "First Tuesday" will look at the United States rule in Okinawa from the Okinawan point of view on Tuesday, Nov. 4. As a novel, a play and a motion picture success, "Teahouse of the August Moon" caricatured America's fumbling attempts as war conquerors to be teachers of democracy in Okinawa.

NBC News' "First Tuesday" will present Okinawan point of view in a film report. Tom Tomizawa, San Francisco-born nisei, and producer, headed the film unit that has just returned from a month of filming on the island.

"The problem of Okinawa," said Tomizawa, "has gained new attention recently, but the emphasis, as always, is on the political and military issues. But Okinawa is a complicated human problem as well as a political and military one.

"U.S. rule in Okinawa is a strange mixture of benevolence and arrogance —condescending at times, insensitive most of the time."

Okinawans live in what Tomizawa calls a "non-country with the trapping of a sovereign nation." They have no constitution, but have instead, an executive order which places the U.S. military above all else. They have limited police powers and no foreign relations; their own postage stamps, but no flag.

The "First Tuesday" report will examine the juxtaposition of American and Japanese cultures on the island. It also will look at the powerful impact made by school teachers on Okinawa—keeping the reversion-to-Japan movement alive, nursing the spirit of Japanese nationalism, and drumming into the consciousness of the school children that they are Japanese.

The Nov. 4 edition will also include filmed reports on the contemplative life at the Poor Clare Monastery in Omaha, Neb. and on Goerge C. Wallace and his Alabama.

N.Y. Dinner Honors Yamasaki for Works

NEW YORK—Minoru Yamasaki, chief architect of the World Trade Center now under construction in lower Manhattan, will be the guest of honor at the Building and Real Estate Industry dinner to be held here Dec. 3 to mark the 70th anniversary of the National Jewish Hospital and Research Center of Denver, Colorado.

Yamasaki is the principal architect of Minoru Yamasaki and Associates of Troy, Michigan. Among projects for which he has won repute are the Woodrow Wilson School of Public and International Affairs of Princeton University, the Los Angeles Century Plaza Hotel, the Eastern Air Lines unit terminal in Boston and the office and bank building of Manufacturers and Trades Trust Company in Buffalo, New York.

Appoint Thompson To Midwest Toyota

The Board of Directors of Mid-Southern Toyota Distributors, Inc., (MST), the independent Toyota company for 14 mid-western states, announced the appointment of Anthony Thompson to the post of president and general manager for the Chicago based firm.

In his new position Thompson will work closely with Edward R. Johnson, vice-president of Sales, and David Doescher, vice-president of parts and service. It will be Thompson's responsibility to oversee the total operations of almost 200 dealerships presently operating within Mid-Southern Toyota territory and will supervise the firm's extensive distribution network.

—30—

Kuhaulua Expected To Get Promotion

TOKYO—Jesse Kuhaulua, the Hawaiian sumo wrestler, appears certain to be promoted to the rank of komusubi in the forthcoming tournament in Kyushu. Komusubi is a position third from the supreme rank of yokozuna (grand champion) in the centuries old Japanese professional sport of sumo wrestling. Jesse would be the first foreigner to attain that position in the sumo world where the wrestlers must wear top-knotted hair.

Jesse finished the September tournament in Tokyo with a record of 9 wins and 6 losses, an accomplishment good enough for him to be promoted to komusubi from his present status of fifth maegashira.

Mrs. Mink Introduces Bill to Aid Elderly

WASHINGTON, D.C.—Rep. Patsy T. Mink (D., Hawaii) reported that legislation she introduced in the House will extend benefits of the Food Stamp Act to elderly invalids.

Under the present act, food stamp users have to have cooking facilities and must be able to do the marketing and the cooking or have someone do it for them.

Mrs. Mink's bill would authorize the Secretary of Agriculture to designate churches and other qualified charitable groups to accept food stamps for prepared meals for the elderly invalid.

Hiura Son Promoted By California Bank

SAN FRANCISCO—Former Chicagoan, Howard H. Hiura, has been promoted to assistant manager of United California Bank's Olympic-Purdue office. Hiura began his career with UCB in 1966 on a management training program and served at various branches in the South Bay area before moving up to assistant cashier and commercial loan officer at the North Hollywood branch.

A native of Watsonville, Hiura is the third son of Mr. and Mrs. Charles M. Hiura of Chicago. He received his bachelor's and master's degree in economics from Washington University in St. Louis.

Sign Firms to Help Japanese Ski Team

TOKYO — Veikko Hakulinen and Eero Maenty-Ranta, former Finnish cross-country skiing champions, will coach a Japanese world championship group in Finland in December.

The Japanese world championship skiing candidates will be coached by the former Olympic and world champions either in Kuopio (eastern Finland) or Rovaniemi (northern Finland) Dec. 1 and 20.

Japan, which will host the Winter Olympic Games in 1972, will send strong representation to the World Skiing Championships in Hohe Tatra next winter. That is why they have a training camp in Finland.

Chicago Japan Minyo Fete Senior Citizens

Honoring Japanese American senior citizens, the Chicago Japan Minyo Doko Club will present a program of dances at Viking Hall, 3257 N. Sheffield Ave., on Sunday, Nov. 2. Not only elderly citizens but young people are also invited spending an afternoon of watching and participating in folk dances. The dances will be held from 4 to 7 p.m.

The Chicago Japan Minyo Doko Club was founded three years ago and since that time has been growing in membership. Everyone is invited to attend. There will be no admission charge. Light refreshments will be served.

Cite Adachi and Blaisdell

Honor Two Pioneers At West Coast Meet

LONG BEACH—Two pioneers and leaders in promoting Japanese-American cooperation, Tadashi Adachi, president of the Tokyo Chamber of Commerce and Industry, and Neal Blaisdell, former mayor of Honolulu, were elected honorary life members at the 10th biennial Japanese American Conference of Mayors and Chamber of Commerce Presidents.

Both Adachi and Blaisdell were instrumental in the development of the series of international meetings before their recent semi-retirements from public affairs.

Representatives of 17 Japanese and 24 United States cities were in sessions discussing urban problems common to the two nations. Delegates adopted a number of final resolutions, including a directive to the Conference's permanent Joint Secretariat "to do all it can to further the collection and exchange of information among member cities on new developments and techniques in the field of mass transportation; air, water, noise and land pollution and the disposal of refuse."

The conferences are held every two years, alternating between Japan and the United States. It will be Japan's turn to host the conference in 1971. Kyoto, the 1,000-year-old former Japanese Imperial capital, was selected as the site.

Among the resolutions accepted was one encouraging participation by member cities in the Japan World Exposition, to be next held in Osaka in 1970, and support for the Olympic Winter Games to be held in Sapporo in 1972.

Resolutions of appreciation and praises were also adopted honoring Takeso Shinoda, Japanese Ambassador to the United States, and Marshall Green, U.S. Assistant Secretary of State for East Asian and Pacific Affairs.

Japanese Pianist Second in Contest

FORT WORTH—Minoru Nojima, 24, of Yokosuka, won the $6,000 second prize in the Van Cliburn international piano competition here. Cristina Ortiz, a 19-year-old Brazilian, won the top $10,000 prize, and the opportunity to make an international tour.

Nojima also received a gold watch for the best performance of a special work. Japan's other contestant, Michiko Fujinuma, 25, of Tokyo, who was selected as one of the six finalists, suddenly became ill while playing on the John F. Kennedy theatre stage. She managed to get up and bow to the audience before leaving the stage. She was awarded $750 for gaining her way into the finals.

Premier Sato Plans Departure for U.S.

TOKYO—Premier Eisaku Sato will leave Tokyo International airport for Washington, D.C. most probably on Nov. 17 for talks with President Richard M. Nixon on Nov. 19-21 on the reversion of Okinawa.

According to a tentative schedule, Premier Satō and his party, including Foreign Minister Kiichi Aichi, will go to Washington by way of Anchorage, Alaska.

After a day's rest Sato will see President Nixon to finalize the Japanese plans to have Okinawa returned to Japanese administration.

The much-discussed joint communique of the summit conference is expected to be issued on the afternoon of Nov. 21. The premier will then proceed to New York and San Francisco before returning to Tokyo on Nov. 26.

Toshiba to Export New Cancer Machine

TOKYO—Tokyo Shibaura Electric Co. (Toshiba) announced it has exported a linear accelerator TMR13 for treatment of cancer to the University of Minnesota's hospital. This is the first time the machine has been sent to the United States, Toshiba officials said.

According to Toshiba, the machine developed in November, 1966 by Toshiba, was exported at about $194,000, including expenses for transportation and insurance. A total of 16 units have already been installed at hospitals in Japan.

Your Classified Ads

HELP WANTED

HOUSE-KEEPER. Live-in, motherless home. 2 well-behaved children, 1 considerate father. Salary $60 wk. References required. Call AM 2-3877.

WOMEN

General factory. No experience necessary. We will train you, good pay, many benefits.
VIHON CO., 3134 W. Chicago Ave.

NATIONALLY KNOWN COMPANY

is seeking man who speaks both Japanese and English. Substantial starting salary and incentive as earned. Group life and hospitalization. Lifetime income after 20 years, professional training, male or female.
Write to Bernard Rekus at 134 S. La Salle St. or call CE 6-5440 on Monday evening.

Japanese Steak House
Opening soon
Chicago
Now recruiting entire personnel and staff.
One-item menu
Salary and gratuities
Phone:
281 - 2483

COOK - LIGHT HOUSEKEEPING, child care, exp. Live-in. Own rm., bath, T.V. In River Forest. 369-6071.

FLOWER DESIGNERS, full time. 2734 W. 63rd, GR 6-6622; Kelly & Flynn Flower Shop.

SPOTTER & DRY CLEANER. Exp. good job for right man. Logan Star Cleaner, 2037 Milwaukee, 227-9868.

FOR SALE

FOR SALE 1 sofa, 2 chairs, 2 end-tables & 1 coffee table, all marble & French provincial style. 2 brass & crystal lamps, 1 double bed on casters. 973-3435.

FOR RENT

3 RM. furn. apt. Also 4, 5 & 7 rm. unfurn. apts. Near lake. 472-0895.

3½ RM. furn. apt. 1st flr. front. 2 bedrms, new refrig. big kitchen, newly dec. MO 4-6072.

3515 N. SHEFFIELD. 4 rm. 2 bedrms. Heated. WE 5-0160.

1 BEDRM. & kitchenette apt. 2018 N. Howe. 943-5794.

EAST ROGERS PK. 6500 N. Convenient to all transp. Attractive 6 rm., 3 bedrm. apt. 2nd Modern bath, drape, Roman shade, w-w carpeting. Very reasonable. Nov. 1 occupancy. $155. 764-3884 after 6.

6 RM. 2nd. Newly dec., heated. 3700 N., 2000 W. Adults. BI 8-3348 or BR 5-2881.

2½-3½-4 RM. APTS. Court bldg. Good transportation. From $69.00. 472-7715, Mrs. Estes, 939 W. Oakdale.

6 RM. flat. Double plumbing, 2 baths, 3 bedrooms. Inquire at 5358 North Clark St. or call LO 1-0887.

3½ RM. APT. Good transportation. Clean building. 913 W. Sunnyside. Mr. Page, 878-5067.

3 RM. furn. apt. Northside location. Good transp. Call after 3. WE 5-4782.

5 RM. apt. Stove & refrig. 900 W. Addison. GR 2-2947.

KIRIN
now the world's 2nd largest selling beer
Mitsubishi International Corp.
Phone 751-1111
Distributed by
Joseph Triner Corp.
Phone 838-2006

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン南三〇五五
南部 南ワバシュ南二六二

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ
宴会用大小室の備付けあります。
(フリー・オートパーキング)

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出來る
ムーヴイング サービス

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183



シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSUBA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631 —Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 334-2643
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1945

MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
TOSH "MYLE" MIYAUCHI
AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
自動車 — ボデイ — フエンダーの修繕一切
マイルス自動車修繕所
宮内 マイル

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種薬業處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.



Gearbora & Division
Cantonese Food
Tropical Drinks
Open Daily till 5 a.m.
642-3030

Carl Kita REAL ESTATE
3240 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, & 4 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location. 6200 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 2 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½ and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $26,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 9 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3 Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the N.S. Real Estate board cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.
CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• 6 MODERN APARTMENTS
3 bedrooms each. 4-car garage. 220 wire. Owners to Hold Mortgage. $59,500.
• 13 APARTMENTS—5's & 4's
Good money maker for Owner-Investor. Full Price $62,500.
• 19 ORIGINAL FURNISHED APARTMENTS
Income over $34,000. Modern Danish Furnishings. Less than $10,000 Down.
• 8 ROOM BRICK VICTORIAN RESIDENCE
Ready to Move-In condition. 2 car gar. $29,500.
• 2 FLAT BRICK
5 & 6 rooms. Gas Heat. $800 down. FHA Mortgage.
• STORE AND 2 APARTMENT BRICK
Good Neighborhood Store. Modern Apartments. $26,500.
WE HAVE OTHER PROPERTIES TO CHOOSE FROM

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property. Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第二三一二號

（日曜水）日五月一年九六九一

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto 3744 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613 Tel. BI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

學童共學を即時實行せよ

バーガー新最高法廷の判決

ニクソン政府にショック與える

（ワシントン）新最高裁は「学校さわぎ」で最も人騒がせな判決を下すドクトリンと二九日に発表し、その「即時」実施を命じた。最高裁判事として「即時」は今日までまだ前例を見ないが、少くとも今後数年中に南部諸州に見られる大混乱を惹起するものと人々が信じたことは明白である。

判決は「学校さわぎ」最高裁判事ジェムス・イーストランド（ミシシッピー州出）は言った。

「最高裁判決は（ミシシッピー）及び南部諸州の公立教育に大混乱を與える」

判決はニクソン大統領の任命した新最高裁判事バーレンバーガーの下で新判決が下した新判の「歴史的意義」であるとも言われる。

ニクソン政府は、この問題でニクソン政府の意向を探るため、特別顧問があるヤングスタウン弁護士を招いて話を聞いたりしていた。司法長官ジョン・ミッチェルを後援者として、ニクソン政府はミシシッピー州その他における即時実施に反対して裁判闘争を展開していた。最高裁判決は、この問題でニクソン政府は負けたことを意味し、特別顧問があるヤングスタウン弁護士も招いて聞いたりしていた。司法長官ジョン・ミッチェルを後援者として、ニクソン政府はミシシッピー州その他における即時実施に反対して裁判闘争を展開していた。

判決はニクソン大統領の任命した新最高裁判事バーレンバーガーの下で新判決が下した新判の「歴史的意義」である。

バーガー長官の意見は、ニクソン大統領が「インスタント」実施を要求する者は即刻裁判所入口を去れと同じく「即時実施」だ、と解釈したのは、絶対に正確である。

ケースはミシシッピーの九校が即時全校に適用されるのは言うまでもない。更に判決が即時であったことは、少くとも公民権問題に関する限り、バーガー裁判長によって切り開かれた道を歩むことを表明した。とくに「即時実施」を要求したのは、ローレン裁判長より更に一歩進んだものと言い得る。このケースの結果を判断する限り、ニクソン政府は、裁判所の判決を尊重する限り、即日実施をせざるを得なくなった。

ケースはミシシッピーの九校が即時全校に適用されるのは言うまでもない。更に判決が即時であったことは、少くとも公民権問題に関する限り、バーガー裁判長によって切り開かれた道を歩むことを表明した。とくに「即時実施」を要求したのは、ローレン裁判長より更に一歩進んだものと言い得る。このケースの結果を判断する限り、ニクソン政府は、裁判所の判決を尊重する限り、即日実施をせざるを得なくなった。

「即時実施」とは、今なお南部で行なわれている黒人隔離に断固の解決を持つことである。

バーガー裁判長の意見は次の如くである。

「学校で法律で共学を行の刊で差別教育を受けるのを許すのは、もはや憲法違反であったことは、少くとも公民権問題に関する限り、バーガー裁判長によって切り開かれた道を歩むことを表明した。とくに「即時実施」を要求したのは、ローレン裁判長より更に一歩進んだものと言い得る。

二重教育とは、今なお南部で行なわれている黒人隔離に断固の解決を持つことである。

「学校さわぎ」最高裁判事ジェムス・イーストランド（ミシシッピー出）は言った。

「最高裁判決はミシシッピー及び南部諸州の公立教育に大混乱を與える」

判決はニクソン大統領の任命した新最高裁判事バーレンバーガーの下で新判決が下した新判の「歴史的意義」である。

バーガー裁判長の意見は次の如くである。

「学校で法律で共学を行の刊で差別教育を受けるのを許すのは、もはや憲法違反であったことは、少くとも公民権問題に関する限り、バーガー裁判長によって切り開かれた道を歩むことを表明した。とくに「即時実施」を要求したのは、ローレン裁判長より更に一歩進んだものと言い得る。

二重教育とは、今なお南部で行なわれている黒人隔離に断固の解決を持つことである。

（ワシントン）新最高裁は「学校さわぎ」で最も人騒がせな判決を下すドクトリンと二九日に発表し、その「即時」実施を命じた。最高裁判事として「即時」は今日までまだ前例を見ないが、少くとも今後数年中に南部諸州に見られる大混乱を惹起するものと人々が信じたことは明白である。

判決は「学校さわぎ」最高裁判事ジェムス・イーストランド（ミシシッピー出）は言った。

「最高裁判決はミシシッピー及び南部諸州の公立教育に大混乱を與える」

判決はニクソン大統領の任命した新最高裁判事バーレンバーガーの下で新判決が下した新判の「歴史的意義」である。

バーガー裁判長の意見は次の如くである。

「学校で法律で共学を行の刊で差別教育を受けるのを許すのは、もはや憲法違反であったことは、少くとも公民権問題に関する限り、バーガー裁判長によって切り開かれた道を歩むことを表明した。とくに「即時実施」を要求したのは、ローレン裁判長より更に一歩進んだものと言い得る。

二重教育とは、今なお南部で行なわれている黒人隔離に断固の解決を持つことである。

紛争を續けるシカゴ高校

解決策見當らず

シカゴ教育の紛争は、教育委員会が安定を求めて紛糾解決に努力をしている。

「坐り込んで問答りするだけだ」

とケーデバーク教育委員ジョン・ハーンは語った。同氏は三日にわたる黒人生徒の騒乱で七人の生徒が逮捕された。校長のみでなく、教師団体も教育委員会の解決に協力にくれ、今日まで平穏を維持している教師の責任者も明日は何か生じるかで不安の念を持ちつづけている。ハリソン高校の新校長場崎サム氏は

「現在が重大な時期であり、人々が

ベトナム モラトリアム

四

トーキョー発UPI＝ベトナム戦争の即時停戦を求めるモラトリアム運動の一環として、十一月三日の投票日に、ベトナム戦争がどこにあるか、を知るために、議員候補者たちに、ベトナム戦争についての意見を聞いてみた。

それが、政治家でなければ、一般市民の代表者である国会議員にすぎなかったそうである。

エクソン、アグニュー、ローガン、およびレアードなどの政治家の発言が、時に歴史的な事実認識を欠いた、ときには、ベトナム戦争の本質を故意にぼかしているとさえ思われるものであることは、すでに本紙でも指摘してきたところである。

エクソン氏が約束した「さらに強力な行動」とは、最新鋭戦闘機F111の一万四千回の出撃を含むものであり、アグニュー氏が「ベトナム化」の名のもとに、ベトナム人の血を流すことを、アメリカ人の血を流すことに変えようとしていることは、すでに本紙でも指摘してきたところである。

レアード氏が「ベトナム化」の実態を、「ベトナム人による戦争」と説明し、大統領補佐官ヘイグ・マンスフィールドは「戦争はベトナム人の手に移りつつある」と言明しているが、これらの発言が、ベトナム人民の犠牲を減らすどころか、逆にベトナム人民の犠牲を増大させるものであることは、すでに本紙でも指摘してきたところである。

ニクソン氏の「ベトナム人による戦争」という言葉の裏には、ベトナム人民の犠牲を増大させることによって、アメリカ人の犠牲を減らそうとする、ニクソン氏の政治的意図が隠されていることは、明らか

新報ゴカシ

満場の盛會であつた
民謡同好クラブ三周年記念祝賀會

シカゴ民謡同好クラブでは、さる四月廿三日第三回記念祝賀會を開催したが、同会は三周年を記念して、盛大な祝賀會を開催することになり、その一人として、盛大な祝賀會を開催することになり、その一人として、盛大な祝賀會を開催することになり、その一人として

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tele: Bittersweet 8-7972-3

Our Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $1.50
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY NOVEMBER 5 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 No. 2152

詩吟鶴友會シカゴ支部 創立二十周年記念祝賀會に寄う

この一文は来る十月廿五日(土)シカゴ婦人会館において開催される詩吟鶴友会創立二十周年記念祝賀会に寄せて、私が感じた感想の一端をのべさせて頂きます。

詩吟は日本古来のプログラムを踏襲して謡くは謡曲より会得されたものであります。甘美な音楽的要素は本邦固有の詩吟と異なり、日本人の血液の中に流れる民族的情緒を基調とした音楽であります。

詩吟といえば、我々シカゴ日系人移住民の最も親しみ易い娯楽の一つであります。それだけに詩吟を愛する人口も多く、シカゴ地区だけでも数百人の愛吟家がいるといわれております。

詩吟は一人で謡うものもありますが、多くは数人が集まって合吟することが多いようであります

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第三二一二號　一九六九年十一月七日(金曜日)

戦争のベトナム化を支持せよ
秩序ある撤兵が唯一の道だ
ニクソン大統領の全國放送

(華府) ニクソン大統領は三日夜、かねてから準備されていたベトナム問題についての全國放送で「戦争のベトナム化」政策を説明して、「戦争に反対する者が反戦運動を継続しなければならないのは明らかだ。十月十五日のメッセージは大統領に聞いていない」だから、十一月十五日の旅行を取りやめるべきだ」と強調した。

ニクソン大統領は三日夜、かねてから準備されていたベトナム問題について全國放送で「戦争のベトナム化」政策を説明して、「戦争に反対する者が反戦運動を継続しなければならないのは明らかだ。十月十五日のメッセージは大統領に聞いていない」だから、十一月十五日の旅行を取りやめるべきだ」と強調した。

ニクソン大統領は三日夜、かねてから準備されていたベトナム問題についての全國放送で「戦争のベトナム化」政策を説明して、「戦争に反対する者が反戦運動を継続しなければならないのは明らかだ。十月十五日のメッセージは大統領に聞いていない」だから、十一月十五日の旅行を取りやめるべきだ」と強調した。

(華府)

ベトナム モラトリアム

（五）

今から約一年前、つまり昨年、ニクソン氏は、前時代の大統領の政策を踏襲して次のごとくのべた。

「(ベトナム戦争は)世のタイミングな意見をも、戦争の激化を助長し、そのゴールを設定し、その参与を制限し——究極的には——その終りを早め——その終るべきあつかいをも助け、人民を平和と相互理解のうちに導び導かせしめねばならない。世界を戦争を防止せしめる最も有効な方法をしつかりと講じねばならない」

この大統領選に勝利をとなえるまで、国務長官の国連大使に就任する前、議会での証言で「個人的」意見を披瀝しているのに、これを抑制するかのようなだ、と批判されるや、ニクソン氏は「インスタント」と呼んだだけなのである。これによつて「全国民の大統領」であるのに努力することを、黒人から待たれている私を見殺しにする、といつた約束は破られ、黒人層の同氏への和信は かえつて強められた。これは「指導者像のうちに期待を再び裏切らせる」ことの正反対である。

これらの事実は、ニクソン氏は自己の大統領職を責任しなかつた、という点よりも、同氏は指導性を失つたのを示すことで重要である。十一月三日のベトナム演説は、この失つた指導性を回復する努力であるのみでなく、この努力が成功することのぞましいのは、そのためである。米国の良心層のもとでは、大統領が指導性を発揮すれば——ニクソン氏の言葉を借りれば「しつかりと私たち」と共に失敗すれば——戦争は停止するために、ニクソン氏が指導力を失うからである。ジョンソン氏が「私は前方がわが陣つ地への大統領である」といい、ニクソン氏が「米国にはただ一人の大統領しかいない」というのは、大統領が米国の「良心」を代表するからである。

ニクソン氏は「インスタント」と呼んだだけなのである。これによつて「全国民の大統領」であるのに努力することを、黒人から待たれている私を見殺しにする、といつた約束は破られ、黒人層の同氏への和信は かえつて強められた。これは「指導者像のうちに期待を再び裏切らせる」ことの正反対である。

これらの事実は、ニクソン氏は自己の大統領職を責任しなかつた、という点よりも、同氏は指導性を失つたのを示すことで重要である。十一月三日のベトナム演説は、この失つた指導性を回復する努力であるのみでなく、この努力が成功することのぞましいのは、そのためである。米国の良心層のもとでは、大統領が指導性を発揮すれば——ニクソン氏の言葉を借りれば「しつかりと私たち」と共に失敗すれば——戦争は停止するために、ニクソン氏が指導力を失うからである。ジョンソン氏が「私は前方がわが陣つ地への大統領である」といい、ニクソン氏が「米国にはただ一人の大統領しかいない」というのは、大統領が米国の「良心」を代表するからである。

ニクソン氏は、ベトナム戦争のごとき重要問題で相反する「個人的」意見を披瀝しているのに、これを抑制するかのようなだ、と批判されるや、

正確なバス代制度
十一月九日から實施

シカゴ交通局（CTA）は三月からトーン制度を設定したが、九日から二二〇〇台のバスの料金箱が改造され、正確なバス代制度が實施される。そのバスには、正確な運賃は不要トーンを持たない限り乘れない。

交通局當局がコーク・ダイメントが、これを發表したもの、合併交通當局の第二四一條規則し、六二〇〇人のバス運轉手等の争議は、正確なバス代制度が、組合契約の結く、十一月一日から實施されないことや、三日からドライバーが運轉するバスは正確なバス代を持たないで、ドライブすること

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
4744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Lakeview 8-7870-2
One Year $12.00
Half Year $6.50
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY NOVEMBER 7 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 No. 2133

Franchising — A Growing Thing

Women in Industries Opportunities Open

For the woman who wants to work either to support herself or to augment her husband's income, there are a host of opportunities in America's fastest growing industry—franchising. Many of these will be on display Nov. 13 through Nov. 17 at the fourth annual Illinois Business Opportunity and Investment show at Arlington Park race track in Arlington Heights.

While franchising grew up as a typical "ma and pa" operation, with both working part or full time, the $80 billion a year industry has so expanded that the opportunities for owning one's own business are virtually unlimited. And a major development in the field is the growing number of franchises which can be operated by a lone woman.

Among exhibitors at the Business Opportunity show is King Arthur's International which features a line of distinctive forged aluminum furniture and accent pieces and is franchised on either a wholesale or a retail basis.

Other "woman" oriented franchises include Famous French Galleries (art), Holiday Magic (house party sales of cosmetics), Suddenly Slender (weight reducing salons) and Jacque Rene (cosmetics). There is even a custom-fitted brassiere franchise (Pennyrich) which a woman can operate from her home. Of course there are many fast-food operations which are appropriate for female operations.

Show hours at Arlington Heights are from 1 to 9 p.m. Thursday through Monday. Admission is $2 for adults, children admitted free. Also, each day there is a seminar with experts to discuss and answer questions on various aspects of franchising. These seminars are free to all.

Kenmotsu Wins Four Gold "Gym" Medals

BELGRADE—Eizo Kenmotsu of Japan won a large share of gold medals at the Gymnastika '69 International Gymnastic meet held at Ljubljana. Kenmotsu grabbed four gold and one silver medal while Miroslaw Cerar, the Yugoslav champion, won one gold, two silver and two bronze medals for second place.

Third place went to Kasamatsu of Japan who won two silver and three bronze medals. Miki, also of Japan, was fifth with one gold and one silver medal.

CTA Bus Requires Exact Change Sunday

CTA riders on 27 bus routes will be required to have exact fare in coins or tokens beginning 4 a.m. Sunday, Nov. 9, as the first phase of CTA's Exact Fare Plan, announced George L. DeMent, chairman of Chicago Transit Board.

The Exact Fare Plan for fare collection is designed to halt robberies and assaults of bus drivers and to give safer and faster service to CTA riders. Under the plan, bus drivers will not carry money or tokens, make change, or have access to the money in the fare box.

As a customer convenience, tokens will be sold at 22 CTA locations to assist riders in having exact fare. They will also be sold as a public service at financial institutions, department stores, currency exchanges and many other firms cooperating with CTA in making the Exact Fare Plan easier for CTA riders.

"7 Samurai" Slated For Aoyama Showing

The next attraction which the Yukio Aoyama Film Company presents this week-end will be the Akira Kurosawa picture, "Seven Samurai." The film will be shown in its entirety. This uncut version will last for three and a half hours. This production won the Silver Lion Award at the Venice Film Festival.

It is the story of seven samurai who come to the rescue of a poor farming region who are the victims of a horde of bandits who rob them periodically. The samurai, after much difficulty, teach the farmers how to protect themselves and aid them in finally defeating the bandits. Toshiro Mifune and Takashi Shimura have the leading roles in this prize winning film.

The picture will be shown at the Francis Parker School auditorium on Saturday, Nov. 8, at 7 p.m. and on Sunday, Nov 9, at 2 and 7 p.m

2 American Legions Install '70 Officers

Chinatown Post No. 1003 and Chicago Nisei Post No. 1183 of the American Legion held a joint installation of officers at Chiam restaurant on Nov. 1. After the colorful ceremony a dinner and dance was held with Bob Peters and orchestra providing the music.

Among the Nisei Post officers installed were Tio Fujiwara, commander; Jack Kawakami, Senior vice-commander; Kaz Hori, Junior vice-commander; Henry Nagaishi, adjutant; Bill Okumura, finance officer; Thomas C. K. Kaihara, service officer; Larry Oshima, chaplain; Yosh Oda, historian and Nick Nishibayashi, sergeant-at-arms.

The retiring commander was the late George Shigehara who succumbed to a brief illness a few months ago. George Oka, past commander, third district and past commander, Nisei Post No. 1183, was the installing officer.

Charles Toy was installed as commander of the Chinatown Post No. 1003. Charles Lee was the retiring commander.

U.S. Marshal Job Exams Announced

An examination for Deputy U.S. Marshal positions in Illinois was announced by the Interagency Board of U.S. Civil Service Examiner for Illinois. The jobs are limited to men over 21 who can meet stringent physical standards, who are proficient in the use of firearms and who can operate a motor vehicle.

At least four years of experience or substitutable education are required, two years of which must have involved protective, enforcement or investigative duties. The positions start at $6,882 per year.

Applications will be accepted until Dec. 2, 1969 at 219 S. Dearborn St., Chicago, Illinois.

Help Prevent Air Pollution

Japan Going Strong For Electrical Cars

TOKYO—Various electric power companies of Japan are presently engaged in full-scale development research on electric cars powered by storage batteries in the belief that such vehicles are most suited for short distance house-to-house deliveries of milk and newspapers in urban areas.

They also believe that electric cars will aid immeasurably in preventing air pollution, which is one of the serious public hazard problems confronting large cities at present.

Research on development of vehicles is now being conducted simultaneously in Tokyo, Chubu and Kansai Electric Power companies.

Presently the three firms have succeeded in turning out only experimental cars, whose performance capacity is still inferior when compared with cars powered by gasoline engines in respect to speed and running distance.

Besides the power firms, battery makers and other companies concerned are also conducting electric car research. One of them, Yuasa Battery Company of Osaka, announced recently that it was planning to produce and sell an electric car on a full-scale basis from next summer.

The car developed by Yuasa will be able to run at a maximum speed of 50 miles per hour. It will be able to travel 100 miles before the battery has to be recharged.

Yuasa said it already has conducted test runs of the car between Osaka and Tokyo, a distance of some 370 miles. The firm is planning to turn out about 20 cars monthly at the beginning.

One of the biggest bottlenecks hampering the development of electric cars equal in performance quality of gasoline engine vehicles is the weight of the storage battery and the weak energy output of such batteries when compared with gasoline.

Toyota Maru Brings Sixth Load of Cars

Toyota Maru No. 6, loaded with 1,256 new Toyotas arrived at the Port of Newark, New Jersey on her maiden voyage from Nagoya, Japan. The arrival of the 18,000-ton super car-carrier marked a historic milestone in Toyota Motor Company's U.S. marketing program—the first utilization of any one of the Japanese auto manufacturer's four eastern ports of entry.

Maru No. 6 is the fifth in a fleet of 10 ships which Toyota has authorized for construction to accelerate transport between Nagoya and 10 American ports. There is no number 4 as the number "4" is considered unlucky in Japan . . . similar to number "13" in the United States.

Dr. Inoue to Join City Medical Group

A new doctor, Dr. Toshihiko Inoue has joined the group of medical ranks in Chicago. He has opened offices in Suite 330 and 332 in the McJunkin Building, 4554 N. Broadway. His office hours are from 1 p.m. In the morning he will be at the Illinois Masonic Hospital.

A graduate of the University of Nagoya School of Medicine, Dr. Inoue came to the United States in 1957 to further study of heart diseases. He joined the National Heart Institute for research work for two years and went to Cleveland, Ohio to further study in a cardio-pulmonary clinic. He completed a three-year medical residency at Illinois Masonic Hospital and for the past two years taught and helped to establish the department of cardio-pulmonary diseases there.

Dr. Inoue comes from a family of doctors in Nagoya. He is married and is the father of three children.

City Film Festival

The Chicago International Film Festival opens at the Village Theatre, 1548 N. Clark St. on Nov. 8 and will continue through Nov. 20. It opens with "Early Works", a picture from Yugoslavia never shown in the United States. It is the first feature film directed by Zelimir Zilnik, a 28-year old Yugoslavian.

This film festival differs from other festivals in that it makes a concerted effort to divorce itself from commercial film vehicles. The Chicago Film Festival emphasizes film as the important art form of the 20th century—through it we can communicate and understand, said Michael J. Kutza, Jr., Festival director.

Patricia Yamayoshi Seeks "Queen" Honor

Patricia Yamayoshi, a student at Bowen high school, is one of 45 senior high school girls who will meet with the judges in the two-week event sponsored yearly by the State Street Council. The finalists will be announced Nov. 12 and the Star Queen will be named on Nov. 19.

The candidates were selected by their own parochial or public school officials on a basis of scholastic rating, participation in school and civic activities and leadership and popularity.

Police "Open House" Plans Guided Tours

Superintendent James B. Conlisk, Jr. invited the public to attend an open house at Police Headquarters, 1121 S. State St. from 1 to 5 p.m. on Saturday, Nov. 8. Open House activities will include guided tours of the communications center, police computer operations and the crime laboratory. There also will be demonstrations in the Headquarter's lobby by police judo teams and the canine section.

The open house will conclude the events of Chicago Law Enforcement Week which has been proclaimed by Mayor Daley for the week of Nov. 2 through Nov. 8. "The purpose of the week is to point up the fact that everyone has the responsibility to help law enforcement agencies fight crime and businesses," said Superintendent Conlisk.

Supply of Teachers Improved - Hanrahan

"The teacher shortage that has plagued Cook County schools for so many years is over," said Superintendent of Schools Robert P. Hanrahan. "The supply of teachers has improved but shortages of qualified persons to fill positions in some assignments still exists," added Hanrahan.

The subjects with the most critical shortages are special education, vocational-industrial training, guidance, mathematics, science and women's physical education. A teacher surplus exists, generally, in these subjects: social studies, English, art, foreign language and in elementary education positions.

"Record numbers of qualified persons applied to teach this year in the county," said Roy Wehmhoefer, assistant superintendent for teacher placement, whose office processed 13,800 applications before schools opened in September.

Seek to Raise $125,000 by Nov. 16

Girl Scouts Swing Into Financial Drive

The 1969 Girl Scouts of Chicago' City Communities Finance campaign is now in swing with the Scouts out to raise $125,000 by Nov. 16. Gearing his entire volunteer organization behind a theme "The Time to Worry About an 18-Year-Old is When She is 8", chairman John J. Buchanan plans to call on small businesses and every home within the 83 neighborhoods in the city of Chicago.

Girl Scout Area, District and Neighborhood Finance chairmen will conduct the drive in neighborhoods with the assistance of Team and Troop Finance captains who will call on parents.

The operation of a program of excellence for more than 42,000 girls, with more than 1,600 troops in operation, with approximately 17,000 attending a camping session at one of three camps operated, maintained and kept in good repair for year-round use, requires a lot of money.

Buchanan said: "I feel that every thinking person will want to contribute to insure that every girl is given this opportunity to belong to a troop and participate in a program which will help her continue to be a good junior citizen, a good future employee and the best possible wife and mother."

Buchanan also pointed out that an in-town program had been in operation in every part of the city during the past summer with programs conducted in the street in many disadvantaged areas, in school playgrounds, church halls, parking lots, in park fieldhouses or settlement houses with bus trips to museums, zoos, airports, radio stations, beach picnics and walking tours or hikes to provide more than 6,000 children with that important "something to do."

Chicago Girl Scouts raise approximately one-quarter of the annual budget through the spring Cookie Sale. Approximately one-quarter will be secured from the Crusade of Mercy, another from fees, gifts and the Girl Scout Shop. The remainder is secured from the Finance Campaign.

Japanese Cars Set For British Races

LONDON—Japanese cars will take part in the forthcoming British RAC rally to be held for one week from Nov. 14.

Four 1600 supersports sedans of Nissan Datsun will be driven by European crews headed by Rauno Aaltonen of Finland.

Rep. Mink Introduce Bill to Aid Elderly

WASHINGTON, D.C.—Rep. Mrs. Patsy T. Mink (D. Hawaii) reported that legislation she has introduced will extend benefits to the Food Stamp Act to elderly invalids.

Under the present act, food stamp users have to have cooking facilities and must be able to do the marketing and the cooking or have someone do it for them.

Mrs. Mink's bill would authorize the Secretary of Agriculture to designate churches and other qualified charitable groups to accept food stamps for prepared meals for the elderly invalid.

Reporter of Japan Named by Columbia

NEW YORK—Kenji Miyakage of Japan is one of 10 newsmen selected fellows in the 1969-70 international reporting program by Columbia university's graduate school of journalism.

The reporters, seven from the United States and three from foreign countries, will attend courses and seminary in journalism and international affairs during the academic year at Columbia.

A Ford Foundation grant supports the program which includes a $5,000 stipend for fellows' living expenses.

Miyakage, 27, is a television newsman in the Tokushima bureau of the Japan Broadcasting Corp. (NHK).

Wins Guitar Contest

PARIS—Noriko Watanabe, Japanese guitarist, was awarded first prize in the annual guitar contest staged by the French radio organization.

Watanabe was unanimously voted the winner by the jury headed by Dick Hoogeveen (Netherlands) and Mario Beltran de Rio (Mexico) in the interpretation category of the contest.

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種醫藥處方箋の調製
ウォーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出來る
ムーヴイング サービス

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183



シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムズ スウワー サービス
をお呼び出し下さい
24時間サービス

FOR SALE
NORTH ROGERS PARK
Beautiful, spacious 7-room brick residence. Gas hot water heat. 1½ baths. Sanded floors. Formal dining room. Finished basement recreation room. 2 enclosed porches. 2-car garage. 50-foot lot. See to Appreciate!! Immediate possession.
Call Owner 465-2594

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.



Carl Kita REAL ESTATE
3240 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, 5 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location. 6200 North Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price 221,900.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½ and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $26,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. Chicago, Ill. 60645
• 6 MODERN APARTMENTS
3 bedrooms each 4-car garage. 220 wire. Owners to Hold Mortgage. $59,500.
• 13 APARTMENTS—5's & 8's
Good money maker for Owner-Investor. Full Price $62,500.
• 18 ORIGINAL FURNISHED APARTMENTS
Income over $34,000. Modern Danish Furnishings. Less than $10,000 Down.
• 6 ROOM BRICK VICTORIAN RESIDENCE
Ready to Move-In condition. 2 car gar. $29,500.
• 2 FLAT BRICK
5 & 6 rooms. Gas Heat. $800 down. FHA Mortgage.
• STORE AND 2 APARTMENT BRICK
Good Neighborhood Store. Modern Apartments. $25,500.
WE HAVE OTHER PROPERTIES TO CHOOSE FROM

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
HOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 334-2543
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1945

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバッシュ街四二六



CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING. RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ
宴会用大小室の備付けあります。
(フリー・オートパーキング)

MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
TOSH "MYLE" MIYAUCHI
AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
自動車 — ボデイ — フエンダーの修繕一切
マイルス自動車修繕所
宮内マイル

Your Classified Ads

HELP WANTED

GENERAL OFFICE
Typing, filing, etc.
Pleasant working conditions.
ACME COFFEE SERVICE
1238 W. Washington, 421-3905

LARGE ELECTRONIC IMPORTER needs bright young secretary. Excellent salary and benefits. Call Tom Sugihara, 376-9880, Ext. 265.

FEMALE, Posting machine operator, experience NRC 3300. Pleasant modern office, good transp., excellent benefits. Cal Mr. Stone, 943-7218.

MAN, Night cleaning supervisor. Working supervisor for night cleaning crew. Midnight to 8 a.m. Should have experience in institutional cleaning. Call Mr Stone, 943-7218.

ALTERATION WOMAN, Apply Perfecto Cleaners, 821 Emmerson, Evanston, UN 4-6200.

TWO ATTRACTIVE girls for check rm. Up to 30 years old. One for 5 days and one for 2 days, 5 p.m. to 1 a.m. Call 486-2060 in afternoon.

NATIONALLY KNOWN COMPANY
is seeking man who speaks both Japanese and English. Substantial starting salary and incentive as earned. Group life and hospitalization. Lifetime income after 20 years, professional training, male or female.
Write to Bernard Rekus at 134 S. La Salle St. or call CE 6-5440 on Monday evening.

Japanese Steak House
Opening soon
Chicago
Now recruiting entire personnel and staff.
One-item menu
Salary and gratuities
Phone:
715-2100

GIRL, General office. Excellent opportunity to learn about hotel in one of the Chicago's finest. General duty, no typing. Pleasant friendly atmosphere. Unusual benefit. Call Mr. Stone, 943-7218.

HOUSE-KEEPER. Live-in, motherless home, 2 well-behaved children, 1 considerate father. Salary $60 wk. References required, Call AM 2-3877.

WOMEN
General factory. No experience necessary. We will train you, good pay, many benefits.
VIHON CO., 3134 W. Chicago Ave.

COOK - LIGHT HOUSEKEEPING, child care, exp. Live-in. Own rm., bath, T.V. In River Forest. 369-6971.

FLOWER DESIGNERS, full time. 2734 W. 63rd. GR 6-6622; Kelly & Flynn Flower Shop.

FOR SALE
OPEN HOUSE
Sat. and Sun., 1-6 p.m.
1414 W. Summerdale Ave.
3-6's brick modern.
By Owner — 878-3180

FOR SALE 1 sofa, 2 chairs, 2 end-tables & 1 coffee table, all marble & French provincial style, 2 brass & crystal lamps, 1 double bed on casters. 973-3435.

FOR RENT
3½ RM. apt. Good transp., clean bldg. 913 W. Sunnyside. Mr. Feldman, 731-1761.
4 RM. 1st flr. Has space heater, elderly couple. No children or pets. 281-8572.
7 RM., 3 bedrm. apt. 3rd flr. 5500 N., 1400 W. LO 1-2870 or 728-3111.
3 RM. furn. apt. Also 4, 5 & 7 rm. unfurn. apts. Near lake. 472-0695.
3½ RM. furn. apt. 1st flr. front. 2 bedrms, new refrig. big kitchen, newly dec. MO 4-6072.
3515 N. SHEFFIELD. 4 rm. 2 bedrms. Heated. WE 5-0160.
EAST ROGERS PK. 6500 N. Convenient to all transp. Attractive 6 rm., 3 bedrm. apt. 2nd Modern bath, drape, Roman shade, w-w carpeting. Very reasonable. Nov. 1 occupancy. $155. 764-3884 after 6.
6 RM. 2nd. Newly dec., heated. 3700 N., 2000 W. Adults. BI 8-3345 or BR 5-2881.
2½-3½-4 RM. APTS. Court bldg. Good transportation. From $89.00. 472-7715, Mrs. Estes, 939 W. Oakdale.
6 RM. flat. Double plumbing, 2 baths, 3 bedrooms. Inquire at 5358 North Clark St. or call LO 1-0687.
3½ RM. APT. Good transportation. Clean building. 913 W. Sunnyside. Mr. Page, 878-5067.
3 RM. furn. apt. Northside location. Good transp. Call after 3, WE 5-4782.



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第三四二一號　（日曜木）日二十月一十年九六九一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto 1748 N. Clark St. Chicago, Ill. 60614 Tel. SU 4-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本小食料品卸
ヤマダ商会
ダイエー食料品
トレーダー
北クラーク時一〇八六
電話SU 五一六六

第二次モラトリアム迫る
實力で大衆的デモを阻止？
司法省行進許可に難を示す

（豪州）第二次ベトナム・モラトリアムは十三日と十四日に計画で行なわれ、十五日に最終大行動が行われる。去る三日のモラトリアム前夜祭のベトナム討論が、シカゴ全域の諸学校に波及したことに失望かつ憤慨した全米の学生及び平和主義者は、連邦行政機関の閉鎖を図るも、全米から二〇万から五〇万の市民が進行中、バス、汽車、自家用車で首都ワシントンに集り込むことが予想されている。

この大行事のデモを組織するベトナム戦争全国委員会（モービー）は最後の目標を固めるべくタルバッキ案を検討から除外して印刷物にデモをする許可を申請したが、司法省はこれを拒絶し、裁判所に訴わらず、市民がベンタルバッキ案に踏り出す場合は「最小限の實力」で阻止する警告を持つ、と明言した。デモを事前に封じ込めるとの強硬な許可申請を却下したのは、デモが市民の生命と財産に危険を及ぼすとの理由である。SDS（学生民主社会のための組織）のクラデーマン氏が行動に参加するのは事実であるも、しかしモービー指導部は依然しいデモを行動し、例数の実績を確認しているのも事実であり、市当局が混乱しない限り、平和的デモとして行われる可能性が強い。しかし司法省が行動不許可処分を取ったことで、デモが市民的権力との衝突となる危険が出て来た。

モービー指導者では、行動目標を確定することで司法省の許可を得ようと、数日前から全米各地から集結する学生を代表として司法省との交渉を続けている。そのことは昨年の十月に続いて、自由社会の危機を訴えられるか、と期待される。

「それは国家の可能性である」

と同組織者は答えた。

昨年夏のデモ行動ディライの記録を読んだ人に思い出させた。この時もベトナム戦争全面撤退を訴えるデモ行動を平和的に行なうことを約束していたが、デモライに暴徒化し、ディライは暴徒を平和的に解散させることを約束せず、暴徒鎮圧に出て「ディライ人人人」と呼ばれる市民を代表として司法省との交渉を続けている。そのことは昨年の記憶に続わらず、自由社会の危機とも言われるか、と期待される。

「それは国家の可能性である」

と同組織者は答えた。

昨年夏のシカゴ市長ディライの記憶を新しくの人に思い出させた。この時もベトナム戦争全面撤退を訴えるデモ行動を平和的に行なうことを約束していたが、暴徒はデモ行動を平和的に解散させることを約束せず、暴徒鎮圧に出て「ディライ人人人」と呼ばれる市民を代表として司法省との交渉を続けている。そのことは昨年の記憶に続わらず、自由社会の危機とも言われるか、と期待される。

「大統領は東南アジアに動いている歴史的力を認識している。もし東南アジアで自由の大義が前に破けられているならば、大統領はもっと多くの政治を要求すべきである。しかし、チュ大統領は自由の大義の代表でなく、米国は戦争終結で平和主義政府と一心同体となっている」

エゲソン氏が大統領になり得たのは、国民が戦争に倦きあいていたからである。そ

リベラル勢力のホープ
紐育市長再選のリンゼイ
町を見げたロックフェラー

（紐育）ジョン・リンゼイの紐育市長再選は、彼を独立党リベラル勢力の全国的指導者の中心的存在とならしめた。彼がこれを實現に民主党に勝利するか、それとも共和党候補にとどまって敗北するかは、ニクソン政権の行方を決定的に左右するものとして注目されている。

リンゼイは明確と積極的の政治姿勢と個人的魅力で、ニューヨーク市民の圧倒的支持を得

ベトナム モラトリアム

（六）

秘書「タイムス」の記事によるとモラトリアム支持の国民的高まりに関して「ベトナムについての『静かな』多数派」がニクソン氏のベトナム戦争遂行政策を支持するものであるとの見解を表明したのは十月十二日。つまりベトナム・モラトリアムの二日前だった。三週間前から大統領の演説が期待されるのは当然なことである。この演説はモラトリアムの対象とされることよりも、モラトリアムに示される国民の意向をより多く考慮にこたえる内容を打ちだすのを期待したからにほかならなかった。しかし、この期待が失望に終ることは、十月末にはすでに察知されていた。問題の焦点の大きいのに驚いた政府はこれに水をひっかけるような工作をとり始めたからである。十月三日の時点で、ニクソン氏は既定路線を踏襲する意向をもっていたが、レアード国防長官やベッグズ上院多数党院内総務などの「ブレーンストーム」集団に対して、演説の草案作成を依頼したのかも知れなかった。もとより、非常事態宣言を発するなどの思い切った手段をとる意向は毛頭なかったし、ましてや、ベトナム撤兵の時間表を示すなどの考慮は全くなかった。

ニクソン氏のベトナム演説は、国民のこの期待に応えるものであるとともに、彼らを失望させるものでなければならなかった。しかし、十一月三日の演説は、そのいずれにも失敗した、と言ってよかった。ニクソン氏が演説を開始したのは十月十三日、

新シカゴ報

一九六九年「文化の日」の叙勲者

叙勲者勲一等以下（二十六人）

米大陸より十名、ハワイ州は四名

（東京）総理府は「文化の日」の三日付けで、昭和四十四年秋の叙勲者（勲四等以下）二、六一八人（うち女性二二九人）を閣議決定した。勲章数は二、六〇二人となっている。この中には在外日系人百五名、外国人十一名が含まれ、この中には前回受章の五名、外国人（日系人）としてはアメリカ大陸に住む百十名、（ハワイ州に住む場合は州別）が記載されている。

外国人の叙勲者では、たとえばからなされるための特別な努力をしたとしており、中にはかなり長年の勲功もあるが、その判断基準は明らかでない。

今回の叙勲者の大半を占めるのが、従来の叙勲基準に準じて選ばれたもので、一、二等が旭日大綬章、旭日重光章、旭日大綬章、旭日重光章、旭日小綬章、旭日小綬章、旭日小綬

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7015
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY NOVEMBER 12 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 7134

教授が博士論文を代筆
自ら審査してパス

（東京）学位詐取を糾弾している財団法人日本学術振興会の調査二人の学位論文を代筆してやったうえ、自らも主査となって論文を審査、一人に学位を授与（他の一人は未審査）した事実が分った。事情を調査した同会学術奨励審議会は、「指導者としての責任感が生んだケース」と判定、授与への反省勧告だけですませたが、指導者の助手大学院生調査委員会は八月十三日「学位を私物化した行為」と断罪を公表し責任追及の声をみせている。

論文を代筆したのは生命科学部一講座担当の菊本英紀之助教授（四二）と木村資生助教授（四二）とも学位研究科生物学専攻。太学院生調査委員会の調べによると、同教授は昨年三月頃助手をしていたA氏（当五）（大学助手）（研究データをもとに「ヒやガエルの胃腸調節ニューロンにおける興奮性抑制系のコリン性伝導」と題する論文（英文）を執筆、それが自分の論文として学位を申請、同教授が主査、他の二教授が副査となって審査、昨年五月廿三日、A氏に博士号を授与した。

また三月には元神戸医大の助手だったB氏（当五）（和歌山市在住の開業医）のデータをもとに「低酸素および代謝におけるT調節機構の生理学的意義」に関する論文（英文）を執筆、三月廿一日B氏の論文として学位を申請したが、これは大学院審査で学位授与が見送られていたため、本審査のまま持ち越されている。

しかもA氏の場合は、本人が論文を見たのは申請の二時間前で、審査に必要な論文資料がだけをA人が書き、B氏のデータは本人が論文を見たのは申請の翌日だったというが、助手・大学院生調査委員会は、実験やデータの整理、パスが日本以外にどこにあるだろうか？ タテ版につかまらないで立っているのは、こちらが悪いのであって、ぶつ倒れてもガイドさんの責任ではない。それに倒れが無なのに定められたりしたらたまったものではない。その船、電気をつけてくれるのならちょっと脚の人口で持つくらいで効能がいう客はいない。

人の顔を見ると「どちらへ」なんて言うのも日本人だけであろうか？ 少なくとも日本的だと言えそうに思う。どこへ行きますと距離に報告したところで到底事に考えてくれるわけでなし、荷物をかつごうと言うのでもない。つまり、ただの意味のないあいさつなのだ。

「太りましたね」なんて言われて、一時間も話したいうちに「少し、しまって来たじゃないか」なんていわれたりする。もちろん相手は挨拶なのだが、顔色玉じゃあるまいし人間が朝昼のうちに、そんなにしょっちゅう変ってたまるかと言いたくなる。

「御元気ですか」「ええ、お陰様で」「ご家族の皆様は」「ありがとうございます」「御主人様は」「相変らずでございます」とか、「ゆれますから御注意ください」なんて言う人間が朝昼のうちに、ふくれたり、しぼんだりしたら、たまったものではない。

百歩仕事などをする人はどうしても饒口になる、と同じ意味に出ていも。そうだろう。

しゃべっては畑仕事などできやしない。そして、その話っている人が実はわれ〳〵に必要な仕事をしているのである。

ある人がこう話ったという。「これで彼女もアメリカのスター並みになった。離婚しさえすればね」。彼女はその後離婚してこの期待を裏切らなかったが、今日、多くのスターたちの離婚はつねに離婚訴訟の当事者を意味している。日本のスターもアメリカのスターにヒケをとらないのである。

ところで、スターがかんたんに離婚する第一の理由は、自力で食べていけるてんにある。結婚を継続と心得、夫にしがみついて一生いきてゆこうとする女性とはちがうのだ。

東大教授がスターたちのように東大を離れても自力で生きてゆけるなら離婚を出す人もあるはずだが大部分は絶対契約のふうの夫婦と同じあろう。

なお、豊川前警察部長と田前病院長だけが離婚を強要するのはどんなものか、警察部には今まで有無を言わさず職員や学生を処分したり解雇にしたりする慣例があった。私たちはあったが当事者自身もかつてその被害者になった職員がある。豊川教授らはその習慣に従ったまでで、たまたま警部長をしていたから罷免が悪かっただけではないか。

（宮城音弥）

沈黙

日本山岳協会々長 松方三郎

「冒頭生活」という月刊誌に「沈黙」という特集号を出している。私はこの雑誌の愛読者だが、冒頭雑誌が「沈黙」という題目を取り上げたのは、はなはだ痛快だと考えている。

だいたい日本人は必要でないことをしゃべり過ぎるのではないか。多いー。夏だからなおいのである。だからと言って、多いじゃありませんか、ほんとうに多いですね、などと言ったところで楽しくなるわけではない。たかだか会話の能率としての意味があるに過ぎない。多いのがいやなら、むしろ黙っていたほうがいい。それだけでエチケットの問題というものだ。

「みなさま、一日御苦労さまでした」などと耳のアナウンスが流れてくると、つい、自分のためにも働いているんじゃないよ、と言いたくもなる。「ただ今、普通列車でございます」とか、「ゆれますから御注意ください」なんて言う人間が朝昼のうちに、そんなにしょっちゅう変ってたまるかと言いたくなる。

御平常代子

客船などアーサンに似し女（ひと）の言葉その過去に触るる時刻をさそふ

御平常代子

戦闘機兵のイスラエルでは、男女共、兵役があるが、このほど最終が改正され、女子兵のスカートはヒザ上三センチ以上は延止ということになった。そこでMPたちは「目線指」に外出する女子兵のスカートをはかることにして、門で一人々々にものさしをあてて厳重に検査をしてゐるが、この男女平等化にはだれも不平をいうものがなく、かえってMPの志願者が激増しているとか。

教授の退職
—生活に仕事は必要—

留学がつづき、入学試験さえできなかった異京大学である。観察のうちには、いやけがさして勉強しようとする者も一人ぐらいあってもよさそうだと思う者もあろう。

ところが退職者はゼロ。聞いた口にしたA人はあったが実行者はない。

「勝負」といっても勝負事といった性質のものをやめるだけでなかろうか。

御平常代子

選択するわけではない。わずらわしい仕事は自動車つきといった特権があっても同じことわりだというだけのことだ。

研究をとくしていくことに自分の良心だという観念大正的観念をする人もあるが、やはり、メト中でも月給がころがこわし、勝負までの生活が保障されているためではなかろうか。

進歩信仰

梅原猛

近代人は何も信じていないように思われるが、私はそうは思わない。彼は中世人と異なった信仰を持っているだけだ。私はこの近代人が持っている信仰の一つが進歩信仰であると思う。

中世のヨーロッパ人は永遠とは同時に歴史を信じた。彼らにとって歴史は、この地上の国から神の国へ行く歴史であった。しかし、近代人は永遠の信仰をすてて中世人から歴史の進歩の思想のみを受けついだ。科学と理性の発展によって人類は無限に進歩すると言う確信によって近代文明は作られた。

このような信仰がヨーロッパ以上に明治以来の日本人の信仰になった。社会の近代化、科学の西洋化によって、歴史は無限に進歩すると言うのが、この百年の日本人の基本的確信であった。

われ〳〵日本人のほとんどすべてがこのような信仰の信者である。観察のうちには、もはや永遠の世界を考えない。永遠の世界への信仰をわれ〳〵は迷信だとのめりつつ、われ〳〵の素朴な信仰はそれ自身一つの迷信ではないか？ と疑ったことさえないのである。

私以外にみたされない未来信仰者、彼はいつも欲求不満にみちた目で現実をながめ、そこに現実に多くの欠陥を感じることを自己の理性的であることの證拠としている。

進歩への信仰を共通に持つ近代人は最後に奇妙な信仰を考え出した。それは破壊の信仰である。破壊によって世界は進歩する、と言う神話をヘーゲルは弁証法と名づけて、それを新しい論理、とよんだが、私はそれは進歩信仰の新しい形態と思うのである。

われ〳〵のほとんど總ては盲目的な進歩信仰者である。そして若者たちの多くは、その進歩信仰の破壊であり破壊の信仰の信者である。進歩信仰者が破壊信仰者を笑うことは出来ないであろう。

女兵スカート
検閲に大人氣

（テルアビブ・イスラエル）

戦闘機兵のイスラエルでは、男女共、兵役があるが、このほど最終が改正され、女子兵のスカートはヒザ上三センチ以上は延止ということになった。そこでMPたちは「目線指」に外出する女子兵のスカートをはかることにして、門で一人々々にものさしをあてて厳重に検査をしてゐるが、この男女平等化にはだれも不平をいうものがなく、かえってMPの志願者が激増しているとか。

KIRIN
now the world's
2nd largest
selling beer
Mitsubishi International Corp.
Phone 751-1111
Distributed by
Joseph Triner Corp.
Phone 838-2000

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH
3058 W. Peterson
HO 5-5522
DOWNTOWN
426 S. Wabash Ave.
HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン通三〇五五
南部 南ワーバシュ通四二六

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ
宴会用大小室の備付けあります。
（フリー・オーパーキング）

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種醫藥處方箋の調製
ウォーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出來る
ムーヴイング サービス

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

OLD CATHAY
BENJAMIN JOFFE
シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
TOSH "MYLE" MIYAUCHI
AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
自動車 — ボデイ — フエンダーの修繕一切
マイルス自動車修繕所
宮内マイル

FOR SALE
NORTH ROGERS PARK
Beautiful, spacious 7-room brick residence. Gas hot water heat. 1½ baths. Sanded floors. Formal dining room. Finished basement recreation room. 2 enclosed porches. 2-car garage. 50-foot lot. See to Appreciate!! Immediate possession.
Call Owner 465-2594

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed · Bonded · Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムズ スウワー サービス
をお呼び出し下さい
昼夜時間サービス

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

CHINA DOLL
Dearborn & Division
Cantonese Food
Tropical Drinks
Open Daily till 5 a.m.
642-3030

Carl Kita REAL ESTATE
3249 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, & 4 stores. Corner brick building. Ann. Income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½ and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $25,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the N.S. Real Estate board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all times. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. Chicago, Ill. 60645
• 6 MODERN APARTMENTS
9 bedrooms each 4-car garage. 220 wire Owners to Hold Mortgage. $59,500.
• 13 APARTMENTS—5's & 4's
Good money maker for Owner-Investor. Full Price $62,500.
• 18 ORIGINAL FURNISHED APARTMENTS
Income over $34,000. Modern Danish Furnishings. Less than $10,000 Down.
• 6 ROOM BRICK VICTORIAN RESIDENCE
Ready to Move-In condition. 2 car gar. $29,500.
• 2 FLAT BRICK
5 & 6 rooms. Gas Heat. $800 down. FHA Mortgage.
• STORE AND 2 APARTMENT BRICK
Good Neighborhood Store. Modern Apartments. $26,500.
WE HAVE OTHER PROPERTIES TO CHOOSE FROM

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property. please CALL US. There is no obligation.

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

INSURANCE
Contact your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 334-2643
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1345

Your Classified Ads

HELP WANTED

GENERAL OFFICE
Typing, filing, etc.
Pleasant working conditions.
ACME COFFEE SERVICE
1238 W. Washington, 421-3905

LARGE ELECTRONIC IMPORTER needs bright young secretary. Excellent salary and benefits. Call Tom Sugihara, 376-9660, Ext. 265.

FEMALE, Posting machine operator, experience NRC 3300. Pleasant modern office, good transp., excellent benefits. Call Mr. Stone, 943-7218.

MAN, Night cleaning supervisor. Working supervisor for night cleaning crew. Midnight to 8 a.m. Should have experience in institutional cleaning. Call Mr. Stone, 943-7218.

ALTERATION WOMAN. Apply Perfecto Cleaners, 821 Emmerson, Evanston, UN 4-6200.

Japanese Steak House
Opening soon
Chicago
Now recruiting entire personnel and staff.
One-item menu
Salary and gratuities
Phone:
715-2100

TWO ATTRACTIVE girls for check rm. Up to 30 years old. One for 5 days and one for 2 days. 5 p.m. to 1 a.m. Call 486-2060 in afternoon.

GIRL, General office. Excellent opportunity to learn about hotel in one of the Chicago's finest. General duty, no typing. Pleasant friendly atmosphere. Unusual benefit. Call Mr. Stone, 943-7218.

HOUSE-KEEPER. Live-in, motherless home. 2 well-behaved children, 1 considerate father. Salary $60 wk. References required. Call AM 2-3877.

FOR SALE

OPEN HOUSE
Sat. and Sun., 1-6 p.m.
1414 W. Summerdale Ave.
3-6's brick modern.
By Owner — 878-3180

FOR RENT

3½ RM. apt. Good transp., clean bldg. 913 W. Sunnyside. Mr. Feldman, 731-1781.

4 RM. 1st flr. Has space heater, elderly couple. No children or pets. 281-8872.

7 RM., 3 bedrm. apt 3rd flr. 5500 N., 1400 W. LO 1-2876 or 728-3111.

3½ RM. furn. apt. 1st flr. front. 2 bedrms, new refrig. big kitchen, newly dec. MO 4-6072.

6 RM. 2nd. Newly dec., heated. 3700 N., 2000 W. Adults. B-I 8-3345 or BR 5-2881.

2½-3½-4 RM. APTS. Court bldg. Good transportation. From $89.00. 472-7715, Mrs. Estes, 939 W. Oakdale.

3 RM. furn. apt. Northside location. Good transp. Call after 3, WE 3-4782.



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九六九年十一月十四日(金曜日)
第五三一二號

軍隊を警戒態勢におく
十五日華府大行進に備え
政府の分裂政策を許さず

(華府)国家の最重要問題であることを主張するデモは許可制であることを主張しているに拘わらず、ベンダンは警察から百四十名を動員する警戒態勢にあることを明らかにした。

警察は一週間前、二万五千人の動員を予想して、華府警察および陸軍部隊の動員を要請して、華府警察は陸軍部隊の動員を要請すること

ベトナム モラトリアム

七

戦闘の一時停止として呼びかけられている「メーデー」(戦没者追悼の十一月三日)のメーデーデモ・パレードに、大のような一部があった。参加、南ベトナムは戦争の早期終結がありながら戦争に勝っていようとするかれば、ナムや星の戦人たちは、実際の戦況なしでどうして戦争に勝つのを期待するのか?

参加、星らはそんな期待をしない。星らの期待するのは、戦争が終結することと、戦争の犠牲者および戦費を、なるべく多くの人びとに知ってもらうことである。

ニクソン氏が戦争のベトナム化でその戦況を全てることが可能であるかどうかは、このボロラー戦争が示している。南ベトナム政府自体は戦争のベトナム化、即ち戦争の犠牲の負担、を考えてなんかいないのである。ナムをはじめとする指導者のみでなく、南ベトナム国民も自らの手で戦争を終結する意思をもたないことは、サイゴンを陥落すれば明瞭になる。

と戦前の「朝日デアーナル」(十月五日號)の現地報告は書いている。たとえば、同日は最近最大の戦であるはずなのに十八才から二〇才くらいの若者がサイゴンをゴロ〜と遊びまわっており、金さえあれば徴兵に関係なく兵役を免れることができる。戦闘でも最大時になれば、少数の戦闘兵を残して撤収するしまつで、戦闘を放棄している。

との発言は、どこにもない。「我には、戦闘からの逃亡者は一万人に近いそうである。星らの多くは故郷に近い軍隊に兵役するので、実際の逃亡者はそれほど多くない、と考えては我弱されている。たとえこの説明が正しくとも、戦闘の土壇の戦と戦闘の脱走とを区別するものであるのはまぎれもない。もしそうだとすれば、その戦闘によって最高司令の軍事と戦争とを戦闘戦闘と戦闘戦闘とに区別することが、どうして必要なのであろう。かつまたそれを可能とするためには、それほどの時間を必要とするのであろうか?サイゴンとの政府は米軍の一方的な引揚を歓迎しているが、ベトナム戦闘は米軍の一方的な引揚を歓迎しているが、と言う、とメーデー」実行委員会は、こうした意思が無視されることを怒るのである。

ニクソン氏が唯一の正しい政策と考える戦争のベトナム化の政策が終わりを告げるのは「メーデー」のことであるにさえ、こうした意思が無視されることを怒るのである。

ニクソン氏の十一月三日演説を聞いて、大統領は戦争の早期終結を期待していても、そういた者が少なくなかった。ボロラー戦争が示しているように、ベトナム戦争の早期終結を期待する者は、ニクソン氏の演説を支持するであろうが、ベトナムの政府は米軍の一方的な引揚を歓迎しているが、と言う、とメーデー」実行委員会は、こうした意思が無視されることを怒るのである。

ニクソン氏が唯一の正しい政策と考える戦争のベトナム化の政策が終わりを告げるのは「メーデー」のことであるにさえ、こうした意思が無視されることを怒るのである。

十人に一人は万引き
家計困難が最大原因

【最新】マンハッタンの犯罪捜査の専門家たちは、小売店は万引き防止にもっと多くの注意をはらわなければならなくなると語った。ニューヨーク市警によると、百貨店および食料品店での万引きは一九六九年に入ってから急増しており、この傾向は今後も続くであろうと予測されている。

この調査は工場および倉庫が従業員による万引を少なくするのを助ける機関誌によってなされた。同誌はソウルフォスター博士を社長として二五人の社員をもつている。

米百貨店に客がくるに従い、万引で二六三人をえらび、その人が品を出るまで静かに注意して後をおったが、二七人が有かを万引きした。

もちろん、店および地方によって事情は異なるので、調査結果から来る人の一〇人に一人は万引をする、との結論を引き出すのは誤りであるが、「万引きが増加していたより甘いか、大体は合理的な数字だ」ことはハリー・ゴードン氏(百貨店万引対策コンサルタント)も認めた。ゴードン氏の小売店協会のチャンピオンダーは、今後の調査がアルター調査を裏付けるものとなるだろうと語った。

(八日・ダ)

浪人横丁

(二〇七) 山手樹一郎



新年の挨拶

お前は自分のしってるあらゆる神や佛の名をよんで必死の祈りをもとめるのだが、その願け声にひつかぶって、頭の血は動いてこびりついてるようだが、目をつるし上げて、間つ青な顔になり、次第に息も荒くなつてくる。

「あんた、あんた……しつかり。あたしがついてるんだから……」

後からなんとあふれる涙の中から、この様方の和解な様を見守りながら、必死の祈りをふりしぼつて慰めようとするのだが、それはた〜焼くだけで、どうしても耳にならない。お前は自分が、だんだんとふるえながらせいん眠を見をきつてるのだ。拭につかまつてあなければ、どうにも立つてられないのだ。

自宅で静の言が勉強出来る東京の『開智の塾』 聖書通信講座を無料お取次ぎいたします。
御申込みは麻生茂牧師へ
Pastor George Shigeru Aso
221 N. Long Ave.
Chicago, Ill. 60644
379-3738

Pagoda Restaurant
KOREAN CUISINE
2834 N. Broadway
Chicago, 60657
Tel.: 248-1520
Open daily
11 a.m. - 11 p.m.
新開店
韓國料理
パゴダ
毎日開店午前十一時―午後十一時
住所・電話は本紙広告欄下さい

チェリスター米
CHERISTAR RICE

YUTAKA YASUTAKE
1615 W. Rascher
Chicago 60640
Tel. 271-4792
電話は人生の窓
朝鮮人参入りの
パイタミン一ゲン一
確實にきく活力剤
御申込の方は上記ご連絡下さい

SOS ELECTRONIC
127 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオテレヴィジョン
修繕と販賣
―▼修繕は保證附▲―

新年の挨拶

六六年までの期に、全国的観光による万引きは九三%増を示した、といっている。アスター調査は次の観を示した。

一、二七人の万引き者で一人として万引現場で見られた人はない。

二、万引き者は男より女が二倍も多い。

三、万引きは白人より黒人に少し多い。スター調査の一二、五%が何かを盗み一九一白人中の九・四%が盗んだ。

四、万引き者の平均年令は三三才と推定される。

五、二七人の万引き者が盗んだ品物の平均価額は八六・三七ドル。

以上のこと、即ち万引き者の年令、性、経歴、から万引き者の多くは中産階級の婦人に多く、必要品を盗むことで来店の顧客を観察する、との結論が可能である。専門の窓人とか組織中毒患者による盗みは、百貨店にとってそれほど脅威でない。

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452
日本送金は
絶体有利且つ安全確實な
ディク商會へ……どうぞ!!
十一月十三日レート 一弗=三六五圓
ディク商會
Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE

POLA COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ駐在員 新迫つた江

シカゴ日本人共濟會
事務所 北マグノン橋西四一〇(田中ビル)
410 N. Malden
Tel.: RA 8-4744

SCANLON FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800 GR 2-6485
スカンロン葬儀社
(元増本葬儀社)
無料パーキング所
換気装置の設備付き
化クラーク街二九〇七

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣買御希望の場合は何等当方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチヤード

DONG NAM SANGSA INC.
2946 N. Lincoln Ave.
Chicago, Ill. 60657
477-5914
Exported Superior Quality
Gentlemen's Suits
Special Price
$50-$70
For Individual's Measured
Incredible Price
Only $55-$75
Special Order
Open 9 a.m. to 9:30 p.m.
〔東南洋服店〕高級洋服仕立注文特價五五弗―七五弗迄 一度お試し下さい。
場所――モダサ服飾

國内でも 海外でも
自由に使える 安全便利な
東京銀行
ドル トラベラーズ チエック
是非御利用下さい
お求めは皆様の
シカゴ・トーキョー・銀行へどうぞ
シカゴ東京銀行
東京銀行シカゴ駐在員事務所
40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60690
Phone: 236-1200

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で買います
◆日本圓を日本の報名に1弗に對し370圓の割合でとどけます 100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲御電話お呼び出し下さい
ヒロ内山

日本へのご送金は
受取る側でもまげれる
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全國に約180の支店があります
送金額 | 手數料
受取人の名前・
住所・
送金人の名前
住所
*なるべく日本字でご記入下さい
手數料は100弗まで7.5仙です
SAN FRANCISCO — 365 California St.
San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3366
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 462-1777

まんみ1 水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売 12オンス壜
萬
KIKKOMAN まんみ
そば・うどん用つゆ
キッコーマン まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826 LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値(無料配達)
クリング ペイント店
西ベーカーン街一五一二番
電話 LO 一―六八二六
LO 一―三四一四

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St. SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及ストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリイ グラージ
東七九街 二五〇七
電話 SA 一―五三五一―二
(宮田トム及びマス)

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 九―二二番三

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣 修繕所
樋本 サム
ステート街一七
(第一二一八號室)
電話 DE 二―五三七三

はし金
雨降らない日にもご来店ください
▲すし、幕の内弁當の出前いたします。
(開店時間)
▲午前十一時―三時、午後五時―十二時
▲金曜、土曜、日曜日 午前十一時―午前二時
▲日曜日 午後五時―午後十一時まで。
北クラーク街二三参八番
電話 九三五―六四七四

MIKADO
お料理
Lunch : Dinner Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712 Free Parking
5862-64 N. Lincoln AVE
カクテル 日本料理 「みかど」
(開店時間)
日曜日及び祭日は午後四時半―午後十二時迄
水、金、土の三日は午後四時―午前二時迄(但し大晦日休み)
北リンコルン西五八六二―〇四 電話 三四―七一一二

MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Chicago, 60657
Tel. 549-1085
日本御料理
都食堂
毎日 正午―十時
水曜日(祭日休業)

TENKATSU
3366 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すき焼、手打うどん
「天勝」
▲毎日は午後五時開店
但し土、日曜祭日正午より
▲火曜日休日

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
シカゴで一軒
韓國料理
三味荘
平日十二時開店、夜十二時まで
(月曜休日)
無料駐車場完備

SENBA
525 W. Arlington Pl.
Restaurant & Lounge
Tel. 929-1200
御料理せんば
平日の営業時間
当分の間 無休
毎日夕刻より十一時迄
土、日、祝日は正午より

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本御料理
天ぷら おすし すき焼
浪花すき燒
(開店時間) 正午―午後十時
(但し水曜は休日)

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells 664-3663
日本御料理
各種おすし、てんぷら、お茶づけ
日本酒、ビヤ、カクテル等
開店時間
午前十二時―二時半
午後五時―十一時迄
土曜十二時―二時迄
五時―十二時
日曜午後四時半―十時
(月曜休業)
亀八
(フリー・パーキング)

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
馬鹿すき燒ハウス
東すき燒
▲開店は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は祭日開店
※日本酒燗き日本酒もあります◆

KIYO'S
Restaurant & Lounge
2827 N. Clark 935-0474
Chicago, Ill. 60657
Open 7 days a week
Sun. to Thur. 11 to 11
Fri. & Sat. to midnight
Free Parking
御料理、バー
きよ
平日無休(但し毎日二時半より五時まで休み)
日曜日は午後五時まで
▲ 昼十二時―夜十一時
▲ 金―土曜日 昼十二時―夜十二時
◀ 時間
(日本酒新發)
會席料理の御用命にも應じます。
お電話に御用命下さい
フリー パーキング

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
(こうじ・赤味噌・麹・すずこ柏漬)

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF
JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
(市内無料配達いたします)
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine LO 1-1609
藤井商會
(店主 藤井光子)
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
(市内無料配達いたします)

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
ヨーク商會
●各種精選白米
●日米食料品一切
●サンピドロ直送鮮魚
(北部は毎日、南部は水、土曜配達の多少に拘わらず)

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St. HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
フランクリン食料品店
宮本三郎
美容の為「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
(サンピドロより直送)
▲各種日本雑誌取扱い
▲時間用品大量入荷

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
エスアイ商會
城間ハワード
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、職業服
●…もよろこんで買いにまいります。
●市内無料配達いたします。

Korea Foods
3407-09 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
935-0300
FREE DELIVERY
Mail & Phone Service
◉韓國食料品一切
◉日本食料品一切
◉鮮肉、鮮魚、野菜類
高麗食料店
(午前十時―午後九時迄営業)
電話 九三五―〇三〇〇

NOMURA CO.
2119 N. Clark St. 935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし お辨當
▲日本生菓子
―製造 卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一番
電話 九三五―六六六

シカゴ仏教会日曜学校
資金募集 映画會

シカゴ仏教会サンデースクールの資金募集を目的とする「日本映画會」は来る十一月廿日(木)午後七時よりサウスパーク街三七三三番のミシガン・オハラ劇場で催すことになつたが、同映画會の映写では新入信者が多数、加入願い合せて来場を願つている。

當夜の映画は主催者に「乱れ雲」、青山に「千本桜」の二大巨編を上映する。特に「乱れ雲」は加山雄三、司葉子の二大スターコンビによる父親作品である。

映画はある日俄然脚光した事件を題材に取扱つた愛と涙の心暖まる物語で、悲しみ多い、重苦の二人が結ばれるに到る心の葛藤をくぐる感動の連續の連續は大作である。

尚映画「乱れ雲」の主演者は、青年俳優、新鋭の加山雄三氏と、大スターを総動員して、観衆に愛と涙の巨編を贈る。

「千本桜」の二大巨編を上映する。特に「乱れ雲」は加山雄三、司葉子の二大スターコンビによる父親作品である。

映画はある日俄然脚光した事件を題材に取扱つた愛と涙の心暖まる物語で、悲しみ多い、重苦の二人が結ばれるに到る心の葛藤をくぐる感動の連續の連續は大作である。

尚映画「乱れ雲」の主演者は、青年俳優、新鋭の加山雄三氏と、大スターを総動員して、観衆に愛と涙の巨編を贈る。

羅府一帯の日系人口
今では約十万人

(羅府)ヤリスト長老教会羅府の調査報「パリシュ・ピクター」の調査報告によると、ロサンゼルス地区の日系人口は約十万に達している。一九六〇年の調査報告の時にくらべ約二〇%の増加である。

一九五〇年以前の移住者は日系人口の約半分は一九七〇年代に移住した。一万五千歳までの四万人で、この部門は今後も減少するものと見込まれてゐる。

日系人口が増加している他の要因として、日本からの新しい移民者があげられている。昨年度日本人移民に関係された移民は約四千で、その大部分が羅府地区に住んでいる。

新年特別號 原稿募集

一九七〇年度の新年號を飾るシカゴ新報新年號の特別原稿を募集しますので、御寄稿下さい。

一、題　材　(二千字まで)
二、原稿料　(二〇〇〇字まで)
三、締切日　(十一月廿日)

四、コント
五、短歌、俳句、都々逸
(短歌は何れも季題に関連して下さい。)
六、締切り
十二月一日(月曜日)
七、送り先き
シカゴ新報社

新年號編集部

亀甲萬醤油支店長 古川浩司氏歸國

亀甲萬醤油のシカゴ支店長として過去四年間活躍した古川浩司氏は今回帰国命令を受け、十一月九日(日)午後シカゴを出発、途中ダラス、ニューヨークその他の各地を訪れ、十二月初旬の予定で日本に帰着する。

古川氏は就任以来、日本からの要人の接待をはじめ、日系人会の諸行事に積極的に参加し、特に日本人会の発展に尽力した。

同氏に対する感謝の意を表するため、十一月七日夜、支店駐在員一同が、五十嵐支店長主催で、ホテル・ハミルトンにて送別会を開いた。

ミネソタ通信
記念寄贈を 一世に贈呈

去る十月十一日夏子市民館で催された日本移民百年記念展覧会の開会式で披露された記念の贈呈品は、今回出来上つたので、一世代表の二氏に贈呈された。

贈呈には日系一世は約六十九名居住されるが、その内八十才以上の人が廿三名、最年長者は依田福松氏(九六才)、次は高知県出身の岸井武八郎氏(九一才)、最年少者の大江伊之吉氏(八〇才)の三氏共に元気健在で、耳が少し遠くなつたぐらいでも、眼鏡、大江氏は眼鏡無しで読書出来る。

本社新住所錄
十一月末着荷

本社發行のシカゴ日系人住所錄は本年五月一九六九年版として發行の準備でありましたが、諸種の都合で開に合いかねることになつたので、その後の住所、電話番號變更の分は新に繰り込み、一九七〇年版として發行することになり、去る十月末には原本発送十一月初旬より發送の豫定で、日本人商社の分は一冊廿五仙、一般の場合は一冊廿五仙を加えて一冊一弗五十仙になります。尚日本人商社の分は、日本人商社の分は一冊廿五仙を加えて一冊一弗五十仙になります。尚日本人商社の分は、日本人商社の分は一冊廿五仙を加えて一冊一弗五十仙になります。

今週の 日本映画
青山雪雄映画

(仮称)特製スコープ
「千恵子抄」
主演　〔岩下志麻〕〔丹波哲郎〕

(仮称)スコープ
「獣の剣」
主演　〔平幹二郎〕〔加藤剛〕

十一月十五日(土)午後七時、十六日(日)二時、七時、於フランシス・パーカー講堂

「千恵子抄」は智恵子と千恵子夫人の両村光太郎氏と千恵子夫人の生にも美しい愛情を基礎とした。高村氏は千恵子夫人を歌った詩を多く作ったが、これが同夫人が感激して、死後、友人の手によつて「千恵子抄」として出版されて、真実な人間を呼んだ。世にこれほど美しい夫婦生活があるのか、と人々は改めて人間の美しさに驚異の目を見張り感激を新たにした。この詩をもとに佐藤春夫が作つたストーリイを名匠中村登が映画化したもので、一九六八年度のアカデミイ候補とされた名作である。岩下志麻が千恵子夫人に扮して感動的な熱演を見せる。一人でも多くの人々に見せたい映画である。

「獣の剣」は五部基源が平新三郎、加藤剛という配役で映画化。井上の原作という配役で映画化。井上の原作という配役で映画化。井上の原作という配役で映画化。

今週の 日本映画

画映

松竹キネマ

(仮称)スコープ天然色
女優座提供
「開帳」
主演　江波杏子
一伴淳三郎

SCOPE
東映スコープ天然色
「花實のない森」
主演　若尾文子
田村高廣

十一月十五日(土)午後七時、十六日(日)午後六時半、於シカゴ仏教会ホール

西ローランド街一五一番地に公開されて好評だつた江波杏子の女優開帳シリーズの第二作が来た。江波の扮する売り出しの女に新鋭するのが名人伴淳博演の馬(仲買人三郎)で、勘太の見せ場は二人の熱演場である。初き飾の若手を翻弄された江波が名一幕でサイをほうり上げるのを観んで落ちてくるサイを受けて逆にふせるという教授を示す感激である。監督は井上芳夫。

「花實のない森」は松本清

今週の 日本映画

(仮称)スコープ天然色
女優座提供
「開帳」
主演　江波杏子
一伴淳三郎

SCOPE
東映スコープ天然色
「花實のない森」
主演　若尾文子
田村高廣

十一月十五日(土)午後七時、十六日(日)午後六時半、於シカゴ仏教会ホール

西ローランド街一五一番地に公開されて好評だつた江波杏子の女優開帳シリーズの第二作が来た。江波の扮する売り出しの女に新鋭するのが名人伴淳博演の馬(仲買人三郎)で、勘太の見せ場は二人の熱演場である。初き飾の若手を翻弄された江波が名一幕でサイをほうり上げるのを観んで落ちてくるサイを受けて逆にふせるという教授を示す感激である。監督は井上芳夫。

「花實のない森」は松本清

民謡同好クラブ 一般支援に感謝

去る十一月二日宿泊者追悼において開催された民謡同好クラブの創立三周年記念祝賀会の開催をかねた大会に集り、盛場の観衆を得たのみならず、各方面から会員の寄附支援を得たことを深く感謝し、同好クラブではお礼に感謝を捧げて謝意を表されている。

要求欄

万國求人速報

ニューヨーク版(十弗)
WORLD WIDE SEARCH BUREAU
362 Riverside Dr. Apt. 2A-3
New York, N.Y. 10025

井上内科醫院

TOSHIHIRO INOUE, M.D
4954 N. Broadway
Rec. 769-2022
Res. 549-1254

七宝

二階家具無しアパート貸度し。
寿健康及びストーブ付き
北五九〇〇台。
電話三四一一七四二

DONG-A FOOD
Oriental Food Mart
Fresh fish & meat
3264 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
248-1041
Delivery Service

◉韓國食料品
◉日本食料品
◉鮮魚精肉
ドング A 食料店
午前十時より午後九時迄開店
電話 二四八一一〇四一

ウエートレス。パスポーイ、その他多人數募集。
ジャパニーズ ステーキ ハウス
メニューはたゞ一種(昼給保證付き)
希望者は電話七一五—二一〇〇

シカゴ仏教会サンデースクール
資金募集映画の夕
▲日時 十一月廿日(木)午後七時
▲場所 ミュジック・ボックス劇場
(サウズポート街三七番三番)
上映々画—カラー作品
「乱れ雲」 主演 加山雄三 司葉子
併映 南太平洋の若大将 主演 加山雄三 星由里子
入場寄附金 大人 二弗 小人(十八才以下)一弗
主催 シカゴ仏教会日曜学校父兄會

ウエートレス及びバスボーイ至急入用
天勝食堂
北クラーク街三七二番
電話 五四九一一〇八五

ウエートレス及びバスボーイ至急入用
署金
北クラーク街二三三八番
電話 九三五—六四七四

ウエートレス至急入用
ピアノバーで せんば
四アーリングトン街五二五
電話 五二八一二〇〇

日英兩文印刷物は
シカゴ新報社
印刷部へ

三室 閑靜な家具付き貸し室、家具付きリーランド街八九番
電話七二八一一四一五
(午後五時迄)

ガール 入用。一般オフイス仕事、シカゴ最高のホテルで、ホテル事業を習う絶好の機會。一般オフイス仕事でタイピング無し。心地よき設備。最高のベネフイット。
電話九四三—七二一八
ストーンを呼ぶ氏

七宝 五五〇台。三階、北西四〇〇台。電話LO一一二八
七六六六は七二八—三二一一



月見旅行
日本の秋が呼んでいます

この秋には，楽しい行事がたくさんある日本へ，ぜひおでかけください。

カリフォルニアからノンストップで東京へひとっ飛びするか，あるいはカリフォルニヤからのハワイ行きの便を選べば，東京へ行く途中，余分な料金を拂わずにハワイにお立ち寄りになれます。ハワイからは，東京行きが毎日2便就航しているパンナムの便でひとっ飛び。あなたのスケジュールに合わせてお選びいただけます。カリフォルニアまでは国内線

料金表：

東京		大阪	
ジェット エコノミークラス 往復運賃	14—21日間 エコノミークラス 団体往復運賃※	ジェット エコノミークラス 往復運賃	14—21日間 エコノミークラス 団体往復運賃※
$892 ($854)	$730 ($700)	$925 ($887)	$765 ($735)

(　)はオフシーズン料金
※15名以上の団体で、パンナムのホリデーツアーで行く場合。

PAN AM
世界で最も経験ある航空会社

旅のすばらしさを乗せて飛ぶ パンアメリカン

Call 236-4494, 30 South Michigan Avenue and O'Hare Airport.

LAST 3 DAYS
JAPAN SHOW
NOV. 8-16
A Great Show for the Whole Family!
INTERNATIONAL AMPHITHEATRE
Produced by Expositions & Shows, Inc.
See
FOLK DANCES • FLOWER ARRANGING
KOTO PERFORMANCES • TEA CEREMONIES • KARATE • JUDO • KENDO EXHIBITIONS • SONGS & ENTERTAINMENT—plus many other attractions!
PRIZES! PRIZES! PRIZES!
Bring your camera and win a trip to Japan on Japan Air Lines — the official airline for Expo '70 — plus many more prizes!
Daily 1 PM - 10 PM; Saturdays 11 AM - 11 PM; Sundays 1 PM - 8 PM
Adults $2.50; Children $1.00

アカデミイ候補作品
「千恵子抄」
主演　丹波哲郎　岩下志麻
「獣の剣」
主演　平幹二郎　加藤剛
▲十一月十五日(土曜日)午後七時
▲同　十六日(日曜日)午後二時及び七時
於フランシス・パーカー講堂
クラーク街と西ウエブスター街

開業十五周年記念大安賣り

弊店此の度開業十五年を記念し、左の如く特別安賣りを致しますから、何卒御利用お買い上げ下さい。

▲ヤマサ醤油(一ガロン罐)特價二弗卅五仙
▲メキシコ鮑罐(白菊印)一罐一弗十九仙
▲すし用上淺草苔(丸松印)一把七十五仙
▲すし用鰻罐(白菊印)一罐五十九仙
▲さつぽろ一番ラーメン四把七十五仙
▲茶漬たくあん(袋入)一袋二〇仙
▲安賣期日＝十一月十六日(日曜)迄
(その他何でも特別安價で御用に應じます。)

北クラーク街三三四九番
スターマーケット
電話 GR 二—〇五九九　GR 二—二八四

お知らせ

皆様が日本にお持ちの動産 不動産に關する法律が 改正になり，その處分手續き等が變更になりました。

加州住友銀行では 日本に 土地，證券，預金(從來送金が不可能な圓預金)等をお持ちの方のために相談室を設け，御相談に應じて居りますから 氣輕にお問い合せ下さい。

尚，御電話でもご相談に應じております

加州住友銀行
サンフランシスコ
365 California Street.
San Francisco, Califonia 94104
電話 (415) 981-3365

さくら米
お待ちかねの 新米

キッコーマン
天下一品 天然醸造の最高級品



萬
キッコーマン
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC.



一ガロン罐 一弗五十五仙
Kikkoman Shoyu
Special sale 1 gal can $2.55

▲何時も最高の品質！ それは「亀甲萬正油」です。
▲各地最寄りの日系人の日本食料品店でお買求め下さい。
特價品は品數に限りがありますから、賣り切れの場合は、御免下さい。

いさ下げ上質にて供給致すの御保
Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

J. Toguri Mercantile Co.
直輸入商　(卸賣、小賣)
851 W. Belmont Ave. Tel 929-3500-1-2

戸栗商事社
本店　西ベルモント街八五一番

▲戸栗雜貨部
移轉完了。移轉先き　西ベルモント街八五一番
陶磁器、漆器、人形、美術工藝品、呉服、家具、室内装飾品、台所用品、家庭用電機器具、園庭用具、藥品、化粧品、その他、御贈答品各種。

▲書籍部
最新刊推理小説、月刊及び週刊雜誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、新曲レコード各種を取揃えております。

▲北部食料品店支店
5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496

▲ダイヤモンド食料品店
1108 N. Clark St. SU 7-5166-67
國寶米、ダイヤモンド米、鮮魚、精肉
丸金醤油特約店
その他 和洋食料品各種取揃えております

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
[illegible]
Tel.: [illegible]
One Year $15.00
Half Year $8.00
Saturday Only $6.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY NOVEMBER 14 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois.

VOLUME 23 NO. 133

Movie Industry Opens

Training Program For Director Aides

HOLLYWOOD—Applications are being accepted for the motion picture industry training program for assistant directors, according to an announcement from Charles S. Boren, executive vice-president of the Association of Motion Picture and Television Producers, and Joseph C. Youngerman, national executive secretary of the Directors Guild of America.

Applicants meeting the basic minimum requirements will be scheduled to take an aptitude test at the University of Southern California in March. Those who pass this test will be interviewed individually in May and a group of trainees will be selected.

The training plan is a joint program of the Directors Guild of America and motion picture producers.

Eugene Arnestein, head of the Contract Services Administration, the arm of the AMPTP which administers the training programs, emphasized that the program is not designed to train directors. It teaches the administrative and managerial functions of Second Assistant Directors, he said.

Trainees are familiarized with production paper work, collective bargaining agreements and production and post production administrative procedures. Trainees will learn how to call actors, how to assist in the staging of background action and giving cues, how to determine compensation for extras and stuntmen, how to make arrangements for facilities and rental equipment, how to break down scripts, and how to schedule and budget pictures.

They will be able to acquire some knowledge of looping, recording wild lines, of camera lenses and matching of angles for shooting.

The program includes both on-the-job training and classroom instruction. On-the-job training will be for four 100-day periods with pay starting at $120 per week for the first 100 days and progressing to a top of $150 per week.

Basic requirements are: graduation from a four-year college or university; or suitable equivalent in experience in the motion picture industry; age between 21 and 32 with three additional years allowed for military service. U. S. citizenship and good health and character.

Application may be mailed to Producers' Association, 8480 Beverly Blvd., Hollywood, Calif. 90048.

P-T Group Sponsors Benefit Movie Show

The Parents and Teachers organization of the Buddhist Temple of Chicago will hold a benefit movie at the Music Box Theatre, 3733 N. Southport Ave., next Friday, Nov. 20, from 7 o'clock. Two features will be presented.

One will be "Two in the Shadow" starring Yuzo Kayama and Yoko Tsukasa. It is the story of a promising young import-export employee who accidentally kills a man in a traffic mishap and as a result his career is jeopardized.

The second feature is "Judo Champion" which also stars Yuzo Kayama with Yuriko Koshi and Kiniye Tanaka in a story of a judo champion on a training course in Honolulu. It is a story of love, fun and adventure from Tokyo to Tahiti.

Tickets to the benefit are $2 for adults and $1 for youngsters 18 years of age and under.

Portrait of Chieko Film of the Week

Yukio Aoyama Film Co. presents this weekend two Shochiku films: Portrait of Chieko and Samurai Gold Seeker. Portrait of Chieko, a 1968 Academy candidate film, is based upon the true story of Mitsutaro Takamura, a poet-sculptor, one of the most beautiful and impressive love stories. It co-stars Tetsuro Tamba and Shima Iwashita and is directed by Noboru Nakamura, one of the top film makers in Japan. Samurai Gold Seeker is a story of two samurais who seek gold in the Shogunate property. Two outstanding swordsmen in the Japanese entertainment field, Mikijiro Hira and Go Kato take the leading roles and show their skills.

These two films will be shown Saturday, Nov. 15, 7 p.m. and Sunday, Nov. 16, 2 and 7 p.m. at Francis Parker auditorium.

Holiday Greetings In Chicago Shimpo

With the approach of the holiday season, the Chicago Shimpo is preparing for its annual New Year Edition.

It is a Japanese custom for each family, professional people and businesses extending greetings through the medium of the newspaper. This accounts for the many firm and individual greetings in the New Year Edition.

The size of the greetings range from half inch by one column to quarter-page, half-page or whole page. The rates range from $3 for one line name or two lines with name and address; $5 for 2 column by one inch; $10 for 2 column by 2½ inches; $15 for 2 column by 3½ inches and larger.

The deadline for these Ads is Dec. 10. They should be sent to the Chicago Shimpo, 3744 N. Clark St., Chicago, Illinois 60613.

Report Japan Made Color TV Set Safe

TOKYO—If you have a Japanese-made color television set, you don't have to worry about dangerous radiation, according to Japan Broadcasting Corp. which tested 26 new 19-inch sets from 13 Japanese manufacturers.

In the United States, the federal trade commission warned viewers to stay six inches to 10 feet away from their color television sets to avoid exposure to dangerous x-rays.

Only one of the Japanese sets, NHK reports, produced any radiation at all—less than one-25th of the internationally accepted "safe" dosage level and this was at a distance of roughly two inches from the set. Exposure at six feet would be "negligible" according to the report.

Humphrey Presented With "Peace" Medal

TOKYO—Former U.S. Vice-President Hubert H. Humphrey was presented with the Kajima golden medal for International Peace for his efforts to improve the American domestic situation and success in "reducing antagonism between nations."

Humphrey received the award from Morinosuke Kajima, president of the Kajima Institute for International Peace, at a ceremony attended by about 200 persons including Premier Eisaku Sato.

Ravinia Makes Announcement

S. Ozawa to Return As Guest Conductor

Seiji Ozawa, who served as Ravinia Festival's music director from 1963 to 1968, and who was its principal guest conductor last year, returns next summer as guest conductor. The program for his concerts will be announced at a later date.

Edward Gordon, new general manager, reported the engagement of Eugene Ormandy, preeminent conductor of the Philadelphia Orchestra, who will open the 35th season on Thursday evening, June 25. He will be returning to Ravinia after an absence of 14 years and will conduct the Chicago Symphony Orchestra and Chorus in a performance of Mahler's "Resurrection" Symphony, inaugurating Ravinia's new Pavilion stage facility which is now under conduction. Mr. Ormandy's soloists will be Evelyn Mandac, gifted Philippine-born soprano, and Joanna Simon, American mezzo-soprano, in the Ravinia debuts.

Ravinia's principal conductor, the eminent young Hungarian-born Istvan Kertesz, engaged for the seasons of 1970 through 1972, will conduct six concerts during the third and fourth weeks of the coming season. He holds the permanent post of director of the Cologne Opera and will fly to the United States for appearance with the Cleveland Orchestra on Nov. 24 through Dec. 6 and his debut with the New York Philharmonic on Dec. 8 through 20.

Spain's most important conductor, Rafael Fruhbeck de Burgoes, will make his Ravinia debut on July 23 and 25. His first American engagement last season included appearances with the Chicago Symphony.

The celebrated Italian conductor, Giuseppe Patane of La Scala and the Munich, Berlin and San Francisco Operas, who made his triumphant debut at the Festival last season conducting Ravinia's highly-acclaimed concert version of "Aida," will return in 1970 to conduct three concerts.

Rev. Aso in Crusade

During the months of November and December Rev. George S. Aso, pastor of the Austin Seventh-Day Adventist Church is conducting a Bible Crusade on each Saturday morning. It is Austin's first anniversary outreach evangelistic Bible crusade program held every Saturday morning from 11 a.m. It will conclude with a final fellowship luncheon, Austin style potluck from 12:30 p.m. on Jan. 3.

Plan Autumn Tea

The Women's Committee of the Japan America Society of Chicago will hold an Autumn Tea at the official residence of Consul General Umeo Kagei in Evanston on Friday, Nov. 14.

Featured during the day will be an Oshie when Miss Yuko Nasu will present a demonstration and exhibition of a traditional Japanese college.

Kabuki Actor Signs In "La Mancha" Role

TOKYO — Somegoro Ichikawa, noted Kabuki actor, is reported to assume the leading role in "The Man From La Mancha" on Broadway next year. He will have the lead role of Don Quixote.

The occasion for Somegoro's Broadway run is in connection with the "Festival of International Don Quixotes", scheduled at the Martin Beck theatre where it has been playing from November 1965.

Don Pomes, Somegoro's English coach, insisted that Somegoro learn the entire play in English so that he will be able to cope with any situation that might arise during the performance.

Oklahoma State Man Given Scholarship

Alan Walter Obayashi, who is working towards a Ph.D. at Oklahoma State University in Stillwater, Oklahoma, was declared winner of the 1960 Dr. Mutsumi Noba JACL Graduate Scholarship Award of $500. He was sponsored by the San Diego JACL chapter.

Alan's major field of interest lies in bio-engineering with specific emphasis on water pollution control. He received a B.S. in engineering from San Diego State College in 1967 and his M.S. in civil engineering from Stanford last June.

The son of Mr. and Mrs. Walter Obayashi of San Diego, Alan is married and the father of two boys.

Memorial Service For Ex-Chicagoan

Memorial services will be held for Kisaburo Kato at the Devon Church of Jesus Christ with Rev. V. Oyama officiating. Kato formerly operated a gift shop on Sheridan Rd. in Chicago. Three years ago he moved to Toledo, Ohio, where he opened a store. It was here that he suffered a fatal heart attack.

Funeral services were held in Toledo on Nov. 8. He is survived by his widow, Hatsumi and two married daughters.

42 Years of Service

HONOLULU—After 42 years of federal service, Noboru Murakami, assistant director in charge of the Inspection and Control Division of the Honolulu Customs office, retired. He joined in 1929.

Japan America Body In Scholarship Fund

Profits from the sale of tickets by members of the Japan America Society of Chicago to the recent Grand Kabuki performance, have been turned over to the Weddell Scholarship Fund. Donations of $46 each from Mrs. Weddell, President Harry A. Olson and James V. Salleni, chairman of the Scholarship Fund Committee, the Scholarship Fund now stands at $9,000.

At the next dinner meeting of the Japan America Society to be held on Nov. 18, Mr. Salleni will present a program on daVinci. The meeting will be held at the Chicago Art Institute.

Other activities planned for the near future include the Autumn Tea for the Women's Committee on Nov. 14 and the annual Student reception on Dec. 13.

Chicago Directory Coming This Month

The 1970 Chicago Japanese American Directory is off the press in Japan and should reach Chicago by the end of this month. The new books contain 10 more pages than the last directory.

These new directories will be sold at the Chicago Shimpo office and at Japanese grocery stores and gift book stores for $1.25. Those who wish the book to be mailed to them will be charged an additional 25 cents to cover the postage charge. All advertisers will receive a copy gratis.

Cabinet Appointment

SAO PAULO—Fabio Ryoji Yasuda, a 47-year-old Brazilian of Japanese ancestry, has been appointed Commerce and Industry Minister in the new cabinet of General Garrastazu Medici.

Before his appointment Yasuda was Commissioner General for the Japan World Exposition, Osaka, 1970 (Expo '70) and Director General of the Distribution Bureau of the Sao Paulo Municipal Government.

Lake of Understanding Seen

Children's Benefits Study Report Told

There is apparently a lack of understanding concerning disabled children's benefits. A recent study by the Bureau of Disability Insurance showed that 20 per cent of applications for such benefits were late and averaged a loss of 6½ months of benefits.

The reasons for such late filing are attributed to two main factors. The primary one is a lack of understanding. Another reason is that some parents or relatives are reluctant to file application because of the nature of the child's disability. These instances sometimes involve mental retardation or other types of nervous disorders.

Contributing to the lack of understanding is probably the name of the benefit. It is called Disabled Child's Benefit. This is because the benefit is based on the earning record of a parent and is payable when the parent is either eligible as a retired or disabled worker or the insured parent is deceased.

One key requirement is that the disability of the child started before the age of 18. The current age of the child may be 40 or 50 and Disabled Child's Benefit are payable at any age past 18. This is the failure to realize that such adults are eligible to child's benefits on the record of a parent which sometimes leads to late filing.

If you have a question regarding this or any kind of Social Security Benefits, you should contact your local Social Security Office.

The best proof of age available is required when you apply for Social Security benefits or Medicare. If you have a birth certificate you should submit it. If you don't have one, but could possibly get one, you must try for this document before we consider it unavailable and look for other proof of age.

For those born in Japan we know that a birth record is obtainable in most cases. In order to get one you should write to the municipal, town or village office of the locality where the family has its legal domicile.

—Albert D. Brownstein

Japanese Decoration To U.S. Astronauts

TOKYO—Three U.S. astronauts, members of Apollo 11 crew, Neil Armstrong, Edward Aldrin and Michael Collins were awarded Japan's supreme decoration, "Cultural Medal" upon their arrival in Tokyo on the last lap of their tour around the world following their successful trip to the moon. The presentation was made at the official residence of Prime Minister Eisaku Sato by the premier himself.

This is the first time a foreigner has been awarded the "Bunkasho" cultural decoration, however they will not receive the one million yen that goes with the award.

The three spacemen also had a visit with Emperor Hirohito where they gave the ruler first hand information about their trip.

WATCHMEN (Work in store)
Permanent position for night shift
Hour 10 p.m. to 6 a.m., 5 days 40 hour week
Mature individuals preferred.
Many company benefits—general merchandise discount
Apply employment office 11th floor
9:15 a.m. to 5 p.m. Monday through Saturday
MARSHALL FIELD AND COMPANY
111 N. State Street

MACHINISTS
We have immediate openings on 2nd shift for experienced Machinists on the following machines:
• ENGINE LATHE
• TRACER LATHE
• TURRET LATHE
Top pay. Holidays. Paid Vacation. Paid Group Insurance. Clean air conditioned shop. Pension plan.
MARTIN GRINDING & MACHINE WORKS
2234 W. Walnut St.
(An Equal Opportunity Employer)

SILUET
Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI KAY NOMA
西貞子 野間恵子

CHICAGO JAPANESE
CIVIC ASS'N.
CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.



Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37-unit Rooming House, 14 apartments & 4 stores. Corner brick building. Ann. income $36,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½ and 1/5½ Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $25,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years. 7½% interest.
• 6 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the R.E. Real Estate Board cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and see our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,300 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• 6 MODERN APARTMENTS
3 bedrooms each, 4-car garage. 220 wire Owners to Hold Mortgage. $59,500.
• 13 APARTMENTS—3's & 4's
Good money maker for Owner-Investor. Full Price $82,500.
• 19 ORIGINAL FURNISHED APARTMENTS
Income over $34,000. Modern Danish Furnishings. Less than $10,000 Down.
• 6 ROOM BRICK VICTORIAN RESIDENCE
Ready to Move-In condition. 2 car gar. $29,500.
• 2 FLAT BRICK
5 & 6 rooms. Gas Heat. $800 down. FHA Mortgage.
• STORE AND 1 APARTMENT BRICK
Good Neighborhood Store. Modern Apartments. $26,500.
WE HAVE OTHER PROPERTIES TO CHOOSE FROM

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賃買の節は何卒御相談下さい

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種薬業處方箋の調製
ウォーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出來る
ムーヴイング サービス

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183



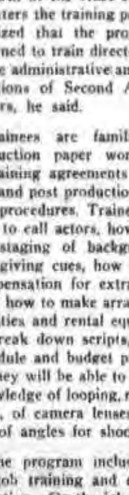
シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムズ スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
TOSH "MYLE" MIYAUCHI
AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
自動車 — ボデイ — フエンダーの修繕一切
マイルス自動車修繕所
宮内マイル

アサヒビール


ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill
Phone MO 6-2277

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街四二六

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
宴会用大小室の備付けあります。(フリー・オーバーキング)
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ

Your Classified Ads

HELP WANTED

MALE, Young high school graduate for bookkeeping, typing & general office. Call 225-1101, T. Fuji.

PHOTOGRAPH COLOR LAB., photo finisher & color corrector & assistant. Skokie plant, Call 674-0545.

LARGE ELECTRONIC IMPORTER needs bright young secretary. Excellent salary and benefits. Call Tom Sugihara, 376-9660, Ext. 265.

TWO ATTRACTIVE girls for check rm. Up to 30 years old. One for 5 days and one for 2 days. 5 p.m. to 1 a.m. Call 486-2060 in afternoon.

HOUSE-KEEPER. Live-in, motherless home. 2 well-behaved children, 1 considerate father. Salary $60 wk. References required. Call AM 2-3877.

GENERAL OFFICE
Typing, filing, etc.
Pleasant working conditions.
ACME COFFEE SERVICE
1238 W. Washington, 421-3905

Japanese Steak House
Opening soon
Chicago
Now recruiting entire personnel and staff.
One-item menu
Salary and gratuities
Phone:
715-2100

FOR SALE

FOR SALE, 3-4's flat brick incl. prop. 3300 N. 3309 W. 262-7162.

OPEN HOUSE
Sat. and Sun., 1-6 p.m.
1414 W. Summerdale Ave
3-6's brick modern.
By Owner — 878-3180

FOR RENT

7 RM. unfurn. apt. with refrig. & stove. 5900 N. Call 334-1742.

1, 2 & 3 RM. furnished apts. Clean & quiet bldg. 4340 N. Sheridan.

BELMONT HARBOR AREA. 6 rm. apt. Newly dec. new kitchen & bath. Oak floor. $195. 674-6318 or 827-7877.

2 RM. apt. private bath & porch. $20 wk. including utility. Broadway & Hollywood, prefer single man. 784-3779.

STORE FOR RENT. 25x90. 3244 N. Clark St. Call Dick Schreiber, MO 4-2046.

3½ RM. apt. Good transp., clean bldg. 913 W. Sunnyside. Mr. Feldman, 731-1761.

4 RM. 1st flr. Has space heater, elderly couple. No children or pets. 281-8572.

7 RM., 3 bedrm. apt. 3rd flr. 5500 N., 1400 W. LO 1-2876 or 728-3111.

6 RM. 2nd. Newly dec., heated. 3700 N., 2000 W. Adults. BI 8-3345 or BR 5-2881.

2½-3½-4 RM. APTS. Court bldg. Good transportation. From $89.00. 472-7715, Mrs. Estes, 939 W. Oakdale.

3 RM. furn. apt. Northside location. Good transp. Call after 3, WE 5-4782.



Mitsubishi International Corp.
Phone 751-1111
Distributed by
Joseph Triner Corp.
Phone 638-2900

INSURANCE
Contact four Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3070
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5651—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 334-2643
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1343

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第六三一二號　一九六九年十一月十九日（水曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto 3748 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613 Tel. BI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

日本食料品小売商
ダイヤモンド会
トレーディング
北クラーク一〇八六
電話SU七一五一六

ニクソン大統領異例の行動
上下両院を別個に訪問し
ベトナム政策の支持を訴える

（華府）十三日、第二次ベトナム・モラトリアムの第二日目に一斉に始まる行進に参加するため、全国から学生が集まり始めている時、ニクソン大統領は上下両院を別々に訪問という異例の行動に出た。

大統領はこの訪問で、ベトナム戦争を支持する議員に感謝し、議員両院に一般的な平和の現状を伝達するものを除き、議会の審議に決着をつけるよう促した。

ニクソン氏のこの訪問が、三日にわたるベトナム最終反戦の運動デモの始まる日に、議会を含めた米国民の大多数は現政府の政策を支持しているのを示すための目的をもつていた、と見られている。

ニクソン氏は一九四七年に新任議員として始めて議事堂に来た当時を回想し、政治的に分裂した政府は外交政策上の重要問題で一つの声で意見を発表し得ないと指摘した。

ニクソン氏はベトナム戦争を「終わらせる」ことを平和と言い、撤兵と言わず、ルーマン氏であったら「勝利」と言うだろうと述べた。

「これから数か月以内に、そのゴールへの進歩があるのを私は信じ、かつ知つている。太平洋および世界の平和の大義を促進し、自由を愛する全米の人々の献身的努力を無駄にすることはできない」と言った。

「当時と同じく今日も、私の国の安全と青年の生命がまきこまれている時、われ〳〵は民主政治または政府としてではなく、米国人として語り、かつ行動せねばならぬ」

ベトナム モラトリアム

ベトナム戦争が国民運動であるのを認識すれば、北ベトナムや解放戦線が米軍の全面撤退とサイゴン政府打倒を、私の最低限の主張として闘争しない理由を探すものは、困難でなくなる。勿論戦争が継続しているかぎりその間は国立場ではなく、サイゴン政府の存在や軍隊の維持を認めるものである。

アメリカ軍の下級士官として日本人妻の解放運動に献身をもって、米軍はその協力をボイコットしている。米軍が戦争を継続するかぎり、脱走兵の問題は必ずしもなくなるし、米軍はチェック力を更新しているより心理的圧力を加えるからである。だから、脱走兵援助をタブーとしておいて、自己満足を続くのは甘えてんぼと言っていいわけである。

もしそうであるとするなれば、私たちベトナム戦争が国家犯罪であるとするならば脱走兵援助や基地ベトナムは米軍の全面的協力を断ることはないだろう。したがって、たとえ米軍が戦争の犯罪性を認めようとエスカレート政策を続けるかぎり、ベトナム戦争を終結する時間的余裕をもつ、とエスカレート政策が考えているなれば、その裏切であることが解るとされるだろう、と解されるかもしれないなら二重三重の罪悪であり、自己の生命との交換だけしか考えないソシオ財閥のことを意味するなら、それは財閥の資源独占をもの語るものだろう。これらの条件は絶対として動も揺るぎ見られない政治目標でもあったがって、我らと解放してやりたいと思い、二人を脱走へ導いて、自分は後ろに残るなどという卑怯者にさかって欲子をみてるためだった。

「やりたまえ。こんなことは手つとり早く片づけてしまわないと、思わぬ邪魔が入る。南のまん中だからな」

いくら人殺りないといっても、寝をすますだけの、地の利からいって脱前通りへ通じる目抜きの大通りだ。町人ならかまわないが、いつどんな人間が通らないともかぎらない。

敏也がそういう切れたのはふところに短銃という都市の武器があったからであった。兵隊は銃を持てばすぐくらいは知っているのだが、それをあえて使うというのは、彼も会銃をもう民とも思ってない一人だった。

銃隊に加わった敏也が短銃をとり出し、ゆう〳〵狙いをつけても時、形ぬ顔で飛びこんできたのは市五郎だ。

ぎやアー——というような恐ろしい叫びをきき、いま銃隊へ加わった敏の姿えがんとは思うと思ると、短銃をだした。こいつだ、短銃の目標は！　と、とっさに頭へひらめいたので「動くな」

最初の一発をひっこぬきざま、電撃じこみの最も銃隊で、だ一つと敏也がのばした右腕へたきつけた。

「わあっ」

まるかうしろに敏がみると、最後一人をかこんで必死に迫ってくる五本の白刃が、夢の世界と銃隊といつしよに一瞬いろめきだった。

——いまだ！

正面の最後の人殺り敏助である。その銃助の往意が解りでほぼにのけ反る佐々木の刀へひよいとひかれた銃隊

日英語文印刷物は
新報
印刷部へ

浪人横丁

（二〇人）山手棚一郎

短篇

そのそつなく、また鬼が一人
「お帰いまして」
すかな）
その時らにる敏が敏したのである。はじめはなるべく自分がさつき銃倒すべきでやった敵兵を二発と中銃を之助に銃かせて、正式に銃殺を図へ加

世界万國博覽會見學

菅野春の訪日觀光團々員募集

一九七〇年度は待望の大阪の万國博覽會の年です。當社では、春、夏、秋と數回の觀光團を組織しております。個し定員制に付き（飛行機、ホテル準約濟み）早目に御れの觀光でも今から御申込み下さい。（全部日航機にて）

▲時期　四月四日（土）オヘア空港發午前八時卅五分發
（TWA一三五號機）
（發地發　日航機一號便に乘り換え）
羽田空港着　四月五日（日曜日）（午後七時）

▲コース　東京、日光、富士五湖巡り、箱根、鶴舞、名古屋、宇治山田、二見ヶ浦鳥羽、奈良、京都、大阪（万國博覽會）見學、大阪
（四月十四日、第一部大阪解散）

▲團　費　大阪、神戸、高松、松山、道後温泉、別府、廣島、大阪（四月十九日解散）
一、〇九九弗（航空運賃往復及び第二部觀光費、手數料共）
（第二部）追加　二〇〇弗
（第三部）追加　二七〇弗

▲申込金　百　弗

▲觀光されないお方は　八百五十四弗

▲添乘員　菅野昭子
（グランドカードお持ちでない方は今から手續きをして下さい）

▲夏の万博訪日觀光團　六月廿七日（土）出發（日航）

▲秋の万博訪日觀光團　九月五日（土曜）出發（日航）

お問合せと御申込みは
菅野旅行社
SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark　Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR2-4133（菅野宅迄）

万國博見物を兼ねての 春の訪日觀光團々員募集

▲出發　三月廿九日（春の満開時をねらって早目に出發）
オヘア空港をTWA一三五便で出發後直ちに日航機に乗り換え

▲コース　東京、日光、箱根、宇治、山田、鳥羽、京都、奈良、大阪万國博

▲團　費　一、〇九五弗（航空運賃往復及び觀光費、手數料含む）

▲觀光されないお方は八百五十四弗

大山義松牧師
又は　コスモポリタン旅行社へ
2210 N. Clark St.　Tel: WH 4-2750

万國博見物を兼ねての 春の訪日觀光團々員募集

▲出發　三月廿九日（春の満開時をねらって早目に出發）
オヘア空港をTWA一三五便で出發後直ちに日航機に乗り換え

▲コース　東京、日光、箱根、宇治、山田、鳥羽、京都、奈良、大阪万國博

▲團　費　一、〇九五弗（航空運賃往復及び觀光費、手數料含む）

▲觀光されないお方は八百五十四弗

大山義松牧師
又は　コスモポリタン旅行社へ
2210 N. Clark St.　Tel: WH 4-2750

シカゴ定住者會

人間の權利に目ざめた

今週の日本映畫

松陽キネマ

悪女狩り

主演　市川雷蔵　藤村志保
大映スコープ天然色

「櫻田門」

主演　長谷川一夫　高峰三枝子
大映スコープ天然色

十一月廿二日（土）午後七時
廿三日（日）午後六時半
於シカゴ佛教會ホール
西ローランド街十二丁目

「櫻田門」——は長谷川一夫が井伊直弼頭に扮し、下田港にあらわれたペリスに對してさつ剛と登場する。先開書は世に入れられない……時にもれず、井伊もケロの犠牲となって櫻田門の雪を血にそめることになる。この映畫に當んだ幕末動亂を背景に活躍みちた人間井伊大老の生涯を格調高く描いた。水谷良重、高松英郎、中村鴈治郎その他が助演する。

十一月廿二日（土）七時、廿三日（日）六時半の二回。
シカゴ佛教會で公開。

日本送金は

絶体有利且つ安全確實な
ディク商會へ……どうぞ!!

十一月十八日レート　一弗＝三六五圓

手數料（送金額の多少に拘わらず）（一律二ドル）
なお、日本圓（最低五万圓）を御送金なされる方で
この廣告を御覽の方には、手數料（二ドル）は、
五割引、又、十万圓以上は無料にいたします。

サンフランシスコ　ディク商會

Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452

井上内科醫院
TOSHIHIKO INOUE, M.D.
4534 N. Broadway
769-2022
Res: 549-1254

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で買います
◆日本圓を日本の預金に1弗に對し370圓の割合でとどけます 100万圓 又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます

Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539

大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲御用お呼び出し下さい
ヒロ内山

日本へのご送金は
受取る側でも選ばれる
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全國に約180の支店があります

送金額	手數料
受取人の名前	
住所	
送金人の名前	
住所	

*なるべく日本字でご記入下さい
手數料は100弗まで7弗です
SAN FRANCISCO — 365 California St.
San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3868
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 628-1717

SINCE 1630
萬
スキヤキ、てんぷら……
日本料理にゼヒ、一本
新発売！12オンス壜
KIKKOMAN SUKIYAKI sauce
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

國内でも海外でも
自由に使える安全便利な

東京銀行

ドル・トラベラーズ　チエック

是非御利用下さい
お求めは皆様の
シカゴ・トーキヨー・銀行へどうぞ

シカゴ東京銀行
東京銀行シカゴ駐在員事務所
40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60690
Phone: 236-1200

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery

ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安價（無料配達）
クリーニング
ペイント店
西バーウィン街一五一二番
電話 LO 一—六八二六
LO 一—三四一四

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA

自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリー　クラージ
東七九街　二五〇七
電話 SA 一—五三五一—二
（宮田トム及びマス）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233

材木取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
ダウンタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 一—九二二〇番

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373

ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣修繕所
樋本サム
ステート街一七
（第二二一八號室）
電話 DE 二—五三七三

はし金
▲すし、幕の内弁當の出前いたします。
（開店時間）
▲午前十一時—三時、午後五時—十二時
▲金曜、土曜午前十一時—午前二時
▲日曜日午後四時—午後十一時まで。
北クラーク街二三参八番
電話 九三五—六四七四

MIKADO
Lunch : Dinner　Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712
5862-04 N. Lincoln AVE
Free Parking
カクテル　日本料理「みかど」
（開店時間）
日曜日及び週日は午後四時半—午後十二時迄
木曜休みの三日は午後四時半—午前二時迄（但し火曜休み）
北リンコルン街五八六二—〇四　電話 三四—七七一二

MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Chicago, 60657
Tel. 549-1085
日本御料理
都食堂
毎日　正午—十時
水曜日（終日休業）

TENKATSU
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すき燒、手打うどん
「天勝」
▲海日は午後五時開店
但し土、日曜祭日正午より
水曜日休日

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
シカゴて一軒
韓國料理
三味荘
平日十二時開店、夜十二時まで
（月曜休日）
無料駐車場完備

御料理せんば
當分の間　無休
毎日夕刻より十一時迄
土、日、祝日は正午より
五時—十二時
日曜午後四時半—十時
（月曜休業）
亀八
（フリー・パーキング）

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
御料理、ベー
きよ
年中無休（但し毎日二時半より五時まで休み）
▲日—木曜まで
昼十二時—夜十一時
▲金—土曜日
昼十二時—夜十二時
（日本間新設）
會席料理の御用命にも應じます。
お気軽に御用命下さい
フリー　パーキング

KAMEHAMEHA
Sushi and Tempura
1617 N. Wells　664-3663
日本御料理
東すき燒
▲月曜日は午後五時—十時
▲日曜日は午後五時—九時
▲月曜日は終日休業
※日本酒飲み日本製もあります※

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
東すき燒
▲日曜日は午後五時—十時
▲月曜日は午後五時—九時
▲月曜日は終日休業

KIYO'S
Restaurant & Lounge
2827 N. Clark　935-0474
Chicago, Ill. 60657
Open 7 days a week
Sun. to Thur. 11 to 11
Fri. & Sat. to midnight
Free Parking
御料理、ベー
きよ
年中無休（但し毎日二時半より五時まで休み）
▲日—木曜まで
昼十二時—夜十一時
▲金—土曜日
昼十二時—夜十二時
（日本間新設）
會席料理の御用命にも應じます。
お気軽に御用命下さい
フリー　パーキング

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
（こうじ・赤味噌・鮭・すすこ）

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0589 — GR 2-2184
スター・マーケット
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内配達御電話いたします）
桑門、畠中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
（市内配達無料）
（口頭に取り扱いません）

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
ヨーク商會
◆各種精選日米
◆日米食料品一切
◆サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、西部は木、土曜御注文の多少に拘わらず）

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
フランクリン食料品店
宮本三郎
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
（サンピドロより直送）
▲各種日本雑誌新聞取扱い
▲御注文用紙大量入荷

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
エスアイ會商
城間ハワード
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
●メールオーダーも取り扱います。
●市内配達いたします。

Korea Foods
3407-09 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
935-0300
FREE DELIVERY
Mail & Phone Service
◉韓國食料品一切
◉日本食料品一切
◉鮮肉、鮮魚、野菜類
高麗食料店
（午前十時—午後九時迄開店）
電話 九三五—〇三〇〇

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
—製造　卸小賣り—
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三三—九七六六

シカゴ定住者会
十一月理事会

去る十一月十日の定住者理事会において開催された主な議事の要項は次の如くであった。

今回は理事改選期に当る十二月六日（土）午後六時半の総会において一九六九年度の理事が選ばれるので、理事候補者の推薦は次の通りである。

スキャンダマンがバスケットボール及びベースボールに参加している。既での説明は有志の管理リーダーによるが、又は組織化もある。記事掲載用が変なり、記事掲載以上の要望することから設した所属が創設と結んで武装強力の参加に対して平和を求め、成果の発展と共に、その記念祭りを促進させるいきさつを聞いた。ひた〳〵と迫る時の大事を民目にかけてある。三十尺のほこの列が最高潮と時の音楽と生活に目ざめた人間の権利と生活に目ざめた民族の権利を提示して闘争を描くのである。

フランシス・パーカー講堂で公開する。

石原清太郎氏急逝
葬儀は明日執行

鳥取県倉吉市出身の石原清太郎氏は去る十一月十五日（土）午後六時半ごろ自宅で急逝された。

お通夜は本十九日（水）午後九時までヌカヨシ・メソジスト教会において行われ、葬儀は翌二十日（木）午後八時より同教会において執行される。

喪主は夫人。

金澤ヤソ夫人死去
葬儀は十七日執行

山形県米沢市出身の金澤ヤソ夫人は去る十一月十四日午前九時に十六才の高齢である金澤ヤソ夫人は去る十一月十四日午前九時に静養中であったが、病状が悪化し、十六日（日）午後八時より同教会の牧師の祈祷の下に執行されたが、会葬者多く盛儀であった。

夫人は五十五年の永らくレストラントを経営していた故ホンジョン氏の母堂で、一九〇五年の渡米、米国西北部地方やアラスカに居住したことがあり、最後シカゴに移住後、離婚後日に至っていた。

会葬御禮

山形県米沢市出身
母　金澤　ヤソ儀

去る十一月十四日午前九時心臓麻痺により九十六才の高齢を以て遂に死去いたしました。お通夜を十六日に、葬儀は翌十七日午後八時より北クラーク街のスカンロン（葬儀本）葬儀社において久保牧師により執行いたしましたところ、生前御知の皆様々々諸般御会葬下さいました上、種々御別の御厚情を賜り衷心感謝し併せて生前の御厚誼を感謝し紙上を以て厚く御礼申上げます。

十一月十八日

Mrs. Yaso Kanazawa

喪主夫妻　金澤ジョセフ
　　〃　ジョージ（孫）
　　〃　メイ（孫）
三男　ジョージ（孫）
二女　井部　（孫）
女婿　堀木ジョン未成（三女）婿
　　〃　金澤ユデー
　　〃　マーク（孫）
孫婿　井部　パブ
　　〃　ジェームス
婿　井部ジェーン
古賀ロバート
サーリー　妻
コールマン・ロイド
メリー　妻
孫　堀木グウタ大學
　　〃　ダン大學
（四女）婿　吉村　ヤス
　　〃　代代　ヤス
孫婿　ループ・バウハ
　　〃　ポーリン
孫婿　間宮　ミニー
　　〃　松井
友人代表　大村ローイ
　　〃　一男
友人代表　フェロシアン・メソヂスト教会

死亡御通知

鳥取県倉吉市出身
父　石原清太郎儀

去る十一月十五日イリノイ・マソニック病院において急死致しました。生前御知の皆様の御厚誼を感謝し謹んで右御通知申上げます。

通夜は本日（水）午後六時より九時まで、葬儀は明日（木曜）午後八時よりスカンロン（葬儀本）葬儀社、北クラーク街二九〇七番において執行致します。

十一月十九日

Mr. Z. Dayton

喪主　長男　石原　清一
　　〃　二男　多摩　庄一
女婿　香渡　和代
（長女）妻　西　先代
（二女）妻　久代
孫婿　藤浦　透
（三女）妻　女婿　鄭子
女婿　チャールス・ベネット
（四女）妻　孫　ラッフ・ナイング
　　〃　女婿　ラッフ・ナイング
（三女）妻　女婿　高木　陽子
（四女）妻　女婿　高木　メリー
二男　中曾　彼美
三男　ジョン
　　〃　ジェーン
孫　中曾　一男
親戚代表　高木たね子
友人代表　鳥畑金太郎
日本人会理事会
デポン・イエス基督教会

会葬御禮

山形県米沢市出身
父　金澤　ヤソ儀

去る十一月十四日午前九時心臓麻痺により九十六才の高齢を以て遂に死去いたしました。お通夜を十六日に、葬儀は翌十七日午後八時より北クラーク街のスカンロン（葬儀本）葬儀社において久保牧師により執行いたしましたところ、生前御知の皆様々々諸般御会葬下さいました上、種々御別の御厚情を賜り衷心感謝し併せて生前の御厚誼を感謝し紙上を以て厚く御礼申上げます。

十一月十八日

Mrs. Yaso Kanazawa

喪主夫妻　金澤ジョセフ
　　〃　ジョージ（孫）
　　〃　メイ（孫）
三男　ジョージ（孫）
二女　井部　（孫）
女婿　堀木ジョン未成（三女）婿
　　〃　金澤ユデー
　　〃　マーク（孫）
孫婿　井部　パブ
　　〃　ジェームス
婿　井部ジェーン
古賀ロバート
サーリー　妻
コールマン・ロイド
メリー　妻
孫　堀木グウタ大學
　　〃　ダン大學
（四女）婿　吉村　ヤス
　　〃　代代　ヤス
孫婿　ループ・バウハ
　　〃　ポーリン
孫婿　間宮　ミニー
　　〃　松井
友人代表　大村ローイ
　　〃　一男
友人代表　フェロシアン・メソヂスト教会

今週の
日本映画

青山雪雄映画

青山雪雄映画では十一月は「緋牡丹博徒」を廿三日（日）一日だけ午後二時と七時に公開する。本映画はさきに定住者の要望最高で紹介されたものだが見逃した人も多く、各方面からの要望があるので、この機会に御覧下さい。

新年特別號
原稿募集

一九七〇年度の新年號の特別記事を募集しますので、奮って御寄稿下さい。

一、題　材　（二五〇〇字まで）
二、題　数　（二〇〇〇字まで）
三、締　切　（廿　日）

四、コント
五、歌、詩、川柳、俳句。
（歌詩は何れも御自由に記載して下さい。）
六、種類
七、送り先

十二月一日（月曜日）

シカゴ新報社
新年號編集部

人間の權利に目ざめた
庶民の闘争を描く豪華篇
「祇園祭」

主演　中村錦之助
　　三船敏郎

▲十一月廿三日（日曜日）午後二時及び七時（土曜日興行無し）

於フランシス・パーカー講堂
クラーク街と西ウエブスター街

雑誌入荷

小説新潮、平凡、明星、以上何れも十二月號とオリエンタル建物、平凡、小説新潮、オール讀物、以上何れも十二月號とオリエンタル・ダイゼスト十一月號各種雑誌が再販売社、フランク及びエス・アンド・アイ食料品に入荷した。

韓國食料品
東亞商宮開店

過年シカゴに韓國人の人口増加に伴い、さきに韓國雑貨店や韓國食料店が開店したが今回又新に韓國食料品店東亞商宮が北クラーク街三六六西側に開店した。新鮮な野菜を分取り揃えて新鮮な野菜を分取り揃えてるので、他の一般食料品とともにお買い上げをシカゴ在住の韓國人並に日本人にお願いしている。（本紙廣告掲載されたし。）

要求欄

万國求人速報

ニューヨーク版（小十発）
WORLD WIDE SEARCH BUREAU
362 Riverside Dr. Apt. 2A-3
New York, N.Y. 10025

名刺交換
載を御願い

本社においては種々により新年號紙上名刺交換の募集を始め、皆様の御協力を御願いすることになりました。お知らせに記載の交換と本社を支援下さる意味で各位のお申し込みを切にお願い申し上げる次第であります。尚年×印をつけて十一月末日までに、早くも十二月五日までに御申込み願えれば幸誠に存じます。

個人お名前だけ　一段×四分の三号幅　二発
同上　アドレス入り　一段×一吋幅　三発
個人、會社、商店、團体　二段×一吋幅　五発
個人、會社、商店、團体　二段×二吋半幅　十発
同上　二段×三吋半幅　十五発
同上　二段×五吋幅　二十発

なお二十五発以上の商店、會社、團体等もこれに準ずる。

シカゴ新報社

貸度し
見本陳列又は事務用に適す。間口五十呎、奥行百五十呎。
西ベルモント街八五一番
電話　九二九―三五〇〇

七室二階家具
家具付アパート
冷蔵庫及びストーブ付き
北五九〇〇台。
電話　三三四―二四二二

ピアノ・バーで
せんば

ウエートレス至急入用
西アーリングトン街二百
電話　五二八―二二〇〇

天勝食堂

ウエートレス至急入用
北クラーク街三二二番
電話　五四九―一〇八五

三室
間借
リーランド街八四九番
電話七二八―一四一五
（午後五時後）

ガールフレンド

入用。一般オフィス仕事。シカゴ各種のホテルで、ホテル事務を習う絶好の機会。一般オフィス仕事でタイピング無し。心地よき設備で最高のベネフィット。
電話九四三―一一八八
ストーンを呼ぶ氏



クリスマス
ギフト（アイテム）
名流歌手の
新ステリオレコード
その他、新らしい品が
澤山取揃えてあります
ユーハラ
美術店
北ブロードウェイ五一一二番

U-HARA
LO 1-9258　5112 N. Broadway
開店時間　午前十一時―午後九時
（土曜）正午―午後六時（日）閉店

お知らせ

皆様が日本にお持ちの動産 不動産に關する法律が 改正になり、その處分手續き等が變更になりました。

加州住友銀行では 日本に 土地、證券、預金（從來送金が不可能な圓預金）等をお持ちの方のために相談室を設け、御相談に應じて居りますから 氣輕にお問い合せ下さい。

尚、御電話でもご相談に應じております

加州住友銀行
サンフランシスコ
365 California Street.
San Francisco California. 94104
電話（415）981-3365

七室
アパート。三階。北五五〇〇台、西一四七又は七二八―三一一一

戸栗商事社

本店　西ベルモント街八五一番

▲戸栗雑貨部

移轉完了、移轉先き　西ベルモント街八五一番
陶磁器、漆器、人形、美術工藝品、呉服、家具、室内装飾品、台所用品、家庭用電機器具、家庭園用具、藥品、化粧品、その他、御贈答品各種。

▲書籍部

最新刊推理小説、月刊及び週刊雑誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、新曲レコード各種を取揃えております。

▲北部食料品店支店

5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496

▲ダイヤモンド食料品店

1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

國寶米、ダイヤモンド米、鮮魚、精肉
丸金醤油特約店
その他和洋食料品各種取揃えております

J. Joguri Mercantile Co.

直輸入商　（卸賣、小賣）
851 W. Belmont Ave.　Tel　929-3500-1-2

急ピッチですすむ日本万国博——
来春は日航機で
ぜひ日本へ！



世界のすべての關心と期待をになって、日本万國博覧会の開催は来春にせまりました。世界各国の科学、技術、芸術の粋を集めた会場工事は着々と進行し、大阪千里の丘陵にその巨大な姿を見せはじめています。

日系人の皆さま。来春は訪日ご旅行の絶好のチャンスです。大発展した故国日本の姿と、そこで催あける世紀の祭典を心ゆくまでご覧いただける得がたい機会だからです。

いま日系旅行代理店では、万国博を見学したり、春らんまんの観光地をめぐるたのしさいっぱいの旅行プランをいろいろ作成中です。

詳しくはお近くの日系旅行代理店、日本航空の支店または営業所にお問い合わせください。日本航空は、東洋ではじめて開かれる世紀の万国博のオフィシャル・エアラインとして活躍し、皆さまを懐かしい故国へご案内いたします。

JAL 日本航空
JAPAN AIR LINES
official airline for EXPO '70

DONG-A FOOD

Oriental Food Mart
Fresh fish & meat
3264 N. Clark St.
Chicago. Ill. 60657
248-1041
Delivery Service

シカゴ佛教會
サンデー スクール
資金募集映畫の夕

▲日時　十一月廿日（木）午後七時
▲場所　ミュジック・ボックス劇場
（サウズポート街三七番三番）

上映々畫―カラー作品
「亂れ雲」　主演　加山雄三
　　〃　司葉子
併映
「若大將」　主演　加山雄三
南太平洋の　〃　星由里子

入場無料　大人　二弗　小人（十八才以下）一弗

主催　シカゴ佛教會
日曜學校　父兄會

名刺交換
載を御願い

本社においては種々により新年號紙上名刺交換の募集を始め、皆様の御協力を御願いすることになりました。お知らせに記載の交換と本社を支援下さる意味で各位のお申し込みを切にお願い申し上げる次第であります。尚年×印をつけて十一月末日までに、早くも十二月五日までに御申込み願えれば幸誠に存じます。

個人お名前だけ　一段×四分の三号幅　二発
同上　アドレス入り　一段×一吋幅　三発
個人、會社、商店、團体　二段×一吋幅　五発
個人、會社、商店、團体　二段×二吋半幅　十発
同上　二段×三吋半幅　十五発
同上　二段×五吋幅　二十発

なお二十五発以上の商店、會社、團体等もこれに準ずる。

シカゴ新報社

PANASONIC「天ぷらなべ」
Electric Tempura Fonbue

天ぷらのおいしいシーズンとなりました。テエフロンをなべにコートしてありますからコゲつく心配もなく、スモークする事もありません。温度は自動調節（Thermostat）ですから何時もカラツトした天ぷらが出來ます。

蓋をはずすとシヤブンカブなべに使用出來ます。

今流行のフオンデユー（Fondue）は勿です。

小賣値　$27.50

PANASONIC「自動炊飯器」
Rice Cooker

松下電氣が特にアメリカ向きとして製造した自動炊飯器。クリスマスのプレセント、御結婚の贈り物に貰つて喜ばれること絶對です。六ケ月の保證がついています。

各地最寄りの日系人店及びギフト・ショツプでお求め下さい

一手販賣店
Japan Food Corp.

お待ちかねの
新米
さくら米

いよいよ上質米で価格特売の時節

Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
1941 W. North Av., Chicago, Ill. 60622
Tel.: Hilltop 4-7070
One Year $15.00
Half Year 8.00
Saturday Only 5.00
Single Copy ..... .15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY NOVEMBER 19 1969 | Second-class postage paid at Chicago, Illinois | VOLUME 23 NO. 2136

死と永遠に就いて

(十三)

都会者の死

中河喜千代

ドイツの一哲学者の魂が都の世界に入つて、都会の比較ない生活と、その中にいる人々の限りない幸福を見たことを、サンダーシングは語つている。

都会者は都の世界の光景を見たが、都の知識偏重主義が、そこに入る人間の霊魂を苦しめるのを訪けた。都には光明と幸福が満ちあふれているかわりに、自らの心の中で苦じた。

「私がこれらの物を見ているのは嬉しいに違いない。しかしそれが容易な存在を持つと信ずべき理由がどこにあるか。私の心が描き出した幻影でないか。私はこれらの全景を持つて帰るまで、都会と科学との関係の問題に関してそれ自身に責任を感じないし、これが私の思想でないのを感じる」

その時、天使らは彼に答えて、彼の目は自己自身によつて彼の創造物が照されているのを示した、と言つた。都会を見るには都的な目が必要であり、都的の目は必要でない。都的世界が実在なのは都会者の力であつて都会と都会との基礎である知識ではない。

都会者の科学は都の明かり消えおよび都ズイとともに、この世界に属して来たのである。したがつて、都の世界で必要なの性質に属するおそれと、それから出る副的な知識のみが必要であるも、とその天使は言葉を続けた。

その時、天使の一人が他の天使に向つて言つた。

「地ら例まも如何の如くならずば天の王国に入る能わず（マタイ伝一八・三）とのわれらの導き主の御言を

だつた。

この当時、ウナどんが十歳だつたから、おそらく誤いにぎりめしという事になる。

廿二年七月）をはじめ、全国に戒厳令が敷かれるに到つて、軍隊の数も増す一方。時井八年には軍隊の妻子の服装を「不体裁ならざる一定の（軍服）を着用し」と官庁からの達しもあつた。

しかし、軍隊の全盛時代は第二次大戦後だ。戦前は明治廿一年の帝の内閣官。時廿三年にヒト帰官が見われた以後は、それほど軍化がなく、帝の内閣官か主流のいわゆる官僚時代がずつと続いた。

それが、戦後になつて一変した。食糧難で外食券がいり、中身は代用パン、ガボチャなどという時代を通り過ぎ、物に軍隊に向かうと軍隊は解散した。それも多軍化という影をとり、戦前はワキ役の位置に甘んじていた、すし、カマめし、とりめし、ウナギめしなどの特殊飯官が主役になつた。現在、見つての官は金属二百貨一銭・貨らに特殊飯官、普通飯官六百五種類（四十四年四月一日調べ）という大変な事になり、大体一日廿五万個から弁当個を売り上げるという。

「軍隊大国」ニッポンである。

なぜ、こんなにまで軍隊が喜ばし皇重したのだろうか。

「それは統に出たら食べたくなる銘民性による」と評論家さんは、日本では昔から旅と食べものがつきものという観を指摘する。

確に、旅行の楽しみの一つは各地の名産が食べられること。江戸時代の大名が参勤交代の途中、各宿場などで、その土地の名物を賞したことはよく知られるところで、軍隊の飯官のもとなつた軍隊の飯官のもとなつた軍隊の飯官のもとなつた

The Chicago Shimpo

一九六九年十一月廿一日(金曜日)

第七三一二號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO

Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto 3744 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613 Tel. BI 8-7971

Published twice weekly except last week of the calendar year.

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Ist. only) $8.00
Single Copy 10c

ここんを首班とする政府と解放戦争は協議の用意

パリー會談代表が示唆

(パリー)パリー會談の北ベトナム側代表団、ビン・ダン・ナム外相がサイゴン政府側出席者となれば、話し合いに入る 用意を持つ、と示唆した。

記者会見で質問されたビン外相は、「サイゴン」の代表でも「ブンタウ」でも「ビエンホア」でもよい、と答えた。

ビン外相はまた、サイゴン政府側が平和解決案を提出するならば「われ〳〵(北側)との話し合いに入る用意がある」と言った。ビンはニ九六三年のダー・ダン・ヂエム打倒クーデターの首謀者で、最近四人組の一人として死刑の宣告を受けたが、同外相はこのことにふれなかった。

ビン外相は、南ベトナム人民解放戦線(ベトコン)の代表者が、ベトナム人問題の解決のため、ベトナム人自身による連合政府を樹立するよう提案したことを歓迎した、と述べた。

ビン外相は、南ベトナム人民解放戦線

ベトナム モラトリアム

だから、ニクソン氏の十一月三日演説は、上五日の第二次ベトナム モラトリアムの成功を確信した、といってよかった。演説は巧妙、時氏が用いたあたらしい言葉は、モラトリアムにあらわれる民意は少数意見、しかも左翼分子を代表するにすぎない、「静かなる多数」を味方にすることで、ベトナム戦争を一時棚上げにしていた。ニクソン氏が上万雨期を一時期余の縛られだけで解散して、氏のベトナム戦略を終えたこと、アグニュー副大統領に不満な報道を攻撃させたこと、ガルブレイス駐印大使がモラトリアムは共産党の使嗾であると断言したのに賛同しなかったこと、軍府行動が暴力化する危険のあるのを大げさに報道して動揺をとらえたこと、それから選挙戦前出動を決意したことなど、いずれもその目的からでた措置であった。

ニクソン氏は「静かなアメリカ人」といわれ、歴史的感覚はないが政治的感覚は鋭い、と一般に信じられている。その感覚感覚が鋭いはずの同氏が、軍民のテンポを調整するよりも速調を速しつづけるのは、やはり異常というよりは多動病である。十月十五日の第一次モラトリアムの成功は、これによって政策上に影響をうけない、と同氏が思い当すだろう。と同氏が思い当すだろう。と同氏が思い当すだろう。と同氏が思い当すだろう。と同氏が思い当すだろう。

そうして作られた戦術をはあったが、ニクソン氏はジョンソン氏の戦術を自分のものとした、とモラトリアムをして言わしめたようなものである。この時まで、十五日の戦争行為に戦術するかどうかで決心しかねていたものが、この演説によって十月十五日のモラトリアムのもつ意味が発揮されたことをしった若い人々は、大挙して軍事行為に参加するのを決意したのであった。ニクソン氏がモラトリアムに敗北して打つ手は無くなったわけである。今や戦術をもたらしたわけである。今や戦術の転換に耳を貸すことに、戦術の出費と努力を示すべきはずである。

しかし、ニクソン氏は同氏と彼らの間に作られている壁を壊そうとする努力をしないだけでなく、彼らをあたかも敵を見るかのごとき態度で臨んでいる。戦争から確実された一つの努力である黒人を思うつけることに、同氏が少しも努力を示していないことは、すでに顕れた。こんどの戦術行為に対し、市民者がベンタゴン前、連邦の許可申請をしたことに対し、明確者が示した態度は、モラトリアムに参加するものを敵視することなしには考え得ざるものをもった。私は軍者との交渉にあたった司法次官補は「いかなる事情の下にも」ベンタゴンへの使用をゆるさぬ、と言い放った。大衆行動が戦術化する可能性のあるのを恐れ、集会の場合に制限する用意をするのと、戦術化の危険があるとの口実でストライトの使用を禁じたり、戦術戦略を大げさに宣伝するのとは全く同じである。米国憲法の保障する国民の権利を、軍事戦略の名で制限しようとするニクソン氏の姿勢を示すのは、国民を敵視することであり、彼らに対する挑戦でなくてはならぬ。それはニクソン政府で公開された基本的人権の無視にほかならぬ。ゆえに行くものと言い得るだろう。「綿で首を絞めよう」をスローガンとするニクソン氏の下で、米国の分裂が拡大されつつあるのは、そのためである。もしモラトリアムに示されたような国民の声に、耳を貸さず以上の態度が示されないならば、この分裂はさらに拡大されるだろう。（完）

（月・ド）

浪人横丁

（一〇九）山手横一郎

けんか剣法

敵の起れをうった時間。

「とうっ」

「剣助（木魚だぞ）」

「剣助（木魚だぞ）」

市五郎がその後をおいながら必死に叫ぶ。

それが耳に入ったかどうかわからぬが、大通りの左手、横町に飛び込んだ剣助がたってるから、それを追けるとすれば自然、右側ひかいの城水館の勝地へとびこむほかなかった。

そこに黒々とかかげてある四五人の々の名が、わっと右へ消びちるのを見てそう思った市五郎は、その路地口をふさぐようにして、くるりと追ってくる敵の方へむきなおった。

「さあ、この野郎、みな殺しだあー」

ありったけの声で叫びながら、びゅん〳〵振回されてもふりまわす。たとえ自分に斬られても、ほんのしばらく、敵助がどこへ逃げこむだけの時間をかせげばいいのだ。

「うわっ、斬れ〳〵」

「逃すなー」

逃げてきた敵は四人、ロ々にそう叫びつつはみたが、なにしろ相手がむちゃくちゃに刀をふりまわしてるので、さすがに近づきかねて、またしてもそこへ敵陣を作らねばならなかった。

「こん畜生、こねえか……臆病な野郎だなー」

敵陣じこみだから、市五郎はロの方も速かだ。たえず相手を圧倒してるないと負けまない。自分の腕と、勝言で自分をはげますのだ。

「この野郎ども、強入め？　卑怯なさんぴんどもだ。さあこい。こなけりゃこっちから行くぞ」

「だまれ下郎」

「だまるもんか。人殺し、強盗ども」

ふりまわす長脇差の力が、少しでも鈍れば命がないことをよく知ってる市四郎は、全く敵にものぐるい。

「いかん剣村さん。あのやくざ者はわしがとりおさえるから、貴がひらいたら、まんまはすぐ貴辺を追ってくれ」

敵陣のうしろに立って、いらく〳〵してる剣村のそばへゆき、宇五郎が寄もとへさまやいた。

（月・ド）

自宅で御の言が聞出来る東京の『御言の聴』配信通信講座を無料お取次ぎいたします。
御申込みは麻生茂牧師へ
Pastor George Shigeru Aso
221 N. Long Ave.
Chicago, Ill. 60644
379-3738

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint. Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改装
ゼラミック・タイル
ヒロ内山

POLA COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 6-3783
ポーラ化粧品

シカゴ日本人共済会
事務所 北マーデン橋 四四（一〇）四四
4410 N. Malden
Tel: HY 7-7444

▲夏の万博訪日観光團　六月廿七日（土）出發（日航）
▲秋の万博訪日観光團　九月五日（土曜）出發（日航）
お問合せと御申込みは
SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark Tel. WH 4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR2-4135（菅野武雄）

▲申込金　百弗
▲観光されないお方は　一八百五十四弗
▲添乗員　菅野昭子
（グリーンカードお持ちでない方は今から手續きをして下さい）

世界万國博覽會見學
菅野春の訪日観光團々員募集
一九七〇年度は特別の大阪の万國博覽會の年です。當社では、春、夏、秋と豪華版の観光團を組織しております。御し、定員制に付き（飛行機、ホテル滿約調み）早目に何れの観光でも今から御申込み下さい。（全部日航機にて）
▲時期　四月四日（土）オヘア空港發午前八時卅五分發（TWA一三五號團）
羽田空港着　四月五日（日曜日）（午後七時）
▲コース　東京、日光、富士山、富士五湖巡り、箱根、鶴鳥、名古屋、宇治山田、二見ヶ浦鳥羽、奈良、京都、大阪（万國博覽會）見學、大阪（四月十四日、第一部大阪解散）大阪、神戸、高槻、松山、道後温泉、別府、鹿島、大阪（四月十九日解散）
▲團　費　一、〇九九弗（航空運賃往復及び第一部観光費、手續料共）
（第二部）追加　二〇〇弗
（第三部）追加　二七〇弗

▲出發　三月廿九日　（機の都合時をねらって早目に出發）
オヘア空港をTWA一三五便で出發鹿港で日航機に乗り換え
▲コース　東京、日光、箱根、宇治、山田　鳥羽、京都　奈良、大阪万國博
▲團費　一、〇九五弗（航空運賃往復及び観光費、手續料含む）
▲観光されないお方は八百五十四弗
▲團長　大山義松牧師
万國博のためホテルがこんで居りますので、早目に御申込み下さい。
御問い合せと御申込みは——
大山義松牧師（三四〇八）五六八七）
又は　コスモポリタン旅行社へ（二一二四）五四三四）
210 N. Clark St. Tel: WH 4-2750
▲夏の万博訪日観光團は——（六月廿七日）
▲初秋の万博訪日観光團は——（八月卅日）

万國博見物を兼ねての
春の訪日観光團々員募集



◆日本調を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本調を米貨1弗に對し380圓の割合で買います
◆日本調を日本の預金に1弗に對し370圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします　割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

國内でも　海外でも
自由に使える　安全便利な
東京銀行
ドル・トラベラーズ　チエック
是非御利用下さい
お求めは皆様の
シカゴ・トーキヨー・銀行へどうぞ
シカゴ東京銀行
東京銀行シカゴ駐在員事務所
40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60690
Phone: 236-1200

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452
日本送金は
絶体有利且つ安全確實なディク商會へ……どうぞ!!
十一月廿日レート一弗＝三六五圓
手數料（送金額の多少に拘わらず）（一回二ドル）なお、日本圓（最低五万圓）を御送金なされる方でこの廣告を御覽の方には、手數料（二ドル）は、五割引。又、十万圓以上には無料にいたします。
サンフランシスコ　ディク商會
Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE

日本へのご送金は
受取る側でもまぬれる
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全國に約180の支店がありま す

送金額	手數料
受取人の名前	
住所	
送金人の名前	
住所	

＊なるべく日本字でご記入下さい
手數料は100弗まで7.5仙です
SAN FRANCISCO — 365 California St.
San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3366
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 628-1797

まんみ1　水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売＊12オンス壜
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。格安値（無料配達）
クリング　ペイント店
西ペーカキン病一五一二番
電話　LO 一一六八二六
LO 一一三四一四

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ　グラージ
東七九病　二五〇七
電話　SA 一一五三五一一二
（宮田トム及びマス）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
材木取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
材木店
北ハルステッド街二五三一
電話　LI 一一二二番三

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣　修繕所
隨本　サム
ステート街一七（第一二一八號室）
電話　DE 二一五三七三

MIKADO　お料理
Lunch : Dinner　Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712　Free Parking
5862-64 N. Lincoln AVE
カクテル　日本料理　「みかど」
（開店時間）
日曜日及び祭日は午後四時より一午後十二時迄
月・火曜休み　水・木・金・土曜日は午後四時より一午前二時迄（但し火曜休み）
北リンカーン街五八六二―〇四　電話三四一七一二

MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Chicago, 60657
Tel. 549-1065
日本御料理
都食堂
毎日　正午―十時
水曜日（終日休業）

TENKATSU
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すき燒、手打ちうどん
「天勝」
▲週日は午後五時開店　日曜祭日正午より
▲火曜日は休業

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
シカゴて一軒
韓國料理
三味荘
平日十二時開店、夜十二時まで
（月曜休日）　無料駐車場有

御料理せんば
平日の營業時間　晝分の部　無休
毎日夕刻より十一時迄
土、日、祭日は正午より
▲おすし、寒の内鰤賣、鰤賣のお持出しにも應じます。
▲ピアノバーを設備しました。
SENBA
525 W. Arlington Pl.
Restaurant & Lounge
Tel. 528-1200

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本お料理店
天ぷら　おすし　すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午―午後十時
（但し水曜は休日）

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells　664-3663
日本御料理
各種おすし、てんぷら、お茶づけ
日本酒、ビール、カクテル等
開店時間
午前十二時―二時
午後五時―十一時迄
十一時―二時
五時―十二時
日曜午後四時半―十一時
（月曜休業）
亀八

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
馬鈴すき鍋ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
◆日本婦人歓迎

KIYO'S
Restaurant & Lounge
2827 N. Clark　935-0474
Chicago, Ill. 60657
Open 7 days a week
Sun. to Thur. 11 to 11
Fri. & Sat. to midnight
Free Parking
御料理、バー
きよ
◀時間　早中無休（但し毎日二時半より五時まで休み）
日―木曜まで　午後十一時
金―土曜日　午後十二時
（日本語新聞）
晝分御料理の御用命にも應じます。
お電話に御用命下さいフリー　パーキング

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
（こうじ・赤味噌・麹・すずこ柏漬）

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
チエリスター白米
日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
藤井商會
（口市内無料配達時間、詳細に御問い合せ下さい）
藤井　光子

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
ヨーク商會
◆各種精選白米
◆日米食料品一切
◆サンピドロ直送鮮魚
（北部は週日、南部は水、土曜日文の多少に拘わらずデリバリーします。）

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
フランクリン食料品店
宮本三郎
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
（サンピドロより直送）
◆各種日本婦人好み品揃い
◆贈答用品大量入荷

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
◆メールオーダーも取り扱いたします。
◆市内無料配達いたします。
エスアイ會商
城間ハワード

Korea Foods
3407-09 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
935-0300
FREE DELIVERY
Mail & Phone Service
◉韓國食料品一切
◉日本食料品一切
◉鮮肉、鮮魚、野菜類
高麗食料店
（午前十時―午後九時開店）
電話　九三五―〇三〇〇

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9768
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
―製造　卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話　九三五―九七六六

獅子文六氏等四名に文化勲章

（一面）ことしの文化勲章受章者と文化功労者が廿一日の閣議で決定した。文化勲章は四人で、小説、戯曲の獅子文六氏、歌舞伎の歌舞伎十八代目中村勘三郎、日本舞の花柳寿美氏、文化功労者は文楽人形づかいの吉田栄三、能楽工芸の安藤日出麿、能楽の山階芳麿、宇野沙都、所載の吉川幸次郎の六氏。

文化勲章の親授式は「文化の日」の十一月三日に皇居で文化功労者の親授式は翌四日で式の門の鏡立表彰台で行われた。

文化勲章受賞者は、一九三七年以来四百十六名（うち女性十九人）、文化功労者は一九五二年以来二百十八人（うち女性十三人）となっている。

成瀬ジョージ氏

ユニバーサル・ピクチャーズ社長ジョージ・ブラウン氏は、五二年のサンフラリー・ダーシン主演者ジョージ氏は、去る十一月十二日ユニバーサル市記者に囲まれるハリー氏の会見百五十八を行なう（ハリー氏は映画製作界の重鎮に選出される栄誉を得た。同氏は来月四十六名、メシガン州大学を卒業して、一九五二年で現在に至る間の活躍を始め、その後数回の映画今日の友となり、得意の演技の在任となっている。氏の会社としては社ユニバーサル・インターナショナルの副会長で本年日米における日米親善使節として日本を訪問した。氏はこの時期を記念して映画化を計画している。三人の会見はユニバーサル市記者に囲まれるハリー氏の会見百五十八を行なう。

山路よし夫人

亡夫召天記念聖会

去る十一月十三日に召天された山路隆五郎氏の召天を記念として山路よし夫人より次の人々山路氏を追悼記念会を開催しますので、御参加下さい。

一、場　所　（二五〇〇宇まで）
二、期　間　（二〇〇〇宇まで）
三、期　日　（時　　上）

デボン・イエス基督教会
日本人部会

山路隈五郎氏盛葬儀執行

去る十一月十三日、八十八才の高齢を以てアーコシュ病院で、召天された由緒山路隈五郎氏の葬儀は、十一月十七日（月）午後二時より北クラーク街二九〇七番スカンジナビアン・バプテスト教会に於て執行された。

民謡同好クラブ民謡慰安の夕

寄附者に感謝

民謡同好クラブ三周年記念慰安の夕（恒例）同慰に際して多大なる御芳志を頂き感謝の意を表すべく、並に別名を掲げて感謝の意を表します。

牛田三郎、ミセス牧子、三島一人、宮澤貴一、鶴生盛一、松本義信、竹田勝六、小柳夫人、邦内鎮子、戸口、富田夫人、高原夫人、西村夫人、岩上、伊藤よしえ、倉島資松、門間チヤリ、田中君子、岩上、池田吉之輔、荒川要輔、齋木夫人、佐々木、渡邊ゆき、北崎、荻本夫人、吉村夫人、村岡、土谷ちよの、T・田中、澤寄之助、竹下國雄、佐原義男、岸田榮夫、中河きよ、渡部鶴子、宮崎新造、吉本、竹田うら、服部實、小田夫人、木内幸子、高田、橋町、山田政代、永井、中河平、C・木村、岡部タム、栗石美恵、小泉精一、シカゴ民藝協會、片山タム、奥村夫人、井上ふみえ、奥井こと、佐々木ちよ、M・奥原、近藤幸子、一場、寺島すみ、井門、花子、渡邊忠雄、鶴岡繁三、倉島ジョージ、橋高義一、富田夫人、岡野、前田榮、ローイ富田、前野八郎、W・渡邊、柴田富太、池田あさ、久保夫人、田中義一郎、吉野武雄、後藤茂太、T・柴富美、栗、松本幸一、小田夫人、西浦清、中村ふね、中下ふね、松本夫人、岡部タム、田中義雄、太木えつ、佐藤よし子、M・清水、丁宅、石井、富岡、T・生井、奥津子、門敬、西谷嶋、白川、榊原いま、（この外、二世、白人無名氏十名）

なお住所調査困難により慰安会通知状送付出来ない方があるかと存じます。奥様の御芳志に衷心より感謝し社会事業的慰安活動に努力し、尚ご希望の催しの御開会として使用させて頂きますことを御了解願います。

民謡同好クラブ幹事会
本年四月一日より
十月廿日まで

倉島資松、有島ジョージ、川口榮松、日暮勝夫、谷崎きね、岡原いま　齋木夫人
御芳志納、古賀みさ、田中（記事廣告）

井上内科醫院

TOSHIHIKO INOUE, M.D.
4544 N. Broadway
Tel. 769-2022
Res. 989-1754

死亡御通知

妻　岩井まり子

かねてより病気療養中のところ、ノロセック病院に入院、数日治療を受けたるも叶わず、去る十一月十八日午後十時十五分同病院にて死去致しました。生前厚知の皆様の御厚誼を感謝し、右御通知申し上げます。

追悼礼拝は、明廿二日（土）午後二時より北クラーク街二九〇七番スカンジナビアン・バプテスト教会において執行いたします。

なお葬儀会場の都合により弔花の儀は謹んで御辞退申し上げます。

十一月廿二日

Morton Grove Hl.
8924 Austin St.

喪主　岩井テッド君夫
長女　ナンシー和子
実父　佐原　正作
母　綾子
実弟　佐原　完二
婿　ジェーン・サチ子
実妹　佐原　敏子
辰井　節門
叔父　アヤ
叔父　辰井　鶴川
婿　イヤ子
友人一同

印刷物は新報印刷部へ

今週の映画

松陽キネマ

日本映畫

大映スコープ天然色
「悪女狩り」
主演　市川　雷蔵
　　藤村　志保
大映スコープ天然色
「櫻田門」
主演　長谷川一夫
　　高峰三枝子

十一月廿二日（土）午後七時半
廿三日（日）午後六時半
廿四日（月）午後七時半
シカゴ商業会議所ホール
西ローランド街一一五一

會葬御禮

山形縣鳥海町出身
故　金澤　ヤノ　儀

永らく病気療養中のところ、九十六才の高齢を以て遂に死去いたしました。お通夜を十六日に、葬儀は翌十七日午後八時より北クラーク街のスカンロン葬儀社において久保敏郎により執行いたしましたところ、生前厚知の皆様より御厚情を賜り、且つ御会葬下さいました上、格別の御香料を頂戴し、紙上を以て厚く御礼申し上げます。

十一月十八日
2000 W. Division
喪主　金澤ジョージ
三男　ジョージ
二女　井部　ハナ
女婿　井部ジョージ
（三女）　ヤエ
孫　金澤ジュディー
孫　井部　バブ
孫　井部ジョージ
古賀ロバート
孫　マーク
孫　ジョイ
孫　ジェームス
本社スタッフ一同
ア大阪支社一同
山岡節子
山岡節は一九五六年アレキサンドリア州立大学音楽学部を卒業し、一九五七年にはカリフォルニア・ステート・カレッジ・オブ・エデュケーション・アルゼンチンスタディーズに入学、一九六一年に首席の優秀な成績で卒業、一九六四年に東京芸術大学大学院音楽研究科を修了した。その後、一九六六年より東京芸術大学音楽学部の助手として勤務した。

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3141 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Sheldrake 8-7477-8

One Year $15.00
Half Year $8.50
Saturday Only $5.50
Single Copy ..... 20¢

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY NOVEMBER 21 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 No. 7137

Howard District Elects Nisei

G. Naritoku to Head Chamber of Commerce

George Naritoku, nisei owner of Sun Garden Flower Shop, was elected president of the Howard District Chamber of Commerce for 1970. This organization covers businesses and companies in the north end of Chicago and the south end of Evanston. The group consists of approximately 150 members.

A graduate of Michigan State University where he majored in floriculture, Naritoku opened his flower shop in 1952 and since that time has expanded his shop several times. He is the son of Mr. and Mrs. Daisaku Naritoku of Garden Grove, California. The younger Naritoku is married to Motoko Ishiyama and they have three children.

A resident of Evanston for 12 years, Naritoku is active in many organizations. He is past president of the Rogers Park Lions Club and he was an official delegate to the Lions International Convention held in Tokyo in 1969.

He is also a member of the Allied Florist Association of Chicago, Illinois State Florist Association, Florist Transworld Delivery Association, Michigan State Florist Association, Evanston Chamber of Commerce, Cooperative Investors, Chicago JACL, American Legion and is a committeeman of the Boy Scouts of Evanston.

Collection Donated

BERKELEY—Mrs. Taigan Hata of Richmond, California, has donated to the Institute of Buddhist Studies a collection of books belonging to her late husband, who was for many years a Buddhist minister in the United States. The gift consisted of 45 boxes of books, magazines and papers, most of them being extremely rare.

Included are a copy of the magazine, Buddhism in Canada, Vol. I, No. 1, which is more than 40 years old. A large number of papers and mimeoprint publications related to Buddhism in the War Relocation Centers. Several books, including directories, deal with the pre-war Japanese American community.

CNAA Seek Funds For Youth Program

The Chicago Nisei Athletic Association is seeking funds to keep up the many sports activities for the youth of Chicago. Fees alone are not enough to help carry out the many sport leagues.

Each year more than 300 boys and young men participate in basketball and baseball. All these activities are under the supervision of adult leaders on a volunteer basis, however paid officials are used for each sport.

With the increase in the expenses, the CNAA is forced to seek additional financial support to keep up their program for the youth of Chicagoland.

For this reason all businessmen, individuals and families are invited to join the CNAA as booster members. These memberships are only $5 or more for businessmen and $3 for families or individuals. The support of every Chicago adult is sought.

Checks can be made payable to the Chicago Nisei Athletic Association in care of Dr. Ben Chikaraishi, 1011 W. Belmont Ave., Chicago, Illinois 60657.

Youth, 15, Winner In Karate Tourney

SAN FRANCISCO—Dennis Yahumoto, 15 year old local boy, who holds a first degree Black Belt, won the 1969 United States Goju-Style all Black Belt (men's) Karate championship during the National Karate tournament held in Honolulu. He defeated all of his opponents.

Besides winning the U.S. championship in free-style competition, Dennis tied for second place in the National Goju-Style Karate Kata contest. He is only 5 feet 4 inches tall and weighs 126 pounds.

Buddhist Patriarch Coming to Banquet

Abbot Kosho and Lady Otani, patriarch of the Honpa Hongwanji of Kyoto, are making their first visit in a decade to the Buddhist Churches of America. They are making only two stops in the midwest.

En route home from the east where they will visit President Nixon at the White House and dine with U.S. government officials, Abbot Otani and his party will visit the Cleveland Buddhist church before coming to Chicago. They will be guests at the 25th anniversary banquet and service of the Midwest Buddhist Church on Nov. 29 and 30.

Abbot Otani is currently on an official tour of the Buddhist Churches of America. He is the 24th Patriarch of Honpa Hongwanji, Jodo Shin denomination of Japanese Buddhism. This school was established in Japan by Shinran Shonin in the 13th century. Though the school was founded in Japan, it is an off-spring of the great system of Buddhism first expounded by Sakyamuni Buddha in ancient India.

Matsuda Sculptures Exhibited at Sears

Paintings and sculptures by Francoise Andre and Hari Matsuda are featured this month at the Sears Vincent Price Gallery. Matsuda is a futuristic sculptor who concentrates on shapes using triangles, squares and rectangles illuminated with lights hidden within. They are very much like a world's fair. The gallery is open to the public.

Fund Drive Now Under Way

Service Committee Supporters Sought

The Japanese American Service Committee has opened a drive for "Supporting Members," a special group who will make a special donation of $25 toward the organization. The JASC is in need of funds to carry out its many activities besides helping to pay for the newly acquired building.

The JASC is in need of $25,000 by Mar. 1, 1970. Of this amount $15,000 will go to pay their second mortgage and $10,000 will be needed for alterations and repairs on their building.

The JASC does receive funds from the Community Chest, however, the JASC must raise the balance of the funds to carry out its activities among the issei, nisei and sansei. The support of all Japanese Americans is asked in this drive.

The Japanese American Service Committee has announced Saturday, Dec. 6, as the date of their annual meeting. It will be held in the new JASC building at 4427 N. Clark St. JASC members are invited to attend.

A hot dinner will be served at 6:30 p.m. For this there will be a charge of $2. A business session will follow and the evening will be climaxed with entertainment.

The JASC announced that a Rummage Sale would be held in the old JASC building at 3257 N. Sheffield Ave., on Dec. 5 and 6. The sale will be held from 9:30 a.m. to 6 p.m. Toys, clothing and many other valuable items will be sold.

Those who have items which they wish to donate toward this Rummage sale are asked to bring them either to the new building or the old building on Tuesday from 6:30 to 9 p.m. or on Saturday from 9 a.m. to noon.

Sansei Enters Finals In Rose Queen Race

PASADENA—Vicki Lynn Tsujimoto, 17-year-old Temple high school senior, has been chosen one of seven Princesses to ride with the Queen of the Rose Tournament parade on New Year's Day. The girls will ride on a floral float on the theme of "Holidays Around the World."

Miss Tsujimoto was one of 474 girls entered in the contest. The black-haired, brown-eyed beauty is 5 feet 4½ inches tall and weighs 110 pounds. She is the daughter of George and Sally Tsujimoto of Temple City. She is a varsity cheer leader and a member of the drill team.

Sameshima Promoted

DAYTON—U. S. Air Force officer Lt. Col. Ko S. Sameshima, currently stationed in Japan, has been named one of 892 men and women selected from among 6,700 eligibles to be promoted. His new rank is that of a colonel.

Born in Los Angeles, Sameshima is the son of Mrs. I. Sameshima of Los Angeles. He now makes his home in Dayton, Ohio, however, at present his wife, Sumie and three children are with him in Japan where he is a scientific and technical liaison officer.

Board Names Tanaka To Advisory Group

CLAREMONT—Togo Tanaka, former Chicagoan, was appointed to the Advisory Board of the Claremont Graduate Schools Institute for Antiquity and Christianity. This Institute will host in 1972 the first world congress of learned societies in the area of religion.

A commuter between Chicago and Los Angeles for the past 15 years, Tanaka now resides in Westwood where he is president of Gramercy Enterprises real estate investment and property management firm. He is a founding member of the Kiyosato Educational Experiment Project, an Episcopal Church related center in Yamanashi prefecture, Japan.

Tanaka is former head of publications for the American Technical Society. He was also editor of textbooks for the American School in Chicago.

Japanese to Export Computers to U.S.

TOKYO — The first Japanese-made electronic computers to be exported to the United States will be shipped by Fujitsu Ltd. to an American dealer in December. A Fujitsu spokesman said the shipment, consisting of two medium-sized computers, will be made in accordance with a sales agreement recently concluded between Fujitsu and Automation Sciences Inc. (ASI) of the United States.

According to the sales cooperation agreement, Fujitsu will export its electronic computers to ASI for a considerably long period. ASI intends to use the computers to develop software for markets in the United States.

RCA Program for Research

6 Japanese College To Receive Grants

TOKYO—Six Japanese universities will receive research grants of 800,000 yen each this month under RCA's 1969 program of support for fundamental research in Japan. As in the past, an evaluating committee composed of distinguished Japanese and American scientists and educators reviewed a large number of research projects submitted by Japanese universities from all parts of Japan for the 1969 research grant program.

Of the 43 applications received from 18 universities, the committee selected the following grants:

Tokyo Kyoiku University – for research on "photoelectrical emission of crystals by soft X-rays," to be pursued by Research Assistant Yasuo Iguchi of the Institute for Optical Research.

Gakushuin University – for research on the dependence of plexoelectric constants upon the density of carriers," to be undertaken by Prof. Tomoya Ogawa of the Faculty of Science.

Tohoku University for research on the "quantitative analysis of energy electron diffraction," which will be carried out by Assistant Prof. Michio Kanayama of the Department of Applied Physics.

Nagoya University for research on the "magnetic properties of dischalcogenids compounds with the pyrite structure," by Prof. Kengo Adachi of the Faculty of Engineering.

Tokyo University for research on "lattic vibrations and infrared and Raman specta of magnetic and dielectric substances," which will be undertaken by Assistant Prof. of Physical Chemistry Ichiro Nakagawa of the Department of Chemistry.

Kyushu University on the "crystal structure and magnetic structure of $KCuF_2$," to be pursued by Assistant Prof. Atsushi Okazaki of the Department of Physics.

Sadler Wells Signs First Japanese Man

LONDON—Tatsuo Sakai, 33 year old ballet dancer of Tokyo, has been selected for a leading role with the Sadler Wells ballet group. He will be the first Japanese to play a principal role in a British ballet.

Sakai first learned ballet dancing at the age of 9 under the late Michio Ito and Masahide Komaki, leading Japanese ballet masters. He was with the Komaki company for 5 years. Eight years ago he left Tokyo for Paris and was a member of the Renee Jeanmaire Company in Paris for 3 years. He also danced with the Scottish Theatre Ballet.

Peace Bell Returns To Osaka Pavilion

NEW YORK—The Japanese Peace Bell on the United Nations grounds here will be sent to Osaka to be shown in the UN Pavilion at EXPO '70 which opens next March 15.

The U.N. Association of Japan gave the bronze bell and enclosing pagoda to the UN before the country was admitted to the world organization on Dec. 14, 1955.

The bell will leave aboard a ship on Nov. 12 and get to Japan in December. Secretary-General U Thant will sound the bell with a wooden stick clapper when UN Day is observed.

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

SILUET Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI KAY NOMA
西貞子 野間恵子

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized, $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed · Bonded · Insured

スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
24時間サービス

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオテレヴィジョン
修繕と販賣
修繕は保證附

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-4744
土地家屋賣買
川中ハリー
川中リチャード
住宅、インカム・プロパティの御斡旋
開発地の場合は御家屋方一御相談下さい
換気装置の設備付き
無料パーキング有
化クラーク街二九〇七
(元増本葬儀社)
スカンロン葬儀社

SCANLON FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800 GR 2-6485

DONG NAM SANGSA INC.
2946 N. Lincoln Ave.
Chicago, Ill. 60657
477-5914
Exported Superior Quality
Gentlemen's Suits
Special Price
$50-$70
For Individual's Measured
Incredible Price
Only $55-$75
Special Order
Open 9 a.m. to 9:30 p.m.
(東南洋服店) 高級洋服仕立並文
特價五五弗—七五弗迄 一度お試し下さい
温泉郷—モグサ取扱い

KIRIN
now the world's 2nd largest selling beer
Mitsubishi International Corp.
Phone 781-1111
Distributed by
Joseph Triner Corp.
Phone 638-2000

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種醫藥處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワバッシュ街四二六

BENJAMIN JOE'S Colonial OLD CATHAY
シカゴの高級中華料理による
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

CHINA DOLL
Dearborn & Division
Cantonese Food
Tropical Drinks
Open Daily till 5 a.m.
642-3636

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ
嘉賓酒家
宴会用大小室の備付けあります。(フリー・オートパーキング)

MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
TOSH "MYLE" MIYAUCHI
AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
自動車 — ボデイ — フエンダーの修繕一切
マイルス自動車修繕所
宮内マイル

Carl Kita REAL ESTATE
3240 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, 6 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto all heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½ and 1/5½. Auto gas heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $25,750.00. $5,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 9 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00
Through the N.S. Real Estate board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and peruse our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• 6 MODERN APARTMENTS
3 bedrooms each, 4-car garage. 220 wire. Owners to Hold Mortgage. $59,500.
• 10 APARTMENTS—5's & 6's
Good money maker for Owner-Investor. Full Price $62,500.
• 10 ORIGINAL FURNISHED APARTMENTS
Income over $34,000. Modern Danish Furnishings. Less than $10,000 Down.
• 6 ROOM BRICK VICTORIAN RESIDENCE
Ready to Move-In condition. 2 car gar. $29,500.
• 2 FLAT BRICK
5 & 6 rooms. Gas Heat. $800 down. FHA Mortgage.
• STORE AND 2 APARTMENT BRICK
Good Neighborhood Store. Modern Apartments. $26,500.
WE HAVE OTHER PROPERTIES TO CHOOSE FROM

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property. please CALL US. There is no obligation.

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

WATCHMEN (Work in store)
Permanent position for night shift
Hour 10 p.m. to 6 a.m., 5 days 40 hour week
Mature individuals preferred.
Many company benefits—general merchandise discount
Apply employment office 10th floor
9:15 a.m. to 5 p.m. Monday through Saturday
MARSHALL FIELD AND COMPANY
111 N. State Street

Your Classified Ads

HELP WANTED

BONWIT TELLER

is accepting applications for positions in our exciting new JOHN HANCOCK CENTER store.

Openings include:
Sewers
Pressers-spotters
Liberal Employee Discount
Excellent Benefits
Full Time or Part Time Schedule

Apply in person or call for appointment with Miss Radek

751-1800 Ext. 206

BONWIT TELLER
875 N. Michigan Ave.

An equal opportunity employer

MALE. Young high school graduate for bookkeeping, typing & general office. Call 225-1101, T. Fuji.

LARGE ELECTRONIC IMPORTER needs bright young secretary. Excellent salary and benefits. Call Tom Sugihara, 376-9660, Ext. 265.

FOR SALE

6227 N. RIDGEWAY AVE. For sale by owner. Large 7½ room. Georgian, 1½ bath. Excellent condition, central air conditioning, low taxes. Newly carpeted, drapery, shutter, finished bsmt., 8 major appliances, many extras. Must see to appreciate. Asking for low 40's. CO 7-3267 or CO 7-2672.

IN PALATINE AREA. Ideal for Oriental food, no competition. Now occupied as modern bar and restaurant. Good business, cannot handle due to other interests. 1-1/3 acre land, plenty parking, liquor license included. B-5 Cook County zoning. Asking less than price of land. Lincoln Square Real Estate, 775-6200.

APT. BLDG. NORTH 2-6's, frame, sided, enclosed porches, separate heat. 1st flr. modern. Low taxes. $18,500. See 825 W. Buckingham Pl. Do not disturb. Low down payment. FHA financing. Call Lincoln Square Real Estate, 775-6200.

HOUSE FOR SALE in Oak Park, 1032 S. Humphrey. 6 rm. aluminum sided bung. Only $16,500. Nice yard, 3 car garage. E. M. Salem, 433-0766.

STORE BLDG. Warehouse & 2 apts. on busy Oakton St. in Des Plaines. Doing delicatessen business for 23 yrs. Owner ill, sell with or without fixtures. Ideal for gift shop or any business. Will finance, agent. Call 296-2746 or 299-5706.

FOR SALE, 3-4's flat brick incl. prop. 3300 N. 3300 W. 282-7162.

OPEN HOUSE
Sat. and Sun., 1-6 p.m.
1414 W. Summerdale Ave.
3-6's brick modern.
By Owner — 878-3180

FOR RENT

5 RM. apt. heated, 1st floor. 4600 N., 1300 W. 271-4985.

5 RM. 2 bedrm. apt. with enclosed porch. Adults, good transp. & shpg. $170. 5900 N., 1300 W. 878-3665 after 6.

7 RM. unfurn. apt. with refrig. & stove. 5900 N. Call 334-1742.

1, 2 & 3 RM. furnished apts. Clean & quiet bldg. 4340 N. Sheridan.

2 RM. apt. private bath & porch. $20 wk. including utility. Broadway & Hollywood, prefer single man. 784-3779.

STORE FOR RENT. 25x90. 3244 N. Clark St. Call Dick Schreiber. MO 4-7046.

3½ RM. apt. Good transp., clean bldg. 913 W. Sunnyside. Mr. Feldman, 731-1761.

6 RM. 2nd. Newly dec., heated. 3700 N., 2000 W. Adults. BI 8-3345 or BR 5-2881.

2½-3½-4 RM. APTS. Court bldg. Good transportation. From $89.00. 472-7715, Mrs. Estes, 939 W. Oakdale.

3 RM. furn. apt. Northside location. Good transp. Call after 3, WE 5-4782.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

INSURANCE
Contact four Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7836—Res. 334-3942
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1545

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

一九六九年十一月廿六日（水曜日）

第八三一二號

ロッヂ首席代表辭任
パリー會談の經過に失望
後任はしばらく未決定

（本紙）パリー平和會談の主席代表ヘンリー・カボット・ロッヂ氏と大使ハーベソン・ウォルデンドルフ氏が辭任した。これは會談が進展ならない限り、米側は平和會談を重視しないと北ベトナムに誤解されたのを懸念されたもの。後任は未だ決定されず、ロッヂの辭任をしていた外交官アイリアブ・ハリマンが臨時首席代表となる。

ロッヂ氏は平和會談の重要な局面との見解を固めているが、ロッヂ氏はそれを否定していない。會談によってベトナム戦争を終結する見通しにロッヂが失望感になっていたのは事實である。彼は前ケイゾン大使時代、南部大統領ダエン・ホー・キと親しく、その関係で二十日の會談で、エリソン大統領は、その決定した重要からブレクシアで動かされることはない、とロッヂは指導者側に通告し「貴下のテーク・オブ・リーダ就任を米國は絶對に支持しない」と言い、彼らが一方的譲歩を主張しないと言った。

ロッヂ氏の後任には、ニクソン大統領の側近ヘンリー・キッシンジャー氏が有力視されている。

ロッヂ氏の辭任は、ニクソン政權の對ベトナム政策の行き詰まりを象徴するものとして、ワシントンの政界に大きな衝撃を與えている。

ロッヂ氏は、ニクソン大統領の對ベトナム政策の基本的な立場を支持しており、ロッヂ氏の辭任は、ニクソン政權

身邊雜記

ベトナム モラトリアム

十一月四日の午後二時ごろだった。アパートの隣に住んでいる長女から電話がかかってきた。「ファディの家が開きたくなったから……」と話わね時に電話をかけてくることがあったので、特に驚きもしなかったが、どうせまたいつものようにくだらない話だろうと思った。

ところが案の定、十五日にベトナム平和の大行進があるけどあなたも行くだろうよ」と私は言った。それで彼女も自分の貴重な数時間をさくことにすぐ賛成がついた。

シカゴ科學産業博物館
第廿八回世界基督降誕祭の催し
日本デーは十二月八日(月)

ダウンタウン・パーク隣シカゴ科學産業博物館恒例の基督降誕祭(クリスマス)の催しは、本年は第廿八回目で、今年は来る十二月廿九日(月)より翌年一月廿五日(日)まで開催されるが、期間中毎日アニュアル・マクスター氏より贈呈があった。

この催しには例年二十七箇の展示館が参加し各館が中心テーマを決めて特別展示を行うが、今年の「日本デー」は十二月八日(月)午後七時半に始まるので、できるだけ多くの日系人の参観を希望されている。

この催しの主催者は何れも商業機関であるが、「日本デー」には純粋な日本人基督教会の若い信徒達が交代制に参加してこれに協力している模様である。

太山物産部門内の下に執行されることになった。数人の知友の参加が希望されている。

シカゴ東京銀行
松竹梅小切手

十一月十二日付シカゴ・トリビューン紙にシカゴ東京銀行が掲載した最も新しい小切手で、シカゴ東京銀行にチェッキング・アカウントを持てば誰でも住宅できる。また、当行の開、閉店サービス・アカウント・アカウントを開いた人には五十枚をフリーでサービスしている。

日系人會役員會

日系人會本年最後の定期役員會は、来十一月廿六日(水)午後七時半より開催されることになった。

主なる議事項は来年の新年祝賀會を始めとして幾事業の件。その他の諸件の協議の為め中西部佛教會連盟アカデミー委員会となるので役員總出席が望まれている。

中佛柔道
映畵の夕

中西部佛教會では會員その他の親睦により来る十月廿日より日本より輸入最新の柔道の外、シカゴ柔道有段者の協力を得て中西部佛教會連盟アカデミーを設立し、映畵大會(午後七時より)と土曜日(午後三時より)の二回の練習を始めているが、その費用を捻出するために来る十二月廿日と、廿一日(土、日)の両夜「映畵の夕」を催すことになったので一般の會員を勧誘している。

白石万之助氏死去
葬儀は廿八日執行

シカゴ日系人社會の元老の一人である長崎縣人白石万之助氏は九月末頃風邪と咳を患いて就床していたが、病勢益々重態となり、去る十一月十四日午後エバンストン・メモリアル病院に入院加療中であったが、同廿一日に死亡した。

葬儀は廿八日午後一時より市内ユニオン・メソジスト教會(在加州)にて、ホテル組合の副理事として働いた故人の徳を偲び、多数の會葬者があるものと思われる。

名天御通知

葬儀場＝今治市波止濱町
故＝田中とらの儀
かねて病気療養中のところ去る十一月廿四日(月曜)ルイス・A・ウイズ・メモリアル病院において召天致しました。生前厚誼の御厚志を謝し謹んで通知申し上げます。
追而葬儀は左の如く行いたします。
●お通夜　十一月廿八日(金曜日)午後八時
●葬儀　十一月廿九日(土曜日)午後二時
●埋葬　エバンストン・ガーデン
喪主長男　田中　正(在加州)
長男　哲夫
長女　アツ子
次男　基晴
女婿　鍋田　重雄
女婿　ジュディー
(三女)孫　原田ヒロシ
一同
友人
シカゴ北星キリスト教會

死亡御通知

長崎縣南佐久郡出身
夫　柳澤　吉男儀
永らく健康勝れず静養中のところ、十一月廿二日(土)午後六時アメリカン・ホスピタルにおいて遂に召天いたした。依つて十一月廿五日(火)午後二時より北クラーク街二九〇七番のスカンロン(葬儀本)葬儀社において葬原千林牧師司式の下に故人の遺志に従い家族郷里にて埋葬いたしました。茲に御通知申し上げます。
十一月廿五日
喪主妻　綱澤たか子
長男　晴男
まさえ
次男　敏男
女婿　ウイリアム・スペンサー
孫女　文子
孫娘　増金はるの
友人　味生　静一
レーキサイド・日本人基督教會

死亡御通知

長崎縣長崎市出身
夫　白石万之助儀
かねてより健康を害し去る十一月十四日ウエスレー・メモリアル病院に入院加療いたしましたが病あらたまり、同日午後七時五十分死去致しました。生前厚誼に与った感謝し右謹んで御通知申上げます。
追而本廿六日(水)夜家族的な追悼をスカンロン(葬儀本)葬儀社で営み葬儀は明後廿八日(金曜)午後八時より四リーランド街一三五一番カゴ佛教會において久保顧問僧の下に執行いたします。
十一月廿六日
喪主妻　白石　順江
長男　弘幸
次男　龍幸
次女　メイ
(在日本)
女婿　中島　三幸
(長女)妻　マユ子
(在加州ベルビュー)
義父　松下　雄治
(同)義母　ユミ
(同)義弟　松下　正
(在加州オタスナード)
義弟　ショウ　アルバート
(同)　ミエ子
(在タコマ)
義弟　千場テツド
エミ
(在加州用バサデナ)
義弟　清川チユ
ング
(在コロラド)　京晋
義弟　西田テルマ
友人　増田　志郎
中村　平
山田　寛
(在沙加)　三原　源次
(同)　鈴野　邦三
(同)　川口　又平
渡邊　吉富　隆一
(在鐵府)　外一同
シカゴ日系人會
同　定住者
共濟會
シカゴ・ホテル・アパート組合
シカゴ佛教會
北加基督教會
同盟相互扶助會

追悼記念會御通知

夫　加藤喜三郎儀
去る十一月五日午後五時突然心臓麻痺により倒れ直ちに病院に運ばれ、手當てを施されるも遂に召天致しました。葬儀は當地アンバスター・ウエスト葬儀社において同八日(土)ターナー博士司式の下に執行いたしました。生前厚誼の御交誼を謝し右御通知申し上げます。
追而記念追悼會を来る十一月廿九日(土)午後二時よりシカゴ市西デボン街一六三〇番デボン・イエス基督教會において大山牧師司式の下に執行致します。
3320 Superior St.
Toledo, Ohio 43604
喪主妻　加藤(ヘヅキ)
テネシー州
女婿　五十嵐ピーター
(長女)妻　恵子
シカゴ
女婿　ジョンソン・ペーソン
(二女)妻　菊子
(在日)弟　加藤茂三郎
(福岡府)　場　加藤　貞夫
友人代表　戸栗　進
同　岩盛　吉秋
発岡ジェームス
外友人　一同
シカゴ日系人會
シカゴ川崎寮社
北加基督教會
同盟相互扶助會

會葬御禮

妻　岩井まり子儀
事故の際は御多忙中にも拘らず、遠路御弔問下され、且つ御丁寧に御香典に預り、有難く謹んで御受申上げます。
實は一日も早く御禮申上ぐべきが本意に存じますが、何分取込中にてその意を得ず不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます。
十一月廿二日
8924 Austin St.
Morton Grove Ill.
喪主夫　岩井テツド君夫
長女　ナンシー和子
實父　佐原　正作
母　佐原　綾子
實弟　完二
妻　ジューン・サチ子
實妹　佐原　敏子
女婿　細田ジョー
(實妹)　スミレ
叔父　辰井　音門
叔父　辰井　アヤ
叔父　關川　イキ子
友人　一同

日英兩文印刷物は
シカゴ新報印刷部へ

新年特別號
原稿募集

一九七〇年度の新聞を飾るシカゴ新報新年號の特別號を準備しますので、奮つて御投稿下さい。

一、題　好
二、題　夢
三、題　酒
四、コント
五、題歌、詩、川柳、俳句。
(題材は何れも御自由に選んで下さい。)
六、締切り　十二月一日の(月曜日)
七、送り先き　シカゴ新報社
新年號編集部

(二五〇〇字まで)
(二〇〇〇字まで)
(同　上)

新年賀詞交換
掲載を御願い

本社においては恒例により新年號紙上名刺交換の準備を始め、皆様の御協力を得ることになりました。お忙しい折柄恐縮の次第と本社を支援下さる意味で各位のお申し込みを切にお願い申しあげます。例年×印をつけて十一月末日までに、遅くも十二月五日までに御申込み頂ければ幸甚に存じます。

個人お名前だけ　一段×半吋幅　二角
同上　アドレス入り　一段×四分の三吋幅　三角
個人、會社、商店、職業　二段×一吋幅　五角
個人、會社、商店、職業　二段×一吋半幅　十角
同　上　二段×二吋幅　十五角
同　上　二段×三吋幅　二十角
同　上　二段×五吋幅　三十五角
なお二十五角以上の商店、會社、團体等もこれに準ず

シカゴ新報社

井上内科醫院
TOSHIHIKO INOUE, M.D.
4514 N. Broadway
Tel. 769-2022
Res. 549-1254

要求欄

男子ケツデン・ヘルパー
ウエートレス入用
「みかど」
北リンコルン街五二五
電話　局三四一七七一一

万國求人速報
ニューヨーク版(十冊)
WORLD-WIDE SEARCH
BUREAU
362 Riverside Dr. Apt. 2A-3
New York, N.Y. 10025

三室貸し度し、電具付き
リーランド街八四九番
電話七二八一一四一五
(午後五時後)

ピアノ・バーで
ウエートレス募集
せんば
西アーリングトン街五二五
電話　五二八一一二〇〇

貸度し大スペース。商品見本陳列又は事務用に適す。船口五十呎、奥行西五十呎。
西ペルモント街八五一番
電話　五二九一三五〇〇

威謝祭週末特別上映
日本映畵史上最大の人氣作品！
「御用金」
主演　仲代達矢
中村錦之助
丹波哲郎
▲十一月廿九日(土曜日)午後七時及び九時半
▲同　卅日(日)午後二時、七時及び九時半
於フランシス・パーカー講堂
クラーク街と西ウエブスター街

天勝食堂
北クラーク街三〇八五番
電話　五四九一八六九七

ウエートレス募集入用





クリスマス
ギフト(アイテム)
名流歌手の
新ステリオレコード
その他、新らしい品が
澤山取揃えてあります
ユーハラ
美術店
北ブロードウエイ五一一二番

U-HARA
LO 1-9258　5112 N. Broadway
開店時間　午前十一時－午後九時
(土曜)正午－午後六時(日)閉店

JAL 日本航空
JAPAN AIR LINES
official airline for EXPO '70

急ピッチですすむ日本万国博——
来春は日航機で
ぜひ日本へ！

世界のすべての関心と期待をになって、日本万国博覧会の開催は来春にせまりました。世界各国の科学、技術、芸術の粋を集めた会場工事は着々と進行し、大阪千里の丘陵にその巨大な姿を見せはじめています。
日系人の皆さま。来春は幼日に旅行の絶好のチャンスです。大発展した故国日本の姿と、そこで暮あける世紀の祭典を心ゆくまでご覧いただける得がたい機会だからです。
いま日系旅行代理店では、万国博を見学したり、春らんまんの観光地をめぐるたのしさいっぱいの旅行プランをいろいろ作成中です。
詳しくはお近くの日系旅行代理店、日本航空の支店または営業所にお問い合わせください。日本航空は、東洋ではじめて開かれる世紀の万国博のオフィシャル・エアラインとして活躍し、皆さまを懐かしい故国へご案内いたします。

さくら米
新米
お待ちかねの

い・ま下げ上質みで良品御食の御飯
Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

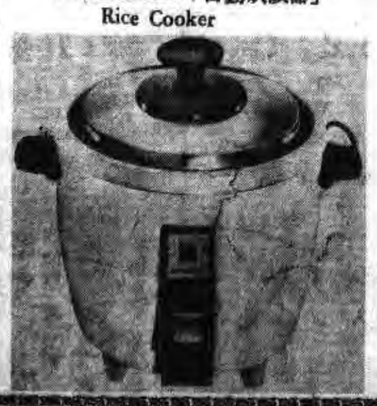
PANASONIC「天ぷらなべ」
Electric Tempura Fondue



天ぷらのおいしいシーズンとなりました。テエフロンをなべにコートしてありますからコゲつく心配もなく、スモークする事もありません。温度は自動調節(Thermostat)ですから何時もカラツトした天ぷらが出來ます。
蓋をはずすとシヤブシヤブなべに使用出來ます。
今流行のフオンデユー(Fondue)は勿論です。

小賣値　$27.50

PANASONIC「自動炊飯器」
Rice Cooker



松下電氣が特にアメリカ向きとして製造した自動炊飯器。クリスマスのプレセント、御結婚の贈り物に貰つて喜ばれること絶對です。
六ケ月の保證がついています。
各地最寄りの日系人店及びギフト・シヨツプでお求め下さい
一手販賣店
Japan Food Corp.

J. Joguri Mercantile Co.
直輸入商　(卸賣、小賣)
851 W. Belmont Ave.　Tel　929-3500-1-2

▲戸栗雑貨部
移轉完了。移轉先き　西ベルモント街八五一番
陶磁器、漆器、人形、美術工藝品、呉服、家具、室内装飾品、台所用品、家庭用電機器具、庭園用具、藥品、化粧品、その他、御贈答品各種。

▲書籍部
最新刊推理小説、月刊及び週刊雑誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、新曲レコード各種を取揃えております。

▲北部食料品店　支店
5358 N. Clark St.　LO 1-0887, 334-9496

▲ダイヤモンド食料品店
1108 N. Clark St.　SU 7-5166-67
國寶米、ダイヤモンド米、鮮魚、精肉
丸金醤油特約店
その他和洋食料品各種取揃えております

戸栗商事社
本店　西ベルモント街八五一番

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Bittersweet 8-7971-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY NOVEMBER 26 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 No. 2156

死と永遠に就いて

（十四）

見えざる 聖助

中河 喜千代

先に聖霊に於けるわれらの新生や更生する者および聖徒らは、時として見えぬ世界からも彼らを助けて御の方に就まそれども彼らを助けて御の方に就まキリストが誰かに自己を現し給う時には、その人の霊が感じた霊歩の水晶にしたがいあるいはおぼろに、あるいは十分な確実の中に、各自が主を見るに堪え得る程度にしたがって、或し給うのである。しかし、たとえおぼろでも、その心に聖きつける光の中においてキリストを見る時は、その人は喜びと平和に満たされるものである。

その人は喜びと平和に満たされるものである。

その喜びは、人間の力で我が獲するのを越えている。彼の生命を與える光の施針と御に彼から流れ出て、彼らを絶えて輝度する生命を與える光線と愛の国風（ヤホナー）に溶し、總ての誤りは跡い去られてしまうのである。やがて彼らは全心をもって彼を信頼として崇め、慶やされ、讃美と崇敬の念をもって御前に跪拝し、感謝し、かつ讃美する。そしてその時、彼らは彼らを救えるために命じられた御徒らと共に喜ぶのである。

こうした郷向の下地として昨年ロンドンを皮切りにヨーロッパ各地で開かれた「市川崑特集」やワルシャワ、アムステルダムで行われた「日本の若い監督特集」、さらに二月のポワチエ、八月のアビニョンで行われた「日本映畫週間」といつたもので、日本の現在の映畫が厳く紹介されたことも一つの動因に違いない。

◎傑作も質面擬助

このほか、フランスをはじめ東歐諸國の映畫研究誌が、このところ「日本映畫特集」を組むことが多く、質面からブームをあおつている結果になつていることも見逃せない。

「カイエ・ドシネマ」誌の増村保造監督紹介（一月號）、「イマージュ・エ・ソン」誌の「日本映畫史特集」（二二五號・二二六號）などは、きわめて正確な日本映畫の紹介だつた。さらに「カイエ・ドシネマ六九號」は「日本映畫の現在」と題して、日本の新しい監督たちの作品を特集している。

◎より現代ものに關心

日本映畫のチャンバラ、ハラキリにもはや飽らしさを感じなくなつたといわれる歐米人の關心は、現代ものに向けられている。

「イマージュ・エ・ソン」誌の「日本映畫史特集」（二二五號・二二六號）などは、きわめて正確な日本映畫の紹介だつた。さらに「カイエ・ドシネマ六九號」は「日本映畫の現在」と題して、日本の新しい監督たちの作品を特集している。

日本映畫ブームが ヨーロッパに到來

『絞首刑』等上映契機に

（東京）大島渚監督の「絞首刑」「新宿泥棒日記」や、増村保造監督の「巨人と玩具」「赤い天使」などのパリ公開を契機に、ヨーロッパでは現代もの日本映畫に對し關心が高まつてきた。

太島監督を紹介、克明にストーリーを辿つたあと「カポンと白いくつ、黒い帽子と靴」と最も多情、青みをおびた光りの中に浮き立つ孤獨なシルエットと共に、この少年は貴くわれ〳〵の眼前にのこるであろう。この映畫には一片の

KIMURA SUSHI
Delicious Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

SILUET Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI KAY NOMA
西貞子 野間恵子

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured

SOS ELECTRONIC
427 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオテレビ修繕
修繕は保證附

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣買
商業用の場合は御來店下さい
田中ハリー
田中リチャード

SCANLON FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800 GR 2-6485
スカンロン葬儀社
（元 増本葬儀社）
冷暖房裝置の設備付き
北クラーク街二九〇七

DONG NAM SANGSA INC.
2946 N. Lincoln Ave.
Chicago, Ill. 60657
477-5914
Exported Superior Quality Gentlemen's Suits
Special Price
$50-$70
For Individual's Measured Incredible Price
Only $55-$75
Special Order
Open 9 a.m. to 9:30 p.m.
（東南洋服店）高級洋服仕立注文特價五万弗＝七五弗迄 一度お試し下さい。温泉湯 ― モグサ取扱い



KIRIN
now the world's 2nd largest selling beer
Mitsubishi International Corp.
Phone 751-1111
Distributed by
Joseph Triner Corp.
Phone 638-2006

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出來る
ムーヴイング サービス



シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種藥藥處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137



CHINA DOLL
Dearborn & Division
Cantonese Food
Tropical Drinks
Open Daily till 5 a.m.
642-3030

Carl Kita REAL ESTATE
3240 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, 6 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location. 6200 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½ and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $25,750.00. $5,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the N.S. Real Estate board cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,500 listings. We have services for excellent financing.
CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• 6 MODERN APARTMENTS
3 bedrooms each. 4-car garage. 220 wire. Owners to Hold Mortgage. $59,500.
• 19 APARTMENTS—5's & 4's
Good money maker for Owner-Investor. Full Price $62,500.
• 19 ORIGINAL FURNISHED APARTMENTS
Income over $34,000. Modern Danish Furnishings. Less than $10,000 Down.
• 6 ROOM BRICK VICTORIAN RESIDENCE
Ready to Move-In condition 2 car gar. $29,500.
• 2 FLAT BRICK
5 & 6 rooms. Gas Heat. $800 down. FHA Mortgage.
• STORE AND 2 APARTMENT BRICK
Good Neighborhood Store. Modern Apartments. $26,500.
WE HAVE OTHER PROPERTIES TO CHOOSE FROM

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

北米短歌會募集 アポロ イレブン歌

高柳沙水 選

入選（五名）賞 記念盃

（氏名 アイウエオ順）

龍加 阿部 瑛子

銀を拓きし父祖の魂生きてやアメロの勇士月を踏みたり

（ワイ 佐田 恒雄

星部旗月面にきつと立ちし時心のばずみ聲を切りたり

北加 賀田 鹿子

月に誤立てしときめきアームストロング地球のエクソンを呼ぶ聲きけよ

同 権堀 和子

森と海具備えてエクソン宇宙士の踏り待ち佗上眼の熱興に

中加 三宮 光江

生をこそる感激如何に宇宙士の月をば歩む夢ならむ夢

（アイウエオ順）

カナダ 瀬野 紘一郎

雪華の月の熱線の月を眺ぐアポロ イレブンの勇士三たりは

龍加 阿部 早月

宇宙万里隔び来て今や月を踏むアポロ勇士の思いや如何に

北加 岩佐 伊都枝子

うつしくもアメロの勇士達に歌に詠まれし月に今し降りたつ

南加 上江洲 元子

アメリカの世界につくす日よ来たれ月をば訪ひし民の誇りに

埼 福松 順子

月を歩む夫（つま）をば思つつ朝夜りて勝る日を待つ妻心よ

中加 氏家 林治

アポロ イレブン華々しく飛びて月に今降り立つ勇士に贈れる言の葉は

龍加 内田 節

人類が月を踏みしと史に永久にそれ千九百六十九年

岡山 文枝

星部旗きさしく月に打立ての偉業快挙の報に盛りて

太純 高子

桐勇士月に國旗を立つるさま想ひを絶えて銀のわざなり

埼 春見 宮華

静かなる海とふ月の面（おも）を歩む勇ふくれし宇宙士

勇のかろがろと

南加 飯田 みの

月面に降下一緒と放送すイーグルの勇士まさきかりこそ

コロラド 田淵 二

月面に降立てたり星部旗八年を翻へてあるアメリカは

南加 衣笠 清峰

宇宙士の曾男今日しも夢の月の世界をうつつに見せぬ

岡山 鈴木 嬉

故ケチデーの企業十年の今日に成りアポロの勇士月をば

踏みぬ

岡 栗田 みさを

奇しきすぢ遠きをひきて月よりと思へぬ宇宙士の地球への

便

群馬 萩井 嘉枝

宇宙士は天國の月をふむ人皆は園を現實として

北加 柴田 リリ

月をふみし踏たふとし更にまた麗れし勲のみ業敬ふ

高知 百合子

勲績の誤差に驚かれて宇宙士が月をばふみて星部旗を立つ

南加 田中 安江

業の意志継ぐ宇宙士三人に月の世界の戸は開かれぬ

カナダ 田中 仁之

夢に似し月への旅まに成り勲績は若き永久に青史に

金魚食いの世界記錄

米國の大學にはビヤやぞめなどで名をあげようと思っている學生が多いが、テキサス州サンアントニオ市聖メリー大學の學生チャールズ・ウインフィルド君（一九）は風變りなことで名をあげることにした。

チャールズ君はこのほど、約二百人の學生と觀衆が見守る中、約一時間四十分にわたつて二百十四の生きた金魚を食べた。大學教職員の中には、物知りがいて、その話によると、これまでの金魚食い世界記錄はアイラデルフィアの醫學生が作つた百九十九匹だというから、チャールズ君はこの世界記錄を更新したわけである。

果物の場合は、バナナ六十六キロ（林檎六十六キロ）は初めの百四は無に食べていたが、百八十四四をこえるところから苦しそうに食べたという。

Your Classified Ads

HELP WANTED

BONWIT TELLER
is accepting applications for positions in our exciting new JOHN HANCOCK CENTER store.
Openings include:
Sewers
Pressers-spotters
Liberal Employee Discount
Excellent Benefits
Full Time or Part Time Schedule
Apply in person or call for appointment with Miss Radek
751-1800 Ext. 206
BONWIT TELLER
875 N. Michigan Ave.
An equal opportunity employer

FOR SALE
6227 N. RIDGEWAY AVE. For sale by owner. Large 7½ room. Georgian, 1½ bath. Excellent condition, central air conditioning, low taxes. Newly carpeted, drapery, shutter, finished bsmt., 8 major appliances, many extras. Must see to appreciate. Asking for low 40's. CO 7-3267 or CO 7-2672.
IN PALATINE AREA. Ideal for Oriental food, no competition. Now occupied as modern bar and restaurant. Good business, cannot handle due to other interests. 1-1/3 acre land, plenty parking, liquor license included. B-5 Cook County zoning. Asking less than price of land. Lincoln Square Real Estate, 775-6200.
APT. BLDG. NORTH. 2-6's, frame, sided, enclosed porches, separate heat. 1st flr. modern. Low taxes. $18,500. See 626 W. Buckingham Pl. Do not disturb. Low down payment. FHA financing. Call Lincoln Square Real Estate, 775-6200.
HOUSE FOR SALE in Oak Park, 1032 S. Humphrey. 6 rm. aluminum sided bung. Only $16,500. Nice yard, 3 car garage. E. M. Solon, 433-0766.
STORE BLDG. Warehouse & 2 apts. on busy Oakton St. in Des Plaines. Doing delicatessen business for 23 yrs. Owner ill, sell with or without fixtures. Ideal for gift shop or any business. Will finance, agent. Call 296-2746 or 299-5708.
FOR SALE, 3-4's flat brick incl. prop. 3100 N. 3300 W. 262-7162.
OPEN HOUSE
Sat. and Sun., 1-6 p.m.
1414 W. Summerdale Ave.
3-6's brick modern.
By Owner — 878-3180

FOR RENT
5 RM. apt. heated. 1st floor. 4600 N., 1300 W. 271-4985.
5 RM. 2 bedrm. apt. with enclosed porch. Adults, good transp. & shpg. $170. 5900 N., 1300 W. 878-3665 after 6.
7 RM. unfurn. apt. with refrig. & stove. 5900 N. Call 334-1742.
STORE FOR RENT. 25x80. 3244 N. Clark St. Call Dick Schreiber. MO 4-2046.
3½ RM. apt. Good transp., clean bldg. 913 W. Sunnyside. Mr. Feldman, 731-1761.
6 RM. 2nd. Newly dec., heated. 3700 N., 2000 W. Adults. BI 8-3348 or BR 8-2881.
2½-3½-4 RM. APTS. Court bldg. Good transportation. From $89.00. 472-7715, Mrs. Estes, 939 W. Oakdale.
3 RM. furn. apt. Northside location. Good transp. Call after 3, WE 5-4782.



アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

INSURANCE
Contact your Insurance Agents About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 334-2643
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1345

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal
Name
Address
City State Zip Code
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 四ピーターソン三〇五五
南部 南ワーバシュ南四二六

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING, RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
宴会用大小室の備付けあります。（フリー・オーキング）
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ

MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
TOSH "MYLE" MIYAUCHI
AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
自動車 ― ボデイ ― フエンダーの修繕一切
マイルス自動車修繕所
宮内マイル

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第九三一二號　一九六九年十一月廿八日(金曜日)

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto 3788 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613 Tel. BI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

沖縄は又もや裏切られた
復帰條件に県民は不満
徹夜して華府放送を待った

（ナハ(ハ)）沖縄県祖国復帰の期待を裏切られる形で終了した日米首脳会談の共同声明発表から一夜明けた廿一日、沖縄県民は、ニクソン――佐藤共同声明にあらわれた返還時期に不満であるのを明らかにした。声明発表の行なわれた二日間は県民全体が緊張して除幕をテレビで見守ることを欲しており、沖縄全域に亘り、沖縄返還協定批准国会の審議は、ほとんど手につかない状態であった。

ハノイはこれを否認したが、国際ジャーナリストに指摘、戦争犯人を自由に跳梁させることをしなかった。したがって仲介者の位置にあった。そこえビンクビル事件が突発したのだから、捕虜の帰還を一日も早くすべきなかったのは、ただ一時すぎであった。

沖縄返還協定批准国会審議の焦点は、米軍の核兵器問題、繊維問題、基地問題、地位協定問題、財政問題、自衛隊問題、安保問題、沖縄返還協定問題、

身邊雜記

無責任な父親

暫くしているポーチの椅子に腰をおろして、私は明滅するネーオンのシグナルを見ていた。十月に入って朝もまだいるの夜であった。目前のネオンサインを見ているとマイケル・リース病院の一室からみたウォーター・タワーの夜が、思い出されてくる。あれからすでに四年以上たった。私の入院中、訪問、看護婦は、次から次へと変ったが、一日として私を悲しませることがなかった。その二人とも、今は私の周りにいなくなった。レーバーディがすがると、美女はアメリカの男と結婚、それからニューヨークのインディアナ州へ入った。これまでの一七、八年間、多くの看護婦は彼女らを中心として動揺していたようである。病室時、副女が絶えていなくなったり、私は看護の看護婦に対があいたのを感じたが、まだ彼女が恋らしいものを感じたことがなかった。

その時がきてみると、やっぱり動揺はできているようではなかった。ボーチを暗くして眠って居ている時が多くなったのは、副婦ができていたためだった。

私は子供らと遊んだ楽しかった時や、副婦の看護婦らをはとんど恋愛でも見まもった時のことなどを思い出していたがこの四年間がことに思い出されてきた。

その日は土曜で、朝日からは一週間の休暇をとることになっていた。看護婦してみてびどい病気を感じた。朝日から休みと思うと一年間の疲れが一度に出たのだろう、と思いネクタイをゆるめて、ベッドに横になった。一時間も休めば疲れは取れるだろう、と思ってたが、目をさましたのは十一時過ぎであった。窓ではり物の鳥の声を聞いたが、うまくなかった。副婦も疲れていた。副婦を呼びにコーナーまで出たけれど、一日中ベッドに寝ていようと思ひと、一〇二度あった。その夜は看護婦と副婦が不在だったので、夫人がアスピリンをもって来たり、氷枕をふりかえてくれたりして看護してくれたが、看護婦は不眠になり仕事を休むことをなっているので、夜ふかしもできなかった。その時のことを思うと、申し訳ないと思う。

「少し顔がまるくなった」

と言ったが、午後になれば少し快復がよかあるの仕事のことなどをつぶやいたが、アスピリンをこつたけで朝に熱にとめなかった。子供も心配になかった。

ある時、ひどく疲れを感じたので大丈夫に頼をとってもらうと、一〇二度あった。その夜は看護婦と副婦が不在だったので、夫人がアスピリンをもって来たり、氷枕をふりかえてくれたりして看護してくれたが、看護婦は不眠になり仕事を休むことをなっているので、夜ふかしもできなかった。その時のことを思うと、申し訳ないと思う。

「もう

中西部佛教會創立廿五周年記念法要 十一月 卅日修行

大谷門主親下並に裏方を迎えて

シカゴ中西部佛教會では來る十一月廿日(日)創立廿五周年記念法要を修行することになり、大谷門主殿下並に裏方を迎えて盛大に行われる筈である。

法要は午前十時より本堂に於て行われ、引續き午後一時より記念式典が行われる。

(一)讃歌入場　(二)導師着席　(三)開會の辭　(四)門主、裏方の入場　(五)讃歌　(六)香讃歌　(七)獻香　(八)焼香　(九)代表者焼香　(十)記念品贈呈　(十一)謝辭　(十二)讃歌　(十三)散會の順

午後六時よりブラックストーン・ホテルに於て門主殿下並に裏方を歓迎する晩餐會が行われ、約百名の出席者があった。

晩餐會は午後七時半より、石川一郎氏の司會で始まり、各教會の代表者の挨拶、門主の答辞、メッセージ、記念品贈呈、記念撮影等の順序で行われた。

なお、晩餐會の前に、大谷門主殿下並に裏方のハワイ出發から歓迎晩餐會に至るまでの模様を撮影したカラー映画が上映された。

◆大谷門主殿下一行日程

十一月十九日(土)午前十時半着、午後一時よりマーシー・センター・オーディトリアムより北米佛青聯合大会山邊開導師の下に開會式、引續き石川一郎氏の歓迎の辭、門主殿下の答辞、午後四時より石川一郎氏の司會で佛青聯合大会の開會式、午後七時より歓迎晩餐會が開かれる。

二十日(日)午前十時より佛青聯合大会の開會式、午後一時より歓迎晩餐會、午後七時より歓迎晩餐會及び記念式、四時半より有志主催の晩餐會、六時より有志主催の晩餐會、七時より歓迎晩餐會、八時より歓迎晩餐會。

二十一日(月)午前十時半ワシントン訪問の為出發。

◆大谷門主殿下一行日程

十一月十九日(土)午前十時半着、午後一時よりマーシー・センター・オーディトリアムより北米佛青聯合大会山邊開導師の下に開會式、引續き石川一郎氏の歓迎の辭、門主殿下の答辞、午後四時より石川一郎氏の司會で佛青聯合大会の開會式、午後七時より歓迎晩餐會が開かれる。

二十日(日)午前十時より佛青聯合大会の開會式、午後一時より歓迎晩餐會、午後七時より歓迎晩餐會及び記念式、四時半より有志主催の晩餐會、六時より有志主催の晩餐會、七時より歓迎晩餐會、八時より歓迎晩餐會。

二十一日(月)午前十時半ワシントン訪問の為出發。

朗和 日本人墓地 國家的墓地となる

ダーカンソー州の議會もシカゴ日本人墓地は、今回ナショナル・モニュメントとして國家的のスポンサーしている關係により、永久に保存、管理されることになった。

尚、墓地には、記念碑が建てられ、新らしくハイウェイから參考にいたる道路も立派なものが施設され、日系人の誇た墓もすべてと共に保存されている。

來る廿日(日)にそのデディケイションが盛大に行われることに決まり、ワシントンから三時マイク氏がスピーカーとして出席、ハワイ選出の井上上院や其他選出のフルブライト上院や州の議員たちも列席し、なおシカゴ市から日系人部隊戰友會のカラー・ガードも參列して嚴重に執行される。當日は出席者はもちろん名がこの式典に參加するという事である。

水野ハリー君

小企業管理局諮問委員に

イリノイ共和黨連盟の共和黨員にして、又シカゴ上院の經濟界の重鎮として活躍されているダークセン上院議員のスポンサーにより、今回小企業管理局諮問委員に任命された。

この委員には日本人社會からは初めての任命で、水野氏は、元朝日新聞社會部長の經歴もあり、元朝日新聞社會部の會合を開いて他に類することになるらしいシカゴでは、在留邦人關係會員會員の中心人物として活躍しており、今回の任命は、日本人社會にとっても大きな名譽である。

なお、ハンター博士の關する事業に對しても多大の援助を與えており、日本人を知ることにより、大の日本人びいきになった場合、人の關係も大きかったことがあげられる。

明治神宮 短歌大會 獻詠歌入選發表

明治神宮の大祭に際して開かれる恒例の獻詠短歌大會、本年度は第卅回目に當たり、去る九日に發表された。

神前の披講式を終えてのち參加者において入選歌の發表と講評があり、つづき、講者阿部喜三二郎氏の講演があり、續者三百余名で盛會をきわめた。

この度の獻詠歌は國内外を合せて二、五八七首、入選十首のうち、北米からは須田勝、宮崎千代(須賀・ロッヤー同會)二名の作があげられている。

このほか特作一に須賀・ロッヤーの上村晃夫、佳作二に伊藤睦子、岩崎みどり、岩影信(東京ロッヤー同會)、北川雄二郎、澤崎野酔、谷山とり(北米同會)中川いつ枝、渡邊基一、古能みのる、吉田けい(北米同會)十人の作が入っている。

伊藤、渡邊、古能、吉田の四氏は從來同會のアポイレブッ賞の歌にもそれぞれ入選したメンバーである。

入選は翌廿日參拜會に紙に書を受け、立願と御神前を拝むことになっている。

元大北日報社長 竹内青巒居士 幕碑開眼法要

戰前アメリカ最古の邦字紙の一つであった元大北日報社長竹内青巒居士(本名俊吉氏、享年七十七才)の墓碑開眼法要が、シアトル市レーク・セメタリーに建立され、十一月廿一日午後二時より北米佛青聯合大会山邊開導師の下に開眼供養が行われた。

シカゴより飛行機の人となった子さん、次男アストン君、三男アーサー君、シアトル邦人代表者が參列した。

昭和初年、竹内社長の死後、大正期初期の國會に當つてたが、第二次朝鮮動乱と同時に社會に歸し、世界第一周はシカゴに歸住し、長男サヤード氏はシカゴ・サンタイムズ紙の記者に就任している。

當市には三男アーサー君と義父アキさんが居住、昨年秋父を慰しんでいたが、今年七月廿一日に死去した。

なお、青巒氏は國際ポートランド市に農業視察團長として國際平和親善の為に渡米し、その功績顯著なりしを表彰されるや否や大正期と共に

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
One Year $12.00
Half Year $6.50
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY NOVEMBER 28 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 No. 2159

Japan Day Slated for Dec. 8

Museum to Feature Xmas Around World

The 28th annual Christmas Around the World festival will be held at the Museum of Science and Industry, East 57th Street and South Lake Shore Drive, from Nov. 29 to Jan. 1. Each afternoon and evening will be devoted to a different country, featuring food, music and dances of these countries.

The celebration will begin with a spectacular display of Christmas trees and creches encircling the Museum's rotunda, each decorated to reflect the history and traditions of the country it represents.

Daily from Nov. 29 through Dec. 12 the theatre programs will show the costumed pageantry, religious customs and holiday festivities which distinguish each of the more than 20 participating national or ethnic groups. These will be presented in the Museum's main auditorium. Every evening festive dinners featuring traditional foods of the various countries will be served from 5 to 8 p.m. in the cafeteria.

Amid the brilliant circle of trees, student choruses from public and private schools in Chicagoland area will present Christmas concerts every week day through Tuesday, Dec. 23.

Japan will be featured on Monday, Dec. 8. Parker Branch high school, Lourdes high school and Argo Community high school will perform on that day starting at 10:30 a.m.

Hawaii will be featured on Dec. 10. Choral groups from H. L. Richards high school and Immaculate Heart of Mary high school will perform.

China will be featured on Dec. 10 with choral groups from Eisenhower high school and Lindblom high school providing the music.

Japanese Mother Set World's Run Record

LOS ANGELES—Mrs. Miki Suwa Gorman set a new world's record for women, running 84.9 miles in less than 24 hours. Although she was shooting for 100 miles, Mrs. Gorman missed her mark but eclipsed the year-old mark of 80.2 miles.

The record attempt was made at the Los Angeles Athletic Club in the 24-hour period ending at midnight.

"Except for my blistered and sore ankles," Mrs. Gorman said, "I feel fine—just a little tired."

Lunar Samples Show Presence of Apatite

TOKYO — Japanese scientists said that apatite and weak remaining magnetism were discovered in lunar rocks and dust samples brought back to earth by American Apollo II astronauts. They claimed the discovery of apatite in lunar samples has not yet been announced by the United States.

The discovery was reported in an interim report made by a group of Japanese geologists studying lunar samples. The report said the remaining magnetism is too strong to have been created by the magnetic field on earth after the samples were brought back, so it can be taken as proof of magnetism on the moon.

It was found that the magnetism of the lunar samples is unstable and disappears if left in a strong magnetic field, so Nagata believes magnetism was created when meteorites crashed into the moon, the report said.

Ikuo Kushiro, Tokyo university lecturer, internationally known in the meteorite analysis technology field, and Professor Takeshi Nagata, also of Tokyo university, rock magnetism expert, said that the lunar rocks were similar to igneous rocks on earth, but that their chemical composition was quite different because of the difference in gravity.

The density of the lunar rocks was 3.4 as compared to the 2.9 of rocks on the earth's surface, according to Professor Nagata.

Kato Memorial Rites

Memorial services for the late Kisaburo Kato of Toledo will be held at the Devon Christian Church on Nov. 30, from 2 p.m. with Rev. A. Oyama officiating.

Several years ago Kato operated a gift shop in Chicago but moved to Toledo. He succumbed to a heart attack on Nov. 5 at the age of 80. He is survived by his wife, Hatsumi, two daughters and a son.

Shiraishi Mourned As Illness is Fatal

Chicagoans mourned the death of Mannosuke Shiraishi, active civic leader who succumbed at the Wesley Memorial Hospital on Nov. 2. He had been ill for several months. Funeral services will be held at the Buddhist Temple of Chicago on Nov. 28 with Rev. G. Kubose officiating. He is survived by his wife, two sons and one daughter.

Shirashi came to Chicago in 1945 and operated a hotel apartment. He helped to organize the Chicago Japanese Hotel Apartment Association and served as its president for several years. He was a member of the boards of the Japanese Association of Chicago, the Mutual Aid Society and Japanese American Service Committee. He was one of the first Chicago residents to receive a decoration, the 5th Order of the Sacred Treasure from the Japanese government in 1963.

2 Japan Made Cars Finish One & Two

BRISBANE — Japanese factory-entered and driven Nissan R380 sports car made a one-two sweep of the chevron six-hour race at the Surfers Paradise international circuit near here.

The winning car of Kunimitsu Takahashi and Yoshiyo Sunago covered the trouble-free 514 miles after taking the lead at midway when Australian sports car champion Frank Matich withdrew his Matich SR3 with starter trouble.

The second Nissan of Moto Kitano and Motoharu Kurosawa finished eight miles behind with its ailing engine billowing smoke after a last-minute stop for oil prevented what would have been a line-abreast finish on the car's first Australian appearance.

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

Japanese Folklore



Pictured here are two main characters from "Goyokin" which will be presented this week-end. Tatsuya Nakadai (left) plays the samurai with Kinnosuke Nakamura (right) are shown in a scene from the picture.

3 Hour Long Movie

"Goyokin," a three-hour long color film, will be presented this week-end by the Yukio Aoyama Film Company at the Francis Parker auditorium. Directed by Hideo Gosha, the movie is a period picture that attacks the feudal code outright. The usual samurai epic exhorts the individual to put loyalty to his clan above all else. Japanese folklore is full of mythical heroes, usually of humble birth, who rise to greatness in the service of defending one lord against another.

Katsuya Nakadai, Kinnosuke Nakamura and Tetsuro Tanba are co-starred in the outstanding film. There will be five performances. On Saturday, Nov. 29, the showings will be at 7 and 9:30 p.m. On Sunday the performances will be at 2, 7 and 9:30 p.m. Admission will be $2.50.

Chicago Campaigns For Title II Repeal

Chicago JACL chapter's Anti-Detention Camp Fund committee is headed by Sharon Deguchi and Hiroshi Kanno. This committee has begun a vigorous campaign to fight for the repeal of Title II of the Internal Security Act of 1950 which allows for the maintenance of concentration camps in the United States.

Over 5,000 letters were sent out recently to leaders in the Chicago community urging them to write their Congressmen and Senators to co-sponsor the repeal bills that are now in committee in the House and Senate.

The committee is planning to take out an Ad in the Holiday issue of the Pacific Citizen which will be in the form of a petition urging the repeal of Title II. Those wishing to have their names added to the petition are asked to send one dollar to the Chicago JACL Anti-Detention Camp Petition, 21 W. Elm St., Chicago, Illinois 60610.

The committee's goal is a full page ad that can be later reproduced and sent to community leaders and Congressmen and Senators.

1969 Holiday Parade Slated for Sunday

"Christmas is Out of This World" ice real on State Street this year. The 35th annual State Street Council holiday parade will be built around that title as it steps down "That Great Street" this Sunday, Nov. 30, at 1 o'clock. All floats and special sequences have a space and outerworld theme—from a "Moon Rock" band to a "Strato-Streetcar."

Parade-producer Randy Avery said new performing acts will highlight the route from Wacker Drive across Congress Parkway. This year's event will be the biggest, most thrill-packed and spectacular in history.

There will be 30 blocks of parade units, 21 marching and music bands, including the Plattsmouth, Nebraska high school band, winner of over 10 consecutive superior ratings.

WGN-TV will simulcast the parade in full color over Channel 9 from 1 to 2 p.m. Frazier Thomas of "Garfield Goose and Friends" and Liz Trench, hostess for "Romper Room" will co-host the show.

Rev. Yamaoka, Nisei Appointed Registrar

BERKELEY—Rev. Haruo Yamaoka, minister of the Oakland Buddhist Church, has been appointed registrar of the Institute of Buddhist Studies in Berkeley. He will continue to serve the Oakland Buddhist Church and devote two days a week to the Institute.

Rev. Yamaoka received a B.A. degree in journalism from Fresno State College. He received his M.A. and doctorate in Shin Buddhism from Ryukoku University in Kyoto. In 1964 he was assigned to the Oakland Buddhist Church.

Richard Criley to Speak

Title II, Subject Of Jr. JACL Meet

Richard Criley, director of the Chicago Committee to Defend the Bill of Rights, will be the guest speaker at the Chicago Jr. JACL meeting to be held at the Japanese American Service Committee building, 3257 N. Sheffield Ave, on Friday, Dec. 5, from 8:30 o'clock. He will speak on Title II (Emergency Detention Act). The public is invited to attend.

Mr. Criley is also Midwest Region Director of the National Committee to Abolish the House Un-American Activities Committee and the House Internal Security Committee (HUAC/HISC). Long active in civil liberties work, he was twice subpoened by the House Un-American Activities Committee for his activity opposing that committee. He has been a resident of the west side for many years and has been active with the Southern Christian Leadership Conference among other civil rights groups.

Everyone is urged to attend to hear this outstanding speaker as the subject of the evening will be the repeal of Title II, the law that authorizes mass incarceration of persons in concentration camps.

Basketball Clinic

The Chicago JACL is again sponsoring a Youth Basketball Clinic at the Olivet Community Center, 1441 N. Cleveland Ave., every Sunday afternoon from 12:30 to 2 p.m. All boys between the ages of 7 and 14 are invited to come and learn the fundamentals of basketball taught by volunteer instructors. The clinic will continue every Sunday afternoon until March, 1970.

NISEI
The Quiet American
BY BILL HOSOKAWA
The Story of a People
William Morrow
ANNOUNCING
PUBLICATION
DATE OF
NOVEMBER 28
FOR NISEI
The Quiet American by Bill Hosokawa
The Story of a People
544 pp. 100 photos
DEDICATED TO THE ISSEI "WHO MADE IT ALL POSSIBLE".
"No immigrant group encountered higher wall of prejudice and discrimination than did the Japanese . . . None experienced a more dramatic crisis than when, on the outbreak of war with Japan, they were herded into what amounted to concentration camps . . . None retained greater faith in the basic ideals of America.
"This book recounts this dramatic story of adversity, challenge and triumph.
It should give hope to those struggling for their rights. It should give faith to all in the validity of the American ideal and the possibility that we can achieve it."
Edwin O. Reischauer Harvard
U.S. Ambassador to Japan, 1961—'66
List Price $8.95 After Feb. 1, $10.95
Special Pre-Publication price $7.50 with coupon below.
JACL—JARP MIDWEST OFFICE
21 W. Elm Street, Chicago, Illinois 60610
Please send ____ copies of NISEI @ $7.50 Enclosed $____
Name ____
Address ____
City, State, ZIP ____
CHI

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. Now Port 935-0952

MOVING SERVICE
Dependable. Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種賣藥處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

VISIT A BIT OF JAPAN
HASHIKIN
LUNCH • DINNER • COCKTAILS
Reservations 935-6474
FREE PARKING • 2338 No. Clark St.

KIRIN
now the world's 2nd largest selling beer
Mitsubishi International Corp.
Phone 751-1111
Distributed by
Joseph Triner Corp.
Phone 638-2006

BENJAMIN JOE Cantonese
OLD CATHAY
シカゴの高級廣東料理店
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

MIKADO お料理
Lunch : Dinner Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712 Free Parking
5862-04 N. Lincoln AVE

WOMEN FITTERS
ALTERATION WOMEN
Exclusive dress shop has openings for Fitters and Alteration Women experienced in working on designer dresses, suits and coats.
Excellent Salary Permanent
Ideal working conditions
Must have references
KANE'S
1325 N. State Parkway
Phone: 787-0700

MEN
Full Time Permanent Jobs Available For Reliable, Steady Workers. Top Wage.
• STATION COOKS
• POT WASHERS
• KITCHEN RUNNERS
Apply Personnel Office
130 E. Walton St.
THE DRAKE HOTEL

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 南部

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant

CHINA DOLL
Dearborn & Division
Cantonese Food
Tropical Drinks
Open Daily till 3 a.m.
642-3030

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING . RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ
宴会用大小室の備付けがあります。
(フリー・オートパーキング)

MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
TOSH "MYLE" MIYAUCHI
AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul. Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
自動車 — ボデイ — フエンダーの修繕一切
マイルス自動車修繕所
宮内 マイル

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, 5 4 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest
• 2 APARTMENT BRICK
1/5, 6 1/5, each porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½ and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $26,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the N.S. Real Estate board cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• 8 MODERN APARTMENTS
3 bedrooms each. 4-car garage. 220 wire Owners to Hold Mortgage. $59,500.
• 12 APARTMENTS—5's & 4's
Good money maker for Owner-Investor. Full Price $62,500.
• 19 ORIGINAL FURNISHED APARTMENTS
Income over $34,000. Modern Danish Furnishings. Less than $10,000 Down.
• 6 ROOM BRICK VICTORIAN RESIDENCE
Ready to Move-In condition. 2 car gar. $29,500.
• 2 FLAT BRICK
5 & 6 rooms. Gas Heat. $800 down. FHA Mortgage.
• STORE AND 2 APARTMENT BRICK
Good Neighborhood Store. Modern Apartments. $26,500.
WE HAVE OTHER PROPERTIES TO CHOOSE FROM

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

Your Classified Ads

HELP WANTED

CLERK, GENERAL OFFICE

Good Loop location-Profit sharing

Medium size friendly office, will train.

Paid holidays, good starting salary.

108 W. LAKE ST. ROOM 200

Phone FRanklin 2-8608, Mr. Thomas

CHALLENGING OPPORTUNITY for anyone interested in sales for leading export-import firm. Experience desired but not necessary. Excellent benefits. Call 527-3800.

PHOTOGRAPHIC COLOR corrector, spotter, retoucher and air-brush artist for lab. Top salary and benefits. Skokie plant. 674-0545.

WOMEN 35-45. Trainee for contact lens work. No experience necessary. Some knowledge of English helpful. Loop area. Call 372-8460.

FOR RENT

6 RM. Irving and Clark. Adults, no pets. 2nd flr. Unheated. $160. 472-0834.

5 RM. apt. heated. 1st floor. 4600 N., 1300 W. 271-4985.

5 RM. 2 bedrm. apt. with enclosed porch. Adults, good transp. & shpg. $170. 5900 N., 1300 W. 878-3685 after 6.

STORE FOR RENT. 25x90. 3244 N. Clark St. Call Dick Schreiber. MO 4-2046.

3½ RM. apt. Good transp., clean bldg. 913 W. Sunnyside. Mr. Feldman, 731-1761.

6 RM. 2nd. Newly dec., heated. 3700 N., 2000 W. Adults. BI 8-3345 or BR 5-2881.

2½-3½-4 RM. APTS. Court bldg. Good transportation. From $89.00. 472-7715, Mrs. Estes, 939 W. Oakdale.

3 RM. furn. apt. Northside location. Good transp. Call after 3, WE 8-6782.

FOR SALE

HOUSE FOR SALE in Oak Park, 1032 S. Humphrey. 6 rm. aluminum sided bung. Only $16,500. Nice yard, 3 car garage. E. M. Solon, 433-0786.

OPEN HOUSE
Sat. and Sun., 1-6 p.m.
1414 W. Summerdale Ave.
3-6's brick modern.
By Owner — 878-3180

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill
Phone MO 6-2277

The Chicago Shimpo

一九六九年十二月三日（水曜日）

第〇四一二號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613 Tel. WI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

日本食料品
商工会
ダイヤモンド小売
ダイヤモンド卸売
北クラーク町一〇八一五
電話 SU 二-一六八七

國民の怒り漸く強まる
ヘリから捕虜をつき落す
ビンクビル虐殺は孤立でない

（ベトナムのマイライ（ビンクビル）における米兵による非武装住民の大量虐殺事件は、世界の輿論を憤激させたばかりでなく、米国内においても大きな反響を呼び起こしたことは既報のとおりである。これと同時に各国における米軍の行為に対する抗議の声が高まりつつあるが、これはビンクビル事件が単なる偶発的な事件ではなく、米軍指導部の意図的な作戦行動であり、ベトナム人民の抵抗意志を破砕するために、米軍が組織的に行なっている残虐行為の一環であることが明らかになってきたからである。とくにベトナム解放軍のゲリラ戦術に対し、頭としてロを開かないのを知るや、食を断ち兵士に対して無差別殺戮を命じたことが、ベトナム人民の憤激を買い、ますます解放軍への支持と協力を強めるにいたっていることは、米軍指導部の最も恐れるところである。

ビンクビル事件は一九六八年三月十六日にマイライの南方一二キロの地点で行なわれた。

マンダルの人事を後援したいくつかの文化組織代表は直ちに記者会見を開いて記者団の「質問と論評」を攻撃し、マンダルはソ連のサエズスロバキヤ侵入を絶賛した指導的な社会主義諸国の新聞でもあると指摘した。同博士は最前のパートランド・ラクセル平和賞その他の主催する「先進国

記事は二面に

網本検眼院
NISEI OPTICAL CENTER
1164 N. Clark St.
Michigan 2-4114

加藤内科医院
BARRIE M. KATO, M.D.
1429 W. Irving Park Rd.
Tel. GR 7-3214
Res. LI 9-1053

串野内科医院
KENJI KUSHINO, M.D.
2760 W. Foster
LO 1-1205
4600 N. Ravenswood
LO 1-2525
Res.: KE 9-3326

福田内科医院
IPPU FUKUDA, M.D.
4809 W. Madison
Tel.: 287-3841

天理教シカゴ教会
会長 谷本照子
毎月第四日曜日午後一時より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5892

天理教イリノイ教会
会長 谷本照子
毎月第四日曜日午後一時より
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
5057 N. Hamlin Ave.
Tel: 463-6898

もみ療治
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

西外科・オステオパス 宮城医院
DR. NORMAN MIYAGI
4737 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-4504

福田内科医院
IPPU FUKUDA, M.D.
4809 W. Madison
Tel.: 287-3841

米兵の死は無意味だ
ブレイク陸軍病院の兵士
感謝祭に断食で抗議

（ブレイク）ブレイク基地の陸軍病院の約百人の兵士と士官が、ベトナム戦争に反対を感謝祭のターキイを食べなかった。

同病院精神科部長ヒューバー少佐は負傷兵の生命を助けるために三時間近い手術を行なったが、手術室から復帰して出て来た兵士たちが、「戦争仕掛人に出かけて見るのは無駄の意味がわかった」と言ったと語った。

ヒューバー少佐は、三ヶ月前に戦場から帰還した者もあり、上官のうるさいのに嫌気がさした者もある。しかし、陸軍州ナイヤガラフール出身のドナルド・ムウエガン大尉の言葉は、感謝祭参加者のセンチメントをよく代表していた、と言われている。

「戦場仕事に出かけて見るのは無駄の意味がわかった」と言ったと語った。

ヒューバー少佐は、この感謝祭の兵士たちの反戦行動は、ベトナム戦争に対する米国内の一般的な反戦気分の反映であるとみている。

ヒューバー少佐は、この感謝祭の兵士たちの反戦行動は、ベトナム戦争に対する米国内の一般的な反戦気分の反映であるとみている。

年額二四〇万弗を浪費
報告をインフレレートして
シカゴ市森林局汚職

シカゴ市森林局の指揮がベターガバメント協会（BGA）によって暴かれ、樹木手術を行なうことで市は年額二四〇万弗を失っている、と市調査局の調査報告書は指摘している。

BGAが自ら調査した結果は森林局の労働記録と記録に基づいて比較した。その結果、報告書には実際四四時と記入された切り株は実際には二二時しかないことが判明した。切り株の切り株は直径一時あたり三弗五〇仙である。

「第四五市調査局」に切り株のこってる場所が三ヶ所ある。そのすべての場所の森林局労働記録の報告書には、三二時の切り株の直径が一五四二時、と記入されているが、われ〳〵は調査した。報告書は一五四二時が切られた、と記いたが実際には八二七時であった。これは八六年のインフレである」

とフリードマンは言い、したがって平均二三〇万七三五七弗が浪費されていることになる、と指摘した。市調査官は三二時の切り株は一二弗と評価してるが、この数字は森林局作業員九名、監督者一〇名およびインフレートされた切り代八〇名を加えてこないもしこれらの費用を加えるなれば、三二時の切り株の直径の切り株は二二八弗八仙となり市報告書は九九名の調査を犯してるとBGAは指摘した。

市森林局は、その職員が義務を怠慢にたしてるないことを認めるとともにエム市の森林管理に関する学識をとってるないとも述べられた。

図面技術者の特別訓練コースを設けるために三時間近い図面を引くために必要な生命を助けるために三時間近い図面を引くために必要な生命を助けて基に戻ってきた兵士が、手術室から復帰して出て来た、と言ったと語った。

ヒューバー少佐は、この感謝祭の兵士たちの反戦行動は、ベトナム戦争に対する米国内の一般的な反戦気分の反映であるとみている。

ヒューバー少佐は、この感謝祭の兵士たちの反戦行動は、ベトナム戦争に対する米国内の一般的な反戦気分の反映であるとみている。

核拡き返還を確信
佐藤首相の帰國記者會談
國務省意見と喰い違う

（東京）日米間懸案の沖縄返還について二六日に開催した佐藤首相は記者会見を行ない、閣僚会議と記者会見を開き、閣僚会議の結果について記者団の質問に答えた。

この中で佐藤首相は次の諸点を明らかにした。

一、ロジャーズ国務長官との会談は有意義であった。

二、記者会見の席上、沖縄返還を早期に実現するよう努力する旨を述べた。

三、中国をめぐる緊張緩和についても日米間で話し合いたい。

四、沖縄の基地問題は、安保条約上の問題であるが事前協議制度については日米間で話し合いたい。

五、繊維問題については、日本側の自主的な規制について首相は次のように述べた。

「繊維問題については日米間で話し合いたい。

戦争犠牲者
三〇万を越す

（サイゴン）ベトナム戦争における米軍死傷者数はついに三〇万を超え、米軍四月には米軍史上第二の戦死者の多い月となる模様である。

国防省発表によると、さる十二日現在で米軍戦死者は三万九五七二人、戦傷者二万九七七七人、行方不明一三四二人、合計二九万六六一人といった。廿二日現在の戦死者は九万九七七七人（戦死者二九万二一三一人）。

マルクス學者の入米拒絶
國務長官の勧告を無視
ミサエル司法長官動かず

（華府）最高裁判所の判事候補として指名されているサーグッド・マーシャル黒人弁護士（ニューヨーク）の入米を拒絶したことについて、ミサエル司法長官は「マルクス学者の入米を拒絶したことは正しい」と述べた。

ミサエル長官は、マーシャル氏の入米拒絶は、同氏がマルクス学者であるからだ、と述べた。

自由大學長に
左翼助教授

（ベルリン）三〇才の社会学助教授で左翼的といわれるロルフ・クライビッチ氏がベルリン自由大学の講義に選ばれた。新大学総長の下で新体制の確立が行なわれる。

宇宙士を
國務次官補に

（華府）ラボロ十一のマイケル・コーリンズが国務次官補田に任命され、とくにベトナム戦争の事実に関して常任顧問を務めることになった。コーリンズは近く宇宙飛行士を引退する予定。

米軍
大尉も少兒射殺
狂犬と悼名された部隊長
續々と出る虐殺の證人

（華府）前陸兵士チャード・ペンデルトンは、一九六八年六月十六日のマイライ（ビンクビル）の虐殺事件で部隊長メダイナ大尉が非武装ベトナムの子供を射殺するのを目撃し、ラジオ電話を受け取るまで無線局が市民の殺害を止めるを阻止する手段をとらなかった、と言ったメダイナが子供を射殺した時ペンデルトンは五〇フィートほど離れた位置にいた。

ビンクビル虐殺事件で小隊長ウイリアム・カレイ中尉は一〇九人の非武装市民を殺したかどで戦争犯罪裁に問われているが、カレイ中尉は無罪を主張している。

ペンデルトンの証した第三分隊がビンクビルに入った時、部隊はほとんど動いていたが、まだ数人の住民がある家に隠れていた。カレイ中尉は「この家に地上に集結していた。彼はカレイを見なかったが、彼が主として側によってなされたことを三分間後に知らされた。ペンデルトンがメダイナについて語るところは、他人の証言からも裏付けされている。

ペンデルトンの証した第三分隊がビンクビルに入った時、部隊はほとんど動いていたが、まだ数人の住民がある家に隠れていた。カレイ中尉は「この家に地上に集結していた。彼はカレイを見なかったが、彼が主として側によってなされたことを三分間後に知らされた。ペンデルトンがメダイナについて語るところは、他人の証言からも裏付けされている。

メダイナ大尉
兒射殺
狂犬と悼名された部隊長
續々と出る虐殺の證人

（華府）前陸兵士チャード・ペンデルトンは、一九六八年六月十六日のマイライ（ビンクビル）の虐殺事件で部隊長メダイナ大尉が非武装ベトナムの子供を射殺するのを目撃し、ラジオ電話を受け取るまで無線局が市民の殺害を止めるを阻止する手段をとらなかった、と言ったメダイナが子供を射殺した時ペンデルトンは五〇フィートほど離れた位置にいた。

ビンクビル虐殺事件で小隊長ウイリアム・カレイ中尉は一〇九人の非武装市民を殺したかどで戦争犯罪裁に問われているが、カレイ中尉は無罪を主張している。

ペンデルトンの証した第三分隊がビンクビルに入った時、部隊はほとんど動いていたが、まだ数人の住民がある家に隠れていた。カレイ中尉は「この家に地上に集結していた。彼はカレイを見なかったが、彼が主として側によってなされたことを三分間後に知らされた。ペンデルトンがメダイナについて語るところは、他人の証言からも裏付けされている。

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークデール町六四四番
電話 GR 二-八六二七

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson 60640 SU 4-3252
マンドリン
広東式支那料理
店内は空気調節の設備があります

BAMBOO INN
Chinese & American
Open 11 a.m. to 10 p.m.
Your host Leslie Lum
Party of 200 available
11 N. Clark St. AN 3-1221
竹園
シカゴ最初で最も美味しい広東スタイル料理を経済的な安値でサービス致します
最新のサービスを以て小宴会から二、三百人までの大宴会の御用に応じます。

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143
中華御料理
どんな宴会も出来ます
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
最新装設備あり 中国人街中心地
西サーマック街二〇四

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
高級御食スタイル
ニューウイルソン
ビレージ
西ウイルソン街一二一三
電話 SU 四一七七九七
北部日系人の中心地に在る
中華及びアメリカン料理店
パーティー及び団体様のお食事は格安で美味しく御賑いいたします
▲週日は午前十一時より午前一時まで
▲日曜は午後一時より午前一時まで
営業時間

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料配達
電話御注文
お花のご用は、電話注文で直ちに御届致します。全米へ、ハワイはもとより、電報配達はお引き受けいたします。
ウオールス花店
西島久壽

ファミリア メソヂスト教会
牧師 井出 勝一
米語部牧師 ロス・カーイル
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 626-5D N.W. Highway
Tel.: 775-1701

ホーム 北部基督教会
牧師 大山 鎮松
米語部牧師 ロバート・カーター
DEVON CHURCH OF JESUS CHRIST
1650 W. Devon St.
Tel.: 338-5687
Office Phone: 274-5454

高野山佛教会
開教師 井上 智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4637

シカゴ禪宗寺
同 禪センター
開教師 藤岡 隆純
Zen Temple of Chicago
Zen Center of Chicago
2230 N. Hoised St.
Tel.: DI 8-1218

眞言宗善通寺
開教師 木村 宣光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
AR 1-4637

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
公認コスモポリタン旅行社
▲春の訪日観光團（一九七〇年度観光團）
大阪万博見学團 三月廿日（日航）
開見 大山鎮松牧師
▲夏の訪日観光團
六月廿七日出發（ノースウエスト）
▲初秋の訪日観光團
八月廿日出發（日航）
▲日本行再入國、呼寄せ手續き
▲國内、布哇、日本
欧州、南米、各國行
航空、汽船、鉄道、バス、諸手續
欧州各國観光、世界一周
欧州各國名所観光御希望の御相談に応じ
●通訳一ビジネス及び観光
●トラベラー・チェック発行
百弗に付き七十五仙
▲各種保險
●ノーターリー業務
山田寛保險事務所

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
◆四月十日（木）四泊五日ワシントン、華府
◆五月十七日（日）ホーランド・チューリップ
◆五月廿一日（日）イリノイ州南部バスの旅
◆六月廿四日（土）一泊二日 ウイスコンシン
◆七月三日（金）二泊三日 レーク・ミシガン
◆七月廿三日（木）四泊五日 ヤローストン国立公園（飛行機）
◆八月七日（金）二泊三日 ナイヤガラ、カナダ観光團（バス）
◆八月廿日（木）四泊五日 グランド・キャニオン国立公園（飛行機）
◆月例團「日本とアメリカ」一ヶ年六回
シカゴ支社 主任 菅野 代輔
日本及國内旅行手續一切
航空、汽船、鉄車、バス切符
旅行保險、内外送金業務
通譯、観光案内、斡旋、その他
旅行に關する全般的業務
ノークリパブリック銀行、参民、西学横ヶ一階
一九七〇年度
菅野旅行案内社
シカゴ日系人唯一の旅行案内店
◉営業種目

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727
寫眞は定評ある
オガタで
北アシュランド街五〇四五
電話 UP八一一七二七

義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず 倉本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-3979
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 荒川 興隆
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1640 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

シカゴ佛教會
開教使 久保 顯明
開教使 岡部 行德
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1737 W. Hascher
BA 2-6258

中西部佛教會
開教使 新井 義雄
開教使 佐野 信英
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park
Chicago, Ill. 60614
Tel.: 337-4661

Buddhist Temple of Chicago
1151 W. Leland Ave.
Tel.: 334-4661

TSUNEHARA'S FLOWERS
1913 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: STeley 3-6363
Res.: SU 4-4831
花の御用は電話で
常原花店

冷藏庫修繕 工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Tel. Diversey 2-5758

BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.
AR 1-8000
バンク オブ シカゴ
商業 エルマー・マイク
取締役 三井 物産

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
永年皆様のお引立てに預つてゐる當行は、皆様の銀行として、皆様に最善の御奉仕をさせて戴きます
日本語の出来る日本人常駐係員が皆様の御便宜を計ります
コスモポリタン ナショナル銀行
チェッキング アカウント
セービング アカウント
貸金 及び 為替

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
成田政俊
山内道夫
One First National Plaza (Suite 2656)
Chicago, Ill. 60670 Tel.: 641-8855

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大倉 孟
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

松竹梅
ぶ呼を運幸なか豊調本日
キエツチ 梅竹松
●チエツキング・アカウントはシカゴ東京銀行でどうぞ。
●ユユー・アカウントには五十枚のフター・サービスもあります。
●日本圓の両用は 銀田、本田までどうぞ。
THE CHICAGO-TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Monday through Friday 9 a.m. to 4:30 p.m.
メールの場合は P. O. Box 457, Chicago, Ill. 60690
（皆様の御預金に對して一万ドルまでの政府保險がついています）

ビンタビルの虐殺

ビンタビルの虐殺が報道されて、世界的な問題になっている。これは一九六八年三月、米兵隊でビンタビルと呼ばれている南ベトナムの村にある部隊が入った時、多くの婦人と幼児子――を米兵が殺戮した事件である。殺された市民の数は、百人とも七百人とも いわれ、裏なり合った死体の下にかくれて生命をとりとめた、という報道は、五六〇人が殺された、と言った。事件の真相者として軍法会議に仲せられることになった一中尉と、一〇九人を射殺した、と報道は言明している。三〇〇人前後の市民が殺されたと確定して変えないからだ。

これは軍隊がわるい事件で、各部隊がトラブルとして書きあげる心理は理解されるし、マンドンその他で、米大統領に弁解がおかけて基地建設を願いたりするのも無理はない、と思われる。しかし、この事件を絶対化するについて注意しなければならぬのは、これから米軍人は勿論と戦ならね、との結論を軽率に引きだすのを慎むことである。彼らの行動を支配するつもりはないが、米兵が野獣なのでなく、戦争が兵士を野獣とするのである。軍人地域の日本兵がどんな暴行をはしいままにしたかを想起するといい。イデオロギー的に観察されている、と信じられていたソ連兵も、満州になだれこんだ時には、暴戻的に行動した。月並みな言い方だが、人間には神の子になる素質と、悪魔の使者となる素質とがあるらしい。平和はその神の子的なものを最大限発揮させるし、戦争は悪魔的なものを最大限に引きだすものだ、と思われる。

とくにベトナム戦争の場合は、戦争の性質が米兵を野獣的行為に 追いやる 雰囲気の醸成に、何よりこの戦争は、米軍にとって、大義名分のない兵士に思っている。一人の大統領が戦争的に失神せねばならなかったほど、厭くべき戦争に参加している米兵の心を打つのは、イデオロギー戦争というべき兵士もある。開戦の中財につぐ歴史事件の責任者として調査されている一軍司令官、ビンタビル「私は素晴らしい軍人だ」と繰りかえして強調し、その報告書を読むやに、身のそのようだつ思いをさせた。ベトナム戦争は中財の重なる戦争なので、軍人を職にするという義務のほかに、という義務のほかに、戦争犯罪がある。開戦はそれだけではないらしい。

（内・F）

沖縄基地を無制限使用
返還は原則的な同意だけ
パード上議重ねて発言

〔華府〕昨年調した他動車用ガソリンの一九七二年産業で、手頃に引き上げる目標をしている時、上院ヘンリー・パード（ヴァジニア州）が、これに水を差すような発言をしていた。彼は軍事予算審議についての演説をもとめ、米国はアジアの軍事的コミットメントをはたすまでは、沖縄基地を無制限に使用することを主張した。

パードは上院軍事委員会メンバーで、沖縄基地問題は軍事の表題を説明とする、と強調した。

この日の演説で、同上院議員はまず日米安保条約のもつ、とくに軍事的意義を説明し、日米間に沖縄返還の話し合いが進められていることを次に触れ、大統領が大きな約束をしているのを知らされた、と述べた。

パードは、沖縄の安全を確保するためには、沖縄の米軍基地を無制限に使用することが必要だ、と述べた。

そのころ――

勘助は、品川の劇七に左衛門御前の綿本歌舞の噂のほとんど聞つぶらに近い綿木の山と山との間へ、あら蔵をしいて御机に腰かけさせてあった。

「話頭」もしあぶなくなったら、あつしが、歌舞の話頭へとびこむと、そこに待つてるたようにたつてゐて「こつちだ、話頭、あつしについてお出でなさい」と、もう先にたつて歩り出した。

「おい、きたか」

ひそんでゐた劇七が、どこからか顔をだしたらしい。

「こつちへこい、話頭にこの男だ。大きな顔を出さねえようにいつ……。まだ顔がくるかわからねえから……」

と、劇えてゐる。

ばたん〳〵と足音が綿木の間をぬけてきて、うす闇の中へぼかりとお顔の白い顔が浮いた。

「あつ、あんな……」

いだしい。その瞬間だ、と思つたら「心が軽くなつた」と語つた。

同期の飯田で私の心を打つたのは、同期が歴史的事実を認めたことでなく、軍部隊には中財の命令に拘わらず、市民殺害を目撃した兵士があつたことである。その翌日、同色性地区のため行動を失い、後方に立ち退かされるのを聞つていたが、その時、彼が負傷だ、とニクソン氏は言い、これを信じている人もあるらしい。しかしチェ――ヤ戦争の戦争は、各戦争の裏から聞えりした「参戦の裏切り」であつたことが確認されてくる。

だから、米兵は不安定な状態で戦争をさせられていることを知り、この事件から大きつぎに戦争を拒否するのは期待するのは期待しなければならぬ、と思われるのである。事件を報道したるくのニュス中で、とくに私の心を打つたのは、イシデナ新聞の一記事である。開田は米軍二三才。高校時代の友達と結婚してやで に子供まであるが、ビンタビル事件調査の中財の命令である。彼は出動前の中財に呼びだされるまに、十数人の婦女子を銃殺したことや、廿五人ほどの非武装市民を殴られた犬のやに殺め、その中に手榴弾をなげたり、機関銃を持ち込んで殺したことも認めている。開田は、これはやらねばならぬことと、と思い、前日の地獄で精神異常 A が戦死したことを思いだしたのである。

（内・F）

浪人横丁

山手樹一郎

材木おき場

市五郎は、いそいであたりを見まわしながら「現金だなあ、お前も」と苦笑する。

「まさか、まさか、かつぐんじやないだろうね、あたしをお前……」

「歩つてついてきなせえ」

市五郎は、腐がついたように手拭いで盗人かむりをして路地の方へ歩きだした。

「あつ、お組さんはどうなつたの、市？」

今までは、可愛い男の振りゆとりができた頃に、ふとそれが浮んだからも、既を追つかけながらきいた。

「安心しなせえ。今ごろきそこで、腰骨のお俊の手へたしかにわたしたから」

「ほんとうかえ？」

なんだか夢のようで、信じられない。

「そのお俊のお洗つてのが、おれの仮装で、その母母が哀れの涙の出るんだ」

「え、生みのお母さん、あのひとが？　どうしてき？」

思わず市五郎の腕をつかんで、そこへ立つてしまうおだ。

＊　＊　＊

――勘助は、品川の劇七に左衛門御前の綿本歌舞の噂のほとんど聞つぶらに近い綿木の山と山との間へ、あら蔵をしいて御机に腰かけさせてあった。

「話頭」もしあぶなくなったら、あつしが、歌舞の話頭へとびこむと、そこに待つてるたようにたつてゐて「こつちだ、話頭、あつしについてお出でなさい」と、もう先にたつて歩り出した。

「おい、きたか」

ひそんでゐた劇七が、どこからか顔をだしたらしい。

「こつちへこい、話頭にこの男だ。大きな顔を出さねえようにいつ……。まだ顔がくるかわからねえから……」

と、劇えてゐる。

ばたん〳〵と足音が綿木の間をぬけてきて、うす闇の中へぼかりとお顔の白い顔が浮いた。

「あつ、あんな……」

「劇つちまつちやいけません」

劇七はそういつておいて、いくぶか角うの雨戸の方へ出ていつて、思慎つてゐるようだ。

どうして劇七が、こんなに親切にしてくれるのか、勘助にはまだわからない。綿木歌舞の話頭へとびこむと、そこに待つてるたようにたつてゐて「こつちだ、話頭、あつしについてお出でなさい」と、もう先にたつて歩り出した。

「おい、きたか」

ひそんでゐた劇七が、どこからか顔をだしたらしい。

「こつちへこい、話頭にこの男だ。大きな顔を出さねえようにいつ……。まだ顔がくるかわからねえから……」

と、劇えてゐる。

ばたん〳〵と足音が綿木の間をぬけてきて、うす闇の中へぼかりとお顔の白い顔が浮いた。

「あつ、あんな……」

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-1744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣買御希望の場合は何卒當方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード

SCANLON FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800 GR 2-6485
スカンロン葬儀社
（元増本葬儀社）
増本弘
無料パーキング所
換気装置の設備付き
北クラーク街二九〇七

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオテレヴィジヨン
修繕と販賣
▼修繕は保證附▲
上脇敏

シカゴ日本人共濟會
事務所 北マグノリア街四一〇 田中

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

SILUET Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SAEKO NISHIO　KAY NOMA
西貞子　野間恵

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452
日本送金は
絶体有利且つ安全確實な
ディク商會へ……どうぞ!!
十二月二日レート一弗＝三六五圓
手数料（送金額の多少に拘わらず）（一般二ドル）
なお、日本銀（最低五万圓）を御送金なされる方でこの御告を御提示の方には、手数料（二ドル）を、又、十万圓以上は無料にいたします。
サンフランシスコ　ディク商會
Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で買います
◆日本圓を日本の知名に1弗に對し370圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで拂つてお拂いします　割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

DONG NAM SANGSA INC.
2946 N. Lincoln Ave.
Chicago, Ill. 60657
477-5914
Exported Superior Quality Gentlemen's Suits
Special Price
$50-$70
For Individual's Measured
Incredible Price
Only $55-$75
Special Order
Open 9 a.m. to 9:30 p.m.
〔東南洋服店〕高級洋服仕立注文
特價五五弗＝七五弗迄　一度お試し下さい。
濱矢部――モダサ取扱い

日本へのご送金は
受取る側でもまぜれる
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全國に約180の支店があります

送金額	手數料
受取人の名前	
住所	
送金人の名前	
住所	

＊なるべく日本字でご記入下さい
手數料は100弗まで7.5弗です
SAN FRANCISCO — 365 California St.
San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3366
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 628-1717

萬
まんみ1　水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売＊12オンス壜
KIKKOMAN
まんみ
MAMI
そば・うどん用つゆ
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

國内でも　海外でも
自由に使える　安全便利な
東京銀行
ドル・トラベラーズ　チエック
是非御利用下さい
お求めは皆様の
シカゴ・トーキヨー・銀行へどうぞ
シカゴ東京銀行
東京銀行シカゴ駐在員事務所
40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60690
Phone: 236-1200

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
ヒロ内山
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、ブラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改装
セラミック・タイル
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料見積）
クリーニング
ペイント店
西ペーカーホン街一五一二番
電話 LO 一―六八二六
LO 一―三四一四

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及ストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリー　グラージ
電話 SA 一―五三五一
（宮田トム及びマス）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木の取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
材木店
アップタウン
北ヘルステッド街二五三一
電話 LI 一―二二〇三

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣修繕所
樋本サム
ステート街一七（第一二一八號室）
電話 DE 二―五三七三

POLA COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 8-3783
ポーラ
化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江

DONG-A FOOD
Oriental Food Mart
Fresh fish & meat
3264 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
248-1041
Delivery Service
午前十時より午後九時迄開店
電話 二四八―一〇四一
◉韓國食料品
◉日本食料品
◉鮮魚精肉
東亞食料店

MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Chicago, 60657
Tel. 549-1085
日本御料理
都食堂

TENKATSU
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すき燒、チカうどん
「天勝」
▲週日は午後五時開店
但し土、日曜祭日正午より
〜火曜日休日

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
シカゴて一軒
韓國料理
三味荘
平日十二時開店、夜十二時まで
（月曜休日）　無料駐車場完備

御料理せんば
重分の間　無休
毎日夕刻より十一時迄
土、日、明日は正午より
開店時間
午前十二時―二時半
午後五時―十一時迄
土曜十二時―二時半
五時―十二時
日曜午後四時半―十時
（月曜休業）

SENBA
525 W. Arlington Pl.
Tel. 528-1200
Restaurant & Lounge
日本御料理店
天ぷら　おすし　すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午―午後十時
（但し水曜は休日）
亀八
（フリー・パーキング）

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
高級
日本御料理
各種おすし、てんぷら、お茶づけ
日本酒、ビール、カクテル等
開店時間
午前十二時―二時半
午後五時―十一時迄
土曜十二時―二時半
五時―十二時
日曜午後四時半―十時
（月曜休業）

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells　664-3663
亀八

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
馬鈴すき燒へんこ
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
◀日本酒飲み日本開もあります。

KIYO'S
Restaurant & Lounge
2827 N. Clark　935-0474
Chicago, Ill. 60657
Open 7 days a week
Sun. to Thur. 11 to 11
Fri. & Sat. to midnight
Free Parking
御料理、バー
きよ
年中無休（但し毎月二時半より五時まで休み）
▲日―木曜まで
時間　晝十二時―夜十一時
金―土曜日
晝十二時―夜十二時
（日本酒新聞）
會席料理の御用命にも應じます。
お電話に御用命下さい
フリー・パーキング

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
こうじ・赤味噌
能・すまし・白味噌

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF
JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
経営　島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
店主　藤井光子
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
（市内無料配達、部屋に取り扱いします）

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
ヨーク商會
●各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、西部は木、土曜日、南部は水曜日）

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
長崎の漬「一刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
▲各種日本酒販賣承り
▲御用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
◆メールオーダーも取り扱います。
◆市内配達いたします。
エスアイ會商
エスアイ
城間ハワード

Korea Foods
3407-09 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
935-0300
FREE DELIVERY
Mail & Phone Service
◉韓國食料品一切
◉日本食料品一切
◉鮮肉、鮮魚、野菜類
高麗食料店
（午前十時―午後九時開店）
電話 九三五―一〇三〇〇

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
―製造　卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一八番
電話 九三五―七六六

日系人會 役員會

新年宴會は一月十一日

シカゴ日系人會の本部、婦人部、青年部、壯年部、婦人部、青年部、壯年部、婦人部、青年部、壯年

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3146 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Edgewater 4-7012

Daily Except Sunday $12.00
Daily Except Saturday $10.00
Saturday Only $2.00
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY DECEMBER 3 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 23 No. 3140

俳句（シカゴ俳句會）（十月例会）

音か依然同は旨なく流れ留り　岡本柳子
「鳥し」と言い切らない方がよい。「かしこなる
静さ盛りの日和かな」　柿本多映
夕暮れて川かやきて鷺に入る　柿本多映
「かがやきて夕の月の鷺に入る」
盛出でて太閤落城記れ数き　鈴木貝仏堂
「鳳出でて柿下に鳴るる数き蕎麦」
「吊り下げてある蜘蛛の菊の花」
星高にいさかひしてを時　佐藤秀風
下五は「冬隣意」がよさそう。
「かすれ」か面白く、まだ蜘蛛されていない感じ
を出ればいよいよ青し秋の湖　鈴木貝仏堂
暁天の、秋冷の、きりつとした中での湖。
本めける鯛鷲神に直立す　飯島けさ女
「直立」の語、無理かと思う。
越行にしのつく雨の玉光る　飯島けさ女
「玉光る」に同感が残る。
新涼の虫れて盛りしにれの葉　木村いんげ
やわらかい感じの葉。
秋のバラ紅さえて咲きに行り　池田依舟
「秋」と「さえて」がつきすぎもうらみがある。
「秋」と「さえて」がつきすぎもうらみがある。
起つくらう窓に秋のはざしかな　飯野ときえ
何でもなさそうでいて好もしい一句。
天託の神秘き通に身に入むる　安住佐喜
「身に入む」という季語を選んだ。
亡骸や来みて駅の輪見つめ居り　中口鶏卵子
「の」とすれば、つまらない嘘の如となるところ
を「や」の切れ字を用いた。
「の」とすれば、つまらない嘘の如となるところ
を「や」の切れ字を用いた。
農業の小山供へて豊穣り　大竹亜一
「農業を祝に供ふる山盛りに」

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
各種薬業處方箋の調製
ウオーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

夫子を失った悲しみと苦悩
短歌でつづる二十四年
聞き手 古人 中田あき子さん

ふだんは明朗なお母さんだが歌作のペンを取ると、きまって重苦しい「静」が胸をよぎる。静寂と言う名の「静」が……。

二十四回目の八月十五日がきた。戦争を憎らないことは絶対なことだが戦争の苦しみを知らないことは「大きな危惧」でもある。――そんな思いをこめて、戦中戦後の苦しみと悲しみを短歌に託して生きて来た一女性がいる。愛知県安城市の中田あき子さん（五十才）＝中華国民党員＝でもある。

夫の静剛死と北朝鮮で乳飲みをかかえた生活、弟妹と一人息子の姿……「もう思い出したくないのですが」と一人ぼっちの中田さん。でも私からは戦争がまわりついて離れてくれない、と言う意味へ「静寂」のお豆ポッポと言子と食いたる

北鮮の日々

中田さんは昭和十三年、女教師を辞職してすぐの十七才の時、満洲国開拓団の指導員（当時二十二才）と結婚して満州へ。翌年に長男和喜男を出産したが、夫子どもへの手紙は最愛をしなかった。両親さんは二十年七月に現地召集、中田さん母子は着のみ着のまま引揚げ。ポツ

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第一四一二號　一九六九年十二月五日(金曜日)

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
2746 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel. WI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

ニクソン政策を下院支持
大統領のペースに巻き込まれた第二の"トンキン湾決議"の危険

(連邦)下院は二日三日の両日にわたって、ニクソン大統領のベトナム平和努力を支持する決議案を討議した。最大焦点はリンドン・ジョンソン前大統領の"トンキン湾決議"のような白紙委任状を与えられるかどうかにあったが、討議の結果、ニクソン大統領のペースに巻き込まれた形で、決議案は圧倒的多数で可決された。

決議案は、ニクソン大統領の平和努力を支持し、ベトナム戦争のエスカレーションに対しては、ニクソン氏の平和努力を妨げるような言動を控えるよう議会の責任を明らかにしたもの。

決議案は、ニクソン氏の平和努力を支持するとともに、ベトナム戦争の拡大に対しては、

ピンクビルの虐殺　(二)

一九一八年三月に行われた赤色露軍将校の大量銃殺事件。それから数十年を経てからようやくニュースとして報道されるに至ったのは、有名であろうか？　ピンクビル事件といえば、一九四二年にナチスのポーランドでの虐殺事件と記憶する人がほとんど後者であるが、この時、ナチスの地方住民指導者が殺されたものを逆用して、ドイツが戦時国際法をみな違反にした事件は未だ露軍の罪を糊塗せしめ、ナチスの残虐行為を免れさせるために、ナチスとを憎えた。私はまた、私事にわたるが、戦争中捕つた露軍将校の中に、ピンクビル事件を語る者と聞いたので、ある日、その将校を訪ねて、事件の概要を聞いたことがある。

ピンクビル事件については前述の通りであるが、ロシア革命の際、ケレンスキー政府の下で、ペトログラード軍管区司令官であったポロフニコフ将軍が、ボルシェビキ政権の成立後、ペトログラードの軍事革命委員会によって逮捕され、ペトログラードの北方ピンクビルの監獄に投じられたが、ケレンスキーの脱出後、ボルシェビキ政権の転覆を計画したとの嫌疑で、一九一八年三月十六日、ペトログラードの軍事革命委員会によって銃殺された事件である。

ところが、リデル事件ではあれほどまでに高められた社会的反響も、ピンクビル事件ではそれほど騒いでいないようでない。自国の兵士がナチスに比較される行為を敢えたのを知って銃殺刑の執行が止つたのかもしれない。新聞や大衆雑誌が取り上げて、これさらかくもわんばかりに報道するのを見て、実際としている人もあるに相違ない。

「まさか米国の軍人が……」と疑惑の人もあるだろう。たまたま「ポスト」を「裏切るもの」の意に改竄した露国の一部の者によって、ピンクビル事件が葬り去られようとしたのである。

ピンクビル事件については前述の通りであるが、ロシア革命の際、ケレンスキー政府の下で、ペトログラード軍管区司令官であったポロフニコフ将軍が、ボルシェビキ政権の成立後、ペトログラードの北方ピンクビルの監獄に投じられたが、ケレンスキーの脱出後、ボルシェビキ政権の転覆を計画したとの嫌疑で、一九一八年三月十六日、ペトログラードの軍事革命委員会によって銃殺された事件である。

ところで、ピンクビル事件を明るみに出すことができたのは、ロシア革命の際、ケレンスキー政府の下で、ペトログラード軍管区司令官であったポロフニコフ将軍が、ボルシェビキ政権の成立後、ペトログラードの北方ピンクビルの監獄に投じられたが、ケレンスキーの脱出後、ボルシェビキ政権の転覆を計画したとの嫌疑で、一九一八年三月十六日、ペトログラードの軍事革命委員会によって銃殺された事件である。

浪人横丁

（二二）　山手樹一郎

生みの母

「わしは嬉しまだ、重要まよかったなあ、卯吉さん」

「どこもなんともないの？」

「ああ、うれしい」

いきなり重う玉へしがみついて、ひとしきり嬉へおしつけてくる。ひらがるような甘い匂いにむせる。

「お父っつぁん、卯吉」

そうはいったが、重いて卯しのけるだけの気力はない。たとえその気力はあっても、自分の体重を預けかけて、身をなげだして感触の中で、死にもの狂いになって抱きついてくる女の感触を感じると、そんな真似はできない。

「嬉かって、おたがいにほんとうによかった」

「うれしい。あたし、うれしい……」

ほろん〜涙をこぼしながら、卯吉は泣きじゃくるのだった。

緊ばった若い女の身もだえする度に自分の躰にそりつけられて重い。

「あんた、生みのお母さんがわかったのよ」

鼠に気づいて、顔をあげていった。

「えッ、生みのお母さん？」

「そうよ。あんたが探してた生みのお母さんだわ。不思議だわねえ、あんたが着物をあずけておいた横倉屋の小母さんがあんたのお母さんだって」

「ふーむ……またどうしそんなことが、嬉にわかったんだね！」

感動は、もう嬉のように嬉れてるることも忘れて、ひっくり返ってあがった。

「勇江さん、そいつはあつしが聴そう」

いままで女房の膝枕ぶりに嬉ってそっぽを向いて立ってる市五郎が、嬉かに哀嬉の籠もった声でいった。

「やあ、さっきは悪いところを自嬉してくれて、ありがとう」

と頭をさげる。

「その時にや見ばえんだ」

「まっそくだが、お嬉はどうだったろう？」

なによりそれが気がかりな卯吉だった。

「嬉いうまく嬉にあってね、横倉屋の嬉から嬉嬉へのせてそこまで嬉ってくると、今の嬉嬉へ嬉ってくるんだ。ちょうど嬉嬉へ嬉ってくるんだ。ちょうど嬉嬉へ嬉ってくるんだ。ちょうど

中西部佛教會創立廿五周年
慶讚法要と大祝賀會嚴修

中西部佛教會創立廿五周年の慶讚法要は大谷門主出席の下に去る十一月廿九日(日)午前十時半より美容院のサービスが力石ベル氏の好意で無料で行われた。

門主は流暢な英語で佛教徒人が社會に生き活かれた佛教をたとえ、今日の佛教した佛教をもこの様えが發揚されなくてはならぬと說かれた。

午後一時半よりの慶讚法要の儀式には、小澤中一顧氏が導師となり、佛教の讚歎文が讀まれ、引續き門主が讚歎文を讀み上げ、次いで法要儀式が行われ、讚歎は廿五年の歩みを振返えり、ますく〳〵佛教を發展するようにと激勵の言葉を與えられた。

引續き門主は佛教の偉大性を說かれた。お萬方は佛教の偉大性を說かれた。お萬方は佛教の一つであることを自覺せられることをたえてさとされた。

五時半より開催された大祝賀會は、小澤中一顧氏が開會の辭を述べ、次いで門主が祝辭を述べ、次いで門主が祝辭を述べ、次いで門主が祝

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Shoreroot 9-7271-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY DECEMBER 5 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 3141

Propose Sweeping Changes

New Matsunaga Bill On Alien Admission

WASHINGTON, D.C.—Rep. Spark Matsunaga (D., Hawaii) introduced a bill which would provide for sweeping changes in the Immigrational and Naturalization Act as well as increasing the number of aliens admitted.

The Matsunaga bill, co-sponsored by 50 of his House colleagues, would create a unified worldwide preference system and would increase the number of immigrant visas from 90,000 to 300,000.

Currently the number granted in the eastern hemisphere is limited to 170,000 and that of the western hemisphere 120,000.

Matsunaga noted that for those from the western hemisphere there was no preference system.

"Intending immigrants are admitted to the United States on a first come first served basis," he said. This, he added, was "highly inequitable since the spouse of a U.S. citizen is required to wait on the same list with a worker who may have no ties in this country."

The Matsunaga bill also would revise the preference system to eliminate backlogs existing in certain categories of immigrants.

Ohio State Offers Study in Japanese

COLUMBUS—Ohio State University will offer elementary Chinese and Japanese this winter quarter starting Jan. 6, marking the first offering of the course other than the autumn quarter.

Principal instructors will be Prof. Kunio Okada, a linguist who joined the East Asian faculty last year, for Japanese, and Mrs. Nora C. Ching for Chinese.

Currently the seven-year-old division offers three degree programs. They are the B.A. in Chinese and Japanese and the M.A. in Chinese. Plans are under way to offer the M.A. in Japanese and the Ph.D. in Chinese.

Ooya's Plant Opens Assembly Line Here

The Ooya Machinery Works Co., Ltd., and Yamazen Co., Ltd., both with headquarters in Osaka, announced plans to build an assembly plant in the Chicago area. This will be the first plant to be built in the United States by a Japanese machine tool manufacturer. The opening is scheduled for February, 1970.

Ooya is one of the largest machine tool manufacturers in Japan. They currently produce over 1,000 radial drills per year and total sales are close to 6 million dollars annually.

Yamazen, a leading trading company which specializes in the sales of machinery and cutting tools, is the exclusive sales agent for Ooya in the United States.

According to Ken Ohno, manager of Yamazen's U.S. operations, the plant will be about 8,000 square feet. Plans are for finished parts to be shipped from Japan for final assembly in Skokie. Production plans are pegged at 12 radial drills per month for the first six months and 18 units per month thereafter.

Ooya's decision to build a plant in the United States is based on their desire to provide better service to their customers. This new location will insure quicker delivery, better after-service and warehousing of parts.

"Some radial drills will be sold in conjunction with American numerical controls," said Jun Tanaka, head of Yamazen's U.S. heavy machinery group.

Youth Fellowship Set Winter Retreat

The Youth Fellowship Group of the Church of Christ, Presbyterian, will hold a winter retreat at the YMCA Camp Palos from Dec. 26 to 30. Many young people are expected to attend.

The following have been named to head various committees: Dennis Nakanishi, retreat chairman; Gary Matsumoto, registration; Denise Saiki, program; Pastor Hibino, worship; Heidi Higashi, publicity; Susan Miyagi, cooking; Bryan Funai, dish washing, and David Nakamura, transportation.

Mizuno Appointed To Business Group

Shortly before his death, Senator Everett Dirksen appointed Harry Mizuno to serve on the Small Business Administration Advisory Committee. On Nov. 17 Mizuno was sworn in by the Hon. Latham Castle, chief judge of the U.S. Court of Appeals, 7th Circuit, in an impressive ceremony held in the Federal Building.

Mizuno played a prominent role in Senator Dirksen's final campaign. He was one of the very few people invited to attend President Nixon's inauguration.

Bad Weather Forces Himalaya Climb End

KATAMANDU—The Osaka University expedition making a third attempt to scale the 25,130-foot Makulu II in the central Himalayas, was forced to abandon its project because of bad weather.

In a message to the foreign office, team sub leader Senya Sumiyoshi reported that members had not been able to get within 1,300 feet of the summit of the mountain also known as Peak 2A, situated between Mauslu and Himalchuli.

Elect New Officers

During the second annual Congregational Meeting held by the Church of Christ, Presbyterian, elders and deacons were elected. Among those elected were Gunpei Kato, Shosaku Sahara (second term), Alice Matsumoto and James Saiki (second term), elders; and Gene Wakabayashi, Mary Fujii, Kim Matsumoto and Kazutoya Eda, deacons.

25th Anniversary Observed

Lord Abbot Ohtani Attends Local Fete

Some 250 persons attended the 25th anniversary banquet of the Midwest Buddhist Church held at the Sheraton-Blackstone Hotel last Sunday evening. The guests of honor for the occasion was Lord Abbot Kosho and Lady Ohtani, who were on their visit to the United States.

Other guests included Bishop Kenryu T. Tsuji of the Buddhist Churches of America headquarters in San Francisco; Bishop Gishu Kudo of Kyoto, Japan; Congressman Spark Matsunaga of Hawaii, Consul General Umeo Kagei and ministers of other Buddhist churches in Chicago.

Noby Yamakoshi was toastmaster. Assisting him on the various committees were Jun Taketa, Sumi Shizuru, Dr. Ben Chikaraishi, Barbara Yamamoto, Kiyo Ikoma, Phyllis Taketa, Aya Yamakoshi, Ted Kawachi and the reverends of the church.

Killebrew in Japan

TOKYO—Harmon Killebrew of Minnesota Twins, major league's home run and RBI champion, finally met Japan's home run king, Sadaharu Oh on a business trip. Oh, Tokyo Giants' first baseman was recently voted the league's Most Valuable Player for the fourth time.

Killebrew, winner of the American League's Most Valuable Player award, demonstrated his batting form by hitting several balls off a batting machine he designed in connection with his 10-day tour for Harmon Killebrew Enterprises, Inc.

Honda Heads Regional Health Care Service

DENVER—Paul H. Honda assumed his duties as pharmacy director, division of health care services, community health service with the region VIII headquarters of the United States Department of Health, Education and Welfare here.

Honda will be responsible for developing programs to assure the efficient delivery of pharmacy services to beneficiaries of Medicare and Medicaid in the states of Colorado, Idaho, Montana, Utah and Wyoming. His activities will aim at assuring quality health care in the community through working with state and local pharmaceutical associations, agencies and practitioners.

Music Foundation Grants Available

The Music Foundation of America announces that it is accepting written requests for grants of study by both beginner and advanced students of the accordion. The foundation has originated its program of grants for the leisure instruments. Any student between the ages of 7 and 14 who is at least a "C" student in grammar school or high school, with a good department record, can apply for a grant by writing the foundation.

Among the information requested are the full name, address, phone, school attended, grades received, department record plus stating whether he or she is a beginner or an advanced student. The only obligation that the applicant has is that he or she agrees to continue with the instrument for at least six months, attend lessons regularly, practice daily and show sufficient progress. Lessons can be had at any music teacher or studio throughout Chicagoland.

Inquiries should be directed to Thomas Gordon, Music Foundation of America, 4353 Lelend Ave., Chicago, Illinois 60630.

Golden Medallions For Sato & Nixon

WASHINGTON, D.C. — Gold Wakamatsu Centennial medallions commemorating the 100th year since the arrival of the first immigrants from Japan were presented to President Richard M. Nixon and Premier Eisaku Sato at the White House.

The medallions, minted at the United States mint for the National JACL, were presented to Sato and President Nixon by Jerry Enomoto of Sacramento, National JACL president, and Mike M. Masaoka, the league's Washington representative.

The JACL also presented copies of the newly-published book, "Nisei: The Quiet Americans" by Bill Hosokawa, to Sato and the President.

Homecoming Queen

TUSCALOOSA — Sue Shimoda, sansei co-ed, was declared 1969 homecoming queen at the University of Alabama. The other two finalists were Diane Kirksey, a Negro senior from Eutaw and Karen Parvin, a Caucasian girl from Birmingham. Miss Shimoda was selected by students' votes.

Temple to Observe Bodhi Day Sunday

Bodhi Day, the date Gautama Buddha attained enlightenment at Gaya, India some 2,500 years ago, will be observed by the Buddhist Temple of Chicago with a Bodhi Day service on Sunday, Dec. 7.

There will be a special English service at 11 a.m. when the guest speaker will be John W. Dyhouse, associate professor of Humanities at George Williams College in Downers Grove. For many years he served as a Presbyterian minister at various congregations. Since coming to George Williams College, he has taught comparative religion since 1956.

On various occasions he has had Rev. G. Kubose and Rev. G. Saito speak to his classes and has visited the Temple with his students. This Sunday he will speak on Buddhism at the Sunday morning service.

Senior Choir Concert

The Luther Memorial Senior Choir and guests will present "The Nativity According to St. Luke" by William Ludtke at the Luther Memorial Church, 500 W. Wilson Ave. on Sunday, Dec. 7, at 4 o'clock. The author, Mr. Ludtke, will conduct the program. The Chamber orchestra and soloists will participate.

Lunch, Bake Sale

Members of the Senior Girl Scouts Troop 148 of the Buddhist Temple of Chicago will hold a lunch and bake sale this Sunday, Dec. 7. It will be held immediately following the 11 o'clock service and continue to 2 in the afternoon.

Among the items on sale will be delicious home-made cakes and cookies and for lunch chili, hot dogs and beverages. All profits will go toward the scouting program.

Ken Mazawa and Haru Hayashi

Two Artists Show Works at Library

Works of two Japanese American artists will be on exhibit at the Lincoln Park Branch Library, 959 W. Fullerton Ave., during the month of December. The exhibit consists of photographs of Japan by Ken Mazawa and authentic Japanese dolls by Haru Hayashi.

The Mazawa photographs are the result of several visits to Japan by Mr. Mazawa who roamed the countryside and city streets in search of human interest shots. Children are his favorite subjects.

Born in Seattle, Mazawa lived in Japan until he was 13 when he returned to the United States. He became involved with photography as a hobby and later decided to study it seriously. He now works in the motion picture field and continues with photography as a hobby.

Mrs. Hayashi started making Japanese dolls 14 years ago. Six years ago she went to Japan to learn more about this art. Mrs. Hayashi was born in Hawaii and raised in San Francisco. She came to Chicago in 1945. Her dolls have been exhibited throughout the city.

The library is open from 9 a.m. to 9 p.m. Monday through Friday and from 9 a.m. to 5:30 p.m. on Saturday.

Win Dance Contest

Kay Izumi became the bride of Randy Imoda in a Presbyterian ceremony performed in the sanctuary of the Church of Christ, Presbyterian on Nov. 29. The bride is the daughter of Rev. Hiroshi Izumi, former issei pastor of this church and currently pastor of the Union Church of Los Angeles.

During his stay in Chicago Rev. Izumi spoke to the Japanese congregation on "What Does It Mean to Believe?"

Bosworth's Story Available at C.L.

"America's Concentration Camps", a shocking story of the Japanese Americans placed behind barbed wire in the United States, is now on sale. It was written by Allan R. Bosworth, a retired navy captain and former newspaperman.

This book is dedicated "to the past and present members of the Japanese American Citizens League through precept and example and their wholehearted devotion to an ideal, they could teach other Americans a great deal about Americanism."

In this book Bosworth tells the little-known story of how prejudice, greed and wartime hysteria contributed to what has been called our "worst wartime mistake." He relates the extraordinary record of the Japanese Americans during the bleak days of the interment and since World War II that has given richer meaning to the word "citizen."

The book sells for $5.95 and can be purchased at any book store. The Chicago JACL has several copies available at a discount price of $5.

Rummage Sale Slated

There will be bargains at the Japanese American Service Committee building, 4257 N. Sheffield Ave., on Dec. 5 and 6 when a Rummage Sale is held. The public is invited to come and buy items at the JASC building. The sale will be open from 9:30 a.m. to 6 p.m. on both dates.

Your Classified Ads

HELP WANTED

CLERK, GENERAL OFFICE

Good Loop location-Profit sharing

Medium size friendly office, will train.

Paid holidays, good starting salary.

108 W. LAKE ST. ROOM 200

Phone FRanklin 2-8608, Mr. Thomas

CHALLENGING OPPORTUNITY for anyone interested in sales for leading export-import firm. Experience desired but not necessary. Excellent benefits. Call 527-3800.

PHOTOGRAPHIC COLOR corrector, spotter, retoucher and air-brush artist for lab. Top salary and benefits. Skokie plant. 674-0545.

WOMEN low 40's. Trainee for contact lens work. No experience necessary. Some knowledge of English helpful. Loop area. Call 372-8480.

FOR RENT

6 RM. Irving and Clark. Adults, no pets. 2nd flr. Unheated. $160. 472-0834.

5 RM. apt. heated. 1st floor. 4600 N., 1300 W. 271-4985.

5 RM. 2 bedrm. apt. with enclosed porch. Adults, good transp. & shpg. $170. 5900 N., 1300 W. 878-3635 after 6.

3½ RM. apt. Good transp., clean bldg. 913 W. Sunnyside. Mr. Feldman, 731-1781.

6 RM. 2nd. Newly dec., heated. 3700 N., 2000 W. Adults. Bil 6-3345 or BR 5-2881.

2½-3½-4 RM. APTS. Court bldg. Good transportation. From $89.00. 472-7715, Mrs. Estes, 939 W. Oakdale.

3 RM. furn. apt. Northside location. Good transp. Call after 3, WE 5-4782.

FOR SALE

HOUSE FOR SALE in Oak Park, 1032 S. Humphrey. 6 rm. aluminum sided bung. Only $18,500. Nice yard, 3 car garage. E. M. Solon, 433-0766.

OPEN HOUSE

Sat. and Sun., 1-6 p.m.

1414 W. Summerdale Ave.

3-6's brick modern.

By Owner — 878-3180

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五五
南部 南ワーバシュ街四二六

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES
FREE PARKING - RESERVATIONS
& CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ
宴会用 大小室の備付けがあります。
(フリー・オーキング)

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

BENJAMIN JOE'S exclusive OLD CATHAY
シカゴの高級地域にある
高等中華御料理店
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tube drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured

スワーの
トラブルはありませんか
ジムス スワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

CHINA DOLL
Dearborn & Division
Cantonese Food
Tropical Drinks
Open Daily till 5 a.m.
642-3030

MIKADO お料理
Lunch : Dinner Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712
5862-04 N. Lincoln AVE

MALE
MANAGER TRAINEES
SHORT ORDER
COOKS
COUNTERMEN
BAKERS
Top salary. Wonderful opportunity. Apply
205 LAKE STREET
PIXLEY & EHLERS

REGISTERED
NURSE
Woman for nursing home.
$900 per month.
Call Mr. McHale
761-0363

VISIT A BIT OF JAPAN
HASHIKIN
LUNCH • DINNER • COCKTAILS
Reservations 935-6474
FREE PARKING • 2338 No. Clark St.

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, 6 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/5, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 5 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well cared for. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½ and 1/5½. Auto oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $28,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years. 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the R.E. Real Estate board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and peruse our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.
CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• 6 MODERN APARTMENTS
3 bedrooms each. 4-car garage. 220 wire. Owners to Hold Mortgage. $59,500
• 13 APARTMENTS—5's & 4's
Good money maker for Owner-Investor. Full Price $62,500.
• 18 ORIGINAL FURNISHED APARTMENTS
Income over $34,000. Modern Danish Furnishings. Less than $10,000 Down.
• 6 ROOM BRICK VICTORIAN RESIDENCE
Ready to Move-In condition. 2 car gar. $29,500.
• 2 FLAT BRICK
5 & 5 rooms. Gas Heat. $800 down. FHA Mortgage.
• STORE AND 3 APARTMENT BRICK
Good Neighborhood Store. Modern Apartments. $26,500.
WE HAVE OTHER PROPERTIES TO CHOOSE FROM

KIRIN
now the world's 2nd largest selling beer
Mitsubishi International Corp.
Phone 751-1111
Distributed by
Joseph Triner Corp.
Phone 638-2006

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
TOSH "MYLE" MIYAUCHI
AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul. Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit. Leakage Test. Repair & Recharge. Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul. Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring. Tune-up. Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
自動車 — ボデイ — フエンダーの修繕一切
マイルス自動車修繕所
宮内 マイル

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3076
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 334-2343
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1345

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property.
please CALL US. There is no obligation.

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賃貸の節は何卒御相談下さい

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo

一九六九年十二月十日（水曜日）

第二四一二號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60613
Tel. RI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
商会
大阪ヤマモト
ダイヤ
トレーディング
北クラーク通り
電話 GR 1-1033
八六〇一ヒロユキ

共和黨上議の不滿強まる
遂に白亞館との對決を決意
大統領は議會事情に無智

（華盛頓）十余人の共和黨上院議員は過去二ヶ月以上にわたって秘密会を開いて軍事問題を討議していたが、白亞館と議會の連絡が不充分であるとの不滿を強めている。

これらの上院議員は、白亞館は議會で共和黨であるにもかかわらず、と信じている。このことは、共和黨は、十分の援助を受けるに至る事態になったのは、共和黨は、十分の援助を受けるに至る事態になったのは、ニクソン大統領に協力することを決意した。その代表として指名されたのがジョン・シャマンクーパー（ケンタッキー）で上院議員エ・ルカット及び院議員グライフィンが同席することを決定した。

これらの上院議員は、白亞館は議會で共和黨であるにもかかわらず、と信じている。このことは、共和黨は、十分の援助を受けるに至る事態になったのは、共和黨は、十分の援助を受けるに至る事態になったのは、ニクソン大統領に協力することを決意した。その代表として指名されたのがジョン・シャマンクーパー（ケンタッキー）で上院議員エ・ルカット及び院議員グライフィンが同席することを決定した。

これらの上院議員は、白亞館は議會で共和黨であるにもかかわらず、と信じている。このことは、共和黨は、十分の援助を受けるに至る事態になったのは、共和黨は、十分の援助を受けるに至る事態になったのは、ニクソン大統領に協力することを決意した。その代表として指名されたのがジョン・シャマンクーパー（ケンタッキー）で上院議員エ・ルカット及び院議員グライフィンが同席することを決定した。

米陸軍の「問題兒」兵士
平和デモ 參加を妨げられ
自由束縛で上官を訴える

（ダンバー）米陸軍戦の「問題兒」といわれた兵士の一人が、十月十五日のベトナム平和デモに参加しようとして上官に妨げられたさい、これを「承諾拒否」と書いた。イリノイ支部指導者はデモ参加者の報告と事件後に集められた證言との間に喰い違いがあるのを指摘し、陸軍はデモの参加を妨げられた兵士をみな殺しにするために、憲法から保障されている言論の自由を束縛しているとして上官を訴えた。

この兵士は、ダンバーの陸軍基地で軍事警察官から「デモに参加するな」と命令されたが、「デモに参加しない」と答えたため、軍事警察官は「承諾拒否」と書いた。

黒豹黨指導者を射殺
午前四時半に住宅を襲撃
多量の火器彈薬を押收

兵力使用放棄條約
西獨との交渉をソ連承諾

パス代五〇仙になる？
赤字續きの市交通局

テト攻勢以上の衝撃
米戰術の必然的歸結だ
文官公務員の虐殺事件觀

大統領恐迫で黒人を逮捕

（ヘルシンキ）ソ連は核兵力使用禁止について西欧と交渉を始めることを決定した。

國防部は宣傳を中止せよ
事實を歪曲した映畫製作
費用カットを上議計畫

米陸軍の「問題兒」兵士
平和デモ 參加を妨げられ
自由束縛で上官を訴える

兵力使用放棄條約
西獨との交渉をソ連承諾

黒豹黨指導者を射殺
午前四時半に住宅を襲撃
多量の火器彈薬を押收

パス代五〇仙になる？
赤字續きの市交通局

テト攻勢以上の衝撃
米戰術の必然的歸結だ
文官公務員の虐殺事件觀

大統領恐迫で黒人を逮捕

國防部は宣傳を中止せよ
事實を歪曲した映畫製作
費用カットを上議計畫

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
前田アリス
MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson 60640 SU 4-3252
マンドリン
BAMBOO INN
Chinese & American
Open 11 a.m. to 10 p.m.
Your host Leslie Lum
Party of 200 available
11 N. Clark St. AN 3-1221
竹園
中華御料理
如意飯店
GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-6143
ピレージ
ウイルソン
THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
北部日系人の中心地に在る
中華及びアメリカン料理店
WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭 皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
ウオールス花店
西島久幸
DEVON CHURCH OF JESUS CHRIST
1650 W. Devon St.
Tel: 338-3687
Office Phone: 274-5454
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4637
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
AR 1-4637
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 525-1791 Tel.: 775-1791
Hokusei Christian Church
3247 N. Ashland Ave.
Tel: 525-2584
Office: 525-2584
DR. NORMAN MIYAGI
4737 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-5504
KENJI KUSHINO, M.D.
2760 W. Foster
LO 1-1205
4600 N. Ravenswood
LO 1-2525
Res.: KE 9-3526
BARRIE M. KATO, M.D.
1429 W. Irving Park Rd.
Tel. GR 7-3214
Res. LI 9-1033
IPPU FUKUDA, M.D.
4809 W. Madison
Tel.: 287-3841
NISEI OPTICAL CENTER
1164 N. Clark St.
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
5057 N. Hamlin Ave.
Tel: 463-6898
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5692
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-5145
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5244 N. Lakewood
Office: 1466 W. Elmdale
Phone: 878-6236
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-3989
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-5462
Parsonage: 588-8979
CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese)
Church: 50 W. Chicago Av.
1407 W. Somerside
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Bonnie Brae Pl.
Tel.: LI 9-9181
網本檢眼院
日本語
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.
加藤醫科醫院
BARRIE M. KATO, M.D.
1429 W. Irving Park Rd.
Tel. GR 7-3214
Res. LI 9-1033
串野醫科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
2760 W. Foster
LO 1-1205
4600 N. Ravenswood
LO 1-2525
Res.: KE 9-3526
福田醫科醫院
福田一平
IPPU FUKUDA, M.D
4809 W. Madison
Tel.: 287-3841
天理教教会
会長 谷本照子
牧師 谷本照二
午前一時より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5692
もみ療治
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-5145
天理教イリノイ教会
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
5057 N. Hamlin Ave.
Tel: 463-6898
生長の家シカゴ相愛会
北部会場 定住者会館（二階）
北シェフィールド街三三五七
第一第三日曜午後一時半
第二第四日曜午後一時
第五日曜午後一時
会場は三、四日曜日
午後一時半開始
半世紀の歴史を誇る
生長の家シカゴ相愛会
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7922
天照皇大神宮教
TENSHO KOTAIJINGU KYO
6455 N. Albany 679-6388
生長の家シカゴ相愛会
▲第一会場 定住者会館（二階）
北シェフィールド街三三五七
▲第二会場 北部第一日曜日午後一時半
会場は三、四日曜日午後一時
半世紀の歴史を誇る
生長の家シカゴ相愛会
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7922
天理教イリノイ教会
会長 谷本照子
牧師 谷本照二
午前第四日曜日午後一時より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5692
日本人浸禮教会
牧師 増野肇
日本人組合教会
牧師 石川清
CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese)
Church: 50 W. Chicago Av.
1407 W. Somerside
日本人基督教会
日本語部牧師 高原千秋
英語部牧師 大館カール
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-3989
日本人基督組合教会
英語部牧師 キイス ルーミー
日語部牧師 高谷和夫
基督長老教会
牧師 田北浩 正也
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-5462
Parsonage: 588-8979
ノースショア日本人浸禮教会
牧師 増野肇
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5244 N. Lakewood
Office: 1466 W. Elmdale
Phone: 878-6236
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
公認コスモポリタン旅行社
（一九七〇年度観光版）
▲春の訪日観光團
大阪万博見学團 三月発日（日航）
團長 大山鎮松牧師
▲夏の訪日観光團
六月廿七日出發（ノースウエスト）
▲初秋の訪日観光團
八月発日出發（日航）
▲日本行再入國、呼寄せ手續き
▲國内、布哇、日本
歐州、南米、各國行
航空券、各國ビザ、国内旅行
欧州各国名所観光御希望地
歐州各國観光、世界一周
◆通訳一ビジネス及び観光
◆トラベラー・チェック販賣
百弗に付き七十五仙
▲各種保険
◆ノーター業
山田寛保険事務所
SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
◆四月十日（木）四泊五日ワシントン、観光
◆五月十七日（日）ホーランド・チューリップ
◆六月廿一日（日）イリノイ州四南 バスの旅
◆七月三日（木）二泊三日 レーク・ミシガン
◆七月廿三日（木）四泊五日 サウスト ン国立公園（飛行機）
◆八月七日（金）二泊三日 ナイヤガラ、カナダ観光團（バス）
◆八月廿日（木）四泊五日 グランド・キャニオン国立公園（飛行機）
◆月刊誌「日本とアメリカ」一ヶ年六冊
シカゴ東武 主任 菅野武雄
旅行保険、内外送金業務
通譯、観光案内、斡旋、その他
旅行に關する全般的業務
ノータリパブリック關係、婚姻關係書類 一切
一九七〇年度
◉營業種目
日本及國内旅行手續一切
航空、汽船、鐵車、バスの發券
菅野旅行案内社
OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727
寫眞は定評ある
オガタで
北アシュランド街五〇四五
電話 UP 八一七七
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2870
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9452
義歯調整修繕
◆迅速の需に應ず 倉本政吉
（CHO五號舘）
シカゴ日系人唯一の旅行案内店
TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6383
Res.: SU 4-4831
花の御用は電話で
常原花店
BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.
AR 1-8000
パンク オブ シカゴ
冷蔵庫修繕 工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Tel. Diversey 9-4765
THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
永年皆様のお引立てに預つてゐる當行は、皆様の銀行として、皆様に最善の御奉仕をさせて戴きます
コスモポリタン ナショナル銀行
One First National Plaza (Suite 2850)
Chicago, Ill. 60670 Tel.: 641-8855
第一銀行
シカゴ駐在員事務所
成田政俊
山内道夫
東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大倉孟
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120
松竹梅
日本調豊かな幸運を呼ぶ
キエツチ 松竹梅
◆チエツキング・アカウントはシカゴ東京銀行でどうぞ。
◆ニユー・アカウントには五十枚のフリー・サービスもあります。
◆日本語の御用は 飯田、本田までどうぞ。
THE CHICAGO-TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Monday through Friday, 9 a.m. to 4:30 p.m.
メールの場合は P. O. Box 457, Chicago, Ill. 60690
（特別の御事業に對して一万五千ドルの信用保証がついています）

日本武尊の武勇と戀を描く「日本誕生」を上映

青山映畫部では本週末、昔ながらの日本の物語を映畫化した「日本誕生」を上映する。

時は紀元前天皇の時代。つまり今から一九〇〇年前のことである。時に大和朝廷に反抗する熊別な勢力があった。皇室天皇には一人の子供があった。これが後に日本武尊として知られる王子である。

熊別の征伐、天皇は大友軍から選ばれた二人の勇士を招いて第二皇子の熊襲征伐となった。皇子の熊襲征伐は、第二皇子に命ずるがせないと思ったが、それは日本武尊の人が現れてになった。だから皆は武尊を熊襲征伐に出すのを天皇に反對することによりこの時皆をのぞくことを決心した。熊襲の實力は強大と考えられるので、この重要で武尊は現れる。えたのである。

しかし熊襲に從え武尊は勇敢のよい男をした。だが皆を待ってるのはゆたい物語と新なる運命が待ってあった。熊襲征伐の後、熊襲征伐として東征をすすめるが、そこで最愛と出會って後に別れる。武尊は新しい運命を作って歩きるが、皆川子を作って歩きるが、皆川子を作って歩きるが、皆川子

柔道アカデミー
資金募集映画の夕
廿一日(土曜夜)

柔道アカデミーの基金募集映画の夕は廿一日(土曜夜)七時半から北クラーク街三六〇番地の柔道アカデミーで催される。

日系人会へ寄附
十一月以降の献血により日系人会へ寄附があり、同会では感謝している。

●赤飯　●煮物
(以上仁夫人提供)
●甘酒　山崎よし子夫人
●甘酒　(ご夫君死亡)
●甘酒　酒井みつの夫人
(ご夫君死亡)

亀甲万醤油支店
榎本博行氏新任
亀甲万シカゴ支店長であった西浦敬治氏は十一月中旬日本へ帰国、その後任は京都本店から派遣された宮下忠氏が着米、同氏の後任として今回新に選ばれた榎本博行氏がシカゴ商社事務所に就任され宮下氏は帰米で市内商信録等の編集をされた

万國博見物を兼ねての
春の訪日観光團々員募集

▲出發　三月廿九日　(帰の海路時をねらって早目に出發)
▲コース　東京、日光、箱根、宇治、山田、鳥羽、京都、奈良、大阪万国博
▲團費　一、〇九五弗　(航空運賃往復及び観光費、手数料含む)
▲觀光されないお方は八百五十四弗
大山義松牧師
▲團長　大山義松牧師　(三菱八重六八七七　二七四重五四三四)
万国博のためカメがこんで居りますので、早目に御申込み下さい。
御問い合せと御申込みは——
又は　コスモポリタン旅行社へ
大山義松牧師
2020 N. Clark St. Tel: WH 4-2730
▲夏の万博訪日観光團は——(六月廿七日)
▲初秋の万博訪日観光團は——(八月卅日)

日本武尊の冒険と橋姫との戀を描いた紹垣浩監督の「日本誕生」
主演　三船敏郎　司葉子
▲十二月十三日(土曜日)午後七時
▲同　十四日(日)午後二時、七時
併映　「底抜け忍術合戦」
於クランショウパーカー講堂
クラーク街と西ウエブスター街

朗和ナショナル墓地
建碑式現地報告
去る十月十五日、朗和ナショナル墓地に建碑式が行われ、この建碑式に仲介の労をとられた日系人会の故人会長、故人会長夫人、故人会長夫人の墓前に建碑式が行われ、この建碑式に仲介の労をとられた日系人会の故人会長

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel: Edgewater 1-7123

One Year	$10.00
Mail Year	$8.00
Saturday Only	$5.50
Single Copy	$0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY DECEMBER 10 1969 — Second class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 142

賀川豊彦博士偲ぶ
東京本所に記念館設建

（東京）貧民救済事業として知られた故賀川豊彦氏を記念し、墨田区本所に建てられた「賀川豊彦記念館」が、十月二日から開館した。鉄筋コンクリート地上四階建て、延面積に十字架の輝く白亜の建物で、「こよなく下町を愛した賀川への贈よりの贈り物」と言われるにふさわしい建物である。

戦前市の住宅づくりにおける活躍を偲んだ「死線を越えて」の舞台となった東京に移したきっかけは、昭和二十二年の関東大震災。罹災の現状を視察したときであった。

その時の思いと、四十四年の二月の関東大震災の時の思いを重ね合わせ、賀川豊彦記念館設建を思いたった。

記念館には、賀川さんが死んだ今年の二月四日から開かれていた「賀川豊彦献体登録」が発表、十月十日から開かれていた「献体登録」が発表、十月十日から開かれていた「献体登録」が発表、十月十日から開かれていた「

The Chicago Shimpo

一九六九年十二月十二日（金曜日）

第三四一二號

サイゴン政府をあく迄支持
戦争のベトナム化を促進する
國務、國防兩長官の聲明

（ワシントン）ブラウンスタイン国防次官補代理は十日、ベトナム戦争の「ベトナム化」政策を強力に推進するため、ベトナム軍の兵力増強を図るとともに、ベトナム軍の装備を近代化する計画を明らかにした。

ブラウンスタイン次官補代理は、ベトナム軍の兵力増強計画について、「ベトナム軍の兵力は、現在の六十九万人から七十万人に増強される予定である。ベトナム軍の装備の近代化計画は、ベトナム軍の兵力増強計画とは別個のものである」と述べた。

ブラウンスタイン次官補代理は、ベトナム軍の装備の近代化計画について、「

沖縄不在の沖縄選挙
県民は意外で無関心
復帰対策がむしろ重要

(ナハ)こんどの衆議院選挙は、沖縄が戦後最大の関心といわれるが、それを思うとき、選挙当日の反応は、一体どう考えるべきか。

「沖縄の事情が何かわれわれに関心や興味などがもたれるわけがない。選挙結果でどうにでもなる。沖縄の将来の問題はどうこれからの対策が肝心だ」

という意見は、保守、革新を問わず沖縄ではきわめて強い。沖縄不在で沖縄選挙といってみても、沖縄県がインテストを示さないのは、余りにも無関心であり、本土報道機関にも責任はある。

一九七二年返還を決めた日米共同声明を「失敗しては絶対にならない」沖縄既成の保守と革新の協調は、絶対条件だとも言われている。しかし、この協調は、基地問題を抱えている限り、本土とは比較にならないほど困難である。

アパナセイは「私の斗争は利害関係だが、それは戦斗的であり、闘争に発展はあり得ない」と言った。

「フレッド・ハンプトンは若くて、花形があり、黒人にするのか？　もし彼らが暴動事件に成功するなれば、急進的、過激的な運動、私の関係……を期待するのは強い事ではない」

選挙はアパナセイ教師の宣言に「アーメン」「ライト」という言葉で呼応した。教師は教壇から席を立って、

「フレッドよ、私は君に告げる。君の命を決して無駄にしないことを。われ〳〵は君が立ち死んだのでないことを証明する。しかし君は安らかに眠るとは思わぬ。どこにも平和はないからである。われ〳〵は君がなげたトーチをとり上げる」

アパナセイは「私の斗争は利害関係だが、それは戦斗的であり、闘争に発展はあり得ない」と言った。

「フレッド・ハンプトンは若くて、花形があり、黒人でもあったが故に殺された」

といったのはヤソヤック教のジョゼ・クレメンク神父であった。教会内には黒豹党の活動を支持しないものがあったが、アパナセイ、クレメンク両牧師の言葉に全面的支持を示した。

最後に沖縄戦没者をしのぶハンプトンの母親メビー・ラシュであった。

「フレッドは革命家として生き、殺されるのを知っていた。彼は民(警官)や権力機構は黒人絶滅政策をもつのを人々に知らせようと努力した。もしわれ〳〵が彼の精神をとり上げないならば、次われ〳〵が一掃されるだろう」

いつでいい暮らしいんだ……どうだね、お前さんも考えは？

どうも市五郎は平四郎にたのまれて、それをすっかりにきたらしい。

それで宮助の決心はきまった。宮主ちつ屋の開店は、すでに盛事的な工作にうつて宮家親族がちやんと手をうつてある。

一人では外出ならんと結足されて、この下屋敷にべんべんと酔ころんでるくらいなら、ぜひ一度御殿の殿主物言の都の動きをこの目で見ておきたい。

ついでに聞くと千生へ立ちよつて、たとえ自分が直接行けなくても、今までの御礼を御主の手もとへとどけておきたい。

——そうだ、明日の朝はやく武平をつれてひとまず聞もとへかえろう。それから木曾路をとつて京へのぼればいい。

「よし、わしは明日の朝江戸をたつ。しかし誰にも内緒にしておいてくれ。また変な奴が入るとこまるからな」

自宅で静かの言が聞出来る東京の『預言の家』 聖書通信講座を無料お頒ちいたします。
御申込みは麻生茂牧師へ
Pastor George Shigeru Aso
221 N. Long Ave.
Chicago, Ill. 60644
379-3738

世界万國博覽會見學
菅野春の訪日観光團々員募集

▲時期　四月四日(土)オヘア空港發午前八時卅五分發(TWA一三五號機)

羽田空港着　四月五日(日曜日)(午後七時)

▲コース　東京、日光、富士山、富士五湖經由、箱根、熱海、名古屋、宇治山田、二見ケ浦鳥羽、奈良、京都、大阪(万國博覽會)見學、大阪(四月十四日、第一部大阪解散)

▲團　費　一〇九九弗【航空賃往復及び第一部觀光費、手續料共】
(第二部)追加　二〇〇弗
(第三部)追加　二七〇弗

▲申込金　一百弗

▲觀光されないお方は——八百五十四弗

杉本幸八郎
菅野昭子

▲添乘員

▲夏の万博訪日觀光團　六月廿七日(土)出發(日航)

▲秋の万博訪日觀光團　九月五日(土曜)出發(日航)

お問合せと申込み
菅野旅行社
SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark Tel. WH 4-5444
MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話GR2-4135(菅野武雄)

住所變更の節は折、御興味所をお知らせ下さい。

浪人横丁

(一二三)

山手樹一郎

強盗横丁

「夢を殺すだね。そいつは五人組の二人まで、あれが手にかけたことになるんだ。しかも人名防衛門前田の意れ者で手にかけた訳は、お前さんとこの隣人、金蔵にそんなある晩強盗に入ったそうだ」

「なに、あの四郎も一味だったのか！」

「その晩りが深川五郎、どつちが刺つたのか判れたのかしらないが、彼の中は全くわからねえもんさ」

「それじやまるで隣人殺しだ女なくて、金蔵殺しにやならねえ」

「ちげえねえ、ゆうべ出さ晩の二人、五郎吉二郎つてのと、ゆうべ行き違えて帰つてきた四人組の一人だ。しかもあの連れの方から有平衛かでてきたつて、それに五郎を入れて四人でわけても、勘定の日をごまかすには十分間に合うと思つたんだろうが、おみの方を待つだつてるた別がよかろうつてんでね」

「なんだね、その強盗殺つていうやつは」

「あいそ〳〵いや、昔はその用心棒で、今は悪刑さんからごく内密でたのまれて来たんだが、とどのつまりは悪人狩りに出かけるんだ。公儀でも手をやいてきたし、しようがないから、どつぴく手にあまるやつは、こつちでも闇討ち前をしちまえつてことになつたんだそうだ」

「ふむ、悪刑は若衆をさせるのは惜しいな」

「ゆうべはその手前の悪刑だつたんだそうだが、悪刑しようへいつてもたつけ、悪刑は切りつくせるものじやない。そういう仕事はとかく悪い方へ利用したがるのが人間の悪刑だとね。幸いゆうべは五人の悪の良い悪党をつかまえた訳だから、一おりは自分の悪日はたつた、これを悪者に自分は悪日をひく事もできる。しかし、とにかく金蔵は、一度そう記をきめたことなのだから、これからもどういう事かで悪刑の悪様もされる悪刑もでるだろう。悪刑の悪様は悪刑でもあるも悪日はたつた、一日も早く四月を迎えてもらいたい」

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

KIMURA SUSHI
Delicious Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port　935-0952

YUTAKA YASUTAKE
1815 W. Rascher
Chicago 60640
Tel. 271-4792
朝鮮人参入りの
バイタミン一ゲンー
確實にきく活力剤
朝鮮人参の實

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオテレヴィジョン
修繕と販賣
—▼修繕は保證附▲—

Pagoda Restaurant
KOREAN CUISINE
2834 N. Broadway
Chicago, 60657
Tel.: 248-1520
Open daily
11 a.m. - 11 p.m.
新開店
韓國料理
パゴダ
毎日開店午前十一時—午後十一時
但し火曜日—休日閉店

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden Ave.
Chicago, Ill. 60640
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣買
時間帯の場合は何卒當方(個別)下さい
田中ハリー
田中リチャード

SCANLON FUNERAL HOME
2907 N. Clark St.
H. Masumoto, Director
EA 7-1800 GR 2-6485
スカンロン葬儀社
(元增本葬儀社)
無料パーキング有
換氣裝置の設備付き
北クラーク街二九〇七

DONG NAM SANGSA INC.
2946 N. Lincoln Ave.
Chicago, Ill. 60657
477-5914
Exported Superior Quality Gentlemen's Suits
Special Price
$50-$70
For Individual's Measured
Incredible Price
Only $55-$75
Special Order
Open 9 a.m. to 9:30 p.m.
〔東南洋服店〕高級洋服仕立注文 特價・百五弗=七五弗迄一度お試し下さい。日本人向サイズの出來合服が時間節用に入荷致しました



日本へのご送金は
受取る側でもできる
加州住友銀行へ
住友銀行は日本全國に約180の支店があります

送金額	手數料
受取人の名前・住所	
送金人の名前・住所	

*なるべく日本字でご記入下さい
手數料は一〇〇弗まで7.5仙です
SAN FRANCISCO — 365 California St.
San Francisco, Calif. 94104 Tel. (415) 981-3366
LOS ANGELES — 101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Calif. 90012 Tel. (213) 489-1797

SINCE 1630 萬
スキヤキ、てんぷら……
日本料理にゼヒ、一本
新発売！12オンス壜
KIKKOMAN SUKIYAKI sauce
KIKKOMAN SUKIYAKI sauce
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F. L.A. N.Y.

万國博見物を兼ねての
春の訪日観光團々員募集

▲出發　三月廿九日(土曜日)オヘア空港發TWA一三五便で出發直接で日航便に乗り換え

▲コース　東京、日光、富士山、富士五湖經由、箱根、熱海、名古屋、宇治山田、二見ケ浦鳥羽、奈良、京都、大阪(万國博覽會)見學、大阪(四月十四日、第一部大阪解散)

▲團　費　一、〇九九弗(航空運賃往復及び万國博覽會第一部入場料、手續料含む)

▲觀光されないお方は八百五十四弗

▲添乘員　大山義松牧師

▲團　長　大山義松牧師(三番八一五六八七二四五四三四)

万國博のためホテルがこんでおりますので、早目に御申込み下さい。

御問い合せと御申込み先は——

大山義松牧師　又はコスモポリタン旅行社へ
2310 N. Clark St. Tel: WH 4-5444

Deak & Co. of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452
日本送金は
絶体有利且つ安全確實な
ディク商會へ……どうぞ!!
十二月十二日レート一弗＝三六五圓
ディク商會
Licensed by the California State Banking Dept.
FOREIGN EXCHANGE

◆日本圓を米國ドル弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米國ドル弗に對し280圓の割合で買います
◆日本圓を日本の商品に1弗に對し370圓の割合でとどけます 100万圓 又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い こちらで売つてお拂いします 割合については弊社にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

國内でも　海外でも
自由に使える　安全便利な
東京銀行
ドル・トラベラーズ チエック
是非御利用下さい
お求めは皆様の
シカゴ・トーキョー・銀行へどうぞ
シカゴ東京銀行
東京銀行シカゴ駐在員事務所
40 N. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60690
Phone: 236-1200

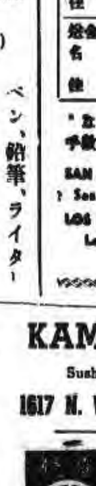
HIRO UCHIYAMA
6845 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
人工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
ヒロ内山

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
60640
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
出張見積(無料奉仕)
クリーニング
ペイント店

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及び
ストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ グラージ

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木取扱い
大小に拘らず
御用命下さい
無料見積り
いたします
材木町

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales and Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel. DE 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
ペン販賣
修繕所
ユニバーサル
増本サム
ステート街一七
(第一二一八號室)
電話 DE 二-五三七三



POLA COSMETIC
Chicago Agent
Mrs. T. Shinsako
515 S. Satellite St.
Oak Park, Ill. 60304
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ販賣
新宿つた沼

DONG-A FOOD
Oriental Food Mart
Fresh fish & meat
3264 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
248-1041
Delivery Service
◎韓國食料品
◎日本食料品
◎鮮魚精肉
東亞食料店

MIYAKO SHOKUDO
3242 N. Clark St.
Chicago, 60657
Tel. 549-1085
日本御料理
都食堂

TENKATSU
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-3697
天ぷら、すき燒、うどん
「天勝」

SAM MEE
Korean Restaurant
3370 N. Clark St.
525-5050
シカゴて一軒
韓國料理
三味荘

SENBA
525 W. Arlington Pl.
Tel: 929-1200
Restaurant & Lounge
御料理せんば

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本お料理店
天ぷらおすし すき燒
浪花すき燒
(フリー・パーキング)

KAMEHACHI
Sushi and Tempura
1617 N. Wells　664-3663
日本御料理
各種おすし、てんぷら、お茶づけ
日本酒、ビヤ、カクテル等
開店時間
午前十二時—二時半
午後五時—十二時迄
土曜十二時—二時半
五時—十二時
日曜午後四時半—十時
(月曜休業)
亀八

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
CHICAGO, ILL. 60640
Tel. LO 1-2448
一般日本食
馬鈴すき燒へへ、
東すき燒
▲週日は午後五時—十時
▲日曜日は午後五時—九時
▲月曜日は終日閉店
◎日本酒數き日本酒もあります◎

KIYO'S
Restaurant & Lounge
2827 N. Clark　935-0474
Chicago, Ill. 60657
Open 7 days a week
Sun. to Thur. 11 to 11
Fri. & Sat. to midnight
Free Parking
御料理、バー
きよ
午中無休(但し第一日曜日二時半より五時まで休み)
日—木曜まで　晝十二時—夜十一時
金—土曜日　晝十二時—夜十二時
(日本間新設)
會席料理の御用命にも應じます。
お組織に御用命下さい
フリーパーキング

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
Salt Lake City, Utah 84101
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
こうじ・赤味噌・すし酢

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
チェリスター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
スター・マーケット
蘇門、高中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
藤井光子

YORK FOOD MARKET
3240 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
GR 7-0802
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
Chicago, Ill. 60615
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
—サンピドロより直送—
▲各種日本食調理器具
▲各種用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、贈答額
◆メールオーダーもお引き受けいたします。
◆市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

Korea Foods
3407-09 N. Clark St.
Chicago, Ill. 60657
935-0300
FREE DELIVERY
Mail & Phone Service
◎韓國食料品一切
◎日本食料品一切
◎鮮肉、鮮魚、野菜類
高麗食料店

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
—製造　卸小賣り—
野村商店

定住者會新會館資金
二万五千弗の寄附募集

委員會では教會の現、北クラーク街四二七番の會館を購入、フット師は現會館の多額として使用しているが、このために二万五千弗と見積もられたので大の日曜學校として使用しているが、このために二万五千弗と見積もられたので大の日曜學校として使用しているが、このために二万五千弗と見積もられたので大の日曜學校

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Shimpo 549-1782
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.00
Single Copy ..... 20¢

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY DECEMBER 12 1969

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

VOLUME 25 NO. 145

Open at Olivet Gym on Sunday

Basketball Leagues Open For 9 Teams

Teams entered in the CNAA basketball league formed a Players Representative Association. The group met and outlined matters pertaining to the 1969-70 basketball league. As in the past two leagues were formed with three teams in the Senior League and six teams in the Junior League.

Prior to the opening games the Association met and elected Rod Maruyama as president with Art Hoover, secretary-treasurer and Ford Taketa, publicity chairman.

The teams in the Senior League include MBC, winner of the 1968-69 title in the Senior League, BTC and Roadrunners.

The teams in the Junior League include MBC I, BTC I, Tri-C, MBC II, BTC II and Lakeside.

All games will be played at the Olivet Institute gym on Sunday afternoon. Only three games will be played during the day. The first game is scheduled for 2:45 p.m. followed by a game at 4 p.m. and the final game at 5:15 p.m.

In the opening round Roadrunners won a close game from BTC by a 51-46 score. The Roadrunners led by a single point 25-24 at the halftime. The remainder of the game was nip and tuck. Allan Hara, high scorer of last season, went to town, collecting 19 points for the Roadrunners. His team-mate, Dennis Koide, contributed 10 points. For the losers Len Kawazoe was high with 15 points.

The other two games were one-sided. In the first game BTC I walloped Lakeside by a 47-16 score in the Junior League. Bob Toyama's 14 was high for the game and for BTC I. Dick Nishibayashi, also of BTC I, added 11 points toward his team's score.

MBC I collected the high number of points for the day they swamped BTC II by a 54-10 score. Allen Endo was high man with 11 for the winners.

SCHEDULE

Sunday, Dec. 14
2:45—MBC vs. Roadrunners
4:00—MBC II vs. MBC I
5:15—MBC I vs. Tri-C

RESULTS

MBC I, 54; BTC II, 10
BTC I, 47; Lakeside, 16
Roadrunners, 51; BTC, 46

STANDING

SENIOR LEAGUE		
Roadrunners	1	0
MBC	0	0
BTC	0	1
JUNIOR LEAGUE		
MBC I	1	0
BTC I	1	0
Tri-C	0	0
MBC II	0	0
BTC II	0	1
Lakeside	0	1

MOVING SERVICE
Dependable. Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

"Three Treasures" Next for Week-end

"The Three Treasures," a spectacular film which illustrates the birth of a nation some 16 centuries ago, is the next feature of the Yukio Aoyama Film Film Company's presentation at the Francis Parker School auditorium this Saturday and Sunday. This Toho Production, directed by Hiroshi Inagaki of "Samurai" and "Rickshaw Man" fame, stars such notables as Toshiro Mifune, Yoko Tsukasa, Kyoko Kagawa, Koji Tsuruta and Takashi Shimura.

The film combines history and mythology of Japan and can be called the Japanese equivalent of "The Ten Commandments." Eiji Tsuburaya, head of Toho's special effects crew and inventor of the "versatile process," is responsible for the realistic scenes of prehistoric monsters and natural calamities.

The picture will be shown on Saturday, Dec. 13, at 7 p.m. and two times on Sunday, 2 p.m. and 7 p.m.

Scouting in Chicago

The largest single scouting project of any Roman Catholic diocese in the United States has been created in the Chicago archdiocese with the addition of the Girl Scouts to the Scouting program of the Catholic Youth Organization.

Under CYO the Archdiocesan scouting program now includes the Boy Scouts with a total of 70,000 and the Girl Scouts with a total of 35,000, according to Father Raymond A. Pavis, archdiocesan scouting chaplain.

"Nisei: The Quiet American"

Hosokawa's Book Available in City

"Nisei: the Quiet American," Bill Hosokawa's book on the life of the Japanese in America before World War II, the period after and relocation to all parts of the country, is now in the hands of many people. This valuable book, listed at $8.95, is available through JACL chapters throughout the country.

This book can be purchased for $7.50 from the JACL Midwest Office, 21 W. Elm St. The coupon found elsewhere on this page can be used to secure the book at the reduced price. After Feb. 1, 1970 the book will be sold for $10.95.

The book has a foreword by Edwin O. Reischauer, former U.S. Ambassador to Japan from 1961 to 1966. The book has 544 pages and contains 100 photographs.

A copy of this book was presented to President Nixon and to Prime Minister Eisaku Sato during his recent meeting in Washington, D.C.

The Mile-Hi and Fort Lupton JACL chapters recently honored Hosokawa at a testimonial dinner held in Denver. Some 200 persons attended the event signalling the publication of Hosokawa's book.

Art Center Display Young Artists Work

Lincoln Park as seen through the eyes of the young people who participated in the Chicago Park District's Young Artists' Competition in October, will be on display from Dec. 5 through Dec. 31 at the Lincoln Park Cultural Arts Center, 2045 N. Lincoln Park West, announced Pearl Goodrich, Arts and Crafts Supervisor for the Chicago Park District.

Gift certificates for art supplies have been awarded to 14 youngsters who submitted the best entires. Their ages range from 6 to 16 years of age.

Purchase 21 Planes

TOKYO—Nihon Aeroplant Manufacturing Co. has completed delivery of 21 YS11A-200 turboprop transports to Piedmont Airlines of Winston-Salem, N.C.

Piedmont first placed orders for 11 planes with NAMC with an option for 10 more, the largest single order for the Japanese made transport aircraft by a United States carrier. Later Piedmont also exercised the option for the 10, thus purchasing a total of 21 planes from Japan.



Appoint Taketomi To Midwest Office

Japan Air Lines announced the appointment of Tsutomu Taketomi as assistant district sales manager in the JAL office in Cleveland. This was announced by Dominick Yovino, JAL district sales manager there.

A nine-year veteran of JAL, Taketomi comes from the home office in Tokyo where he was working in Agency Sales. Taketomi will be responsible for assisting in the development of passenger and cargo sales in northern Ohio, western Pennsylvania, West Virginia, southern Indiana and western Kentucky.

Chicago Directory Now on Sale Here

The 1970 Chicago Japanese American Directory, published by the Chicago Shimpo, has arrived from Japan and are now being sold at the Shimpo office, 3744 N. Clark St. and at various Japanese shops throughout the city. They are being sold for $1.25 each.

The new directory has a picture of the Chicago Tokyo Bank on its cover. It has 58 pages of advertisement plus a directory of classified advertisers. The number of personal residences and telephone numbers has increased over the last directory.

For persons desiring copies of this directory through the mail, send $1.50, which includes 25 cents for mailing charges. There is no extra charges for directories purchased over the counter. The charge is only $1.25 per directory.

Dr. Kleinjans, Hawaii Chancellor Speaks

Dr. Everett Kleinjans, chancellor of the East-West Center in Honolulu, will deliver the commencement address to 41 graduating students at George Williams College in Downers Grove on Tuesday, Dec. 16, in Lowrey Center. Dr. Kleinjans will be awarded an honorary doctor of humane letters at the 80th commencement convocation. Dr. Richard E. Hamlin, president of the college, will confer the degrees.

A specialist in Chinese and Japanese linguistics, Dr. Kleinjans was named chancellor in 1969 of the East-West Center, which is a project of the U.S. government in cooperation with the University of Hawaii. Previously he served as director of the Inter-University Center for Japanese studies, a Stanford University-administered graduate center. He has been a consultant to the Ford Foundation on teaching of the English language.

Dr. Kleinjans is the author of a number of articles, several textbooks and a member of numerous organizations particularly related to Japan and Asian studies.

Exclusive Rights From Japan

Company to Produce Synthetic Papers

SAN FRANCISCO—Crown Zellerbach Corp., announced it has obtained a license from a Japanese firm to produce and market a new synthetic paper based on polyolefin plastic. E. A. Mitchell, Zellerbach executive, said that improvements in both production technology and manufacturing costs are necessary before the plastic "paper" can be marketed widely.

Crown Zellerbach obtained from Nippon Kakoh Seishi Co., Ltd. of Tokyo, a major Japanese specialty paper manufacturer, exclusive rights for the manufacture and sale of the new product in the United States and Canada.

The new product consists of a polyolefin plastic web which can be surface-processed or coated to give it the desired "paper-like" characteristics.

Mitchell noted that in appearance and "feel," it is similar to the high quality enameled printing paper, but also has such additional advantages as a completely uniform composition greater dimensional stability and smoother surface.

It offers better "printability" than any known paper and is waterproof, moldproof and resistant to chemicals, he added.

Nippon Kakoh Seishi Company went into commercial production three years ago. The company developed the product with the support of the Japanese government, which has been concerned with the critical shortage of wood fiber in Japan. There is no question that wood fiber will be supplemented in the future by the increased use of synthetic materials," said Mitchell. "We believe that this unique product has significant potential as a substitute for certain kinds of paper that is well worth exploring.

Crown Zellerbach is the second largest manufacturer of pulp and paper in the world and is also a major convertor of polyolefins for flexible and semi-rigid packaging purposes.

Concerned Parents To Aid Handicapped

A group of concerned mothers who have handicapped children recently organized a group and called themselves Concerned Parents of Exceptional Children. Among the organizers were Mr. and Mrs. Teruo Yamashita, Mrs. June Tamanaha, Yoji Ozaki and Dan Kuzuhara.

This group is planning a Christmas party for these exceptional children and their parents. An invitation has also been extended to the YJA's (Young Japanese Americans) who recently sponsored two talent shows to raise funds for the project. The party will be held at the new JASC building, 4427 N. Clark St., on Saturday, Dec. 13, from 7 p.m.

Other parents of handicapped children are invited to attend this party as well as join the group. Those interested can contact the JASC office at 275-5212.

Decorative Flowers For the Holidays

Decorative flowers for the holidays will be demonstrated by Mrs. Gene DeRoin at the next meeting of Lake View high school PTA which will be held at 4015 N. Ashland Ave. on Tuesday, Dec. 16, from 1:15 p.m. in Room 226. All parents are invited to attend. Refreshments will be served before the meeting according to Mrs. Joseph Signoretti, program chairman.

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種賣藥處方箋の調製
ウォーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

SILUET Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI RAY NOMA
西貞子 野間恵一

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スワーの
トラブルはありませんか
ジムス スワー サービス
をお呼び出し下さい
日本語サービス

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

MIKADO
お料理
Lunch: Dinner Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712 Free Parking
5862-04 N. Lincoln AVE

Carl Kita REAL ESTATE
3240 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, 6 4 stores. Corner brick building. Ann. income $39,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$106,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto. all heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old. Gas heat, 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms.
• 2 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½ and 1/5½. Auto. all heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $25,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with **ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,**
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645
• 6 MODERN APARTMENTS
3 bedrooms each 4-car garage. 220 wire Owners to Hold Mortgage. $59,500.
• 13 APARTMENTS—5's & 4's
Good money maker for Owner-Investor. Full Price $62,500.
• 19 ORIGINAL FURNISHED APARTMENTS
Income over $34,000. Modern Danish Furnishings. Less than $10,000 Down.
• 6 ROOM BRICK VICTORIAN RESIDENCE
Ready to Move-In condition. 2 car gar $29,500.
• 2 FLAT BRICK
5 & 6 rooms. Gas Heat $800 down FHA Mortgage.
• STORE AND 2 APARTMENT BRICK
Good Neighborhood Store. Modern Apartments. $26,500.
WE HAVE OTHER PROPERTIES TO CHOOSE FROM

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

NISEI
William Morrow ANNOUNCING PUBLICATION DATE OF NOVEMBER 28 FOR NISEI
The Quiet American by Bill Hosokawa
The Story of a People
544 pp. 100 photos
DEDICATED TO THE NISEI "WHO MADE IT ALL POSSIBLE":
"No immigrant group encountered higher wall of prejudice and discrimination than did the Japanese . . . None experienced a more dramatic crisis than when, on the outbreak of war with Japan, they were herded into what amounted to concentration camps . . . None retained greater faith in the basic ideals of America.
"This book recounts this dramatic story of adversity, challenge and triumph.
It should give hope to those struggling for their rights. It should give faith to all in the validity of the American ideal and the possibility that we can achieve it."
Edwin O. Reischauer Harvard
U.S. Ambassador to Japan, 1961—'66
List Price $8.95 After Feb. 1, $10.95
Special Pre-Publication price $7.50 with coupon below.
JACL—JARP MIDWEST OFFICE
21 W. Elm Street, Chicago, Illinois 60610
Please send ____ copies of NISEI @ $7.50 Enclosed $____
Name ____
Address ____
City, State, ZIP ____
CHI

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シエフ
宴会用 大小室の備付けがあります。
(フリー・オート・パーキング)

OLD CATHAY
高等中華御料理店
シカゴの高級地域にある
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant

CHINA DOLL
Dearborn & Division
Cantonese Food
Tropical Drinks
Open Daily till 5 a.m.
642-3030

MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
TOSH "MYLE" MIYAUCHI
AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul. Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit. Leakage Test. Repair & Recharge. Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul. Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
自動車 — ボデイ — フエンダーの修繕一切
マイルス自動車修繕所
宮内マイル

WILLIAM T. OKUMURA EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE LOngbeach 1-7125
BUYING income Property or SELLING your Property, please CALL OR There is no obligation.

KIRIN
now the world's 2nd largest selling beer

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Your Classified Ads

HELP WANTED

KEYPUNCH
PERMANENT
FULL TIME POSITION
AVAILABLE
In our new, modern offices
2nd Shift — 5:15-1:30 A.M.
1 Year Experience Required
Top Operators
Can earn up to $3.75 per hour
APPLY IN PERSON
GOLDEN FIFTY CO.
5320 N. KEDZIE

GENERAL OFFICE
PLUSH OFFICES AND OPPORTUNITY AWAITS CONSCIENTIOUS INDIVIDUAL WITH GENERAL OFFICE EXPERIENCE. TYPING NOT NECESSARY. GOOD PAY, DESIRABLE LOCATION AND FRINGE BENEFITS
GOLDEN FIFTY CO.
5320 N. Kedzie

MALE, Stock control supervisor. Must know English and Japanese. Handle receiving and shipping, also stock control and administrative duties as assigned.
JAPAN FOOD CORP.
1850 W. 43rd St. 254-5354

WOMEN low 40's. Trainee for contact len work. No experience necessary. Some knowledge of English helpful. Loop area. Call 372-8460.

MALE AND FEMALE
General factory or shipping room. Learn new craft near your home. Permanent job with security for able bodied men and women.
Day time work, good pay, full company benefits. Apply:
NORTHWESTERN GOLF CO.
4701 N. Ravenswood Ave.
Chicago, Ill. 60640

FOR RENT

4016 N. SHERIDAN RD. Complete remodeling now in progress of large 6 and 7 rm. apts. with 2 baths from $190 including utility. Residence manager Suarez, 248-0370. Brown Realty Co., 929-0900

FURN. BEDRM. with kitchen for serious young person. Near Montrose "L" station. 935-5847.

5 RM. apt. heated, 1st floor. 4600 N., 1300 W. 271-4968.

6 RM. 2nd. Newly dec., heated. 3700 N., 2000 W. Adults. BI 8-3345 or BR 5-2881.

2½-3½-4 RM. APTS. Court bldg. Good transportation. From $89.00. 472-7715, Mrs. Estes, 939 W. Oakdale.

3 RM. furn. apt. Northside location. Good transp. Call after 3, WE 5-4782.

VISIT A BIT OF JAPAN
HASHIKIN
LUNCH • DINNER • COCKTAILS
Reservations 935-6474
FREE PARKING • 2338 No. Clark St.

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴて最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 南部

INSURANCE
Contact four Insurance Agents About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-5078
LESTER KATSUBA (Lincoln Nat'l) Res. CE 3-7316
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Res. CE 3-5021—Res. CE 3-7316
PAUL M. OTAKE (General Insurance) Res. FR 2-7834—Res. 334-2662
BRE 1-1545

The Chicago Shimpo

一九六九年十二月十七日（水曜日）

第二一四四號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO

Published by The Chicago Shimpo Publisher, K. Sugimoto 3748 N. Clark St. Chicago, Ill. 60613 Tel. BI 8-7771

Published twice weekly except last week of the calendar year.

Subscription Rate

One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品小売商
ダイヤモンド会
シカゴ北クラーク通一〇八六
電話 SU ヒー五一六九

必要と理由なき米國の參戰

ニクソン政策は誤っている

フルブライト正式に攻撃開始

（ワシントン八日）國防予算の審議を通じて戰況と米國の對外政策を檢討するため、上院外交委員會のフルブライト（民主・アーカンソー）委員長は八日、ニクソン政權の對外政策を痛烈に批判する演說を行なった。

フルブライト委員長は、ニクソン氏の十二月三日の記者會見での發言を引用して「平和の機會」が、ハノイ側の拒否にあったと指摘し、ニクソン政權の對外政策は「平和の機會」を逃がしていると非難した。

フルブライト委員長はまた、ニクソン政權の對外政策は、ジョンソン前政權の政策と「ほとんど一致している」と述べ、ニクソン政權がベトナム戰爭の「ベトナム化」を進めていることは、米國の參戰の理由を正當化するものではないと指摘した。

フルブライト委員長は

ビンクビルの虐殺 (三)

ベトナムで米兵捕虜収容所の監視業務のあった事実を世に知らせようとするライダングリーの努力は、いたるところで厚い壁にぶつかった。友人記者達、雑誌社といずれもインタレストを示さなかった。しかし、彼の努力は徒労ではなかった。雑誌が続かに事件の調査をはじめたのは、雑誌社よりも一つ新聞社が先に報道したからである。

ここに登場したのが毎日新聞社シカゴ・ハーレム支局長である。彼はベンダグ訪問のあと約1週間後であったことがあり、彼がニューヨーク・マガジンの記事執筆を依頼、数回にわたって連載、最近はベンダグについての著述をするなど熱心な記者である。そんな関係で、彼はベンダグに有人からの知り合いを持っていた。「七〇人の指揮をベトナムで殺したかどうか」軍法会議に付するため「ある男」を証言台に立たせるが、その男はベンダグ訪問のあったその日に、ベンダグ部隊にいなかったという証言をしたのである。

ハーレムの記事を読んだ、イダンアマーは、その翌日に電話「ダイムズ」と呼ばれ、事件について知っていることを話すことを求めた。ハーレムは直ちに記者に飛んでライダンアマーに会い、彼がインタービューした兵士の名を知らされた。彼は事件のもとを探ることを決心した。

ベンダグは1969年3月に軍法会議にかけられることになっていたが、2月に入って突然、軍法会議の取り消しが発表された。ベンダグ事件の調査を妨害するためであることは明らかであった。それで彼はベンダグについて知っていたが、「証拠のためにならないから」との理由で、何も書くな、と制止したそうである。しかし、彼の十一月十三日の記事でそれは切られた。事件の報道が台無しにあらわれ、新聞記者の態度をもっているまで出てきた。当新聞社はトップ記事として取りたてた。TV局、雑誌社も競ってスクープのセンセーショナル」紙に「ビンダグ事件」の記事で報道された後、事件の大部分が報道されたが、ベンダグ中尉の弁護士ガイ・ハリス氏は同じ記者会見で、「ベンダグ中尉は、ベンダグ事件の一部にすぎない。ベンダグ中尉は、ベンダグ事件の一部にすぎない。ベンダグ中尉は、ベンダグ事件の一部にすぎない。

納め大師講

土曜朝も法要

シカゴ高野山信徒会では、来る廿一日（日）午後一時半より北部会館で納め大師講を行ない、約六百人の信徒と参詣、新入信者の授戒と護摩の修法を行なう。

なお、講師は目下中日対抗に参加されることになっている土井晃海師が当たることになっているので参詣者が多数と予想されている。

婦友会支部　昇格を發表

婦友会シカゴ支部（会長＝ミセス・ヘレン・ヒラノ）では、今回シカゴ山岸婦人会の一九七〇年度事業計画が決定したのを機に、支部として独立することになった。

山崎ミノル氏が設計

センチュリーの新ビル

（新）センチュリー・シティに建設される二棟のセンチュリー・ビルディングの設計者として、山崎ミノル氏が選ばれた。

日野親之氏死去

日野始選者會議

日野親之氏死去

日野始選者會議

日野親之氏死去

日野始選者會議

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
[illegible] S. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel: Wabash 2-0672
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY DECEMBER 17 1969 | Second-class postage paid at Chicago, Illinois | VOLUME 23 NO. 2144

現代を風刺する
豊田監督ら異色の映画作る

（東京）三船敏郎が出演されたという。しかし、超人が本当に認められるのか、もし二千万馬力だったらどうだ。我々の二億七千万馬力は、だれかが、この夢を実現として、提案して認めてくれたんだからね……。こういう会社な話から、何か新しい映画のきっかけが出てくるかも知れない。三月から撮影を開始する。

まず、佐藤プロジューサーのなみ〳〵ならぬ意欲の作。「ここ暫らく（戦記もの）などを製作させられてたがこんどは、私も一つ参加に出る。現代劇では表現できにくいことも盛り込める、ということで時代劇をえらび、題材を求人会にしたいくつかの古典歌舞伎を「四千両」を骨子として思い大成してみることにした。題の平面を通してみ、筋を発展した方が、より現代的であると考えたからだ。」

◆上には上の
悪いヤツが

基盤者の言葉。真人間は部十郎は、映画では、八丈ヶ島から脱走してきた囚人とある。二人は江戸城の黄金蔵から三千両（かぶきでは四千両だが、三億円事件との関係から千両下げた）盗んだが、真札には「三万両ぬすんだ」と偽り出された。しかし町奉行の捜査はなかなかきびしい。二人はぬえた——こうオレたちがつかまらねえのは、つかまえたらかえって困る。オレたちは上には上のヤツがどっかにいるからにちげえねえ……映画には「鳥取り三千両」といった題名が考えられてもいた。

（東京）サービス人口はいまや一千二百万にもなるそうだが、つまり、なく、その二人にまた別の二人の志望がからんでいく、という不可解。こういう手法を通じて「どん底」や、「三文オペラ」の世界を開眼しようというわけです——という。

◆劇場、封切館も豊富。
一つのシーンをいくつかのカットに分割しないで、一カットで通すというのは、黒沢明三、村井長安、北大路欣也などはぜひ出したい俳優だが、そうしたキャスティングを一月中に固めたい。二月は撮影の準備、三月と四月で撮影というスケジュールだ。

―醫學の常識―
舟橋聖一

（東京）人情

私にはどうしても得心のいかないことがある。それは私が医学に非常に弱いというんでもない事実だ。だからこそ免疫もついたようだが、医者に言わせると、二年間も胃ガン物語力することは医者のためにもなるはずだが、医者も患者も、やはり人間であるから私のような患者を生命を縮めるような患者を生命とになるのである。

またこの間も、私の血液の型が、ある病院の型と違うことで、「そんなことでは患者に知らせることはありません。もし異常があったら困るから、輸血をするなりしますから会社にはいわないで下さい」とえらい剣幕で叱りつけられた。しかし、患者にも、自分の血液について知る絶対的な権利はあるのである。それどころか自分を含めてもう少し医者のことを勉強し、日本人の医学的常識が向上することを願ってやまない。

現代版
歌舞伎

（東京）UPIの報道によれば、昨年の外資流入は約二十億ドルで、前年より四割も増えたという。

◆日本マーケットに魅力
日本マーケットに魅力があるからだろうが、つまり人情——

田本町の喜劇で座主としてけたたいている井出興志雄（二一）君が、日本一周の自転車旅行から帰ってきた。この旅行に出発したのは去る五月、予定より三日おくれて、百六十三日間のうちに北海道から九州を走破してかえってきた。テントで野宿したり、ユースホステルに泊ったり。その間の費用がしめて十七万円。

彼の北海道突破の一つは、秋田でのこと。自転車ごと転倒して前輪がひん曲げてしまった。これで旅行もこれまで……と観念しようとしたが、これを見た自転車屋さんが一日がかりで修理してくれた。

◆ボロボロの時々だが、この間切を井出君はすがるくしい観もちで思いだす。

詩のふるさと
前橋さびし

「日が吹える」で近代詩を完成させた詩人、故萩原朔太郎氏の実妹、萩原愛子さん（六五）——前橋市本町二丁目——が九日、東京千代田区富士見町に転居した。

愛子さんは朔太郎晩年の家つき、神人、他家へ嫁ぐ前の萩氏の生家の真向かいにあった萩氏の生家で住み、遺影を守っていた。

しかし、時所かの市内の真ん中で繁華がひどく老後の静かには向かなくなったため、前橋を離れた。萩宅跡は石油スタンドになる予定。

朔太郎氏の生家は、今春とりこわされて駐車場になり、詩作に使ったといわれる離れだけが、観覧用に保存されるだけで愛子さんが上京してしまったため「詩のふるさと前橋」に朔太郎氏の観覧者はいなくなってしまった。

十月句會
「今日」 辰井王蘭選

「今日盛り雑草」の題で三百を大きく上回る投句があった。

元
「今日盛り雑草」の題江を大きく上回る投句があった。

地
日照続き白を埋める文字がなし　蘭舟

人
今日だけの命綱事いず笑き　蘭角

家
明日は家知る新聞今日の音　八朗
今日だけは親にふれまいクリスマス　健太郎
今日の日を明日延ばして借りが積え　青柳
今日のあり明日なき生命を焼く小蛇　美涼
今日一日絶交に戻る玄関市　紅女

住
作家を張びて今日へ雑草の種を蒔み　超子
墓不足のなき戦争今日の幸　健らん子
今日も昨日も今日となって重ね出し　和江
今日ひとりどうにかなきたわれば戦　入野
雑誌の今日はわしらの記念日だ　平林
昨日より今日一日が大事なり　桂子
花な嫁へ今日一日の客を合せ　快舟

「道連れ」
野尻南海選

元
年の始三万尺を朝と酌む　八朗

地
借仰の旅が楽しい二人連れ　健太郎

人
人生の道連れ時に試不和　蘭舟

家
道連れにほしいんだが踊り疲れ　快舟
踊り疲に家族旅行の親子連　玉枝
道連れの多数に旅の道行き　健一郎
道連れを得られ風呂を待ち遠　蘭舟
道連の道連れ老いの坂を越え　八朗

住
作
アルバムに若さが燃る観光船　紅女
道連れがあってはしやく旅の宿　桑山
同情した旅の道連れ縁となり　和江
一生の道連れ探りホテルーン　健子
道連れた五十年が長い道　健子
道連れは明暗の人時忘れ　朝子
道連れなんの経世が楽しかろ　健
人生の絶連れに学を知り　来
道連れがとても味わう旅となり　平
道連れと信に依りて歌ある旅となり　らん子
道連れの道連れ所帯が縁となり　重雄



KIRIN
now the world's
2nd largest
selling beer
Mitsubishi International Corp.
Phone 751-1111
Distributed by
Joseph Triner Corp.
Phone 638-2006

SILUET
Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI KAY NOMA
西貞子 野間恵子

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイングサービス

MIKADO
お料理
Lunch : Dinner Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712
5862-04 N. Lincoln AVE

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
廿四時間サービス

ALL
ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-67
• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, & 4 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$105,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.
• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,000.00.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss. 1-apt Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
6 room ranch, approx. 11 years old, heat 2 car garage. Clean and well k Near Lincoln & Irving Park. P $21,500.00. Excellent terms.
• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½ and 1/5½. Auto. heat. 2 car brick garage. Building cently tuckpointed. Price $26,75 $3,000.00 down, balance 25 years, 7 interest.
• 8 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind. gas sp heat. Good income. Low rents, can increased. Price $28,500.00.
Through the N.S. real estate board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and loo over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings We have sources for excellent financing.

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES
FREE PARKING - RESERVATIONS
& CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
宴会用 大小室の
備付けがあります。
（フリー・オート
パーキング）
カントン シエフ

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

CALL TAK OCHIAI - - - 973-700
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTOR
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 606
• 6 MODERN APARTMENTS
3 bedrooms each. 4-car garage. 220 wire Owners to Hold Mortgage. $59,500
• 19 APARTMENTS—5's & 4's
Good money maker for Owner-Investor. Full Price $62,500.
• 18 ORIGINAL FURNISHED APARTMENTS
Income over $34,000. Modern Danish Furnishings. Less than $10,000 Down.
• 6 ROOM BRICK VICTORIAN RESIDENC
Ready to Move-In condition. 2 car g $29,500.
• 2 FLAT BRICK
5 & 6 rooms. Gas Heat. $800 down. FHA Mortgage.
• STORE AND 2 APARTMENT BRICK
Good Neighborhood Store. Modern Apart ments. $26,500.
WE HAVE OTHER PROPERTIES TO CHOOSE FROM

NORTHWESTERN GOLF CO.
4701 N. Ravenswood Ave.
Chicago, Ill. 60640

2½-3½-4 RM. APTS. Court bldg. Good transportation. From $89.00. 472-7715, Mrs. Estes, 939 W. Oakdale.
3 RM. furn. apt. Northside location. Good transp. Call after 3, WE 8-4782.

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

高等中華御料理店
シカゴの高級地域にある
OLD CATHAY
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

CHINA DOLL
Dearborn & Division
Cantonese Food
Tropical Drinks
Open Daily till 5 a.m.
642-3630

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

VISIT A BIT OF JAPAN
HASHIKIN
LUNCH • DINNER • COCKTAILS
Reservations 935-6474
FREE PARKING • 2338 No. Clark St.

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH
3058 W. Peterson
HO 5-5522
DOWNTOWN
426 S. Wabash Ave.
HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 四ピーターソン街三〇五五
南部 四ワーバッシュ街四二六

MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
TOSH "MYLE" MIYAUCHI
AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
自動車 — ボデイ — フエンダーの修繕一切
マイルス自動車修繕所
宮内マイル

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2272

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
ROBERT HONDA (Insurance Service) LO 1-3670
LESTER SATSUMA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CE 3-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 334-3843
PAUL M. ITAKE (General Insurance) 852-1345

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM
I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or
☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal
Name
Address
City State Zip Code
Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第六四一二號　一九六九年十二月十九日（日曜日）

第三次五万撤兵を發表
一九七〇年四月十五日までに
平和のため敢て危險を犯す

（ワシントン）ニクソン大統領は十五日夕刻、懸案の南ベトナム戦争に関する重要演説を行ない、来年四月十五日までに五万人の第三次ベトナム撤兵を発表した。これによって同撤兵は十二万の撤兵が行なわれることになり、ベトナム駐留軍は、四月中旬には四三万四千人となる。一九六七年三月の駐留軍最高は四二万七千人だったので、それ以下の水準となる。

ニクソン大統領は、ベトナム戦争は、米軍の撤退と共に、南ベトナム軍に戦闘を引き継がせ、ベトナム戦争を終結させる方針であることを明らかにした。

ニクソン大統領は、ベトナム戦争は、米国の安全保障にとって重要であるとし、米国の撤退は、ベトナムの共産化を意味するとして、米国の撤退に反対する人々に対し、米国の安全保障のため、ベトナム戦争を終結させるために、協力するよう呼びかけた

記録破りのシカゴ豫算

タキシイ代値上げ承認　税は騰貴

十九日、シカゴ市参事会は八億四二一七万八二二四度のシカゴ市豫算と、財源税の二五度、タキシイ代の一二部値上げを承認した。この豫算規模の総額、レアルエステート一九・五倍の増加となり、記録は三六対九で、可決したのはダブレー、レイラー、キズなどのデイリー派多数市議とマクラサン、ホーレンなどの共和党市議四名であった。

反対派およびタキシイ代値上げは市民と新聞紙である。異論、一般住宅は昨年三〇万弗を来代として納つてるが、今度はこれが三七万五〇〇〇弗となる。タキシイ代は昨年の四〇倍となる。タキシイ代は昨年の四〇倍に値上げはないが、これは最の増税は昨年の三分の一程について十倍が今度は七分の二程についてで十倍となる。新税はもともと二倍の三倍から一倍五〇倍になる。と市参事会

豫算のマルゾ市参事は語った。「九七〇年度シカゴ豫算は今年度より八・九七万九六七〇弗増である。コーポレート予算――昨年度二二二四万三九四八弗で、六〇三六万五七七四弗増である。レアルエステート税からの歳入増加が二一五七万一二〇五弗とされてもることは、一万弗住宅の税額が七〇九弗五〇弗となるのを意味する。しかしこのほかにタク税、製菓品などが新立の課税源をもつので市民の負担わされる税額はさらに増加が予期されてもる。

ダイヤー市長予算は四万三千人の市公務員の給料三一二万七二一四弗とクリンダイキャットの七四一万二九八三弗の警察を要求し、さらに消防署の五百人増加を要求する。しかし消防組合および消防組合の賃金増加の要求は一〇〇とする）としてもる。十月四日は一七三・一でもるった。七月と比較すれば三・五ポイント又は二%の増加である。十一月の二ポイント生産増分は最大であり、なストライキによるニポイント減を考慮しても、九月に生産低下がはじまつて以来の最大減である。四・九月期間を生産減がなつて以来の最大減である。

鉱業製品指数の急騰は、十一月生産指数を一七二・一（一九五七年＝一〇〇とする）としてもる。十月四日は一七三・一でもるった。七月と比較すれば三・五ポイント又は二%の増加である。十一月の二ポイント生産増分は最大であり、なストライキによるニポイント減を考慮しても、九月に生産低下がはじまつて以来の最大減である。四・九月期間を生産減がなつて以来の最大減である。

鉱業製品指数の急騰は、十一月生産指数を一七二・一（一九五七年＝一〇〇とする）としてもる。十月四日は一七三・一でもるった。七月と比較すれば三・五ポイント又は二%の増加である。十一月の二ポイント生産増分は最大であり、なストライキによるニポイント減を考慮しても、九月に生産低下がはじまつて以来の最大減である。四・九月期間を生産減がなつて以来の最大減である。

四ヶ月續いて生産低下　経済退潮が始まったか？

連邦準備制度理事会（FRB）十二月の景気指数は四ヶ月連続で低下したことを連邦準備制度理事会は明らかにした。このことは経済三指数の総合指数がはじまつそのものでないか、とのきびしかな予測をあたえてもる。

十一月はゼネラル モータースのストライキの月であり、これが生産低下の五割を説明してもる。しかしこのストライキがなくとも、十一月の生産指数は八月は最大であつた。

連邦準備制度理事会（FRB）十二月の景気指数は四ヶ月連続で低下したことを連邦準備制度理事会は明らかにした。このことは経済三指数の総合指数がはじまつそのものでないか、とのきびしかな予測をあたえてもる。

十一月はゼネラル モータースのストライキの月であり、これが生産低下の五割を説明してもる。しかしこのストライキがなくとも、十一月の生産指数は八月は最大であつた。

連邦準備制度理事会（FRB）の景気指数は、十一月生産指数を一七二・一（一九五七年＝一〇〇とする）としてもる。十月四日は一七三・一でもるった。七月と比較すれば三・五ポイント又は二%の増加である。十一月の二ポイント生産増分は最大であり、なストライキによるニポイント減を考慮しても、九月に生産低下がはじまつて以来の最大減である。四・九月期間を生産減がなつて以来の最大減である。

連邦準備制度理事会（FRB）の景気指数は、十一月生産指数を一七二・一（一九五七年＝一〇〇とする）としてもる。十月四日は一七三・一でもるった。七月と比較すれば三・五ポイント又は二%の増加である。十一月の二ポイント生産増分は最大であり、なストライキによるニポイント減を考慮しても、九月に生産低下がはじまつて以来の最大減である。四・九月期間を生産減がなつて以来の最大減である。

浪人横丁

（一二四）山手樹一郎

千住の茶屋

「料理人のお腕が、いきなり評判を呼ぶ話へおしかけてねあれは金くれるお客さま」

「なにに、おしかけたんだね？」

「これも何かの縁人の縁のえへ祭りこんで、お客を立ちにしてね、勇吉をおつれしめたんだそうだ。そのいまは、あなたは、あなたは、あなた

來春訪日観光團

大阪大博と海外日系人大会が魅力
日系二旅行社で團員募集中

観光の目的別にシカゴの二旅行社が募集ツアーを計画しており、すでに観光客の申し込みをされたい。

南豪光園の日程

◆コスモポリタン旅行社提供写真

出発は三月廿九日TWAで午前八時四〇分オヘア発、着時間は現地時間で翌日午後一時四〇分シドニー着。四月一日午前九時廿五分TWAでオヘア発、同日午後一時四〇分シドニー着。シドニーでは、ホテル・カテドラル泊。二日目は、シドニー市内観光、ブルー・マウンテン観光、ウールワース・ホテル泊。三日目は、シドニー発、メルボルン着、メルボルン市内観光、ホテル・カテドラル泊。四日目は、メルボルン発、アデレード着、アデレード市内観光、ホテル・カテドラル泊。五日目は、アデレード発、エアーズ・ロック着、エアーズ・ロック観光、ホテル・カテドラル泊。六日目は、エアーズ・ロック発、アリス・スプリングス着、アリス・スプリングス観光、ホテル・カテドラル泊。七日目は、アリス・スプリングス発、ケアンズ着、ケアンズ観光、ホテル・カテドラル泊。八日目は、ケアンズ発、ブリスベン着、ブリスベン観光、ホテル・カテドラル泊。九日目は、ブリスベン発、シドニー着、シドニー観光、ホテル・カテドラル泊。十日目は、シドニー発、ホノルル着、ホノルル観光、ホテル・ハワイアン泊。十一日目は、ホノルル発、シカゴ着。

米國の景氣
來年は後退する

(朝刊) 最近の米国経済を診断してきた経済人団体経済諮問委員会は、八日時事で「景気後退の兆候が現われている」と警告した。

米国の経済専門家の間には、米国経済は、成長なきインフレ」を続け、来年は景気後退になるものではないかという見方が強まってきている。

(朝刊) 米国経済諮問委員会の報告に出席のために出席したときは米国のインフレは今年ないし九カ月もすればおさまり来年下期(七―十二月)から景気も上向きになるだろう」と楽観する意見が強かった。しかし、今度は見方がなかなかわってきた。来年下期の景気回復を信じてはいるないが「来年は二・四半期(四半期)がマイナスになりそうなケースになる可能性がなくもない。

大學就學率
日本は第二位

(朝刊) 文部省が十二日までめた「学校基本調査」によると、今年五月現在の大学、短大、高専の学生数は合せて一六六万人と前年度より約一〇万人の増。この学齢の幼稚園児が一五五万人だから、大学生の数は園児総数よりも多くなった勘定。

就学率は二一・四%で同一年齢者の五人に一人が大学生という勘定。とくに男子は四人に一人の割合い。十歳の四六%に相当するおよばないとしても英国の二一%、フランスの二二%、西独の八%をはるかにしのぎ、数字でみる限り、世界第二位の「教育国家」、昭和五十五年には三〇%を越えると文部省では推定してる。

日本政府債
五分やの繰上償還

(朝刊) 政府は国債整理基金特別会計において、一九七四年一月十五日期限到来の五分やのいわゆる旧債(未償還額千億円)のうち、この程額面された。償還は、日本育英会(未償還額千億円)の繰上償還が行なわれるが、政府は最初の繰上償還が行なわれるが、政府は最初の繰上償還が行なわれるが、政府は最初

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613
Tel.: Wilkinson 9-7515
One Year $10.00
Six Mos. $5.50
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

FRIDAY DECEMBER 19 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME 23 NO. 214

Experts Fight on Hand

MBC Retains First Place in Cafe Loop

In a closely fought game MBC overcame the Roadrunners in the Senior League of the CNAA basketball game played at Olivet Institute gym last Sunday. At the end of the game the score was MBC, 56 and Roadrunner, 46. Ken Toguchi of MBC and Jerry Jerr of Roadrunners tied for scoring honors by collecting 14 points apiece.

MBC II and BTC II also had a closely fought game, only the scoring was down to almost the minimum in the Junior League. MBC II emerged victorious by a 19-16 score. For the winner Gary Nishimura's 6 points was high while the actual scoring honors went to Bob Sakurai of BTC who sunk 9 points.

In the third game of the day Tri-C overwhelmed MBC I by a 50-23 score. The latter team was handicapped when three regulars fouled out. T. Ogawa of Tri-C took scoring honors with 16 points. MBC's top scorer was Jerry Miyata who sunk 8 points.

In the standing MBC tops the Senior League with one victory and no losses. Roadrunners is next with one win and one defeat while BTC trails with two defeats.

In the Junior League three teams are tied for first place with one win and no losses. The trio include MBC II, Tri-C and BTC I. MBC I is next, having divided two games. BTC II brings up the rear with no wins and two losses.

Games are played on Sunday afternoons at the Olivet gym with the first game scheduled for 2:15 p.m. The public is invited to view the games.

RESULTS

SENIOR LEAGUE
MBC, 56; Roadrunners, 46

JUNIOR LEAGUE
MBC II, 19; BTC II, 16
Tri-C, 50; MBC I, 23

STANDING

SENIOR LEAGUE

	W	L
MBC	1	0
Roadrunners	1	1
BTC	0	2

JUNIOR LEAGUE

	W	L
MBC II	1	0
Tri-C	1	0
BTC I	1	0
MBC II	1	1
BTC II	0	2

Lindbergh's Plane

OSAKA—Charles A. Lindbergh, American aviator who made the first solo flight across the Atlantic 42 years ago, will visit the 1970 World Exposition in Osaka, the Japan Association for the 1970 World Exposition said.

This is the Final Issue of December

This will be the last issue of 1969. The next issue will be the special New Year issue which will be off the press on Monday, Dec. 29. The Chicago Shimpo employees will be busy preparing for this big issue. Then they will have a few days of rest after which they will prepare for the first regular issue of the paper scheduled for the week of Jan. 4. Until then, Happy Holidays.

Nisei Post Reveals New Year Eve Hop

The smooth disciplined sounds of Lefty Bates and his orchestra have been secured by the Nisei Post No. 1183 for their annual New Year's Eve "Bash" to be held at the Chiam Restaurant, 2323 S. Wentworth Ave. on Dec. 31. A fun packed evening awaits the year-end celebrants who can dine and dance and also enjoy a swinging floor show amidst a cabaret-like setting.

A bottle of champagne, compliments of the Post, will be on each table to help liven up the festivities. There will also be all sorts of favors to add to the merrymaking of the evening.

The Nisei Post urges everyone to make their plans now to "Come to the Cabaret" on New Year's Eve. Reservations, which are $15 per person or $25 per couple, can be made by calling Bill Okumura at LO 1-9152, Gus Hikawa at WH 4-2730 (days), Tak Hirai at ED 4-1072 or Hank Tanabe at BR 5-1552 (evenings).

Judo Academy Plan For Benefit Show

Two good features are scheduled for the benefit movie the Judo Academy of the Midwest Buddhist Church will sponsor at the social hall of the Buddhist Temple of Chicago, 1151 W. Leland Ave., on Saturday and Sunday, Dec. 20 and 21. All funds raised through this benefit will go toward the recently formed Judo Academy at the Midwest Buddhist Church who are sorely in need of funds.

The two features include "Otoko no Kao wa Kiri Fuda" and "Ai no San Ka." Both are regarded as top movies from Japan.

The public is invited to attend this benefit movie. Tickets are donations of $2 per person. The support of everyone is asked for this benefit.

Consulate-General

The Japanese community is invited to pay New Years respect to the Japanese Consul-General Umeo Kagei at his official residence, 1201 Sheridan Rd. in Evanston on New Year's Day.

Three Junior League Teams Tied

Chicago Nisei Post At Arkansas Rites

Commander Tio Fujiwara of Nisei Post No. 1183 and their crack color guard comprised of all past Commanders, participated in a series of week-end events culminating the rededication of the Rohwer, Arkansas Memorial Cemetery during the state's Japanese American Days recently as proclaimed by Gov. Winthrop Rockefeller. Arkansas is the only state to officially honor the Japanese Americans.

The week-end began with a luncheon at Little Rock hosted by the Green Thumb, the Arkansas Farmer Union, the organiation instrumental in restoring the Rohwer Cemetery. The honored guests included Bunroku Yoshino, First Minister in the Japanese Embassy at Washington, D.C.; Mike Masaoka, JACL Washington representative; Harry Honda, editor of the Pacific Citizen; members of the Arkansas Legislature; Lt. Gov. Maurice Brett, a medal of honor winner; and the Nisei Post delegation.

The entire party was then flown to Dumas for a reception and dinner at the Walnut Lake Country Club where the visitors were guests of Mayor Bill Free and City of Dumas Chamber of Commerce, the American Legion Post No. 84 of Dumas and the United Dollar Store.

On Sunday the visitors were flown to McGeehee where a brunch was hosted by the local Chamber of Commerce and the McGeehee Legion Post. A dedication program followed at the Rohwer high school auditorium where Commander Fujiwara received a 3-minute standing ovation from the overflowing crowd. Commander Fujiwara paid tribute to friends who were buried at Rohwer and thanked the Farmers Union and particularly its executive director Lewis B. Johnson, Jr. for cleaning up the cemetery and spearheading Sunday's ceremonies.

The flag that flew over the nation's capitol was raised by the Nisei Post Color Guard led by Sgt. at Arms Nick Nishibayashi. This flag was presented to this historical site by the Nisei Post who had received it from Illinois Congressman Sidney Yates on the steps of the Capitol in 1966.

Floral wreaths were placed at both the Issei Memorial and Nisei War Memorial by Hon. B. Yoshino, Mike Masaoka, Arkansas State American Legion Commander Leon Reed, Sam Yata, the only former resident of Rohwer Relocation Center remaining in Arkansas and by Commander Tio Fujiwara.

Ever since 1961 the Nisei Post sent funds annually to the McGeehee American Legion Post to help maintain these hallowed grounds.

Hawaii 4-H Youths Winners at Confab

Among the winners of scholarships at the recent National 4-H Service Committee's annual Congress were delegates from Hawaii. Dean Tagaka, 18, of Hilo, received a scholarship in the automotive program sponsored by the Firestone and Rubber Co. while Linda Aoto, 18, of Honolulu, won a scholarship in Food-Nutrition given by the General Foods Corp.

The scholarship winners were selected on the basis of their 4-H experiences in projects and activities, leadership development and growth in personal, community and civic responsibilities.

Shinbori & Partner

TOKYO — Dennis Shinbori, 19 year old San Francisco ballroom dancer, and his partner, Linda Woolard of Palo Alto, won the Latin American dance amateur open championship in the All-Japan competition. They received the Mainichi trophy.

J-A Association Set New Year Fete

Members of the Japanese American Association of Chicago will hold their annual New Years party on Sunday, Jan. 11. It will be held at the Chiam Restaurant in Chinatown. Everyone is invited to attend and help greet the new year with a bang.

Reservations must be made in advance. The charges will be $7 for the men and $6 for the women. The dinner is scheduled for 4:30 p.m. on Sunday, Jan. 11.

Yamagiwa Library Bought by U. of I.

URBANA—The University of Illinois Library has acquired the specialized library in Japanese literature which belonged to the late Dr. Joseph K. Yamagiwa, chairman of the Far Eastern Languages and Literature Department at the University of Michigan. It was purchased from the widow who lives in Ann Arbor, Michigan.

A pioneer in the field of Japanese literature in the United States, Dr. Yamagiwa served as wartime director of the Army Japanese Language School (Military Intelligence) at the University of Michigan and supervisor of the Japanese translation program at the university for the Office of the Provost Marshal General.

Sumo Wrestlers Set For Trip to Hawaii

FUKUOKA—A 10-member group of sumo wrestlers will tour Hawaii next February, the Japan Sumo Association announced. The group, including champions, officials and judges, will leave Japan Feb. 10 and hold exhibition sumo matches in Honolulu for five days.

The group will also visit Maui, the native home of Jesse Kuhaulua or Daigoro Takamiyama, who is the first non-oriental wrestler in the traditional Japanese sport. Takamiyama holds the rank of komusubi in the current grand sumo tourney in Fukuoka.

Crack Color Guard Performs

Aichi Seeks Return Of Soviet-held Land

TOKYO—With basic agreement having been reached with the United States on the return of Okinawa to Japanese control, Foreign Minister Kiichi plans to come to grips with the problem of the return of Japan's Soviet-occupied northern territories.

Aichi will call on Soviet Ambassador Oleg Aleksandrovich Troyanovsky to the foreign ministry to define Japan's position on the northern territories.

The foreign minister will also request that the second regular meeting of the two nations' foreign ministers be held in Tokyo next year with Soviet Foreign Minister Andrei Gromyko coming to Japan. The meeting, originally scheduled to be held this year, had been postponed at Moscow's request.

The Sato government feels public opinion here demanding the return of the northern territories will become stronger now that the Okinawa issue basically has been settled.

Aichi is expected to tell the Soviet ambassador that the Sato government wants to solve the northern territories question so that a peace treaty can be concluded between the two countries.

Aichi will emphasize that not only Habomai and Shikotan islands, but also Kunashiri and Etorofu islands are Japanese territory.

Aichi also will stress that (1) Article 3 of the San Francisco Peace Treaty gave administrative rights over Okinawa to the U.S. but the latter has agreed to relinquish these rights; (2) the northern territories were occupied militarily by the USSR and occupation is being continued unilaterally although there exist no legal grounds for Soviet claims; (3) with Okinawa now being returned, USSR-Japan relations will result unless the issue of the northern territories is solved.

Moscow steadfastly maintains the position that the northern territories question already has been solved.

U.S. Conducts New Survey on Sansei

WASHINGTON, D.C.—The sansei are the subject of a survey being conducted by the Department of Health, Education and Welfare under the title "Personality Factors in Japanese American Adolescents."

Under the direction of Dr. H. T. Blane of Massachusetts General Hospital of Boston, the survey will attempt "to identify some of the psychological factors and understand some of the processes underlying the successful acculturation of Japanese immigrants to the United States to assess the relation between changes within Japanese family structure and socialization mechanisms and personality structure."

Jeanette Toda Weds Doctor in Mexico

Mr. and Mrs. David S. Toda of Chicago announced the marriage of their daughter, Jeanette Kazuko, to Dr. Solomon Kuperman. The ceremony was performed at Acapulco, Mexico where they honeymooned. The couple now reside in Concord, California where Dr. Kuperman is on the staff of the hospital in that city.

The bride is a graduate of the University of Wisconsin where she majored in biochemistry. Her husband received his degree from the University of Illinois. He specialized in radiology at the University of Wisconsin.

KIMURA SUSHI
Delicious
Chicken Teriyaki Sushi
木村すし
952 W. New Port 935-0952

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
各種賣藥處方箋の調製
ウォーシル藥店
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137

SILUET Beauty Salon
シルエット美容院
5022 N. Sheridan ED 4-2282
SALLY NISHI KAY NOMA
西貞子 野間恵子

MOVING SERVICE
Dependable, Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

SEWER TROUBLE?
Catch basins cleaned and deodorized. $5.00. Electric power rodding. Blocked tubs drained, sink and bowl opened, tree roots cutout. Flood control expert. No extra charge for weekend and Sunday. Call anytime.
JIM'S SEWER SERVICE
227-1059 24-Hr. Service
24-Hr. Service
Licensed - Bonded - Insured
スウワーの
トラブルはありませんか
ジムス スウワー サービス
をお呼び出し下さい
非時間サービス

ALL ELECTRICAL WORK
FUJIMOTO
Free Estimate
IR 8-2183

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

OLD CATHAY
高等中華御料理店
シカゴの高級料理にある
Our exquisite banquet room is ideal for wedding and social parties.
Reservation DE 7-2021

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

CHINA DOLL
Dearborn & Division
Cantonese Food
Tropical Drinks
Open Daily till 3 a.m.
642-3030

MIKADO
お料理
Lunch : Dinner Cocktail Lounge
Where Dining Is Entertainment
Reservations 334-7712
5862-04 N. Lincoln AVE
Free Parking

Carl Kita REAL ESTATE
3240 N. Clark St. EA 7-1132 Res: LA 5-6758

• ROOMING HOUSE, STORES APARTMENTS
37 unit Rooming House, 14 apartments, 4 stores. Corner brick building. Ann. income $38,580.00, plus 4 room apt. for manager. Good money maker. Estate sale—$105,000.00. About $20,000.00 down bal. 15 years 7% interest.

• 2 APARTMENT BRICK
1/6, & 1/5, encl. porches, 2 car brick garage. Good location, 6200 North. Auto. oil heat. Both apts very clean. Price $27,500.00.

• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor 6/5's plus encl. porches, 4 car brick garage. Immediate poss 1-apt. Good NW section. Price $53,500.00. About $10,000.00 down.

• BRICK BUNGALOW
5 room ranch, approx 11 years old. Gas heat. 2 car garage. Clean and well kept. Near Lincoln & Irving Park. Price $21,900.00. Excellent terms

• 3 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 2/6½ and 1/5½. Auto. oil heat. 2 car brick garage. Building recently tuckpointed. Price $25,750.00. $3,000.00 down, balance 25 years, 7½% interest.

• 6 APARTMENTS AND STORE
2/6, 2/5, & 3/4, & 1/3. Ind gas space heat. Good income. Low rents, can be increased. Price $28,500.00.

Through the N.S. Real Estate board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and see our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CALL TAK OCHIAI - - - 973-7000
Associated with ROY S. ROHTER, INC., REALTORS,
2820 W. Peterson Ave. • Chicago, Ill. 60645

• 6 MODERN APARTMENTS
3 bedrooms each. 4-car garage. 220 wire. Owners to Hold Mortgage. $59,500.

• 13 APARTMENTS—5's & 4's
Good money maker for Owner-Investor. Full Price $62,500.

• 19 ORIGINAL FURNISHED APARTMENTS
Income over $34,000. Modern Danish Furnishings. Less than $10,000 Down.

• 6 ROOM BRICK VICTORIAN RESIDENCE
Ready to Move-In condition. 2 car gar $29,500.

• 2 FLAT BRICK
5 & 5 rooms. Gas Heat $800 down FHA Mortgage.

• STORE AND 2 APARTMENT BRICK
Good Neighborhood Store. Modern Apartments. $28,500.

WE HAVE OTHER PROPERTIES TO CHOOSE FROM

Eugene Matanky & Associate
KAY HONDA
5301 N. Broadway ED 4-0010
or LA 5-0868 (Residence)
Buying or Selling your property.
Please call us without obligation.
アパート家屋賣買の節は何卒御相談下さい

CANTONESE CHEF
2342-44 S. WENTWORTH AVE.
(CHINATOWN)
PH. 225-3232
THE SYMBOL OF EXCELLENCE
FOOD AND COCKTAILS
PRIVATE DINING & BANQUET FACILITIES.
FREE PARKING - RESERVATIONS & CARRY-OUT SERVICE
嘉賓酒家
中華人街の中心にある
中華料理店
高級御料理
カクテル
カントン シェフ
宴会用 大小室の備付けがあります。
(フリー・オート パーキング)

JIMMY WONG'S RESTAURANT
Renown for Chinese, Cantonese Cuisine
NORTH 3058 W. Peterson HO 5-5522
DOWNTOWN 426 S. Wabash Ave. HA 7-0021
NEW POLYNESIAN BANQUET ROOM
Facilities for 50-200
MANDARIN ROOM 35-90
シカゴで最も著名な中華料理店
ジミー ウオング
北部 西ピーターソン街三〇五番
南部 南ワーバッシュ街四二六

INSURANCE
Contact four Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3970
LESTER KATSUBA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HENRY NISHINO (New England Mutual) Res. FR 2-7834—Res. 384-2843
PAUL M. OTAKE (General Insurance) 935-1545

MYLES AUTO SERVICE
2323 MAIN ST., EVANSTON, ILL. 60202
869-6300 — 273-3334
TOSH "MYLE" MIYAUCHI
AUTO REPAIR & BODY & FENDER SERVICE
• Complete Automatic Trans. Service—Overhaul, Reseal Exchange & Trans. Maintenance Service
• Complete Auto Air Conditioning Service—Installation of Unit, Leakage Test, Repair & Recharge, Change-Over Unit Service.
• Complete Brake Service—Brake Overhaul, Brake Adjustment.
• Complete Electrical System—Generator & Alternator & Wiring, Tune-up, Carb.
Shop equipped with electronic analysis system.
自動車 — ボデイ — フエンダーの修繕一切
マイルス自動車修繕所
宮内マイル

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
BUYING Income Property or SELLING your Property. Please CALL US. There is no obligation.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Your Classified Ads

HELP WANTED

KEYPUNCH
PERMANENT
FULL TIME POSITION
AVAILABLE
In our new, modern offices
Opening 3 shifts — 24 hours
daily including weekend
1 Year Experience Required
Top Operators
Can earn up to $3.75 per hou
APPLY IN PERSON
GOLDEN FIFTY CO.
5320 N. KEDZIE

WOMEN low 40's. Trainee for contact len work. No experience necessary. Same knowledge of English helpful. Loop area. Call 372-8460.

MALE AND FEMALE
General factory or shipping room. Learn new craft near your home. Permanent job with security for able bodied men and women.
Day time work, good pay, full company benefits. Apply:
NORTHWESTERN GOLF CO.
4701 N. Ravenswood Ave.
Chicago, Ill. 60640

GENERAL OFFICE
PLUSH OFFICES AND OPPORTUNITY AWAITS CONSCIENTIOUS INDIVIDUAL WITH GENERAL OFFICE EXPERIENCE. TYPING NOT NECESSARY. GOOD PAY. DESIRABLE LOCATION AND FRINGE BENEFITS
GOLDEN FIFTY CO.
5320 N. Kedzie

FOR RENT

2 RM. furn. Newly dec. Tile bath and shower. Utility paid. $125. Adults. 1100 W. Wellington. GR 7-6685.

4 RM. bsmt. apt. Stove and refrig. Heated. 3530 N. Reta.

4016 N. SHERIDAN RD. Complete remodeling now in progress of large 6 and 7 rm. apts. with 2 baths from $190 including utility. Residence manager Suarez, 248-0370. Brown Realty Co., 928-0900

FURN. BEDRM. with kitchen for serious young person. Near Montrose "L" station. 935-5847.

5 RM. apt. heated. 1st floor. 4600 N., 1300 W. 271-4985.

6 RM. 2nd. Newly dec., heated. 3700 N., 2000 W. Adults. BI 8-3345 or BR 5-2881.

2½-3½-4 RM. APTS. Court bldg. Good transportation. From $80.00. 472-7715, Mrs. Estes, 939 W. Oakdale.

3 RM. furn. apt. Northside location. Good transp. Call after 3, WE 5-4782.

VISIT A BIT OF JAPAN
HASHIKIN
LUNCH • DINNER • COCKTAILS
Reservations 935-6474
FREE PARKING • 2338 No. Clark St.

CHICAGO SHIMPO SUBSCRIPTION FORM

I wish to subscribe to Chicago Shimpo for one year. Enclosed is ten dollars ($10.00) or

☐ Six months $5.50
☐ Saturday only $5.50
☐ New ☐ Renewal

Name_____
Address_____
City_____ State_____ Zip Code_____

Please make checks or money order payable to CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第六四一二號　（日曜水）日四廿月二年九六九一

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo
Publisher, K. Sugimoto
3744 N. Clark St.
Chicago Ill. 60613
Tel: BI 8-7971
Published twice weekly except last week of the calendar year.

Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

中東に政治的解決の道なし
米國の妥協案に關係國反對
アラブ頂上會談は戰爭準備へ

（ライト）アラブ最高首脳会議がモロッコ、ラバトで開催され、米国をイラクの後ろ盾とするイスラエル撤退の決議をめぐって、エジプト、ヨルダン、シリア、サウジアラビアなどアラブ側強硬派の主張が通り、ヨルダンのフセイン国王、レバノンのフランジエ大統領、チュニジアのブルギバ大統領、モロッコのハッサン二世国王、アルジェリアのブーメディエン大統領、リビアのカダフィ革命評議会議長、クウェートのサバハ首長、モーリタニアのムクタール大統領、スーダンのヌメイリ大統領、ソマリアのシアド大統領、アラファト・パレスチナ解放機構（PLO）議長、ファイサル・サウジアラビア皇太子、ハフェズ・シリア大統領、ボーメディエン・アルジェリア大統領、ヌメイリ・スーダン大統領、ハッサン・モロッコ国王、ブルギバ・チュニジア大統領

大山鳴動して鼠一匹
税制改革妥協成る

（ワシントン十日発UPI）税制改革法案は、歳入委員会で修正に修正を重ね、最後の引き上げで減税額が当初案の半分以下に減ったことに決した。

新個人所得税は、過去一年間、一人当り六〇〇弗であったのが、来年七月一日から六五〇弗となり、一九七二年に七〇〇弗、一九七三年にそれは七五〇弗となる。たばこ税はさらに増税し、ガソリンはそのままでなくなるかも知れないことは、当初案は予測していない。

上院は当初案を八〇〇弗とするも減税を通過したが、ロング財政委員長（民、ルイジアナ州）は、減税額が当初案の半分以下に減ったのは、大統領のビトウを避けるためだ、と言った。

「大統領は減税に賛成するのが賢い」

労働総同盟（AFL-CIO）は、減税案の恩恵を受けるのは、富裕者と大企業だけだと反対している。

ベネットの一五弗引き上げを含めたが、上院案にあった勤労者の控除額を一〇〇弗未満とする修正案をとり去った。このほかに保険料の控除限度を現在の一〇〇弗または一四〇弗を一九七〇年には一四〇弗または一三弗となり、一九七一年には一五〇弗または一七〇弗、一九七二年には二〇〇弗または前年度と同じく一四弗となる。

中佛壮年会
餅搗きパーテー

中西部佛教会附属の壮年部より成る「さんが会」では恒例の餅搗きパーティを来る廿七日（土）午前十時より開教会の教室で行うので会員及び会員が多数これに参加して一時を楽しんでもらいたいとのことである。

なお、この搗いた餅は一般にも希望者に頒布されて喜びを分つそうである。

中西部佛教会
先亡者追悼会

来る十二月廿八日（日）午前十一時半より中西部佛教会一世婦人会の施主の下に故者の霊に追悼法要が執行されるので参詣は勿論、信徒一同の参加を希う。

同志社校友会
一月に集会

一月末、同志社校友会支部はシカゴ神学校で比較宗教学を研究している布目出男教授を囲んで最近の日本の事情その他を聞く事になってる。

一九九年は恵会を持たなかったので、校友及び両親で新たにシカゴに来た人もあり、幹事との連絡のない人もあると思われるので、その人々は至急に連絡をしてもらいたいとのことである。

幹事 ケニス 七六一…九八六四
電話 ルタ勝子 六七六…二一七〇

浪人横丁
（一四）山手樹一郎

母と子

「ゆ、ゆるしておくれ。あたしは、あたしは、ほんとうにおろかな母さんでした」

どーっと崩れながれる涙を拭おうともせず、お花は膝つてる老子の顔を見つめた。

「そんなこと、わしは生れたばかりで何にもわからなかったんだからもういゝんです。なんだかわしは、お母さんの胸の中から後光がさしてるような気がする」

感動はわらいながらそんな冗談をいって、よかく眠つぼくなるあたりの老顔を抱かしようとするも、お花はそこの膝九へ、かけさせて、思わずそこに（泣きます、この男に散々の苦労をかけてやいてるお馬の顔を見ると、言いようのない懐しさが胸の底からこみあげてきて、いつしかその顔へ涙つぶが、どっと顔がれてくるのをどうすることもできなかった。

「ゆず、——あたしの太郎坊や……」

お花はうわごとのように、そうくり返しくつつやきながら、しばし胸の胸の中に顔をすりつけるようにして

日系人會新年宴會
高橋泰輔氏叙勲祝賀をかねて
一月十一日(第二)行う

シカゴ日系人會主催恒例の新年宴會は昨春天皇陛下生誕の日に勲三等瑞寶章に叙せられた高橋泰輔氏の叙勲祝賀をかねて行われることになった。

高橋氏の叙勲祝賀會は國家の慶事の際の會合は更に盛大に行われたものであったが、當時同氏の都合の會合により、同氏の當選により祝賀會は行われないものである。

シカゴ地域社會は長年に亘り多大の貢獻をなした高橋氏に感謝を表するため成るべく多數の參加を望んでいる。

◆日時　一九七〇年一月十一日(第二日曜日)午後四時半

◆場所　中西部日系人會(南ウエントワース　電話　九三四一)

◆會費　男子七弗、婦人六弗。

◆申込締切　一九七〇年一月三日(土)

◆申込先　小田ジョン、中西部日系人會、前川エレイン、松本スーザン、力石ケン、晴口ヒロ子、前川ミチ、關澤ドリス、前川ケイス、竹田アイリス。

精神薄弱兒の爲
クリスマスパーテー

去る十二月十三日(土)の夕方始めての試みとして開催、盛會裡に終了。

なお、當日の會費寄附は次の團體が出資し、出席者一同は感謝の意を表したことが出來た。

開催團體

中部ヒナエ會
小田ジョン
中西部日系人會婦人クラブ
前川エレイン、松本スーザン、力石ケン、晴口ヒロ子
前川ミチ、關澤ドリス、
前川ケイス、竹田アイリス。

精神薄弱兒の爲
クリスマスパーテー

去る十二月十三日(土)の夕方始めての試みとして開催、盛會裡に終了。

なお、當日の會費寄附は次の團體が出資し、出席者一同は感謝の意を表したことが出來た。

開催團體

中部ヒナエ會
小田ジョン
中西部日系人會婦人クラブ、前川エレイン、松本スーザン、力石ケン、晴口ヒロ子、前川ミチ、關澤ドリス、前川ケイス、竹田アイリス。

總領事公邸の
新年交換會

一般同胞參加隨意

シカゴ總領事館恒例の一九七〇年新年名刺交換會は從來通り元旦午前十時より十二時までの二時間、エンバシトンおよびエリダン通り二二〇一番の總領事公邸において行われる。

この交換會では日本酒社會團體、婦人會、婦人會、又地元日系人會等からの參會を有難されたいとのことである。

ベル人會
新年宴會

日本婦人會からの參加團體と變られるシカゴベル會の第三囘目の新年宴會は一月十七日(土)午後六時より中華人料理の會場シェラトン中部會館において行う事に決定した。

詳細は後日發表。

本紙次號は
新年號

シカゴ新報は本號を以て一九六九年度最終號として、次號は新年號特別號として、盛大な內容をもって一月五日(月)に印刷して市內各販賣店の手に屆くようにします。從來通りの一週間休刊です。

カング・フロレンス夫人

葬儀は廿九日執行

カング・ヤームス氏夫人フロレンス照江さんは十余年間シカゴに住居してゐたが、夫君の仕事の都合で三ヶ月程前に轉勤に伴い住された單間地で病を得て遠に去る廿日同地で死去された。夫人の遺體は廿二日シカゴに送られ、葬儀は十二月廿九日(月)午後八時より當市中西部佛教會において執行致します。生前知己各位の御厚誼を感謝し茲に御通知申し上げます。

十二月廿一日

喪主　夫　カング・ゼームス

兄　ロバート　カング・アルバート

妹　エッタ・アイ　村上惠雄

兄　ヂョ　村上ロイ

妻　惠美　村上バブ

兄　ヂョ　島田信子

妻　一男

義兄　山下輝雄

義兄　竹下親雄

友人代表　白幡ゼームス　親雄　一岡

中西部佛教會

死亡御通知

喪　カング・フロレンス　民江

去る十二月廿日(土)午前十時半シカゴ病院において死去いたしました。

葬儀は來る廿九日(月)午後八時より當市中西部佛教會において執行致します。

生前知己各位の御厚誼を感謝し茲に御通知申し上げます。

十二月廿一日

喪主　夫　カング・ゼームス

兄　ロバート　カング・アルバート

妹　エッタ・アイ　村上惠雄

兄　ヂョ　村上ロイ

妻　惠美　村上バブ

義兄　一男　島田信子

義兄　山下輝雄

義兄　竹下親雄

友人代表　白幡ゼームス　親雄　一岡

中西部佛教會

お正月餅

鏡餅、丸餅、板餅、その他御注文は何卒早目に願います。皆樣の御用命をお待ちしております。

戸栗商事社

西ベルモント街九八一
ダイヤモンド商會
北クラーク街一一〇八
同北部支店
北クラーク街五三五八

新年會と忘年會は

新幹部推薦決定

去る十二月三日(土)に一九六九年度の新年總會が定例通り會館において開かれた。前記總會を假議長ドン氏が、去る一九七〇年度の役員を一九七〇年度の役員として推薦し滿場一致で受諾された。會長及び副會長は後日發表である。

會長　馬場ドンコル・重信
副會長　キース・トーニー
秋野、兒玉ミヤオ、田中義雄、內ポケタロー・北
書記　山田サチヨード
(ジュニア)
會計　中山ヤスコ
副會計監査　延原フランク
副事(任期三年)
カンノ・ヒロシ　植原ジョアン、吉野テルソン、バウエル・ピーター秋野、香野アラシ、菊原(ラルド、山手たみ子、山下テリー
副事(任期二年)
ジャコブソン・アラン、中山ヒエー、小田ゆキヤ、大越ヨネタン、ポールソン・ユージイ、吉岡ベッシー
なお、當日の會員總會は次の議長が出席し、出席者一同は感謝の意を表したことが出來た。

新春の
日本映畫

最近ネキネマ社及び東山雪雄映畫の新春封切り作品は次の如く發表された。詳細次號。

◆松陽キネマ社
大映スコープ天然色
「女體博徒化粧」
主演　江波　香子
「用心棒狀旅」
主演　本鄕功次郎
一月一日(木)午後七時
一月二日(金)午後七時
一月三日(土)午後六時半
終シカゴ佛教會ホール
西リーランド街一五一

◆東山雪雄映畫
「大菩薩峠」
主演　仲代　達矢
三船　敏郎
東寶カラー作品
「クレージイ喜劇」
一月三日(土)午後七時
一月四日(日)二時、七時
ランシス・パーカー講堂

◆婦友會秋期會計報告
去る十二月十七日於新上、新舊會員總會の中に順次發表致す。

會葬御禮

北林　セオ儀

かねてより健康を害し療養中のところ、去る十二月一日(金)午後二時心臟麻痺により召天いたしました。

葬儀　同十七日(水)午八時より基督組合教會において牧師司式の下に告別式を執行をいたしたところ生前原知の會員に參會下さいました上、種々格別の御懇情に與し有難く感謝しております。就に生前尊の御厚誼を感謝し、右併せて紙上を以て謹く御禮申し上げます。

十二月十八日

1907 N. Magnolia
喪主要　北林(レン　長女　サンドラ　パット
(在サクラメント)
兄　北林ジム夫妻
(在ロスアンゼルス)
弟　岡　アート夫妻
妹　ミサオ
妹　林　はる
親戚　竹本ジョン
友人　鶴田ロイ
シカゴ基督組合教會

お知らせ

恒例により新年名刺交換會を左記に依り行いますから御案內申上げます

昭和四十五年十二月廿三日
在シカゴ日本國總領事館
在留邦人各位
記
▲日時—一九七〇年一月一日(午前十時より正午十二時まで)
▲場所—總領事公邸
1201 Sheridan Rd. Evanston, Ill.

忘年會と
新年宴會は

團體等に關じて如何樣にも御滿足を歡きますようお取り計らい申し上げますから御用命を願います

「箸金」

電話　九三五—六四七四

年末年始の御家族或は御友人同志のパーティの御用をお待ちしております。特に十二月卅一日のプレハラデーには特別の獻立で御用命を承りますので、何卒御用命下さい。

「みかど」

北リンコルン街五八六二
電話　三三四—七七一二

年末年始のパーティを御豫定の御客樣に申し上げます。

御客樣の御豫算に應じてのパーティの御用命を承つております故、何卒御利用下さい。

「きよ」

北クラーク街二八二七番
電話　九二五—〇四七四

會葬御禮

北林　セオ儀

かねてより健康を害し療養中のところ、去る十二月一日(金)午後二時心臟麻痺により召天いたしました。

葬儀　同十七日(水)午八時より基督組合教會において牧師司式の下に告別式を執行をいたしたところ生前原知の會員に參會下さいました上、種々格別の御懇情に與し有難く感謝しております。就に生前尊の御厚誼を感謝し、右併せて紙上を以て謹く御禮申し上げます。

十二月十八日

喪主要　北林(レン　長女　サンドラ　パット
(在サクラメント)
兄　北林ジム夫妻
(在ロスアンゼルス)
弟　岡　アート夫妻
妹　ミサオ
妹　林　はる
親戚　竹本ジョン
友人　鶴田ロイ
シカゴ基督組合教會

「みかど」

北リンコルン街五八六二
電話　三三四—七七一二

大至急人用。　婆細面談)

新年號
本紙次號は

シカゴ新報は本號を以て一九六九年度最終號として、次號は新年號特別號として、盛大な內容をもって一月五日(月)に印刷して市內各販賣店の手に屆くようにします。從來通りの一週間休刊です。

カング・フロレンス夫人

葬儀は廿九日執行

カング・ヤームス氏夫人フロレンス照江さんは十余年間シカゴに住居してゐたが、夫君の仕事の都合で三ヶ月程前に轉勤に伴い住された單間地で病を得て遠に去る廿日同地で死去された。夫人の遺體は廿二日シカゴに送られ、葬儀は十二月廿九日(月)午後八時より當市中西部佛教會において執行致します。生前知己各位の御厚誼を感謝し茲に御通知申し上げます。

十二月廿一日

喪主　夫　カング・ゼームス

兄　ロバート　カング・アルバート

妹　エッタ・アイ　村上惠雄

兄　ヂョ　村上ロイ

妻　惠美　村上バブ

義兄　一男　島田信子

義兄　山下輝雄

義兄　竹下親雄

友人代表　白幡ゼームス　親雄　一岡

中西部佛教會

新年宴會並に高橋泰輔氏(叙勲祝賀)御案內

本會恒例の新年宴會に昨春叙勲の光榮に浴された高橋泰輔氏の叙勲祝賀會をかねて、左の如く催しますので、大方各位の御參加を賜りたく御案內申上げます。

▲日時　一九七〇年一月十一日(第二日曜日)午後四時半

▲會場　中西部(チャイアム)中華料理店
(舊ビーターソン街三〇五八番)

▲會費　男子(七弗)　婦人(六弗)

中込み期日は準備の都合がありますので、出來成るべく早目に送くも本年以內に左記(電話又は電報で御申込下さい

▲本會幹事所
(幹事武藏新平)

▲シカゴ新報社
(鈴木會長)

電話　九四四一—六三〇〇
電報　四一八七九一

主催　シカゴ日系人會

新年宴會並に高橋泰輔氏(叙勲祝賀)御案內

本會恒例の新年宴會に昨春叙勲の光榮に浴された高橋泰輔氏の叙勲祝賀會をかねて、左の如く催しますので、大方各位の御參加を賜りたく御案內申上げます。

▲日時　一九七〇年一月十一日(第二日曜日)午後四時半

▲會場　中西部(チャイアム)中華料理店
(舊ビーターソン街三〇五八番)

▲會費　男子(七弗)　婦人(六弗)

中込み期日は準備の都合がありますので、出來成るべく早目に送くも本年以內に左記(電話又は電報で御申込下さい

▲本會幹事所
(幹事武藏新平)

▲シカゴ新報社
(鈴木會長)

電話　九四四一—六三〇〇
電報　四一八七九一

主催　シカゴ日系人會



SPECIAL XMAS OFFER
Three Shows for $5.00 in 1970
EXCELLENT XMAS GIFTS
Send order with coupon and enclose check or money order. All orders must be in by Jan. 1, 1970.
降誕祭及び年末年始の贈物に青山映畫の特別入場券を五弗で三回入場(1970年中有効)申し込みは下記へ
OMAR M. KAIHATSU
Yukio Aoyama Film Co.
1110 S. Peale Ave. Park Ridge, Ill. 60068
Please send ____ Gift Certificate. Enclosed is $____
Name: ____
Address: ____
Street City State Zip

JAL 日本航空
JAPAN AIR LINES
official airline for EXPO '70



急ピッチですすむ日本万国博——
来春は日航機で
ぜひ日本へ！

世界のすべての關心と期待をになって、日本万国博覽会の開催は來春にせまりました。世界各國の科學、技術、藝術の粋を集めた會場工事は着々と進行し、大阪千里の丘陵にその巨大な姿を見せはじめています。

日系人の皆さま。來春は訪日ご旅行の絶好のチャンスです。大発展した故國日本の姿と、そこで暮あける世紀の祭典を心ゆくまでご覧いただける得がたい機会だからです。

いま日系旅行代理店では、万國博を見学した後、春らんまんの観光地をめぐるたのしさいっぱいの旅行プランをいろいろ作成中です。

詳しくはお近くの日系旅行代理店、日本航空の支店または営業所にお問い合わせください。日本航空は、東洋ではじめて開かれる世紀の万國博のオフィシャル・エアラインとして活躍し、皆さまを懐かしい故國へご案內いたします。

日本航空

ジャパン ローズ米

お待ちかねの 新米 さくら米

赤い鳥居にバラの花
みんなが知ってる このマーク
もち米が交配してある良いお米
バラの花のようにフックラと
その口あたりのすばらしさ
おいしいお米 ふるさとの味！



japan food corporation
Main Office - SAN FRANCISCO
San Francisco - Los Angeles - San Diego - Houston - New York - Baltimore - Chicago - Sacramento

いさ下げ上買みて依品料支の客顧
Crown Import Co., Inc.
Los Angeles
San Francisco

J. Toguri Mercantile Co.
直輸入商　(卸賣・小賣)
851 W. Belmont Ave. Chicago, Ill. 60657
Tel: 929-3500-1-2

戸栗商事社
本店　西ベルモント街八五一番

▲戸栗雜貨部
移轉完了、移轉先き　西ベルモント街八五一番
陶磁器、漆器、人形、美術工藝品、呉服、家具、室內裝飾品、台所用品、家庭用電機器具、庭園用具、藥品、化粧品、その他、御贈答品各種。

▲書籍部
最新刊推理小說、月刊及び週刊雜誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、新曲レコード各種を取揃えております。

▲北部食料品店支店
5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496

▲ダイヤモンド食料品店
1108 N. Clark St. SU 7-5166-67
國寶米、ダイヤモンド米、鮮魚、精肉
丸金醬油特約店
その他和洋食料品各種取揃えております

お正月餅

◎のし餅、◎重ね餅 ◎小餅
◎大福餅、◎ぎんとん、◎羊かん
お正月用として、右何卒御用命を願います。

野村餅製造販賣所
北クラーク街二一一九
電話　九三五—九七六六

貸室
二室、寢室及びサンルーム付き、ほし度し。北ホーウ街二〇一番　電話　九四三—五七九四

三室、貸し度し、家具付き　リーランド街八四九番　電話　七二八一—四一五五　(午後五時後)

貸度
見本雜誌、文具、印刷用紙に關す。開口五十呎、奥行百五十呎。
西ベルモント街八五一番
電話　九二九—三五〇〇

要求欄

TOSHIHIKO INOUE, M.D.
井上內科醫院
(Board Certified in Internal Medicine)
(Diplomate, American Board of Internal Medicine)
(Diplomate, National Board of Medical Examiners)
(Member, American College of Physicians)
(Member, American Medical Association)
(Member, Chicago Medical Society)
(Member, Illinois State Medical Society)
(Member, Chicago Heart Association)
(Member, Chicago Tuberculosis Society)
(Member, Chicago Society of Internal Medicine)
(Member, Chicago Diabetes Association)
(Member, Chicago Society of Allergists)
(Member, Chicago Society of Nuclear Medicine)
(Member, Chicago Society of Clinical Hypnosis)
(Member, Chicago Society of Clinical Psychiatry)
(Member, Chicago Society of Clinical Psychiatry)
(Member, Chicago Society of Clinical Psychiatry

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
2733 W. Devon Ave., Chicago, Ill. 60659
Tele: Rhinecrest 6-7971-2
One Year $10.00
Half Year $5.50
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY DECEMBER 24 1969 — Second-class postage paid at Chicago, Illinois — VOLUME No. 2146

闇を裂く悲鳴、轟音
出かせぎ者泥水に消える

（大阪）「ドカーン」——民族川の水面に作られた「人工島」のような軟弱工事現場が大音響とともに崩しくゆれた。「地震だ」「ロープを下せ。脚組容量を入れろ」——駆けならない悲鳴が暗い夜空に交錯した。崩壊の衝撃に伸もれたのは四月の民川第五路事故と同じように出かせぎ労働者だった。

午後七時すぎ、食事をすませた作業員二十人が宿舎（飯場）のため、鉄製パイプの入口からちっぎ〳〵に出底の暗かんケーソン）にもぐって行った。約四〇分後ケーソンにいろいろな音響とともにパイプが逆流から真っ二つに折れた。折りが「せいに消え、あたりは真っ暗。ケーソンの底から懐中電灯をつけて脱出してきた作業員が駆けパイプのまわりに殺到した。ねれずに中に残されたパイプから自力で脱出した人たちは、口もきけない。

意識された作業員は、駆けパイプの途中にいた人たちで、外から土砂搬出用のゴンドラを駆パイプのなかに降ろし脱け出したがケーソンの底にいた人たちはそのまま閉じこめられてしまった。

約二時間後、駆パイプを密閉して圧縮空気を送りこんでケーソンを浮び上させる救助作業にとりかかったが、夜間のなかで、しだいに絶望の色が濃くなっていった。

ケーソン最上部で川底から運ばれて来た泥土を外に捨てる作業をしていた労働者五人（三三）は事故の瞬間五メートルぐらい吹き飛ばされたが、三メートル下の地上に落ちたため軽かん（ケーソン）工法は民族川の水面に作られた「人工島」のような軟弱工事現場が大音響とともに崩しくゆれた。「地震だ」「ロープを下せ。脚組容量を入れろ」——駆けならない悲鳴が暗い夜空に交錯した。崩壊の衝撃に伸もれたのは四月の民川第五路事故と同じように出かせぎ労働者だった。

午後七時すぎ、食事をすませた作業員二十人が宿舎（飯場）のため、鉄製パイプの入口からちっぎ〳〵に出底の暗かん（ケーソン）にもぐって行った。約四〇分後ケーソンにいろいろな音響とともにパイプが逆流から真っ二つに折れた。折りが「せいに消え、あたりは真っ暗。ケーソンの底から懐中電灯をつけて脱出してきた作業員が駆けパイプのまわりに殺到した。ねれずに中に残されたパイプから自力で脱出した人たちは、口もきけない。

意識された作業員は、駆けパイプの途中にいた人たちで、外から土砂搬出用のゴンドラを駆パイプのなかに降ろし脱け出したがケーソンの底にいた人たちはそのまま閉じこめられてしまった。

約二時間後、駆パイプを密閉して圧縮空気を送りこんでケーソンを浮び上させる救助作業にとりかかったが、夜間のなかで、しだいに絶望の色が濃くなっていった。

ケーソン最上部で川底から運ばれて来た泥土を外に捨てる作業をしていた労働者五人（三三）は事故の瞬間五メートルぐらい吹き飛ばされたが、三メートル下の地上に落ちたため軽かん（ケーソン）工法は民族川の水面に作られた「人工島」のような軟弱工事現場が大音響とともに崩しくゆれた。「地震だ」「ロープを下せ。脚組容量を入れろ」——駆けならない悲鳴が暗い夜空に交錯した。崩壊の衝撃に伸もれたのは四月の民川第五路事故と同じように出かせぎ労働者だった。

午後七時すぎ、食事をすませた作業員二十人が宿舎（飯場）のため、鉄製パイプの入口からちっぎ〳〵に出底の暗かん（ケーソン）にもぐって行った。約四〇分後ケーソンにいろいろな音響とともにパイプが逆流から真っ二つに折れた。折りが「せいに消え、あたりは真っ暗。ケーソンの底から懐中電灯をつけて脱出してきた作業員が駆けパイプのまわりに殺到した。ねれずに中に残されたパイプから自力で脱出した人たちは、口もきけない。

意識された作業員は、駆けパイプの途中にいた人たちで、外から土砂搬出用のゴンドラを駆パイプのなかに降ろし脱け出したがケーソンの底にいた人たちはそのまま閉じこめられてしまった。

約二時間後、駆パイプを密閉して圧縮空気を送りこんでケーソンを浮び上させる救助作業にとりかかったが、夜間のなかで、しだいに絶望の色が濃くなっていった。

ケーソン最上部で川底から運ばれて来た泥土を外に捨てる作業をしていた労働者五人（三三）は事故の瞬間五メートルぐらい吹き飛ばされたが、三メートル下の地上に落ちたため軽かんケーソン工法の実態事故だけに建設省河川局や建設業者に ショックを与えている。

藤かん（ケーソン）工法は民族川の水面に作られた「人工島」のような軟弱工事現場が大音響とともに崩しくゆれた。「地震だ」「ロープを下せ。脚組容量を入れろ」——駆けならない悲鳴が暗い夜空に交錯した。崩壊の衝撃に伸もれたのは四月の民川第五路事故と同じように出かせぎ労働者だった。

午後七時すぎ、食事をすませた作業員二十人が宿舎（飯場）のため、鉄製パイプの入口からちっぎ〳〵に出底の暗かん（ケーソン）にもぐって行った。約四〇分後ケーソンにいろいろな音響とともにパイプが逆流から真っ二つに折れた。折りが「せいに消え、あたりは真っ暗。ケーソンの底から懐中電灯をつけて脱出してきた作業員が駆けパイプのまわりに殺到した。ねれずに中に残されたパイプから自力で脱出した人たちは、口もきけない。

意識された作業員は、駆けパイプの途中にいた人たちで、外から土砂搬出用のゴンドラを駆パイプのなかに降ろし脱け出したがケーソンの底にいた人たちはそのまま閉じこめられてしまった。

約二時間後、駆パイプを密閉して圧縮空気を送りこんでケーソンを浮び上させる救助作業にとりかかったが、夜間のなかで、しだいに絶望の色が濃くなっていった。

ケーソン最上部で川底から運ばれて来た泥土を外に捨てる作業をしていた労働者五人（三三）は事故の瞬間五メートルぐらい吹き飛ばされたが、三メートル下の地上に落ちたため軽

THE FOLLOWING ISSUE WAS MISSING AT TIME OF FILMING:

1968 - AUG. 28

THE CHICAGO SHIMPO
CHICAGO, ILLINOIS
COOK COUNTY

FROM - JAN. 1, 1967

THRU - JAN. 1, 1970

MICROFILMED BY

THE ILLINOIS STATE HISTORICAL LIBRARY
SPRINGFIELD, ILLINOIS

MICROFILMED BY

ILLINOIS STATE HISTORICAL LIBRARY

A DIVISION OF THE ILLINOIS HISTORIC PRESERVATION AGENCY

Old State Capitol • Springfield 62701 • 217-782-4836

END

DESCRIPTION OF RECORDS THE CHICAGO SHIMPO

CHICAGO, ILLINOIS

DATE OF MICROFILMING APRIL 16, 1990

MICROFILM FILE NO. 90-79A

ROLL NO. 79A

Camera operator's certificate of Intent.

"I hereby certify that I have on this 16 **day of** APRIL **1990 photographed the documents appearing on this roll of film, that they are true copies of the documents found in the record file described above, and that the integrity of the above described record file has been maintained on the film by microfilming each document in the exact order in which it was found in the file. Reproductions designed to serve as permanent records comply with the rules and standards of the State Records' Commission."**

Signature of Camera Operator Rick Standefer **Mr. Rick Standefer**

Date APRIL 16, 1990

Witness Joe Adams **Mr. Joe Adams**